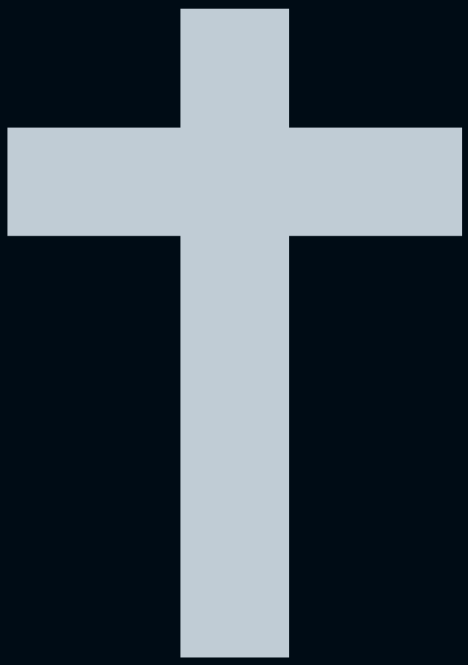
Sir chihtá



New Testament in Tunebo, Central

Sir chihtá
New Testament in Tunebo, Central

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Central Tunebo (Tunebo, Central)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

- You must give Attribution to the work.
- You do not sell this work for a profit.
- You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tunebo, Central

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

- You include the above copyright and source information.
- You do not sell this work for a profit.
- You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022
c38c95ce-e7e4-500c-97a7-8e3bd711c176

Contents

San Mateo 1
San Marcos 58
San Lucas 93
San Juan 156
Hechos 199
Romanos 256
1 Corintios 280
2 Corintios 304
Gálatas 318
Efesios 328
Filipenses 336
Colosenses 342
1 Tesalonicenses 347
2 Tesalonicenses 352
1 Timoteo 355
2 Timoteo 362
Tito 367
Filemón 370
Hebreos 372
Santiago 391
1 Pedro 397
2 Pedro 405
1 Juan 409
2 Juan 415
3 Juan 416
Judas 417
Apocalipsis 419

El santo evangelio según San Mateo

Los antepasados de Jesucristo (Lc 3.23-38)

1 Jesucristo cohtinán úchinan eyro. Jesucristo eya David chiwa cohná bahjáquinro.
David eya Abraham chiwa cohná bahjáquinro.
2 Récaram Abraham sícara Isaac yehnjacro.
Isaac sicar Jacob yehnjacro.
Jacob sicar Judá cat ey rabin cat cohnajacro.
3 Judá sicar Tamar ohc cut Fares cat, Zara cat cohnajacro.
Fares sicar Esrom yehnjacro.
Esrom sicar Aram yehnjacro.
4 Aram sicar Aminadab yehnjacro.
Aminadab sicar Naasón yehnjacro.
Naasón sicar Salmón yehnjacro.
5 Salmón sicar Rahab ohc cut Booz yehnjacro.
Booz sicar Rut ohc cut Obed yehnjacro.
Obed sicar Isaí yehnjacro.
6 Isaí sicar David yehnjacro.
David cunyat israelin cara reya yehnjacro.
Acsar Urías yarjác wiya ohc cut David sicar Salomón yehnjacro.
7 Salomón sicar Roboam yehnjacro.
Roboam sicar Abías yehnjacro.
Abías sicar ser ajca Asa yehnjacro.
8 Asa sicar Josafat yehnjacro.
Josafat sicar Joram yehnjacro.
Joram sicar Uzías yehnjacro.
9 Uzías sicar Jotam yehnjacro.
Jotam sicar Acaz yehnjacro.
Acaz sicar Ezequías yehnjacro.
10 Ezequías sicar Manasés yehnjacro.
Manasés sicar Amón yehnjacro.
Amón sicar Josías yehnjacro.
11 Josías sicar Jeconías cat, ey rabin cat cohnajacro. Jeconíasan ey rábinan cohná bécayat israelin cajc istiy ahár béjecro. Babilonia cajc cut ahár béjecro.
12 Etar israelin cajc istiy beyi yahncút cat,
Jeconías sicar Salatiel yehnjacro.
Salatiel sicar Zorobabel yehnjacro.
13 Zorobabel sicar Abiud yehnjacro.
Abiud sícara Eliaquim yehnjacro.
Eliaquim sicar Azor yehnjacro.
14 Azor sicar Sadoc yehnjacro.
Sadoc sicar Aquim yehnjacro.
Aquim sicar Eliud yehnjacro.
15 Eliud sicar Eleazar yehnjacro.
Eleazar sicar Matán yehnjacro.
Matán sicar Jacob yehnjacro.
16 Jacob sicar José yehnjacro.
José eya María acu raro.
María ey ohc cut bin Jesús yehnjacro.
Jesús eya Cristo awũro. Ey ojcor Sirat ayjac wajacro.
17 Etan Abraham acat cuar David tas bomcarin icar catorce cohnajacro. Eta jawũ David acat cuar bucáy bomcarin icar catorce cohnyat israelin cajc istiy ahár béjecro. Etar yahncút cat icar catorce cohnyat Jesucristo yehnjacro.

Nacimiento de Jesucristo (Lc 2.1-7)

18 Jesucristo yehnjác ojcor ehcunro. Ey ab ajcan Maríaro. Récaram Maríat José jor chaquin tewũ chájaquinro. Eyta cuar ey jor anto cámtiro. Anto buca jor camti cuar eya yir ji rehjecro. Sir Ajcan Cámuran Ey ajc cut yir ji rehjecro.
19 Eyta cuar Joseat yehwĩín binat uw ubot ey ques tewũ cun bár rehjecro. José yajcata bi yájquinro. Eyta cuar uw ubot ey cahm icar tewũ cun bár rehjecro. Eyta rehquít, uwat istiti etí ten séhwãjacro.
20 Joseat istiti etí ten séhwãyat, Sir cacmán ey quin wijacro. Cámsiris wijacro. Wiquír wajacro:
—Joseu, David bómcaru, María séhwãti yehwĩ. Yehwĩír behmá úsara bah wiya chawĩ. Eyat besi yájtiro. Ey ohcuá sar itcháqueyan Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar itchacro.
21 Maríay sera sah yehnáyqueyra. Eyta yehnyat ajca “Jesús” chawĩ. Jesús éyatan uwat Sir tayar yajác ques tecuac cahm síwayqueyra. Eyta bira, ajca “Jesús” chawĩ, wajacro, Sir cacmát.
22 Sir chihtá ehcúquibat Cristo bitara yehnátatara úchicri ehcú bahjacro. Ehcú bahjác eyta bahnác caba yajacro.

23 Sir chihtá ehcúquibat uchta cuihsú
bahjáquinro:
Cahbár uwat questa camti bin ohcuá sar
sah yehnáyqueyra. Yehnár sera sah
ab ubot yehnáyqueyra. Yehnyat
"Emanuel" aw̃átaro, wajacro.
Ajca "Emanuel" waquíc "Siran is owatro"
ojcor waquíncuano.
24 José cámsiris chinay raújaquin sicor bar
ajc wijacro. Ajc wiquír car, Sir cacmát ey
quin bitara yajcata wajáctara eyta yajacro.
María jor yehw̃jacro. Yehw̃ír usi béjecro.
25 Yehw̃íc cuar, ey jor questa camti
ítchacro. Sah yehníc ocso cuar buca jo-
tra cámtiro. Etar sah yehnyat, Joseat ajca
"Jesús" chájacro.

2

La visita de los magos

1 Jesús Belén pueblo yehnjacro. Judea
cajc cut yehnjacro. Sera ajca Herodes rey
cara rehcayat yehnjacro. Eyta yehnyat,
werjayín rahsa raquí wihár bin béhjecro.
Cuacúr ub chihtá sínjaquin Jerusalén
pueblo béhjecro.
2 Behquir táyojocro:
—¿Judío rey chácata ey buwachcuar awan
yehnjacan biscanqui? Eya yehnjác chi-
htá ehcún ac cuacúr uba úbisti rajacro.
Ub ey racayat isat itchacro. Eyta istír
buwachcuar tamo sehw̃an acu usár ro-
jocro. Eyta cuácayat eya biscántara is quin
ehcuwi, wajacro.
3 Eyta wacayat, Herodes reyat rahjacro.
Eyta rahcuír urá icar tan wan réhtiro. Ehúr
wíniro. Jerusalenin bahnaquin cat éytaro.
4 Etar Heródesat sacerdótein cat, bachan
chihtán siw̃quin cat bahnaquin sécuajacro.
Secuar eyin quin wajacro:
—¿Is Uw Síuquib Sirat Cara Ayin Wajaquin
biscán yehnín cuihsú bahjaqui? wajacro.
¿Sir carit cuitar bitara waquí? wajacro.
5 Eyta wacayat wajacro:
—Judea cajc cutar Belén pueblo cutar
yehnáyqueyra, -wajacro-. Uchicrias Sir chi-
htá ehcúquibat ey ojcor uchta wajacro:
6 Beléninu, ba Judá cajc cut itro. Judá cárinat
ítitan, ba puébloan cuaya batro. Ba
pueblo binan cara yehnáyqueyra.
Yehnár uwa obir yajcáyqueyra.
Bachan chihtán síw̃quinat Herodes quin
eyta wajacro.
7 Etar Heródesat werjayín quin istiti
táyojocro: "¿Cuacúr ub itchác bita cuanya?"
táyojocro. Ay istín ac táyojocro.
8 Eyta tayor car eyin Belén cuwín acsar
áyjacro. Ayir wajacro:
—Ba acsar béowi. Buwachcuar yehn-
jaquey uroy béowi. Ey ityat, as quin sicor
ehcwáy raw̃i. Aját cat ey tamo sehw̃ay ben
acu eyta ehcwáy raw̃i, wajacro.
9 Eyinat reyat waquíc rahcuír, acsar
béjecro. Eyin bequic cahmor cuacúr ub
acsar bijacro. Ub récaji itchác eya eyin
cohcarcám bijacro. Bir car buwachcuar
yehnjác arar cujacro.
10 Eyin ub chihrjác istír car ahnian cuít
rehjecro.
11 Erar cur usi cur ítitan, buwachcuar im
ab jotro. Eyta istír, buwachcuar ey cac
cahmar cúscara cuit ítchacro. Ey ojcor ay
tew̃jacro. Eyta istír car, tew̃ír car imár ow
bejec ey ricuajacro. Ricuár bucachcuar
acu oro cat, incenso cat, perfume cat rácara
wíjacro.
12 Etar eyin sicor Herodes quin beti ac
cámsiris cuitar ehcúr síujacro. Eyta cuácayat,
istiy ibit aw̃at imár cajc cut cuwín sicor
béjecro.

La huída a Egipto

13 Cajc istiy werjayín be yiror, Sir cacmá
José quin wijacro. Cámsiris cut wijacro.
Wiquír wajacro:
—Cui yehnwi. Sah cat ey abá cat béowi.
Egipto cajc cut ruhcuay béowi. Aját sicor
usár chic ocso tas erar ítuwi. Rey Heródesat
buwachcuar ey yauwin úroro. Eyta chi-
htara in chásarac béowi, wajacro.
14 Eyta wacayat, José ajc wijacro. Ajc
wiquír car buwachcuar cat abá cat
chéycara cuitar béjecro. Egipto cajc cut
cuwín béjecro.
15 Erar cur car Herodes yaric ocso tas
ítchacro. Eta jaw̃ Sir chihtá ehcúquibat
úchicrias cuihsú bahjác caba yajacro. Uch
cuihsú bahjacro: "Aját Egipto cajc cut bin
raquín as wacjá chiátaro," wajacro.

Herodes manda matar a los niños

16 Josein be yiror Heródesat werjayín istiti bejec ey itchacro. Werjayinát ima cayar yajác itchacro. Eyta istír abáy túrjacro. Etar Belén pueblo cutar cat, cajc intac bin cat sera sasá bahnaquin tiw̃ áyjacro. Bara bucáy cuti eyin bahnác tiw̃ áyjacro. Cajc istiy werjayinát cuacúr ub itchác caban bita réhctara eyta acat bin tiw̃ áyjacro.

17 Eta jaw̃ Jeremíasat Sir ajc cut cuihsú bahjác caba yajacro. Eyat uch wajacro:

18 Ramá cajc cut rahcuít, abáy ócaro.
Sácajaquin racar ócaro. Raquel bómcarinat imár sasá racar ócaro.
Sas eyin bar sácajacro. Etar Raquel bomcarin to ócaro. Tan wan batro.
Ub iu áytiro.

El regreso a Nazaret

19 Itchareht yájcajareht, rey Herodes yarjacro. Eyta yari yiror Sir cacúm cámsiris cutar José quin wijacro. José Egipto cajc cut cuácayat ey quin wijacro.

20 Wiquír car wajacro:

—Cui yehnwi. Sah cat, ey abá cat sicor israelin cajc cut sicor yehw̃ béowi. Sah ey yauwa rácara binra bar sácajacro. Etar ohbac itay béowi, wajacro.

21 Eyta wacayat, José yehnár sah ey cat, ey abá cat yehw̃ rojocro. Israelin cajc cut behquin rojocro.

22 Israelin cajc cut behquir ráhcuitan, sera ajca Arquelos Judea cajc cut cara yehnjacro. Herodes wacjá rehquít cara yehnjacro. Eyta rahcuír, Arquelos cahm ay wini rehquít Judea cajc cut it cun bár rehjecro. Cámsiris cuitar cat Judea cajc cut it áytiro. "¿Cara eyat ba rúhw̃ajaca?" wajacro. Etar acsar Galilea cajc cut itay béjecro.

23 Nazaret pueblo cut itay béjecro. Eta jaw̃ úchicrias Sir chihtá béquibat cuihsú bahjacan caba yajacro. Eyat uch wajacro: "Ey ojcor nazareno aw̃áyqueyra," wajacro.

3

Juan el Bautista predica en el desierto (Mr 1.1-8; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)

1 Itchareht yájcajareht Juan uw rih sar siw̃quib ubach bár cuitar uw quin Sir chihtá ehcwáy yehnjacro. Judea cajc cut ehcwáy yehnjacro.

2 Eyat uw quin wajacro:

—Sir cara yehnín acu bar cab cucaro. Eyta cuácayat behmarat ay bár yajác ques cue rehw̃i. Ay bár yajquíc etwi. Etar Sir tamo síhw̃awi, wajacro.

3 Juan uw rih sar siw̃quib ojcor Sir chihtá ehcuquib Isaíasat úchicrias wac bahjacro:
Serat ubach bár cuitar cohwro. Eyat wacaro: "Cara wiquíc cahmar bahnác órowa," wacaro.

4 Juan ubach bár cuit ita rabar camello anará cuiir ów̃cuano. Ruwa umá cinturon cuit questácuano. Súritan wan cat bówara anúb sihca cat yácuano.

5 Juanat ubach bár cuitar Sir chihtá ehcwáy yehnyat Jerusalén uw bahnaquin Juan quin béjecro. Cajc Judea uw bahnaquin cat Juan quin béjecro. Jordán rih intac itquin bahnaquin cat Juan quin béjecro.

6 Erar bequir car éyinat wajacro:

—Uniro. Isat ay bár yajacro, wajacro.

Eyta wacayat, Juanat eyin rih sar siw̃jacro. Eyinat ay bár yajquíc etchác ehcún acu eyin istayta acu rih sar siw̃jacro.

7 Cuatán fariséoinan cat, saducéoinan cat Juan quin rih sar siw̃ín cucayat, Juanat eyin quin wajacro:

—Ba cumoroán wanro. Ricumán wanro. Ba Sir cuécwata cahm ruhcuín síhw̃aro, -wajacro-. ¿Rehrát ba eyta ruhcua ayi? -wajacro-. Sir cahm rúhcuajatro -wajacro-.

8 Ruhcti cuar ay yajw̃i, -wajacro-. Uwat baat ay bár yajquíc etchác istayta acu eyta yajw̃i, -wajacro-.

9 Cuáyatra síhw̃ati jaw̃i. Ba Abraham bómcara rehquít ¿Sirat ba cuécwajari síhw̃aqui? ¿Ba tanra eyta síhw̃aqui? Eytara batro, -wajacro-. Cuatán aját ba quin wacaro. Sirat ac ohná chajac sicar Abraham bomcar cohn cun rehquír waquít, bar cohná ucátaro, -wajacro-. Eyta bira ba Abraham bómcara reht Sirat ba cuécwajar, síhw̃ati jaw̃i. Ba tanra eyta síhw̃ati jaw̃i, wajacro.

10 'Uch rahcwi. Uwat caruc ub cháctara, ub chátitara wahitro. Wahitír ub chati éyinra tac técaro. Tac tetran oc icar wahnro. Uwat caruc taquir eyta, wahnár eyta Sirat cat eyta yajcaro. Uw urá ay bár binra bahnaquin cab oc icar si ayir wahnro, wajacro, Juanat uw ricá quino.

11 'Baat ay bár yajác ques cue rehquír, urá
tehmoyat, aját ba rih sar siwõro, -wajacro,
Juanat-. Cuatán istiy as yahncút wicátaro.
As yahncút wicata eyan urán as cuitro. Ey
urán as cuít etar aját eyra bitách bútajatro,
-wajacro-. Aját ey ques barcát eyi yehwõ
béyajatro, -wajacro-. Ey wiquír Sir Ajcan
Cámuran Eya ba ur icar chácayqueyra, -
wajacro-. Cuatán urá tehmoti éyinra cab
oca icar wahnáyqueyra.
12 Síratan uwa wahitic cab cucaro. Ay
yajáctara, ay yájtitara wahitic cab cucaro.
Uchtaan wanro. Uwat eb súcaro, -wajacro-
. Suquir bucaro. Bur car sura eyra ajquír
chácaro. Cuat um ey ecar ey oc cut wahnro,
-wajacro-. Eb ecari wahnár eyta, uw ur ay
bár bin cat eyta wahnáyqueyra, -wajacro-.
Oca tinti bi cuitar wahnáyqueyra, -wajacro-
. Uwat eba bur car sura ay biyan ajquír
imáy chácaro. Eyta cat ur ay bin cat Sirat
imáy ajquír chácayqueyra, wajacro. Juanat
uw quin eyta wajacro.

El bautismo de Jesús
(Mr 1.9-11; Lc 3.21-22)

13 Juan uwa rih sar siwõyat Jesús cat
Galilea cajc cut bin Jordán rih cajc cut
wijacro. Juanat ima rih sar siwõayta ac
wijacro.
14 Juan quin wiquír, wajacro:
—Asa rih sar siwõi, wajacro.
Etat Juanat Jesús quin wajacro:
—Bahat as rih sar siwõata binro. ¿Icrát as
quin bah rih sar siwõín waquí? wajacro.
15 Eyta wacayat Jesusat wajacro:
—Séhwõati jawõi. Asan eyta siwõi. Sir
ub cahmar bahnác ay yajquín ac eyta ya-
jcátaro, wajacro.
Eyta wacayat Juan Bautistat Jesús rih sar
siwõjacro.
16 Etar Jesús sicor rih sar bin waajacro.
Rih sar bin waar cat cuacúr abán querat
waar eyta waajacro. Etar ítitan, Sira Ajcan
Cámuran Ey átcuran wan cuar Jesús arcutar
wiquír ítchacro.
17 Etar cuacúr abá sar bin Sirat tewõic
uwat rahjacro:
—Uchan as waquijró. Aját ey sehnacro.
Asa ey jor tan wanro, wajacro. Cuacúr bin
Sirat tewõic uwat eyta rahjacro.

4

Tentación de Jesús
(Mr 1.12-13; Lc 4.1-13)

1 Juanat uwa siwõyat Sir Ajcan Cámuran
Eyat Jesús uwa bár cuitar áyjacro. Sisramat
Jesusan cayar yájcajar ehcún acu áyjacro.
2 Ayiran Jesús uw bár cuitaran cuarenta
cuanjacro. Jesús erar cur, ira yati bach
yajacro. Eyta bach yajcayat cuarenta
cuanyat, Jesusan yayan abáy rehjecro.
3 Etar Sisramat Jesús acat ac yehwõír
tewõjacro. Tewõír wajacro:
—Bah uní Sir waquíjtara, ac ujan irir
arwi. Panir uwõi. Yayín acu uwõi, wajacro.
4 Waquít Jesusat wajacro:
—Sir carit cuitar wacaro. Itin acu, cuanín
acu pan tecútari cuántiro. Acsar echí táyoro.
Sir chihtá cuitar wan bar ítataro. Bar
cuanátaro, wajacro.
5 Eyta wacayat Sisramat Jesús Jerusalén
pueblo béjecuano. Cur car Sir úbaja arcutar
waajacro.
6 Sir ubaj arcutar cur wajacro:
—Bahan uní Sir ima waquíchtara, behmá
ic ocso usár cuar tijcawa, -wajacro-. Sir
carit cuitar uchta cuihsú bahjacro, -
wajacro, Sisramat-.
Sirat ima cuacúr cacmá bah obir yajquín
acu áyayqueyra. Eyinat bah at cut
caquir bah beyáyqueyra. Eyta be-
cayat ac cut búnojatro, cuihsú bah-
jacro, wajacro.
Sir carit cuitar eyta wac etar ic oso usár
cuar tijcawi, wajacro, Sisramat Jesús quin.
7 Waquít Jesusat wajacro:
—Sir carit cuitar uchta cat wacaro:
Sir imát bitar yajcátatara, bahat ey istín acu
Sir quin eyta yajc ayin síhwõati jawõi,
wacaro.
8 Etar Sisramat Jesús rirar rur cut yehwõ
béjecro. Erara bin cajc istiy gobierno, cajc
istiy gobierno, bahnác ehcujacro. Ey cutar
icuran biyan ay bíntara bahnác ehcujacro.
9 Ehcúr wajacro:
—Aját bahan gobierno cara yehn áyinro,
-wajacro-. Bahat itchaquey behmá quin
bahnác wíquinro, -wajacro-. Bahat as
quínoan "as caru," wawõi. Eyta wacáyatan,
aját bahan cara yehn áyinro. Bahnác
wíquinro, wajacro, Sisramat, Jesús quino.
10 Waquít Jesusat wajacro:

—Yehnár biwi, -wajacro-. Sir carit cuitar wacaro:
Sira ima tamoa, cara tamoa sehw̃an acu
ey ojcor conín acu waquír chájacro.
Sir im istir quino "caru," waquín acu
waquír chájacro. Istiy tamo éytara
síhw̃ajatro. Istiy ojcor cónajatro. Istiy
quino éytara wácajatro, wacaro.
Eyta waquír car Jesusat Sisrám chihtá cátiro.
11 Eyta cuat Sisramat Jesús quínoan acsar seo tew̃ti cham bahjacro. Eyta bahcayat Sir cuacúr cacminát eyan obir yajcáy béhjecro.

Jesús comienza su trabajo en Galilea (Mr 1.14-15; Lc 4.14-15)

12 Etar Jesusat rahcuít, Juan cárcel icar tunjác tew̃ic rahjacro. Eyta rahcuír, Jesús sicor Galilea cajc cut cuwín bijacro.
13 Galilea cur car, Nazaret pueblo birá ítiti acsar Capernaum pueblo cut itay bijacro. Capernaum pueblo Zabulonin Neftaliin cajc cutatro. Ey cajc cat riwa cajc cutatro.
14 Eta jaw̃ Isaías Sir chihtá ehcúquibat eyta rehquín cuihsú bahjác eyta íuti im eyta rehjecro.
15 Isaíasat úchicri wajacro:
Zabulón cajca Neftalí cajca riwa cut
cujaquin ibit áw̃atro. Jordán rih
áw̃atro. Galilea cajc cutar judío bár
bin itro.
16 Uwat chéycara cut ub cuitar ístajar rehquír eyta, Galilea uwat cat éytaan wan ur icar chihtá istiti rehjecro. Eyta cuar éyinat rícara istír eyta istayta acu eyin quin chihtá ehcujacro. Wahntar cajc cuitar itquin ubot wan quir cuanjacro. Wan quir cuanír eyta, chihtá uw cucajá acat ehcujacro.
17 Jesús Capernaum itir cat uw siw̃ay yehnjacro. Uw quin wacáy yehnjacro. Uch wajacro:
—Ba urá ay bár ey tehmowi. Sira cara yehnín acu cab bar cucaro. Eyta bira Sir tayar yajác ques cue rehw̃i. Urá ay bár yajquíc etwi, wajacro.

Jesús llama a cuatro pescadores (Mr 1.16-20; Lc 5.1-11)

18 Riy istiy Jesús Galilea riw cajc aw̃at bijacro. Eyta be rabar serin cuisa bucáy bin itchacro. Rabin bin itchacro. Istiy ajca Simonro. Simón ojcor "Pedro" cat aw̃uro. Simón taná Andrés cat ératro. Eyin riw ruwa uquin ruóquincuano. Jesús bicayat ub acat éyinat ruwa caquin ac atarraya rih cut téjecro.
19 Etar Jesusat eyin quin wajacro:
—As jor sinay béowi -wajacro-. Rih ruwa caquir eyta baat uw éytaan wan cácataro. As chiwa chaquin acu uw cácataro. Aját eyta yajquín ba síw̃inro, wajacro.
20 Etar éyinat atarraya rih ruwa cáquican cab rehti cham bahjacro. Cham bahr car, Jesús jor bar béjecro.
21 Ey acsar bir biráy bár cut Santiago cat ey taná cat canar yajquíc itchacro. Santiago taná ajca Juáncuano. Santiágoin Juanin imár tet Zebedeo jor canó cuitar ruwa caquin atarraya óroro.
22 Etar éyinan chiwa chaquin ac Jesusat chíjacro. Etar tetá cat, canó cat cham bahjacro. Cham bahr Jesús jor béjecro.

Jesús enseña a mucha gente (Lc 6.17-19)

23 Jesús eyin chiwa yinín caquir car, Galilea cajca bahnác cuitar bijacro. Bir car secuac usar uw quin siw̃ot bijacro. Sir cara rehquey chaquin rehc chihtá ehcwót bijacro. Cuercurin cat, yarquin cat tan jacot bijacro.
24 Eyta bicayat Siria cajca bahnác cut uwat rahra rahra Jesús yajquíc chihtá ehcujacro. Eyta ehcwayat, uwat cuercurin cat, cuicát ruhw̃uquin cat, yarquin cat, chohcuín cat, Jesús quin rojocro. Rocayat Jesusat sicor tan jájacro. Bahnaquin tan wan chájacro.
25 Jesusat eyta siw̃yat, uw eyta tan chácayat, uw ricán to bin ey quemir quiujacro. Galilea cajc cut bin, Decápolis cajc cut bin, Jerusalén pueblo bin, Judea cajc cut bin, Jordán rih rahray wihár bin, ricán to bin secuar Jesús chihtá rahcuay béjecro.

5

El Sermón del Monte

1 Uw ricán to bin quíuyat, Jesusat itchacro. Istír, cuhs yir sar bijacro. Erar cur car chihrjacro. Chihryat, im owár beya rabar sinquin eyin Jesusat siw̃quey rahcuay yinjacro.

2 Eyta rahcuay yinyat, Jesusat chihtá
uchta síw̃jacro:

Quiénes son los felices (Lc 6.20-23)

3 —Bíyinat imár ojcor uchta síhw̃ayat, ohbac
ítayqueyra. “Asra Sir tamo anto
cábai séhw̃atiro,” síhw̃aquin éyinan
óhbacro. Imár tamo eyta sihw̃ac re-
hquít, Sir cara rehquey cuitar cara
yináyqueyra. Etar óhbacro, wajacro.
4 ’Biyin cuétara óhbacro. Urá cuechú
rehquít, Sirat sicor tan wan
cháca yqueyra. Etar óhbacro, wajacro.
5 ’Biyin turti, tiw̃ti, técuati cháca yat,
eyin óhbacro. Cahujín ac turti
rehquít, Sirat eyin quin cajc bahnác
wícayqueyra. Etar óhbacro, wajacro.
6 ’Bíyinat Sir ub cahmar tayar bár yina racar
cuít rehcayat, bahnác ur ay yaj cun
rehcayat, óhbacro. Ur ay yaj cun re-
hquít, Sirat cuitar yajcáyqueyra, caba
yajquín acu. Etar óhbacro, wajacro.
7 ’Bíyinatan cahujín tamo cue rehquír, obir
yajcáyatan, óhbacro. Sirat eyin obir
yajcata etar óhbacro, wajacro.
8 ’Biyin urán tayar bár rehcayat, óhbacro.
Tayar bár rehquít, eyin ub cuitar Sir
istáyqueyra. Etar óhbacro, wajacro.
9 ’Bíyinat cahujín rahra rahra tecua ayti
jácayat, éyinan óhbacro. Cahujín quin
rahra rahra tecua ayti rehquít, Sirat
eyin ójcoran “eyin ajmár waquijró,
ajmár sasaro,” wacáyqueyra. Etar
óhbacro, wajacro.
10 ’Bíyinan ur ay yajác ques, yajcata bi yajác
ques cahujinat ruhw̃úyatan óhbacro.
Ruhw̃ú cuar ay yajquíc rehquít Sir
owár cuacúr ítayqueyra. Etar óhbacro,
wajacro.
11 ’Uwat as chihtá ques ba buror sisyat, ba
ruhw̃uyat, ba cahm icar bitara útara
sucuar tew̃yat, ba ohbac ítayqueyra.
12 Ba eyta ruhw̃uyat, tan wan jaw̃i. Ahní
chaw̃i. Uwat úchicrias Sir chihtá ehcuquin
ruhw̃úr eyta ahra uwat ba cat eyta
ruhw̃uro. Eyta sehw̃ar, ba ruhw̃ú rehquít,
tan wan jaw̃i. Ahní jaw̃i.

Sal y luz para el mundo (Mr 9.50; Lc 14.34-35)

13 ’Baan rauwan wanro. Rauwa ruwa
ay rehquín chaquir eyta uw ur ay rehquín
acu uw tac icar ba cat eyta ur ay ítata
binro. Rauw bahsí bár rehcáyatra, sicor
bahsí waan acu icuri yájcajatro. Ey icúr acui
batro. Ur ay bár ityat ba cat éytaan wan
icúr acui batro. Rauwa bahsí bár ey tiw̃
tétaro. Uwat sahuwátaro. Rauw ay bár bi
tiw̃ ter eyta, sahuwír eyta, ba cat ur ay bár
rehcayat, Sirat ba éytaan wan tétaro.
14 ’Baan oca siran wanro. Cajc uch uwat
oca siran ub cut istír eyta, baat cat ur ay
yájqueyan eyta istáyqueyra. Pueblo cuhs
arcutar bin rúhcuajar eyta, ba cat uwat baat
ur ay yájqueyan istiti acura eyta rúhcuajatro.
15 Uwat vela anir car cajón satra rúhctiro.
Cuat vela anir car cuacúr jácaro. Usar
itquin ac, wanquír cuanín ac cuacúr jácaro.
16 Ba cat eyta jaw̃i. Vela uw ubot
cuanír eyta, baat cat uw ubot urá ay yajw̃i.
Eyta yajcayat uwat istáyqueyra. Istír car
cuacúr Sir Tet ojcor ay wacáyqueyra. Ay
tew̃áyqueyra.

Jesús enseña sobre la ley

17 ’Uní bár bin síhw̃ati jaw̃i. Aját bachan
chihtán sutín acui wijác síhw̃ati jaw̃i. Uchi-
cri Sir chihtá ehcúquinat cuihsú bahjac
sutín acu wijác síhw̃ati jaw̃i. Chihtá eya
sutín acui wítiro. Cuat ey chihtá cuitar aját
icúr yajcata wac bahjáctara asa eyta bahnác
caba yajquín acurun wijacro.
18 Aját ba quin uní wacaro. Ahajira uch
cajc cat, cuacúr abá cat im eyta cuácayat
bachan chihtán tehmó báreyra. Bahnác
caba yajc ocso ajca istiy tehmoti bahnác im
eyta rehcáyqueyra.
19 Eyta cuácayat bíyinatan Moisesat wac
bahjác chihtá conu bi waca técayatan,
bíyinatan cahujín quin chihtá conu bi
wacan síw̃yatan, éyinan Sir cara rehquey
chácayat uwa ac chiwir rehcáyqueyra. Cuat
bíyinatan chihtá ey yajcáyatan, bíyinatan
caba síw̃yatan, éyinan Sir cara rehquey
cuitar caran cuít rehcáyqueyra.
20 Aját ba quin uní wacaro. Baat urá
ayan Fariséoan bachan chihtán síw̃quinan
cuít yajcátaro. Eyta yájtieyra, cuacúr Sir
quin beya báreyra.

Jesús enseña sobre el enojo (Lc 12.57-59)

21 'Is cohtín quin wac bahjaquey ba rahcuít, uwa yauti jawĩ, wacaro. Uw yaúyeyra, ey ajc tayar ques técuayqueyra.
22 Eyta wac bahjacro. Cuatán ajatrá ba quin wacaro. Biyan imár rabir ac túryatan, eyta turic ques ajc táyara técuataro. Bíyinatan imár rab quin ahsín téwyatan, eyin cahm ícara werjayín ubot tewáyqueyra. Bíyinatan rab quin "cuáyinu, cucuinu," wacáyatan, éyinan cab oc icar beyata óraro.
23 'Etarwan bahat Sir usar Sir tamo sehwan ac ruwa wahnín rehca rabar séhwata óraro. Behmát ay bár yajác ques bah rabat ténati rehc séhwata óraro.
24 Eyta sehwar ruwa wahnti bahwi. Ibtu rab quin biwi. Ey jor sicor tan wan chawi. Tan wan chaquir car sicor ruwa wahnáy rawi.
25 'Istiyát bah cahm icar tewín werjayín quin ahár béyata óraro. Eyta beya rabar werjayín quin cuti ehchí cuar ey jor tan wan chawi. Eytair báreyra, eyat baan werjayín at icar wic báhtaro. Acsara werjayinát soldado at icar wícataro. Etar soldádoat ba cárcel icar tunátaro.
26 Eyta cuácayat aját ba quin wacaro. Ba bahnác túntieyra ba úcajatro, wajacro, Jesusat.

Jesús enseña sobre el adulterio

27 'Uwat tewic baat rahcuít, "Istiy wiya yehwjaquey jor camti jawi," waquíc rahjacro.
28 Cuat ajatrá ba quin wacaro. Bíyinatan wiwín jor isár yajca rácara wahítyatan, éyinan Sirat ítitan, besir bar yajacro. Eyin urá ícara wiwín eya besir bar yajác éytaro.
29 Bah uba cut istír cuitar Sir táyara yajcátatara behmá ub bár bin eyta ítuwi. Tayar yajti acu ub bár bin eyta ítuwi. Cuercuran wan ub bár binan wan rehcáyatan ay baran táhnaqui batro. Cuatán orac cuar cab oc icar tiw técayat, ay baran tahnacro.
30 Bah at cut butar cuitar Sir tayar yajcátatara, behmá átcara bár bin eyta ítuwi. Tayar yajti ac átcara bár bin eyta ítuwi. Cuercuran wan átcara bár binan wan rehcáyatan, ay baran táhnaqui batro. Cuat orac cuar cab oc icar tiw técayat ay baran tahnacro.

Jesús enseña sobre el divorcio (Mt 19.9; Mr 10.11-12; Lc 16.18)

31 'Uchicri waquít: "Serat wiya yehw técayatan, carit cuitar 'bar yehw tejec,' cuihsúr car, wiya ey at icar wícataro," wacaro.
32 Cuat ajatrá ba quin uchta wacaro. Wiyat ima ra bár bin jor besir cámtieyra, raat yehw téjetro. Eyta chihtara wiyat besir yajti cuar serat ey yehw técayat, Sirat ítitan, ser eyat wiya quin besir yajc ayro. Bíyinat cahujín wiya yehw téjequey jor yéhwyeyra Sirat ítitan, éyinat cat cahujín wiya besir yajcaro.

Jesús enseña sobre los juramentos

33 'Is cohtín quin úchicri uch cat wajacro: "Bahat Sir ub cahmar sucuar tewti jawi. Sir ub cahmar icúr yajquín waquítara, eyta wácati yajwi," wajacro.
34 Cuatán ajatrá ba quin wacaro: Baat bitara útara yajquín cuácayat, uwat baat uní waquíc istín acu uchta wati jawi: "Sir ub cahmor eyta yajquín," wati jawi. "Cuacúr abá cahmor uní wacaro," wati jawi. Cuacúr abá cuitar Sir ima it cuácayat, éytara wati jawi.
35 "Cajc uch cahmor uní wacaro," cat wati jawi. Cajc ucha Sir imáy cuácayat, éytara wati jawi. "Jerusalén pueblo cahmor uní wacaro," cat wati jawi. Sir imát pueblo ey tuwjác cuácayat, éytara wati jawi.
36 "Ajmár cuisa cahmor uní wacaro," cat wati jawi. Behmá chihtá cuitar cuis anará istanác bi ojca téhmojotro. Chámcara ubistán yehn áyajatro. Eyta bira "Ajmár cuisa cahmor uní wacaro," wati jawi.
37 Eyta wati cuar, yajquín cuácayatra "Ihyú, eyta yajquinro," wawi. Yajquín bár cuácayat cat "Batro. Yájcajatro," wawi. Uwat ba ria rahcuín acu acsar cuít wacata rehcáyatra, Sisrám chihtá cuit eyta rehcaro.

Jesús enseña sobre la venganza (Lc 6.29-30)

38 'Uchicri wac bahjacan baat rahcuít: "Cahujinat bah ub ruhwuyat, rahra cat ey uba ruhwátaro. Cahujinat bah ruhr ruhwuyat, rahra cat ey ruhra ruhwátaro." Eyta wac bahjacro.
39 Cuatán ajatrá ba quin wacaro. Uwat ba ruhwún yehnyat, ey quin ruhw ayti

yajti jaw̃i. Uwat atcar cut ba ac tar ey cut bucayat, bucoy rahray wihár cat buc aywi.
40 Istiyát tayar icar ba camís síuyat, baat siricajá cat ey quin chaw̃ wiw̃i.
41 Uwat kilometro bucáy ba quin owa yehw̃ín ahár áyitara, behmár chihtá cuitar acsar eyta cat kilometro bucáy yehw̃ béowi.
42 Uwat ba quin icúr bi racar chícayat, ey quin es yajti wiw̃i. Uwat ba quin raya inic chícayat ey wítira yajti jaw̃i.

El amor a los enemigos (Lc 6.27-28, 32-36)

43 'Uwat waquíc baat rahcuít, "íw̃oquin sehnác chaw̃i. Cuat quehsí bin quehsuwi."
44 Eyta waquíc cuar ajatrá ba quin wacaro. Quehsí bin sehnác chaw̃i. Ba ruhw̃úqueyin cuitar Sir ojcor conwi.
45 Eyta sehnác chácayat, eyta conyat, ba Sir Tetá cuacúr bin urán wan rehcáyqueyra. Sir Tetá imát urá ay bin acu cat, urá ay bár bin acu cat rahsa cuan ayro. Tayar yajác eyin acu cat, tayar bár bin acu cat riwa ayro. Etarwan quehsí bin sehnác chácayat, Sir urán wan chácayqueyra.
46 Baatán ba sehnác éyina sehnár yajcayat cábai yájtiro. Etana sehnár yajquíc tehmara Sirat icúr wícajatro. Urá ay bár binat cat gobierno tayar chíquinat cat im eyta yajcaro.
47 Baat behmár rabin quínoa tew̃yat tecútara caba yájtiro. Ba urán ayan cahujinay cuitra batro. Judío bár binat cat ur ay bár binat cat eyta yajcaro.
48 Baat acsar ba cahujín eyin sehnár yajw̃i. Eyin jor tew̃i. Sir Tetá cuacúr binat urán ayan tahnác yajcaro. Ba urá cat éytaan wan ayan tahnác sinwi.

6

Jesús enseña sobre las buenas obras

1 Acsar Jesusat uw quin wajacro:
—Baat Sir tamo sihw̃a rabar urá ay yajw̃i, -wajacro-. Cuat uwat ba istayta acui yajti jaw̃i. Uwat behmár istayta acu ur ay yajcayat, Sir cuacúr binat ba tamo séhw̃atiro. Eyta yajcayat tehmár ba tuna báreyra, wajacro.
2 'Baat cuayin quin iran, oyan, rayan rácara wiquin síhw̃ayat, wiquin cahmor racar wiquey uw quin ehcuti jaw̃i. Urá bucáy binat pueblo ibit aw̃at cat, secuac úsara cat imát racar wícata ey istayta acu ehcuro. Uwat eyin ojcor ay tew̃ayta acu eyta ehcuro. Etarwan uw quin ay wijac tehmár tunic acor ítajatro. Uwat ey ojcor ay tew̃jacan caba túnjacro. Sirat acsar bi túnajatro.
3 Cuat baatán cuayin ac iran, oyan, rayan wiquin síhw̃ayat cahujín quin ehcuti wiw̃i. Behmár íw̃oquin quino cat ehcuti wiw̃i.
4 Eta jaw̃ wícayat uwat istiti cuar wícaro. Istiti wiquic cuar Sirat Tetát istáyqueyra. Eyta istír eyta wijac tehmár sicor ba ac ay yajcáyqueyra.

Jesús enseña a orar (Lc 11.2-4)

5 'Ba Sir ojcor conín yinyat, urá bucáy binat conár éytara conti jaw̃i. Eyinat secuac usar cat, ubach watar cat uw ubot conyat imaran ayan cuít sehw̃ar eyta conro. Uwat ey istír ey tamo ay síhw̃ayta acu eyta conro. Eta jaw̃ conyat ojcor aját ba quin wacaro. Eyta conic tehmár uwat eyin tamo ay síhw̃ajacro. Eyta conic tehmár, Sirat acsar icrí wica báreyra.
6 Cuat baatrá éytara yajti jaw̃i. Baat Sir ojcor conín yinyat, behmár istir usar rauwir, quérati cay cuquír Sir ojcor, Tet ojcor conwi. Uwat istiti conwi. Eyta conyat Sirat Tetát istáyqueyra. Uwat istiti cuar, Sirat istáyqueyra. Eyta istír baat conic tehmár obir yajcáyqueyra.
7 'Sir ojcor conín yinyat, judío bár binat Sir chihtá sinti binat conár éytara conti jaw̃i. Eyinat conín ac ajca bucoy bucoy im eyta tew̃ro. Sirat Tetát rahcuata sihw̃ar, bucoy bucoy im eyta tew̃a rabar conro, -wajacro-.
8 Cuat baatrá éytara conti jaw̃i, -wajacro, Jesusat uw sécuajaquin quin-. Baat Sir ojcor, Tet ojcor anto conti cuar, eyat bahnác itro. Ba icúr táyoctara itro.
9 Eyta cuácayat conín ac uch waw̃i:

Tetú, bah cuacúr abá cuitar itro.
Uwat bah tamo ay síhw̃ataro.
10 Bah uw bahnaquin acu cara yehnwi.
Cuacúr abá cuitar bahnáquinat bah chihtá cuitar yajc eyta cajc uch cuitar cat uwat eyta yajcátaro.

11 Cuanmí cuit, cuanmí cuit is yayín acu ira
wiwi.
12 Isat bah tayar yajác sicor tayar bár
chawi. Uwat is tayar yajaquey isat
sicor tan wan ténaro. Isat tan wan
tenar eyta is acu bahat cat eyta
yajwi.
13 Isat ay bár yajquín síhwayat is eyta yajti
acu síuwi. Is ay yajquín aywi. Cuat
Sisrám cahmar is obir yajwi.
Jesusat uw quin eyta conín wajacro.
14 Acsar wajacro:
—Uwat ba tayar yajác baat sicor bár
cháquitara, Sirat cat baat tayar yajác sicor
tayar bár chácayqueyra, -wajacro-.
15 Cuat baat cahujín quin ténatitara, baat
tayar yajác cat Sirat ba quin chiáyqueyra.
Tena báreyra, wajacro.

Jesús enseña sobre el ayuno

16 'Ba bacha yajquín yinyat, urá bucáy bi-
nat yajquír éytara yajti jawi, -wajacro-. Eyi-
nat bach yajcayat, ima ac cue binir chácaro.
Uwat éyinat bach yajquíc istayta acu ac cue
binir chácaro. Aját ba quin wacaro. Eyinat
bacha yajquíc tehmár, uwat eyta yajquíc
caba itro. Cuat acsar ey tehmár Sirat icurí
wica báreyra.
17 Cuat baat bach yajcayat, ac sucwi. Cuis
anar cat órowi.
18 Eyta yajcayat úwatra baat bacha
yajquíc istá báreyra. Cuat Síratra bar
istáyqueyra. Ub cuitar istiti binat bach
yajquíc istáyqueyra. Cahujinat istiti cuar
eyat istáyqueyra. Eyta istír bach yajquíc
tehmár ba obir yajcáyqueyra.

Riquezas en el cielo (Lc 12.33-34)

19 'Cajc uch cuitar rayan oyan taná chin
sécuanra síhwati jawi. Cajc uch cuitara oya
rohritát ohwro. Sinorát ehsuro. Ohná cat
ohnro. Oyan rayan uch cajc cutra bésinat
chiwro.
20 Cuat Sirat ba ac cuacúr cutar cuít
wícayta acu ur ayan cuít chawi. Cuacúr
ba ac wiquin cháqueyan óhnajatro. Sinorát
éhswajatro. Bésinat chíwajatro.
21 Cajc uch cutar rayan oyan to sécuayat,
baat ey tamoa síhwayqueyra. Cuat cuacúr
cut Sirat ba quin wiquin to sécuayat ey ta-
moa síhwayqueyra.

La lámpara del cuerpo (Lc 11.34-36)

22 'Ba uban oca siran wanro. Oca sira
acat bahnác úbaro. Eyta cat baat ay istíctara
bitara yajcátatara baatán itro.
23 Cuat ay istiti rehquít, bitara útara
ay bár yajcátaro. Etarwan ay ístajar re-
hcayat icúr ay yajcátatara bitách ístajatro.
Ur icar checúm baquí chiran wanro. Ay
síhwajatro.

Dios y el dinero (Lc 16.13)

24 'Patrón bucáy bin acura cacúm bitách
chácajatro. Eyta chácyera patrón istiyrá
cacmát sehnác chácataro. Eyta cuar patrón
istiyrá quehswátaro. Patrón sehnaquey
ajcá ji béyataro. Eyta cuaquir patrón
quehsuquey ajcá ji béyajatro. Eytaan wan
ray behmáy secua racar isó rabar Sir chiwa
bitách chácajatro, wajacro, Jesusat.

Dios cuida a sus hijos (Lc 12.22-31)

25 'Eyta cuácayat ajáat ba quin uch wacaro.
Ba icúr yáhntara, icúr yayíntara síhwati jawi.
Ba icúr owíntara síhwati jawi, -wajacro-. Ira
yaquic tecut, oya owi tecut étana Sir cac
cahmar yarisra ítajatro. Acsar chihtá istiy
cat síhwataro. Sir tamo cat síhwataro.
26 Ruwásira itquey tamo síhwawi.
Ruwásirat chiyra cátiro. Ira cat rítiro. Ira
cat sécuatiro. Usar carót batro. Socua cat
batro. Eyta cuar Síratan ruwásira yayín acu
wícaro, -wajacro-. Cuatán Síratan ba ajcá
jian ruwasir cuít bécaro, -wajacro, Jesusat
chiwa quin-.
27 Behmár chihtá cuitatran cúnajatro.
Sihwa yarit catum behmár chihtá cui-
tatrun acsar bitách cúnajatro. Etarwan cua-
yar sihwa yatro.
28 'Acsar oya ojcor wacaro. Uch síhwawi.
Tihw suw bihniquey tamo síhwawi, -
wajacro-. Ey suwa chaquey tamo síhwawi.
Súwatra quéjtiro. Oya cat cuíhtiro.
29 Eyta cuar uwat itit, óriquenro. Suwa
óriquenan oya cuitro. Ajáat ba quino wac-
aro. Carin oyin Salomonat oy óriquenan
etach ówtiro. Salomonat oyan ay binan to
owjac cuara, suwa óriquenan etach cutiro,
-wajacro-.

30 Baatán Sir tamora caba síhw̃atiro. Uch síhw̃awi. Síratan tihw̃ suw óriquin óroro. Etarwan ba ácuan cuít ow̃in wícataro, -wajacro-. Riy istiy tihw̃ suw óriquin rehcaro. Cuatán cuanmí cuit oc icar wahnro. Eyta cuar Sirat tihw̃ eyan ay obir yájcuano. Sirat tihw̃ suwan eyta obir yajc eyrum ba uwan cuít obir yajcáyqueyra.
31 Eyta bira icúr yayíntara, icúr yáhntara síhw̃ati jaw̃i. Icúr ow̃átatara síhw̃ati jaw̃i.
32 Judío bár binat sihw̃ar éytara síhw̃ati jaw̃i. Sir tamo síhw̃ati bin urán wan chati jaw̃i, -wajacro-. Uwa bahnáquinat bi yayíntara, bi yáhntara ey tamo síhw̃aro. Cuatán Sir tamora séhw̃atiro. Eyta cuar bah oya cat, ira cat táyocan Sirat itro, -wajacro-.
33 Cuatán Sir chihtá yajquín tamoan cuít síhw̃awi. Sir chihtá yajquín síhw̃ayata, baan Síratan oya cat, ira cat wícayqueyra, wajacro, Jesusat chiwa quin.
34 'Cuanmí cuít ohbac ítatatara, ohbac ítajartara istiti rehquít síhw̃ati jaw̃i. Cuanmí cuit, cuanmí cuit icúr tamo síhw̃antara is acam itchácayqueyra. Ey tamo cuanmít caba síhw̃ataro, wajacro.

7

No juzguen a otros (Lc 6.37-38, 41-42)

1 'Cahujín ríoti jaw̃i. Sirat ba ríoti acu cahujín ríoti jaw̃i.
2 Cuat baat ríoeyra, bi ques ícara ríotara, im ey ques Sirat ba técuayqueyra. Baat cahujín bita técuatara, Sirat ba rahra cat im eyta técuayqueyra.
3-5 Baan urá bucayro. Behmarat táyaran abáy yajcaro. Behmarat táyaran abáy yajquíc cuar cahujín cahm icar tew̃ro. Ay baran táhnaqui bár bi ques tew̃ro. Baat úchtaan waan yajcaro. Uwat istiy quin wacaro: "Chahrú, aját bah ub icar bin cajc bura bijaquey úquinro," wacaro. Eyta waquíc cuar caruc tutcuar im ub ícatro. Caruc tutcuar ima ub icar cuácayat, istiy ub icar bin cajc bur ohbac bitách úcajatro. Ohbac úcajar eyta tayar ji binat éytaan wan ay baran táhnaqui bár ques ohbac bitách téw̃ajatro. Récaji im ub icar bin caruc tutcuar bijaquey ucata binro. Im ub icar bin récaji ucata eyta baat cat éytaan wan behmár ur ay bár yajquíc récaji tehmótaro. Eyta tehmár car, istiy quin ohbac wacáyqueyra, wajacro, Jesusat uw quino.
6 'Sir chihtá rahcuata bin quin Sir chihtá ehcuwi. Cuatán rahcuí cun bár bin quínora ehcuti jaw̃i. Uch síhw̃awi. Uwat Sir ac yaujác ruwa bayar quin wítiro. Bayar quin wícyeyra, báyarat wiquib sicor cóhyqueyra. Cuc raya cat tusín cac cahmor chátiro. Ey cac cahmar chácyeyra, tusinat ques cut sahu téyqueyra. Eytaan wan rahcuí cun bár eyin quino ehcúyeyra, ¿éyinat chihtá cat ba cat rúhw̃ajaqui? wajacro.

Pedir, buscar y tocar a la puerta (Lc 11.9-13; 6.31)

7 'Icúr rácartara, Sir quin ey conwi, -wajacro-. Conyat, Sirat bar wícayqueyra. Icúr rácartara, Sir cac cahm conay biwi. Eyta conay bicayat, baat icúr úroctar bar istáyqueyra, -wajacro-. Tunjaquey waan chícayat cat, Sirat rahcuír ba acu bar waáyqueyra, -wajacro-.
8 Biyat conictar eyin at icar wícaro. Biyat conay bíctara éyinat itro. Biyat tunjaquey waayta acu chíctara eyin ac waacaro, -wajacro, Jesúsata chiwa quin.
9 Eyta waquír wajacro-. Ba wacját ba quin pan chícayat, baat waquíj quin aqui wítiro. Pan wícaro.
10 Eyta cat ba wacját rih ruwa chícayat, baat cumoroí wítiro. Rih ruwa wícaro.
11 Ba urá ay bár cuara, ba wacjí quin ay bi racar wiquic sínjacro. Eyta cat Síratan Tetatán baan racar ay bi wícayqueyra. Baat ey quin chícayatan, ay bi wícayqueyra. Ur ayan tahnác reht ay bi wícayqueyra.
12 Baat behmár acu cahujín quin icúr yajc ay cúntara, baat cahujín acu eyta yajw̃i. Eyta yajcayat bachan chihtán caba yajcaro. Sir chihtá ehcuquin wac bahjac caba yajcaro.

La puerta angosta (Lc 13.24)

13 'Querat conu bin sicar rauwin acu yají raúwataro. Eytaan wan Sir quin rauwin acu yají raúwataro. Etar ba rauwin acu yají jaw̃i. Ibit cáctara cuít bi aw̃at ben cat urá bár bécaro. Querat cumac bi icar rauwir eyta, ur ay bár yajquíc cat éytaro. Ibit cáctara cuít bi aw̃at bir eyta, ur ay bár

yajquíc cat éytaro. Urá bár yajcaro. Etar ur ay bár yájquinan ricán toro. Cab oc icar beyin binan ricán toro.

14 Eyta cuat querat conu bi icar rauwin, yají raúwataro. Ibit sehw̃í aw̃at ben yají bétaro. Querat conu bi icar rauwir eyta, Sir quin ben cat éytaro. Ibit sehw̃í aw̃at bir eyta, Sir quin ben cat éytaro. Yají bétaro. Etar Sir jor cuacúr ítata bin ricá birách batro. Eyta etar Sir quin rauwin acu yají jaw̃i.

El árbol se conoce por su fruto (Lc 6.43-44)

15 'Sir chihtá ehcúquinir bin cahmar yají jaw̃i. ¿Eyinat cuw cutar ba cayar yájcajaqui? ¿Ba quin Sir chihtá waca áyajaqui?

16 Uwat chistár ub yayar cuitar chistár bitáratara istátaro. Cachá chistarat chistár ub ay binra chátiro. Eyta cat cachá chi bin cárucuat higuera ubra chátiro, -wajacro-.

17 Caruc bitara bíntara cat éytaro. Ub wahitro. Uba áytara, uwat ítitan, caruc cat ayro. Cuat uba ay bártara, caruc cat ay batro.

18 Cárucua ay biyat uban ay bár bin chaca báreyra. Cárucua ay bár biyat uban ay bi chaca báreyra. Eyta cat uw urá bitara bíntara istín acu bitara yájctara úrowi.

19 Cárucua uba ay bin chátieyra, tac técuano. Taquir car oca cut wahná técuano. Eyta cat uwat urá ay bár yájqueyan cab oc icar tétaro.

20 Caruc bitara bíntara ub uror cuitar istír eyta, uwa urá cat bitar bíntara, uwat bitar yájctara wahitátaro.

No todos entrarán en el reino de los cielos (Lc 13.25-27)

21 'Uwa quir binat as quin "Caru, caru," wacaro. Etara waquíc tecutar Sir quin cuacúr itay béyajatro. Cuat bíyinatan as Sir Tetá chihtá yajcáyatan, bíyinat cuacúr itquey chihtá cácayatan, éyinan cuacúr ítayqueyra.

22 Cábara cab cucayat ricán to binat as quin wacátaro: "Caru, Caru, bah ajc cut isat bah chihtá uw quin ehcú bahjacro. Bah ajc cut isat cahujín sícara bin cuicá si áyjacro. Bah ajc cut isat yarquin tan jájacro," wacátaro.

23 Eyta wacayat, aját eyin quin waquinro: "Aját ba istiti binro. Ba ur ay bár yájquinu, as quin ténati quir béowi," waquinro.

Las dos bases (Lc 6.47-49; Mr 1.22)

24 'Bíyatan as chihtá rahcuír yajcáyatan, eyan úchtaan wanro. Sera urá ji binat ubach tuw̃áy yehnro. Etar teba ocuán acu ucar usór cuíjacro. Cuiir ócsoran teba chájacro. Chaquir teb ques ac chaw̃, ica chaw̃ tajacro. Quehrti acu tajacro, -wajacro-.

25 Tuw̃ tíhryatan riy istiy riwan abáy áyjacro. Rih ey cuicár cuinjacro. Sero cat abáy cajacro. Cuinyat rih ey ubach quer ques cujacro. Eyta cuar ubach eya ay tuw̃jác biro. Eyta bira rihat cuinír cuícayatan quéhrtiro, -wajacro-. Uw cat éytaan wanro. Bíyatan as chihtá rahcuír yajcáyatan éytaan wan jácayqueyra. Cuácajar rehcáyqueyra, -wajacro-.

26 Cuatán bíyatan as chihtá rahcuí cuar yajti cuácayatan eyra úchtaan wanro. Urá bár binat ubach tuw̃jacro. Eyta cuar tebra ocuátiro. At cut quejecro. Eyta túw̃yatan, ítchareht riwa áyjacro. Rihan ey acor cuicár cuinjacro. Sero cat cajacro.

27 Rihan to cuinyat, rih canarát ubach in bar cuájacro. Ubach quehr téjecro. Uw cat éytaan wanro. Bíyatan as chihtá yajti cuácayatan éytaro. Abáy cuácataro, wajacro, Jesusat uw quino.

28 Jesusat uw quin tew̃ tihryat uwa ub yehw̃jacro.

29 Jesúsatra siw̃ic eyra Judío bachan chihtán síw̃quinat éytara síw̃tiro. Jesusat ajquír ay síw̃jacro. Jesusat Sir urá cut síw̃jacro.

8

Jesús sana a un leproso (Mr 1.40-45; Lc 5.12-16)

1 Etar Jesús sicor cuhs yir sar bin isu waar rajacro. Isu waar racayat uw quir binan Jesús owár bejecro.

2 Etara ser istiy Jesús quin wijacro. Ser eya ruhsúc restá cájaquey cuercúrcuano. Sura ohníc restá cájaquey cuercúrcuano. Jesús quin wiquír Jesús cac cahmar cúscara cuitara chihrjacro. Imát "Jesusan ayro," sehw̃ac ehcún acu cúscara cuitar chihrjacro. Chihrir wajacro:

—Bahatán as orac chac cúntara, eyta chaquin acu urá chero, wajacro.

3 Jesusat sura ohníc ey at cut butajacro. At cut butár, wajacro:

—Eyta tan cha cun rehcaro. Tan wan ítuwi. Orac chawĩ, wajacro.

Jesusat eyta wacayat, bar tan jájacro. Icúr bár rehquey sícara sura bar tunjacro. Orac chájacro.

4 Etar Jesusat ey quin wajacro:

—As chihtá rahcwa, -wajacro-. Bahnaquin quínoan icúr ehcuti jawña, -wajacro-. Eyta cuar sacerdote quin in biwi. Sacerdóteat baha sura ohníc tunchác ey istayta acu biwi. Etara cat Sir quin wícata ey wiwĩ. Sir chihtá ehcuquib Moisesat icúr wícata cuihsú bahjáctara Sir quin ey wiwĩ. Eyta yajcayat uwat baha bahnác bar orac chajac istáyqueyra, wajacro.

Jesús sana al muchacho de un capitán romano (Lc 7.1-10)

5 Eyta waquír Jesusan acsar pueblo Capernaum bijacro. Capernaum cucayat, soldado Cara Jesús acam way wiquír conjacro:

6 —Caru, as cacúm usar yatro. Yarat bar en bicaro. Senotát rénara questajacro, wajacro.

7 Eyta wacayat, Jesusat wajacro:

—Aját ey tan jacay benro, wajacro.

8 Eyta wacayat, soldado carat wajacro:

—Récaji biti jawĩ. Bah ayan as cuítcuano. Bah caran tócuano. Asan bah etach batro. Bah as usi rauwin ac bahra ayan tahnacro. Eyta bira behmá biti jawĩ. Cuatán cajc birá cuitar cuar, bahatán as cacmá tan jawĩ. Cajc birá cuitar cuaquir, “Tan jawĩ,” wacayat bar tan jácayqueyra, -wajacro, soldádoat Jesús quin-.

9 As cat cara chiro. Etar aját ey chihtá cácaro. Cátira bitách yájcajatro. Ajáy cacmín cat chero, -wajacro-. Cacúm istiy quin “Bahan biwi,” wacaro. Eyta wacayat, ey bar béyqueyra. Cacúm istiy quin “Rawĩ” wacaro. Eyta wacayat, ey bar racáyqueyra, -wajacro-. As usi cacúm quin “Uch yajwĩ,” wacaro. Eyta wacayat eyat bar yajcáyqueyra, wajacro, soldádoat Jesús quin.

10 Eyta wacayat, Jesusat ub yehwĩjacro. Etar ricá sécuajaquin quin wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Romano soldado uchat as ajcan cámuran cuít séhwĩaro. Uní séhwĩaro. Israélinat as tamo etach síhwĩatiro, -wajacro-. Romano uchan judío bár bin cuar ur icar ay séhwĩaro.

11 Etarwan, aját ba quin wacaro. Uwa cajc istiy binan bisar bisar binan Sir owár cuacúr sécuayqueyra. Rahsa raquí wihara binan, rahsa rauwic wihara binan, erar sécuayqueyra. Secuar car Abrahamin owár, Isaaquin owár, Jacobin owár ira yayáyqueyra.

12 Cuatán judíoin Sir owár cuacúr sécuata bin cuar sécuatiro. Eyinan tinjac baquí chira cuitar téyqueyra. Erar cuitar uwa abáy conáyqueyra. Abáy óyqueyra. Yaran abáy rehquít ruhra cuechwáyqueyra, wajacro, Jesusat

13 Uw sécuajaquin quin eyta waquír soldado cara quin wajacro:

—Bah sicor tan wan biwi. Aját bah cacúm tan jácata sehwĩac rehquít bar tan jácayqueyra, wajacro.

Jesusat eyta wacayat owár, soldado cacúm sicor bar tan jájacro, ey urá cut.

Jesús sana a la suegra de Pedro (Mr 1.29-31; Lc 4.38-39)

14 Jesusat eyta waquír, acsar Pedro usi bijacro. Erar cur ítitan, Pedro áwiya cuhmác si yatro. Tiuír yatro.

15 Eyta istír Jesusat Pedro áwiya eya at cut butajacro. Jesusat butayat, tíucan bar etchacro. Tiuír yarquey etyat eya cui yehnjacro. Cui yehnár Jesús ac ira anír wíjacro.

Jesús sana a muchos enfermos (Mr 1.32-34; Lc 4.40-41)

16 Itchareht rahsa rauyat uwan Jesús quin béhjecro. Behquir cuicát ruhwũqueyin ey quin rojocro. Rocayat Jesusat eyin ur icar bin cuicá te sijacro. Ajc tewĩr cuitar cuicá te sijacro. Yárqueyin cat bahnaquin tan jájacro.

17 Etarwan úchicrias Isaíasat Sir ajc cut wac bahjác ahra caba yajacro. Isaíasat wajacro: “Is restá cahmar, yaric cahmar is síujacro,” wajacro.

Los que querían seguir a Jesús (Lc 9.57-62)

18 Uw Jesús quemir sécuajacro. Eyta sécuayat, Jesusat ima chiwa quin wajacro:

—Bar jaw̃, riw rahray, wajacro.

19 Anto beti cuat Moisés bachan chihtán siw̃quib Jesús quin wiquír wajacro:

—Bah bir bíctara as cat bah jor erar benro. Bah jor sinay benro, wajacro.

20 Etat Jesusat wajacro:

—As ajca rahcwi. Sinacub cat ucar chiro. Ruwasir cat chicha chiro. Cuatán asra camín acui ubach batro. Asan Uw Síuquib bísari cámajatro, wajacro.

21 Etat Jesús ima chiwa istiyát Jesús quin wajacro:

—Caru, récaram as tetá chin ocso tas usár ítinro. As tet yáryatan chein ey ruhcuinro. Etar bah owár sinay benro, wajacro.

22 Etat Jesusat wajacro:

—Cahujínatra as chihtá cátiro. Cati eyan chéinan wanro. Eyinat chein ruhcuátaro. Cuat bah asi jor récaji sinay biwi, wajacro.

Jesús calma el viento y las olas (Mr 4.35-41; Lc 8.22-25)

23 Etar Jesús cat, chiwa cat canó sar raújacro. Rauwir rahray cuwín béjecro.

24 Bécayat séroan abáy cab rehti cajacro. Séroan abáy cacayat riw sobásoban racyan canó icar raújacro. Eyta cuar Jesusan canó sar camro.

25 Riw sobásoban raquian canó icar rauyat, chiwat Jesús quehw̃ujacro. Quehw̃úr wajacro:

—In yehnwa, -wajacro-. ¡Síw̃quibu! ¡Canó riw ocso bicaro! ¡Is bar sácataro! wajacro.

26 Jesús ajc wiquír yehnjacro. Yehnár ítitan, séroan abáy cajacro. Eyta cuácayat sero chihr áyjacro. Riw quin wajacro:

—Soboti jaw̃i. Catoti jaw̃a, wajacro.

Etatan séroa bar chihrjacro. Riwa sobasob bin sicor bar chihrjacro.

Etaran Jesusat chiwa quin wajacro:

—¿Bitara rehtan ay wínica? -wajacro-. Baat Sir tamo ay síhw̃ati binro, wajacro.

27 Séroa chihryat, riw sobasob chihryat chiwa eyin ub yehw̃jacro. Rahra rahra wajacro:

—¿Ser ucha bitara bíntara? Séroa cat riw sobasob bin ey chihtá cuitar chihrjacro. ¿Bitara bíntara? wajacro.

Los hombres endemoniados de Gadara (Mr 5.1-20; Lc 8.26-39)

28 Etar Jesusin riwa rahray cujacro. Gadara cajc cujacro. Rahray cucayat, serin bucáy bin Jesús quin rojocro. Serin eyin chein ruhcuíc cuítara itro. Eyinan cuicát abáy ruhw̃uro. Eyta ruhw̃uyat, técuasan abayro. Eyin cahmar ayú rehquít, uwa ey ibit aw̃at bétiro.

29 Serin éyinat cab rehti Jesús cuit cohwjacro. Cohwír wajacro:

—Jesusu, bah Sir waquijró. ¿Is quin icúr sehw̃ar racyi? Anto is tecuan cab cuti cuar ¿is técuani séhw̃aqui? wajacro.

30 Etat owár cajc birách bár cuitar tusina ricá to binat tihw̃á yácaro.

31 Eyta cuácayat serin eyin urá icar bin cuicát conjacro. Jesús quin conjacro:

—Isat bah ojcor conro. Isan serin urá icar bin si téntara, tusín urá icar rauwin ajc waawi, wajacro.

32 Etat Jesusat wajacro:

—Béowi, wajacro.

Eyta wacayat, cuicá serin ur icar bin wa béjecro. Beyar tusín sar raújacro. Rauyat tusín ricá to bin bahnác siyo ocso tijca suca béjecro. Beyar, bahnác riw icar sácajacro.

33 Tusín sácayat, tusín obir yájquinan ayat quinjacro. Pueblo cuwín quinjacro. Pueblo cur car, bahnác ehcujacro. Tusín sácajac cat serin urá icar bin cuicá te sijác cat ehcujacro.

34 Eyta ehcwayat pueblo itquin bahnaquin Jesús wahitay rojocro. Eyta behquír, Jesús istír ey ojcor conjacro. Conár wajacro:

—Usár ítiti jaw̃i. Cajc istiy sicor biwi, wajacro, Jesús quin.

9

Jesús sana a un paralítico (Mr 2.1-12; Lc 5.17-26)

1 Eyta wacayat, Jesusin canó sar raújacro. Canó ey cuitar sicor riw rahray béjecro. Jesús ima pueblo cun béjecro.

2 Cur car ítchareht, uwat cuercúr Jesús quin rojocro. Cuercúr ey quejtirat cuecujáquinro. Cuercúr eya caros cuitar cuar rojocro. Rojóc éyinat Jesús tamo síhw̃ajacro: “Jesusat sicor tan jácataro,” síhw̃ajacro.

Eyta sihwãr rojocro. Rocayat Jesusat uw éyinat eyta síhwãjac itchacro. Eyta istír cuercúr quin wajacro:

—Sahú, ajáṫ ba sehnacro. Cue rehti jawĩ, -wajacro-. Bahat ur ay bár yajáqueyra tayar bár chájacro, wajacro.

3 Bachan chihtán siwĩquin cat ésatro. Jesusat eyta wacayat, éyinat ur icar síhwãjacro: "Jesusat téwãjar bin tewĩro. Sir im istir binat ima tayar yajác sicor bár jácata binro," síhwãjacro. "Jesúsatra eyta téwãjar binro," síhwãjacro.

4 Eyta síhwãcan Jesusat itchacro. Istír eyin quin wajacro:

—¿Bitara reht ba ur icar as tamo ay bár síhwãqui? -wajacro-. Uch síhwãwi.

5 Cuercurin quin "Bahat ur ay bár yajaqueyra tayar bár chájacro," wacayat, chauwan cuitro. Ey quin "Cui yehnwi. Caros yehwĩr usi biwi," wacayat cat, chauwan cuitro. Urá conu binat eyta bitách wácajatro.

6 Eyta cuácayat ajáṫ ba quin ehcunro. Sirat asa Uw Síuquib quin uw tayar bár chaquin ajc waajác ehcunro. Im urá cut uw tayar bár chaquin acu ajc waajacro. Ajáṫ uchta yajquír cutar ba quin eyta ehcuro, wajacro, Jesusat bachan chihtán siwĩquin quin.

Etat cuercúr quin wajacro:

—Cuercuru, ajáṫ bah quin wacaro. Cui yehnwi. Caros yehwĩ. Sicor behmá usi biwi, wajacro, Jesusat.

7 Eyta wacáyatan cuercura cui yehnjacro. Cui yehnár caros secuar ima bijacro. Usi cun bijacro.

8 Cuercura Jesús ajc cut yehnár bicayat uwa ricán to binat itchacro. Eyta istír ub yehwĩjacro. Etar Sir ojcor ay wajacro. Sirat uw urá icar camur eyta wijac ojcor ay wajacro.

Jesús llama a Mateo (Mr 2.13-17; Lc 5.27-32)

9 Etar Jesús úsara bin acsar bijacro. Beya rabar gobierno tayar chiquib itchacro. Gobierno tayar chiquib ajca Matéoro. Mateo gobierno ubach wátara itro. Jesusat Mateo istiran, ey quin wajacro:

—As jor biwi, as chiwa chaquin acu, wajacro.

"Biwi," wacayat, Mateo yehnár Jesús owár béjecro.

10 Etar Jesusin Mateo usi yayín sécuajacro. Gobierno tayar chiquin cat, urá ay bár bin cat, Jesusin cat yayín sécuajacro.

11 Jesús eyin owár yayín sécuayat fariséoinat itchacro. Eyta istír, Jesús chiwa quin wajacro:

—¿Jesús gobierno tayar chiquin owár, ur ay bár bin owár, bitara reht ira yaqui? wajacro.

12 Eyta waquíc Jesusat rahjacro. Rahcuír wajacro:

—Uch síhwãwi. Uwa orac bin médico quin bitani béyajatro. Cuat yárqueyin médicoat sacwayta acu bécaro.

13 Sira carit cuitar wac bahjác chihtá sinwi. Sirat wajacro:

Istiyát tayar yajác ques baat rahra técuati cuar ey cuitar síhwãyatan, asan ahniro. Cuat as tamo sihwãn acu baat ruwa yauyat, as ahní etach batro, wajacro.

Etarwan ajáṫ orac bin cuitar wacayi rátiro. Cuat bíyinatan imarat Sir tayar yajác síhwãyatan, éyinan ajmár chiwa cháquinro, wajacro.

Le preguntan a Jesús sobre el ayuno (Mr 2.18-22; Lc 5.33-39)

14 Etar Juan uw rih sar siwĩquib chiwa Jesús quin béhjecro. Behquír táyojocro:

—Isat cat, fariseo chiwat cat Sir bach cuitar ira yátiro. Cuat bah chíwatra bach yajti itro. ¿Bitar etar chihtá ajquír itqui? wajacro.

15 Etat Jesús imát cat, ima chiwat cat bitar etar bach yajti íctictar ehcún acu uchta wajacro:

—Sératan wiya yehwĩín cuácayat, íwõquin cat, cayin cat sécuaro. Ira cuít yayín acu sécuaro. Ir ey yaya rabar ahní rehcaro. Ey cáyinatan íwõquinatan áhajira wiya yehwĩquib owár rehquít, bacha yájcajatro. Ey racar cuécutiro. Eytaan wan as usár chácayat, as chiwa as jor yayátaro. Etar ítchareht wiya yehwĩquib eya ahár síwataro. Síuyatan ey cayin, ey íwõquin bach yajcáyqueyra. Ira yati rehcáyqueyra. Ey racar cue rehcáyqueyra, -wajacro-. Wiya yehwĩquib ahár siwir eyta as cat eyta ahár

questár béyayqueyra. Eyta bécayat as chiwat ira yati bacha yajcátaro, wajacro.

Eyta ehcúr cuitar Jesusan ima chiwa owár rehcáyatra báchuti itro, wajacro.

16 Eyta waquír car uwa siwĩn acu ehcujacro. Chihtá cahmor ey cat, awan ey cat, owárara séhwĩati acu ehcujacro. Ima chihtá fariséoinay owár chati siwĩn acu uchta wajacro:

—Oya cumar sejéc cuitar istiy cumar bin bahu chaquir quejcátaro. Cuatán oya sejequi ojcor ibsoy bin quéjtiro. Eyta quéjcyera, ibsoy quejcyey suhráyqueyra. Súhryatan oya sejequey acsar racháyqueyra. Eytaan wan chihtá récaji bi cat, chihtá awan bi cat owárai batro. Bucáy bin tamo síhwĩajatro, wajacro.

17 Eyta waquír, ima chihtá awan ey sima tenti binan wan wajacro. Eyta ehcún acu uchta wajacro:

—Eyta cat cabra umá sutír questaro. Questár sima ey sar chácaro. Eyta cuar umá cumar bi sar sima tenti bi chátiro. Tenti bi chácyera, sima semar ten racáyatan, umá rachátaro. Rachyat, sima ucátaro. Umá cat ay bár rehcáyqueyra. Cuatán sima tenti eyra cabra umá ibsoy bi sar chácata binro. Etatrun racha báreyra. Sima cat úcajatro. Eyta cat chihtá awan bi ajquitro. Cahmor bi cat ajquitro. Eyta bira bucáy bin cácajatro, wajacro.

La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús
(Mr 5.21-43; Lc 8.40-56)

18 Jesusat eyta wacayat, judíoin cara Jesús quin wijacro. Cara eyat Jesús ojcor conín ac cuscar cuit chihrjacro. Chihrír wajacro:

—As wacjá cuechira bi bar yarjacro. Aját bah ojcor conro. Asi jor ey quin béowi. Bahat as wacjá at cut bútawi. Bahat eyta bútayat, eya estají rehcáyqueyra, wajacro.

19 Eyta conyat Jesús cara jor béjecro. Jesús chiwa cat béjecro.

20 Jesusin bécayat, wiwĩ istiy ey questoc bijacro. Wiwá, eya cuercutro. Ey rih cut rauwir bara dócero. Cab eyta ácatan abir eyat yatro. Tan chati yara yehwĩro. Eya Jesús questoc be rabar Jesús oya aca butajacro.

21 "Aját Jesús oya buta tecut, as sicor tan jácayqueyra," séhwĩajacro. Eyta sehwĩar oya aca bútajacro.

22 Oya bútayat, Jesús ey wihara ac wari cuar wajacro:

—Wiwú, cue rehti jawi. Bahat sehwĩat, aját bah sicor tan jácata, séhwĩaro. Eyta sehwĩac rehquít bah tan jácayqueyra, wajacro, Jesusat.

Eyta wacayat cab rehti sicor bar tan jájacro, Jesús urá cut.

23 Etar acsar Jesús cara usi cun bijacro. Erar cur ítitan, ricán to binan yarjaquey racar ócaro. Cahujinat tirá cucaro.

24 Eyta istír Jesusat eyin quin wajacro:

—Etwi. Watar quir béowi. Cuechír eyra yártiro. Yarti cuar bar cámjacro, wajacro.

Eyta wacayat uwat Jesús buror sischacro.

25 Etar watar waajacro. Bahnaquin watar waacayat, Jesús chein quin raújacro. Rauwir cuechír yarjaquey átcara yehwĩjacro. Jesusat atcar yehwĩyat ajc wijacro. Ajc wiquír cui yehnjacro, cuechír eya.

26 Etar uwat Jesusat chein ajc wic ayjac chihtá bísaran bísaran ehcwáy yinjacro.

Jesús sana a dos ciegos

27 Etar Jesús acsar bijacro. Acsar bicayat ub bár bin cuisa bucáy bin ey questoc béjecro. Questoc beya rabar Jesús cuit cohwjacro. Cohwír wajacro:

—David wihnú, is cuayin racar jawi. Is cuayin obir yajwĩ, wajacro.

28 Etat Jesús usi cur car raújacro. Rauyat, ub bár bin Jesús quin behjecro. Behcayat Jesusat eyin quin wajacro:

—Baat sihwĩat, ¿aját ba ub chi chácataica? ¿Aját ba bar tan jácataica? ¿Baat eyta síhwĩaca? wajacro.

—Ee. Cara, isat eyta síhwĩaro, wajacro.

29 Etar Jesusat eyin uban bar bútajacro. Butar wajacro:

—Aját ba ub chi chácata sihwĩac etar aját ba cuitar yajcaro, wajacro.

30 Jesusat eyta wacayat eyin sicor ub chi chájacro. Ub cuitar bar istata rehjecro. Etar Jesusat eyin quin ajc uní cuitar wajacro:

—Aját yajác uw quínora ehcuti jawi, wajacro.

31 Eyta wajác cuaquir, cajc ey cuitar Jesusat yajác chihtá bisar bisar tewṍt béjecro.

Jesús sana a un mudo

32 Jesusat ub bár eyin óroyat sicor béjecro. Sicor bey yiror uwat Jesús quin sera ajc bár bi rojocro. Sera eya cuicát ruhwũjác etar ajc batro.

33 Ajc bár bi rocayat, Jesusat cuicá uc téjecro. Jesusat cuicá úcayat, ser eyat ajc chi waajacro. Eyta cuácayat, ricán to binat rahra rahra tewõjacro:

—¿Unítara? Is israelin tasar istiyati uchta yajti biro. Récaji yajti bi bar yajacro, wajacro.

34 Cuatán fariséoinat Jesús ojcor wajacro:

—Cuicá cara urá cuitar Jesusat cuicá uc técaro, wajacro.

Jesús tiene compasión de la gente

35 Etan Jesús pueblo istiy cutar cat, istiy cutar cat, chihtá ehcwót bijacro. Secuac usar síwõjacro. Sir cara rehquey ojcor wajacro. Yárqueyin cat sicor tan jájacro. Cuercurin cat orac chájacro.

36 Cajc istiy, cajc istiy Jesús cur ítitan, uwan cue quen quen it sácaro. Uwa bíyati obir yájcajatro. Obas cayíb bár bin ruhwũr eyta uwa cat eyta ruhwũro. Eyta istír, ruhwũqueyin racar rehquít obir yajc cun rehjecro.

37 Ima chiwa quin wajacro:

—Uwan eba rijacan wanro. Eba rijáqueyan awan semar tam rehcátaro. Eyta cat uwat Sir chihtá rahcuír awan semar cácaro. Eba tam rehcayat uwat bocuro. Eyta cat uwa quir binat Sir chihtá caquin rehcátaro. Eyin quin ehcwáy beta binro. Cuatán bíyati éhcwajatro. Chihtá ehcuquin birách batro.

38 Eyta cuácayat Sir ojcor conwi. Uw quin Sir chihtá siwãy si ayin acu conwi, wajacro.

10

Jesús escoge a los doce apóstoles (Mr 3.13-19; Lc 6.12-16)

1 Jesusat ima acu chiwa doce cájacro. Etar éyinan ey cac cahmar behcayat, éyinat uw ur icar bin cuicá si ayin acu urá wíjacro. Yarquin cat, cuercurin cat tan jaquin acu urá wíjacro. Urá wiquír eyta yajquín ajc waajacro.

2-4 Chiwa cájaquinan úchinan éyinro:

Récaji bi Simón cájacro.
Ey yahncút Andrés cat,
Santiago cat,
Juan cat,
Felipe cat,
Bartolomé cat,
Tomás cat
Mateo cat,
Santiago cat,
Lebeo cat,
Simón cat,
Judas Iscariote cat cájacro.

Simón ajc istiy cut Pedro awũro. Andrés eya Simón tanaró. Santiago eya Zebedeo waquijró. Juan eya Santiago tanaró. Mateo eya gobierno tayar chiquib chájaquinro. Santiago eya Alfeo waquijró. Lebeo eya ajc istiy Tadeoro. Simón eya cananístainro. Judas Iscariote eyat ítchareht Jesús quehsí waajacro.

Jesús manda a los discípulos a predicar (Mr 6.7-13; Lc 9.1-6)

5 Etar cuisa doce bin quin Jesusat cahujín ajquír, cahujín ajquír, cahujín ajquír, Sir chihtá ehcwót beyin wajacro. Beyin cahmor eyin quin wajacro:

—Judío bár bin cajc cut beti jawĩ. Samaria cajc cut cat Samaria pueblo cut cat beti jawĩ.

6 Cuat israelin quin ehcwáy béowi. Israelin obas íujaquinan wanro. Obas iwir imár istir cayíb quin rati eyta, israélinat cat síwtira éytaan wan Sir chihtá sínajatro. Eyta cuácayat eyin quin ehcwáy béowi.

7 Ehcwót becayat, “Sir cara yehníc bar cab cucaro,” wawĩ.

8 Eyta beya rabar yarquin sicor tan wan chawĩ. Sácajaquin sicor estají yin aywi. Ojc ohná bequin sicor orac chawĩ. Uw ur icar bin cuicá si tewi. Tayar chiti eyta racar yajwĩ. Baat tunti cuar camur wíjacro. Eyta cuácayat acsar tayar chiti uw obir yajwĩ.

9 Ba bécayat ata béowi. Oro cat, ray cat, yera ray cat beti jawĩ.

10 Iroc cat beti jawĩ. Tehmón ac camís bucáy cat ques barcát cat teca cat beti jawĩ. Cacminát canar yajquíc tehmár patronat

ira wícaro. Baat cat uw quin chihtá ehcúc tehmár ráhcuiquinat ba obir yajcáyqueyra. Ba obir yajcata sehw̃ar ata béowi.
11 Ba bi pueblo cucayat, erar cur car Sir chihtá rahcuata eyin wahítuwi. Wahitír rahcuata eyin usi ítuwi. Acsar bequic ocso tas esar ítuwi.
12 Ey usar rauwa rabar, usar itquin quin "Sirat ba obir yajcáyqueyra," waw̃i.
13 Ey usi itquin chihtá rahcuata bíntara, ba chihtá cuitar Sirat esar itquin tan wan chácayqueyra. Cuat éyinat chihtá ráhcuajartara, eyin quin seo tew̃ti cha bahwi.
14 Eyta cuara uwat ba ajcá bár chácyeyra, ba chihtá ráhctiyeyra ey pueblo cut uchta yajw̃i. Ba quescara ojcor cajc bura béquiquey, umít béquiquey yiwó ter bahwi. Uw éyinat ba ruhw̃uquey istayta ac eyta yajw̃i.
15 Uwat ba eyta ruhw̃úctara, aját eyin ojcor uní wacaro. Eyta ruhw̃ujác ques, cábara tinyat Sirat ey pueblo uw bahnáyqueyra. Sodomin Gomorrin bahnajác cuít bahnáyqueyra.

Persecuciones

16 'Yají jaw̃i. Ba tecuas bár bin cuar, aját ba técuasin tac icar ayro. Obas cohtóc tac icar ayir eyta ba cat éytaan wan ayro. Eyta cuácayat cuaya sinti jaw̃i. Cumoroá cuaya sinti eyta ba cat eyta cuaya sinti jaw̃i. Eyta cuar tecuas cat sinti jaw̃i. Atcurat tecuas bár jaquir eyta baat cat eyta tecuas bár jaw̃i.
17 Uwa at cahm yají jaw̃i. Uwat baan werjayín cac cahmar chaquir cahmí icar tew̃átaro. Secuac usar cat ba buquíc cat bucáyqueyra.
18 As chihtá ques uwat baan carin cac cahmar gobernador cac cahmar ahár beyáyqueyra. Eyta bécayat eyin quino cat, judío bár bin quino cat, as chihtá ojcor tew̃áyqueyra.
19 Ba eyta becayat, baat eyin cahmar rooti tew̃i. Bitara tew̃átatara, bi chihtá ehcwátatara, sihw̃a sácati jaw̃i. Baat tew̃ic cab cucayat, ba ur icar bow̃ wícayqueyra. Bi ehcwata bíntara ba ur icar bow̃ wícayqueyra.
20 Eyta wícayat baat tew̃yat behmár chihtá cuitari téw̃tiro. Cuat Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar tew̃áyqueyra. Eyat baat tew̃ín acu urá wícayqueyra. Eyta cuácayat rooti jaw̃i.
21 'Uwat ima rabin yauwin acu cahujín at icar wícayqueyra. Ima sasá cat yauwin ac wícayqueyra. Sasát cat ima tetín abín quehswáyqueyra. Quehsúr car eyin tiw̃in acu cahujín at icar wícayqueyra.
22 As chiwa chajac ques uwat ba quehswáyqueyra. Eyta cuácayat bíyinatan as chihtá wácati tan úcayatan, aját éyinan síwinro.
23 Pueblo istiy cuitar ba ruhw̃uyat, pueblo istiy cuitar acsar ehcwáy béowi. Etar aját ba quin wacaro. Eyta ruhw̃úc cahmar quinyat, ba anto israelin pueblo bahnác cutar beti cuat, asa Uw Síuquib cuacúr bin wiquinro.
24 'Sinquib eyan urán ima siw̃quib urán bow̃an cuitra waájatro. Cacmá ajcan ima carin cuitra batro.
25 Sinquib urán siw̃quib owara waacayat cábaro. Cacmá ajca carin owara chácayat cábaro. Uch síhw̃awi. Uwat as ojcor "Eya Sisrám cáraro. Eya Beelzeburo," wacaro. Etarwan baan as chiwa yinjác etar ba ojcor im eyta cuít tew̃áyqueyra.

A quién se debe tener miedo (Lc 12.2-9)

26 'Eyta chíhtara uw cahmar ayú rehti jaw̃i. Uch síhw̃awi. Bi chihtán uw cahmar rúhcyeyan, eyan ítchareht yájcajareht bahnáquinat istáyqueyra. Bi chihtán uw quin rahcua ayti cuácayatan eyan semar semar bahnáquinat rahcuáyqueyra.
27 Aját ba quin chéycara cuitar bi chihtá ehcwayat, rícara cuitar bahnáquinat rahcuín acu waw̃i. Bi chihtá cuach cuach tew̃yat, bahnaquin cucajá acat cohwi.
28 Istiyát uw yauro. Istiyát uw sibár chaw̃ ajc chaw̃ yauro. Biyat sibár eya yauwata cuácayat ey at cahm rooti jaw̃i. Eyat sibár yauwata cuar uw ajcra cuaca báreyra. Eyta etar ey at cahm rooti jaw̃i. Cuat Sir cahm ayú rehw̃i. Sirat ba sibár yauwir car ba ajc cat cab oc icar áyataro. Etar Sir ima cahm ayú rehw̃i.
29 Ruwásira cuisa bucáy bin icar ray sencillo úbisti tunro. Ruwásira aca bár cuar, Sirat ajc waátira, cuis istiyí yara báreyra.

30 Uch síhw̃awi. Ba cuis anará bítatara,
Síratan itro.
31 Eyta bira uw at cahm rooti jaw̃i. Sirat
ba sehnacan ruwasir cuitro. Eyta cuácayat
Sirat ba obir yajcáyqueyra.

Los que reconocen a Jesucristo delante de la gente
(Lc 12.8-9)

32 'Uw cucajá acat bíyatan "Jesusan as
cáraro," wacáyatan, ajáṫ cat rahra ey oj-
cor uchta waquinro: "Eyan ajmár uwro,"
waquinro, cuacúr cuitar Sir ub cahmar.
33 Cuat uw cac cahmar bíyatan "Jesusa
as cárai batro," wacayat, ajáṫ cat rahra
uchta waquinro: "Ey ajmár uwi batro,"
waquinro. Cuacúr cuitar Sir cac cahmar
eyta waquinro.

Jesús es causa de división
(Lc 12.51-53; 14.26-27)

34 'Baat sihw̃at: ajáṫ uwan cajc uch cutar
tan wan chaquin rajác sihw̃ac óraro. Cu-
atán ajáṫ ba quin wacaro. Ajatrá uw tan
wan cháca yi rátiro. As raquí cuit uwan
rahra rahra técuayqueyra, -wajacro-.
35 Sérinat ima tet owár rahra rahra
técuayqueyra. Wiw̃inat cat eyta ima ab owár
rahra rahra técuayqueyra. Wiw̃ín cat im isó
owár rahra rahra técuayqueyra, as raquí cut.
36 Etarwan uwan owár ítquinan
quehswáyqueyra.
37 'Bíyinatan ima tetinán, abinán
sehnacan as cuítara éyinan as chiwa
yínajatro. Bíyinatan ima sasá sehnacan as
cuítara éyinan as chiwa yínajatro.
38 Bíyinan as chiwa cháctara, éyinan as
ques icar uwat yauwata óraro. Biyin as
ques icar eyta yauwata reht as ajcá bár
yehw̃ téyeyra, éyinra as chíwai chácajatro.
39 Uwat as chihtá cajac ques cahujín
yauwáyqueyra. Bíyinatan yauwic cahm as
ajcá bár yehw̃ téyeyra, éyinan Sir quin
cuacúr itay beya báreyra. Cuatán uwat
biyin as chihtá wácati ques yaúyatan, éyinan
cuacúr Sir jor etiti ítayqueyra.

Premios
(Mr 9.41)

40 'Bíyinatan ba ajcá ji bécayat, éyinatan as
ajcá ji bequir éytaro. Etar cat bíyinatan as
ajcá ji bécayat, as áyjaquey ajcá ji bécaro.
41 Cahujinat Sir chihtá ehcuquib ria
cácaro. Sir chihtá ehcúc rehquít ria
cácaro. Bíyinatan eta jaw̃ ria cácayatan, Sirat
ehcuquib quin tunir eyta, ey quino cat
eyta túnayqueyra. Eyta cat cahujinat urá ay
bin ria cácaro. Urá ay rehquít ria cácaro.
Bíyinatan eta jaw̃ ria cácayatan, Sirat urá
ay bin quin tunir eyta ey quino cat eyta
túnayqueyra.
42 Cahujinat as chiwa conu bin quin
rih yahn acu wícaro. As chiwa etar
eyta wícayatan, Sirat ey quin tan chinti
túnayqueyra. Ajáṫ eyta uní wacaro, wajacro,
Jesusat.

11

Los enviados de Juan el Bautista
(Lc 7.18-35)

1 Jesusat chiwa doce bin quin eyta
waquír acsar bijacro. Galilea cajc pueblo
cuitar Sir chihtá ehcún bijacro. Siwin
bijacro.
2 Juan cárcel icar cuar eyat Jesusat ya-
jquey chihtá tew̃íc rahjacro. Eyta rahcuír
ima chiwa Jesús quin áyjacro. Jesús quin
tayon áyjacro.
3 Eyta ayat, eyin Jesús quin cur wajacro:

—Isan Cristo ey yehníc acor itro, -
wajacro-. Is quin ehcuwi. ¿Bahan eyqui?
¿Isan istiy acor ítataica? wajacro, Juan
chiwat Jesús quin.

4 Wacayat, Jesusat wajacro:

—Juan quin ehcwáy béowi. Behmár ub
cuitar ítqueyan cucáj cuitar ráhcuiqueyan ey
ehcwáy béowi.
5 Ub bár bin sicor ub ji chaquic itchaquey
ehcuwi. Cuercurin sicor tan wan chaquic
itchaquey ehcuwi. Uw sura ohnquin sicor
orac chaquic itchaquey ehcuwi. Cucáj bár
bin cat sicor cucáj ji chaquic itchaquey
ehcuwi. Sácajaquin sicor estají chaquic
itchaquey ehcuwi. Chihtá ay bi eyan oya
bár bin quin, ray bár bin quin ehcuquic
ehcuwi. Juan quin eyta ehcuwi.
6 Etan rehrinatán as tamo etiti
síhw̃ayatan, éyinan tan wan rehcátaro,
wajacro. Jesusat Juan chiwa quino eyta
wajacro.

7 Eyta wacayat Juan chiwa sicor bar béjecro. Juan chiwa bey yiror, Jesusat uw quin wajacro. Juan ojcor uchta wajacro:

—Baan ubach bár cuitar Juan quin béjecro. Baan Juan quin icúr sihw̃ar béjectara aját ehcunro. Uch wahitay bétiro. Ecatará séroat bahcabar bahcoquey eyta uw urá cat eyta tehmoro. Eyta cuar Juan urá éytai batro. Eyta bira baat urá tehmó tehm bin wahitín acui bétiro.

8 Ba oyin rayin wahitín acui bétiro. Oyin rayin pueblo cuitar itro. Gobierno úsiro. Ubach bár cuitar ítitiro.

9 Cuatán icúr wahitín acu béjectara aját ehcunro. Baatán Sir chihtá ehcuquib wahitín sihw̃ar béjecro. Juanan eyro. Juan ojcor aját ba quin wacaro. Sir chihtá ehcuquin cahujín Juan owárai cutiro.

10 Juan ojcor úchicrias uchta cuihsú báhjacro:

Aját chihtá ehcúquiban bah ben cahmor ayro. Bah cahmor éyatan ibit óroyqueyra. Bah yehníc cahmor uw quin ur ay chac áyayqueyra. Eyta cuihsú bahjacro.

11 Jesusat eyta waquír uchta wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Cahmor cat ah cat Juan urá ayan uw bahnaquin cuitro. Cuatán yahncutra Sir cara rehquey cutatra urá conu binan chihtán Juan cuít chácayqueyra, wajacro, Jesusat uw quino.

12 'Juan uw rih sar siw̃quib siw̃in yehníc cuitar cuar ah acat tas Sir cara rehquey uwa abáy ruhw̃uro. Eyta cuar uw tecuas cut Sir cara rehquey ahár siwin yajcaro.

13 Juan anto yehnti cuácayat récaram Sir chihtá ehcúquinat cat, Moisesat cat ey ojcor wac bahjacro.

14 Elías yehnata chihtá wac bahjacro. Eyta cuácayat baatán rahcuátatara, aját ba quin wacaro. Juan uw rih sar siw̃quib eyan eyro.

15 Biyin cucajá chítara, ey rahcwi, wajacro, uw quino.

Juicios sobre la generación presente (Lc 7.31-35)

16 Eyta waquír Jesusat bucoy wajacro:

—¿Ah cutar uwa icuran wántara? Aját ehcunro. Eyinan sasán wanro. Sasá rasá cuitar cuehsro. Cuehswa rabar sasát cahujín quin wacaro:

17 "Isat ahní rehquín acu tirá cuhjacro. Eyta cuhjác cuar, ¿bitara reht ahní chátiqui? Etar isat chein ruhcuír eyta cuehschacro. Eyta cuehsí cuar bara ¿bitara reht conti rehyi? ¿Bitara reht cuécutiqui?" wacaro, sasát cuehswa rabar. Ah acat uw cat éytaro. Sasát cahujín chihtá cut cuehsuti cuar tecuar eyta aha uw cat cahujín chihtá yajti cuar eyta técuaro.

18 Juan rih sar siw̃quib wijacro. Wiquír ira yati bach yajacro. Bacú yahti bacha yajacro. Juanat bacha eyta yajcayat ques baatán ey cahmí icar tew̃ro. Baat wacaro: "Juan ur icar cuicá chero," wacaro.

19 Cuatán as Uw Síuquibat báchuti ira yácaro. Báchuti bacú yahcaro. Aját eyta báchuti yácayat, baat as cahmí icar cat tew̃ro. Baat wacaro: "Eya atuc sinro. Bacú bunaran cuitro. Eta jaw̃ gobierno tayar chiquin íw̃oro. Urá ay bár bin íw̃oro," wacaro. Baatán eyta wacaro. Ah cutar uwa sasán wan tecuas sinro, -wajacro, Jesusat uw quino-. Uch síhw̃awi. Bíyinat Sir chihtá uní síhw̃actara, ítchareht éyinat caba síhw̃ajac istáyqueyra, wajacro.

Los pueblos desobedientes (Lc 10.13-15)

20 Etar Jesusat bahnaquin cucajá acat pueblo cahujín itquin cahm icar tew̃jacro. Imát pueblo eyin icar Sir ajc cut yarquin cat, cuercurin cat, cuicát ruhw̃uquin cat tan wan chájacro. Eyta cuar pueblo cuitar itquin urá ay bár ey tehmótiro. Sira tamora síhw̃atiro. Etar Jesusat eyin ojcor uchta wajacro:

21 —Pueblo Corazín uwan Pueblo Betsaida uwan conú cuac sácayqueyra. Eyinat as chihtá cati cuácayat conú cuac sácayqueyra. Aját yajacan it cuar, as chíhtara ráhctiro. Aját eyin pueblo yarquin tan chájacro. Eyinat eyta itchác cuar, as chíhtara ráhctiro. Aját síw̃jaquey cucáj cuitar rahcuí cuar, urá icar chihtá cátiro. Cuatán Tiro pueblo ítquinra, Sidón pueblo ítquinan ur éytara batro. Aját Tiro cuitaratara Sidón cuitartara im eyta yajaquir waquít, as chihtá síw̃jaquir waquít, éyinra úchicrias ay bár yajquíc etchác ícatro.

Ay bár yajác cue rehquít oya ay bár bi chajac ícatro. Oca bur imár sibará cuitar ohjoc ícatro.

22 Eyta bira cabar tinyat, Corazinat tayar yajác ques Betsaídainat tayar yajác ques Sirat cuít cuécwayqueyra. Cuatán Tiro uwra, Sidón uwra etach cuécwajatro, wajacro, Jesusat.

23 Acsar Capernaum pueblo uwa ojcor wajacro:

—Capernaum uwat cuáyinir síhw̃aro. Imár úrara Sir quin beyata síhw̃aro. Sir jor cuacúr beyata síhw̃aro. Eyta cuar éytara beya báreyra, -wajacro-. Cuatán éyinra cab oc icar beyáyqueyra. Eyin tasar, Capernaum pueblo cut aját Sir ajc cut uw cuitar yajquír eyta Sodoma pueblo cut eyta yajaquir waquít, Sodomin urá ay bár yajquíc etchác ícatro. Eyta etyat áhajira pueblo ey echí rehcata binro.

24 Eyta bira cábara tinyat Capernaum pueblo uwan Sirat cuít cuécwayqueyra. Cuatán Sodóminra etach cuécwajatro, wajacro, Jesusat.

Vengan a mí y descansen
(Lc 10.21-22)

25-26 Etar Jesusat Sir ojcor uchta conjacro:

—Siru, Tetú, bah urá ayro. Cuacúr abá cuitar, cajcan ican bahnác cuitar bah caran cuitro. Behmá urá cuitar uwa cájacro. Urán ajcan cuít binra cátiro. Cuatán sasá urán wan bin cájacro. Eyta caquir quino behmá chihtá ehcujacro. Bah cara rehquey chihtá bahnác ehcujacro. Urá cuít bin quínora ehcútiro. Cuatán sasá urán wan bin quínorun bahnác ehcujacro, wajacro.

27 Waquír bucoy uw quin wajacro:

—Sirat Tetát as at icar bahnác wíjacro. Biyan Sir waquíjtara uwat istiti binro. Rehratí istítiro. Cuatán Tetatrún itro. Eyta cat Tetán rehrtara uw bahnáquinatan istítiro. Cuatán wacjatrán Tetán itro. Ajatrún rehrtara itro. Wacjatán biyin quin ehcwayat, éyinat cat Tetá itro. Sira itro, -wajacro-.

28 Bíyinan owat séojactara éyinan as quin row̃i. As quin rocayat, aját eyin tan jac áyinro.

29 Asan behmár cara chaw̃i. As chihtá sinwi. Asan tecuas batro. Etar baat asan ba cara chácayat, ba ur icar tan wan cháquinro.

30 Asan caran chácayat ba cuaca báreyra. As chihtá sinin chauwa táhnaqui batro, wajacro, Jesusat.

12

Los discípulos arrancan espigas en el día de descanso
(Mr 2.23-28; Lc 6.1-5)

1 Itchareht yájcajareht tan jaquin riy cuanyat, Jesusin ritút ques tiw̃ béjecro. Eyta becayat, Jesús chiwa yayí rehjecro. Yayí rehcayat ritút quehwír cucuá cohjocro.

2 Eyta cohcayat fariséoinat itchacro. Istír técuajacro. Jesús quin wajacro:

—¿Bah chiwat bitara reht eyta quehuca? ¿Bitara reht tan jaquin rícara canár yajqui? ¿Bitara reht bach auqui? wajacro.

3 Etat Jesusat wajacro:

—Behmarat cat Sir carit itro. Sir carit cuitar Davidat yajác ojcor wacaro. David cat ima chiwa cat yayí rehjecro. Eyta rehquít

4 Sir usar raújacro. Rauwir pana Sir ac chájaquey cohjocro. Pan eya sacerdótein imár istir binat cóhtaro. Cahujinat ey cóhjotro. Sir chihtát eyta cohti jaw̃i, wacaro. Eyta cuar éyinatra cohjor bin cohjocro.

5 Sir carit cuitar sacerdóteinat yajc ojcor cat wacaro. Behmarat ey itro. Sacerdóteinat tan jaquin rícara bach auro. Eyinat bach yajti Sir usi canar yajcaro. Eyta auíc cuar, Sir tayar batro.

6 Etar aját ba quin wacaro. Ah uch cab cutar cara istiy yehnjacro. Yehnjaquey ajcan urán Sir úsian tahnacro.

7 Sirat carit cuitar wacaro: “Baat cahujín cuayin ac ay rehcayat, asan ahnian cuitro. Cuat as tamo sehw̃an ruwa yauyat ahní etach batro,” wacaro. Baat ey chihtá rahjaquir waquít, urá ay bin cahmí icar tew̃ti jácataro. Cuayar tew̃ti jácataro.

8 Canar yajti ricar cuitar icúr yajcátatara Sirat as yehn áyjacro. Asa Uw Síuquib eyta waquín yehn áyjacro wajacro, Jesusat.

El hombre de la mano seca
(Mr 3.1-6; Lc 6.6-11)

9 Eyta waquír Jesusin acsar béjecro. Beyar secuac usar raújacro.
10 Rauwir ítitan, atcar cuercurin ésatro. Eyta cuácayat fariséoinat Jesús quin táyojocro. Jesusat wajác ques ey cahmí icar tewĩn sehwãr ey quin táyojocro:

—Ba quin táyoro. Bachan chihtán chac bahjac cutar baat ítitan: canar yajti ricar ¿yarquey tan jácataica? táyojocro.

11 Táyoyat Jesusat wajacro:

—Ba obas istán bin tan jaquin ricar cutar iscán ocso tijcayat, baat sicor bar úcayqueyra. Tan jaquin ricar cuaníc tacat iscán sar báhtiro.
12 Behmaray obas ajcá ji rehquít úcaro. Eyta cat uwan ajcán cuít béyataro. Etarwan tan jaquin ricar cutar cat uw obir yajcata binro, wajacro.
13 Etar cuercurin quin wajacro:

—Bah átcara cuercúr ey yehwĩ tewĩi, wajacro.

Eyta wacayat, cuercuran ima átcara yehwĩ tewĩjacro. Eyta yehwĩ tewĩyat átcara orac waajacro. Rahray átcara eyta orac chájacro.
14 Eyta cuácayatra, fariséoinat rahra rahra Jesús rioy yinjacro. Jesús yauwin ríojocro.

Una profecía acerca de Jesús

15 Eyta ríoyat, Jesús cajc ey cutar bin acsara béjecro. Acsar becayat ricán to binan ey owár béjecro. Beya rabar yárquinan cuercúrinan bahnáquinan tan jacot bijacro.
16 Jesusat uwa tan chaquir eyin quin wajacro:

—Aját bar tan jájaquey cahujín quin ehcuti jawĩi, wajacro.

17 Eta jawĩ Isaías Sir chihtá ehcúquibat ey ojcor cuihsú bahjacro. Eyta cuihsú bahjáqueya caba yajacro. Isaíasat wajáquinro:

18 Sirat wacaro. As chiwa cájaquey ojcor wacaro: “Aját ey sehnacro. As ur icar ey rácatro. Ey ur icar cat ajmár Ajcan Cámuran Eya cháquinro. Eyta chácayat eyat cajc istiy cajc istiy uw cucajá acat Sir tayar yajacan ahra tayar bár chaquic chihtá ehcwáyqueyra.
19 Eya tecuasí batro. Ajc tecuas cuitar cohwá báreyra. Ubach watar eyat ajc tecuas tewãa báreyra.
20 Eyat emtará quehu biquic bahnác quehuti cuar sicor ay óroyqueyra. Oca tin biquic bahnác tin ayti jácayqueyra. Eytaan wan uwat ur ay yajquít cat bahnác caba yajti bin eyat técuati cuar eyin cuitar wacáyqueyra. Uw bahnáquinat ey chihtá cuitar ur ay yajc ocso eyta yajcáyqueyra.
21 Eyta cuácayat, judío bár binan ey wic acor ítayqueyra,” wacaro, Sirat.

Acusan a Jesús de tener el poder del demonio
(Mr 3.19-30; Lc 11.14-23; 12.10)

22 Bécajareht uwat Jesús quin cuicát ruhwũjaquey rojocro. Cuicát ruhwũyat eya ub batro. Tewĩc cat téwãjatro. Jesús quin rocayat Jesús urá cut sicor tan jájacro. Tan jácayat, ub ji, cuw ji orac chájacro.
23 Eyta tan jácayat, uwa bahnaquin ub yehwĩjacro. Etar rahra rahra wajacro:

—¿Uyan David bómcara sicar bíntara? ¿Cara áyjaquin éyitara? wajacro.

24 Eyta wacayat, fariséoinat rahjacro. Eyta rahcuír wajacro:

—Cuicá cara ajca Beelzebú urá cut camur cut Jesusat cuicá uc si ayro, wajacro.

25 Eyta sihwãr tewĩjacan Jesusat itchacro. Etar eyin quin wajacro:

—Satanasat uw ur icar bin ima Satanás uc tétiro. Bi gobierno wahwũr rahra rahra tec quejcayat, ey gobierno bar bahnátaro. Eyta cat puéblotara cáyintara im owár bin rahra rahra tec quejcayat, bar sácataro.
26 Eyta cat Satanás chiwa bucáy wahwũyat rahra rahra tecuay yinyat, Satanás imár owár bahnátaro.
27 Cuatán Beelzebú ajc cut ajatrán cuicá uc te siquir waquít, ¿ba chíwatra bi ajc cut uc te sic síhwãqui? Baat ítitan, ¿bi chihtá cuitar uc te siqui? Baatán itro. Etar behmár chiwat ba urá wahitáyqueyra. Urá wahitír cahm icar tewĩáyqueyra, -wajacro, Jesusat fariséoin quin-.
28 Eyta cuar Sir urá cut aját cuicá uc si ayat uch síhwãawi. Sir cara rehquey ba ubot yehnjác, séhwãawi, wajacro, Jesúsata.
29 Etar acsar wajacro:

—Uwat chihchír cuít bíjiya usi bin ohnora bes yajquín síhw̃ayat, récaji cara eyan questátaro. Questati bitách bes yájcajatro. Cuat questár cuitar, bahnác ohbac bes yajcátaro.

30 'Bíyinan asi jor bártara, éyinra asan quehsuro. Eyta cat bíyinatan as cuitar chihtá ehcuti rehcáyatan, éyinatan uw quin as chihtá cac áytiro.

31 Etarwan aját ba quin wacaro. Uwat bitara útara Sir tayar yajcayat, Sirat sicor tayar bár chácataro. Bitara útara ahsín tew̃yat Sirat sicor tew̃ti bin eyta bar chácataro. Cuatán Sir Ajcan Cámuran Ey ojcor ahsín tew̃yat, tayar chi chácayqueyra.

32 Bíyatan asan Uw Síuquib cahmí icar ahsín téw̃yatan, eyat Sir tayar yajcaro. Eyta cuar eyta tayar yájcyeyra Sirat sicor tayar bár chácataro. Bíyinatan Sir Ajcan Cámuran Eya ojcor ahsín téw̃yatan, eyta tew̃yat cat Sir tayar yajcaro. Eyta cuar Sirat tayar eyra batra chátiro. Bur cut suw cut tayar chi rehcáyqueyra, wajacro, Jesusat.

El árbol se conoce por su fruto (Lc 6.43-45)

33 'Cárucua ay biyat uba ay bi chácaro. Cárucua ay bár biyat uba ay bár bi chácaro. Cárucua bitara bíjitara istín ac caruc ub wahitro. Eytaan wan aját ay yajác síhw̃actara, Satanás chihtá cuitari, Sisrám chihtá cuitari ey yajác síhw̃ati jaw̃i.

34 ¿Bitara rehquít ahsín tew̃qui? Baan cumoroán wanro. Baan ricmán wanro. Eyta rehquít ahsín tew̃ro. Uwa urá bitáratara cuw cuitar cat im eyta tew̃ro.

35 Urá ay binat urá ay rehquít chihtá ay bi tew̃ro. Urá ay bár binat cat urá ay bár rehquít chihtá ay bár bi tew̃ro.

36 Aját ba quin wacaro. Cábara tinyat uwat tayar yajác ques técuataro. Técuayat, uwat síhw̃ati tew̃jác ques Sirat ajc tecuas cut táyotaro.

37 Baat ahsín téw̃titara ba técuati jácayqueyra. Cuatán ahsín tew̃jáctara Sirat ba bar técuayqueyra, wajacro.

La gente mala pide una señal milagrosa (Mr 8.12; Lc 11.29-32)

38 Itchareht bachan chihtán síw̃quinat cat, fariséoinat cat Jesús quin wajacro:

—Síw̃quibu, Sir im istir ajc cut, camur cut yajcata bi is ub acat yajw̃i. Isat Sirat bah ayjac síhw̃ayta acu eyta yajw̃i, wajacro.

39 Waquít Jesusat wajacro:

—Ah uch cutar uw ur ay batro. Sir tamo síhw̃atiro. Eyta rehquít éyinat Sir urá cut, camur cut bahnác yajcata ehcún acu as quin yajc ayro. Sirat as áyjactara, áytitara istín acu as quin eyta yajc ayro. Eyta yajc ayic cuar aját éytara yájtiro. Eyta yajti cuar, úchicri Sir chihtá ehcuquib Jonasat Sirat ayjac ehcúr eyta, aját cat eyta ehcunro.

40 Jonasan rih ruwa cumac bi tan sar bay cuanjacro. Bay cuanyat estají waajacro. Eyta cuaquir eyta asan Uw Síuquib cat ica tan sar bay cuaninro.

41 Cabar tinyat, Nínive uwat ah uch cutar uw cahm icar tew̃áyqueyra. Ah uch cutar uwat tayar yajác ehcwáyqueyra. Cahmor úchicrias Jonasat eyin quin Sir chihtá ehcujacro. Etar éyinat chihtá cájacro. Urá ay bár ey bar tehmojocro, -wajacro, Jesusat-. Cuatán asan ajcan urán Jonás cuitro. Eyta cuar, aját waquíc ráhctiro. Ah úwatra cátiro.

42 Etar úchicrias chaucat yajaquey síhw̃awi. Chauc eyan uwa cara chájaquincuano. Cajc istiy binro. Cajc istiy cut bin Salomón chihtá rahcuay rajacro. Salomón urán cuít etar ey chihtá sinin ac rajacro, -wajacro, Jesusat-. Cuatán asan urá Salomón cuitro. Eyta cuar, ah uch cutar uwat aját waquíc ráhctiro. Eyta bira chauca éyatan uchin cahmí icar tew̃átaro. Cabar tinyat, úchinat tayar yajác ehcwátaro, wajacro, Jesusat fariséoin quin, bachan chihtán siw̃quin quin.

El espíritu malo que regresa (Lc 11.24-26)

43 Waquír car Jesusat bucoy wajacro:

—Cuicá uw urá sar bin uquir áyatan, cuicá eyat bi cut ítatatara uroy bicaro. Uw bár cuitar wahitay bicaro. Tan jaquin ac wahitay bicaro, -wajacro-. Eyta cuar bísari ítajatro. Bir cuti tan chácajatro.

44 Bísari ítajar rehquít ima ur icar séhw̃aro: "As sicor benro. Asa bírara bin uquir rajáctara as sicor erar rauway benro," séhw̃aro, -wajacro-. Eyta sehw̃ar bicayat, rajác cut cur itit, uw eyan óhbacro. Ey ur icar istiyí batro. Uw eyan ubach uw

bár bin éytaro. Uw eyan ubach uw bár cuar bahnác órojocan wanro.

45 Cuicát ay órojoc istír cuicá cahujín ucay bicaro, -wajacro-. Bucoy cuicá cuisa cucuí bin ucay bicaro. Cuatán cuic éyinra técuasan cuít binro. Etar eyin roquír, sera ur icar behquír abáy ruhw̃uro. Récaram táhnaqui ruhw̃útiro. Cuatán bucoy cuitatra cuít ruhw̃uro, -wajacro-. Ah uch cutar uw cat eyta cuít ruhw̃átaro, wajacro, Jesusat.

La madre y los hermanos de Jesús (Mr 3.31-35; Lc 8.19-21)

46 Jesusat uw quin tew̃yat icar im ab cat, rabin cat watar béjecro. Bequír Jesús jor tew̃ín acu chíjacro.

47 Eyta chícayat ser istiyát Jesús quin ehcujacro.

48 Eyta ehcwayat Jesusat ser ey quin wajacro:

—¿As abinán, rábinan rehrinán éyinca? wajacro.

49 Eyta waquír ima átcara ima chiwa wihara yehw̃ tew̃jacro. Tew̃ír wajacro:

—Uyinan as abinán rábinan wanro.

50 Bíyinatan as Tetá cuacúr bin chihtá ráhcyatan, éyinan as abinán, rábinan as chitinán wanro, wajacro.

13

El ejemplo del sembrador (Mr 4.1-9; Lc 8.4-8)

1 Eyta waquír ey rícara Jesús usar bin acsar bijacro. Bir, riw cajc cut chihrjacro.

2 Eyta chihryat uwa ricán to bin ey quemir sécuajacro. Eyta sécuayat Jesús canó icar raújacro. Rauwir chihrjacro. Canó ey riw cut chájacro. Eyta cuar uwa bahnaquin riw cajc aw̃at ítchacro.

3 Eyta cuácayat Jesús riw cut canó cuitar cuaquir uw síw̃jacro. Jesusat chiht istiy, chiht istiy siw̃in acu icúr bi ojcor tew̃jacro. Siw̃in acu uchta wajacro:

—Ser istiy cucuá cuiay bijacro.

4 Cucú eyan at cut cuic cuic cuijacro. Eyta cuicayat, cucú cahují ibit aw̃at tijcajacro. Eyta tijcayat ruwásirat ey yájacro.

5 Eyta cuijacan, cucú cahují wisu arcút tijcajacro. Tijcayat in bar yehnjacro. Ica ata bár etar in yehnjacro.

6 Yehnyat cat, cunyat cat, ribirát sarac tíw̃jacro. Siya usón bár rehquít tínjacro.

7 Eyta cuic cuic cuicayat cucuá cahují cachá tac icar tijcajacro. Eyta tijcayat cachá tihw̃án abáy yehnjacro. Cachá tihw̃á abáy yehnyat, cachát sehw̃jacro.

8 Eyta cuic cuic cuicayat cucú cahují ican tic bi cuitar tijcajacro. Etar eyra ay yehnjacro. Ehchí yehnjacro. Etar uban ehchí chájacro. Istiy eyran uban cien cuít chájacro. Istiy eyran uban sesenta chájacro. Istiy eyran uban treinta chájacro, wajacro.

9 Etaran eyta waquír, acsar Jesusat wajacro:

—Cucajá ji bínatra ey rahcwa, wajacro.

El porqué de los ejemplos (Mr 4.10-12; Lc 8.9-10)

10 Eyta wacayat ey chiwat ey quin wajacro:

—Jesusu, bahat uw siw̃in ac uwat yajquíc búcoyan búcoyan ehcuro. ¿Eyta ehcúr cuitar síw̃tieyra, bitáraca? wajacro.

11 Táyoyat wajacro:

—Behmarat Sir cara rehquey chihtá ay rahcuátaro. Cahmor istiti bi rahcuátaro. Cuatán cahujinat ay rahcti acu tew̃ro.

12 Bíyinatan ay ráhcyatan, Sirat eyin cuít síw̃ayqueyra, ay rahjác etar. Etar chihtán cuít sínayqueyra. Cuatán bíyinatan ay rahcti cuácayatan, chihtá conu rahjác ey sicor bar etí téyqueyra. Bar tan chináyqueyra, -wajacro-.

13 Aját eyta sehw̃ar icúr bi ojcor tew̃quey cuitar siw̃ro. Cahujinat ub cuitar istata cuar, ay istiti rehcayta acu eyta siw̃ro. Eyinat cucách cuit rahcuata cuar, ur icar rahcti acu eyta siw̃ro.

14 Uchicria Isaías Sir chihtá ehcúquibat wac bahjác ahra uw éyinat yajcaro. Isaíasat uchta wajacro:

Baat rahcuír car, cucajá cuitar rahcuí cuar urá cuitra rahcua báreyra.
Baat istíc cat, ub cuitar istíc cuar ur cuitatra istá báreyra.

15 Uch uwa urá bár rehjecro.
Cucáj cuitar cat ráhcuajar rehjecro.
Ub cuitar cat ístajar rehjecro.
Eyta barir waquít, ub cuitar wahitír istátaro.
Cucajá cuitar rahcuír ay rahcuátaro.

Urá ji rehquír cácataro.
Eyat caquir urá tehmóyqueyra.
Eyta tehmoyat, Sirat imár tayar bár chácayta acu conáyqueyra, wajacro.
16 Eyta waquír wajacro, ima chiwa quino:
—Cahujinra eyta cuar ba ácamra ay rehcaro. Ba uba cuitatra ay itchacro. Ba cucajá cuitatra ay rahjacro.
17 Aját wacaro. Uchicri Sir chihtá ehcúquinat cat, urá ay binat cat eyta istá racar rehjecro. Ricán to binat it cun rehjecro. Baat itquey istá racar rehjéc cuar etach istítiro. Ba cucáj acat tewq̃uey éyinat rahcua racar rehjéc cuar, etach ráhctiro. Cuatán baatrún bar rahjacro. Bar itchacro, wajacro.

Jesús explica el ejemplo del sembrador (Mr 4.13-20; Lc 8.11-15)

18 'Cucuá cuic cuic cuijác ojcor waquír cuitar bi chihtá síw̃jactara ay rahcwi.
19 Cucuá ibit aẅat tijcajaquey wacayat, ibit aẅat wacayat, uw cahujín ojcor tewq̃ro. Uw éyinatan Sir chihtá cucajá cuitar rahcuí cuar, ur ícara cátiro. Rahcyat Sisrámatan chihtá ey quin cac áytiro. Bow̃ cac técaro.
20 Cucuá wisu arcút tijcajaquey wacayat, wisu ey wacayat, uw cahujín ojcor tewq̃ro. Uw éyinat Sir chihtá rahcro. Rahcuír ahní cácaro. Eyta cuar ayra cátiro.
21 Ay cati rehquít, ítchareht waca técaro. Sir chihtá ques uwat ruhw̃áyatan, uwat técuayatan, éyinat chihtá waca técaro.
22 Cucuá cachá tac icar tijcajaquey wacayat, cachá tac icar wacayat, uw cahujín ojcor tewq̃ro. Uw éyinat chihtá rahcuí cuar iran oyan rayan cuít rácatro. Ey racar rehquít Sir chihtá tamo síhw̃ati etí técaro. Urá ay ítitiro.
23 Cucuá ica tic bi cuitar tijcár uba cuít cháqueyan wacayat, ica tic bi wacayat, uw cahujín ojcor tewq̃ro. Uw éyinat chihtá ay rahcro. Rahcuiran, urá istanác waacaro. Urán ay chácaro. Etar cahujín éyinra urá ayan cuitro. Cahujín éyinra urán etach cutiro. Cahujín eyin cat urá ayan owáraqui batro, wajacro, Jesusat chiwa quin.

El ejemplo de la maleza entre el trigo

24 Jesusat siw̃in acu uwat yajquíc uchta ehcujacro:
—Sir cara rehquey úchtaan wanro. Ser istiy ima chi cuit ritút cucuá ay bi rijacro.
25 Eyta ric tihrír sera cat chiwa cat chéycara cuitar usi cámjacro. Chéycara cuitar cami yiror quehsí binat chi ey cuitar tihw̃á ay bár bi cucú cui téjecro. Ritután wan cuar tihw̃ cucú cui téjecro. Tihw̃ cucuá cuiir, cajc istiy bijacro.
26 Itchareht yájcajareht yehnár ritút uba chac rajacro. Ritút yehnjác ítitan, tihw̃á ey catum uba chac racaro.
27 Ey istír, cacminát cara quin behquir wajacro: "Caru, bahatán cucú ay bi rijacro. Eyta cuar ¿bitara etar tihw̃á cat yehnqui?" wajacro.
28 Wacayat wajacro: "As quehsí binat tihw̃ cucú cuijacro," wajacro.
"¿Bahat icúr rácarica? ¿Isat tihw̃á ey récaji cuachínica?" wajacro.
29 "Batro. Eytara cuachti jaẅi. Eyta cuáchyeyra, tihw̃ cat ritút cat cuacháyqueyra.
30 Ritút cat, tihw̃á cat im eyta chaw̃ jaẅi. Ritút jaw̃, tihw̃á jaw̃ tam rehcáyqueyra. Ehsúc cab cuc ocso tas im eyta chaw̃ jaẅi. Etar ehsúc cab cucayat, aját ehsuquin quin waquinro: 'Ibtu tihw̃á cuachwi. Cuachír questawi. Questár oca cut wahnín ac ajquír jaẅi. Cuat ritutrá ira usi socua cuitar sécuawi,' waquinro," wajacro.
Jesusat eyta ehcujacro.

El ejemplo de la semilla de mostaza (Mr 4.30-32; Lc 13.18-19)

31 Etar Jesusat siw̃in acu uwat yajquíc ojcor uchta ehcujacro:
—Sir cara rehquey cutar úchtaan wanro. Bitáratara aját ey ehcunro. Sir cara rehquey cutar mostaza cucuán wanro. Uwat mostaza cucuá chi cuit ricaro.
32 Cucuá eyan cónuan bahnác cuít bin cuaquir chájareht cuít cunro. Cunyat ectar ji ruwat ey cuicara taha cut chicha tuw̃ro. Sir cara rehquey cat ey cucuán wanro. Mostaza cucuán conu bi cuar yehnár cuít cunir eyta Sir cara rehquey cutar uwa récaji ricá conu cuar ítchareht éytaan wan uwan cuít rehcáyqueyra, wajacro.

El ejemplo de la levadura (Lc 13.20-21)

33 Bucoy Jesusat Sir cara rehquey ojcor wajacro:
—Sir cara rehquey úchtaan wanro. Buc réhqueyan wanro. Uwat eba tajcro. Tajquír sar buc rehquey conu chácaro. Chaquir rihnoro. Rihnoyat eba bahnác buc rehcaro. Sir cara rehquey cat buc réhqueyan wanro. Buc rehquey conu chaquic cuar ítchareht bahnác buc rehquír eyta Sir cara rehquey cutar uwa récaji ricá conu cuar ítchareht cuít rehcáyqueyra, wajacro.

El uso que Jesús hacía de los ejemplos (Mr 4.33-34)

34 Jesusat ricá quin uwat yajquíc ojcor ehcúr cuitar síw̃jacro. Eyta ehcútira síw̃tiro.
35 Eyta ehcwayat Sir chihtá ehcúquibat wac bahjác caba yajacro. Sir chihtá ehcúquibat úchicrian uchta wac bahjacro.
Aját cuw cutar uwat yajquíc ojcor ehcúr cuitar siw̃ro. Récaji cajc cuanjác acat echí ah tas cuar uwat anto istiti bi aját eyta ehcúr cuitar síw̃inro, wajacro.

Jesús explica el ejemplo de la maleza entre el trigo

36 Jesusat eyta siw̃ir ricá sicor imár usi áyjacro. Eyta ayir ima cat im usi raújacro. Rauyat ima chiwa cat ey acor behquir wajacro:
—Isat orac rahcuayta acu tihw̃á ay bár bi chi cuit rijác chihtá siw̃i, wajacro.
37 Wacayat wajacro:
—Rura ay bi riquib asan eyro. As Uw Síuquiban eyro.
38 Chi eyan cajquey teyey eyan eyro. Rura ay biyan Sir sasán eyro. Tihw̃á ay bár biyan Sisrám chiwan eyro.
39 Quehsí binat tihw̃á ay bár bi rijáqueyan Sisrám ey ojcor wacaro. Cuácayat ehsúc cab cuqueyan cábara tinyat eyan eyro. Ehsúquinan Sir cuacúr cacmín éyinan eyro.
40 Tihw̃á ay bár bi secuar wahnár eyta, cabar tinyat cat im eyta jácayqueyra.
41 Asa Uw Síuquibat cuacúr cacmín cajc uch cutar áyayqueyra. Usár behquír Sir cara rehquey tac icar bin urá ay bár yajáqueyin secuar siáyqueyra. Ay bár yajc áyqueyan bahnác siáyqueyra.
42 Sitrun cab oc icar wahná téyqueyra. Cab oc icar uwan abáy óyqueyra. Yaran abáy rehquít ruhra cuechwáyqueyra.
43 Etar Sir chihtá yajquin éyinan rahs sir éytaan wan rehcáyqueyra. Sir jor Tet chor carin itir eyta ítayqueyra, -wajacro-. Bíyinan cucách chítara, chihtá ey rahcwi, wajacro.

El ejemplo del tesoro escondido

44 'Sir cara rehquey úchtaan wanro. Rayan to bin uwat chi cut ruhjacro. Erar ruhcyat ítchareht yájcajareht ruhjaquin sácajacro. Etar ser istiyát chi cut canar yajcayat raya ey itchacro. Istír cat ahní rehquír sicor to ruhjacro. Chi ey cajc ey wahn sehw̃ar ruhjacro. Etar ima ojc sar oyan, cajcan, at ruwan bahnác rajacro. Rar car ray ey secuar cuitar chi ey cajc ey wahjacro. Cajc jaw̃ ray jaw̃ wahjacro. Cajc cut ray ruhjác ey wahn ac icúr bi bahnác yarsa tehmótaro. Eytaan wan Sir cara rehquey cuitar beyin tehmár icuran biyan yarsa bahnác báhtaro.

El ejemplo de la perla de mucho valor

45 'Sir cara rehquey úchtaan wanro. Cuc ray, cucáj ray wáquibat perla ehchí bi secuan sehw̃ar bisar bisar yajcot bicaro.
46 Eyta yajcot bicayat, perla úbisti ehchian to bi itchacro. Cuc rayan ehchian to bi itchacro. Ehchian to rehquít acan tahnacro. Eyta istír ima ojc sar icuran biyan bahnác rajacro. Rar car ey ray cuitar perla ey wahjacro. Cuc raya ey wahjacro. Perla eya Sir cara rehqueyan wanro. Perla echí bi wahn ac icuran biyan bahnác yarsa tehmótaro. Eytaan wan Sir cara rehquey cuitar beyin tehmár icuran biyan bahnác yarsa báhtaro.

El ejemplo de la red

47 'Sir cara rehquey úchtaan wanro. Atarraya cumac biyan wanro. Atarraya yacúr rih sar chácaro. Rih ruwa siin acu chácaro. Eyta chácayat ajc bahnác cácaro. Rih ruw cat, ricúm cat cácaro.
48 Chaquir atarraya ey bahnác cuinyat, uwat yacúr cajc cut uquin ruc rocaro. Yacúr cajc cut cur car rih ruwa ay eyan ajquír ruca sar sécuaro. Cuat ricumra ajquír ab sicaro.

49 Cabar tinyat cat im eyta yajcáyqueyra. Uwat rih ruwa ajquír, ricúm ajquír chaquir eyta Sir cuacúr cacminát cat uw cat eyta cháca yqueyra. Yajcata bi yajác bin ajquír, urá ay bár bin ajquír cháca yqueyra.
50 Eyta chaquir urá ay bár bin cab oc icar wahná téyqueyra. Cab oc icar uwan abáy óyqueyra. Yaran abáy rehquít ruhra cuechwáyqueyra.

Tesoros nuevos y viejos

51 Eyta waquír Jesusat eyin quin táyojocro:
—¿Chihtá eya bahnác bar rahcyi? wajacro.
—Ee, bar rahjacro, wajacro.
52 Etar Jesusat wajacro:
—Bachan chihtán síw̃quinat Sir cara rehquey chihtá sínjactara, úchtaan wanro. Ubach cayiban wanro. Ubach cayibat ima cajón tan sar bin ibsoy bi cat, quescarir bi cat úcaro, -wajacro-. Eytaan waan bachan chihtán síw̃quinat Sir cara rehquey cat sinjac etar chihtá yahncút bi cat récaji bi cat síw̃ayqueyra, wajacro.

Jesús en Nazaret
(Mr 6.1-6; Lc 4.16-30)

53 Etar Jesusat uwat yajquíc ojcor ehcúr cuitar siw̃ tihrjacro. Eyta siw̃ tihryat acsar bijacro.
54 Bir car ima pueblo cut cujacro. Ima pueblo cut cur car, secuac usi siw̃in raújacro. Jesusat siw̃yat, ricá to binat rahjacro. Rahcuír ojc sijacro. Ojc siquir rahra rahra wajacro:
—Sera eyat eyta siw̃quey ¿bi cut sínjactara? ¿Bi urá cuitar ub bár bi sicor ub chi chaqui? ¿Bi urá cuitar cuicát ruhw̃ujaquey sicor tan chaqui?
55 Uya tetá tabla óroquibro. Uy abá Maríaro. Santiago cat, José cat, Judas cat, Simón cat ey rábinro.
56 Ey chitín usara is owár itro. Eyta etar ¿bi urá cut eyta yajqui? wajacro.
57 Eyinat Jesús ria yájtiro. Etar Jesusat eyin quin wajacro:
—Uw bahnáquinat Sir chihtá ehcuquib ajcá ji bécaro. Cajc bahnác cutar ítquinat ajcá ji bécaro. Eyta cuaquir ehcuquin imár cajc cut ítquinatra, imár usi ítquinatra ajcá ji bétiro, wajacro.
58 Eyta cuácayat Jesusat Sir ajc cutar ricá to binra tan chátiro, uw éyinat ey tamo ay síhw̃ati etar yarquin birách bár bin tan chájacro.

14

La muerte de Juan el Bautista
(Mr 6.14-29; Lc 9.7-9)

1 Itchareht yájcajareht uw bahnáquinat Jesús ojcor tew̃jacro. Uwat tew̃ican rey cara ajca Heródesat rahjacro.
2 Eyta rahcuír Herodes eyat Jesús ojcor ima chiwa quin wajacro:
—Uya Juan Bautístaro. Juan chinjác cuar, sicor estají yehnjacro. Eyta cuácayat ajc cutar, camur cuitar bitara útara ay yajcaro, wajacro.
3-5 Récaji Juanat Herodes cahmí icar tew̃jáquinro. Heródesat ima raba Felipe wiya ajca Herodías siwir yehw̃jáquinro. Eyta siwir yehw̃jác ques Juanat tew̃jáquinro: "Bahat yéhw̃ajar bi yéhw̃yatan, Sir táyatro," wajáquinro. Eyta tew̃yat, Heródesat ima butó Herodías racar rehquít, Juan caquin soldádoin áyjaquinro. Cárcel icar tun áyjaquinro. Eyta tunír Juan yau ay cun rehjecro. Eyta rehquíc cuar, uw ayot yaútiro. Uwat Juan itit, Sir chihtá ehcúquibro. Eyta síhw̃ayat, uw ayot yaútiro.
6 Itchareht, yájcajareht, Herodes yehnjác rícara cuanyat fiesta yajacro. Gobierno cárina, soldado cárina, Galilea uwa cárina, iran cuít yayín sécuajacro. Etatan Herodías wacjá wiw̃ara rauwir eyin cac cahmar quinjacro. Quinyat Herodes ahní rehjecro.
7 Eyta ahní rehquír Heródesat cahbara quin wajacro:
—Bahan ay quinjacro. Bah quinjác tehmár ¿aját bah quin bi wícataca? Ehchí quinjác tehmár bah icúr rácaratara as quin wawi. Wacayat aját bah quin wíquinro. Aját Sir ub cahmor wacaro. As quin bahat bi chícayatan, aját ey wíquinro, wajacro.
8 Eyta wacayat cahbár im abát tan téjecro. Tan te rabar wajacro:
—Juan Bautista cuisa chiwi, wajacro.
Eyta tan técayat, cahbarat Herodes quin wajacro:

—As ac Juan Bautista cuisa cuic ter rowĩ. Juan uw rih sar siwquib cuisa cuic ter rowĩ, -wajacro-. Cuis ey cuiquir baycúr cuitar usár rowĩ, wajacro.

9 Juan Bautista cuisa cuiquin wacayat, Herodes cue rehjecro. Cue rehjéc cuar, uwa ub cahmor, Sir ub cahmor icúr rácaratara, ey wiquin wajáquinro. Eyta chíhtara wítira bitách yájcajatro. Etar eyta roquín wajacro.

10 Soldado cárcel beyin in áyjacro. Juan cuisa cuiquír roquín áyjacro.

11 Etar cuisa cuijacro. Cuiquir baycúr cuitar rojocro. Roquír cahbara quin wíjacro. Etar cahbarat acsar abá quin wíjacro.

12 Juan Bautista eyta yauyat, ima chiwat ey chein ucay behjecro. Uquir beyar ruhjacro. Ruhcuír car Jesús quin behquir ehcujacro.

Jesús da de comer a cinco mil hombres (Mr 6.30-44; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

13 Juan Bautista yaujác tewĩc rahcuír, Jesús uw bár cuit bijacro. Canó sar rauwir uw bár cuit ajquír bijacro. Jesús uw bár cuit bijác chihtá uwat rahra rahra tewĩjacro. Eyta téwĩcan ricá to binat rahjacro. Rahcuír ey questoc béjecro. Pueblo istiy cut bin uwan, istiy cut bin uwan choni béjecro.

14 Jesús riw cajc cut cur, canó sar bin riw cajc cut waajacro. Waar itit, ácaman ricán to sécuajacro. Eyta istír eyin tamo sehwĩar cue rehjecro. Eyin tac icar yárqueyin cat tan jájacro.

15 Itchareht yájcajareht tin bicayat, ima chiwat Jesús quin wajacro:

—Isan ubach bár cuitatro. Usatra uw ítitiro. Ahra bar tin bicaro. Eyta bira uwa sicor aywi. Pueblo cut beyin aywi. Imár yayín acu ira wahy aywi, wajacro.

16 Etat Jesusat chiwa quin wajacro:

—Cajc istiy béyatai batro. Behmarat ira wiwĩ, wajacro.

17 Etat wajacro:

—Icrí wícajatro. Is pan éstacro. Rih ruwa cat bucátanro. Isat icrí wícajatro, wajacro.

18 Etatan Jesusat eyin quin wajacro:

—Pan cat, rih ruwa cat as quin rowĩ, wajacro.

19 Eyta waquír uw quin banar cuitar chihr áyjacro. Etar Jesusat pan esí bi cat, rih ruwa bucáy bi cat at cut yehwĩjacro. Yehwĩr cuacúr wahitchacro. Pan yehwĩr, Sir quin “Bah ur ayro,” wajacro. Eyta waquír pan cotchacro. Cotír ima chiwa at icar wíjacro. Uw owár tahwũn wíjacro. Wícayat, tahwũjacro.

20 Tahwũyat bahnáquinat yájacro. Uw bahnáquinat yarsa yájacro. Yaya tihryat, ira cájcaran sicor sécuajacro. Sécuajaquey chocha doce ehnchacro.

21 Serin ira yájaqueyinan sawũjacan cinco milro. Wiwĩn cat, sasá cat sawũti sérina sawũjacro.

Jesús camina sobre el agua (Mr 6.45-52; Jn 6.16-21)

22 Etar Jesusat ima chiwa quin wajacro:

—Canó cuitara riw rahray as cahmor béowa, wajacro.

Eyta waquiran, uw bahnaquin quin “As bar bicaro,” wajacro.

23 Eyta waquír Sir ojcor conín acu cúbara cuitar im istir bijacro. Itchareht cónajareht tino cuitar im ístitro.

24 Cuat canó riw úbutro. Riw ubut cuar, canó biquic acam wihár séroan bitác bitiro. Riw cat ay bár soboro. Séroat canoan rahr owár bujacro.

25 Eyta cuácayat sisbúr cohwyat Jesús eyin ques caquin rajacro. Ica cuitar sahu sahu bir eyta, Jesús rih arcutar eyta sahu sahu rajacro.

26 Eyta racayat ima chiwat itchacro. Rih arcutar raquíc itchacro. Eyta istír ojc sijacro. Abáy roojocro. Eyta roor car cohwjacro.

—¡Chein ajca racaro! cohwjacro.

27 Eyta cohwyat, Jesusat eyin quin wajacro:

—Rooti jawĩ. Ojc siti jawĩ. Asro, wajacro.

28 Wacayat Pédroat wajacro:

—Caru, uní báhtara, as quin rih arcút bah quin bi aywi, wajacro.

29 —Rawĩ, wajacro.

Wacayat Pedro canó sar bin waajacro. Waar, rih arcutar sahu sahu bijacro, Jesús quin cuwayta.

30 Rih arcutar be rabar ítitan séroan abáy
cacaro. Eyta istír roojocro. Roocayat, riw
icar bahr bijacro. Bahr bicayat cohwjacro:
—¡Caru! ¡As uw̃i! wajacro.
31 Cab rehti Jesusat at cut Pedro yehw̃
cájacro. Yehw̃ caquir wajacro:
—Bah urá cónuro. Aját bah síwata séhw̃ata
bin yajacro, wajacro.
32 Etar eyin owár canó sar raújacro. Jesús
canó sar rauyat owár, séroan cab rehti
chihrjacro.
33 Etar canó sar éyinat ey tamo
síhw̃ajacro. Ey quin wajacro:
—Uniro. Bahan Sir waquijró, wajacro.

Jesús sana a los enfermos en Genesaret (Mr 6.53-56)

34 Acsar canó cuitar béjecro. Genesaret
cajc cut cujacro.
35 Erar cucayat, uwat ítitan, eyan Jesusro.
Eyta istír cajc bahnác ey cuitar Jesús wijác
chihtá áyjacro. Eyta ayi cut yarquin bah-
naquin rojocro.
36 Roquír Jesús quin conjacro:
—¿Bah oya bután ajc waátaica? wajacro.
Etar bíyinat butajáctara, eyin bar tan
jájacro.

15

Lo que hace impuro al hombre (Mr 7.1-23)

1 Etar fariséoin cat, bachan chihtán
siw̃quin cat Jesús quino béhjecro. Pueblo
Jerusalén bin béhjecro.
2 Ey quin cur wajacro:
—Baha chiwat werjayát bacha chajac
auro. ¿Bitara rehquitca? ¿Bitara rehquít at
um sucti ira yaqui? wajacro.
3 Eyta wacayat Jesusat wajacro:
—Behmarat werjáy chihtá yajquín
sihw̃ar, Sir chihtá cati ruhw̃uro. ¿Bitara
rehtqui?
4 Uch síhw̃awi. Síratra wajacro: “Bah
tetín ajcá ji béowi. Bah abín ajcá ji béowi.
Bíyatan ima tet cahm icar, ima ab cahm icar
ajc ahsín téw̃yatan, eyta tew̃ic ques icar
yauwi,” wajacro.
5 Eyta cuar ba fariséoinat ba bachan
chihtán síw̃quinat wacaro: “Bíyinat uchta
wacayat, ‘Tetú, Abú, aját bah wícata bin,
Sir quin wiquin yajc chájacro,’ wacayat,
baat waquít, eyin tetín abín ajcá ji bétitara
bitarach batro,” wacaro.
6 Etarwan behmár chihtá yajc ayin acu
uw quin Sir ima chihtá tehmó ayro.
7 Ba urá bucáy binro. Isaías úchicria Sira
chihtá ehcúquibat ba urá bucáy bin ojcor
waquír cuihsujacro. Uchta úchicri uní bi
cuihsujacro:
8 Uch uwat cuw cutaran “Sira ur ayro,”
wacaro. Eyta cuara urá ícatra Sira
tamo síhw̃ati itro.
9 Eyinat Sir tamo sihw̃an waquíc cuaquir
batro. Cahujín quin Sir chihtá siw̃ic
waquíc cuar, uw imár chihtá siw̃ro.
Jesusat fariséoin quin, bachan chihtán
siw̃quin quin eyta wajacro.
10 Eyta waquír uw secuan acu chíjacro.
Eyta chiír eyin quin wajacro:
—Uch rahcwi. Rahcuír caw̃i, -wajacro-.
11 Uwat cac icar yaquey cuitatrum urá
ay batra rehca báreyra. Cuat uwat cac icar
bin tew̃quey cuitatrun urá ay bár chácaro,
wajacro.
12 Etat ima chiwat ey quin behquír wa-
jacro:
—Bahat wajác ques fariséoin túrjacro. ¿Ey-
inat bah rúhw̃ajaqui? wajacro.
13 Etat Jesusat chiwa quin wajacro:
—Uw éyinan caruc yehnjacan wanro.
Cárucuan biyan cuacúr as Tetát riti cuar,
im istir yehnjáctara, cárucua eyan burbar
cuachá yqueyra. Eytaan wan uw éyinat cat
imár chihtá uw quin yajc ayjac rehquít, cab
oc icar téyqueyra.
14 Eyin ria cati jaw̃i. Ub bár biyat istiy ub
bár bi beyar eyta, éyinat cat eyta Sir chihtá
istiti cuar, cahujín quin siw̃in wacaro. Ub
bár biyat istiy ub bár bi ator bécayat, imár
buc owár iscán icar yau sácayqueyra. Ey-
taan wan eyin cat, chiwa cat cab oc icar
téyqueyra, wajacro.
15 Etat Pédroat wajacro:
—Bahat ehcujác chihtá is quin siw̃i, isat
orac rahcuayta acu.
16 Etat Jesusat wajacro:
—¿Ba cat urá barqui?
17 Uwat cac icar icúr yáctara atuc cut tiw̃
bucchír cut tiw̃ bicaro. Etar wisir sícaro.
Urá sehw̃a cutra rauwa báreyra. Baat eyta
sínata bin yajcaro.

18 Cuatán uwat cac icar bin bitara
tewĩctara urá sar bin im eyta sihwãr tewãro.
Etarwan uwat ay bár tewãyat, ima urá ay
bár rehcaro.
19 Uwat urá sar ay bár síhwãro. Eyta
ay bár sihwãr car, uwa yauro. Wiwá jor
besir yajcaro. Yehwãti isár yajcaro. Cahujín
ohnor bes yajcaro. Carin cac cahmar
cahujín cahmí icar sucuar tewãro. Cahujín
ojcor téwajar bin tewãro.
20 Eyta yajcayat Sir ub cahmar tayar ya-
jcaro. Urá ruhwãuro. Cuat atum sucti
cuácayat bitarach batro. Atum sucti cuat,
ur icar ruhwá báreyra, wajacro, Jesusat.

Una mujer extranjera que creyó en Jesús (Mr 7.24-30)

21 Etar Jesús erar bin acsar bijacro. Tiro
cajc cut, Sidón cajc cut cun bijacro.
22 Erar cucayat, wiwãrac Jesús quin ra-
jacro. Canaán uw Tiro cajc cut bin wiwãrac
rajacro. Wiquír cohwjacro:
—¡Caru, David wihnú! As racar cue
rehwĩ. As wacjá cahbara bin cuicát
ruhwãuro, wajacro.
23 Waquít Jesusat ey quin ténatiro. Cuat
chiwat Jesús quin wajacro:
—Eyat is cut seo cohwro. Sicor im usi
aywi, wajacro.
24 Eyta wacayat, Jesusat wiwĩ ey quin
wajacro:
—As israelin quin siwĩn áyjacro. Eyinan
Sir sasá cuar ey chihtá íujacro. Eyta cuácayat
israélina síwĩnro. Cuat cahujinra síwĩtiro,
wajacro.
25 Etat wajacro:
—Caru, as cuitar wawĩ. As obir yajwĩ,
wajacro.
26 Etat Jesusat wajacro:
—Pan sasát cohtá binan siwir bayar quin
wícajatro, -wajacro-. Sasáy bin bayar quin
witi eyta, aját Israel ac ay yajcata bi cahujín
ac ey yajcátai batro. Aját bah uw cuitar
yajcátai batro, wajacro.
27 —Ee. Eyta cuaquir bayar cayibat pan
cohcayat, pan cac bura ic icar tijcaro. Eyta
tijcayat báyarat yehwĩr cohcaro, -wajacro-
. Eyta chihtara as cuitar conu yajwĩ, wa-
jacro.
28 Etatan Jesusat ey quin wajacro:
—Chaucu. Ba urá icar sehwãt, aját bah
cuitar yajcata, séhwãro. Bahat eyta sehwãc
etar, aját bah cuitar yajquinro, wajacro.
Eyta wacayat owár Jesús cajc istiy cuar
im urá cut ey cahbara tan wan chájacro.

Jesús sana a muchos enfermos

29 Etar Jesús erar bin acsar rajacro.
Galilea riw cajc awãt rajacro. Raquiran
cúbara icar wiquír ítchacro.
30 Eyta ityat ricá to binan ey quemir
sécuajacro. Uw éyinat cuercurin cat,
chohcuín cat, ub bár bin cat, ajc bár bin
cat rojocro. Cahujín yarquin rojocro.
Roquír, Jesús quescara ojcor chájacro. Eyta
chácayat, Jesusat istiy cat, istiy cat, istiy cat
bahnáquinan ima urá cut tan jájacro.
31 Jesusat urá cut tan jácayat, bahnaquin
ub yehwjacro. Eyinat ítitan, ajc bár bínatan
Jesús urá cut sicor ajc chi tewãro. Cuercurin
Jesús urá cut sicor óracro. Quescara bár
bin chohcuinán Jesús urá cut sicor ques cut
sahu sahu bicaro. Ub bár bínatan Jesús urá
cut ub cuitar wahitro. Eyta istír Jesús tamo
ay síhwãjacro. Ub yehwjacro. Uw éyinat
wajacro:
—Israelin Siran ajcan urán tahnacro, wa-
jacro.

Jesús da de comer a cuatro mil hombres (Mr 8.1-10)

32 Uwa eyta sécuayat, Jesusat ima chiwa
chíjacro. Chiír eyin quin wajacro:
—Aját uw ricá cuitar séhwãro. Eyin
is owár bay cuanjacro. Ahra éyinat icúr
yáyajatro. Aját eyin ira yati sicor usi ay cun
batro. Eyta áyeyra, yayat bar sácayqueyra,
wajacro.
33 Etat ima chiwat wajacro:
—Usár ubach batro. Uwa ítitiro. Uwat
yayín acu icrí pan bísari ístajatro. Batro.
Ricán to rehquít, bi wícajatro, wajacro.
34 Etat Jesusat ima chiwa quin wajacro:
—¿Baan pana bítaca? wajacro.
—Pana cucuiro. Rih ruwa cat birách ba-
tro, wajacro.
35 Eyta wacayat Jesusat uw ricá quin ica
sar chihr áyjacro, wajacro.
36 Etar Jesusat pan cucuí eyan, ruw eyan
caquir wajacro:
—Siru, bahat is ira wícaro. Bah ur ayro,
wajacro.

Eyta waquír, pana cotchacro. Cotír car, uw quin tahwũn ima chiwa at icar tahwũjacro. Etar chiwat acsar uwa bahnaquin quin tahwũjacro.

37 Etar bahnáquinat yarís cohjocro. Cohr car yayar car ira cajcar ey sicor sécuajacro. Ira cajcar sécuajacan chocha cucuí binan cuin tas sécuajacro.

38 Ira cóhjoquin sawũjacan serin cuatro mílcuano. Wiwín cat, sasá cat sawũtiro.

39 Etar Jesusat uwan sicor usi áyjacro. Ayir ima chiwa owár canó cuitar rauwir, cajca Magdala cun béjecro.

16

Los fariseos y los saduceos piden una señal milagrosa
(Mt 12.38-40; Mr 8.11-13; Lc 12.54-56)

1 Riy istiy fariséoin saducéoin Jesús quin béjecro. Jesús quin cur wajacro:

—Is cac cahmar Sir urá cut, camur cut bahnác yajcata ehcún acu ey yajwĩi. Isat cuacúr Sir imát bah ayjac chihtá istayta acu eyta yajwĩi, wajacro.

2 Etat Jesusat wajacro:

—Rahs bar rau bicayat, baat waquít: "Abá buwáy tin bicaro. Etatan cuanmít ay cuanátaro," wacaro.

3 Chícrias cuitar cat "Abá buwáy cuan racaro," wacaro. "Bowarám cat abayro. Etarwan riwa áyataro," wacaro. Baatán bowarám cat, sero cat ub cut istír, riwa áyatatara, riwa áyajartara, sihwãr itro. Baatán eyta itro. Cuat asa rehrát áyjactara istín acu urá batro. Baat Sir chihtá récaji ehcú bahjác itro. Ah cat Juan rih sar siwũquibat yajác cat, aját yajquíc cat itro. Eyta ub cuitar istíc cuar, Sirat as ayjac síhwãtiro.

4 Ba ur ay bár binro. Sir tamo síhwãtiro. Baat Sir urá cut, camur cut bahnác yajcata ehcún ac as quin yajc ayro. Sirat áyjactara, Sirat áytitara, istín acu as quin eyta yajc ayro. Eyta yajc ayic cuar, aját éytara yájtiro. Eyta yajti cuar úchicri Jonasat Sirat ayjac ehcúr eyta aját cat eyta ehcunro. Eyta yajquír cuitar Sir ajcan urán istáyqueyra, wajacro.

Eyta waquír eyin cham bahr car acsar bijacro.

La levadura de los fariseos
(Mr 8.14-21)

5 Etar Jesús chiwa owár riw rahray béjecro. Rahray cur itit, pana beti tan chinjacro.

6 Eyta cuácayat Jesusat eyin quin wajacro:

—Yají chawĩi. Cuaya sinti jawĩi. Fariséoin saducéoin buc réhquiban bútati jawĩi, wajacro.

7 Eyta wacayat chiwat rahra rahra wajacro:

—Isat pan roti etar, eyta wacaro, wajacro.

8 Eyta rahra rahra tewỹat, Jesusat itchacro. Eyta istír wajacro:

—Uwinu, ba urá conu binro. Baat sihwãt, ¿ajmár urá cut yarsa yayina wícajarca? ¿Bitara reht pan bahjac ojcor rahra rahra tewỹqui?

9 ¿Ba ur icar anto istítica? Pan estác cuar, aját serin cuisa cinco mil yarís yayayta acu wíjacro. Eyta wícayat ira cájcara chocha bita bin cuinjáctara, ey chihtá síhwãwi.

10 Bucoy cat pana cucuí etan cuar, aját serin cuisa cuatro mil yarís yayayta acu wíjacro. Eyta wícayat baat chocha bita bin cuinjáctara, ey chihtá síhwãwi.

11 ¿Bitara reht as chihtá orac ráhctiqui? Aját pan ójcotra wátiro. Fariséoin saducéoin buc réhquiban bútati jawĩi, wajacro.

12 Eyta wacayat, bowỹ yajquitan, Jesusat pana buc réhquiban ójcotra wátiro. Cuat fariséoinat saducéoinat siwỹquey ojcor wajacro.

Pedro declara que Jesús es el Cristo
(Mr 8.27-30; Lc 9.18-21)

13 Itchareht bécajareht, Jesusin Cesarea de Filipo cajc cut cujacro. Ey cajc cut cur car Jesusat ima chiwa quin táyojocro:

—Uwat waquít, ¿Asa Uw Síuquiban rehrcá? wajacro.

14 Etat éyinat wajacro:

—Cahujinat waquít, bahan Juan uw rih sar siwỹquíb yarjáqueyro. Cahujinat waquít, bahan úchicri Elías bijaquin sicor wijacro. Cahujinat waquít bahan Jeremías yarjaquey óraro. Uchicrias Sir chihtá ehcuquib yarjác istiy óraro.

15 Etar eyin quin wajacro:

—Baat waquitra, ¿asan rehrcá? wajacro.
16 Eyta táyoyat Pédroat wajacro:
—Bahan Crístoro. Cuacúr Sir ima waquijró, wajacro.
17 Etar Jesusat ey quin wajacro:
—Simonu, Jonás wacjú, bah ahní itro. Behmá urá cuitari eyta séhw̃atiro. Cahujínati ehcútiro. Cuat ajmár Tetá cuacúr binat bah urá icar chihtá ey wíjacro, -wajacro-.
18 Ajatán bah quino wacaro. Bah ajcan Pédroro. Ajcan Pedro waquitra, aca ojcor wacaro. Is uwat ac arcutar ubach tuw̃ír eyta, bah chihtá cuitar cat uwa quir bin eyta as chiwa yináyqueyra. Yinír chiwa cahujín owár rehcáyqueyra. Aját eyta rehc áyinro, -wajacro-. Eyta yinyat Sisráminat eyin cuaca báreyra.
19 Aját Sir cara rehquey cuitar bahan cara yehn áyinro. Eyta cuácayat cajc uch cut bahat icúr yajquín ajc waátitara, cuacúr cat ajc waa báreyra. Cajc uch cut bahat icúr yajquín ajc waátatara, cuacúr cat im eyta ajc waáyqueyra, wajacro.
20 Etar chiwa bahnaquin quin wajacro:
—Istiy quinoi as ojcor ehcuti jaw̃i. Asan Cristo cuar ehcuti jaw̃i, wajacro.

Jesús anuncia su muerte (Mr 8.31-9.1; Lc 9.22-27)

21 Etar yahncút Jesusat ima chiwa quin bucoy uchta wajacro:
—Asa Jerusalén bétaro. Erar cucayat judío werjayinatán, sacerdote cárinatan, bachan chihtán síw̃quinatan as ruhw̃áyqueyra. Ruhw̃úr as yauwáyqueyra. As yauyat bay cuanyat sicor estají yehninro, wajacro.
22 Eyta wacayat Pédroat ey ajquír beyar wajacro:
—Batro, batro. Baha eyta cuaca báreyra, -wajacro-. Eytara tew̃ti jaw̃i. Bah eyta cuácyeyra, ay batro. Sirat eyta yajc ayti bah síwayqueyra, wajacro.
23 Etat Jesusat Pedro quin wajacro:
—Baha Satanás uritro. Bahat as quin Sir chihtá yajc ayti síwata yajcaro. Eytara síuti jaw̃i. Eytara tew̃ti jaw̃i. Bahat eyta tew̃yat uw chihtá cuitar tew̃ro. Sir chihtá cuitatra éytara téw̃ajatro, wajacro.
24 Etat chiwa quin wajacro:
—Bíyinan as chiwa yin cúntara, imár chíhtara síhw̃ati jácataro. Imár chihtá cut yajti cuar as chihtá yajcátaro. As chiwa cháqueyin as ques icar uwat yauwata óraro. Biyin as ques icar eyta yauwata tacat as wácati ajcá ji bécayat, eyin as chiwa chácataro, -wajacro, Jesusat-.
25 Cahujinat imár yauwic cahmar roocayat, as chihtá cácajar óraro. Bíyinatan eyta cati cuácayatan, eyin sácataro. As ajc rahcti reht sácataro. Cuatán as chihtá ques uwat cahujín yauwata óraro. Bíyinan as chihtá ques yaúyatan, aját eyin síwayqueyra. Síuyat eyin Sir jor cuacúr ítayqueyra.
26 Uw cahujinat raya cat, oya cat, cajca cat cuít sécuata óraro. Eyta secua cuar, im eyta cab oca icar beta óraro. Eyta bécayat ¿bahnác chíw̃ajaca? Raya cat, oya cat, cajca cat chiw̃ro. Ima ajca cat chiw̃ro. Eyta cuácayat ray cat, oya cat, cajc cat icúr acui batro. Ey cuitar ba síwajatro, -wajacro, Jesusat-.
27 As Uw Síuquiban cuacúr bin sicor wiquinro. Cuacúr cacmín owár behquinro. Sir as Tetáy wan beo beo tan cut wiquinro. Eyta wiquír car uw istiyát, uw istiyát bitara yajáctara túnayqueyra. Ay bár yajáctara, técuayqueyra. Cuat ur ay yájaquin cuitar wacáyqueyra.
28 Aját ba quin wacaro. Asan Uw Síuquib ajmár cara yehníc ocso tas usár itquin cahujín sácati ítayqueyra, wajacro, Jesusat.

17

La transfiguración de Jesús (Mr 9.2-13; Lc 9.28-36)

1 Etar teray cuanyat, Jesusin cubar icar béjecro. Pedro cat, Juan cat, Santiago cat béjecro. Etan béjecro.
2 Erar cur Jesús arjacro. Aryat acan rahsi sir éytaro. Oya cuasáy wan beo beo chájacro.
3 Ey acat úchicrias cohtín Moisés cat, Elías cat waajacro. Waar car Jesús jor tew̃jacro. Rahra rahra tew̃jacro.
4 Eyta tew̃yat Pédroat Jesús quin wajacro:
—Werjayú, isan usaran yarisro. Bahat rácartara, aját chohcha bay tuw̃inro. Istiy bah acu, istiy Moisés acu, istiy Elías acu tuw̃inro, wajacro.

5 Eyta wacayat icar, bowaramát eyin
ehyó cay tunjacro. Eyta cuácayat, bowarám
tan sar Sirat wajacro:
—Uchan as waquijró. Aját eyan
sehnacan cuitro. Eyan as ac ayan cuitro.
Ey ajc rahcwi. Ey chihtá cawĩi, wajacro
Sirat.
6 Eyta wacayat Pédroin cabatao bahu
chájacro. Ojc siquir cabatao bahu béjecro.
7 Eyta cuácayat Jesusat eyin butajacro.
Butar wajacro:
—Cui yinwi. Ojc siti jawĩi, wajacro.
8 Eyta wacayat Pédroin yinír itit, cahu-
jinra batro. Jesús im ístitro.
9 Etar isu wihár sicor béjecro. Beya rabar,
Jesusat eyin quin wajacro:
—Baat cubar icar itcháqueyan ehcuti
jawĩi. As chinír sicor yehníc ocso tas cahujín
quin ehcuti jawĩi, wajacro.
10 Etat éyinat Jesús quin wajacro:
—Bachan chihtán síwquinat wacaro:
“Cristo yehnín cahmoran Elíasan ibtu
wicátaro,” wacaro. ¿Icrát eyta waquí?
wajacro.
11 Etat Jesusat wajacro:
—Uní wacaro. Elías ibtu wicátaro. Cristo
wiquín cahmor bahnác oron wicátaro.
12 Cuatán aját ba quin wacaro. Elías bar
wijacro. Eyta wijác cuar, uwat rehrtara
istítiro. Istiti rehquít, éyinat ruhwũ cun
rehquít ey ruhwũjacro. Ey ruhwũr eyta
as Uw Síuquib cat eyta abáy ruhwũáyqueyra,
wajacro.
13 Eyta wacayat, chiwat rahcuít, Juan
Bautista ojcor wacaro. Juan uw rih sar
siwquib ojcor wacaro.

Jesús sana a un muchacho epiléptico (Mr 9.14-29; Lc 9.37-43)

14 Eyin isur behquir itit, uw ricán to
sécuajacro. Behcayat ser istiy Jesús acam
bijacro. Bir cuscar cuitar chihrír wajacro:
15 —Caru, as wacjá obir yajwĩi. As wacjá
bucoy cat bucoy cat chinata enro. Cac sar
orjir waacaro. Búcoyan búcoyan eyta enro.
Búcoyan búcoyan oc icar cat, rih sar cat, yau
yatro.
16 Aját ey ba chiwa quin rojocro. Eyinat
as wacjá tan jácata sehwãr rojocro. Eyta
sehwãr roquít cat, éyinat tan chátiro, wa-
jacro.
17 Eyta wacayat Jesusat wajacro:
—Ah cutar uwat Sir tamo síhwãtiro. Chi-
htá uní bi tehmoro. As ba owár úchicri
ítchacro. ¿As chihtá cuitar yajcata bin baat
bitat sinin yajca? Baat sinti cuácayat, ¿aját
caban bita síwãtaca? -wajacro-. Bah wacjá
usar as quin rowĩi, wajacro.
18 Eyta wacayat ser eyat ima wacjá ro-
jocro. Roquír Jesusat cuicá quin tec ajc cut
wajacro:
—Cuicú, sah ey urá sar bin yehnár biwi,
wajacro.
Eyta wacayat, cuicá sah ey tan sar bin
Jesús chihtá cut wa bijacro. Etar sah cab
rehti bar tan chájacro.
19 Yájcajareht, Jesusan ima chiwa owár
imara becayat éyinat Jesús quin táyojocro:
—¿Icrát isat cuicá ey úcajar rehyi? wa-
jacro.
20 Etat Jesusat eyin quin wajacro:
—Baat Sirat bar ucata síhwãti rehquít,
úcajar rehjecro. Aját ba quin wacaro.
Mostaza cucuá conu cuar, cúmacan cuít
cunro. Baat cat Sir tamo conu eyta
síhwãyat, Sir quin chícayat tehmár cuít ya-
jcátaro. Rirar quin baat wacayat, “Rirarú,
usár bin yehnár cajc istiy béowi,” wacayat,
rirará yehnár béyqueyra, -wajacro-. Sir chi-
htá cut baat bahnác yajcátaro. Yájcajatrun bi
batro.
21 Cuicá eyta bin Sir ojcor conár cuitar
ira yati bach yajquír cuitar, uc teta binro,
wajacro.

Jesús anuncia otra vez su muerte (Mr 9.30-32; Lc 9.43-45)

22 Yájcajareht, bécajareht sicor Galilea cajc
cut sécuajacro. Eyta sécuayat Jesusat ima
chiwa quin wajacro:
—Asan Uw Síuquib cahujín at icar
wícayqueyra.
23 Eyta wícayat, éyinat as bar yauwáyqueyra.
Yauyat bay cuanyat sicor estají yehninro,
wajacro.
Eyta wacayat im chiwa ur icar cue rehje-
cro.

El pago del impuesto para el templo

24 Eyinan acsar Capernaum pueblo
béhjecro. Behquir Sir usi tayar chíquinat
Pedro quin cur wajacro:

—Judío uwa istiyát cat, istiyát cat, Sir ubach oron ac raya bitác istiy túnata binro. ¿Ba síw̃quibat túntiqui? wajacro.

25 Etat Pédroat wajacro:

—Eyat túntira yátiro, wajacro.

Etar Pedro awan usi bijacro. Usi cucayat Jesusat ey quin wajacro:

—Simonu, bahat ítitan, ¿cajc uch cutar cárinat rehr quin tayar chiqui? ¿Rehr quin impuesto raya chiqui? ¿Imár sasá quin chiqui? ¿Cahujín quin chiqui? Bahat ítitan, ¿rehr quin chiqui? wajacro.

26 —Cahujín quin chícaro, wajacro.

Etat Jesusat wajacro:

—Etarwan imár sasát túnatai batro, -wajacro-.

27 Eyta cuar isat uw tec chi cun batro. Eyta cuácayat bah riw cut biwi. Ruwa yajquíc sícari tewi. Rih ruwa récaji uquey cac sar wahítuwi. Ey cac sar ray istiy istáyqueyra. Ray eya cuitar bah tayar cat, as tayar cat tunwi, wajacro.

18

¿Quién es el más importante? (Mr 9.33-37; Lc 9.46-48)

1 Etat icar ima chiwat Jesús quin wajacro:

—¿Sir cara rehquey cuitar is sicar rehrán caran cuít chácataca? wajacro.

2 Eyta wacayat, Jesusat sah istiy ima quin chíjacro. Sah ey wicayat, Jesusat imár tac icar chájacro.

3 Chaquir eyin quin wajacro:

—Aját ba quin uní wacaro. Ba urá tehmowi. Sasá urán wan chaw̃i. Sasá urán wan chátieyra, ¿Sir cara cuitar baan rauw ayti síwajaqui?

4 Bíyatan ima tamo cuít séhw̃ati chácayatan, bíyatan sah uch ur eyta chácayatan, eyan Sir cara rehquey cuitar caran cuít chácataro.

5 Bíyinat as chiwa chajac rehquít, sah uchta bi ajcá ji bécayat, éyinat as cat ajcá ji bécaro, wajacro, Jesusat.

El peligro de caer en pecado (Mr 9.42-48; Lc 17.1-2)

6 'Sasá cahujín conu cuar as tamo ay síhw̃aro. Bíyinatan sasá eyin quin Sir tayar yajc áyatan, eyin acu ay baran tahnác rehcátaro. Eyan anto tayar yajc ayti cuat, chinjaquir waquít yársaro. Imát sasá quin tayar yajc ayti yacúr ocso tijcaquir waquít ay baran etach batro. Anab ub tayar yajc ayquib ima cucú ques acat questár car riw ocso tijcaquir waquít ay baran etach batro, -wajacro-.

7 Cajc uch cut itquin conú cuac sácayqueyra. Uw quin Sir tayar yajc áyata rehcayat cuero. Cahujinat uw quin Sir tayar yajc áyayqueyra. Eyta cuar rehrát eyta yajc áyictara, ey conú cuac sácayqueyra, -wajacro-.

8 Ba at cut Sir tayar yajcata óraro. Ques cut Sir tayar yajcata óraro. At cut táyara yajcata rehquíctara átcara cuijaquir eyta jaw̃i. Ques cut táyara yajcata rehquíctara quescara cuijaquir eyta jaw̃i. Tayar yajti acu eyta jaw̃i. Cuercuran wan, átcara bár binan wan Sir jor cuacúr ítyatan ayro. Quescara bár binan wan cuar, Sir jor cuacúr ítyatan ayro. Cuat orac cuar, cab oc icar técayatan ay batro, -wajacro-.

9 Ba ub istiy cut wahitír cuitar Sir tayar yajcata óraro. Ub istiy ey cut táyara yajcata rehquíctara, ub ey újaquir eyta jaw̃i. Uquir te sijaquir eyta jaw̃i. Tayar yajti acu eyta jaw̃i. Ub istanác bin, cuercuran wan cuar, Sir jor cuacúr ítyatan ayro. Cuat ub bucáy orac bi cuar, cab oc icar técayat ay batro, wajacro, Jesusat ima chiwa quin.

El ejemplo de la oveja perdida (Lc 15.3-7)

10 'Sasá uchta bin tamo cuayin síhw̃ati jaw̃i. ¿Sirat ba técuajaqui? Aját ba quin uní wacaro. Sir cacminát sasá uch obir yájquinan cuacúr Sir jor, as Tet jor rehquít eyin cuitar wacaro.

11 Asa Uw Síuquibat uw íujaquin siway wijacro, wajacro, Jesusat.

12 'Uch síhw̃awi. Sera obas cuisa cienro. Obas bequit istiy sicar bin cuis istanác íujacro. Serat obas ey uroy bicaro. Obas cahují cúbara icar cham bahr íujaquey uroy bicaro.

13 Eyta uroy bir obas íujaquey ityat ahnian cuít rehcaro. Obas cahují íuti eyin ityat ahní etach batro.

14 Cuacúr as Sira Tetá cat urá éytaro. Sasá
uchta bi cuis istanaqui iu cun batro, wa-
jacro.

Cómo se debe perdonar al hermano (Lc 17.3)

15 'Bah rabat bah ac ay bár yajcayat, ey
quin biwi. Ey quin ajc uní cuitar wawi.
Bahat rab im istir yehw̃ chiír tewi. Eyta
tew̃yat rahcuata óraro. Eyta ráhcuayat ey jor
sicor íw̃oyqueyra.
16 Cuatán eyat bah ria rahcti rehcayat,
bah owár cahujín cat béowi. Cuis ístiytara,
bucáytara, béowi, rab quin. Eyin owár be-
cayat, cuisa bucayin, bayin éyinat rabat
waquíc ey rahcuáyqueyra. Cuisa bucáy bay
binat rahcyat, cahujinat uní síhw̃ataro.
17 Cuisa bucáy, bay binat ajc uní cuitar
waquí cuar rabat rahcti cuácayatra, Jesús
chiwa owár bin quin rabat tayar yajác
ehcuwi. Etar owár binat ey quin ajc uní
cuitar wacáyqueyra. Eyta wacayat eyat
owár bin chihtá ráhctitara, ey quin ténati
jawi. Judío bár bin quino ténati eyta rab ey
quino cat eyta ténati jawi. Roma gobierno
tayar chiquib quino ténati rehquír eyta, rab
ey quino cat eyta ténati jawi, wajacro.
18 'Aját ba quin uní wacaro. Uwa cajc
uch cut icúr yajcata cuat baat ajc waati
jácayatan, cuacúr abá cut Sirat cat im eyta
ajc waa báreyra. Cuat icúr yajquín ajc
waáctara, cuacúr abá cut Sirat cat im eyta
yajquín ajc waáyqueyra, -wajacro-.
19 Bucoy cat ba quin wacaro. Ba cuisa
bucáy binat tan owár chaquir, Sir ojcor
ajc istán cut conyat, cuacúr as Tetát ajc
ey rahcuáyqueyra. Rahcuír eyin cuitar ya-
jcáyqueyra.
20 As chiwa cuisa bucátantara bátantara
bísara sécuayat, as cat eyin owár cháquinro,
wajacro.
21 Eyta wacayat, Pédroat ey acat wajacro:
—Caru, as rabat as búcoyan búcoyan tayar
yajcayat, ¿aját sicor icar bita ténata binca?
¿Icara siete ténata binca? wajacro.
22 Eyta táyoyat, Jesusat wajacro:
—Icara cucuí étani batro. Cuat icar se-
tenta por siete, icar cuatro cientos noventa
sicor ténata binro, wajacro.

El ejemplo del siervo que no quiso perdonar

23 Eyta waquír Jesusat acsar wajacro:
—Sir cara rehquey úchtaan wanro. Cara
reyat ima cacmín cat, chiwa cat tayar
bítatara istín ac sawũún séhw̃ajacro.
24 Eyta sawũuyat cacúm istiy ey chíjacro.
Cacúm eyat cara quin túnata táyaran
cuántiro. Cacúm eyat millones de pesos
táyatro. Rayan sawũu báhnajar bi táyatro.
25 Tayar ey bitách túnajatro. Eyta túnajar
rehquít, carat ey tayar ques cacúm ey
cahujín quin ran wajacro. Ey ima cat, ey
wiya cat, sasá cat, oya cat, cajca cat ran
wajacro. Tayar ques eyta ran wajacro.
26 Eyta wacayat, cacúm eyat cara cac
cahmar cuscar cuitar chihrjacro. Eyta
chihrír cue rehquír abáy conjacro: "Caru,
as cuáyaro. As obir yajwi. Ray tehmár
as rati jawi. Aját semar bah quin bahnác
túninro," wajacro.
27 Eyta wacayat, carat ey racar cue re-
hjecro. Eyta rehquír cahujín quin ran
bin síujacro. Tayar ey cat sicor tayar bár
chájacro.
28 'Etatra cacúm ey acsar bijacro. Sicor
usi be rabar ser istiy itchacro. Ser eyat
cacúm ey quin táyara doscientos pésosro.
Eyta cuar cacmát ser ey tayar ques
técuajacro. Turir car cucuá cat caquir
ahnujacro. "As tayar tunwi," wajacro.
29 Eyta wacayat ser eya cacúm ey cac
cahmar cúscara cuitar chihrjacro. Chihrír
ey quin wajacro: "Récaji as técuati jawi.
Aját bah tayar bar túninro," wajacro.
30 Eyta wacayat cat ria cátiro. Ria
cati cuar, ser eya cárcel icar tun áyjacro.
"Tayar bahnác tun tihric acat tas cárcel icar
chawi," wajacro.
31 Cárcel icar chácayat, chiwa cahujinat
cacmát eyta yajquíc itchacro. Eyta istír cue
rehjecro. Etar cara quin ehcwáy béjecro.
Ser istiyá ey owár técuajac ehcwáy béjecro.
32 Eyta ehcwayat carat cacúm ey chíjacro.
Eyta chícayat ocsor wijacro. Wicayat carat
ey quin wajacro: "Bah urá ahsinro. Bahat
táyara yajacan ajatán tayar bár chájacro.
Bahat as ojcor conyat tayar bár chájacro.
33 Eyta cuácayat bahat cat acsar sera is-
tiy obir yajcata binro. Aját bah obir ya-
jquír eyta, bahat ser istiy eyta obir yaj-
cata bin yajacro. Eyta cuar bahat ser ey

ruhwũjacro," wajacro.
34 Eyta waquír cuít túrjacro. Eyta yajác rehquít, cacúm ey cárcel icar chájacro. Tayar bahnác tunic ocso tas chájacro, -wajacro-.
35 Eta jawũ as cuacúr Tetát im eyta yajcátaro. Baat behmár rabat tayar yajác ba ur icar sicor tena cun bár séhwãyat, Sirat ba cat eyta técuataro, wajacro, Jesusat.

19

Jesús enseña sobre el divorcio (Mr 10.1-12; Lc 16.18)

1 Jesusat eyta wac tihrír, Galilea cajc cut bin acsar rajacro. Judea cajc cut Jordán rih rahray rajacro.
2 Jesús jor ricá to bin rojocro. Esar behquir Jesusat yárqueyin cuercurin sicor tan jájacro.
3 Esar fariséoin Jesús quin béjecro. Fariséoin Jesús urá wahitín ac táyojocro:
—Wiyat ay bár yajcayat, ¿uwat wiya yehwũ tétaica? ¿Moisesat bachan chihtán cuihsú bahjác cuitar eyta yehwũ ten acu ajc waaca? wajacro.
4 Etat Jesusat wajacro:
—¿Baat Moisesat cuihsú bahjác chihtá istítiica? Eyat uchta cuihsú bahjacro: "Récaram Sirat sera cat, wiwá cat chájacro.
5 Eyta cuácayat serat wiya yehwĩr, tet cat, ab cat báhtaro. Wiya jor ítataro. Buca jor itir istanác waacaro."
6 Etarwan yehwĩr bucáy bini batro. Sir chihtá cuitar istanác waacaro. Eyta bira ser eyan, wiy eyan uw chihtá cuitar yehwũ teti jácataro, wajacro.
7 Eyta waquít fariséoinat wajacro:
—Eyta cuar Moisesat uchta cat cuihsú bahjacro: "Wiya yehwũ ten síhwãyat, récaji carit cuihsúr wiya wiquir car yehwũ tétaro," wajacro. Eyta cuácayat, ¿Moisesat eyta cuihsú bahjác ey icrát cuihsú bahyi? wajacro.
8 Etat Jesusat wajacro:
—Baat ur ay bár yajquíc et cun bár etar, wiya yehwũ ten ojcor eyta wajacro. Cuat récaram wiya yehwũ teti acu waquír chájacro.
9 Aját ba quin wacaro. Bíyatan ima wiya yehwũ ter car, istiy jor yehwũyat, Sirat ítitan, wiwá bes yajcaro. Eyta cuar ima wiyat cahujín owár isár yajquíc ques yehwũ ter, istiy jor yehwũyat ay bár étai batro, wajacro.
10 Eyta wacayat Jesús chiwat ey quin wajacro:
—Eytatara, wiya yehwũ teti acutara, récaji wiya yehwũti wan ayan cuitro, wajacro.
11 Etat eyat wajacro:
—Uw bahnáquinatra ey chihtá cácajatro.
12 Cahujinra wiya yéhwãjar yinjác rehquít, wiya yehwũti rehcaro. Cahujinra uw cahujín chihtá cuitar wiya yéhwãjar rehquít, wiya yehwũti rehcaro. Cahujinra Sir cara rehquey sehnác rehquít, wiya yehwũti rehcaro. Eyta cuácayat bíyinan ey chihtá cuitar ítatatara, eyta ítuwi, wajacro.

Jesús bendice a los niños (Mr 10.13-16; Lc 18.15-17)

13 Etar uwat sasá Jesús quin rojocro. Jesusat at cut bútayta acu rojocro. Eyin cuitar conayta acu rojocro, Jesús quin. Etatra ima chiwat uwa quin taniric tewĩjacro. Uchta wajacro:
—Jesús quin sasá roti jawĩi, wajacro.
14 Jesusat eyta tewĩic rahcuír, ima chiwa quin wajacro:
—Sasá rocayat, síuti jawĩi. Imár rocáyqueyra. Roquín ajc waawi. Sasát Sir tamo sihwãr eyta uwat Sir tamo eyta síhwãyat, Sir cara rehquey cuitar cuwátaro, wajacro.
15 Eyta waquír, Jesusat im átcara sasá cuis ator chájacro. Eyta chaquir wajacro:
—Síratan baan ay obir yajwĩi, wajacro.
Eyta waquír acsar rajacro.

Un joven rico habla con Jesús (Mr 10.17-31; Lc 18.18-30)

16 Etar Jesús quin sibij istiy wiquír táyojocro:
—Síwquibu, ¿aját ay bi icúr yajcátaca, cuacúr Sir jor itin acu? wajacro.
17 Etat Jesusat wajacro:
—¿Bitara etar as quin ay bi ojcor táyoqui? Istanác bin urán ayro. Bahat Sir jor it cúntara, Sir bachan chihtán cuihsú bahjaquey wácati ay yajwĩi, wajacro.
18 Etat serat táyojocro:
—¿Sir bachan chihtán bi yajcátaca? wajacro.
Eyta táyoyat, Jesusat wajacro:

—Uw yauti jaw̃i. Yehw̃ti bi jor isár yajti jaw̃i. Bes yajti jaw̃i. Cahujín cahm sucuar tew̃ti jaw̃i.

19 Tetín, abín ajcá ji béowi. Behmá urá cut behmán sehnác eyta cahujín cat eyta sehnác chaw̃i, wajacro.

20 Eyta wacayat, síbiji eyat wajacro:

—Aját ey chihtá bahnác yajcaro. ¿Aját caba yajquín acu acsar aját icúr yajcátaqui? wajacro.

21 Etat Jesusat wajacro:

—Bahat caba yaj cúntara uch yajw̃i. Bah oya cat, cajc cat bahnác rawi. Rar car, rayan oya bár bin quin tahw̃uwi. Eyta rar car, rayan oya bár bin quin tahw̃úc tehmár, Sirat cuacúr ba acu cuít yajc jácayqueyra. Etar asi jor chihtá sinay biwi, wajacro.

22 "Bahnác rawi," wacayat, síbijiat rahcuír, cue rehjecro. Ima oyan, rayan, cajcan cuít rehquít, cue rehjecro. Eyta rehquír car bar bijacro.

23 Síbiji bi yiror Jesusat chiwa quin wajacro:

—Aját ba quin uní wacaro. Oyin rayin Sirat imár síwata síhw̃atiro. Oya chi, ray chi rehquít imár chihtá cutar siwin síhw̃aro. Etar eyin Sir cara rehquey cutar raúwajatro, -wajacro-.

24 Aját ba quin wacaro. Sir cara rehquey cuitar rauwin acu cárinat bahnác cham bah cun batro. Camello cabálloir binro. Camello sicar ucar icar bitách raúwajatro. Camello sicar ucar icar raúwajar eyta oyin rayin cat Sir quin bitách raúwajatro. Eyta cuar camello sicar ucar icar rauwin yajquír waquít canar etach batro, wajacro.

25 Eyta wacayat, chiwat ojc siquir ub yehw̃jacro. Ub yehw̃ír wajacro:

—Eytatara ¿Sir quin cuacúr rehrí raúwajarica? wajacro.

26 Eyta wacayat, Jesusat eyin wahitír eyin quin wajacro:

—Uw urá cuitar bitách raúwajatro. Eyta cuar Sir ima urá cut bahnác yajcátaro. Sir urá cut Sir ima cara rehquey cut raúwajatro. Sir urá cuitar cat uwat Sirat síwata síhw̃ataro. Etar Sir ima cara rehquey cut raúwataro, wajacro.

27 Etar Pédroat Jesús quin wajacro:

—Isan bah chiwa chaquin acu bahnác cham bahjacro. Eyta cham bahjác tehmár ¿is quin icúr wíquina? wajacro.

28 Eyta táyoyat, Jesusat wajacro:

—Aját ba quin uní wacaro. Cajcan teyan bahnacan sicor ibsoy chácayqueyra. Ibsoy chácayatan, asan Uw Síuquib bahnaquin ayin acu caran cuít yehninro. Cajc ibsoy chácayat, as caran cuít yehnyat, baan as chiwan rehquít, carin banco doce cuitar ítayqueyra. Eyta ita rabar baan israelin urá istáyqueyra. Israelin bomcar doce bin chiwa cohná bijaquin ur istáyqueyra.

29 Bíyinat as chiwa chaquin acu úbachtara, rábintara, chitíntara, tetíntara, abíntara, sasátara, cájctara cham bahjáctara, eyin acu cuít wícayqueyra. Bucoy cat, bucoy cat icar cien wícayqueyra. Acsara cat Sir jor cuacúr it áyayqueyra.

30 Ah rícara cuar quir bin carin rehquír, cajcan teyan tehmár car ibsoy chácayat, éyinan chiwa chácayqueyra. Cuat chiwan carin rehcáyqueyra, wajacro, Jesusat.

20

El ejemplo de los trabajadores

1 'Sir cara rehquey úchtaan wanro. Ser istiy chícrias jat cacmín cacay bijacro. Ima chi cut canar yajcayta acu chiwa cacay bijacro.

2 Uw quin cur car, wajacro: "Riy istiy ruóc tehmár denario úbisti túninro," wajacro. Eyta waquír cájacro. Eyta cat caquir áyjacro, ima chi cut.

3 Itchareht rahsa urá cahm jat, ser eyat rasá cur itit, uwan cay batro.

4 Icrí yájtiro. Eyta istír eyin quin wajacro: "Baat cat as chi cut canar yajcáy béowi. Aját cayar yajti túninro," wajacro. Eyta wacayat acat uw eyin cat chi oc béjecro.

5 Itchareht rahsa urá jat cat, rahsa buia jat cat, bucoy rasá cur itit, uwan cay batro. Eyta istír eyin cat caquir áyjacro, chi oc.

6 Itchareht rahsa cubar ruhr cut jat cat, bucoy rasá cur itit, uwan cay batro. Eyta istír eyin quin wajacro: "¿Bitara etar baan icúr yajti itca?" wajacro.

7 Eyta wacayat wajacro: “Isan istiyati
canar yajquín cati etar, icúr yajti itro,” wa-
jacro. Eyta wacayat, eyat wajacro: “Ba cat
as chi cut canar yajcáy béowi,” wajacro.
8 Itchareht rahs rauyat, ser eyat cohcar-
cam quin wajacro: “Chiwa chiwi. Chiír car
tayar tunwi. Ubara ojcor cajac eyin récaji
tunwi. Cuat récaji cajac eyin úbara ojcor
tunwi,” wajacro.
9 Etar rahsa cubar ruhr cut jat raujac
eyin cat istiy quin, istiy quin, istiy quin
denario úbisti túnjacro.
10 Eyta cuácayat récaji cájaquin behquir
síhw̃ajacro: “Denario úbisti cuít túnata,”
síhw̃ajacro. Eyta sihw̃ac cuar, eyin quino
cat denario ubistán túnjacro.
11 Eyta tunyat, patrón quin ehrujacro.
12 Ey quin wajacro: “Ubara ojcor
cájaquinatra biráy ruótiro. Cuat ísatra
chícrias cuat tui tas ruojocro. Ribiran abáy
cuar isat eyta ruojocro. Eyta cuar eyin
quino cat, is quino cat, im eyta owara
túnjacro. Is cayar yajacro,” wajacro.
13 Eyta wacayat eyin úbisti bin quin wa-
jacro: “Chahrú, aját bah cayar yájtiro. Ba-
hat récajian riy istiyá ruóc tehmár denario
úbisti tunin tew̃ chájacro.
14 Bah ray ehruti cuar caẅi. Eyta caquir
cuécuti jaẅi. Ajmár chihtá eyta tun cun
rehquít, bah quin tunir eyta, úbara ojcor
cajac quino cat eyta tunro.
15 Ray eya ajmár ojc sar binro. Eyta
bira ajmár ojc sar bin etar ajmár chihtá
cuit tunro. ¿Bahat ajáy sícara es yar wínica?
Ey síhw̃awi. Ey sihw̃ar usi cuécuti béowi,”
wajacro, serat cacmín cucajá acat.
16 Etatan uch síhw̃awi. Ubara ojcor cajac
éyinan récaji chácayqueyra. Cuat récaji cajac
éyinan úbara ojcor chácayqueyra.

Nuevamente Jesús anuncia su muerte (Mr 10.32-34; Lc 18.31-34)

17 Etar Jesús Jerusalén cuwín bijacro.
Erar beya rabar chiwa doce bin Jesús owár
imara béjecro. Imár beya rabar eyin quin
wajacro:
18 —Uch rahcwi. Isan Jerusalén cun
bécaro, -wajacro-. Jerusalén cucayat, as
Uw Síuquib sacerdote carin at icar, bachan
chihtán siw̃quin at icar chácayqueyra. Eyin
at icar chácayat, éyinat aját Sir tayar yajác
wacáyqueyra. Eyta waquír car as yauwin
wacáyqueyra.
19 Eyta waquír as judío bár bin at icar
wícayqueyra. As buror sisín acu, as buquín
acu, as yauwin caruc ojcor quejquín acu
eyta wícayqueyra. Etar as yauwi cuar, bay
cuanyat estají yehnáyqueyra, wajacro, Je-
susat.

Lo que pidió la madre de Santiago y Juan (Mr 10.35-45)

20 Bécajareht Zebedeo sasá abá Jesús quin
rajacro. Sas owár Jesús quin rojocro. Ab
eyat ima sasá cuitar waquín sehw̃ar ro-
jocro. Eyta sehw̃ar, Jesús quin conín cúscara
cuitar chihrjacro.
21 Eyta conín chihryat Jesusat ab ey quin
wajacro:
—¿Icúr racar rehquít eyta chihrqui? wa-
jacro.
Etat ab eyat wajacro:
—Bahat récaji wac bahwi. As sasá bucáy
bin bah owár uw áyata waẅi. Bah behmá
cara rehquey cuitar uw ayin yehnyat, as
sasá bah cuic rahray cuitar, cuic rahray
cuitar, itin ac ajc waawi. Récaji eyta wac
bahwi, wajacro.
22 Etat Jesusat eyin quínoan ab quínoan
wajacro:
—Baatán urá bár tew̃ro. Baat istiti cuar
chícaro. Asa uwat yauwin yajcaro. ¿As
yauwin yajquír eyta ba cat eyta yauwin
yajcayat, ba cat yar yajcátaica? wajacro.
Eyta wacayat éyinat wajacro:
—Is cat eyta ruhw̃átatara, is cat bar yar
yajcátaro. Is cat bar tan ucátaro, wajacro.
23 Etar eyin quin wajacro:
—Ba cat eyta ruhw̃áyqueyra. Cuat biyin
as cuic rahray wihár cuic rahray wihár
ítatatara, aját wacátai batro. Biyin carin
yinín acu, aját wacátai batro. Cuatán Sirat
biyin acu waquír chájactara, éyinan eyta yi-
nata binro, wajacro.
24 Eyta tew̃ic chiwa ucasi binat rahjacro.
Eyta rahcuír rabin bucáy bin acu túrjacro.
25 Turyat Jesusat ima chiwa chiír wa-
jacro:
—Baat cat judío bár bin cárinat bitara
yájctara ey itro. Judío bár bin cárinat imár
chihtá uw quin yajc ayro. Eyin carin cuít

binat cat tecuas cuitar imár chihtá uw quin yajc ayro.
26 Eyta cuar bara carin eyta bini batro. Ba bíyinan carin yin cun síhw̃actara, eyin cahujín acu cacminán wan chaw̃i.
27 Bíyinan carin cuít yin cun síhw̃actara, éyinat bahnaquin cuitar yajcátaro.
28 Ajatán eyta yajcaro. Asan Uw Síuquib uw ayin acui rátiro. Cuat uw cuitar yajquín acu rajacro. Uwat tayar yajác tayar bár chaquin acu as chinín rajacro.

Jesús sana a dos ciegos
(Mr 10.46-52; Lc 18.35-43)

29 Etar Jesús Jericó pueblo tiw̃ acsar rajacro.
30 Acsara racayat ub bár bin cuisa bucáy binan ibit aw̃at chájacro. Jesús ey ibit aw̃at racayat, ub bár bin éyinat Jesús raquíc rahjacro. Eyta rahcuír, cohwjacro:
—Caru, David wihnú, is tamo séhw̃awi. Is cuitar waw̃i, wajacro.
31 Eyta cohwyat, uwat eyin quin tan irujacro:
—Ajc chin jaw̃i, wajacro.
Eyta wácayatwan cuít cohwjacro:
—Caru, David wihnú, is cuayin tamo séhw̃awi, wajacro.
32 Eyta cohwyat Jesusat rahcuír biti inic ítchacro. Itir eyin yehw̃ chiír wajacro:
—¿Aját ba cuitar icúr yajcátaica? ¿Icúr rácarica? wajacro.
33 Eyta wacayat wajacro:
—Caru, is uba sicor orac chaw̃i, wajacro.
34 Eyta wacayat, Jesusat cuayin eyin tamo séhw̃ajacro. Sehw̃ar eyin uba butajacro. Jesusat butayat cab rehti eyin ub ji chájacro. Etar eyin Jesús chiwa chaquin ac ey jor béjecro.

21

Jesús entra en Jerusalén
(Mr 11.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

1 Jesusin Jerusalén intac rocayat, Betfagé pueblo cuitara béjecro. Betfagé puébloan Olivo terá cuitatro. Esar bequir Jesusat ima chiwa bucáy bin quino wajacro:
2 —Pueblo ácatar erar cahmor béowi, -wajacro-. Eraran cur car, asanica sah ji questa chájaquin istáyqueyra. Eyta ityat ricuár cat as ac row̃i.
3 Baat roquín yinyat, uwat ey ques téw̃yatra, uchta waw̃i: “Carat inic chícaro. Biráy rehti sicor roquín wacaro.” Eyta waw̃i.
4 Jesusat chiwa quin eyta yajquín wajacro. Uchicrias Sir chihtá ehcúquibat eyta yajcata récaji ehcú bahjacro. Ehcú bahjác eyta bahnác caba yajacro. Uchta ehcú bahjacro:
5 Jerusalén pueblo itquin quin waw̃i.
Wahítuwi. Ba cara ba quin wiquín racaro. Tecuas bár bin racaro. Asanica cutar waar car racaro. Owa yehw̃íc asanica sah cutar racaro.
Uchicri Sir chihtá ehcúquibat eyta cuihsú bahjacro.
6 Jesús ima chiwa bucáy bin beyar, Jesús imát wajác eyta yajacro.
7 Eyinat asanica sah cat, ab cat rojocro. Roquír asanica icar cutara imár oya chájacro. Oya chácayat, Jesusa asanica cutar waajacro.
8 Asanica cutar waacayat uw ricán to binat imár oya ibt aw̃at asujacro. Asuyat owár cahujinat sincuachir bin cay quehu siquir, ibt aw̃at chájacro.
9 Cohcarcám béquinat cat, questoc béquinat cat ricán to binat cohway yinjacro:
—David wihnú, bahat is síwayta acu conro. Sir ajc cut rajacro. Siran ayro, tew̃ cohwjacro, Jesús quin.
10 Eyta cohw becayat, Jesusan Jerusalén pueblo icar raújacro. Rauyat erar itquin bahnáquinat icúr yájctara wahitchacro. Wahitír táyojocro:
—¿Uya rehrcá? wajacro.
11 Eyta wacayat cahujinat wajacro:
—Uya Jesusro. Sir chihtá ehcúquibro. Uya Nazaret pueblo bin Galilea cajc cut binro, wajacro.

Jesús purifica el templo
(Mr 11.15-19; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

12 Jesusan Jerusalén pueblo icar rauwir, Sir usar raújacro. Ey usar rauwir itit, uwat at cut ruwa wahr car, sicor racaro. Cahujinat ray tehmoro. Eyta istír ray tehmóc mesa ab cuíjacro. Atcur raquin banco ab cuíjacro.
13 Ab cuia rabar wajacro:

—Sir carit cuitar Sirat wajaquey uchta cuihsú bahjacro: "Uwat as ubach ojcor wacáyqueyra: 'Ey cutar Sir ojcor conín acu waquír chájacro,' as usi eyta aw̃áyqueyra," wacaro, Sirat. Sir carit cuitar eyta cuihsú bahjacro. Eyta waquíc cuar, ba bésinan esar itay raújacro, wajacro.

14 Eyta wacayat im ésara ub bár binan, chohcuinán, cuercúrinan, Jesús acor behjecro. Eyta behcayat, Jesusat ima urá cuitar ub bár binan, chohcuinán, cuercúrinan tan chájacro.

15 Eyin tan chácayat, sasát Jesús ojcor cohwá rabar wajacro:

—Sir imát David wihná bar áyjacro, tew̃ cohwjacro.

Sir usi icar eyta cohwjacro. Jesusat ima urá cuitar uw tan jácayat sacerdote cárinat cat, bachan chihtán síw̃quinat cat itchacro. Sasát eyta cóhwiquey cat rahjacro. Rahcuír túrjacro.

16 Turir Jesús quin wajacro:

—¿Bahat sasát cóhwiquey ráhctica? wajacro.

Etat Jesusat wajacro:

—Rahcti tew̃ cat, aját bar rahcro. ¿Baat Sir carit cuitar cuihsú bahjác istítiica? Sir carit cuitar wacaro:

Siru, Caru, bahat buwáchcuarin quin, sasá quin, behm ojcor ay cohw áyjacro, wacaro.

¿Baat ey chihtá istítiica? wajacro.

17 Eyta waquír Betania pueblo camay bijacro.

Jesús maldice a la higuera sin fruto (Mr 11.12-14, 20-26)

18 Cuanmí cut chícrias Jesús sicor Jerusalén pueblo bijacro. Bijacan ibt aw̃at cuácayat yayí rehjecro.

19 Etar cat ibit cajc aw̃at higuera caruc itchacro. Eyta istír ub chájactara, ques acor wahitay bijacro. Ques acor cur itit, ub batro. Cahy imaro. Eyta rehquít Jesusat wajacro:

—Siru, caruc ey bucoy ub chac ayti jaw̃i, wajacro.

Eyta wacayat caruc ey cab rehti yarjacro.

20 Yaryat Jesús ima chiwat itchacro. Eyta istír ub yehw̃jacro. Ub yehw̃ír Jesús quin wajacro:

—¿Uniqui? ¿caruc ey cab rehti icrát yaryi? wajacro.

21 Eyta wacayat, Jesusat wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Baatán ur istán cut "Sirat uchta yajcata," sihw̃a rabar Sir quin conyat, Sirat behmarat conquey yajcátaro. "Sirat yájcajar óraro," síhw̃ati cuaquir Sirat behmarat conquey yajcátaro. Aját higuera caruc yar ayir eyta, baat cat eyta yajcátaro. Acsar cat rirar uch ojcor "Siru, rirar ey yacúr icar tewi," wacayat, eyta téyqueyra.

22 Urá istán Sirat wícata eyta sihw̃a rabar Sir quin icúr racar conyat, Sirat bar wícayqueyra, wajacro.

La autoridad de Jesús (Mr 11.27-33; Lc 20.1-8)

23 Ibt aw̃at eyta tew̃ír acsar Jerusalén pueblo cuitar béjecro. Cur car Sir usar uw quin chihtá siw̃ay yehnjacro. Eyta siw̃yat icar sacerdote cárinat cat, judío werjayinát cat Jesús quin behquir táyojocro:

—¿Bahat yajquey rehrá chihtá cuitar yajqui? ¿Bah quin rehrát eyta yajc ayi? wajacro.

24 Eyta wacayat, Jesusat wajacro:

—Aját cat ba quin cat táyonro. Táyoyat aját ba quin icúr táyoctara ey ehcuwi. Baat as quin ey ehcwayat, aját rahra cat ba quin behmarat tayoc ey ehcunro.

25 As quin récaji uch ehcuwi. ¿Juanat bi chihtá cuitar uw rih sar siw̃yi? ¿Sir chihtá cuitari, uw chihtá cuitari rih sar siw̃yi? wajacro.

Eyta wacayat, sacerdote cárinat cat, judío werjayinát cat imár owár rahra rahra tew̃jacro.

—Isat "Sir chihtá cuitar yajacro," wácyeyra, Jesusat is quino wacata óraro: "Eytatara, ¿ey chihtá bitara reht cática?" wacata óraro, Jesusat.

26 Eyta cuar isat "Uw chihtá cuitara rih sar siw̃jacro," wácyeyra, ¿uw ricá is acu tec yínajaqui? Uwat síhw̃atan: "Juanan Sir chihtá ehcuquib rehquít, uw rih sar siw̃jacro," síhw̃aro, uwat. Eyta sihw̃ac etar

isat uw chihtá cut siwj̃ác wácyeyra, ¿is acu tec yínajaqui? wajacro.

27 Etar Jesús quin wajacro:

—Isat istítiro, wajacro.

Eyta wacayat, Jesusat wajacro:

—Ajáṫ táyoyan baat as quin ehcuti etar, ajáṫ cat ba quin ehcútiro. Ajáṫ bi chihtá cuitar yajquíctara ehcútiro, wajacro.

El ejemplo de los dos hijos

28 Eyta waquír bucoy cat wajacro:

—Baat uch síhw̃awi. Ser úbistiyay sasá cuisa bucayro. Sah istiy quin wajacro: "Bahat ah rícara as chi cut ruóy biwi," wajacro.

29 Eyta wacayat sah eyat wajacro: "Asra bitiro," wajacro. Eyta waquíc cuar, awan chiht istiy sehw̃ar bijacro.

30 Sah ey quin tew̃ír eyta istiy quino cat im eyta tew̃jacro. Ey quino cat "chi cut ruóy biwi," wajacro. Eyta wacayat sah eyat wajacro: "Ihyú, bar bétaro," wajacro. Eyta waquíc cuar bitiro.

Jesusat eyta ehcujacro. Eyta ehcúr car wajacro:

31 —Eyta cuácayat baat itit, ¿wacjá bíyatan ima tet chihtá yajcyi? wajacro.

Etat sacerdote cárinat, judío werjayinát wajacro:

—Cahmor ayjac éyatan tet chihtá yajacro, wajacro.

Etat Jesusat quin wajacro:

—Ajáṫ ba quino uní wacaro. Gobierno tayar chiquin cat, wiw̃ín isarin cat, Sir cara rehquey cuitar cuwátaro. Ba cuti cuat eyin cuwátaro.

32 Juanat bitara ítatatara siwj̃ac tacat, baatrá ey chihtá ráhctiro. Cuatán éyinatra rahjacro. Gobierno tayar chíquinat cat, wiw̃ín isárinat cat rahcuír eyin urá ay chájacro. Ur ay bár yajquíc tehmojocro. Eyinat tehmojóc baat itchác cuar, behmár urá tehmótiro. Juan chihtá ráhctiro. Baat ur ay bár sínican etítiro. Eyta chihtara, ba cuti cuácayat, eyin cuwátaro, wajacro. Jesusat sacerdote carin quin, judío werjayín quin eyta wajacro.

El ejemplo de los trabajadores malvados (Mr 12.1-12; Lc 20.9-19)

33 Eyta waquír bucoy cat wajacro:

—Ajáṫ tew̃ic rahcwi. Sir chihtá siw̃in acu ajáṫ uwat bitara útara yajquíc cut ehcunro. Riy istiy serat ima cajc cut ub yaquic chistár rijacro. Riquír ey rúhracat ac quer yajacro. Eyta yajquír ub ey sawin acu, rihar ey uquin acu ac cumac bin tan oso iscán cuíhjacro. Iscán cuihir cat cuacracat rirá órojocro. Rir ey cuitar cuar chistár ub bes yajti acu uron acu órojocro. Etar bahnác yajc tihrír, chistár cat cajc cat cahujín at icar bahjacro, ruón acu. "Uba ey tihryat isat wahw̃unro," waquír bahjacro. Eyta waquír, cajc istiy itay bijacro.

34 Itchareht, yájcajareht chistár ub tihric cab cujacro. Ub tihric cab cucayat, ima cacmín ub riquír bahjác cajc cut áyjacro. Chistár ub imáy acat ey ucay áyjacro.

35 Cacmín ayat eyin behjecro. Eyin behcayat ruón chac bahjác éyinat cacmín ruhw̃ujacro. Cacm istiyrá bujacro. Istiyrá yaujacro. Istiyrá ac cut saújacro.

36 Eyta cuácayat cacmín chiwan cuít áyjacro. Imáy acat ey ucay áyjacro. Eyta ayir behjecro. Behcayat eyin cat ruhw̃ujacro.

37 Ubar ojcor im wacjéy ayin séhw̃ajacro. "Uw éyinat as waquíj etar ajcá ji béyayqueyra," sehw̃ar áyjacro.

38 Ayat bijacro. Erar cucayat uw éyinat cajc cayíb wacjá ey itchacro. Istír éyinat rahra rahra wajacro: "Cayíb wacjá bar racaro. Uy yaryat cayíb cajc eyra bi acui cha báhjatro. Eyta chíhtara ey yauwátaro. Eyta yauyat, cajc eyrun isay cháquinro," wajacro.

39 Eyta waquitrun, wacj ey chistara ques bin ew̃ uquir téjecro. Uquir técayat yaujacro, wajacro, Jesusat.

40 Eyta waquír uw quin táyojocro:

—Baat sihw̃at, ¿cajc cayíb wiquír, uw eyin ac bitara yajcátaqui? wajacro.

41 Eyta táyoyat, éyinat wajacro:

—Cajc cayibat uw eyin séhw̃ati tíw̃ayqueyra. Bahnác sácayqueyra. Eyta tiw̃ir cat, cajc eyra cahujín at icar wícayqueyra. Chistár ub es yajti bin at icar wícayqueyra. Cayíb acat wícata bin at icar wícayqueyra, wajacro.

42 Etar Jesusat wajacro:

—¿Sir carit cuitar tew̃ic uch istítiica? Sir carit cuitar wacaro:

Ac ubach túw̃quinat ac cumac bi úbisti ay bár sihw̃ar, te sijacro. Eyta te sijác

tacat, ac ey sicor yehw̃ roquír ácoso
tebir chájacro. Sir imát eyta yajacro.
Isat eyta ítitan, ayan cuít yajacro.
Sir carit cuitar eyta wacaro.
43 Etarwan aját ba quin wacaro. Sirat ima
gobierno ba at icar bin síwayqueyra. Eyta
siwir uw istiy at icar wícayqueyra. Sir chihtá
cuitar urá ay yajcata bin quin wícayqueyra,
wajacro.
44 Ac ey arcutar biyan yau yáryatan,
eyan bahnác quehu téyqueyra. Cuatán ac
eya biyan arcutar tijcayat, bahnác sec
téyqueyra, wajacro, Jesusat.
45 Jesusat eyta tew̃yat, sacerdote cárinat
cat, fariséoinat cat rahjacro. Rahcuír ítitan,
imár ojcor tew̃ro.
46 Imár ojcor tew̃ic istír Jesús questár be
cun rehjecro. Eyta cuar uwa ricá to bin
ayot Jesús catótiro. Uwat Jesusan Sir chihtá
ehcuquib sehw̃ar etar eyin ayot catótiro.

22

El ejemplo de la fiesta de bodas

1 Etar Jesusat bucoy uwat bitara útara ya-
jquey ehcuro. Eyta ehcúr cuitar Sir chihtá
siw̃ro. Siw̃in acu wajacro:
2 —Sir cara rehquey úchtaan wanro. Cara
reyat ima wacját wiya yehw̃íc cuitar fiesta
yajquín órojocro.
3 Eyta oror cuitar uw chiín acu ima
cacmín áyjacro. Récaji secuan acu cájaquin
quin secuan chiín acu cacmín áyjacro. Chic
cuar rótiro.
4 Roti etar cacmín cahujín bucoy áyjacro.
Cacmín quin wajacro: "Uw récaji fiesta
cuitar roquín acu cájaquin chiay béowi. Aját
bahnác órojoquey ehcwáy béowi. Vaca cat,
toro cat, obas sibará wíjaquey cat yaujác
ehcuwi. Bahnác bar órojoc ehcuwi. Eyin
roquín ac ey ehcuwi," wajacro.
5 Eyta wacayat cacminát ehcwáy béjecro.
Eyinat ehcwayat, uwat chihtá rahcti
ruhw̃ujacro. Rahcti cuar acsar béjecro.
Istiyá ima chi cut bijacro. Istiyá pueblo
istiy oya ray bijacro.
6 Cuat cahujinat cara rey cacmín caquir
tajacro. Cahujinat cacmín tiw̃ téjecro.
7 Cacmín eyta ruhw̃uyat, cara rey
túrjacro. Eyta turir, ima soldádoin
áyjacro. Ayat soldádoinat bíyinat cacmín
tíw̃jactara, eyin cat rahra tiw̃ téjecro. Bíyinat
ruhw̃ujáctara eyin pueblo cat, ubach cat
bahnác wahná téjecro.
8 Etar ima cacmín quin wajacro: "As
wacjá wiya yehw̃íc fiesta bahnác órojocro.
Eyta cuar uwa roquín chíjaquin urá ay ba-
tro. Ur ay bár rehquít, usar raúwajar binro.
9 Eyta chíhtara ba carretera aw̃at uw
wahitay béowi. Erara beyar uwa chiwi.
Cuisa bita bin istíctara, as wacjí wiya
yehw̃íc fiesta cuit roquín ac chiwi," wa-
jacro.
10 Eyta wacayat, cacmín ibta aw̃at uw
wahitay béjecro. Uwa bita bin istíctara, eta
bin chíjacro. Chíjaqueyin ur ay bin cat, ur
ay bár bin cat sécuajacro. Eyta secuar fiesta
yajquín ubach tan sar ricán to sécuajacro.
11 Eyta sécuayat, cara reyat cat uw wahi-
tay usar raújacro. Rauwir ítitan, ser istiyá
eyan oya fiesta cuitar ow̃ata bin ów̃tiro.
12 Eyta istír ser ey quin wajacro:
"Chahrú, ¿bitara reht fiesta cuitar ow̃ata
bin oya ów̃tiqui?" wajacro. Eyta táyoyat,
ser eya ajc chin chájacro.
13 Etar cara reyat ima cacmín quin wa-
jacro: "Ser eya questawi. Quescara cat,
átcara cat cay questawi. Cay questár car
watar uc tewi. Tinjac baquí chira cuitar
uc tewi," wajacro. "Erar técayat, ey bar
óyqueyra. Erar yara abáy rehquít ruhra cat
cuechwáyqueyra," -wajacro, Jesusat-.
14 Sirat uwan to bin ima chihtá
rahcuayta acu chícaro. Eyta cuar Sir
imát biráy bár bin ima chiwa yinayta acu
cácaro. Eyta cuácayat uc tejec éyinan abáy
óyqueyra. Yaran abáy rehquít ruhra cat
cuechwáyqueyra, wajacro, Jesusat.

El asunto de los impuestos
(Mr 12.13-17; Lc 20.20-26)

15 Eyta wacayat, fariséoin quir béjecro.
Fariséoin quir beyar, Jesús ríojocro. Imát
waquíc ques ruhw̃ún acu owár cuat
ríojocro.
16 Rior car fariséoinat imár chiwa Jesús
quin tayoy áyjacro. Heródesin chiwa cat
áyjacro. Jesusat bitara wacátatara istín acu
tayoy áyjacro. Jesús imát waquey cuitar
cayar yajquín sihw̃ar tayoy áyjacro. Eyta
ayat, éyinat Jesús quin wajacro:

—Síw̃quibu, isat bah ítitan, bahat uw cayar yájtiro. Bahat Sir chihtá tehmoti ehcuro. Uw cahm ayú batro. Bahat séhw̃atan, uw cara cat, chiwa cat owáraro.
17 Eyta cuácayat is quin ehcuwi. Behmát séhw̃atan, romano cara reyat is quin tayar chícayat, ¿isat túnataica, túnajarica? ¿Sir chihtá cutar tunin ajc waaquí? Cara César gobiérnoat ray chícayat, ¿túnataica? wajacro.
18 Eyta wacayat, Jesusat eyin urá itchacro. Jesús imát waquíc ques rion acu tayoc itchacro. Eyta istír eyin quin wajacro:
—¿Bitara reht ba urá bucáy wayi? ¿Bitara reht aját bitara wacátatara istá rácarica? -wajacro-.
19 As acat ray tew̃i, aját wahitín acu. Bi ray cutar ey tayar túnictara as acat tew̃i, wajacro.
Etar wacayat éyinat raya ey acat uquir tew̃jacro.
20 Etat Jesusat eyin quin táyojocro:
—Baat ítitan, ¿raya cuitar rehr ajc cuihsuyi? ¿Rehr aquir chacyi? wajacro.
21 Eyta táyoyat éyinat wajacro:
—Romano rey aquir chájacro, wajacro. Ey ajc cuihsujacro, wajacro.
Etar eyin quin wajacro:
—Eyta chíhtara romano gobierno cara acu túnata ey ima ajc cuihsujaquin ray cut tunwi. Etar cat Sir acu yajcata bin ey cat yajw̃i, wajacro.
22 Eyta rahcuír, ojc siquir ub yehw̃jacro. Etar Jesús bin béjecro.

La pregunta sobre la resurrección (Mr 12.18-27; Lc 20.27-40)

23 Im ey rícara cuitar saducéoin Jesús quin béhjecro. Saducéoinat sihw̃at, uw sácajaquin sícotra estají yínajar síhw̃aro. Saduceo éyinat Jesús quin tayon acu wajacro:
24 —Síw̃quibu, Moisesat chihtá is quin ehcún cuihsú bahjacro. Uchta wac bahjacro: “Uwa sasá bár cuar chinata óraro. Chein wiya bahta óraro. Eyta báhyeyra ima rabat yarjaquey wiya jor yehw̃ata” wac bahjacro. Yehw̃ír yarjaquey acu sasá cohnátaro. Rab yarjaquey acu cohnátaro. Yarjaquey wiya ojc cut sasá cohnátaro. Isat eyta yajquín acu Moisesat cuihsú bahjacro, -wajacro-.
25 Eyta cuácayat is uw tac icar rábinan cucuí ojcor táyonro. Rab eyin rab cahmor bijat wiya yehw̃jacro. Yehw̃ír sah bár cuar yarjacro. Eyta cuácayat, yarjaquey rabat chein wiya báhjaquey yehw̃jacro. Yehw̃ír ey cat, sah bár cuar yarjacro.
26 Ey yar yiror, rab báwoyat chein wiya yehw̃jacro. Yehw̃ír, ey cat sah bár cuar yarjacro. Eytaan rab cucwoy tas bahnáquinat yehw̃ír, sah bár cuar sácajacro.
27 Rabin bahnaquin sah istiti sacay cutar chájareht, chein wiya cat ubar ojcor yarjacro.
28 Eyta cuácayat, sácajaquin sicor estají yinátair waquít, ¿sácajaquin wiya ey sicor cat bi rabay jácataca? -táyojocro, Jesús quin-. Ey wiw̃ eyan rabin cucuí binat yehw̃jacro, wajacro, Jesús quin.
29 Eyta wacayat Jesusat wajacro:
—Baat urá bár tew̃ro. Baat Sir carit cut bitara wáctara istiti rehquít urá bár tew̃ro. Baat Sir camur chi síhw̃ati rehquít urá bár tew̃ro.
30 Sácajaquin sicor estají yinyat, éyinat wiya yehw̃á báreyra. Chauninat cat ra cuaca báreyra. Etara éyinan Sir cuacúr cacmín itir eyta ítataro.
31 Cuatán sácajaquin sicor estají yinátaro. Sir imát ba quin eyta ehcú bahjacro. Baat istiti cuar, Sirat wajaquey uchta cuihsú bahjacro.
32 Abrahamin, Isaaquin, Jacobin sácajac cuar Sirat wajacro: “Asan Abrahamin acu, Isaaquin acu, Jacobin acu Sitro,” wajacro. Sira chein acui Sir batro. Estají bin acu Sitro.
33 Eyta wacayat uw ricá to binat rahjacro. Chihtá ey rahcuír, ub yehw̃jacro.
Jesusat eyta tew̃yat acat saducéoin ajc sácajacro.

El mandamiento más importante (Mr 12.28-34)

34 Saducéoin Jesús acat ajc sácajac chihtá uwat tew̃yat, fariséoinat rahjacro. Eyta rahcuír owár sécuajacro.
35 Secuar eyin owár bin bachan chihtán síw̃quinat Jesús urá wahitín acu táyojocro:
36 —Síw̃quibu, Moisés chiht istiy, chiht istiy bahjác sicar ¿biyan ayan cuitca? wajacro.

37 Eyta táyoyat wajacro:
—Uchan ayan cuitro: “Bahat Siran
sehnác chawĩi. Bah urá istán cuitar, ajc
istán cuitar, bowa cuitar sehnác chawĩi.”
38 Chihtá eyan récaji biro. Ayan cuít biro.
39 Ey yahncút bi cat eyan wanro. “Behmá
urá cut behmán sehnác eyta cahujín cat
eyta sehnác chawĩi.”
40 Chihtá eyan caba yajcayat, Moisesat
chihtá bita cuihsú bahjáctara, bahnác caba
yajcaro. Sir chihtá ehcúquinat chihtá bita
ehcú bahjáctara bahnác caba yajcaro.

¿De quién es hijo el Cristo?
(Mr 12.35-37; Lc 20.41-44)

41 Eyta waquír, fariséoin owár sécuajaquin
quin Jesusat táyojocro:
42 —¿Sirat Cristo ayquey tamo baat icúr
síhwaqui? Baat síhwatan, ¿rehrá wihnacá?
wajacro.
Etat fariséoin owár sécuajaqueyinat wa-
jacro:
—Crístoan David wihnaró, wajacro.
43 Etat wajacro:
—Eyta cuácayat, ¿Bitara etar Davidat Sir
Ajcan Cámuran Eya chihtá cuitar ey ojcor
“cara” waquí? Davidat uchta cuihsú bah-
jacro:
44 Sirat ajmár cara quino wajacro: “Asi
jor bahan cara chaquic acor ítuwi,”
wajacro, Sirat. “Aját bah quehsí
bin bahnaquin burbar yajquíc acor
ítuwi,” wajacro, Sirat ajmár cara
quin.
45 Davidat “ajmár cara” waquíc cuitar
Cristo ima cara ehcuro. Eyta ehcujác cuar
baat Crístoan “David wihná” wacaro.
46 Eyta wacayat eyin bahnaquin ajc
sácajacro. Etar yahncutra istiyati ey urá
istín acu táyotiro.

23

Jesús acusa a los fariseos y a los maestros de la ley
(Mr 12.38-40; Lc 11.37-54; 20.45-47)

1 Etar Jesusat ricá sécuajaquin quino cat,
ima chiwa quino cat wajacro:
2 —Bachan chihtán síwquinat cat,
fariséoinat cat bachan chihtán uw quin
siwin ac waquír chájacro.
3 Eyta chihtara éyinat siwquey rahcwi.
Eyta cuar éyinat yajquír éytara yajti jawĩi.
4 Eyinat uw quin bachan abáy bi yajc
ayro. Uwan ey bachat cuácaro. Uw
owat cuaquir eyta, eyin bachat cat eyta
cuácaro. Eyinat uw quin bach yajc ayic
cuar, imáratra queni yájtiro.
5 Eyinat icúr bi yajcayat, uwat imár
tamo ay síhwayta acu eyta yajcaro. Uwat
imár tamo síhwayta acu Sir chihtá ahntarír
cuitar cuihsúr ub cara acat questaro. Cuic
awat cat questaro. Eyin oya ques ubar
cuitar sohmasom owro, uwat ey wahitayta
acu.
6 Secuac usar báncoan ehchí cuitar
chihra rácatro. Fiesta cuitar cat báncoan
ehchian cuít bi cuitar chihra rácatro.
7 Rasá cuitar uwat imár quin ay tena aya
rácatro. Imár quino “síwquibu,” waca aya
rácatro.
8 ’Eyta cuar baatrá uw quin behmár ojcor
“siwquib” awú ayti jawĩi. Ba acu siwquib is-
tanro. Ba bahnáquinan rahra rahra rábinro.
9 Ba acu Siran Tetán istanacro. Eya
cuacúr itro. Eyta cuácayat baat cajc uch cut
itquin ojcor “tetá” awuti jawĩi.
10 Ba acu cara istanro. Ba cara Cristo
asan eyro. Eyta cuácayat, behmár ojcor
“cara” awú ayti jawĩi.
11 Biyat cahujín cuitar icuran biyan ya-
jcáyatan, eyan cáraro.
12 Bíyinat imár ojcor “asan caran toro,”
síhwayat, eyta síhwaqueyin Sirat cuayan
wan chácayqueyra. Eyta cuar bíyinat imár
ojcor “asan chíwaro,” síhwayat, Sirat eyta
síhwaqueyin cárinan cuít chácayqueyra, wa-
jacro.
13 ’¡Bachan chihtán síwquinu! ¡Fariséoinu!
Ba conú cuac sácayqueyra. Ba urá bu-
cayro. Baatán uw quin Sir cara rehquey
icar rau áytiro. Behmár Sir cara rehquey
icar raútiro. Etar cat bíyinatan Sir cara re-
hquey icar rauwin yajcayat, baat eyin quin
rau áytiro.
14 ’¡Bachan chihtán síwquinu! ¡Fariséoinu!
Ba conú cuac sácayqueyra. Ba urá bucayro.
Baat sácajaquin wiya báhjaquey cayar yaj-
caro. Baat usar bin eyin ohnor icúr bi síuro.
Eyta siwic cuar, uwat ba ur ay síhwayta
acu Sir ojcor conyat in cona báhntiro. Eyta
rehquít Sirat ba cuít cuécwataro, wajacro.

15 ’¡Bachan chihtán síw̃quinu! ¡Fariséoinu! Ba conú cuac sácayqueyra. Ba urá bucayro. Baatán cuis istanác binat ba chihtá cácayta acu siw̃ot bécaro. Bísaran, bísaran, cajc cutar, yacúr cuitar siw̃ot bécaro. Eyta bécayat uwat ba chihtá cácaro. Uwat ba chihtá cajac rehquitrun, cab oc icar cuácayqueyra. Ba cab oc icar cuácata eyta eyin cat eyta cuít cuac sácayqueyra.

16 ’Ba conú cuac sácayqueyra. Baatán chihtá sinti cuar uw quin siw̃ro. Baan ub bár binan wanro. Baan ub bár binat istiy ator béyaran wanro. Baat tan síhw̃atan úchtaro: Uwat sucuar tew̃ti istín ac uchta wacaro: “Sir úsara oro chájaquey cahmar uní wacaro.” Eyta waquíc cuara sucuar tew̃yat Sir táyatro. Cuatán istiyát waquít: “Sir ubach cahmar uní wacaro.” Baat séhw̃atan, eyta waquíc cuara sucuar tew̃yat bitarach batro. Ba tanra eyta síhw̃aro.

17 Baat eyta sihw̃ac cuar urá bár síhw̃aro. Istiti rehquít eyta síhw̃aro. Baat sihw̃at, ¿biyan ayan cuitqui? ¿Sir úbachtara, órotara, biyan ayan cuitqui? Oroa Sir usi chácayat, ay rehcaro. Sir ima óroan wan rehcaro. Cuat Sir usi chátieyra, ayan etach batro. Etarwan Sir úsian óroi ayan cuitro.

18 Baat tan síhw̃atan úchtaro: Uwat sucuar tew̃ti istín ac uchta wacaro: “Sir usar yera ácara icar chajac ruwa cahmar uní wacaro,” wacata síhw̃aro. Eyta waquíc cuara sucuar tew̃yat Sir táyatro. Cuatán istiyát waquít, “Sir usar yera acar cahmar uní wacaro.” Baat séhw̃atan, eyta waquíc cuara sucuar tew̃yat bitarach batro. Ba tanra eyta síhw̃aro.

19 Baat eyta sihw̃ac cuar, urá bár síhw̃aro. Istiti rehquít eyta síhw̃aro. Baat sihw̃at, ¿biyan ayan cuitqui? ¿Acartara, ruwa ey arcutar chájaqueytara, biyan ayan cuitqui? Ruwa acar arcutar chácayat, ay rehcaro. Ayan Sir ima ruwan wan rehcaro. Cuat acar arcutar chátieyra, ayan etach batro. Etarwan yera acar eyan ruwa ayan cuitro.

20 Etarwan uwat “Sir usar yera ácara cahmar uní wacaro,” wacayat, yera acar im istír ójcori wátiro. Yera acar ji, ruwa ji ojcor wacaro.

21 Eyta cat uwat “Sir ubach cahmar uní wacaro,” wacayat, Sir ubach im istir ójcori wátiro. Sir ubach ji, Sir ima ji ojcor wacaro. Ubach ji, ubach cayíb ji ojcor wacaro.

22 Eyta cat uwat “Cuacúr abá cahmar uní wacaro,” wacayat, cuacúr abá im istir ójcori wátiro. Cuacúr abá ojcor ji, Sir banco ojcor ji, Sir ima ey cutar itic ojcor ji tew̃ro.

23 ’¡Bachan chihtán síw̃quinu! ¡Fariséoinu! Ba conú cuac sácayqueyra. Ba urá bucayro. Baat ir icar aquibo chaquic cat saw̃úr ucasi bi sícara úbisti, ucasi bi sícara úbisti Sir quin wícaro. Eytaan caba wic cuar bachan chihtán ayan cuít eyan waca técaro. Baat uw cayar yajcaro. Uw cuitar cat yájtiro. Ba urá bucayro. Baat Sir quin eyta wícata binro. Eyta cuar chihtá ayan cuít bi cat wácati yajcata binro. Uw cat cayar yajti ítata binro. Uw cuitar yajcata binro. Ur istán chácata binro.

24 Baan ub bár binat ibit ehcúquinan wanro. Baat chihtá conu bi yarsa yajcaro. Eyta cuar, chihtá ayan cuít eyra yájtiro. Baan uchan wanro. Uwat rihar icar cuiyách tijcayat úcaro. Eyta uc cuar, cabállora uti cuar yaya sicaro.

25 ’¡Bachan chihtán síw̃quinu! ¡Fariséoinu! Ba conú cuac sácayqueyra. Ba urá bucayro. Baat baycúr cat, toca cat cuitchiney rest ey sucro. Cuitchiney ay sucuic cuar, úsotra súctiro. Uwat ba tamo ay síhw̃ayta acu baat atum rest ey sucro. Eyta cuar baat uw cayar yajcaro. Bes yajcaro.

26 Fariséoinu, ba ub bár binan wanro. Baycuran tocan usor récaji sucuata eyta ba cat récaji eyta ur ay eyta chaw̃i. Eyta chácayat uw ub cahmor cat ay chácayqueyra.

27 ’¡Bachan chihtán síw̃quinu! ¡Fariséoinu! Ba conú cuac sácayqueyra. Ba urá bucayro. Baan chein ruhjác áwata cuasayan ehchí órojoqueyan wanro. Chein awat eyta óroyat, ub cut ítitan, óriquenro. Eyta cuar tan satra chein cáraran toro. Chein restá cat toro.

28 Ba cat éytaan wanro. Ub cut ba ítitan, ay binan wan itro. Eyta cuar ba tan satra, urá ay batro. Chihtá bucayro.

29 ’¡Bachan chihtán síw̃quinu! ¡Fariséoinu! Ba conú cuac sácayqueyra. Ba urá bucayro. Baatán chein awat óroro. Cahmor Sir chihtá ehcuquin chein awat óroro. Uchicrias urá ay bin sácajaqueyin chein awat óriquen óroro.

30 Eyta oro rabar wacaro: “Isan cahmor cohtín itic acat ítchaquir waquít, cohtinát ur

ay bár yajác eyta isat éytara yájcajar binro. Isat Sir chihtá ehcuquin yaúwajar binro." wacaro.
31 Cohtinát Sir chihtá ehcuquin yaujác wacayat, baatán behmár cahm icar tewr̃o. Behmaran Sir chihtá ehcuquin yauquin bomcatro, wacaro.
32 Etarwan ba cohtinát récaji yajcáy yinjaquey baatán im eyta yajc bahnwi.
33 'Ricminú, ba cumoró sasán wanro. Baan cab oc icar beti ac bitách sera waájatro. Cab oc icar bétaro.
34 Eyta chihtara aját ba quin Sir chihtá ehcuquin áyinro. Urán bowr̃an to bin cat, siwr̃quin cat áyinro. Eyta cuar, aját eyta áyatan, baatán as chihtá ehcuquin cat, urán bowr̃an to bin cat, siwr̃quin cat tíwr̃ayqueyra. Cahujinra caruc ojcor quejcáyqueyra. Cahujinra ba secuac usar bucáyqueyra. Cahujinra pueblo istiy cut, pueblo istiy cut ruhwr̃ún acu quehwr̃ú beyáyqueyra.
35 Eyta yauyat, eyta ruhwr̃uyat baat tayar ji rehcáyqueyra. Ur ay bin cahmor tíwr̃jaquin tayar cat ba acam rehcáyqueyra. Abel ay bár yajti cuar yaujacro. Abel yauwi cuitar cuar ur ay bin istiy cat, istiy cat Zacarías ocso tas eyta tíwr̃jacro. Zacarías Berequías wacjiró. Zacarías Sir usi cuácayat yaujacro. Ruwa wahníc acar ecsar cuácayat Sir ubach querat cac cahmar cuácayat uwat Zacarías yaujacro. Ur ay eyin bahnaquin tíwr̃jaqueyin táyara ba acam rehcáyqueyra.
36 Aját ba quin wacaro. Ur ay eyin tiwr̃jac tayar ah cutar itquin acam rehcáyqueyra, wajacro.

Jesusat bachan chihtán siwr̃quin quin, fariséoin quin eyta wajacro.

Jesús llora sobre Jerusalén (Lc 13.34-35)

37 Eyta waquír car wajacro:

—Jerusaléninu, Jerusaléninu, asan ba racar cue rehcaro. Baat Sir chihtá ehcuquin cat bucoy bucoy istiy cat, istiy cat tiwr̃o. Chihtá ehcuquin Sirat ba quin ayat, baat eyin ac cut tiwr̃o, -wajacro-. Jerusaléninu, aját baan rácatro. Sisbúr ahná abinát ima sasá ectar cahmor secuar eyta, aját cat ba eyta secua racar rehjecro. Aját bucoy bucoy ba eyta secua racar rehjecro. Eyta cuar baat as chihtá cátiro. Etar asan ba racar cue rehcaro.
38 Eyta cuácayat Sirat ba uwra ajcá bár etí ten yajcaro.
39 Aját ba quin wacaro. Ahra yahncút baat as bucoy istá báreyra. Sir chihtá racar rehc ocso tas, baatán asa istá báreyra, wajacro, Jesusat judíoin quino.

24

Jesús dice que el templo será destruido (Mr 13.1-2; Lc 21.5-6)

1 Jesusat judíoin quin eyta waquír, Sir usi bin watar waajacro. Waar cat beya rabar Jesús quin ima chiwat wajacro:

—Sir ubach óriquenro. Wahítuwi, wajacro.
2 Eyta wacayat Jesusat wajacro:

—Sir ubach eyta tuwr̃jác ojcor uch síhwr̃awi. Aját ba quin uní wacaro. Ac ubach tuwr̃jaquey bahnác quihu sácayqueyra. Acan arar tas tas chájaquey úbistii chati quihwáyqueyra, wajacro.

Señales antes del fin (Mr 13.3-23; Lc 21.7-24; 17.22-24)

3 Eyta waquír cuitar Olivo terá cuitar cujacro. Erar cur chiwat Jesús ima quin táyojocro. Cahujinat rahcti cuar táyojocro:

—Is quin récaji ehcuwi. ¿Bahat tewr̃quey bitat cab cuwátaqui? Bahat tewr̃jác ojcor bar cab cuquey isat istín acu uw acam bitara rehcátatara, is quin ey ehcuwi. Isat récaji istín acu ehcuwi. ¿Ba wiquín cahmor, cabar tinín cab cucayat, uw acam bitara rehcátaca? wajacro, ima chiwat Jesús quin.
4 Eyta táyoyat, Jesusat wajacro:

—Yají jawr̃i. Aját tewr̃quey cab racayat ¿uwat ba cayar yájcajaqui?
5 Uwat imár ojcoran "Asan Crístoro," wacáyqueyra. Uwan to binat eyta wacáy yináyqueyra. Eyinat "Sirat as ayjac," waquíc cuara, imár chihtá síwr̃ayqueyra. Eyta waquír cuitar uw ricá to bin cayar yajcáyqueyra.
6 Cajcan birar urar tec quejn chihtá tewr̃ic rahcuáyqueyra. Usár cat tec quejn chihtá rahcuáyqueyra. Eyta rahcuí cuar rooti jawr̃i. Eyra im eyta rehcata waquír chájacro. Eyta tec quejquíc cuar ruwr̃ár ojcor rehcata eyi batro.

7 Cajc istiy uwan istiy uw owár, istiy uw owár tec quéjqueyra. Gobiérnoan rahra rahra tec quéjqueyra. Cajc istiy, cajc istiy cuitar yayan uti siti rehcáyqueyra. Ihyara cat birar, urar yiwóyqueyra.

8 Eyta rehcayat anto récaram rehcata bin éytaro. Ey yahncutwan cuít rehcáyqueyra.

9 'Uwat ba as chiwa chajac ques quehswáyqueyra. Eyta quehsúr ba cahujín at icar wícayqueyra. Ruhwũún acu yauwin acu wícayqueyra.

10 Eyta ruhwũuyat ayot cahujinat as chihtá waca téyqueyra. Eyta waca técayat, serat ima íwoquin quehsí waáyqueyra. Quehsí waar car, quehsí bin at icar chácayqueyra.

11 Uw ricán to binat Sir chihtai bár ey ehcún yináyqueyra. Eyta yinír, uwan to bin cayar yajcáyqueyra.

12 Etat owár ur ay baran acsar, acsar yajcáyqueyra. Eyta cuácayat uwan rahra rahra sehnác ítchacan wacar sehnác bár rehcáyqueyra.

13 Etat owár bíyinatan Sir chihtá wácati tan úcayatan, Sirat éyinan síwayqueyra.

14 Etat owár Sir cara rehquey chihtá cajcan bítatara bahnác cuitar ehcwáyqueyra. Uw istiy quin, istiy quin, istiy quin, bahnaquin quin ehcwáyqueyra. Eyta ehcú tihryat, ruwár ojcotrun cábara tináyqueyra.

15 'Etat owár baatán uchta istáyqueyra. Istiyát Sir usi abáy ruhwáyqueyra. Sir ima istir querat icar báchuti raúwayqueyra. Uwan raúwajar bin icar raúwayqueyra. Uchicrias cuat Sir chihtá ehcuquib Danielat eyta raúwayta ojcor récaji cuihsú bahjacro. Bíyatan carit uch tacáyatan ey chihtá yají rahcwi.

16 Sir usi raúwajar bin icar rauyat ruhcuay biwi. Raujac chihtá rahcuír, Judea cajc cut ítquinra cubar icar ruhcuay quinwi.

17 Bíyinan ubach arcutar rehcáyatan, éyinan usar tan oso oya ucay rauti quinwi.

18 Bíyinan chi cut rehcáyatan, éyinan siricajá ucay usi beti quinwi.

19 Wiwín istir bár eyin cat cuechú cuac sácayqueyra. Sasá sut ojcor bin abín cat cuechú cuac sácayqueyra.

20 Sir ojcor uchta conwi, -wajacro-. "Bara cut cat tan jaquin rícara cat quinic cab cuan ayti jawi," Sir ojcor eyta conwi.

21 Sir usi ruhwayat owaran cuechú cuac sácayqueyra. Récaji Sirat cuan ayjac cuar, aha cat tas cuácayat eytay cuátiro.

22 Uwan eyta cuac sácayatan, Sirat conu chihr áyayqueyra. Sirat et áytieyra rehratí sera waájatro. Eyta cuar Sir imáy cájaquin sehnác rehquít, et áyayqueyra.

23 'Uwatan ba quin "Cristo usatro," wacáyatan, úwatan "Cristo úratro," wacáyatan, ey ria cati jawi.

24 Etat ba cayar yajquín acu istiy cat, istiy cat, quir bin yináyqueyra. Yinír "Asan Crístoro," wacáyqueyra. Cahujinat "Asan Sir chihtá ehcúquibro," wacáyqueyra. Eyinat eyta waquíc cuar Cristo queney batro. Etar istiti bi icúr bár sícara bitara útara yajcáyqueyra. Sirat cájaqueyin cat cayar yajcátair waquít cayar yajcáyqueyra.

25 Baat récaji ey istayta acu ba quin ehcuro. Eyta etar yají rahcwi.

26 'Uwat ba quin "Cristo urar ubach bár cuitatro," wacayat, ria cati jawi. Erar wahitay beti jawi. Ba quin "Wahítuwi. Ubach tan sar ay ístajar quen ruhjacro," wacayat, ria cati jawi.

27 As Uw Síuquib sicor wicayat owár úchtaan wanro. Cuir cuasoyat uwat itro. Rahr owár rahs raquíc wihár ítquinat cat, rahs rauwic wihara ítquinat cat ub cuitar itro. Eytaan wan as wicayat, cajc bahnác cuitar ítquinat istáyqueyra.

28 'Chein bísara jácayat, erar bacasít quiwáyqueyra.

Cómo vendrá el Hijo del Hombre (Mr 13.24-37; Lc 21.25-33; 17.26-30, 34-36)

29 'Uw ruhwú cab bahní cuitar rahs waa báreyra. Sihyór cat waati rehcáyqueyra. Cuacúr ub cat abá cuitar bin tijcáyqueyra. Cuacúr abá cuitar bahnác yiwóyqueyra.

30 Etat cuacúr abá wahítitan, as wiquíc cab cujác chihtá istáyqueyra. Uw bahnáquinat istáyqueyra. Eyta istír cona sácayqueyra. Etat asa Uw Síuquiban istáyqueyra. Bowarám tan cutar raquíc istáyqueyra. Urán to raquíc istáyqueyra. Rahs churotán wan Sir churot chi wan beo beo raquíc istáyqueyra.

31 Etar aját cacmín cuacúr bin áyinro. Ayir éyinat rubar cuhr cutar uw Sir imáy

sécuayqueyra. Cajcan teyan bítatara bahnác cutar bin sécuayqueyra.

32 'Higuera caruc sucóc cab cuquíc síhw̃awi. Baatán higuera cárucua cay sucoyat, rita cuquic itro. Higuera caruc cuicara sucoyat, rita cuquic itro.

33 Eytaan wan, aját wacye bahnác eyta rehcayat, cábara tinic cab cuquic istáyqueyra. Cabar bar tinic istáyqueyra.

34 Aját ba quin wacaro. Ah cut itquin bahnaquin sácati cuar, aját wacye eyta rehcáyqueyra.

35 Cuacúr abá cat, cajcan teyan bahnác bahnáyqueyra. Eyta cuar as chihtán bahnác queni íuti im eyta chácayqueyra. Bahná báreyra, wajacro, Jesusat.

36 'Asa Uw Síuquib cat bitat sicor wicátatara, istiyati istítiro. Rahsa bita jat wicátatara istiyati istítiro. Sir cuacúr cacminát cat istítiro. As Sir ima wacját cat istítiro. Tet imatrun itro.

37 Récaram Noé itic cab rehquír eyta, asa Uw Síuquiban racayat cat, éytaan wan rehcáyqueyra.

38 Récaram etat owaran riw anto cajc bahnác cutar uhrú tas cuinti cuácayat, uwat istítiro. Uwat imár sácajar sihw̃ar ohbac ítchacro. Eyta ita rabar ira yájacro. Bacua yahjacro. Wiya cat yehw̃jacro. Cahbarin cat yehw̃ín ac ajc waajacro. Noein riwa arcutar beyin usar rauwic ocso tas eyta yajacro.

39 Noein riwa arcutar beyin ubach icar rauyat, istiyati imár cuácatai bow̃ béhtiro. Riw uhrú tas cuiníc ocso tas uwat bow̃ béhtiro. Riwat eyin sacan yehw̃íc cab cuc ocso tas bow̃ béhtiro. Asa Uw Síuquib racayat cat, ima éytaan wan bow̃ behti wicáyqueyra.

40 Etat owár sera bucáy binat chi cut canar yajcaro. Canar eyta yajcayat úbistira ajmaráy béyinro. Cuatán istiyrá beti bahnro.

41 Wiw̃ín bucáy binat anab tajcro. Tajcyat, úbistira ajmaráy béyinro. Cuatán istiyrá beti bahnro.

42 Asan bitat wicátatara baatán istítiro. Eyta bira as wiquíc cahmor síhw̃atira ítiti jaw̃i.

43 Uch síhw̃awi. Ubach cayibat besin bítajat wicátatara istír waquít, camti ítata binro. Bésinat bes yajti acu camti ítata binro.

44 Eyta bira asa Uw Síuquib bar wicata sihw̃a rabar ítuwi. Eytair báreyra ¿as racayat baat bow̃ behti réhcajaqui?

El siervo fiel y el siervo infiel (Lc 12.41-48)

45 'Biyan cacúm ay bíntara aját ey ehcunro. Cacúm ay binat carat ayquey wácati bahnác yajcaro. Cacúm eyta bin patronat bahnác obir yajcayta acu cac bahcaro. Cac bahcayat cacúm eyat cacmín cahujín quin ira wícaro. Ira wiquic cuitar cab cucayat, cacmín cahujín ac ira tahw̃uro.

46 Eyta cac bahr cutar patrón cajc istiy bijacro. Itchareht sicor wijacro. Sicor wiquír ítitan, cacúm eyat bi yajcata wac bahjáctara ay yajcáy raújactara eywan ayro. Cacúm ey ohbac ítayqueyra.

47 Aját ba quin wacaro. Cacúm eyra patronat cacmín cara cuít yehn áyayqueyra. Icuran biyan bahnacan cacúm ey at icar wícaro. Obir yajcayta acu wícaro.

48 Cuatán cacmá ay bár binat uchta séhw̃aro. "As cara in wícajar bijacro," séhw̃aro.

49 Eyta séhw̃ayeyra cacmín ruhw̃áy yehnata óraro. Imara iran, bacuan báchuti, atuc sínata óraro.

50 Simat yehw̃quin owár atuc sínata óraro. Eyta ruhw̃uyat icar, atuc sinyat icar, cara wicata óraro. Patrón in wícajar séhw̃ayat icar wicata óraro. Bow̃ behti cuácayat wicátaro.

51 Wiquír ítitan, cacúm ay bár yajcaro. Eyta yajquíc ques abáy bucáyqueyra. Urá bucáy bin owár cuécwayqueyra. Eyta cuécwayat, eyta bucayat abáy óyqueyra. Yaran abáy rehquít ruhra cuechwáyqueyra, wajacro, Jesusat ima chiwa quino.

25

El ejemplo de las diez muchachas

1 Etar Jesusat acsar ima chiwa quin wajacro:

—Sir cara rehquey úchtaan wan chácayqueyra. Cahbarin cuisa ucasi binan serat wiya yehw̃íc fiesta cuitar béjecro. Cahbarin éyinat imár oca soya jaw̃ béjecro.

Wiya yehwʉ̃́n ey wiquíc acor itin acu béjecro.
2 Cahbarin cuisa esí éyinra urá batro. Cuatán cahujín esí éyinra urá chiro.
3 Urá bár éyinat ocan anín acu aceite yarsa bétiro. Oca anín aceite bahnyat bucoy tehmár chaquin acu bétiro.
4 Cuácayat urá ji éyinatra caba cuwata acat béjecro.
5 Eyinan fiesta yajquín usi cucayat, wiya yehwʉ̃́n eya in wítiro. In witi rehcayat cámyarat cahbarin cuac bécaro. Eyta cuac bécajareht sarac cámjacro.
6 'Eyta cámjareht chey ubut chat cohwíc ajc rahjacro. "Bar racaro. Bar racaro. Ey tihráy rowʉ̃i," cohwíc ajc rahjacro.
7 'Eyta cohwíc ajc rahcuír ajc béhjecro. Ajc behquir car oca anay yinjacro.
8 Oca anay yinyat, cahbarin cuisa esí urá bár éyinay aceite cutiro. Cuti cuácayat cahujín eyin quin chíjacro. "Is oca bar tin bicaro. Baayí ey sícara is quin wiwʉ̃i," wajacro.
9 Etat urá ji éyinat wajacro: "Batro, wícajatro. Ba quin wícyeyra, isay ey cat tináyqueyra. Ba acu cat, is acu cat cuti tináyqueyra. Wícajatro. Cuatán behmarat wahy béowi," wajacro.
10 'Eyta wacayat éyinat imár acu wahy béjecro. Aceite wahy bey yiror wiya yehwʉ̃́n ey wijacro. Wicayat, im acor itay ocuajác eyin owár usi raújacro. Rauwir wiya yehwʉ̃́c fiesta yajcáy yinjacro. Rauwir quérati cay tun téjecro.
11 'Itchareht yájcajareht cahujín aceite ucay béjequeyin sicor béhjecro. Behquir querat acor cuar wajacro: "Caru, caru is rauwin acu quérati waawi," wajacro.
12 'Eyta wacayat wajacro: "Aját ba quin wacaro. Ba rehríntara ajatrá istiti binro," wajacro.
13 Jesusat ima chiwa quin siwʉ̃in ac eyta ehcujacro. Etar wajacro:
—Eyta bira yají chawʉ̃i. As sicor bítajat wicátatara, caban bi cutara wicátatara, baat istítiro. Eyta chíhtara síhwʉ̃atira ítiti jawʉ̃i, wajacro. As wiquíc acor ítuwi, wajacro, Jesusat ima chiwa quin.

El ejemplo de los talentos

14 'Sir cara rehquey úchtaan wan chácayqueyra. Cara cajc istiy ben inár ima cacmín yehwʉ̃ chíjacro. Yehwʉ̃ chiír car, eyin at icar ima ray to bin ruón acu tahwʉ̃ujacro.
15 Istiy at icar raya talento esí wíjacro. Istiy at icar raya talento bucáy wíjacro. Istiy at icar talento úbisti wíjacro. Cacmín istiy quin istiy quin orá ruota acat wíjacro. Eyta wiquir cajc istiy bijacro.
16 Bi yiror, raya talento esí cajac éyatan ray ey cuitar icúr bi wahr car acsar rajacro. Eyta rájareht acsar cat talento esí sécuajacro.
17 Eytaan wan istiyát talento bucáy wijac eyat cat icúr bi wahr car, acsar rajacro. Eyta rájareht acsar cat talento bucáy sécuajacro.
18 Cuatán talento ubistán cajac éyatra raya caquir ruhjacro. Iscán cuijacro. Cuiir cara raya ey sar ruhjacro.
19 'Itchareht yájcajareht cara sicor wijacro. Wiquír car cacmín bucoy yehwʉ̃ chíjacro. Ray sawʉ̃ún acu yehwʉ̃ chíjacro.
20 Chícayat récaji ray talento esí cájaquey wijacro. Wiquír, cara quin wajacro: "Caru, bahat as at icar talento esí wíjacro. Eyta wijac cuar, aját acsar cat talento esí sécuajacro. Towi. Bah quin sicor talento ucasi wícaro," wajacro.
21 Eyta wacayat, carat wajacro: "Eywan yarsa yajacro. Ba urá istanác biro. Cacmá ay biro. Bahat conu bi ruhwʉ̃uti cohn áyjacro. Eyta bira aját bah at icar acsara cuít wíquinro. Is buc owár ahní ítataro," wajacro.
22 Eyta wacayat, ray talento bucáy cájaquey wijacro. Wiquír, cacmá eyat cara quin wajacro: "Caru, bahat as at icar talento bucáy wíjacro. Eyta wijac cuar, aját acsara cat talento bucáy sécuajacro. Towi. Bah quin sicor talento bacáy wícaro," wajacro.
23 Eyta wacayat, cara eyat wajacro: "Eywan yarsa yajacro. Ba urá istanác biro. Cacmá ay biro. Bahat conu bi ruhwʉ̃uti cohn áyjacro. Eyta bira aját bah at icar acsara cuít wíquinro. Is buc owár ahní ítataro," wajacro.
24 Etat talento ubistán cájaquey wijacro. Wiquír wajacro: "Caru, aját ítitan, bahan ray sar esan abayro. Behmát riti cut bin

sécuaro. Behmát ruoti cut bin behmáy cácaro.
25 Eyta istír bah cahm ehurán to rehjecro.
Ehurán to rehquít bah ray ay ruhjacro. Ica
cuiir sar yajc chájacro. Towi. Bah raya im
éytaro," wajacro.
26 Eyta wacayat, car eyat wajacro: "Bah
urá ay batro. Bah ohcan abayro. Aját riti
cut bin secuac istíc cuar, as ray ruhjacro.
Aját ruoti cut bin caquic istíc cuar, as ray
ruhjacro.
27 ¿As rayan bitara reht ray yajc chaquib
quin wítica? Ray yajc chaquib quin wíjaquir
waquít, eyat ray ey cuitar ruota binro. Eyta
ruójaquir waquít, sicor rayan cuít wícata
binro. Eyta cuácayat as sicor wicayat, aj-
maráy acat chaw̃, sécuajac acat chaw̃, cuít
chácata binro.
28 Eyta chihtara ey at icar talento wijac
ey quistú uw̃i. Quistú uquir, ucasi wijac ey
quin wiw̃i.
29 Aját uní wacaro. Biyay cuítara ey quin
acsara cuít wícaro. Eyta wícayat in bahná
báreyra. Cuatán biyay conútara, ey ohnor
bahnác cuic úcaro, -wajacro-.
30 Ey cacmá icúr acui batro. Etar tinjac
baquí chira cuitar uc tewi. Erar técayat
conáyqueyra. Yaran abáy rehquít ruhra cat
cuechwáyqueyra, wajacro, Jesusat chiwa
quin.

El juicio de las naciones

31 'Asa Uw Síuquiban cara yehnár cajc
uch cut sicor wicáyqueyra. Uw ubot
wicáyqueyra. Eyta wicayat, cuacúr cacmín
owár behcáyqueyra. Behquír asan cara
cháquinro.
32 Asan rey cara chácayat, uw bahnáquinan
as cac cahm béhcayqueyra. Aját eyin urá
istín acu béhcayqueyra. Behcayat, aját
eyin urá istinro. Istír ur ay éyinra ajquír
wahw̃unro. Obas cayibat óbasa cabir tac
icar bin wahw̃úr eyta uw eyta wahw̃unro.
33 Aját ur ay éyinan as cuic rahray wihara
cháquinro. Cuatán ur ay bár éyinra cuic
rahray istiy wihara cháquinro.
34 Etar asa rey carat ur ay eyin quin
waquinro: "Bara as Tetát cájaquinro. As
Tetát récaram anto cábara cuanti jat echí ba
im sasá chaquin ac waquír chájacro. Eyta
bira ey sasá chacay row̃i.
35 Asa yayí cuácayat, baat as ira wíjacro.
As cuc wini cuácayat, yahn acu bacú
wíjacro. Asan baat istiti cuar ba quin
cucayat, as ubach wíjacro.
36 As oya bár siati cuácayat, baat oya
wíjacro. As restát yéhnajar rehcayat, as obir
yajcáy béjecro. As cárcel icar cuácayat, as
quin pasear yajcáy béjecro. Eyta etar as
Tet sasá chacay row̃i." Aját eyta waquinro,
eyin quino.
37 'Eyta wacayat, ur ay éyinat wacáyqueyra:
"Caru, ¿Bah yayat cuaquic isat bitat ityi?
¿Bah quin ira bitat wicyi? ¿Bah cucuát
cuaquic isat bitat ityi? ¿Bah quin bacú bitat
wicyi?
38 ¿Bah bírari cámajar cuácayat isat bitat
ityi? ¿Bah istiti cuar ubach bitat wicyi? ¿Bah
oya bár cuaquic isat bitat ityi? ¿Ba oya bitat
wicyi?
39 ¿Ba restát cuácayat, cárcel icar cuácayat,
isan bah quin bitat beyi?" wacáyqueyra.
40 Eyta wacayat, asa cara reyat
wacáyqueyra: "Aját ba quin wacaro. Baat as
chiwa obir yajacan, as obir yajquír éytaan
wanro. As chiwa oya bár bin cuácayat baat
eyin obir yajacan, as obir yajquír éytaan
wanro."
41 'Eyta waquír ur ay bár eyin quínora
waquinro: "Bara as owár ítiti jaw̃i. Sirat ba
quehsuro. Etar cab oc icar béowi. Cab oca
Sisrám acu ey cacmín acu bar órojocro.
42 Asa yayí cuácayat, baat ira witi rehje-
cro. As cuc wini cuácayat, baat bacú witi re-
hjecro. Asan ba istiti cuar ba quin cucayat,
as ubach witi rehjecro.
43 As oya bár siati cuácayat, baat oya witi
rehjecro. As restát cuácayat, as obir yajcáy
beti rehjecro. As cárcel icar cuácayat, as
quin beti rehjecro. Eyta etar cab oc icar
béowi."
44 'Eyta wacayat, ur ay bár éyinat
wacáyqueyra: "Caru, ¿Bah yayat cuaquic
isat bitat ityi? ¿Bitat ira witi ruhw̃uyi? ¿Bah
cucuát cuaquic isat bitat ityi? ¿Bitat bacú
witi ruhw̃uyi? ¿Bah bírari cámajar isat bitat
ityi? ¿Bah ubach witi bitat ruhw̃uyi? ¿Bah
oya bár siati cuaquic isat bitat ityi? ¿Ba
oya witi bitat ruhw̃uyi? ¿Ba restát cuácayat,
cárcel icar cuácayat, isat bah quin beti bitat
rehyi?" wacáyqueyra.

45 Eyta wacayat, asa cara reyat waquinro: “Ajáṭ ba quin uní wacaro. Baat as chiwa obir yajti ruhw̃ujacro. Eyin ruhw̃úyatan, as ruhw̃úr éytaan wanro. As chiwa oya bár bin ruhw̃úyatan, as ruhw̃úr éytaan wanro,” waquinro.

46 Eyta waquír ur ay bár éyinra cab oc icar uwan cuánaan itin acu ab cuiáyqueyra. Cuatán ur ay éyinan Sir owár bur cut su cut ítayqueyra.

Jesusat chiwa quin eyta wajacro.

26

Planes para prender a Jesús (Mr 14.1-2; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

1-2 Boni cuanyat bach ajc cheycar aracat bijaquey cuanata cuanjacro. Uchicrias Siran cohtín ubach aracat uw yauti bijacro. Siran aracat uw yauti bijác ey sihw̃an acu judíoinat bach yájcuano. Bach ey ajc istiy cut Pascua fiesta aw̃uro. Boni cuanyat bach ajc cheycar aracat bijaquey cuanata cuanjacro. Eyta cuanyat, Jesusat uw quino wac tihrír, ima chiwa quino acsar wajacro:

—Pascua fiesta yajquíc bar cab cucaro. Baatán eyta itro. Eyta cuanyat asa Uw Síuquib caruc ojcor quejquín cahujín at icar wícayqueyra, wajacro.

3 Eyta tew̃yat icar cajc istiy sacerdote carin cat, judío werjayín cat sacerdote cara usi sécuajacro. Sera ajca Caifás usi sécuajacro.

4 Esar secuar Jesús yauwin acu ríojocro. Uwat istiti caquir yauwin acu ríojocro.

5 Eyta rio cuar éyinat wajacro:

—Yauwata cuar fiesta cuitatra yaúwajatro. Fiesta cuitar yaúyeyra, uwat istír car, tec yináyqueyra, wajacro.

Una mujer unge a Jesús (Mr 14.3-9; Jn 12.1-8)

6 Eyta ríoyat icar Jesús Betania cuitar Simón usi chájacro. Simón ajc istiy cut ojc ohnquey aw̃ujacro.

7 Erar chácayat mesa acor chihrjacro. Mesa acor chihryat wiw̃ istiy Jesús ocsor wijacro. Wiquír boteya rojocro. Alabastro ac boteya órojocro. Ey sar perfume chiro. Inan ehchí bi chiro. Perfume eyan acán to binro. Eya wiquír, Jesús cuis otar uhcajacro.

8 Eyta uhcayat Jesús chiwa túrjacro. Turir car wajacro:

—¿Bitara reht eyta auqui?

9 Eyta auti cuar perfume ey rata bin yajacro. Ey acan to chiata bin yajacro. Eyta rar car raya oya bár bin quin, ray bár bin quin wícata bin yajacro, wajacro.

10 Eyinat rahra rahra tew̃yat, Jesusat rahjacro. Eyta rahcuír wajacro:

—Uy wiw̃át eyta yajcayat, ¿bitara reht yájcajar bin yajc síhw̃aqui? Uy wiw̃át as acu ay yajacro.

11 Ba owár cuayin uwra it bahná báreyra. Cuácayat asra ba owár etach ita báreyra. Asra ba owár inic itro.

12 Uwat ruhcuín acu chein cuitar perfume chaquir eyta, uch wiw̃át as ruhcuín inár perfume chácaro.

13 Ajáṭ ba quin uní wacaro. Cajcan teyan birar birar as chihtá ehcwáyqueyra. Birar ehcúctara, uch wiw̃át yajác ey cat ehcwáyqueyra. Uwat eyat as ac yajác tamo síhw̃ayta acu ehcwáyqueyra, wajacro.

Judas traiciona a Jesús (Mr 14.11; Lc 22.3-6)

14 Jesusat eyta waquír cuitar Judas sacerdótein quin bijacro. Judas Iscariote sacerdote carin quin bir wajacro:

15 —Ajáṭ Jesús ba at icar wícayat tehmár, ¿as quin bita túnataca? wajacro.

Eyta wacayat ray túnjacro. Yera raya treinta túnjacro. Sihyór bacáy canar yajquír cuit cácata eyta túnjacro.

16 Eyta tuni yahncút Júdasat Jesús úrojocro. Sacerdote carin at icar bítara wícatatara ey úrojocro.

La cena del Señor (Mr 14.12-25; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

17 Etar fiesta récaram yajquín riy cuanyat pan buc rehti cohquíc riy cuanyat Jesús chiwat Jesús quin táyojocro:

—¿Isat Pascua fiesta cut bahat cohn acu bisar wahnátaqui? ¿Pan buc rehti cat, obas cat bisar wahnátaqui? wajacro.

18 Eyta wacayat Jesusat wajacro:

—Pueblo icar béowi. Erar uw istiy ey quin wawi: “Is síw̃quibat uchta wac ayro: ‘Ahra

as acu bar cab cujacro. As bah usi ajmár chiwa owár pan buc rehti bi yayinro.' wacaro," wawi.

19 Jesusat ima chiwa quin icúr yajquín wajáctara éyinat eyta yajacro. Eyinat Pascua fiesta cut cohnín acu obas cat, pan cat wahnajacro.

20 Bar tinyat mesa cuitar Jesús ima chiwa owár yájacro.

21 Eyta yaya rabar eyin quin wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Ba as chiwa sícara bin úbisti bi urá tehmóyqueyra. Tehmór as quehsí waátaro, wajacro.

22 Eyta wacayat eyin cuecujacro. Cuecúr istiyát istiyát táyojocro:

—Unian ¿aját eyta yajcataítara? wajacro.

23 Eyta táyoyat Jesusat wajacro:

—As owár soy sar yajc eyan urá tehmór, as quehsí waátaro, -wajacro-.

24 Uwat asa Uw Síuquib yauwáyqueyra. Sir carit cuitar ehcujác eyta yauwáyqueyra. Eyta cuar biyat as quehsuquin at icar chácayat, eyin conú cuac yaráyqueyra. Ey uw eyan récajian yéhntiir waquít ey ácuan ay chácata binro, wajacro.

25 Eyta wacayat Júdasat wajacro. Quehsí waata eyat wajacro:

—¿Aját eyta yajcataítara? wajacro.

Eyta wacayat wajacro:

—Ee, bahan eyro, wajacro.

26 Eyin ira yaya rabar, Jesusat pan at cut yehwjacro. Yehwír Sir ojcor conjacro. Eyta conár cuitar istiy quin, istiy quin, ima chiwa quin cotír wíjacro. Eyta wiquir wajacro:

—Towi. Cohwi. Uchan as sibatró, wajacro.

27 Eyta waquír toca cat yehwjacro. Toc icar chistár ub rihatro. Yehwír Sir ojcor conjacro. Conár ima chiwa istiy quin, istiy quin, tahwujacro. Tahwúr wajacro:

—Ba bahnaquin uch yahwi.

28 Uchan as abro. Sir imatan bitara yajquín tew bahjacro. Sirat wajaquey caba rehquín acu as ab béyqueyra. As ab uw to bin ac béyqueyra. Eyinat Sir tayar yajác tunin ac béyqueyra, -wajacro-.

29 Aját ba quin wacaro. Chistár ub rihar uchta bi aját búcoyra yáhtiro. As ba owár as Tetá cara rehquey cuitar itic ocso tas yáhtiro, wajacro.

Jesús anuncia que Pedro lo negará (Mr 14.26-31; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

30 Eyta waquír, Sirat rahcuín acu tajacro. Tar car acsara béjecro. Cajc Olivo terá cut cuwín béjecro.

31 Erar cur Jesusat eyin quin wajacro:

—Ah chéycaran baat as tamo sihwar cuechín chuchin chácayqueyra. Etar as chihtá waca báhayqueyra. Sir carit cuitar ey ojcor wacaro: "Obas cayíb aját yaúwinro. Etat óbasinra bar cui béyqueyra," wacaro.

32 Eyta cuar as sicor estají yehninro. Eyta yehnár ba cahmor Galilea cajc cut benro, wajacro.

33 Eyta wacayat Pédroat wajacro:

—Eyin bahnáquinat bah chihtá waca bahta óraro. Cuatán ajatrá waca báreyra, wajacro.

34 Eyta wacayat Jesusat ey quin wajacro:

—Pédrou, aját bah quin wacaro. Ah chéycara bahat wacáyqueyra, "Asra Jesús chíwai batro," wacáyqueyra. Cohcarám cohwín cahmor, ícara bay eyta wacáyqueyra, as ojcor, wajacro. Jesusat Pedro quin eyta wajacro.

35 Eyta wacayat Pédroat wajacro:

—As bah jor yauwata tacat, aját "As Jesús chíwai batro," waca báreyra, wajacro.

Etat cahujinat cat im eyta wajacro.

Jesús ora en Getsemaní (Mr 14.32-42; Lc 22.39-46)

36 Etat Jesús ima chiwa owár cajc ajca Getsemaní cut béjecro. Getsemaní cut cur, Jesusat ima chiwa quin wajacro:

—Usár as acor ítuwi. As úrior benro. Sir ojcor conay benro, wajacro.

37 Eyta waquír car im ey owár Pedro cat, Zebedeo sasá cat acsara béjecro. Beyar cuecway yehnjacro.

38 Etar eyin quin wajacro:

—Cueat as yarata racaro. Ba usár quir ítuwi. Camti ítuwi, wajacro.

39 Eyta waquír acsar biráy bár cuitar bijacro. Bir car ica icar cac batabo bahujacro. Eyta bahúr Sir ojcor uchta conjacro:

—Tetú, uwat as yauti ac conro. As yauti yarsa waátatara, as yau ayti síuwi. Aját eyta

conic cuar as chihtai yajti jawĩ. Behmá chihtá cutar yajwĩ, wajacro.

40 Eyta conár ima chiwa cuisa bay eyin quin wijacro. Wiquír ítitan, cam sácajacro. Eyta istír Pedro quin wajacro:

—¿Bitara reht ba camqui? ¿Camti íniqui ítajarica?

41 Camti ítuwi. Camti ita rabar Sir ojcor conwi. Sisramat ba quin ay bár yajc ayti acu conwi. Aját wacaro. Baat ur icar ur ay yajquín sihwa cuar, ba sibará chihchí batro, wajacro.

42 Eyta waquír car bucoy Sir ojcor conay bijacro. Uchta conjacro:

—Tetú, as ruhwútian yarsa sera waájartara behmá chihtá yajwĩ, wajacro.

43 Eyta conár car bucoy wiquír ítitan, chiwa cam bécaro. Cámyarat ub ánjacro.

44 Eyta istír, icar bawoy conay bijacro. Chiwa imara cham bahr car, Sir ojcor conay bijacro. Icara bawoy bicayat récaraman conjác eyta bawoy cat eyta conjacro.

45 Eyta conár car bawoy ima chiwa quin wijacro. Wiquír eyin quin wajacro:

—Cámintara ahra camwi. Tan jawĩ. Asa Uw Síuquib acu bar cab cujacro. As ur ay bár bin at icar wiquic cab cujacro, -wajacro-.

46 Cui yinwi. Bar jawĩ. As quehsí waajaquey bar racaro, wajacro.

Llevan preso a Jesús
(Mr 14.43-50; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

47 Jesusat echí tewyat icar, Judas wijacro. Judas eya Jesús ima chiwa doce sicar binro. Judas owár ricán to béjecro. Espadan ator cárucuan ator béjecro. Sacerdote carin chihtá cuitar, werjayín chihtá cuitar béjecro.

48 Júdasat eyin quin biyan Jesústara ehcún wajáquinro. Ey ehcún acu icúr yajquíntara récaji wajáquinro: "Aját bi ac suhwíctara, eyan eyro. Ey caquir rowĩ," wajáquinro.

49 Eyta wajác etar behquir Jesús cac cahmar bijacro. Cur wajacro:

—Caru, as racaro, wajacro.

Eyta waquír Jesús ac suhwjacro.

50 Suhwyat Jesusat ey quin wajacro:

—Iwõquinu, ¿icúr racar racyi? wajacro.

Eyta wacayat, éyinat Jesús ahár cájacro.

51 Eyta cácayat icar Jesús chiwa úbistiyat atcar cut espada újacro. Uquir ey cuitar sacerdote cacúm tajacro. Ey cucáj cuic téjecro.

52 Cucáj cuic técayat, Jesusat chiwa ey quin wajacro:

—Bah espada sicor yahníc chawĩ. Bíyinan espada cuit técuactara, éyinan espada cuit sácataro.

53 ¿Bahatra ey istítica? ¿Aját Tet quin conyat, eyat as bar síwata ey istítica? ¿As siwin ac ima cuacúr cacmín cuisa setenta mil bin áyata ey istítica?

54 Eyta cuar eyat as síuquir waquít, Sir carit cuitar yajquín wajác ey uní caba yájcajatro, wajacro.

55 Etar Jesusat uw ricá ey quin wajacro:

—Baat besin caquir eyta, caruc jawỹ, espada jawỹ as cacay rojocro. ¿Bitara reht eyta royi? Aját riy istiy, riy istiy Sir usi ba ubot siwĩn acu chihrjacro. Eyta cuar, baat as cátiro.

56 Eyta cuar Sir carit cuitar ehcúquinat cuihsú bahjác ey bahnác queni íuti acu eyta caba yajcátaro, wajacro.

Etar ima chiwa bahnáquinan cui béjecro. Jesús im istir bahjacro.

Jesús delante de la Junta Suprema
(Mr 14.53-65; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

57 Jesús chiwa bey yiror, cájaquinat Jesús ahár béjecro. Sacerdote cara Caifás quin yehwỹ béjecro. Caifás usar bachan chihtán siwquin cat, judío werjayín cat bar sécuajacro.

58 Jesús bécayat Pedro quescút inara bijacro. Bir sacerdote cara usi ubach tan sar awat cuitar raújacro. Esar rauwir policia owár ítchacro. Bitara yajcátatara wahitín acu ítchacro.

59 Etar sacerdote cárinat, bahnác sécuajaquinat Jesús cahm icar sucuar tewỹata bin uroy áyjacro. Eyta tewquin chihtá cuitar Jesús yauwin sihwar uroy áyjacro.

60 Eyta úroyat, ricá to binat sucuar tewjacro. Eyta tewít cat bi ques icar yaúwajatro. Eyta tewỹ bécajareht, uw cuisa bucáy bin yinír wajacro:

61 —Isat ráhcuitan, ser uchat uchta wajacro: "Aját Sir ubach bahnác bar ruhwú tenro," -wajacro-. "Quihwír bay cuanyat

sicor bahnác óronro," wajacro. Isat eyta waquíc rahjacro, wajacro, cuisa bucáy binat Jesús ojcor.

62 Eyta wacayat sacerdote cara yehnár car Jesús quin wajacro:

—Eyinat eyta tewỹyat ¿bah ajc chínica? ¿Bah cahm icar téwỹqueyan unica? ¿Eyinat bi ojcor tewỹqui? wajacro.

63 Eyta táyojoc cuar, Jesusat icrí wátiro. Ajc chin chájacro. Eyta cuácayat sacerdote carat ey quin wajacro:

—Aját Sir ub cahmor bah quin tewỹ ayro. Is quin ehcuwi. Bahan Crístotara, bah Sir waquíjtara ey bártara, is quin ey ehcuwi, wajacro.

64 Etar Jesusat wajacro:

—Ee, asan eyro. Etar aját ba quin wacaro. Asa Uw Síuquiban cuacúr urán to bin ecor itic istáyqueyra. Asan cuacúr abá cuitar bin bowarám tan icar raquíc istáyqueyra, wajacro.

65 Etat wacayat sacerdote caran abáy túrjacro. "Jesusat téwajar bin tewỹic," séhwajacro. Eyta sehwỹar turir car sacerdóteat ima owỹquey oya rachacro. Turir wajacro:

—Uyat Sir ojcor téwajar bin tewỹjacro. Ahsín tewỹjacro. Is cucajá ácatan eyta tewỹjacro. Isat caba rahjacro. Ey cahm icar tewỹquin ahra istiy táyotiro.

66 Baat ítitan, ¿bitáraca? wajacro.

Eyta wacayat, éyinat wajacro:

—Sir tayar yajacro. Etarwan yauwátaro, wajacro.

67 Etar éyinat Jesús buror sischacro. Ey ac cutar cana rihar tijcajacro. Tijcár cat cahujinat ey ac cat tajacro. Oya cumar cut ac ey, ub ey cay questár cat tajacro.

68 Tajcá rabar wajacro:

—Bahat waquitan, bahan Crístoro. Baan Crístotara, bah biyat tajquíctara, is quin ehcuwi, wajacro.

Pedro niega conocer a Jesús
(Mr 14.66-72; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-27)

69 Eyinat Jesús buror sisyat icar awỹat Pédroan ubach tan sar awat cuit ítchacro. Erar ityat cacúm cahbara Pedro ocsor wiquír wajacro:

—Bah Jesús Galilea bin chíwaro, wajacro.

70 Etat Pédroat Jesús ima chiwa wati cuar wajacro:

—Asan ey chíwai batro. Bahat bi ojcor tewỹíctara, istítiro, wajacro, Pédroat bahnaquin cucajá acat.

71 Eyta waquír, awat querat cu tas bijacro. Erar cucayat, cacúm wiwỹ istiyát Pedro itchacro. Istír cahujín quin wajacro:

—Ser uya Jesusin Nazaret bin owár chájacro, wajacro.

72 Eyta wacayat Pédroat bucoy wajacro:

—Aját Sir ub cahmor wacaro. Asan ey chíwai batro, wajacro.

73 It bica rehquít cahujín Pedro ojcsor behjecro. Bequír wajacro:

—Bár cat bahan ey chíwaro. Bah ajc tewỹquey ráhcuitan, eyin ajc tewỹír eyta bahat cat eyta tewỹro, wajacro.

74 Eyta wacayat, Pédroat wajacro:

—Asan ey chíwai batro. Aját uní wátitara, Sirat as bar cuécwayqueyra, wajacro.

Eyta wacayat acat cohcarám cohwjacro.

75 Cohwyat, Pédroat Jesusat wajác tamo séhwajacro. Récaji Jesusat wajacro: "Cohcarám cohwín cahm icar bahat as ojcor 'asra ey chíwai batro,' wacáyqueyra. Icara bay eyta wacáyqueyra." Jesusat wajác tamo sehwỹar, watar waajacro. Watar waar abáy ojocro.

27

Jesús es entregado a Pilato
(Mr 15.1; Lc 23.1-2; Jn 18.28-32)

1 Etar bahnác cuanyat sacerdote carin cat, werjayín cat bahnaquin owár binat Jesús yauwin wajacro.

2 Eyta waquír, gobernador ajca Pilato acor questár béjecro.

La muerte de Judas

3 Jesusan Pilato acor yauwin acu questár bécayat, Judas quehsí waajáqueyat itchacro. Istír abáy cuecujacro. Cuecúr car yera raya acan to bi treinta túnjaquey sacerdótein quin, werjayín quin sicor béjecro.

4 Sicor beyar wajacro:

—Aját Sir tayar yajacro. Aját ba at icar urá ay bin yauwin acu wícajar bin wíjacro, wajacro.

Eyta wacayat, éyinat wajacro:

—¿Is quin icur obír tewỹay raca? Is acura bitarach batro. Eyra behmatan it chácayqueyra, wajacro.

5 Eyta wacayat yera raya eya Sir usi eyin cac cahmar téjecro. Ray ter car imara acsara bijacro. Bir car, imát cucuí icar chistár cut questár chinjacro.

6 Júdasat ray te bahcayat, sacerdote cárinat raya ey sicor sécuajacro. Secuar rahra rahra wajacro:

—Ray ucha uw yauwin tehmár túnjaquinro. Eyta rehquít Sir ray cahujéy owár chácajatro, wajacro.

7 Eyta waquír imár owár tewỹjacro. Tewỹír car ey ray cutara, cajc wahjacro. Cajc eyan tabir ucar quemir bin wahjacro. Wahr car cajc ey cuitar judío bár bin yaryat ruhcuín wajacro.

8 Eyta wahr cuitar cajc eyan ah acat tasan "Ab cajc" awỹuro. Uw yauwin ray tunjac cuitar wahjác etar eyta awỹuro.

9 Eyta yajquíc cuitar Jeremíasat úchicrias wac bahjacan queni íuti caba yajacro. Jeremíasat wajáquinro: "Eyinat yera raya acan to bi treinta bi sécuajacro. Israélinat sera caquin tehmár acan eyta tunro.

10 Ey ray cut tabir ucar quemir bin cajc wahjacro. Sirat as quin eyta yajquín wajacro," wajáquinro.

Jesús ante Pilato
(Mr 15.2-5; Lc 23.3-5; Jn 18.33-38)

11 Etar gobernador Pilato cac cahm cujacro. Cucayat, Pilátoat Jesús quin táyojocro:

—¿Bah judíoin cáraica? ¿Judíoin réyica? wajacro.

Etat Jesusat wajacro:

—Ee, bahat táyocan cábaro. Asan eyro, wajacro.

12 Pilato quin eyta wajacro. Etat sacerdote cárinatan, werjayinatán ey cahm icar tewỹjacro. Eyinat tewỹyat acat, Jesús ajc chin chájacro.

13 Ajc chin cuácayat, Pilátoat ey quin wajacro:

—Eyinat bah cahm icar tewỹyat acat ¿bahat ajc chinca? wajacro.

14 Eyta wacayat cat ajc chin chájacro. Ajc istiy wátiro. Ajc istiy wati cuácayat, Pilato ub yehwỹjacro.

Jesús es sentenciado a muerte
(Mr 15.6-20; Lc 23.13-25; Jn 18.38-19.16)

15 Gobernadorat bár istiy bár istiy fiesta cuitar cárcel icar tunjaquin sicar úbisti uc ayro. Uwat cárcel sar bi uquin chíctara, ey uc ayro.

16 Ey rícara cárcel sar ser úbisti ajc Barrabáscuano. Ey ojcor tewỹican uw bahnáquinat ráhcuitro.

17 Etar uw bahnaquin sécuayat, Pilátoat eyin quin táyojocro:

—Baat sihwỹat ¿aját bi ucátaica? ¿Barrabástara, Jesús Cristo awỹúc éytara, ucátaica? wajacro.

18 Pilátoat ítitan, sacerdote cárinatan, werjayinatán Jesús quehsí rehquitra im at icar wíjacro. Pilátoat eyta itchác etar sacerdote carin quínora, werjayín quínora táyotiro. Ricá quínoa táyojocro.

19 Etar cat Pilato wiyat cat ima quin wac áyjacro:

—Ey ser urá ay bi ques as ayar chin cuanjacro. Eyta chíhtara ser ey ruhwỹuti jawỹi, wac áyjacro, Pilato wiyat.

Eyta cuácayat Pilátoat ricá quínora bi ucátatara táyojocro.

20 Eyta táyoyat sacerdote cárinat, werjayinát uw tan téjecro. Barrabás chiín acu uw tan téjecro. Cuatán Jesús yau ayin tan téjecro.

21 Etat gobernador Pilátoat bucoy táyojocro:

—Baat síhwỹatan, ¿aját sera bi ucátaica? wajacro.

Eyta wacayat, uwat wajacro:

—Barrabás uwỹi, wajacro.

22 Etat Pilátoat wajacro:

—¿Barrabás úcayat, Jesusra? ¿Aját icúr yajcátaca, Cristo acua? ¿Jesús Cristo awỹúc eyra bitara acuca? wajacro.

Eyta wacayat, bahnáquinat wajacro:

—Eyra yauwin caruc ojcor quejcátaro, wajacro.

23 Etat Pilátoat wajacro:

—¿Icrát yauwátaca? ¿Icúr yajác ques icar yauwátaca? Eyat ay bár icrí yájtiro, wajacro.

Eyta wacayat cat, éyinat acsar cuít cohwjacro:

—Yauwin caruc ojcor quejcátaro, wajacro.

24 Uwat seo cohw bécayatan, Pilátoat ítitan,
uwat ima chihtá cácajatro. Cati cuar íntiney
wan uw bahnaquin tecuay yinátaro. Eyta
istír Pilátoat rih chiír car bahnaquin ub
acat im atum sujacro. Atum sucua rabar
wajacro:

—Ser uch Sir tayar yájtiro. As chihtá
cut yauti jawɵi. Yaúwintara behmár chihtá
cuitar yauwi, wajacro.

25 Eyta wacayat, uwat wajacro:

—Ey yaúyeyra tayar chi rehcáyatra, is cat,
is bómcara cat, tayar chi waátaro, wajacro.

26 Eyta wacayat, Pilátoat Barrabás tun-
jaquey uc áyjacro. Cuatán Jesús chistár
cuiir cuitar buc áyjacro. Buquír cuitar ima
soldádoin at icar wíjacro. Caruc ojcor que-
jquín acu wíjacro.

27 Eyin at icar wícayat, éyinat Jesús gober-
nador ubach rauwin béjecro. Usi beyar car
soldado bahnaquin sécuajacro.

28 Secuar Jesús oya sutchacro. Sutír, ey
ojcúm oya buw bi chájacro.

29 Cuis icar cat cachá chistár cuiir
chájacro. Churotír chájacro. Ey at icar teca
cat wíjacro. Eyta chaquir, eyta wiquir Jesús
cac cahm cuscar cut chájacro. Eyta chaquir
Jesús buror sisín acu wajacro:

—¡Judíoin caru! ¡Judíoin caru! wajacro.

30 Eyta waca rabar sischacro. Sisá rabar
Jesús cuit cana rihar tijcajacro. Jesús ohnor
tec ey cuijacro. Cuiquir Jesús cuisa bucoy
cat bucoy cat bujacro.

31 Eta jawɵ buror sischacro. Buror sisír
oya chájaquey sicor sutchacro. Etar sicor
imáy ey chájacro. Chaquir caruc ojcor que-
jquín acu béjecro.

La crucifixión
(Mr 15.21-32; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

32 Soldádoinat caruc ojcor quejquín ac
beya rabar, sera itchacro. Ser ajca Si-
monro. Cajc ajc Cirene binro. Simón eya
istír cájacro. Caquir ey quin caruc ahár
yehwɵ áyjacro. Jesús quejquín ac bequey
ahár yehwɵ áyjacro.

33 Acsara beyar, terá Gólgota cuitar cu-
jacro. Ajc Gólgota wacayat, cuisa cárara cajc
ojcor wacaro.

34 Erar cur Jesús quin chistár ub rihar
iwá cut rihnór wíjacro. Wícayat Jesusat cuw
quin yajquír yáhtiro.

35 Etar Jesús yauwin caruc ojcor quejec-
cro. Quejquír ey oya soldádoin imár owár
tahwɵujacro. Tahwɵa rabar oya biyat bi
cácatatara istín acu at sínjacro.

36 Oya tawɵa rabar Jesús uron acu ítchacro.

37 Quejquír car chihtá caruc cuitar
cuihsúr Jesús cuisa aracat quejecro. Bi
chihtá ques yauwíctara uwat ey istayta acu
cuihsúr chájacro. “Uyan Jesús judíoin rey
cáracuano,” cuihsúr chájacro.

38 Jesús caruc ojcor quejquír cat cuic
rahray wihár caruc istiy ojcor besib istiy,
cuic rahray wihár caruc istiy ojcor cat be-
sib istiy quejecro, yauwin acu.

39 Etat icar uwa Jesús acor béjecro. Bequir
Jesús cuit ajc ahsín cohwjacro. Eyinat Je-
susat ay bár yajác sihwɵar imár ac wir wir
rehca rabar, ajc ahsín cohwjacro:

40 —Bahat waquít, Sir usi bahnác qui-
hwír, bay cuanyat sicor oron wajacro. Ba-
hat waquít éytaro. Bahat eyta yajcátair
waquít, behmá cat erar bin bar sera waata
óraro. Bahan unian Sir waquíjtara, caruc
ojcor quejequin tijca rawɵi, wajacro.

Eyta waquír sischacro.

41 Etar sacerdote cárinat cat, bachan chi-
htán síwɵquinat cat, werjayinát cat owár
binat cohwjacro:

42 —Eyat cahujín yarata cahm síujacro.
Cahujín síujac cuar imara síwajatro. Eya
Israel rey cara wácuano. Eyir waquít bar
tijca racátaro. Bah tijca rawɵi. Eyta yajcayat
isat cat bah chihtá rahcuinro, -wajacro-.

43 Eyatra Sirat im obir yajc wácuano. Ey-
tair waquít, Sirat ey síwataro. Eyat “Asa
Sir waquijró,” wácuano. Eytatara, Sirat ey
sehnáctara, bar síwayqueyra, wajacro, judío
cárinat.

44 Etat besin ey owár quejéquinat cat Jesús
quin im eyta ajc ahsín tewɵjacro.

Muerte de Jesús
(Mr 15.33-41; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

45 Jesús caruc ojcor quejquír, rahsa urá
cuaquir, chéycara eyta cay tínjacro. Rahs
buya tas eyta tínjacro. Cajc bahnác cuitar
eyta tínjacro.

46 Rahsa bui jat Jesusat ay bár cohwjacro:

—Elí, Elí, ¿lama sabactani? wajacro.

Eyta cohwíc eyan uchta wajáquinro: “Siru, Siru, ¿icrát asa ajcá bár cham bahyi?” ojcor wajáquinro.

47 Ey cohwyat, ey acor ítquinat rahcuír wajacro:

—Eyat Elías úchicrias bin chícaro, wajacro.

48 Eyta wacayat, istiyát chistár ub rihar bacua ihirán to bi itáy quinjacro. Istír caros ojcor siwɰjacro. Siwɰír caruc ubar ojcor questár, yehwɰ rojocro. Roquír Jesusat suhw yayín acu yehwɰjacro.

49 Eyta wiquin yajcayat, cahujinat wajacro:

—Witi jawɰi. Elíasatan siway wicátatara istín ac chawɰ jawɰi, wajacro.

50 Etar Jesusat bucoy ay bár cohwjacro. Cohwír, chinjacro.

51 Chinyat acat, Sir usi oya wiricás rújaqueyan ima ubut oso rach bijacro. Cuacracat bi bahnác ic icar tas rach bijacro. Ihyár cat yiwojocro. Siyo cat bihnjacro.

52 Chein ruhjaquin ucar cat sicor waajacro. Waar cat chein sicor estají yinjacro. Sir chihtá caquir sácajaqueyin cahujín sicor estají yinjacro.

53 Yinír car Jesusan sicor yehníc acor ítchacro. Etar Jesús sicor yehnyat acat, yinjáqueyin pueblo Jerusalén béhjecro. Ey pueblo béhcayat, quir binat eyin itchacro.

54 Jesús chinyat acat soldado carat ihyár yiwóc itchacro. Siyoá bihníc itchacro. Ey chiwat cat eyta itchacro. Eyta istír ojc sijacro. Ojc siquir wajacro:

—Uya uní Sir waquijró, wajacro.

55 Ey terá cuitar cat wiwɰinat cajc bira cuít cuar wahitchacro. Wiwɰ eyin Jesús owár cajc Galilea bin rojocro. Eyinat Jesús obir yajáquinro.

56 Wiwɰ istiy ajca Maríaro. Eya Magdala pueblo binro. Istiy cat ajca Maríaro. Eya Santiago Josein abró. Istiyá Zebedéoin sasá abró.

Jesús es sepultado
(Mr 15.42-47; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

57 Jesús chiníc cuitar rahs rau bicayat, ser istiy Pilato quin wijacro. Sera eya ajca Josero. Carin óyinro. Eya Arimatea pueblo binro. Eya Jesús chíwaro.

58 José eya Pilato quin wiquír Jesús chein ruhcuín acu chíjacro. Chícayat Piláatoat ajc waajacro.

59 Etar Joseat Jesús chein lienzo wiricás timá bár bi cut bacojocro.

60 Bacór car ac ucar sar chájacro. Ac ucar eya José ima ruhcuín acu récaji órojoquinro. Ey sar chein anto ruhcti biro. Jesús chein ey icar chaquir car ucar canó ac ohná cumac bin chájacro. Ohná wihca beyar chájacro. Chaquir bijacro.

61 Eyta chácayat acor María Magdala bin cat, istiy María cat ácatar ítchacro.

La guardia delante del sepulcro de Jesús

62 Jesús chein ruhcuí cuanmí cuitara sacerdote carin cat, fariséoin cat Pilato quin béhjecro. Tan jaquin rícara cuanyat béjecro.

63 Behquir wajacro:

—Caru, Jesús uw cayar yájquibro. Eyat anto chinti cuácayat wajacro: “As chinír bay cuanyat sicor yehninro,” wajacro. Isat eyta wajác tamo síhwɰaro. Eyta wajác chíhtara

64 ey chein chiwɰti acu uro aywi. Riya bay chein ruhjác ucar ey uro aywi. Eytair báreyra ey chiwat chein ey béyata óraro, chéycara cut. Ruhc beyar car uw quin ehcwata óraro. “Sicor estají yehnjacro,” tewɰata óraro. Eyta téwɰyeyra ruwɰár ojcor tewɰír cuit uwan cuít cayar yajcáyqueyra, wajacro.

65 Eyta wacayat Piláatoat wajacro:

—Ihyú. As soldado eyin béowi. Chiwɰti acu eyin quin yají úro aywi, wajacro.

66 Eyta wacayat éyinat chein ruhjác cuitar soldádoin béjecro. Cur car ucar icar rauw ayti acu ohná ac awɰat arúm chájacro. Arúm urán chájacro. Eyta chaquir soldádoinat uron ac chac bahjacro.

28

La resurrección de Jesús
(Mr 16.1-8; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

1 Tan jaquin rícara wa bi cuitar bucoy riy cuan bicayat, María Magdala bin, istiy María jor Jesús ruhjác cut wahitay béjecro. Semán istiy rau cuan bicayat béjecro.

2 Wiwɰín bécayat ihyara yiwojocro. Yiwoyat acat Sir cacúm cuacúr bin wijacro. Wiquír ac ohná chein ruhjác ucar cutar

tunjaquey waar téjecro. Waar ter ohná ey cutar chihrjacro.
3 Sir cacúm ey ítitan, cuir cuasór sir éytaro.
Ey oya cat cuasayan ehchiro. Cuasayan ábarit éytaro.
4 Sir cacúm wicayat, ehurát soldádoin yiwojocro. Yiwór car sacar eyta ajc tijcajacro.
5 Etar Sir cacmát wiwín eyin quin wajacro:
—Rooti jawi. Aját ítitan, baat Jesús uroy rojocro. Caruc ojcor quejequey uroy rojocro.
6 Ey uroy rojóc cuar, usari batro. Eya sicor estají yehnjacro. Imát eyta yehnín wajacro. Ey chein chajac cutar uroy rowi.
7 Istír, cab yajti béowi. Jesús ima chiwa quin ehcwáy béowi. Uchta wawi: "Jesús chinjaquin sicor yehnjacro," wawi. "Eyin cahmor Galilea ben wacaro," wawi. Erar éyinat tihrata, wawi. Aját ba quin eyta wacaro. Sir cuacúr cacmát eyta wajacro.
8 Eyta wacayat wiwín eyin chein ruhjác cuitar bin inchásarac béjecro. Ojc sijác cuaquir cat ahní rehjecro. Etar Jesús chiwa quin ehcwáy rojocro.
9 Eyin sicor rocayat acat Jesús waajacro. Waar car eyin quin wajacro, "¿Ba cat ey cutqui?" wajacro. Jesusat wacayat, eyin Jesús ocsor behjecro. Behquir ey quesa cuic cut questajacro. Questár wajacro:
—Bah ayro. Bahan Sir wacjiró, wajacro.
10 Etat eyat eyin quin wajacro:
—Rooti jawi. As rabin quin chihtá béowi. As eyin cahmor Galilea ben, wawi. Eyin cat erar beyata, wawi. Erar cur as istáyqueyra. Aját ba quin eyta wac ayro, wajacro. Jesusat wiwín quin eyta wajacro.

Lo que contaron los soldados

11 Wiwín eyin bey icar awat, soldádoin cahujín sacerdote carin quin ehcwáy béjecro. Imarat itchaquey ehcwáy béjecro. Ihyár yiwojóc cat, Sir cacúm wijác cat, ac ohná waar bo tejec cat ehcwáy béjecro.
12 Eyta ehcwayat sacerdote cárinat werjayinát owár secuar tewjacro. Soldádoinat acsar uw quin ehcuti acu secuar tewjacro. Secuar tewír soldádoin quin raya to túnjacro.
13 Tunir soldádoin quin wajacro:
—Uw quin uchta wawi: "Is cámjacro. Is cami yiror, Jesús chein ima chiwat bes yajacro," wawi.
14 Uch tewjác chihtá gobernadorat rahcyat, isat ba cuitar waquinro. Gobernadorat ba ruhwuti acu waquinro, wajacro.
15 Eyta wacayat soldádoinat ray ey cájacro. Ray caquir sacerdote cárinat wajác eyta uw quin im eyta tewjacro. "Jesús chein ima chiwat bejecro," wajacro. Eyta tewyat ah tasan judíoinat im eyta tewro.

El encargo de Jesús a los apóstoles (Mr 16.14-18; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)

16 Etar Jesusat wac ayjac eyta, Jesús ima chiwa once binan Galilea cun béjecro. Jesusat bey áyjaquey cúbara cutar béjecro.
17 Erar cur car, Jesús itchacro. Istír wajacro: "Bah ayro. Bah Sir waquijró," wajacro. Cahujinat eyta waquíc cuar cahujínatra ey istíc cuar, Jesústara, Jesús bártara, ey istiti rehjecro.
18 Etar Jesús eyin acor wiquír wajacro:
—Cuacúr cuitar cat, cajcan teyan bítatara bahnác cuitar cat Sirat asan ayquib yehn áyjacro.
19 Eyta chihtara cajc bahnác cuitar béowi. Uw quin as chiwa yinayta ac siway béowi. Eyta siwir uw eyin as chiwa yinjác ehcún acu rih cut siwi. Tetá ajc cut, Sira wacjá ajc cut, Sir Ajcan Cámuran Ey ajc cut uw eyin rih sar siwi.
20 Eyin quin as chihtá cut bitara yajcátatara, bitara ítatatara siwi. Eyta siwa rabar uch síhwawi. Bur cut suw cut asan ba owár rehquinro, wajacro, Jesusat.

El santo evangelio según San Marcos

Juan el Bautista predica en el desierto (Mt 3.1-12; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)

1 Uchan chihtá ay biro. Jesucristo Sir
wacjá ojcor tewr̃o.
2 Isaías yaric Sir chihtá ehcúquibro.
Isaíasat úchicri uchta cuihsú bahjacro:
Sirat wacaro: "Bah ben cahmor ajáṫ chihtá
ehcuquib ayro. Cur eyat bah cah-
mor bahnác óroro.
3 Eyat ubach bár cut wac cohwro: 'Cara
wiquín cahmor bahnác órowa,' wac co-
hwro," wacaro, Sirat. Isaíasat úchicri eyta
cuihsujacro.
4 Etar Juan ubach bár cut wijacro.
Wiquír uw rih sar siwr̃jacro. Uw quin
wajacro: "Baat ay bár yajquíc etwi. Etír ba
rih sar siwr̃ín acu as aywi. Sirat baat ay bár
yajquíc tayar bár cháṫcayta acu eyta yajwr̃i."
5 Cajc Judea uwa bahnaquin Juan quin
béhjecro. Pueblo Jerusalén uwa bahnaquin
Juan quin béhjecro. Erar behquir wajacro:
"Isat ay bár yajacro," wajacro. Eyta wa-
cayat Juanat eyin rih sar siwr̃jacro. Rih eya
ajca Jordanro.
6 Juanat camello anará cuir owr̃jacro.
Camello cabálloan wanro. Oy eyta ey owr̃ir
ruwa umá chistár cuit ima ur acat ques-
tajacro. Erar ita rabar súritan wan bin
cohjocro. Bowar anúb sihc yájacro.
7 Erar eyta ita rabar eyat bahnaquin
quin wajacro:
—As yahncút ser istiy wicátaro. Ser eya
urán as cuitro. Ey ayan as cuít etar ajáṫ ey
bútajatro. Bahúr ey ques barcát chistár ajáṫ
rícuajatro.
8 Ajáṫ ba rih sar siwr̃ro. Eyta cuar éyatra ba
ur icar Sir Ajcan Cámuran Eya chácayqueyra,
wajacro.

El bautismo de Jesús (Mt 3.13-17; Lc 3.21-22)

9 Biráy bár cuanyat Jesús pueblo Nazaret
cajc Galilea bin rajacro. Raquír rih Jordán
wijacro. Wicayat Juanat Jesús rih sar
siwr̃jacro.
10 Juanat siwr̃yat Jesús sicor rih sar bin
yehnjacro. Yehná racayat cuacúr aba
itchacro. Ititan querat waar eyta waa-
jacro. Sir Ajcan Camur Eyan im arcutar
wiquíc itchacro. Sir Ajcan Camur Eya im
arcutar átcurir wicaro.
11 Etar cuacúr abá sar bin Sirat wajacro:
"Bahan as waquijró. Bahan sehnacro.
Asan bah jor tan wanro," wajacro.

Tentación de Jesús (Mt 4.1-11; Lc 4.1-13)

12 Etat Sir Ajcan Camur Eyat Jesús uw bár
cuitar áyjacro.
13 Sir Ajcan Camur Eyat ayat Jesús uw
bár cutar bijacro. Cur erar riya cuarenta
cuanjacro. Erar ityat Satanasat Jesusan ay
bár yajcayta acu cayar yajquín yehnjacro.
Banab cat, cohtoc cat ésatro. Eyta cuar Sir
cuacúr cacminát Jesús obir yajacro.

Jesús comienza su trabajo en Galilea (Mt 4.12-17; Lc 4.14-15)

14 Uwat Juan cárcel icar tunjacro. Juan
cárcel icar tuní yiror Jesús cajc ajca Galilea
bijacro. Galilea cuitar Jesusat Sir chihtá ay
bi bahnaquin quin ehcujacro.
15 Uchta wajacro: "Sira cara yehníc
bar cab cucaro. Baat ay bár yajquey
etwi. Uchta síhwr̃awi: 'Chihtá ay bi uniro,'
síhwr̃awi," wajacro.

Jesús llama a cuatro pescadores (Mt 4.18-22; Lc 5.1-11)

16 Jesús riwa ajca Galilea cajc awr̃at bi-
jacro. Be rabar Simón taná jor itchacro.
Simón taná ajca Andréscuano. Simón cat,
Andrés cat rih ruwa cáquincuano. Riw
cuitar ruwa caquin ac atarraya técaro.
17 Istír eyin quin wajacro:
—As owár sinay bewi, -wajacro-. Rih
ruwa caquir eyta uw cat éytaan wan
cácataro. As chiwa chaquin uw cácataro.
Aját eyta yajquín ba síwr̃inro, wajacro,
Jesusat.
18 Etar Simón cat, Andrés cat rih ruwa
caquic atarraya cham bahjacro. Cham
bahr car, Jesús jor béjecro.
19 Acsar bir biráy bar cut, Santiago taná
jor itchacro. Santiago taná ajca Juáncuano.
Santiágoin Juanin tet ajcan Zebedéocuano.

Eyinat canó cuitar ruwa caquic atarraya óroro.
20 Jesusat eyin istír im owár beyin chíjacro. Chícayat éyinat imár tet cham báhjacro. Cacmín owár cham bahr Jesús owár béjecro.

Un hombre que tenía un espíritu malo (Lc 4.31-37)

21 Riy istiy sinquin cat, Jesús cat Capernaum pueblo cuitara béhjecro. Erara ityat tan jaquin ricar cuanjacro. Tan jaquin ricar cuanyat, Jesús secuac usar raújacro. Rauwir uw siw̃ay yehnjacro.
22 Jesusat siw̃yat uwa ub yehw̃jacro. Eyinat ítitan, Jesusat siw̃ic eyta judío bachan chihtán síw̃quinat éytara síw̃tiro. Jesusat ajquír ay síw̃jacro. Sir urá cut síw̃jacro.
23 Etat icar sera istiy secuac usi wijacro. Ser eya cuicá chero. Wiquír cuicát wajacro:
24 —Jesusu, ¿bahat is ac icúr yajcáy racya? -wajacro-. Nazarétinu, ¿bahatán is sutín ac racya? Ajatán baha itro. Baha urá ay biro. Sir jor binro. Aját itro, cohwjacro, cuicát Jesús quin.
25 Etat Jesusat cuicá quin wajacro:
—Ajc chin jaw̃a, -wajacro-. Sera urá sar bin waa biwi, wajacro.
26 Jesusat eyta wacayat, cuicatán ser ey ehnchacro. Ehnyat ay bár cohwjacro. Cohwír, cuicá sera urá sar bin waa bijacro.
27 Etat bahnaquin ojc sijacro. Bahnáquinat rahra rahra táyojocro:
—¿Uniqui? Jesús urán cuitro. Jesusat ima urá cuitar cuicá bar uc áyjacro. Jesusat cuicá quin "waa biwa," wacayat, cuicá waa bicaro. ¿Ey urá bitáraca?
28 Eyta rehquít cajc Galilea cutar acsar, acsar uwat Jesusat yajaquey ojcor tew̃jacro.

Jesús sana a la suegra de Simón Pedro (Mt 8.14-15; Lc 4.38-39)

29 Etat Jesusin secuac usi waa béjecro. Waar car Simonin, Andresin usi cun béjecro. Jacob cat, Juan cat, Simón cat, Andrés cat Jesús owár bejecro.
30-31 Erar cucayat uwat Jesús quin wajacro:
—Simón áw̃iya aw̃a yatro. Tíuitro. Quicrán abayro, wajacro.

Etat Jesús Simón áw̃iya quin raújacro. Rauwir Simón áw̃iya atcar cájacro. Atcar sicar caquir ey cui yehw̃jacro. Jesusat eyta yajcayat, ey urá cut Simón áw̃iya quiquír yaric et bahjacro. Quiquír bár cuic bijacro. Bar tan jájacro. Tan chaquir, ira anir, Jesusin quin wíjacro.

Jesús sana a muchos enfermos (Mt 8.16-17; Lc 4.40-41)

32 Tino rahsa rauyat, uwa yarquin bahnaquin cat, uwa cuicá ji bi cat Jesús quin rojocro. Cahujinat rojocro.
33 Capernaum uwan bahnáquinan Simón querat acor sécuajacro.
34 Etaran Jesusat uwa restán ajquír bin, restán ajquír bin yarquin tan jájacro. Cuicá cat uw urá sar bin újacro. Cuicát Jesusan rehrtár itchacro. Eyta itchác etar Jesusat eyin quin tew̃ áytiro.

Jesús predica en Galilea (Lc 4.42-44)

35 Cuanmí cut anto rahsa waati Jesús yehnjacro. Yehnár uw bár cuitar istir bijacro. Erar Sir ojcor conjacro.
36 Eyta cuar Simonin Jesús wahitay béjecro.
37 Istír wajacro:
—Jesusu, bahnáquinatan baha wahitro. Bar jaw̃, sicor as usi, wajacro.
38 Waquít Jesusat wajacro:
—Sicor béjetro. Isan acsar béyataro, pueblo istiy, pueblo istiy cuwayta. Pueblo ey uw quino cat as chihtá ehcwátaro. Cajca cuitar as chihtá ehcún ac wijacro, wajacro.
39 Etar Galilea cajca bahnác cuitar ehcwót bijacro. Secuac usar pueblo istiy cuitar, pueblo istiy cuitar chihtá ehcujacro. Beya rabar cuicán uw urá sar bin uc áyjacro.

Jesús sana a un leproso (Mt 8.1-4; Lc 5.12-16)

40 Eyta bicayat ser istiy Jesús quin wijacro. Ser eya ruhsúc restá cájaquey cuercúrcuano. Sura ohníc restá cájaquey cuercúrcuano. Wiquír Jesús cac cahmar cuscar cuitar chihrjacro. Imát "Jesusan ayro," sehw̃ac ehcún ac cuscar cuitar chihrjacro. Chihrír Jesús quin conjacro:

—Bahatan as tan wan chac cúntara, eyta chaquin acu urá chero, wajacro.

41 Jesusat eyta rahcuír, ey racar cue rehjecro. Cue rehquír sura ohníc eya at cut butajacro. At cut butár wajacro:

—Aját eyta tan cha cun rehcaro. Tan wan ítuwi. Orac chawĩ, wajacro.

42 Jesusat eyta wacayat, ser ey bar tan jájacro. Icúr bár sicar sura bar tunjacro. Orac rehjecro.

43 Etat Jesusat cuercúr ey quin cahujín quino ehcuti acu tewĩjacro. Uchta wajacro:

44 —As chihtá rahcwa, -wajacro-. Bahnaquin quínoan icúr ehcuti jawa, -wajacro-. Eyta cuar sacerdote quin in biwi. Sacerdóteat baha sura ohníc tunchác ey istayta acu biwi. Etar cat Sir quin wícata ey wiwĩ. Moisesat icúr wícata cuihsú bahjáctara Sir quin ey wiwĩ, -wajacro-. Eyta yajcayat uwat baha bahnác bar orac chajac ey istáyqueyra, wajacro.

45 Jesusat eyta wajác cuar ser eya acsar bijacro. Be rabar istiy quin, istiy quin Jesusat yajác ey ehcujacro. Eyat cuít tewĩjác etar, Jesusra pueblo cutar uw bahnaquin ub acat ohbac bitách béyajar rehjecro. Etar ácubar ítchacro. Acubar ityat uwa pueblo istiy cut bin, pueblo istiy cut bin Jesús quin béjecro.

2

Jesús sana a un paralítico (Mt 9.1-8; Lc 5.17-26)

1 Biráy bár cuanyat, Jesús pueblo Capernaum sicor rajacro. Wicayat uwat rahra rahra wajacro:

—Jesús usi wijacro.

2 Uwat eyta rahcuír ricán to bin Jesús quemir sécuajacro. Sécuayat ubach cuinjacro. Querat acor uru tasro. Jesusat uw sécuajaquin quin Sir chihtá ehcujacro.

3 Ehcwayat serin cuisa bacáy binat cuercurey Jesús quin rojocro. Cuercurey quejtirat yárquinro. Etar bitách béjetro. Bejer reht serin cuisa bacáy binat Jesús quin yehwĩ rojocro.

4 Eyta cuar ey sérinat Jesús quino bitách cúwajatro. Ricán to etar bitách cúwajatro. Cúwajar reht ubach arcutar waajacro. Waar cat Jesús arcutar ucar cuijacro. Cuir cuercúr caros cutar sámaca oso áyjacro.

5 Ser éyinat cat, cuercurat cat síhwajacro: “Jesusat cuercúr tan chácayqueyra,” síhwajacro. Sérinat eyta síhwacan Jesusat itchacro. Istír cuercúr quin wajacro:

—Sahú, bahat ur ay bár yajáqueyra tayar bár chájacro, wajacro.

6 Jesusat “Ur ay bár yajáqueyra tayar bár chájacro,” wacayat, bachan chihtán síwquinat rahjacro. Eyin cat ésatro. Eyinat rahcuír síhwajacro:

7 “Jesusat Sir ub cahmor téwajar bin tewro,” síhwajacro. “ ‘Ay bár yajquíc tayar bár chájacro,’ Sir imata wacátaro,” síhwajacro. “ ‘Ur ay bár yajaquéyra tayar bár chájacro,’ cahujínatra bitách wácajatro,” síhwajacro.

8 Bachan chihtán síwquinat eyta síhwaquey Jesusat itchacro. Etar wajacro:

—¿Bitara reht eyta síhwaqui? -wajacro-.

9 Sir ub cahmor tayar bár chaquin acu chauwan abayro. Eyta cuara cuercúr tan wan chaquin acu cat chauwan abayro, -wajacro-.

10 Aját ba quin ehcunro. Sirat asan Uw Síuquib quin uw tayar bár chaquin ajc waajác ehcunro. Im urá cut uw tayar bár chaquin acu ajc waajacro. Aját uchta yajquír cutar ba quin eyta ehcunro, wajacro, Jesusat.

11 Bachan chihtán siwquin quin eyta waquír, cuercúr quin wajacro:

—Aját bah quin wacaro. Tan chawĩ. Cui yehnwi. Behmá caros yehwĩ. Usi biwi, wajacro.

12 Jesusat eyta wacayat, cuercúr cui yehnjacro. Bar tan jájacro. Uw bahnaquin ub acat cui yehnár caros yehwĩr inchajin bijacro. Cuercúr yehnár biquic istír, uw bahnaquin ub yehwĩjacro. Etat wajacro: “Siru, bah ur ayro,” wajacro. “Isat cuercúr tan chaquic anto istiti binro. Ahra anto istiti bin bar itchacro,” wajacro.

Jesús llama a Leví (Mt 9.9-13; Lc 5.27-32)

13 Etat Jesús riw Galilea cajc awat sicor bijacro. Erar cucayat uw rícán to bin ey quemir sécuajacro. Sécuayat Jesusat eyin síwjacro.

14 Acsar riw cajc awɷ̃at be rabar Leví itchacro. Leví eya Alfeo waquijró. Gobierno tayar chíquibro. Leví gobierno ubach watar itro. Jesusat Leví istír, ey quin wajacro:

—As jor biwi, as chiwa chaquin acu.

"Biwi," wacayat, Leví yehnár Jesús owár bijacro.

15 Etar Jesusin Leví usi yayín sécuajacro. Gobierno tayar chiquin cat, urá ay bár bin cat, Jesusin owár mesa acor sécuajacro. Ricán to bin Jesús owár rojocro.

16 Sir bachan chihtán síɷ̃quinat cat, fariséoinat cat Jesús itchacro. Gobierno tayar chiquin cat, urá ay bar bin cat Jesús owár ira yayay raújacan, éyinat itchacro. Eyta istír, éyinat Jesusat siɷ̃quin quin wajacro:

—¿Gobierno tayar chiquin owár, urá ay bár bin owár Jesúsatra bitara reht ira yaqui? wajacro.

17 Eyta wacayat Jesusat rahcuír wajacro:

—Uch síhɷ̃awi. Uwa orac binra médico quin bitani béyajatro. Cuat yárquinrun médicoat sacún acu bécaro. Aját orac bin cuitar wacayi rátiro. Cuat bíyinatan imarat Sir tayar yajác síhɷ̃ayatan, eyin ajmár chiwa cháquinro, wajacro.

Le preguntan a Jesús sobre el ayuno (Mt 9.14-17; Lc 5.33-39)

18 Riy istiy fariséoin cat, Juanat siɷ̃quin cat, bacha cuitar ira yati itchacro. Etar uwat Jesús quin cur, wajacro:

—Juanat síɷ̃quinat cat, fariséoinat síɷ̃quinat cat bacha cuitar ira yátiro. Eyta cuar bahat síɷ̃quinan éytara yajti itro. ¿Bitara etar chihtá ajquír itqui? wajacro.

19 Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—Sératan wiya yehɷ̃ín cuácayat, íɷ̃oquin cat, cayin cat sécuaro. Iran cuít yayín acu sécuaro. Ira ey yaya rabar ahní rehcaro. Ey cáyinatan, íɷ̃oquinatan áhajira wiya yehɷ̃quib owár rehquít, bach yájcajatro. Eytaan wan as usár chácayat, as chiwa as jor yayátaro.

20 Itchareht wiya yehɷ̃quib eya ahár síwataro. Síuyatan ey cayin, ey íɷ̃oquin bach yajcáyqueyra. Ira yati rehcáyqueyra. Ey racar cue rehcáyqueyra, -wajacro-. Wiya yehɷ̃quib ahár siwir eyta as cat eyta ahár questár béyayqueyra. Eyta bécayat as chiwat ira yati bach yajcátaro, wajacro.

Eyta ehcúr cuitar Jesusan ima chiwa owár rehcáyatra báchuti wajacro.

21 Eyta waquír, uchta wajacro:

—Oya cumar sejéc cuitar istiy cumar bin bahu chaquir quejcátaro. Cuatán oya sejequi ojcor ibsoy bin quéjtiro. Eyta quéjcyera ibsoy quejcyey suhráyqueyra. Súhryatan oya sejequey acsar racháyqueyra, wajacro.

22 'Eyta cat uwat cabra umá sutír questaro. Questár sima ey sar chácaro. Eyta cuar umá cumar bi sar sima tenti bi chátiro. Tenti bi chácyera, sima semar ten racáyatan, umá racháyqueyra. Rachyat, sima cat, umá cat ruhɷ̃áyqueyra. Sima tenti bi umá cumar bi sar chati cuar, ibsoy bi sar chácaro. Eyta cat chihtá awan bi ajquitro. Cahmor ey ajquitro. Eyta bira bucáy bin cácajatro, wajacro.

Los discípulos arrancan espigas en el día de descanso (Mt 12.1-8; Lc 6.1-5)

23 Riy istiy canar yajti ricar cuanyat ritút ques tiɷ̃ béjecro. Beya rabar Jesús chiwat ritút quehujacro.

24 Fariséoinat eyta istír, Jesús quin wajacro:

—¿Bah chiwat bitara reht eyta quehuqui? ¿Bitara reht tan jaquin ricar canar yajqui? ¿Bitara reht bach auqui? wajacro.

25 Etat Jesusat wajacro:

—Behmarat cat Sir carit itro. Sir carit cuitar Davidat yajác ojcor wacaro. David cat, ima chiwa cat yayí rehjecro. Eyta cuar ira batro.

26 Eyta rehquít Sir usar raújacro. Etat owár sera ajc Abiatar sacerdote cáraro. Rauwir pan Sir ac chájaquey cohjocro. Pan eya sacerdótein imár istir binat cóhtaro. Cahujinat eyra cohjor binro. Sir chihtá cut eyta "cohti jawɷ̃i," wacaro. Davidat cohcayat im chiwa quino cat wíjacro, -wajacro-.

27 Sirat canar yajti ricar uw tan jaquin acu waquír chájacro. Bach cuit cuaquin acu waquír chátiro.

28 Etar canar yajti ricar cuitar icúr yajcátatar waquín acu Sirat as yehn áyjacro.

Asan Uw Síuquib eyta waquín acu yehn áyjacro, wajacro, Jesusat fariséoin quin.

3

El hombre de la mano seca (Mt 12.9-14; Lc 6.6-11)

1 Etat Jesús bucoy secuac usar raújacro. Rauwir ítitan, atcar cuercúr ésatro.
2 Canár yajti rícatro. Etar uwat Jesús úrojocro. Canar yajti ricar yárqueyan tan jácatatara ey úrojocro. Ey ques icar Jesús cahmí icar tewĩín sehwăr úrojocro.
3 Etat Jesusat atcar cuercúr quin wajacro:
—Usár uw ub acat uw úbotar yehnwi, wajacro.
4 Atcar cuercúr uw úbotar yehnyat, Jesusat uw quin wajacro:
—¿Baat ítitan, Sir chihtá cuitar bitara waca? Canar yajti ricar cuitar ay yajcátatara, ay bár yajcátatara, baat wawĩi. Uw tan chácatatara, uw tan chácajartara, baat wawĩi.
Jesusat eyta wacayat, eyin ajc sácajacro. Icuri wátiro.
5 Jesusat uw wahitchacro. Ititan, éyinat cuercúr tamo sihwăr cue réhtiro. Imát icúr ojcor tewĩctar síhwătiro. Jesusat eyta istiran, cue rehjecro. Etar eyin acu bar túrjacro. Etar cuercurin quin wajacro:
—Bah atcar cuercúr ey yehwĩ tewĩi, wajacro.
Eyta wacayat, cuercurat im átcara yehwĩír tewĩjacro. Eyta tewĩyat atcar orac waajacro.
6 Eyta yajcayat fariséoin watar waajacro. Watar waar fariséoinat Heródesin owár rahra rahra Jesús rioy yinjacro. Jesús yauwin ríojocro.

Mucha gente a la orilla del lago

7 Eyta ríoyat, Jesús riw cajc awăt béjecro. Imát siwĩquin owár béjecro. Galilea bin uw ricán to binan ey owár béjecro. Judea bin uw cat,
8 Jerusalén bin uw cat, cajc Idumea bin uw cat, rih Jordán rahray bin uw cat, cajc ajca Tiro bin uw cat, cajc Sidón bin uw cat Jesús quin rojocro. Jesusat yajaquey rahjacro. Etar ey quin rojocro.
9-10 Beya rabar yárquinan cuercúrinan ricán to bin tan jacot bijacro. Etar uw yárquinan bahnaquin Jesús bután ac uca béjecro. Eyta rehquít Jesusat ima chiwa quin wajacro:
—Uw ricá to binat as ucati acu canoa rowĩi. As ey cutar chihrín acu.
11 Erara cat cuicá ji bin istiy cat, istiy cat Jesús istír ey cac cahmor ic icar téjecro. Ic icar ter wajacro:
—Bahan Sir waquijró, wajacro.
12 Etat Jesusat eyin tecuan acu bucoy bucoy wajacro:
—As rehrtara cahujín quin ehcuti jawĩi, wajacro.

Jesús escoge a los doce apóstoles (Mt 10.1-4; Lc 6.12-16)

13 Jesús acsar cubar icar bijacro. Erar serin biyin im chiwa yina rácaratara eyin chíjacro. Chícayat ser eyin Jesús quin béjecro.
14 Cucayat, Jesusat cuisa doce bin cájacro. Im owár beyin ac cájacro. Cahujín quin ima chihtá ehcú ayin acu cájacro.
15 Eyinat uw ur icar bin cuicá uc si ayin acu urá wíjacro. Urá wiquir eyta yajquín wajacro. Yarquin ey cat, cuercurin cat tan jaquin acu urá camur wíjacro.
16 Chiwa cájaquin úchinan éyinro. Récaji bi Simón cájacro. Jesusat Simón eya istiy ajca Pedro awĩujacro.
17 Santiago Zebedeo waquíj cat, ey taná Juan cat cájacro. Ey rabin ajca istiy Boanerges chájacro. Ey ajca wacaro: "Aba cuiran wanro," waquíc ojcor wacaro.
18 Etar Andrés cat, Felipe cat, Bartolomé cat, Mateo cat, Tomás cat cájacro. Santiago Alfeo wacjá cat, Tadeo cat, Simón cat cájacro. Simón eya cananístainro.
19 Judas Iscariote cat cájacro. Judas Iscariote eya ítchareht Jesús quehsí waajacro.

Acusan a Jesús de tener el poder del demonio (Mt 12.22-32; Lc 11.14-23; 12.10)

Etat Jesús sicor usi bijacro.
20 Cur itit, ricán to bin bucoy sécuajacro. Jesusin ira yayín yajquít cat, ricán abayro. Bitách yáyajatro.
21 Etar uwat "Jesusan túraritro," wajacro. Uwat waquíc Jesús cáyinat rahjacro. Etar Jesús ahár beyin sihwăr rojocro.

22 Sir chihtá siwquin Jerusalén bin wijacro. Etar cat Sir chihtá siwquin éyinat wajacro:

—Cuicá ajca Beelzebuat Jesús isó bicaro. Beelzebú ajc istiy cut Satanás awuro. Cuicá cara Beelzebú urá cut Jesusat cuicá uc si ayro, wajacro.

23 Etar eyin ima quin chíjacro. Wicayat chihtá siwin acu eyin quin icúr bi ojcor tewjacro. Uchta wajacro:

—Satanasat uw ur icar bin ima Satanás uc tétiro.

24 Gobierno istán bin bucáy wahwúr, rahr rahr tec quejcayat, ey gobierno bar bahnátaro.

25 Eyta cat puéblotara, cáyintara imár owár bin rahra rahra tec quejcayat, bar sácataro.

26 Eyta cat Satanás ima urá cut uw ur icar bin ima uc técayat cara yéhnajatro. Ima bar bahnátaro.

27 Etar cat bucoy wajacro:

—Uwat cara usi bin ohnor bahnác bes yajquín síhwayat, récaji cara ey questátaro. Ey questátira bitách bes yájcajatro. Cuat questár cuitar, bahnác ohbac bes yajcátaro.

28 Etarwan aját ba quin wacaro. Uwat bitara útara Sir tayar yajcayat, Sir ojcor conyat, Sirat tayar eyta bin sicor tayar bár chácataro. Bitara útara ahsín tewyat, Sir ojcor conyat, Sirat sicor tewti bin eyta bar chácataro.

29 Cuatán Sir Ajcan Camur Ey ojcor ahsín tewyat, Sirat tayar batra chátiro. Uwat Sir tayar ey bitách tun bahná báreyra, wajacro, Jesusat, siwquin quin.

30 Cahujinat "cuicát Jesús isó biquic" wajác rehquít, Jesusat eyta wajacro.

La madre y los hermanos de Jesús (Mt 12.46-50; Lc 8.19-21)

31 Jesusat uw quin tewyat icar im ab cat, rabin cat watar béjecro. Watar chihrír Jesús jor tewín acu chíjacro.

32 Eyta chícayat uw ricán to bin Jesús quemir ítchacro. Uw éyinat Jesús quin wajacro:

—Bah abín, rabin watar itro. Bah chícaro.

33 Eyta wacayat Jesusat uw quin wajacro:

—¿As abinán, rábinan rehrinán éyinca? wajacro.

34 Eyta waquír uw ima quemir sécuajaquin wahitchacro. Eyin ita rabar wajacro:

—Uyinan as abinán, rábinan, chitinán wanro.

35 Bíyinatan as Tet cuacúr bin chihtá ráhcyatan, éyinan as abinán, rábinan, chitinán wanro, wajacro.

4

El ejemplo del sembrador (Mt 13.1-9; Lc 8.4-8)

1 Etat Jesús bucoy riw cajc cut bijacro. Cur uw siway yehnjacro. Eyta siwyat uwa ricán to bin ey quemir sécuajacro. Eyta sécuayat Jesús canó icar raújacro. Rauwir chihrjacro. Canó ey riw cut chájacro. Eyta cuar uwa bahnaquin riw cajc awat ítchacro.

2 Eyta cuácayat Jesús riw cut canó cuitar cuaquir uw síwjacro. Jesusat chiht istiy, chiht istiy siwin acu icúr bi ojcor tewjacro. Siwin acu Jesusat eyin quin uchta wajacro:

3 —Uch rahcwi, -wajacro-. Ser istiy cucú cuiay bijacro.

4 Cucú ey at cut cuic cuic cuijacro. Eyta cuicayat, cucú cahují ibit awat tijcajacro. Eyta tijcayat ruwásirat ey yájacro.

5 Eyta cuijacan, cucuá cahují wisu arcút tijcajacro. Tijcayat in bar yehnjacro. Ica ata bár etar in yehnjacro.

6 Yehnyat cat, cunyat cat, rahs waacayat ribirát sarac tíwjacro. Sihyá usón bár rehquít tínjacro.

7 Eyta cuic cuic cuicayat, cucú cahují cachá tac icar tijcajacro.

8 Eyta tijcayat cachá tihwán abáy yehnjacro. Cachá tihwá abáy yehnyat, cucú cuijac eyra ub chátiro. Cachát sehwjác etar ub chátiro. Eyta cuic cuic cuicayat, cucú cahují ican tic cuitar tijcajacro. Etar eyra ay yehnjacro. Ehchí yehnjacro. Etar uban ehchí chájacro. Cucú istiy eyran uban treinta chájacro. Cucú istiy eyran uban sesenta chájacro. Cucú istiy eyran uban cien cuít chájacro.

9 Etar eyta waquír, acsar Jesusat wajacro:

—Cucajá ji bínatra ey rahcwa, wajacro.

El porqué de los ejemplos (Mt 13.10-17; Lc 8.9-10)

10 Etar uwat Jesús istir bahjacro. Istir ityat cahujinat cat, ima chiwa doce binat cat Jesús quin beyar táyojocro. Cucú ojcor tewr̃jác chihtá ojcor táyojocro:

—Jesusu, bahat uw siw̃in ac icúr bi ojcor bucoy bucoy tewr̃ro. ¿Eyta tewr̃ír cuitar síw̃tieyra, bitáraca? wajacro.

11 Táyoyat wajacro:

—Behmarat Sir cara rehquey chihtá orac rahcuátaro. Cahmor istiti bi rahcuátaro. Cuatán cahujinat as chihtá cati bínatra ayra rahcti acu tewr̃ro. Eyinat rahcti acu aját chihtá siw̃in acu icúr bi ojcor tewr̃ro.

12 Cahujinat ub cuitar istata cuar, ay istiti rehcayta acu eyta siw̃ro. Eyinat cucách cuit rahcuata cuar, ur icar rahcti acu eyta siw̃ro. Eyta síw̃tiir waquít, eyta istiran, eyta rahcuiran, eyta cáquiran, urá tehmóyqueyra. Eyta tehmoyat, Sirat eyin tayar bár cháca yqueyra, wajacro.

Jesús explica el ejemplo del sembrador (Mt 13.18-23; Lc 8.11-15)

13 Acsar Jesusat eyin quin táyojocro:

—¿Aját cucú rijaquey ojcor tewr̃yat, bi chihtá siw̃in acu tewr̃íctara ráhctica? -táyojocro-. Ey chihtá ráhctitara chihtá istiy, chihtá istiy siw̃in acu icúr bi ojcor tewr̃yat, baat ey cat bitách ráhcuajatro -wajacro-. Aját uch ojcor síw̃jacro, -wajacro-.

14 Cucú cuic cuic cuíqueya wacayat, Sir chihtá ehcuquib ojcor wacaro.

15 Cucú ibit aw̃at tijcajaquey wacayat, ibit aw̃at wacayat, uw cahujín ojcor tewr̃ro. Uw éyinatan Sir chihtá cucajá cuitar rahcuí cuar, ur ícara cátiro. Rahcyat Sisrámatan chihtá uw eyin quin cac áytiro. Bow̃ ca técaro.

16 Eytaan wan cucú wisu arcutar tijcajaquey wacayat, wisu ey wacayat uw cahujinan ojcor tewr̃ro. Uw éyinat Sir chihtá rahcro. Rahcuír ahní cácaro. Eyta cuar ayra cátiro.

17 Ay cati rehquít, ítchareht waca técaro. Sir chihtá ques uwat ruhw̃áyatan, uwat técuayat, éyinat chihtá waca técaro.

18 Cucú cachá tac icar tijcajaquey wacayat, cachá tac icar wacayat, uw cahujín ojcor tewr̃ro.

19 Uw éyinat chihtá rahcuí cuar, iran oyan rayan cuít rácatro. Icúr biyan rácaran cuitro. Ey racar rehquít Sir chihtá tamo síhw̃ati etí técaro. Urá ay ítitiro.

20 Cucú ica tic bi cuitar tijcár uba cuít chaquey ojcor wacayat, ica tic bi wacayat, uw cahujín ojcor tewr̃ro. Uw éyinat chihtá rahcro. Rahcuír, cácaro. Ur istán waacaro. Urán ay chácaro. Etar cahujín éyinra urá ayan cuitro. Cahujín éyinra urán etach cutiro. Cahujín eyin cat urá ayan owáraqui batro, wajacro, Jesusat chiwa quin.

El ejemplo de la lámpara (Lc 8.16-18)

21 Acsar Jesusat wajacro:

—Uwat vela anir roquír car, cajón satra rúhctiro. Camic socua cahmatra rúhctiro. Cuatán cuacúr jácaro, bahnác cuanín acu.

22 Eyta cat icúr bi ruhcuíctara ítchareht uwat eyan bahnác istáyqueyra. Icuran biyan uw quin ehcútieyra semar uw bahnaquin quin ehcwáyqueyra, -wajacro-.

23 Bíyinan cucáj chítara uch chihtá rahcwi, wajacro.

24 Eyta waquír uchta wajacro:

—Baat chihtá rahcuí eyan yají quen caw̃i, -wajacro-. Bíyinatan ay ráhcyatan, Sirat eyin quin cuít síw̃ayqueyra, ay rahjác rehquít.

25 Etar chihtán cuít sínayqueyra. Cuatán bíyatan ay rahcti cuácayatan, chihtá conu rahjác ey sicor bar etí téyqueyra. Bar tan chináyqueyra, wajacro.

El ejemplo de la semilla que crece

26 Jesusat acsar wajacro:

—Sira cara rehquey úchtaan wanro, -wajacro-. Uw istiyát cucuán ica cuit cuijacro.

27 Cuiir icar cam chéycatra camro. Rícatra yehnár bicaro. Eyta camyat, eyta bicayat icar awatra cucú cuijáqueyra uw imát istiti yinro. Yinín acu cucú bitara yájctara uwat ístajatro. Eyta cuar yinro.

28 Cucú ica cuitar chácayat, ima yinro. Cahmoran cahy ey ricuaro. Cahy ricuár cuni utar ar chácaro. Ar chaquir ub chácaro. Ub chaquir tam rehcaro.

29 Tam rehcayat uwat ir ey ehsway bicaro. Bar cab cujac etar ehsuro, wajacro.

El ejemplo de la semilla de mostaza (Mt 13.31-32; Lc 13.18-19)

30 Etar Jesusat uchta wajacro:

—Sira cara rehquey icuran wántara, ey siwĩn acu aját icúr bi ojcor ehcunro, -wajacro-.
31 Sira cara rehquey mostaza cucuán wanro.
32 Cucú eyan cónuan bahnác cuít bin ic icar rijacro. Cucú eyan cónuan bahnác cuít bin riqui cuaquir yehnár cat cuít cunro. Ey cunyat cuicar cumac bi chácaro. Ectari ruwat ey cuicar taha cuit chicha tuwĩro. Eyta cat Sira cara rehquey ey cucuán wanro. Mostaza cucuán conu cuar yehnár cuít cunir eyta Sira cara rehquey cutar uw récaji ricá conu cuar ítchareht éytaan wan uwan cuít rehcáyqueyra, wajacro.

El uso que Jesús hacía de los ejemplos (Mt 13.34-35)

33 Jesusat Sira cara rehquey ojcor uw quin chiht istiy, chiht istiy siwĩn acu icúr bi ojcor bucoy bucoy ehcujacro. Eyta ehcútira síwĩtiro.
34 Eyta siwĩjac cuar ima chiwa quínora bi ojcor tewĩjactar ay ehcujacro.

Jesús calma el viento y las olas (Mt 8.23-27; Lc 8.22-25)

35 Jesusat uw siwĩyat bar tínjacro. Tinyat ima chiwa quin wajacro:
—Bar jawĩ riw rahray cuwayta, wajacro.
36 Eyta waquír Jesús chiwa uw ricán to bin esar cha bahjacro. Jesús owár canó sar raújacro. Jesús canó sar bin bucoy waati cuar eyin owár béhjecro. Canó istiy cut cahujín cat béhjecro.
37 Béjacareht séroan abáy cac yehnjacro. Séroan abáy cacayat, riw sobasob raquian canó icar raújacro. Canó sar rih bar cuinay raújacro.
38 Eyta cuar Jesusan canó ubar sar camro. Cuisa cahmar ruw umá banco chaquir cuitar camro. Riw sobasob raquian canó icar rauyat, chiwat Jesús quehwĩujacro. Quehwĩúr wajacro:
—In yehnwa, -wajacro-. Síwĩquibu. Canó riw tan ocso bicaro. Is bar sácataro. ¿Is tamo séhwĩatiqui? wajacro.
39 Jesús ajc wiquír yehnjacro. Yehnár ítitan, séroan abáy cacaro. Eyta cuácayat sero chihr áyjacro. Riw quin wajacro:
—Soboti jawĩi. Catoti jawĩa, wajacro.
Etatan sero cati etchacro. Riwa sobocan soboti etchacro.
40 Etaran Jesusat chiwa quin wajacro:
—¿Bitara rehtan ay wínica? -wajacro-. ¿Bitara reht aját Sir urá cuit bahnác yajcata anto baat síhwĩatiqui? wajacro.
41 Sero cati etyat, riw soboti etyat chiwa eyin ub yehwĩjacro. Rahra rahra wajacro:
—¿Ser ucha bitara bíntara? Séroa cat, riw sobocan cat ey chihtá cuitar etchacro. ¿Bitara bíntara? wajacro.

5

El hombre endemoniado de Gerasa (Mt 8.28-34; Lc 8.26-39)

1 Jesús ima chiwa owár riw rahray cujacro. Cajc ajca Gerasa cujacro.
2 Rahray cur canó sar bin waajacro. Waacayat ser istiy Jesús quin rajacro. Chein ruhcuíc cuitar bin Jesús quin rajacro.
3 Ser ey cuicát abáy ruhwĩuro. Ser ey chein ruhcuíc cuitar itro. Uwat ey yera chistár cut questán yajquít cat, bitách quéstajatro. Canarán abayro.
4 Uwat cahmor bucoy bucoy atcar cat, quescar cat yera chistár cut questajacro. Questajác cuar ser eyat chistár quehujacro. Quescar cut chájaquey cat quehujacro. Quehwír bahnác buca quihujacro. Eyan bíyati bitách íwĩojotro.
5 Ricar cat, cheycar cat cubar cuitar bir cohwjacro. Chein ruhcuíc cuitar bir cohwjacro. Imát ac cut ima ojc rijacro.
6 Jesús wicayat ser eyat bira cut cuar itchacro. Istír Jesús quin quinjacro. Cur car Jesús cac cahmar cuscar cuitar chájacro.
7-8 Etat Jesusat cuicá quin wajacro:
—Cuicú, ey urá sar bin car biwa, wajacro.
Jesusat eyta wajac rehquít, cuicát Jesús cuit cohwjacro. Uchta wac cohwjacro:
—Jesusu, bah cuacúr Sir waquijró. ¿Icúr sehwĩar as quin raquí? Aját Sir ub cahmor bah ojcor conro. As ruhwĩuti jawĩi, wajacro.
9 Etat Jesusat ey quin táyojocro:
—¿Baha ajca rehrcá?
—As ajca ricácuano. Isa ricán toro, -wajacro-.
10 Is cajc istiy ayti jawĩi, wac conjacro, Jesús quin.

11 Etat icar im ey cuhs cuitar tusín chiwan to binat tihw̃án yácaro.
12 Eyta cuácayat ser ey ur icar bin cuicát conjacro. Jesús quin conjacro:
—Isat bah ojcor conro. Isan tusín quin aywi. Tusín urá icar rauwin ac ajc waawi, wajacro, cuicát.
13 Etat Jesusat cuicá quin wajacro:
—Béowi, wajacro.
Eyta wacayat, cuicá ser ur icar bin waa béjecro. Beyar tusín sar raújacro. Rauyat tusín ricá to bin bahnác siyo ocso tijca suca béjecro. Tijca suca beyar, bahnác riw icar sácajacro. Tusín cuisa dos mil bin bahnác sácajacro.
14 Tusín sácayat, tusín obir yájquinan ojc sijacro. Ojc siquir quinjacro. Pueblo cuwín quinjacro. Beya rabar uw quin bahnác ehcujacro. Cur car pueblo cutar cat bahnác ehcujacro.
15 Eyta ehcwayat uwat eyta yajquey wahitay suca rojocro. Jesús wahitay rojocro. Behquír ítitan, sera cuicá ujac bi itchacro. Récaji cuicá rícán abáy bin cuar, ahra tan wan itro. Oya tas cat chájacro. Tan wan cat rehjecro. Eyta ityat ojc sijacro.
16 Etar Jesusat yajaquey itcháquinat cahujín quin ehcujacro. Sera cuicá ji bin ojcor, tusín ojcor bahnác ehcujacro.
17 Ehcwayat, Jesús ojcor conay yinjacro. Uchta wajacro:
—Usár ítiti jaw̃i. Cajc istiy sicor biwi, wajacro, Jesús quin.
18 Etat Jesús canó sar rauyat, sera récaji cuicá ji bin eyat Jesús quin conjacro:
—As bah owár ben acu ajc waawi, wajacro.
19 Eyta cuar Jesusat ajc waátiro. Uchta wajacro:
—Behmá cayin quin biwi. Iw̃oquin quin biwi. Aját baha tan jájacro, wacay biwi. Sirat bah obir yajác ojcor, Sirat bah tamo séhw̃ajac ojcor cayin quin ehcuwi, wajacro, Jesusat ey quin.
20 Etat récaji cuicá ji bin eyat ehcwáy bijacro. Pueblo ucasi cuitar uw quin uchta wajacro:
—Jesusat as urá sar bin cuicá újacro. As tan wan chájacro, wajacro.
Eyta wacayat uwat Jesusan ayro, síhw̃ajacro.

La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús
(Mt 9.18-26; Lc 8.40-56)

21 Jesusin canó cuitar riw rahray sicor béjecro. Rahray waacayat uw rícán to Jesús quemir sécuajacro. Riw cajc aw̃at sécuajacro.
22 Erar jácayat Jáiroat Jesús itchacro. Jairo eya secuac usi cáraro. Jáiroat Jesús istír, ey quin wijacro. Wiquír Jesús ojcor conín acu cúscara cuitar chájacro.
23 Cúscara cuitar chaquir Jesús quin wajacro:
—As waquíj yatro. Wiw̃arac sah bar yarátaro. Asi jor ey quin béowi. Bahat as waquíj at cut bútawi, tan jaquin acu, yarti acu.
24 Etat Jesús Jairo jor béjecro. Jesús quemir uw rícán to béjecro. Beya rabar úcajacro.
25 Uw owár wiw̃á istiyró. Wiw̃á eya cuercutro. Ey rih cut rauwir bara dócero. Cab eyta ácatan abir eyat yarjacro. Tan chati yar yehw̃ro.
26 Médico istiyát cat, istiyát cat sacút cat chíhrtiro. Sacún acu ray bítatara bahnác ahujacro. Eyta cuar tan chátiro. Yaran cuitro.
27-28 Wiw̃á eyat uwat tew̃ic rahjacro. "Jesusat uw tan chácaro," tew̃ic rahjacro. Etar uw tac icar Jesús icar wihár wijacro. Eyat séhw̃ajacro: "Aját Jesús oya butayat, as bar tan jácataro," séhw̃ajacro. Etar Jesús oya butajacro.
29 Jesús oya butayat, cab rehti ab bar chihrjacro. Etat imát ítitan "As bar tan jájacro," séhw̃ajacro.
30 Etat Jesusat cat bar itchacro. Ima ajcan cámura cut uw tan jajac itchacro. Etar cab rehti ey wihara ac wari cuar wajacro:
—¿As oya biyat bútayi? wajacro.
31 Etat ima chiwat Jesús quin wajacro:
—Behmát ítitan uw rícán to binat úcaro. Etara ¿bitara reht "¿Biyat as bútayi?" waca?
32 Etat Jesús uw wahitchacro, biyat ima oya butajáctara istín acu.
33 Wiw̃á imát ítitan, Jesús ajcan urán cut bar tan jajac, itchacro. Etar Jesús cac cahmar wijacro. Wiquír ayot tiu rabar Jesús

cac cahmar cuscar cut chihrjacro. Chihrír wajacro:

—Ajáṭ bah oya butajacro, as tan jaquin acu.

34 Etat Jesusat ey quin wajacro:

—Wiw̃ú, bahat sehw̃at “Jesusat as bar tan jácayqueyra,” séhw̃ajacro. Eyta séhw̃ajac etar ajáṭ bah bar tan jájacro, -wajacro-. Tan wan ítuwi. Ohbac biwi, wajacro.

35 Jesusat wiw̃á jor tew̃yat icar, uw béhjecro. Cara usi bin uw wijacro. Jairo quin wiquír wajacro:

—Bah waquíj bar chinjacro, -wajacro-. Siw̃quib acsar roti jaw̃i, wajacro.

36 Uwat eyta wajác cuar, Jesusat ria cátiro. Cati cuar Jairo secuac usi cara quin wajacro:

37 —Ay wini rehti jaw̃i. Ajáṭ bah waquíj bar tan jácayqueyra, séhw̃awi, wajacro.

Jesús acsar be rabar uw ricán ey questoc be áytiro. Pedro cat, Santiago cat, Juan cat etan eyin im owár ben acu ajc waajacro.

38 Jairo usi cujacro. Cur ítitan, uwan síhw̃anatro.

39 Cahujinra ócaro. Cahujín abáy cohwro. Etat usi raújacro. Rauwir, uw quin wajacro:

—Oti jaw̃i. Cohwti jaw̃i, -wajacro-. Sah chinti cuar camro, wajacro.

40 Jesusat eyta wacayat, uwan ey buror sischacro. Eyta cuar Jesusat uw bahnaquin watar áyjacro. Cahujín watar ayjac cuar sah tet cat, ab cat, im owár rojóqueyin cat sah chein cuitar raújacro.

41 Rauwir sah chinjaquey atcar yehw̃jacro. Atcar yehw̃ír wajacro:

—Talita cumi, wajacro.

Ey ajca uchta waquíc ojcor wacaro, “Sahú, ajáṭ wacaro, yehnwi.”

42 Jesusat eyta wacayat, cab rehti sah bar yehnjacro. Yehnár sahu sahu bijacro. Tetát cat, abáṭ cat eyta istír ojc sijacro. Jesusat sah estají chácyeyan bara dócero.

43 Etar Jesusat wajacro:

—Cahujín quin ehcuti jaw̃i, -wajacro-. Sah quin ira wiw̃i, wajacro.

6

Jesús en Nazaret (Mt 13.53-58; Lc 4.16-30)

1 Jesús acsar bijacro. Bir car ima pueblo cut cujacro. Ima chiwa cat Jesús owár béhjecro.

2 Ima pueblo cut cur car, tan jaquin ricar cuanyat, secuac usi siw̃in raújacro. Jesusat siw̃ay yehnyat, ricá to binat rahjacro. Rahcuír ub yehw̃jacro. Ub yehw̃ír rahra rahra wajacro:

—Sera eyat eyta siw̃quey ¿bi cut sínjactara? ¿Bi urá cuitar ub bár bi sicor ub chi chaqui? ¿Cuicát ruhw̃ujaquey bi urá cuitar sicor tan chaqui?

3 Uya tabla óroquibro. Uy abá Maríaro. Santiago cat, José cat, Judas cat, Simón cat ey acu rábinro. Ey chitín cat usár is owár itro.

Etar éyinat Jesús ria cátiro.

4 Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—Uw bahnáquinat Sir chihtá ehcuquib ojcor ay wacaro. Cajc bahnác cutar ítquinat eyta wacaro. Eyta cuaquir ehcuquin imár cajc cut ítquinatra étai síhw̃atiro. Imár cáyinatra, imár usi ítquinatra étai síhw̃atiro. Etai wátiro, wajacro.

5 Eyta cuácayat Jesusat Sir urá cutar erar ricá táhnaqui tan chátiro. Yarquin birách bár bin tan chájacro.

6 Jesús ub yehw̃jacro, uwat ima tamo síhw̃ati rehquít, ima chihtá cati rehquít. Etar acsar pueblo istiy cutar cat, pueblo istiy cutar cat uw siw̃ot béjecro.

Jesús manda a los discípulos a predicar (Mt 10.5-15; Lc 9.1-6)

7 Etar Jesusat ima chiwa doce eyin ima quin chíjacro. Chiwa Jesús quin behquir Jesusat eyin bucáy awan wan cuar áyjacro. Aya rabar eyin quin cuicá uquin urá wíjacro. Camur wíjacro. Uchta wajacro:

8 —Ata béowi. Pan cat, iroc cat beti jaw̃i. Ba ray cat beti jaw̃i, -wajacro-. Tec étana béowi.

9 Ques barcat tas chaquir béowi. Camís bucayra chati jaw̃i, -wajacro-.

10 Pueblo cuitar uwat ubach wícayat, im esar ítuwi. Acsar bequic ocso tas im esar ítuwi.

11 Eyta cuar bi pueblo cutar ba ajca bár chácyeyra, ba chihtá ráhctieyra, ey pueblo cutar uchta yajw̃i. Ba acsar bécayat, ba quescar ojcor cajc bur béquiquey, umít

béquiquey quihu ter bahwi. Uw éyinat ba Sir chihtá ehcuquin ruhwũjác ques Sirat imár cuecwata istayta acu eyta yajwĩ, wajacro, Jesusat ima chiwa quin.

12 Jesusat ayat chiwa béjecro. Beya rabar uw quin wajacro:

—Urá tehmowi. Urá ay chawĩ. Ay bár yajquíc etwi, wajacro.

13 Beya rabar uw urá sar bin cuicán to uc si áyjacro. Uw yárqueyin cuitar aceite chájacro. Chaquir eyin tan jájacro.

La muerte de Juan el Bautista (Mt 14.1-12; Lc 9.7-9)

14 Jesusat yajquíc ojcor tewĩc rey cara ajca Heródesat rahjacro. Jesús ojcor tewĩc uw bahnáquinat rahjacro. Cahujinat Jesús ojcor wajacro:

—Uya Juanro. Uw rih sar siwquibro. Juan chinjác cuar, sicor yehnjacro. Eyta cuácayat ajc cutar, camur cuitar istiy icúr bi ay yajcaro, wajacro.

15 Eyta cuar cahujinat wajacro:

—Uyan úchicri Elías Sir chihtá ehcúquibro, wajacro.

Istiyát wajacro:

—Sir chihtá ehcuquib cahmor bin eyro, wajacro.

16 Eyta cuar Heródesat wajacro:

—Eyan Juanro. Aját cuisa cuijaquey sicor yehnjacro.

17-19 Récaji Juanat Herodes cahmí icar tewĩjáquinro. Heródesat ima rab Felipe wiya siwir yehwĩjáquinro. Wiwá eya ajca Herodíasro. Eyta siwir yehwĩjác ques Juanat tewĩjáquinro. “Bahat yéhwajar bi yehwĩjác rehquít, Sir táyatro,” wajáquinro. Eyta wajác rehquít Herodíasat Juan quehsujacro. Ey yau cun rehjecro. Etar Heródesat Juan caquin acu soldádoin áyjaquinro. Cárcel icar tun áyjaquinro.

20 Herodíasat Juan yau ay cun rehjecro. Eyta cuar, Heródesat yau áytiro. Heródesat ítitan Juanat ay yajcaro. Ur ayro. Eyta istíc rehquít Juan yauwin acu ay wíniro. Ey síujacro. Juanat tewĩc Heródesat rahcuír icúr séhwatatara ístajar rehjecro. Eyta cuar Juanat tewquey bucoy, bucoy ahní rahjacro.

21 Itchareht, yájcajareht, Herodes yehnjác ricar cuanyat fiesta yajacro. Gobierno carin, soldado cárina, Galilea uwa cárina, iran cuít yayín sécuajacro.

22 Etatan Herodías wacjá wiwara rauwir, eyin cac cahmar quinjacro. Quinyat Heródesan ahní rehjecro. Uw cat ahní rehjecro. Eyta ahní rehquír Heródesat cahbara quin wajacro:

—Bah quinjác tehmár ¿aját bah quin bi wícataca?

23 Ehchí quinjác rehquít, bah icúr rácaratara as quin wawĩ. Wacayat aját bah quin ey wíquinro. Aját Sir ub cahmor wacaro. As quin bahat bi chícayatan, aját ey wíquinro. As cajc bitác istiy chícayatan eyta tas wíquinro, wajacro.

24 Etar cahbár im ab quin bir wajacro:

—¿Aját icúr chiátaqui? wajacro.

Etat Herodíasat Juan yau cun rehquít wajacro:

—Juan uw rih sar siwquib cuisa cuiquír plato cuitar roquín chiwi, wajacro.

25 Etat cahbár sicor inchajin bir Herodes quin wiquír wajacro:

—As ac Juan uw rih sar siwquib cuisa cuiquir rowĩ, -wajacro-. Cuis ey cuiquír plato cuitar usár rowĩ, wajacro.

26 Juan uw rih sar siwquib cuisa cuiquin wacayat, Herodes cuean to rehjecro. Cue rehjéc cuar, uw ub cahmor, Sir ub cahmor icúr rácaratara, ey wiquin wajáquinro. Eyta chíhtara wítira bitách yájcajatro. Imát wajaquin tehmó cun batro. Etar eyta roquín wajacro.

27 Etat soldado cárcel beyin áyjacro. Juan cuisa cuiquír ucay áyjacro.

28 Etar soldado ey cárcel cut bijacro. Erar Juan cuisa cuijacro. Cuiquir plato cuitar rojocro. Roquír cahbár quin wíjacro. Etar cahbarat acsar ab quin wíjacro.

29 Juan uw rih sar siwquib yauyat, ima chiwat rahjacro. Rahcuír ey chein ucay béjecro. Uquir beyar ruhjacro.

Jesús da de comer a cinco mil hombres (Mt 14.13-21; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

30 Jesusat chiwa áyjaquin sicor béhjecro. Behquir imarat yajáqueyan, síwjaqueyan Jesús quin bahnác ehcujacro.

31 Jesús quemir uw ricán to wic bicaro. Eyta cuácayat, behquic istiti beyic istítiro.

Uw ricán to rehquít Jesusin bitách yáyajatro.
Etar Jesusat eyin quin wajacro:
—Bar jaw̃, uw bár cuitara tan jacay.
32 Jesusat eyta waquír, canó sar raújacro,
chiwa owár. Canó cut uw bár cut béjecro.
33 Jesusin canó cut becayat, uwan to bi-
nat eyin itchacro. Biyin bectar itchacro.
Etar pueblo istiy cut bin, pueblo istiy
cut bin uwan choni Jesús questoc béjecro.
Quina cutar becayat eyin Jesusin cahmor
cujacro.
34 Jesús riw cajc cut cur, canó sar bin riw
cajc cut waajacro. Waar itit, ácaman uw
ricán to sécuajacro. Jesusat ítitan, óbasan obir
yajquib tayor eyta uw cat éytaro. Obasan
imár birar beyátatara ehcún acu uw tayor
eyta uw eyin cat eyta uw táyoro, imár siw̃in
acu. Eyta istír eyin tamo sehw̃ar cue re-
hjecro. Etar eyin chiht istiy, chiht istiy
síw̃jacro.
35 Itchareht yájcajareht tin bicayat, ima
chiwat Jesús quin wajacro:
—Isan ubach bár cuitatro. Usatra uw
ítitiro. Ahra bar tin bicaro.
36 Eyta bira uw sicor aywi. Ubach cut
beyin acu aywi. Pueblo cut beyin aywi.
Imár yayín acu ira wahy aywi, wajacro.
37 Etat Jesusat chiwa quin wajacro:
—Behmarat eyin quin ira wiw̃i, wajacro.
Etat chiwat wajacro:
—Bahnáquinat conu yayín acu doscien-
tos denario ahuyat cat tíhrajatro, -wajacro-.
¿Isat ey wahy beyátayica?
Etat owaran canarán sihyór abi ruoyat do-
scientos denario túnjaquinro.
38 Etat Jesusat wajacro:
—¿Bayan pana bítaca? Wahitay béowi, wa-
jacro.
Etat éyinat pan bítatara wahitay béjecro.
Istír Jesús quin wajacro:
—Is pan esí étacro. Rih ruwa cat
bucátacro, wajacro.
39 Etat Jesusat uw banar cuitar chihr
áyjacro. Cahujín ajquír, cahujín ajquír chihr
áyjacro.
40 Chihr ayat ajquír cuisa cien awan
chihrjacro. Cuisa cincuenta awan chihr-
jacro.
41 Etar Jesusat pan esí bin cat, rih ruwa
bucáy bi cat at cut yehw̃jacro. Yehw̃ír
cuacúr wahitchacro. Pan yehw̃ír, Sir quin
“Bah ur ayro,” wajacro. Eyta waquír pan
cotchacro. Cotír chiwa at icar pan wíjacro.
Uw owár tahw̃ún acu wíjacro. Wícayat,
tahw̃ujacro.
42 Etat cat rih ruwa bahnaquin owár
tahw̃ujacro. Tahw̃úr, bahnáquinat yájacro.
Uw bahnáquinat yarsa yájacro.
43 Yaya tihryat, pan cajcar cat, rih ruwa
cajcar cat sicor sécuajacro. Sécuajac ey
chocha doce cuin tas ehnchacro.
44 Ira yájaqueyinan saw̃ujacan sérinan
cinco milro.

Jesús camina sobre el agua
(Mt 14.22-27; Jn 6.16-21)

45 Jesusat pan tahw̃úr cab rehti ima
chiwa quin wajacro:
—Canó cuitara riw rahray as cahmor
béowa. Betsaida cun béowi, wajacro.
Chiwa be yiror Jesusat uw bahnaquin
sicor imár usi áyjacro.
46 Eyta waquír Sir ojcor conín acu cubar
cuitar bijacro.
47 Tínora Jesús riw cajc awat im ístitro.
48 Canó eyra riw úbutro. Jesusat ítitan,
canó beyin ac canarán tahnacro. Canó
biquic acam wihár séroan bitác bitiro. Etar
in béyajatro. Eyta cuácayat sisbúr cohwyat,
Jesús ima chiwa ques caquin bijacro. Ica
cuitar sahu sahu bir eyta, Jesús rih arcutar
eyta sahu sahu bijacro. Jesusan acsar ben
yajquín eyta yajacro.
49-50 Eyta cuar ima chiwat Jesús itchacro.
Riw arcutar raquíc itchacro. Bahnáquinat
istír ojc sijacro. Abáy roojocro. Chein ajc
síhw̃ajacro. Etar ey ayot cohwjacro:
—¡Chein ajc racaro! cohwjacro.
Eyta cohwyat, Jesusat eyin quin wa-
jacro:
—Rooti jawi. Ojc siti jawi. Asró, wajacro.
51 Etar chiwa owár canó sar raújacro.
Jesús canó sar rauyat, séroan cab rehti
chihrjacro. Sero chihryat éyinan ub
yehw̃jacro.
52 Eyinat ítitan, Jesusat pan esí bin sicar
pan cohní chájacro. Eyta itíc cuar Jesusat
Sir urá cut bahnác bar yajcata éyinat anto
síhw̃atiro. Ay ráhctiro.

Jesús sana a los enfermos en Genesaret
(Mt 14.34-36)

53 Acsar canó cuitar béjecro. Genesaret
cajc cut cujacro.
54 Erar cur car canó questajacro. Canó
sar bin waajacro. Waacayat uwat ítitan,
eyan Jesusro.
55 Eyta istír ey cajc bahnác cuitar quin-
jacro. Jesús wijác ehcwáy quinyat, erar
itquin bahnáquinat Jesús quin yarquin cat,
cuercurin cat bahnaquin rojocro. Caros
cutar rojocro. Ey cutar Jesús birar bijactar
tewĩic rahcuír erar rojocro.
56 Bucoy bucoy pueblo cutar bicayat
cat, rasá cutar bicayat cat, uw itic cu-
tar bicayat cat uw yarquin ey ibt awãt
chájacro. Chaquir Jesús quin conjacro:
—¿Bah oya bután ajc waátaica? wajacro.
Etar bíyinat butajáctara, eyin bar tan
jájacro.

7

Lo que hace impuro al hombre (Mt 15.1-20)

1 Etar fariséoin secuar Jesús quino
béhjecro. Bachan chihtán siwquin cat
pueblo Jerusalén bin fariséoin owár
béhjecro, Jesús quin.
2 Ey quin cur ítitan, Jesús chiwan atum
sucti ira yácaro. Fariséoinat restá sucuír
eyta éyinat restá eyta sucti ira yácaro.
3 Etat owaran fariséoin cat, judíoin cat,
bahnaquin cat atum sucti yátiro. Cahmor
werjayín bach auti acu ira yayín cahmor
atum sucro.
4 Rasá cut bin wiquír, anto súctieyra ira
yátiro. Bach istiy cat, istiy cat chero.
Bronce toca cat, ruca cat, soya cat sucro,
bach auti acu.
5 Eyta ityat fariséoinat cat, bach
síwquinat Jesús quin wajacro:
—Bah chiwan werjayát bach chajac chi-
htá cut ítitiro. ¿Bitara rehquitca? ¿Bitara
rehquít atum restá ji bin cut ira yaqui?
wajacro.
6 Etat Jesusat wajacro:
—Uch síhwawi. Urá bucáy binu, Sir chi-
htá ehcuquib Isaíasat úchicri ba ojcor uchta
cuihsú bahjacro:
Uch uwat imár cuw cutaran “Sira ur ayro,”
wacaro. Eyta cuar ur ícatra Sir tamo
síhwati itro.
7 Eyinat Sir tamo sihwac waquíc cuaquir
eyta cat batro. Cahujín quin Sir chihtá
siwic waquíc cuar, uw imár chihtá siwro,
Sir carit cutar eyta cuihsú bahjacro.
8 Baat werjayín chihtá yajquín acu Sir chi-
htá cati ruhwuro, wajacro, Jesusat.
9 Acsar Jesusat eyin quin wajacro:
—Behmarat werjáy chihtá yajquín acu
Sir chihtá cati ruhwuro. ¿Bitara rehtqui?
10 Uchicrias Moisesat uchta wajacro:
“Bah tetín ajcá ji béowi. Bah abín ajcá ji
béowi. Bíyatan ima tet cahm icar, ima ab
cahm icar ajc ahsín téwyatan, ey ques icar
yauwi,” wajacro.
11 Eyta cuar ba fariséoinat, ba bachan chi-
htán síwquinat uchta siwro: “Bíyinat uchta
wacayat: ‘Tetú, Abú, aját bah wiquin bin,
Sir quin wiquin acu yajc chájacro,’ wacayat,
12 eyinat tetín abín obir yájcajatro,” wac-
aro, baat.
13 Etarwan behmár chihtá acsar, acsar
yajc ayin acu uw quin Sir ima chihtá tehmó
ayro. Sir chiht istiy, chiht istiy baat eyta
tehmoro, wajacro, Jesusat fariséoin quin,
bachan chihtán síwquin quin.
14 Eyta waquír uw bucoy ima quin
chíjacro. Eyta chiír uw becayat eyin quin
wajacro:
15 —Bahnáquinu, aját tewquey rahcwi.
Rahcuír cawi, -wajacro-. Uwat cac icar
yaquey cuitatrun urá ay batra rehca
báreyra. Cuat uwat cac icar bin tewquey
cuitatrun, imát yajquey cuitatrun urá ay
bár chácaro, -wajacro-.
16 Biyin cucajá chétara ey chihtá rahcwi,
wajacro.
17 Etat Jesús usi raújacro. Uw ricán to bin
cham bahjacro. Usi rauyat ima chiwat ey
quin táyojocro:
—¿Bahat siwjaquey bi ojcor tewqui?
18 Etat Jesusat chiwa quin wajacro:
—¿Ba cat urá bár waátaqui?
19 Uwat watar bin cac icar icúr yáctara ey
cut ur ay bár chácajatro. Cac icar yácayat
urá bowĩ icar raútiro. Atuc sar rauro. Acsar
bucchír awãt bicaro. Etar acsatra sicaro.
20 Jesusat eyta waquír cutar ira bah-
nacan ricúm batro. Restá batro, wajacro.
Acsar uchta wajacro:
—Baat eyta sínata bin yajcaro.

21 Cuatán uwat cac icar ay bár tewɷyat,
ima urá ay bár rehcaro. Uwat tan icar urá
sar ay bár síhwɷaro. Eyta ay bár sihwɷar, ac-
sar ur ay bár yajcáy yinro. Yehwɷti bin owár
isár yajcaro. Cahujín ohnor bes yajcaro.
Uw yauro. Cahujinay wiya bes yajcaro.
22 Cahujinay racar isoro. Ay bár yajcaro.
Uw cayar yajcaro. Uw cahmor rooti ay bár
yajcaro. Es yajcaro.
23 Carin cac cahmar cahujín cahmí icar
sucuar tewɷro. Cahujín ojcor téwɷajar bin
tewɷro. Imaran ayan cuít síhwɷaro. Urá
bár bin éytaan wan yajcaro. Túrarir yaj-
caro. Eyta ay bár yájqueyan uwat cahmoran
urá cut eyta yajquín síhwɷaro. Eyta sihwɷar
yajcaro. Eyta yajquey uw urá ruhwɷuro,
wajacro, Jesusat.

Una mujer extranjera que creyó en Jesús (Mt 15.21-28)

24 Etar Jesús erar bin acsar bijacro. Tiro
cajc cut, Sidón cajc cut cun bijacro. Erar
cur, usi raújacro. Uwat istiti acu usi
raújacro. Eyta cuar uw cahmor bitách
rúhcuajatro.
25 Cab rehti wiwɷarac Jesús quin rajacro.
Ey wiwɷá wacjá wiwɷarac conu bin cuicá
chero. Ey wiwɷá cajc istiy bin uwro. Cajca
Sirofenisa uwro. Ey wiwɷát Jesús wiquíc
chihtá rahjáquinro.
26 Eyta rahcuír Jesús quin wiquír ey ques
acor cuscar cut chihrjacro. Cuscar cut
chihrír Jesús quin wajacro:

—As waquíj urá sar bin cuicá uc aywi,
conjacro.

27 Etat Jesusat wajacro:

—Uwat imár sasá yayín acu ira ibtu
wícaro. Pan sasát cohtá binan siwir bayar
quin wícajatro, -wajacro-. Sasáy bin bayar
quin witi eyta, aját israelin ac ay yajcata
bi cahujín ac yajcátai batro. Aját bah uw
cuitar yajcátai batro, wajacro.

28 Etat wiwɷát wajacro:

—Caru, bahat uní wacaro. Eyta cuaquir
sasát pan cohcayat, pan cac bur tijcác ey
báyarat mesa cahmor cohcaro, -wajacro-
. Eyta chihtara as cuitar conu yajwɷi, wa-
jacro.

29 Etatan Jesusat ey quin wajacro:

—Chaucu, bahat ay wajacro. Etar sicor
biwi. Bah waquíj ur icar bin cuicá bar waa
bijacro.

30 Etat wiwɷá sicor usi bijacro. Usi cur
ítitan, waquíj awɷat cut camro. Cuicá bar
waa bijacro.

Jesús sana a un sordomudo

31 Etar Jesús cajc Tiro bin sicor waar
rajacro. Cajc Sidón tiwɷ, Decápolis pueblo
istiy, pueblo istiy tiwɷ Galilea riw cajc awɷat
cujacro.
32 Cucayat uwat sera cucáj bár bin Jesús
quin rojocro. Ser eyat cat ay téwɷajatro.
Roquír Jesús quin conjacro:

—Uy cucáj chi rehquín acu, ay tewɷín acu
bahat uy cutar ba atcar cut bútawi, wa-
jacro.

33 Etat Jesusat cucáj bár bin ajquír uw
bár cut béjecro. Erar cur Jesusat ima at ub
sera cucáj ucar icar chájacro. Cana rihar cat
tijcajacro. Tijcár seray cuw butajacro.
34 Butar cuacúr aba wahitír camur si-
jacro. Camur siir wajacro: “Ebata,” wa-
jacro. Eyta waquíc eyan uch ojcor wacaro,
“sarwa,” wacaro.
35 Eyta wacayat cucáj bár bin cucáj bar
sarjacro. Cuw cat bar tan jájacro. Ay
tewɷjacro.
36 Etat Jesusat uw quin wajacro:

—Cahujín quin ehcuti jawɷi, wajacro.

Jesusat “ehcuti jawɷi,” wacayat, éyinat
cuít ehcujacro.
37 Uw ub yehwɷjacro. Ojc sijacro. Ub
yehwɷír wajacro:

—Jesusat bahnác ay yajcaro, -wajacro-
. Eyat Sir urá cut cucáj bár bin cucáj chi
chácaro. Téwɷajar bin tewɷín acu chácaro,
wajacro.

8

Jesús da de comer a cuatro mil personas (Mt 15.32-39)

1 Biráy bár cuanyat, bucoy ricán to bin
Jesús quemir sécuajacro. Sécuajaqueyin ira
batro. Uwa eyta sécuayat, Jesusat ima
chiwa chíjacro. Chiír eyin quin wajacro:
2 —Aját uch uw tamo séhwɷaro. Eyin
is owár bay cuanjacro. Ahra éyinat icurí
yáyajatro.

3 Ira yati usi áyeyra, ibit awẽat yayat bar
cuácayqueyra. Cahujín cajcan abáy cut bin
usár béhjecro, wajacro.
4 Etat ima chiwat wajacro:
—Usár ubach batro. Uwa ítitiro. Uwat
yayín acu icurí batro. Ricán to rehquít, bi
wícajatro, wajacro.
5 Etat Jesusat ima chiwa quin wajacro:
—¿Baan pana bítaca? wajacro.
—Pana cucuiro, wajacro.
6 Eyta wacayat Jesusat uw ricá quin, ica
sar chihr áyjacro. Etar Jesusat pan cucuí
eyan caquir wajacro:
—Siru, bahat is obir yajacro. Bahat isat
cohn acu wíjacro, wajacro.
Eyta waquír, pana cotchacro. Cotír car,
uw quin tahwũún ima chiwa at icar wíjacro.
Etar chiwat acsara uwa bahnaquin quin
tahwũjacro.
7 Rih ruwa cat conu chero. Etar Jesusat
Sir quin conjacro:
—Siru, bahat is ruwa cat wícaro. Bah ur
ayro, wajacro.
Sir quin conár ima chiwa quin wajacro:
—Rih ruwa cat uw quin tahwũuwi, wa-
jacro.
8 Eyta wacayat chiwat rih ruwa uw quin
tahwũjacro. Etar bahnáquinat yarís co-
hjocro. Cohr car yayar car, ira cajcar
ey sicor sécuajacro. Ira cajcar sécuajacan
chocha cucuí biyan cuin tas sécuajacro.
9 Ira cóhjoquin sawũjacan uw cuisa cua-
tro mílcuano.
10 Etar Jesusat uwan sicor imár usi
áyjacro. Ayir cab rehti ima chiwa owár
canó cuitar rauwir, cajca Dalmanuta cun
béjecro.

Los fariseos piden una señal milagrosa (Mt 16.1-4; Lc 12.54-56)

11 Riy istiy fariséoin Jesús quin béjecro.
Cur tecuay yinjacro. Jesús quin uchta wa-
jacro:
—Is cac cahmar Sir urá cut, camur cut
bahnác yajcata ehcún acu ey yajwĩi. Isat
cuacúr Sir imát bah ayjac chihtá istín ac
eyta yajwĩi, wajacro.
Jesús cayar yajquín acu eyta wajacro.
12 Etat Jesusan cue rehjecro. Cue rehquír
camur siir wajacro:
—¿Ah uch uwa bitara reht Sir urá cut, ca-
mur cut bahnác yajcata ehcún acu as quin
yajc ayqui? Sirat áyjactara, Sirat áytitara, ey
istín sihwãr as quin eyta yajc ayro. Aját ba
quin wacaro. Eyta yajc ayic cuar, baat istín
ac aját éytara yájtiro.
13 Eyta waquír eyin cham bahjacro. Canó
sar raújacro. Rauwir riw rahray bijacro.

La levadura de los fariseos (Mt 16.5-12)

14 Bécayat chiwat pana beti tan chinjacro.
Canó sar pan ubistanacro.
15 Etar Jesusat be rabar eyin quin uch
síwjacro:
—Yají chawĩi. Cuaya sinti jawĩi. Fariséoin
buc réhquiban bútati jawĩi. Herodes buc
réhquiban bútati jawĩi, wajacro.
16 Eyta wacayat chiwat rahra rahra wa-
jacro:
—Isat pan roti etar eyta wacaro, wajacro.
17 Eyta rahra rahra tewĩyat, Jesusat
itchacro. Eyta istír wajacro:
—¿Bitara reht pan bahjác ojcor rahra
rahra tewĩqui? ¿Ba ur icar anto istítica?
¿Aját wajacan anto ráhctiqui? ¿Ba urá
bárica?
18 Ba ub ji cuar ¿istítica? Cucáj chi cuar
¿ráhctica? ¿Aját yajaquey tan chinyi?
19 Pan estác cuar, aját serin cuisa cinco
mil yarís yayín ac wíjacro. Eyta wícayat ¿ira
cajcar baat chocha bita bin cuinyi?
Etat éyinat wajacro:
—Isat ira cájcara chocha doce cuinjacro,
wajacro.
20 Bucoy cat pana cucuí etan cuar,
aját serin cuisa cuatro mil yarís yayín ac
wíjacro. Eyta wícayat ira yajac cajcar baat
chocha bita bin cuinyi, táyojocro.
Etat éyinat wajacro:
—Isat ira cajcar chocha cucuí cuinjacro.
21 Etar Jesusat wajacro:
—¿Bitara reht as chihtá orac ráhctiqui?

Jesús sana a un ciego en Betsaida

22 Ey yahncút pueblo Betsaida cut cu-
jacro. Erar cur uwat ub bár bin Jesús quin
béhjecro. Behquir conjacro:
—Ub bár bi ub ji rehquín acu bútawi, wa-
jacro.

23 Eyta wacayat Jesusat ub bár bi eya
ator béjecro. Pueblo acsar béjecro. Erar
cur Jesusat cana rihar ey ub cut tijcajacro.
Tijcár atcar ser ey cutar chájacro. Atcar
chaquir wajacro:
—¿Bahat ub cut itqui?
24 Etat ser eyat cuisa yehwĩír wahitchacro.
Cuisa yehwĩír istír wajacro:
—Ee, aját uw itro. Uw it cuar eyin
cárucuan wanro. Cárucuir quir cuaquir
bécaro, wajacro.
25 Etat Jesusat ey ub cutar atcar bucoy
chájacro. Eyta chácayat serat bucoy ay
wahitchacro. Etat sicor ub ji rehjecro. Bah-
nacan ay itchacro.
26 Etat Jesusat ey sicor im usi áyjacro.
Pueblo cut tiwĩ biti jawĩi, wajacro.

Pedro declara que Jesús es el Cristo (Mt 16.13-20; Lc 9.18-21)

27 Acsar Jesús ima chiwa owár Cesarea de
Filipo cajc cun béjecro. Beya rabar Jesusat
ima chiwa quin táyojocro:
—Uwat waquít: ¿Asan rehrcá? wajacro,
Jesusat.
28 Etat éyinat wajacro:
—Cahujinat waquít, bahan Juan uw rih
sar siwĩquib yarjáqueyro. Cahujinat waquít,
bahan úchicri Elías bijaquin sicor wijacro.
Cahujinat waquít, bahan istiy úchicrias Sir
chihtá ehcúquib yarjaquey óraro.
29 Etat Jesusat wajacro:
—Baat waquitra, ¿asan rehrcá? wajacro,
ima chiwa quino.
Eyta táyoyat Pédroat wajacro:
—Bahan Crístoro. Sirat bah áyjacro, wa-
jacro.
30 Etar chiwa bahnaquin quin wajacro:
—Istiy quínoi as ojcor ehcuti jawĩi, wa-
jacro.

Jesús anuncia su muerte (Mt 16.21-28; Lc 9.22-27)

31 Etat Jesusat im acam bitara rehcátatar
ey siwĩay yehnjacro. Uchta wac siwĩjacro:
—As Uw Síuquib uwat bitara útara
ruhwĩáyqueyra. Judío werjayinatán,
sacerdote cárinatan, bachan chihtán
síwĩquinatan as ria yajti jácayqueyra. Etar
as yauwáyqueyra. As yauyat bay cuanyat
as sicor estají yehninro, wajacro.
32 Jesusat chiwa quin ruhcti eyta ehcu-
jacro. Eyta ehcwayat Pédroat ey ajquír
béjecro. Jesusat eyta wati acu Pédroat
tecuay yehnjacro.
33 Etat Jesusat ac wari cuar chiwa cahujín
itchacro. Eyin istír Pedro tecua rabar wa-
jacro:
—Baha Satanás uritro. Eytara tewĩti jawĩi.
Bahat eyta tewĩyat uw chihtá cuitar tewĩro.
Sir chihtá cuitatra éytara téwĩajatro, wa-
jacro.
34 Etar Jesusat uw ricán to bin cat ima
chiwa cat chíjacro. Secuar eyin quin wa-
jacro:
—Bíyinan as chiwa yin cúntara, imár
chíhtara síhwĩati jácataro. Imár chihtá cut
yajti cuar as chihtá yajcátaro. As chiwa
cháqueyin as ques icar uwat yauwata óraro.
Bíyinan as ques icar eyta yauwata tacat
as wácati ajcá ji bécayat, eyin as chiwa
chácataro, -wajacro, Jesusat-.
35 Cahujinat imár yauwic cahmar
roocayat, as chihtá cácajar óraro. Bíyinatan
eyta cati cuácayatan, eyin sácataro. As ajca
rahcti reht sácataro. Cuatán as chihtá ques,
as chihtá ay bi ehcúc ques uwat cahujín
yauwata óraro. Bíyinan as chihtá ques
yaúyata, aját eyin síwayqueyra. Síuyat eyin
Sir jor cuacúr ítayqueyra.
36 Uw cahujinat ray cat, oya cat, cajca
cat cuít sécuata óraro. Eyta secua cuar,
¿im eyta cab oca icar béjeca? Eyta bahnác
chiwĩáyqueyra.
37 Raya cat, oya cat, cajca cat
chiwĩáyqueyra. Ima ajc cat chiwĩáyqueyra.
Eyta cuácayat ray cat, oya cat, cajc cat icúr
acui batro. Ey cuitar ba síwajatro, -wajacro,
Jesusat-.
38 Aha uch Sir tamo síhwĩati bin uw, ur
ay bár bin uw, bíyinan uw cahmor áywini
rehquít “as Jesús chíwai bár” wacayat, as
chihtá ehcuti jácayat, aját rahra cat eyin
ojcor “as chíwai batro,” waquinro. Asan
Uw Síuquiban cuacúr bin sicor wiquinro.
Sir as Tetáy wan beo beo tan cut wiquinro.
Sir cuacúr cacmín owár wiquinro. Eyta
wicayat, “eyin as chíwaro,” waquín acu
roótaro.

9

1 Ajáṭ ba quin wacaro. Sir cara rehquey cutar Sir iman uw ubot cámuran cuít waac ocso tas usár itquin cahujín sácati ítayqueyra, wajacro, Jesusat.

La transfiguración de Jesús (Mt 17.1-13; Lc 9.28-36)

2 Etar teray cuanyat, Jesusin cubar icar béjecro. Pedro cat, Juan cat, Santiago cat béjecro. Etan béjecro. Erar cur eyin ub acat Jesús arjacro.

3 Aryat oya cuas beo beo waajacro. Cajc bahnác cuitar oya sucuír cuasan ey owara bitách waájatro.

4 Etat eyin acat úchicri cohtín Elías cat, Moisés cat waajacro. Waar car Jesús jor tewɵjacro. Rahra rahra tewɵjacro.

5 Eyta tewɵyat Pédroat Jesús quin wajacro:

—Síwɵquibu, isan usaran yarisro. Isat chohcha bay tuwɵín acu ajc waawi, -wajacro-. Istiy bah acu, istiy Moisés acu, istiy Elías acu tuwɵinro, wajacro.

6 Jesús chiwa ojc sijacro. Etar bi wacátatar istiti rehjecro. Etar Pédroat eyta wajacro. Eyta wacayat icar, bowaramát eyin ehyó cay tunjacro.

7 Eyta cuácayat, bowarám tan sar Sirat wajacro:

—Uchan as waquijró. Ajáṭ eyan sehnacan cuitro. Ey ajc rahcwi. Ey chihtá cawɵi, wajacro, Sir imát.

8 Etat Pédroinat wahitchacro. Ititan imarin owár cahujinra batro. Jesús im ístitro.

9 Etar isur sicor béjecro. Beya rabar, Jesusat eyin quin wajacro:

—Baat cubar icar itcháqueyan ehcuti jawɵi. As chinír sicor yehníc ocso tas cahujín quin ehcuti jawɵi, wajacro.

10 Etar éyinat itchaquey ojcor cahujín quin ehcútiro. Eyta cuar imarin owár wajacro: “Jesusat chinír sicor yehníc wacayat, ¿bi ojcor tewɵqui?” wajacro, rahra rahra.

11 Etat éyinat Jesús quin wajacro:

—Bachan chihtán síwɵquinat wacaro: “Cristo yehnín cahmoran Elíasan cahmor wicátaro,” wacaro. ¿Bitara etar eyta waquí? wajacro.

12 Etat Jesusat wajacro:

—Uní wacaro. Elías ibtu wicátaro. Cristo yehnín cahmor bahnác oron wicátaro. Sir carit cutar uchta cat wacaro: “Uwat Uw Síuquib abáy ruhwɵáyqueyra. Ey ria yajti cháca yqueyra,” wacaro.

13 Aját ba quin wacaro. Elías bar wijacro. Eyta wijác cuar, uwat ey ruhwɵú cun rehquít, ey ruhwɵujacro. Sir carit cutar ey eyta ruhwɵata cuihsujác eyta ruhwɵujacro.

Jesús sana a un muchacho que tiene un espíritu malo (Mt 17.14-21; Lc 9.37-43)

14 Eyin isur chiwa cahujín quin béhjecro. Behquir itit, eyin quemir ricán to sécuajacro. Bachan chihtán síwɵquinat eyin owár técuaro.

15 Jesús wicayat uwat ey itchacro. Istír ub yehwɵjacro. Ey acam quinír tihrjacro.

16 Tihryat Jesusat eyin quin táyojocro:

—¿Ba bi ojcor tewɵqui? táyojocro.

17 Etat uw tac icar bin ser istiyát wajacro:

—Síwɵquibu, ajáṭ as wacjá bah quin roquiri. As waquíj cuicát ruhwɵuro. Cuicá ruhwɵúc rehquít bitách téwɵajatro.

18 Cuicát as waquíj bucoy bucoy cuácaro. Bítajat cuácayat as waquíj ica wihár técaro. Técayat cac sar orjir waacaro. Ruhr cuech cuech cohcaro. Eyta sibarán bahnác sinictin bicaro. Waquíj roquír ajáṭ ba chiwa quin conjacro. Cuicá úcayta acu conjacro. Eyta cuar éyinat bitách uc áyajatro, wajacro.

19 Eyta wacayat Jesusat wajacro:

—Ah cutar uwat Sir tamo síhwɵatiro. Chihtá uní bi tehmoro. As ba owár úchicri ítchacro. ¿As chihtá cuitar yajcata bin baat bitat sinin yajca? ¿Baat sinti cuácayat, ajáṭ caban bita síwɵataca? -wajacro-. Bah wacjá as quin rowɵi, wajacro.

20 Eyta wacayat uwat ser ey wacjá Jesús quin rojocro. Rocayat cuicát Jesús itchacro. Ityat cuicát sah ey en áyjacro. Ica wihár téjecro. Ic icar yau técayat wihcajacro. Cac sar orjir waajacro.

21 Etat Jesusat tet quin wajacro:

—¿Eyta yauwáy yehnjaquey bita cuanyi? táyojocro.

Etat tetát wajacro:

—Sah conu jatan im éytaro.

22 Etar cat cuicát as sah yauwin acu rih sar cat técaro. Oc icar cat técaro. Eytaan

bucoy bucoy técaro. Etatar bahat ey bar tan chácatatara is tamo sehwar cue rehwi. Is cuitar yajwi, wajacro.

23 Etat Jesusat wajacro:

—Tan chácatatara, wati jawi. Bíyinat aját icúr bi bar yajcata síhwactar eyin acu aját eyta yajquinro. Eyta síhwaquin acu aját icúr yájcajatrun batro. Bahnác bar yajcátaro, wajacro.

24 Etat tetát cohwjacro:

—Aját sehwat bahat cuicá bar uc áyataro. Eyta cuar bahat eyta áyajar séhwati acu as cuitar séhwawi, wajacro.

25 Etat Jesusat ítitan, ricán to bin im ocsor rocaro. Eyta istír Jesusat cuicá quin taniric uchta tewjacro:

—Cuicú, bahatan sah uchan bitách téwajar chájacro. Bitách ráhcuajar chájacro. Etar aját bah quin wacaro. Sah ey urá sar bin yehnár biwi, -wajacro-. Bir car sicor ey sar rauti jawi, wajacro.

26 Eyta wacayat, cuicát cohwjacro. Cohwír sah ic icar abáy yiwó téjecro. Yiwó ter waa bijacro. Sah ey chéinan wan bahjacro. Uwat eyta istír wajacro:

—Bar chinjacro, wajacro.

27 Eyta cuar Jesusat sah atcar yehwjacro. Sah cui yehnín acu atcar yehwjacro. Yehwyat sah bar yehnjacro.

28 Etar yahncút Jesús usi raújacro. Rauyat ima chiwat cahujinat rahcti acu Jesús quin táyojocro:

—¿Bitár etar isat cuicá ey úcajar rehyi? wajacro.

29 Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—Cuicá eyta bin Sir ojcor conár cuitar uc teta binro, wajacro.

Jesús anuncia otra vez su muerte
(Mt 17.22-23; Lc 9.43-45)

30-31 Erar bin sicor Galilea cajc cut tiw béjecro. Erar tiw bécayat, ima chiwa siwin acu cahujinat istiti ac béjecro. Beya rabar Jesusat ima chiwa quin wajacro:

—Asa Uw Síuquiban cahujín at icar wícayqueyra. Eyta wícayat, éyinat as bar yauwáyqueyra. Yauwir bay cuanyat sicor estají yehninro, wajacro.

32 Eyta wacayat ima chiwat bi ojcor tewíctara ay ráhctiro. Ay rahcti cuar, ey ojcor tayon yajquít cat ay wíniro.

¿Quién es el más importante?
(Mt 18.1-5; Lc 9.46-48)

33 Bécajareht pueblo Capernaum cujacro. Erar cur usi raújacro. Rauwir car Jesusat ima chiwa quin táyojocro:

—¿Ibt awat roca rabar ba rahra rahra bi ojcor tewyi? wajacro.

34 Eyta táyoyat chiwa ajc sacac chájacro. Eyinat imár owár biyan caran cuítara ey ques técuajacro. Etar ajc sacac chájacro.

35 Etat Jesús chihrjacro. Chihrír chiwa doce eyin ima quin chíjacro. Béhcayat eyin quin wajacro:

—Biyan caran cuít yehn cúntara eya cahujín acu chiwa chácataro. Bahnaquin cuitar yajcátaro, wajacro.

36 Eyta waquír, Jesusat sah istiy cájacro. Caquir sah ey imár tac icar chájacro. Sah ey Jesusat tanor yehwjacro. Yehwír eyin quin wajacro:

37 —Bíyinat as chiwa chajac rehquít, sah uchta bi ajcá ji bécayat, éyinat as cat ajcá ji bécaro, -wajacro, Jesusat-. Eyta cat bíyinat as ajcá ji bécayat, éyinat as áyjaquey cat ajcá ji bécaro, wajacro, Jesusat.

El que no está contra nosotros, está a nuestro favor
(Lc 9.49-50; Mt 10.42)

38 Etat Juanat Jesús quin wajacro:

—Síwquibu, isat cahujín itchacro. Isat ítitan, eyat cuicá uc si ayro. Isat rahcuít, uc si ayin acu “Cuicú, Jesús ajc cut aját ba uc ayro,” wajacro. Eyta wajác rehquít isat ey técuajacro. “Eytara yajti jawi,” wánora, isat. Eya is owár bini bár rehquít, eyta técuajacro, wajacro.

39 Etat Jesusat Juan quin wajacro:

—Eyta técuajar bin técuajacro. Bíyinat as ajca waquír cuitar uwat anto istiti bi yajcayat, eyat as ojcor ay bár bitách téwajatro, -wajacro-. Etara técuajar bin técuajacro.

40 Bíyinat is técuati cuácayatan eyan is acu ay binro, -wajacro-.

41 Etar cat aját ba quin wacaro. Bíyinat ba as chiwa etar ba quin rih yahn acu wícayat, Sirat eyin quin tan chinti túnayqueyra, wajacro, Jesusat.

El peligro de caer en pecado
(Mt 18.6-9; Lc 17.1-2)

42 'Sasá cahujín conu cuar as tamo ay síhw̃aro. Bíyinatan sasá uchta bin quin Sir tayar yajc áyatan, yajc áyqueyin acu ay baran tahnác rehcátaro. Eyan anto tayar yajc ayti cuat, chinjaquir waquít yársaro. Iman sasá quin tayar yajc ayti yacúr ocso tijcaquir waquít ay baran etach batro. Ima cucú ques acat anab ub questár car yacúr ocso tijcaquir waquít ay baran etach batro, -wajacro-.

43 Ba at cut Sir tayar yajcata óraro. At cut táyara yajcata rehquíctara atcar cuijaquir eyta jaw̃i. Tayar yajti acu eyta jaw̃i. Cuercuran wan, átcara bár binan wan Sir jor cuacúr ítyatan ayro. Cuat atcar bucáy ji cuar, cab oc icar técayatan ay batro, -wajacro-.

44-45 Ba ques cut Sir tayar yajcata óraro. Ques cut táyara yajcata rehquíctara quescara cuijaquir eyta jaw̃i. Tayar yajti acu eyta jaw̃i. Cuercuran wan, quescara bár binan wan Sir jor cuacúr ítyatan ayro. Cuat quescar bucáy ji cuar, cab oc icar técayatan ay batro.

46-47 Ba ub istiy cut wahitír cuitar Sir tayar yajcata óraro. Ub istiy ey cut tayar yajcata rehquíctara, ub ey újaquir eyta jaw̃i. Tayar yajti acu eyta jaw̃i. Ub istanác bin cuercuran wan cuar, Sir cara rehquey cutar ítyatan ayro. Cuat ub bucáy orac cuar, cab oc icar técayat ay batro.

48 Cab oca cuitar rihmyán yárajatro. Oca tínajatro.

49 Ruhmir ay rehquín acu oc cut wahnár eyta uw cat éytaan wan ay bár yajquíc etayta acu cuácataro.

50 Rauwa ehchícuano. Eyta cuar rauw bahsí bár rehcáyatra, sicor bahsí waayta acu icrí yájcajatro. Baha cat rauwan bahsí binan wan chaw̃i. Cahujín owár técuati ítuwi, wajacro, Jesusat.

10

Jesús enseña sobre el divorcio (Mt 19.1-12; Lc 16.18)

1 Etat acsara rajacro. Judea cajc cut Jordán rih rahray rajacro. Erar cat Jesús quemir ricán to bin sécuajacro. Jesusat uw bitat sécuayat, eyin síw̃jacro. Bucoy bucoy eyta síw̃jacro. Etar uw sécuayat, Jesusat eyin síw̃jacro.

2 Esar siw̃yat, fariséoin Jesús quin béjecro. Fariséoin Jesús urá wahitín ac ey quin táyojocro:

—¿Uwat wiya yehw̃ téjerica?

3 Etat Jesusat táyojocro:

—¿Moisesat bach cáritan, chihtá cáritan cuihsú bahjác cuitar eyta yehw̃ ten acu ajc waaca? wajacro.

4 Etat éyinat wajacro:

—Moisesat uchta yajquín cuihsú bahjacro: "Wiya yehw̃ ten síhw̃ayat, récaji carit cuihswátaro. Cuihsúr wiya quin wiquir car yehw̃ tétaro," wajacro.

5 Etat Jesusat wajacro:

—Baat ur ay bár yajquíc et cun bár rehquít, wiya yehw̃ ten ojcor Moisesat eyta cuihsú bahjacro.

6 Récaramra Sirat cajc chac owár echí sera cat, wiw̃á cat chájacro.

7 Eyta cuácayat serat wiya yehw̃ír, tet cat, ab cat báhtaro. Wiya jor ítataro.

8 Buc owár itir istanác waacaro. Etarwan yehw̃ír, bucáy bini batro.

9 Sir chihtá cuitar istanác waacaro. Eyta bira ser eyan, wiy eyan uw chihtá cuitar yehw̃ teti jácataro, wajacro.

10 Etat usi raújacro. Rauwir Jesús chiwat bucoy ey ojcor Jesús quin táyojocro.

11 Eyta táyoyat Jesusat wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Bíyatan ima wiya yehw̃ ter car, istiy jor yehw̃yat, Sirat ítitan, ur ay bár yajcaro. Wiw̃á besir yajcaro, -wajacro-.

12 Wiw̃á cat bíyatan ima sera yehw̃ tér car, istiy jor yehw̃yat, Sirat ítitan, ur ay bár yajcaro. Sera besir yajcaro, wajacro.

Jesús bendice a los niños (Mt 19.13-15; Lc 18.15-17)

13 Etat owár uwat imár sasá Jesús acu rojocro. Jesusat bútayta acu rojocro. Etat ima chiwat uw quin taniric tew̃jacro. Uchta wajacro:

—Jesús quin sasá roti jaw̃i, wajacro.

14 Jesusat eyta tew̃íc rahcuír, ima chiwa quin wajacro:

—Sasá rocayat, síuti jaw̃i. Imár rocáyqueyra. Roquín acu ajc waawi. Sasát Sir tamo sihw̃ar eyta uwat Sir tamo eyta

síhw̃ayat, Sir cara rehquey cutar cuwátaro, -wajacro-.
15 Aját ba quin wacaro. Bíyinan sasán wan Sir tamo síhw̃ati eyra éyinan Sir cara rehquey cutar bitách cúwajatro, wajacro.
16 Eyta waquír, Jesusat sasán tanor yehw̃jacro. Yehw̃ír im atcar sasá cuis otar chájacro. Eyta chaquir wajacro:
—Síratan baan ay obir yajw̃i, wajacro.

Un joven rico habla con Jesús (Mt 19.16-30; Lc 18.18-30)

17 Etat Jesús acsar ben acu yehnjacro. Ben yehnyat, ser istiy ey quin quinjacro. Cur cuscar cuitar chájacro. Cuscar cuitar chaquir wajacro:
—Baha síw̃quiban ayro, -wajacro, Jesús quin-. ¿Aját ay bi icúr yajcátaca, -wajacro-, cuacúr Sir jor etiti ohbac itin acu?
18 Etat Jesusat wajacro:
—¿Bitara etar asan ay, waquí? Ur ay bin Sir ímaro. Cahujinra batro.
19 Sirat bachan chihtán cuihsú bahjaquey bahat itro. Uchta cuihsú bahjacro: "Uw yauti jaw̃i. Yehw̃ti bi jor isár yajti jaw̃i. Bes yajti jaw̃i. Cahujín cahm sucuar tew̃ti jaw̃i. Uw cayar yajti jaw̃i. Tetín, abín ajcá ji béowi," cuihsú bahjacro.
20 Etat serat wajacro:
—Síw̃quibu, aját ey chihtá bahnác yajcaro. Conu cuácayat echí aha ocso tas ey chihtá bahnác yajacro.
21 Etat Jesusat ser ey wahitchacro. Istiran ey sehnác chájacro. Etar wajacro:
—Bahat chihtá istanác ey yajcátaro. Bah oya cat, cajc cat bahnác rawi. Rar car, ray túnjaquey oya bár bin quin tahw̃uwi. Eyta tahw̃uyat Sirat cuacúr ba acu ayan cuít bi wícayqueyra. Etar asi jor chihtá sinay biwi, wajacro.
22 "Bahnác rawi," wacayat, serat rahcuír, cue rehjecro. Ima oyan, rayan, cajcan cuít rehquít cue rehjecro. Cue rehquír car bar bijacro.
23 Ser ey bi yiror Jesusat ima quemir chiwa wahitchacro. Istír eyin quin wajacro:
—Oya ji bin, ray ji bin Sir imát síwata síhw̃atiro. Oya chi, ray chi rehquít imár chihtá cuit siwin síhw̃aro. Etar eyin Sir cara rehquey cutar raúwajatro.
24 Jesusat eyta wacayat, ima chiwa ojc sijacro. Etat Jesusat wajacro:
—As chiwu, Sir cara rehquey cuitar rauwin acu cárinat bahnác cham bah cun batro.
25 Camello cabálloir binro. Eyin sicar úcara icar bitách raúwajatro. Camello sicar ucar icar raúwajar eyta oyin rayin cat eyta Sir quin bitách raúwajatro. Eyta cuar camello sicar ucar icar rauwin yajquír waquít canar etach batro, wajacro.
26 Eyta wacayat, chiwat ojc siquir ub yehw̃jacro. Ub yehw̃ír wajacro:
—Eytatara ¿Sir quin cuacúr rehrí béjerica? wajacro.
27 Eyta wacayat, Jesusat eyin wahitír wajacro:
—Uw urá cuitar bitách raúwajatro. Eyta cuar Sir urá cutar bahnác yajcátaro. Sirat bi yájcajatrum batro. Sir urá cuitar Sir ima cara rehquey cut raúwataro. Sir urá cuitar cat uwat Sirat síwata síhw̃ataro. Etar Sir ima cara rehquey cut raúwataro, wajacro.
28 Etar Pédroat Jesús quin wajacro:
—Isan bah chiwa chaquin acu bahnác cham bahjacro, wajacro.
29 Etat Jesusat wajacro:
—Aját ba quin wacaro. Bíyinat as chiwa chaquin ac úbachtara, rábintara, chitíntara, tetíntara, abíntara, sasátara, cájctara cham bahjáctara, eyin ac cuit wícayqueyra. Bíyinat as chihtá ay bi ehcún acu eyta cham bahjáctara aját eyin quin cuít wícayqueyra.
30 Bucoy cat, bucoy cat icar cien wícayqueyra. Aha cajc uch cuitar ubach cat, rabin cat, chitín cat, cochín cat, abín cat, sasá cat, cajc cat wícayqueyra. Eyta cuar uwat eyin as chiwa rehquíc ques ruhw̃áyqueyra. Acsara cat Sir jor cuacúr it áyayqueyra.
31 Ah ricar quir bin carin rehquír, cajcan teyan Sir imát tehmár car ibsoy chácayat, éyinan chiwa chácayqueyra. Cuat chiwa cat carin rehcáyqueyra, wajacro, Jesusat.

Nuevamente Jesús anuncia su muerte (Mt 20.17-19; Lc 18.31-34)

32 Etar Jesús chiwa Jerusalén cuwín béjecro. Jesús cat eyin cahmor bijacro. Jesús Jerusalén biquic rehquít, chiwa ojc sijacro. Cahujín cat chiwa questoc

béqueyin cat ay wini rehjecro. Etar Jesusat ima chiwa doce bin ima quemir beyin sécuajacro. Beya rabar eyin quin iman uwat bitara ruhwãtatara ehcujacro. Uchta wajacro:

33 —Uch rahcwi. Isan Jerusalén cun becaro, -wajacro-. Jerusalén cucayat, asan Uw Síuquib sacerdote carin at icar, bachan chihtán siwquin at icar wícayqueyra. Eyin at icar wícayat, éyinatan aját Sir tayar yajác wacáyqueyra. Eyta waquír as yauwin wacáyqueyra.

34 Eyta waquír as judío bár bin at icar wícayqueyra. Judío bár bin as buror sisáyqueyra. As cuit cana rihar tijcáyqueyra. As bucáyqueyra. As yauwáyqueyra. Yauwir bay cuanyat, as sicor estají yehnáyqueyra, wajacro, Jesusat.

Santiago y Juan piden un favor (Mt 20.20-28)

35 Bécajareht Zebedeo sasá Santiago cat, Juan cat Jesús quin rojocro. Behquír wajacro:

—Síwquibu, isat bah quin icúr chíctara bahat is acu eyta yajwi, wajacro.

36 Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—¿Aját bah acu icúr yajcá rácarica? wajacro.

Etat éyinat wajacro:

37 —Bahat récaji wac bahwi. Bah cuacúr Sir owár ayan cuít ityat, is bah ecsar itin acu ajc waawi, -wajacro-. Bah cuic rahray wihár, cuic rahray wihár itin acu ajc waawi. Récaji eyta wac bahwi, wajacro.

38 Eyta chic cuar Jesusat eyin quin wajacro:

—Baat istiti cuar chícaro. Biyin quin as cuic rahay wihár itin acu ajc waacayat, uwat eyin yauwin acu yajcátaro. ¿As yauwin yajquír eyta ba cat eyta yauwin yajcayat, baat cat yar yajcátaica? ¿Uwat as yauwir eyta ba eyta yauwin ajc waátaica? wajacro.

39 Eyta wacayat éyinat wajacro:

—Isat cat eyta bar yar yajcátaro. Isat cat eyta ajc waátaro, wajacro.

Etat Jesusat wajacro:

—Ba cat eyta yauwin acu yajcáyqueyra.

40 Cuat biyin as cuic rahray wihár, cuic rahray wihár ítatatara aját wacátai batro. Biyin carin yinín acu, aját wacátai batro. Cuatán Sirat biyin acu waquír chájactara, éyinan eyta yinata binro, wajacro.

41 Eyta tewyat, chiwa ucasi binat rahjacro. Eyta rahcuír rabin bucáy bin acu túrjacro.

42 Turyat Jesusat ima chiwa chiír wajacro:

—Judío bár bin cárinat bitara áyictara baat itro. Eyinat imár chihtá uw quin yajc ayro. Judío bár bin cárinat cat imár chihtá uw quin yajc ayro.

43 Eyta cuar bara carin eyta bini batro. Bíyinan carin yin cun síhwactara, eyin cahujín acu cacminán wan chawi.

44 Bíyinan carin cuit yin cun síhwactara éyinat bahnaquin cuitar yajcátaro.

45 Ajatán eyta yajcaro. Asan Uw Síuquib uw ayin acui rátiro. Cuat uw cuitar yajquín acu rajacro. Uwat tayar yajác tayar bár chaquin acu as chinín rajacro, wajacro, Jesusat.

Jesús sana a Bartimeo el ciego (Mt 20.29-34; Lc 18.35-43)

46 Etat Jesús Jericó pueblo cut tiw rajacro. Pueblo sar bin ima chiwa owár uw ricán cuít bin owár béjecro. Beya yinyat Bartimeo ibit awat ítchacro. Bartimeo ub bár binro. Eya Timeo waquijró. Uw quin ray buwuro.

47 Jesús ibit awat racayat, uwat Bartimeo quin Jesús Nazaret bin raquíc ehcujacro. Bartiméoat eyta rahcuír uchta cohway yehnjacro:

—Jesusu, David wihnú, as tamo séhwawi. As cuitar yajwi, wajacro.

48 Eyta cohwyat, uwat ey tanirujacro:

—Ajc chin jawi, wajacro.

Eyta wacayat wan cuít cohwjacro:

—David wihnú, as tamo séhwawi. As cuitar yajwi, wac cohwjacro.

49 Eyta cohwyat Jesusat rahcuír biti inic itchacro. Itir uw quin wajacro:

—Uw ey as quin raquín chiwi, wajacro.

Etat uwat Bartimeo chíjacro. Ey quin wajacro:

—Cue rehti jawi. Cui yehnwi. Jesusat bah chícaro, wajacro.

50 Eyta rahcuír ub bár bíjiyat siricajá sutír téjecro. Sutír ter car in yehnjacro. Jesús quin rajacro.
51 Cucayat Jesusat wajacro:
—¿Aját ba cuitar icúr yajcátaca? wajacro.
Etat ub bár bíjiyat wajacro:
—Caru, as ub ji chaw̃i, -wajacro-, aját istayta acu.
52 Eyta wacayat, Jesusat ey quin wajacro:
—Sicor biwi, -wajacro-. Bahat uchta séhw̃aro: "Jesusat as ub ji chácataro," séhw̃ajacro. Eyta sehw̃ac etar, aját bah ub ji chácaro, wajacro.
Jesusat eyta wacayat, ub bár bin ub ji rehjecro. Etar Bartimeo Jesús chiwa chaquin ac ey jor ibit aw̃at béjecro.

11

Jesús entra en Jerusalén (Mt 21.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

1 Jesusin Jerusalén intac rocayat, Betfagé pueblo cuitara cat, Betania pueblo cuitara cat béhjecro. Pueblo eyan Olivo terá cuitatro. Esar behquir Jesusat ima chiwa bucáy bin cahmor ayin ac eyin quin wajacro:
2 —Pueblo ácatar erar cahmor béowi, -wajacro-. Erar cur car, asanica questa chájaquin istáyqueyra. Asanica ey cuitar anto uw waátiro, -wajacro-. Eyta istír ricuár cat as ac row̃i.
3 Baat roquín yinyat, uwat táyota óraro: "¿Asanica bitán rícuaqui?" Ba quin uwat eyta táyoyat uchta waw̃i: "Carat inic chícaro. Biráy rehti sicor usár roquín wacaro." Eyta waw̃i.
4 Etat Jesús ima chiwa bucáy bin béjecro. Beyar ítitan, asanica itchacro. Querat acor questajacro. Ibit écsatro. Istír asanica ey ricuajacro.
5 Ricuayat uw esar cui ítquinat eyin quin táyojocro:
—¿Baat asanica bitán rícuaqui?
6 Etat éyinat Jesusat wajác eyta ehcujacro. Eyta ehcwayat beyin acu ajc waajacro.
7 Etat asanica rojocro. Roquír asanica cutara imár oya chájacro. Oya chácayat, Jesús asanica arcút waajacro.
8 Asanica arcút waacayat, uw ricán to binat imár oya ibt aw̃at asujacro. Asuyat owár cahujinat sincuachir cahy tihw̃ cut bin ehsujaquey ibt aw̃at chájacro.
9 Cahmor béquinat cat, questoc béquinat cat ricán to binat cohway yinjacro:
—Bahat is siwin acu conro. Bah Sir chihtá cut rajacro. Sirat bah acu ay rehquín chaw̃i, -cohwjacro-.
10 Bahan David wihná bar racaro, cara rehquín acu. Sirat bah acu ay rehquín chaw̃i. Sir ajc cut rajacro. Siran ayro, tew̃ cohwjacro, Jesús quin.
11 Eyta cohw beyan Jesusan Jerusalén pueblo icar raújacro. Erar Sir usi raújacro. Sir usi rauwir bahnác wahitchacro. Bahnác wahityat, bar tínjacro. Eyta tinic rehquít ima chiwa doce bin owár Betania béjecro.

Jesús maldice a la higuera sin fruto (Mt 21.18-19)

12 Cuanmí cut chícrias Jesús Betania bin sicor béhjecro. Beya rabar ibit aw̃at cuácayat yayí rehjecro.
13 Yayí rehquír bira acat ibit cajc aw̃at higuera caruc itchacro. Eyta istír ub chétara, ques acor cuar wahitay bijacro. Ques acor cur itit, ub batro. Cahy imaro. Anto ub chaquic cabi cutiro.
14 Ub bár rehquít, Jesusat wajacro:
—Siru, caruc ey bucoy ub chac ayti jaw̃i, bucoy uwat ey ub cohti acu.
Jesusat eyta wacayat ima chiwat cat rahjacro.

Jesús purifica el templo (Mt 21.12-17; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

15 Bécajareht Jerusalén cujacro. Cur car Jesusan Sir usi raújacro. Sir usi rauwir itit, uwat atcur ruwa wahr car, sicor racaro. Cahujinat ray tehmoro. Eyta istír eyin watar ayin yehnjacro. Ray tehmóc mesa ab cuíjacro. Atcur raquin banco ab cuíjacro.
16 Etar cat uwat Sir usar ibit chati acu esar icuran biyan bey áytiro.
17 Etar uw síw̃jacro. Uchta wajacro:
—Sir carit cuitar Sirat wajaquey uchta cuihsú bahjacro: "As ubach ojcor wacáyqueyra. 'Ey sar Sir ojcor conín acu waquír chájacro. Cajc istiy cut bin uw, cajc istiy cut bin uw bahnáquinat ey sar Sir ojcor conín acu waquír chájacro.' As ubach ojcor 'Sir ojcor conic ubach'

aww̃áyqueyra," wajacro, Sirat. Sir carit cuitar eyta cuihsujacro. Eyta waquíc cuar, ba bésinan esar itay yinjacro, wajacro.

18 Jesusat eyta wacayat, sacerdote cárinat cat, bachan chihtán síw̃quinat cat rahjacro. Rahcuír Jesús yauwin ac ríojocro. Uw bahnáquinatan Jesusat siw̃quey ayan cuít síhw̃ajacro. Eyta rehquít, sacerdote carin cat, bachan chihtán siw̃quin cat Jesús cahmor ay wini rehjecro. Etar yauwin ac ríojocro.

19 Etat bar tinyat Jesusin pueblo Jerusalén bin waa béjecro.

La higuera se seca (Mt 21.20-22)

20 Cuanmí cut bucoy ibt aw̃at béjecro. Beya rabar ítitan, higuera caruc bar íncuatro. Bahnác sihyá tas injacro.

21 Eyta istír Pédroatan Jesusat wajaquey tamo séhw̃ajacro. Eyta sehw̃ar wajacro:

—Síw̃quibu, wahítuwi. Higuera cárucua bar injacro. Bahat "uwat cohti acu bucoy ub chati jaw̃i," waquír ahra caruc ey bar injacro, wajacro.

22 Eyta wacayat, Jesusat wajacro:

23 —"Sirat bahnác bar yajcátaro," síhw̃awi. Aját ba quin wacaro. Bíyinat ur istán cut "Sirat uchta yajcata," sihw̃a rabar Sir quin conyat, Sirat éyinat conquey yajcátaro. "Sirat yájcajar óraro," síhw̃ati cuaquir Sirat yajcátaro. Eyta cat bíyinat rirar uch ojcor "Siru, rirar ey yacúr icar tewi," wacayat, eyta téyqueyra.

24 Etar aját ba quin wacaro. Ur istán cut Sirat wícata sihw̃a rabar Sir quin icúr racar conyat, Sirat ey bar wícayqueyra, -wajacro-.

25 Etar cat bitat Sir ojcor cohnáy yehnyat, ba acu ay bár yajáqueyin quin sicor ténawi. Eyta ténayat ba cuacúr Tetát cat baat ay bár yajác tayar bár chácayqueyra.

26 Eyta cuar baat cahujín quin ténatitara, behmarat ur ay bár yajác tayar ques cat ba cuacúr Tetát ba cat cuécwayqueyra. Ba quin tena báreyra, wajacro, Jesusat.

La autoridad de Jesús (Mt 21.23-27; Lc 20.1-8)

27 Ibt aw̃at eyta tew̃ír acsara Jerusalén pueblo cujacro. Cur car Sir usar raújacro. Ey sar bicaro. Bécayat sacerdote carin cat, judío werjayinát cat Jesús quin béhjecro.

28 Behquir táyojocro:

—¿Bahat yajquey rehrá chihtá cuitar yajqui? ¿Bah quin rehrát eyta yajc ayi? wajacro.

29 Eyta wacayat, Jesusat wajacro:

—Aját rahra ba quin cat táyonro. Táyoyat aját ba quin icúr táyoctara baat as quin ey ehcuwi, -wajacro-. Baat ey ehcwayat, rahra aját cat ba quin behmarat tayoc ey ehcunro.

30 As quin récaji uch ehcuwi. ¿Juan bi chihtá cuitar uw rih sar siw̃yi? ¿Sir chihtá cuitari, uw chihtá cuitari rih sar siw̃yi? As quin ey ehcuwi, wajacro.

31 Eyta wacayat, sacerdote cárinat cat, judío werjayinát cat imár owár rahra rahra bi wacátatara uchta tew̃jacro:

—Isat "Sir chihtá cuitar yajacro," wácyeyra, Jesusat is quino wacata óraro. "Eytatara, ey chihtá ¿bitara reht cática?" wacata óraro, Jesusat.

32 Eyta cuar isat "Uw chihtá cuitara rih sar siw̃jacro," wácyeyra, uw ricá is acu tec yinata óraro. Uwat síhw̃atan: "Juanan Sir chihtá ehcuquib rehquít, uw rih sar siw̃jacro." síhw̃aro, uwat. ¿Eyta sihw̃ac etar isat uw chihtá cut siw̃jác wácyeyra is acu tec yínajaqui? wajacro.

33 Etar Jesús quin wajacro:

—Isat istítiro, wajacro.

Eyta wacayat, Jesusat wajacro:

—Aját táyoyan baat as quin ehcuti cuat, aját cat ba quin ehcútiro. Aját bi chihtá cuitar yajquíctara ehcútiro, wajacro.

12

El ejemplo de los trabajadores malvados (Mt 21.33-46; Lc 20.9-19)

1 Etat Jesusat chiht istiy, chiht istiy siw̃in acu uw quin icúr bi ojcor ehcujacro. Uchta wajacro:

—Riy istiy serat ima cajc cut ub yaquic chistár rijacro. Riquír ey rúhracat ac quer yajacro. Eyta yajquír ub ey sawin acu, rihar ey uquin acu ac cumac bin tan oso iscán cuíhjacro. Iscán cuihir cat cuacracat rirá órojocro. Rir ey cuitar cuar chistár ub bes yajc ayti ac uron acu órojocro. Etar

bahnác yajc tihrír, chistár cat, cajc cat cahujín at icar bahjacro, ruón acu. “Uba ey tihryat isat wahwũnro” waquír bahjacro. Eyta waquír, cajc istiy itay bijacro.

2 Itchareht, yájcajareht chistár ub tihric cab cujacro. Ub tihric cab cucayat, ima cacmá chistár riquír bahjác cajc cut áyjacro. Chistár ub imáy acat ey ucay áyjacro.

3 Ayat cacmá ey bijacro. Cucayat, ruón chac bahjac éyinat cacmá ey abáy bujacro. Buquír sicor ata áyjacro.

4 Etat cayibat istiy cacmá áyjacro. Cacm ey erar cucayat, erar ruóqueyinat cacmá ey cuis acat bujacro. Ahsín ruhwũjacro.

5 Etat cayibat istiy cacmá áyjacro. Erar cucayat, erar ruóqueyinat cacmá ey yaujacro. Yahncút cat istiy cat, istiy cat áyjacro. Ayat erar ruóqueyinat cahujín abáy bujacro. Cahujín tíwjacro.

6 Cayibay ayin acu úbisti étanro. Eyra ima waquijró. Imát sehnác bin eyro. Etar ubar ojcor ima wacjá áyjacro. Uchta séhwajacro: “Uw éyinat as waquíj etar ajcá ji béyayqueyra,” sehwãr áyjacro.

7 Ayat bijacro. Erar cucayat uw éyinat rahra rahra wajacro:

—Cayíb wacjá bar racaro. Uy yaryat cayíb cajc eyra bi acui cha báhjatro. Eyta chíhtara ey yauwátaro. Eyta yauyat, cajc eyrun ijmaray cháquinro, wajacro.

8 Eyta waquitrun, wacj ey yaujacro. Yauwir chistara ques bin ewũ uquir téjecro, wajacro, Jesusat.

9 Eyta waquír uw quin táyojocro:

—Baat sihwãt, ¿cajc cayíb uw eyin ac bitara yajcátaqui? Uchta yajcáyqueyra. Cajc cayibat uw eyin séhwãti tíwayqueyra. Bahnác sutáyqueyra. Eyta tiwĩr cat, cajc eyra cahujín at icar wícayqueyra, wajacro, Jesusat.

10 —¿Sir carit cuitar tewĩquey uch istítiica? Sir carit cuitar wacaro:

Ac ubach túwquinat ac cumac bi úbisti ay bár sihwãr, te sijacro. Eyta te sijác cuar, ac ey sicor yehwũ roquír ácoso tebir chájacro.

11 Sir imát eyta yajacro. Isat eyta ítitan, ayan cuít yajacro.

Sir carit cuitar eyta wacaro.

12 Jesusat eyta tewĩyat, sacerdote cárinat cat, fariséoinat cat rahjacro. Eyinat rahcuír ítitan, imár cahm icar tewĩro. Imár cahm icar tewĩic istír, Jesús questár be cun rehjecro. Eyta cuar uwa ricá to bin ayot Jesús catótiro. Etar Jesús cham bahr imár béjecro.

El asunto de los impuestos (Mt 22.15-22; Lc 20.20-26)

13 Yahncút judío cárinat cat, fariséoinat cat, Heródesinat cat Jesús quin tayoy áyjacro. Heródesin chiwa cat áyjacro. Jesusat bitara wacátatara istín acu tayoy áyjacro. Jesusat téwajar bin tewĩayta cayar yajquín acu tayoy áyjacro.

14 Eyta ayat, éyinat Jesús quin cur wajacro:

—Síwquibu, isat ítitan, bahat uw cayar yájtiro. Bahat Sir chihtá tehmoti ehcuro. Uw cahm ayú batro. Bahat séhwãtan, uw cara cat, chiwa cat owáraro. Eyta cuácayat is quin ehcuwi. Romano cara reyat is quin tayar chícayat ¿isat túnataica? ¿túnajarica? ¿Sir chihtá cutar eyta tunin ajc waaquí? Cara César gobiérnoat ray chícayat, isat túnatatara, túnajartara, is quin ehcuwi, wajacro.

15 Eyta wacayat, Jesusat eyin urá itchacro. Jesusat ítitan, éyinat ima cayar yajquín síhwãro. Eyta istír eyin quin wajacro:

—¿Bitara reht as cayar yajca rácarica? -wajacro-. As acu ray rowĩ, aját wahitín acu, wajacro.

16 Eyta wacayat éyinat ray Jesús quin rojocro. Etat Jesusat eyin quin táyojocro:

—Baat ítitan, ¿ray cuitar rehr ajc cuihsuyi? ¿Rehr aquir chacyi? wajacro.

Eyta táyoyat éyinat wajacro:

—Romano rey aquir chájacro, -wajacro-. Ey ajc cuihsujacro, wajacro.

17 Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—Eyta chíhtara romano gobierno cara ac túnata ey ima ajc cuihsujaquin ray cut tunwi. Etar cat Sir ac yajcata bin ey cat yajwĩi, wajacro.

Eyta rahcuír, ojc siquir ub yehwĩjacro.

La pregunta sobre la resurrección (Mt 22.23-33; Lc 20.27-40)

18 Etat saducéoin Jesús quin béhjecro. Saducéoinat sihwãwat, uw sácajaquin sícotra estají yínajar, síhwãaro. Saduceo éyinat Jesús quin tayon acu wajacro:

19 —Síwquibu, Moisesat chihtá is quin ehcún cuihsú bahjacro. Uchta wac bahjacro: "Uwa sasá bár chinata óraro. Chein wiya bahta óraro. Eyta chac bahcáyatra ima rabat yarjaquey wiya yehwãtaro," wac bahjacro. "Yehwãír yarjaquey acu sasá conátaro. Yarjaquey wiya ojc cut sasá conátaro." Isat eyta yajquín acu Moisesat cuihsú bahjacro, wajacro.

20 'Eyta cuácayat rábinan cucuí bin ojcor táyonro. Rab eyin rab cahmor bijat wiya yehwãjacro. Yehwãír car sah bár cuar yarjacro.

21 Eyta cuácayat yarjaquey rabat chein wiya bahjaquey yehwãjacro. Yehwãír ey cat sah bár cuar yarjacro. Eyta cuácayat yarjaquey rab bawoy eyat chein wiya bahjaquey yehwãjacro. Yehwãír ey cat sah bár cuar yarjacro.

22 Eytaan rab cucwoy tas bahnáquinat yehwãír, sah bár cuar sácajacro. Rabin bahnaquin sah istiti sacay cutar chájareht, chein wiya cat ubar ojcor yarjacro.

23 Eyta cuácayat, sácajaquin sicor estají yinátair waquít, ¿sácajaquin wiya ey sicor cat bi rabay jácataca? -táyojocro, Jesús quin-. Ey wiwã eyan rabin cucuí binat yehwãjacro, wajacro, Jesús quin.

24 Eyta wacayat Jesusat wajacro:

—Baat eyta wacayat, urá bár tewãro. Baat Sir carit cut bitara wáctara istítiro. Istiti rehquít, urá bár tewãro. Baat "Siran camur chiro," síhwãatiro. Eyta rehquít, urá bár tewãro.

25 Sácajaquin sicor estají yinyat, éyinat wiya yehwãá báreyra. Chauninat cat ra cuaca báreyra. Etar éyinan Sir cuacúr cacmín itir eyta ítataro.

26 Uchicrias Sirat Moisés quin caruc sar oca cubar sar cuar tewãjacro. Sir carit cutar eyta tewãjaquey chihtá cuihsú bahjacro. Ey chihtá cuitar yarjaquin sicor estají yiníc ojcor uchta cuihsú bahjacro: Sirat Moisés quin wajacro: "Asan Abrahamin acu, Isaaquin acu, Jacobin acu Sitro," wajacro. ¿Baat eyta cuihsú bahjaquey istítiqui?

27 Siran chein acu Sir batro. Estají bin acu Sitro. Baat sácajaqueyin sicor yínajar síhwãyat, ay síhwãatiro.

El mandamiento más importante (Mt 22.34-40)

28 Etat bachan chihtán siwãquib wijacro. Wiquír saducéoin Jesús chor tecuac rahjacro. Rahcuír "Jesusat ay tewãro," séhwãajacro. Eyta sehwãar Jesús quin táyojocro:

—Síwquibu, Moisesat chiht istiy, chiht istiy bahjác sicar ¿biyan ayan cuitca? wajacro.

29 Etat Jesusat wajacro:

—Uchan ayan cuitro: "Israélinu, uch chihtá rahcwi. Is cara Sitro. Sir istanacro.

30 Bahat Siran sehnác chawi. Bah urá istán cuitar, ajc istán cuitar, bowã cuitar sehnác chawi. Ba canar chihchir bahnác cuitar Sir sehnác chawi." Chihtá eyan ayan cuít biro, -wajacro-.

31 Ey yahncút chihtá uy cat eyan wanro. "Behmá urá cut behmán sehnác eyta cahujín cat eyta sehnác chawi." Chihtá bucáy eyan ayan cuitro. Cahujeyra ey owár cutiro, wajacro.

32 Etat bachan chihtán síwquibat Jesús quin wajacro:

—Síwquibu, bahat yarsa wacaro. Bahat waquey uniro. "Sir istanacro. Sira cahujira batro.

33 Bah urá istán cut, bowã bahnác cut, canar chihchir bahnác cut sehnác chawi. Behmá sehnác eyta cahujín cat eyta sehnác chawi. Eyta yajcayat ayan cuitro. Sir racar wiquin ruwa yauwir wahnár wícayat etach cutiro. Ay bár yajaquey tayar tunin eyta wícayat, etach cutiro."

34 Eyta wacayat Jesusat ráhcuitan ay tewãjacro. Etar wajacro:

—Baha Sira cara rehquey cutar itin acu conu táyoro.

Ey yahncút uwat Jesús quin ehchí tayon yajquít cat ay wini rehjecro.

¿De quién es hijo el Cristo? (Mt 22.41-46; Lc 20.41-44)

35 Jesusat Sir usi siwa rabar uchta wajacro:

—Bachan chihtán síwquinat uchta siwro: "David Cristo cohtaró," wacaro.

36 David imát Sir Ajca Cámuran Ey chihtá
cuitar uchta wac bahjacro:
Sirat ajmár cara quino wajacro: “Asi jor
bahan cara chaquic acor ítuwi,” wa-
jacro. “Aját bah quehsí bin bah-
naquin burbar yajquíc acor ítuwi,”
wajacro, Sirat, ajmár cara quin.
37 Davidat “ajmár cara” wacayat, Crístoan
ima cara ehcuro. Eyta ehcujác cuar baat
Crístoan “David wihná” wacaro.
Jesusat eyta wacayat, uw ricán to binat
Jesusat siw̃quey ahní rahjacro.

Jesús acusa a los maestros de la ley (Mt 23.1-36; Lc 11.37-54; 20.45-47)

38 Jesusat uw siw̃a rabar uchta cat wa-
jacro:
—Bachan chihtán siw̃quin cahmar yají
jaw̃i, -wajacro-. Eyin oya ques acat sohma-
som chaca rácatro. Bahnáquinatan ibit aw̃at
imár quin ay tena aya rácatro, -wajacro-.
39 Secuac usar báncoan ehchian cuít
bi cutar chihra rácatro. Fiesta cuitar
cat banco ehchí cuitar chihra rácatro, -
wajacro-.
40 Eyinat sácajaquin wiya báhjaquey ca-
yar yajcaro. Ey usar bin eyin ohnor icúr
bi síuro. Eyta siwic cuara uwat imár ur
ay síhw̃ayta acu Sir ojcor conyat, in cona
báhntiro. Eyta rehquít, Sirat eyin cuít
cuecwátaro, wajacro.

La ofrenda de la viuda pobre (Lc 21.1-4)

41 Riy istiy Jesús Sir usi ray chaquic cajón
ácatar ítchacro. Erar ita rabar uw ricán
to bin ray chaquic wahitchacro. Ititan,
cárinat rayan to chácaro.
42 Etatan ray bár bin, oya bár bin yar-
jaquey wiya rajacro. Wiquír ray escúr
bucáy tas wíjacro. Ray conu wíjacro.
43 Eyta istír Jesusat ima chiwa chíjacro.
Behcayat eyin quin wajacro:
—Aját uní wacaro. Sirat ítitan, yarjaquey
wiyat wícyeyan cuitro. Cahujinat wícyeyan
étai cutiro, -wajacro-.
44 Cahujinra rayan toro. Rayan to cuar,
conu wíjacro. Cuatán yarjác wíyatrun
imayan bítatar bahnác wíjacro. Oya bár
bin cuar bahnác wíjacro. Yayín acu ray
yajc chajac cuar, ray ey bahnác wíjacro,
wajacro, Jesusat.

13

Jesús dice que el templo será destruido (Mt 24.1-2; Lc 21.5-6)

1 Etat Jesús Sir usar bin watar waajacro.
Watar waacayat Jesús quin ima chiwat wa-
jacro:
—Wahítuwi. Sir ubach ehchiro. Acan ay
bi anjacro, wajacro.
2 Etat Jesusat wajacro:
—Sir ubach eyta tuw̃jác baat itro.
Ac ubach tuw̃jaquey bahnác quihu
sácayqueyra. Acan arar tas tas chájaquey
úbisti bahti quihwáyqueyra, wajacro.

Señales antes del fin (Mt 24.3-28; Lc 21.7-24; 17.22-24)

3 Eyta waquír cuitar Olivo terá cuitar
cuwín béjecro. Olivo terá cutar cuar Sir
úbachan ácatatro. Erar cur Pédroat cat, San-
tiágoat cat, Juanat cat, Andresat cat Jesús
ima quin táyojocro. Cahujinat rahcti acu
uchta táyojocro:
4 —¿Bahat téw̃queyan bítatan eyta re-
hcátaqui? Bahat tew̃jác ojcor bar cab
cuquey isat istín acu uw acam bitara re-
hcátatara, is quin ey ehcuwi. Uch bahnác
rehquín acu cab cucayat, ¿uw acam bitara
rehcátaca? táyojocro.
5 Eyta táyoyat, Jesusat wajacro:
—Yají jaw̃i. Aját tew̃quey cab cu racayat,
¿Uwat ba cayar yájcajaqui?
6 Uwat imár ójcoran “Asan Crístoro,”
wacáyqueyra. Uwan to binat eyta tew̃ay
yináyqueyra. Eyinat “Sirat as ayjac,”
waquíc cuara, imár chihtá síw̃ayqueyra.
Eyta waquír cuitar uw ricá to bin cayar
yajcáyqueyra.
7 Cajcan birar urar tec quejn chihtá tew̃ic
rahcuáyqueyra. Eyta rahcyat rooti jaw̃i.
Eyta rehcata waquír chájacro. Tec eyta que-
jquíc cuar ruw̃ár ojcor rehcata eyi batro.
8 Cajc istiy uwan, istiy uw owár, istiy
uw owár tec quéjqueyra. Gobiérnoan rahra
rahra tec quéjqueyra. Ihyara cat birar, urar
yiwóyqueyra. Cajc istiy cuitar, cajc istiy
cuitar yayan uti siti rehcáyqueyra. Eyta
rehcayat anto récaram rehcata éytaro. Ey
yahncutwan cuít rehcáyqueyra, wajacro.
9 ’Eyta cuar yají jaw̃i. Uwat baat as chiwa
chajac ques cahujín at icar wícayqueyra.

Ruhw̃ún acu, yauwin acu wícayqueyra. Secuac usar cat uwat ba bar bucáyqueyra. As chihtá ques baan gobernador cac cahmar, rey carin cac cahmar chiáyqueyra. Eyta chícayat eyin quino as chihtá tew̃áyqueyra, -wajacro-.

10 Anto cábara tinti cuácayat Sir chihtá ay bi uw istiy quin, istiy quin, istiy quin, bahnaquin quin ehcwátaro.

11 Ba urá istín acu carin cac cahmar ahár si bécayat, rooti jaw̃i. Anto beyin inár, icúr wacátatara síhw̃ati jaw̃i, -wajacro-. Erar cucayat Sir Ajcan Cámuran Eyat ba quin chihtá wícayqueyra. Ey chihtá tew̃i. Behmár chihtá tew̃ti jaw̃i, -wajacro-.

12 Uwat ima rabin cat yauwin acu cahujín at icar wícayqueyra. Tetinát cat ima sasá cat tiw̃in ac wícayqueyra. Sasát cat ima tetín abín quehswáyqueyra. Quehsúr car eyin tiw̃in ac cahujín at icar wícayqueyra. As chiwa chajac ques uw bahnáquinat ba quehswáyqueyra.

13 Etat owaran bíyinatan Sir chihtá wácati tan úcayatan, Síratan eyin síwayqueyra.

14 'Etat owaran baatán uchta istáyqueyra. Istiy Sir usar raúwajar bin icar báchuti raúwayqueyra. Eyta rauquey ay baran tahnacro. Uchicrias cuat Sir chihtá ehcuquib Danielat eyta raúwata ey ojcor récaji cuihsú bahjacro. Bíyatan carit uch tacáyatan uch chihtá yají rahcwi. Sir usi raúwajar bin icar istiy rauyat ruhcuay bewi. Raujác chihtá rahcuír, Judea cajc cut itquin cubar icar ruhcuay quinwi.

15 Bíyinan ubach arcutar rehcáyatan, éyinan oya ucay ubach tansar rauti jaw̃i. Rauti quinwi.

16 Bíyinan chi cut rehcáyatan, éyinan siricajá ucay usi beti cuaquir acsar quinwi.

17 Wiw̃ín istir bár eyin cat cuechú cuac sácayqueyra. Sasá sut ojcor bin abín cat cuechú cuac sácayqueyra.

18 Sir ojcor uchta conwi, -wajacro-. "Bara cut quinic riy cuan ayti jaw̃i," waw̃i.

19 Sir usi raúwajar bin icar rauyat cab owaran uwan cuechú cuac sácayqueyra. Récaji Sirat cajc chajac cuat, ah acat tas cuácayat, éytai cuechú cuátiro.

20 Uwan eyta cuac sácayatan, Sirat anto bahnaquin sácati et áyayqueyra. Sirat eyta et áytieyra rehrí sera waájatro. Eyta etar Sir imáy cájaquin sehnác rehquít, eyta et áyayqueyra, wajacro.

21 'Uwatan ba quin "Cristo usatro," wacáyatan, "Cristo úratro," wacáyatan, ey ria cati jaw̃i.

22 Etat ba cayar yajquín acu istiy cat, istiy cat, quir bin yináyqueyra. Yinír "asan Crístoro," wacáyqueyra. Cahujinat "asan Sir chihtá ehcúquibro," wacáyqueyra. Eyinat eyta waquíc cuar Cristo queney batro. Etara cat istiti bi icúr bár sícara bitara útara yajcáyqueyra. Sirat cajac eyin cat cayar yajcátair waquít, cayar yajcáyqueyra.

23 Etar yají jaw̃i. Baat récaji ey istín acu ehcuro, wajacro, Jesusat ima chiwa quin.

Cómo vendrá el Hijo del Hombre (Mt 24.29-35, 42-44; Lc 21.25-36)

24 'Uw eyta ruhw̃í yahncút, rahs waa báreyra. Sihyór cat waati rehcáyqueyra.

25 Cuacúr ub cat abá cuitar bin tijcáyqueyra. Cuacúr abá cuitar bahnác yiwóyqueyra.

26 Etat asan Uw Síuquib raquíc istáyqueyra. Bowarám tan cutar raquíc istáyqueyra. Caran to urán to raquíc istáyqueyra. Rahs churotán wan Sir churot chi wan beo beo raquíc istáyqueyra.

27 Etar aját cacmín cuacúr bin áyinro. Ayir éyinat Sir ima uw sécuayqueyra. Cajcan teyan bítatara bahnác cutar bin sécuayqueyra, wajacro.

28 'Chihtá sinin acu aját higuera caruc ojcor tew̃inro. Uch sinwi. Higuera caruc cay sucoyat, baat ítitan, bara bar cab cucaro. Cuicara sucoyat, bara bar cab cucaro.

29 Eytaan wan, aját wacyey bahnác eyta rehcayat, baat ítitan, cábara tinic bar cab cucaro. Cabar bar tinic istáyqueyra.

30 Aját ba quin wacaro. Ah cut itquin bahnaquin sácati cuar, aját wacyey eyta rehcáyqueyra, -wajacro, Jesusat-.

31 Cuacúr abá cat, cajcan teyan bahnác bahnáyqueyra. Eyta cuar as chihtán bahnác queni íuti im eyta chácayqueyra. Bahná báreyra, wajacro, Jesusat.

32 'Asan Uw Síuquib cat bitat sicor wicátatara, istiyati istítiro. Rahsa bítajat wicátatara istiyati istítiro. Sir cuacúr

cacminát cat istítiro. As Sir ima wacját cat istítiro. Tet imatrun itro.
33 Yají jaẅi. As wiquíc cahmor ítuwi. Asan bitat wicátatara baatán istítiro, -wajacro, Jesusat-.
34 Uchtaan wanro. Uw istiyá cajc istiy bicaro. Bicayat im ubach cat, canar cat cacmín at icar cham bahcaro. Cacmín istiy cat, istiy cat canár chi bahcaro. Etar querat úroquin quin wacaro: "Querat úrowi," wacaro.
35 Etar cacminát yají jácataro. Ubach cayíb bitat wicátatara istítiro. Tino wicátatara, chey ubut cuitar wicátatara, sisburat cohwyat acat wicátatara, chícriasa wicátatara istítiro.
36 Baan éytaan wan yají jaẅi. Eytair báreyra ba camyat icar cayíb wicátaro.
37 Aját ba quin wajquey uw bahnaquin quin wacaro: "Yají jaẅi," wajacro, Jesusat ima chiwa quin.

14

Conspiración para prender a Jesús (Mt 26.1-5; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

1 Boni cuanyat bach ajc cheycar aracat bijaquey cuanata cuanjacro. Uchicrias Siran cohtín ubach aracat uw yauti bijacro. Siran aracat uw yauti bijác ey sihẅan ac judíoinat bach yajcaro. Bach ey ajc istiy cut Pascua fiesta aẅuro. Pan buc rehti bi fiesta cat aẅuro. Boni cuanyat Pascua fiesta cuanata cuácayat, sacerdote cárinat cat, bachan chihtán síẅquinat cat uwat istiti Jesús caquin acu ríojocro. Yauwin acu ríojocro.
2 Eyinat rahra rahra wajacro:
—Yauwata cuar fiesta cuitatra yaúwajatro. Fiesta cuitar yaúyeyra, uwat istír car, tec yináyqueyra, wajacro.

Una mujer unge a Jesús (Mt 26.6-13; Jn 12.1-8)

3 Eyta ríoyat yiror, Jesús Betania cuitar Simón usi chájacro. Simón ajc istiy cut ojc ohnquey aẅujacro. Erar chácayat mesa acor chihrjacro. Mesa acor chihryat, wiẅ istiy Jesús ocsor wijacro. Wiquír boteya rojocro. Boteya alabastro ac cut órojocro. Ey sar nardo perfume chiro. Inan ehchí bi chiro. Perfume eyan acán to binro. Wiẅ eya wiquír, boteya cucara quehujacro. Quehwír Jesús cuísotar uhcajacro. Jesús mesa acor ityat cuísotar uhcajacro.
4 Eyta uhcayat cahujín túrjacro. Turir car wajacro:
—¿Bitara reht cuayar auqui?
5 Eyta auti cuar perfume ey rata bi yajacro. Ey acan to tres cientos denarios chiata bin yajacro. Eyta rar car oya bár bin quin, ray bár bin quin raya wícata bi yajacro, wajacro.
Etar wiẅá quin wajacro:
—Eytara auti jaẅi, wajacro.
6 Eyta cuar Jesusat wajacro:
—Cham jaẅi. Uy wiẅát eyta yajcayat, ¿bitara reht yájcajar bin yajc síhẅaqui? Uyat as acu ay yajacro.
7 Ba owár oya bár bin, ray bár bin uwra it bahná báreyra. Eyin quin wiquin acu bitat chétara eyin quin etat wícayqueyra. Cuácayat asra ba owár etach ita báreyra. Asra ba owár inic itro.
8 Uyat imát yajcata ey bar yajacro. Uwat ruhcuín cahmor chein cuitar perfume chaquir eyta, uch wiẅát as ruhcuín inár perfume eyta chácaro. Anto chinti cuat chácaro.
9 Aját ba quin wacaro. Cajcan teyan birar birar as chihtá ehcwáyqueyra. Birar ehcúctara uch wiẅát yajác ey cat ehcwáyqueyra. Uwat eyat as ac yajác tamo sihẅan acu ehcwáyqueyra, wajacro.

Judas traiciona a Jesús (Mt 26.14-16; Lc 22.3-6)

10 Jesusat eyta waquír cuitar ima chiwa doce sícara bin úbisti sacerdótein quin bijacro. Judas Iscariote bijacro. Júdasat Jesús sacerdótein at icar chaquin sehẅar bijacro.
11 Júdasat Jesús eyin at icar chaquin wacayat, eyin ahní rehjecro. Ahní rehquír wajacro:
—Isat bah ac ray túninro, wajacro.
Eyta tunin wacayat, Júdasat Jesús úrojocro. Sacerdote carin at icar bitara wícatatara ey úrojocro.

La Cena del Señor (Mt 26.17-29; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

12 Etar fiesta récaram yajquín riy cuanjacro. Pan buc rehti cohquíc riy cuanjacro.

Obas sah yauwin cuanjacro. Eyta cuanyat,
Jesús chiwat Jesús quin táyojocro:
—¿Isan birar bétaca? ¿Isat bahat cohn acu
pan buc rehti bisar wahnátaqui? ¿Obas sah
cat bisar wahnátaqui? wajacro.
13 Eyta wacayat Jesusat chiwa bucáy
áyjacro. Aya rabar uchta wajacro:
—Pueblo icar béowi. Erar ser is-
tiy istáyqueyra. Rih soya ator bequic
istáyqueyra. Ser ey ityat, ey questoc béowi,
-wajacro-.
14 Birar raúwictara ey ubach cayíb quin
uchta wawĩ: "Is síwquibat uchta wac
ayro: '¿As bah ubach cutar bi querat icar
raúwataca? As ey sar ajmár chiwa owár Pas-
cua fiesta cutar pan buc rehti bi cohnro,'
wac ayro."
15 Baat eyta wacayat, eyat querat usi
waanan cuít bi ehcwáyqueyra. Cuacúr ey
ehcwáyqueyra. Ey sar icúr táyoctara bahnác
órojoquey ehcwáyqueyra. Im ey sar is cohn
ac bahnác wahnwi, wajacro.
16 Jesusat ima chiwa quin eyta wacayat,
eyin yinír béjecro. Beyar Jerusalén cut cu-
jacro. Erar cur ítitan, Jesusat bitara istay
cuwata wajáctara, eyta itchacro. Etar éyinat
Pascua fiesta cutar yayín obas cat, pan cat
wahnjacro.
17 Tinyat Jesús ima chiwa doce eyin owár
béjecro.
18 Beyar mesa acor chihrjacro. Chihrír
coha rabar eyin quin wajacro:
—Aját ba quin wacaro. Ba as chiwa sícara
bin úbisti urá tehmóyqueyra. Is owár ira
yaquey ima urá tehmóyqueyra. Tehmár as
quehsí waáyqueyra, wajacro.
19 Eyta wacayat eyin cue rehjecro. Cue
rehquír istiyát istiyát táyojocro:
—Unian ¿aját eyta yajcátaitara? wajacro.
20 Eyta táyoyat Jesusat wajacro:
—As chiwa doce bin sicar úbisti as owár
soy istán cutar pan siwĩr yáqueyan eyan
eyro, -wajacro-.
21 Uwat asa Uw Síuquib yauwáyqueyra.
Sir carit cuitar ehcujác eyta yauwáyqueyra.
Eyta cuar bíyatan quehsuquin at icar as
chácayat, eyan conú cuácayqueyra. Eyan
récajian yéhntiir waquít, ey ácuan ay chácata
binro, wajacro.
22 Eyinat ira yaya rabar, Jesusat pan at
cut yehwĩjacro. Yehwĩr Sir ojcor conjacro.
Eyta conár cuitar ima chiwa istiy quin, istiy
quin cotír wíjacro. Eyta wiquir wajacro:
—Towi. Cohwi. Uchan as sibatró, wa-
jacro.
23 Eyta waquír toca yehwĩjacro. Toc ícara
chistár ub rihatro. Toca yehwĩr Sir ojcor
conjacro. Conár ima chiwa istiy quin, is-
tiy quin tahwĩujacro. Tahwĩúr bahnáquinat
yahjacro.
24 Etat Jesusat wajacro:
—Uchan as abro. Sir imat uw acu bitara
yajquín wajacro. Sirat wajquey uní re-
hquín acu as ab béyqueyra. As ab uw to bin
ac béyqueyra, -wajacro-.
25 Aját ba quin wacaro. Chistár ub rihar
uchta bi aját bucoy yáhtiro. As Sir cara re-
hquey cuitar itic ocso tas yáhtiro, wajacro.

Jesús anuncia que Pedro lo negará (Mt 26.30-35; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

26 Eyta waquír, Sirat rahcuín acu tajacro.
Tar car acsar béjecro. Cajc Olivo terá cut
cuwín béjecro.
27 Erar cur Jesusat eyin quin wajacro:
—Ba bahnáquinat as chihtá waca
báhayqueyra. Sir carit cuitar ey ojcor
wacaro: "Obas cayíb aját yaúwinro. Etat
óbasinra bar cui béyqueyra," wacaro.
28 Eyta cuar as sicor estají yehninro.
Yehnár ba cahmor Galilea cajc cut benro,
wajacro.
29 Eyta wacayat Pédroat wajacro:
—Eyin bahnáquinat bah chihtá waca
bahta óraro. Cuatán ajatrá waca báreyra,
wajacro.
30 Etat Jesusat Pedro quin wajacro:
—Pédrou, aját bah quin wacaro. Ah
chéycara bahat wacáyqueyra: "Asra Jesús
chíwai batro," wacáyqueyra. Cohcarám
icar bucáy cohwín cahmor, ícara bay eyta
wacáyqueyra, as ojcor, wajacro. Jesusat
Pedro quin eyta wajacro.
31 Eyta wacayat Pédroat wajacro:
—As bah jor yauwata tacat, aját "as bah
chíwai batro," waca báreyra, wajacro.
Etat bahnáquinat cat im eyta wajacro.

Jesús ora en Getsemaní (Mt 26.36-46; Lc 22.39-46)

32 Etat Jesusin cajc ajca Getsemaní cut béjecro. Getsemaní cut cur, Jesusat ima chiwa quin wajacro:
—Usár as acor ítuwi. As Sir ojcor conay benro, wajacro.
33 Eyta waquír car, im owár Pedro cat, Santiago cat, Juan cat acsara béjecro. Bir car cuecway yehnjacro. Cueat cuájacro.
34 Etar eyin quin wajacro:
—Cueat as yarata racaro. Ba usár quir ítuwi. Camti ítuwi, wajacro.
35 Eyta waquír biráy bár cut bijacro. Bir car ica icar beric tin bijacro. Beric tin bir, Sir ojcor ima yau ayti acu conjacro:
36 —Tetú, uwat as yauti ac conro. As yauti yarsa waátatara, as yau ayti síuwi. Aját eyta conic cuar, as chihtá yajti jawĩ. Behmá chihtá yajwĩ, wajacro.
37 Eyta conár, ima chiwa bay bin quin wijacro. Wiquír ítitan, cam sácajacro. Eyta istír Pedro quin wajacro:
—Simonu, ¿Bitara reht camqui? ¿Camti íniqui ítajarica?
38 Camti ítuwi. Camti ita rabar Sir ojcor conwi. Sisramat ba quin ur ay bár yajc ayti acu conwi. Aját wacaro. Bahat ur icar ay yajquín sihwa cuar, bah sibará chihchí batro, wajacro.
39 Eyta waquír car bucoy Sir ojcor conay bijacro. Cahmor conjác eyta im eyta conjacro.
40 Eyta conár car bucoy wiquír ítitan, chiwa bucoy cat cam sácajacro. Cámyarat tec etar cam sácajacro. Jesús wicayat, chiwat acat icuri wácajatro.
41 Jesusat chiwa cam sácajac istír, icar bawoy conay bijacro. Conár car icar bawoy ima chiwa quin wijacro. Wiquír eyin quin wajacro:
—Cámintara ahra camwi. Tan jawĩ. Ahra cábaro. Asa Uw Síuquib ac bar cab cujacro. As ur ay bár bin at icar wiquic cab cujacro, -wajacro-.
42 Cui yinwi. Bar jawĩ. As acu quehsí waajaquey bar racaro, wajacro.

Llevan preso a Jesús
(Mt 26.47-56; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

43 Cab rehti Jesusat echí tewĩyat icar, Judas wijacro. Judas eya Jesús ima chiwa doce sicar binro. Judas owár ricán to béjecro. Espadan ator, cárucuan ator béjecro. Sacerdote cárinat, bachan chihtán síwquinat, werjayinát eyin áyjacro.
44 Júdasat eyin quin biyan Jesústara ehcún wajáquinro. Ey ehcún acu icúr yajquíntara récaji uchta wajáquinro: "Aját bi ac suhwíctara, eyan eyro. Ey caquir rowĩ. Sut ayti béowa," wajáquinro.
45 Eyta wajác etar bequir Jesús cac cahmar bijacro. Cur wajacro:
—Síwquibu, as racaro, wajacro.
Eyta waquír Jesús ac suhwjacro.
46 Suhwyat éyinat Jesús ahár cájacro.
47 Cácayat icar érara uw istiyát espada újacro. Espada uquir sacerdote cacúm tajacro. Cacúm ey cucáj cuic téjecro.
48 Etar Jesusat uw bahnaquin quin wajacro:
—Baat besin caquir eyta, caruc jawĩ, espada jawĩ as cacay rojocro. ¿Bitara reht eyta royi?
49 Aját riy istiy, riy istiy Sir usi ba ubot síwjacro. Eyta cuar, baat erar as cátiro. Eyta cuar Sir carit cuitar cuihsú bahjác ey bahnác queni íuti yajcátaro, wajacro.
50 Etatan ima chiwa bahnáquinan cui béjecro. Jesús im istir bahjacro.

El joven que huyó

51 Síbijian Jesús questoc bijacro. Síbiji eya wiricasá ojcúm bob bacór, etan owĩjacro. Bicayat uwat ey cájacro.
52 Cácayat wiricás ojcúm ey sut bahjacro. Sutír siati quinjacro.

Jesús delante de la Junta Suprema
(Mt 26.57-68; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

53 Jesús caquir, sacerdote cara Caifás quin yehwĩ béjecro. Caifás usi sacerdote carin cat, judío werjayín cat, bachan chihtán siwquin cat bar secuay yinjacro.
54 Jesús bécayat Pedro questoc birar cuít cuar bijacro. Bir sacerdote cara usi ubach tan sar awat cuitar raújacro. Esar rauwir policia owár ítchacro. Eyin owár oc owĩjacro.
55 Etar sacerdote cárinat, bahnác sécuajaquinat Jesús cahm icar tewĩata bin uroy áyjacro. Eyta tewĩquin chihtá cuitar Jesús yauwin sihwĩar uroy áyjacro.

56 Eyta úroyat, ricá to binat sucuar tewɨjacro. Eyta tewɨ́t cat bi ques icar yaúwajatro. Cuisa bucáy binat chihtá istán téwɨtiro.
57 Eyta tewɨ beca reht, cahujinat yinír sucuar tewɨjacro. Uchta wajacro:
58 —Isat ráhcuitan, ser uchat uchta wajacro: "Aját Sir ubach uwat at cut tuwɨjaquey bahnác bar quihwinro, -wajacro-. Quihwír bay cuanyat istiy óronro. Eyra uwat at cut tuwɨti binro," wajacro. Isat eyta waquíc rahjacro, wajacro, uw cahujinat Jesús ojcor.
59 Eyta wajác cuar anto cuisa bucáy binat chihtá istán téwɨtiro.
60 Etat sacerdote cara eyin quemir bin yehnár car, Jesús quin wajacro:
—Eyinat eyta tewɨyat ¿bah ajc chínica? ¿Bah cahm icar téwɨqueyan unica? ¿Eyinat bi ojcor tewɨqui? wajacro.
61 Eyta táyojoc cuar, Jesusat ajc wati ítchacro. Ajc chin chájacro. Eyta cuácayat sacerdote carat bucoy ey quin wajacro:
—Is quin ehcuwi. Bahan Crístotara, bahan Sir waquíjtara, ey bártara, is quin ey ehcuwi, wajacro.
62 Etar Jesusat wajacro:
—Ee, asan eyro. Etar asan Uw Síuquib cuacúr urán to ecor itic baat istáyqueyra. Asan cuacúr abá cuitar bin bowarám tan icar raquíc istáyqueyra, wajacro.
63 Eyta wacayat sacerdote caran abáy túrjacro. "Jesusat téwɨajar bin tewɨic," séhwɨajacro. Eyta sehwɨar turir ima oya rachacro. Turir wajacro:
—Is cucajá ácatan Sir ojcor téwɨajar bin tewɨjacro. Isat caba rahjacro. Ey cahm icar tewɨquin ahra istiy táyotiro.
64 Sir ojcor téwɨajar bin tewɨjacan baat cat rahjacro. Baat ¿bitara síhwɨaca? ¿yaúwataitara? ¿yaúwajaritara? ¿Baat bitara síhwɨaca?
Eyta táyoyat bahnáquinat wajacro:
—Isat ítitan, eyat Sir tayar yajacro. Etarwan yauwátaro, wajacro.
65 Etar éyinat Jesús ac cutar cana rihar tijcáy yinjacro. Tijcár cat cahujinat oya cumar cut ac ey, ub ey cay questajacro. Cay questár ey ac cat tajacro. Tajcá rabar wajacro:
—Bah bíyati tajquíctara, is quin ehcuwi, wajacro.
Etar Sir usi policia cat ey bujacro.

Pedro niega conocer a Jesús
(Mt 26.69-75; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-29)

66 Etat icar awɨat Pédroan cahmar ubach tan sar awat cuit ítchacro. Erar ityat sacerdote cara cacúm wiwɨát Pedro ocsor wijacro. Wiquír wahitchacro. Wahitír wajacro:
67 —Bah cat Jesús Nazaret bin chíwaro, wajacro.
68 Etat Pédroat wajacro:
—Asra ey chíwai batro. Bahat bi ojcor tewɨíctara, istítiro. Ráhctiro, wajacro, Pédroat.
Eyta waquír, awat querat cu tas bijacro.
69 Erar cucayat, ira ánquibat Pedro itchacro. Istír bucoy cahujín quin wajacro:
—Ser uya Jesús Nazaret bin chíwaro, wajacro.
70 Eyta wacayat Pédroat bucoy wajacro:
—Asra ey chíwai batro, wajacro.
Biráy bár reht, cahujín Pedro ocsor wijacro. Wiquír wajacro:
—Bah cat Galilea binro. Etar bahan ey chíwai batro, bitách wácajatro. Aját ítitan bahan ey chíwaro, wajacro.
71 Eyta wacayat, Pédroat wajacro:
—Asan ey chíwai batro. Aját uní wátitara, Sirat as bar cuécwayqueyra, wajacro.
72 Eyta wacayat acat cohcarám bucoy cohwjacro. Cohwyat, Pédroat Jesusat wajác tamo séhwɨajacro. Récaji Jesusat wajáquinro: "Cohcarám icar bucáy cohwín cahmor bahat as ojcor 'asra ey chíwai batro,' wacáyqueyra. Icara bay eyta wacáyqueyra," wajáquinro. Jesusat wajác tamo sehwɨar, ojocro.

15

Jesús ante Pilato
(Mt 27.1-2, 11-14; Lc 23.1-5; Jn 18.28-38)

1 Etar bahnác cuanyat, sacerdote carin cat, werjayín cat, bachan chihtán siwɨquin cat, judío carin bahnaquin owár bin tewɨín acu sécuajacro. Tewɨír Jesús questajacro. Questár Pilato acor béjecro.

2 Pilato cac cahm cucayat, Pilátoat Jesús
quin táyojocro:
—¿Bah judíoin cáraica? ¿Judíoin réyica? wa-
jacro.
Etat Jesusat wajacro:
—Ee, bahat táyocan cábaro. Asan eyro,
wajacro.
3 Etat sacerdote cárinatan ey cahm icar
tewj̃acro.
4 Eyinat tewj̃yat acat, Pilátoat Jesús quin
wajacro:
—Eyinat bah cahm icar tewj̃yat acat ¿ba-
hat ajc wática? wajacro.
5 Eyta wacayat cat ajc chin chájacro. Ajc
chin cuácayat, Pilato ub yehwj̃acro.

Jesús es sentenciado a muerte (Mt 27.15-31; Lc 23.13-25; Jn 18.38-19.16)

6 Pilátoat bar istiy, bar istiy fiesta cuitar
cárcel icar tunjaquin sicar bin úbisti úcaro.
Uwat cárcel sar, bi uquin chíctara, ey úcaro.
7 Ey rícara uw cárcel icar tunjác sicar bin
ser istiy ajc Barrabáscuano. Cahmor uw
cahujinat gobierno owár tec quej yinjacro.
Barrabás cat eyin cuitar tec quej yinjacro.
Eyinat eyta tec quejcayat uw tíwj̃acro. Etar
cárcel icar tunjacro. Barrabás cat eyin
owár tunjacro.
8 Etar ricán to binat Pilato acor béhjecro.
Behquir Pilato quin wajacro:
—Bar istiy, bar istiy fiesta cutar uw cárcel
icar bin uquir eyta ah cat eyta uwi, wa-
jacro.
9 Etat Pilátoat eyin quin táyojocro:
—¿Jesús judíoin cara ucátaica? wajacro.
10 Pilátoat ítitan, sacerdote cárinatan Jesús
ac boran abáy rehquitra im at icar wíjacro.
Eyta istír ricá quínoa táyojocro.
11 Eyta táyoyat sacerdote cárinat uw tan
téjecro. Jesús chiti Barrabás chiín acu uw
tan téjecro.
12 Etat Pilátoat eyin quin bucoy wajacro:
—¿Barrabás úcayat, Jesusra? ¿Aját icúr
yajcátaca? ¿Baat judío rey cara awj̃úc eyra
bitara ácuca? wajacro.
13 Eyta wacayat, bahnáquinat bucoy wa-
jacro:
—Eyra yauwin caruc ojcor quejcátaro,
wajacro.
14 Etat Pilátoat wajacro:
—¿Icrati yauwátaca? ¿Icúr yajác ques icar
yauwátaca? Eyat ur ay bár icrí yájtiro, wa-
jacro.
Eyta wacayat cat, éyinat acsar cuít cohw-
jacro:
—Yauwin caruc ojcor quejcátaro, wa-
jacro.
15 Pilátoat uwan im owár tur ay cun
bár rehjecro. Etar Barrabás tunjaquey uc
áyjacro. Cuatán Jesús chistár cuiir cuitar
buc áyjacro. Buquír cuitar ima soldádoin
at icar wíjacro. Caruc ojcor quejquín acu
wíjacro.
16 Eyin at icar wícayat, éyinat Jesús gober-
nador ubach cumac bi sar rauwin béjecro.
Usi rauwir car soldado bahnaquin chíjacro.
17 Soldádoin bahnaquin secuar Jesús
ojcúm oya buw bi chájacro. Cuis icar
cat cachá chistár cuiir chájacro. Churotír
chájacro.
18 Eyta chaquir, Jesús cac cahm cuscar
cut chájacro. Eyta chaquir Jesús buror sisín
acu wajacro:
—¡Judíoin caru! ¡Judíoin caru! wajacro.
19 Eyta waca rabar sischacro. Teca cut
Jesús cuisa bucoy cat, bucoy cat bujacro.
Jesús cuit cana rihar tijcajacro. Ey cac
cahm cuscar cut chájacro.
20 Eta jawj̃ buror sischacro. Buror sisír
oya buw bi chájaquey sicor sutchacro. Etar
sicor imáy ey chájacro. Chaquir caruc ojcor
quejquín acu béjecro.

La crucifixión (Mt 27.32-44; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

21 Caruc ojcor quejquín ac beya rabar,
ser istiy cájacro. Ser ey ajca Simonro.
Cajc ajc Cirene binro. Ey wacj istiy ajca
Alejandroro. Wacj istiy ajca Rúforo. Simón
eya ácubar cuitar bin racaro. Soldádoinat
ey caquir ey quin caruc ahár yehwj̃ áyjacro.
Jesús quejquín ac bequey ahár yehwj̃
áyjacro.
22 Acsara beyar, terá Gólgota cuitar cu-
jacro. “Gólgota,” cuisa cárara cajc ojcor wac-
aro.
23 Erar cur Jesús quin chistár ub rihar
mirra cut rihnór wíjacro. Wiquit Jesusat
yáhtiro.
24 Etar Jesús yauwin caruc ojcor queje-
cro. Quejquír ey oya soldádoin imár owár

tahwũjacro. Tahwũa rabar oya biyat bi cácatatara ey istín acu at sinjacro.

25 Caruc ojcor quejequin rahsan urá cahm ícatro.

26 Quejcayat chihtá caruc cuitar cuihsúr, Jesús cuisa aracat quejecro. Bi chihtá ques yauwíctara ey istín acu cuihsúr chájacro. "Judíoin rey cáraro," cuihsúr chájacro.

27 Jesús caruc ojcor quejquír cat, cuic rahray wihár caruc istiy ojcor besib istiy, cuic rahray wihár caruc istiy ojcor cat besib istiy quejecro, yauwin acu.

28 Sir carit cutar uchta cuihsú bahjacro: "Eya ur ay bár bin owár chájacro." wacaro. Etar eyta quejéc cutar Sir chihtá cutar cuihsú bahjaquey uní rehjecro.

29 Etat icar uwa Jesús acor béjecro. Bequir Jesús quin ajc ahsín cohwjacro. Eyinat Jesusat ay bár yajác ehcún ac imár ac wir wir rehca rabara, ajc ahsín cohwjacro:

30 —Bahat waquít, Sir ubach bahnác quihwír, bay cuanyat sicor oron wajacro.

31 Bahat waquít, éytaro. Bahat eyta yajcátair waquít, behmá cat erar bin bar sera waawi, wajacro.

Eyta waquír sischacro. Etar sacerdote cárinat, bachan chihtán síwũquinat rahr rahr wajacro:

32 —Eyat cahujín yarata cahm síujacro. Cahujín síujac cuar imara síwajatro. Iman Cristo wácuano. Israel rey cara wácuano. Eyir waquít bar tijca racátaro. Bah tijca rawi, -wajacro-. Eyta tijcayat isat istáyqueyra. Istír bah chihtá rahcuinro, wajacro, judío cárinat.

Etat ey owár quejéquinat cat Jesús quin im eyta ajc ahsín tewũjacro.

Muerte de Jesús (Mt 27.45-56; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

33 Jesús caruc ojcor quejquír, rahsa urá cuaquir, chéycara eyta cay tínjacro. Rahs buya tas eyta tínjacro. Cajc bahnác cuitar eyta tínjacro.

34 Rahsa bui jat Jesusat ay bár cohwjacro:

—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? wajacro.

Eyta cohwíc eyan uchta wacaro: "Siru, Siru, ¿icrát asa ajcá bár cham bahyi?" wacaro.

35 Ey cohwyat, acor ítquinat rahcuír wajacro:

—Eyat Elías úchicrias bin chícaro, wajacro.

36 Eyta wacayat, istiyát chistár ub rihar bacua ihirán to bi itáy quinjacro. Istír caros ojcor siwĩjacro. Siwĩr caruc ubar ojcor questár, yehwĩ rojocro. Roquír Jesusat suhwín acu yehwĩjacro. Eyta wica rabar wajacro:

—Elíasatan siway wicátatara wahitinro, wajacro.

37 Etar Jesusat bucoy ay bár cohwjacro. Cohwír, chinjacro.

38 Chinyat acat, Sir usi oya wiricasá rújaqueya ubut oso rach bijacro. Cuacracat bi bahnác ic icar tas rach bijacro.

39 Jesús chinyat acor soldado carat ey acor cuar Jesús chiníc itchacro. Eyta istír wajacro:

—Ser uya uní Sir waquijró, wajacro.

40-41 Ey terá cuitar cat wiwĩinat cajc bira cuit cuar wahitchacro. Wiwĩ eyin Jesús owár cajc Galilea bin rojocro. Eyinat Jesús obir yajáquinro. Wiwĩ istiy ajca Maríaro. Eya Magdala pueblo binro. Istiy cat ajca Maríaro. Eya Santiago yahncút ey abró. Josein abró. Istiyá ajca Salomero. Wiwĩín cahujín to bin cat ésatro. Jesús owár wiwĩín eyin Jerusalén béjequinro.

Jesús es sepultado (Mt 27.57-61; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

42 Jesús chiníc cuitar rahs raújacro. Tan jaquin acu oroc ricar rahs raújacro. Cuanmí cut tan jaquin ricar cuanata rehjecro.

43 Etar ser istiy Pilato quin wijacro. Sera eya ajca Josero. Uwat ítitan eya ur ayro. Judío carin owár sécuaquin binro. Pueblo Arimatea binro. Eyat Sirat cara rehquíc acor itro. José eya Pilato quin wiquír, Jesús chein ruhcuín acu chíjacro.

44 Chícayat Piláatoat ub yehwĩjacro. Jesús bar chinjác séhwĩati rehquít ub yehwĩjacro. Etar soldado cara chíjacro. Chiír táyojocro:

—¿Jesús bar chinya? wajacro.

45 Etat soldado carat wajacro:

—Ee, bar chinjacro, wajacro.

Etat Joseat chein beyin Piláatoat ajc waajacro.

46 Etar Joseat lienzo wiricás wáhjacro. Wahr car Jesús chein caruc ojcor bin tijcajacro. Tijcár wiricás cut bacojocro. Bacór

car ac ucar icar chájacro. Ac ucar eya chein ruhcuín acu récaji órojoquinro. Jesús chein ey icar chaquir car, ucar canó ohná cumac bi chájacro. Ohná wihca beyar chájacro. Chaquir bijacro.

47 Joseat yajquíc María Magdala binat cat, istiy Maríat cat úrojocro. Etar Jesús chein biscán ruhjactar itchacro.

16

La resurrección de Jesús (Mt 28.1-10; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

1 Tan jaquin ricar bar tínjacro. Tinyat wiwinat inan ay bi wahjacro. Jesús chein cut beyin ac wahjacro, ey cutar chaquin acu. Istiy wiwá María Magdala binro. Istiy cat María Santiago abró. Istiy Salomero.

2 Inan ay bi wahr car seman istiy rauyat, cuan bicayat, béjecro.

3 Beya rabar rahra rahra wajacro:

—¿Ac ohná ucar canó chájaquey is acu rehrát waca tétaqui? wajacro.

4 Erar cur ítitan, ac ohná chein ruhjác ucar cutar tunjaquey waar bo tejec itchacro. Ac ohná cúmacan to ey waar bo tejec itchacro.

5 Eyta istír chein ruhcuíc ac ucar sar raújacro. Rauwir ítitan, síbijin ésatro. Bajít tajqui wihár itro. Ey oya cuas bin owro. Ey istír ojc sijacro.

6 Etar síbijinat wiwín eyin quin wajacro:

—Ojc siti jawi. Baat Nazaret bin Jesús uroy rojocro. Caruc ojcor quejequey uroy rojocro. Ey uroy rojóc cuar, usari batro. Eya sicor estají yehnjacro. Ey chein chajac cutar wahítuwi, -wajacro-.

7 Ey itáy rojóc cuar sicor béowi. Jesús ima chiwa quin ehcwáy béowi. Pedro quino cat ehcuwi. Uchta wawi: "Jesusra behmár cahmor Galilea ben wacaro. Erar baat Jesús istáyqueyra," wawi. Eyat eyin quin eyta wajacro.

8 Eyta wacayat wiwín eyin sicor watar waajacro. Watar waar quinjacro. Eyin ojc siquir tíuro. Etar quinjacro. Ojc sijác rehquít, ibit awat istiy quini icurí ehcútiro.

Jesús aparece a María Magdalena (Jn 20.11-18)

9 Semán récaji rícara cuanyat Jesús sicor yehnár, María Magdala bin acat waajacro. María ey ur icar bin récaram cuicá cucuí uc si ayjac biro.

10 Jesús chiwa Jesús chinjác sehná rehquít cue rehjecro. Jesús María acat waacayat, Maríat Jesús chiwa quin Jesús sicor yehnjác chihtá ehcwáy bijacro. Cur car eyin quin wajacro:

—Jesús sicor yehnjacro, -wajacro-. Aját Jesús itchacro, wajacro.

11 Maríat eyta wacayat, éyinat "uní téwtiro," síhwajacro.

Jesús aparece a dos de sus discípulos (Lc 24.13-35)

12 María acat waar yahncút, cahujín cuisa bucáy bin acat waajacro. Cuisa bucáy eyin ácubar cut tiw béjecro. Erar bécayat Jesús eyin acat waajacro.

13 Etat eyin chiwa cahujín quin sicor béjecro. Cur Jesús eyin acat waajác ehcujacro. Eyta cuar cahujinat "uní tewti," síhwajacro.

El encargo de Jesús a los apóstoles (Mt 28.16-20; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)

14 Ruwár ojcor Jesús ima chiwa once bin acor waajacro. Eyin mesa cutar cuácayat waajacro. Waar car eyin quin ajc uní cuitar wajacro. Ima sicor yehnti síhwajac ques ajc uní cuitar wajacro. Uwat eyin quin ima sicor yehnjác wajác cuar, éyinat uní síhwati ques ajc uní cuitar wajacro.

15 Etar acsar Jesusat eyin quin wajacro:

—Cajc bahnác cuitar béowi. Beya rabar uw bahnaquin quin as chihtá ay bi ehcuwi, -wajacro-.

16 Bíyinat as chihtá cácayat, as chiwa chajac ehcún ac rih sar siwyat, aját eyin síwayqueyra, Sir tayar ques sácati acu. Bíyinat as chihtá cátieyra aját eyin síutiro. Sir tayar ques sácayqueyra.

17 Bíyinat as chihtá cájactara uchta istáyqueyra. Eyinat as urá cut cuicá uw urá sar bin te si áyayqueyra. Eyinat anto cuw sinti bin tewáyqueyra.

18 Eyinat cumoró yehwyat yara báreyra. Eyinat yeruba yácayat, yara báreyra. Eyinat yarquey cuitar atcar chácayat, yárqueyan bar tan jácayqueyra, wajacro, Jesusat.

Jesús sube a los cielos (Lc 24.50-53)

19 Jesusat chiwa quin eyta waquír, cuacúr Sir quin bijacro. Bir Sir owár chihrjacro, uw ayin acu.
20 Jesús bi yiror, chiwa cajc bahnác cutar béjecro. Beya rabar chihtá ay bi ehcujacro. Cara Jesusat eyin cuitar yajacro. Eyinat chihtá uní tewic ehcún acu Jesús urá cut chihtá istiy, chihtá istiy ay yajacro.

El santo evangelio según San Lucas

Prólogo

1 Teófilu, ajáṫ ba tamo séhw̃aro. Is tac
icar yajaquey ajáṫ ey ehcunro. Carit cuitar
cuihsúr ehcuro. Cahujinat cat im ey ojcor
ehcún ac cuihsujacro.
2 Chihtá ehcúquinat récaram imár ub cuit
itchaquey ehcujacro. Ehcwayat cahujinat
rahcuír ey ojcor cuihsujacro.
3 Ajáṫ cat is tac icar récaram ah ocso tas
yajaquey rahcuítchacro. Rahcuitír ajáṫ ey
ay sínjacro. Ay itro. Eyta bijira ajáṫ bah quin
acsar ehcún acu cuihsún séhw̃aro. Bah
quin carit cuit ay ehcún séhw̃aro.
4 Bahat ey chihtá ay sínayta acu cuihsún
séhw̃aro. Bah quin ehcujaquey tehmoti
istayta acu ehcún séhw̃aro.

Un ángel anuncia el nacimiento de Juan el Bautista

5 Judea cajc cutar Herodes rey cara
chájacro. Herodes cara rehcayat, sacer-
dote ajca Zacarías chájacro. Zacarías eyan
Abíasin owár binro. Cohtá Abías cut Aarón
bomcatró. Zacarías wiya ajca Isabelro. Is-
abel cat Aarón bomcatró.
6 Zacarías cat, Isabel cat Sirat ítitan, urán
ayro. Sir bachan chihtán ay rahcro. Wácati
yajcaro. Eyta yajcayat, Sirat ítitan, ay baran
icurí yájtiro.
7 Eyta cuar, sasá batro. Isabel sasá
cóhnajar biro. Chauwíc cat bar chauwicro.
Zacarías bar werjayró.
8 Riy istiy Zacarías owár Sir usar
ruóqueyin Sir usar ruón acu cab cujacro.
Etar Zacarías Sir usar ruojocro.
9 Eyta ruoyat, Zacarías Sir usar Sir ojcor
conín cájacro. Está ruhw̃á aquibo wahnín
cájacro. Judíoinat bara istiy jat sacerdote
istiy, bara istiy jat sacerdote istiy eyta ya-
jquín acu cájacro. Etar Zacarías cájacro.
Cácayat Zacarías Sir usi eyta yajquín acu
raújacro.
10 Sir usi rauyat icar awat, uw ricán to
binat watar cuar Sir ojcor conjacro.
11 Sir usi rauyat, Sir cuacúr cacmá ey
ubot waajacro. Cuacúr Sir cacmá aquibo
wahníc oc acor waajacro.
12 Zacaríasat Sir cacmá istír, ojc sijacro.
Ehúr wini rehjecro.
13 Etat Sir cuacúr cacmát Zacarías cucaj
acat wajacro:

—Ehúr rehti jaw̃i. Rooti jaw̃i. Cuatán
bahat Sir ojcor conjacro. Conyat Sirat rah-
jacro. Eyta bijira bah wiya Isabelay waquíj
sera sah yehnátaro. Waquíj ey ajca Juan
chácataro.
14 Yehnyat bah cat, uw cat cue rehti
ítataro. Ahní rehcátaro, -wajacro Zacarías
quin-.
15 Sir ub cahmor, Tet ub cahmor cara
yehnátaro, -wajacro-. Sima cat bow̃an abáy
bira yahti ítataro, -wajacro-. Anto ab ohc
cut bin yehnti cuat echí Sirat im Ajcan
Camur Ey ey ur ícara chácataro.
16 Eyat Sir chihtá ehcwayat israélinat
sicor ey rahcuátaro, -wajacro-.
17 Elíasan úchicri Sir chihtá ehcúquibro. Aj-
can urán cuít chájacro. Sir sah wiquín cah-
mor, Sir waquíj wiquín cahmor, bah wacjá
cat Elías ajc eyta, ur eyta rehcáyqueyra, -
wajacro Sir cuacúr cacumát Zacarías quin-
. Eyta rehquír Sir chihtá ehcwáyqueyra.
Ehcwayat, tetinán imár sas owár tan wan
chac áyayqueyra, -wajacro-. Chihtá cati eyin
quin chihtá cac áyayqueyra. Urán ay sihw̃
áyayqueyra. Eta jaw̃ Sir sah wiquín cah-
mar ey chiwa chaquin acu uw urá tehmó
áyayqueyra. Bah sah awan yehnyat, cunír
car eyat eyta yajcáyqueyra, wajacro, Sir
cuacúr cacmát Zacarías quin.
18 Etat Zacaríasat wajacro:

—¿Ajáṫ bahat uní tew̃ic istín acu bahat
icúr yajcátaqui? Cuatán asan werjayán
cuitro. As wiya cat chaucan cuitro, -
wajacro-. Isatra sasá bitách cóhnajatro, wa-
jacro.
19 Etat Sir cacmát wajacro:

—Asa ajca Gabrielro. Asan Sir cacumró.
Sirat bah quin as áyjacro. Sirat bah ac
chihtá áyjacro. Chihtá ay bi áyjacro.
20 Ahra uch rahcwi. Bahat ajáṫ wajaquey
uní séhw̃atiro. Bahat uní séhw̃ati etar bah
waquíj yehníc ocso tas bah ajc bár re-
hcátaro. Bahat bitách téw̃ajar ítataro. Eyta

cuar bah wacjá yehníc cab cucayat, bar yehnáyqueyra, wajacro.
21 Eyta tewỹyat icar awỹat, uw ricán to bin Zacarías sicor watar waaquíc acor itro. Eyta ityat uwat síhwỹajacro: "¿Uchicri watar waati bitara étarqui?" síhwỹajacro.
22 Itchareht sicor watar waajacro. Etat uwat itit, eyat bitách téwỹajatro. Ajc bár rehjecro. Eyta istír car uwat síhwỹajacro: "Eyat Sir cuacúr cacúm itchacro," síhwỹajacro. Etat sicor waar, cuw cut téwỹajar rehquít at cut bácabac tewỹjacro.
23 Yájcajareht Zacaríasat Sir usar canar bahnajacro. Canar bahnár, sicor im usi bijacro. Usi cur
24 biráy bár cuanyat, wiya yir ji rehjecro. Isabel yir ji rehquír, sihyór esian usi ítchacro. Eyta ita rabar ur icar séhwỹajacro:
25 "Ahra Sir imát as tamo séhwỹajacro. Uwat récaram as sasá bár cuácayat, as ajcá bár chájacro. Cuatán ahra uwat as ajcá ji chácayta acu Sirat as tamo séhwỹajacro," séhwỹajacro, Isabelat.

Un ángel anuncia el nacimiento de Jesús

26 Isabel yir ji rehquír, sihyór teray cuácayat, Síratan cacúm ajca Gabriel bucoy áyjacro. Cahbár ajca María quin áyjacro. Chihtá beyin ac áyjacro. Nazaret pueblo cuitar Galilea cajc cutar cun áyjacro. Ayat Gabriel María quin bijacro. María eya sera jor anto cámtiro.
27 Eyta cuar awan José jor yehwỹín wajáquinro. José David bomcárcuano.
28 Gabrielat María quin cur wajacro:
—Maríu, as racaro. Bah ac chihtá roquiri. Sirat bah rácatro. Sirat bah cuitar wacaro. Ey wacay rajacro, wajacro.
29 Eyta wacayat, María ay wini rehjecro. Ehúr wini rehjecro. Etar séhwỹajacro: "Bi ojcor tewỹictar aját ráhctiro," séhwỹajacro.
30 Eyta cuácayat, Sir cacúm Gabrielat wajacro:
—Mariú, rooti jawỹi. Ay wini rehti jawỹi. Sirat bah rácatro, -wajacro-.
31 Awan Sir urá cuitar bah yir ji rehcátaro. Sera sah yehnáyqueyra -wajacro-. Bah waquíj yehnyat, ajcan Jesús chawỹi, -wajacro-.
32 Bah wacján caran cuít yehnáyqueyra. Eyta bijira bahnáquinat ey ojcor wacáyqueyra, "Eyan cuacúr Sir waquijró," wacáyqueyra, bahnáquinat. Sir urá cuitan eyan caran cuít yehnáyqueyra. Is cohtín David cara yehnjác eyta ey cat caran eyta yehnáyqueyra.
33 Eyta yehnyat israelin ey chiwa yináyqueyra. Cara yéhnyatan téhmojotro. Ey cara rehquey bur cut suw cut rehcáyqueyra, wajacro, María quino.
34 Etat Maríat wajacro:
—¿Uniqui? Asra ser owatra anto cámtiro, wajacro.
35 Etat cuacúr cacmát wajacro:
—Sir Ajcan Cámuran Eya bah quin wicáyqueyra. Sir Ajcan Cámuran Eya bah jor ítayqueyra. Eyta cuácayat saha yehnyat, ur ay bár icúr bi yájtiro. Eyan Sir imáy yehnáyqueyra, -wajacro-.
36 Bah cayin Isabel tamo séhwỹawi. Isabel cat yir jiro. Chauwíc cuar sah ji it bijacro. Ahra sah it bijacan sihyór térayro, -wajacro-. Chauwíc Isabel cóhnajar wajác cuara, ahra yir jiro, -wajacro-.
37 Eyta bijira Sirat yájcajaran bii batro. Bahnác bar yajcátaro. Sir ima urá cuitar chauwíc cat saha cohnátaro, wajacro.
38 Eyta wacayat, Maríat wajacro:
—Ihyú. Asan Sir cacumró. Etar aját ey chihtá yajquinro, wajacro.
Wacayat, Sir cacúm sicor cuacúr bar bijacro.

María visita a Isabel

39 Sir cacúm María ac chihtá roquír sicor cuacúr bicayat, boni bay cuanyat, María bar yehnár bijacro. Judea cubar cuit in cuwín bijacro.
40 Bir Judea pueblo cuit cur, Zacarías usi cujacro. Cur car Isabel quin ténajacro.
41 Isabelat María ajc rahcyat, Isabel ima yir sar wacjí bar isojocro. Abáy isojocro. Etat Sirat ima Ajcan Cámuran Eya Isabel ur icar wíjacro.
42 Eyta wícayat, Isabelat ajcyaran to tewỹjacro:
—Maríu, bahan Sirat obir yajacro, -wajacro-. Wiwỹín cahujinra étai obir yájtiro. Bahan cuít obir yajacro. Bah sah yehnata ey cat obir yajacro, -wajacro-.
43 Asra chíwaro. Bahan as cara abró. Eyta cuar ¿bah usár as quin wic waátaqui?

44 Bah wicayat as quin ténayatan, as wacjí
yir sar eyan abáy isojocro. Ahní rehtan
abáy isojocro.
45 Bahatan Sir cuacúr cacmát uní wajác
séhw̃aro. Sir urá cut bah wacjá yehnata
séhw̃aro. Bahat eyta sehw̃ac etar Síratan
bah ay obir yajcátaro, wajacro, Isabelat
María quino.
46 Etat Maríat wajacro:
Asan conú cuar Sirat as tamo séhw̃ajacro.
Asan Sir cacumró. Eyta cuácayat,
ajmár urá cutar as Sir tamo,
47 as Síuquib tamo, as Cara tamo sehw̃ar
ahní rehcaro.
48-49 Síratan, as Síuquibatan as tamo ay
séhw̃ayatan, ay yajcáyatan, ah cut uwat cat,
yáhnacat uwat cat Sirat as ay obir yajác, it
wacáyqueyra. Siran ayro, -wajacro, Maríat-
.
50 Bíyinat Tet cahmor ayú rehcáyatan,
Síratan Tetatán eyin acsar acsar racar obir
yajcaro, -wajacro, Maríat-.
51 Sirat ima urá cut ay yajacro. Uw cahu-
jinat imaran ayan cahujín cuít síhw̃ajacro.
Eyta síhw̃ajaqueyin, Síratan im urá cut, cui
si áyjacro.
52 Reyin cat, carin cat im usar bin Sirat uc
tijcajacro. Uc tijcár chiwa caquir carin yin
áyjacro.
53 Yayí bin quin yayín acu, cohn acu wíjacro.
Eyta cuar oya ji binra, ray ji binra sicor ata
áyjacro, -wajacro-.
54 Sirat im chiwa cuitar israelin cuitar ya-
jacro. Eyin cuécuti obir yajacro.
55 Imát yajquín wajacan wácati yajacro.
Abrahamin quin, ey bomcarin quin, is
cohtín quin imát wajacan wácati yajacro.
Wácati cuara eyin etiti obir yajcaro, wa-
jacro, Maríat.
56 María Isabelin owár sihyór bay
ítchacro. Eyta itir sicor im usi bijacro.

Nacimiento de Juan el Bautista

57 María bi yiror, ítchareht, yájcajareht, Is-
abel wacjí ubot wiquíc cab cujacro. Etar
sera sah bar yehnjacro.
58 Yehnyat intac ítquinat cat, cáyinat cat
sah yehnjác chihtá rahjacro. Rahcuír
síhw̃ajacro: “Sirat Isabel ac ay yajacro.
Waquíj wíjacro,” síhw̃ajacro. Eyta sihw̃ar,
ey owár ahní rehjecro.
59 Yehnár abi cuanyat, sah ey umá
cuiquíc cab cujacro. Eyta yajquín acu
sécuajacro. Ey ajc chaquin yinjacro.
Eyta chacay yinyat, uwat ima tet ajc
eya chaquin síhw̃ajacro. Ajcan Zacarías
chaquin síhw̃ajacro.
60 Eyta cuar ey abát wajacro:
—Eytara chati jaw̃i. Ajcan Juan chaw̃i,
wajacro.
61 Etat uwat wajacro:
—¿Bitara rehtqui? Bah cohtín bah cayin
ajc eyta bini batro, wajacro.
62 Eyta waquír tet acat atcar cut bácabac
tew̃ír cuit táyojocro. Ajcan bi cháquintara ey
táyojocro.
63 Táyoyat, Zacaríasat ajquey icúr cut
cuihswátatara ey chíjacro. Chícayat rojocro.
Rocayat Zacaríasat uchta cuihsujacro: “Ey
ajcan Juan chaw̃i,” cuihsujacro. Eyta
cuácayat, bahnaquin ub yehw̃jacro.
64 Etat acat Zacaríasan sicor ajc chi waa-
jacro. Sicor tew̃jacro. Sir ojcor ay tew̃jacro.
65 Eyta cuácayat, intac ítquinan bah-
naquin ub yehw̃jacro. Uwat rahra rahra
imarat itchaquey ojcor tew̃jacro. Judea
cubar cutar uw bahnáquinat rahra, rahra
eyta tew̃jacro.
66 Bíyatan eyta tew̃ic ráhcyatan, eyin
bahnáquinat eyta tew̃quey ojcor síhw̃ajacro.
Sihw̃ar ítitan, Sirat sah ey cuitar yajcaro,
síhw̃ajacro. Eyta sihw̃ar wajacro:
—Sahan ey cunyat, caran cuít rehcata
óraro, wajacro.

El canto de Zacarías

67 Sah tet Zacaríasat sicor ajcan cuwan
uchta tew̃yat, Sir Ajcan Cámuran Eyat urán
cuít wíjacro. Eyta wícayat, Sir chihtá tajacro.
Uch tajacro:
68 Israel Siran ayro. Caran ayro. Is
tamo, ima uw tamo, israelin tamo
séhw̃ajacro. Is cuitar wajacro.
69 Síratan Cáratan is acu, israelin acu Uw
Síuquib urán cuít bi yehn áyjacro. Cohtá
David bomcar yehn áyjacro.
70 Uchicrias chihtá ehcuquib cutar cuar
uchta wajacro.
71 Is quehsí bin ohnor, ur ay bár bin ohnor
is síwata wajacro. Is cuitar wacata, wa-
jacro.

72 Is cohtín cuitar yajquín wajacro. Imát wajacan etiti yajquín wajacro.
73 Is cohtá Abraham quin uchta yajquín wajacro.
74 Is quehsí bin cahm siwin wajacro. Ehurí bár ima tamo síhw̃ayta acu is siwin wajacro.
75 Im ub cahmor ur ay rehquír cat, ay yajquír cat ehurí bár síhw̃ayta acu is siwin wajacro. Is yaric ocso tas eyta síhw̃ayta acu is siwin wajacro. Zacaríasat eyta tajacro.

Zacaríasat eyta tar, ima buwachcuar quin tar wajacro:

76 Wacjú, sahú, baha ojcor uw bahnáquinat wacátaro: "Baan Sir chihtá ehcúquibro," wacátaro. "Cuacúr Sir chihtá ehcúquibro," wacátaro. Baha Cara raquíc cahmor, uw quin ey ojcor siw̃ay bétaro, -wajacro-.
77 Bah uw quin bir eyin quin wacáyqueyra: "Sirat uw tayar bár chaquir car eyin síwayqueyra," wacáyqueyra.
78 Sirat ima urá cut is sehnacro. Etar cuacúr bin cuan ayquib is quin áyayqueyra.
79 Chiníc cahmar Tetát cuan áyataro. Chiníc cahmar ruhw̃úc cahmar ehúr bár jácataro. Tan wan jácataro. Eyta cuan áyataro, wajacro.

Zacaríasat buwáchcuara quin eyta wajacro.

80 Itchareht, yájcajareht Juan cunjacro. Urán cuít cunjacro. Cunír car uw bár cajc cut ítchacro. Acubar ítchacro. Israelin ubot waac ocso tas erar ítchacro.

2

Nacimiento de Jesús (Mt 1.18-25)

1 Ey rícara cara rey cuít bíjiyat chihtá waquír áyjacro. César Augustoat bahnaquin quin ehcún waquír áyjacro. Uw bahnác cuisa bítatara saw̃ún wajacro.
2 Uw saw̃ún wacayat icar aw̃at, Siria cajc cutar caran Cirenio jájacro. Cahmor uw eyta saw̃útiro. Ahra saw̃ún wajacro.
3 Eyta waquíc cut uwa bahnáquinan imár cohtín pueblo cut béjecro.
4 Josein Galilea cajc cut bin Nazaret pueblo bin Judea cajc cut cuwín béjecro. José David bomcar etar Belén pueblo cuwín béjecro. Belén cut David pueblo cut cun béjecro.
5 Josein María jor saw̃ún béjecro. María ey jor yehw̃ín wajaquin etar owár béjecro. María yir ji bin bijacro.
6 Etar Belén cucayat, wacjí ubot wiquíc cab cujacro.
7 Etar wacjí bar yehnjacro. Quesmát yehnjacro. Sera sah yehnjacro. Yehw̃ír car, oya tamo bacojocro. Bacór car vaca chohcha cahmor cámjacro. Camic úsatra caisi etar vaca chohcha cahmor cámjacro.

Los ángeles y los pastores

8 Ey pueblo intac obas cayin itro. Acubar cuitar itro. Cáyinat chéycara cuitar obas obir yajcaro.
9 Eyta obir yajcayat Sir cuacúr cacmá eyin ubot waajacro. Waacayat, rahs churotán wan bin Sir churot eyin rúhracat wan beo beo waajacro. Eyta waacayat istír ojc sijacro.
10 Etat Sir cuacúr cacmát eyin quin wajacro:

—Ojc siti jaw̃i. Rooti jaw̃i, -wajacro-. Ajatán chihtá ay bi roquiri. Ba acu chihtá ay bi roquiri, -wajacro-. Uch chihtá cuitar bahnaquin ahní rehcátaro.

11 Rahcwi. Ah cheycar sah yehnjacro. Sah ey Uw Síuquibro. Crístoro. Ba cáraro. Sah yehnjaquey Sirat áyjacro, -wajacro-. Cohtín David pueblo Belén cuitar yehnjacro, -wajacro-.
12 Biyan sahan éytara uchta jaw̃ istáyqueyra. Sah oya tamo bacojoquey, vaca chohcha cahmor cámjaquey istír "sah eyan eyro," síhw̃awi, wajacro, Sir cacmát obas cayin quino.
13 Eyta tew̃yat icar Sir cuacúr cacmín chiwan to bin eyin quin béjecro. Bequir uchta wac tajacro:
14 —Cuacrár cuar Siran ayan cuitro, -wac tajacro-. Cajc cutara itquin ohbac ítuwi. Uw Sirat sehnác bin ohbac ítuwi, wac tajacro.
15 Eyta tar car Sir cacmín sicor cuacúr bar béjecro. Bey yiror obas cáyinat rahra rahra wajacro:

—Bar jaw̃a, isa Belén cuwayta, erar wacjí yehnjaquey wahitay. Sir cacmát is quin ehcujaquey wahitay bar jaw̃a, wajacro.

16 Waquír car Belén in chásarac béjecro.
Belén cur itit, María cat, José cat vaca
chohcha cahmatro. Buwachcuar cat ey
cahmar camro.
17 Buwáchcuara istír imarat chihtá rah-
jaquey uw quin ehcujacro. Sir cuacúr
cacumát buwachcuar ojcor wajaquey
ehcujacro.
18 Ehcwayat uwat rahjacro. Rahcuír ub
yehw̃jacro.
19 Eyta cuar Maríara cuít séhw̃ajacro. Ur
icar bucoy, bucoy ey tamo séhw̃ajacro.
20 Obas cayin buwachcuar istír sicor
béjecro. Beya rabar Sir ojcor ay wajacro.
Sirat rahcuayta acu tajacro. Imarat rahjác
ojcor, itchác ojcor "Sirat bahnác ay ya-
jacro," wajacro. Eyinat itit, Sir cacmát wa-
jacan bahnacan uní wajacro. Eyta istiran
"Siran ayro," wajacro.

El niño Jesús es presentado en el templo

21 Buwachcuar yehnár, abi cuanyat, umá
ehsujacro. Ehsúr ajcan Jesús chájacro. Anto
ab ojc cut it biti cuat echí, Sir cuacúr cacmát
ajcan eyta chaquin wac bahjacro.
22 Saha yehnár bach yajacro. Itchareht
yájcajareht sah bach bar waaquíc cab cu-
jacro. Eyta cuanyat ab cat, tet cat sicor
Sir ub cahmor orac chácayta acu Jerusalén
cuwín béjecro.
23 Sir bach cáritan chihtá cáritan cuitar
uchta cuihsú bahjacro: "Quesmát sérinan
Sir imáy chácataro." Eyta yajquín cuihsú
bahjacro.
24 Sir chihtá cuitar atcur sasatar, ruscar
sasatar bucáy yauwata cuihsú bahjacro,
Sir tayar tunin eyta yauwata cuihsú bah-
jacro. Etar eyta yauwin béjecro.
25 Jerusalén cur car sera ajca Simeón
itchacro. Simeón eyan Jerusalén cuitar
itro. Urá istanacro. Sir tamo cuít séhw̃aro.
Sir Ajcan Cámuran Eya ey ur ícatro. Eya
israelin Síuquib yehníc acor itro.
26 Sir Ajcan Cámuran Eyat ey quin chihtá
wajáquinro: "Cristo anto yehnti eyra bah
yárajatro. Sirat Cara Ayin Wajaquey yehníc
ocso ítataro," wajáquinro. Eyta bira Cristo
yehníc acor itro.
27 Etar Sir Ajcan Cámuran Eyat Sir usi
Simeón áyjacro. Ayat Simeón Sir usi bi-
jacro. Esar ityat buwachcuar tet cat, ab cat
raújacro. Buwachcuar yehw̃ír rojocro. Sir
bach cáritan, Sir chihtá cáritan cutar bitara
yajcata wáctara eyta yajquín acu raújacro.
28 Rauyat Simeonat eyin tihrjacro. Tihrír
car buwachcuar tanor yehw̃jacro. Yehw̃ír
Sir quin wajacro:
29-32 Siru, baha urá ayro. Bahat Uw Síuquib
ayin wajacro. Ahra bar áyjacro.
Ajmár ub cut Uw Síuquib yehnjác
itchacro. Uw bahnáquinat bah chi-
htá istayta acu yehnjacro. Judío
uw bár binat cat bah chihtá istayta
ac yehnjacro. Bah chihtá istír eyin
ur icar cuanjacan wan rehcáyqueyra.
Israélinat "bah ayan cuít," síhw̃ayta
acu yehnjacro. Eyta cuácayat, asan
ahra ohbac yarátaro, wajacro, Sime-
onat Sir quin.
33 Ima wacjá ojcor eyta wacayat, tetát cat,
abát cat ub yehw̃jacro.
34 Etat Simeonat eyin cuitar Sir quin con-
jacro. Conár car María quin wajacro:
—Rahcwi. Sah uch yehnín waquír
chájacro. Sah uch yehnjaquey chihtá cuitar
Israel cahujín sácataro. Cuatán cahujinra
síwataro, uy chihtá cuitar. Sirat sah uch
cuitar uw siwin wacaro. Eyta cuar sah
uch cahm icar cahujinat tew̃áyqueyra.
Quehswáyqueyra.
35 Eyta cuácayat uwat ur icar bitara
síhw̃actara Sirat ey ehcwáyqueyra. Bah
urán cuean to rehcáyqueyra. Uwat bah
waquíj ruhw̃áyqueyra. Ruhw̃uyat bah cona
chináyqueyra, wajacro, Simeonat María
quino.
36 Simeonat eyta wacayat, wiw̃á ajca
Ana cat Sir usi raújacro. Ana eya Sir
chihtá ehcúquibro. Ana eya cohtín Aser
bómcatro. Fanuel waquijró. Ahra chaucan
cuitro. Uchicrias anto cahbár jácayat ra
cuájaquinro. Ra cuaquir bara cucuí cuat ra
chinjacro.
37 Ahra chinjacan bara ochenta y
cuátroro. Sir usi itro. Esar ita rabar ricar
cat, cheycar cat Sir tamo séhw̃ajacro. Sir
ojcor conjacro. Sir tamo sehw̃an ac ira yati
báchujacro.
38 Simeonat María quin sah ojcor tew̃yat,
Ana cat Sir usi raújacro. Rauwir Sir quin
conjacro. "Siru, bah ur ayro. Bahat Uw

Síuquib áyjacro," wajacro, Sir quin. Acsar cat uw quin tewɨjacro. Bíyinatan Sir tamo síhwɨactar eyin quin Jesús ojcor tewɨjacro. Bíyinan Jerusalén Uw Síuquib wiquíc acor íctictara eyin quin tewɨjacro. "Sirat Uw Síuquib bar áyjacro," wajacro, Anat.

El regreso a Nazaret

39 Sir bach cáritan chihtá cáritan cuitar sah yehnyat bitara yajcátatar cuihsú bahjacro. Eyta bijira Joséinat ey chihtá bahnác yajacro. Eyta yajquír, sicor cajc Galilea cuwín béjecro. Imár pueblo Nazaret cuwín béjecro.

40 Erar cucayat, waquíj bar cun bicaro. Saha eyan chihchirán, canarán, urán, tanan to cun bicaro. Sirat eyan ay obir yajacro.

El niño Jesús en el templo

41 Bar istiy, bar istiy Jesús tetinán abinán Jerusalén béjecro. Bach ajca chéycara aracat bijaquey yajcáy béjecro. Uchicrias Siran cohtín ubach aracat uw yauti bijacro. Siran aracat uw yauti bijác ey sihwɨan acu judíoinat bach yájcuano. Cheycar aracat bijaquey bach ajc istiy cut Pascua fiesta awɨuro. Jesús tetinán Pascua fiesta Jerusalén cutar yajcáy béjecro.

42 Jesús yehnár bara doce cuácayat, bucoy béjecro. Jesús cat eyin owár béjecro.

43 Etar fiesta bahnyat, sicor imár usi cuwín béjecro. Cahujín bécayat, Jesús síbiji biti ítchacro. Jerusalén ítchacro. Tetinát abinát istiti ítchacro.

44 Tetinát abinát síhwɨajacro: "Jesusan uw owár bic," síhwɨajacro. "Ricá tac icar bic," síhwɨajacro. Etar ohbac riy istiya acat quesi béjecro. Tinyat Jesús wahitay yinjacro. Cayin owár bíctara wahitchacro.

45 Eyta cuar istítiro. Uror bár rehquít, sicor Jerusalén wahitay béjecro.

46 Jerusalén cur úrojoreht bay cuanyat, tetinát wacjá itchacro. Sir usar itchacro. Ititan wacjá werjayín owár, siwɨquin owár itro. Werjayín chihtá rahcro. Eyin owár rahra rahra chiht istiy, chiht istiy táyoro.

47 Etar cahujinat Jesusat tewɨic rahcuír, "Jesusat ay tewɨro," síhwɨajacro. "Urán toro," síhwɨajacro.

48 Etat abát tetát wacjá istír, ub yehwɨjacro. Etar abát Jesús quin wajacro:

—Wacjú, ¿Bitara reht biti ityi? ¿Bitara reht is tamo séhwɨatiqui? -wajacro-. Is ojc sijacro. Bah istiti rehquít, bir cut, bir cut wahitchacro, wajacro, Maríat Jesús quin.

49 Etat Jesusat wajacro:

—¿Bir cut bir cut uroy waátaqui? Asan ajmár Tet usar Sir usar ítata biro, -wajacro-. ¿As usar ítata síhwɨati waátaqui? wajacro.

50 Eyta wacayat, éyinat cucáj cuitar rahcuí cuar, bi ojcor tewɨíctara rahcti rehjecro.

51 Etat Jesús eyin owár bijacro. Nazaret cuwín bijacro. Erara ita rabar, Jesusat eyin chihtá ay cájacro. Jesusat werjayín owár bahnác eyta yajaquey yahncút ey abát tan chinti séhwɨajacro. Bahnác wajáqueyan urá cuitar bowɨ yajacro.

52 Etar ítchareht yájcajareht Jesús urán cuít sin bijacro. Bar cun bijacro. Eyta cuácayat, Sirat cat, uwat cat eyan sehnacan cuitro.

3

Juan el Bautista predica en el desierto (Mt 3.1-12; Mr 1.1-8; Jn 1.19-28)

1 Juan uw bár cutar ityat, Sirat ey ur icar ima chihtá chájacro. Eyta chácayat, rey ajca Tiberio cara yehnjacan bara quincero. Etat owár cat Judea cajc cutar gobernador Poncio Piláto cuano. Galilea cajc cutar gobernadoran Heródescuano. Iturea cajc cutar cat, Traconite cajc cutar cat gobernadoran Herodes rábcuano. Ey rab ajcan Felípecuano. Abilinia cajc cutar gobernador Lisaníascuano.

2 Jerusalén cuitar sacerdote cárinan bucayro. Istiy ajca Anás, istiy ajca Caifáscuano. Eyin carin rehcáyatan, Juan ur icar Sirat ima chihtá chájacro. Juan Zacarías waquijró. Juan erar ubach bár cuitar ítchacro. Erar ityat Sirat ey ur icar ima chihtá chájacro.

3 Eyta cuácayat, Juan rih Jordán cajc cut cuwín bijacro. Erar Sir chihtá ehcwót bijacro. Uw quin wajacro:

—Baat ur ay bár yajquíc etwi. Ur ay bár yajquíc etchác cahujinat istayta acu as quin ba rih sar siwɨ aywi. Sirat baat ay bár

yajquíc tayar bár chácayta acu eyta etwi. Eyta siw̃ aywi, wajacro.

4 Sir chihtá ehcuquib Isaíasat úchicrias carit cuitar uch cuihsú báhjacro:

Serat ubach bár cuitar cohwro. Eyat wacaro: “Cara wiquín cahmar uwat bahnác órowi. Ey wiquíc cahmor ibit cat cawi.
5 Rih tor arán cuhsan sicor acan wan órayqueyra. Cuhs cat, cubar cat sicor acan wan órayqueyra. Ibit quehwu quehwu eyan tuní órayqueyra. Ohcuá cat ácatar órayqueyra. Cara raquíc cahmor uwat ibit órayqueyra. Cara raquíc cahmor ibit oror eyta Sirat áyata ey yehníc cahmor cat uwat imár urá eyta órotaro. Ur ay bár chájaquey tehmótaro,” wajacro. Eyta cohwro.
6 Etar cat uwat ítitan Sirat uw síwataro. Cajc bahnác cut uwan bítatara bahnáquinatan eyta istátaro.

Isaíasat eyta cuihsú báhjacro. Récaram cuihsú báhjaquey ahra Sir ajc cutar bar yajacro.

7 Eyta cuácayat uw ricán to bin Juan quin béjecro. Ubach bár cuitar Juan quin béjecro. Juanat rih sar siw̃ayta acu béjecro. Eyta bécayat Juanat uw quin wajacro:

—Ba cumoroán wanro. Ricumán wanro. Ba Sirat cuécwata cahmar ruhcuín síhw̃aro, -wajacro-. ¿Rehrát ba eyta ruhcua ayi? -wajacro-. Sir cahmor rúhcuajatro -wajacro-.
8 Ruhcti cuara ay yajw̃i. Uwat baat ay bár yajquíc etchác istín acu ay yajw̃i, -wajacro-. Cuáyatra séhw̃ati jaw̃i. Ba Abraham bomcar rehquít, ¿Sirat ba cuécwajari síhw̃aqui? -wajacro-. ¿Ba tanra eyta síhw̃aqui? Eytara batro. Aját ba quin wacaro. Sirat ac ohná chajac sicar Abraham bomcar cohn cun rehquír waquít, bar cohná ucátaro, -wajacro-. Eyta bira ba Abraham bomcar reht Sirat ba cuécwajatra, síhw̃ati jaw̃i, -wajacro-.
9 Uch rahcwi. Uwat cárucua ub chácta ra ub chátitara wahitro. Wahitír ub chati eyra tac técaro. Tac tetran oc icar wahnro. Uwat caruc taquir eyta, wahnár eyta Sirat cat eyta yajcaro. Uw urá ay bár binra bahnaquin cab oc icar si ayir wahnro, wajacro, Juanat uw ricá quino.

10 Etat uwat Juan quin cur táyojocro:

—¿Eytatara isat icúr yajcátaca? ¿Isan Sir úbotan urá ay waan acu icúr yajcátaca? táyojocro.
11 Etat Juanat wajacro:

—Bíyayan camís bucáy rehcáyatan, oya bár bin quin úbisti wiw̃i. Bíyayan ira ji rehcayat, ira bár bin quin wiw̃i, wajacro, Juanat.
12 Etar cat gobierno tayar chiquin cat Juan quin béjecro. Rih sar siw̃ ayin acu béjecro. Bequir wajacro:

—Síw̃quibu, ¿ísatra icúr yajcátaca, urá ay waan acu? wajacro.
13 Etat Juanat wajacro:

—Gobiérnoat chiín wajác cuitra chiti jaw̃i. Uwa cayar yajti jaw̃i, wajacro.
14 Etar cat soldádoin cat ey quin cur wajacro:

—¿Isatra icúr yajcátaca? ¿Sir ubot ay waan acu icúr yajcátaca? wajacro.

Etat Juanat wajacro:

—Bes yajti jaw̃i. Uw ahnúr cuitar eyin ohnor ray síuti jaw̃i. Uw cahmí icar cuayar tew̃ír cuitar ey ohnor ray síuti jaw̃i. Canar tayar rayan bita túnictar ray im eya caquir cuitar ahní ítuwi, wajacro. Juanat soldado quin eyta wajacro.
15 Juanat Sir chihtá ehcwayat, bahnáquinat ey tamo síhw̃ajacro. Uwan Sirat Cara Ayin Wajaquey wiquíc acor itro. In bar wicata síhw̃ajacro. Etar Juanat tew̃yat uwat síhw̃ajacro: “Juanan Sirat Cara Ayin Wajaquey óraro,” síhw̃ajacro.
16 Etar Juanat eyin quin wajacro:

—Baat ay bár yajác ques cue rehquír urá tehmoyat, aját ba rih sar siwro, -wajacro, Juanat-. Cuatán istiy as yahncút wicátaro. As yahncút wicata eyan urán as cuitro. Ey urán as cuít etar aját eyra bitách bútajatro. Aját ey ques barcát chistarwan rícuajatro, -wajacro-. Eyan wiquír Sir Ajcan Camur Eya ba cahujín ur icar chácayqueyra, -wajacro-. Cuatán urá tehmoti éyinra oc icar wahnáyqueyra.
17 Síratan uw urá wahitic cab cucaro. Ay yajáctara, ay yájtitara wahitic cab cucaro. Uchtaan wanro. Uwat eb súcaro, -wajacro-. Suquir búcaro. Bur car sur eyra ajquír chácaro. Cuat um eyra ecar eyra oc cut bo wahnro, -wajacro-. Eb ecar wahnár eyta

uw ur ay bár bin cat eyta wahnáyqueyra, -wajacro-. Oca tinti bi cuitar wahnáqueyra, -wajacro-. Uwat eb bur car sura ay biyan ajquír imáy chácaro. Eyta cat ur ay bin cat Sirat eyta imáy ajquír chácayqueyra, wajacro. Juanat uw quin eyta wajacro.

18 Etara cat búcoyan búcoyan Juanat uw eyta síw̃jacro. Eta jaw̃ Sir chihtá ay bi síw̃jacro.

19 Siw̃a rabar Juanat Herodes técuajacro. Heródesat ima rab ohnor wiya bes yajacro. Rab wiya ajca Herodías yehw̃jacro. Eyta besir yehw̃ják ques Juanat Herodes técuajacro. Bitar utar bucoy bucoy ay bár yajác ques cat técuajacro.

20 Eyta cuar Herodesat Juanat tew̃ic ey ráhctiro. Rahcti cuar ubar ojcor ay baran tahnác uchta yajacro. Juan cárcel icar tunjacro.

El bautismo de Jesús (Mt 3.13-17; Mr 1.9-11)

21 Juanat anto cárcel icar chati cuat uw rih sar siw̃jacro. Jesús cat rih sar siw̃jacro. Eyta siw̃yat Jesusat Sir ojcor conjacro. Jesusat Sir ojcor cónyatan, querat waar eyta cuacúr aba eyta waajacro.

22 Waacayat Sir Ajcan Camur Eya Jesús arcutar rajacro. Atcuran wan cuara wijacro. Wicayat cuacúr aba sar bin Sirat tew̃ic uwat rahjacro. Sirat wajacro: “Bahan as waquijró. Bahan sehnacro. Asan bah jor tan wanro,” wajacro.

Los antepasados de Jesucristo (Mt 1.1-17)

23 Jesús bara treinta cuatán uw siw̃in ac yehnjacro. Uwat séhw̃atan, “Jesusan José waquijró,” séhw̃ajacro.
José tetán Eliro.
24 Elí tetán Mátatro.
Matat tetán Leviro.
Leví tetán Mélquiro.
Melqui tetán Jánaro
Jana tetán Josero.
25 José tetán Matatíasro.
Matatías tetán Amosro.
Amós tetán Náhumro.
Nahum tetán Esliro.
Esli tetán Nágairo.
26 Nagai tetán Maatro.
Maat tetán Matatíasro.
Matatías tetán Sémeiro.
Semei tetán Josecro.
Josec tetán Judaro.
27 Judá tetán Joananro.
Joanán tetán Résaro
Resa tetán Zorobábelro.
Zorobabel tetán Salatielro.
Salatiel tetán Nériro.
28 Neri tetán Mélquiro.
Melqui tetán Adiro
Adi tetán Cósamro.
Cosam tetán Elmadamro.
Elmadam tetán Etro.
29 Er tetán Josuero.
Josué tetán Eliézetro.
Eliezer tetán Jórimro.
Jorim tetán Mátatro.
30 Matat tetán Leviro.
Leví tetán Simeonro.
Simeón tetán Judaro.
Judá tetán Josero.
José tetán Jonamro.
Jonam tetán Eliáquimro.
31 Eliaquim tetán Meléaro.
Melea tetán Menaro.
Mena tetán Matátaro.
Matata tetán Natanro.
32 Natán tetán Davidro.
David tetán Isairo.
Isaí tetán Obedro.
Obed tetán Boozro.
Booz tetán Sálaro.
Sala tetán Naasonro.
33 Naasón tetán Aminádabro.
Aminadab tetán Aramro.
Aram tetán Esromro.
Esrom tetán Fáresro.
Fares tetán Judaro.
34 Judá tetán Jacobro.
Jacob tetán Isaacro.
Isaac tetán Abrahamro.
Abraham tetán Tarero.
Taré tetán Nácotro.
35 Nacor tetán Sérugro.
Serug tetán Rágauro.
Ragau tetán, Pélegro.
Peleg tetán Hébetro.
Heber tetán Sálaro.
36 Sala tetán Cainanro.
Cainán tetán Arfáxadro.
Arfaxad tetán Semro.
Sem tetán Noero.
Noé tetán Lámecro.
37 Lamec tetán Matusalenro.
Matusalén tetán Enocro.
Enoc tetán Jarédro.

Jaréd tetán Mahalaleelro.
Mahalaleel tetán Cainanro.
38 Cainán tetán Enosro.
Enós tetán Setro.
Set tetán Adanro.
Adán tetán Sitro.

4

Tentación de Jesús (Mt 4.1-11; Mr 1.12-13)

1 Juanat Jesús rih sar siwyat, Jesús riha ajc Jordán cajc cutar bin sicor wijacro. Wicayat Sir Ajcan Cámuran Eyat Jesús ur ícatro. Sir Ajcan Cámuran Eyat Jesús uw bár cuitar áyjacro.
2 Ayiran Jesús uw bár cuitar riya cuarenta cuanjacro. Uw bár cuitar Sisramat Jesusan ay bár yajc ayin acu cayar yajquín yehnjacro. Jesús ey cuitar ira yati ítchacro. Eyta ityat ria cuarenta cuanyat, Jesusan yayan to rehjecro.
3 Etar Sisramat Jesús acat ac yehwír wajacro:
—Bah uní Sir waquíjtara, ac ujan tehmowi. Irir arwi. Pan uwi. Yayín acu uwi, wajacro.
4 Waquít Jesusat wajacro;
—Sir carit cutar wacaro. Itin acu, cuanín acu pan tecútari cuántiro, wajacro.
5 Eyta wacayat Sisramat Jesús wistúr yehw béjecro. Erar cucayat bahnác itchacro. Etar im erar cuar cajc istiy gobierno, cajc istiy gobierno bahnác ehcujacro.
6 Ehcúr wajacro:
—Aját bahan gobierno cara yehn áyinro, -wajacro-. Bahat uw ayin acu aját bah cara yehn áyinro. Bahat itchaquey behmá quin bahnác wíquinro, -wajacro-. Cara yehn ayin acu as quin waquír báhjacro, -wajacro-. Eyta rehquít ajatán biyan carin yehn ay cúntara aját eyan cara yehn ayro, -wajacro, Sisramat-.
7 Bahat as quínoan "as caru," wawi, -wajacro-. Eyta wacáyatan aját bahan cara yehn áyinro. Bahnác wíquinro, wajacro, Sisramat, Jesús quino.
8 Waquít Jesusat wajacro:
—Sir carit cuitar wacaro: "Sir bah Cara tamo síhwawi," wacaro. "Ey chiwa chawi," wacaro. "Istiyí chiwa chati jawi," wacaro.
Eyta waquír car Jesusat Sisrám chihtá cátiro.
9 Eyta wacayat Sisramat Jesusan Jerusalén pueblo béjecro. Erar cur car Sir úbaja arcutar waajacro. Sir ubaj arcutar cur wajacro:
—Bahan Sir ima waquíjtara, behmá sicor ic ocso cuar tijcawa, -wajacro, Sisramat-.
10 Sir carit cuitar uchta cuihsú bahjacro:
Sirat ima cuacúr cacmín bah obir yajquín acu áyayqueyra. Eyinat ba ruhwú áytiro.
11 Eyin at cut bah caquir beyáyqueyra. Eyta becayat ac cut búnobo áyajatro, cuihsú bahjacro.
Sir carit cutar eyta waquíc etar usár cuar ic oso tijcawi, wajacro, Sisramat Jesús quin.
12 Waquít Jesusat wajacro:
—Sir carit cuitar uchta cat wacaro:
Sir imat bitar yajcátatara bahat ey istín acu Sir quin eyta yajc ayin síhwati jawi, wacaro.
13 Etan Sisramat Jesús ay bár yajc ayin acu cayar yajcáy yehnjác etchacro. Birá cuanyat cayar yajcata sehwar et bahjacro.

Jesús comienza su trabajo en Galilea (Mt 4.12-17; Mr 1.14-15)

14 Sisramat Jesús ay bár yajc ayin cayar yajcáy yehnjác etyat, Jesús sicor Galilea cuwín bijacro. Sir Ajcan Camur Eyat urán cuít wícayat bijacro. Eyta cuácayat ey cajc ítquinat cat, quemir ítquinat cat Jesusat yajác chihtá tewic rahjacro.
15 Etat Jesusat secuac usar istiy cutar cat, secuac usar istiy cutar cat uw síwjacro. Eyta siwyat, bahnáquinat "Jesusan ayro. Ay siwro," wajacro.

Jesús en Nazaret (Mt 13.53-58; Mr 6.1-6)

16 Etar Jesús Nazaret pueblo cuwín bijacro. Jesús iman Nazaret cuitar cun yehnjáquinro. Erar cur car tan jaquic ricar cuányatan, secuac usi raújacro. Jesusan cajc istiy, cajc istiy cucayat, secuac usi eyta rauro. Nazaret cutar secuac usi rauwir Sir carit tan acu cui yehnjacro.
17 Yehnyat ey at icar istiyát carit wíjacro. Sir chihtá ehcuquib Isaíasat cuihsú bahjaquey wíjacro. Wícayat ricuajacro. Ricuár

chihtá wahitchacro. Istír uw cucáj acat uchta cuihsujaquey tajacro:

18 Sir Ajcan Cámuran Ey as ur ícatro, -tajacro-. Ey chiht eyan oya bár bin quin, ray bár bin quin ehcún ac as ur icar chájacro, -tajacro-. Síratan as caquir áyjacro. Cárcel sar tunjaquin quin chihtá beyin ac as áyjacro. Cárcel sar eyin sicor uc si ayin as cuit chihtá áyjacro. Ub bár bi quin chihtá beyin acu as áyjacro. Sicor ub ji jaquin as cuit chihtá áyjacro. Ruhw̃uquin siwin acu as áyjacro.

19 Sirat uw racar reht siwic cab cujác chihtá ehcún as áyjacro.

Jesusat uw quino Isaíasat cuihsú bahjaquey tajacro.

20 Tar car carit sicor bur buror cuar questajacro. Bur buror cuar questár cat sicor secuac usi cacmín at icar chájacro. Cacmín at icar chaw̃ jaquir, sicor uw siw̃in acu chihrjacro. Chihryat bahnáquinat Jesús wahitchacro. Secuac usar uwat sicor ub quir itay yinjacro.

21 Chihrír uw quin wajacro:

—Sirat úchicrias eyta wajacan ah ba ub acat bar yajacro. Aját ba cucáj acat tajaquey ahra Sirat bar yajacro, wajacro.

22 Jesusat eyta wacayat, bahnáquinat ey ojcor ay tew̃jacro. Uchta wajacro:

—Eyat chihtán ay bi ehcuro. ¿Uniqui? ¿Eya José wacjí báriqui? wajacro.

23 Etat Jesusat wajacro:

—Aját ítatan, baat urá ji bin chiht wajaquey uchta as quin waquín síhw̃aro: “Médicou, behmá sacuwi,” waquín síhw̃aro, -wajacro-. Uchta cat waquín síhw̃aro: “Bahat Sir urá cut Capernaum cajc cutar yajquír eyta usár cat eyta yajw̃i. Usár behmá cajc cutar cat eyta yajw̃i,” waquín síhw̃aro, wajacro, Jesusat uw quino.

24 Acsar wajacro:

—Aját bah quin wacaro. Uw bahnáquinat Sir chihtá ehcuquib ajcá ji becaro. Cajc bahnác cutar ítquinat ajcá ji bécaro. Eyta cuara, ehcuquib ima cajc cut bínatra ajcá ji bétiro, -wajacro-.

25 Aját wacaro. Uchicrias Elíasatan Sir chihtá ehcwáy yehnjacro. Etat owaran ira yéhntiro. Bara bay bacoy eyra ubut quit cuácayat ira cajc bahnác cuitar yéhntiro. Etat owár cat Israel cajc cut sácajaquin wiyin ricán toro.

26 Eyta cuar Sirat Elías israelin yarjaquey wiya quin áytiro. Israelin bár bin quin áyjacro. Cajc Sidón chauwíc quin áyjacro. Yarjaquey wiya ajca Sarepta quin áyjacro, wajacro,

27 Jesusat uw quin.

’Riy istiy Sir chihtá ehcuquib Eliséoan Israel cajc cut ítchacro. Etat owár Israel cajc cut is cajc cut uw sura ohná bíquinan ricán toro. Eyta cuar Eliséoat sura ohná biquin israélini tan chátiro. Cuatán Siria uw tan jájacro. Sera ajca Naaman sura ohná biquin sicor tan jájacro, wajacro, Jesusat.

28 Eyta wacayat, uw Jesús ac túrjacro. Eyta tew̃ic rahjáquinan bahnaquin bar túrjacro.

29 Turir catrun Jesús pueblo acsar yehw̃ béjecro. Pueblo eyan sio cubar arcútatro. Yehw̃ beyar, sio terár cutar cujacro. Sio cahm oso te siquin acu béjecro.

30 Eyta cuar Jesús uw imár tac icar bin sicor wa rajacro. Wa raquír acsar bar bijacro.

Un hombre que tenía un espíritu malo (Mr 1.21-28)

31 Etar Jesús cajc ajcan Galilea cuwín bijacro. Capernaum pueblo bijacro. Erar cur car tan jaquin ricar cuanyat uw síw̃jacro.

32 Siw̃yat, uwat rahcuír car síhw̃ajacro: “Uyat ay siw̃ro. Sir urá cut siw̃ro,” síhw̃ajacro.

33 Eyta siw̃yat icar secuac úsara cat sera cuicá ji bin wijacro. Cuicát yehnár ay bár cohwjacro:

34 —Jesusu, ¿Baha is ac icúr yajcáy racya? -wajacro-. Nazarétinu, ¿Is bahnác sutini séhw̃aqui? Ajatán bahan itro. Bahan urá ay binro. Bahan Sira jor binro. Ajatán itro, cohwjacro, cuicát Jesús quin.

35 Etat Jesusat cuicá quin wajacro:

—Ajc chin jaw̃i. Sera urá sar bin car biwi, wajacro, Jesusat.

Jesusat eyta wacayat cuicát ser ey ic oso téjecro. Uw ta icar téjecro. Te rabar ser ey urá sar bin bar waa bijacro. Ser ey bitar útara rehti tan wan bahjacro.

36 Eyta cuácayatan, bahnaquin ub yehwɵjacro. Rahra cat rahra cat tewɵjacro. Uchta wajacro:

—¿Uniqui? Jesús urán cuitro. Jesusat ima urá cuitar cuicá bar uc áyjacro. Ima camur cutar cuicá újacro. Jesusat cuicá quin "waa biwa," wacayat, waa bicaro. ¿Ey urá bitáraca? wajacro.

37 Etan cajca bahnác cuitar Jesusat yajaquey ojcor tewɵjacro. Bahnáquinatan ey chihtá rahjacro.

Jesús sana a la suegra de Simón Pedro (Mt 8.14-15; Mr 1.29-31)

38 Etat Jesús secuac usar bin waa bijacro. Waa bir, Simón usi raújacro. Simón usi rauwir ítitan, Simón áɵiya yatro. Tiuír yatro. Quicrán abayro. Rauyat, uwat Jesús chíjacro. Simón áɵiya sicor tan chácayta acu chíjacro.

39 Chícayat, Jesús ey acor cujacro. Ey acor cur catrun tiuír chihr áyjacro. Jesusat eyta chihr ayat tíucan bar etchacro. Restá sicor bar tan jájacro. Eyta tan jaquir yehnjacro. Yehnár car Jesusin acu ira anir wíjacro.

Jesús sana a muchos enfermos (Mt 8.16-17; Mr 1.32-34)

40 Awan rahsa rau bicáyatan, yárquinan bahnáquinat Jesús quin yehwɵ béjecro. Tan jaquin ac béjecro. Etat Jesusat ima átcaran yarquin cuitar chájacro. Eyta chácayat, restán ajquír bin, restán ajquír bin yarquin tan chájacro.

41 Cahujín ur icar bin cuicá újacro. Ricán to bin ur icar bin cuicá si áyjacro. Si ayat cuicát cohwjacro: "Bahan Sir waquijró," wajacro. Eyta cuar Jesusat cuicá técuajacro. Eyta tewɵín acu Jesusat cuicá quin ajc waátiro. Cuicát ítitan, Síratan Jesús áyjacro. Eyan Crístoro. Eyta itchác cuaquir, cuicá quin Jesusat tewɵ áytiro.

Jesús predica en Galilea (Mr 1.35-39)

42 Chícrias cuitar Jesús pueblo cutar bin waa bijacro. Uw bár cuitar bijacro. Cuatán Jesús bi questoc uwat wahitay béjecro. Ey quin cur car, Jesús acsar biti ac tewɵjacro.

43 Eyta cuar Jesusat uw quin wajacro:

—Aját Sira cara rehquey ojcor síɵataro. Ey ehcwátaro. Chihtá ay bi ehcwátaro. Pueblo istiy cuitar cat, pueblo istiy cuitar cat, ey chihtá ehcwátaro. Eyta siwɵin acu as áyjacro. Eyta bira aját eyta ehcunro, wajacro.

44 Etan judíoin cajc cutara pueblo istiy cuitar, pueblo istiy cuitar eyta ehcujacro. Secuac úsaran eyta ehcujacro.

5

La pesca milagrosa (Mt 4.18-22; Mr 1.16-20)

1 Riy istiy Jesusat riw cajc cutar uw síɵjacro. Riw ajca Genesaret cajc cutar uw síɵjacro. Erar ricán to bi síɵjacro. To bi sécuaquin siwɵyat rahra rahra yarji úcajacro. Sir chihtá rahcuín acu Jesús ecor it cun rehquít úcajacro.

2 Eyta úcayat owár Jesusat canoan bucáy bin itchacro. Riw cajc cutar itchacro. Rih ruwa cáquinra canó ey erar inic bahjáquinro. Erar bahr riw cajc cutar waajacro. Waar car atarraya sucúay yinjacro. Atarraya sucyat icar awɵat,

3 Jesús canó icar raújacro. Simonay icar raújacro. Rauwir, Simón quin wajacro:

—Béowi. Rih cajc cutar bin conu itic béowi, wajacro.

Etar rih cajc intac itic béjecro. Uwra rih cajc cutar ítchacro. Etar erar canó icar cuar Jesusat uw síɵjacro.

4 Siwɵ tihrír car, Jesusat Simón quin wajacro:

—Rih usón arcutar as béowi. Erar cur car ruwa cac siin ac atarraya tiwɵ tewi, wajacro.

5 Eyta wacayat Simonat wajacro:

—Caru, isat rih ruwa che wan sarác yajquít cat icrí uti cuanjacro. Ubistii cátiro. Eyta cuar bah chihtá cuitar aját atarraya tenro, wajacro.

6 Etar atarraya ter cuitar, rih ruwan to cájacro. Ruwan to cácayat, atarraya bar racháy yehnjacro.

7 Eyta racháy yehnyat íɵoquin chíjacro. Owár caquin ac chíjacro. Canó istiy cuitar ruwa caquin chíjacro. Etar íɵoquin béjecro. Iɵoquin cur car, íɵoquin owár ruwa sijacro. Siir canoa bucáy bin cuintas cájacro. Cuintas cuácayat, sinaratan canoa riw tanoso bahrata yajacro.

8-9 Etar Simón Pédroat ítitan, rih ruwa séhw̃anar cájacro. Eyta istír ub yehw̃jacro. Pedro owár bin cat ub yehw̃jacro. Eyta istír Pedro Jesús cac cahmar cuscar cutar chihrjacro. Cuscar cutar chihrír wajacro:

—Werjayú, asan ur ay bár biro. Etar as jotra ítiti jaw̃i, wajacro.

10 Santiago cat, Juan cat ub yehw̃jacro. Santiago ji, Juan ji éyinan Zebedeo sasaro. Simonin owár rih ruwa cáquincuano. Ub yehw̃yat Jesusat Simón quin wajacro:

—As cahmar rooti jaw̃i. Baat rih ruw caquir eyta yáhnacat asi jor uw éytaan wan cácataro. As chiwa chaquin acu uw cácataro, wajacro.

11 Etat sicor cat riw cajc cut waajacro. Riw cajc cut waar car canoa erar cham báhjacro. Bahnác cham báhjacro. Bahnác cham bahr Jesús chor quir béjecro. Jesús chiwa yinín acu béjecro.

Jesús sana a un leproso (Mt 8.1-4; Mr 1.40-45)

12 Riy istiy Jesús pueblo cuit bar cujacro. Pueblo cur itit, ser istiy ruhsúc restá cájaquey sura ohníc restá cájaquey cuercúr ésatro. Cuercurat Jesús bar itchacro. Istír car Jesús quin conjacro. Jesús cahmar cuscar cut itir cac batabo chájacro. Cac batabo cuar conjacro:

—Werjayú, bahatan as tan wan chac cúntara, eyta chaquin acu urá chero, wajacro.

13 Jesusat eyta rahcuír, sura ohníc ey at cut butajacro. At cut butar wajacro:

—Aját eyta tan cha cun rehcaro. Tan wan ítuwi. Orac chaw̃i, wajacro.

Jesusat eyta wacayat, ser ey bar tan jájacro. Icúr bár rehquey sicar sura bar tunjacro. Orac chájacro.

14 Etat Jesusat cuercúr ey quin, cahujín quino ehcuti acu uchta wajacro:

—Aját bah quin wacaro. Cahujín quínora ehcuti jaw̃i, -wajacro, Jesusat-. Sacerdote quin biwi. Sacerdóteat bah sura ohníc tunjác ey istayta acu biwi, -wajacro-. Etar cat Sir quin wícata ey wiw̃i. Moisesat icúr wícata cuihsú bahjáctara Sir quin ey wiw̃i, -wajacro-. Eyta yajcayat uwat baha bahnác bar orac chájaquey istáyqueyra, wajacro. Jesusat cuercúr tan jájaquey quin eyta wajacro.

15 Eyta wajác cuar, cajc istiy cuitar cat, cajc istiy cuitar cat Jesusat yajquíc chihtá tew̃jacro. Etar ricán to binat Jesusat waquíc rahcuay béjecro. Imaran bitara yárictar tan jácayta acu béjecro.

16 Cuatán Jesusra riy istiy, riy istiy uw bár cuitar bijacro. Uw bár cuitar Sir quino conay bijacro.

Jesús sana a un paralítico (Mt 9.1-8; Mr 2.1-12)

17 Riy istiy cuácayat, Jesusat uw síw̃jacro. Eyta siw̃yat judío carin ésatro. Fariséoin cat ésatro. Bachan chihtán siw̃quin cat ésatro. Galilea cajc cut bin, Judea cajc cut bin, Jerusalén pueblo cut bin cat béjecro. Jesusat eyta siw̃yat, yarquin tan jaquin ac Sir camur Jesús ur ícatro.

18 Eyta cuácayat uwat cuercúr Jesús quin bequin ac yehw̃ rojocro. Cuercúr ey quejtirat cuecujáquinro. Caros cuitar chaquir yehw̃ rojocro. Jesús cac cahm chaquin sehw̃ar yehw̃ rojocro.

19 Eyta cuar, Jesús quino bitách cúwajatro. Ricán to etar bitách cúwajatro. Cúwajar reht cuacúr ubach arcutar waajacro. Ubach arcút waar car, ucar yajacro. Ubach ucar ocso cuercuran caros cutar samac oso áyjacro. Jesús cac cahmar chaquin acu uw tasar áyjacro.

20 Rojóqueyinat cat, cuercurat cat síhw̃ajacro: “Jesusat bar tan jácayqueyra,” síhw̃ajacro. Eyinat eyta sihw̃ac Jesusat itchacro. Istír car, cuercúr quin wajacro:

—Seru, bahat ur ay bár yajáqueyra tayar bár chájacro, wajacro.

21 Jesusat “bahat ur ay bár yajáqueyra tayar bár chájacro.” wacayat, bachan chihtán síw̃quinat cat, fariséoinat cat sihw̃ay yinjacro: “Jesusat Sir ub cahmor téw̃ajar bin tew̃ro,” síhw̃ajacro. “ ‘Ur ay bár yajquíc tayar bár chájacro,’ Sir imata wacátaro,” síhw̃ajacro. “Cahujínatra éytara bitách wácajatro,” síhw̃ajacro.

22 Ur icar eyta síhw̃aquey Jesusat itchacro. Eyta istír eyin quin wajacro:

—¿Bitar reht eyta síhw̃aqui?

23 Sir ub cahmar tayar bár chaquin acu chauwan abayro. Eyta cuar cuercúr tan wan chaquin acu cat chauwan abayro, -wajacro-.

24 Eyta cuácayat, ajáṫ ba quin ehcunro. Sirat asa Uw Síuquib quin uw tayar bár chaquin ajc waajác ehcunro. Urá cut uw tayar bár chaquin acu ajc waajacro. Ajáṫ uchta yajquír cuitar ba quin eyta ehcunro, wajacro.

Bachan chihtán siw̃quin quin eyta waquír acsar cuercúr quin wajacro:

—Ajatán bah quin wacaro. Tan chaw̃i. Cui yehnwi. Behmá caros yehw̃i. Usi biwi, wajacro, Jesusat.

25 Jesusat eyta wacayat cuercúr cui yehnjacro. Bar tan jájacro. Uw bahnaquin ub acat cui yehnár ima rojóc caros yehw̃ír bijacro. Usi tan wan bijacro. Beya rabar cuercúratan "Siran ayro," wajacro.

26 Cuercúr yehnár bic istír uw bahnaquin ub yehw̃jacro. Etat wajacro: "Siru, bah ur ayro," wajacro. Rahra cat, rahra cat wajacro:

—Ah ricar isat itcháqueyan cáhmotra istiti biro. Ayan cuitro, wajacro.

Jesús llama a Leví (Mt 9.9-13; Mr 2.13-17)

27 Cuercúr tan jaquir, Jesús bar bijacro. Acsar waar ítitan, sera ajca Leví gobierno ubach watar itro. Leviat uw quin gobierno tayar chícaro. Etat Jesusat Leví quin wajacro:

—Asi jor biwi, as chiwa chaquin acu.

28 Jesusat "biwi," wacayat, Levian bahnác esar cham bahjacro. Bahnác cham bahr, Jesús chor yehnár bijacro.

29 Jesús chiwa waar cutar Leviat Jesusin owár ira yayín ac ricán to sécuajacro. Gobierno tayar chiquin cat, cahujín cat yayín sécuajacro.

30 Eyta secuac fariséoinat, bachan chihtán síw̃quinat itchacro. Eyta istír Jesús chiwa cuach cuach técuajacro. Uchta wajacro:

—¿Gobierno tayar chiquin owár bitara reht ira yaqui? ¿Urá ay bár bin owár bitara reht ira yaqui? wajacro.

31 Etat Jesusat wajacro:

—Uch síhw̃awi. Uw orac bin médico quin bitani béyajatro. Cuat yárqueyin médicoat sacún acu bécaro.

32 Ajáṫ orac bin cuitari wacay rátiro. Cuat bíyinatan imarat Sir tayar yajác síhw̃ayatan, éyinat ay bár yajquíc et ayin acu rajacro. Eyin ajmár chiwa cháquinro, wajacro, Jesusat fariséoin quin.

Le preguntan a Jesús sobre el ayuno (Mt 9.14-17; Mr 2.18-22)

33 Etat uwat Jesús quin wajacro:

—Juan chiwa Sir bach cuitar ira yátiro. Sir ojcor cuít conro. Fariséoin chiwa cat éytaro. Eyta cuar bah chíwatra ira yácaro. Bacua yahcaro, wajacro.

34 Eyta wacayat, Jesús imat cat, ima chiwat cat bitar étara bach yajti íctictar ehcún ac uchta wajacro:

—Is uwat wiya yehw̃ín cuácayat, íw̃oquin cat, cayin cat sécuaro. Iran cuít yayín acu sécuaro. Ir ey yaya rabar ahní rehcaro. Ey cáyinatan, íw̃oquinatan áhajira wiya yehw̃quib owár rehquít, bach yájcajatro. Eytaan wan as usár chácayat, as chiwa as jor yayátaro.

35 Itchareht wiya yehw̃quib eya ahár síwataro. Síuyatan ey cayin, ey íw̃oquin bach yajcáyqueyra. Ira yati rehcáyqueyra. Ey racar cue rehcáyqueyra, -wajacro-. Wiya yehw̃quib ahár siwir eyta as cat eyta ahár questár becayat, as chiwat ira yati bacha yajcátaro, wajacro.

Eyta ehcúr cuitar Jesusan ima chiwa owár rehcayat, ira báchuti itro, wajacro.

36 Eyta waquír car uw siw̃in acu icúr bi ojcor tew̃jacro. Chihtá cahmor ey cat, awan ey cat owárara síhw̃ati acu ehcujacro. Eyta ehcúr cuitar ima chihtá awan eyan oya ibsoy eyta binan wan wajacro. Eyta siw̃in acu uchta wajacro:

—Oya cumar sejéc cuitar bahu cuara quejcátaro. Cuatán oya ibsoy bi ráchtiro, sejequi cuitara bahu quejquín acu. Eyta ráchyera ibsoy ey ruhw̃uro. Etar cat cumar ey cat ibsoy ey owár ay réhtiro. Eyta cat chihtá cahmor ey cat awan ey cat owárara batro, wajacro.

37 Eyta waquír, ima chihtá awan ey sima tenti binan wan wajacro. Eyta ehcún acu uchta wajacro:

—Eyta cat uwat cabra um sutír questaro. Questár sima ey sar chácaro. Eyta cuar umá cumar bi sar sima tenti bi chátiro. Tenti bi chácyera, sima semar ten racáyatan, umá rachátaro. Rachyat sima cuayar úcayqueyra. Umá cat ruhw̃áyqueyra.

38 Sima tenti bira cabra umá awan órojoc bi sar chácataro. Eyta chácayat racha báreyra. Eytaan wan cat chihtá awan ehcwáy yinjác bi ajquitro. Cahmor ehcujác bi cat ajquitro. Bucáy bin cácajatro, wajacro.

39 Eyta waquír Jesusat uw ojcor wajacro. Uwat ima chihtá cati rehquíc ojcor wajacro. Eyin ojcor waquín ac ima chihtá cahmor tew̃ti bi sima tenti binan wan bi ojcor wajacro. Uchta wajacro:

—Eyta cat uwat sima tenjaquey yáhyeyra, yahncutra tenti eyra rácari batro. Cuatán eyat wacaro: “Tenjáqueyan ay biro. Téntira ay batro,” wacaro, wajacro.

Eyta waquíc cutar Jesúsatan uwat bitara rehquít ima chihtá ca cun bár rehquíc ojcor wajacro.

6

Los discípulos arrancan espigas en el día de descanso (Mt 12.1-8; Mr 2.25-28)

1 Riy istiy Jesusan canar yajti ricar cuanyat, ritút ques tiw̃ béjecro. Eyta beya rabar Jesús chiwat ritút quehujacro. Quehwír at cut bita bit bujacro. Bur cohjocro.

2 Fariséoinat eyta istír eyin quin wajacro:

—¿Bitara reht eyta quehuqui? ¿Tan jaquin ricar yájcajar bi bitara reht yajqui? ¿Bitara reht canar yájcajar bach auqui? wajacro.

3 Etat Jesusat wajacro:

—Behmarat cat Sir carit itro. Sir carit cuitar Davidat yajác ojcor wacaro. David cat, ima chiwa cat yayí rehjecro.

4 Eyta rehquít Sir usar raújacro. Rauwir pana Sir ac chájaquey uquir cohjocro. Pan eya sacerdótein imár istir binat cóhtaro. Cahujinat bitách cóhjotro. Sir chihtá cut eyta “cohti jaw̃i,” wacaro. Eyta cuar Davidat cohjor bin cohjocro. Davidat cohcayat, ima chiwa quino cat wíjacro, -wajacro-.

5 Eyta cat canar yajti ricar cuitar icúr yajcátatara waquín acu Sirat as yehn áyjacro. Asan Uw Síuquib eyta waquín yehn áyjacro, wajacro, Jesusat fariséoin quino.

El hombre de la mano seca (Mt 12.9-14; Mr 3.1-6)

6 Riy istiy tan jaquin ricar cuanyat Jesusan secuac usi raújacro. Rauwir erar uw síw̃jacro. Siw̃ic cutar uw cuercúr cat ésatro. Atcara tajqui wihár ey cuercutro.

7 Canar yajti rícatro. Etar bachan chihtán síw̃quinat cat, fariséoinat cat Jesús úrojocro. Canar yajti ricar cuitar yárqueyan tan jácatatara ey úrojocro. Bi ques icar Jesús cahmí icar tew̃átatara sihw̃ar ey úrojocro.

8 Cuatán Jesúsatan éyinat eyta sihw̃ac itchacro. Eyta cuar atcar cuercúr quin wajacro:

—Raw̃i. Usár cui yehnwi, wajacro.

Eyta wacayat, cuercúr erar cui yehnjacro.

9 Etat Jesusat bachan chihtán siw̃quin quin, fariséoin quin wajacro:

—¿Baat ítitan, Sir Chihtá cut bitara yajqui? Canar yati ricar cutara ay yajcátatara, ay bár yajcátatara, baat waw̃i. Uw tan chácatatara, uw tan chati ruhw̃átatara, baat waw̃i.

Jesusat eyta wacayat, eyin ajc sácajacro.

10 Jesusat eyin wahitchacro. Etat cuercúr quin wajacro:

—Bah átcara cuercúr ey yehw̃ tew̃i, wajacro.

Eyta wacayat, cuercurat im atcar yehw̃ír tew̃jacro. Eyta tew̃yat, atcar orac waajacro.

11 Eyta tan jácayat, bachan chihtán siw̃quin cat, fariséoin cat abáy túrjacro. Jesús ruhw̃ún ac rahra rahra ríojocro.

Jesús escoge a los doce apóstoles (Mt 10.1-4; Mr 3.13-19)

12 Itchareht, yájcajareht Jesús cubar icar bijacro. Sir ojcor conay bijacro. Erar cur Jesusat Sir ojcor che wan sar conjacro.

13 Etar cuanír chícriasan chiwa chíjacro. Chícayat uw Jesús quin béjecro. Bequir cuisa doce cájacro. Caquir éyinan ima chihtá ehcuquin aw̃ujacro.

14 Uchin cájacro: Simón cat, Simón taná Andrés cat cájacro. Simonan ajc istiy Pedro chájacro. Santiago cat, Juan cat cájacro. Felipe cat, Bartolomé cat,

15 Mateo cat, Tomás cat, Alfeo wacjá Santiago cat, Simón cat cájacro. Simón eya cananístainro.
16 Judas cat cájacro. Judas eya Santiago waquijró. Judas Iscariote cat cájacro. Judas Iscariote eya ítchareht Jesús quehsí waajacro.

Jesús enseña a mucha gente (Mt 4.23-25)

17 Ima chihtá ehcuquin caquir, eyin owár sicor aca cuit béjecro. Sicor aca cuit bequitrun, ricán to quiujacro. Jesusin acoran chiwa to quiujacro. Cahujín cat quiujacro. Judea bin, Jerusalén bin, yacúr awat Tiro bin, Sidón bin uwan to quiujacro, Jesús chihtá rahcuín acu. Jesusat yarquin cuercurin tan jácayta ac quiujacro.
18 Eyta cuácayat Jesusat cuicát ruhwũquin tan wan chájacro.
19 Jesusat Sir urá cut uwa tan chájacro. Yarquin bahnaquin tan chájacro. Etar uw bahnáquinat Jesús buta cun rehjecro, tan jaquin acu.

La felicidad y la infelicidad (Mt 5.1-12)

20 Etat Jesusat chiwa wahitchacro. Istír eyin quin wajacro:
—Ba biyin oya bártara, ray bártara óhbacro. Sir cara rehquey cuitar baan cara yináyqueyra. Etar baan óhbacro, wajacro.
21 'Ba biyin aha yayí réhctara óhbacro. Yahncút caba yayáyqueyra. Etar óhbacro. Ba biyin cuétara óhbacro. Ba urá cuechú etar Sirat ahní chácayqueyra. Etar óhbacro, wajacro.
22 'Ba bíyinan uwat quehsí jácayat, óhbacro. Ba bíyinan uwat ajc bár yehwũ técayat, óhbacro. Uwat as chihtá ques ba biyin quin ajc ahsín tewũyat, óhbacro. Uwat ba biyin ojcor ajc ahsín tewũyat, óhbacro. Asan Uw Síuquib ques ba eyta ruhwũúyatan, óhbacro, -wajacro, Jesusat-.
23 Eyta ruhwũ yajcayat, ahní jawĩ. Tan wan rehwĩ. Ah ricar uwat ba ruhwũr eyta eyin cahmor cohtinát Sir chihtá ehcuquin cat eyta ruhwũjacro. Eyta sihwãr, ba ruhwũ etar tan wan jawĩ. Ba Sir jor cuacúr ítata etar ahní jawĩ, wajacro, Jesusat, chiwa quin.
24 Jesusat chiwa quin eyta waquír, uw cahujín quin wajacro:
—Ba óyinu ráyinu, conú cuac sácayqueyra. Ahra rayan oyan che cuar étana wícaro. Yahncutra wícajatro. Etar conú cuac sácayqueyra, wajacro.
25 'Ba ira yarís yáquinu, conú cuac sácayqueyra. Ahra iran toro. Ahra yarís yaquíc cuar yahncutra yayí rehcáyqueyra. Etar conú cuac sácayqueyra.
'Ba ahní réhquinu, conú cuac sácayqueyra. Ba sisí éyinra cue jácataro. Ahra ahní it cuar yahncutra óyqueyra. Yahncutra conay yináyqueyra. Etar conú cuac sácayqueyra, wajacro.
26 'Ba biyin ojcor uwat ay tewĩyat, conú cuac sácayqueyra. Ah ricar uwat ba ojcor ay tewĩr eyta, ey cohtinát cat Sir chihtá ehcúquinir ojcor cat eyta tewĩjacro. Etar ba cat conú cuac sácayqueyra, wajacro.

El amor a los enemigos (Mt 5.38-48; 7.12)

27 Jesusat uw quin wajacro:
—Uwu, as chihtá yají quin rahcwi. Ba quehsuquin sehnác chawĩ. Baan quehsuquin acu ay yajwĩ, -wajacro-.
28 Ba cahmar cuicá yájqueyin cuitar Sir quin chiwi, -wajacro-. Ba ruhwũjáqueyin cuitar Sir ojcor conwi, -wajacro-.
29 Uwat atcar cut ba ac tarey cut bucayat, bucoy rahray wihár cat buc aywi. Istiyát ba siricajá bes yajcayat, baat camís cat ey quin chawũ wiwĩ, -wajacro-.
30 Uwat ba quin icúr bi racar chícayat, ey quin es yajti wiwĩ, -wajacro-. Istiyát ba oya yehwũ bécayat, ey quino sícotra chiti jawĩ, -wajacro-.
31 Baat behmár acu cahujín quin icúr yajc ay cúntara, baat cahujín acu eyta yajwĩ, wajacro, Jesusat chiwa quino.
32 'Baatán ba sehnác éyina sehnár yajcayat, caba yájtiro. ¿Etana sehnár yajcayat, Sir chihtá cab yajác síhwãjaqui? Eyta cábai batro. Ur ay bár binat cat eta jawũ rahra cat sehnacro.
33 Bíyatan ba ac ay yajcáyatan, baat ey ácuan rahra cat ay yajcaro. Baat eta jawũ rahra ay yajcayat, ¿Sir chihtá yarís cajac síhwãqui? Yarsi cátiro. Ur ay bár binat cat eta jawũ imár owár ay yajcaro.

34 Bíyinatan ba quin sicor wícata reht baat eyin quin inic wícaro. Baat eta jaw̃ inic wícayat, ¿Sir chihtá yarís cajac síhw̃aqui? Yarsi cátiro. Ur ay bár binat cat eta jaw̃ imár owár inic wícaro. Sicor wiquin quin inic wícaro.
35 Eyta cuácayat, ba quehsí binan sehnác chaw̃i. Eyin ácuan ay yajw̃i. Uwat ba quin inic chícayat, eyin quin wiw̃i. Sicor wícatatara, wícajartara síhw̃ati wiw̃i. Eyta wícayat, Sirat ba ac sicor túnayqueyra. Sicor ay wícayqueyra, -wajacro-. Sir imatan uw bahnaquin obir yajcaro. Eyta cuar cahujinat "Sirat as obir yajacro," síhw̃atiro. Eyta cuar Sirat eyin cat obir yajcaro. Uw esan abáy bin cat obir yajcaro. Étar baat cat eta jaw̃ yajcayat, Sir ima sasá rehcáyqueyra, -wajacro-.
36 Cuacúr Sirat ay bár bin in sac ayti obir yajcaro. Eyta bira baat cat eyta yajw̃i, wajacro, Jesusat chiwa quino.

No juzguen a otros (Mt 7.1-5)

37 'Cahujín ríoti jaw̃i. Eyta cuácayat Sirat ba cat rio báreyra, -wajacro-. Cahujín cahm icar tew̃ti jaw̃i. Eyta cuácayat ba cahm icar cat tew̃a báreyra. Cahujinat ba ac ay bár yajác tayar ques técuati cuar sicor ténawi. Eyta cuácayat, Sirat ba tayar yajaquey cat cuécuti cuar sicor ténayqueyra, -wajacro-.
38 Cahujín quin racar wiw̃i. Eyta wícayat Sirat rahra cat ba ac túnayqueyra. Ba wiquin acu ay wahcwáyqueyra. Wahcúr cuitar ubar echí wícayqueyra. Echí chaquir yiw yiw yajcáyqueyra. Yiw yiw yajquír arcutar echí chácayqueyra. Echí chaquir, ba ac wícayqueyra, -wajacro-. Baatán cahujín quin bita wícayat, Sirat cat ba ac eyta wícayqueyra, wajacro Jesusat.

39 Etar Jesusat chiht istiy siw̃in acu icúr bi ojcor ehcujacro. Uchta wajacro:

—Ub bár bíjiyat istiy ub bár bijiy ator bitách yehw̃ír béyajatro. Eyta béyeyra iscán ucar icar buca owár yau sácayqueyra, -wajacro-.
40 Sinquib eyan ima siw̃quib urá bow̃an cuitra waájatro. Síw̃quibra urán cuitro. Eyta cuar sinquib bahnác ay sin tihrír, siw̃quib owara rehcáyqueyra, -wajacro-.

41-42 Baan urá bucayro. Behmarat táyaran abáy yajcaro. Behmarat táyaran abáy yajquíc cuar cahujín cahm icar tew̃ro. Ay baran táhnaqui bár bi ques tew̃ro. Baat úchtaan wan yajcaro. Uwat istiy quin wacaro: "Chahrú, aját bah ub icar bin cajc bur bijaquey úquinro," wacaro. Eyta waquíc cuar caruc tútcuaran im ub ícatro. Caruc tutcuar ima ub icar cuácayat, istiy ub icar bin cajc bur ohbac bitách úcajatro. Ohbac úcajar eyta tayar ji binat éytaan wan ay baran táhnaqui bár ques ohbac bitách téw̃ajatro. Cahmor im ub icar caruc tutcuar bijaquey ucátaro. Im ub icar bin cahmor ucata eyta baat cat behmár ur ay bár yajquíc etátaro. Eyta etír car, istiy quin ohbac wacáyqueyra, wajacro, Jesusat uw quino.

El árbol se conoce por su fruto (Mt 7.17-20; 12.34-35)

43 'Baatán cárucuan itro. Caruc ay eyat uban ay bin chácaro. Eyta cuar caruc ay bár biyat ub ay bi chátiro, -wajacro-.
44 Caruc ub yayar cuitar caruc bitáratara istátaro. Cachá chi bin cárucuat higuera ubra chátiro. Eyta cat cachá chistarat chistár ub ay binra chátiro, -wajacro-.
45 Eyta cat uwan ur ay bíjiyatan ay yajcaro. Urá ay rehtan ay yajcaro, -wajacro-. Cuatán uw urá ay bár bínatra ur ay bár yajcaro. Urá ay bár rehtan ur ay bár yajcaro, -wajacro-. Eyta cuácayat urán bitáratara im eyta yajcaro. Im eyta tew̃ro, wajacro. Jesusat uw quin eyta síw̃jacro.

Las dos bases (Mt 7.24-27)

46 'Baat as quin "Caru," wac cuar, as ajcra ráhctiro. As chíhtara cátiro. ¿Bitara rehtqui? -wajacro-.
47 Bíyatan as chihtá rahcuír yajcáyatan, eyan úchtaan wanro. Ey ojcor aját ba quin ehcunro.
48 Ser istiyát ubach tuw̃áy yehnro. Etar teba ocuán acu ucar usór cuíjacro. Cuiir ócsoran teb chájacro. Chaquir car teb ques aca chaw̃, ica chaw̃ tajacro, -wajacro-. Eyta tuw̃yat riy istiy riwan abáy áyjacro. Riwan abáy ayat rih ubach ocso abáy cuinjacro. Etar rihan cuinír canarán abáy sobojocro. Eyta sobóyatan ey ubach quer ques

sobasob cujacro. Eyta cuar ubach eya ay tuw̃jác biro. Eyta bira rih sobóyatan, ubach cuácajatro, -wajacro-. Bíyatan as chihtá rahcuír yajcayat éytaan wan jácayqueyra. Cuácajar rehcáyqueyra, -wajacro-.

49 Cuatán biyat as chihtá rahcuíc cuar yajti cuácayatan úchtaan wanro. Istiyát ubach tuw̃jacro. Eyta cuar teb ay ocuátiro. Teb ay ocuati cuar at cut ic icar sau sau quejecro. Eyta túw̃yatan, ítchareht, riwa áyjacro. Rihan to cuinyat, rih canarát ubach in bar cuájacro. Abáy quehrjacro. Bíyatan as chihtá cati cuácayatan eyra éytaro. Abáy cuácataro, wajacro, Jesusat uw quino.

7

Jesús sana al siervo de un oficial romano (Mt 8.5-13)

1 Jesusan uw quin siw̃ tihrír pueblo Capernaum bijacro.

2 Capernaum cuitar soldado carin itro. Ey soldado cacmán yaran abayro. Bar en bicaro. Soldado cárinat cacúm yarquey sehnacan cuitro.

3 Etar Jesús Capernaum pueblo cucayat, soldádoat Jesús ojcor tew̃ic rahjacro. Jesús ojcor rahcuír ey quin chihtá áyjacro. Judío werjáy cut chihtá áyjacro. Cacmá tan jaquin acu raquín wac áyjacro.

4 Etaran judíoin Jesús quin yin beyar conjacro. Ey quin wajacro:

—Soldado cuitar yajw̃i. Soldado esar eyan urá ay biro, -wajacro-.

5 Eyat is uw sehnacro. Ey chihtá cuitar is ac secuac ubach tuw̃jác biro, wajacro, Jesús quin.

6 Eyta wacáyatan Jesús judíoin owár bijacro. Béyaran birách bár cuácayat, soldado acam cat bar chihtá áyjacro. Iw̃oquin quin uchta wac áyjacro. "Caru, behmá as quínora rati jaw̃i. Séhw̃ati jaw̃i," wac áyjacro. "Bah urán as cuitro. Bah caran tócuano. Asan bah etach batro. Bah as usi rauwin ac bahra ayan tahnacro," wac áyjacro.

7 "Eyta bira behmá quínora bitiro. Ajmaratán bah chítiro. Usár rati cuar bahatán as cacmá tan chac aywi. Cajc bira cuitar, 'tan jaw̃i,' wacayat bar tan jácayqueyra. Bahat eyta wácayat bar tan jácayqueyra," wac áyjacro.

8 "Asan cara chero. Etar aját ey chihtá cácaro. Cátira bitách yájcajatro. Ajáy cacmín cat chero. Eyta cuácayatan cacmín istiy quin 'bah biwi,' wacaro. Etatan bar béyqueyra. Cacmín istiy quin, 'raw̃i' wacaro. Etatan bar racáyqueyra. Etar cat as usi cacmín quin 'uch yajw̃i,' wacaro. Etatan bar yajcáyqueyra," wac áyjacro, soldádoat Jesús quin. Etar soldado íw̃oquinat Jesús quin eyta ehcujacro.

9 Eyta wacayat Jesús ub yehw̃jacro. Ub yehw̃ír Jesusat ricá wihár ac waar cuar wajacro. Bahnaquin quin wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Capernaum soldádoat as tamo ay séhw̃aro. Uní séhw̃aro. Israelin urá séhw̃acan ey jotra cútiro, wajacro.

10 Etar soldado eyat áyjaquin sicor usi béjecro. Sicor usi cur itit, cacmá bar tan jájacro. Ohbacro. Usi cur eyta itchacro.

Jesús resucita al hijo de una viuda

11 Soldado cacmá tan jaquir, acsar Jesús pueblo Naín cun bijacro. Chiwa owár, ric owár béjecro.

12 Beyar, pueblo querat intac cujacro. Cur itit, uwat chein bécaro. Pueblo querat waa bécaro. Chein ey abayan wacján istanro. Chein ey tet cat bár yarjáquinro. Wacjá istanác bahjaquey chein ruhcuay bécaro. Eyta bécayat uw ricán to binat chein ab cuitar ruhcuay bécaro.

13 Etat Jesúsata chein ab ey istír cue rehjecro. Waquíj yaryat istir cha bahcayat, Jesús cat ey racar cue rehjecro. Etar ey quin wajacro:

—Oti jaw̃i. Conti jaw̃i, wajacro.

14 Waquír, chein bequic socua butajacro. Butayat chein yehw̃quin beti jájacro. Beti jácayat Jesusat yarjaquey quin wajacro:

—Aját bah quino wacaro. Seru, cui yehnwi, wajacro.

15 Jesusat "cui yehnwi," wacayat, chein yarjaquey sicor estají yehnjacro. Yehnár tew̃jacro. Eyta yehnár tew̃yat, Jesusat sicor ab at icar wíjacro.

16 Yarjaquey sicor estají yehnyat, ab at icar cham wícayat, uw ub yehw̃jacro. Sir ojcor ay tew̃jacro. Uchta wajacro:

—Sir chihtá ehcúquiban urán bowa̰n to bin wijacro. Is tac icar yehnjacro, -wajacro-. Sira ima uw quin bar wijacro. Uw siwin ac wijacro, wajacro.

17 Etar Judea cajc bahnác cuitar Jesusat yajaquey chihtá tewa̰jacro. Judea cajc intac binat cat, cajc istiy cuitar binat cat Jesusat yajaquey ehcujacro.

Los enviados de Juan el Bautista (Mt 11.2-19)

18 Jesusat yajaquey cat, tewa̰jaquey cat Juan uw rih sar siwa̰quib chiwat Juan quin ey chihtá bahnác ehcujacro.

19 Eyta wacayat, Juanat ima chiwa cuisa bucáy bin chíjacro. Chiír Jesús quin áyjacro. Jesús quin tayon áyjacro. “Isan Cristo yehníc acor itro,” wawa̰i. “Is quin ehcuwi. ¿Bahan eyqui? ¿Isan istiy acor ítataica?” wac áyjacro, Juanat ima chiwa cut Jesús quin.

20 Etar sérinan Jesús quin béjecro. Ey quin cur, wajacro:

—Juanat is ayir rojocro. Uw rih sar siwa̰quibat uch tayo áyjacro. “Isan Cristo yehníc acor itro. Isan Sirat cara áyata ey yehníc acor itro. ¿Bahan éyiqui?” tayo áyjacro. “Bár cuácayat isan istiy yehníc acor ítinro,” waquír áyjacro, wajacro. Sérinat Jesús quínoan eyta wajacro.

21 Eyta wacayat, Jesusat uwa yarquin tan jájacro. Restá ji bin cat, cuercurin cat ricán quir bin tan jájacro. Cuicán to binan uw urá sar bin uc si áyjacro. Ub bár bin cat sicor ub ji chájacro.

22 Etat Jesusat Juan chiwa quin wajacro:

—Juan quin ehcwáy béowi. Behmár ub cuitar ítqueyan cucáj cuitar ráhcuiqueyan ey ehcwáy béowi. Ub bár bin sicor ub ji chaquic itchác ey ehcuwi. Cuercurin sicor tan wan chaquic itchác ey ehcuwi. Uw sura ohnquin sicor orac chaquic itchác ey ehcuwi. Cucáj bár bin cat sicor cucáj ji chaquic itchác ey ehcuwi. Sácajaquin sicor estají chaquic itchác ey ehcuwi. Chihtá ay bi eyan oya bár bin quin, ray bár bin quin ey ehcúc rahjác ey ehcuwi. Juan quin eyta ehcuwi.

23 Etan rehrinatán as tamo etiti síhwa̰yatan, éyinan tan wan rehcátaro, wajacro. Jesusat Juan chiwa quino eyta wajacro.

24 Eyta wacayat, Juan chiwa sicor bar béjecro. Juan chiwa bey yiror, Jesusat uw quin wajacro. Juan ojcor uchta wajacro:

—Baan ubach bár cuitar Juan quin béjecro. Baan Juan quin icúr sihwa̰ar béjectara aját ehcunro. Uch wahitay bétiro. Ecatará séroat bahcabar bahcoquey eyta uw urá cat eyta tehmoro. Eyta cuar Juan úrara étai batro. Eyta bira baat urá tehmá tehm bin wahitín acui bétiro.

25 Ba oyin rayin wahitín acui bétiro. Oyin rayin pueblo cuitar itro. Gobierno úsiro. Ubach bár cuitar ítitiro.

26 Cuatán icúr wahitín acu béjectara aját ehcunro. Baatán Sir chihtá ehcuquib wahitín sihwa̰ar béjecro. Juanan eyro. Juan ojcor aját ba quin wacaro. Sir chihtá ehcuquin cahujín Juan owárai cutiro.

27 Juan ojcor úchicrias uchta cuihsú báhjacro:

Aját chihtá ehcúquiban bah ben cah-
mor ayro. Bah cahmor eyat ibit
óroyqueyra. Bah yehníc cahmor uw
quin ur ay chac áyayqueyra. Eyta
cuihsú bahjacro.

Jesusat eyta waquír uchta wajacro:

28 —Aját ba quin wacaro. Cahmora cat, aha cat Juan urá ayan uw bahnaquin cuitro. Cuatán yahncutra Sir cara rehquey cutatra urá conu binan chihtán Juan cuít chácayqueyra, wajacro, Jesusat uw quino.

29 Jesusat eyta wacayat, uwat “Siran ayro,” wajacro. Gobierno tayar chíquinat cat “Siran ayro,” wajacro. Juan chihtá cuitar eyin rih sar siwa̰ áyjacro. Eyta cuácayat, uwat “Siran ayro,” wajacro.

30 Cuatán fariséoin cat, bachan chihtán siwa̰quin cat Juan chihtá cuitar rih sar síwa̰tiro. Sir chihtá cati etar siwa̰ áytiro.

31 Eyta waquír Jesusat bucoy wajacro:

—¿Ah cutar uwa icuran wántara? ¿Biyan wántara? Aját ehcunro. Eyinan sasán wanro.

32 Sas rasá cuitar cuehsro. Cuehwsa rabar sasát cahujín quin wacaro: “Isat ahní rehquín acu tirá cuhjacro. Eyta cuhjác cuar, ¿bitara reht, ahní chátiqui? Etar isat chein ruhcuír eyta cuehschacro. Eyta cuehsí cuar, ¿bara bitara reht conti rehyi? ¿Bitara reht cuécutiqui?” wacaro, sasát cuehswa rabar. Aha cat uw cat

éytaro. Sasát cahujín chihtá cut cuehsuti cuar tecuar eyta aha uw cat cahujín chihtá yajti cuar eyta técuaro.

33 Juan rih sar siwq̃uib wijacro. Wiquír ira yati bach yajacro. Bacua yahti bacha yajacro. Juanat bacha eyta yajcayat ques baatán ey cahmí icar tewq̃ro. Baat wacaro: "Juan ur icar cuicá chero," wacaro.

34 Eyta cuar asan Uw Síuquibat báchuti ira yácaro. Báchuti bacú yahcaro. Aját eyta báchuti yajcayat, baat as cahmí icar cat tewq̃ro. Baat wacaro: "Eya atuc sinro. Bacú bunaran cuitro. Eyra gobierno tayar chiquin íwq̃ocro. Urá ay bár bin íwq̃ocro," wacaro. Baatán eyta wacaro. Ah cutar uwa sasán wan tecuas sinro, -wajacro, Jesusat uw quino-.

35 Uch síhwq̃awi. Bíyinat Sir chihtá uní síhwq̃actara, ítchareht éyinat caba síhwq̃ajac istáyqueyra, wajacro.

Jesús en casa de Simón el fariseo.

36 Jesusat tewq̃ tihrír, fariseo istiyát Jesús quin wajacro:

—Bar jawq̃i, usi cuwayta. Buca owár yayay bar jawq̃i, wajacro.

Eyta wacayat, Jesús ey usi bijacro. Simón usi bijacro. Erar cur ira yayín acu mesa acor chihrjacro.

37 Erar yácayat wiwq̃á istiyát Jesusat yayay cujác chihtá rahjacro. Rahcuír Jesús quin rajacro. Wiwq̃á eya isáribcuano. Ey wiwq̃á Jesús quin bir, inan ay bi béjecro. Perfume béjecro. Ac boteya sar béjecro.

38 Etar erar cur, Jesús icar ojcor cujacro. Jesús quin cujacro. Ey quin cur, oy yehnjacro. Oy yehnár Jesús quescar ima ub rihar cuit sujacro. Sucuír catrun, ima cuis anará cuitar bar iwq̃jacro. Jesús quescar iwq̃ír, cac umá cuitar suhwujacro. Jesús quescar suhwujacro. Suhwír, perfume Jesús quescara cuitar ójocro.

39 Wiwq̃át eyta yajquíc fariséoat itchacro. Fariseo ajca Simonat itchacro. Istír ima urá icar séhwq̃ajacro: "Sirat Jesús áytiro," séhwq̃ajacro. "Cuatán Sirat áyjaquir waquít, bar istátaro. Wiwq̃ eya urá bitáratara istátaro. Urá ay bár bi istátaro. Eyta istír waquít, wiwq̃á quino ima but áyajatro," séhwq̃ajacro. Fariseo ajca Simonat eyta séhwq̃ajacro.

40 Cuatán Jesusat fariséoat eyta séhwq̃aquey itchacro. Etar ey quin wajacro:

—Simonu, aját bah quin uch chihtá waquinro, wajacro.

Etat Simonat wajacro:

—¿Icurcá? Werjayú, icúr waquíntara eyta wawq̃i, wajacro.

Etat Jesusat uw siwq̃in ac uch ehcujacro:

41 —Serin bucáy binat tayar yajacro. Ser istiyát quinientos denarios tayar yajacro. Sera istiyát cincuenta denarios tayar yajacro.

42 Etar ser istiyát cat, ser istiyát cat tayar yajaquey icúr cuti túnajatro. Eyta cuácayat ráyinat eyin quin wajacro: "Aját bah quin ray wíjacan tayar chiti etinro," wajacro. Eyta waquír tayar chiti bahnác bar etchacro. Eyta etyat ¿Sera bíyatan rayin eyan sehnacan cuít chácataqui? wajacro. Jesusat Simón quin eyta táyojocro.

Etat Simonat wajacro:

43 —Táyaran cuít yajáqueyatan ey sehnacan cuít chácata óraro, wajacro.

Etat Jesusat wajacro:

—Eytaro. Ay séhwq̃ajacro, wajacro.

44 Waquír wiwq̃á wihár ac waar cuar Simón quin wajacro:

—Wiwq̃á uch wahítuwi. As bah usi wicayat, bahatra as quescar súctiro. Cuatán éyatra ima ub rihar cuit as quescar sujacro. Sucuír car sicor ima cuis anará cuitar iwq̃jacro.

45 As usar wicayat, bahatra as aqueyra súhwtiro. Cuatán éyatra búcoyan búcoyan as quescar suhwujacro.

46 Usar wicayat bahatra as cuis ícatra aceite chátiro. Cuatán éyatra as quescar ójcoran inan ay bi ójocro.

47 Etan aját bah quin wacaro. Wiwq̃á uchat récaji Sir tayar cuít yajacro. Eyta cuar Sirat sicor tayar bár chájacro. Eyta bira eyat Sir sehnacan cuitro. Imát yajquey cut eyta ehcuro. Cuatán tayar conu sicor tayar bár chácayat, eyan sehnacan etach batro, wajacro, fariseo quino.

48 Etar Jesusat wiwq̃á quin wajacro:

—Ahrun bahat ur ay bár yajáqueyra tayar bár chájacro, wajacro.

49 Eyta wacayat cahujinat rahra rahra wajacro. Jesús im owár yáquiqueyinat rahra rahra wajacro:

—¿Uya rehrcá? ¿Ur ay bár yajaquey tayar bár cháqueyan rehrcá? wajacro.

50 Cuatán Jesusat wiw̃á quin wajacro:

—Bahat séhw̃ajacro: “As Sir tayar yajác Jesusat túnataro,” séhw̃ajacro. “Jesús chihtá cuitar Sir tayar bár jácataro,” séhw̃ajacro. Eyta séhw̃ajac rehquít bah tayar bár chájacro. Etaran ohbac biwi, wajacro, Jesusat.

8

Mujeres que ayudaban a Jesús

1 Awan Jesusat puébloan bahnác cuitar siw̃ot bijacro. Sir chihtá ay bi ehcwót bijacro. Sir cara rehquey ojcor ehcwót bijacro. Ima chiwan doce bin owár béjecro.

2 Chaunín urá sar bin cuicá újaqueyin cat béjecro. Chaunín tan jájaqueyin cat béjecro. María pueblo Magdala bin ey cat béjecro. María ey urá sar bin cuicá cucuí bin ujac biro.

3 Juana cat, Susana cat béjecro. Juana eya sera ajca Chuza wíyaro. Chuza rey Herodes cacumró. Cahujín cat eyin owár béjecro. Bécayat imár ray cuitar, imár ira cuitar Jesusin obir yajacro.

El ejemplo del sembrador (Mt 13.1-9; Mr 4.1-9)

4 Etar ricán to sécuajacro. Pueblo istiy bin, pueblo istiy bin sécuajacro. Jesús waquíc rahcuín sécuajacro. Eyta sécuayat Jesusat chiht istiy, chiht istiy siw̃in ac icúr bi ojcor tew̃jacro. Uchta wajacro:

5 —Ser istiy cucú cuiay bijacro. Cucú eyan at cut cuic cuic cuijacro. Eyta cuic cuic cuicayat, cucú cahují ibit aw̃at tijcajacro. Eyta tijcayat, uwat ey sau sau ruhw̃ujacro. Ruwásirat cat ey yájacro.

6 Eyta cuijacan, cucú cahují wisu arcút tijcajacro. Tijcayat bar yehnjacro. Yehnyat cat, cunyat cat, ribirát sarac tíw̃jacro. Ica suri bár reht tínjacro.

7 Eyta cuic cuic cuicayat, cucú cahujeyra cachá tac icar tijcajacro. Eyta tijcayat cachá tihw̃án abáy yehnjacro. Cachá tihw̃á abáy yehnyat, cucú cuijac eyra sehw̃jacro.

8 Eyta cuic cuic cuicayat, cucú cahují ican tic bi cuitar tijcajacro. Etar eyra ay yehnjacro. Etar uban ehchí chájacro. Istiyán uban cien cuít chájacro, wajacro.

Etaran eyta waquír, Jesusat bucoy wajacro:

—Cucách ji bínatra ey rahcwa, wajacro.

El porqué de los ejemplos (Mt 13.10-17; Mr 4.10-12)

9 Jesusat eyta ehcwayat, ima chiwat ey chihtá ojcor táyojocro:

—¿Bitara ojcor wacyi? Isat ey ay ráhctiro. ¿Cucú ojcor tew̃jác cutar bi chihtá siw̃ca? wajacro.

Etat Jesusat wajacro:

10 —Behmarat Sir cara rehquey chihtá ay rahcuátaro. Cahmor istiti bi rahcuátaro. Cuatán cahujinat ay rahcti acu tew̃ro. Aját eyta sehw̃ar icúr bi ojcor tew̃ír cutar siw̃ro. Cahujinat ub cuitar istata cuar, ay istiti rehcayta acu eyta siw̃ro. Eyinat cucách cuit rahcuata cuar ur icar rahcti acu eyta siw̃ro, wajacro, Jesús chiwa quino.

Jesús explica el ejemplo del sembrador (Mt 13.18-23; Mr 4.13-20)

11 ’Cucú cuic cuic cuijac uch chihtán siw̃in acu tew̃jacro. Cucú wacayat cucuá eya Sir chihtán wanro.

12 Cucú ibit aw̃at tijcajaquey wacayat, ibit aw̃at wacayat, uw cahujín ojcor tew̃ro. Uw éyinatan Sir chihtá cucajá cuitar rahcuí cuar, ur ícari cátiro. Sisrámatan chihtá eyin quin cac áytiro. Bow̃ ca técaro. Etar éyinat Sir chihtá tamo “uniro,” síhw̃ajatro. Eyta rehquít Sirat eyin síwajatro.

13 Cucú wisu arcút tijcajaquey wacayat, wisu ey wacayat, uw cahujín ojcor tew̃ro. Uw éyinat Sir chihtá rahcro. Eyta rahcuír ahní cácaro. Eyta cuar ayra cátiro. Ay cati rehquít, ítchareht waca técaro. Sir chihtá ques uwat ruhw̃ayat, éyinat chihtá waca técaro.

14 Cucú cachá tac icar tijcajaquey wacayat, cachá tac icar wacayat, uw cahujín ojcor tew̃ro. Uw éyinat chihtá rahcuí cuar, ítchareht, yájcajareht iran, oyan, rayan cuít rácatro. Ey racar rehquít Sir chihtá tamo síhw̃ati etí técaro. Urá ay ítitiro.

15 Cucú ica tic bi cuitar tijcár uban cuít cháqueyan wacayat, ica tic bi wacayat, uw

cahujín ojcor tewr̃o. Uw éyinat chihtá ay rahcro. Ráhcuitrun urá istanác waacaro. Urán ay chácaro. Chihtá wácati itro, wajacro, Jesusat chiwa quin.

El ejemplo de la lámpara (Mr 4.21-25)

16 Jesusat acsar wajacro:

—Uwat cheyquic sar cuanín acu vela anro. Eyta cuácayat vela ániran ruca tan icar rehratí rúhctiro. Vela ániran camic socua cahmar cat rúhctiro. Cuatán vela anír, wan quir jáquinra cuacúr chácaro. Uwat usar bahnác istayta acu chácaro, -wajacro-.

17 Eyta cat icúr bi ruhcuítara ítchareht uwat eyan bahnác itcháca yqueyra. Icuran biyan uw quin ehcuti ey semar uw bahnaquin quin ehcwáyqueyra. Ehcútiey awan bahnáquinat itcháca yqueyra.

18 Eyta bira yají jawr̃i. Cucáj ji chawr̃i. Ay rahcwi. Bíyatan ay ráhcyatan Sirat ey quin cuít síw̃ayqueyra. Cuatán bíyatan ay rahcti cuácayat, chihtá conu rahjác ey sicor bar etí téyqueyra. Bar tan chináyqueyra, wajacro, Jesusat ima chiwa quin.

La madre y los hermanos de Jesús (Mt 12.46-50; Mr 3.31-35)

19 Ima abín, ima rabin Jesús quin béjecro. Bequir ítitan, Jesús quin bitách cúwajatro. Ricán to etar raúwajar rehjecro.

20 Eyta cuácayat uwat Jesús quin wajacro:

—Bah abín, rabin wátatro. Bah wahitay béjecro, wajacro.

21 Eyta wacayat, Jesusat wajacro:

—¿Uniqui? Bíyinatan as chihtá ráhcyatan, bíyinatan as ajc yajcáyatan, éyinan as abinró. Eyinan as rábinro, wajacro.

Jesús calma el viento y las olas (Mt 8.23-27; Mr 4.35-41)

22 Riy istiy Jesusan chiwa owár canó sar raújacro. Rauwir Jesusat eyin quin wajacro:

—Bar jawr̃, riw rahray, wajacro.

Etar riw rahray cun béjecro.

23 Beya rabar riw ubut cucayat, Jesusra cámjacro. Etat séroan abáy cac yehnjacro. Canó sar rih bar cuinay raújacro. Canó riw tanoso beta yajacro.

24 Eyta cuácayat éyinat Jesús bar quehwr̃ujacro. Quehwr̃úr wajacro:

—Síw̃quibu, Síw̃quibu. Canó riw ocso bicaro. Is bar sácataro, wajacro.

Eyta wacayat, Jesús bar ajc wijacro. Ajc wiquír yehnjacro. Yehnár wajacro:

—Sérou, acsar cati jawr̃i, -wajacro-. Riwu, soboti jawr̃i. Catoti jawr̃a, wajacro.

Etatan sero cati etchacro. Riwa soboquin soboti etchacro.

25 Etat Jesusat chiwa quin wajacro:

—¿Bitara reht aját Sir urá cut bahnác yajcata anto baat síhw̃atiqui? táyojocro, Jesusat.

Sero chihryat, riw sobasob soboc chihryat, eyin ay wini rehjecro. Ub yehwr̃jacro. Rahra rahra tayor wajacro:

—¿Uyan rehrcá? Séroa cat, riw sobasob soboc cat chihr áyjacro. Ey chihtá cuitar chihrjacro. ¿Bitara bíntara? wajacro.

El hombre endemoniado de Gerasa (Mt 8.28-34; Mr 5.1-20)

26 Jesusat sero caquic chihr ayir, riw rahray cujacro. Gerasa cajc cujacro. Gerasa cajc Galilea cajc ey ácatatro.

27 Erar cur riw acsar ic icar waa bijacro. Waar itit, cuicá chi bin ératro. Ser eya ey pueblo binro. Siátian úchicri itro. Usatra ítitiro. Cuatán chein ruhcuíc cuitar itro.

28 Jesús cucayat, cuicá ji eyat itchacro. Ey istír ay bár cohwjacro. Cohwiran Jesús cac cahmor cuscar cuitar chájacro. Etar Jesús quin ay bár cohwjacro:

—Jesusu. Bah cuacúr Sir waquijró. ¿Icúr sehw̃ar as quin raquí? Bah ojcor conro. As ruhw̃uti jawr̃i, cohwjacro.

29 Jesusat récaji cuicá quin wajacro: “Ey urá sar bin car biwa,” wajacro. Eyta wajác etar cuicát eyta cohwjacro. Récaram cuicát cuan istiy, cuan istiy ser ey ruhw̃ujacro. Cahujinat ey úrojocro. Yera cuitar bucoy bucoy questajacro. Questajác cuar, yera chistara ey quit quit cuijacro. Cuiquir cuicát uw bár cuitar it áyjacro,

30 Etat Jesusat wajacro:

—¿Bah ajca rehrcá? wajacro.

Etat cuicát wajacro:

—Ricá, wajacro.

Ey urá sar cuicá tócuano. Cuicán ricán abayro. Eyta cuácayat, ajca “Ricá” awr̃ujacro.

31 Cuicát eyta waquír, ucar usón camsom te siti acu conjacro, Jesús ojcor.

32 Etat owár im ey cuhs cuitar tusín ricá to binat tihwã́ ar yacaro. Eyta cuácayat ser ey ur icar bin cuicát conjacro. Jesús quin conjacro:

—Isat bah ojcor conro. Tusín urá icar rauwin ac ajc waawi, wajacro.

Etat Jesusat wajacro:

—Béowi, wajacro.

33 Eyta ajc waacayat, cuicá ser ur icar bin waa béjecro. Beyar tusín sar raújacro. Rauyat tusín ricá to bin bahnác siyo ocso tijca suca béjecro. Beyar, riw icar sácajacro.

34 Tusín sácayat, tusín obir yájquinat itchacro. Istír ojc sijacro. Ojc siquir quinjacro. Pueblo cuwín quinjacro. Beya rabar uw quin bahnác ehcujacro. Cur car pueblo cutar cat bahnác ehcujacro.

35 Eyta ehcwayat uwat eyta yajaquey wahitay suca rojocro. Jesús wahitay rojocro. Bequír ítitan, sera cuicá ujac bi itchacro. Ahra tan wan itro. Oya cat chájacro. Tan wan rehjecro. Eyta ityat ojc sijacro.

36 Etar Jesusat yajaquey itcháquinat cahujín quin ehcujacro. Sera cuicá ji bin bitara tan chájactara, ey bahnác ehcujacro.

37 Ehcwayat Gerasina ay wini rehjecro. Ay wini rehquít, Jesús quin wajacro:

—Usár ítiti jawĩ. Cajc istiy sicor biwi, wajacro, Jesús quin.

Etat Jesús canó sar raújacro.

38 Rauyat sera cuicá bar wanictín biyat Jesús quin conjacro:

—As bah owár ben acu ajc waawi, wajacro.

Eyta cuar Jesusat ajc waátiro. Uchta wajacro:

39 —Behmá cayin quin biwi. Aját baha tan jajac chihtá ehcway biwi. Sirat bah obir yajác chihtá ehcuwi, cayin quin.

Etat récaji cuicá ji bin eyat pueblo bahnác cutar wajacro:

—Jesusat as urá sar bin cuicá újacro. As tan wan chájacro, wajacro.

La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús
(Mt 9.18-26; Mr 5.21-43)

40 Etar Jesús riw rahray cujacro. Erar cur ítitan, uwan ésatro. Jesús wiquíc cahmar sécuajacro. Cucayat Jesús quin ahní ténajacro.

41 Uw owár erar sera ajca Jáirocuano. Jáiroan secuac usi cáraro. Eya Jesús cac cahmar bir cuscar cuitar chihrjacro. Chihrír ima usi beyin acu Jesús ojcor conjacro. Uchta wajacro:

42 —As waquíj yatro, -wajacro-. Ajáy waquíj istanacro. Eya bara dócero, -wajacro-. Restát ahra bar en bicaro, wajacro, Jáiroat Jesús quin.

Eyta cónyatan Jesús ey usi cuwayta bar bijacro. Bicayat ey quemir uw ricán to béjecro. Beya rabar úcajacro.

43 Uw owár wiwã́ istiyró. Wiwã́ eya cuercutro. Ey rih cut rauwir bara dócero. Cab eyta ácatan abir eyat yarjacro. Wiwĩ ey rehratí sácwajatro. Rehratí tan chácajatro.

44 Jesús ricá tac icar bicayat, wiwĩ eyan Jesús icar wihár wijacro. Wiquír Jesús oya butajacro. Butayat abir yárqueyan sicor bar tan jájacro. Bar chihrjacro.

45 Eyta yajcayat wajacro:

—¿Rehrát as bútayi? wajacro.

Etat bahnáquinat wajacro:

—Batro, rehratí bútatiro, wajacro.

Bahnáquinat eyta wajacro. Etat Pédroat wajacro:

—Síwquibu, bah quemir ricán to binat úcaro. ¿Bitara reht eyta táyoqui? wajacro.

46 Etat Jesusat wajacro:

—Istiyát as butajacro. Ajatán itro. As urá cuitar, as camur cuitar uwa bar tan jájacro. As butár car bar tan jájacro, wajacro.

47 Etat wiwãt séhwãjacro: “Aját yajacan Jesusat itro. Ey cahmar bitách rúhcuajatro,” séhwãjacro. Eyta sehwãr Jesús cac cahmar wijacro. Wiquír ayot tiu rabar ey cac cahmar cuscar cuitar chihrjacro. Chihrír Jesús quin ehcujacro. Ehcwayat bahnáquinat rahjacro. Uchta wajacro:

—Aját bah oya butajacro. Butayat cab rehti bar tan jájacro. Ab bar chihrjacro, wajacro.

48 Eyta wacayat Jesusat ey quin wajacro:

—Wiwũ, bahatán “Jesusat as tan jácayqueyra,” séhwãjacro. Eyta séhwãjac

etar ajáṫ bah bar tan jájacro. Ohbac biwi, wajacro.

49 Eyta wacayat icar Jairo wacjí chinjác chihtá cat bar ehcwáy wijacro. Wiquír wajacro:

—Jáirou, bah wacjí bahnác bar chinjacro, -wajacro-. Siw̃quib acsar roti jaw̃i, wajacro.

50 Jesusat eyta rahcuír wajacro:

—Ay wini rehti jaw̃i. Ajáṫ bah waquíj bar tan chácata séhw̃awi. Eyta séhw̃ayat bar tan jácayqueyra, wajacro.

Etat bar béjecro, Jairo usi cuwayta.

51 Usi cur car Jesusat cahujinra rau áytiro. Cuatán Pedro cat, Juan cat, Santiago cat, wacjá tet cat, ab cat eyin owár raújacro.

52 Uwa séhw̃anar bin yarjác racar oy yinjacro. Conay yinjacro. Eyta cuácayat, Jesusat wajacro:

—Oti jaw̃i. Cohwti jaw̃i. Waquíj eyra yártiro. Chíntiro. Chinti cuar cámjacro, wajacro.

53 Jesusat eyta wacayat, uwan ey buror sischacro. Cuechira yarjác ay itchacro. Etar Jesús buror sischacro.

54 Cuatán Jesusat cuechira yarjác atcar yehw̃jacro. Yehw̃ír wajacro:

—Cuechiru, cui yehnwi, wajacro.

55 Wacayat yarjác ey ajcan sicor bar wijacro. Wiquír cui bar yehnjacro. Etat Jesusat abín quin wajacro,

—Cuechira ira wiw̃a, wajacro.

56 Etan tetináṫ, abináṫ, cahujinat Jesús wahitchacro. Ub yehw̃jacro. Cuatán Jesusat cahujín quínora ehcú áytiro.

9

Jesús envía a los doce discípulos (Mt 10.5-15; Mr 6.7-13)

1 Etar Jesusat ima chiwa doce eyin ima quin chíjacro. Chiwa Jesús quin bequir, Jesusat eyin quin urá wíjacro. Camur wíjacro. Cuicá te siayta acu, restá cat chihrayta acu, cuercúr tan chácayta acu urá wíjacro. Camur wíjacro.

2 Eyta wiquir Sir cara rehquey chihtá ehcún áyjacro. Yarquin tan jaquin áyjacro.

3 Chiwa beyin cahmor Jesusat wajacro:

—Baat ehcwáy bécayat, ata béowi. Tec cat, iroc cat, ira cat beti jaw̃i. Raya cat, camís istiy cat beti jaw̃i, -wajacro-.

4 Ba pueblo istiy beyar caran, bi usi cúctara im esar ítuwi, -wajacro-. Acsar bequic ocso tas im esar ítuwi, -wajacro-.

5 Eyta cuara bi pueblo cutar uwat ba ajcá bár jácayat, ey pueblo cutar uchta yajw̃i. Ba acsar bécayat, ba quescar ojcor cajc bur béquiquey, umíṫ béquiquey yiw yiw ter bahwi. Uw éyinat ba Sir chihtá ehcuquin ruhw̃ujác ques Sirat cuécwata ey istayta acu eyta yajw̃i, wajacro, Jesusat ima chiwa quin.

6 Etat chiwa bahnaquin béjecro. Pueblo istiy, pueblo istiy ehcwót bejecro. Chihtá ay bi ehcwót béjecro. Bisar bisar bequic cut yarquin cat tan jacot béjecro.

La muerte de Juan el Bautista (Mt 14.1-12; Mr 6.14-29)

7 Jesusat yajaquey rey cara ajca Heródesat rahjacro. Uwat chiht istiy, chiht istiy tew̃ay yinjacro. Etar Heródesat eyta rahcuír, "¿Jesusat bi chihtá cuitar yájctara?" sehw̃ay yehnjacro. Uw cahujinat Jesús ojcor wajacro:

—Uya Juan uw rih sar siw̃quibro. Juan chinjác cuar, sicor estají yehnjacro, wajacro.

8 Cahujinat Jesús ojcor wajacro:

—Uyan úchicri Elías Sir chihtá ehcúquibro, wajacro.

Istiyáṫ wajacro:

—Sir chihtá ehcuquib cahmor bin eyro, wajacro.

9 Eyta cuar Heródesat wajacro:

—Ajmár chihtá cuitar Juan yaujacro. Juan cuisa cuijacro. Eyta cuácayat ¿Jesusan bitara binca? Eyat yajquíc chihtá bucoy bucoy rahcro, wajacro.

Etar im ub cuitar ita racar rehjecro.

Jesús da de comer a cinco mil hombres (Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Jn 6.1-14)

10 Jesusat chiwa áyjaquin sicor béjecro. Sicor bequir, bahnác yajáqueyan Jesús quin ehcujacro. Ehcwayat Jesusat eyin ajquír béjecro. Betsaida pueblo intac cuwayta imara béjecro.

11 Bécayat ricá bahnáquinat itchacro. Bequic itchacro. Istír, questoc béjecro. Erar cucayat, Jesusat uwa owár ténajacro. Tenar Sir cara rehquey chihtá ehcujacro. Yárqueyin cat tan jájacro.
12 Jesusat eyta ehcúr, yarquin cat tan jaquir, bar tin bicayat chiwat Jesús quin cur wajacro:
—Isan ubach bár cuitatro. Usatra uw istiy ítitiro. Tini cat bar tin bicaro. Eyta bira uwa sicor aywi. Pueblo cut beyin aywi. Ubach cut beyin aywi. Ubach cat, ira cat wahitay aywi, wajacro.
13 Waquít Jesusat chiwa eyin quin wajacro:
—Behmarat ira wiw̃i, wajacro.
Waquít wajacro:
—Icrí wícajatro. Is panan esí étanro. Rih ruwa bucátanro. Uw ricán to yayín acu icrí wícajatro, isat ira wahy bétitara.
14 Ey ricán serin saw̃ujacan cinco mílcuano, wajacro.
Etatan Jesusat eyin quin wajacro:
—Uwa chihr aywi. Ic icar chihr aywi, -wajacro-. Cuisa cincuenta awan ajquír, cuisa cincuenta awan ajquír chihr aywi, wajacro.
15 Etat éyinat uwan ic icar chihr áyjacro. Etat bahnaquin bar chihrjacro.
16 Etar Jesusat pan esí bi cat, rih ruwa bucáy bi cat at cut yehw̃jacro. Yehw̃ír cuacúr wahitchacro. Cuacúr ita rabar Sir quin "Bah ur ayro," wajacro. Eyta waquír pan cotchacro. Cotír chiwa at icar wíjacro. Uw owár tahw̃ún acu wíjacro. Wícayat, éyinat tahw̃ujacro.
17 Tahw̃úr, bahnáquinat yájacro. Uw bahnáquinat yarsa yájacro. Yaya tihryat, pan cajcar cat, rih ruwa cajcar cat sicor sécuajacro. Sécuajaquey chocha doce cuin tas ehnchacro.

Pedro declara que Jesús es el Cristo (Mt 16.13-20; Mr 8.27-29)

18 Riy istiy Jesusat Sir ojcor conjacro. Im istír conjacro. Chiwa ecsar cuar conjacro. Conár, chiwa quin táyojocro:
—Uwat waquít, ¿asan rehrcá? táyojocro, Jesusat.
Etat éyinat wajacro:
19 —Cahujinat waquít, bahan Juan uw rih sar siw̃quib yarjáqueyro. Cahujinat waquít, bahan úchicri Elías bijaquin sicor wijacro. Cahujinat waquít, bahan úchicrias Sir chihtá ehcuquib istiy yarjaquey óraro.
20 Etat Jesusat wajacro:
—Baat waquitra, ¿asan rehrcá? wajacro, ima chiwa quino.
Eyta táyoyat Pédroat wajacro:
—Bahan Crístoro. Sirat bah áyjacro, wajacro.

Jesús anuncia su muerte (Mt 16.21-28; Mr 8.30-9.1)

21 Etar chiwa bahnaquin quin wajacro:
—Istiy quínoi as ojcor ehcuti jaw̃i, wajacro.
22 Acsar uchta wajacro:
—Asan Uw Síuquib uwat bitara útara ruhw̃áyqueyra. Judío werjayinatán, sacerdote cárinatan, bachan chihtán síw̃quinatan as ria yajti jácayqueyra. Etar as yauwáyqueyra. As yauyat bay cuanyat sicor estají yehninro, wajacro.
23 Etat Jesusat bahnaquin quin wajacro:
—Bíyinan as chiwa yin cúntara, imár chíhtara síhw̃ati jácataro. Imár chihtá cut yajti cuar as chihtá yajcátaro. Cuanmí cut, cuanmí cut eyta yajcátaro. Uwat as chihtá ques eyin yauwata óraro. Bíyinan as ques icar eyta yauwata tacat as wácati ajcá ji becayat, eyin as chiwa chácataro, -wajacro, Jesusat-.
24 Cahujinat imár yauwic cahmar roocayat, as chihtá cácajar óraro. Bíyinatan eyta cati cuácayatan, eyin sácataro. As ajc rahcti reht sácataro. Cuatán as chihtá ques, uwat cahujín yauwata óraro. Bíyinan as chihtá ques yaúyatan, aját eyin síwayqueyra. Síuyat, eyin Sir jor cuacúr ítayqueyra, -wajacro-.
25 Uw cahujinat ray cat, oya cat, cajc cat cuít sécuata óraro. Eyta secua cuar, ¿im eyta cab oc icar béjeca? ¿Bahnác chíw̃ajaca? Eyta béyeyra imár ajc cat chiw̃áyqueyra.
26 Bíyinan uw cahmor áywini rehquít, "asa Jesús chíwai batro," wacayat, aját rahra cat ey ojcor "as chíwai batro," waquinro. Asan Uw Síuquib cuacúr bin caran cuít yehnár sicor wiquinro. Asan Sir Tet jor cara yehnár uch cut wiquinro. Sir cuacúr cacúm

carin owár wiquinro. Eyta wicayat, “eyin as chíwai batro,” waquinro.

27 Ajáṭ ba quin wacaro. Sir iman cara chácataro. Usár uwat cahujinat Sir eyta chaquic ey istátaro. Anto yarti cuat eyta istátaro, wajacro, Jesusat chiwa quino.

La transfiguración de Jesús (Mt 17.1-13; Mr 9.2-8)

28 Eyta waquír, abi cuányatara, Jesusin cubar icar béjecro. Pedro cat, Santiago cat, Juan cat béjecro. Etan béjecro, Sir ojcor conín acu. Erar Sir ojcor cona rabar eyin ub acat Jesús arjacro.

29 Aryat oya cuasáy beo beo waajacro.

30 Eyta cuácayat uw cuisa bucáy bin cat eyin acat waajacro. Uchicri cohtín Moisés cat, Elías cat waajacro. Wan beo beo waajacro. Waar Jesús owár rahra rahra tewṍjacro.

31 Jesús chiníc chihtá tewṍjacro. Jerusalén cuitar chinata chihtá tewṍjacro. Sir chihtá caba yajquín chinata tewṍjacro. Jesús úchicri cohtín owár eyta tewṍjacro.

32 Eyta tewṍyat icar awṍat, Pédroin cámyarat cuájacro. Etar sicor ajc wijacro. Ajc wiquír ítitan, Jesusan rahs churotír wan beo béoro. Jesusat cahujín cuisa bucáy bin owár tewṍro.

33 Etat cuisa bucáy binan sicor beya yinyat, Pédroat Jesús quin wajacro:

—Síṍquibu, isan usaran yarisro. Isat chohcha bay tuṍín acu ajc waawi, -wajacro-. Istiy bah acu, istiy Moisés acu, istiy Elías acu túṍinro, wajacro.

Pédroat eyta waquíc ay séhṍati tewṍjacro.

34 Eyta wacayat icar, bowaramát eyin ehyó cay tunjacro. Bowaramát tunyat ay wini rehjecro.

35 Eyta cuácayat, bowarám tan sar cuar Sirat wajacro:

—Uchan as waquijró. Ajáṭ ey cájacro. Cara yehnín waquír chájacro. Ey ajc rahcwi. Ey chihtá cawi, wajacro, Sirat.

36 Etat Pédroinat wahitchacro. Ititan, imarin owár cahujinra batro. Jesús im ístitro.

Jesús sana a un muchacho que tenía un espíritu malo (Mt 17.14-21; Mr 9.14-29)

37 Cuanmí cuit Jesusin, sicor isu wihár béjecro. Bécayat ácatar ricá to binat tihráy rojocro.

38 Eyta tihra rabar uw tac icar bin ser istiyát wajacro:

—Síṍquibu, ajáṭ bah ojcor conro. As waquíj wahítuwi. Eyan as wacjá istán binro.

39 Eya cuicát ica icar técaro. Técayat abáy cohwro. Ticji bicaro. Cac sar orjir cat waacaro. Orjir waacayat, abáy ti ti tíuro. Cuicát ey bucoy bucoy cuácaro. Et bah cun batro.

40 As waquíj roquír ajáṭ ba chiwa quin conjacro. Cuicá uquin conjacro. Eyta cuar éyinat bitách uc áyajatro, wajacro.

41 Eyta wacayat Jesusat wajacro:

—Ah cutar uwat Sir tamo síhṍatiro. Chihtá uní bi tehmoro. As ba owár úchicri ítchacro. ¿As chihtá cuitar yajcata bin baat bitat sinin yajca? Baat sinti cuácayat, ¿ajáṭ caban bita síṍataca? -wajacro-. Bah wacjá as quin roṍi, wajacro.

42 Eyta wacayat, sah ey Jesús quin rojocro. Rocayat cuicát sah ey ehnchacro. Eyta cuar, Jesusat cuicá quin taniric wajacro:

—Cuicú, sah ey urá sar bin yehnár biwi, wajacro.

Jesusat eyta waquír, sah ey bar tan jájacro. Tan jaquir, sicor tet at icar wíjacro.

43 Etar bahnáquinat Sir tamo ay síhṍajacro. “Sirat bahnác yajcátaro. Bii yájcajari batro. Bahnác yajcátaro,” síhṍajacro.

Jesús anuncia otra vez su muerte (Mt 17.22-23; Mr 9.30-32)

Uwat Jesusat yajaquey chihtá tamo séhṍayat, Jesusat chiwa quino wajacro:

44 —Uch rahcwi. Uch chihtá cat síhṍawi. Asan Uw Síuquib cahujín at icar wícayqueyra, wajacro, chiwa quin.

45 Eyta wacayat, ima chiwat bi ojcor teṍíctara ayra ráhctiro. Eyinat chihtá ay rahcti acu ay ehcuti ruhjacro. Etar cat éyinat ey ojcor tayon yajquít cat ay wíniro.

¿Quién es el más importante? (Mt 18.1-5; Mr 9.33-37)

46 Itchareht, Jesús ima chiwa rahra rahra
tecuay yinjacro. Imár owár biyan caran
cuitara ey ques técuajacro.
47 Cuatán, Jesusat eyin urá itchacro.
Bitara síhw̃actar itchacro. Eyta istír Jesusat
sah istiy cájacro. Caquir im ecsar chájacro.
48 Sah erar chaquir eyin quin wajacro:
—Bíyinat as chiwa chajac rehquít, sah
uch ajcá ji bécayat, éyinat as cat ajcá ji
bécaro, -wajacro, Jesusat-. Eyta cat bíyinat
as ajcá ji becayat, éyinat as áyjaquey cat ajcá
ji bécaro. Ba biyin cahujín obir yajquín acu
eyin acu cacúm chácayat, caran cuitro.

El que no está contra nosotros, está a nuestro favor (Mr 9.38-40)

49 Etat Juanat Jesús quin wajacro:
—Síw̃quibu, isat cahujín itchacro, -
wajacro, Jesús quin-. Isat ítitan, cahujín
eyat cuicá uc si ayro. Isat rahcuít uc si ayin
acu "Cuicú, aját Jesús ajc cut bah uc técaro,"
wajacro. Eyta wajac etar isat ey técuajacro.
"Eytara yajti jaw̃i," wánora, isat. Eya is
owár bin bár etar eyta técuajacro, wajacro.
50 Eyta wacayat, Jesusat Juan quin wa-
jacro:
—Eyta técuajar bin técuajacro. Biyan ba
quehsuti cuácayatan, eyan ba owár binro.
Etar ser ey cuicá as ajc cut úcayat técuajar
binro, wajacro, Jesusat, Juan quin.

Jesús reprende a Santiago y a Juan

51 Itchareht, yájcajareht, Jesús Jerusalén
ben yehnjacro. Sir quin cuacúr ben ac
bar cab cucaro. Etar Jerusalén cuwín ben
yehnjacro.
52 Etar chiwan cahmor áyjacro. Samaria
pueblo cuwayta cahmor áyjacro. Ubach
chiín ac ira secuan ac cahmor áyjacro. Ayat
béjecro.
53 Beyar, Samaria pueblo cucayat, erar
uwat icrí wítiro. Ubach cat, ira cat wítiro.
Jesusin Jerusalén bic etar wítiro.
54 Samáriainat ira witi etar Jesusin be-
cayat, Santiágoat cat, Juanat cat Jesús quin
wajacro:
—Caru, ¿Isat Sirat cuacúr bin oca áyayta
acu chiátayica? ¿Ocat eyin sácayta acu
chiátayica? wajacro.
55 Eyta wacayat, Jesusat chiwa técuajacro.
Tecuar uchta wajacro:
—Eytarun yajti jaw̃i. Eytarun chiti jaw̃i,
wajacro.
56 Etat pueblo istiy cuwayta acsar béjecro.

Los que querían seguir a Jesús (Mt 8.19-22)

57 Etar ibt aw̃at beya rabar ser istiyát
Jesús quin wajacro:
—Bah birar bíctara as cat bah jor erar
benro. Bah jor sinay benro, wajacro.
58 Etat Jesusat wajacro:
—As ajc rahcwi. Sinacub cat ucar chiro.
Ruwasir cat chicha chiro. Cuatán asan Uw
Síuquibra camín acu ubach batro, wajacro.
59 Etar acsar bécayat, Jesusat istiy quin
wajacro:
—As jor sinay biwi. As chiwa chaw̃i,
wajacro.
Etat uw eyat wajacro:
—Caru, récaram as tetá chiníc ocso tas
usár ítinro. As tet yáryatan chein ey
ruhcuinro. Etar bah owár sinay benro,
wajacro.
60 Etat Jesusat wajacro:
—Cahujinat as chíhtara cátiro. Cati éyinan
chéinan wanro. Eyinat chein ruhcuátaro.
Cuatán bahatra as chihtá caquir uw quin
ehcuwi. Bahatra Sir cara rehquey chihtá
ehcuwi, wajacro, Jesusat.
61 Etat istiyát Jesús quin wajacro:
—Caru, as bah jor benro. Bah jor sinay
benro. Eyta cuar rehcan as cayin quino
ibtu benro. As usi cayin tihráy benro, wa-
jacro.
62 Etat Jesusat wajacro:
—Biyinat as chihtá cácayatan éyinat
bahnác cham báhtaro. Eyinat sicor war
waájatro. Sicor war waáyeyra, Sir cara
rehquey cuitar beya báreyra, wajacro,
Jesusat.

10

Jesús envía a los setenta

1 Itchareht Jesusat chiwa caquir áyjacro.
Cuisa setenta bin caquir ima cahmor
áyjacro. Bucaya awan áyjacro. Iman birar
cuwíntara erar cahmor chiwa bucáy awan
áyjacro. Pueblo cut cat, ácubar cuitar cat
cahmor áyjacro.

2 Beyin cahmor eyin quin wajacro:
—Uwan eb rijacan wanro. Eb rijáqueyan awan semar tam rehcátaro. Eyta cat uwat Sir chihtá rahcuír, awan semar as chiwa chácataro. Eb tam rehcayat uwat eba bocuro. Eyta cat as chiwa chácata binan uw quir binro. Eyta cuar eyin quin as chihtá bíyinati éhcwajatro. Chihtá ehcuquin birách batro. Eyta cuácayat Sir ojcor conwi. Sirat uw áyayta acu conwi. Ima chihtá ehcwáy áyayta acu conwi, -wajacro-.
3 Etar baat cat ehcwáy béowi. Ba tecuas bár bin cuar, aját ba técuasin tac icar ayro. Obasin cohtocuin tac icar ayir eyta ba cat éytaan wan ayro, -wajacro-.
4 Bequic cat ata béowi. Ray cat beti, ucu cat beti, ques barcát cat beti, ata béowi. Beya rabar ibt awãat uw quin ténati jawĩ. Ténati cuar ténoso cha béowi.
5 Beyar bi usi raúwictar rauwa rabar uchta wawĩ: “Sirat usar itquin ohbac it aywi,” wawĩ.
6 Eyta wacayat, ey usi itquin ba quin ténayat, ba chihtá cuitar Sirat éyinan ohbac it áyayqueyra. Eyta cuara éyinat ténatieyra Sirat eyin ohbac it áyajatro.
7 Etar ténaquin owár ítuwi. Baan acsar bec acat im esar ítuwi. Esar bi yayín wícayat, ey yawi. Yahn acu wícayat cat yahwi. Baat eyin quin Sir chihtá ehcuro. Sir chihtá ehcúc tehmár ira baat ohbac yayátaro. Istiy usi, istiy usi itay biti jawĩ. Ubach istanác sar ítuwi.
8 Ba pueblo istiy, pueblo istiy cucayat, ba quin ténayat, bi ira wícayat, ey yawi.
9 Ey pueblo cuitar uw yarquin tan jawĩ. Siran cara rehquey chihtá cat ehcuwi. Uchta wawĩ: “Siran ba ubot cara yehníc cuitar cab cucaro,” wawĩ.
10 ’Eyta cuar bi pueblo cutar ba ajcá bár chácayat, ey pueblo cut uchta yajwĩ. Pueblo cuitar ibt awãat uchta wacay béowi:
11 “Ba pueblo cajc bur yiw yiw ter bahcaro. As ques ojcor béquiquey yiw yiw ter bahcaro,” wawĩ, uw quin. “Baat Sir chihtá rahcti ey ehcún ac aját yiw yiw técaro,” wawĩ. “Eyta cuar baat uch síhwãawi. Baat ey rahjaquir waquít, Sir cara rehquey cutar beta binro. Eyta cuar baat ey chihtá ráhctiro,” wawĩ, wajacro, Jesusat chiwa quin.
12 ’Aját ba quin wacaro. Chihtá rahcti ques, cábara tinyat, Sir tayar yajác ques cuecuc cab cucayat, Sirat ey pueblo cut itquin cuécwayqueyra. Pueblo ey cuit itquin Sodomin cuécujac cuít cuécwayqueyra, wajacro, Jesusat.

Los pueblos desobedientes (Mt 11.20-24)

13 Jesusat bucoy wajacro:
—Pueblo Corazín uw cat, pueblo Betsaida uw cat conú cuac sácayqueyra. Eyinat as chihtá cati cuácayat conú cuac sácayqueyra. Aját yajác eyan it cuar as chíhtara ráhctiro. Aját eyin pueblo cut yarquin tan chájacro. Eyinat eyta itchacro. Itchác cuar, as chíhtara ráhctiro. Aját síwĩjaquey cucáj cuitar rahcuí cuar, urá icar chihtá cátiro. Cuatán Tiro pueblo ítquinra ur éytara batro. Aját éraran eyta yajaquir waquít, aját chihtá síwĩjaquir waquít, éyinra úchicrias ay bár yajquíc etchác ícatro. Ay bár yajác cue rehquít oya ay bár bi chajac ícatro. Oca bur imár sibará cuitar ohjoc ícatro, -wajacro, Jesusat-.
14 Eyta bira cabar tinyat, Corazinat tayar yajác ques Sirat cuít cuécwayqueyra. Cuatán Tiro uwra, Sidón uwra etach cuécwajatro, wajacro, Jesusat.
15 Acsar Capernaum pueblo uw ojcor wajacro:
—Capernaum uwat cuáyinir síhwãaro. Imár úrara Sir quin béyata síhwãaro. Eyta cuar éytara beya báreyra, -wajacro-. Cuatán éyinra cab oc icar béyayqueyra, wajacro, Jesusat.
16 Waquír chiwa quin wajacro:
—Bíyatan baat waquíc ráhcyatan, éyatan as chihtá cat rahcro, -wajacro, Jesusat-. Eyta cat bíyatan baat waquíc chihtá cati ruhwũyat, éyatan as chihtá cat cati ruhwũro. Eyta cat biyat as chihtá cati ruhwũyat, éyatan Sir chihtá cati ruhwũro, wajacro, Jesusat chiwa quin.

Regreso de los setenta

17 Etar Jesusat chiwa cuisa setenta áyjacan bécajareht yájcajareht, sicor béhjecro. Sicor ahní béhjecro. Etar Jesús quin wajacro:

—Caru, isat cuicá uc si áyjacro, uw ur icar bin. Bah urá cuitar, camur cuitar uw ur icar bin cuicá uc si áyjacro, wajacro, chiwat Jesús quin.

18 Etat Jesusat wajacro:

—Aját cuacúr itit, Sisrám Satanasan cuacúr bin bar tijcajacro. Cuir chihcuát ic oso ayir eyta Sisrám cat eyta tijcajacro. Sirat ey burbar yajacro, -wajacro-.

19 Eyta bira as chihtá rahcwi. Baat cumoró cat, carúw cat sáhuwin acu aját ba quin camur wíjacro. Etar cumoroát cat, caruwát cat ba rúhw̃ajatro. Sisramat as chihtá yajti ac ba cayar yajca racar cuar, ba cayar yajti acu aját ba quin camur wíjacro. Urá wíjacro. Etar Sisramat ba cayar yájcajatro. Rúhw̃ajatro.

20 Eyta cuara eyta rehquiti tahnác ahní rehti jaw̃i. Baat cuicá uc si ayic rehquiti tahnác ahní rehti jaw̃i. Cuatán uch ojcotra ahnian tahnác rehw̃i. Sirat ba ajcan cuacúr carit cuitar cuihsujacro, -wajacro, ima chiwa quin-. Baat ey chihtá cajac reht ajc cuihsujacro. Etar ba síwataro. Eyta síwata cuihsujác etar ahnian tahnác rehw̃i, wajacro, Jesusat ima chiwa quino.

El Hijo y el Padre
(Mt 11.25-27; 13.16-17)

21 Eyta waquír, Sir Ajcan Cámuran Ey cuitar Jesusan ahní rehjecro. Eyta rehcayat Jesusat Sir quin wajacro:

—Siru, Tetú, bah ur ayro. Cuacúr abá cuitar, cajcan ican bahnác cuitar bah caran cuitro. Behmá urá cuitar uw cájacro. Urán ajcan cuít binra cátiro. Cuatán sasá urán wan bin cájacro. Eyta caquir eyin quino behmá chihtá ehcujacro. Sir cara rehquey cutar bitáratar ey ojcor bahnác ehcujacro. Urá cuít bin quínora ehcútiro. Cuatán sasá urán wan quínora bahnác ehcujacro, wajacro.

22 Etar uw quin wajacro:

—Sirat Tetát as at icar bahnác wíjacro. Biyan Sir waquíjtara rehratí istítiro. Cuatán Tetatrún itro. Eyta cat Tetán rehrtara uw bahnáquinatan istítiro. Cuatán wacjatrún Tetán itro. Ajatrún rehrtara itro. Wacjatán biyin quin ehcwayat, éyinat cat Tetán itro. Siran itro, wajacro, Jesusat.

23 Eyta waquír chiwa quin cahujínatra rahcti cuar uchta wajacro:

—Baat behmár ub cut ay bin itchacro. Etar ohbac ítayqueyra.

24 Uchicri Sir chihtá ehcúquinat baat itquey it cun rehjecro. Rey cárinat cat baat itquey it cun rehjecro. Ricán to bínatan it cun rehjecro. Eyta cuar éyinat istiti rehjecro. Ba cucáj acat tew̃quey éyinatan rahcua racar rehjecro. Eyta cuar ráhctiro. Cuatán baatrún bar rahjacro. Bar itchacro, wajacro, Jesusat ima chiwa quin.

Ejemplo del buen samaritano

25 Riy istiy judío bachan chihtán síw̃quibat Jesús quin táyojocro. Jesús cayar yajquín sihw̃ar uchta táyojocro:

—Síw̃quibu, bahat ítitan, ¿Aját icúr yajcátaca? Sir quin cuwayta ¿aját icúr yajcátaca? ¿Bahat bitara séhw̃ataca? wajacro.

26 Etat Jesusat rahra táyojocro:

—¿Sir bach cáritan chihtá cáritan cutar icúr cuihsú bahjaca? Bahat itit, ¿bitara cuihsú bahjaca? táyojocro, Jesusat.

27 Eyta táyoyat bachan chihtán síw̃quibat wajacro:

—Sir bachan chihtán cuihsúr bahjacan úchtaro: Siran sehnác chaw̃i. Bah urá istán cuitar, ajc istán cuitar, bah canar chihchír bahnác cuitar, bow̃ bahnác cuitar Siran sehnác chaw̃i. Eyta cat behmá urá cut behmán sehnác eyta cahujín cat eyta sehnác chaw̃i. Sir bachan chihtán éytaro, wajacro, bachan chihtán síw̃quibat.

28 Etat Jesusat wajacro:

—Bahat yarís wajacro. Bahatán eyta yarís yájctara, Sir quin cuwátaro, wajacro.

29 Etat bachan chihtán síw̃quibat uw cac cahmar ay waac cun rehquít, Jesús quin bucoy táyojocro:

—"Cahujín," wacayat, ¿biyin ojcor waquí? táyojocro.

30 Biyin ojcor wáctara ehcún acu Jesusat uchta wajacro:

—Ser istiy Jerusalén bin Jericó pueblo cuwín bijacro. Bicayat bésinat ey cájacro. Caquir yaran abáy tajacro. Tajquír oya cat, ray cat ey ohnor bahnác siu bejecro. Etar ser eyra ibit awat cham báhjacro. Yaratan chéinan wan cuaquir cham báhjacro.

31 Etat icar sacerdote ey ibt awãt bijacro. Eyta bicayat, tac yehwĩjaquey itchacro. Istíc cuar ajcá yájtiro. Ecoso tiwĩ acsar bar bijacro.
32 Etat ey questoc leví uw cat bijacro. Bicayat tac yehwĩjaquey itchacro. Istír eyat cat ajcá yájtiro. Ecoso tiwĩ acsar bar bijacro, -wajacro-.
33 Etat bucoy Samaria uw cat ey ibt awãt bijacro. Bicayat tac yehwĩjaquey istír, ey rácara cue rehjecro. Cue rehquír sehnác rehjecro.
34 Eyta rehquitrun tac yehwĩjaquey quin cur ey sacujacro. Sec cat, timá cat chájacro. Chaquir cat, sacúr cat, oya cuitar questajacro. Etar ima asanica arcutar tac yehwĩjaquey yehwĩr chájacro. Eyta chaquir camic usi cuwín béjecro. Erar cur catrun tac yehwĩjaquey obir yajacro, Samaria uwat.
35 Eyta yajquír cuanmí cuitrun camic ubach cayíb at icar cham báhjacro. Obir yajcayta acu cham báhjacro. Cham bahr, ubach cayíb quin "Aját récaji raya bucáy túninro," wajacro. "Bahat tac yehwĩjaquey obir yajwĩ. Eyta yajcayat, ray echí áhuyeyra, aját sicor bah quin túninro. Obir yajquíc tayar aját sicor túninro. Aját wiquír túninro," wajacro, Samaria uwat. Jesusat uw quin eyta wajacro.
36 Etar bachan chihtán siwĩquib quin táyojocro:
—Ey awãt cuisa bay bin béjecro. Bahat ítitan, ¿Biyat ima sehnác eyta tac yehwĩjaquey eyta sehnác chacyi? táyojocro, Jesusat.
37 Etat bachan chihtán síwĩquibat wajacro:
—Yarquey obir yajáqueyat ima sehnác eyta yarquey cat eyta sehnác chájacro.
Etat Jesusat wajacro:
—Bahat cat eyta yajwĩ, wajacro, bachan chihtán siwĩquib quin.

Jesús en la casa de Marta y María

38 Eyta waquír Jesusin acsar béjecro. Acsar bécayat, Jesús pueblo istiy cuit cujacro. Erar cucayat wiwĩát ubach wíjacro. Wiwĩá ajca Mártaat Jesusin quin ubach wíjacro.
39 Marta taná ajca Maríacuano. Jesús usar rauyat, María Jesús ecor chihrjacro. Jesusat waquíc rahcuay raújacro.
40 Eyta cuar Mártara ira aníc rehquít cáysiro. Eyta cuácayat Mártaat Jesús quin bir wajacro:
—Caru, as tanát as cuitar yajti chac báhjacro. ¿Bahat as tamo síhwãtiica? -táyojocro-. As taná quin as cuitar anay aywi, wajacro.
41 Etat Jesusat wajacro:
—Mártau, Mártau, bahatra chihtá istiy, chihtá istiy sehwa yatro. Bahan cáysian abayro.
42 Cuatán istanác ey yajcáyatan ayan cuitro. Maríat eyta yajcáy raújacro. Eyta yajcáy raújaquey bíyati síwajatro, wajacro, Jesusat Marta quin.

11

Jesús y la oración (Mt 6.9-15; 7.7-11)

1 Riy istiy Jesusat Sir ojcor conjacro. Cona tihryat, ima chiwa istiyát wajacro:
—Caru, Juanat ima chiwa quin Sir ojcor coníc síwĩjacro. Bahat cat isan eyta siwĩ, wajacro.
2 Wacayat, Jesusat chiwa quin Sir ojcor conín siwĩin ac uchta wajacro:
—Baatán Sir quin conyat uchta wawĩ:
Tetú, uwat bah tamoan ay séhwãtaro. Bah uw bahnaquin acu Cara yehnwi.
3 Cuanmí cuit, cuanmí cuit is yayín acu ira wiwĩ.
4 Cahujinat is tayar yajcayat, isat sicor tan wan ténaro. Etar isat bah tayar yajcayat, sicor is cat tayar bár chawĩ. Isat ay bár yajquín síhwãyat, is eyta yajti acu síuwi. Isat ay yajquín aywi.
Jesusat eyta jawĩ conín acu síwĩjacro.
5 Acsar Jesusat eyin quin wajacro:
—Iwõquin quin baat chey ubot ira chiay biquir waquít, ey quin wacata óraro:
6 "Chahrú, as ac ira wiwĩ," wacata óraro. "Awan as cáyinan cajc istiy bin bar wijacro. Eyta cuácayat, aját ey quin icrí wícajatro," wacata óraro.
7 Eyta waquír waquít usar bin eyat wacata óraro: "As quehwũti jawĩ," wacata óraro. "Querat bar tunjacro. Cay tunír sicar

as bar cámjacro. Sas owár bar cámjacro," wacata óraro. "Aját bitách wícajatro. As bitách yéhnajatro," wacata óraro, usar eyat.

8 Eyan ba íw̃oquin cuar icrí wítiro. Cuatán ey quin seo chícayatra, bar wícayqueyra. Icúr chictar bar wícayqueyra, wajacro, Jesusat chiwa quino.

9 'Eyta cat icúr rácartara, Sirat ey wícayta acu conwi, -wajacro-. Eyta conyat, Sirat bar wícayqueyra. Icúr rácartara, Sir cac cahm conay biwi. Eyta conay bicayat, baat icúr úroctara istáyqueyra, -wajacro-. Tunjaquey waan chícayat cat, Sirat rahcuír ba acu bar waáyqueyra, -wajacro-.

10 Biyat conícara, ey at icar wícaro. Biyat conay bíctara, eyat itro. Biyat tunjaquey waan chíctara, eyin ac waacaro, -wajacro, Jesusat chiwa quin-.

11 Sasá tetinú, ba wacját ba quin rih ruwa chícayat, baat waquích quin cumoroí wítiro. Rih ruwa wícaro, -wajacro-.

12 Eyta cat sisbúr ahná chícayat, baat caruwí wítiro. Ahná wícaro.

13 Ba urá ay bár cuar, ba waquíj quin ay bi racar wiquic sínjacro, -wajacro, sasá tet quin-. Eyta cat Síratan ba Tetatán cuacúr éyatan ba quin racar cuít wícayqueyra. Baat ey quin chícayatan, Síratan ima Ajcan Camur Ey ba ur icar chácayqueyra, wajacro, Jesusat.

Acusan a Jesús de tener el poder del demonio
(Mt 12.22-30; Mr 3.19-27)

14 Riy istiy Jesusat sera urá sar bi cuicá uc áyjacro. Cuicát ser ey ruhw̃újác rehquít, ajc batro. Jesusat cuicá uc áyatan, ser ey sicor bar tew̃jacro. Sicor bar ajc chi waajacro. Ajc tew̃yat uw ub yehw̃jacro.

15 Eyta cuara uw tac icar bin cahujinat wajacro:

—Cuicá cara ajca Beelzebú urá cut camur cut Jesusat cuicá uc si ayro, wajacro, imár owár.

16 Cuatán cahujinat Jesús quin wajacro:

—Is cac cahmar Sir urá cut bahnác bar yajcata ehcuwi. Siri bár binat yájcajar bi yajw̃i. Isat cuacúr Sir imát bah ayjac istayta acu eyta yajw̃i, wajacro.

Jesús urá wahitín acu eyta wajacro.

17 Eyta cuar uwat síhw̃acan Jesusat itchacro. Etar eyin quin wajacro:

—Satanasat uw ur icar bin ima Satanás uc tétiro. Bi gobierno wahw̃úr rahr rahr tec quejcayat, ey gobierno bar bahnátaro. Eyta cat usar itquin imár owár rahra rahra tec quejcayat, bar sácataro.

18 Eyta cat Satanás chiwa wahw̃uyat, rahra rahra tiw̃ay yinyat, Satanás chiwan imár owár bahnátaro. Baat waquitan, ajatán Beelzebú urá cut cuicá uc si ayic, wacaro.

19 Cuatán Beelzebú urá cut, camur cut aját cuicá uc ayquir waquít, ¿ba chíwatra bi urá cut uc ayic síhw̃aqui? Baat ítitan, ¿bi chihtá cuitar uc si ayqui? Baatán itro. Etar behmár chiwat ba urá wahitáyqueyra. Urá wahitír ba cahm icar tew̃áyqueyra, -wajacro, Jesusat uw quin-.

20 Eyta cuar Sir urá cut aját cuicá uc si ayat, uch síhw̃awi. Sir cara rehquey ba ubot yehnjác, síhw̃awi, wajacro, Jesusat.

21 'Sera chihchír bíjiyat ima ubach ay bi querat acor úroro. Tota jaw̃, bajít chaw̃ cuar úroro. Eyta úroyat oyan, rayan bitách chíw̃ajatro, -wajacro-.

22 Eyta cuar istiy chihchirán cuít bíjiyat bes yajcáy racaro. Racayat, cayíb burbar yajcátaro. Tota cat, bajít cat bahnác síuro. Cayibat tota cuit, bajít cuit chiw̃ ayti síwata síhw̃ajac cuar, im ohnor bahnác síuro, -wajacro-. Eyta siwir oya cat, ray cat bahnác ey ohnor chiw̃ro. Chiw̃ír besin imár chiwa owár tahw̃uro, wajacro.

23 'Bíyinan asi jor bártara, éyinat as quehsuro. Eyta cat bíyinatan as cuitar chihtá ehcuti rehcáyatan, éyinatan uw quin as chihtá cac áytiro, wajacro, Jesusat.

El espíritu malo que vuelve
(Mt 12.43-45)

24 Acsar Jesusat wajacro:

—Cuicá uw urá sar bin uquir áyatan, cuicá eyat bir cut ítatatara uroy bicaro. Uw bár cuitar wahitay bicaro. Tan jaquin ac wahitay bicaro, -wajacro-. Eyta cuar bísari ítajatro. Bir cuti tan chácajatro. Bísari ítajar rehquít ima ur icar séhw̃aro: "As sicor benro. As birar bin uquir rajáctara as sicor erar rauway benro," séhw̃aro.

25 Eyta sehwũar bicayat, rajác cut cur itit,
ayro. Bahnác órojocan wanro.
26 Cuicát ay órojoc istír cuicá cahujín ucay
bicaro. -wajacro-. Bucoy cuicá cuisa cu-
cuí bin ucay bicaro. Cuatán cuic éyinra
técuasan cuít binro. Etar eyin roquír, sera
ur icar bequír abáy ruhwũro. Récaram
táhnaqui ruhwũtiro. Cuatán bucoy cuitatra
cuít ruhwũro, wajacro, Jesusat.

La felicidad verdadera

27 Eyta wacayat icar, wiwũ istiyát ricá
tasar bíjiyat cohwjacro. Jesús quin wa-
jacro:
—Bah sutá wíjaqueyan Síratan rácatro. Ba-
han bi ohcuá sar bin ubot wijactar, Síratan
eyan rácatro. Bah abán Sirat obir yajcátaro,
wajacro, wiwũ istiyát.
28 Wiwũát eyta cohwyat, Jesusat wajacro:
—Bíyinatan Sir chihtá rahcyat, Sirat
éyinan rácaran cuitro. Bíyinatan Sir chihtá
cácayat, Sirat éyinan rácaran as ab cuitro,
wajacro, Jesusat.

La gente mala pide una señal milagrosa (Mt 12.38-42; Mr 8.12)

29 Ey ricar ricán to béhjecro. Etar Jesús
quemir uwan to sécuajacro. Sécuayat Jesusat
uchta wajacro:
—Ah uch cutar uw ur ay batro. Sir tamo
síhwũatiro. Eyta rehquít, éyinat Sir urá cut,
camur cut bahnác yajcata ehcún acu as
quin yajc ayro. Sirat as áyjactara, áytitara
istín acu as quin eyta yajc ayro. Eyta yajc
ayic cuar aját éytara yájtiro. Eyta yajti cuar,
úchicri Sir chihtá ehcuquib Jonasat Sirat
ayjac ehcúr eyta, aját cat eyta jawũ ehcunro.
30 Jonasan rih ruwa cumac bi tan sar bay
cuanjacro. Bay cuanyat, estají waajacro.
Waacayat, Nínive uwat ey chihtá cájacro.
Sirat ey ayjac sihwũar cájacro. Etarwan ah
rícara, asan Uw Síuquib cat, ica tan sar bay
cuaninro. Bay cuanyat estají yehninro,
Sirat as ayjac ehcún acu.
31-32 Etar cabar tinyat, Nínive uwat ah
uch cutar uw cahm icar tewũáyqueyra. Ah
uch cutar uwat tayar yajác ehcwáyqueyra.
Cahmor úchicrias Jonasat eyin quin Sir chi-
htá ehcujacro. Etar éyinat chihtá cájacro.
Urá ay bár yajquíc cat bar tehmojocro, -
wajacro, Jesusat-. Cuat asan ajcan urán
Jonás cuitro. Eyta cuar, aját waquíc
ráhctiro. Ah úwatra cátiro. Uchicrias chau-
cat yajaquey síhwãawi. Chauc eya uwa cara
chájaquincuano. Cajc istiy binro. Cajc istiy
cut bin Salomón chihtá rahcuay rajacro.
Salomón urán cuít etar ey chihtá sinin ac
rahcuay rajacro, -wajacro, Jesusat-. Cu-
atán asan urán Salomón cuitro. Eyta cuar,
ah uch cutar uwat aját waquíc ráhctiro.
Eyta bira chauwíc éyatan uchin cahmí icar
tewũátaro. Cabar tinyat, úchinat tayar yajác
ehcwátaro, wajacro, Jesusat uw quin.

La lámpara del cuerpo (Mt 5.15; 6.22-23)

33 Jesusat eyta waquír wajacro:
—Uwat vela ojcor oc anir cat soya cahma-
tra rúhctiro. Cajón satra rúhctiro. Cuatán
vela ojcor oc anir cuacrár usar chácaro.
Eyta chácayat, uwat usar rauyat, bahnác
bar istátaro.
34 Ba uban ba acu oca siran wanro. Oca
sira acat bahnác úbaro. Eyta cat baat ay
istictar, bitara yajcata bíntara baatán itro.
Eyta cuar ba ub ay bártara, baat icúr yajcata
bíntara istítiro.
35 Eyta bira yají chawũi. Eytair báreyra
ba urá wanquír cuanjác sihwũac cuar,
¿cuécuman cuít réhcajaca? Ba quin urá wijac
cuar, ¿urá bár réhcajaca? ¿Bitara útara istiti
rabar ay bár yájcajaca?
36 Baat bitara yajquey ay istictar, ba ur
icar checúm batro. Ay istátaro. Oca sira
acat bahnác uba ay istír eyta ba ur icar eyta
ay istátaro, wajacro, Jesusat.

Jesús acusa a los fariseos y a los maestros de la ley (Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 20.45-47)

37 Jesusat uw quin tewũ tihryat, fariseo
istiyát Jesús quin wajacro:
—Bar jawũ, as usi ira yayay, wajacro.
Eyta wacayat Jesusan ey jor yayay bi-
jacro. Etar usi cur car ira yájacro.
38 Etat farisé oat itit, Jesusat atum sucti ira
yácaro. Eyta istír ub yehwũjacro.
39 Etat Jesusat ey quin wajacro:
—Ba farisé oinat soya cat, toca cat
cuitchiney rest ey sucro. Cuitchiney sucuí
cuar úsotra súctiro. Uwat ba tamo ay
síhwũayta acu baat atum rest ey sucro. Eyta

cuar ba urán ay batro. Baat uw cayar yajcaro. Bes yajcaro.

40 Ba urá bár binu, Sirat uw cuanín waquír chájacro. Cuitchiney chi, urá chi cuanín waquír chájacro, -wajacro, fariséoin quin-.

41 Eyta bira ojc um restá étaqui sucti jawĩ. Ba tan sar cat urá ay rehwĩ. Oya bár bin quin, ray bár bin quin ira cat wiwĩ, -wajacro-. Eyta yajcáyatan ba Sir ub cahmor ur ay rehcáyqueyra, wajacro.

42 'Fariséoinu, ba conú cuac sácayqueyra. Baatán icuran biyan bahnác sawũro. Sawũr car Sir acu cat cahují ajquír wícaro. Baat ir icar aquibo chaquic ey cat sawũr ucasi bin sicar úbisti, ucasi bin sicar úbisti uquir Sir quin wícaro. Aquibo chaquic istiy sicar, istiy sicar eyta wícaro, -wajacro-. Eytaan caba wic cuar baat uw cayar yajcaro. Sir sehnác chátiro. Baat Sir quin eyta wícata bin wícaro. Eyta cuar uw cat cayar yajti ítata binro. Sir cat sehnác chácata binro, wajacro.

43 'Fariséoinu, ba conú cuac sácayqueyra. Ba secuac usar banco ehchian cuít bi cuitar ita racar isoro, -wajacro-. Rasá cuitar uwat behmár quin ay tena aya racar isoro, -wajacro, Jesusat fariséoin quin-.

44 Ba conú cuac sácayqueyra. Chein ruhjác awãt uwat istiti rabar sáhuro. Ba cat chein áwãtan wanro. Etar uwat ba urá ay bár istítiro. Ba urá ay bár istiti rabar baat yajquír eyta uwat cat eyta yajcaro, wajacro, Jesusat fariséoin quin.

45 Etat judío bachan chihtán síwquibat Jesús quin wajacro:

—Síwquibu, bahat eyta wacáyatan, is ojcor cat ay bár wacaro, wajacro.

46 Etat Jesusat wajacro:

—Bachan chihtán síwquinu, ba conú cuac sácayqueyra. Baatán uw quin bachan abáy yajc ayro. Bachat uw cuácaro. Owat uw cuaquir eyta, bachat cat uw eyta cuácaro. Eyta cuar baatrá eyin cuitari yájtiro. Cónui yájtiro, wajacro.

47 'Ba conú cuac sácayqueyra. Baan behmár cohtinán wanro. Ba cohtinát Sir chihtá ehcuquin tíwjacro. Eyta cuar ba cohtinát tiwjac chein ruhjác ubach baat tuwro.

48 Ba cohtinát Sir chihtá ehcuquin tiwjac cuar, chein ruhjác úbachra baat tuwro. Baat sihwat, caba tíwjacro. Etar chein ruhjác ubach tuwro, -wajacro-.

49 Eyta tíwata eyan récaji Sirat itchacro. Istír ey ojcor im urá cut carit cuitar uchta cuihsú báhjacro: "Aját uw quin as chihtá ehcuquin cat, as uw carin cat áyinro," wajacro, Sirat. "Eyta cuara uwat as chihtá ehcuquin, as uw carin cahujinra tíwayqueyra. Cahujinra ruhwáyqueyra," cuihsú báhjacro, Sir carit cut.

50 Eyta bira Sir chihtá ehcuquin bahnác tiwjac tayar ques cuécwataro. Ah uch uw cuécwataro.

51 Sir chihtá ehcuquin síhwanar tíwjacro. Abel yauwi cuitar cuar istiy cat, istiy cat Zacarías ocso tas eyta tíwjacro. Zacarías Sir usi cuácayat yaujacro. Uw eyta tiwjac tayar bahnác ques cuécwataro. Aját ba quin wacaro. Eyta tayar yajáqueyan bahnác ah cutar itquin acam rehcáyqueyra, wajacro, Jesusat bachan chihtán siwquin quin.

52 'Bachan chihtán síwquinu, ba conú cuac sácayqueyra. Baatán uw quínoan Sir chihtá ehcuti ruhc téjecro. Behmarat Sir chíhtara yájtiro. Etar cat bíyinatan Sir chihtá caquin rehcayat, baat eyin quin cac áytiro, wajacro, Jesusat bachan chihtán siwquin quino.

53 Eyta waquír usar bin waa bijacro. Etar fariséoinat bachan chihtán síwquinat Jesús ac abáy túrjacro. Turir chiht istiy ojcor, chiht istiy ojcor táyojocro.

54 Jesusat cayar yajquín acu téwajar bin tewayta acu eyta táyojocro. Bi ques yauwátatara istín acu eyta tayor rahcuítchacro.

12

Jesús enseña contra la hipocresía

1 Etat owár Jesús quemir ricán to quiujacro. Quiwír, uwan rahra rahra úcajacro. Etat Jesusat récaji ima chiwa quino wajacro:

—Yají chawi. Cuayar sinti jawi. Fariséoin buc rehquey bútati jawi, -wajacro-. Eyin chihtá buc réhqueyan wanro. Eyin urá bucayro. Etar ey chihtá cahm yají chawi, -wajacro-.

2 Bi chihtán ur icar ruhcui eyan ítchareht
yájcajareht bahnáquinat istáyqueyra. Bi chi-
htán uw quin rahcua ayti cuácayatan, eyan
semar semar bahnáquinat rahcuáyqueyra, -
wajacro-.
3 Eyta bira baat chéycara cuitar ruhcuír
tewĩc cuar, awan uwat rahcuáyqueyra.
Istáyqueyra. Baat cahujín cucáj acat cuach
cuach tewĩjaquey awan watar cajc birá
cuitar cuar cohwáyqueyra, wajacro.

A quién se debe tener miedo (Mt 10.28-31)

4 Aját ba ajmaráy íwoquin quin wacaro.
Bíyinatan ba sibár yauwin yajcayat eyin
cahmar rooti jawĩ. Eyinat sibár eyra yauwi
cuar acsar bii yájcajatro.
5 Cuatán rehr cahmar roótatara aját ey
ehcunro. Sir cahmar roótaro. Eyat ba sibár
yauwir car, ba ajc cat cab oc icar áyataro.
Etar ey cahmar roótaro. -wajacro-.
6 Ruwásira cuisa esí bin icar ray sencillo
bucatac tunro. Ruwásira aca bár cuar, Sirat
cuis istiyí tamoi tan chíntiro.
7 Uch síhwawi. Ba cuis anar bítatara,
Síratan itro. Eyta bira uw at cahm rooti
jawĩ. Sirat ba sehnacan ruwasir cuitro.
Eyta cuácayat Sirat ba obir yajcáyqueyra.

Los que reconocen a Jesucristo delante de la gente (Mt 10.32-33; 12.32; 10.19-20)

8 Uw cucajá acat bíyatan "Jesusan as
cáraro," wacáyatan, asan Uw Síuquibat cat
rahra ey ojcor uchta waquinro: "Eyan
ajmár uwro," waquinro. Cuacúr cuitar Sir
cacmín cac cahmar eyta waquinro.
9 Cuat uw cac cahmar bíyatan "Jesusan
as cárai batro," wacayat, aját cat rahra
uchta waquinro: "Ey ajmár uwi batro,"
waquinro. Cuacúr cuitar Sir cacmín cac
cahm eyta waquinro.
10 Bíyatan asan Uw Síuquib ojcor ajc ay
bár tewĩyat, eyat Sir tayar yajcaro. Eyta
cuar eyta tayar yájcyeyra Sirat sicor tayar
bár chácataro. Biyat Sir Ajcan Cámuran Eya
ojcor ajc ay bár téwĩyeyra, eyta téwĩqueyat
cat Sir tayar yajcaro. Eyta cuar Sirat tayar
eyra batra chátiro. Tayar chi rehcáyqueyra.
11 Uwat ba secuac usar eyin cac cahm
beyáyqueyra. Erar roquír ba cahm icar
tewĩáyqueyra. Werjayín cac cahmar cat,
carin cac cahmar cat ba cahm icar tewĩay
beyáyqueyra. Ba eyta becayat, baat eyin
cahmar rooti tewĩi. Bitara tewĩátatara, bi
chihtá ehcwátatara, sihwa sácati jawĩi.
12 Baat tewĩíc cab cucayat acat Sir Aj-
can Cámuran Eyat baat icúr wacátatar ba
quin ehcwáyqueyra. Ey chihtá ba ur icar
wícayqueyra.

El peligro de las riquezas

13 Etar ricá tasar bin istiyát Jesús quin
wajacro:
—Werjayú. As tet bar yarjacro. Yaryat as
rabat oy ey, ray ey, cajc ey imáy bahnác bar
cájacro. Eyta bira bahatán as rab quin asi
jor wahwú aywi, wajacro.
14 Eyta wacayat, Jesusat wajacro:
—Uch rahcwi. Asra eyta acui batro. Asan
ey wahwún acui batro. Rehratí as eyta
yajquín acu chátiro, wajacro.
15 Eyta waquír bahnaquin quin wajacro:
—Yají jawĩi. Cahujinay racar isoti jawĩi.
Oyan cuít, rayan cuít cuácayatra, ey chihtá
cuitarara behmár sácati siwa báreyra, wa-
jacro.
16 'Baat ey chihtá sinayta acu aját uch
ehcunro. Riy istiy oyin cajc cuitatran ira
uban ehchí chájacro. Iran to yehnjacro, -
wajacro-.
17 Eyta yehnyat, oyin eyat im urá
sar séhwajacro: "¿Aját icúr yajquinca?"
séhwajacro. "As iran toro. Bísari yehw
chácajatro," séhwajacro.
18 'Eyta sehwa rabar uchta séhwajacro:
"Aját uchta yajquinro. Aját ira chaquic
ubach quehr tenro. Quehr ter tehmár aját
ubach cúmacan cuít bin istiy cat, istiy cat
tuwinro. Tuwír sar aját ira cat, oya cat ey
sar yehw jáquinro," séhwajacro.
19 "Eyta jaquir, ajmár tánsara séhwanro:
'As ira cat, oya cat cuitro. Yaya báhnajatro.
Ow báhnajatro. Eyta cuácayat canár yajti
ítinro. Ira yayinro. Bacua yahnro. Ahní
ítinro,' séhwanro." Oyinat eyta séhwajacro.
20 Eyta séhwayat, Sirat oyin quin wa-
jacro: "Bah chíhtara cuáyitro. Cuat ah tino
bahra bar yarátaro. Bah yaryat bah oyan
iran ¿rehráy cháquinca? Bahat tuwjaquey
sécuajaquey ¿rehráy jáquinca?" wajacro,
Sirat oyin quin.

21 Bíyinat oya cat, ray cat sécuayat, eyin cat eyta rehcátaro. Eyinat ray tamo sehwa rabar Sir ub cahmar ay icuri yájtiro. Etar eyin acu eyta rehcátaro, wajacro, Jesusat uw quino.

Dios cuida a sus hijos (Mt 6.25-34)

22 Etat Jesusat ima chiwa quin wajacro:

—Eyta cuácayat aját ba quin uch wacaro. Ba icúr yayíntara síhwati jawi. Ba icúr owíntara síhwati jawi, -wajacro-.

23 Ira yaquic tecut, oya ówi tecut étana Sir cac cahmar yarisra ítajatro. Acsar Sir tamo cat síhwataro.

24 Rúncara itquey tamo síhwawi. Rúncarat chiyra cátiro. Ira cat rítiro. Ira cat sécuatiro. Usar carót cat batro. Socua cat batro. Eyta cuar Síratan rúncara yayín acu wícaro, -wajacro-. Cuatán Síratan baan ajcá jian runcar cuít bécaro, -wajacro, Jesusat chiwa quin-.

25 Behmár chihtá cuitatrun cúnajatro. Sihwa saca yajquít catum behmár chihtá cuitatrun acsar bitách cúnajatro. Etarwan cuayar sihwa sácaro.

26 Baatán cónui yájcajatro. Etar ¿bitara reht cuít yajquín síhwaqui?

27 Acsar oya ojcor wacaro. Uch síhwawi. Suw bihnquey tamo síhwawi, -wajacro-. Suw chaquic tamo síhwawi. Súwatra canar yájtiro. Quéjtiro. Oya cat cuíhtiro. Eyta cuar uwat itit, óriquenro. Suw óriquenan oya cuitro. Aját ba quino wacaro. Carin oyin Salomonat oya óriquenan etach ówtiro. Salomonat oyan ay binan to owjac cuar, óriquinan suwa etach cutiro, -wajacro-.

28 Baatán Sir tamo caba síhwatiro. Uch síhwawi. Síratan suw óriquen yin ayro. Eyta bira ba ácuan cuít owin wícayqueyra, -wajacro-. Riy istiy tihw suw óriquen rehcaro. Cuatán cuanmí cuit oc icar wahnro. Eyta cuar Sirat tihw suw eyan ay obir yajcaro. Sirat tihw suwan eyta obir yajc eywat ba uwan cuít obir yajcáyqueyra.

29 Eyta bira icúr yayíntara, icúr yáhntara sihwa sácati jawi.

30 Sir tamo síhwati binat sihwar éytara baat éytara síhwati jawi. Sir tamo síhwati bin urán wan chati jawi, -wajacro-. Eyinat bi yayíntara, bi yáhntara ey tamo síhwaro. Cuatán Sir tamora síhwatiro. Eyta cuar bah oya cat, ira cat táyocan Sirat itro, -wajacro-.

31 Cuatán Sir chihtá yajquín tamoan cuít síhwawi. Sir chihtá yajquín síhwayat, baan Síratan oya cat, ira cat wícayqueyra, wajacro, Jesusat chiwa quin.

Riqueza en el cielo (Mt 6.19-21)

32 Jesusat acsar chiwa quin wajacro:

—Ojc siti jawi. Baan as óbasan wanro. Ba ajáy bar cájacro, -wajacro-. Síratan baan carin chac cunro. Sir ima cara rehquey cutar ba carin chac cunro.

33 Bay icuran biyan ey rawi. Rar car ray túnjaquey ray bár bin quin chaw wiwi. Sir ajc cut eyta wícayat, Sirat ba quin cuacúr wiquin chájaquey bahná báreyra. Sir imát ba ac cuacúr cutar wiquin chájaquey ohná báreyra. Iwa báreyra. Bes cat yajca báreyra. Rohrität ehswá báreyra.

34 Cajc uch cutar rayan oyan to sécuayat, baat ey tamoa síhwayqueyra. Cuat cuacúr cut Sirat ba quin wiquin to sécuayat, ey tamoa síhwayqueyra.

Hay que estar preparados

35 'Baan as wiquíc acor ítuwi. Bahnác oror ítuwi. Oya cat chaquir ítuwi. Oca cat anir ítuwi, -wajacro-.

36 Cacmín uchta binan wan chawi. Cacmín ima cara wiquíc acor ítquinan wan chawi. Cacmín eyin cara cajc istiy uwat wiya yehwíc fiesta cuit bijacro. Etar cacmín cara wiquíc acor itro. Itchareht cara wiquír querat acor ténayqueyra. Ténayat cab rehti waac acor itro.

37 Cab rehti eyta waacayat, carat ítitan, ima cacmín camti im acor itay raújacro. Biyinan imár carat eyta itic ityat, eyan ohbac ítayqueyra, -wajacro-. Aját bah quin wacaro. Car eyat ima oya timá anti acu órayqueyra. Oror im cacmín eyin acu ira anír wícayqueyra. Eyin ac ira siáyqueyra, -wajacro-.

38 Car eya chey ubut wic tacat, buru cucayat wic tacat, carat im acor camti itic ityat ayro. Cacúm eyta itic éyinan ohbac ítayqueyra -wajacro, Jesusat chiwa quin-.

39 Uch cat síhwawi, -wajacro-. Ubach cayibat besin bítajat wicátatara istátair waquít,

camti ítata binro. Usi icuri chiw̃ áyajar binro.
40 Eyta cat, tana cam asan Uw Síuquib sicor wiquinro. Uwat as wícajar síhw̃ayat icar, as bar wiquinro, -wajacro-. Eyta cuácayat as wicata sihw̃a rabar ítuwi, wajacro, Jesusat chiwa quin.

El siervo fiel y el siervo infiel (Mt 24.45-51)

41 Etat Pédroat wajacro:
—Caru, bahat eyta ehcúqueya ¿is istir quínoa ehcuyi? ¿Bahnaquin quínoi ehcuyi? táyojocro.
42 Pédroat eyta táyoyat Jesusat wajacro:
—Biyan cacúm ay binan wántara aját eyin quin tew̃ro. Cacúm ay binat carat ayquey wácati bahnác yajcaro. Cacmín eyta bin patronat bahnác obir yajquín acu cac bahcaro. Cac bahcayat cacúm eyat cacmín cahujín quin ira wícaro. Ira wiquic cuitar cab cucayat, cacmín cahujín ac ira tahw̃uro.
43 Eyta cac bahr cutar patrón cajc istiy bijacro. Itchareht sicor wijacro. Sicor wiquír ítitan, cacúm eyat bi yajcata wac bahjáctara ay yajcáy raújactara eywan ayro. Cacúm ey ohbac ítayqueyra, -wajacro-.
44 Aját bah quin wacaro. Cacúm eyra patronat cacmín cara cuít yehn áyayqueyra. Icuran biyan bahnacan cacúm ey at icar wícaro. Obir yajquín acu wícaro, -wajacro-.
45 Eyta cuar cacmá ay bár bínatra uchta séhw̃aro: “As cara in wícajar bijacro,” séhw̃aro. Eyta séhw̃ayeyra cacmín ruhw̃áy yehnata óraro. Bucata óraro. Imara iran bacuan báchuti, atuc sínata óraro. Simat yehw̃quin owár atuc sínata óraro.
46 Patrón in wícajar séhw̃ayat icar wicata óraro. Bow̃ behti cuácayat wicátaro. Wiquír ítitan, cacúm ay bár yajcaro. Eyta yajquíc ques abáy bucáyqueyra. Chihtá yajti bin owár cuécwayqueyra.
47 ’Biyat patrón chihtá it cuar cati yajcayat eyan cuít bucáyqueyra, -wajacro-.
48 Eyta cuar biyat patrón chihtá istiti rabar chihtá yajti jácayat, eyra táhnaqui buca báreyra. Eytaan wan biyin quin chihtán to ehcwáyatan, éyinatan chihtá to yajcátaro. Chihtá to rahcuír yájtieyra táyaran to yajcaro. Eyta cat biyin quin chihtán to ehcwáyatan, éyinat cuít yajcátaro. Eytair báreyra Síratan eyin quin táyaran cuít chiáyqueyra. Cuít cuécwayqueyra, wajacro, Jesusat chiwa quin.

Jesús es causa de división (Mt 10.34-36)

49 Etar cat wajacro:
—Asan cajc cut rajacro. Oca cut wahnáy rajacro. Ahra oca bar ánjaquir waquít, eywan ay chácataro.
50 Eyta bira uwat as yauwátaro. As ruhw̃átaro. Eyta bijira as eyta yauwin cab cuwín cahmar ita rabar cue rehcaro, -wajacro-.
51 Etar baat ítitan: ¿asan cajc cutar uw tan wan chacay rajác síhw̃aqui? Aját ba quin wacaro. Aját uw tan wan chácayi rátiro. Aját uw cahujín rahra rahra wahw̃ayta acu rajacro, -wajacro-.
52 Ah yahncút cat uwat imár usi itquin rahra rahra wahw̃áyqueyra. Cuisa bay binan cuisa bucáy bin owár técuayqueyra. Cuisa bucáy binan cuisa bay bin owar técuayqueyra. -wajacro-.
53 Uchta jaw̃ técuayqueyra. Tetinán waquíj joran rahra rahra técuayqueyra. Abín cat ima wiw̃arac waquíj jor rahra rahra técuayqueyra. Im isó jor cat rahra rahra técuayqueyra. Cahujín as chiwa chajac ques eyta técuayqueyra, wajacro, Jesusat.

Las señales de los tiempos (Mt 16.1-4; Mr 8.11-13)

54 Jesusat uw quin uch cat wajacro:
—Baat cajc uch cutar rahs rauwic cuitar bowarám istír, “Riwa racata bínitro,” wacaro. Aját ráhcuitan, uní wacaro. Riwa racátaro.
55 Etar cat séroan istiy wihár bin cacayat, “Ribrán abáy chácata bínitro,” wacaro. Etar ribrán uní eyta chácaro.
56 Bowarám yehnyat, sero yehnyat, bitara chácatatara baatán itro. Eyta bira ba urá bucayro. Eyta rehcata eyan it cuar, ah uch uwat as rehrát áyjactar baat istítiro. Aját yajquíc ey ub cut istíc cuar, Sirat as ayjac síhw̃atiro, wajacro, Jesusat ricá quin.

Procura ponerte en paz con tu enemigo (Mt 5.25-26)

57 Acsar Jesusat wajacro:

—Behmarat ay waan acu bitara yajcátatar ey síhw̃awi. ¿Bitara reht eyta síhw̃atiqui?
58 Uwat ba cahmí icar werjayín cac cahmar tew̃ay beyata óraro. Eyta beya rabar werjayín quin cuti echí cuar uw ey quin tayar tunwi. Eytair báreyra, werjayín at icar ba wícataro. Etat werjayinát ba cárcel cayíb at icar wícataro. Eyta wiquir, cárcel cayibat ba cárcel icar tunátaro.
59 Eyta túnyeyra aját ba quin wacaro. Baat táyari bahnác túntieyra ba úcajatro, wajacro, Jesusat.

13

Importancia de un cambio de actitud

1 Etat uw Jesús quin behjecro. Behquír, Jesús quin Galilea uw ojcor ehcujacro. Uchta wajacro:
—Galiléainat Sir wiquin ruwa tiw̃ay yinjacro. Eyta tiw̃yat icar Pilátoat Galilea uw eyin im ey awat cutar tiw̃ áyjacro. Im ey awat cutar tiw̃yat, Galiléain aban ruwa ab ey istán rihnojocro, wajacro, uwat Jesús quin.
2 Eyta wacayat, Jesusat wajacro:
—Eyta sácajac cuar, baat cuayin uritra síhw̃ati jaw̃i. "Galiléain éyinatra Sir tayar Galiléain cahujinat cuít yajác," síhw̃ati jaw̃i, -wajacro-.
3 Aját ba quin wacaro. Ba ur ay bár ey tehmowi. Urán ay jaw̃i. Eytair báreyra, ba cat eyta sácataro, -wajacro, uw quin-.
4 Uch cat síhw̃awi, -wajacro-. Serin cuisa dieciocho bin arcutar ubach quehrjacro. Jerusalén pueblo cuitar Siloé cuitar ubach cuacúr cuacúr tuw̃jáquinro. Cuacúr cuacúr tuw̃jaquey uw arcutar quehrjacro. Quehryat, serin cuisa dieciocho bin bar sácajacro, -wajacro-. Eyta cuara baat cuayin uritra síhw̃ati jaw̃i. "Ubach cahm sácajac éyinan ur ay baran Jerusalén cahujín cuitra," síhw̃ati jaw̃i.
5 Cuatán aját ba quin wacaro. Ba ur ay bár ey tehmowi. Urá ay waawi. Eytair báreyra, ba cat eyta sácataro, wajacro, Jesusat.

El ejemplo de la higuera sin fruto

6 Acsar Jesusat uw siw̃in ac uch ehcujacro. Uchta wajacro:
—Ser istiyát ima tihw̃ cut higuera caruc rijacro. Etar ítchareht chájareht higuera ub chájactara itay rajacro. Wiquír itit, ub batro.
7 Eyta cuácayat, cacúm quin wajacro: "Ahra asan bara istiy, bara istiy, bara bay tas higuera ub buwin wijacro. Eyta cuar ub úbisti chátiro," wajacro. "Ub chati cuat ey cajc cutar acsar báhjatro," wajacro.
8 Eyta wacayat, cacmát patrón quin wajacro: "Recan inic cham bahwi. Bara istiy ac cham bahwi," wajacro. "Eyta bahcayat, aját tihw̃ ey ohnro. Ohr catrun ica uhmonro. Uhmor cuitatrun rurúm cháquinro," wajacro.
9 "Eta jaw̃ óroyatan bar ub chácata óraro. Oro chaquit cat bara istiy ub chati cuat cay tac aywi," wajacro, cacmata patrón quino. Jesusat uw quin eyta ehcujacro.

Jesús sana en día de descanso a una mujer jorobada

10 Tan jaquin ricar cuanyat Jesusat secuac usar síw̃jacro.
11 Siw̃a rabar itit, secuac usar chauwíc yarquin cat ésatro. Chauwíc eyan cuicát bara dieciocho acat ruhw̃ becaro. Cuicát chauwíc ey ícara yar chájacro. Eyta chácayat, ey icar ey cuhru bijacro. Icar ey bahnác cuhruyat, tuní cui ay yéhnajatro.
12 Jesusat siw̃a rabar ey yarquey itchacro. Istír wajacro:
—Chaucu. Ahra cuicát bah acsar rúhw̃ajatro, wajacro.
13 Eyta waquír, ima atcar chauwíc icar cuitar chájacro. Eyta chácayat, in bar tan jájacro. Etar tuni cui ten bar órojocro. Eyta tan jaquir, chaucat wajacro: "Siru, bahatan as orac chájacro," wajacro.
14 Eyta cuar secuac usar cara túrjacro. Canar yajti ricar Jesusat yarquey tan jácayat ques túrjacro. Eyta turir uw quin wajacro:
—Semán icar canar yajcata binan riya térayro. Ey rícatrun uw tan jacay row̃i. Canar yajti rícatra uw tan jacay roti jaw̃i, wajacro.
15 Eyta wacayat, Jesusat ey quin wajacro:
—Ba urá bucayro. Canar yati rícatrun ba istiyát cat, istiyát cat vaca ricuár rih wicay bécaro. Asanica ricuár cat rih yahay bécaro.
16 Eyta cat chauwíc ey cat Sisramat ey icar questajacro. Abraham bomcaran eyta

questajacro. Etar cat vaca rih wiquin ac ricuár eyta chauwíc Sisramat questajaquey cat eyta ricuata binro, wajacro, Jesusat.

17 Jesusat eyta wacayat, Jesús quehsuquin uw ubot cuayir waajacro. Cuatán cahujinra ahní rehjecro. Jesusat ay yajquíc rehquít, ahní rehjecro.

El ejemplo de la semilla de mostaza (Mt 13.31-32; Mr 4.30-32)

18 Jesusat bucoy wajacro:

—Sir cara rehquey bitáratara aját ey ehcunro. Icuran wántara, aját ey siwĩn acu icúr bi ojcor ehcunro, -wajacro-.

19 Sir cara rehquey mostaza caruc cucuán wanro. Mostaza cucuán conu quenro. Ser istiyát mostaza cucú eyan tihwĩ cuit rijacro. Ricayat yehnár cunjacro. Cunyat éctari ruwat ey cuicar taha cut chicha tuwĩro. Sir cara rehquey cat ey cucuán wanro. Mostaza cucuán conu bi cuar yehnár cuít cunír eyta Sir cara rehquey cutar récaji uw conu cuar ítchareht éytaan wan ricán cuít rehcáyqueyra, wajacro.

El ejemplo de la levadura (Mt 13.33)

20 Bucoy Jesusat Sir cara rehquey ojcor wajacro:

—Sir cara rehquey uchan wanro.

21 Buc réhquiban wanro. Chauc istiyát eb tajcro. Tajquír sar buc rehquib conu chácaro. Chaquir rihnoro. Rihnoyat eb bahnác buc rehcaro. Sir cara rehquey cat buc réhquiban wanro, wajacro.

La puerta angosta (Mt 7.13-14, 21-23)

22 Etar Jesús acsar bijacro. Pueblo istiy tiwĩ, pueblo istiy tiwĩ Jerusalén cuwín bijacro. Pueblo istiy cuitar, pueblo istiy cuitar uw siwĩot bijacro.

23 Bicayat istiyát Jesús quin táyojocro:

—Caru, ¿Sir quin beyáyquinan uw cuisa bítaqui? ¿Biráy báriqui? táyojocro.

Etat Jesusat wajacro:

24 —Querat conu bin sicar rauwin acu yají raúwataro. Eytaan wan Sir quin rauwin acu yají raúwataro, -wajacro-. Aját ba quin wacaro. Uw ricán síhwãnar binan rauwa racar rehcátaro. Eyta cuar raúwajar rehcátaro. Etar ba rauwin acu yají jawĩi, -wajacro-.

25 Riy istiy Sir quin rauwic querat cay tunátaro. Eyta cay tunyat, baan querat acor rauti watar jácayqueyra. “Caru, querat ey waawi,” wacáyqueyra. Eyta cuar, Sirat ba quin wacáyqueyra: “Ba biscán úwtara aját ba istítiro.”

26 Eyta wacayat baat wacáyqueyra: “Isat bah jor ira yájaquinro. Bacú yahjác biro. Is ibit cutar, is awat cutar bahat uw síwĩjaquinro,” wacáyqueyra.

27 Eyta cuar Sirat wacáyqueyra: “Aját ba quin wacaro. Ba biscán bíntara istítiro. Ay bár binu, querat acor chati quir béowi,” wacáyqueyra.

28 Ba Sir cac cahmar bin uc tijcáyqueyra. Ba uc tijcayat icar baat Abrahamin, Isaaquin, Jacobin, Sir ehcuquin éyinan istáyqueyra. Sir owár itic istáyqueyra. Eyta istír abáy óyqueyra. Ruhra cuech cuech cóhyqueyra, -wajacro-.

29 Uw rahs raquíc wihár bin, rahs rauwic wihár bin, rahr owár wistúr wihár bin, rahr owár isur wihár bin behcáyqueyra. Behquír Sir cara rehquey cutar ira yayáyqueyra, -wajacro-. Sir owár yáhayqueyra. Eyta cuar bara esar bin uc tijcáyqueyra, -wajacro-.

30 Uch síhwãwawi. Ah uch carin réhqueyin ey cab cuácayat, chiwa rehcáyqueyra. Cuatán ah uch chiwa réhqueyin ey cab cucayat, carin rehcáyqueyra, wajacro, Jesusat.

Jesús llora sobre Jerusalén (Mt 23.37-39)

31 Jesusat eyta wacayat, fariséoin behquír Jesús quin wajacro:

—Rey cara Heródesat bah yau cun rehcaro. Eyta bira usar ítiti jawĩi. Cajc istiy biwi, wajacro.

32 Etat Jesusat wajacro:

—Heródesat uw cayar yajquín to séhwãaro. Eyta cuar Herodes quin uchta wacay béowi. Ah cat, cuanmít cat aját yarquin tan jáquinro. Cuicá uw urá sar bin uc áyinro. Etar bot aját yajcata ey yajc bahninro, wawĩi.

33 Eyta cuar ah cat, cuanmít cat, bot cat as acsar Jerusalén benro. Sir chihtá

ehcúquiban Jerusalén cuitar chinátaro. Cajc istiyrá chínajatro, wawi, Herodes quin.

34 Eyta waquír Jesusat acsar wajacro:

—Jerusaléninu, Jerusaléninu, asan ba rácaran cue rehcaro. Baatán Sir chihtá ehcuquin búcoyan, búcoyan, istiy cat, istiy cat tiwro. Chihtá ehcuquin Sirat ba quin ayat, baat eyin ac cut tiwro, -wajacro-. Jerusaléninu, aját baan rácatro. Sisbúr ahná abinát ima sasá ectar cahmar secuac eyta aját cat ba eyta secua racar rehjecro. Aját bucoy bucoy ba eyta secua racar rehjecro. Eyta cuar baatán as chihtá cátiro. Etar asan ba racar cue rehcaro.

35 Eyta cuácayat Síratan ba uwra ajcá bár etí ten yajcaro. Aját ba quin wacaro. Baat as bucoy istá báreyra. Sir chihtá racar rehc ocso tas baatán as istá báreyra, wajacro, Jesusat.

14

Jesús sana a un hombre que sufría de un hinchazón

1 Canar yajti ricar Jesusan fariseo carin usi yayay bijacro. Jesús erar yayay cucayat, fariseo cahujinat ey úrojocro. Bitara yajcátatara ey úrojocro.

2 Jesús erar cur itit, uw yarquin ésatro. Ojc cunirat yárquinro.

3 Eyta istír Jesusat bachan chihtán siwquin quin, fariséoin quin wajacro:

—Ba quin táyoro. Bachan chihtán chac bahjác cutar baat ítitan, canar yajti ricar ¿yarquey tan jácataica? ¿Tan jácajarica? táyojocro.

4 Eyta táyoyat eyin ajc sarac chájacro. Etat Jesusat yarquey at cut cator tan jájacro. Tan jaquir car sicor áyjacro, Jesusat.

5 Etar bachan chihtán siwquin quin, fariséoin quin wajacro:

—Ba asaníctara, vácatara iscán ocso tijcayat, baat sicor in bar ucátaro. Canar yajti ricar cuaníc tacat in bar ucátaro, wajacro.

6 Eyta wacayat, eyin ajc sácajacro. Icrí wácajacro.

Los invitados a la fiesta de bodas

7 Jesusat fariseo carin usi ira yayay bir chihra rabar uw wahitchacro. Ititan, istiyát cat, istiyát cat báncoan ayan cuít bin cutar chihrín cájacro. Imár chihtá cuitar eyta cájacro. Jesusat eyta istír eyin siwin acu uch ehcujacro:

8 —Uwat fiesta cuitar ba yayín chícayat, banco ay bin carin ac chajac ey ojcor chihrti jawi, -wajacro-. Banco ay bi eyan cahujín acu chajac óraro.

9 Ba ey ojcor ítyeyra fiesta cara wiquír ba sicor yehn áyata óraro. "Banco eyra récaji uy quin cham wiwi," wacata óraro. Eyta wacayat, ba banco ayan etach bár bi cuitar ítataro. Etat ba uw cac cahmar cuayir waátaro.

10 Cuatán ba fiesta cuitar yayín chícayat, banco chiwa ac chajac ey caquir cuitar chihrwi, -wajacro-. Eyta cuácayat fiesta carat ba quin wacata óraro: "Ay bár bi cuitatra ítiti jawi. Banco ay bi carin ac chajac ey cuitar ítuwi," wacata óraro. Eyta wacayat, uwat ba ojcor síhwataro: "Eyan cáraro," síhwataro, -wajacro-.

11 Bíyinat imár ojcor "asan caran toro," síhwayat Sirat eyta síhwaqueyin cuayan wan cháccayqueyra. Eyta cuar bíyinat imár ojcor "asan chíwaro," síhwayat, Sirat eyta síhwaqueyin cárinan cuít cháccayqueyra, wajacro, Jesusat im owár yaquin quin.

12 Eyta waquír fiesta yajquíc cara quin wajacro:

—Bahat fiesta yajcayat, ba íwoquinat yayín acu chiti jawi, -wajacro-. Rabin cat chiti jawi. Cayin cat chiti jawi, -wajacro-. Intac oya ji bin cat chiti jawi. Eyin chíyeyra éyinat rahra bah cat yayín chiátaro. Eta jaw bah ac sicor túnataro, -wajacro-.

13 Cuatán bahat fiesta yajcayat, bahat oya bár binat, ray bár binat yayín chiwi, -wajacro-. Ub bár bin cat chiwi. Cuercúrinat cat, chohcuinát cat yayín chiwi, -wajacro-.

14 Eyinatra bah sicor imár owár yayín acu chíajatro. Sícotra túnajatro. Túnajar rehquít, cabar tinyat, Sirat sicor bah ac túnayqueyra. Ur ay bin sácajaquin sicor yinyat, Sirat sicor bah ac bar túnayqueyra, wajacro. Fiesta yajquíc cara quin eyta wajacro.

El ejemplo de la gran cena

15 Jesusat eyta tewíc rahcuír, uw istiy eyin owár yáquinat wajacro:

—Bíyatan Sir cara rehquey cuitar ira yácayat, eyan ahnian cuít rehcátaro, wajacro.
16 Etat Jesusat ey quin wajacro:
—Sera istiyát fiesta yajquín sehw̃ar, iran ruwan cuít sécuajacro. Owár yayín ac ricán to récaji chíjacro.
17 Etat fiesta chaquic cab cuanyat, ima cacmá bucoy áyjacro. Biyin récaji chíjactar eyin quin "in row̃i," wac áyjacro. Ayat cacúm bijacro. Bir car wajacro: "Ahran in row̃i. Yayay row̃i. Fiesta cuitar yayín acu bahnác bar órojocro," wajacro.
18 Etar eyta chícayat, istiyát, istiyát icuratan béyajartar ehcwáy yinjacro. Istiyát wajacro: "Ajáy cajc bar wahjacro. As cajc wáhjaquey wahitay bétaro. Fiesta cuitar biti ac ajc waawi," wajacro.
19 Istiyát wajacro: "Aját vaca cuisa ucasi bar wáhjacro. Aját vaca ey wahitátaro. Fiesta cuitar biti ac ajc waawa," wajacro.
20 Istiyát wajacro: "As wiya bar yehw̃jacro. Asa bitách béjetro," wajacro.
21 Etat cacmát ima cara quin ey chihtá wacay bijacro. Cara quin ehcwayat, bar túrjacro. Turir cacúm bucoy áyjacro, uw cahujín chiayta acu. Cacúm quin uchta wajacro: "Pueblo ibit cuitar in wahitay biwi. Oya bár bin cat, ray bár bin cat, ub bár eyin cat, cuercurin cat, chohcuín cat ucay biwi," wajacro, carat.
22 Etar awan cacúm wiquír wajacro: "Caru, aját bah chihtá bar yajacro. Aját eyin bar sécuajacro. Cuat úsaran echí raúwataro," wajacro.
23 Etat carat wajacro: "Etar ácubar ibt aw̃at uw ucay biwi. As usar bahnác cay sécuawi. Cahujín raúwajar acat sécuawi.
24 Eyta cuar récaram uw chíjaqueyinat as ira cónui yáyajatro," wajacro, carat. Jesusat eyta ehcujacro. Fariseo carin usi yayín ac sécuajaquin quin eyta wajacro.

Lo que cuesta seguir a Cristo

25 Jesusat uw ricán séhw̃anar bin siw̃yat, uw eyin cat Jesusin questoc béjecro. Eyta bécayat Jesusat eyin quin wajacro:
26 —Bíyinan asi jor bicáyatan, bíyinan as chiwa cha cun rehcáyatan, éyinatan asan sehnác cuít rehcátaro. Eyinatan as sehnacan tetín, abín, rabin, sasá, wiyin sehnác cuít rehcátaro. As sehnacan ima sehnác cuít rehcátaro. Eytair báreyra, as chiwa waájatro, -wajacro-.
27 Bíyinan as chiwa cháctara éyinan as ques icar uwat yauwata óraro. Biyin as ques icar eyta yauwata reht as ajcá bár yehw̃ téyeyra, éyinra as chíwai chácajatro, -wajacro-.
28 Uch síhw̃awi. Uwat ubach cumac bi tuw̃ín séhw̃ayatan, récaji ey tamo yají séhw̃aro, -wajacro-. Rayan bita ahwátatara ey tamo séhw̃aro. Ray bita bin ahwata eyan bar tihrátatara, tíhrajartara récajian ey tamo yají séhw̃aro.
29 Eytair báreyra, séhw̃atieyra awat oror car, teb ocuár car bahnác tuw̃ tíhrajar óraro, -wajacro-. Eyta yájcyeyra cahujinat eyta istír ey buror sisátaro, -wajacro-.
30 Sisír wacátaro: "Uyat ubach tuw̃áy yehníc cuar tuw̃ tíhrajatro," wacátaro.
31 Uch cat síhw̃awi. Rey caran istiy owár tec quej yinro. Imayan soldádoan diez milro. Etar istiy éyayra viente mil cuaquir tec quej rocaro. Etar rey car soldado diez mil eyat síhw̃ataro. Istiyáy eyat imáy soldádoin burbar yajcátatara, yájcajartara, séhw̃ataro, -wajacro-.
32 Etar imáy soldádoin burbar yajcata sehw̃ar, istiy quino chihtá áyataro. Ahajira birá cuít rocayat, eyin quin chihtá áyataro. Eyin owár tec quejti tenan acu chihtá áyataro. Tec quejti acu bita túnatatara ey tayoy áyataro, -wajacro, ricá quin-.
33 Etar cat baat as chiwa chaquin acu behmaray icuran biyan bahnác etátaro. Eyta etítieyra ba as chíwara waájatro, wajacro, Jesusat ricá quino.

Cuando la sal deja de estar salada (Mt 5.13; Mr 9.50)

34 Jesusat acsar wajacro:

—Rauwan ehchiro. Eyta cuar rauw bahsí bár rehcáyatra, sicor bahsí wan acu icurí yájcajatro.
35 Icúr acui batro. Rurúm ohnot ica sar chaquir eyta eyta chaquin acu cat ay batro. Eyta bira tiw̃ técaro. Rehrinán cucáj jítara ey rahcwi. Sirat ba éytaan wan teti acu rahcwi, wajacro, Jesusat uw quin.

15

El ejemplo de la oveja perdida (Mt 18.10-14)

1 Jesusat uw siw̃yat, uw urá ay bár binat
eyat siw̃quey rahcuay béhjecro. Gobierno
tayar chíquinat cat rahcuay béhjecro.
2 Ay bár binat cat rahcuay béhcayat,
fariséoinan Jesús ac túrjacro. Bachan chi-
htán siw̃quin cat túrjacro. Turir wajacro:
“Uyat urá ay bár bin quin ténaro. Urá ay bár
bin owár ira yácaro,” wajacro.
3 Eyta tew̃yat Jesusat siw̃in ac fariséoin
quin, bachan chihtán siw̃quin quin wa-
jacro:
4 —Uw síhw̃awi. Ba tac icar istiyán obas
cuisan cien che óraro. Etar riy istiy obas
úbisti bar íuwata óraro. Eyta íuyeyra, obas
íujaquey uroy bicaro. Cuatán obas cahu-
jinra ácubar cuitar cham bahcaro. Eyin
cham bahr obas íuyey obas istíc ocso tas
úroro.
5 Istír car cuitoc cuit yehw̃ rocaro. Ahní
rocaro.
6 Roquír car sicor usi cur, íw̃oquin
sécuaro. Intac ítquinan bahnác sécuaro.
Secuar eyin quin wacaro: “Asi jor ahní
rehw̃i. Asan obas íujaquey sicor bar
itchacro. Etar as owaran ahní rehw̃i,”
wacaro, obas cayibat.
7 Acsar Jesusat wajacro:
—Aját ba quin wacaro. Obas itcháqueyan
wan uw urá ay bár bin úbistiyat urá
tehmoyat, ay bár yajquíc etyat, Sir cuacúr
cacmín ahnian cuít rehcaro. Eyta cuar
ur ay binat acsar im eyta ay yajquíc reht
ahnian etach cutiro, wajacro, Jesusat.

El ejemplo de la moneda perdida

8 ’Uch cat síhw̃awi. Wiw̃ istiyayan ray
escuran ucasi che óraro. Etat riy istiy ray
ucasi che bi sicar úbistira bar iu teta óraro.
Iu téyeyra rurumán bahnác cocaro. Vela cat
anro. Etatrun ray íujaquey bar uroy yehnro.
Uror esar bar itro.
9 Istír cat ima íw̃oquin, ima cayin secuan
chícaro. Sécuayat eyin quin wacaro: “As ray
íujaquey sicor bar itchacro,” wacaro. “Eyta
bira asi jor ahní rehw̃i,” wacaro.
10 Ray itcháqueyan wan ur ay bár bin
ey urá tehmóyatan, Sir cacmínán ahnian
cuitro. Ray iu téjequey istír ahní rehquír
eyta Sir cacmín cat ahnian eyta rehcaro,
wajacro, Jesusat.

El ejemplo de hijo pródigo

11 Etat Jesusat uchta cat wajacro:
—Ser istiyayan wacján cuisa bucayro.
Serin sasá bucayro.
12 Waquíj yahncút bíjiyat tet quino wa-
jacro: “Tetú, bah chinyat, cajc cat, ira cat,
oya cat, ray cat as wic báhtaro. Cuatán ah
récaji asan ey rácatro. Eyta bira áhaji as quin
wiw̃i. Cajc cat, ira cat, oya cat, ray cat as
quin wiw̃i,” wajacro.
’Wacját eyta wacayat, tetát eyta wíjacro.
Tetát cajc cat, ira cat, oya cat, ray cat wacj
ey quin wahw̃úr wíjacro.
13 Eyta wahw̃úr wícayat biráy bár
cuácayat, waquíj yahncút eyat cajc rajacro.
Tetát wíjaquey bahnác rajacro. Rar cuitar,
oya cat, ray cat sécuajacro. Eyta secuar car
cajc istiy yehnár bijacro.
’Cajc istiy bir car erar urá séhw̃ati wiw̃ín
ur ay bár bin owár ur ay bár ítchacro. Eyin
owár ita rabar raya bahnác ahu téjecro.
Oya bár, ray bár jájacro.
14 ’Bahnác ahuwír car ítchareht yájcajareht,
ey cajc cutar ira yehnti rehjecro.
15 Ira yehnti cuácayat wacj eyan yayan
abáy rehjecro. Eyta cuácayat canar
wahitchacro, ey cajc cútara. Etar canár
itchacro. Patron itchacro. Ityat, patronat
tusín obir yajquíc canar yajcáy áyjacro.
Tusín ira wicay áyjacro.
16 Tusín ira wica rabar yayan to cuácayat,
imát cat yaya racar rehjecro. Eyta cuar
rehratí wítiro.
17 Ira witi cuácayat, sicor urá séhw̃ajacro:
“As tet cacminán iran toro. Ira cájcara
catum chero. Cuatán asra usár cuácayat,
yayat bar yarátaro.
18 Eyta cuácayat, as tet quin benro,”
séhw̃ajacro. Eyta sehw̃ar car ucha cat
séhw̃ajacro: “Erar cur car, aját waquinro:
‘Tetú, aját ur ay bár yajacro. Aját Sir tayar
cat, bah tayar cat yajacro.
19 Aját eyta yajác etar bah ácuan cahu-
jinan wanro. Behmá waquíj bár binan
wanro. Eyta cuácayat, acsar asan ba waquíj
bár binan wan cawi. Canar yajquín acu
cawi,’ ” waquín séhw̃ajacro.

20 Eyta sehw̃ar car, sicor ima tet quin usi bijacro. Usi racayat tetát birá cut cuar bar itchacro. Wacj ey istír, tetát séhw̃ajacro: “Eyan as wacján sehnác eyro,” séhw̃ajacro. Eyta sehw̃ar ey acam quinjacro. Quinír car, wacjí cuic cut questa cájacro. Questár suhwujacro.

21 Tetát suhwyat, wacját tet quin wajacro: “Tetú, aját Sir tayar cat, bah tayar cat yajacro,” wajacro. “Asa bah ácuan cahujinan wanro. Asan bah waquíj bár binan wanro,” wajacro, wacját tet ima quino.

22 ’Eyta wacayat tetát cacmín quin wajacro: “Siricáj ayan cuít bi in row̃i. Roquír car as wacjí wiw̃i, im ow̃in acu. At ub icar anillo cat chaw̃i. Quescar icar ques barcát cat chaw̃i,” wajacro.

23 “Vaca saha row̃i. Vaca saha sibarán to bi row̃i. Roquír yauwi. Isan ahní jácataro. Fiesta chácataro,” wajacro.

24 “Cuatán as wacján yarjáquinir cuar yártiro. Estajiro. As wacján íujaquinir cuar sicor bar wijacro.” Tetát eyta wajacro.

’Etatan bahnáquinan ahní rehjecro.

25 ’Uwa ahní rehcáyatan, waquíj quesmát chi cut bijáquinan sicor usi rajacro. Racayat watar wiquír rahcuít, uwat ahní tacaro. Uw ahní quinro.

26 Etat eyta rahcuír cacúm istiy chíjacro. Chiír táyojocro: “¿Icurat tay ocuajaqui? ¿Bitara etar quináy ocuajaqui?” wajacro.

27 ’Etat cacmát wajacro: “Bah tanán sicor bar wijacro. Chinti wijacro. Eyta bira bah tetán ahniro. Ahní cuácayat vaca saha sibarán to bi bar yaujacro. Owár cohn yaujacro,” wajacro.

28 Etat waquíj quesmát ey bar túrjacro. Turir, watar ítchacro. Eyta cuácayat tet watar waajacro. Waar waquíj quesmát ey quin “Turti cuar usi raúwataro,” wajacro.

29 Tetát eyta wacayat, wacját wajacro: “Tetú, ajatán bara istiy, bara istiy bah ac canar ruojocro. Ajatán bah chihtá ruhw̃uti yajacro. Ajatrá wácati yajacro,” wajacro. “Eyta cuar bahat as acura cabra sáhai wítiro. As íw̃oquin owár yayini wítiro,” wajacro.

30 “Cuatán behmá waquíj yahncút ey wicayat, bahat vaca sah sibarán to bi yaujacro. Wijáqueyat behmá oyan rayan bahnác ahu téjecro. Wiw̃ín isáribin owár besir cama rabar bahnác ahu téjecro,” wajacro. “Eyta cuar bahat ey acura vaca sah sibarán to bi yaujacro. Owár cohn ac yaujacro,” wajacro.

31 ’Etat tetát wajacro: “Wacjú, bahra ajmár jor úsatro. Bir cut bitiro,” wajacro. “Bahatra as báhtiro. Etar cat ajáy eyan bahnacan behmayro.

32 Cuatán bah tanarun yarjáquinir eyta chajac cuar yártiro. Iujaquin cuar sicor bar itchacro. Eyta bira ahní tátaro. Ahní quinátaro. Ahní rehcátaro,” wajacro, tetát waquíj quesmát bi quin. Fariséoin quin, bachan chihtán siw̃quin quin Jesusat eyta ehcujacro.

16

El ejemplo del mayordomo que abusó de confianza

1 Acsar Jesusat ima chiwa quin wajacro:

—Cacmá istiy ojcor ehcunro. Patronat imayan icuran, biyan ima cacúm cara ey at icar bahnác chájacro. Cacúm eyat obir yajcayta acu chájacro. Cuatán riy istiy cahujinat cacúm ey cahmí icar tew̃jacro. Patrón quin wajacro: “Ray cat, cajc cat, oya cat bahnác eyat ria bár ahuro,” wajacro.

2 Etar patronat cacúm cara chíjacro. Chiír car wicayat, ey quin wajacro: “Aját ráhcuitan, bahat ajáy eyan bahnác ria bár ahuro. ¿Eyta téw̃queyan uní waquí?” táyojocro. “Ajayan icuran biyan bahnác saw̃uwi. Saw̃úr cuihsuwi. Etar cat bahat as ray bahnác icúr bi icar ahujactar carit cutar cuihsuwi. Cuihsúr as quin wiw̃i,” wajacro. “Bahat as ac canar eyta yajacan acsar yájcajatro. Aját bah uc tenro,” wajacro.

3 ’Etat chiwat séhw̃ajacro: “¿Aját icúr yajquinca? Patronat as bar uc técaro,” séhw̃ajacro. “Asan chihchír batro. Chi bitách cáajatro. Tihw̃á cat bitách ójotro. Ibt aw̃at oya bár binat ray chiir eyta ajatrá éytara chi cun batro. Eyta chiín acu as ehúr wíniro,” séhw̃ajacro.

4 Eyta sehw̃ar, “Aját uw uchta íw̃onro, as cuaya rehti acu,” séhw̃ajacro. “As acu ira cat, ubach cat wícayta acu uw íw̃onro,” séhw̃ajacro. “Eyta íw̃oyat patronat as uc

técayat, éyinat ira cat, ubach cat as wícataro," séhw̃ajacro.

5 Eyta sehw̃ar catrun, patrón quin tayar yajáqueyin iw̃on acu chíjacro. Istiy cat, istiy cat iw̃on acu chíjacro. Chícayatrun ey quin béhjecro. Béhcayat wajacro: "¿Patrón tayar baatán bítaca?" wajacro.

6 Istiyát wajacro: "Aját táyaran timá mil galonesro," wajacro. Etat cacumát wajacro: "Ihyú, tayar túnata cuihsujacan usatro. Mil galones túnata cuihsujáqueyan, sicor cahujéy tijcanro. Eyta túnata cuihsujaquey tehmowi. Etar sicor ahra quinientos galones etac túnata cuihsuwi," wajacro.

7 Etar istiy quin wajacro: "¿Bahat táyaran bítaca?" wajacro. Etar uw eyat wajacro: "Aját ritután cargan doscientos túnataro," wajacro. Etat cacumát wajacro: "Ihyú. Bah tayar cuihsujacan usatro. Docientos túnata cuihsujacan sicor cahujéy tijcanro. Eyta túnata cuihsujaquey tehmowi. Etar sicor 'ciento cincuenta' etac túnata cuihsuwi," wajacro.

8 Cacúm eyta yajác ey patronat itchacro. Istír ey quin wajacro: "Bahat as cayar yajquíc to sínjacro, cahujinat bah ajcá ji beyayta acu," wajacro, patronat. Eytaan wan Sir chiwa bár éyinat uw cayar yajquíc to sínjacro. Cuatán Sir chiwan éytara síntiro, wajacro, Jesusat ima chiwa quino.

9 Acsar Jesusat wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Ray es yajti jaw̃i. Cuatán cahujín ba obir yajcayta acu ray ahuwi. Cajc uch cut rayan, oyan cahujín obir yajquín acu ahuwi. Eyta ahúyatan, uw íw̃otaro. Eyta íw̃oyatan ba rayan oyan bahnác bahnyat, uw íw̃ojoquinat bah cuitar wacáyqueyra. Yaryat, cuacúr Sir owár itay bicayat, éyinat bah cuitar Sir ub cahmor wacáyqueyra, -wajacro-.

10 Biyat chihtá conu bi wácati yajcáyatan, eyat cuít bi cat wácati yajcátaro. Cuatán biyat chihtá conu bi yájtieyra éyatan chihtá cuít bi cat yájcajatro.

11 Etan baat cajc uch cutar bin oyan rayan ay ahuti cuat Sirat cuacúr eywat bitách wícajatro.

12 Baat cahujinay icuran biyan obir yájtieyra behmaray chácayta acu rehrati wica báreyra, wajacro, Jesusat.

13 'Uw patrón bucáy bin acu cacúm bitách chácajatro. Eyta chácyera patrón istiyrá cacmát sehnác chácataro. Eyta cuar, patrón istiyrá quehswátaro. Patrón sehnaquey ajcá ji béyataro. Eyta cuaquir patrón quehsuquey ajcá ji béyajatro. Eytaan wan ray behmáy secua racar isó rabar Sir chiwa bitách chácajatro, wajacro, Jesusat.

14 Eyta wacayat, Fariséoinat Jesús buror sischacro. Eyinan ray rácaran cuít reht, ey buror sischacro.

15 Eyta sisyat Jesusat wajacro:

—Baan uw cac cahmar urán ay waa rácatro. Cahujinat ba tamo ay síhw̃ayta acu baat bahnác yajcaro. Eyta cuar Sir imát ba urán itro. Uwat sihw̃at, icuran biyan ay síhw̃actara, Sirat ey ojcor eyta síhw̃atiro. Sirat eyra quehsuro, wajacro.

La ley y el reino de Dios

16 'Récaram bachan chihtán wac báhjacro. Chihtá ehcúquibat wajác cat cuihsú báhjacro. Baatán ey chihtá yajcayta acu cuihsú báhjacro. Juan yehníc ocso tas bachan chihtán eyta ehcujacro, uwat eyta yajcayta acu. Cuat Juan yehníc yahncutra Sir cara rehquey chihtá ehcuro, uwat yajcayta acu. Ehcwayat bahnáquinat Sir cara rehquey cutar ita racar isoro.

17 Eyta cuar Sir bachan chihtán tehmó báreyra. Uchicria Sir chihtá eyra bahná báreyra. Cajc cat, ica cat, abá cat sicor bár jácataro. Eyta cuar Sir bachan chihtán wac báhcyeyra bahná báreyra. Ajca istanác bahná báreyra, wajacro, Jesusat.

Jesús enseña sobre el divorcio (Mt 19.1-12; Mr 10.1-12)

18 Etat Jesusat uchta cat wajacro:

—Biyat ima wiya cahmor ey yehw̃ ter car, bucoy istiy owár yehw̃yat, éyatan wiw̃á bes yajcaro. Sir ub cahmor wiw̃á bes yajcaro. Eyta catum biyat yehw̃ téjequey owár yehw̃yat, eyat cat Sir ub cahmora bes yajcaro, wajacro, Jesusat.

El hombre rico y Lázaro

19 Jesusat uchta cat ehcujacro:

—Sera istiyán oyin ráyincuano. Eyat oya buw bin cat, cuas bin cat ow̃jacro. Ay bin ajcan to bin ow̃jacro. Ira cat, ruwa cat ay yájacro. Ay cohjocro.

20 Ser istiy eyra oya bár bin, ray bár
binro. Oya bár bin ajcan Lázarocuano.
Lázaro sibarán bahnác ruhsucuán abayro.
Lázaro eyra oyin querat acor ítchacro.
21 Oyinat ira coh rabar cac bur ahujacro.
Lázaro eyta ahujaquey coh racar rehquít
erar ítchacro. Erar ityat, báyarat Lázaro
ruhsúc ténjacro.
22 Itchareht Lázaro bar yarjacro. Etar Sir
cuacúr cacminát ey yehw̃ béjecro. Abra-
hamin sácajaquin owár ítayta acu yehw̃
béjecro. Ey yahncút oyin cat bar yarjacro.
Yaryat cat chein bar ruhjacro.
23 Etat chein ajc cab oc icar áyjacro. Eyta
ayat yaran abáy wahnjacro. Eyta wahnyat
oyin yarjáqueyat bira cuít itit, Abraham cat,
Lázaro cat buca owár itro.
24 Eyta istír car Abraham cut cohwjacro:
“Cohtú, as cuitar wawi. Abrahamu, as
racar cue rehwi,” wajacro. “Lázaro as quin
aywi. Ey at ub ubar cut rih cut siwír cuar
aywi. Rih cut as cuw sewin ac aywi. Ocat
as abáy wahnro,” wajacro, Abraham quin
oyin yarjáqueyat.

25 ’Etat Abrahamat wajacro: “Wihnú,
uch séhw̃awi. Bah anto yarti cuácayat, bah
quin iran oyan to wíjacro. Cuat Lázaro icúr
bár cuar ítchacro. Yaran abáy cuájacro. Cuat
ahra eyra ay itro. Cuat bahra abáy wahnro.
Abáy cuácaro. Eyta séhw̃awi,” wajacro.
26 “Etar cat is tasar siyoá usonro. Bitách
waájatro,” wajacro. “Siyo ey ráhrayan
waati ac waquír chájacro. Uch wihár biji
ráhrayra bitách waájatro. Bah wihár bin
cat, uch wihár bitách waájatro,” wajacro,
Abrahamat.
27-28 Etat oyin yarjáqueyat wajacro: “Eyta
cuácayat, cohtú, as bah ojcor conro. As
tet úsaran as taninán cuis esiro. Eyta bira
Lázaro eyin quin aywi. As tanín quin
ehcwáy aywi. Ocat as abáy wahníc ehcwáy
aywi. Eytair báreyra, as tanín cat usár abáy
wahnáy rocátaro. Abáy cuácataro,” wajacro,
Abraham quin.
29 Etat Abrahamat wajacro: “Ba tani-
natra Moisesat cuihsú bahjác chihtá ya-
jcátaro. Uchicrias Sir chihtá ehcúquinat
cuihsú bahjác chihtá yajcátaro. Bah taninát
chihtá ey rahcuátaro,” wajacro.
30 Abrahamat eyta wacayat, oyin
yarjáqueyat wajacro: “Batro. As taninát
chihtá cuihsú bahjaquey cácajatro. Cuatán
sácajaquin cajc cutar bin chihtá ayat as tan-
inát bar yajcátaro. Lázaro yarjáqueyat sicor
ehcwáy bicayat, ey chihtá bar rahcuátaro.
Rahcuír ur tehmár ay bár yajquíc etátaro,”
wajacro, Abraham quin.
31 Etat Abrahamat wajacro: “Ba taninát
Moisesat chihtá cuihsú bahjác yajti eyra,
Sir chihtá ehcuquib chihtá yajti eyra, yar-
jaquey sicor ehcwáy ayit cat caca báreyra,”
wajacro, Abrahamat. Jesusat uw quin eyta
ehcujacro.

17

El peligro de caer en pecado (Mt 18.6-7, 21-22; Mr 9.42)

1 Etar Jesusat ima chiwa quin wajacro:
—Cahujinat uw quin Sir tayar yajc
áyayqueyra. Eyta cuar rehrát eyta yajc
áyictara, ey ácaman ahsín rehcáyqueyra, -
wajacro-.
2 Bíyinat sasá quin Sir tayar yajc áyatan,
yajc ayin acam ay baran tahnác re-
hcáyqueyra. Eyinan anto sasá quin Sir
tayar yajc ayti cuat, chinquir waquít, yarsa
chinátaro. Yacúr ocso tijcaquir waquít
yarsa tijcátaro. Anab ub ima cucú ques
acat questár car riw ocso tijcaquir waquít,
yarsa tijcátaro, -wajacro-.
3 Yají jawi, wajacro.
’Ba rabat ay bár yajcayat, eyta yajti acu
ajc uní cuitar wawi, -wajacro-. Etar rabat
urá tehmár ay bár yajquíc etyat, sicor im ey
jor ay tenátaro, -wajacro-.
4 Ba rabat ba quin “Aját ay bár yajác
rehquít asan cuero. Etar aját ay bár ya-
jquíc etinro,” wacayat, baat sicor tenátaro.
Bucoy bucoy ay bár yajquír, eyta wacayat,
baat bucoy bucoy tenátaro. Riy istanác
icar cucuí eyta yajquír wacayat, baat eyta
tenátaro, wajacro, Jesusat chiwa quin.

El poder de la fe

5 Etar Jesús quin chiwat wajacro:
—Isat bah tamo cuít síhw̃ayta acu urá
wiwi. Bahat bahnác bar yajcata isat
síhw̃ayta acu is quin urá wiwi, wajacro,
Jesús quin.
6 Eyta wacayat, Jesusat wajacro:

—Mostaza cucuán conu biro. Conu éytaan wan ba urán tanan as tamo conu síhw̃aquir waquít, caruc ajc morera quin wacátaro: “Cárucuu, sihyá cuachwi. Cuachír yacúr ubut tas riw̃i. Yacúr ubut riquír yehnwi,” wacátaro. Eyta wacayat baat waquíc eyta bar yajcátaro. As tamo eyta conu síhw̃ayat, caruc quin eyta wacayat eyta yajcátaro, wajacro, Jesusat chiwa quin.

El deber del que sirve

7 Jesusat chiwa siw̃in acu uchta cat wajacro:

—Uch síhw̃awi. Ba cacmá chiy cutara bijác óraro. Obas obir yajcáytara, vaca obir yajcáytara bijác óraro. Cacmá ey sicor usi wicayat, baatrá, “Raw̃i. Usar quen jaw̃i,” wátiro. “Aját bah ac ir aninro,” wátiro.

8 Eyta wati cuar, “Aját yayín acu bahat ir anwi. Anir wiw̃i,” wacaro. “Oya tas chaquir ira as ac row̃i. Rocayat récaji aját ira yayinro. Bacú yahnro. Etar yahncutra behmát yayátaro,” wacaro.

9 Etar yajc áyjaquey bahnác ay yajcayat, ¿patronat “oquéy, as chihtá ay cájacro,” waquí? Eytara wátiro, -wajacro, Jesusat chiwa quin-.

10 Eyta cat baatán Sirat ayic chihtá bahnác yajquír car waw̃i: “Isra chíwaro,” waw̃i. “Isat patrón ac yajcata bin eya yajacro. Etanro,” waw̃i. Jesusat chiwa quino eyta wajacro.

Jesús sana a diez leprosos

11 Jesusin Jerusalén cuwín béjecro. Bécayat, Samaria cajc cut, Galilea cajc cut tiw̃ béjecro.

12 Pueblo cuitar cuwina becayat, Jesús acam cuercurin cuisa ucasi bin rojocro. Cuercúr eyin ruhsúc restát tínquinro. Sura ohníc restát tínquinro. Cuercurin birá cut cuar acsar beti chiquir chájacro.

13 Chiquir chaquir Jesús cut cohwjacro:

—Jesusu, caru, bahat is obir yajw̃i. Ruhsucuát is cuácaro. Is sura bar ohná bicaro, cohwjacro.

14 Eyta cohwyat, Jesusat cuercurin itchacro. Istír eyin quin wajacro:

—Sacerdóteinat ba sura ohníc tunchácta ra istayta acu béowi, wajacro.

Jesusat eyta wacayat, cuercurin sacerdote quin béjecro. Beya rabar imár sura ohníc bar orac tan chájacro. Ruhsúc bar bahnác orac waajacro.

15 Ubistiyatan ima bar tan jajac istír, sicor Jesús quin cuwín bijacro. Sicor be rabar “Siran ayro,” wajacro. “As bar tan jájacro,” wajacro.

16 Jesús quin cur Jesús cac cahmar cuscar cut chihrír wajacro:

—Jesusu, bah ur ayro, -wajacro-. Bahat as bar tan jájacro, wajacro.

“Bah ur ayro,” wajaquey Samaria úwcuano. Judíoini batro.

17 Etar Jesusat wajacro:

—Aját cuercurin ucasi bin tan jájacro, ¿Cahujín estari bin ahri?

18 Samaria uw étana Sir ojcor ay waquín acu sicor wijacro. Judíoinra bétiro, wajacro.

19 Etar cuercúr ey quin wajacro:

—Cui yehnwi. Yehnár usi biwi, -wajacro-. Bahat aját bah bar tan jácata séhw̃ajac etar, bar tan jájacro, wajacro, Jesusat.

Cómo llegará el reino de Dios (Mt 24.23-28, 36-41)

20 Riy istiy cut fariséoinat Jesús quin behquír táyojocro:

—¿Sir cara rehquey bita cuanyat yehnátaca?

Fariséoinat eyta táyoyat Jesusat wajacro:

—Siran cara uwat istiti yehnáyqueyra, -wajacro-.

21 Uwat “Siran cara erar yehnjacro,” bitách wácajatro. “Usár yehnjacro,” bitách wácajatro, -wajacro-. Cuatán Sir cara rehquey ba tac ícatro, wajacro, Jesusat.

22 Etar awan Jesusat chiwa quin wajacro:

—Awan semar asan Uw Síuquib istá racar rehcátaro, -wajacro-. As itchaquey im eyta sicor riy istana baat istá racar rehcátaro, -wajacro-. Eyta cuar eyta istá báreyra.

23 Eyta cuácayat, cahujinat ba quin wacátaro: “Sir cara rehquey erar bar yehnjacro,” wacátaro. “Usár bar yehnjacro,” wacátaro. Eyta cuar eyin chíhtara rahcti jaw̃i. Eyin owár itay beti jaw̃a, -wajacro-.

24 Cuir chihcuát cuasoyat, rahray wihár binat, rahray wihár binat, bahnáquinat itro. Uwat chihcuát cuasoyat istír eyta asan Uw Síuquib wicayat cat eyta istáyqueyra. As

wicayat, rahray wihár binat, rahray wihár
binat istáyqueyra. -wajacro, Jesusat chiwa
quin-.
25 Récaraman ah uwat as bitara utar abáy
ruhw̃áyqueyra. As riya yajti jácayqueyra, -
wajacro-.
26 Cohtín Noé itic ricar cut uw itir eyta as
wiquíc ricar cut eyta ítayqueyra, -wajacro-.
27 Cohtín Noé itic ricar cut uwat imár
sácata síhw̃atiro. Sácajar sehw̃ar ira yájacro.
Bacú yahjacro. Wiya cat yehw̃jacro.
Síhw̃ati cuar cahbarin cat yehw̃ín acu
ajc waajacro. Noé rih arcutar beyin
usar rauwic ocso tas eyta yajacro. Cajc
bahnác riwat cuiníc ocso tas eyta yajacro.
Bahnaquin sacac ocso tas eyta yajacro, -
wajacro, Jesusat chiwa quin-.
28 Cohtín Lot itic ricar cat eyta ítchacro.
Uwan Sir tamo síhw̃ati ítchacro. Ira yájacro.
Bacú yahjacro. Icuran biyan rajacro. Icu-
ran biyan ray cuitar wahjacro. Ira rijacro.
Ubach tuw̃jacro. Sácajar sihw̃ar eyta ohbac
ítchacro.
29 Etar Lot Sodoma pueblo bin acsar bar
waajacro. Lot pueblo waa becayat, Sirat
cuacúr bin riwa ayir eyta oca cat, azufre
cat eyta áyjacro. Sodomin tiw̃in acu áyjacro,
-wajacro, Jesusat-.
30 Asan Uw Síuquib wiquíc ocso tas uwat
eyta síhw̃ati ítayqueyra. As wícajar sihw̃ar
eyta yajcáyqueyra, wajacro, Jesusat chiwa
quin.
31 'Asan Uw Síuquib eyta wicayat, biyan
ubach arcút ítictar eyan usi rauti cuar ac-
sar car biwi. Oya uquin cat rauti jaw̃i, -
wajacro-. Biyan chiy cuitartara ey cat usi
biti cuar, acsar car biwi, -wajacro-.
32 Cohtín Lot wiyat yajáqueyan tan chinti
síhw̃awi, -wajacro-. Lot wiyat Sir chihtá
rahcti chájacro. Etar Sirat chin áyjacro, -
wajacro-.
33 Bíyinatan imár chihtá cut ohbac itin
sihw̃a rabar as ajcá bár yehw̃ téyeyra,
éyinan Sir quin cuacúr ohbac itay beya
báreyra, -wajacro-. Cuatán bíyinat imár chi-
htá yajti cuar as ajcá ji bécayat, éyinan asi jor
cuacúr beyáyqueyra, -wajacro-.
34 Aját ba quin wacaro. As wiquíc chey-
car cuisa bucáy bin owár camyat, úbistira
ajáy yehw̃ beyátaro. Cuat istiyrá cham
báhtaro, -wajacro-.
35 Wiw̃ín bucáy binat buca jor eb tajcro.
Tajcyat úbistira yehw̃ beyátaro. Cuat istiyrá
esar cham báhtaro.
36 Cuisa bucáy binat buca owár chi
cácayat, úbistira yehw̃ beyátaro. Cuat istiyrá
cham báhtaro, wajacro, Jesusat chiwa quin.
37 Jesusat eyta wacayat, ima chiwat wa-
jacro:
—¿Eytaan birar rehcátaca? táyojocro.
Eyta táyoyat Jesusat wajacro:
—Chein bísara jácayat, bacasít erar
quiwátaro, wajacro, Jesusat chiwa quin.

18

El ejemplo de la viuda y el juez

1 Etar Jesusat uwat Sir ojcor séoti conayta
acu síw̃jacro. Eyta siw̃in acu uchta ehcu-
jacro:
2 —Pueblo istiy cutar juez cáraro. Juez
cara éyatra Sir tamo séhw̃ati biro. Uw cat
ajcá ji bétiro.
3 Pueblo ey cuitar cat yarjác wiya itro.
Wiw̃ eyan juez quin bucoy bucoy conay
bijacro. Séoti bucoy bucoy wajacro: "As
cuitar waw̃i. As ruhw̃uquey bahat técuawi,"
wajacro.
4 Juez quin bucoy bucoy coníc cuar
récajira juezat ey ria cati chájacro. Cátian
chin rehjecro. Yájcajareht im ur icar
séhw̃ajacro: "Aját Sir tamo cat, uw tamo
cat séhw̃atiro.
5 Eyta cuar wiw̃át eyta seo conyat, eyat as
bar séojacro. Eyta bira ahrun aját ey cuitar
waquinro," séhw̃ajacro. "Eytair báreyra
bucoy bucoy as quin seo conay wicátaro.
Eyta seo conay wicayat, as bar cuácataro,"
séhw̃ajacro, Juezat.
6 Jesusat eyta wajacro. Acsar uchta wa-
jacro:
—Juez ur ay bár cuar, eyat yajác tamo
síhw̃awi.
7 Juez eyat uw conquey rahcuictar,
Síratwat cuít rahcuátaro. Eyta cuácayat,
imáy cájaqueyin ricar cat, cheycar cat ima
quin conyat, Sirat eyin cuitar cab rehti
wacátaro. Cahujinat ruhw̃uti acu, eyin
cuitar wacátaro.
8 Aját ba quin wacaro. Sirat eyin cuitar
cab rehti in bar wacátaro. Cuatán cabar
tinyat asan Uw Síuquib sicor cajc uch cuitar

wicátaro, -wajacro-. ¿Wicayat, uwat as tamo síhw̃ati as chihtá bar wácajac ístajaca? Aját ba cuitar wacata chihtá etiti síhw̃awi. Etiti conwi, wajacro, Jesusat, ima chiwa quin.

El ejemplo del fariseo y el cobrador de impuestos

9 Jesusat imár tamo cuít síhw̃aquin quin chihtá siw̃in acu icúr bi ojcor tew̃jacro. Uw eyin imárat ayan cuít yajc síhw̃aro. Eyta sihw̃ac etar, Jesusat eyin quin serin bucáy bin ojcor ehcujacro:

10 —Serin bucayan Sir usi béjecro. Sir quin conay béjecro. Ser istiy bijaquey fariséoincuano. Istiy bijaquey gobierno tayar chíquibcuano.

11 Sir usi cur, fariséoat Sir quin uchta conjacro: "Siru, oquéy. As ayro. Cahujinra as owara cutiro," wajacro. "Asan esi batro. Asan uw cayar yájtiro. Aját cahujín wiya besir yájtiro," wajacro. "Aját bah quin wacaro. Gobierno tayar chiquib uyat ay bár yajquír eyta aját éytara yájtiro," wajacro.

12 "Semán istiy icar ajatán bachan icar bucáy yajcaro," wajacro. "Aját ucasi bin sicar úbisti, ucasi bin sicar úbisti uquir bah quin wícaro. Icuran biyan bahnác sicar eyta uquir aját bah quin wícaro," wajacro, fariséoinat Sir quin.

'Fariséoinat "as ayro," conjác cuar,

13 gobierno tayar chíquibra ajquír cuar conjacro, -wajacro, Jesusat-. Imát ur ay bár yajác sehw̃ar cuacúr ub yéhw̃tiro. Im at cut ima tancar bujacro. Buca rabar Sir quin wajacro: "Siru, aját bah tayar yajacro. Eyta cuar aját tayar yajác ques técuati jaw̃i. As tamo sehw̃ar cue rehw̃i," wajacro, gobierno tayar chíquibat.

14 Jesusat uw quin ey ojcor ehcujacro. Acsar wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Gobierno tayar chiquib ur ay bár yajacan Sirat tayar bár jájacro. Ey urán Sir owár tan wan rehjecro. Eyta rehquír sicor usi bijacro, -wajacro-. Cuat fariséoat ur ay bár yajác tayar batra chátiro. Bíyinatan imár ojcor "asan ayan cuitro," síhw̃ayat, Sirat eyta síhw̃aqueyin cuayan wan chácayqueyra. Eyta cuar bíyinatan imár ojcor "asan ur ay batro," síhw̃ayatan, Sirat eyta síhw̃aqueyin cárinan cuít chácayqueyra, wajacro.

Jesús bendice a los niños (Mt 19.13-15; Mr 10.13-16)

15 Etat owár uwat imár buwachcuar cat, sasá cat Jesús quin rojocro. Jesusat at cut bútayta acu rojocro. Etat ima chiwat eyta itchacro. Istír uw quin taniric tew̃jacro. Uchta wajacro:

—Jesús quin sasá roti jaw̃i, wajacro.

16 Jesusat eyta tew̃ic rahcuír, sasá chíjacro. Chiír ima chiwa quin wajacro:

—Sasá rocayat, síuti jaw̃i. Imár rocáyqueyra. Roquín acu ajc waawi. Sasát Sir tamo sihw̃ar eyta uwat Sir tamo eyta síhw̃ata binro. Eyta síhw̃ayat Sir cara rehquey cutar cuwátaro, -wajacro-.

17 Aját ba quin wacaro. Bíyinan sasán wan Sir tamo síhw̃atieyra éyinan Siran cara rehquey cutar bitách cúwajatro, wajacro.

Un joven rico habla con Jesús (Mt 19.16-30; Mr 10.17-31)

18 Etar carin istiyát Jesús quin wajacro:

—Bahan siw̃quib ayro, -wajacro, Jesús quin-. ¿Aját ay bi icúr yajcátaca, cuacúr Sir jor etiti ohbac itin acu? táyojocro, cárinat.

19 Etat Jesusat wajacro:

—¿Bitara etar as ojcoran "ayro," waqui? Ur ay binan Sir ístitro. Cahujinra batro.

20 Sir bachan chihtán cuihsú bahjaquey bahat itro. Uchta cuihsú bahjacro: "Yehw̃ti bi jor isár yajti jaw̃i. Uw yauti jaw̃i. Bes yajti jaw̃i. Cahujín cahm sucuar tew̃ti jaw̃i. Tetín abín ajcá ji béowi," Eyta cuihsú bahjacro, wajacro.

21 Etat serat wajacro:

—Síw̃quibu, aját ey chihtá bahnác yajcaro. Asa conu cuácayat echí cuar aha ocso tas ey chihtá bahnác yajacro.

22 Jesusat eyta rahcuír ey quin wajacro:

—Bahat acsar chihtá istanác ey yajcátaro. Bah oya cat, cajc cat bahnác rawi. Rar car, ray túnjaquey oya bár bin quin tahw̃uwi. Eyta tahw̃uyat, Sirat cuacúr ba acu ayan cuít bi wícayqueyra. Etar asi jor chihtá sinay biwi, wajacro.

23 "Bahnác rawi," wacayat, serat rahcuír, cue rehjecro. Ima oyan, rayan, cajcan cuít rehquít, cue rehjecro.

24 Etat Jesusat ser ey ita rabar wajacro:

—Oya ji bin, ray ji bin Sirat imár síwata síhw̃atiro. Oya chi, ray chi rehquít, imár

chihtá cutar siwin síhw̃aro. Etar eyin Sir cara rehquey cutar raúwajatro, -wajacro-.

25 Sir cara rehquey cuitar rauwin acu cárinat bahnác cham bah cun batro. Camello cabálloir binro. Eyan sicar úcara icar bitách raúwajatro. Camello sicar ucar icar raúwajar eyta oyin rayin cat eyta Sir quin bitách raúwajatro. Eyta cuar camello sicar ucar icar rauwin yajquír waquít canar etach batro, wajacro.

26 Uwat eyta rahjáqueyinat wajacro:

—Eytatara ¿Sir quin cuacúr rehrí raúwajarica? wajacro.

27 Eyta wacayat, Jesusat eyin wahitír wajacro:

—Uw urá cuitari bitách raúwajatro. Eyta cuar Sir urá cutar bahnác yajcátaro. Sirat bi yájcajatrum batro. Sir urá cuitar Sir ima cara rehquey cut raúwataro. Sir urá cuitar uwat Sirat síwata síhw̃ataro. Etar Sir ima cara rehquey cut raúwataro, wajacro.

28 Etar Pédroat Jesús quin wajacro:

—Isan bah chiwa chaquin acu ijmaray bahnác cham bahjacro, wajacro.

29 Etat Jesusat wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Bíyinat Sir cara rehquey chihtá ehcún ac úbachtara, wíyatara, rábintara, tetíntara, abíntara, sasátara bahcayat, eyin ac cuít wícayqueyra.

30 Sirat eyin quin cuít wícayqueyra. Ah uch cutar cuít wícayqueyra. Etar cabar tinyat, Sir ima jor itin acu cat béyataro, wajacro, chiwa bahnaquin quin.

Nuevamente Jesús anuncia su muerte (Mt 20.17-19; Mr 10.32-34)

31 Bahnaquin quin eyta waquír, chiwa doce bin quin uchta wajacro:

—Uch rahcwi. Isan Jerusalén cun becaro, -wajacro-. Jerusalén cucayat, récaram Sir chihtá ehcúquinat wac bahjác ey bahnác eyta yajcáyqueyra. Asan Uw Síuquib ojcor cuihsú bahjacan ahra eyan bahnác eyta yajcáyqueyra, -wajacro-.

32 Ahra asan Uw Síuquib judío bár bin at icar wícayqueyra, -wajacro-. Judío bár binat as buror sisáyqueyra. As ruhw̃áyqueyra. As cuit cana rihar tijcáyqueyra.

33 As bucáyqueyra. As yau téyqueyra. Yauyat bay cuanyat, as sicor estají yehnáyqueyra, wajacro, Jesusat chiwa quin.

34 Eyta wacayat, éyinat rahcti rehjecro. Bi ojcor tew̃ictar istiti rehjecro. Jesusat eyta tew̃quey éyinat urá bow̃ beti ac tew̃jacro.

Jesús sana a un ciego de Jericó (Mt 20.29-34; Mr 10.46-52)

35 Jesusin Jericó pueblo cuwín béjecro. Jericó pueblo cuwín intac becayat, ub bár bi ibit cucáj sar itay raújacro. Ub bár bi ibit cucáj sar ita rabar ray chíjacro.

36 Erar ityat uw ricán to bequic rahjacro. Eyta rahcuír táyojocro:

—¿Rehrín beca? táyojocro.

37 Eyta táyoyat, uwat wajacro:

—Jesús Nazaret bin bicaro, wajacro.

38 Eyta waquitrun ub bár bíjiyat cohwjacro:

—¡Jesusu! ¡David wihnú! As tamo séhw̃awi. As cuitar yajw̃i, cohwjacro.

39 Eyta cohwyat, cahmor béquinat ey quin tan irujacro:

—Ajc chin jaw̃i, wajacro.

Ub bár bi eyta técuayatwan ráhctiro. Bucoy bucoy ajcan cuít cohwjacro:

—¡Jesusu! ¡David wihnú! As tamo séhw̃awi. As cuitar yajw̃i, wajacro.

40 Eyta cohwyat Jesusat rahcuír biti inic ítchacro. Itir ub bár bin ima quin roquín uw áyjacro. Etar cahujinat ub bár bi Jesús quin yehw̃ rojocro. Yehw̃ rocayat, Jesusat wajacro:

41 —¿Aját ba cuitar icúr yajcátaca? táyojocro.

Etat ub bár bíjiyat wajacro:

—Caru, as ub ji chaw̃i, -wajacro-, aját istín acu.

42 Eyta wacayat Jesusat ey quin wajacro:

—Bah ub ji chaw̃i, -wajacro-. Bahat sehw̃at, aját bah ub ji chácata, séhw̃aro. Eyta sehw̃ac etar, aját bah ub ji chácaro, wajacro, Jesusat.

43 Jesusat eyta wacayat ub bár bin ub ji rehjecro. Etar Jesús chiwa chaquin ac ey jor ibt aw̃at béjecro. Be rabar “Siran ayro. As ub ji chájacro,” wajacro. Etar uwat cat ub ji chajac istír car, “Siran ayro. Sirat ub bár bin sicor ub ji chájacro,” wajacro.

19

Jesús y Zaqueo

1 Etat Jesús Jericó pueblo cutar raújacro.
Erar rawot tiw̃ bijacro.
2 Jericó pueblo cuitar sera ajca Zaqueo
itro. Zaquéoan gobierno tayar chiquin
cárinro. Oyin ráyinro.
3 Jesús erar tiw̃ bicayat, Zaquéoat Jesús
istín yajquít cat bitách ístajatro. Uw ricán
toro. Zaqueo biht cuar conu quenro.
4 Jesús ístajar rehquít, Jesús biquic acam
cha bijacro. Acam cur car caruc ojcor
waajacro.
5 Etar Jesús Zaqueo waajác caruc cahm
bir car, cuacrár wahitchacro. Ititan Za-
queo caruc tah satro. Istír Zaqueo quin
wajacro:
—Zaquéou, ic oso bura cut rawi. Asan
bah usi camátaro, wajacro, Zaqueo quin.
6 Wacayat, Zaqueo ic oso rajacro. Bur
cut rajacro. Wiquír Zaquéoat Jesús quínoan
ahní ténajacro. Tenar usi bar béjecro.
7 Bécayat, cahujínatra rahra rahra Jesús
ríojocro. Jesús besin usar camay bijác ques
ríojocro.
8 Jesús Zaqueo usi cucayat, Zaquéoat wa-
jacro:
—Caru, ajáy icuran biyan bahnác sicar
uquir bitác istiy cuayin quin wíquinro,
-wajacro-. Eyta cat aját biyin cayar
yajáctara, biyin ohnor bes yajáctara, aját
sicor eyin quin icar bacáy túninro, wajacro.
9 Etat Jesusat Zaqueo quin wajacro:
—Ahra Sirat bah usar itquin bar síwataro,
-wajacro-. Zaqueo cat cohtín Abraham
bomcatró. Etar síwataro.
10 Asan Uw Síuquibat uw wahitay wijacro.
Sir chihtá waca téqueyin siway wijacro, wa-
jacro, Zaqueo quin.

El ejemplo de las diez monedas

11 Zaqueo quin Jesusat eyta waquíc uwat
cat rahjacro. Uwat eyta rahcyat icar awat,
Jesusat acsar chiht istiy síw̃jacro. Jerusalén
intac cuar síw̃jacro. Jesusan Jerusalén in-
tac cujac reht uwat uchta síhw̃ajacro: “Sir
cara yehníc bar cab cucaro,” síhw̃ajacro.
Uwat eyta sihw̃ac etar, Jesusat eyin chiht
istiy siw̃in acu icúr bi ojcor uchta tew̃jacro:
12 —Cara wacjá cajc istiy bijacro, -
wajacro-. Ey cajc cutara rey cara yehnayta
acu bijacro. Cara yehnár sicor bar wicata
bicaro.
13 Ben cahmoran cacmín ucasi chíjacro.
Yehw̃ chiír béhcayat, istiy quin, istiy quin,
bahnaquin quin oro ray cham wíjacro. Istiy
quin ray istiy, istiy quin ray istiy wíjacro.
Wica rabar wajacro: “As wiquíc ocso tasan
ray uch acsar cohna aywi. Acsar waar car,
sicor rar car ray bucoy bucoy cuít cohna
aywi,” wajacro. Eyta wac bahr bijacro.

14 ’Eyta cuar ima cajc cutar uwat ey
quehsuro. Etar bicayat, questoc chihtá
áyjacro. Chihtá bequin cut uchta wacay
áyjacro. “Ey sera chíhtara ca cun batro. Eyra
is cara yehn ayti jaw̃i,” wacay áyjacro.
15 Eyta cuar, cara wacjá rey cara yehn-
jacro. Cara yehnár sicor im cajc cut wi-
jacro. Wiquír car cacmín chíjacro. Ray
wíjaquin chíjacro. Chiír cat eyin quin
táyojocro: “¿Ray wic bahjac ey cuitar baatán
bucoy bita sécuayi?” wajacro.
16 Eyta táyoyat, récaji cacmát wajacro:
“Bah raya as quin wijac ey cuitar ray ucasi
sécuajacro,” wajacro.
17 Eyta wacayat, carat wajacro: “Yársaro.
Bah urá ayro,” wajacro. “Bahat conu bi
ruhw̃uti cohna áyjacro. Ay yajacro. Eyta
bira pueblo ucasi cuitar bah uw cara yehn
áyinro,” wajacro, cacúm quin.
18 Etar cacúm istiy carin quin raújacro.
Rauwir, wajacro: “Bah ray as quin wijac ey
cuitar ray esí sécuajacro,” wajacro.
19 Cacumát eyta wacayat, carat wajacro:
“Yársaro. Pueblo esí cuitar bah uw cara
yehn áyinro,” wajacro.
20-21 Cacúm bahnác ubar ojcor ey wi-
jacro. Wiquír wajacro: “Caru, bah ray us-
atro. As bah cahmar ehurán to rehjecro,”
wajacro. “Aját ítitan, bahat tijcati tehmoti
chícaro. Bahat cara reht behmáy bár bin
cácaro. Bahat cahujinat rijác bi sécuaro,”
wajacro. “Eyta cuácayat aját bah ray oya
cumar tamo bacór yehw̃ jájacro,” wajacro,
cacúm ubar ojcor eyat.
22 Etat carat wajacro: “Bah chiwa ur
ay batro. Bahatan as urán it séhw̃aro,”
wajacro. “Bahat ítitan, ajatán cara reht
ajáy bár bin cácaro. Aját cahujinat rijác bi
sécuaro.

23 Bahat eyta itic etar as rayan ray se-
cuac ubach sar chácata bi yajacro. Ac-
sar cohnayta chácata bi yajacro. Ray se-
cuac ubach sar chájaquir waquít, as sicor
wicayat, éyinat sicor cuít túnata bi yajacro,"
wajacro, cacúm ubar ojcor bi quin.
24 Etar cahujín quin wajacro: "Ray ey
ohnor quistú uw̃i. Etar ray ucasi bi quin
wiw̃i," wajacro.
25 Eyta wacayat uwat wajacro: "Caru,
uyra ray ucásiro," wajacro.
26 Eyta cuar carat wajacro: "Aját wac-
aro. Bíyayan cuítara ey quin acsar cuít
wícaro. Eyta cuar bíyayan conútara, ey
ohnor bahnác cuic úcaro," wajacro.
27 "Asan cara yehn cun bár rehjéqueyin
usár as cac cahm row̃i. As quehsí bin row̃i.
Roquír, as cac cahmar tiw̃i," wajacro, carat.
Jesusat uw siw̃in acu eyta wajacro.

Jesús entra en Jerusalén (Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Jn 12.12-19)

28 Jesusat eyta ehcúr car, ima chiwa owar
Jerusalén cuwín bijacro.
29 Jesús Jerusalén bir Betfagé pueblo in-
tac, Betania pueblo intac cujacro. Pueblo
eyan Olivo terá cuitatro. Erar cur, ima
chiwa bucáy bin quin ayin inár uchta wa-
jacro:
30 —Pueblo ácatar erar cahmor béowi, -
wajacro-. Erar cur car, asanica questa
chájaquin istáyqueyra. Asanica ey cuitar uw
istiyí waátiro, -wajacro-. Eyta ityat rícuawi.
Ricuár cat as ac row̃i.
31 Baat roquín yinyat, uwat táyota oraro:
"¿Asanica bitán rícuaqui?" Ba quin uwat eyta
táyoyat uchta waw̃i: "Carat inic chícaro.
Biráy rehti sicor usár roquín wacaro." Eyta
waw̃i.
32 Jesusat eyta waquír ayat, bar béjecro.
Etar pueblo cur itit, Jesusat ehcujác éytaro.
Asanica questajacan bar itchacro.
33 Etar asanica bar ricuajacro. Ricuayat
ícara cayíbinat itchacro. Istír wajacro:
—¿Asanica bitán ricuaca? wajacro.
34 Etat Jesús chiwat wajacro:
—Carat chícaro, wajacro.
35 Etar Jesús acu asanica sicor bar
béjecro. Jesús quin sicor cur asanica cuitar
imár oya chájacro. Chaquir Jesús ey cuitar
bar waajacro.
36 Waar ibit aw̃at bijacro. Bicayat uwat
imár oya ibit cutar asujacro. Jesús biquic
cahmar ibit cuitar oya eyta asujacro. "Je-
susan caran cuít" sehw̃ar asujacro.
37 Oliva terá ibit cutar sicor cahmoso be-
cayat, chiwa bahnáquinat Sir ojcor cohway
yinjacro. "Siran ayro," waquín acu cohway
yinjacro. Jesusat ima camur cuitar Sir urá
cutar yajquíc itchác rehquít, Sirat rahcuín
cohwjacro.
38 Uchta wac cohwjacro:
—Bah Sir chihtá cuitar rajacro. Baha rey
yehnín acu rajacro, -wajacro, Jesús quin-.
Sirat ima rey car acu, bah acu ay rehquín
chaw̃i. Cuacúr Sir quínoan bahnác ohbac
jaw̃i. Cuacrár Sírayrun ayan tahnác wan
beo beo chaw̃i, wajacro, Jesús chiwa.
39 Eyta wac cohwyat, fariséoin cat ricá tac
ícatro. Eyinat Jesús quin wajacro:
—Síw̃quibu, bah chiwa técuawi. Eytara
tew̃ ayti jaw̃i, wajacro.
40 Etat Jesusat fariséoin quin wajacro:
—Aját ba quin wacaro. Uyin ajc sácayeyra
ibit aw̃at acan ajc ji waátaro. Ajc waar car
cohwátaro, wajacro.
41 Etat acsara Jerusalén pueblo cuwín bi-
jacro. Be rabar Jerusalén pueblo istá rabar
Jesús bar ojocro. Ey racar conjacro.
42 Conár wajacro:
—Jerusalén uwu, Sir jor tan wan rehquín
acu sínata bi yajacro. Eyta sínjaquir waquít,
baan ohbac chácata binro. Eyta cuar eyta
síntiro. Ahra eyta sinic caba bar chac bah-
jacro. Ahra sínajatro, -wajacro-.
43 Etar awan ba quehsí binan Jerusalén
pueblo rúhracat quihwáyqueyra. Jerusalén
rúhracat tunáyqueyra. Rúhracat eyta tun-
yat, quehrír óroyqueyra. Jerusalenin ac-
sar bitách waajar rehcáyqueyra, -wajacro-
. Quehsí binat rahr owár, rahr owár eyta
tunáyqueyra.
44 Etar Jerusalén ica sar quehr téyqueyra.
Quer cat, ubach cat ic icar quehr téyqueyra.
Etar ba ey sar itquin ba sasá cat bahnác
tíw̃ayqueyra. Ac ubach chajac bahnác
quehr técayat, acan istiy arcutar, istiy arcu-
tar eyan úbisti chati bahnác quihwáyqueyra,
-wajacro-. Jerusaléninat asa Sir wacjá wijác
síhw̃ati ques eyta cuácayqueyra, wajacro,
Jesusat.

Jesús purifica el templo (Mt 21.12-17; Mr 11.15-19; Jn 2.13-22)

45 Eyta waca rabar, Jesús Jerusalén pueblo icar raújacro. Erar Sir usar raújacro. Sir usar rauwir itit, uwat atcur ruwa wahr car sicor racaro. Cahujinat ray tehmoro. Eyta istír eyin watar si ayin yehnjacro.
46 Watar si ayir wajacro:
—Sir carit cuitar Sirat wajaquey uchta cuihsú bahjacro: "As ubach as ojcor conic úsiro," wajacro, Sirat. Sir carit cuitar eyta cuihsú bahjacro. Eyta waquíc cuar, ba bésinan esar itay yinjacro, wajacro, Jesusat.
47 Jesusat cuanmí cut, cuanmí cut Sir usar uw síw̃jacro. Eyta siw̃yat, sacerdote cárinat cat, bachan chihtán síw̃quinat cat, werjayinát cat Jesús bitara yauwátatara síhw̃ajacro. Eyta sihw̃ar imár owár ríojocro.
48 Eyta cuar bitara yauwátatar istiti rehjecro. Uw bahnaquin Jesusat siw̃quey bahnác ay rahcua racar rehjecro. Eyta etar cárinat Jesús bitách yaúwajatro.

20

La autoridad de Jesús (Mt 21.23-27; Mr 11.27-33)

1 Riy istiy Jesusat Sir usi síw̃jacro. Sir chihtá ay bi ehcujacro. Eyta ehcwayat sacerdote carin cat, bachan chihtán siw̃quin cat, judío werjayín cat Jesús quin béhjecro.
2 Behquir táyojocro:
—¿Bahat yajquey rehr chihtá cuitar yajqui? ¿Bah quin rehrát eyta yajc ayi? wajacro.
3 Eyta wacayat, Jesusat wajacro:
—Aját rahra ba quino cat táyonro. As quin récaji uch ehcuwi, -wajacro-.
4 ¿Juan uw riy sar siw̃quibat bi chihtá cuitar uw rih sar siw̃yi? ¿Sir chihtá cuitar, uw chihtá cuitar rih sar siw̃yi? As quin ey ehcuwi, wajacro.
5 Eyta wacayat, sacerdote cárinat cat, judío werjayinát cat imár owár rahra rahra bitara wacátatar uchta tew̃jacro:
—Isat "Sir chihtá cuitar yajacro," wácyeyra, Jesusat is quino wacata óraro: "Eytatara, ¿ey chihtá bitara reht cática?" wacata óraro.
6 Eyta cuar isat "Uw chihtá cuitara rih sar siw̃jacro," wácyeyra, ¿uw ricát is cut aca tey yínajaca? Uwat síhw̃atan: "Juanan Sir chihtá ehcuquib rehquít, uw rih sar siw̃jacro," síhw̃aro, uwat. ¿Eyta sihw̃ac etar isat uw chihtá cut siw̃jac wácyeyra is cut aca tey yínajaqui? wajacro.
7 Etar Jesús quin wajacro:
—Isat istítiro, wajacro.
8 Eyta wacayat, Jesusat wajacro:
—Aját táyoyan baat as quin ehcuti etar, aját cat ba quin ehcútiro. Aját bi chihtá cuitar yajquíctara ehcútiro, wajacro.

El ejemplo de los trabajadores malvados (Mt 21.33-44; Mr 12.1-11)

9 Etat Jesusat chiht istiy siw̃in acu uw quin icúr bi ojcor uchta wajacro:
—Riy istiy serat ima cajc cut ub yaquic chistár rijacro. Etar bahnác riquír chistár cat, cajc cat cahujín at icar bahjacro, ruoyta acu. "Uba ey tihryat, isat wahw̃unro," waquír bahjacro. Eyta waquír, cajc istiy itay bijacro.
10 Itchareht, yájcajareht chistár ub tihric cab cujacro. Ub tihric cab cucayat, ima cacmá chistár riquir bahjác cajc cut áyjacro. Chistár ub imáy acat ey ucay áyjacro. Cacmá ayat bijacro. Erar cucayat ruoyta chac bahjáqueyinat cacmá ey abáy bujacro. Buquír sicor ata áyjacro.
11 Etat cayibat istiy cacmá áyjacro. Cacmá ey erar cucayat, erar ruóqueyinat bujacro. Ahsín ruhw̃ujacro. Ruhw̃uyat sicor ata áyjacro.
12 Etat cayibat cacmá bawoy áyjacro. Erar cucayat, erar ruóqueyinat cacmá ey buc téjecro. Buquír ew̃ uquir te sijacro.
13 'Eyta cuácayat, cayibat séhw̃ajacro: "¿Aját bitara yajcátaqui?" séhw̃ajacro. "Aját ajmár waquíj sehnác bin áyinro," séhw̃ajacro. "Uw éyinat as waquíj etar ajcá ji béyayqueyra," sehw̃ar áyjacro.
14 Ayat bijacro. Erar cucayat, uw éyinat cayíb wacjá raquíc itchacro. Istír rahra rahra wajacro: "Uya cayíb waquijró. Uy yaryat cayíb cajc uchan bi acui cha báhjatro. Eyta chíhtara ey yauwátaro. Eyta yauyat, cajc uchan ijmaray cháquinro," wajacro.
15 'Eyta waquitrun, wacj ey chistár ques bin ew̃ uquir te sijacro. Ew̃ uquir yaujacro, wajacro, Jesusat.

Eyta waquír uw quin táyojocro:

—Baat sihwãat, ¿cajc cayíb uw eyin ac bitara yajcátaqui? Uchta yajcáyqueyra.

16 Cajc cayibat uw eyin séhwãati tíwãayqueyra. Bahnác sácayqueyra. Eyta tiwĩr cat, cajc eyra cahujín at icar wícayqueyra, wajacro, Jesusat.

Eyta rahcuír uwat wajacro:

—Eytara reh cun batro, wajacro.

17 Etar Jesusat bucoy uw wahitír eyin quin wajacro:

—Sir carit cutar cuihsú bahjáqueyan as ojcor uchta wacaro:

Ac ubach túwãquinat aca cumac bi úbisti ay bár sihwãar, te sijacro. Eyta te sijác cuar, aca ey sicor yehwã roquír ácoso tebir chájacro.

Sir carit cuitar eyta wacaro.

18 'Ac ey arcutar bíyinan yau yáryatan, eyan bahnác quehu téyqueyra. Cuatán ac eya biyin arcutar tijcayat, bahnác sec téyqueyra, wajacro, Jesusat.

El asunto de los impuestos (Mt 21.45-46; 22.15-22; Mr 12.12-17)

19 Jesusat eyta wacayat, bachan chihtán síwãquinat cat, sacerdote cárinat cat rahjacro. Rahcuír ítitan, Jesusat imár cahm icar tewãro. Imár cahm icar tewĩc istír, im ey ricar cuitar Jesús caquir questa racar rehjecro. Eyta cuar uw ricá to bin ayot Jesús catótiro.

20 Catoti cuar uw Jesús quin áyjacro. Ayjaquinat Jesús ub iwic uron acu, tayon acu áyjacro. Jesusat ay bár tewĩctara, ey rahcuín síhwãajacro. Ay bár tewĩc rahcuír car Jesús gobierno at icar wiquin síhwãajacro. Wiquír ey cahm icar tewĩn síhwãajacro.

21 Eyta ayat, uw éyinat Jesús quin cur wajacro:

—Síwãquibu, isat bah ítitan, bahat Sir chihtá tehmoti ehcuro. Tehmoti siwĩro. Uw cahm ayú batro. Bahat séhwãatan, uw cara cat, chiwa cat owáraro. Owár sehwãar Sir chihtá wácati siwĩro.

22 Eyta cuácayat is quin ehcuwi. ¿Romano gobierno carat is quin tayar chiquic ey isat icúr yajcata binca? ¿Isat túnataica? ¿Isat tunti jácataica? táyojocro.

23 Eyta wacayat, Jesusat eyin ur icar bitara sihwãar cat táyoctar itchacro. Eyta istír eyin quin wajacro:

24 —Raya as quin ehcuwi, ajáat wahitín acu, wajacro.

Ray ehcwayat, Jesusat eyin quin táyojocro:

—Baat ítitan, ¿raya cuitar rehr ajc cuihsuyi? ¿Rehr aquir chacyi? wajacro.

Eyta táyoyat éyinat wajacro:

—Romano gobierno cara aquir chájacro. Ey ajc cuihsujacro, wajacro.

25 Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—Eyta chíhtara romano gobierno cara acu túnata ey ima ajc cuihsujaquin ray cut tunwi. Etar cat Sir ac yajcata ey yajwĩi, wajacro.

26 Etar éyinat uw ubot Jesús bitách cayar yájcajar rehjecro. Imát tewãquey cuitar bitách cayar yájcajar rehjecro. Jesusat tewãquey rahcuír, ojc siquir ub yehwãjacro. Etar ajc sarac chájacro.

La pregunta sobre la resurrección (Mt 22.23-33; Mr 12.18-27)

27 Etat saducéoin Jesús quin béhjecro. Saducéoinat sihwãat, uw sácajaquin sícotra estají yínajar, síhwãaro.

28 Saduceo éyinat Jesús quin tayon acu wajacro:

—Síwãquibu, Moisesat chihtá is quin ehcún cuihsú bahjacro. Uchta wac bahjacro: "Uwa sasá bár chinata óraro. Chein wiya bahta óraro. Eyta báhyeyra, ima rabat yarjaquey wiya yehwãata," wac bahjacro. Yehwĩr yarjaquey acu sasá cohnátaro. Yarjaquey wiya ohc cut sasá cohnátaro. Isat eyta yajquín acu Moisesat cuihsú bahjacro, -wajacro-.

29 Eyta cuácayat, rábinan cucuí ojcor táyonro. Rab eyin rab cahmor bijat wiya yehwãjacro. Yehwĩr cat sah bár cuar yarjacro.

30 Eyta cuácayat yarjaquey rabat chein wiya yehwãjacro. Yehwĩr ey cat sah bár cuar yarjacro.

31 Eyta cuácayat yarjaquey rab bawoy eyat chein wiya yehwãjacro. Yehwĩr, ey cat sah bár cuar yarjacro. Eytaan rab cucwoy tas bahnáquinat yehwĩr, sah bár cuar sácajacro.

32 Rabin bahnaquin sah istiti sacay cutar chájareht, chein wiya cat ubar ojcor yarjacro.
33 Eyta cuácayat, sácajaqueyin sicor estají yinátair waquít, ¿sácajaquin wiya ey sicor cat bi rabay jácataca? -táyojocro, Jesús quin-. Ey wiw̃ eyan rabin cucuí binat yehw̃jacro, wajacro, Jesús quin.
34 Etar Jesusat wajacro:
—Cajc uch cuitar sérinata wiya yehw̃ro. Wiw̃inat cat ra cuácaro.
35 Cuatán Sirat biyin quin estají yinín ajc waacayat, éyinra wiya yehw̃á báreyra. Sácajaquin sicor estají yinyat, wíyara yehw̃á báreyra, -wajacro-. Chaunín cat ra cuaca báreyra, -wajacro-.
36 Eyinan Sir cuacúr cacminán wan chácayqueyra, -wajacro-. Sicor estají yinyat, Sir sasaro. Eyin sácajac cuar sicor estají yináyqueyra. Eyta bira éyinra bucoy saca báreyra, -wajacro-.
37 Uchicrias Sirat Moisés quin caruc sar oca cubar sar cuar tew̃jacro. Sir carit cutar eyta tew̃jaquey chihtá cuihsú bahjacro. Ey chihtá cuitar yarjaquin sicor estají yinín ojcor uchta cuihsú bahjacro. Moisesat Sir ojcor wajacro: "Abrahamin Sitro. Isaaquin Sitro. Jacobin Sitro," wajacro.
38 Eyta wacayat Abraham cat, Isaac cat, Jacob cat sicor yinjác, wacaro. Siran chein Siri batro. Estají bin Sitro. Sir ácuan uw bahnacan estajiro, wajacro, Jesusat.
39 Eyta wacayat, bachan chihtán síw̃quinat rahcuír Jesús quin wajacro:
—Síw̃quibu, bahatán ay tew̃jacro, wajacro.
40 Etar uwat Jesús quin bucoy táyotiro. Imár burbar ajc chiw̃ata etar acsar táyotiro.

¿De quién es hijo el Cristo? (Mt 22.41-46; Mr 12.35-37)

41 Eyta cuar Jesusat eyin quin uchta wajacro:
—Bachan chihtán síw̃quinat uchta siw̃ro: "Davidan Cristo cohtinró," wacaro.
42 Sir chihtá carit ajca Salmo cuitar David imát uchta wac bahjacro:

Sirat ajmár cara quino wajacro: "Asi jor bahan cara chaquic acor ítuwi, wajacro, Sirat.

43 Aját bah quehsí bin bahnaquin burbar yajquíc acor ítuwi," wajacro, Sirat ajmár cara quin.
44 Davidat "ajmár cara" waquíc cuitar Cristo ima cara ehcuro. Eyta ehcujác cuar baat Crístoan "David wihná," wacaro.

Jesús acusa a los maestros de la ley (Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 11.37-54)

45 Uw bahnaquin cucáj acat Jesusat ima chiwa quin uchta wajacro:
46 —Bachan chihtán siw̃quin cahmar yají jaw̃i, -wajacro-. Eyin oya ques acat sohmasom chaca rácatro. Bahnáquinatan ibit aw̃at imár quin ay tena aya rácatro, -wajacro-. Secuac usar báncoan ehchian cuít bi cutar chihra rácatro. Fiesta cuitar cat banco ehchí bi cuitar chihra rácatro, -wajacro-.
47 Eyinat sácajaquin wiya bahjaquey cayar yajcaro. Ey usar bin eyin ohnor icúr bi síuro. Eyta siwic cuara, uwat eyin ur ay síhw̃ayta acu Sir ojcor conyat, in cona báhntiro. Eyta rehquít, Sirat eyin cuít cuécwataro, wajacro.

21

La ofrenda de la viuda pobre (Mr 12.41-44)

1 Jesús Sir usi ray chaquic cajón ácatara ítchacro. Erar ita rabar ráyinat ray chaquic wahitchacro.
2 Etatan ray bár bin, oya bár bin yarjaquey wiya cat itchacro. Ititan ray escúr bin bucáy bi tas chájacro.
3 Eyta istír Jesusat ima chiwa quin wajacro:
—Aját uní wacaro. Sirat ítitan, yarjaquey wiya wícyeyan cuitro. Cahujinat wícyeyan cutiro, -wajacro-.
4 Cahujinra rayan toro. Rayan to cuar conu wíjacro. Cuatán yarjác wíyatra ira wahn acu ray yajc chajac cuar ray ey bahnác wíjacro, wajacro, Jesusat.

Jesús dice que el templo será destruido (Mt 24.1-2; Mr 13.1-2)

5 Sir ubach wahita rabar chiwat ey ojcor wajacro:
—Acan ehchí cuitar tuw̃jacro, -wajacro-. Uwat Sir ubach ehchí rehquín acu icuran biyan ay bi wíjacro. Wícayat ey cuitar ay órojocro, wajacro.

6 Chiwat eyta wacayat, Jesusat chiwa quin wajacro:

—Sir ubach eyta tuw̃jác baat itro. Itchareht yájcajareht aca ubach tuw̃jaquey bahnác quihu sácayqueyra. Acan arar tas tas chájaquey úbistii bahti quihwáyqueyra, wajacro.

Señales antes del fin (Mt 24.3-28; Mr 13.3-23)

7 Eyta wacayat Jesús chiwat ima quin uchta táyojocro:

—Síw̃quibu, is quin récaji, ehcuwi. ¿Bahat tew̃quey bitat cab cuwátaqui? Bahat tew̃jác ojcor bar cab cuquey isat istín acu uw acam bitara rehcátatara, is quin ehcuwi. Isat récaji istín acu ehcuwi, wajacro.

8 Eyta táyoyat, Jesusat wajacro:

—Yají jaw̃i. Aját tew̃quey cab racayat, ¿uwat ba cayar yájcajaqui? Uwat imár ójcoran, "Asan Crístoro," wacáyqueyra. "Cristo wiquíc bar cab cujacro," wacáyqueyra. Uwan to binat eyta wacáy yináyqueyra. Eyin chíhtara rahcti jaw̃i, -wajacro-. Eyin chiwa chati jaw̃i, -wajacro-.

9 Cajcan birar urar tec quejn chihtá tew̃ic rahcuáyqueyra. Uwat imár gobierno owár rahra rahra tec quejc chihtá rahcuáyqueyra. Eyta rahcyat rooti jaw̃i. Eyta rehcata waquír chájacro. Tec eyta quejquíc cuar ruw̃ár ojcor rehcata eyi batro, wajacro, Jesusat.

10 Acsar cat wajacro:

—Cajc istiy uwan istiy uw owár, istiy uw owár tec quéjqueyra. Gobiérnoan rahra rahra tec quéjqueyra.

11 Ihyár cat birar urar abáy yiwóyqueyra. Cajc istiy cuitar, cajc istiy cuitar yayan uti siti rehcáyqueyra. Restá cat abáy yehnáyqueyra. Cuacúr aba cuitar ayar bi istáyqueyra. Cuacúr aba icar cabar cab cuquíc istáyqueyra, wajacro.

12 'Eyta cuar eyta rehquín cahmoran uwat baan as chiwa chajac ques ba ahár cac siáyqueyra. Caquir ruhw̃áyqueyra. Ruhw̃úr ba cahujín at icar wícayqueyra. Secuac usar cat, cárcel icar cat ahár si beyáyqueyra. As chihtá ques baan rey carin cac cahmar, gobernador cac cahmar beyáyqueyra. Eyta becayat eyin quino as chihtá ehcwáyqueyra, -wajacro-.

13 Anto cabar tinti cuácayat Sir chihtá ay bi uw istiy quin, istiy quin, istiy quin, bahnaquin quin ehcwátaro.

14 Uch chihtá tan chinti jaw̃i. Ba ahár si beyin cahmoran icúr wacátatara síhw̃ati jaw̃i.

15 Eyta si bécayat ajmár chihtá ay bi ba quin wíquinro, -wajacro-. Ba ur icar bitara wacátatara ba quin ehcunro, -wajacro-. Aját eyta ehcwayat, ba quehsí bin bii wácajar rehcáyqueyra. Baat ay tew̃yat, éyinat ba ojcor ay bár bitách wácajatro, -wajacro, chiwa quin-.

16 Ba tetinát cat, rábinat cat, cáyinat cat, íw̃oquinat cat ba carin quin ahár si beyáyqueyra, -wajacro-. Eyinat ba eyta ruhw̃áyqueyra. Eyta cuácayat, uwat ba sicar bin cahujín cac beyar tíw̃ayqueyra, -wajacro-.

17 Baat as chiwa chaquic ques icar baan eyta quehswáyqueyra. Bahnáquinat ba eyta quehswáyqueyra

18 Eyta cuar ba cuácajatro. Ba cuis anár úbistii chiw̃a báreyra, -wajacro, chiwa quin-.

19 Baan eyta ruhw̃ata cuar, as chihtá wácati tan ucayat, Sirat ba síwayqueyra. Ima jor itay beyin síwaqueyra, wajacro, Jesusat chiwa quin.

20 Eyta waquír acsar wajacro:

—Soldádoan Jerusalén pueblo rúhracat bécayqueyra, -wajacro-. Eyta bécayat, baat eyta istír uch síhw̃awi: "Jerusalén uw sacan cab cucaro," síhw̃awi, -wajacro-.

21 Baat eyta istír, Judea cajc cutar ítquinra cubar icar in ruhcuay béyataro. Pueblo cuitar éyinan pueblo acsar béyataro, -wajacro-. Acubar éyinra pueblo cuit sicor rauti béyataro, -wajacro-.

22 Eyta rehquíc cab cucayat, uwat Sir tayar yajaquey ques cuécwayqueyra. Carit cuitar eyta rehcata cuihsú bahjáqueyan bahnác eyta yajquíc cuitar cab cuwáyqueyra, -wajacro, Jesusat chiwa quin-. Eyta bira cubar icar ruhcuay béowi.

23 Wiw̃ín istír bár eyin cat cuechú cuac sácayqueyra. Sasá sut ojcor bin abín cat cuechú cuac sácayqueyra. Cajc bahnác cu-

tar uwan abáy ruhw̃áyqueyra. Sirat uwan abáy cuécwayqueyra, -wajacro-.

24 Uw cahujinra tec quejcayat tec icar sácayqueyra. Cahujinra ahár questa si beyáyqueyra. Cajc istiy cut, cajc istiy cut bahnác cut questa si beyáyqueyra, -wajacro-. Ey ricar judío bár bin Jerusalén pueblo cuitar to quiuwáyqueyra. Etar Jerusalén bahnác cun waátaro. Sirat uw eyin cajc istiy ayic ocso tas eyta quiuwátaro, wajacro, Jesusat chiwa quin.

Cómo vendrá el Hijo del Hombre (Mt 24.29-35, 42-44; Mr 13.24-37)

25 'Eyta rehquíc cab cuanyat, rahs ajquír tehmótaro. Sihyór cat ajquír tehmótaro. Cuacúr aba cutara ub cat tehmótaro. Cuat cajc cutar yacúr tucur abáy chácataro. Yacúr ajcyaran oror curcur chácataro. Eyta cuácayat cajc cutar uw bahnaquin ehurún abáy jácayqueyra. Icurat eyta tehmóctara eyta réhctara istiti rehcáyqueyra. Istiti cuácayat, ojc sicátaro.

26 Ehurát uw sácataro. Uw bahnác cuácata istír ehurát sácataro, -wajacro-. Cuacúr abá cuitar bahnác yiwóyqueyra.

27 Etat asan Uw Síuquib raquíc istáyqueyra. Bowarám tan cutar raquíc istáyqueyra. Urán to raquíc istáyqueyra. Rahs churotán wan Sir churot chi wan beo beo raquíc istáyqueyra.

28 Bahnác ajquír tehmóy yinyat, uchta síhw̃awi. As ba siway wiquin bar cab cucaro, síhw̃awi. Eyta sihw̃ar cue rehti jaw̃i. Cue rehti cuar cuisan acan cuacúr yehw̃i, wajacro, Jesusat ima chiwa quin.

29 Jesusat ey chihtá siw̃in acu higuera caruc ojcor tew̃jacro. Uchta wajacro:

—Higuera caruc tamo síhw̃awi. Caruc bahnác tamo síhw̃awi.

30 Caruc cay sucoyat, baat ítitan, bara bar cab cucaro. Cuicara sucoyat, bara bar cab cucaro.

31 Eytaan wan, aját wacye bahnác eyta rehcayat, baat ítitan, Sira cara yehníc bar cab cu rehcaro.

32 Aját ba quin wacaro. Ah cut itquin bahnaquin sácati cuar, aját wacye eyta rehcáyqueyra, -wajacro, Jesusat-.

33 Etar cuacúr abá cat, cajcan teyan bahnác bahnáyqueyra. Eyta cuar as chihtán bahnác queni íuti im eyta chácayqueyra. Bahná báreyra, wajacro Jesusat.

34 'Eyta cuácayat, ba yají chaw̃i. Ay sihw̃ar ítuwi. Simat cat yehnti ítuwi. Ira tamoa, oya tamoa cuít síhw̃ati jaw̃i, -wajacro-. Ey ójcora síhw̃ayeyra, ¿Sir ójcotra síhw̃ati waca téjeca? Baat as wícajar síhw̃ayat icar, ¿as wícajaqui?

35 Uchtaan wanro. Ruwat quibachiti bár sihw̃ar, ey cahmar rauro. ¿Ba cat éytaan wan réhcajaqui? ¿Baat as wícajar síhw̃ayat icar as wícajaqui? -wajacro, Jesusat-.

36 Eyta bira ba urá cuitar yají úrowi, -wajacro-. Etiti Sir ojcor conwi. Sirat ba cuitar wacayta acu conwi. Sir quin bara cuitar eyta cuati ben acu chiwi, -wajacro-. Asan Uw Síuquib wiquíc cahm rooti acu conwi, wajacro, Jesusat uw quino.

37 Etan Jesusat Sir usar riy istiy, riy istiy síw̃jacro. Cuat chéycatra pueblo acsara bijacro. Olivo terá cuwayta bijacro. Erar cámjacro.

38 Chícrias cuitatra uwan to Sir usi sécuajacro. Jesusat waquíc rahcuín acu sécuajacro.

22

Conspiración para prender a Jesús (Mt 26.1-5, 14-16; Mr 14.1-2, 10-11; Jn 11.45-53)

1 Etat owár pan buc rehti bi cohquíc fiesta yajquíc cab cutatro. Pan buc rehti cohquíc fiesta ajc istiyán Pascua fiéstaro.

2 Etat sacerdote cárinat cat, bachan chihtán síw̃quinat cat Jesús yauwin acu ríojocro. Uw cahmar áywini rehquít, inara úrojocro.

3 Etat Sisrám Satanás Judas ur icar raújacro. Judas eyan istiy ajc Iscariote aw̃ujacro. Eya Jesús ima chiwa doce sicar binro.

4 Judas eyan sacerdótein quin bijacro. Cur sacerdótein owár tew̃jacro. Soldado carin owár tew̃jacro. Jesús eyin at icar bitara wícatatar chihtá tew̃jacro.

5 Eyta tew̃yat sacerdótein cat, soldado carin cat ahní rehjecro. "Bahat is at icar chácayat, isat ray túninro," wajacro.

6 Etar Júdasat eyta yajquín wajacro. Eyta waquír sacerdótein at icar bitara wícatatara

ey úrojocro. Uwat istiti ac eyin at icar bitara wícatatara ey úrojocro.

La Cena del Señor (Mt 26.17-29; Mr 14.12-25; Jn 13.21-30; 1 Co 11.23-26)

7 Etar fiesta pan buc rehti cohquíc cab cujacro. Obas sah yauwata cab cuanjacro.
8 Obas sah yauwin cab cucayat, Jesusat Juanin Pédroin quin wajacro:
—Fiesta cutar yayín ey bahnác wahnwi. Is cahmar wahnáy béowi, wajacro.
9 Eyta wacayat Jesús chiwat Jesús quin táyojocro:
—¿Isat bahat cohn acu pan buc rehti bisar wahnátaqui? ¿Obas sah cat bisar wahnátaqui? wajacro.
10 Eyta wacayat, Jesusat wajacro:
—Pueblo icar béowi. Pueblo icar rauyat ser istiy istáyqueyra. Rih soya ator bequic istáyqueyra. Ser ey istír, ey questoc béowi. Eya bi usi rauyat, ba cat esar rauwi, -wajacro-.
11 Birar raúwictara ey ubach cayíb quin uchta wawĩ: "Is síwquibat uchta wac ayro: '¿As ba ubach cutar bi querat icar raúwataca? As ey sar ajmár chiwa owár pan buc rehti bi cohnro,' wac ayro," wawĩ.
12 Baat eyta wacayat, eyat querat usi waanan cuít bi ehcwáyqueyra. Cuacúr ey ehcwáyqueyra. Ey sar ba icúr bi táyoctara ehcwáyqueyra. Im ey sar is cohn ac bahnác wahnwi, wajacro.
13 Eyta wacayat chiwa eyin bar béjecro. Erar cur ítitan, Jesusat bitara istáy cuwata wajáctara, eyta istáy cujacro. Etar esar obas cat, pan cat wahnajacro.
14 Yaquic cab cucayat, mesa acor Jesusan ima chiwa owár ítchacro.
15 Itir Jesusat chiwa quin wajacro:
—Asan ba owár Pascua fiesta cuitar uchta yaya racar rehjecro. As yauwin inár ba owár uchta yaya racar rehjecro, -wajacro-.
16 Ba quin aját wacaro. Bucoy aját uchta ba jor yaya báreyra. Pan buc rehti ba owár yaya báreyra. Sir iman cara yehníc ocso tas eyta yati chácayqueyra, -wajacro-. Sir cara yéhnyatan pan buc rehti cohquíc fiesta chihtá caba rehcátaro. Bahnác caba yajcátaro, wajacro.
17 Eyta waquír toca yehwĩjacro. Toc icar chistár ub rihatro. Toca yehwĩr Sir ojcor conjacro. Conár ima chiwa quin wajacro:
—Ub rihar uchan behmár owár tahwĩuwi.
18 Aját ba quin wacaro. Aha yahncút chistár ub rihar uch bucoy aját yah báreyra. Sir iman cara yehníc ocso tas aját bucoy yah báreyra, wajacro, Jesusat chiwa quin.
19 Eyta waquír pan caquir, Sir ojcor conjacro. Conár cat, pan cotchacro. Cotír cat eyin quin wíjacro. Wiquir wajacro:
—Uchan as sibatró. As sibarán ba siwin acu wíquinro. As tamo sihwĩan acu acsar eyta yajwĩ, wajacro.
20 Pan cohr car toca yehwĩjacro. Yehwĩr chiwa quin wajacro:
—Sirat bachan chihtán cahmar wajaquey acsar tehmón wacaro. As ab cut ba siwin wacaro. Eyta waquey uní rehcayta acu as ab béyqueyra, -wajacro-.
21 Ahra istiyát asan cahujín at icar wícayqueyra. Eyta wícata eyan asi jor ira yácaro.
22 Sirat as eyta chinín wac báhjacro. Eyta cuar bíyatan as quehsuquin at icar as wícayat, eyan conú cuac chináyqueyra, wajacro, Jesusat chiwa quin.
23 Jesusat "Istiyát as cahujín at icar wícataro," wacayat, imár owár chiwat rahra rahra táyojocro. Biyat Jesusan cahujín at icar wícatatara, ey imár owár táyojocro.

Se discute quién sería el más importante

24 Etar cat Jesús chiwan imár owár rahra rahra tewĩay yinjacro. Biyan caran cuít yehnátatar ey tewĩjacro.
25 Eyta tewĩyat Jesusat chiwa quin wajacro:
—Judío bár bin cárinat imár chihtá uw quin yajc ayro. Eyta cuar eyin cárinat imár ojcor wacaro: "Asan uw obir yájquibro," wacaro.
26 Cuatán baatrá éytara yajti jawĩ. Ba biyan caran cuítara, eyan sasán wan chácataro. Biyin uw ayquib rehcáyatan, eyan cahujín acu chiwan wan chácataro, -wajacro-.
27 Uwat ítitan, ¿Biyan caran cuitqui? ¿Ira yáqueyan caran cuitqui? -wajacro-. ¿Ira siir wiquib eyan caran cuitqui? -wajacro-. Uwat ítitan, ira yáqueyan cáraro. Eyta cuar

asra ba owár rehcayat, asra ba ac ira siir wíquiban wanro. Chiwan wanro, wajacro, Jesusat chiwa quin.

28 'Uwat as ruhwɨ̃ujacro. As quehsujacro. Eyta cuar bara asi jor ítchacro, -wajacro-.

29 As Tetatán asan cara chájacro, -wajacro-. Aját uw ayin acu asan cara chájacro. Etar aját ba cat cácaro.

30 As cara rehquey cutar asi jor yayín acu, asi jor yahn acu cácaro, -wajacro-. Asi jor carin banco cuitar chihrín cácaro. Israelin urá istín acu ba cácaro. Israelin bomcar doce bin cohná bijaquin urá istín acu ba cácaro, wajacro, Jesusat chiwa quin.

Jesús anuncia que Pedro lo negará (Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Jn 13.36-38)

31 Chiwa quin eyta waquír, Pedro quin wajacro:

—Simonu, Simonu, aját bah quin wacaro. Satanasat Sisramat ba bahnaquin uro istín chíjacro. Eyat ba cayar yajcátatara, cayar yájcajartara uro istín acu chíjacro. Eb rura uro istír eyta ba cat eyta uro istín chíjacro.

32 Eyta chícayat, aját Sir quin bah cuitar conjacro, -wajacro, Jesusat Pedro quin-. Bahat as ojcor sehwɨ̃ac etiti ac conjacro. As chihtá wácati acu conjacro. Etar bahat as ajcá bár waca téyqueyra. Waca ter sicor ajcá chi chácayat, bahat rabin quin siwɨ̃i. As chihtá wácati cácayta acu siwɨ̃i, wajacro, Pedro quin.

33 Eyta wacayat Pédroat wajacro:

—Caru, aját bah ajcá bár waca teya báreyra. Bah jor as cat cárcel icar chac tacat bah waca teya báreyra. As bah jor yauwata tacat, aját bah waca báreyra, wajacro.

34 Eyta wacayat Jesusat Pedro quin wajacro:

—Pédrou, aját bah quin wacaro. Ah sisbúr anto cohwti cuat bahat wacáyqueyra: "Asra Jesús chíwai batro," wacáyqueyra. Icar bayan eyta wacáyqueyra, wajacro, Jesusat Pedro quin.

Se acerca la hora de la prueba

35 Etar Jesusat chiwa quin wajacro:

—Aját récaji baan as chihtá ehcwáy áyjacro. Eyta ayat ¿baat icúr táyoyi? Aját ba ucua bár, iroc bár, ques barcát bár áyatan, ¿baat icúr táyoyi? wajacro, chiwa quin.

Wacayat chiwat wajacro:

—Icrí táyotiro. Is yarsa obir yajacro, wajacro.

36 Eyta wacayat, chiwa quin wajacro:

—Cuatán ahra ucua che binat ucua ji béowi. Iroc che binat cat iroc chi béowi. Espada bár binat ima siricách tehmár cuit espada wawi.

37 Aját ba quin wacaro. Uchicrias Sir carit cuihsú báhjacan, ahra ey chihtá yajquíc cab cujacro, -wajacro-. As ojcor uchta cuihsú báhjacro: "Uwat ur ay bár bin tamo sihwɨ̃ar eyta ey tamo cat eyta síhwɨ̃aro," cuihsú báhjacro, as ojcor. As ojcor eyta cuihsú báhjacan eyta rehquíc bar cab cucaro, wajacro, chiwa quin, Jesusat.

38 Etat chiwat wajacro:

—Caru, espada bucáy usatro, wajacro.

—Ihyú, eyan toro, wajacro.

Jesús ora en Getsemaní (Mt 26.36-46; Mr 14.32-42)

39 Etar Jesús ima chiwa owár watar waajacro. Watar waar Olivo terá icar cuwín béjecro. Jesusan búcoyan búcoyan erar bijacro.

40 Beyar erar cur car, Jesusat chiwa quin wajacro:

—Sir ojcor conwi. Sisramat ba quin ur ay bár yajc ayti acu conwi, wajacro.

41 Eyta waquír, acsar biráy bár cuitar bijacro. Bir erar Sir ojcor conín acu cuscar cuitar chihrjacro. Chihrír Sir quin wajacro:

42 —Tetú, bahat as conquey rahcuí cúntara uchta yajwɨ̃i. Uw quin as yau ayti jawɨ̃i. As yauti yarsa waátatara, as yau ayti síuwi. Aját eyta conic cuar, as chihtai yajti jawɨ̃i. Behmá chihtá cutar yajwɨ̃i, wajacro, Sir quin.

43 Sir quin conyat, Sir cuacúr cacúm Jesús quin wijacro. Wiquír Jesús quin chihchír wíjacro. Canar wíjacro.

44 Eyta cuar im ur icar cuean toro. Cuean eyta rehquít cuít conjacro. Eyta conár, rihramat bahnác bo sujacro. Rihram eyan aban wan ic icar tijcajacro.

45 Etar bahnác cona waar Jesús sicor ima
chiwa quin bijacro. Eyin quin cur itit, cam
sácajacro. Cueat cuácayat bar cámjacro.
46 Eyta istír, Jesusat eyin quin wajacro:
—¿Bitara reht camqui? Cui yinwi. Sis-
ramat ba quin ay bár yajc ayti acu conwi,
wajacro.

Llevan preso a Jesús
(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Jn 18.2-11)

47 Jesusat echí tewỹyat icar, uw ricán
séhwỹanar bin béjecro. Ser ajca Judas cat
wijacro. Judas eya Jesús ima chiwa doce
sicar binro. Eyat cahujín si rojocro. Júdasat
cahujín roquír car, ac suhwín acu Jesús
acor wijacro.
48 Eyta cuar Jesusat Judas quin wajacro:
—Júdasu, ¿As ac suhwír cuitar bahat asan
Uw Síuquib cahujín at icar wíquinica? wa-
jacro, Jesusat Judas quin.
49 Jesús ecsar éyinat eyta yajquíc itchacro.
Istír, "Jesús bar cuácataro," síhwỹajacro. Eyta
sihwỹar wajacro:
—Caru, ¿Isat espada cuitar técuataica? wa-
jacro.
50 Eyta wacayat, chiwa istiyát sacerdote
cara cacúm istiy bujacro. Sacerdote cara
cacúm cucách cuijacro.
51 Eyta cuicayat, Jesusat ima chiwa quin
wajacro:
—Eytara yajti jawỹi. Chawỹ jawỹi, wajacro.
Jesusat eyta waquír, sacerdote cacúm
cucách cuijaquey sicor bar órojocro. Cuiti
bin eyta sicor bar anjacro.
52 Anir sacerdote carin quin, Sir usar
policíain quin, werjayín quin, ima cacay
rojoquin quin wajacro:
—Baat besin caquir eyta caruc jawỹ, es-
pada jawỹ as eyta cacay rojocro. ¿Bitara reht
eyta royi?
53 Aját riy istiy, riy istiy Sir usi ba ubot
síwỹjacro. Eyta cuar, baat erar as cátiro.
Eyta cuar ah chéycatra baat behmár chihtá
yajquín acu Sirat ajc waajacro. Sisrám
checúm cuitar yajc áyqueyat ima chihtá ya-
jquíc cab cujacro, wajacro, Jesusat sac-
erdótein quin.

Pedro niega conocer a Jesús
(Mt 26.57-58, 69-75; Mr 14.53-54, 66-72; Jn 18.12-18, 25-27)

54 Etar éyinat Jesús caquir ahár béjecro.
Sacerdote cara usi cuwín béjecro. Cur ey
sar raújacro. Pedro cat eyin questoc birá
cuít cuar bijacro.
55 Sacerdote usi ubach tan sar awat
cuitar uwat oca ánjacro. Anyat cahujín oca
rúhracat chihr bejecro. Etar Pedro cat cur
oc acor eyin owár chihrjacro.
56 Erar chihryat, oca sir acor ityat, cacúm
cahbarat itchacro. Ay wahitír wajacro:
—Ser uch cat Jesús chíwaro, wajacro.
57 Etat Pédroat wajacro:
—Wiwỹú, asra ey chíwai batro. Aját eyra
istiti binro, wajacro.
58 Etar in cuácayat, istiyát cat Pedro istír
wajacro:
—Bah cat ey chíwaro, wajacro.
Etat Pédroat wajacro:
—Batro. Asra ey chíwai batro.
59 Etar ítchareht istiyát cat Pedro ojcor uw
quin wajacro:
—Uy cat Jesús chíwaro. Ajatán itro. Uy cat
Galilea úwcuano, wajacro.
60 Waquít, Pédroat wajacro:
—Bahat bi ojcor tewỹíctara, aját istítiro.
Ráhctiro, wajacro, Pédroat.
Eyta wacayat acat, cab rehti, sisbúr bar
cohwjacro.
61 Cohwyat, Jesusat ac wari cuar, Pedro
itchacro. Ityat Pédroat séhwỹajacro: "Aját
anto eyta tewỹti cuácayat, aját eyta tewỹata
Jesusat ehcujacro: 'Cohcarám cohwín cah-
mor bahat as ojcor "asra ey chíwai batro,"
wacáyqueyra. Icar bay eyta wacáyqueyra.'
Jesusat as quin eyta wacárora," séhwỹajacro,
Pédroat.
62 Jesusat wajác tamo sehwỹar Pedro
watar waajacro. Watar waar abáy ojocro.

Se burlan de Jesús
(Mt 26.67-68; Mr 14.65)

63 Etar polcíainat Jesús buror sischacro.
Sisír,
64 oya cumar cuitar ub ey cay questa-
jacro. Cay questár aquey cutar tajacro.
Etar wajacro:
—Werjayú, bah biyat tajquíctara is quin
ehcuwi, wajacro.
65 Eta jawỹ Jesús buror sisín acu bucoy
bucoy ajca ahsín bitara útara tewỹjacro.

Jesús delante de la Junta Suprema (Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Jn 18.19-24)

66 Etar bar cuanyat, judío werjayín bahnác sécuajacro. Sacerdote carin cat, bachan chihtán siwquin cat eyin owár sécuajacro. Eyin eyta secuar Jesús eyin quin rojocro. Roquír Jesús quin táyojocro:

—¿Bahan Crístoiqui?

67 Bah Crístotara, ey bártara is quin ehcuwi, wajacro.

Etat Jesusat wajacro:

—Aját ba quin "asan eyro," ehcwayat as chihtá cácajatro. Asan ey síhwajatro.

68 Aját ba quin bitara táyoyat, baat as quin ehcuti jácataro.

69 Eyta cuar ah yahncút asan Uw Síuquib cuacúr Sir owár ítayqueyra. Sira urán to bi ecor chihráyqueyra, wajacro.

70 Etar bahnáquinat wajacro:

—¿Eytair bahan Sir waquíj waátaqui? wajacro.

—Baat wáqueyan asan eyro, wajacro.

71 Etar éyinat wajacro:

—Ey cahm icar tewquin ahra istiy táyotiro. Imát is cucajá ácatan Sir ojcor téwajar bin tewjacro, wajacro.

23

Jesús ante Pilato (Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Jn 18.28-38)

1 Etat sécuajaquinat Jesús bar béjecro. Beyan romano gobernador ajca Pilato quin cujacro.

2 Cur car Pilato quino Jesús cahm icar uchta wajacro:

—Isat ítitan, ser uchat is uw bahnaquin quin gobierno chihtá cac ayti síuro. Uyatan gobierno tayar is uw quin tun áytiro. Rey cara César tayar tun áytiro. Uyat wacaro: "Asan Crístoro. Rey cáraro," wacaro. Uyat sucuar eyta tewro, wajacro.

3 Wacayat, Pilátoat Jesús quin wajacro:

—¿Bahan judío cáraica? ¿Judíoin réyica? wajacro.

Etat Jesusat wajacro:

—Ee, bahat táyocan cábaro. Asan eyro, wajacro.

4 Pilátoat sacerdote carin quin, ricá quin wajacro:

—Aját ítitan, eyat ay bár bitarach yájtiro, wajacro, Pilátoat.

5 Eyta waquít éyinat bucoy wajacro:

—Gobierno chihtá cat cac áytiro. Uyat judea cajc bahnác cuitar eyta tewjacro. Galilea cajc bahnác cuitar eyta tewjacro. Uch cajc cuitar cat eyta tewjacro, wajacro.

Jesús ante Herodes

6 Pilátoat eyta tewíc rahcuír táyojocro:

—¿Jesús Galilea úwica? wajacro.

7 Táyoyat, uwat wajacro:

—Ey erar bíncuano, wajacro.

Galilea cajc cut bin wacayat, Pilátoat séhwajacro: "Uyra Herodes cajc cut bin etar ay bár yajáctara Heródesat ey urá wahitata binro," séhwajacro. Ey rícaran Heródesan Jerusalén cuitatro. Eyta cuácayat Pilátoat Herodes quin cuwayta Jesús bey áyjacro.

8 Etar eyta beyan Jesusan Herodes quin cucayat, Herodes ahní rehjecro. Heródesat Jesús istiti bin chihtara ey it cun rehjecro. Uchicri ey istá racar rehjecro. Heródesat Jesusat yajquíc ojcor tewic rahjacro. Etar Jesusat Sir urá cut icúr bi yajquíc it cun rehjecro.

9 Etar Jesús cucayat, Heródesat Jesús quin chiht istiy, chiht istiy táyojocro. Eyta táyoyat, Jesús ajc chin jájacro.

10 Sacerdote carin cat, bachan chihtán siwquin cat ésatro. Esar cuar Jesús cahm icar Herodes quin abáy teway yinjacro.

11 Heródesat cat, soldádoinat cat Jesús abáy ruhwujacro. Ey buror abáy sischacro. Eyta sisír éyinat Jesús ojcúm carin oya tas chájacro. Chaquir Jesús sicor Pilato quin béjecro.

12 Beyir yahncút Pilato cat, Herodes cat rahra rahra íwojocro. Cahmotra rahra rahra quehsí bin ey ricar íwojocro.

Jesús es sentenciado a muerte (Mt 27.15-26; Mr 15.6-15; Jn 18.39-19.16)

13 Heródesat Jesús Pilato quin sicor ayir car, Pilátoat sacerdote carin, werjayín, uw bahnaquin sécuajacro.

14 Secuar Pilátoat eyin quin wajacro:

—Baat ser uch as quin rojocro. Roquír "Eyat uw quin gobierno chihtá yajc áytiro," wajacro. Aját ey quin tayo rahcuítchacro.

Ba cac cahmar eyta tayo rahcuítchacro. Eyta tayo rahcuitit, Jesusat ay baran icuri yájtiro. Baatán ey cahm icar tewj̃aquey eyat éytai yájtiro, -wajacro-.

15 Heródesat itit cat éytaro. Etar sicor áyjacro. Aját wacaro. Jesús cahm icar baat eyta tewj̃ic cuar, aját itit bi chihtá quesi ícari yaúwajatro, -wajacro-.

16 Eyta bijira aját ey chistár cuitar buc áyinro. Buquír cuitar uc áyinro, wajacro.

17 Pilátoat fiesta cuitar bucoy bucoy uw cárcel sar bin uc áyjacro. Eyta cuácayat, Pilátoat Jesús eyta uc ayin wajacro.

18 Pilátoat eyta wacayat, uw bahnáquinat cohwjacro:

—Isat eyra rácari batro. Is acu Barrabás cárcel sar bi uwi, wajacro.

19 Barrabás eyan uw tiwjac biro. Eyat gobierno owár tec quej yehnjáquinro. Uw tíwjacro. Jerusalén pueblo cuitar eyta yajacro. Ey ques icar cárcel icar tunjác biro.

20 Uwat Barrabás uquin cohwíc cuar, Pilátoat Jesús uc cun rehjecro. Etar uw quino Jesús uc ayin wajacro.

21 Eyta wacayat, uwat rahra ey quin cohwjacro:

—Eyra yauwin caruc ojcor quejcátaro. Yauwin caruc ojcor quejcátaro, cohwjacro.

22 Etar Pilátoat icar bawoy wajacro:

—¿Icrát yauwátaca? ¿Icúr yajác ques icar yauwátaca? Icúr quesi yaúwajatro. Eyta bijira aját buc ter cat uc áyinro, wajacro.

23 Pilátoat uw quin eyta wajác cuar, uwat ey chihtá cátiro. Cati cuar Jesús yauwin acu cuít cohwjacro. Bucoy bucoy cohwjacro. Cárucui icar quejquín acu cohwjacro. Eyta cohwíc cuitar burbar yajacro.

24 Eyinat eyta cohw chícayat, Pilátoat eyta yajquín ajc waajacro.

25 Cuatán cárcel sar Barrabasra bar uc áyjacro. Técuasibra uw tíwquibra bar uc áyjacro. Uwat chiquey bar uc áyjacro. Barrabás uc ayir Jesús uw at icar wíjacro. Uwat Jesús yauwin wacayat, Pilátoat bar ajc waajacro.

La crucifixión (Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Jn 19.17-27)

26 Pilátoat Jesús yauwin acu ajc waacayat, Jesús bar béjecro, yauwin acu. Bécayat ibt awat ser istiy ajca Simón ahár cájacro. Simón eya cajc ajc Cirene binro. Uw bár cuitar bin ácubar cuitar bin racaro. Caquir Jesús quejquín ac caruc bequey ahár yehwj̃ áyjacro. Caruc ey cuitoc cuit chájacro. Chácayat Simonat Jesús questoc yehwj̃jacro.

27 Jesús questoc cat uw ricán séhwj̃anar béjecro. Wiwj̃ín cat beya rabar Jesús séhnareht ojocro. Cohwjacro.

28 Eyta istír, Jesusat eyin quin wajacro:

—Jerusalén wiwj̃inu. As racar oti jawi, -wajacro-. Cuatán behmár cuitar, behmár sasá cuitatrun uní ótaro.

29 Riy istiy cuitar behmár ay bár ruhwj̃úc cuitar cuanátaro. -wajacro-. Eyta cuanyat uwat wacátaro: "Sasá bár éyinwan ohbac rehcaro. Wiwj̃inat sasá cohnti éyinra ohbac rehcaro. Sutá bi quínoi wícajar éyinwan ohbac rehcaro," wacátaro,

30 Eyta waquíc cab cucayat, "Siyó is arcutar tijcawi," wacátaro. "Cúbarat is bahnác tiwj̃ anwi," wacátaro, -wajacro-.

31 Asan caruc túmaran wan cuar, as uchta ruhwj̃uqueywat ba caruc íncuatan wan éyinan cuít ruhwj̃áyqueyra, wajacro, Jesusat wiwj̃ín quin.

32 Jesús soldádoat yauwin bécayat, cahujín urá ay bár bin cat béjecro. Besin bucáy bin béjecro. Jesús owár yauwin acu béjecro.

33 Béyeyan terá cutar cujacro. Terá ey ajcan cuisa cárara awj̃ujacro. Terá cutar cucayat, soldádoinat Jesús yauwin caruc ojcor quejecro. Jesús caruc ojcor quejquír cat, cuic rahray wihár caruc istiy ojcor besib istiy, cuic rahray wihár caruc istiy ojcor cat besib istiy quejecro, yauwin acu.

34 Eyta quejcayat, Jesusat ima yauquin cuitar Sir quin conjacro:

—Tetú, as yauwic tayar ques eyin cuécuti jawi. Eyinat istiti cuar yajcaro, wajacro, Jesusat Sir quin.

Jesús caruc ojcor quejquír, soldádoinat Jesús oyan imár owár tahwj̃ujacro. Tawj̃a rabar biyat bi oya cácatatara ey istín acu at sínjacro.

35 Caruc ojcor quejcayat, cahujínatra wahitchacro. Judío cárinat Jesús buror sischacro. Sisá rabar wajacro:

—Eyat cahujín yarata cahm síujacro, -wajacro-. Ahra ima cat síwataro. Eyan Sir

imáy Crístoir waquít, ima bar síwataro. Sirat ey áyjaquir waquít, ima síwataro, wajacro, Judío cárinat.

36 Soldádoinat cat ey buror sischacro. Ey cac cahmar bir, chistár rihar bacua ihirán to bi ey acat tewjacro.

37 Eyta ruhwúr car ey quin wajacro:

—Bah uní judío reytar, caruc ojcor quejequey bahan ic oso car rawi, wajacro.

38 Jesús cuis aracat carit cuihsúr chájacro. "Uchan judíoin rey cáracuano," cuihsúr chájacro. Hebreo cuw cutar cat, latín cuw cutara cat, griego cuw cutara cat eyta cuihsúr chájacro.

39 Jesús ecor quejéc eyat Jesús quin tecua rabar wajacro:

—Behmán Crístotara behmá síuwi, -wajacro-. Behmá siwir is cat síuwi, wajacro.

40 Cuat rahr owár wihár quejéqueyat eyta tewquey quin wajacro:

—Eytara wati jawi. ¿Bah bitara reht Sir cahm ayú báriqui? Bah catum ey owár yauwin acu quejecro, -wajacro-.

41 Isra ijmár oquís yauro. Ijmarat ay bár yajác etar ey tayar ques yauro, -wajacro-. Eyta cuar úyatra ay batra yájtiro, wajacro, istiy besib quino.

42 Etat Jesús quin wajacro:

—Jesusu, bah cara rehquey cutar cucayat, as tamo cat séhwawi, wajacro, Jesús quin.

43 Etat Jesusat wajacro:

—Aját bah quin wacaro. Ahan bahan asi jor cuacúr Sir jor jácayqueyra, wajacro.

Muerte de Jesús
(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Jn 19.28-30)

44 Jesusat eyta wacayat, rahsan uraró. Rahsa urá cuaquir, chéycara eyta cay tínjacro. Rahs buya tas eyta tínjacro. Cajc bahnác cuitar eyta tínjacro.

45 Rahsa eyta tinyat, Sir usi oya wiricás rújaqueyan ima ubut oso rach bijacro. Rach biran cay bucáy waajacro.

46 Etat Jesusat ay bar cohwjacro. Uchta wajacro:

—Tetú, as ajcan bah at icar wícaro, wajacro.

Eyta wac cohwír bar chinjacro.

47 Jesús eyta cohwír chinyat, soldado carat itchacro. Istír Sir tamo ay séhwajacro. Eyta sehwar, wajacro:

—Ser eyat bitarach yájtiro. Eyat ay bár icurí yájtiro, wajacro.

48 Jesús chinyat, uw ricá sicor usi bahnác suca bijacro. Bahnác eyta rehjequey istír, beya rabar, cue rehquír imár tan cut bujacro.

49 Jesús íwoquinat cat, Jesús owár Galilea cuitar bin rojoquin wiwinat cat bar itchacro. Jesús yauwic itchacro. Birá cuit cuar wahitchacro.

Jesús es sepultado
(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Jn 19.38-42)

50 Jesús chinyat ser ajcan Joseat itchacro. José pueblo Arimatea ítquincuano. Arimatea judíoin puéblocuano. José ur ay biro. Eyat ur ay yajcaro. Judío werjayín owár sécuaro.

51 Judío werjayinát Jesús yauwin síhwayat, Joséatra eyta séhwatiro. Eyta yájtiro. Cuatán Sir cara yehníc acor itro.

52 Joseat Pilato quin Jesús chinjaquey chein chiay bijacro. Ruhcuín acu chíjacro.

53 Pilato quin cur, eyta chíjacro. Chícayat, Piláatoat ajc waajacro. Ajc waacayat Jesús chein caruc ojcor quejéc Joseat tijcajacro. Tijcár lienzo wiricás tamo bacojocro. Jesús chein wiricás tamo bacór béjecro. Beyar ac ucar icar ruhjacro. Ac ucar ey icar chein anto ruhcti biro.

54 Jesús chein ruhcuíc tínoran tan jaquin acu oroc ricar tínjacro. Im ey tínoan tan jaquic ricar rauwi cuitatro.

55 Erar ac ucar icar chácayat, Galilea wiwinat úrojocro. Jesús chor Galilea bin rojoquin wiwinat Jesús chein bisar chactar itchacro. Ac ucar sar chajac itchacro.

56 Eyta chaquic istír car, sicor pueblo cuwín béjecro. Pueblo cur Jesús chein cuitar chaquin acu inan ay bi órojocro. Polmadan wan cat órojocro.

Etar tan jaquin ricar rauyat wiwín eyin tan jájacro. Eyta tan jaquin acu wac báhjaquey éyinat wácati yajacro.

24

La resurrección de Jesús
(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Jn 20.1-10)

1 Etar semán istiy rauyat, wiwinan Jesús ruhjác cuitar béjecro. Chícrias uti bicayat cuan bicayat, béjecro. Inan ay bin órojoquey béjecro, Jesús chein cuitar chaquin acu.
2 Beyar cur ítitan, ac ohná chein ruhjác ucar cutar tunjaquey waa tejec itchacro. Sicor bar wácajacro.
3 Eyta istír ucar sar raújacro. Rauwir itit, Cara Jesús chein ruhjacan ésari batro.
4 Chein bár cuácayat, "chein bitara yajcyi," séhwajacro. Eyta séhwayat, serin bucáy eyin ecsar waajacro. Ser eyin oya wan beo beo bi tasro.
5 Wiwinat eyin istír oc sijacro. Ay wini rehjecro. Ay wini rehcayat, cuisa ica cut bahu jájacro. Eyta jácayat, sérinat eyin quin wajacro:

—¿Baatán bitara reht chein ruhcuíc cuitar estají bin uroy bequi? Estají binra chein ruhcuíc cuitatra batro.
6 Jesusra usari batro. Sicor estají yehnár bijacro, -wajacro-. Anto Galilea jácayat, behmár quin chihtá wac báhjacro. Eyta wajác tamo síhwawi:
7 "Asan Uw Síuquib uwat cahujín at icar wícataro," wajacro, Jesusat. "Ur ay bár bin at icar wícayqueyra. Wícayat, caruc ojcor quejquír yauwáyqueyra. Yauyat ruhcuír car, bay cuanyat sicor yehninro," wac bahjacro, Jesusat. Eyta wac bahjác tamo síhwawi, wajacro, sérinat wiwín quin.

8 Eyta wacayat, Jesusat im ojcor ehcú báhjaqui tamo bar síhwajacro.
9 Eyta sihwar, chein ruhcuíc cuitar bin sicor bar béjecro. Beyar car, Jesús chiwa quin bahnác ehcujacro. Cuisa once bin quin eyta ehcujacro. Cahujín quino cat ehcujacro.
10 Eyta istír ehcwáy béjequinan wiwín istiy ajca Maríacuano. Eya Magdala binro. Istiy ajca Juánacuano. Istiy cat ajca Maríacuano. Eya Santiago abró. Cahujín cat eyin owár béjequinat cat Jesús chiwa quin eyta ehcujacro.
11 Chiwa quin ehcujác cuar uní tewti síhwajacro. Etar chihtá cátiro.
12 Cuatán Pedro bar yehnár quinjacro, chein ruhjác ac ucar cuitar cuwayta. Cur car bahujacro. Bahúr ac ucar icar wahitchacro. Ititan, lienzo oya Jesús bacojocra ératro. Oyaro. Chéinra batro. Jesusra batro. Etar sicor bijacro. Bahnác eyta itchaquey tamo sehwa rabar bijacro.

En el camino a Emaús (Mr 16.12-13)

13 Ey ricar chiwa cuisa bucáy bin béjecro. Pueblo istiy ajca Emaús cuwín béjecro. Jerusalén cuar Emaús cuwaycan once kilómetroro.
14 Beya rabar Jesús chinjác chihtá imár owár tewjacro.
15 Jesús chinjác chihtá tewyat icar Jesús ima eyin ecsar waajacro. Waar eyin owár bijacro.
16 Eyta cuar éyinat Jesusan rehrtár bitách ístajar rehjecro.
17 Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—Ba beya rabar, ¿icúr chihtá tewca? wajacro.

Jesusat eyta wacayat, beti inic ítchacro. Cueat ajc yehwti ítchacro.
18 Eyta bequin istiy ajcan Cleófasat wajacro:

—¿Bahat istítiqui? Baquír, bonir, bacar Jerusalén cuitar yajacra istítica. Jerusalén béhjequinat bahnáquinat itro. ¿Bah ístirat eyta yajáqueyan istítiqui? táyojocro, Cleófasat.
19 —¿Icúr yajaca? wajacro, chiwa bucáy bin quin.

—¿Bahat Jesús istítiqui? ¿Nazaretin istítiqui? -wajacro-. Eya Sir chihtá béquibro. Eyata ima urán to cuitar chihtá ehcujacro. Ima urán to cuitar ay yajacro, -wajacro-. Sirat itit cat, uwat itit cat éytaro, -wajacro-.
20 Eyta cuara is sacerdote cárinat cat, is werjayinát cat Jesús cahujín at icar wíjacro. Eyinat yau ayin acu eyin at icar wíjacro. Etar Jesús yauwin ac caruc ojcor quejecro, -wajacro, chiwat Jesús quin-.
21 Isat síhwajacan: "eyat israelin cuitar wacata," síhwajacro, wajacro. Cleófasat Emaús ibt awat eyta wajacro.

'Etar cat ahra Jesús yaujacan bay cuanjacro, -wajacro-.
22 Cuatán is owár wiwinat is ojc sijacro. Wiwinan chícrias cuitar chein ruhcuíc cuitar itay béjecro.
23 Erar beyar cur itit, chéinra istiti rehjecro. Etat sicor rojocro. Bequír, is quin

wajacro: “Isat Sir cuacúr cacmín itchacro,” wajacro. “Sir cuacúr cacminát is quin wácuayra: ‘Jesús estajiro. Yártiro. Sicor bar yehnjacro,’ wácuayra, Sir cacminát.”

24 Wiw̃inat eyta wacayat is owár sérinat cat chein ruhcuíc cuitar wahitay béjecro. Beyar cur itit, wiw̃inat uní wajacro. Eyta cuar Jesusra istiti rehjecro, wajacro. Cleófasat Emaús ibt awat Jesús quin istiti rabar eyta wajacro.

25 Eyta wacayat, Jesusat eyin quin wajacro:

—Baatán urá bár binan wan tew̃ro, -wajacro-. Baatrá Sir chihtá ehcúquinat úchicri cuihsujác uní síhw̃atiro, -wajacro-.

26 Cristo eyta chinata wac báhjacro. Eyta chinír búcoyra cuacúr Sir jor cara yehnátaro, wajacro, chiwa quin

27 Jesusat eyta waquír car récaram cuihsú bahjác chihtá ehcujacro. Moisesat cuihsú bahjác cat, Sir chihtá ehcuquin cahujinat cuihsú bahjác cat bahnác ehcujacro. Récaram im ojcor cuihsú bahjacan bahnác ehcujacro, Jesusat.

28 Eyta ehcwá rabar bécayat, pueblo intac cujacro. Pueblo intac cucayat, Jesusra acsar ben yajquín eyta yajacro.

29 Etat éyinat imár owár yayín acu camín acu acsar bi ayti síujacro.

—Is owár camwi. Ahra bar tínjacro, wajacro.

Anto Jesús istiti rabar eyta wajacro. Eyta wacayat, eyin owár raújacro.

30 Rawitrun eyin owár yayín acu chihrjacro. Chihrír Jesusat pan ator yehw̃ír, Sir ojcor conjacro. Conár pan cotchacro. Cotitrun, owár tahw̃ujacro.

31 Tahw̃uyat, éyinat ítitan, Jesusro. Orac istata rehjecro. Eyta rehquír Jesús itchacro. Eyinat Jesús ityat, Jesús sicor istiti siw̃ajin jájacro.

32 Etar éyinat rahra rahra wajacro:

—Ibt aw̃at is quin tew̃a rabar rocayat, is ur icar ahní rehjecro. Is quin récaram úchicrias cuihsú bahjác chihtá ehcwayat, is ur icar ahnian to rehjecro, wajacro. Cleófasat istiy chiwa jor rahra rahra eyta wajacro.

33 Etat eyin sicor Jerusalén inchásarac yinír béjecro. Erar cur itit, chiwa once bin bar sécuajacro. Chiwa cahujín owár sécuajacro.

34 Secuar wajacro:

—Uní wacaro. Cara Jesús sicor bar yehnjacro. Simón ub acat waajacro, wajacro.

35 Etat éyinat cat ibt aw̃at imarat itchac ey ehcujacro. Chihtá tew̃jác rahcuír ahní rehjéc ey ehcujacro. Beyar usi cur pan cotchác ey ehcujacro. Cotír tahw̃ujác ey ehcujacro. Eyta tahw̃uyat, Jesús rehrtár itchác ey ehcujacro.

Jesús aparece a los discípulos (Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Jn 20.19-23)

36 Eyta tew̃yat icar, Jesús eyin ubot waajacro. Waar, eyin tac icar chaquir, “ohbac rehw̃i,” wajacro.

37 Jesús waacayat, chiwa oc sijacro. “Chein ajca wiquíc” sihw̃ar oc sijacro.

38 Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—Oc siti jaw̃i. Rooti jaw̃i. ¿Bitara reht as sicor yehnjác síhw̃atica? -wajacro-.

39 As atcar wahítuwi. Quescar cat wahítuwi, as sicor estají yehnjác istín acu. As catowi. As bútawi. Butar as sicor estají yehnjác istáyqueyra, -wajacro-. Chein ajcra sibár batro. Cárara cat batro. Cuatán asra chero. Etar as butar as sicor estají yehnjác istáyqueyra, wajacro, Jesusat chiwa quin.

40 Eyta waquír, ima quescaran, átcaran bahnác eyin quin ehcujacro.

41 Quescaran, átcaran eyta ehcúc cuar, éyinat anto sicor estají yehnjác síhw̃atiro. Ahní tahnác cuat uní cati síhw̃ati chájacro. Eyta rehcayat, Jesusat eyin quin wajacro:

—¿Ira yayín acu chéica? wajacro.

42 Eyta wacayat, éyinat rih ruwa wahnajacan wíjacro.

43 Wícayat, Jesusat ey caquir chiwa ubot cohjocro.

44 Cohr car eyin quin wajacro:

—Récaram anto chinti cuatán, aját ba quin as chinír sicor estají yehnata ehcujacro. Uchicrias Moisesat récaram as ojcor cuihsú bahjác ehcujacro. Moisesat as ojcor cuihsú bahjác bahnác uní rehcátaro. Sir chihtá ehcúquinat cat as ojcor bitara cuihsú bahjactar eyta rehcátaro. Carit Salmo icar cat as ojcor bitara cuihsú bahjactar eyta rehcátaro -wajacro-. Aját récaram ba quin

eyta ehcujacro, wajacro, Jesusat chiwa quin.
45 Eyta waquír úchicrias cuihsú bahjác chihtá Jesusat ima chiwa quin rahcua áyjacro. Rahcuín acu urá wíjacro.
46 Eyinat rahcuayta acu uchta wajacro:
—Uch cuihsú báhjacro. Asan Crístoan yauwata cuihsú báhjacro. Yauwir bay cuanyat, sicor yehnata cat cuihsú báhjacro.
47 As ojcor uw bahnaquin quin ehcwata cuihsú báhjacro. As ojcor ehcwá rabar uchta wacátaro: Sir tayar yajác ojcor cue rehw̃i. Cue rehquír etwi, wacátaro. As chinjác etar, Sir tayar yajquey ojcor cue rehcayat, Sirat sicor tayar bár chácaro, wacátaro, -wajacro Jesusat-. Jerusalén cuitar récaji ehcwátaro. Yahncút uwa bahnaquin quin ehcwátaro, -wajacro, Jesusat chiwa quin-.
48 Baatán behmár ub cut itchacro. Behmár cucách cut rahjacro. Baat itchaquey rahjaquey acsar cahujín quin yarsa ehcwátaro, -wajacro-.
49 Uch rahcwi. Sirat Tetát ba ur icar ima Ajcan Camur Eya chaquin wajacan aját ba ur icar cháquinro. Eyta chac ocso tas ba pueblo cuitar ítuwi. Ajcan Cámuran Eya cuacúr bin wicata ey ba ur icar chac ocso tas ítuwi, wajacro.

Jesús sube a los cielos (Mr 16.19-20)

50 Eyta waquír, chiwa Jerusalén bin acsar béjecro. Bir Betania pueblo cujacro. Jesús Betania Pueblo cur atcar cuacúr yehw̃jacro. Yehw̃ír chiwa cuitar Sir quin conjacro.
51 Eyin cuitar cona rabar, eyin cha bahjacro. Cuacúr abá icar bijacro.
52 Jesús cuacúr abá icar bicayat, éyinat wajacro: “Jesús urán ayro. Jesusan ayro,” wajacro. Etat sicor Jerusalén cun béjecro. Ahní béjecro.
53 Jerusalén cutrun cuanmí cut cuanmí cut Sir usi béjecro. Sir úsara bucoy, bucoy wajacro: “Siru, bah ur ayro. Bahat is obir yajacro,” wajacro.

El santo evangelio según San Juan

La palabra de Dios hecha hombre

1 Sira bitáratara, icúr yájctara, ima wacját
bahnác ehcuro. Récaram anto cajc chati
cuat Sir wacjá ésatro. Eyan Sir jor ítchacro.
Eyan Sir im owáraro.
2 Récaram echian eyan Sir jotro.
3 Eyat bahnác waquír chájacro, Sir chihtá
cut. Chájaquey, cuanjaquey, Sirat ey bár
cuatra icrí chátiro. Bahnác eyat waquír
chájacro, Sir chihtá cut.
4 Sir ima wacjá chihtá cut uwa ohbac
etiti itro. Eya ohbac it áyqueyro. Ohbac it
áyqueyat uw quin urá wícaro. Urá wícayat
eyin ur icar cuanír éytaan wan chácaro. Urá
wíqueya, cuan áyqueyro.
5 Checúm tinyat uwat ístajar eyta Sisra-
mat uw urá bár chácayat eyta ístajatro. Uwat
ístajar cuácayat urá wíquibat cuan áyquibat
uw quin urá wícaro. Urá wícayat Sisramat
urá wiquib burbar yájcajatro.
6 Sirat ser istiy áyjacro. Ser ey ajca
Juáncuano.
7 Sirat ima wacjá ojcor tewẽín acu
Juan áyjacro. Sirat ayat Juan yehnjacro.
Bahnáquinat urá wiquib ojcor rahcuín acu
Juanat tewẽay yehnjacro. Uwat urá wiquib
tamo sehwẽay yinayta acu yehnjacro.
8 Juanra cuan áyqueyi, urá wíqueyi batro.
Urá wiquey ojcor tewẽay yehjáquinro.
9 Cuan áyquiban, urá wíquiban cajc uch
cutar rajacro. Urá wiquib quéneyro. Ey
wicayat uw bahnaquin quin urá wícaro.
10 Eya Sir ima waquijiró. Ey ajca Jesu-
crístoro. Jesucristo yehnár cajc uch cutar
ítchacro. Eyat cajca waquír chájacro, Sir
chihtá cut. Cajc chajac cuara, cajc cutar
ítquinat eyat cajc chajac síhwẽatiro.
11 Ima cajc cut wijacro. Ima cajc cut wijác
cuara, im uw bahnáquinat ey quin ténatiro.
Ajcá ji bétiro.
12 Cahujinat ey quin ténajacro. Ajcá
ji béjecro. Ey tamo síhwẽajacro: "Eya
is Síuquibro," síhwẽajacro. Bíyinat eyta
síhwẽajactara Sirat eyin ima sasá waan acu
ajc waajacro.
13 Sasá ab ohc cut bin yehnár eyta Sir
ima sasá waan acu éytara yéhntiro. Uw tetát
wiya ohc cut sasá cohnár éytara cóhntiro.
Sir ima sasá éytara waátiro. Sir ima urá cut
ima sasá waacaro.
14 Sira bitáratara bahnác ehcuquib ima
cajc cut wiquír uw waajacro. Uw ohc cut
yehnjacro. Yehnár is owár ítchacro. Is owár
ityat isat ítitan, ey ayan tahnacro. Sir Tetá
ima wacjá istanác biro. Eyta rehquít ayan
tahnacro. Isat ey itchacro. Ititan, wacját
uw sehnár yajc báhnajatro. Eyat uní tewẽro.
15 Juan yehnár ey ojcor tewẽjacro. Juanat
cohwjacro:
—Uchan eyro. Aját as yahncút wiquín
wajacan uchan eyro. Aját wajacro: "Eyra
as yahncút wicata cuara, eyra ayan as
cuitro. As anto yehnti cuat eyra Sir jor
chájacro. Etar ayan cuitro," wajacro.
16 Eyat is sehnár yajc étajar rehquít is
bahnaquin acu ay yajacro. Bucoy cat, bu-
coy cat is acu ay yajacro.
17 Sirat Moisés cut cuar bach cáritan, chi-
htá cáritan wíjacro. Moisés cut cuar bach
wijac cuara Jesucrístoat ajc uní tewẽro. Je-
sucrístoat uw sehnár yajc eta báreyra.
18 Istiyati imár ub cut Siran istítiro. Wacjá
istán biat, Tet owár ítquibat, téwẽquibat eyat
Sir bitáratara bahnác ehcujacro.

Juan el Bautista habla en favor de Jesucristo
(Mt 3.11-12; Mr 1.7-8; Lc 3.15-17)

19 Pueblo Jerusalén cutar judío cárinat
sacerdótein cat, levitin cat Juan quin
áyjacro. Ayat sacerdótein cat, levitin cat
Juan quin béjecro. Cur car táyojocro.
—¿Baha rehrcá? ¿Bitara binca? táyojocro.
20 Táyoyat Juanat eyin cahmar ruhcti
cuar uní wajacro:
—Asra Sirat Cara Ayin Wajaquin eyi ba-
tro, wajacro.
21 Etat éyinat wajacro:
—Ey bártara, ¿rehrcá? táyojocro. ¿Bah
Elíasqui?
Juanat wajacro:
—Asra eyi batro.
—¿Bahan Sir chihtá ehcuquib yehnata
quenéyica?

—Asra eyi cat batro, wajacro.

22 Etat éyinat wajacro:

—Baha rehrtara is quin ehcuwi, -wajacro-. Is áyjaquin quin chihtá beyin ac ehcuwi, -wajacro-. ¿Behmát waquít bah rehrcá? wajacro.

23 Etat Sir chihtá ehcuquib Isaíasat bitara wajáctara Juanat im eyta wajacro:

—Asan uyro. “Serat ubach bár cut cohwro. Eyat wacaro: ‘Cara wiquín cahmor bahnác órowa,’ wacaro.” Eyta téw̃queyan asan eyro.

24 Juanat eyta wacayat fariséoinat áyjaquinat

25 Juan ey quin wajacro:

—Ba Sirat Cara Ayin Wajaquin bártara, Elías bártara ¿bitara reht uw rih sar siw̃ca? wajacro.

26 Juanat wajacro:

—Ajatrá uw rih sar siw̃ro. Eyta cuar ba tac icar sera istiyró. Eyan rehrtara baat istítiro.

27 As yahncút rac cuar eya ayan as cuitro. Ey ayan as cuít etar aját ey bútajatro. Aját ey ques barcát chistár cat rícuajatro, wajacro.

28 Sacerdóteinat cat, levítinat cat Juan quin eyta táyojocro, Betania cutar, rih Jordán erar rahs raquíc wihár. Erar Juanat uw rih sar siw̃ro.

Jesús, el Cordero de Dios

29 Eyta táyojoc cuanmí cut Juanat Jesús itchacro. Jesús ey raquíc itchacro. Istír Juanat wajacro:

—Ser uch wahítuwi. Uyan Sir obas sahan wan rehcáyqueyra. Uwat ay bár yajác tayar tunin obas sah yauwir eyta ser uch cat eyta yauwáyqueyra. Eyta chinír cut uyat bahnáquinat ay bár yajác tayar túnayqueyra.

30 Aját uy ojcor wajacro: “As yahncút wic cuar uyra ayan as cuitro. As anto yehnti cuat uyra Sir jor chájacro,” wajacro.

31 “Ajatrá uy rehrtara istiti binro. Ajmarát uy anto istiti cuara, uw rih sar siw̃ rajacro. Israélinat uy rehrtara istayta acu uw rih sar siw̃ rajacro,” wajacro, Juanat.

32 Acsar Juanat uchta wajacro:

—Aját ítitan, Ajcan Cámuran Eya cuacúr bin átcurir rajacro. Raquír car uy cutar chihrjacro.

33 Eyta chihrín cahmor aját uyan rehrtara istítiro. Aját istiti cuar Sirat uw rih sar siw̃in as récaji áyjacro. As ayir as quin wacárora: “Ajcan Cámuran Eya uw istiy cutar chihráyqueyra. Bi cutar chihryat, uw ur icar Ajcan Cámuran Eya eyat chácayqueyra,” wacárora, Sirat as quin.

34 Ajcan Cámuran Eya átcurir uy cutar chihrjacro. Chihryat aját itchacro, -wajacro, Juanat-. Aját ba quin uní wacaro. Eya Sir waquijró, wajacro, Juanat.

Los primeros discípulos de Jesús

35 Cuanmí cuit Juan bucoy im érara chihrjacro. Sinquin bucáy owár chihrjacro.

36 Erara chihrír Jesús bic itchacro. Istír wajacro:

—Uw racaro. Uya Sirat ima obas sahan wan áyjacro. Uwat ay bár yajác tayar tunin obas sah yauwir eyta uy cat eyta yauwáyqueyra, wajacro.

37 Juan chiwa bucáy binat eyta rahcuír, Jesús questoc béjecro.

38 Jesús questoc bécayat, Jesús eyin wihár ac wari istír cat wajacro:

—¿Baat icúr wahitqui?

Eyinat wajacro:

—Síw̃quibu, ¿Baha biscán itqui?

39 Jesusat eyin quin wajacro:

—Bar jaw̃, wahitay.

Jesusat “bar jaw̃,” wacayat, eyin Jesús owár béjecro. Jesús birar íctictar itchacro. Rahsan bui jat erar rahsan tui tas ítchacro.

40 Juanat wajaquey rahcuír Jesús questoc béqueyin istiy ajca Andréscuano. Andrés eya Simón Pedro rabro.

41 Itay ocuajacan rahsan tui tas itir car, Andresra Simón wahitay bijacro. Istír car Simón quin wajacro:

—Sirat Cara Ayin Wajaquin isat bar itchacro, wajacro.

Cara Ayin Wajaquin ajc istiy Crístoro.

42 Simón quin Sirat Cara Ayin Wajaquin itchác waquír, Andresat Simón Jesús quin béjecro. Jesús quin cucayat, Jesusat Simón wahitchacro. Istír wajacro:

—Bahan Juan wacjá, Simonro. Aját bah ajca Cefas cháquinro, wajacro. Griego cuw cutar ajc Cefas “Pedro” wacaro. Ajc eyta eyan “aca” wacaro.

Jesús llama a Felipe y Natanael

43 Simón istír cuanmí cut Jesús cajc Galilea ben séhw̃ajacro. Bicayat Felipe itchacro. Istír Felipe quin wajacro:

—As jor biwi, wajacro.

44 Felipe eya pueblo Betsaida binro. Andrés cat, Pedro cat im erar binro.

45 Jesusat "As jor biwi" wacayat, Felípeat Natanael wahitay bijacro. Istír Natanael quin wajacro:

—Sir bacha cáritan chihtá cáritan cutar Moisesat cuihsujaquey ojcor isat ey itchacro. Sir chihtá ehcúquibat cat ey ojcor cuihsujacro. Isat ey itchacro, -wajacro-. Eya Jesusro. José waquijró. Nazaret binro, wajacro.

46 Etat Natanaelat uní batro, séhw̃ajacro. Eyta séhw̃ajac rehquít wajacro:

—Nazaret binra ay bi icuri ístajatro.

Etat Felípeat wajacro:

—Wahitay bar jaw̃, wajacro.

47 Eyta waquír Jesús quin béjecro. Cucayat Jesusat Natanael itchacro. Istír Natanael ojcor wajacro:

—Israelin ur ay bin racaro. Eyat uw cayar yájtiro. Israélinat yajcata bin eyat bahnác ay yajcaro, wajacro.

48 Etat Natanaelat séhw̃ajacro: "Jesusat as istítiro. ¿As urá bitáratara bitara ityi?" séhw̃ajacro. Eyta sehw̃ar wajacro:

—¿As bitara ityi? táyojocro.

Etat Jesusat wajacro:

—Aját bah higuera caruc cahmor itchacro. Felípeat bah anto chiti cuat itchacro, wajacro.

49 Etat Natanaelat Jesusan urán to istír wajacro:

—Síw̃quibu, bah Sir waquijró. Bah israelin rey cáracuano, wajacro.

50 Jesusat wajacro:

—Aját "Bah higuera caruc cahmor itchacro," wacayat, bahat sehw̃at, as israel rey cara séhw̃aro, -wajacro, Jesusat Natanael quin-. Aját bah quin wacaro. Bahat aha uchta istiey acsar wan ayan cuít istáyqueyra, wajacro.

51 Etar cat Jesusat wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Bahat uchta istáyqueyra. Sirat cuacúr aba waacayat, bahat ima cuacúr cacmín istáyqueyra. Ititan Sir cacmín erar cuar ísuwar rocaro. Roquír sicor Sir quin bécaro. Uw Síuquib cutar roquíc bequic istáyqueyra.

2

Una boda en Caná de Galilea

1 Bay cuanyat pueblo Caná cajc Galilea cutar fiesta yajacro. Uwat wiya yehw̃íc fiesta yajacro. Jesús ab cat fiesta cutar ésatro.

2 Jesús cat, Jesús chiwa cat chíjacro, fiesta yajcayta acu. Eyin cat ésatro.

3 Fiesta anto bahnti cuat, chistár ub rihar bacú bar bahnajacro. Bahnyat Jesús abát Jesús quin wajacro:

—Ahra chistár ub rihar bacú batro, wajacro.

4 Etat Jesusat ab quin wajacro:

—¿Bitara reht as quin "chistár ub rihar bacú bar bahnajacro," waquí? Aját bahnác bar yajcata ehcún acu anto cab cutiro, wajacro.

5 Etat Jesús abát cacmín quin wajacro:

—Jesusat ba quin icúr yajc áyictara baat eyta yajw̃i, wajacro.

6 Judíoin bach cutar Sir ub cahmor ay rehquín acu sucro. Eyta sucuín acu rih cumít sar yajc cháca ro. Ac cumít rih eyta cháquinan teray ésatro. Cúmacan cuitro. Cumít istiy cat, cumít istiy cat, litro cincuéntatara, litro seséntatara rauro.

7 Jesús abát cacmín quin Jesusat ayic eyta yajquín wacayat, Jesusat eyin quin wajacro:

—Cumít sar rih cuin tijcawi.

Eyta wacayat éyinat cumít bahnác sar rih cuin tijcajacro.

8 Etar eyin quin wajacro:

—Ahra rih ey sicar bin toc istiy uw̃i. Uquir ira tahw̃uquib quin béowi, wajacro.

Eyta wacayat, éyinat rih újacro. Uquir ira tahw̃uquib quin béjecro.

9 Ira tahw̃uquib yahn acu wíjacro. Wícayat eyat yahjacro. Chistár ub rihar bacú eya biscán bíntara istítiro. Istiti cuar yahjacro. Ira tahw̃úquibat istiti cuar cacminát itchacro. Eyinat ítitan, Jesús urá cut rihan bacú arjacro.

10 Ira tahwṹquibat bisar bíntara istiti rehquít, wiya yehwũjaquey chíjacro. Chiír wicayat ey quin wajacro:

—Cahujinat bacuá ayan cuít bi uw quin ibtu wícaro. Ay bi wiquir uwat bacuan to yahr cutar bacuá ayan étai cuti ey wícaro. Eyta cuara baat éytara wítiro. Bahat ayan cuít bi ubar ojcor wícaro, wajacro.

11 Jesusat rihan chistár ub rihar bacú eyta arjacro. Pueblo Caná cajc Galilea cutar eyta arjacro. Eyta aríc cutar, imát Sir urá cut bahnác bar yajcata ehcujacro. Anto ehcuti bin ehcujacro. Erara ima ayan tahnác eyta ehcujacro. Rih aryat, ima chiwat Jesús tamo síhwãjacro: "Sirat Cara Ayin Wajaquin uyan eyro," síhwãjacro.

12 Fiesta yahncút Jesús abín owár, rabin owár, imát siwũquin owár pueblo Capernaum bejecro. Eraran boni bay cuanjacro.

Jesús purifica el templo (Mt 21.12-13; Mr 11.15-18; Lc 19.45-46)

13 Bach ajca chéycara aracat bijaquey biráy bár cuanyat yajcáy yehnátaro. Uchicrias Siran cohtín ubach aracat uw yauti bijacro. Siran aracat uw yauti bijác ey sihwãn acu judíoinat bach yájcuano. Cheycar aracat bijaquey bach ajc istiy cut Pascua fiesta awũuro. Biráy bár cuanyat bach yajcáy yehnata rehquít Jesús Jerusalén bijacro.

14 Jerusalén cur car Sir usar raújacro. Rauwir ítitan, uwat vaca racaro. Obas cat, atcur cat racaro. Cahujinra mesa acor itro, ray tehmón acu.

15 Eyta istír Jesusat bucach yehwũír órojocro. Oror car ey cuitar bahnaquin sicor watur áyjacro. Obas cat, vaca cat sicor watur áyjacro. Ray tehmóquinay rayra bahnác ica sar quihu téjecro. Mesa cat ab cuijacro.

16 Atcur raquib quin wajacro:

—Atcur watur béowi, -wajacro-. As Tet ubach ruwa ran acura batro. Usatra rati jawĩ, wajacro.

17 Watar ayat, ray tehmoquin mesa ab cuicayat, Jesús chiwat síhwãjacro. Sir carit cutar wacaro: "Siru, aját bah ubach sehnacro. Bah ubach sehná rehquít as bar cuácataro," wacaro. Jesús chiwat eyta waquíc tamo síhwãjacro.

18 Etat judío cárinat Jesús quin wajacro:

—Sirat bahat eyta yajquín acu áyjactara, is quin ehcuwi. Bahat Sir urá cut bahnác yajcata ey ehcún acu yajwĩ. Bahat biyan bahnacan yájcajatrum bár is quin ehcuwi.

19 Etat Jesusat wajacro:

—Baat uch ubach, Sir ubach bahnác ruhwṹ tewi. Bahnác ruhwṹ técayat aját sicor oro yehnár riya bay cuaninro, wajacro.

20 Etat éyinat wajacro:

—Uch ubach riya bay bitách túwajatro. Uch tuwín acu bara cuarenta y seis rehjecro. Riya bay bitách túwajatro, wajacro.

21 Eyta cuara Jesusat Sir ubach ojcor téwtiro. Ima sibár ojcor tewjacro. Im eya Sir úbachcuano.

22 Yájcajareht Jesús chinír bay cuanyat sicor estají yehnjacro. Yehnyat chiwat Jesusat wajác tamo síhwãjacro. Sir ubach sicor oron ac riya bay cuanín wajác tamo síhwãjacro. Eyta sihwãr Sir carit cutar cuihsujác im eyta rehjéc, síhwãjacro. Jesusat wajác im eyta rehjéc, síhwãjacro.

Jesús conoce a todos

23 Jesús pueblo Jerusalén cutar Pascua fiesta cutar eyta yajacro. Eyta yajca rabar uwan to binat ey tamo sihwãy raújacro. Jesusat imát bahnác yajcata ehcujacro. Cuercurin tan chájacro. Ub bár bin quin ub wíjacro. Eyta yajcayat Jesusat icuran biyan bahnacan yájcajatrum bár bar ehcujacro. Uwat eyta ityat "Sirat Cara Ayin Wajaquin Jesusan eyro," síhwãjacro.

24 Eyinat eyta síhwãjac cuara Jesusat uw urá bitáratara itro. Jesusat séhwãjacro. Eyinat ima tamo sihwãy yinjác cuar, bár waca tétaro, séhwãjacro.

25 Jesusat cahujín quin táyotiro, uwan bitáratara istín acu. Imát uw urá itro.

3

Jesús y Nicodemo

1 Fariseo istiy ajca Nicodémoro. Nicodemo judíoin cáracuano.

2 Nicodemo chéycara cutar Jesús quin tewãy bijacro. Cur wajacro:

—Síwquibu, isat ítitan, Sirat bah áyjacro, is siwin acu. Sirat bah áytiir waquít bahat yajquíc bitách yájcajatro. Bahat bahnác bar

yajcátaro. Sirat cuitar yájtieyra bahat yajacan bitách yájcajatro, wajacro.

3 Etat Jesusat wajacro:

—Aját wacaro. Bíyinan bucoy yéhntieyra eyin Sir quin béyajatro. Sir cara rehquey cutar béyajatro.

4 Etat Nicodémoat wajacro:

—Bihtín bucoy bitách yéhnajatro. Bucoy yehnín acu ab ohcuá sar búcoyra bitách raúwajatro, wajacro.

5 Etat Jesusat wajacro:

—Rih cuitar cat, Sir Ajcan Cámuran Ey cuitar cat bucoy yehnátaro. Rih cuitar yéhntieyra, Sir Ajcan Camur Ey cuitar yéhntieyra Sir cara rehquey cutar béyajatro, -wajacro-.

6 Uw ab ohc cut bin yehnyat, uw sibár sicar binro. Uw ohc cut yehnro. Uw eyta yehníc cuar, Sir Ajcan Camur Eyat Sir ima sasá yehn ayro. Sir Ajcan Camur Eyat uwan Sir sasá yehn ayat, Sir im Ajcan Cámuran Eya uw eyin ur ícatro, -wajacro-.

7 Aját bah quin wacaro. Bahnaquin bucoy yehnátaro. Aját eyta wacayat, “uní tewt̃i” séhw̃ati jaw̃i, -wajacro-.

8 Baat ítitan, sero rahray wihár, rahray wihár cac cac bicaro. Baat sero biquey cucách cut rahcro. Cucách cut rahcuí cuara biscán bíntara istítiro. Sir Ajcan Cámuran Eyat éytaan wan uwa Sir sasá yin ayro.

9 Etat Nicodémoat wajacro:

—Eyta tew̃quey bitáratara aját ay ráhctiro, wajacro.

10 Etat Jesusat wajacro:

—Bah israelin síw̃quibro. ¿Bahat eyta tew̃quey bitáratara ráhctica? -wajacro, Nicodemo quin-.

11 Aját bah quin uní wacaro. Isat it bin ojcor tew̃ro. Ijmarat ub cut itchác ojcor ehcuro. Eyta ehcúc cuar bahat is chihtá ráhctiro, -wajacro, Jesusat-.

12 Aját cajc uch ojcor tew̃yat, bahat uní séhw̃atiro. Cajc uch ojcor tew̃yat, bahat ráhctieyra, aját cuacúr Sir quin bitáratara, ehcwayatwat cuar, bahat bitách ráhcuajatro, -wajacro, Nicodemo quin-.

13 Istiyati cuacúr Sir quin cu bah cutiro. Uw Síuquib asan cuacúr Sir jor bin cajc uch cutar rajacro. Sicor erar bétaro, -wajacro-.

14 Cajc buru catu cut ricmát uw cohcayat uw sácajacro. Eyta sácati ac Moisesat Sir chihtá cut yera ricumír caruc ojcor cuacúr yehw̃ jájacro. Moisesat ricumír caruc ojcor cuacúr yehw̃ír eyta asa Uw Síuquib caruc ojcor eyta cuacúr yehw̃áyqueyra, wajacro.

El amor de Dios para el mundo

15 ’Caruc ojcor yehw̃ír yauyat bíyinat “Eyat as bar síwataro,” síhw̃ayatan eyin Sir owár etiti ohbac ítayqueyra, -wajacro-.

16 Síratan uw bahnaquin sehnacro. Uw sehnác rehquít, ima wacjá istán ey áyjacro. Caruc ojcor yehw̃ír yauwayta acu áyjacro. Etar bíyinat “eyat as bar síwataro,” síhw̃ayatan eyin sutá báreyra. Sir owár etiti ohbac ítayqueyra, -wajacro-.

17 Sirat ima wacjá cajc uch cutar uwat táyara yajác ques tecuan acui áytiro. Uw siwin acu áyjacro. Ay bár yajác táyara tunin acu áyjacro.

18 Bíyinat “eya Sir waquíj etar as bar síwataro,” síhw̃ayat, eyin ay bár yajác táyara bár chácaro, -wajacro-. Bíyinat “eyra Sir waquíj batro,” síhw̃ayat eyin quin táyara chícaro. Sir wacjá úbisti ey tamo síhw̃ati rehquít, táyara chícaro.

19 Uch ques icar tayar chícaro. Urá wiquey, cuan ayquey cajc uch cutar itay rajacro. Wiquír uw quin imarat ay bár yajquey ehcuro. Imarat ay bár yajcáy ocuajác ey ehcujác etar urá wiquey rácari batro. Checúm cutar istiti eyta uw cat imarat ay bár yajaquey éytaan wan istiti it cunro. Ey ques icar tayar chícaro, -wajacro-.

20 Bíyinat ay bár yájctara éyinat cuan ayquey, urá wiquey quehsuro. Urá wiquey quin rátiro. Imarat icúr ay bár yajác ehcwata etar urá wiquey quin rátiro, -wajacro-.

21 Urá wíqueyat icuran biyan Sir chihtá cutar yajc ey ehcuro. Etar bíyinat ur ay yájctara eyin urá wiquey quin racaro. Sir chihtá cutar bahnác yajc ehcwayta acu racaro, wajacro, Jesusat.

Juan el Bautista vuelve a hablar de Jesús

22 Nicodemo Jesús quin wiquíc yahncút, Jesusra ima chiwa owár Jerusalén bin ácubar béjecro, cajc Judea cutar. Acubar cur car chiwa owár ítchacro. Erar ita rabar

chiwat uw rih sar siw̃jacro, Jesús chihtá cut.
23 Juanat cat pueblo Enón cutar uw rih sar siw̃ro. Pueblo Enón bin pueblo Salim cuwayta biráy batro. Erar rihan toro. Etar Juanat erar uw rih sar siw̃ro. Uwan Juan quin béjecro. Cucayat Juanat eyin rih sar siw̃jacro.
24 Ey ricar Juan cárcel icar anto túntiro.
25 Juanat pueblo Enón cutar uw rih sar siw̃á rabar Juan chiwat judíoin owár tecuay yinjacro. Sir ub cahmor restá bitara sucuátatara ey ques técuajacro.
26 Tecuar Juan chiwat Juan quin wacay béjecro. Cur wajacro:

—Síw̃quibu, rih Jordán rahray istiy bah jor jájacro. Bah jor chájaqueyan bahat ey ojcor uw quin ehcujacro. Eyat cat uch cut uw rih sar siw̃ro. Bahnaquin ey quin chihtá rahcuay bécaro, wajacro.

27 Etar Juanat eyin quin wajacro:

—Sir imát eyta yajquín ajc waátieyra bitách yájcajatro.
28 Aját wajacan behmá cucách cut rahjacro. Aját wánora: "Sirat Cara Ayin Wajaquin asra eyi batro. Sirat ey cahmor as áyjacro," wánora.
29 Uchtaan wanro. Uwat wiya yehw̃jacro. Yehw̃ír wíyara éyayro. Eyta cuar wiya yehw̃quib íw̃oquey cat ahní rehcaro, uw eyat wiya yehw̃jác rahcuír. Uw iw̃oc ahní rehquír eyta ahra as cat eyta ahní rehcaro, -wajacro-.
30 Acsar uwan cuít binan ey chiwa yináyqueyra. Eyta cuar as chiwat as ria yajti etáyqueyra, wajacro.

El que viene de arriba

31 Cuacúr bin wijaquey ayan bahnaquin cuitro. Cajc uch cutar uwra cajc uwro. Cajc uwat cajc uch cutar yajquey ojcor tew̃ro. Eyta cuar cuacúr bin eyra bahnaquin cutatro.
32 Eyat cuacúr Sir owár ita rabar, itchác ojcor tew̃ro. Cuacúr Sir owár ita rabar rahjác ojcor tew̃ro. Ey ojcor tew̃ cuar uwat ráhctiro. Uní síhw̃atiro.
33 Bíyinat ey chihtá rahcuíctara Sirat wajacan uní wajac ehcuro.
34 Sirat áyjaqueyat Sir ajca tew̃ro. Sirat ey quin ima Ajcan Cámuran Eya es yajti wíjacro.
35 Tetát wacjá sehnacro. Ey bahnác cutar rehquín acu, eyat bahnác ayin acu wíjacro.
36 Bíyinat síhw̃ayat: "Sir wacját as bár síwataro," síhw̃ayat, eyin Sir owár etiti ítayqueyra. Bíyinat "Sir wacját as síwajatro," síhw̃ayat, Sir wacjá chihtá yajti jácayat, eyin Sir quin béyajatro. Eyinat Sir tayar yajác tun báhnajatro. Sir tecat eyin cuácayqueyra.

4

Jesús y la mujer de Samaria

1 Uwat tew̃ic fariséoinat rahjacro. Ráhcuitan, Jesusat chiwa cuít sécuaro. Juan chíwara Jesusay owara cutiro. Jesusat uwan cuít rih sar siw̃ro.
2 Uwat eyta wajác cuara, Jesús imát uw rih sar síw̃tiro. Ey chiwat uw rih sar siw̃jacro.
3 Uwat eyta tew̃ic Jesusat cat rahjacro. Rahcuír cajc Judea bin sicor Galilea cun béjecro.
4 Cajc Galilea cuwayta Samaria tiw̃ bétaro.
5 Jesús Samaria cajc cutar bicayat, pueblo ajc Sicar cutar cujacro. Sicar pueblo cohtín Jacob yaric cajc íntacro. Cajc eya, Jacobat úchicri José yaric quin wic bahjáquinro.
6 Jacob yaric rih iscán cajc ey cutatro. Jesús Jacob yaric rih iscán acor cujacro. Cucáyatra rahsan uraró. Ibitat bar cuájacro. Etar rih iscán acor chihrjacro.
7-8 Ima chíwara pueblo cutar ira wahy béjecro. Jesús erar ityat Samaria wiw̃á rih ucay wijacro. Wicayat Jesusat Samaria wiw̃á quin wajacro:

—As yahn acu rih wiw̃i, wajacro.

Judíoinat Samaria uway toca sar bin yahti báchuro.
9 Etar Jesusat riha yahn acu chícayat wiw̃át wajacro:

—¿Uniqui? ¿Bah judíoin uw cuar as toca cut rih yahn chiqui? Asra Samaria uwro, wajacro.
10 Etat Jesusat wajacro:

—Bahat Sirat icúr wíctara istír waquít, bahat rehr jor tew̃íctara istír waquít, as quin

rih chiata binro. As quin chiquir waquít, aját bah quin rih ay bi wícataro. Rih ey bah ur icar bicayat, bah ohbac ítayqueyra, wajacro.

11 Etat wiw̃át wajacro:

—Bah rih soya batro. Rih iscán ucha únruran cuántiro. ¿Rih ay bi as ohbac itin acu biscán istátaca? -wajacro-.

12 Is cohtín Jacobat uch rih iscán is acu cha bahjacro. Jacobat cat, ima sasát cat, ima ruwat cat bahnáquinat uch rih iscán sar bin rih uquir yahjacro. ¿Baha urán is cohtín Jacob cuiti séhw̃aca?

13 Etat Jesusat wajacro:

—Bíyinat uch iscán sar bin yahcayat bucoy cuc wini rehcátaro.

14 Eyta cuara bíyinat rih aját wiquey yahcayat, éyinra búcoyra cuc wini rehca báreyra. Aját ey quin rih ay bi wícayat, ey ur icar rih béncachan wan yehnáyqueyra. Rih bencach yehnár eyta ey ur icar éytaan wan yehnyat eya ohbac ítayqueyra. Sir owár etiti ítayqueyra, wajacro.

15 Etat wiw̃át wajacro:

—Rih eyta ey as quin wiw̃i, -wajacro-. As bucoy cuc wini rehti acu wiw̃i, -wajacro-. Etar as bucoy cat, bucoy cat rih ucay uch cut rati ítinro, wajacro.

16 Etat Jesusat wajacro:

—Bah ra chiay biwi. Chiír buca jor as quin raw̃i, wajacro.

17 Etat chaunát wajacro.

—Asra ra batro, wajacro.

Jesusat wajacro:

—Bah ra bár wacayat, bahat uní wacaro.

18 Bah serin esí cuájacro, -wajacro-. Ahra sera istiy jor itro. Ey jor it cuar yéhw̃tiro. Etarwan bahat uní wacaro.

Etat wiw̃át wajacro:

19 —Aját ítitan, bah Sir chihtá ehcúquibro, -wajacro-.

20 Ijmár cohtín cajc Samaria binro. Is cohtín Samaria binat cubar uch cutar Sir tamo síhw̃ajacro. Eyta cuara baat judíoinat waquít, pueblo Jerusalén cutar Sir tamo síhw̃ataro, wacaro.

21 Etat Jesusat wajacro:

—Chaucu, aját bah quin wacaro. Biráy bár cuanyat uwat cubar uch cutara cat, Jerusalén cutar cat beya báreyra, Sir tamo sihw̃an acu.

22 Ba Samaria úwatra istiti bin tamo síhw̃aro. Eyta cuar is judíoinat it bin tamo síhw̃aro. Sirat judío istiy cutar uw síwataro. Etar it bin tamo síhw̃aro.

23 Biráy bár cuanyat, Jerusalén beti, uch cubar rati Sir tamo quen síhw̃aquin éyinat im ur icar Tet tamo "Siran ayro," síhw̃ayqueyra. Ur istán cut eyta síhw̃ayqueyra. Sirat uwat ima tamo eyta sihw̃a cunro.

24 Sira uchta batro. Eyra ajcan cámuran quen eyro. Etar bíyinat ey tamo síhw̃ayat, imár urá cut ey tamo síhw̃ataro. Ur istán cut ey tamo síhw̃ataro.

25 Etat chaunát ey quin wajacro:

—Aját ítitan, Sirat Cara Ayin Wajaquin yehnátaro. Cara Ayin Wajaquin Cristo aw̃uro. Cristo yehnyat is quin bahnác ehcwáyqueyra, wajacro.

26 Etat Jesusat wajacro:

—Asan eyro. Behmá jor téw̃queyan eyro, wajacro.

27 Etat acat Jesús chiwa sicor behjecro. Behquir itit, Jesús wiw̃á jor tew̃ro. Eyta istír ub yehw̃jacro. Ub yehw̃jác cuara wiw̃á quin "¿Bah icúr rácarica?" táyotiro. Jesús quin "¿Bah bitán ey jor tew̃qui?" táyotiro.

28 Etat wiw̃át rih soya erar cham bahr car sicor pueblo cun bijacro. Pueblo cur car uw quin wajacro:

29 —Aját uw istiy itchacro. Eyat aját icúr yajáctara as quin bahnác ehcujacro. Eyan Sirat Cara Ayin Wajaquin óraro, -wajacro-. Bar jaw̃ wahitay, wajacro.

30 Eyta waquír uwan to bin pueblo acsar waar car Jesús quin rojocro.

31 Wiw̃á pueblo bi yiror Jesús chiwat Jesús quin seo tew̃jacro:

—Síw̃quibu, ira yawi, wajacro.

32 Eyta waquít Jesusat wajacro.

—As iran chero. Baat ir eyta eyra istiti binro, wajacro.

33 Jesusat iran che wacayat, chiwat rahra imár owár wajacro:

—Uwan Jesús quin rajác óraro. Ira wijac óraro, wajacro.

34 Chiwat uwat ira rojóc waquít Jesusat wajacro:

—Ajáṫ as ayquey chihtá yajcaro. Eyta yajquey as acu iran wanro. As áyqueyat as quin icúr yajc áyjactara ey yajc bahninro, -wajacro-. Eyta yajcata ey as acu iran wanro, -wajacro-.

35 Baat waquít: “Ritút ehsú cuitar cab cuwín acu sihyór bacáy rehcátaro,” wacaro. Eyta cuara ajáṫ ba quin wacaro. Uw bar rocaro. Uw wahítuwi. Eyin ritút bar tám rehjequinan wanro. Eyinat as chihtá caquin acu bar cab cujacro, -wajacro-.

36 Ritút ehsúc tehmár uw quin tunro. Eyta tunir eyta Sirat cat uw túnayqueyra. Bíyinat cahujín quin as tamo “Eya Sir waquíj etar as bar síwataro,” sehw̃ay ayat ajáṫ ey quin túnayqueyra. Bíyinat as tamo “Eya Sir waquíj etar as bar síwataro,” séhw̃ayat eyin Sir owár etiti ohbac ítayqueyra. Eyta cuácayat Sir chihtá récaji ehcuquib cat, yahncút as tamo sehw̃ ayquib cat buca jor ahní rehcáyqueyra.

37 Uwat waquey úchtaro: “Istiyát ira ricaro. Cahujinat ir ey ehsuro.” Eyta tew̃quey uní wacaro.

38 Ajáṫ ba uw quin áyjacro. Baat uw quin as tamo sihw̃ ayin acu ba áyjacro, -wajacro-. Cahujinat récaji eyin quin Sir chihtá ehcujáquinro. Acsar baat im eyin quin as tamo sihw̃ áyjacro, wajacro, Jesusat chiwa quin.

39 Wiw̃á pueblo cuwi cutara, Samaria uwan to binat Jesús tamo síhw̃ajacro. Chaunát uw quin “Eyat ajáṫ icúr yajáctara as quin bahnác ehcujacro,” wacayat, uwan to binat Jesusan Sir wacjá sihw̃ay yinjacro.

40 Eyta cuácayat uwat Jesús quin behquir conjacro:

—Is owár ítuwi, wajacro.

Eyta wacayat Jesús eyin owár boni cuanjacro.

41 Eyin síw̃jacro. Siw̃quey rahcuír uwan cuít binat Jesús tamo sihw̃ay yinjacro.

42 Uwat wiw̃á quin wajacro:

—Ahra bahat wajaquey chihtá cutarai isat Jesús tamo síhw̃atiro, -wajacro-. Ahra ijmarat rahcuír ítitan eya uw bahnaquin Síuquibro, wajacro.

Jesús sana al hijo de un empleado del gobierno

43 Jesús pueblo Sicar cutar boni cuanír acsar Galilea cun béjecro.

44 Jesús imát wajacro: “Sir chihtá ehcuquib im cajc cutatra uwat ajcá ji bétiro.” Eyta rehquít Galilea béjecro.

45 Galilea cur car uwat ey quin ténajacro. Uw éyinat pueblo Jerusalén cutar Pascua fiesta yajcáy cu bah cujacro. Jesusat Jerusalén cutar yajaquey uwat bahnác itchacro. Etar ey quin ténajacro.

46 Jesús bucoy pueblo Caná cajc Galilea cutar bijacro. Cahmor erar bijacan riha chistár ub bacú arjacro. Pueblo Caná cutar gobierno cara istiyrá ésatro. Ey wacjá yatro. Waquíj eya pueblo Capernaum cutatro.

47 Gobierno carat Jesús Judea bin cajc Galilea wijaquey chihtá rahjacro. Eyta rahcuír Jesús quin bijacro. Jesús quin cur wajacro:

—As wacjá bar yarátaro. Pueblo Capernaum bar jaw̃. Ey tan chaw̃i, wajacro.

48 Jesusat gobierno cara ey quin wajacro:

—Ajáṫ uw tan chácayat, bahat asan Sir wacjá séhw̃ataro, -wajacro-. Cuatán ajáṫ icúr biyan yájcajatrum bár ehcútitara bahat ey itir as tamo séhw̃atiro, wajacro.

49 Etat gobierno carat wajacro:

—Werjayú, as wacjá anto yarti cuat asi jor biwi, wajacro.

50 Jesusat ey quin wajacro:

—Biwi. Bah wacjá yara báreyra. Bar tan jájacro, wajacro.

Jesusat eyta wacayat, ser eyat Jesusat uní wajác séhw̃ajacro. Eyta sehw̃ar ria cájacro. Capernaum cun bijacro.

51 Usi cun bicayat im cacminát ey ibt aw̃at tihrjacro. Tihrír wajacro:

—Bah wacjá bar tán jájacro, wajacro.

52 Etat carat wajacro:

—¿As wacjá bítajat tan chayi?

Cacminát wajacro:

—Baquira quéswarijat tíuquey etchacro. Tan jájacro, wajacro.

53 Eyta wacayat tetát séhw̃ajacro: “Baquira quéswarijat Jesusat as quin wacárora: ‘Bah wacjá bar tan jájacro,’ wacárora.” Tetát Jesusat wajác ojcor eyta séhw̃ajacro. Eyta séhw̃ayat tetát cat,

ey wiyat cat, ey sasát cat Jesús tamo síhwajacro. “Jesús Sir wacjiró,” síhwajacro.
54 Cara wacjá tan jácayat, Jesusat eyta yajaquey cutar imát Sir urá cut bahnác bar yajcátaro, bucoy ehcujacro. Judea bin cajc Galilea cutar wicayat, eyta ehcujacro.

5

Jesús sana al paralítico de Betesda

1 Itchareht, yájcajareht Jesús Jerusalén bijacro. Judíoin bach yajcáy bijacro.
2 Jerusalén cutar obas querat cutar riw órojocan ésatro. Hebreo cuw cutar riw órojoqueya Betzata awuro. Riw órojoc rúhracat ubach quer bar bin esiro.
3 Ey ubach cahmor yárqueyin ricán to ica sar itro. Ub bár bin cat, cuercurin cat, ojc questár yarquin cat ésatro. Eyin rih soboc acor itro.
4 Cab istiy cut, cab istiy cut cuacúr bin Sir cacmát riw cata cat soboso yajcaro. Sir cacmát riw cata cat soboyat uwan riw ey sar rauyat tan chácaro. Biyan ibtu riw sar raúwictara, ey bitara yárictara, tan jácaro.
5 Ser istiy ésatro. Ser eya yar bijacan bara treinta y ochoro.
6 Jesús Jerusalén cut riw órojoquey Betzata cut cujacro. Cur itit, cuercúr ey ésatro. Ey quin táyojocro:
—¿Bah tan jaca rácarica? táyojocro.
7 Etat yárqueyat wajacro:
—Bíyati as riw sar chácajatro. As uw batro. Riw cata cat soboyat bíyati as riw sar chácajatro. As riw sar rauwin yajquít cahujín as cahmor riw sar rauro. Etar as tan chátiro.
8 Etat Jesusat yarquey quin wajacro:
—Cui yehnwi, -wajacro-. Bah awat secuar biwi, wajacro.
9 Jesusat eyta wacayat yarquey tan jájacro. Tan jácayat cui yehnjacro. Awat secuar yehwjacro. Yehwír bijacro. Canar yájcajar rícara eyta yajacro.
10 Canar yájcajar ricar eyta yajcayat, judío cárinat tan jájaquey quin wajacro:
—Ahra canar yájcajar ricar cuanjacro. Bahat canar yájcajar ricar bach auro. Awat bitách yéhwajatro. Bachro, wajacro.
11 Eyta wacayat tan jájaqueyat wajacro:
—Uw istiyát as bar tan jájacro. Eyat as quin “awat secuar biwi,” wajacro.
12 Etat judío cárinat táyojocro:
—¿Biyat bah quin “awat secuar biwi,” wacyi?
13 Eyta táyojoc cuara tan jáqueyat biyat ima tan chájactara istítiro. Erar uw ricán toro. Etar istítiro. Jesús ricán to tac icar car jin bijác rehquít istítiro.
14 Yahncút Jesusat eyra Sir usar itchacro. Itir wajacro:
—Wahítuwi. Bah bár tan jájacro. Ahra bah ay bár yajc etwi. Etítieyra bahan cuít cuácayqueyra, wajacro.
15 Etat tan jájaquey judío carin quin bijacro. Cur wajacro:
—Jesusat as bar tan jájacro, wajacro.
16 Eyta cuácayat judío cárinat Jesús quehsujacro. Canar yájcajar ricar yarquey tan chajac etar ríojocro.
17 Etat Jesusat eyin quin wajacro:
—As Tetát canar yajquíc etítiro. Aját cat canar yajcaro, wajacro.
18 Jesusat eyta wajác rehquít, judío cárinan cuít túrjacro. Jesús yauwin cuít síhwajacro. Eyat canar yájcajar ricar bach cat aujacro. Etara cat “Siran as Tetró,” wajacro. Eyta waquí cuitara iman Sir im owáraro wacaro. Iman Sir im owáraro wajác rehquít, Judío cárinat cuít quehsujacro.

La autoridad del Hijo de Dios

19 Acsar Jesusat wajacro:
—Aját ba quin wacaro. Sir wacját ima chihtá yájtiro. Wacját Tet wahitro. Wahitír Tetát icúr yájctara wacját cat eyta yajcaro, -wajacro. Jesusat im ojcor eyta wajacro-.
20 Tetát wacjá sehnacro. Etar imát icúr yájctara, eya waquíj quin bahnác ehcuro. Cahmor uw tan jájaquey ehcujacro. Yahncút ayan cuít ehcwátaro. Eyta ehcwayat wacját cat eyta yajcátaro. Yajcayat ba ub yehwátaro -wajacro-.
21 Tetát uw chein sicor estají yehn ayro. Wacját cat im eyta uw estají yehn ayro. Wacját biyin estají yehn ay cúntara eyin estají yehn ayro.
22 Tetát uw urá wahitítiro. Eyta cuara waquíj quin wajacro: “Bahat uw urá wahítuwi,” wajacro, waquíj quin.

23 Eyta cuácayat bíyinat wacjá ajcá ji bécayat, éyinat Tet cat ajcá ji bécaro. Bíyinat wacjá ajcá ji bétitara éyinat Tet cat ajcá ji bétiro, wajacro, Jesusat im ojcor.

24 'Ajáṫ ba quin wacaro. Biyat as ajc rahcyat, biyat Sirat as ima siwin ayjac séhw̃ayat, ey Sir jor etiti ohbac ítayqueyra. Eyat ay bár yajác tayar ques cuécwajatro. Eyat tayar yajác ques sácata binan táyara bár chájacro, Sir owár ítayta acu, -wajacro, Jesusat Judío carin quin-.

25 Ajáṫ ba quin wacaro. Biráy bár cuanyat uwat Sir wacjá chihtá rahcuáyqueyra. Sir chihtá sinti éyinra urá bár chéinan wanro. Eyinat Sir chihtá rahcuín acu ahra bar cabro. Bíyinat Sir wacjá chihtá rahcuír yajcayat, eyin ohbac ítayqueyra. Sir owár etiti ohbac ítayqueyra, -wajacro, Jesusat judío carin quin-.

26 Tet urá cut uwan im owár etiti ítayqueyra. Etar cat Tet imát cat wacj ey quin ajc waajacro, uwan ey urá cut Tet owár itin acu.

27 Wacjá Uw Síuquibro. Etarwan Tetát waquíj quin ajc waajacro, uw urá wahitín acu.

28 Uch chihtá uní batra síhw̃ati jaw̃i, -wajacro-. Biráy bár cuanyat, chéinat Uw Síuquib ajc rahcuáyqueyra. Chéinat imár ruhjaquey cutar rahcuáyqueyra.

29 Rahcyat éyinan ruhjaquey cajc cutar bin waar bétaro. Waar car ay yajáquinra Sir owár etiti ítayqueyra. Eyta cuar ay bár yájqueyin tayar yajác ques técuayqueyra, wajacro.

Pruebas de la autoridad de Jesús

30 'Ajmár chihtá cutar ajáṫ icrí yájcajatro. Sirat as quin wajacro: "Bahat uw urá wahítuwi," wajacro. Eyta rehquít ajáṫ uw urá wahitír uw cayar yájtiro. Ajmár chihtá cutar icúr yaj cun réhctara yájtiro. Tetát as áyqueyat icúr yaj cun réhctara ey yajcaro. Etarwan ajáṫ uw urá wahitír uw cayar yájtiro.

31 Ajmár chihtá cutar ajmár ojcor tew̃quir waquít, ajáṫ tew̃quey uwat rahcua báreyra, -wajacro-.

32 Eyta cuar istiyát as ojcor tew̃ro. As Tetát as rehrtara ehcuro. Ajáṫ ítitan, as Tetát as ojcor uní wacaro.

33 Baatrá behmár chiwa Juan quin tayoy áyjacro. Táyoyat Juanat eyin quin as ojcor uní tew̃jacro, -wajacro, Jesusat, judío carin quin-.

34 Eyta cuara "ajáṫ uní tew̃ro," waquín acu asra uw táyotiro. Ba siwin acu Juanat wajaquey ojcor ajáṫ tew̃ro. Juanat as ojcor wajác tamo baat eyan uniro, síhw̃ayat bar síwayqueyra, -wajacro-.

35 Juanat tew̃jaquey ocan wanro. Uw oca sir acat secuar eyta, Juanat tew̃yat ey acor uwan eyta sécuajacro. Secuar Juanat tew̃quey rahcuír inic ahní rehjecro, -wajacro-.

36 Ajáṫ uw tan chájaquey cutar ajáṫ uní wac ehcuro. Juanat as ojcor ehcujacra cutiro. Ajáṫ yajaquey cut cuít ehcuro. As Tetát as eyta yajc áyjacro. Eyta yajquír cutar Tetát as ayjac ehcuro.

37 Tetát as áyqueyat cat as ojcor uní tew̃ro. Baat Tet ajc cucách cut anto ráhctiro. Ey ac cat ub cut istítiro.

38 Ba ur icar cat ey chihtá cátiro. Sirat as behmár siwin ayjac baat síhw̃atiro. Sirat áyjaquey tamo as tamo síhw̃ati rehquít, Sir chihtá yájtiro, -wajacro-.

39 Baat Sir carit ehchí wahitro. Sir owár etiti ohbac itin acu bitara yajcátatara, Sir carit ehchí wahitro. Sir carit as ojcor tew̃ro.

40 Sir carit as ojcor tew̃ cuar, baat as quínoi Sir owár etiti ohbac itin acu cóntiro, -wajacro-.

41 Uwat ajmár quin "Bah ayro," waquíc acor ítitiro.

42 Eyta cuar ba urá bitáratara ajáṫ itro. Ititan baat Sir sehnác batro.

43 Sirat as ayjac cuar, baat as quin ténatiro. Ajcá ji bétiro. Uw ima chihtá cutar wicayat, baat ey quin ténayqueyra. Ajcá ji beyáyqueyra, -wajacro, Jesusat judío carin quin-.

44 Behmár ojcor rahra rahra ay wacayat ba ahní rehcaro. Eyta cuar Sir im istir binat ba ojcor ay wacayta acu baat icrí yájtiro. Sirat ay wacayta acu baat icrí yajti rehquít, ajáṫ ítitan, baat Sir tamo síhw̃atiro, -wajacro-.

45 Eyta cuar, baat ay bár yajác as Tet cac cahmar ajati wacata síhw̃ati jaw̃i. Ajatrá wátiro. Baat sihw̃at, Moisesat ba cuitar

wacata síhw̃aro. Eyta cuara Moisesat ba cahm icar tew̃ro.
46 Baat Moisés bachan chihtán ay cájaquir waquít as tamo cat síhw̃ata binro. Eyat cat as ojcor cuihsujacro.
47 Eyta cuar baat eyat cuihsujác ay ráhctiro. Moisesat cuihsujác ráhctitara aját tew̃ic cat bitách ráhcuajatro, wajacro. Jesusat judío carin owár eyta tew̃jacro.

6

Jesús da de comer a cinco mil hombres (Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Lc 9.10-17)

1 Itchareht, yájcajareht Jesús sicor Galilea riw rahray bijacro. Riw Galilea ajc istiy riw Tiberiasro.
2 Jesús bi questoc ricán to bin béjecro. Jesusat Sir urá cut icúr bár sicar uw tan chaquic éyinat itchacro. Jesusat eyta yajaquey cutar bahnác bar yajcata ehcujacro. Uwat eyta itchác rehquít, ey questoc béjecro.
3 Jesús ima chiwa owár cuhs cutar beyar chihrjacro.
4 Erara bijacan biráy bár cuanyat Pascua fiesta yajquín cuanátaro. Pascua judíoin fiéstaro.
5 Chihrír Jesusat wahitchacro. Ititan uw ricán to ima quin rocaro. Eyta istír Felipe quin wajacro:
—¿Uch uw bahnáquinat yayín acu ira biscán wáhtaca? táyojocro.
6 Felípeat bitara wacátatara ey istín acu Jesusat eyta táyojocro. Jesús imát icúr yajquíntara it cuar táyojocro.
7 Etat Felípeat wajacro:
—Bahnáquinat conu yayín acu doscientos denario ahuyat cat tíhrajatro, wajacro.
Canarán sihyór abi ruoyat doscientos denario tunro.
8 Istiy chiwa Andrésa Simón Pedro tanát wajacro:
9 —Sah istiy usatro. Eyay cebada pan conu bin esí étanro. Rih ruwa cat bucáy étanro. Eyta cuar uch ricán cuít bin yayín acu utan uyra cúwajatro, wajacro.
10 Eyta wacayat Jesusat chiwa quin wajacro:
—Uw chihr aywi, wajacro.
Erara quetoc tihw̃ár cutar chihrín áyjacro. Etar uw bahnaquin chihrjacro. Serin cinco mílcuano.
11 Chíhryatan Jesusat pan yehw̃jacro. Yehw̃ír Sir quin "Bahat is ira wícaro. Bah ur ayro," wajacro. Eyta waquír uw chihryat, bahnaquin quin tahw̃ú áyjacro. Pan bahnaquin owár tahw̃uyat, rih ruwa cat yehw̃jacro. Yehw̃ír Sir quin "Bahat is ruwa wícaro. Bah ur ayro," wajacro. Eyta waquír rih ruwa uw bahnaquin owár tahw̃ujacro. Tahw̃uyat bahnáquinat yarís cohjocro. Bita ya cun rehquítara eyta yájacro.
12 Bahnáquinat yarsa cohcayat, Jesusat ima chiwa quin wajacro:
—Cajcar sécuawi, ira ruhw̃uti acu, wajacro.
13 Eyta wacayat chiwat cajcar sicor sécuajacro. Ira cajcar chocha doce cuin tas sécuajacro. Cebada pan conu bin esí tahw̃uyat, uw bahnáquinat yarsa yayar cutar, pan cajcar chocha doce cuinjacro.
14 Jesús chihtá cut pan esí bin sicar pan cohní chájacro. Eyta chácayat uw erar sécuajaqueyinat itchacro. Eyta istír wajacro:
—Isat uní wacaro. Sir chihtá ehcuquib ayin wajaquin uyan eyro, wajacro.
15 Eyta cuácayat Jesusat ítitan, uwat ima cara ahár chaquin yajquíc itchacro. Eyta istír uw eyin tamar cubar cut im istir bijacro.

Jesús camina sobre el agua (Mt 14.22-27; Mr 6.45-52)

16 Rahs rauyat Jesús chiwa riw cut béjecro.
17 Riw cut cur canó sar raújacro. Rauwir sicor riw rahray pueblo Capernaum cun béjecro, canó cutar. Riw arcút becayat bahnác tínjacro. Eyta cuar Jesús anto wítiro, eyin quin.
18 Tinyat acat séroan abáy cácaro. Riw cat sero canarát ayar soboro.
19 Chiwat riw eyan canó canelét cuitar cuicajacro. Cuica rabar kilometro esítara, téraytara riw arcút béjecro. Etat éyinat ítitan, Jesús racaro. Ica cuitar sahu sahu bir eyta Jesús riw arcutar eyta sahu sahu racaro. Riw arcút sahu sahu raquíc istír ojc sijacro.
20 Etat Jesusat wajacro:
—Rooti jaw̃i, -wajacro-. Asró, wajacro.

21 Eyta wacayat Jesús canó sar rauwin ajc waajacro. Jesús rauyat cab rehti, icúr bár sicar riw rahray birar cun béctara érara cujacro.

La gente busca a Jesús

22 Jesusat uw quin pan tahwũuyat, pan cohjóqueyinra riw rahray beti im érara cuanjacro. Eyinat ítitan Jesús chiwa canó istanác ey sar riw rahray béjecro. Chiwat Jesusra canó sar beti bahjacro.

23 Chiwa bey yiror canó Tiberias bin istiy cat, istiy cat wijacro. Jesusat pan wíjaquey awat intac béhjecro. Jesusat Sir quin "bah ur ayro" waquír cat uw ric quin pan wíjaquey awat intac béhjecro.

24 Cuanjat uwat ítitan, Jesús érari batro. Jesús istiti rehquít, Jesús ima chiwa cat istiti rehquít pueblo Capernaum béjecro, Jesús wahitay.

Jesús, el pan de la vida

25 Uwan canó sar cuar riw rahray cujacro. Cur car Jesús itchacro. Istír Jesús quin wajacro:

—Síwquibu, ¿Bah usár bitat wicyi? wajacro.

26 Jesusat wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Baat bita yayíntara yayín acu aját ba quin wijac etar, baat as úroro. Aját icúr ehcún acu, pan conu bin sicar cohní chájactara baat ey tamo síhwatiro, -wajacro-.

27 Ira ohnata bi eyi rácara canar yajti jawi. Sir owár etiti ohbac itin acu cat canar yajwi. Sir owár etiti ityat ira óhnajar binan wanro. Ir eyta biyan asa Uw Síuquibat wícayqueyra. Aját Sir owár etiti ohbac itin ajc waáyqueyra. Sir owár etiti ohbac itin ajc waacayat, ir ohnajar bin wíquiran wanro. Sirat Tetát aját eyta yajquín acu ajc waajacro.

28 Jesusat eyta wacayat, éyinat táyojocro:

—¿Isat Sir canar yajquín acu icúr yajcátaca? táyojocro.

29 Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—Sirat baat uchta yajca rácatro. Imát ayjac as tamo sihwa rácatro. Aját ba síwata sihwa rácatro, wajacro.

30 Etat éyinat táyojocro:

—Bahat Sir urá cut bahnác yajcata ehcún acu is ub acat bitar utar yajwi, isat ey istín acu. ¿Bahat Sir urá cut icúr yajca? ¿Bahat is bar síwata síhwayta acu icúr yajca? -wajacro-.

31 Is cohtinát cajc buru cutar maná yájacro. Sir carit cutar uchta wacaro: "Sirat cuacúr bin pan is yayín acu wíjacro," Sir carit cutar eyta cuihsú bahjacro, wajacro.

32 Etat Jesusat wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Moisésati ba quin cuacúr bin pan wítiro. Cuat as Tetatrá ba quin cuacúr pan queney wícaro, -wajacro-.

33 Sirat pan wiquey úchtaro. Sirat cuacúr bin Uw Síuquib áyjacro. Eya Sir cuacúr panro. Eyat Sir owár etiti ohbac itin ajc waacaro, wajacro.

34 Etat éyinat wajacro:

—Pan eya is quin bucoy cat, bucoy cat etiti wiwi, wajacro.

35 Etat Jesusat wajacro:

—Asan pan eyro, -wajacro-. Biyin as chiwa chácayat, eyin etiti ohbac ítayqueyra. Uwat bucoy bucoy ira yarsa yayar yayí bár itir eyta eyin cat éytaan wan etiti ohbac ítayqueyra. Bíyinat "Jesusat as bar síwata," síhwayat eyin etiti ohbac ítayqueyra. Uwat bucoy bucoy rih yarsa yahr cuc wini rehti itir eyta, eyin éytaan wan etiti ohbac ítayqueyra.

36 Eyta cuar aját ba quin wajacro: "Baat as bar itchacro. Itchác cuar as tamo síhwatiro."

37 As Tetát as quin uw wícaro. Uw éyinat as quin "bah chiwa cháquinro," wacaro. As quin chiwa chaquin wáqueyinra aját eyin bayuti cácaro. Ubisti quínoi "as chiwa chati jawi," wátiro. Bahnaquin cácaro.

38 As cuacúr bin rajacro. Ajmár chihtá yajcáy rátiro. As áyjaquey chihtá yajcáy rajacro.

39 As áyjaqueyat uwan eyta caquin wajacro, uw as quin wíjaquey úbistii chiwti acu. Cabar tinyat aját ey bahnaquin sicor estají yinayta acu as quin eyin cac áyjacro, -wajacro-.

40 As Tetát uchta rácatro. Uw im owár etiti ita rácatro. Bíyinat ima wacjá istír, "Eyat as bar síwataro," síhwayat, as Tetát eyin im owár etiti ita rácatro, -wajacro-. Eyta ítayta

acu ajáṫ eyin cabar tinyat, sicor estají yin áyinro, wajacro, Jesusat uw quin.
41 Jesusat “asan Sir pan cuacúr bin wijác,”
wacayat, judíoinat Jesús icar ajc semar
cuach cuach túrjacro.
42 Cuach cuach tura rabar rahra rahra
wajacro:
—Eya Jesúscuano. José yaric waquíjcuano.
Isat ey tet cat, ab cat itro. ¿Bitara reht
“As cuacúr Sir owár bin rajacro,” waquí?
wajacro.
43 Etat Jesusat eyin quin wajacro:
—As icar cuach cuach turti jaw̃i, -
wajacro-.
44 Tetát as áyqueyat uw quin as chiwa
chaquin ayro. Tetát áytieyra uwat as chiwa
chácajatro. Etar cat cabar tinyat as chiwa
chájaqueyin ajáṫ sicor estají yin áyinro, Sir
owár etiti ohbac ítayta acu.
45 Sir chihtá ehcúquibat cuihsú bahjacro:
“Sirat bahnaquin síw̃ayqueyra.” Bíyinat Sir
chihtá rahcyat, Sirat siw̃quey sinyat, eyin
as chiwa chácaro, -wajacro, Jesusat-.
46 Eyta cuar uwat ub cut Sir istítiro.
Sirat áyjaqueyat ajmár ístirat Sir itchacro, -
wajacro-.
47 Ajáṫ ba quin wacaro. Bíyinat as tamo
“Sirat ayjac” síhw̃ayat, eyin Sir owár etiti
ohbac ítayqueyra.
48 Ajáṫ Sir owár itin ajc waacaro. Asan Sir
owár etiti itin panro, -wajacro-.
49 Ba cohtinát cajc buru cut maná ya-
jacro. Eyta cuar eyin sácajacro.
50 Sirat áyjaquey pan eyra cuacúr binro.
Ey cohr Sir owár sácati ítataro.
51 Asan uw cuar Sirat cuacúr bin pan es-
tají bi áyjaquey asan eyro. Bíyinat im ur icar
Sirat as ayjac síhw̃ayat, eyin Sir owár sácati
ítayqueyra. Uwat pan cohr yayat chinti eyta
eyin éytaan wan Sir owár sácati ítayqueyra.
Pan ey as suraro. Ajáṫ ajmár sura wícaro,
uw Sir owár sácati ítayta acu, wajacro.
52 Jesusat eyta wacayat, judíoinat rahra
rahra ey ques tecuar wajacro:
—¿Eyat ima sura uwat cohn acu bitara
wícataca? wajacro.
53 Etat Jesusat wajacro:
—Ajáṫ bah quin wacaro. Baat asa Uw
Síuquib sura cóhtieyra, as ab yáhtieyra ba
ohbac ita báreyra, -wajacro-.
54 Bíyinat as sur cohcayat, bíyinat as
ab yahcayat eyin Sir owár etiti ohbac
ítayqueyra. Cábara tinyat ajáṫ eyin Sir owár
sácati itin acu yin áyinro.
55 As sur eya ira quéneyro. As ab eya yahn
acu quéneyro.
56 Bíyinat as sura cohcayat, bíyinat as ab
yahcayat, eyin urá as icar chácaro. Rahra
cat as urá eyin icar chácaro, -wajacro,
Jesusat-.
57 It áyqueyat as Tetát as áyjacro. Ey urá cut
as cat itro. Bíyinat as sura cocayat, eyin as
urá cut ítayqueyra. Asa Tet urá cut itir eyta
eyin cat eyta as urá cut ítayqueyra.
58 Eytaan cuacúr bin Sir panro. Ba coht-
inát maná yájaquey ajquitro. Eyinat maná
yajac cuar sácajacro. Eyta cuar bíyinat pan
uch cohcayat, Sir owár etiti ítayqueyra, wa-
jacro, judíoin quin.
59 Jesusat pueblo Capernaum cutar se-
cuac usi siw̃a rabar eyta wajacro.

Palabras de vida eterna

60 Jesusat eyta wacayat, sinquin ricán to
binat wajacro:
—Chihtá ey caquin acu chauwan abayro,
-wajacro-. Bíyati cácajatro, wajacro.
61 Jesús quin eyta wati cuar, sínquinat
turir rahra rahra ajc cuach cuach eyta
tew̃jacro. Sínquinat icúr tew̃íctara Jesusat
ima urá cut itchacro. Istír eyin quin wa-
jacro:
—¿Ajáṫ tew̃yey ba cut tec yar wíniqui? -
wajacro-.
62 Eyta túrictara ¿baat as uw síuquey sicor
cuacúr biquic istátair waquít, baat icúr
síhw̃ataca? wajacro.
63 ’Sir Ajcan Cámuran Ey cut uwa Sir owár
sácati itro. Behmár urá cut ba Sir owár etiti
ohbac ita báreyra. Ajáṫ ba quin wajáqueyan
Sir owár etiti ohbac ítayta acu Sir Ajcan
Cámuran Eya ba ur icar chácata ojcor tew̃ro.
Ba cac sar as sura cohtá ojcor téw̃tiro, -
wajacro-.
64 Eyta cuar ba sicar bin cahujinat as
tamo síhw̃atiro, wajacro.
Jesusat ima tamo síhw̃ati eyin récaji
itchacro. Iman quehsí bin at icar wícata
eya récaji itchacro.
65 Eyta waquír cat uchta wajacro:

—Baat as tamo síhw̃ati etar ajáṭ ba quin wajacro: “Sirat baan as chiwa chac áytieyra baan as chiwa chácajatro,” wajacro.

66 Ey yahncúṭ sinquin to binat Jesús ria yajti yehw̃ téjecro. Ey owár beti chájacro.

67 Etarwan Jesusat sinquin doce quin wajacro:

—¿Sinquin to binat as ria yajti yehw̃ ter eyta baat cat eyta yehw̃ te cuni rehqui? wajacro.

68 Etat Simón Pédroat wajacro:

—Caru, isan rehr quinoi béyajatro. Bahat is quin Sir owár etiti ohbac itin acu chihtá siw̃ro.

69 Ahra isat ítitan, Sir imáy ur ay biyan bahan eyro. Isat bah tamo eyta síhw̃aro, wajacro.

70 Etat Jesusat wajacro:

—Aját baan doce bin cájacro. Eyta cuar ba úbistira Sisrám chihtá cuitar itro, wajacro.

71 Jesusat Simón Iscariote wacjá Judas ojcor tew̃jacro. Júdasan doce owár bin cuar, eyat Jesús quehsí bin at icar wícata ojcor tew̃jacro.

7

Los hermanos de Jesús no le creían

1 Ricán to binat Jesús ria yajti yehw̃ técayat, Jesús Galilea cajc cutar birar urar bijacro. Judío cárinat ey yau cun rehquíṭ, Jesús Judea cajc cut it cun bár rehjecro.

2 Biráy bár cuanyat chohcha cahmor itic bach yajcáy yinátaro. Ey bach yajca rabar judíoin chohcha cahmor itro.

3 Etarwan Jesús taninát ey quin wajacro:

—Bah usár ítiti jaw̃i -wajacro-. Cajc Judea biwi. Bahat síw̃queyinat bahat yajquey istayta acu Judea cajc cut biwi, -wajacro-.

4 Biyat cahujín quin ima it ay cun rehcayat, eyat imát yajquíc ey rúhctiro. Eyta rehquíṭ bahat uw tan chácayat, uw bahnaquin ub acat yajw̃i, wajacro.

5 Jesús ima taninát “Eya Sir wacjá” síhw̃atiro.

6 Etar Jesusat ima tanín quin wajacro:

—As ben acu anto cab cutiro. Bara bítajat bi cúntara, ba eta jatan bar beyátaro, -wajacro-.

7 Cajc uch cutar uw bahnáquinat baan quéhswajatro. Eyta cuar asra quehsuro. Bucoy cat, bucoy cat uw eyin quino “Baat ay bár yajcaro,” wac etar as quehsuro.

8 Baan Judea cajc cutar bach yajcáy béowi. Asra bach uch yajcáy bitiro, -wajacro-. As acu anto cab cutiro. Etar bitiro, wajacro.

9 Jesusat eyta waquír, Galilea cutar ítchacro.

Jesús en la fiesta de las chozas

10 Etar Jesús taninán bach yajcáy béjecro. Eyin bejec ques cut Jesús cat bijacro. Bijác cuar uw quin ima rehrtara it ayti bijacro.

11 Erar bach yajquíc cutar judío cárinat Jesús úroro. Eyinat táyojocro:

—¿Jesusra biscántara?

12 Bach yajquíc cutar uwat rahra rahra Jesús ojcor tew̃jacro. Cahujinat wajacro:

—Ey ur ayro, wajacro.

Cuatán cahujinat ey ojcor wajacro:

—Eyat uw cayar yajcaro, wajacro.

13 Rahra rahra eyta tew̃ic cuar, uw bahnaquin cucajá acat icrí wátiro. Judíoin cahmor ay wini rehquíṭ icrí wátiro.

14 Bach bitác yajcayat, Jesús Sir usar raújacro. Rauwir uw síw̃jacro.

15 Jesusat siw̃yat judío cárinat Jesusat siw̃quey rahjacro. Rahcuír ub yehw̃ír wajacro:

—¿Uniqui? -wajacro-. Eyra sinay biti binro. Eyta cuar urán bow̃an tahnacro, wajacro.

Etat Jesusat wajacro:

16 —Aját ajmár chihtá síw̃tiro. Sirat as áyjaquey chihtá siw̃ro, -wajacro-.

17 Bíyinat Sir chihtá yaj cun réhctara éyinat uch istátaro. Aját Sir chihtá cut síw̃ictara, ajmár chihtá cut síw̃ictara ey istátaro, -wajacro-.

18 Biyat ima chihtá cut tew̃yat, eyat im ojcor cahujinat ay wacayta acu tew̃ro. Eyta cuar biyat im ayquey ojcor cahujinat ay wacayta acu tew̃yat, eyat uní tew̃ro. Ay batra icrí yájtiro, wajacro.

19 ’Moisesat ba quin Sirat wajaquey ehcujacro. Sir bach cáritan, chihtá cáritan baat yacayta acu wíjacro. Moisesat Sir bachan chihtán ehcujác cuar, ba úbisti bíyati ay báchutiro, -wajacro-. ¿Bitara reht as yau cun rehqui? wajacro.

20 Etat uw ricát wajacro:

—Behmá cuicát isó bicaro. Rehrát bah yauwin séhw̃atiro, wajacro.

21 Etat Jesusat wajacro:

—Aját icar istiy canar yájcajar ricar uw tan jácayat, ba bahnáquinat ub yehw̃jacro.

22-23 Baat cat tan jaquin rícara canar yajcaro. Moisés bach cáritan chihtá cáritan cut wacaro: “Sera saha yehnár abi cuanyat ey umá ehswátaro,” wacaro. Moisés cahmor ba bihtinát cat récaji eyta ehsujacro. Eyta waquíc rehquít, Moisés chihtá ruhw̃uti acu sera sah yehnár abi cuanyat baat umá ehsuro. Eyta cuar sera sah cahujín yehnár abi cuanyat, im ey rícara canar yájcajar rícara cuanata óraro. Eyta cuaníc tacat, baat ey rícara cat ehsuro. Eyta cuar ba as ac tutro. ¿Bitara reht as ac turqui, aját canar yájcajar ricar uw orac jajac ques?

24 Baat cahujinat icúr ay bár yajáctara anto ay istiti cuaquir ay bár yajác tayar chiti jaw̃i. Ay bár yajác ay ityat, ay uro úcayat etat uní tew̃i. Anto ay istiti cuaquir chiti jaw̃i.

Jesús habla de su origen

25 Jerusalén itquin cahujinat wajacro:

—Ser uchra cárinat yauwin acu úroro, -wajacro-.

26 Wahítuwi. Eyat uw bahnaquin cac cahmar tew̃ro. Eyta tew̃ic cuar, bíyati ey quin icrí wátiro, -wajacro-. Cárinat eyan uní Sirat Cara Ayin Wajaquin sihw̃ac óraro, -wajacro-.

27 Eyta cuar Sirat Cara Ayin Wajaquin biscán bin wicátatara uwat istiti rehcáyqueyra. Is bahnáquinat ser uchra biscán bíntara itro, wajacro.

28 Etat Jesusat Sir usar siw̃a rabar cohwjacro:

—¿Uniqui? ¿Baat as rehrtara itqui? -wajacro-. ¿As biscán bíntara itqui? -wajacro-. Eyta cuar asra ajmár chihtá cut rátiro. As áyjaquey eyan Sir quéneyro, -wajacro-. Baatrá ey istítiro.

29 Baat istiti cuar aját ey itro. Eyat as áyjacro. As ey owár bin rajacro. Etar aját ey itro, -wajacro-.

30 Eyta wacayat, Jesús caquir questán yinjacro. Eyta cuar bíyati Jesús catótiro. Ey caquir questár beyin acu anto cab cutiro.

31 Ey caquir questán yinjác cuar cahujinat ricán to sicar bin Jesús tamo “Sirat Cara Ayin Wajáquinan eyan eyro,” síhw̃ajacro. Eyta sihw̃ar wajacro:

—Baat sihw̃at, “¿Sirat Cara Ayin Wajaquin yehnyat, ser uchat Sir urá cut yajaquey cuít yajcata,” síhw̃aqui? wajacro.

Los fariseos mandan policías a llevarse preso a Jesús

32 Uwat rahra rahra Jesús ojcor eyta tew̃jaquey fariséoinat cat rahjacro. Rahcuír sacerdote carin owár Sir usi policia Jesús caquir questáy áyjacro, cárcel sar chaquin acu.

33 Eyta ayic tacat, Jesusat uw quin wajacro:

—As ba owár inic rehcátaro. Etat as áyjaquey quin sicor benro, -wajacro-.

34 Erar bicayat, baat as wahityat, ístajar rehcáyqueyra. As birar bíctara ba erar béyajar rehquít, as ístajar rehcáyqueyra, wajacro.

35 Etat Judío cárinat rahra rahra wajacro:

—¿Birar bétatara, isat ey istiti acu? -wajacro-. ¿Judíoin cahujín uw pueblo cutar itquin quin bétayitara? ¿Pueblo eyin cutar griégoin siw̃ay bétayitara? -wajacro-.

36 Eyat wacaro: “Baat as wahityat ístajar rehcáyqueyra.” Etar cat wacaro: “As birar bíctara ba érara béyajatro,” wacaro. Eyta wacayat isat ráhctiro. ¿Bitara wáctara? wajacro.

Ríos de agua viva

37 Bach waan rícatra eya ayan cuít yajacro. Ey rícara Jesusan uw ubot cui yehnjacro. Cui yehnár cohwjacro.

—Biyin cuc wini réhctara as quin racátaro, yahn acu, -wajacro-.

38 Sir carit cutar uchta wacaro: “Bíyinat as tamo síhw̃ayat, ey ur icar rih ay bi waar cuin rac éytaro,” wacaro.

39 Jesusat eyta wajacro. Ur icar rih ay bi waar cuin rac wacayat, Sir Ajcan Cámuran Ey ojcor wacaro. Jesús tamo síhw̃aqueyin ur icar Sir Ajcan Cámuran Eya chácataro. Jesusat eyta waquíc cutar anto cuacúr bitiro. Cuacúr Sirat Jesús ojcor ay wacáyqueyra. Jesús anto cuacúr biti rehquít, Sir Ajcan Cámuran Eya uw ur icar anto chátiro.

División entre la gente

40 Jesusat eyta wacayat, uw ricán to binat
rahjacro. Rahcuír ey sicar bin cahujinat
wajacro:
—Uniro. Ser eyra Sir chihtá ehcuquib
racata wajaquin eyro, wajacro.
41 Cahujinat cat wajacro:
—Eyra Sirat Cara Ayin Wajaquin eyro,
wajacro.
Eyta cuar cahujinat wajacro:
—Sirat Cara Ayin Wajaquin Galilea bini
yéhnajatro, -wajacro-.
42 Sir carit cutar wacaro: "Sirat Cara
Ayin Wajaquin David bomcar yehnátaro,"
wacaro. "Pueblo Belén cutar yehnátaro.
Cara David itchac pueblo cutar yehnátaro,"
wacaro. Etar Jesús eyi batro, wajacro,
fariséoinat.
43 Eyta rehquít uw ricán wahwũjacro,
Jesús ques.
44 Cahujinat Jesús caquir questa beyin
síhwãjacro, cárcel icar chaquin acu. Eyta
cuar bíyati catótiro.

Las autoridades no creen en Jesús

45 Sir usar policia sicor sacerdote carin
quin, fariseo quin béjecro. Cucayat sacer-
dote cárinat cat, fariséoinat cat eyin quin
táyojocro:
—¿Bitara reht Jesús roti bahyi? wajacro.
46 Etat éyinat wajacro:
—Jesusat urán bowan to tewĩr eyta
cahmora uw istiyati éytara téwtiro, wa-
jacro.
47 Etat fariséoinat eyin quin wajacro:
—¿Eyat ba cat cayar yajcyi? -wajacro-.
48 Behmarat ítitan is carin ubistanati,
fariséoin cat ubistanati ey tamo síhwãtiro,
-wajacro-.
49 Uch uw ricát Moisés bach cáritan
chihtá cáritan síntiro. Moisés bach cáritan
chihtá cáritan sinti rehquít, Sirat eyin
técuayqueyra, wajacro.
50 Etat imár fariséoin owár bin
Nicodémoat wajacro. Nicodemo eyra
cahmor icar istiy Jesús quin wijáquinro.
Jesús owár tewĩjáquinro. Eyat wajacro:
51 —Is bach cáritan chihtá cáritan cutar
wacaro: "Uw ima quin táyowi, ima cuitar
waquín acu. Uw imát eyta wátieyra isat ay
ráhctieyra, ey quin tayar chíajatro," wacaro.
52 Nicodemo eyta wacayat fariseo sicar
bin cahujinat Nicodemo quin wajacro:
—¿Baha cat Galilea uwqui? -wajacro-. Sir
carit ay sinwi. Sinir itit Sir chihtá ehcuquib
Galilea binra úbisti yéhntiro, wajacro.
53 Etat uw bahnaquin imár usi béjecro.

8

La mujer adúltera

1 Eyta cuar Jesusra Olivo terá cut bijacro.
Erara cu bah cur
2 cuan racayat, sicor Sir usi wijacro.
Esar wicayat, uw bahnaquin Jesús quemir
sécuajacro. Sécuayat Jesús chihrjacro.
Chihrír eyin síwjacro.
3 Siwyat icar bachan chihtán síwquinat,
fariséoin owár wiwá rojocro. Wiwá eya
ima sera bár bin jor cuic cut questa
cámjacro. Eyta camyat uwat itchacro. Ityat
bachan chihtán síwquinat fariséoin owár
wiwá eya cac béjecro. Cac beyar Jesús quin
rojocro. Roquír uw bahnaquin cac cahmar
chájacro.
4 Etar éyinat Jesús quin wajacro:
—Síwquibu, uch wiwá ima ra bár bin jor
camic uwat itchacro, wajacro.
5 'Is bach cáritan chihtá cáritan cutar Moi-
sesat wajacro: "Wiwá ima ra bár bin jor
camic ityat, yauwátaro. Yauwin acu ac
tétaro," wajacro, Moisesat. ¿Ahra bahat
bitara wacátaca? wajacro.
6 Fariséoinat Jesús cayar yajquín acu eyta
táyojocro, Jesús rion acu. Fariseo imarat,
"Jesusat ay bár wajác," waquín acu eyta
táyojocro. Eyta táyoyat, Jesús ic icar bahu-
jacro. Bahúr at ub cut ic icar cuihsujacro.
7 Jesusat ic icar cuihsuyat, éyinat bucoy
cat, bucoy cat ey quin seo táyojocro:
—¿Bahat bitara wacátaca? ¿Wiw eya ac cut
yauwátayica? táyojocro.
Etat Jesús sicor cuih yehnár eyin quin
wajacro:
—Biyat Sir tayar anto icar istiy yajti eyat
récaji ac tewi, wajacro.
8 Etat eyat bucoy bahúr ic icar cuihsu-
jacro.
9 Biyat Sir tayar anto icar istiy yajti eyat
ibtu ac teta wacayat, uw istiy cat, istiy
cat, suca béjecro. Werjayín cahmor suca

béjecro. Yahncut istiy cat, istiy cat bahnaquin sicor béjecro. Jesús im istir bahjacro. Wiw̃á cat áhajira erar cuihro.

10 Uw bey yiror Jesús sicor cuih yehnjacro. Yehnár wiw̃á quin wajacro:

—¿Wiw̃ú, uw biscanca, bah cahm icar tew̃jáquina? -wajacro-. ¿Uw istiyati bah ay bár yajác tayar chítiica? wajacro.

11 —Uw batro. Istiyati chítiro, wajacro.

Etat Jesusat wajacro:

—Ihyú, éytatara aját cat bah quin ay bár yajác tayar chítiro, -wajacro-. Ahra biwa. Acsar ur ay bár yajti jaw̃i, wajacro.

Jesús, la luz del mundo

12 Jesusat bucoy Sir usar uw sécuajaquin quin tew̃ír wajacro:

—Cajc bahnác cutar urá wíqueyra, cuan áyqueyra asan eyro. Biyin as chiwa chácayat, eyin ur icar aját cuanír éytaan wan chácaro. Eyin quin urá wícaro. Sir owár etiti ohbac itin ac ajc waacaro. Urá bár béquinan tinjac cutar beyar éytaro. Urá wícayat, eyin bucoy éytara beya báreyra, wajacro, Jesusat.

13 Jesusat eyta waquít fariséoinat wajacro:

—Ahra bahat behm ojcor tew̃ro. Behm ojcor tew̃quey icr acui batro, wajacro.

14 Etat Jesusat wajacro:

—Ajmár ojcor tew̃ cuar aját uní wacaro. As biscán bíntara, birar béntara ajmarát itro, -wajacro-. Baatrá as biscán bíntara, birar béntara istítiro, -wajacro-.

15 Baatrá uw urá bitáratara istiti cuar, uwat yajc istír car eyin quin ay bár yajác tayar chícaro. Cuat ajatrá uw quin tayar chítiro.

16 Ajatrá tayar chiquir waquít, uní chiátaro. As Tetatán, as áyjaqueyatan as jor chiata rehquít, aját uní chiátaro.

17 Bach cáritan chihtá cáritan cutaran uchta cuihsujacro, “Cuisa bucáy binat chihtán istán téw̃yatan, uniro,” cuihsujacro.

18 Ajatrá ajmár ojcor tew̃ro. Tetatán as áyqueyatan cat as ojcor tew̃ro, wajacro.

19 Etat uwat Jesús quin wajacro:

—¿Bah Tetrá biscanca? táyojocro.

Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—Baat as istítiro, -wajacro-. As Tet cat istítiro, -wajacro-. As istír waquít, as Tetá cat it chácata binro, -wajacro-.

20 Jesusat Sir usar siw̃a rabar eyta wajacro. Sir usar ray chaquic cajón ésatro. Ey ecsar ita rabar eyta wajacro. Eyta wajác cuar, istiyati ey cárcel sar chaquin acu cátiro. Ey cárcel sar chaquin acu anto cab cutiro.

“A donde yo voy, ustedes no pueden ir”

21 Jesusat bucoy eyin quin wajacro:

—As bar bicaro. Bi yahncút baat as wahitátaro. Eyta wahitic cuar, ba ay bár yajác tayar ques sácayqueyra. As birar bíctara ba erar béyajatro, wajacro.

22 Eyta waquít judío cárinat wajacro:

—Jesusat wacaro: “As birar bíctara ba erar béyajatro,” wacaro. ¿Eyta wacayat imát yaúwini séhw̃actara? wajacro.

23 Etat Jesusat wajacro:

—Ba usár cahm binro. Asra cuacúr binro. Ba cajc uch cutar binro. As cajc uch cutar bini batro, -wajacro-.

24 Etarwan aját ba quin wajacro: “Behmár ay bár yajác tayar chi sácataro,” wajacro. Aját ba quin as rehrtara ehcujacro. Eyta ehcujaquin baat asan ey síhw̃atiro. Asan ey síhw̃ati rehquít, ba ay bár yajác tayar chi sácataro, wajacro.

25 Etat éyinat wajacro:

—¿Bah rehrcá? táyojocro.

Etat Jesusat wajacro:

—Aját asan rehrtara récajian aha ocso tas cuar, bucoy cat, bucoy cat ba quin bar ehcujacro, wajacro.

26 Baat ur ay bár yajác ojcor aját chiht istiy, chiht istiy tew̃ata cuar téw̃tiro. Ba ay bár yajác tayar chiata cuar, aját chítiro. Aját as ayquey chihtá ehcuro. Eyat uní wacaro. Eyat as quin tew̃jác uw bahnaquin quin ehcuro. Chihtá istiyrá téw̃tiro, wajacro, Jesusat uw quin.

27 Jesusat Tetá ojcor tew̃jác uwat ráhctiro.

28 Eyta rehquít Jesusat uw quin wajacro:

—Baat asa Uw Síuquib caruc ojcor cuacúr yehw̃áyqueyra. Cuacúr yehw̃yat, aját behmár quin asan rehrtara ehcujaquey istáyqueyra. Asan eyro, istáyqueyra. Etat baat istáyqueyra. Aját ajmár chihtá cutar icrí yájtiro. Tetát as síw̃jaquey chiht ey

tewr̃o. Chiht istiyrá téw̃tiro. Baat eyta istáyqueyra, -wajacro-.

29 As áyjaqueya as jotro. Eyat icúr yaj cun réhctara ajáṫ eyta yajcaro. Eyta yajc rehquít, eyat as istir báhtiro. Baat as caruc ojcor cuacúr yehw̃yat, eyta istáyqueyra, wajacro.

30 Jesusat eyta wacayat, uwan to binat ey tamo síhw̃ajacro. “Eyat is síwataro,” síhw̃ajacro.

Los hijos de Dios y los esclavos del pecado

31 Etar Jesusat judíoin ima tamo síhw̃aquin quin wajacro:

—Ajáṫ siw̃quey yajw̃i. Eyta yajcayat, as chiwa quen bin rehcáyqueyra, -wajacro-.

32 Baat uní queney istáyqueyra. Ey ityat ba ohbac ítayqueyra. Uwat cacmá esclavo caquir questár sicor ricuayat ricuajáqueyan ohbac itro. Ohbac itir eyta ba cat uní queney istíc rehquít ricuajáqueyan wan ohbac ítayqueyra.

Etat éyinat wajacro:

33 —Isan Abraham bómcatro. Isra cacmá esclavo bíyati caquir questátiro, -wajacro-. “Is ricuajáqueyan wan ohbac ítayqueyra,” wacayat, ¿bahat bi ojcor tewr̃qui? wajacro.

34 Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—Bíyinat ay bár yajcayat, eyin Sisrám esclávoro. Sisrám cacumró. Eyinat imár chihtá cut ay bár yajquíc étajatro.

35 Cacmá esclavo cara im ey owár etiti ítajatro. Eyta cuar wacjeyra ima tet owár etiti ítataro, -wajacro-.

36 Etar asan Sir wacjáṫ Sisrám ohnor ba síuyat, ba ohbac ítayqueyra. Sisramat ba bucoy síwajatro, -wajacro-.

37 Baan Abraham bómcarin ajáṫ itro. Abraham bomcar cuar, baat as yauwin úroro. Ajáṫ siw̃quey chihtá rácari bár rehquít, as yauwin úroro, -wajacro-.

38 As Tetát as quin ehcujác ey ehcuro. Eyta cuar baat behmár tetát wajaquey yajcaro, wajacro.

39 Etat éyinat wajacro:

—Abraham is tetró, wajacro.

Eyta waquít Jesusat wajacro:

—Ba unian Abraham sasá rehquír waquít Abrahamat yajquír eyta bahat eyta yajcátaro, -wajacro-.

40 Sirat as quin wajác ey uniro. Sirat as quin uní wajác eyra ajáṫ ba quin ehcujacro. Eyta ehcujác cuar baat as yauwin úroro, -wajacro-. Abrahámatra éytara yájtiro, -wajacro-.

41 Ba tetát yajquír eyta baat eyta yajcaro, wajacro.

Etat éyinat wajacro:

—Isra besir bini batro. Sir iman is tetró. Tet ístira batro, wajacro.

42 Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—Siran unian ba tetír waquít, baat cat as sehnác chácata biro. As Sir jor bin usar wijác rehquít, as sehnác chácata biro, -wajacro-. Ahra as usatro. Ajmár chihtá cut rátiro. Sirat as áyjacro, -wajacro-.

43 ¿Bitara reht ajáṫ wajác ey ráhctiqui? -wajacro-. Baat rahcuí cun bár rehquít ráhctiro.

44 Behmár tet Sisramro. Baan Sisrám sasaro. Behmár tet urá cutan baatán icúr yajca rácaratara baatán eyta yaj cun rehcaro. Sisramat récaji yaujacan áhajira im eyta yauro. Icúr unítara síntiro. Im ur icar uní síntiro. Sisrama tewr̃yat sínquibro. Etar uní téw̃tiro. Eya tewr̃yat sini tútcuatro, -wajacro-.

45 Ajatrá ba quin uní wacaro. Ajáṫ ba quin uní wajác rehquít, baat ajáṫ wajaquey ráhctiro, -wajacro, Jesusat-.

46 As ojcor ajáṫ ay bár yajác bíyati wácajatro. Ajáṫ uní wajacro. Eyta cuar as chihtá ráhctiro. ¿Bitara reht, as chihtá ráhctiqui? -wajacro-.

47 Sir sasatra Sir ajca rahcro. Eyta cuar bara Sir sasáy batro. Eyta rehquít baat ráhctiro, wajacro.

Jesucristo existió antes que Abraham

48 Etat judíoinat Jesús quin wajacro:

—Isat wajacro: “Bah Samaria binro. Bah cuicát isó bicaro,” wajacro. Isat wajacan uní wajacro.

49 Etat Jesusat wajacro:

—Asra cuicát isótiro, -wajacro-. Ajáṫ as Tetá ajcá ji bécaro. Eyta cuar batra as ajcá ji bétiro, -wajacro-.

50 Ajmár chihtá cutari uw quin as ajcá ji beyin wátiro. Cuatán Síratan Tetatán uwat as ajcá ji beya rácatro. Etar cat bíyinat

as ajcá ji bétieyra, Tetát eyin quin tayar chiáyqueyra, -wajacro-.
51 Aját bah quin uní wacaro. Bíyinat as ajc rahcuír yajcayat, eyin Sir owár sácati ítayqueyra, wajacro.
52 Etat judíoinat Jesús quin wajacro:
—Ahra isat ítitan, behmá cuicát isó bicaro, -wajacro-. Abraham yarjacro. Sir chihtá ehcuquin cat sácajacro. Eyta cuar bahat waquít: "Bíyinat as ajc rahcuír yajcayat, eyin sácati ítataro," -wajacro-.
53 Is tetá Abraham yarjacro. ¿Bah urán Abraham cuiti séhwaca? Sir chihtá ehcuquin cat sácajacro. ¿Bahan rehr séhwaca? táyojocro.
54 Etat Jesusat wajacro:
—Ajatrá ajmár ojcor "As ayro," waquír waquít, eyta tewquey icr acui batro, -wajacro-. Eyta cuar as Tetát as ojcor ay wacaro. Baat im ey ojcor "Eyan is Sitro," wacaro.
55 Eyta waquíc cuara baat eyra istítiro. Ajatrá ey itro. Aját "eyra istítiro," waquír waquít aját tewyat sínataro. Baat tewyat sinir eyta aját cat eyta tewyat sínataro. Aját ey ajc rahcuír yajcaro, -wajacro-.
56 Bah tet Abrahamat as yehnata itchacro. As yehnata istír, ahní rehjecro, wajacro, Jesusat judíoin quin.
57 Etat judíoinat wajacro:
—Bah yehnjác anto bara cincuenta cutiro. Eyta cuar ¿Bahat "aját Abraham itro," waquí? wajacro.
58 Etat Jesusat wajacro:
—Aját ba quin wacaro. Abraham anto yehnti cuat as ítchacro, wajacro.
59 Jesusat eyta wacayat, éyinat ac yehwjacro. Jesús cut ten acu ac yehwjacro. Eyta cuar Jesusra ruhcuír éyinat istiti Sir usar bin watar bijacro.

9

Jesús sana a un hombre que nació ciego

1 Jesús be rabar ub bár bin itchacro. Ser eya ub bár yehnjacro.
2 Ityat Jesús chiwat ey quin táyojocro:
—Síwquibu, ¿Eya rehr chihtá rehquír ub bár yehnyi? ¿Ey tetinát ay bár yajác chihtá rehquíritara? ¿Imát ay bár yajác chihtá rehquíritara? táyojocro.
3 Etat Jesusat wajacro:
—Imát ay bár yajác oquisi batro. Ey tetinát ay bár yajác oquisi batro. Sir imát ajcan urán ehcún acu ser eya ub bár yehnjacro, -wajacro-.
4 As áyjaqueyat yajcata wajác ey isat yajcátaro. Aha eyta yajcata cab cuácayat cutar yajcátaro. Biráy bár cuat eyta yajquín acu cab waa béyqueyra, -wajacro-.
5 As cajc cutar ita rabar asan cuan áyquibro. Urá wíquibro, wajacro.
6 Jesusat eyta waquír, caná rihar ic icar tijcajacro. Caná rihar ica cut rihnojocro. Eyta rihnór ub bár bin ub cutar ánjacro.
7 Anir ey quin wajacro:
—Riw órojoc ajca Siloé cutar sucuáy biwi, wajacro.
Siloé ajc istiy cut "áyjacro" awuro. Jesusat ayat, ser eya sucuáy bijacro. Sucuír wicayat, sicor ub ji wijacro.
8 Ub ji wicayat, ecsar ítquinat cat, ray chiquic itcháqueyinat cat táyojocro:
—¿Eyra ray buwún acu usár chihrír itchac éyica? táyojocro.
9 Etat cahujinat wajacro:
—Ee, eyan ray chi yarjáqueyro, wajacro.
Eyta cuar cahujinat wajacro:
—Eyan wan cuar, eyra eyi batro, wajacro.
Uwat eyta wacayat, imát wajacro:
—Asan eyro. Asan ub bár usár chihrír ítchaqueyro, wajacro.
10 Etat éyinat wajacro:
—¿Bah ub ji rehquín acu bitara yajcyi? táyojocro.
11 Etat eyat wajacro:
—Ser ajc Jesusat caná rihar ica cut tijcár rihnojocro. Rihnór as ub cutar ánjacro. Anir as quin wacárora: "Siloé riw cut sucuáy biwi," wacárora. Eyta wacayat, as érara sucuáy bijacro. Sucyat as ub ji rehjecro, wajacro.
12 Etat éyinat wajacro:
—¿Ahra Jesusra bírarca? wajacro.
Eyat wajacro:
—Ajatwán istítiro.

Los fariseos interrogan al ciego que fue sanado

13 Etat éyinat récaji ub bár ítchaqueyan fariséoin quin yehw béjecro.

14 Jesusat ub bár ey ub ji chájacan tan jaquin ricar cuanjacro. Tan jaquin ricar cuayat caná rihar ica cut rihnór ub bár ey ub cutar ánjacro.
15 Fariséoin quin cucayat, fariséoinat ub ji chájaquey quin wajacro:
—¿Bah ub ji rehquín acu bitara yajcyi? táyojocro.
Etat eyat wajacro:
—Jesusat as ub cutar caná rihar ica cut rihnór ánjacro. Anyat as sujacro. Sucuír ahra as ub jiro, wajacro.
16 Etat fariséoin cahujinat wajacro:
—Ser eyta yajáqueyra Sirat ayjac bini batro. Eyat canar yájcajar ricar bach auro, wajacro.
Eyta cuar cahujinat wajacro:
—Ay bár yájqueyat uw ub ji bitách chácajatro, wajacro.
Fariséoin ey ques wahwujacro.
17 Etar fariséoinat bucoy ub ji chájaquey quin wajacro:
—Bahat waquít, Jesusat bah ub ji chájacro. ¿Bahat ítitan, ser eya rehrcá? táyojocro.
Etat ub ji rehjéqueyat wajacro:
—Eya Sir chihtá ehcúquibro, wajacro.
18 Judío cárinat ser ey ria cac cun bár rehjecro. Ser ey ub bár yehnjác síhwatiro. Ub bár bi ub ji chajac síhwatiro. Eyta rehquít tetín abín chíjacro.
19 Chiír cucayat eyin quin wajacro:
—¿Uyan ba waquijquí? Behmarat waquít, ¿eya ub bár yehnyi? ¿Ub bár bi yehnjáctara, ahra bitara cuácayat itqui? táyojocro.
20 Etat tetinát wajacro:
—Isat ítitan, eya is waquijró. Ub bár yehnjacro, -wajacro-.
21 Eyta cuar ahra bitara cuácayat, ub cut istíctara, isat istítiro. Rehrát ey ub ji chájactara, isat istítiro, -wajacro-. Ima quin táyowi, -wajacro-. Eyan bihtro. Imát bar tewátaro, wajacro.
22 Tetinát judío carin cahmar ay wini rehquít eyta wajacro. Judío cárinat imár owár tewír wajacro: "Bíyinat 'Sirat Cara Ayin Wajaquin Jesusan eyro,' wacayat, eyin secuac usar rauw áyajatro," wajacro.
23 Judío cárinat eyta wajác rehquít, ub ji chájaquey tetinát "Eyan bihtro. Ima quin táyowi," wajacro.
24 Etar judío cárinat bucoy ub bár yehnjaquey chíjacro. Bucoy wícayat, ey quin wajacro:
—Sir ub cahmor is quin uní wawi. Isat ítitan, Jesusan ur ay bár yájquibro, wajacro.
Etat ub bár yehnjáqueyat wajacro:
25 —Jesusat ay bár yájctara, yájtitara ajatwán istítiro. Ajatrá uch itro. As ub bár yehnjacro. Ahra aját ub cuitar itro. Ub jiro, wajacro.
26 Etat cárinat wajacro:
—¿Bah acu icúr yajcyi? -wajacro-. ¿Bah ub ji rehquín acu bitara yajcyi? táyojocro.
27 Etat ub bár yehnjáqueyat wajacro:
—Aját icar istiy ba quin bar ehcujacro. Ehcwayat baat as ria cátiro, -wajacro-. ¿Bitara etar bucoy rahcuí cun rehqui? ¿Ba cat ey chiwa cha cun rehca? wajacro.
28 Etat éyinat ub bár bi yehnjaquey ajc ahsín técuajacro. Uch cat wajacro:
—Bahan ser ey chíwaro, -wajacro-. Cuatán isra Moisés chíwaro, -wajacro-.
29 Isat ítitan, Sirat Moisés quin tewjacro. Ser eyra biscán bíntara istítiro, wajacro.
30 Etat ub bár yehnjáqueyat wajacro:
—¿Bahat istiti waátaqui? -wajacro-. Baat as quin wacárora: "Eyra biscán bíntara isat istítiro," wacárora. Eyta wajác cuara eyat as ub ji orac chájacro, wajacro.
Acsar cat ub bár yehnjaqueyat wajacro:
31 —Isat ítitan, Sirat ur ay bár yajquey ráhctiro. Im ajcá ji béqueyin chihtá rahcro. Im chihtá yájqueyin rahcro, -wajacro-.
32 Récaram cajc chajac aha ocso tas cuar, ub bár bin yehnjác istiyati ub ji chátiro, -wajacro-. Ub chi chajac ojcor tewic istiyati ráhctiro, -wajacro-.
33 Eyra Sirat áytiir waquít uw ub ji bitách chácajatro, wajacro.
34 Etat éyinat wajacro:
—Baha ur ay bár yehnjacro. Bah yehnár aha ocso tas cuar ur ay bár yajcaro, -wajacro-. ¿Bahat is siwini séhwaqui?
Judío cárinat eyta waquír, ub bár bin yehnjaquey secuac usar bin ay bo téjecro.

Ciegos espirituales

35 Eyta áyjaquey chihtá Jesusat cat rahjacro. Rahcuír ub ji chájaquey wahitchacro. Istír ey quin wajacro:

—¿Bahat Uw Síuquib tamo séhw̃aqui? táyojocro.

36 Etat eyat wajacro:

—Uw Síuquib rehrtara as quin ehcuwi, -wajacro-. Aját ey tamo séhw̃ayta acu ehcuwi, wajacro.

37 Etat Jesusat ey quin wajacro:

—Bahat ey bar itchacro. Asan eyro. Bah jor téw̃queyan eyro, wajacro.

38 Etat eyat wajacro:

—Caru, aját eyta séhw̃aro: "Uw Síuquib bahan eyro," séhw̃aro, wajacro.

Eyta waquír Jesús cac cahm cuscar cut chihrjacro, "Jesusan ayro," sehw̃ac ehcún acu.

39 Etat Jesusat wajacro:

—Uwat Sir tayar yajác imár quin ehcún acu as cajc uch cutar rajacro, -wajacro-. Eyta ehcwayat uw cahujinat imár ojcor síhw̃ayqueyra. "Ub bár bin birar bíctara istiti eyta, imarat cat eyta Sir tayar istiti rabara yajacro," síhw̃ayqueyra. Eyta síhw̃aqueyin aját ub bár bin ub ji chaquir eyta eyin éytaan wan urá ji chácayqueyra. Eyta cuar cahujinat ay bár yajc cuar, imaran urá ji síhw̃aro. Eyta síhw̃aqueyin aját ub ji bin ub bár chaquir eyta eyin eyta urá bár chácayqueyra, wajacro.

40 Etat fariséoin cahujinat Jesusat eyta wacayat, rahjacro. Rahcuír wajacro:

—Bahat sehw̃at ¿is ub bár binan wanqui? wajacro.

41 Etat Jesusat wajacro:

—Baat ub bár bin eyta urá barir waquít, ay bár yajác tacat tayar chíyajatro. Eyta cuar behmarat waquít, isan ub ji cháquiran wan urá jiro. Eyta rehquít, baat ay bár yajác tayar chiyátaro, wajacro.

10

El ejemplo del corral

1 Acsar Jesusat wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Uwan biyan obas querá sar querat cutar rauti cuar, bi icar, bi icar rauyat eya bésibro. Eyatra bes yajcaro.

2 Uwan biyan querat cutar rauyat, eyra obas cayibro.

3 Querat úroquibat cayíb acu querat waacaro. Obasat cayíb ey ajc rahcro. Eyat im óbasan imár ajc chájaquey cut cohw chícaro. Querá sar bin watar eyin uquin acu cat cahmor bicaro.

4 Watar waar car eyin cohcarcám bicaro. Obasan ey questoc bécaro. Ey ajc rahcuír, rehrtara istíc rehquít, ey questoc bécaro.

5 Obasan cahujín quéstocra bétiro. Beti cuar cahujín ayot quinátaro. Cahujín ajc istiti rehquít quinátaro, wajacro.

6 Jesusat uw siw̃in obas ojcor eyta ehcujacro. Eyta cuar bi ojcor síw̃ictara, uwat ráhctiro.

Jesús, el buen pastor

7 Etat Jesusat acsar wajacro:

—Aját ba quin wacaro. Obasa querat cutar rauwir eyta uwan eyta as cutar raúwayqueyra.

8 Tew̃yat sínquinat as cahmor wijacro. Eyinat wajacro: "Sirat is áyjacro." Eyta tew̃yat sínjacro. Eyinan bésiban wanro, -wajacro-.

9 Asan quératan wanro. Biyin as cutar rauyat, as tamo síhw̃ayat, eyin bar síwayqueyra. Ohbac ítayqueyra. Síuyat óbasan wan imaran bitat quer sar rau cuntar etat rauro. Imaran bitat ira yayay watar waa cuntar etat waacaro. Banar ay bi cutar itro. Aját uw éytaan wan obir yajcaro.

10 Bésinat ay yajquín séhw̃ari rátiro. Bes yajquín acu, quehwín acu, chiw̃ín acu racaro. Ajatrá eyta yajquín acui rátiro. Asan uw ohbac ítayta acu rajacro. Sir owár etiti ítayta acu rajacro.

11 Obas cayíb ay biyan wan, asan eyro. Obas cayíb ay biyat, obas sehná reht chinátaro.

12 Cacumatrá obas obir yajcayat, bowar bayar técuasan abáy bin raquíc istír quinro. Obas ajcá bár cham bahr quinro. Obas cham bahcayat, bowar báyarat obas cácaro. Cácayat obas cahujinra ayot cui bécaro.

13 Cacúm eyra obas imáy bár rehquít bowar bayar ayot quinro. Obas ajcá ji bétiro.

14-15 Obas cayíb ay biyan wan asan eyro. As chihtá cájaquin as óbasan wanro. As Tetát as itro. Aját cat ajmár Tet cat itro. Tetát as istír eyta, aját ajmár óbasin eyta itro. Aját as Tet istír eyta, as óbasinat cat as eyta

itro. Ajáṭ eyin obir yajquín acu chinátaro, -wajacro-.

16 As obas cahujín cat chero. Eyinra uch quer sar anto raútiro. Ajáṭ eyin cat sécuataro. Eyinat as ajc rahcuátaro. Eyinan cahmor eyin owár istán cutar sécuataro. Eyin acu cayíb istán rehcáyqueyra.

17 As bucoy yehnín acu as bar chinata etar, Tetát as sehnacro.

18 As bíyati yau áyajatro, ajáṭ ajc waátieyra. As yauwin ajmarát ajc waátaro. Ajmár urá cut sicor yehnátaro. Tetát ajáṭ eyta yajquín wajacro.

19 Jesusat eyta wacayat, judíoinat rahcuír bucoy ey chihtá ques wahw̃ujacro.

20 Uwan to binat wajacro:

—¿Bitara reht ey chihtá ráhcuiqui? Ima cuicát isó bicaro. Túraritro, wajacro.

21 Eyta cuar cahujinat wajacro:

—Cuicát isó bíqueyinat éytara téw̃ajatro, -wajacro-. Cuicát ub bár bin sicor ub ji chácajatro, wajacro.

Los judíos rechazan a Jesús

22 Sir ac im ubach ajquír chajac tamo sihw̃an acu fiesta yajacro, pueblo Jerusalén cutar. Ey fiesta yajquín acu bar cab cujacro, bara cutar.

23 Sir usar ar istiy ajc Salomón aw̃uro. Etat owár Jesús Sir usi cutar Salomón ara cahmor bicaro.

24 Salomón ara cahmor bicayat, judíoin ey quemir sécuajacro. Secuar Jesús quin wajacro:

—Bah Sirat Cara Ayin Wajaquin éytara, ey bártara is quin récaji waw̃i. ¿Bahat is quin ehcún cahmor bita ítataca? wajacro.

25 Etat Jesusat wajacro:

—Ajáṭ ba quin bar ehcujác cuar, baat ajáṭ uní wajác síhw̃atiro, -wajacro-. Tetát yajc áyjaquey yajquír cutar ehcuro. Sirat Cara Ayin Wajaquin asan eyro, ehcuro. Caba ehcuro, -wajacro-.

26 Eyta cuar as obas bár eyta baan eyta as uwi batro. As uwi bár rehquít, baat asan ey síhw̃atiro.

27 Obasatan ima cayíb ajc rahcuír eyta, as úwatan as ajc eyta rahcro. Ajáṭ eyin itro. Etar cat eyin as owár cuiti bécaro.

28 Ajáṭ eyin quin Sir owár etiti ohbac itin ac ajc waacaro. Eyinra saca báreyra. Ajáṭ eyin obir yajcayat, cahujinat eyin as ohnor síwajatro.

29 As Tetát eyin as quin wíjacro. As Tetá bahnác cuitatro. Bíyati eyin as Tet at icar bin síwajatro, -wajacro-.

30 Tetán as owár im istanro, wajacro.

31 Jesusat eyta wacayat, judíoinat bucoy Jesús cut ten acu ac yehw̃jacro.

32 Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—Ajáṭ ba ub acat Sir urá cut bucoy cat, bucoy cat ay yajacro. ¿Ajáṭ bi ay yajác ques icar as tecuan acu as cut ac ténica? táyojocro.

33 Etat judíoinat wajacro:

—Bahat ay yajác quesi isat bah cut ac teni síhw̃atiro, -wajacro-. Cuatán bahat Sir ojcor téw̃ajar bin tew̃jác ques bah cut ac ten síhw̃aro, -wajacro-. Bahan uwro. Uw cuar bahat waquít: “Sir as owár im istanro,” wacaro.

34 Etat Jesusat wajacro:

—Behmár bach cáritan chihtá cáritan cutar uchta cuihsujacro: “Sirat wacaro: ‘Baan sírincuano,’ wacaro.”

’Behmár carit cutar eyta cuihsujacro.

35 Isat ítitan, Sir carit cutar cuihsujaquey tehmótiro. Uní wacaro. Eyta cuácayat, Sir carit cutar uchta wacaro: “Sirat chihtá wíjaqueyinan sírincuano,” wacaro.

36 Etar cat Sirat im acu as ajquír chájacro. Ajquír chaquir, as cajc cutar itin áyjacro. Sir carit “Sirat chihtá wíjaqueyin sírincuano,” wacaro. Sirat as áyjacro. Etara ajáṭ “asan Sir wacjá” wacayat, ¿bitara reht ajáṭ “Sir ojcor téw̃ajar bin tew̃jacro,” wacyi?

37 ’As Tetát yajc áyjaquey ajáṭ yájtiir waquít, ajáṭ uní wac síhw̃ati jaw̃i, -wajacro, Jesusat-.

38 Baatán ajáṭ uní wac síhw̃ati cuar, ajáṭ as Tetát yajc áyjaquey yajcayat, baat eyta yajquey istír uchta síhw̃ataro: “Sir urá ey ícatro. Ey urá Sir ícatro,” síhw̃ataro, wajacro, Jesusat.

39 Bucoy éyinat Jesús caquir questár beyin yinjacro. Eyta cuar Jesús cati bijacro.

40 Jesús sicor rih Jordán rahray bijacro. Juanat uw rih sar siw̃jác awat cutar cujacro. Erar ítchacro.

41 Uw ricán to Jesús quin rojocro. Roquír wajacro:

—Juanat Sir urá cut bahnác bár yajcata ehcún acu icrí yájtiro. Eyta cuar Juanat sera uch ojcor wajacan bahnác uní wajacro.
42 Erara uw ricán to binat "Sirat Cara Ayin Wajaquin Jesusan eyro," síhw̃ajacro.

11

Muerte de Lázaro

1 Riy istiy ser ajca Lázaro yar bijacro. Lázaro pueblo Betania cutar ítchacro. Pueblo Betania cutar Lázaro ima chitín owár ítchacro. María owár, Marta owár ítchacro.
2 María eya Jesús quescar ojcor aceite inan ay bi ójoqueyro. Cuis anar cut iw̃jáqueyro.
3 Ima coch Lázaro yaryat, chitinát Jesús quin chihtá áyjacro. Chihtá uchta wac áyjacro:
—Caru, bah íw̃ocan, bah sehnác bin yatro, wac áyjacro.
4 Jesusat eyta rahcuír wajacro:
—Eyta yaric cuar ruw̃ár ojcor yarin acu yártiro. Sir ajcan urán ehcún acu yatro, -wajacro-. Eyta yari cutar uwat as Sir wacjá ajcan urán chey istáyqueyra.
5 Marta cat, ey rab cat, Lázaro cat Jesús íw̃oquinro.
6 Iw̃oquin cuar Lázaro yaric chihtá rahcuír, im erar boni cuanjacro.
7 Boni cuanír, ima chiwa quin wajacro:
—Bar jaw̃a, sicor cajc Judea cuwayta.
8 Etat ima chiwat Jesús quin wajacro:
—Síw̃quibu, judíoinat bah cut ten acu ac yehw̃jác biráy bár cuanjacro, -wajacro-. ¿Bahat sicor erar ben séhw̃aca? táyojocro.
9 Etat ima chinic cab anto cuti ey ehcún acu Jesusat uchta wajacro:
—Rahsa waar car sicor tinín acu doce hora rehcaro, -wajacro-. Uwa ricar cutar bécayat, búnabo tétiro. Ricar cuitar wanquírcuano. Wanquír cuácayat bahnác itro. Etar búnabo tétiro, -wajacro-.
10 Eyta cuar cheycar cutar bicayat, búnabo tétaro. Cheycar cutar wanquír bár rehquít ístajatro. Etar búnabo técaro, -wajacro-. Uwa rícara cuitar becayat búnabo teti eyta as cat eyta Judea bicayat, china báreyra. As chinic cab anto cutiro, wajacro.
11 Etar cat Jesusat wajacro:
—Is íw̃oquin Lázaro bar cámjacro, -wajacro-. Aját ey quehw̃ay benro, wajacro.
12 Etat im chiwat wajacro:
—Caru, Lázaro cámjactara, ima bar tan jácayqueyra, wajacro.
13 Jesusat Lázaro chinjác ojcor wajacro. Eyta cuar ima chiwat Lázaro inic camjac síhw̃ajacro.
14 Etar Jesusat éyinat orac rahcuayta acu wajacro:
—Lázaro, bahnác chinjacro, -wajacro-.
15 Asan erar rehti chájacan ba ácuan yarisro. Ahra baat as tamo cuít síhw̃ataro, -wajacro-. Bar jaw̃i, Lázaro wahitay.
16 Etat Tomás wisa aw̃ujáqueyat chiwa cahujín quin wajacro:
—Bar jaw̃i, siw̃quib owár sacan acu, wajacro.

Jesús es la resurrección y la vida

17 Jesús Betania ima chiwa owár béjecro. Cur rahcuít Lázaro bar chinjacro. Ey chein ruhjacan bacáy cuanjacro. Cucayat
18 judíoinan to ésatro. Betania bin Jerusalén cuwayta biráy bárcuano. Kilometro bátacuano.
19 Etar judíoin to binat Marta cat, María cat itáy rojocro. Coch chinjác urá cue rehjéc chihrayta acu rojocro.
20 Jesús raquíc tew̃íc Mártaat rahjacro. Rahcuír Jesús tihráy bijacro. Eyta cuar María biti usi ítchacro.
21 Ibta aw̃at ityat, Mártaat bir Jesús raquíc acat tihrír ey quin wajacro:
—Caru, bah usár chájaquir waquít, as cochá yarti ítata yajacro, -wajacro-.
22 Eyta cuar aját ítitan, bahat icúr chíctara Sirat ey yajcaro, wajacro.
23 Etat Jesusat wajacro:
—Bah cochá sicor estají bar yehnáyqueyra, wajacro.
24 Etat Mártaat wajacro:
—Aját eyta itro. Cábara tinyat, sácajaqueyin sicor yináyqueyra. Eyta yinyat cat Lázaro cat sicor yehnátaro. Aját itro.
25 Etat Jesusat wajacro:
—Asan sácajaquin sicor yin áyqueyro. Asan Sir owár etiti ohbac it áyqueyro. Bíyinat as tamo síhw̃ayat, eyin sicor yin áyinro. Eyin sácajac tacat, aját sicor yin ayir, Sir owár etiti ohbac itin ac ajc waanro, -wajacro-.

26 Etar cat biyin Sir owár ohbac ityat, as
tamo síhw̃ayat, eyin saca báreyra, -wajacro-
. ¿Ey chihtá ráhcuica?
27 Etat Mártaat wajacro:
—Ee, caru, aját eyta séhw̃aro, -wajacro-
. Aját sehw̃at “Sirat Cara Ayin Wajaquin
bahan eyro,” séhw̃aro. Bah Sir waquijró.
Sirat cajc uch cutar wacjá ayin wajaquin
bahan eyro, wajacro.

Jesús llora junto al sepulcro de Lázaro

28 Mártaat eyta waquír, sicor María quin
rajacro. Wiquír María quin cahujinat
rahcti acu cuach cuach wajacro:
—Siw̃quib bar rajacro. Bah chícaro, wa-
jacro.
29 Maríat eyta rahcuír, in yehnár, Jesús
tihráy bijacro.
30 Jesús anto pueblo icar raútiro. Pueblo
ácubar Mártaat tihrjác cutar im ératro.
31 Judíoin, María coch chinjaquey urá
cue rehjéc chihrín rojóqueyin María owár
usi ítchacro. María yehnár inchajin
biquic ityat, ey questoc béjecro. Eyinat
síhw̃ajacro: “María chein ruhcuíc cuitar oy
bic,” síhw̃ajacro. Eyta sehw̃ar ey questoc
béjecro.
32 María Jesús quin cur cuscar cut chihr-
jacro. Chihrír conjacro:
—Caru, bah usár chájaquir waquít, as
cochá yarti ítata yajacro, wajacro.
33 Jesusat María conic itchacro. Judíoin
María owár rojoquin conic itchacro. Conic
istír, ey cat im ur icar to cuécujacro. To
cuecur eyin quin wajacro:
34 —¿Bisar ruhcyi? táyojocro.
Etat éyinat wajacro:
—Wahitay bar jaw̃, wajacro.
35 Etar Jesús catum ojocro.
36 Jesús ócayat, judíoinat eyta istír wa-
jacro:
—Wahítuwi. Jesús Lázaro sehná reht
ócaro, wajacro.
37 Eyta cuar judío cahujinat wajacro:
—Jesusat ub bár bin ub ji chájacro. Ub bár
bin ub ji chájactara, usár chájaquir waquít,
Lázaro cat bar tan jácata bin óraro, wajacro.

Resurrección de Lázaro

38 Jesús cue rehquír bucoy o cun rehje-
cro. Etat owár chein ruhjaquey cutar bi-
jacro. Chein ac ucar icar ruhjácuano. Ucar
cac sar ac ohná chájacro.
39 Jesús erar cur wajacro:
—Ac ohná ucar canó chájaquey waar bo
tewi, wajacro.
Etat chein chitá Mártaat wajacro:
—Caru, baniran to óraro. Ey chinjác ahra
bacáy cuanjacro, wajacro.
40 Etat Jesusat Marta quin wajacro:
—Aját bah quin waquiri: “Bahat as
tamo séhw̃ayat, Sir ajcan cámuran istátaro,”
waquiri.
41 Jesús chihtá cut aca ucar canó
chájaquey waar bo téjecro. Waar bo ter
car, Jesusat cuacúr wahitchacro. Cuacúr
wahitír wajacro:
—Tetú, oquéy, bah ur ayro. Bahat as ajc
rahcro, -wajacro-.
42 Aját ítitan, bahat as ajc etiti rahcro.
Eyta cuar aját uch uwat as tamo bahat as
ayjac séhw̃ayta acu eyta tew̃ro, wajacro.
43 Jesusat eyta waquír, ay bar cohwír wa-
jacro:
—Lázaru, watar waawi, wajacro.
44 Jesusat eyta wacayat, chein watar
waajacro. Watar waar chein átcara oya
tamo bacojocan im éytaro. Quescar cat oya
tamo bacojóc im éytaro. Ac cutar cat oya
cut questajacan im éytaro. Eyta wacayat,
Jesusat wajacro:
—Lázaro oya rícuawi, -wajacro-, ima ben
acu.

Conspiración para prender a Jesús (Mt 26.1-5; Mr 14.1-2; Lc 22.1-2)

45 Judíoin María urá cue rehjéc urá
chihrín rojóqueyinat cat itchacro. Je-
susat chein ruhjaquey sicor estají chajac
itchacro. Eyta istír judíoin to binat “Jesusan
Sir waquijró,” síhw̃ajacro.
46 Cuatán cahujinra fariséoin quin sicor
béjecro. Eyin quin cur, Jesusat yajác ey
ehcujacro.
47 Eyta cuácayat fariséoinat, sacerdote
cárinat werjayín carin owár secuan
chíjacro. Chiír sécuajacro. Secuar wajacro:
—¿Isat icúr yajcátaca? Ser eyat bahnác
bar yajcata bucoy cat, bucoy cat ehcuro, -
wajacro-.

48 Isat acsar eyat yajti acu síutieyra, uw
bahnáquinat ey tamo sihw̃ay yináyqueyra.
Etat romano carin bar rocáyqueyra. Roquír,
Sir ubach cat chiw̃áyqueyra. Bahnác butí
téyqueyra. Uw bahnaquin cat tíw̃ayqueyra,
wajacro.
49 Etat eyin owár bin istiyá ajca Caifasat
wajacro. Caifás eya bara ey cutar sacer-
dote bahnaquin cáraro. Eyat wajacro:
—Baan urá batro, -wajacro-.
50 ¿Baat síntiqui? Ba acu úchtaan ayan
cuitro. Uw ubistán bi uw bahnaquin acu
chínyatan, ba acu ayan cuitro, uw bah-
naquin tiw̃ti acu, wajacro, Caifasat.
51 Caifasat im urá cuiti wátiro. Caifasan
ey bara cutar sacerdote bahnaquin cara
rehquít, Sir urá cut wajacro. Jesús judíoin
acu chinata récaji ehcujacro.
52 Judíoin istir bin ácua chíntiro. Judíoin
acu cat, cajc istiy uw acu cat, cajc istiy uw
acu cat chinátaro. Cajc bahnác cutar bin uw
ur istán rehcayta acu chinátaro. Caifasat
Jesús chinata récaji ehcujacro.
53 Im ey ricar yahncút judío cárinat Jesús
yauwin acu ríojocro.
54 Etar Jesús judíoin ub acat bitiro.
Pueblo Betania bin acsar bijacro. Cajc
buru intac bijacro, pueblo ajca Efraín
cuwayta. Erara cur ima chiwa owár
ítchacro.
55 Judíoin Pascua fiesta yajquín acu biráy
bár cuanátaro. Etarwan uwan to bin
pueblo Jerusalén rojocro. Sir ub cahmar
sucuín acu rojocro, bach yajquín cahmor.
56 Jerusalén behquír Jesús úrojocro. Sir
usar uwat rahra rahra wajacro:
—¿Baat icúr síhw̃aqui? ¿Jesusat bach ya-
jcáy wicátaitara? ¿wícajaritara? táyojocro.
57 Sacerdote cárinat, fariséoinat, owár bi-
nat uw quin wajacro:
—Biyat Jesús istíctara eyat is quin
ehcwátaro, isat Jesús caquir questán acu,
wajacro.

12

Una mujer unge a Jesús (Mt 26.6-13; Mr 14.3-9)

1 Pascua fiesta yajquín acu teray cua-
nata chájacro. Eyta cuácayat, Jesús sicor
pueblo Betania rajacro. Lázaro Betania
cutar itro. Lázaro eya chinyat, Jesusat sicor
estají chájacro.
2 Betania cutar íw̃oquinat Jesús owár
yayín acu ira anjacro. Mártaat uw quin
ira tahw̃ujacro. Mártaat tahw̃uyat, Lázaro
Jesús owár cohjocro.
3 Etat Maríat inan ehchí bi rojocro. Per-
fume libra istiy rojocro. Ey inan ehchí bi
acan tócuano. Roquír Jesús quescara cut
uhcajacro. Perfume Jesús ques cut uhcár
Maríat ima cuis anará cut iw̃jacro. Eyta
uhcayat ubach bahnác cutar inan ehchí
rehjecro.
4 Uhcayat Judas Iscarióteat wajacro. Ju-
das eyan Jesús ima chíwaro. Jesús quehsí
bin at icar yahncút wicata eyro. Eyat wa-
jacro:
5 —Perfume eya rata bin yajacro. Canar
bar istiy yajquír ray cácata eyta tres cientos
denarios rata bin yajacro. Rar car, ray oya
bár bin quin, ray bár bin quin wícata bin
yajacro, wajacro.
6 Júdasat oya bár bin sehnác rehquiti
wátiro. Ima besib rehquít eyta wajacro.
Júdasan ray chaquic ucu yéhw̃quibro. Ey
sar bin bes yajacro. Etar eyta wajacro.
7 Etat Jesusat wajacro:
—Cham jaw̃i, -wajacro-. As chein
ruhcuín oron acu inan ehchí bi ey yajc
jájacro. Etar cham jaw̃i, -wajacro-.
8 Ba acor usar cuayin uwra bahná
báreyra. Eyta cuar asra usár ba owár etach
ita báreyra. Asra ba owár inic itro, wajacro.

Conspiración contra Lázaro

9 Jesús pueblo Betania wijác tew̃ic
uwan to binat rahjacro. Rahcuír Betania
cun béjecro. Jesús itáy béjecro. Lázaro
chinjaquey sicor estají chájaquey cat itáy
béjecro.
10 Eyta cuácayat sacerdote cárinat Lázaro
cat yauwin ríojocro.
11 Lázaro chein sicor estají yehnjác oquís
judíoin to binat imár carin chihtá waca
tijcajacro, Jesús tamo sihw̃an acu.

Jesús entra en Jerusalén (Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Lc 19.28-40)

12 Cheycar aracat bijaquey bach yajquín
ricán to sécuajacro. Secuar cuanmí cut

éyinat Jesús Jerusalén raquíc tewĩ́c rahjacro.
13 Jesús Jerusalén raquíc rahcuír sincuachir bin cay ehsujacro. Ehsúr yehwĩ́r Jesús tihráy béjecro. Beya rabar uchta wac cohwjacro:
—Bahat is siwin acu conro. Bah Sir chihtá cut rajacro. Sirat bah acu ay rehquín chawĩ. Bah Israel cara acu Sirat ay rehquín chawĩ, wac cohwjacro, Jesús quin.
14 Jesús racayat, asaníc anto síbijin itchacro. Istír ey cutar waar car rajacro. Sir carit cutar úchicrias uchta cuihsú bahjáquinro:
15 Jerusaléninu, icúr bi cahmor rooti jawĩ.
Ba cara bar racaro. Asaníc anto síbijin cutar waar car racaro, cuihsú bahjáquinro.
16 Jesús asaníc cutar waar racayat, Sir chihtá cutar eyta cuihsú bahjaquey caba rehjecro. Ima chiwat Jesús raquíc itchacro. Ub cut itchác cuara Sir chihtá cutar cuihsú bahjaquey caba rehjéc ey istítiro. Etat owár ey istiti cuar yahncutra Jesús chinír, sicor estají ayan cuít yéhnyatrun, itchacro. Sir carit Jesús ojcor eyta cuihsú bahjaquey caba rehjéc ey itchacro. Uwat Jesús bitara tihrjactar ey tamo síhwãjacro.
17 Jesús racayat uwan to binat tihrjacro. Jesusat Sir urá cut Lázaro chein cut "Lázaro watur waawi" cohwican uwat itcháquinro. Cohwyat Lázaro sicor estají yehnjác itchacro. Uw ricán to binat itcháquinro. Jesusat yajác istír uwat cahujín quin ehcujacro.
18 Eyta ehcwayat, Jesusat Sir urá cut Lázaro chein sicor estají chajac chihtá uwat rahjacro. Eyta rahjác rehquít, Jesús tihráy béjecro.
19 Bécayat fariséoinat imár owár rahra rahra wajacro:
—Isat uw quin "Jesús tamo síhwãti jawĩ," waquít cat batro. Uw bahnaquin ey wahitay béjecro, wajacro.

Unos griegos buscan a Jesús

20 Uw ricán to Jerusalén cutar bach yajcáy bejequin sicar cahujinra Griego uwro.
21 Griego eyin Felipe quin béjecro. Felípera pueblo Betsaida cajc Galilea cutar binro. Felipe quin cur wajacro:
—Werjayú, isat Jesús it cunro, wajacro.
22 Griégoinat Jesús it cun wacayat, Felípeat Andrés quin ehcwáy bijacro. Andrés quin ehcúr buca jor Jesús quin ehcwáy béjecro. Jesús quin cur wajacro:
—Griégoinat bah it cun wacaro.
23 Ehcwayat Jesusat eyin quin wajacro:
—Sirat ima Cara Ayin Wajaquin ayan cuít ehcún acu bar cab cujacro, -wajacro-.
24 Aját ba quin wacaro. Ritút sasor yehnyat cucú rijaquey owr̃o. Eyta cuar ritút yehnjaquey uban cuít chácaro. Cuatán cucú rítieyra óhntiro. Ohntieyra im ubistán rehcaro, -wajacro-.
25 Bíyinatan bahnacan im chihtá cutar yaj cun rehcayat, éyinan Sir owár ita báreyra. Bíyinat cajc uch cutar ima chihtá cutar yajti cuar, Sir chihtá cutar yaj cun rehcayat, eyin cuacúr Sir owár etiti ohbac ítayqueyra, -wajacro-.
26 Bíyinan as chiwa chac cúntara éyinan as cucách acor cuiti béyataro. Eyta bécayat, as birar jácayat, eyin cat erar jácayqueyra. Biyin as chiwa chácayat, as Tetát eyin ajcá ji bécaro, wajacro.

Jesús anuncia su muerte

27 Jesusat acsar wajacro:
—Ahra as urá cuechín chuchinro. Aját icúr séhwãtatara istítiro, -wajacro-. ¿Aját wacátaica, "Tetú uwat as yau ayti síuwi," wacátaica? Eyta cuar eyta wácajatro. As yauwayta cajc uch cutar rajacro, -wajacro-.
28 Tetú, uw quin ehcuwi. Bahan ayan bahnaquin cuitatro, ehcuwi, wajacro.
Etat cuacúr bin Sirat wajacro:
—As ayan bahnaquin cuitar bar ehcujacro. Bucoy cat ehcunro, wajacro.
29 Uw ricán to binan erar itro. Eyinat cat ajc rahjacro. Rahcuír cahujinat wajacro:
—Cuir tutro, wajacro.
Cahujinat wajacro:
—Sir cuacúr cacmát Jesús jor tewr̃jacro, wajacro.
30 Waquít Jesusat eyin quin wajacro:
—Ajc eyan as acui téwr̃tiro. Cuat baat rahcuín acu tewr̃jacro, -wajacro-.
31 Ahra Sirat cajc uch uw quin ay bár yajác tayar chiáyqueyra. Sisrám cajc uch cutar ayquib ey uc téyqueyra, -wajacro-.

32 Ahra as cajc uch cutar bin cuacúr caruc ojcor yehw̃yat, ajáṫ uw bahnaquin as quin roquinro, wajacro.
33 Eyta wacayat ima bitara chinátatara ey ehcujacro.
34 Etat uwat wajacro:
—Is bach carit cuihsujaquey cutar uchta wacaro: "Sirat Cara Ayin Wajaquin etiti ítataro," wacaro. ¿Bitara reht Uw Síuquib caruc ojcor yehw̃átaro, waca? ¿Uw Síuquib rehrcá? wajacro.
35 Etat Jesusat wajacro:
—Asan cuan áyqueya, urá wíqueyan ba owár inic ítataro. As urá wiquey ba owár ityat, as chihtá caw̃i. As chihtá cácayat, ba Sir owár etiti ohbac ítayqueyra. Biyan as chihtá cátieyra éyinat Sir owár ohbac ítajar istítiro. Biyan tinchat cutar bicayat, eyin birar bíctara istítiro. As chihtá cátieyan éytaan wanro. -wajacro-.
36 Etar asa urá wíqueyan ba owár ityat, ajáṫ ba urá wícata síhw̃awi. Ajáṫ ba quin urá wícayat úchtaan wan rehcáyqueyra. Cuanyat cajc cutar uwat ay istír eyta, ajáṫ ba quin urá wícayat, baat eyta ay istáyqueyra. Urá ji rehcáyqueyra, wajacro.
Eyta waquír Jesús bar bijacro. Eyin cahmor ruhjacro.

Por qué los judíos no creían en Jesús

37-38 Uchicrias Sir chihtá ehcuquib Isaíasat uchta wajacro:

Caru, isat ba chihtá ehcujacan uwat ráhctiro.
Sirat uw quin im ajcan urán ehcujacro. Isaíasat eyta wajacro.

Jesusat judíoin ub acat ub bár bin yehnjaquey ub ji chájaquinro. Chein cat sicor estají chájaquinro. Eyta yajác cuar, Isaíasat wajác uní rehquín acu éyinat Jesús tamo Sirat Cara Ayin Wajaquin Jesusan eyro, síhw̃atiro.
39-40 Isaíasat uchta cat wajacro:

Sirat eyin ub anjacro. Eyin urá bár chájacro. Eyta chátiir waquít éyinat ub cut wahitír istátaro. Urá ji rehquír cácataro. Eyta caquir urá tehmóyqueyra. Eyta tehmoyat, Sirat imár tayar bár cháca yta acu conáyqueyra.

Isaíasat eyta wajacro. Eyta rehquít éyinat Jesús tamo "Sirat cara ayin wajaquin eyan eyro," síhw̃ajatro.
41 Isaíasat Jesús ojcor eyta wajacro. Jesusan ayan cuít rehcata récaji itchacro. Eyta itchác rehquít Jesús ojcor tew̃jacro.
42 Ey rícaran judío carin to binat Jesús tamo síhw̃ajacro. "Sirat Cara Ayin Wajaquin Jesusan eyro," síhw̃ajacro. Ur ícatra Jesús tamo eyta síhw̃ajac cuar fariséoin cahmar ay wini rehjecro. Ay wini rehquít uw quin ehcútiro, secuac usar rauwic síuti acu.
43 Uwat eyin ajcá ji be cunan cuít síhw̃ajacro. Sirat eyin ajcá ji beyin acura etach síhw̃atiro.

Las palabras de Jesús juzgarán a la gente

44 Jesusat uchta wac cohwjacro:
—Bíyinat as tamo Sirat Cara Ayin Wajaquin asan ey síhw̃ayat, éyinat as istir tamo síhw̃atiro. As áyjaquey tamo cat síhw̃aro, -wajacro-.
45 Bíyinat as ityat, éyinat as áyjaquey cat itro, -wajacro-.
46 Asan cuan áyqueyro. Urá wíqueyro. As cajc uch cutar rajacro. Uwa tinjac cutar ístajar eyta aját uw quin urá wítieyra éyinat cat éytaan wan ístajatro. Urá batro. Biyin as tamo síhw̃ayat, eyin urá bár seo ítitiro. As uwan urá bár ítiti acu as rajacro.
47 Uw siwin acu rajacro. Bíyinat as chihtá cucách cut rahcuír yájtieyra, eyin quin ah cutar ajatrá tayar chítiro. Ajatrá uw quin ay bár yajác tayar chiín acui rátiro. Cuatán cajc cutar uw siwin acura rajacro.
48 Aját chihtá tew̃jacro. Chihtá tew̃jác uwat cati etar cábara tinyat, aját tayar chiáyqueyra. Bíyinat as ria yájtieyra, as chihtá cátieyra, eyin quin tayar chiáyqueyra.
49 Ajmár urá cut téw̃tiro. Tetát as áyjaqueyat as quin wajacro: "Uchta waw̃i. Uchta ehcuwi," wajacro.
50 Aját ítitan, Tetát wac ayjac ey uwat cácayat, im owár etiti ohbac ítataro. Etarwan Sirat as quin icúr waquín áyjactara aját eyta wacaro.

13

Jesús lava los pies de sus discípulos

1 Cuanmí cut Pascua fiesta yajquín cuanata cuanjacro. Eyta jat Jesusat ítitan, ima

cajc uch cutar bin cuacúr ben bar cab cujacro. Tet quin ben bar cab cujacro. Ben acu cab cucayat, Jesusat cajc uch cutar ima chiwa sehnacro. Récaji sehnacan áhajira im eyta etiti sehnacro.

2 Bach yajquín tino Jesús ima chiwa owár ira yayay yinjacro. Anto yayay yinti cuat Sisramat Judas Iscariote urá bar tan téjecro, Jesús quehsí bin at icar chácayta acu.

3 Jesusat ítitan, Tetát ima quin bahnác yajquín acu ajcan urán wíjacro. Imát ítitan, Sir owár bin rajacro. Sicor cat Sir quin bétaro.

4 Eyta istiran Jesús mesa acor chihrjacan sicor yehnjacro. Yehnár oya cuitchiney sutchacro. Oya cuitchiney sutír im ur acat toalla questajacro.

5 Questár rih soya sar rih bahjacro. Rih bahr car ima chiwa istiyáy cat, istiyáy cat ques timá sucuáy yehnjacro. Sucuír oya im urá acat questajác cut iwɨ̃jacro.

6 Istiyáy cat, istiyáy cat suc raquian Simón Pedro quin wijacro. Wicayat Simón Pédroat Jesús quin wajacro:

—Caru, bah caran to etar bah quin as ques timá suc ay cun batro, wajacro.

7 Etat Jesusat wajacro:

—Ahajira aját icúr yájctara bahat istítiro. Cuatán yahncút itchácayqueyra, wajacro.

8 Etat Pédroat wajacro:

—Caru, bahatra as ques timara sucti jawɨ̃i, wajacro.

Etat Jesusat wajacro:

—Aját bah ques timá súctieyra bah as chiwa chácajatro.

9 Etat Pédroat wajacro:

—Caru, súctieyra bah chiwa chácajartar, as ques timá cat, as atum cat, as cuisa cat sucwi, wajacro.

10 Etat Jesusat wajacro:

—Biyin bar sujáctara eyin timá batro. Ques timá etac sucuátaro, -wajacro-. Ques timá sucuír eyta, ba bahnaquin urá ay bár éytaan wan órojocro. Urá órotian istanác étanro, wajacro.

11 Jesusat bíyatan ima quehsí bin at icar chácatatar ey bar itchacro. Eyta itchác rehquít, "urá órotian istanacro," wajacro.

12 Jesusat ima chiwa bahnáquinay ques timá sucuír, oya sutchacan sicor chájacro. Chaquir sicor mesa acor chihrjacro. Chihrír wajacro:

—Aját eyta yájquican bitán yajquíctara, ba quin ehcuro, -wajacro-.

13 Baat as quin wacaro: "Caru, síwɨ̃quibu," wacaro. Eyta wacayat, yarsa tewɨ̃ro. Asan eyro, -wajacro-.

14 Asan ba acu cara cuar, ba acu siwɨ̃quib cuar, aját ba ques timá bar sujacro, -wajacro-. Etar aját ba ques timá sucuír eyta, baat cat eyta rahra rahra ques timá sucuátaro, -wajacro, ima chiwa quin-.

15 Baat eyta yajc sinin acu ajatán eyta ehcujacro, baat aját yajaquey im eyta yajcayta acu.

16 Aját ba quin wacaro. Carin cacmán ima cara owárara cutiro. Chihtá béquibra ima ayquib owárara cutiro, -wajacro-.

17 Ahra baat ey chihtá cucách cut rahjacro. Acsar chihtá rahjaquey yajquír, ahní rehcáyqueyra, wajacro.

18 'Aját "urá óroti" wacayat, ba bahnaquin ojcori téwɨ̃tiro. Ajmarát chiwa cájacan ajatán eyin itro. Eyta cuácayat Sir carit cutar uchta cuihsujacan uní rehcátaro. Uchta cuihsúr wajacro: "Ser istiyát as owár ira cohjocro. As owár cohc cuar as quehsí waajacro." Sir carit cutar eyta cuihsujacro.

19 Aját ba quin istiyát quehsí waata récaji ehcuro. Etat eyta rehcayat, baat síhwɨ̃ataro, aját ba quin asan rehrtara ehcujacan asan eyro, síhwɨ̃ataro, -wajacro, Jesusat ima chiwa quin-.

20 Aját ba quin wacaro. Bíyinat aját ayquey ajcá ji bécayat, éyinat as cat ajcá ji bécaro. Bíyinat as ajcá ji bécayat, as áyjaquey cat ajcá ji bécaro, wajacro.

Jesús anuncia que Judas lo traicionará (Mt 26.20-25; Mr 14.17-21; Lc 22.21-23)

21 Eyta waquír cuean to rehjecro. Cuean to rehquír ima chiwa quin ruhcti ehcujacro:

—Aját ba quin wacaro. Ba sicar bin úbistiyat as quehsí bin at icar wícataro, wajacro, Jesusat.

22 Jesusat eyta wacayat, chiwat síhwɨ̃ajacro: "¿Biyat Jesús quehsí bin at icar wícatatara?" síhwɨ̃ajacro. Eyta sihwɨ̃a rabar rahra rahra imár owár wahitchacro.

23 Asa uch cuihsuquey Jesús ima chíwaro.
Asan Jesús ecsar chihrír ítchacro. Jesusat
asan sehnacan cuitro.
24 Jesusat "istiyát as quehsí bin at icar
wícataro," wacayat, Simón Pédroat as quin
at bácabac yajacro, tayon acu. As quin
wajacro:
—¿Rehr ojcor tewq̃qui? táyowi, wajacro.
25 Etat as Jesús ecor ihtíc bir car Jesús
quin táyojocro:
—Caru, ¿Rehrát bah quehsí bin at icar
chácataca? wajacro.
26 Etat Jesusat wajacro:
—Ajáṫ pan rihar sar siwq̃inro. Siwq̃ír ajáṫ
istiy quin wíquinro. Bi quino wíctara, eyan
eyro, wajacro.
Eyta waquír Jesusat pan yehwq̃jacro.
Yehwq̃ír rihar sar siwq̃jacro. Siwq̃ir Judas
Simón Iscariote waquíj quin wíjacro.
27 Wícayat Júdasat pan cájacro. Etat Sisrám
Satanás Judas ur icar raújacro. Pan wiquir
Jesusat Judas quin wajacro:
—Bahat icúr yajquíntara, in yajwq̃i, wa-
jacro.
28 Jesusat Judas quin eyta wacayat, cahu-
jinat Jesusat bitán eyta tewq̃jáctara istítiro.
29 Chiwa cahujinat síhwq̃ajacro: "Judas
ray ucu yéhwq̃quibro. Etar Jesusat ey bach
yajquín acu icúr táyoctara ey wahy ayjac
óraro," síhwq̃ajacro. "Eyta bártara cuayin
quin ray wiquin ayjac óraro," síhwq̃ajacro.
30 Judas pan caquir inchajin watar waa-
jacro, cheycar cutar.

El nuevo mandamiento

31 Judas bi yiror Jesusat wajacro:
—Ahran uwat asan Uw Síuquiban ayan
tahnác istáyqueyra. Sir cat ayan tahnác asa
Uw Síuquib cutar istáyqueyra.
32 Asa Uw Síuquib cutar Sir ayan tahnác
ehcúctara, Sirat rahra as Uw Síuquib ayan
tahnác ehcwáyqueyra. As Uw Síuquib
ayan tahnác ehcún acu bar cab cujacro, -
wajacro-.
33 As sasú, as ba owár biráy ítajatro, -
wajacro-. Baat as úroyqueyra, -wajacro-
. Uro cuar ajáṫ judíoin quin wajacan ba
quino cat wacáyqueyra. As birar bíctara ba
erar béyajatro, -wajacro-.
34 Ajáṫ ba quin uchta yajc áyinro. Baat
anto rahcti bin chihtá uchta yajc áyinro.
Rahra rahra sehnác chawq̃i. Ajáṫ ba sehnác
eyta, baat cat eyta rahra rahra sehnác
chawq̃i.
35 Baat rahra rahra sehnác chácayat,
bahnáquinat istír síhwq̃ataro: "Eyin Jesús
chíwaro," síhwq̃ataro, wajacro, Jesusat chiwa
quin.

Jesús anuncia que Pedro le negará (Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Lc 22.31-34)

36 Jesusat eyta wacayat, Simón Pédroat
wajacro:
—Caru, ¿ba birar benca? wajacro.
Etat Jesusat wajacro:
—Ahra as birar bíctara, bah erar as owár
récaji béjetro, -wajacro-. Eyta cuar yah-
ncutrun bah as owár béyqueyra, wajacro.
Etat Pédroat wajacro:
37 —Caru, ¿bitara reht récaji bah owár
béjerqui? -táyojocro-. As bah sehná reht bar
yarátaro, wajacro.
38 Etat Jesusat wajacro:
—¿Uní waca? ¿As quesan yarátayica? Ajáṫ
bah quin uní wacaro. Cohcarám cohwín
cahmor bahat as ojcor wacáyqueyra. "Asra
Jesús chíwai batro," wacáyqueyra. Icar bay
eyta wacáyqueyra, wajacro.

14

Jesús, el camino al Padre

1 Jesusat chiwa quin wajacro:
—As bírara bíctara baat sihwq̃a sácati jawq̃i.
Cue rehti jawq̃i. Ba urá Sir icar chawq̃i. Ba
urá as icar cat chawq̃i, -wajacro-.
2 As Tet itic cutar úbachan toro. Ajáṫ ba
cahmor ba itic oroy benro, -wajacro-. Eyta
barir waquít ajáṫ eyta wácajatro, -wajacro-.
3 Bir car, ba cahmor bahnác oror car as
sicor wiquinro. Sicor wiquír ba as owár
béyinro. As birar ítictara, ba cat im erar itin
acu sicor ba ucay wiquinro, wajacro.
4 As birar bíctara erar cuwín ibit baat itro,
wajacro.
5 Etat Tomasat wajacro:
—Caru, bah birar bíctara isat istítiro. Bi-
rar bíctara istiti etar, erar cuwín ibit bitách
ístajatro, wajacro.
6 Etat Jesusat Tomás quin wajacro:
—As cutar bétaro. Sir quin cuwín acu
asan íbitan wanro. Ajc uní téwq̃queyan asan

eyro. Ohbac it áyqueyan asan eyro. As cutar bétieyra Sir quino cúwajatro, -wajacro-.

7 Ahra baat as itchác rehquít, as Tet cat istáyqueyra. Aha yahncút as Tet bar itro. As Tet bar itchacro, wajacro.

8 Etat Felípeat Jesús quin wajacro:

—Caru, is quin Tet ehcuwi, -wajacro-. Tet ehcwáyatan eyan cábaro, wajacro.

9 Etat Jesusat wajacro:

—As ba owár úchicri rehjecro. Felípeu, bah owár úchicri rehjéc cuar, ¿bahat asa Tetá urá im eyta séhw̃atiqui? Bíyinat as istíctara, éyinat as Tet cat itro, -wajacro-. Eyta cuácayat, as quin "Tet ehcuwi," wacayat, cuayir tew̃ro, -wajacro-.

10 Felípeu, ¿Bahat uchta séhw̃atiqui? As urá as Tet ícatro. Tet urá as ícatro. ¿Bahat eyta séhw̃atiqui? -wajacro, Felipe quin. Acsar Jesusat chiwa quin wajacro-. Aját ba quin wajaquey ajmár chihtá cut wátiro. Tetán as ur ícatro. Tetát as cutar ima chihtá yajcaro, -wajacro-.

11 Aját bah quin "as urá Tet ícatro" wacayat, "Tet urá as ícatro" wacayat, aját uní wac síhw̃awi. Aját wajaquey rahcuír aját uní wajác síhw̃atitara, aját yajaquey tamo síhw̃awi. Ey tamo sihw̃ar aját uní wac síhw̃awi.

12 Aját bah quin wacaro. Bíyinat as tamo "Sir wacjá Jesusat as cuitar yajcáyqueyra," síhw̃ayat, éyinat aját yajquey cat yajcáyqueyra. Aját Sir urá cut yájqueyan éyinat Sir urá cut ayan cuít yajcáyqueyra. Asan Tet quin bic rehquít, éyinat Sir urá cut ayan cuít yajcáyqueyra.

13 Aját ba conquey rahcuáyqueyra. Ba as chiwa etar baat icúr chíctara, aját ba acu ey yajquinro. As Sir wacját eyta yajc etar uwat as Tet ojcor ay tew̃áyqueyra.

14 Ba as chiwa etar icúr chíctara aját ey yajquinro.

Jesús promete enviar el Espíritu Santo

15 'Baat as sehnáctara as chihtá yajcáyqueyra.

16 Aját ba cuitar Tet quin coninro. Conyat Tetát ba quin cuitar yajquib istiy áyayqueyra. Ba owár etiti itin acu áyayqueyra.

17 Cuitar yajquib eya Ajcan Cámutro. Ajcan Camur Eyat Siran bitáratara uw quin tehmoti ehcuro. As chiwa bár éyinat Ajcan Cámuran Ey ístajatro. Ajcan Camur Ey istiti rehquít, éyinat imár urá sar rau áyajatro. Eyta cuar Ajcan Cámuran Eya ba owár itro. Ba ur icar ítayqueyra. Eyta rehquít baat Ajcan Cámuran Eya itro.

18 'Aját ba istir báhtiro. As sicor ba quin wiquinro, -wajacro, Jesusat ima chiwa quin-.

19 Biráy bár cuat as chiwa bár éyinatra as bucoy istiti rehcáyqueyra. Eyta cuar baatán asan bucoy istáyqueyra. As sicor yehnár yarti itic etar ba cat Sir owár etiti ohbac ítayqueyra.

20 As bucoy ityat, baat uchta istáyqueyra. As urá Tet ícatro. Eyta cat as urá ba ícatro. As urá ba icar eyta, ba urá eyta as ícatro. As bucoy ityat, baata éytaan istáyqueyra, -wajacro, Jesusat chiwa quin-.

21 Bíyinat as ajc rahcuír yájctara, éyinat as sehnacro. Bíyinat as sehnactar, as Tetát cat eyin sehnacro. Aját cat eyin sehnác cháquinro. Eyinat as ítayta eyin quin wiquinro, wajacro.

22 Júdasat wajacro. Judas eya istiró. Simón Iscariote waquíj batro. Judas eyat wajacro:

—Caru, ¿bitara etar bah istayta is quin wiquínica? ¿Bitara etar behmá chiwa bár éyinat bah istayta eyin quin wítica? táyojocro.

23 Etat Jesusat wajacro:

—Bíyinat as sehnáctara éyinat as ajc rahcro. As ajc rahcuíc éyinan as Tetát sehnacro. Eyin quin Tet cat, as cat roquinro, eyin owár itin acu.

24 As sehnác bár éyinat as ajc ráhctiro. Ajc eya ajmár urá cut téw̃tiro. Tetát aját eyta waquín áyjacro, -wajacro-.

25 As ba owár ita rabar aját ba quin eyta wacaro.

26 Cuitar yajquib eya, Sir Ajcan Cámuran Eya Tetát áyayqueyra. As ajc cut áyayqueyra. Eyat ba quin bahnác síw̃ayqueyra. Aját ba quin ehcujacan tan chinti síhw̃ayta acu bow̃ wícayqueyra.

27 As bicayat, as chihtá cut ba tan wan ítayqueyra. As tan wan itir eyta, aját ba cat eyta tan wan itin ac cháquinro. As chiwa bár éyinat tan wan itin chácayatra cútiro. As

bic rehquít, cuitra síhw̃ati jaw̃i. Cue rehti jaw̃i. Ayuí rehti jaw̃i, -wajacro-.

28 Baat as ben tew̃jác bar rahjacro. As sicor ba quin wiquin tew̃jác cat bar rahjacro. Baat as sehnactar, asa Tet quin bic etar ba ahní rehcátaro. As Tetán ayan as cuitro. Etar as Tet quin bic rehquít, ba ahní rehcátaro, -wajacro, Jesusat chiwa quin-.

29 Baatán aját uní wajác síhw̃ayta ac aját ba quin récaji eyta wajacro. Eyta rehcayat, baat aját uní wajác síhw̃ataro.

30 Ahra acsar ajatrá ba owár biráy téw̃ajatro. Cajc uch cutar ayquib, Sisrama bar racaro. Eyan as áyquibi batro. As icrí yajc áyajatro, -wajacro-.

31 Cajc uch cutar ítquinat aját Tet sehnác istayta acu aját Tet chihtá bahnác yajcaro, -wajacro-. Bar jaw̃. Usár bin acsar béyataro, wajacro.

15

La planta de uva y sus ramas

1 'Asan chistár cúcara ayan cuít biyan wanro. Ba as cuicaran wanro, -wajacro, Jesusat ima chiwa quin-. Chistár cayibat imát rijaquey ay obir yajquír eyta as Tetát is eyta ay obir yajcaro.

2 Chistár cayibat ub chati cuicar éyinra ehsú tijcár eyta as Tetát eyta yajcaro. Bíyinat as Tet chihtá yajti jácayat, éyinan ub chati cuicaran wanro. As Tetát eyin cuicaro. Etar cat cayibat cuicar ub cháqueyin ehchí oron acu quétara ay bár eyin ehsú tijcaro, uban cuít chácayta acu. As chihtá yájqueyin cuicar ub cháqueyin wanro. As Tetát eyin urá éytaan wan óroro, ima chihtán ayan cuít yajcayta acu.

3 Eyta cat aját ba quin chihtá ehcúr cuitar ba urá bar órojocro. Ur ay chájacro.

4 As owár cuiiti ítuwi. As ba owár cuiiti itir eyta, as owár eyta cuiiti ítuwi. Chistár cucar ojcor bin cuicár cuic tijcayat, ub bitách chácajatro. Ba cat éytaro. As owár bin cuicayat, baat Sir ub cahmor ayra yájcajatro.

5 Asan chistár cúcaran wanro. Baan as cuicaran wanro. Bíyinan as owár cuiiti ityat, as cat eyin owár cuiiti ityat, cuicaran uban to chaquir eyta éyinat éytaan wan as chihtán bucoy bucoy yajcaro. Baat as batra eyta yájcajatro, -wajacro, Jesusat-.

6 Bíyinan as owár ítiti éyinra cuicaran ay bár biyan wanro. Cuicaran ay bár bin ínayta acu ter eyta eyin cat eyta técaro. Inyat sécuaro. Secuar oc cut wahnro, wajacro.

7 'Ba as owár cuiiti ítictara, aját síw̃jaquey yájctara, as Tet quin icúr chi cúntara chiwi. Chícayat Tetát bar wícayqueyra.

8 Uchtaan as Tet ayan tahnác ehcuro. Cuicaran uban to chaquir eyta, ba cat éytaan wan as chihtá cutar ítuwi. Eyta ityat, as chiwa rehquey uw quin ehcuro. Eyta ehcwayat as Tetán ayan tahnác ehcuro.

9 As Tetát as sehnacro. As Tetát as sehnác eyta, aját cat eyta baan sehnacro. Aját ba sehnár yajc etiti acu as owár cuiiti ítuwi.

10 Aját as Tet chihtá yajcaro. Chihtá yajcayat, as Tetát as sehnár yajc etítiro. Baat cat eyta as chihtá yajcayat, aját ba sehnár yajc eta báreyra, wajacro.

11 'Ajmár ahní rehquír eyta, ba cat eyta ahní rehcayta acu eyta wacaro. Behmaran ahní yarsa rehcayta acu eyta wacaro.

12 Aját baatán uchta yajquín wacaro. Rahra rahra sehnác chaw̃i. Aját ba sehnác eyta, baat cat eyta rahra rahra sehnác chaw̃i, -wajacro-.

13 Bíyinan ima íw̃oquin yarti acu chinyat, éyinat íw̃oquin sehnacan cuitro. Cahujín íw̃oquin sehnác ey owár cutiro. -wajacro-.

14 Baan as íw̃oquinro, as chihtá caquir yajcayat.

15 Acsar aját baan cacúm aw̃útiro. Cacumát ima cara icúr yajquín séhw̃actara istítiro. Etarwan acsar baan cacúm aw̃útiro. Iw̃oquin aw̃unro. As Tetát as quin ehcujác ey aját ba quin bahnác ehcujacro. Etar íw̃oquin aw̃unro.

16 Baatrá asra cátiro. Cuat aját ba cájacro. Caquir, cuicár ub cháquiran wan, baat bucoy cat, bucoy cat Sirat yajc áyjaquey yajquín acu áyjacro. Eyta yajquey úchicri rehcáyqueyra. Etar cat ba as chiwa etar icúr chíctara, Tetát wícayqueyra.

17 Eyta cuácayat aját ba quin uchta yajc ayro. Rahra rahra sehnác chaw̃i.

El mundo odia a Jesús y a los suyos

18 'Cajc cutar as chiwa bár éyinat ba quehsuyat, uchta síhw̃awi: "Eyinat récaji Jesús quehsujacro," síhw̃awi, -wajacro, Jesusat ima chiwa quin-.
19 Ba as chiwa barir waquít, as chiwa bár éyinat ba imaray sehnác jácataro. Eyta cuar aját baan ajmár chiwa ajquír chájacro. Ba as chiwa bár eyin owár batro. Eyin owár bár rehquít, éyinat ba quehsuro.
20 Aját ba quin wajaquey síhw̃awi: "Cacumán ima cara owárara cutiro." Cahujinat as ruhw̃ujactar, ba cat ruhw̃áyqueyra. As chihtá yajactar, ba chihtá cat yajcáyqueyra.
21 Baan as chiwa rehquít, eyta ruhw̃áyqueyra. Eyinat as ayquib istiti rehquít, ba eyta ruhw̃áyqueyra, -wajacro-.
22 Aját eyin quin tew̃ay rátiir waquít, eyin ay bár yajác tayar bár rehcáyqueyra. Eyta cuar aját eyin quin tew̃ay rajác rehquít, éyinatra "Isat istiti rehquít, Sir tayar yajacro," bitách wácajatro.
23 Bíyinat as quehsuyat, éyinat as Tet cat quehsuro.
24 Aját eyin ub acat ub bár bin yehnjaquey ub ji chájacro. Chein cat sicor estají chájacro. Cahmor cahujinat yajti ey aját eyin ub acat Sir urá cut bahnác bar yajcata ehcujacro. Eyin ub acat eyta yájtiir waquít, eyin ay bár yajác tayar bár rehcata binro. Eyta cuar éyinat aját yajaquey bar wahitchacro. Itchác cuar, as cat, as Tet cat quehsuro.
25 As cat, as Tet cat quehsujác cuar, Sir carit cutar cuihsujác uní rehcayta acu eyta yajcaro. Sir carit cutar uchta cuihsujacro: "Aját eyin acu ay batra icrí yájtiro. Eyta cuar éyinat as quehsujacro."
26 'Cuitar yajquib, Ajcan Cámuran Eya Tet quin bin wicáyqueyra. Aját Ajcan Camur Eya áyinro. Eyat Siran bitáratara uw quin uní ehcuro. Eyat as ojcor tew̃áyqueyra.
27 Baat cat as ojcor tew̃áyqueyra. Aját uw siw̃ay yehníc cutar echí ah ocso tas baan as owár rehcaro. Etar baat as ojcor tew̃áyqueyra, wajacro.

16

1 'Baat as waca teti acu aját ba quino eyta wajacro.
2 Secuac usar ba rau ayti jácayqueyra. Etar cat bíyinat ba yauyat, éyinat síhw̃ataro: "Sir ub cahmor ay yajcaro," síhw̃ataro.
3 Uwat as istiti rehquít, as Tet cat istiti rehquít, ba eyta ruhw̃áyqueyra.
4 Aját ba quin eyta ruhw̃ata récaji ehcuro. Etat uwat ba eyta ruhw̃ún acu cab cucayat, baat aját récaji tew̃jaquey tamo síhw̃ayqueyra, wajacro.

Lo que hace el Espíritu Santo

'Aját anto uw siw̃ay yehnyat, ba quino eyta ehcútiro. As ba owár itic rehquít, éytara ehcútiro.
5 Eyta cuar ahra as áyjaquey quin benro. Eyta cuar bíyati as quino "¿Bah bir biqui?" wátiro.
6 Aját ba quin eyta wajác rehquít, ba cue rehcaro.
7 Aját ba quin wacaro. As bicayat wan ba acu ayan cuitro. As biti rehcáyatra, cuitar yajquib eya ba quino wícajatro. As bíyeyra aját cuitar yajquib ba quino áyinro, -wajacro, Jesusat ima chiwa quino-.
8 Cuitar yajquib ba quin wicáyqueyra. Wicayat eyat uw quin ehcwáyqueyra. Uw imarat ay bár yajác istayta acu ehcwáyqueyra. Ay yajquín acu ay bitara yajcátatara ey cat ehcwáyqueyra. Uwat Sir tayar yajác Sirat tayar chiyata ey cat ehcwáyqueyra. Cuitar yajquib wicayat, uw quin eyta ehcwáyqueyra.
9 Eyta ehcwayat uwat as tamo síhw̃ati rehquít, imarat ay bár yajác istáyqueyra.
10 As Tet quin benro. Bicayat baat acsar as istá báreyra. Etar ay yajquín acu bitara yajcátatara ehcwáyqueyra.
11 Cajc uch cutar ayquib, Sisrám quin Sirat tayar bar chíjacro. Etar uwat Sir tayar yajác Sirat tayar chiyata istáyqueyra. Cuitar yájquibat ehcwayat, eyta istáyqueyra, wajacro.
12 'Aját ba quin chihtán ehcú báhnajatro. Eyta cuar aha ehcwayat, ba ur icar bahnác sínajatro. Etar aha ehcútiro.
13 Eyta rehquít, Sir Ajcan Camur Eya wicáyqueyra. Eya Siran bitáratara tehmoti ehcúquibro. Wicayat baat ey chihtá cut uní eyan bahnác istáyqueyra. Ima chihtai ba quino tew̃a báreyra. Cuat Tetát tew̃ic rahcuíc eyra ba quin ehcwáyqueyra.

Yahncút bitara rehcátatara, eyat récaji
ehcwáyqueyra.
14 Sir Ajcan Camur Eyat as ayan tahnác
ba quin ehcwáyqueyra. Aját tew̃quey acsar
ba quin ehcwáyqueyra. Eyta ehcúc rehquít,
as ayan tahnác ehcwáyqueyra.
15 Tetát as quin bahnác ehcuro. Etar
aját ba quin wánora: "Aját icúr tew̃ictar
Sir Ajcan Camur Eyat acsar ba quin
ehcwáyqueyra," wánora.
16 'Biráy bár cuat baat as istá báreyra. Etar
bucoy biráy bár cuat as bucoy istáyqueyra,
wajacro, Jesusat ima chiwa quin.

La tristeza se cambiará en alegría

17 Eyta wacayat Jesús chiwat rahra rahra
imár owár táyojocro:
—¿Jesusat bitara ojcor tew̃qui? Is quin
wacárora: "Biráy bár cuat baat as istá
báreyra. Etar bucoy biráy bár cuat as bucoy
istáyqueyra," wacárora. Etar cat Jesusat is
quin wacárora: "As Tet quin ben etar, baat
as istá báreyra," wacárora.
18 "Biráy bar cuanyat," wacayat, ¿bi ojcor
tew̃qui? Isat ráhctiro, wajacro, ijmár owár.
19 Chiwat ima quin ey ojcor tayo cun
rehquíc Jesusat itchacro. Etar eyin quin
wajacro:
—Aját ba quin wánora: "Biráy bár cuat
baat as istiti rehcáyqueyra. Etat bucoy
biráy bár cuat as istáyqueyra," wánora. ¿Baat
behmár owár rahra rahra aját eyta wajác
ojcor táyoqui? -wajacro-.
20 Aját ba quin wacaro. Ba óyqueyra. Cue
rehquír conáyqueyra. Eyta cuar as chiwa
bár eyin ahní rehcáyqueyra. Ba récaji cue
rehcata cuar, yahncút ahní rehcáyqueyra.
21 Saha yehnín isó yehnyat, abán yaran
abáy cuácayat, cue rehcaro. Eyta cuar sah
yehnyat, yaran abáy jajac ojcor séhw̃atiro.
Sah cajc uch cutar yehnjác rehquít, ahní
rehcaro.
22 Sah yehnín isó yehnyat, aba cue re-
hquír eyta, ahra ba éytaan wan cue re-
hcaro. Eyta cuar aját ba bucoy tihrinro.
Bucoy tihryat, sah yehnyat aba ahní re-
hquír eyta ba ur icar éytaan wan ahní re-
hcáyqueyra. Ahní rehcayat, cahujinat ba
ahní rehc cuica báreyra, -wajacro, Jesusat
chiwa quin-.
23 As bucoy ityat, baat as quinoi icrí chiya
báreyra. Tet quin chiáyqueyra. Baat Tet
quin as chiwa rehquít, icúr coníctara Tetát
wícayqueyra.
24 As chiwa rehquít baat chiata cuar
áhajira icrí chítiro. Ahra chiwi, -wajacro-
. Chícayat bar wícayqueyra, ba ahnian cuít
rehquín acu.

Jesucristo, vencedor del mundo

25 'Aját ba quin chihtá siw̃in acu icúr bi
ojcor tew̃jacro. Eyta cuar biráy bár cuat
aját ba quin icúr bi ojcor tew̃a báreyra. Icúr
bi ojcor tew̃ti cuar Tet ojcor ba quin ruhcti
ehcunro.
26 As bucoy ityat, as chiwa rehquít, baat
Tet quin chiáyqueyra. Ajatrá ba cuitar
chiinro, wátiro. Behmarat chiáyqueyra, as
chiwa rehquít.
27 As Tetát ba sehnác etar, chiáyqueyra.
Baat as sehnác etar, baat asan Tet quin bin
wijác sihw̃ac etar Tetát ba sehnacro.
28 As Tet quin bin wijacro. Cajc uch
cutar wijacro. Ahra as cajc uch cutar bin
bar bicaro. Sicor Tet quin benro, wajacro,
Jesusat ima chiwa quin.
29 Etat chiwat Jesús quin wajacro:
—Ahra bahat is quin chihtá siw̃in acu
icúr bi ojcor téw̃tiro.
30 Isat ítitan, bahat bahnác itro. Cahujinat
anto bah quin táyoti cuat, bahat éyinat icúr
tayon síhw̃actara itro. Eyta cuácayat isat
sihw̃at, bah Sir owár bin wijacro, wajacro.
31 Etat Jesusat chiwa quin wajacro:
—¿Ahra baat as Sir owár bin wijác
síhw̃aqui? -táyojocro-.
32 Ba cui beyin acu bar cab cucaro. Ba
bahnaquin behmár usi beyin acu bar cab
cujacro. Baat as istir báhtaro. Eyta cuar
as ístiri batro. Tetá as jor rehcayat, as ístiri
batro.
33 Aját ba tan wan rehquín acu eyta wa-
jacro. Ba urá as icar chácayat, tan wan re-
hcáyqueyra. As chiwa bár éyinat ba cuaquin
acu ruhw̃áyqueyra. Eyta cuar cuécuti jaw̃i.
Aját as chiwa bár eyin bar burbar yajacro,
wajacro, Jesusat.

17

Jesús ora por sus discípulos

1-2 Jesusat ima chiwa quin eyta waquír, cuacúr wahitchacro. Cuacúr wahitír, Tet ojcor conjacro:

—Tetú, ahra bar cab cujacro. As bah wacjá ayan cuít uw quin ehcuwi, -wajacro-. Bahatan ajáat uw bahnaquin ayin acu ajc waajacro. Eyta rehquít bahat as ayan cuít uw quin ehcuwi, ajáat cat bah ayan cuít uw quin ehcwayta acu. Uwa baat as quin áyjacro, -wajacro, Jesusat Sir quin-. Uw eyin behm owár etiti ohbac itin acu ajáat ajc waanro. Behmát as quin eyta yajquín wajacro.

3 Bahan Sir queney istán eyro. Bahat as áyjacro. As ajcan Jesucrístoro. Uwat bahan ítara, as cat ítara, bah owár etiti ohbac ítayqueyra, wajacro, Tet quin.

4 'Bahat as quin yajc áyjaquey bahnác bar yajacro. Ajáat yajaquey cutar baha ayan cuít cajc cutar bar ehcujacro.

5 Tetú, bah ub acat asa ayan cuít chawĩ. Anto cajc chati cuat bah ub acat asa ayan cuít chájacro. Ah cat bucoy ayan cuít im eyta chawĩ, wajacro.

6 'Bahat cajc uch cutar uwa as chiwa rehquín acu as quin wíjacro. Ajáat eyin quin bah rehrtara bar ehcujacro. Eyinan behmá chíwaro. Behmáy etar eyin as quin wíjacro. Wícayat éyinat bah chihtá wácati yajacro.

7 Wácati yajquír car ahra éyinat uchta itro. Bahat as quin wíjaqueyin bah at icar binro. Ahra eyta itro.

8 Bahat as quin chihtá ehcujaquey ajáat eyin quin ehcujacro. Ehcwayat éyinat rahjacro. Rahcuír éyinat ítitan, as bah owár bin rajacro. Etar cat éyinatan bahat as ayjac, síhwãaro, wajacro, Jesusat Tet quin.

9 'Ajáat eyin cutar conro. As chiwa bár bin cutari cóntiro. Bahat as quin wíjaqueyin cutar conro. Eyin behmáy rehquít, ajáat eyin cutar conro, -wajacro, Jesusat-.

10 As chiwa bahnáquinan ba chíwaro. Ba chiwa bahnáquinan as chíwaro. Eyinat as ehchian cuít ehcuro, -wajacro-.

11 Ahra as bah quin bicaro. Biráy bár cuanyat, asra cajc cutar ítajatro. Eyta cuar as chiwa cajc cutar acsar ítayqueyra. Tetú, bah ayro. Behmá ajcan urán cutar chiwa obir yajwĩ. As quin ajcan urán wijac ey cutar obir yajwĩ, -wajacro-. Ba asi jor urá istanacro. As chiwa cat eyta rahra rahra ur istán rehquín acu eyin obir yajwĩ, -wajacro-.

12 Eyin owár ita rabar, ajáat eyin obir yajacro, bah ajc cutar. Bahat as quin wíjaqueyin obir yajacro. Ajáat eyin tiwĩ áytiro. Eyin bahnáquinat as waca tétiro. Bah chihtá cuihsujaquey uní rehquín acu uw ubistán eyat as waca ter chinátaro, -wajacro, Jesusat Tet quin-.

13 Ahra as bah quin bicaro. Bah quin anto biti cuat ajáat eyta conro. As chiwa imár ur icar ahní rehcayta acu eyta conro, eyin ahní caba rehcayta acu.

14 Ajáat eyin quin ba chihtá bar ehcujacro. Asra ajmár chiwa bár bin owárai batro. Eyta cat as chiwa cat eyta as chiwa bár bin owárai batro. Owárai bár rehquít, as chiwa bár binat as chiwa quehsuro, -wajacro, Jesusat Tet quin-.

15 Bahat eyin cajc cutar bin cuacúr beyin acu cóntiro. Eyta conti cuar, bahat eyin ur ay bár yajc ayquey cahm siwin acu conro, -wajacro-.

16 Asa ajmár chiwa bár bin owárai bár eyta, as chiwa cat eyta as chiwa bár bin owárai batro.

17 Behmá chihtá yajquín acu eyin behmáy cawĩ, behmá chihtá cutar. Bah chihtá uniro. Ey cutar cuar as chiwa behmáy cawĩ.

18 Bahat asa cajc uch cutar uw quin wiquín acu áyjacro. Bahat as cajc uch cutar ayjac eyta ajáat eyin cat eyta ayro, as chihtá uw quin ehcún acu.

19 As behmáy yehnjacro. Eyin behmáy yinayta acu as behmáy yehnjacro, bah chihtá yajquín acu. Eyin behmáy queney yinayta acu asa behmáy yehnjacro, wajacro, Jesusat Tet quin.

20 'Ajáat ajmár chiwa eyin cuitar étani cóntiro. Uyin acu cat conro. Etar cat acsar eyin chihtá rahcuír cácata eyin cutar cat, asan Sirat ayjac síhwãata eyin cutar cat conro.

21 Eyin bahnaquin rahra rahra urá istán rehcayta acu conro. Tetú, éyinan is owár ur istán chácayta acu, ajáat bah quin conro. Bah urá as icar chájacro. As urá cat bah icar chájacro. Eyinat cat eyta imár urá éytaan

wan is icar chácayta acu conro. As chiwa rahra rahra urá istán rehcayta acu conro, as chiwa bár binat bahat as ayjac síhw̃ayta acu.
22 Bahat as ayan cuít chájacro. Bahat as ayan cuít chaquir eyta aját cat eyin éytaan wan ayan cuít chájacro. Eyin rahra rahra ur istán rehcayta acu ayan cuít chájacro. Asa bah owár ur istán rehquír eyta, eyin cat éytaan wan rahra rahra ur istán rehcayta acu ayan cuít chájacro.
23 As urá eyin ícatro. Bah urá as ícatro, eyin imár owár ur istán wácati rehcayta acu. Eyin imár owár urán istán rehcayat, as chiwa bár binat bahat as ayjac, síhw̃ataro. Bahat as sehnác eyta as chiwa cat im eyta sehnac, síhw̃ataro.
24 Tetú, bahat as chiwa as quin wíjacro. Aját as birar ítatatara eyin cat erar as owár it cunro, éyinat as ayan cuít istayta acu. Bahat as ayan cuít chájacro. Bahat anto cajc chati cuat echí as sehná rehquít ayan cuít chájacro, wajacro, Jesusat Tet quin.
25 'Tetú, bahat uw cayar yájtiro. Bah chiwa bár binat bah istítiro. Eyta cuar aját bah itro. As chiwat ítitan, bahat as áyjacro.
26 Aját bah rehrtara eyin quin ehcujacro. Acsar cat ehcunro. Bahat as sehnár yajc eyta, éyinat cat im eyta rahra rahra sehnár yajcayta acu ehcunro. As cat eyin ur icar rehquín acu ehcunro.

18

Llevan preso a Jesús (Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Lc 22.47-53)

1 Jesusat Tet quin eyta conár, ima chiwa owár watar waa béjecro. Watar waar rih ajca Cedrón rahray béjecro. Erar caruc oliva ques itay béjecro.
2 Jesús ima chiwa owár caruc oliva im ey ques cutar bucoy cat, bucoy cat béjecro. Eyta beyar ítqueyan, Júdasat cat itro. Judas éyatan Jesús quehsí bin at icar chaquin tew̃jáqueyro. Eyat cat erar beyar ítqueyan itro.
3 Eyta cuácayat, Judas cat caruc oliva im ey ques bijacro. Ey owár soldádoin cat, Sir usar bin policiáin cat béjecro. Sacerdote cárinat, fariséoinat cat eyin áyjacro. Jesús quin bécayat cahujinat cárucuan ator, cahujinat espadan ator, cahujinat aceite oca soy sar anir ator, cahujinat rey cas ocan ator béjecro.
4 Jesusat ima acam bitara rehcata ey bar itchacro. Etarwan Jesús ima chiwa tac icar bin eyin acat bijacro. Bir wajacro:
—¿Baat rehr úroqui? táyojocro.
5 Etat éyinat wajacro:
—Jesús pueblo Nazaret bin úroro, wajacro.
Etat Jesusat wajacro:
—Asan eyro, wajacro.
Judas Jesús quehsí bin at icar chaquey cat soldádoin owár ésatro.
6 Jesusat "Asan eyro," wacayat, soldádoin ícarich ic icar quihujacro.
7 Etat Jesusat bucoy eyin quin wajacro:
—¿Baat rehr úroqui? táyojocro.
Etat éyinat wajacro:
—Jesús pueblo Nazaret bin úroro, wajacro.
8 Etat Jesusat wajacro:
—Aját ba quin bar ehcujacro: "Asan eyro," waquira. As úroctara cahujín uchin imár beyayta ac ajc waawi, wajacro.
9 Jesusat imát wajác uní rehquín acu eyta wajacro. Jesusat récaji wajacro, "Tetú, uw bahat as quin wíjaquey ubistani yar áytiro," wajacro. Eyta wajác uní rehquín acu "cahujín beyayta ac ajc waawi," wajacro.
10 Etat Simón Pédroa espada chi rehquít, espada újacro. Uquir sacerdote cara cacmá ey cut tajacro. Tajcyat, bajít tajqui wihár cucajá cuic téjecro. Sacerdote cara cacmá ajca Malco cucajá cuic téjecro.
11 Pédroat eyta tajcyat, Jesusat Pedro quin wajacro:
—Bah espada sicor umá sar yahníc chaw̃i, -wajacro-. Tetát uwat as ruhw̃ata wajacro. Tetát uwat as ruhw̃ata wacayat, as ruhw̃uti acu síutiro. Bahat tan séhw̃atan, ¿asan ruhw̃ú ayti acui séhw̃aca? Eytai batro, wajacro.

Jesús ante el jefe de los sacerdotes (Mt 26.57-58; Mr 14.53-54; Lc 22.54)

12 Etat soldádoinat, imár soldado car owár, judíoin policiáin owár Jesús cájacro. Caquir car atcar ey questajacro. Questár béjecro.

13 Ibtu Anás quin béjecro. Anás eya Caifás siw̃aro. Caifás eya ey bar icar sacerdote cáraro.
14 Caifasat récaji judíoin quin wajacro: “Ba acu úchtaan ayan cuitro. Uw ubistán ey uw bahnaquin acu chínyatan eyta ba acu ayan cuitro, uw bahnaquin sácati acu.” Caifasat récaji eyta wajacro.

Pedro niega conocer a Jesús

15 Jesús caquir becayat, Simón Pedro cat, chiwa istiy cat Jesús questoc béjecro. Chiwa istiy eya sacerdote cara íw̃oquinro. Etarwan eya Jesús owár sacerdote usi cara ubach tan sar awat cutar raújacro.
16 Pedro rauti cuar querat acor ítchacro. Etat chiwa istiy sacerdote cara íw̃ojoquey sicor watar bijacro. Watar bir querat cuitar cahbár quin tew̃jacro. Cahbár eya querat cuitar itic cacumró. Ey jor tew̃ír Pedro rau ayin acu chíjacro. Tew̃ír Pedro cat usar raújacro.
17 Rauyat querat acor itic cahbár eyat Pedro quin táyojocro:
—¿Bah cat Jesús chíwaiqui? táyojocro.
—Batro. Asra eyi batro, wajacro.
18 Usar rauyat cacúm cat, policiáin cat oc ow̃ro. Séroan abáy rehquít, éyinat cucúr oc anir ow̃ay ocuajacro. Etar Pedro eyin acor bir ítchacro. Eyin owár oc ow̃jacro.

El jefe de los sacerdotes interroga a Jesús (Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Lc 22.66-71)

19 Sacerdote carat Jesús quin ima chiwa ojcor táyojocro. Imát icúr síw̃ictara ey ojcor táyojocro.
20 Táyoyat Jesusat wajacro:
—Ajáat uw bahnaquin cac cahmar bahnác ehcujacro. Ajáat bahnacan secuac usar cat, Sir usar cat síw̃jacro. Judíoin bahnaquin secuac cutar cat síw̃jacro. Ajáat ruhcuír icrí síw̃tiro, -wajacro-.
21 Eyta rehquít, as quino ¿bitara reht ajáat icúr síw̃jactar táyoqui? Uw ajáat siw̃ic rahjaquin quin táyowi. Eyinat itro. Ajáat bitara wajactar eyin quin táyowi, wajacro.
22 Jesusat eyta wacayat, erar policia istiyát Jesús at tar ey cutar bujacro. At tar ey cutar buquír wajacro:
—Sacerdote cara quin ¿bitara reht eyta tew̃qui?
23 Etat Jesusat wajacro:
—Ajáat ay bár wajactar, icúr ay bár wajactar uw usár sécuajaquin cac cam ehcuwi. Eyta cuar ajáat ay batra wátitar ¿bitara reht as bucyi? táyojocro.
24 Etat Anasat Jesús Caifás quin áyjacro. Caifás eya sacerdote carin cáraro. Jesús atcar questajacan anto ricuátiro.

Pedro niega otra vez a Jesús (Mt 26.71-75; Mr 14.69-72; Lc 22.58-62)

25 Pedro erar oc ow̃ayat, cahujinat Pedro quin wajacro:
—¿Bah cat Jesús chíwaiqui? táyojocro.
Eyta táyoyat, Pédroat Jesús ima chiwa wati cuar wajacro:
—Asra Jesús chíwai batro, wajacro.
26 Eyta wacayat, sacerdote cara cacúm cat ésatro. Cacúm eya Pédroat ser istiy cucáj cuic téjequey cáyinro. Cacúm eyat wajacro:
—Ajáat ítitan, caruc oliva ques bahan Jesús owárcuayra, wajacro.
27 Etat Pédroat bucoy wajacro:
—Asra Jesús chíwai batro, wajacro.
Pédroat eyta wacayat, cohcarám cohwjacro.

Jesús delante de Pilato (Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Lc 23.1-5)

28 Cuan racayat, policíainat Jesús Caifás usar bin gobernador usi béjecro. Gobernador úbachan cúmacro. Esara judíoin raútiro, bach awuti acu. Cheycar aracat bijaquey bach waar, ruwa yayata etar, gobernador usar raútiro.
29 Etar Pilato watar eyin quin bijacro. Watar waar táyojocro:
—Baat ítitan, ¿ser uyat icúr ay bár yajaca?
30 Etat judíoinat wajacro:
—Ay bár yájtiir waquít, ba quínora rócajar binro, wajacro.
31 Etat Piláatoat eyin quin wajacro:
—Behmarat béowi. Behmár chihtá cuihsujaquey cutar tayar bitara chiátatar wahítuwi, wajacro.
Etat judíoinat wajacro:
—Ijmarat quenra uwat ay bár yajác tayar quesra yaúwajatro. Romano gobierno cárinat ajc waátiro, wajacro.
32 Jesús imát bitara chinata wajaquey uní rehquín acu eyta yajacro.

33 Etat Pilato sicor im usar raújacro. Rauwir Jesús chíjacro. Wicayat táyojocro:

—¿Bahan judío cáraica? ¿Judíoin rey cáraica? táyojocro.

34 Etat Jesusat wajacro:

—¿Behmá tan séhw̃ari eyta táyoqui? ¿Cahujinat bah quin as ojcor ehcujác etar, as quin eyta táyoqui?

35 Etat Pilátoat wajacro:

—¿Bitara reht as quin eyta táyoqui? Asra judíoini batro. Behmá uwat sacerdote carin owár bah as quin questár rojocro. ¿Bahat icúr yajcyi?

36 Etat Jesusat wajacro:

—Asra cajc uch cutar cárai batro. As cajc uch cutar bin cárair waquít, as chiwat as sicar tecuay yinátaro, as judíoin at icar chati acu. Eyta cuar as cajc uch cutar cárai batro, wajacro.

37 Jesusat eyta wacayat, Pilátoat wajacro:

—¿Eytaira bahan rey cáraica? táyojocro.

Etat Jesusat wajacro:

—Ee, bahat táyocan cábaro. Asan eyro. As cajc uch cutar eyta yehnín acu rajacro. Cajc uch cutar uchta yajquín acu yehnjacro. Uní waquín acu yehnjacro. Biyin uní sin cuntar éyinat as chihtá rahcro, wajacro, Jesusat.

38 Etat Pilátoat wajacro:

—¿Icuran unica? táyojocro.

Jesús es sentenciado a muerte (Mt 27.15-31; Mr 15.6-20; Lc 23.13-25)

Etat Pilato sicor watar judío quin waajacro. Watar waar wajacro:

—Aját tayar ítitan, Jesús quin bi tayar yajác quesi chíajatro, -wajacro-.

39 Eyta cuácayat aját ba acu baat Pascua fiesta yajca rabar cárcel icar tunjaquin úbisti uc ayro, -wajacro-. Búcoyan, búcoyan, bar istiy, bar istiy bach yajquíc cutar eyta úcaro. ¿Ahra aját judío cara ba acu uc áyataica? táyojocro.

40 Etat uwat Pilato quin cohwjacro:

—Eyra uc ayti jaw̃i, cohwjacro. Barrabás uc aywi, wajacro.

Barrabás eya bésibcuano.

19

1 Etat Pilátoat Jesús be áyjacro. Beyar soldádoat chistár cutar bucoy, bucoy icar cutar ay bar bujacro, Pilato ajc cut.

2 Buquír soldádoat cachá churot cuijacro. Cuiir cachá churot Jesús cuis otar chájacro. Cárinat ow̃quin wiricasá buw bi cat Jesús ojcúm chájacro.

3 Eyta cháquiran soldádoin Jesús cac cahmar bucoy bucoy rojocro. Roquír wajacro:

—¡Judíoin caru! ¡Judíoin caru! buror sisín acu eyta wajacro.

Eyta waquír, at cut Jesús ac tar bujacro.

4 Etat Pilato sicor watar waajacro. Watar waar uw rícán to bin quin wajacro:

—Aját ítitan, Jesusat ay bár bitarach yájtiro. Eyta ehcún acu ba cac cahm rocaro, wajacro.

5 Eyta wacayat, Jesús cat watar waajacro. Cachá churot tas cuar, oya buw bi tas cuar watar waajacro. Jesús watar waacayat, Pilátoat uw quin wajacro:

—Wahítuwi, -wajacro-. Ser uyan ba cac cahm usatro, wajacro.

6 Sacerdote cárinat cat, úroquinat cat Jesús istír cohwjacro:

—Eyta yauwin caruc ojcor quejcátaro. Yauwin caruc ojcor quejcátaro, wajacro.

Etat Pilátoat wajacro:

—Baat ey caquir béowi. Yauwin caruc ojcor quéjquíntara, behmarat béowi, -wajacro-. Aját ítitan, eyat tayar yájtiro, ey quin chiín acu.

7 Etat judíoinat wajacro:

—Eyat iman Sir wacjá wajacro. Is bach carit cut chihtá carit cut éytara wácajatro, wacaro. Etar yauwátaro.

8 Eyinat eyta wacayat, Pilátoat rahjacro. Rahcuír, cuít roojocro.

9 Etar sicor usar raújacro. Rauwir Jesús quin táyojocro:

—¿Bah biscán binca? táyojocro.

Eyta táyojoc cuara, Jesusat ajc chin chájacro.

10 Ajc chin cuácayat, Pilátoat Jesús quin wajacro:

—¿Bahat as quin icrí téw̃tiqui? Uch séhw̃awi. As chihtá cut bah uc ay cuntar bar uc áyataro. As chihtá cut bah yau ay

cuntar bar yau áyataro. Caruc ojcor cat bar quejc áyataro, wajacro, Pilátoat.

11 Jesusat wajacro:

—Sirat as bah at icar chaquin ajc waátiir waquít, bahat as áyajatro, -wajacro-. Eyta cuácayat, biyat as bah at icar chájactar, eyan Sir táyaran bah cuitro, wajacro.

12 Pilátoat eyta rahcuír, Jesús uc ayin acu tewɨ̃jacro. Pilátoat Jesús uc ayin acu tewɨ̃yat, judíoinat Pilato quin ay bár cohwjacro:

—Bahat Jesús uc ayat, bah romano cajc cut caran cuít bi íwɨ̃oquini batro, -wajacro-. Biyat im ojcor "asan rey cáraro," wacayat, eyan romano cajc cut caran cuít bi quehsiro. Eyta chihtara Jesús uc ayin ajc waati jawɨ̃i, wajacro, Pilato quin.

13 Pilátoat eyta rahcuír, Jesús watar bey áyjacro. Watar bey ayir imara juez cara banco ojcor chihrjacro. Juez banco chájaquey awat hebreo cuw cut "Gabata" awɨ̃ujacro. Ey awat oron acu ac anjacro.

14 Ey cuanmí cut Pascua fiesta yajquín cuanátaro. Rahsan urá chac racayat, Pilato juez banco ojcor chihrjacro. Chihrír judíoin quin wajacro:

—Wahítuwi. Bah rey cara usatro, wajacro.

15 Etat éyinat wajacro:

—Yauwin caruc ojcor quejcátaro, wajacro.

Etat Pilátoat táyojocro:

—¿Aját bah rey cara caruc ojcor quejc ay cuni rehqui? táyojocro.

Etat sacerdote cárinat wajacro:

—Is rey cara istanacro. Romano cajc cut caran cuít bi eyan eyro. Césaran eyro, wajacro.

16 Eyta wacayat, Pilátoat Jesús ima soldádoin at icar chájacro, caruc ojcor quejquín acu. Soldádoin at icar chácayat, éyinat Jesús béjecro.

La crucifixión
(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Lc 23.26-43)

17 Jesús eyin owár bijacro. Caruc cuitoc cuit béjecro, ima ey cutar quejcayta acu. Caruc eya teb eyta chájacro. Teb ey cutar cuacrár erar ricar cat istiy chájacro. Eyta béyeyan cajc ajcan Cuisa Cárara cut cujacro. Ey cajc ajc Hebreo cuw cut "Gólgota" awɨ̃uro.

18 Erar cucayat soldádoinat Jesús yauwin caruc ojcor quejecro. Quejquír Pilátoat chihtá cuihsujaquey Jesús arar caruc ojcor quejc áyjacro. Besin bucáy bin cat istiy caruc istiy ojcor, istiy caruc istiy ojcor quejecro. Quejquír caruc cui canó chájacro. Eyta chaquir Jesusan ubut ojcor chájacro. Bésinan istiy rahray wihár, istiy rahray wihár chájacro.

19 Pilátoat chihtá cuihsujaquey Jesús arara caruc ojcor quejequey uchta cuihsujacro: "Jesús Nazaret bin judíoin rey cáracuano," cuihsujacro, uwat wahitín acu.

20 Hebreo cuw cutar cat, latín cuw cutar cat, griego cuw cutar cat eyta cuihsujacro. Jesusan caruc ojcor pueblo intac quejecro. Pueblo intac quejéc chihtara judíoin to binat Pilátoat eyta cuihsujaquey itchacro. Istír tajacro.

21 Tar car judío sacerdote cárinat Pilato quin wajacro:

—"Judío rey cáracuano" cuihsuti jawɨ̃i. Eyta cuihsuti cuar "Eyat 'asan judío rey cáraro,' wajacro," cuihsuwi, wajacro.

22 Etat Pilátoat wajacro:

—Aját cuihsujáqueyan cábaro, wajacro.

23 Soldádoinat Jesús caruc ojcor quejquír ey oya yehwɨ̃jacro. Yehwɨ̃ír soldádoinat bacáy bin owár tahwɨ̃ujacro. Tahwɨ̃úr istiyát oy istiy, istiyát oy istiy cájacro. Etar cat oya istiy yehwɨ̃jacro. Eya oya bi osoi rícuajatro.

24 Ey yehwɨ̃ír soldádoinat rahra rahra wajacro:

—Eyra rachti jawɨ̃i. Biyat ey cáquintara ey istín acu at sínataro, wajacro.

Sir carit cutar uchta cuihsujaquey uní rehquín acu eyta yajacro. "As oya eyin owár tahwɨ̃uro. Bíyinat bi oya cáquintara ey istín acu at sinro."

Sir carit cutar eyta cuihsujác etar, soldádoinat eyta yajacro.

25 Jesús caruc ojcor quejequey acor ima ab María cat ésatro. Ab rab cat ésatro. María Cleofas wiya cat ésatro. María pueblo Magdala bin cat ésatro.

26 Jesusat caruc ojcor cuar im ab itchacro. Etar chiwa sehnacan cuít bi as cat im acor itic itchacro. Istír ima ab quin wajacro:

—Uya bah acu wacján wan chawɨ̃i, wajacro.

27 Etat Jesusat ima chiwa as quin wacárora:
—Uya bah acu abán wan chawĩi, wacárora.
Ey yahncút aját Jesús abá ajmár usi béjecro, owár itin acu.

Muerte de Jesús
(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Lc 23.44-49)

28 Etat Jesusat ítitan, bahnác yajcata eyan bar caba yajc tihrjacro. Etar Sir carit cutar cuihsujaquey uní rehquín acu Jesusat wajacro:
—Asan cuc wíniro, wajacro.
29 Eyta wacayat acat toca ésatro. Ey toca sar chistár ub rihar bacua ihirán to binro. Jesusat cuc wini wacayat, soldádoinat caros ey bacú cut siwĩjacro. Siwĩr caruc ajca hisopo úbara ojcor chájacro. Chaquir Jesús cac acat yehwĩjacro.
30 Eyta yehwĩyat, Jesusat bacú suhjacro. Suhwír cat wajacro:
—Bahnác yajcata eyan bar caba yajc tihrjacro, wajacro.
Eyta waquír, cuisa bahujacro. Cuisa bahúr chinjacro.

Un soldado abre con su lanza el costado de Jesús

31 Jesús caruc ojcor quejéc tan jaquin acu oroc rícatro. Ey cuanmí cut tan jaquin rícara cutar, Pascua fiesta cat cuanátaro. Etar ayan cuitro. Etar judíoinat uwa sácajaqueyin caruc ojcor tijcati im eyta bah cun batro. Eyta rehquít Pilato quin caruc ojcor quejéqueyin in sacan acu renar cárara quehwín chíjacro. Carar quehwír chein tijcán acu chíjacro.
32 Carar quehwín chícayat, Pilátoat ajc waajacro. Etar soldádoinat uw istiyáy cat, istiyáy cat bucáyinay renar cárara quehujacro.
33 Etat Jesús carar cat quehway rojocro. Jesús acor bequir ítitan, Jesús bar chinjác itchacro. Etar ey cáratra quéhutiro.
34 Eyta cuar soldado istiyát ransit cut Jesús urá rahmaram icar quejecro. Quejéc sicar ab cat, rih cat waajacro.
35 Jesús yauwin bitara yajáctara bahnác itcháqueyat ey ojcor cuihsujacro. Baat cat eyta yajác uní síhwãyta acu uní cuihsúr ehcuro. Im ub cut itcháqueyat uní ehcuro.
36 Sir carit cutar uchta cuihsujaquey uní rehquín acu Jesús carar quéhutiro. "Ey carar úbistii quéhwajatro," cuihsujacro.
37 Sir carit cutar uchta cat cuihsujacro. "Uwat ransit cut imarat quejequey wahitáyqueyra," cuihsujacro.

Jesús es sepultado
(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Lc 23.50-56)

38 Etat José pueblo Arimatea binan Pilato quin bijacro. Josean Jesús chíwaro. Jesús chiwa cuar, judíoin cahmar ay wini rehquít, uw quin ehcútiro. José Pilato quin bir, Jesús chein beyin chíjacro. Joseat Jesús chein chícayat, Pilátoat ajc waajacro. Ajc waacayat Joseat Jesús chein yehwĩ béjecro.
39 Nicodemo cat José owár béjecro. Nicodemo eya cahmor chéycara cut Jesús jor chihtá tewãy bijáquinro. Eyin beyar inan ay bi treinta kilo acat béjecro. Inan ay bi ajca mirra cat béjecro. Istiy ajc áloe cat béjecro. Owár rihnojoquey béjecro.
40 Jesús chein yehwĩ beyar Joséinat, Nicodémoinat Jesús chein lienzo oya cut inan ay bi cat wir wir bacojocro. Judíoinat chein ruhcuín acu eyta órocuano.
41 Jesús caruc ojcor yauwin quejequey awat intac cut caruc rijaquey quesro. Ey caruc rijaquey ques cut chein ruhcuín acu ac ucar ésatro. Ac ucar ey sar chein anto rúhctiro.
42 Cuanmí cut tan jaquin rícara cuanata rehquít, ac ucar ey intac rehquít, Jesús chein ey sar ruhjacro.

20

La resurrección de Jesús
(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Lc 24.1-12)

1 Tan jaquin rícara waar, semán istiy rauyat cuan racayat, María Magdala bin Jesús chein ruhjaquey cut bijacro. Erar cur ítitan, chein ruhjaquey ucar itchacro. Ucar ac ohná cut tunjaquey waar tejec itchacro.
2 Maríat eyta istír Simón Pedro quin, Jesús chiwa istiy quin quinjacro. Chiwa istiy eya asró. Jesusat asan sehnacan toro. María is quin quinír cur wajacro:
—Is cara chein ruhjaquey bar újacro. Biscán chájactar isat istítiro, wajacro.
3 Etat Pedro cat, as cat chein ruhjaquey cut béjecro. Buca jor quinjacro.

4 Asan cuít quinír ibtu cujacro.
5 Chein ruhjác ac ucar cutar cur car
bahujacro. Bahúr querat ucar acor cuar
wahitchacro. Ititan, lienzo oya ésatro.
Wahitic cuar raútiro.
6 Wahityat Pedro questoc raquín wiquír,
ac ucar sar raújacro. Rauwir ítitan, lienzo
oya ésatro. Oya Jesús chein cuisa bacojóc
cat ésatro.
7 Ey óyara istiy oya cut chátiro. Ajquír
bihsúr chajac itchacro.
8 Etat ibtu cujaqueya as cat ac ucar
sar raújacro. Rauwir oya itchacro. Istír
séhwajacro: "Uniro. Jesús sicor yehn-
jacro," séhwajacro.
9 Isat Sir carit cutar Jesús sicor yehnata
cuihsujác ey anto ay ráhctiro.
10 Etat is sicor ijmár camjac usi béjecro.

Jesús se aparece a María Magdalena (Mr 16.9-11)

11 Be yiror María chein ruhjaquey ac
ucar watar itro. Ocaro. Erar ita rabar
bahujacro. Bahúr ac ucar querat acor cuar
wahitchacro.
12 Ititan Sir cuacúr cacmín bucáy ésatro.
Oya cuas bi ojcumro. Jesús chein chájaquey
awat cut istiy cuisa chájaquey wihár chihr-
jacro. Istiy ques chájaquey wihár chihr-
jacro.
13 Wahityat Sir cuacúr cacminát María
quin wajacro:
—Wiwú, ¿icrát oca?
Maríat wajacro:
—Uwat as cara chein uc béjecro. Biscán
chájactara aját istítiro, wajacro.
14 Eyta waquír ícarich waar wahitchacro.
Icar wihár wahitír Jesús esar itchacro.
Itchác cuar eyan Jesús séhwatiro.
15 Etat Jesusat María quin wajacro:
—¿Wiwú, icrát oqui? ¿Baha rehr uroy
wiqui? táyojocro.
Maríat tan sehwat, eya caruc rijaquey
obir yajquib, séhwajacro. Eyta sehwar wa-
jacro:
—Bahat Jesús chein béjectar, biscán
chájactar as quin ehcuwi, -wajacro-. Aját
chein ucay ben acu as quin biscán chájactar
ehcuwi, wajacro.
16 Etat Jesusat wajacro:
—¡Maríu!
Jesusat María im ajc cut awuyat, Maríat
eyan Jesús séhwajacro. Jesús acat ac waar
cuar wajacro:
—Ráboni, wajacro.
Hebreo cuw cut eyta wajacro. Eyta
wáqueyan "síwquibu," waquíc ojcor wac-
aro.
17 Etat Jesusat wajacro:
—As bútati jawi, -wajacro-. As anto
Tet quin cuacúr biti rehquít bútati jawi, -
wajacro-. Bútati cuar as tamo síhwaqueyin
quin biwi, -wajacro-. Uchta wacay biwi. As
sicor cuacúr as Tet quino, eyin Tet quino
benro. As cuacúr as Sir quin, eyin Sir quin
benro, wawi, as tamo síhwaqueyin quin.
18 Etat María Magdala bin Jesús chiwa
quin bijacro. Eyin quin cur imat Jesús
itchác chihtá ehcujacro. Jesusat wac
áyjaquey cat ehcujacro.

Jesús se aparece a los discípulos (Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Lc 24.36-49)

19 Im ey ricar tin bicayat, Jesús chiwa cha
bahjaquin sécuajacro. Secuar querat tunír
questajacro. Judíoin cahmor ay wini re-
hquít questajacro. Esar sécuayat Jesús eyin
tasar waajacro. Eyin tasar waar ténajacro:
—As racaro. Ohbac chawi, wajacro.
20 Eyta waquír, ima atcar quejequey cat,
urá rahmaram icar quejequey ehcujacro.
Etar éyinat Jesús istír, chiwa ahnian to re-
hjecro.
21 Etat Jesusat bucoy eyin quin wajacro:
—Ohbac chawi, -wajacro-. As Tetát asan
cajc uch cutar uw quin áyjacro. As Tetát
asan cajc uch cutar ayjac eyta, aját cat ba
eyta áyinro, as chihtá uw quin ehcwayta
acu.
22 Jesusat eyta waquír, eyin cutar camur
cuhjacro. Camur cuhwir wajacro:
—Aját ba ur icar Sir Ajcan Camur Eya
chácaro. Ey chihtá wácati cawi, -wajacro-.
23 Eya ba ur icar chácayat, baat uchta
yajcáyqueyra. Uwat Sir tayar yajcayat, baat
cahujín ojcor "sicor tayar bár chájacro,"
wacáyqueyra. Eyta wacayat Sirat cat
eyin ojcor "tayar bár," wacáyqueyra. Eyta
cuar cahujín ojcor "tayar ji rehcaro,"
wacáyqueyra. Eyta wacayat, Sirat cat
eyin ojcor "tayar ji rehcaro," wacáyqueyra,
wajacro.

Tomás ve al Señor resucitado

24 Jesús ima chiwa quin wicayat, Tomasi eyin owár batro. Uwat Tomasan wisa awũjacro.

25 Jesús wicayat, Tomás esar bár rehquít, chiwa cahujinat Tomás quin wajacro:

—Isat cara itchacro, wajacro.

Eyta wajác cuar Tomasat wajacro:

—Uní batro. Aját baat ey itchác séhũatiro. Ajatrá puntí cut ey atcar quejequey chicha istiti eyra, as at ub ucar icar chati eyra, as atcar ey urá rahmaram ícara chati eyra baat ey itchac séhũatiro, wajacro.

26 Eyta waquír bucoy semán istiy jat chiwa bucoy sécuajacro. Usar secuar querat tunir questajacro. Tomás cat eyin owatro. Querat questajác cuar Jesús eyin tasar waajacro. Eyin tasar waar ténajacro:

—As racaro. Tan wan chawi, wajacro.

27 Bahnaquin quin eyta waquír, Tomás quin wajacro:

—As atcar wahítuwi, -wajacro-. Bah at uba usár ucar icar chawi, -wajacro-. Etar bah atcar tewír as urá rahmaram icar chawi, -wajacro-. Acsar as chinjác sicor yehnti séhũati jawi. As sicor yehnjacro, séhũawi, wajacro.

28 Etat Tomasat Jesús quin wajacro:

—Bahan as cáraro. Bahan as Sitro, wajacro, Jesús quin.

29 Etat Jesusat Tomás quin wajacro:

—Bahat as behmá ub cut istír as sicor yehnjác, séhũaro, -wajacro-. Bíyinat as istiti cuar, as sicor yehnjác síhũayatan, éyinan ahnian cuít rehcaro, wajacro.

El porqué de este libro

30 Jesusat chiwa cac cahmar Sir urá cut bahnác bár yajcata ehcujacro. Bucoy cat, bucoy cat imát Sir urá cut yajaquey eyin quin eyta ehcujacro. Eyta cuar bahnacra carit uch cutar cuihsútiro.

31 Carit uch cutar cuihsujaquey baat Sirat Cara Ayin Wajaquin Jesús ayjac síhũayta acu cuihsujacro. Jesús Sir wacjá síhũayta ac cuihsujacro. Jesús tamo eyta sihwar, ba Sir owár etiti ohbac ítayqueyra. Baat eyta sihwan acu carit uch cuihsujacro.

21

Jesús se aparece a siete de sus discípulos

1 Itchareht yájcajareht Jesús bucoy ima chiwa cac cahmar waajacro. Riw Tiberias cajc awat eyin quin bijacro. Uchtaan ey ojcor wacaro.

2 Riy istiy Simón Pedro Jesús chiwa cahujín owár sécuajacro. Secuar Tomás cat, Natanael cat, Zebedeo sasá bucáy bin cat, istiy chiwa bucáy cat ésatro. Tomás eya wisa awũjáqueyro. Natanael eya pueblo Caná cajc Galilea cutar binro.

3 Secuar Simón Pédroat wajacro:

—As rih ruwa yajcáy benro, wajacro.

Pédroat rih ruwa yajcáy ben wacayat, cahujinat cat wajacro:

—Is cat bah owár béyinro, wajacro.

Eyta waquír riw cut béjecro. Cur canó sar raújacro. Rauwir riw arcutar canó cut béjecro. Rih ruwa che wan sarac yajquít cat icrí útiro.

4 Cuan bicayat, riw cajc awat uw itchacro. Jesús erar cui chájacro. Chiwat ey itchacro. Eyta istír cuar eyan Jesús síhũatiro.

5 Etat Jesusat eyin cuit cohwjacro:

—Uwinu, ¿baat rih ruwa icrí útiqui? cohwjacro.

Etat éyinat wajacro:

—Batro. Ubistii útiro, wajacro.

6 Etat Jesusat eyin quin wajacro:

—Atarrayan cuic bajít tajquíc wihár tewi, -wajacro-. Ey wihár técayat bar siátaro, wajacro.

Eyta wacayat atarraya cumac bi owár binat téjecro. Técayat rih ruwa to cájacro. Rih ruwan to cajac rehquít, atarraya sicor canó sar yéhũajatro.

7 Etat Jesús chiwa sehnacan cuít biyan ajatán Pedro quin wajacro:

—Eyan is cáraro, wajacro.

Pédroat eyan is cara chihtá rahcuír car, oya sutchacan sicor chájacro. Chaquir riw icar tu jin bijacro. Etar riw cajc cut waajacro.

8 Chiwa cahujín cat canó cut riw cajc cut waajacro. Rih ruwa atarraya cuin tas caquir, canó cut rih cajc cut ruc bejecro. Riw cajc cut cuwayta biráy batro.

9 Riw cajc awẽat cur ítitan, cucúr oca ánjacro. Oca arcút rih ruwa wahnro. Pan cat ésatro.
10 Etat Jesusat eyin quin wajacro:
—Baat rih ruwan awan sijaquey sicar bin cahujéy rowẽi, wajacro.
11 Eyta wacayat, Simón Pedro sicor canó sar raújacro. Rauwir rih ruwa atarraya cuin tas cájaquey rih cajc cut rújacro. Rih ruwa cumac bina cájacro. Sawẽúr ítitan, ciento cincuenta y tres cájacro. To cajac cuar atarraya ráchtiro. Ey sicar bin cahujéy Jesús quin rojocro.
12 Etat Jesusat eyin quin wajacro:
—Ira yayay rowẽi, wajacro.
Eyta wacayat, chiwat Jesús quin "bahan rehrcá" wátiro. Eyinat ítitan, ijmár cáraro. Eyta itchác rehquít "¿bah rehrcá?" tayon acu ehúr wini rehjecro.
13 Etar Jesusat pan yehwẽjacro. Yehwẽír, eyin quin wíjacro. Pan wiquir car, rih ruwa cat yehwẽjacro. Yehwẽír, eyin quin wíjacro.
14 Jesús chinír sicor yehnár ima chiwa ubot waajacro. Icar bawoy cat waar eyin cac cahmar eyta yajacro.

Jesús habla con Simón Pedro

15 Ira yaya tihryat, Jesusat Simón Pedro quin wajacro:
—Simonu, Juan waquijú, ¿Bahatan asan sehnacan, cahujinat cuítica? táyojocro.
—Caru, éytaro. Behmát ítitan, aját bah sehnacan cuitro, wajacro.
Etat Jesusat Pedro quin wajacro:
—Eytatara obas sasá obir yajquír eyta as chihtá awan cájaqueyin éytaan wan obir yajwẽi, wajacro.
16 Etat Jesusat bucoy wajacro:
—Simonu, Juan waquijú, ¿Bahat as sehnáica? táyojocro.
—Caru, éytaro. Behmát ítitan, aját bah sehnacan cuitro, wajacro.
Etat Jesusat wajacro:
—Eytatara óbasin obir yajquír eyta as chiwan éytaan wan obir yajwẽi, wajacro.
17 Eyta waquír Jesusat icar bawoy Pedro quin wajacro:
—Simonu, Juan waquijú, ¿Bahat as sehnáica? táyojocro.
Jesusat icar bawoy ¿bahat as sehnáica? táyoyat Pedro cue rehjecro. Cue rehquír wajacro:
—Caru, bahat bahnác itro. Aját bah sehnác cat itro, wajacro.
Etat Jesusat Pedro quin wajacro:
—Eytatara óbasin obir yajquír eyta as chiwan éytaan wan obir yajwẽi, -wajacro-.
18 Aját bah quin wacaro. Bah síbijin cuácayat bah oya chaquir, biscán bi cúntara erar bijacro, -wajacro-. Eyta cuar bah werjáy rehcayat, bah cuic rucáyqueyra. Cuic rucayat, cahujinat questátaro. Questár bah bi cun bár cut ahár beyátaro, wajacro.
19 Jesusat eyta wacayat, Pedro bitara chinátatara ey récaji ehcujacro. Pedro chinír cutar Siran ayan cuít ehcwata eyan récaji ehcujacro. Etat Jesusat Pedro quin wajacro:
—As chiwa chawẽi, wajacro.

El discípulo amado

20 Eyta wacayat Pédroat ícarich wari istír chiwa istiy itchacro. Jesusat chiwa eya sehnacan cuitro. Chiwa eya bach yajquín tino Jesús owár yaya rabar Jesús ecor ihtujáqueyro. Ihtúr uchta wajáqueyro. "Caru, ¿Rehrát bah quehsí bin at icar chácataca?" táyojoqueyan eyro.
21 Pédroat chiwa ey istír, as istír Jesús quin táyojocro:
—Caru, ¿Uyra?
22 Etat Jesusat wajacro:
—Eyra as sicor wicayca acat tas yarti it ay cúntara ajmár chihtá cut yarti it áyataro. ¿Bahat bitara reht ey tamo sehwẽa yarqui? Bahatra ey tamo sehwẽa yarti jawẽi. Ey tamo séhwẽati cuar, as chiwa chawẽi, wajacro.
23 "Yarti it ay cuntar yarti it áyataro," wajác rehquít, Jesús chiwat "chiwa eyra yárajatro," wajacro. Acsar, acsar chiwa istiy quin, istiy quin eyta wajacro. Eyta cuara Jesusat "Eyra yárajar" ójcori wátiro. Jesusat wajacro: "Eyra as sicor wicayca acat tas yarti it ay cuntar, yarti it áyataro. ¿Bahat bitara reht ey tamo séhwẽaqui?" wajacro.
24 As ojcor eyta tewẽjacro. Chiwa eya asan eyro. Ajatán Jesusat yajaquey chihtá ehcuro. Aját ey chihtá cat cuihsujacro. Is

bahnáquinat ítitan, ajáat uní ehcuro. Uní cuihsujacro.

25 Jesusat yajaquey ojcor cuihsujác cuar, Jesusat yajaquey bahnác ehcú báhnajatro. Etar ajáat bahnác cuihsútiro. Jesusat yajáqueyan uwat bahnác cuihsuquir waquít, cáritan cajca teya bahnác cutar raúwajar acat cuihswátaro.

Los Hechos de los apóstoles

La promesa del Espíritu Santo

1 Teófilu, cahmor carit bah quin bar wíjacro. Ey cuitar Jesusat siw̃jac aját
bahnác cuihsú bahjacro. Jesusat yajác ojcor bahnác cuihsú bahjacro.
2 Jesusat siw̃ay yehnár cuacúr ben acat tas yajaquey, síw̃jaquey bahnác cuihsú
bahjacro. Jesusat ima chihtá ehcuquin cájacro. Etar cuacúr ben cahmor ima chihtá
ehcuquin quin chihtá ehcujacro. Sir Ajcan Cámuran Ey urá cuitar ehcú bahjacro.
3 Jesusan chinír sicor estají yehnjacro. Yehnár ima chihtá ehcuquin ubot waajacro. Riya cuarentan bucoy bucoy eyta waajacro. Eyta waacayat ima chihtá
ehcúquinat itchacro. Ititan Jesús sicor estají yehnjacro. Jesusat eyin ubot waa rabar,
Sir cara rehquey bitáratara eyin quin ehcujacro.
4 Etar chiwa bahnác sécuajacro. Secuar Jesusat eyin quin wajacro:
—Baan pueblo Jerusalén cuitar ítuwi. Récaji cajc istiyrá beti ítuwi. Eyta ityat,
Sirat ba quin istiy áyataro. Aját récaji ba quin wajác eyta Sirat áyataro. Eyta bira ey
wiquíc acor ítuwi.
5 Uwat Sir tamo síhw̃ayat, Juanat récaji eyin rih sar siw̃jacro. Cuatán baat Sir tamo
síhw̃ayat, awan Sirat ima Ajcan Cámuran Eya ba ur icar chácayqueyra.

Jesús sube al cielo

6 Eyta cuácayat chihtá ehcuquin Olivo cuhs cut sécuajaquinat Jesús quin táyojocro:
—Caru, ¿Ahran is israélinat ijmár gobierno cháquinica? ¿Ijmár carin yiníc cab bar cujaqui? táyojocro.
7 Táyoyat Jesusat wajacro:
—Bitat chácatatara, bitat yehnátatara anto baat istata bini batro. Ey istín acu
Sirat anto ajc waátiro. Sir ima urá cut chácayqueyra.
8 Eyta cuar Sir Ajcan Cámuran Eya ba ur icar chácayqueyra. Eyta chácayatan ba
urán cuít rehcáyqueyra. Etar Jerusalén pueblo cuitar aját yajaquey uw quin ehcwáyqueyra. Judea cajc cuitar cat ehcwáyqueyra. Samaria cajca cuitar cat ehcwáyqueyra. Cajc bahnác cuitar eyta ehcwáyqueyra, wajacro.
9 Eyta waca rabar chiwa ubot Jesús yehnár ques anti cuacúr béjecro. Béyeyan bowarám tac icar raújacro. Bey yahncút chiwat Jesús bucoy istítiro.
10 Ima chiwat cuacúr tanachin wahityat, Sir cuacúr cacmín chiwa ubot waajacro. Cuisa bucáy bin oya cuasáy tas bin waajacro. Waar car wajacro:
11 —¿Galilea uwu, bitara reht cuacúr wahitqui? Jesús ba ub acat cuacúr bir eyta sicor cat im eyta wicáyqueyra, wajacro.

Se escoge a Matías para reemplazar a Judas

12 Etar chiwa erar terá ajca Olivo cutar bin sicor Jerusalén béhjecro. Olivo terá cutar bin pueblo Jerusalén cuwayta kilometro úbisticuano. Jerusalén behquir car
13 camic usi béjecro. Camic usi rauwir cuacúr querat icar raújacro. Pedro cat, Juan cat, Santiago cat, Andrés cat, Felipe cat, Tomás cat, Bartolomé cat, Mateo cat, Santiago cat, Simón cat, Judas cat esar raújacro. Santiago istiy Alfeo waquijró. Simón eya cananístainro. Judas eya Santiago tanaró. Bahnaquin esar querat sar raújacro.
14 Bahnáquinan bucoy bucoy Sir ojcor conín acu sécuajacro. Chaunín owar, Jesús abín owár, tanín owár eyta conín acu sécuajacro.
15 Erar chiwa Sir ojcor conquin saw̃ujacan, ciento veintecuano.
Jesús chiwa Jerusalén behquir, Sir ojcor conyat, Pedro eyin tac icar yehnár wajacro:
16 —Sir Ajcan Cámuran Eyat cahmor úchicrias David quin chihtá ehcú áyjacro. Etar Davidat récaram Júdasat yajcata cuihsujacro. Davidat cuihsujác eyta ahra Júdasat eyta yajacro. Soldádoinat Jesús cácayta acu bírartara Júdasat ehcujacro.
17 Jesusat récaji is cácayat owár, Judas cat cájaquinro. Isat yajquír eyta Júdasat cat eyta yajquín acu cájaquinro. Eyta cuar Júdasat Jesusan bírartara quehsuquin quin ehcujacro.

18 Ehcuí tehmár ey quin ray túnjacro. Ay bár yajquír ray cajac ey cutar cajc wahjacro. Ey cajc cutar ima yau yarjacro. Yau yaryat yir boschacro. Bosír, bucchír bahnác újacro.
19 Etar Jerusalén uwat eyta yarjác chihtá cab rehti rahjacro. Eyta rahcuír cajc ey ajc Acéldama awũjacro. Eyta waquíqueyan imár cuw cutar "Ab bijaquey cajcro," waquíc ojcor wacaro.
20 Judas ey ojcor Davidat Salmo carit cuitar cahmoran úchtaan cuihsujacro:

Ey usi ima cham báhtaro. Rehrí ítajatro, ey úsara.

Etar cat uchta cuihsujacro:

Eyat yajti etchaquey istiyát yajcáy yehnátaro, cuihsú bahjacro, Davidat Judas ojcor.

21 Carit cutar eyta cuihsú bahjác cuácayat, Júdasat yajti etchaquey yajcayta acu isat istiy cácataro. Caca rabar uch síhwataro. Jesús is owár chácayat, is owár birar urar cuiti bijaquin cácataro.
22 Juanat récaji uw rih sar siwíc cuitar cuar Jesús cuacúr biquic acat tas cuaquir is owár bijaquin cácataro. Eyta bin caquin síhwataro, is owár chihtá ehcuquin yehnayta acu. Eyat Jesús sicor estají yehnjác ehcwayta acu cácataro. Eyat itchaquey ehcwayta acu cácataro, wajacro.
23 Eyta wacayat, chiwat cuisa bucáy bin cájacro. José cat, Matías cat cájacro. José eya ajc istiy Barsabás awũuro. Ajca istiy Justo awũuro. Caquir eyin imár cac cahmar chájacro. Etar Sir ojcor uchta wac conjacro:
24 —Siru, Tetú, bahat is cuitar wawi. Bahatán uw urán itro. Uw urá bitáratara itro. Uch serin bucáy sicar bin bi cáquitar is quin ehcuwi.
25 Júdasat bah quehsí waar car, cab oc icar bijacro. Júdasat ehcuti báhjaquey ehcwayta acu ¿sera bi cácataca? Chihtá ehcuquib yehnayta acu ¿bi cácataca? wac conjacro.
26 Eyta conár car, istín acu aquey abir ica cuitar téjecro. Ey chihtá istín acu téjecro. Técayat bar itchacro. Eyta yajquír cuitar Matías cájacro. Etan Matías chihtá ehcuquin owár chájacro.

2

La venida del Espíritu Santo

1 Etar birá cuanyat Pentecostés fiesta cuanjacro. Eyta cuanyat, Jesús chiwa bahnaquin usar sécuajacro.
2 Eyta secuar éyinat ráhcuitan, séroan abáy caquic ajcan wan cuacúr bin rahjacro. Ubach bahnác icar ayir ajc eyta rahjacro.
3 Eyta rahcuír car eyin arcutar oca cúbaran wan waajacro. Oca cúbaran wan eyan istiy arcutar, istiy arcutar chájacro.
4 Eyta chácayat owár, Sir Ajcan Cámuran Eyan eyin ur icar wijacro. Chiwa bahnaquin ur icar wijacro. Wicayat, istiyát cuw istiy, istiyát cuw istiy tewãy yinjacro. Sir Ajcan Cámuran Eyat bi cuw cut tewãy áyjactara eyta tewãjacro.
5 Pentecostés fiesta eyta cuanyat, cajc istiy bin judíoin, cajc istiy bin judíoin Jerusalén cuitar ítchacro. Uw éyinat Sir tamo sihwãac binro.
6 Uw éyinat ajcyár biquey rahjacro. Rahcuír caran, uw ricán to sécuajacro. Jesús chiwa acor sécuajacro. Secuar ráhcuitan, imár cuw cut tewĩc rahjacro. Eyta rahcuiran ojc sijacro.
7 Ub yehwãjacro. Ub yehwĩr rahra rahra wajacro:

—Eyta téwquinan bahnáquinan Galilea uwro. Eyta cuar éyinat istiyát cuw istiy, istiyát cuw istiy tewãro. Isat ráhcuitan, ijmár cuw cut tewãro. ¿Eyinat bitara etar eyta tewĩctara? -wajacro-.
8 Isan usár sécuajac cuar cuw istiy, cuw istiy téwquinro.
9 Is cahujín Partia cajc cut binro. Cahujín Media cajc cut binro. Cahujín Elam cajc cut binro. Mesopotamia cajc cut bin cat, Judea cajc cut bin cat, Capadocia cajc cut bin cat, Ponto cajc cut bin cat, Asia cajc cut bin cat,
10 Frigia cajc cut bin cat, Panfilia cajc cut bin cat, Egipto cajc cut bin usár sécuajacro. Cahujín Africa pueblo Cirene intac binro. Cahujín pueblo Roma bin inic béjecro. Cahujina im judíoin yehnjacro. Cahujina judío bár bin cuar judío chihtá cajac binro.
11 Cahujina Creta cajc cut binro. Cahujina Arabia cajc cut binro. Eyta cuar is bahnáquinat ijmár cuw cutara tewĩc rahcro. Sirat ima urá cut chihtán cuít yajác

ojcor tewr̃o. Is cuw cutar eyta tewr̃o. Eyta tewr̃quey isat orac rahcro, wajacro.

12 Eyta waquír car ub yehwr̃ír acsar rahra rahra wajacro:

—¿Bitara etar eyta tewr̃qui? wajacro.

13 Eyta cuar cahujinat Jesús chiwa buror sisír wajacro:

—Uw eyin simat bar béjecro, wajacro.

Lo que Pedro dijo a la gente

14 Etar chiwa once bin owár yehnár Pédroat ricá to bin quin wajacro:

—Sérinu, judíoinu, Jerusalén cutar ítquinu, ba bahnáquinat aját tewr̃ic yají rahcwi.

15 Baatán is simat bejec sihwr̃ac cuar símati bétiro. Ahajira rahsa urá cahm ícatro. Uwra uchta jat simat bétiro, -wajacro-.

16 Récaji Sir chihtá ehcuquib Joelat uchta rehcata ojcor ehcujacro. Joelat récaji ehcujác ahra yajquíc cab cutar cujacro. Joelat récaji uchta wajáquinro:

17 Sirat uchta wacaro: “Cábara tina cab cu racayat, aját uchta yajquinro,” wacaro, Sirat. “As Ajcan Cámuran Ey uw ur icar cháquinro. Bahnaquin ur icar cháquinro. Eyta chácayat, ba sasát Sir chihtá ehcwáyqueyra. Cámsiris istír eyta wábjirinat éytaan wan istáyqueyra. Werjayín cat cámsiris chináyqueyra.

18 As cacmín ur icar as Ajcan Cámuran Ey cháquinro,” wacaro, Sirat. “Serin ur icar cat, chaunín ur icar cat cháquinro. Eyta chácayat, as chihtá ehcwáyqueyra,” wacaro, Sirat.

19 “Cuacúr abá cuitar cat uwat anto istiti bi istá áyinro. Cajc cutar cat uwat anto istiti bi yajquinro. Ab cat, oca cat, íyara cat to yehn áyinro.

20 Rahs cat bahnác tin áyinro. Sihyór cat aban wan buwonro,” wacaro Sirat. “Cuacúr cara yehnín cahmor eyta rehcáyqueyra. Cuacúr cara yehnín cuanyat, ey tamo bahnáquinat síhwr̃ayqueyra,” wacaro.

21 “Eyta cuácayat, bíyinat cara ojcor conyat, aját eyin cuitar waquinro. Eyin obir yajquinro,” wacaro, Sirat. Joelat récaji eyta wajáquinro.

22 Pédroat Joelat wajquey ehcúr acsar wajacro:

—Israélinu, uch rahcwi. Jesús Nazaret pueblo bin Sir imát ayjac ba quin bar ehcujacro. Jesusat icúr bár sicar Sir urá cut bitar utar yajacro. Uwat anto istiti bi ba ub acat yajacro. Sir urá cut bahnác bar yajcata ehcujacro. Jesusat eyta yajác baatán itro. Behmár tac icar ita rabar eyta yajacro. Etar Sirat ey ayjac síhwr̃ataro.

23 Baat ey anto yauwin síhwr̃ati cuat Sir imát eyta yauwata récaji it bin cuar, im eyta chawr̃ jájacro. Ba at icar wíjacro. Etatan baatán serin ay bár bin quin caruc ojcor yauwin quejc áyjacro. Eyta yaujacro.

24 Eyta yauwi cuar, Sirat sicor estají yehn áyjacro. Eyra sicor yehnata bin etar chein ohnír eyta ohnín acu ajc waátiro.

25 Davidat ey ojcor úchicrias wajáquinro:

Aját ítitan, carin asi jotro. Eya úchicrias tehmótiro. Eyat as cuitar wacaro. As obir yajcaro. Eyta bira as ojc sítiro. Roótiro.

26 As ur icar ahniro. As cuw cutar ahní tacaro. As sibár yarir cutar Sirat as sicor estají yehn áyayqueyra. Aját eyta séhwr̃aro, -wajáquinro-.

27 As chinyat, bahat asa wahntar cajc cutar cham baha báreyra, -wajáquinro, Sir quin-. Aját bah chihtá cácayat, as obir yajcaro. As sibatrá ohn aya báreyra.

28 Cuatán bahat as ay itin síwr̃jacro. Eyta cuácayat, bah joran asan chinti ítinro, wajáquinro, Davidat Sir quino.

Pédroat Davidat wajaquey ehcúr acsar wajacro:

29 ’Rábinu, bah quin David ojcor ehúr bár wacaro. David chinyat ruhjacro. David chein ruhjaquey awat bísartara, isat itro.

30 Cuatán David Sir chihtá ehcúquibro. Davidat ítitan Sirat ima bómcara sicar caran yehn ayin wajacro. David cara yehnár eyta im bomcar cat eyta yehn ayin wajacro. Davidat eyta itchacro.

31 Davidat eyta itchác etar Cristo sicor yehnata récaji ehcujacro. Uchta wajáquinro: “Wahntará cajc cutara cham baha báreyra. Ey sibár ohn aya báreyra,” wajáquinro, Davidat.

32 Sirat Jesús yaryat sicor yehn ayin wajacan ahra sicor estají yehn áyjacro. Isat eyta itchacro, -wajacro, Pédroat-. Istír yarsa

ehcuro. Is bahnáquinat itchacro, caba ehcún acu.
33 Etar Jesús sicor yehnár, Sir quin Tet quin bijacro. Sir owár Tet owár cara yehn áyjacro. Sirat úchicrias imát yajquín wajacan tehmoti yajacro. Jesús cut cuar im Ajcan Cámuran ey áyjacro. Jesús cut cuar uw ur icar ima Ajcan Cámuran Ey chájacro. Behmarat rahjác eyan eyro. Itchác eyan eyro.
34 Cuatán David ima sibatrá cuacúr bitiro. David imát Cristo ojcor wajáquinro:
Sirat as Cara quin wajacro: "As owár cara yehnín ac ítuwi," -wajacro, Sirat-.
35 "Ba quehsí bin quin bah chihtá cac ayic ocso tas as owár ítuwi," wajacro, Sirat as cara quin. Davidat Cristo ojcor eyta wajáquinro.
36 'Israélinu, uch rahcwi, -wajacro, Pédroat-. Baatán Jesús im eyan caruc ojcor quejecro. Eyta quejquír yaujacro. Eyta cuar, Sir imát Jesusan cara chájacro. Cristo chájacro, wajacro, Pédroat.
37 Eyta wacayat, uwat rahcuír, imarat ur ay bár yajác tayar ques cuécujacro. Cueat urá cuájacro. Etar Pédroin quin wajacro:
—Rábinu, ¿isat ur ay bár tayar yajác bitara ácuca? ¿Ahra isat icúr yajcátaca? wajacro.
38 Etat Pédroat wajacro:
—Ba urá tehmowi. Ur ay waawi. Eyta waar Sir ojcor conwi, -wajacro, uw quin-. Etar aját ba rih sar siwinro. Ba Jesús chiwa awa rabar rih sar siwinro. Baat Sir tayar yajacan Jesusat tayar bár chácayqueyra. Eyta cuácayat, Sir Ajcan Cámuran Ey ba ur icar chácayqueyra.
39 Sir imát eyta yajquín wajacro. Ba acu cat, ba sasá acu cat, cajc istiy bin acu cat eyta yajquín wajacro. Sirat biyin imáy chaquin chícayat, eyin acu eyta yajquín wajacro.
40 Pédroat eyta yajquín tewjacro. Acsar acsar ur tehmoyta acu tewjacro. Uchta wajacro:
—Uch uw ay bár bin owárara rehti jawi, -wajacro-. Eyinat yajquír eyta baat eyta yajti jawi, -wajacro-. Eytair báreyra, ba cat sácayqueyra. Eyin owár sácayqueyra, wajacro.
41 Etat ricán to binat ey chihtá cájacro. Cuisa tres mil binat cájacro. Caquir car, rih sar siw áyjacro.
42 Etat Sir chihtá cájaqueyin Jesús chihtá ehcúquinat siwquey sinay yinjacro. Jesús chiwa owár ur istán chájacro. Iran bajcán panan owár tahwúr cohjocro. Jesús tamo sihwa rabar cohjocro. Sir ojcor bahnáquinat owár conjacro.

La vida de los primeros cristianos

43 Pédroinat Sir urá cut bitara útara icúr bár sicar bin to yajacro. Uwat anto istiti bi to yajacro. Eyta yajcayat, uwat Sir tamo sihway yinjacro.
44 Etar cat chiwa owár ur istanác chájacro. Imaray icuran biyan rahra rahra tahwujacro.
45 Chiwa istiyát óyatara cájctara rajacro. Rar car rayan chiwa bahnaquin owár tahwujacro. Oya bár bin, ira bár bin ac wíjacro.
46 Cuanmí cuit, cuanmí cuit Sir úsian owár sécuajacro. Imár usi cat owár cohjocro. Ira yaya rabar owár bin ahní ítchacro. Rahran rahran tayar bár ira yájacro.
47 Uwat "Siran ayro," wajacro. Uw bahnáquinat cat eyin tamo ay síhwajacro. Etar acsar acsar istiyát cat, istiyát cat Sir chihtá cájacro. Caquir Jesús chiwa owár sécuajacro. Sirat eyta secuan ac chájacro.

3

Un cojo es sanado

1 Riy istiy rahs táwari jat, Pedro Juan jor Sir usi béjecro. Rahsan táwari jat uwat Sir ojcor conro. Eyin beyar cat Sir usi querat acor cujacro.
2 Sir ojcor conic querat eyan óriquen querat awujacro. Sir usi querat acor cur ítitan, ser istiy quescar chohcuá ésatro. Chohcuá rehquít im istir sahu sahu bitách béjetro. Eyta cuácayat, istiyát cuanmí cut, cuanmí cut erar yehw béjecuano. Querat ey acor uw quin ray chiín acu chájacuano.
3 Etar Pédroin Juanin Sir usi querat acor cur rauyat, chohcuát eyin itchacro. Istír eyin quin ray chíjacro.
4 Chícayat éyinat wahitchacro. Istír car wajacro:

—Is wahítuwi, wajacro.

Eyta wacayat, chohcuát eyin wahitchacro.
5 “Raya as quin wiquin yajc waátaqui,”
sehwẽar wahitchacro.
6 Eyta cuar Pédroat wajacro:

—Asra ray batro. Oro batro. Eyta cuar
aját bah acu icuran yajcátatara aját ey ya-
jquinro, -wajacro-. Aját Jesucristo ajc cut
bah tan jáquinro, -wajacro-. Jesucristo
Nazaretin ajc cut cui yehnwi, wajacro.

7 Eyta waquír car, atcar sicar yehwẽ
cájacro. Caquir yehwẽjacro. Yehwẽír car
quescar cat, ques ihyatruca cat canar chi
rehjecro.
8 Eyta cuácayat chohcuán quescar cat,
ques ihyatruca cat chihchí rehquír ica
cutar biji bura bur ten yehnjacro. Bur
ten yehnár ques cut sahu sahu bijacro.
Etar Pédroin owár Sir usi raújacro. Sir usi
cuacrár bur ten quinót raújacro. Eyta quina
rabar Sir ojcor ay tewẽjacro.
9 Etar uw bahnáquinatan chohcuá tan ja-
jac itchacro. Orac waajác itchacro. Sir
ojcor ay tewẽic rahjacro.
10 Eyta istír, imár ur icar síhwẽajacro: “Ser
eyat récaram ray chi yarjácuano. Querat
ay bin acor it yárquincuano. Ahra bar
tan jájacro,” síhwẽajacro. Eyta sihwẽar ub
yehwẽjacro.

Discurso de Pedro en el Portal de Salomón

11 Chohcuá tan jájaqueyat im at cut
Pédroin Juanin sutiti cájacro. Cácayat uwa
bahnaquin ub yehwẽjacro. Eyin quemir
quinjacro. Salomón ara cahmar quiujacro.
12 Pédroat uw eyta quiwíc istír wajacro:

—Israélinu, ¿bitara reht ub yehwẽyi?
¿Bitara reht is wahitqui? ¿Isat ijmár urá cut
chohcuá tan chájaqui síhwẽaca? ¿Isat bachan
cuít yajquír cuitar tan chájaqui síhwẽaca?
Eytai batro, wajacro.

13 ’Abrahamin, Isaaquin, Jacobin is co-
htín Sirat Jesucrístoan cara chájacro. Ima
wacján uw ubot caran im owara chájacro,
wajacro, Pédroat.

’Eyta cuaquir, israélinu, baat Jesús
cájacro, -wajacro, uw quin-. Caquir soldado
at icar wíjacro. Wiquir Pilato ub cahmar
ruhwẽujacro. Piláttoat im úrara uc ayin
séhwẽajacro. Piláttoatra uc ayin sehwẽac
cuaquir, baat uc ayti síujacro.
14 Jesucristo eya urá ayro. Sir ub cahmar
ayro. Ur ay bi baat ruhwẽujacro, -wajacro,
uw quin-. Cuatán ur ay bi tehmár Pilato
quin uw yauquib uc ayin chíjacro. Cuatán
Jesucristo yauwin wajacro.
15 Jesucrístoan Sir owár etiti ohbac it
áyqueyro. It áyqueyan baat yaujacro. Eyta
yauwi cuar, Sirat sicor estají yehn áyjacro.
Jesucristo sicor yehnyat, isat ijmár ub cut
itchacro.
16 Im ey Jesús urá cut isat chohcuá uch
tan jájacro. Quescara cuitaran yéhnajar
biyan Jesús ajc cutar chihchí yehnjacro.
Ahra orac waajacro, wajacro, Pédroat.

’Ahra behmár ub cut chohcuá uch
tan jájaquey itro. Cahmor cat behmarat
chohcuá uch it binro. Behmarat itic uyan
Jesús ajc cutar yajacro. Isat síhwẽajacro:
“Jesús ajc cutar bar tan jácata,” síhwẽajacro.
Etar chohcuá quescar canar chi rehquír
yehnjacro, wajacro, Pédroat.

17 ’Rábinu, aját ítitan, behmarat Jesús it
cuar eyan Sir wacjí síhwẽatiro. Ba cárinat
cat eyta síhwẽajacro. Eyta cuácayat, Jesús
yaujacro, wajacro, uw quin.
18 ’Uchicrias Sirat bar ehcujáquinro.
Ima chihtá ehcuquin cuitar eyta yajcata
ehcujáquinro. Sirat Cara Ayin Wajaquin
uwat ruhwẽata ehcujáquinro. Uchicri eyta
yajcata ehcujaquey ahra eyta yajacro, -
wajacro, Pédroat-.
19 Eyta cuácayat baan ur ay bár yajác ques
ahra cue rehwẽi. Urá tehmowi. Ur ay bár
yajquíc etwi. Sir tamo síhwẽawi. Sir tamo
síhwẽayat, baat Sir tayar yajacan Sirat tayar
bár jácayqueyra.
20 Tayar bár chaquir ba quin ténayqueyra.
Ba urá tan wan rehquín acu ténayqueyra.
Etatan Jesús sicor áyayqueyra. Ba acu Cara
Ayin Wajaquin sicor áyayqueyra, -wajacro,
uw quin-.
21 Ahra Jesucristo cuacratro. Inicra
wícajatro. Sir jor ítataro. Anto bahnác
caba orac chaquic cab cuti eyra wícajatro.
Uchicrias Sir chihtá ehcúquibat eyta
ehcujáquinro, wajacro, Pédroat.

22 ’Moisesat úchicrias uchta wajáquinro:
“Sirat as áyjacro. As ayir eyta chi-

htá ehcuquib istiy cat eyta áyayqueyra," wajáquinro, Moisesat. "Behmár sícara bin yehn áyayqueyra," wajáquinro, israelin quin Jesús ojcor. "Yehnyat ey chihtá bahnác yají rahcwi," wajáquinro.

23 "Bíyinatan ey chihtá rahcti rehcáyatan Sirat bar sutáyqueyra. Uw sicar bin uquir sutáyqueyra," wajáquinro, Moisesat.

24 Pédroat uw quin Moisesat wajacan ehcúr acsar cat wajacro:

—Uchicrias Sir chihtá ehcuquin istiyát cat, istiyát cat Samuelat cat ah uch cutar bitara yajcátatara récaji ehcujacro. Samuel yahncút binat cat eyta ehcujacro. Eyinat wajác eyta ahran im eyta yajcaro, wajacro, Pédroat.

25 'Baan Sir chihtá ehcuquin wihnínro. Chihtá ehcuquin bomcatró. Sir imát ba acu yajcata ey ba cohtín quin chihtá wíjacro, -wajacro, uw quin-. Sirat Abraham quin uchta wajáquinro: "Bah wihná chihtá cuitar asan uw bahnaquin acu ay rehquinro. Cajca bahnác cuitar itquin ácuan asa ay rehquinro," wajáquinro, Sirat Abraham quin.

26 Eyta wajác etar Sirat ima wacjá ibtu ba quin áyjacro. Ba cuitar waquín áyjacro. Baat ur ay bár yajquíc etayta acu Jesús áyjacro, wajacro, Pédroat uw quino.

4

Pedro y Juan delante de las autoridades

1 Pédroinat Juáninat eyta ehcwayat icar, judíoin carin eyin acor béjecro. Sir usi soldado carin cat, sacerdótein cat, saducéoin cat béjecro.

2 Bequir ráhcuitan Pédroinat uw quin chihtá ehcuro. Uw quin Jesús sicor estají yehnjác chihtá ehcuro. Uw sácajaquin sicor yinata chihtá ehcuro. Eyta ehcwayat judíoin túrjacro.

3 Turir car eyin caquir questajacro. Questár cárcel icar tunjacro. Bar tinjac etar cárcel icar tunjacro.

4 Eyta cuar ráhcyeyinat Pédroat tewɷ̃jác chihtá cájacro. Uwan to binat cájacro. Sérinan cinco mil binat cájacro.

5 Ey cuanmí cuit judío carin Jerusalén cuitar sécuajacro. Sacerdótein, werjayín, bachan chihtán siwɷ̃quin sécuajacro.

6 Sacerdote cara ajca Anás cat, Caifás cat, Juan cat, Alejandro cat eyin owár sécuajacro. Anás cayin cat eyin owár sécuajacro. Secuar car owár tewɷ̃jacro.

7 Pedro cat, Juan cat roc áyjacro. Rocayat eyin quin táyojocro:

—Baatán eyta yajquíc eyan, ¿rehr ajc cut, rehr urá cuit eyta yajcyi? wajacro.

8 Eyta táyoyat Sir Ajcan Cámuran Eyat Pedro quin urá wíjacro. Uchta wac áyjacro:

—Cárinu, werjayinú,

9 ajáat ráhcuitan baat chohcuá tan jajac ojcor táyoro. Isat chohcuá tan jajac eyan bitara tan jájactara ey táyoro.

10 Etar ajáat ba quino cat, israelin bahnaquin quino cat ehcunro. Chohcuá ser uch tan jajac ey Jesucristo ajc cutar tan jájacro. Jesucristo urá cutaran ser uchan orac waajacro. Jesucristo Nazaret bin eya baatán caruc icar yaujacro. Yaujác cuar Sirat sicor estají yehn áyjacro.

11 Jesucristo ojcor Sir carit cuitar úchicrias uchta cuihsú bahjacro:

Ba ac ubach túɷ̃quinat ac cumac bi úbisti ay bár sehɷ̃ar, te sijacro. Eyta te sijác cuar ac ey Sirat sicor yehɷ̃ roquír ácoso tebir chájacro, cuihsú bahjacro.

12 Ac te siquir eyta Jesús cat ria bár eyta téjecro. Baat eyta te sicayat, Síratan sicor cara yehnín chájacro. Síratan istiyát uw síwata wátiro. Cuat Jesucrístoatra ima ajcan urán tahnác bíjiyat uw síuro, wajacro, Pédroat.

13 Pédroat eyta wacayat, judíoinat ítitan, carin ayot rooti tewɷ̃ro. Cuít sinti cuar, rooti tewɷ̃ro. Eyta istír síhɷ̃ajacro: "Eyin Jesús owár chájaquinro," síhɷ̃ajacro.

14 Eyta síhɷ̃ajac cuar icurí wácajatro. Chohcuá tan jájaqueyan Pédroin Juanin owár im ératro. Eyta bira, Pédroin cahm icar bitách téɷ̃ajatro.

15 Eyta cuácayat eyin watar inic áyjacro. Pédroinat rahcti acu inic watar si áyjacro. Pedro watar waa yiror rahra rahra usar tewɷ̃jacro:

16 —Isat uw éyinat acsar yajti acu isat bitách síwajatro, -wajacro-. Eyinat chohcuá imár urá cuit, bowɷ̃ cuit tan jájacro. Eyta yajaquey Jerusalén uw bahnáquinat itro.

Eyta cuácayat, isat “Eyinat eyta tan chátiro,”
bitách wácajatro.
17 ’Cuatán eyin ajc chin chácayta acu tec
ajc cut ahnwátaro: “Baat Jesús ojcor bucoy
uw cucajá acat ajc chin jaw̃i,” wacátaro.
Uwat ey chihtá cati ácuan eyta wacátaro,
wajacro, cárinat imár owár.
18 Eyta waquír Pédroin sicor chíjacro.
Chícayat sicor raújacro. Rauyat eyin quin
cárinat wajacro:
—Jesús ojcor ajc chin jaw̃i. Ey chihtá
acsar siw̃ti jaw̃i, wajacro.
19 Waquít Pédroinat wajacro:
—¿Isat Sir chihtá cácataica? ¿Ba chihtá
cácataica? ¿Sir ub cahmor bi yajcátaica?
Behmarat eyta síhw̃awi.
20 Cuatán isat itchác eyra ruhcti
ehcwátaro. Isat rahjác eyan ruhcti
ehcwátaro. Ajc chin bitách chácajatro,
wajacro.
21-22 Eyta wacayat cárinat tecuas cut
ahnúr wajacro:
—¿Baatán acsar echí ehcúyeyra isat ba
cuécwajaca? wajacro.
Eyta tecuar bar uc si áyjacro. Uw
bahnáquinat Sir ojcor ay tew̃jacro. Eyta
tew̃yat cárinan uw cahmor ay wini re-
hjecro. Eyta rehquít bitách técuajatro.
Chohcuá Sir urá cuit tan chájaquey bara
cuarenta cuítcuano.

Los creyentes piden confianza y valor

23 Ucayat Pedro cat, Juan cat Jesús chiwa
cahujín quin béjecro. Bequir judío cárinat
wajacan bahnác ehcujacro.
24 Eyta ehcwayat, bahnáquinat Sir ojcor
owár conjacro. Uchta wac conjacro:
—Siru, bahan Sir quéneyro. Behmatan
bahnác chájacro. Cuacúr abá cat, cajca
cat bahnác chájacro. Yacúr cat bahnác
chájacro. Abá sar bahnác, ica cutar bahnác,
rih sar icuran biyan bahnác baat chájacro.
Behmatan bahnác chájacro, -wajacro, Sir
quin-.
25 Bah Ajcan Cámuran Eyat is cohtín
David quin wac áyjacro. Bah chiwa Davidat
carit cuitar uchta cuihsú báhjacro:

Judío bár bin cuayar tutro. Uw cuayar
ríoro. Uwat Sitrun Tetrún bitách
cuácajatro.

26 Cajc cutar carin bahnáquinat Sir tecuan
acu ríojocro. Jéfein sécuajacro. Secuar Sir
cuaquin ríojocro. Sirat Cara Ayin Wajaquin
cuaquin ríojocro. Cárinat eyta ríojocro,
cuihsú bahjacro, Davidat.
27 ’Uchicri eyta yajcata wajaquey ahran
eyta yajacro, -wajacro, chiwat Sir quin-.
Rey Herodes cat, gobernador Poncio Pi-
lato cat owár sécuajacro. Judíoin cat, judío
bár bin cat sécuajacro. Eyta secuar Jesús
yauwin acu ríojocro. Uch pueblo cuitar
ríojocro. Bah wacjá ay bi yauwin ríojocro.
Cara áyjaquey ríojocro, -wajacro, Sir quin-.
28 Behmá urá cuit, bow̃ cuit récaji uwat ey
yauwin wac bahjacro. Yauwin wac bahjác
eyta bar yaujacro.
29 Ahra éyinat bucoy is cat cuaquin wac-
aro. Siru, is cuaquin wajacan bahat
wahítuwi, -conjacro-. Is cuitar behmát
waw̃i. Isat bah chihtá uw quin ehcwayta
acu is ayú bár chaw̃i. Isan bah cacminró,
-wajacro, Pédroinat, Juáninat uw owár Sir
quin-.
30 Is quin urá wiw̃i. Etatrun isat
yárqueyin tan jáquinro. Uwat anto istiti
bi yajquinro. Bah urá cut bahnác bar
yajcata ehcunro. Jesús urá cut, isat eyta
yajquinro. Bah wacjá ayan cuít bi urá cuit
eyta yajquinro, wajacro, uwat Sir quin.
31 Eyta conyat ey ubach yiw yiw yiwo-
jocro. Yiwóyatan Sir Ajcan Cámuran Eya
eyin ur icar chájacro. Etan Sir chihtá ayuí
bár ehcujacro.

Todas las cosas eran de todos

32 Jesús chiwa yinyat rahra rahra ur istán
chájacro. Imárayan imár istir acu síhw̃atiro.
Es yajti imaray icuran biyan rahra rahra
tahw̃ujacro.
33 Jesucristo chihtá ehcuquin cat urán
to rehjecro. Urán to rehca rabar Jesús
sicor estají yehnjác chihtá ehcujacro. Eyta
ehcwayat, Sirat bahnaquin obir yajacro.
34 Eyta cuácayat eyin sicar uwa oya bár
réhtiro. Ray bár réhtiro. Cahujinat imaray
sicar bin cájctara úbachtara rajacro. Eyta rar
car
35 ray ey Jesús chihtá ehcuquin at icar
chájacro. Eyta chácayat, chihtá ehcúquinat
chiwa cahujín icúr táyoctara eyin quin
wíjacro.

36 Eyta cuácayat ser ajc Joseat cat imáy
icúr bi wíjacro. José eya cajc Chipre
bíncuano. Eya cohtín Leví bomcarcuano.
Jesús chihtá ehcúquinat José eyan Bernabé
awũjacro. Ajca Bernabeyan uchta wacaro:
“Cue bin quin ahní chac ayquib” waquíc
ojcor wacaro.
37 Joseat ima cajc rajacro. Rar car ray
sécuajacro. Secuar cahujín acu tahwũún ac
Jesús chihtá ehcuquin at icar wíjacro.

5

El pecado de Ananías y Safira

1 Chiwat eyta yajcayat, ser ajca Ananíasat
cat ima cajc rajacro. Ananías ey wiya ajca
Safíracuano. Ananíasat Safira jor imár cajc
rajacro.
2 Rar car Ananíasat ray cahujeyra imáy
ajquír chájacro. Eyta chaquic wiyat
itchacro. Eyta chaquir, Ananías wiquír ray
cahujéy chihtá ehcuquin at icar wíjacro.
Bahnaqui witi cuar eyin quin bahnác wijac
wajacro.
3 Etat Pédroat Ananías quin wajacro:
—Ananíasu, Satanasat bahat ur ay bár ya-
jcayta acu cayar yajacro. Sucuar tewãyta
acu cayar yajacro. ¿Bitara reht bah eyta
cayar yajc ayi? “Uchan ray bahnác” waca
rabar cahujéy behmaray yajc jájacro. Eta
jawã Sir Ajcan Cámuran Eya cayar yajquín
séhwãjacro.
4 Cajc anto rati cuatra behmáy binro.
Etar cajc rar car rayan behmaray binro.
Cuatán bahnác witi cuar “bahnác wijac,”
wacáyatra Sir quin sucuar tewãro. ¿Ba bitar
reht eyta yajquín síhwãyi? Baat uw quínoi
sucuar téwãtiro. Sir ima quínora sucuar
tewãjacro, wajacro.
5 Pédroat Ananías quin eyta wajacro.
Eyta wacayat Ananíasat rahcuír car ic icar
quehr queni bijacro. Quehr bir chinjacro.
Ananías chinjaquey chihtá uwat rahjacro.
Bahnáquinatan eyta rahcuír car Sir cahmar
ay wini rehjecro.
6 Ananías chinyat, síbijin béjecro. Bequir
Ananías chein bacojocro. Bacór cat yehwã
béjecro. Yehwã beyar cat ruhjacro.
7 Ananías chinyat, chein ruhcuír awan
tres horas cuácayat, Ananías wiya Pédroin
quin wijacro. Ananíasan wiyat istiti chin-
jacro. Ruhcuíc cat istiti ruhjacro.
8 Ey wiya wicayat Pédroat ey quin
táyojocro:
—¿Baatán ra jor cajc rayi?
—Ee, bar rajacro.
—¿Unian acan éytai rayi?
—Acan eyta rajacro.
Pédroat eyta táyoyat eyta wajacro.
9 Etat Pédroat wajacro:
—¿Bitar reht bah ra jor Sir Ajcan Cámuran
Eya eyta cayar yajquín yinyi? -wajacro-.
Rahcwi. Serin bah sera ruhcuay béjequin
bar rocaro. Querat acor rauro. Eyinat
bah chein cat yehwãtaro. Bah cat im eyta
ruhcuátaro, wajacro.
10 Pédroat eyta wacayat icar, Safira Pe-
dro ques cahmar quehr queni bijacro.
Quehr bir chinjacro. Etat síbijin raújacro.
Rauwir Safira chein bar itchacro. Istír
yehwã béjecro. Yehwã beyar sera ruhcuíc
écoso ruhjacro.
11 Etan Jesús chiwa ay wini rehjecro.
Uwa bahnaquin rahjaquin cat ay wini re-
hjecro.

Muchos milagros y señales

12 Uw tac icar, Jesús chihtá ehcúquinat Sir
urá cut búcoyan búcoyan icúr bár sicar bítara
útara yajacro. Uwat anto istiti bi yajacro.
Riy istiy, riy istiy Jesús chiwa Sir usar owár
sécuajacro. Sir usar Salomón ara cahmar
sécuajacro.
13 Jesús chiwa bár éyinra Jesús chiwa
owár sécuatiro. Ay wini rehquít eyin owár
sécuatiro. Eyta cuar bahnáquinat Jesús
chiwa ojcor ay tewãjacro.
14 Eyta cuácayat uwan quir binat Jesús
chihtá cacay yinjacro. Serin quir binat cat,
wiwín quir binat cat Jesús chihtá cájacro.
15 Cuácayat Jesús chihtá ehcúquinat uw
yarquin tan jájacro. Eyta tan jácayat uwat
yarquin ibit cutar chájacro. Awat cuitar
chájacro. Pedro beta acat chájacro. Yarquin
ar ojcor Pedro tawan jaquin acu eyta
chájacro. Pedro tawa cutar, yarquin tan
jácayta acu eyta chájacro.
16 Pueblo Jerusalén intac pueblo istiy
itquin, pueblo istiy itquin cat béjecro. Ricán

quir bi béjecro. Uwa yarquin cat yehw̃ rojocro. Cuicát ruhw̃uquin cat rojocro. Eyta rocayat bahnáquinan bar tan jájacro.

Pedro y Juan son perseguidos

17 Eyta cuácayat sacerdote cara cat, saducéoin cat abáy túrjacro. Uw sicar es yajacro. Es yajca rabar, to túrjacro, Jesús chihtá ehcuquin acu.

18 Eyta rehquít sacerdóteinat chihtá ehcuquin cájacro. Caquir cárcel icar tunjacro.

19 Eyta cuar cheycar cuitar Sir cacúm cuacúr bin wijacro. Wiquír car cárcel querat waajacro. Waar car Jesús chihtá ehcuquin watar si béjecro. Beyar wajacro:

20 —Ba sicor Sir usar béowi. Erara cur chihtá ehcuwi. Jesús chihtá cuitar uwa ohbac ítata ehcuwi. Chihtá bahnác ehcuwi, wajacro.

Sir cacúm cuacúr bin wiquír eyta wajacro.

21 Eyta wacayat, chihtá ehcúquinat ey chihtá cájacro. Cuan racáyatan Sir usi raújacro. Rauwir siw̃ay yinjacro. Eyta siw̃yat icar áwatra sacerdote cárinatra Israel werjayín chíjacro. Chiír carin bahnaquin sécuajacro. Secuar car cárcel úroquin ac chihtá áyjacro. Jesús chihtá ehcuquin roquín acu wac áyjacro. Policia áyjacro.

22 Policia cárcel usi cur ítitan, Jesús chihtá ehcuquin esar batro. Etatan sicor carin sécuajaquin quin béjecro.

23 Eyin quin sicor cur car wajacro:

—Isan cárcel usi cúwira. Cur ítitan, quérata ay questajacro. Candádoan im éytaro. Soldado cat querat acor cuar úroro. Etat isat querat waajacro. Waar ítitan, uw batro. Cárcel sar úbisti batro, wajacro.

24 Eyta wacayat soldado áyquibat ub yehw̃jacro. Sacerdote carin cat ub yehw̃jacro.

25 Etar ser istiy eyin quin wijacro. Wiquír wajacro:

—Rahcwi. Serin baat cárcel sar tunjaquin sicor Sir úsatro. Esar cuar sicor uw siw̃ro, wajacro.

26 Eyta wacayat soldado cara jor cara cahujín béjecro. Jesús chihtá ehcuquin ucay béjecro. Técuati cuar ucay béjecro. Uw cahmoran ay wini rehquít técuati újacro. "¿Uwat is cuitar ac téjeca?" sihw̃ar técuati újacro.

27 Uquir sécuajaquin cac cahmar chájacro. Chaquir sacerdote cárinat chihtá ehcuquin quin wajacro:

28 —Isatra ba quin Jesús chíhtara siw̃ ayti cuar baatrá acsar echí siw̃ro. Jerusalén bahnaquin quínoan Jesús chihtá ehcuro. Baat waquitan, Jesusan judíoin chihtá cuitar yaujác wacaro, wajacro.

29 Eyta wacayat, Pédroinat wajacro:

—Isatra uw chíhtara cati cuar, Sir ima chihtá cáquinro, -wajacro, Pédroinat-.

30 Baatán Jesús caruc ojcor quejquír yaujacro. Jesús eyta yaujác cuar, Sir imát ey sicor estají yehn áyjacro.

31 Yehnár car Sirat im ecor sicor chájacro. Cara chájacro. Uw cuitar waquín ac chájacro. Eyta cuitar wacayat israelin ay bár yajquíc et cúntara, éyinat ay bár yajquíc tayar Sirat sicor tayar bár chácayqueyra, wajacro, Pédroinat.

32 'Isat eyta istír ehcuro. Sir Ajcan Cámuran Eyat cat eyta istír ehcuro. Sirat ima Ajcan Cámuran Eya ima chihtá cáqueyin ur icar chácaro, wajacro, Pédroat carin quino.

33 Eyta wacayat, carin sécuajaquinan abáy túrjacro. Chihtá ehcuquin yau cun rehjecro.

34 Yau cun rehcáyatan fariséoin ajca Gamaliel eyin tasar cui yehnjacro. Gamalielan sécuaquin owatro. Bachan chihtán síw̃quibro. Bahnáquinat Gamaliel ajcá ji chájacro. Gamaliel yehnár, Jesús chihtá ehcúquinan watar áyjacro.

35 Eyin watar bey icar aw̃at cahujín quin wajacro:

—Israélinu, yají jaw̃i. Eyin cuáyatra yauti jaw̃i. Istiti rabara eyta yajti jaw̃i, -wajacro-. Cuatán uch síhw̃awi.

36 Riy istiy ser ajca Teudas yehnjacro. Teudasat waquít: "Asan cáraro," wajácuano. Teudasat eyta waquír car, imayan chiwa ricán cuatrocientos sécuajacro. Sécuayat semar Teudas yaujacro. Yauyat chiwa bahnáquinan bar cui béjecro. Teudas chiní yiror, eyat yajquín séhw̃ajacan acsar yájtiro, wajacro, Gamalielat.

37 'Ey yahncút semar Judas cat yehn-
jacro. Uw sawũún cuanyat, Judas yehn-
jacro. Judas Galilea uwro. Júdasat cat
chiwa séhwanar sécuajacro. Eyta secuar
awan Judas yaujacro. Yauyat ey chiwa cat
cajc istiy, cajc istiy cui béjecro.
38 Eyta bira ahrun ser úchinra catoti
jawĩ. Eyta cháca yat, éyinat imár chihtá
cuitar ehcúctara semar chihtá ey bahnác
bahnáyqueyra.
39 Cuatán Sir chihtá queney ehcúctara
bitách báhnajatro. Eyta cuácayat cham
chawĩ. Eytair báreyra, Sir chihtá cuitar
ehcúctara, ¿isat eyin tecuay yinyat, Sir ima
jor tecuay yínajaqui? wajacro, Gamalielat
sécuajaquin quin.
40 Gamalielat eyta wacayat, uwat ajc
cájacro. Jesús chihtá ehcúquinan sicor
chíjacro. Chiír car chistara cuit bujacro.
Buquír cat uchta técuajacro:
—Jesús ójcotra búcoyra tewti jawĩ, wa-
jacro.
Eyta waquír uc si áyjacro.
41 Uc si ayir Jesús chihtá ehcúquinan ahní
rehjecro. Jesús chihtá ques icar ruhwújác
etar ahní bejecro.
42 Etar cuanmí cuit, cuanmí cuit chihtá
ehcúquinat Sir usar síwjacro. Istiy usi cat,
istiy usi cat chihtán ay bi uchta etiti ehcu-
jacro: "Sirat Cara Ayin Wajaquin Jesusan
eyro," wajacro. Uw quin eyta síwjacro.

6

Se nombra a siete diáconos

1 Awana ítchareht uw ricán to binat Sir
chihtá cájacro. Ricán to rehc bicayat, Jesús
chiwa cahujinan cahujín ac imár owár
túrjacro. Griego cuw téwquinat Hebreo
cuw tewquin acu túrjacro. Turir griégoinat
wajacro:
—Ira tahwũyat ijmár griégoin sácajaquin
wíyara conú ruhwũuro. Eyin quínora ira
conu wícaro, wajacro.
Eyta bira griégoinan judíoin owár ira
conu wiquic ques túrjacro.
2 Eyta cuácayat, chihtá ehcúquinat chihtá
cacyin sécuajacro. Secuar eyin quin wa-
jacro:
—Isat chihtá ehcwayat ira bitách
táhwũujatro. Cáysiro. Isat Sir chihtá
ehcwátaro. Eyta bira cáysiro. Isat ira
tahwũúyeyra, Sir chihtá éhcwajatro.
3 Eyta bira behmár sicar bin sera cuisa
cucuí cawĩ, ira tahwũún acu. Uw ub cahmor
ur ay bin cawĩ. Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá
ay cájaquin cawĩ. Ay síhwaquin cawĩ.
4 Etat isat Sir ojcor ohbac conáyqueyra.
Sir chihtá ohbac ehcwáyqueyra, wajacro.
5 Eyta wacayat bahnaquin ahní rehje-
cro. Etar Esteban cat, Felipe cat, Prócoro
cat, Nicanor cat, Timón cat, Parmenas cat,
Nicolás cat cájacro. Estébanat Sirat bahnác
yajcata séhwajacro. Sir Ajcan Cámuran Eya
Esteban ur ícatro. Nicolás pueblo Antioquía
binro. Judío bár yehnjác cuar eyat judío
chihtá cajac biro.
6 Serin eyin caquir Jesús chihtá ehcuquin
quin béjecro. Cucayat Jesús chihtá
ehcúquinat serin eyin cuitar Sir ojcor
conjacro. Conár car átcaran eyan cuis otar
chájacro. Sirat eyin cajac síhwajac reht eyta
yajacro.
7 Etat caban Jesús chihtá ojcor birar bi-
rar tewic rahjacro. Jerusalén cuitar cat
uw ricán to binat Sir chihtá cájacro. Sac-
erdótein ricán to binat cat Sir chihtá cájacro.

Toman preso a Esteban.

8 Esteban eya serin cucuí cájaquin sica-
tro. Esteban Sirat ay obir yajacro. Urán
to wíjacro. Etar Estébanat urán to cuácayat,
uwat anto istiti bi yajacro. Icúr bár sicar Sir
urá cut bitara útara yajacro. Bucoy, bucoy
eyta yajacro.
9 Eyta yajcayat, cahujinat Esteban
quehsujacro. Esclavo ricuajaquin secuac
usar binat Esteban quehsujacro. Cirene
judíoinat cat, Alejandría judíoinat cat,
Cilicia judíoinat cat, Asia judíoinat cat
Esteban quehsujacro. Etar ey jor tecuay
yinjacro.
10 Tecuay yinyat, Sir Ajcan Cámuran eyat
Esteban quin urán ajcan cuít wíjacro. Urán
chihtán cuít wíjacro. Eyta wiquir cuitar
eyat ajcan cuít tewjacro. Tewyat cahujinat
icuri wácajatro.
11 Eyta cuácayat, judíoinat cahujín cájacro.
Caquir eyin tan téjecro, Esteban cahm icar
sucuar tewayta acu. Tan te rabar uchta
wajacro:

—Uchta wawi: “Estébanat Sir ojcor ahsín tewro,” wawi. “Moisés ojcor ahsín tewro,” wawi. “Is cucách cuit eyta tewic rahjacro,” wawi, wajacro.

12 Eyta wac tan técayat, sérinat Esteban cahm icar eyta tewjacro. Eyta tewyat, uwan Esteban acu bar túrjacro. Werjayín cat, bachan chihtán siwquin cat túrjacro. Turir Esteban cájacro. Caquir car judío secuac uw quin, judío carin quin béjecro.

13 Eyin quin beyar uw Esteban cahm icar sucuar tewayta acu bucoy wahitchacro. Istír Esteban cahm icar sucuar tewayta acu tan téjecro. Etar sucuar téwquinat wajacro:

—Estébanat Sir usi ayan cuít bi ojcor ajc ahsín tewro. Bachan chihtá ojcor cat ajca ahsín tewro.

14 Isat ráhcuitan Estébanat waquít: “Jesusat Sir ubach quehráyqueyra,” wacárora. “Moisesat wac bahjác tehmóyqueyra,” wacárora. “Jesús Nazaret binat eyta yajcáyqueyra,” wacárora, Estébanat. Isat eyta rahjacro, wajacro, sucuar téwquinat.

15 Eyta wacayat, secuac uwat Esteban ítitan, Sir cuacúr cacmín acan wan beo beo eyta Esteban acan éytaro.

7

Defensa de Esteban

1 Etar sacerdote cárinat Esteban quin wajacro:

—¿Bah cahm icar tewic uchan unica? wajacro.

2 Eyta wacayat, Estébanat wajacro:

—Rábinu, werjayinú, as ajc rahcwi. Siran Abraham ubot waajacro. Is Siran ayan cuít bin ey wan beo beo eya Abraham ubot waajacro. Abraham eya is récaraman cohtinró. Abraham Mesopotamia cajc cut ityat Siran ey ubot waajacro. Anto Harán cajc cut witi cuat waajacro.

3 Waar car Sirat Abraham quin wajacro: “Cajc istiy cut yehnár biwi. Bi cajc cutar cuwátatara, aját ehcunro. Behmá cayin chaw jawi. Behmá cajc cat chaw jawi,” wajacro.

4 Sirat eyta wacayat, Abraham cajc Caldea bin yehnár bijacro. Cajc Harán cun bijacro. Cur car erar ítchacro. Itchareht yájcajareht Abraham tet chinjacro. Tet chiní yiror Sirat acsar Abraham cajc uch cutar áyjacro. Ah ricar ba itic cajc uch cutar áyjacro, -wajacro, judío carin quino-.

5 Eyta ayir Sirat Abraham ima quínora anto cajc wítiro. Cajcan anto cónui wítiro. Eyta cuar ima quino cat, ima bomcarin quino cat wiquin wajacro. Sirat Abraham quin eyta wacayat, Abraham áhajira sasai bár chájacro.

6 Eyta cuar Sirat Abraham quin uchta wajacro: “Bah bomcar cajc istiy cutar ítayqueyra. Cahujín cajc cutar ítayqueyra. Bara cuatro cientos erar ítayqueyra. Erar ityat cahujín acu cacmín jácayqueyra. Cahujinat ruhwáyqueyra.

7 Caban etat cuat aját bah bomcar cuitar waquinro,” wajacro, Sirat Abraham quin. “Aját ba bomcar ruhwuquin cuécunro. Etat bah bomcar síwinro. Siwir car cajc uch cut roquinro. Roquír éyinat cajc uch cut as tamo síhwayqueyra,” wajacro, Sirat Abraham quin.

8 Eyta waquír umá cuic áyjacro. Eyta wajác chihtá sehwan acu umá cuic áyjacro. Eyta yajquín wacayat, Abraham waquíj Isaac yehnyat abi cuanyat Isaac umá cuíjacro. Isaacat cat ima wacjá Jacob umá cuíjacro. Jacobat cat ima sasá doce bin umá eyta cuíjacro. Jacob sasán is cohtinró, wajacro, Estébanat judíoin sécuajaquin quin.

9 ’Itchareht yájcajareht is cohtín Jacob sasát tet sar es yajacro. Tetát José sehnacan cuít cuácayat, is cohtinát tet sar es yajacro, José acu. Es yajquír ruhwujacro. José ray tehmár rajacro. Racayat cajc egipto cut cacúm chaquin acu questa béjecro.

10 Ima sáquinat eyta ruhwujác cuar Sirat José cuitar wajacro. José urán chihtán cuít wíjacro. Etar José Egipto rey Faraón cahmar ay rehjecro. Faraonat itit, José ur ayro. Ay séhwaro. Eyta istír cajc Egipto cuitar cara yehn áyjacro. Im usar cara yehn áyjacro, wajacro, Estébanat.

11 ’José cara yehnyat, Egipto cajc cutar ira yéhntiro. Canaán cajc cutar cat ira yéhntiro. Uwan yayat abáy cuájacro. Is cohtín cat ira ístajar rehjecro.

12 Etat Jacobat ráhcuitan “Egipto cajc cutar iran chi,” rahjacro. Eyta rahcuír, erar is cohtín ira ucay si áyjacro. Icar istiyí ayti

binan si áyjacro. Egipto cur José itchác cuar imár taná síhw̃atiro.
13 Itchareht yájcajareht bucoy Egipto béjecro. Erar cucayat, Joseat ima rabin quin iman rehrtár ehcujacro. "Asan ba tanaró. Asan Josero," wajacro. Etar Egipto rey quino cat ima cayin ojcor ehcujacro.
14 Etar Joseat ima tet chíjacro. Cayin bahnác chíjacro. Ey cayin saw̃ujacan cuisa setenta y cíncoro.
15 Eyta jaw̃ Jacobin Egipto cajc cut cun suca béjecro. Itchareht Jacob erar yarjacro. Is cohtín cat erar sácajacro.
16 Is cohtín chein cáraran cajc uch cut yehw̃ rojocro. Siquem cuitar rojocro. Abraham ima wiya chein ruhcuín acu cajc Siquem ray cuitar wáhjaquinro. Hamor wihnín quin wáhjaquinro. Is cohtín chein roquír, Abramat wáhjaquey cajc cutar ruhjacro, wajacro, Estébanat.
17 'Itchareht yájcajareht is cohtín bómcarinan ricán to cohná bijacro. Etat Sirat Abraham quin imát yajquín wajacan yajquíc cuitar cab cujacro.
18 Etat cajc Egipto cuitar istiy rey yehnjacro. Rey eyat José istiti binro. José ojcor tew̃ic cat ráhctiro.
19 Eyta cuácayat rey eyat is cohtín cayar yajacro. Is bihtín ruhw̃ujacro. Is bihtinát imár buwachcuar ajcá bár ab tijcán acu wajacro. Buwachcuar eyta sácayta acu eyta ab tijcán wajacro.
20 Etat owár Moisés yehnjacro. Moisés yehnyat, Siran ahní rehjecro. Moisés yehnár sihyór bay tetín usi cuanjacro.
21 Eyta cuanyat, Moisesan tetinát rih cajc cutar chac bahjacro. Chac bahcayat rey waquích cahbarat Moisesan ima wacjír cájacro.
22 Eyta cácayat rey wihnír waajacro. Reyin owár cun yehnjacro. Cun be rabar Egíptoin chihtá bahnác sínjacro. Eyta cuácayat, urán toro. Moisesat yajquíc eyan ayro. Waquíc eyan ayro, wajacro, Estébanat.
23 'Moisés bara cuarenta cuácayat, im uw quin israelin quin pasear yajquín séhw̃ajacro.
24 Eyta sehw̃ar ima uw quin bijacro. Cur ítitan, Egipto serat israelin bucaro. Eyta istír Moisesat israelin cuitar yajcáy yehnjacro. Eyta tecuay yehnár Egipto uw yau téjecro.
25 Moisesat séhw̃ajacro: "As rábinat uchta síhw̃ataro: 'Moisesan Sirat ayjac síhw̃ataro. Imaran Egíptoin at icar bin siwin Sirat Moisés ayjac,' síhw̃ataro," síhw̃ajacro, Moisesat. Eyta cuar im uwat eyta cat síhw̃atiro.
26 Egipto uw yauwir, cuanmí cut bucoy israelin quin bijacro. Cur ítitan, israelin imár owár técuaro. Cuisa bucáy bin rahra rahra tajcáy ocuajác itchacro. Eyta istír car sicor tan wan tenan acu tew̃jacro. Moisesat eyin quin wajacro: "Sérinu, baan rábinro. Eyta bira rahra rahra tajcti jaw̃i," wajacro.
27 Waquít ruhw̃uquib ey túrjacro. Moisés ur bo téjecro. Ur bo ter wajacro: "¿Bahat eyta waquín acu rehrcá? Bahra is cárai batro. Isat bah cara yehn áytiro," wajacro, ruhw̃úquibat Moisés quin.
28 "Baquír bahatán egíptoin yau téjecro. ¿Ahra bahatán as cat yaúwini yajca?" wajacro.
29 Moisesat eyta waquíc rahcuír ehurát quinjacro. Cajc Madián cuwayta chajin bijacro. Cur erar ítchacro. Erar ita rabar wiya yehw̃jacro. Yehw̃ír car sera sasá bucáy cohnajacro, wajacro, Estébanat.
30 'Cajc Madián cutar bara cuarenta ítchareht Sir cacúm cuacúr bin Moisés quin wijacro. Ubach bár cuitar Sinaí cubar intac wijacro. Caruc wahníc sar wijacro.
31 Etat Moisesat ítitan, ocat caruc wahníc cuar, caruc im éytaro. Eyta istír ub yehw̃jacro. Etar icrát eyta réhctara wahitay bijacro.
32 Caruc intac cucayat, Sirat Moisés quin wajacro: "Asan Sitro. Bah ruiyin Abrahamat cat, Isaacat cat, Jacobat cat as tamo síhw̃ajacro. As ojcor conjacro," wajacro, Sirat. Eyta wacayat, ehurát Moisés tiujacro. Wahitít cat ehurán to rehjecro.
33 Etat wajacro: "Moisesu, ques barcát chájaquey inic cuat quit bo tewi. Cajc uchan as acu ajquír chájacro," wajacro, Sirat. Etat Moisés ques barcát sutchacro. Etat Sirat bucoy wajacro: "As ajc rahcwi.
34 Aját ítitan, cahujinat as uw ruhw̃uro. Egipto cuitar israelin ruhw̃uro. Aját

rahcuít, as uwat as ojcor conro. Eyta bira ajáṭ eyin síwinro," -wajacro, Sirat-. "Eyta bira bahan in yehnár biwi, Egipto cuwayta. Ajáṭ as uw siwin acu bah áyinro," wajacro, Sirat Moisés quino.

35 'Israélinat Moisés ria cátiro. Moisés quin wajacro: "Bahra is cárai batro. Isat ba cara yehn áytiro," wajacro, Moisés quin. Israel uwat eyta wajác cuar, Síratan israelin cara chájacro. Uw siwin acu cara chájacro. Eyta chaquin acu Sirat ima cacmá cuacúr bi quin Moisés cacay áyjacro. Cacmá cuacúr biyat caruc wahníc sar Moisés jor tewjacro.

36 Moisés eyat israelin cajc Egipto bin síujacro. Cajc Egipto cutar cat, yacúr ajc Buwáy cutar cat, cajc bura catu cutar cat Sir urá cuit uwat anto istiti bin yajacro. Sir urá cut bahnác bar yajcata bucoy bucoy ehcujacro. Cajc buru catu cutar bara cuarentan eyta ehcujacro.

37 Moisés im uyat uchta wajáquinro: "Sirat ima chihtá ehcuquib istiy áyayqueyra. As ayir eyta istiy cat eyta áyayqueyra. Ba sicar bin yehn áyayqueyra. Ayat ey chihtá cawi," wajáquinro, Moisesat.

38 Moisés im uyan cajc buru catu cut israelin owár sécuajacro. Is cohtín owár ítchacro. Sinaí cubar cut Sir cuacúr cacmát Sir chihtá im uyi quin ehcujacro. Ehcwayat im uyat cájacro. Chihtá sútajar bin cájacro. Is quin ehcún ac cájacro, wajacro, Estébanat.

39 'Eyta cuar is cohtinát Moisés chihtá ca cun bár rehjecro. Moisés ajcá bár chájacro. Sicor Egipto cut bey cun rehjecro.

40 Eyta rehquít is cohtinát Aarón quin wajacro: "Behmát is ac sirin órowi, sirin éyinat is sicor cajc Egipto beyayta acu. Moisesra biscántara isat istítiro. Is Egipto bin si rojóc eyra bísartara isat istítiro," wajacro, Aarón quin.

41 Eyta wacayat, Aaronat sirir vaca sahan wan órojocro. Oror car ey tamo sihwan acu ruwa wahnajacro. Imáratra órojoquey ajcá ji beyin ac fiesta yajacro.

42 Eyta cuácayat, Sirat is cohtín ajcá bár etí téjecro. Uwat ima chihtá cati cuat ajc chin cham bahjacro. Eyinat cuacúr uba tamo síhwajacro. Cuacúr abá cutar ub ojcor conjacro. Eyta cuácayat, Sirat semar cuecun sehwar cham jájacro. Uchicrias Sir chihtá ehcúquinat ey ojcor uchta cuihsú bahjacro. Sirat wacaro:

Bara cuarenta ac baatán ruwa bucoy bucoy wahnajacro. Cajc buru catu cuitar wahnjacro. Eyta cuar as ojcor conín acui wáhntiro. As tamo sihwan acui wáhntiro. Ruw umá ubach cat yehw béjecro. Eyta cuar eyta béjequeyan ajayi batro.

43 Ba sirir ajca Molocay béjecro. Baan sirir ajca Refán tamo cat síhwajacuano. Cuacúr aba cutar ub ajca Refán ojcor conjácuano. Sirir im eyan wan órojocro. Oror ey tamo síhwajacuano. Ey ojcor conjácuano. Behmarat at cut sirir órojoc tamora síhwajacro. Eyta yajquíc ques aját ba cajc istiy si áyinro, wacaro, Sirat. Chihtá ehcúquinat úchicri Sirat waquíc eyta, cuihsú bahjacro, wajacro, Estébanat.

44 'Is cohtinát Sir ruw umá úbachan yehw rojócuano. Cajc buru catu cut yehw rojócuano. Cohtinát Sir ruw umá ubach istír "Siran is owatro," síhwajacro. Sirat Moisés quin ruw umá ubach tuw áyjacro. Bitara yajcátatara ey cat ehcujacro. Síratan bitara ehcujáctara Moisesat eyta tuwjacro.

45 Etar semar cóhnajareht sácajareht cohtinát ruw umá úbachan imár bómcarin at icar bahjacro. Yahncút éyinat cajc Canaán Josué jor síujacro. Ey cajc cutar itquin ohnor síujacro. Sirat ey cajc cut ítquinan cajc istiy si áyjacro, is cohtín erar ítayta acu. Is cohtinán erar itay rocayat, Sir ruw umá ubach cat yehw rojocro. Roquír usár sicor tuwjacro. Sicor tuwír David itic ocso tas im eyta rehjecro.

46 David rey cara yehnjacro. Yehnyat Siran David jor ahní rehjecro. Davidan urá ayro. Eyta cuácayat, Davidat Jacob Sir acu ac ubach tuwín séhwajacro. Eyta tuwín acu Sirat ajc waayta acu cohnjacro.

47 Eyta cuara Davidat túwtiro. Ima wacjá Salomonat Sir acu ac ubach tuwjacro, wajacro, Estébanat.

48 'Eyta cuar cuacúr Siran ubach sar ítitiro. Uw at cut tuwjác sar ítitiro. Ey ojcor úchicrias chihtá ehcúquinat uchta wajáquinro:

49 Sirat wacaro: "Cuacúr cuitar asan cáraro. Cajc cutar asan cáraro. Eyta cuácayat

as acu icúr úbachi túw̃ajatro. As tan jaquin ac ubach táyotiro," wacaro, Sirat.

50 "Ajmár ajc cut bahnác waquír chájacro. As chihtá cuitar bahnác chájacro," wacaro, Síratan, Sir chihtá ehcúquinat eyta wajáquinro, wajacro, Estébanat.

51 'Etati baan ur ay waáticuano, -wajacro, Estébanat, judíoin quin. Ba urán judío bár bin urán wanro. Eyin wan baat cat Sir chihtá ráhctiro. Sir tamo síhw̃atiro. Ba cohtinát yajác eyta baat cat im eyta yajcaro. Sir Ajcan Cámuran Ey quehsuro. Ey ajcá bár bécaro.

52 Ba cohtinát úchicrias Sir chihtá ehcuquin bahnaquin ruhw̃ujacro. Ubisti tan wan báhtiro. Cristo wicata ehcuquin bahnác tíw̃jacro. Ahra baatán Cristo ima quehsí bin at icar wíjacro. Baatán Cristo yaujacro.

53 Ba quin Sir imát bachan chihtán wíjacro, -wajacro, judíoin sécuajaquin quin. Cuacúr cacúm at cut ba quin áyjacro. Eyta ayi cuar, baatán cátiro, wajacro, Estébanat judíoin quino.

Muerte de Esteban

54 Estébanat eyta wacayat, uw sécuajaquin abáy túrjacro. Turir ruhra ojcor cay cohjocro. Técatan ruhra cuech cuech túrjacro.

55 Eyta cuara Sir Ajcan Cámuran Eya Esteban ur ícatro. Etar Estébanat cuacúr wahitchacro. Ititan, Siran wan beo béoro. Jesús cat Sir jotro. Sir ecor itro.

56 Eyta istír wajacro:

—Wahítuwi. Aját ítitan, cuacúr Sir querat bar waajacro. Siran ératro. Uw Síuquib Sir ecor itro, wajacro.

57 Eyta wacayat, uw éyinat at ub cucáj icar chájacro. Rahcti acu chájacro. Chaquir ay bár cohwjacro. Esteban chihtá rahcti ac cohwjacro. Cucáj cay tunír ay bár cohwá rabar Esteban cuit yoso wir tiw̃ rojocro.

58 Eyta wir tiw̃ roquír cur, Esteban cájacro. Caquir pueblo quer acsar béjecro. Beyar Esteban cut ac ab cuijacro, yauwin acu. Ac ab cuiquin éyinan Esteban cahm icar téw̃quincuano. Eyinat Esteban yauwin inár siricáj sutchacro. Siricáj sutír istiy at icar chájacro. Sera ajca Saulo at icar chájacro.

59 Esteban cut ac eyta ab cuicayat, Estébanat Jesús ojcor conjacro. Conár wajacro:

—Caru, Jesusu, as ajqui béowi, wajacro.

60 Eyta cona rabar, cuscar cuitar chihrjacro. Chihrír wajacro:

—Siru, éyinat uchta ay bár yájqueyan tayar bár chawi, as ruhw̃úc tayar ques cuécuti jawi, wajacro.

Eyta waquír chinjacro.

8

Saulo persigue a la iglesia

1 Esteban yauyat Saúloat séhw̃atan: "Esteban yarsa yaujác," séhw̃ajacro. Esteban yauwi yahncút uwat Jesús chiwan abáy ruhw̃áy yinjacro. Pueblo Jerusalén cuitar abáy ruhw̃áy yinjacro. Ruhw̃áy yinyat, ehurát chiwa cajc istiy, cajc istiy suca béjecro. Cahujín Judea ácubar béjecro. Cahujín Samaria cajc cut béjecro. Eyta cuar Jesús chihtá ehcúquinra bétiro. Beti cuar Jerusalén cuitar ítchacro.

2 Esteban yauyat, Sir tamo síhw̃aquinat Esteban chein ruhjacro. Ruhcuír Esteban sehná reht cue rehjecro. Cue rehquír conjacro.

3 Etatan Saúloat Jesús chiwan bahnín sehw̃ar ruhw̃áy yehnjacro. Jesús chihtá ques ruhw̃áy yehnjacro. Ruhw̃á rabar istiy usi, istiy usi raújacro. Rauwir chiwa ahár si béjecro. Ahár si beyar cárcel icar chájacro. Chaunín cat, serin cat cárcel icar chájacro.

Predicación del evangelio en Samaria

4 Cuatán Jesús chiwa cajc istiy, cajc istiy suca béjequinan birar birar cucayat, erar cat Sir chihtá ehcujacro.

5 Suca béjequin istiy sera ajca Felípero. Felipe eya Samaria pueblo bijacro. Erar cur car uchta ehcujacro. "Sirat Cara Ayin Wajaquin Jesús bar ayjac," wajacro.

6 Felípeat siwíc ey bahnáquinatan ay rahjacro. Felípeat Sir urá cut bahnác bar yajcata ehcujacro. Eyta yajquíc uwat itchacro. Istír Felipe ria rahjacro.

7 Uwat ítitan, cahujín urá sar bin cuicá uc si áyjacro. Eyta uc si áyatan cuicán ay bár cohwjacro. Uwat ítitan, Felípeat carar

cuercurin cat, tan jájacro. Chohcuín cat sicor orac tan jájacro.

8 Eyta istír Samaria uw bahnaquin ahní rehjecro.

9 Samaria pueblo cutar sera ajca Simón ítchacro. Simón eyat cuicá yajquír cut bitara útara yajacro. Uwat Simonat yajquíc istír ub yehwjacro. Simón imát waquít, iman caran to wajacro.

10 Etar cuáyinat cat, cárinat cat bahnáquinat Simón chihtá cájacro. Caquir wajacro:

—Simonan ajcan cámuran cuít binro. Ey ur icar ajcan cámuran eyan Sírayro, wajacro.

11 Eyat cuicá yajcáy yehnjacan úchicriro. Etar uwat Simón chihtá cájacro.

12 Felípeat "Sirat Cara Ayin Wajaquin Jesús bar ayjac," ojcor siwyat, Sir cara rehquey ojcor siwyat, uwat rahcuír chihtá cájacro. Caquir rih sar siw áyjacro. Sérinat cat, chauninat cat rih sar siw áyjacro.

13 Simonat cat ey chihtá cájacro. Caquir rih sar siw áyjacro. Etar rih sar siwír car, Felípein owár béjecro. Beya rabar Felípeat yajquíc itchacro. Uwat anto istiti bi yajquíc itchacro. Sir urá cut icúr bár sicar yajquíc itchacro. Istír ub yehwjacro. Ay séhwajacro, Simonat. Urán tanan cuít séhwajacro.

14 Samaria uwat Sir chihtá cajac Jerusalén cuitar tewjacro. Jesús chihtá ehcúquinat eyta tewic rahcuír car Pedro cat, Juan cat Samaria cun áyjacro. Ayat, Pedro Juan jor béjecro.

15 Samaria cur car, Sir ojcor conjacro: "Siru, Jesús chihtá cájaquin ur icar behmá Ajcan Cámuran Ey chawi," wac conjacro.

16 Sirat im Ajcan Cámuran Ey Samaria uw ur icar anto chati etar, eyta conjacro. Eyinat Jesús chiwa chaquin acu rih sar étana siwjáquinro.

17 Etatan Pédroat ima atcar uw cuisa otar chájacro. Juanat cat ima atcar uw cuis otar chájacro. Atcar chácayat Sir Ajcan Cámuran Ey eyin ur icar raújacro.

18 Pédroinat atcar chácayat, Sir Ajcan Cámuran Ey uw ur icar rauyat, Simonat itchacro. Simonat eyta istír Pédroin quin wajacro:

—Aját bah quin ray wíquinro.

19 Wícayat, baat yajquír eyta aját cat eyta yajquín acu as quin urá wiwi, -wajacro, Pedro quin, Juan quin-. As quin urá wícayat, aját biyin cutar as atcar chácayat, eyin ur icar Sir Ajcan Cámuran Ey raúwayqueyra, wajacro, Simonat.

20 Etar Pédroat wajacro:

—Bahan behmá ray chi cab oc icar bétaro, -wajacro, Simón quin-. Sirat racar wiquey ray cuit wahta sehwac rehquít cab oc icar bétaro.

21 Behm urán Sir ub cahmar ay batro. Eyta rehquít isat Sir urá cut yajquír eyta bahatra éytara yájcajatro, -wajacro, Simón quin-.

22 Eyta bira bahat ur ay bár sehwac etwi. Etír behmát ur ay bár séhwajac táyaran Sirat sicor tayar bár chácayta acu conwi. Conyat Sirat bah sicor tayar bár chácata óraro, -wajacro, Pédroat Simón quin-.

23 Bahatan ay bár yajca racar isoro. Ur ay bár icar chájacro, wajacro.

24 Etat Simonat wajacro:

—As cuitar Sir ojcor conwi. Behmát waquíc eyta as cuati acu as cuitar Sir quin conwi, wajacro.

25 Yájcajareht, éhcwajareht Pédroinat Samaria pueblo istiy cuitar, pueblo istiy cuitar Jesusat yajacan ehcwót bejecro. Imarat itchaquey ehcujacro. Eyta ehcúr sicor Jerusalén cuwín béjecro. Ibit awat pueblo istiy tiw, pueblo istiy tiw béjecro. Jesús chihtá ay bi ehcwót béjecro.

Felipe y el hombre de Etiopía

26 Pédroin be yiror Sir cuacúr cacmá Felipe quin wijacro. Wiquír wajacro:

—Jerusalén cut bin Gaza cuwayta ibit awat biwi. Ey ibit cutar ubut wihár biwi, wajacro.

Ey íbitan cajc buru catu cut tiwro.

27 Eyta wacayat Felipe bar yehnár bijacro. Be rabar ey ibit awat sera cajc Etiopía bin biquic itchacro. Sera ey eunúcocuano. Etiopía reina cara ray obir yájquibro. Reina cara ajcan Candace ray obir yájquibro. Ser eyan Jerusalén wic bijaquin bicaro. Erar Sir tamo sehway wijáquinro. Sir ojcor conay wijáquinro.

28 Ahra sicor ima cajc cut cun bicaro. Cabálloat cajón quesa bucáy bin ruquíc sar waar bicaro. Be rabar, ser eyat carit tacaro. Sir chihtá ehcuquib Isaíasat carit cuihsú bahjác tacaro. Uchicrias cuihsú bahjác ey tacaro.

29 Felípeat ser ey ityat, Sir Ajcan Cámuran Eyat Felipe quin wajacro: "Bah cajón intac biwi," wajacro.

30 Eyta wacayat, Felipe cajón intac bijacro. Erar cur rahcuít, Isaíasat cuihsú bahjác carit ta rabar bicaro. Eyta rahcuír táyojocro:

—¿Bahat cariti taquic bahatán eyan ráhcuica? táyojocro, ser ey quin.

31 —Ráhctiro. As quin istiyati ehcútira, bitách ráhcuajatro, -wajacro-. Rauwi, cajón sar rauwi. Asi jor ítuwi, wajacro, Etiopía serat Felipe quin.

32 Rauwir Felípeat ráhcuitan, Sir carit cut Isaíasat cuihsú bahjác uchta tay raújacro:

Eya óbasan wanro. Uwat obas yauwin bécayat, óbasat cóhwtiro. Ajc chinro. Eyan obas sahan wanro. Uwat obas sah anár tuwín yajcayat, cóhwtiro. Obasan ajc chin chaquir eyta eyat cat eyta ajc chin chájacro.

33 Uwat eyan abáy ruhwujacro. Ruhwujác cuar, eyat cóhwtiro. Ajc chin jájacro. Eyan tayar bár cuar, cárinat yauwáy áyjacro. Ey anto bomcar bár jat yaujacro. Eyta yauyat, ey bomcar ojcor istiyati bi wácajatro. Sir chihtá ehcúquibat eyta cuihsú bahjác ta rabar bicaro.

34 Eyta tar ser eyat Felipe quin wajacro:

—As quin ehcuwi. ¿Sir chihtá ehcúquibat rehrá ojcor waquí? ¿Im ójcori waquí? ¿Istiy ojcor waquí? wajacro.

35 Etat Felipe Sir chihtá tajaquey ehcujacro. Im ey chihtá cuitar cuar Jesús ojcor ehcujacro. Chihtá ay bi ehcujacro.

36 Ehcwá rabar Felipe sera jor cajón sar béjecro. Béyajareht rih cutar cujacro. Cur, ser eyat wajacro:

—Wahítuwi. Rih usatro. ¿As rih sar siwátaica? wajacro.

37 Wacayat Felípeat wajacro:

—Sirat Cara Ayin Wajaquin Jesús ayjac séhwataro. Bahat urá istanác cuitar eyta séhwactara, aját bah rih sar siwinro, wajacro, Etiopía sera quin.

Etat serat wajacro:

—Aját Jesucristoan Sir wacjí séhwaro, wajacro.

38 Eyta waquír cabálloat cajón bequíc acsar beti it áyjacro.

Etat erar inic ítchacro. Etar Felipe cat, sera cat buc owár rih icar raújacro. Rauwir, Felípeat sera rih sar siwjacro.

39 Siwír sicor rih cajc cut waajacro. Waar Sir Ajcan Cámuran Eyat Felipe cájacro. Caquir yehw béjecro. Eyta yehwyat ser eyat Felipe bucoy istítiro. Acsar ima cajc cut cun ahní bijacro.

40 Sir Ajcan Cámuran Eyat Felipe eyta beyan pueblo Azota cuitar bahjacro. Azota bin Felipe acsar Cesarea cun bijacro. Be rabar pueblo istiy cut tiw, pueblo istiy cut tiw Sir chihtá ehcwót bijacro.

9

Conversión de Saulo (Hch 22.6-16; 26.12-18)

1 Etat owara Saúloat áhajira Jesús chiwa yauwinan echí ahnujacro. Etar sacerdote carin quin bijacro.

2 Eyin quin cur wajacro:

—As acu carit cuihsuwi. Pueblo Damasco beyin acu cuihsuwi. Judío secuac ubach uwa quin beyin acu carit cuihsuwi. Eyta cuihsuyat, aját Jesús chiwa Damasco cut úronro. Uror ítyeyra eyin sicor questár usár si roquinro. Serin cat, chaunín cat si roquinro. Usár Jerusalén roquinro, wajacro, Saúloat.

Carit eyta chícayat, sacerdote cárinat cuihsúr wíjacro.

3 Etatan Damasco cun bijacro. Bícajareht Damasco intac bar cuwín bicayat, cuacrár bin cuasojocro. Chihcuát cuasór eyta Saulo rúhracat eyta cuasojocro.

4 Eyta cuasoyat Saulo ic ocso tijcajacro. Tijcayat cuacrár bin tewic rahjacro. Uchta tewic rahjacro:

—¿Saulu, Saulu, asan bitara reht ruhwuca? waquíc rahjacro.

5 Eyta wacayat Saúloat wajacro:

—¿Caru, bahan rehrcá? ¿Rehrát tewqui?

—Asan Jesusro. Bahatán as ruhwũuro, -wajacro, Saulo quin-.

6 Cui yehnwi. Yehnár acsar pueblo cutar biwi. Pueblo cucayat bahatán icúr yajcátatara ehcwáyqueyra, wajacro.

7 Ibt awãat Saulo owár serin cahujín cat béjecro. Eyinat cat uw istítiro. Eyta cuar tewãquey rahjacro. Rahcuír beti ítchacro. Ojc sijacro. Ojc siquir ajc sacac jájacro.

8 Jesusat "pueblo biwi," wacayat, Saulo cui yehnjacro. Yehnár ubra waajacro. Waajác cuar bitách ístajatro. Ub bár rehjecro. Ub bár rehquít owár binat ey ator béjecro. Damasco cun yehwã béjecro.

9 Damasco cur, ub baran bay cuanjacro. Ira yati, icuri yahti bay cuanjacro.

10 Damasco cuitar ser ajca Ananías ítchacro. Ananías Jesús chíwaro. Eya cámsiris chinjacro. Cámsiris ítitan, Sirat wajacro:

—¡Ananíasu!

Ananíasat wajacro:

—Caru, as usatro, wajacro.

11 Etat Sirat wajacro:

—Yehnwi. Yehnár ibit ajcan Acat awũúc cutar biwi. Judas usi biwi, -wajacro-. Erar cur Tarso uw ajca Saulo táyowi, -wajacro-. Saulo eyat as ojcor conay raújacro.

12 Saulo quin cámsiris wijacro. Saúloat cámsiris cuitar bahan ima quin cuquíc itchacro. Bah ima quin rauwic itchacro, -wajacro, Ananías quin-. Rauwir behmá atcar ima cuis otar chácaro. Ub ricuán acu chácaro. Saúloat cámsiris eyta itchacro. Eyta bira yehnár biwi. Cur Saulo táyowi, wajacro, Sirat Ananías quin.

13 Etat Ananíasat wajacro:

—Caru, uwat Saulo ojcor tewãro. Saulo ojcor as quin ehcujacro. Ajáat ráhcuitan, Saúloat Jerusalén cuitar bah chiwan abáy ruhwũujacro, -wajacro, Sir quin-.

14 Usár cat bah chiwa ruhwũún acu rajác, wácuano. Questa si beyin acu rajác, wácuano. Sacerdote cárinatan Saúloat eyta yajquín acu ajc waajacro, wajacro, Ananíasat.

15 Etat Sirat wajacro:

—In biwi. Ajáat Saulo as chiwa jaquin cájacro. Saúloat as ojcor judío bár bin quin ehcún acu cájacro, -wajacro, Sirat-. Judío bár bin carin quino cat ehcún acu cájacro. Israelin quino cat ehcún acu cájacro.

16 Ajmarát Saulo quin ehcunro. As ojcor ehcúc ques uwat ima bitara ruhwãtatara ajáat ey ehcunro, wajacro, Sirat Ananías quin.

17 Sirat eyta wacayat, Ananíasan Saulo quin bijacro. Cur usi raújacro. Rauwir Saulo cuitar atcar chájacro. Atcar chaquir wajacro:

—Rabu, Saulu, Carat as bah quin áyjacro. Jesús imát as áyjacro. Bahat ibt awãat itcháqueyat as áyjacro. Bah ub ricuán acu as áyjacro. Sir Ajcan Cámuran Eya bah ur icar chaquin acu as áyjacro, wajacro, Saulo quin.

18 Etar atcar chácayat, cawur chucán wan bi ub cutar bin coca bijacro. Saulo sicor ub ji waajacro. Etat cui yehnjacro. Yehnár Jesús chiwa waajác ehcún acu rih sar siwã áyjacro.

19 Siwĩír car ira yájacro. Yayar sicor chihchír ji rehjecro. Etan Saulo Damasco cutar itquin chiwa owaran birá cuanjacro.

Saulo predica en Damasco

20 Saulo rih sar siwĩír, judío secuac usar istiy sar, istiy sar Jesús ojcor ehcwáy yehnjacro. Uw quin wajacro:

—Sir waquiján Jesusan eyro, wajacro.

21 Eyta wacayat uwat ub yehwãjacro. Rahra rahra wajacro:

—Eyat Jerusalén cuitar Jesús chiwa ruhwũujacro. Usár cat Jesús chiwa questa si beyin acu wijacro. Jerusalén cuwayta ahár si beyin ac wijacro. Sacerdote quin beyin ac wijacro. Eyta acu wijác cuar eyta cat yájtiro. ¿Bitara cuácayat eyta yájtica? wajacro, uwat rahra rahra.

22 Etar Saulo íntiney wan urán bowãan cuít chájacro. Urá to chaquir "Sirat Cara Ayin Wajaquin Jesús ayjac," wajacro. Uwat orac rahcuayta acu ey ojcor ay ehcujacro. Eyta cuácayat Damasco judíoinatra icuri wácajar rehjecro.

Saulo escapa de los judíos

23 Itchareht judíoin sécuajacro. Saulo rion ac sécuajacro. Secuar, Saulo yauwin síhwãajacro.

24 Eyta sehwãa cuara cahujinat ima yauwin rioc Saulo quin ehcujacro. Eyta

yauwin rior judíoinat Saulo úrojocro. Cheycar cat, ricar cat úrojocro. Pueblo querat acor úrojocro, Saulo yauwin acu.

25 Eyta yauwic cahm Saulo chiwat obir yajacro. Cheycar cuitar pueblo quer rahr owár áyjacro. Chocha tan sar Saulo samac oso áyjacro.

Saulo en Jerusalén

26 Saulo Sir chihtá caquir, Damasco bin quinyat, Jerusalén bijacro. Erar cur, Jesús chiwa owár chaquin séhw̃ajacro. Eyta cuar éyinat síhw̃ajacro: "Saulo Jesús chíwai batro. Is ruhw̃átaro," síhw̃ajacro. Etar ay wini rehjecro, Saulo cahmar.

27 Eyta cuácayat, ser ajca Bernabeat Saulo cuitar wajacro. Bernabeat Jesús chihtá ehcuquin quin Saulo yehw̃ béjecro. Beyar, eyin quin wajacro:

—Saúloat Jesús itchacro. Damasco ibt aw̃at itchacro. Ityat Jesusat ey quin tew̃jacro. Etar Saúloat uw quin Jesús chihtá ehcujacro. Damasco cuitar Jesús chihtá rooti ehcujacro, wajacro, Bernabéata Jesús chihtá ehcuquin quin.

28 Eyta wacayat, chiwat ténajacro. Saulo ubach wíjacro. Eyta wícayat, Saulo eyin owár ítchacro. Erar ita rabar Jesús chihtá ehcujacro. Jerusalén pueblo bahnác cuitar ehcujacro.

29 Judíoin cahujinan Griego cuw téw̃cuano. Saúloat eyin owár cat tew̃jacro. Bi chihtá unítara eyin owár rahra rahr wayujacro. Eyta wayúr griégoinat Saulo yauwin isojocro.

30 Eyta yauwin isoyat uwat chiwa quin ehcujacro. Eyta ehcwayat, chiwat Saulo cajc istiy yehw̃ béjecro. Cesarea pueblo béjecro. Erar cur car acsar Tarso cun áyjacro.

31 Etar Jesús chiwan ohbac ítchacro. Judea cuitar, Galilea cuitar, Samaria cuitar ohbac ítchacro. Cajc bahnác cuitar ohbac ítchacro. Jesús chiwat Siran ajcá ji béjecro. Siran ajcá ji beya rabar Sir Ajcan Camur Eyat eyin obir yajacro. Eyin síw̃jacro. Eyta bira, chiwa urán cuít rehjecro. Acsar acsar uwan to binat Jesús chihtá cájacro. Caquir Jesús chiwa owár sécuajacro. Eyta sécuayat chiwan to rehc bijacro.

Eneas es sanado

32 Pedro birar birar Jesús chiwa quin itot bijacro. Eyta itot bicayat, riy istiy pueblo Lida bijacro. Sir uw tiray bijacro.

33 Erar cur ítitan, sera Eneas ítchacro. Eneas cuercúrcuano. Cuercúr rehquít bitách yéhnajatro. Quejtirat yatro. Eyta yaray raújacan bara ábicuano.

34 Pédroat Eneas istír wajacro:

—Eneasu, Jesucristo urá cuitar bah tan jácaro. Cui yehnwi. Aw̃at ey sécuawi, wajacro.

Eyta wacayat, Eneas cui yehnjacro.

35 Cui yehnyat uwa bahnáquinat Eneas tan jajac itchacro. Lida uwat cat, Sarón uwat cat itchacro. Eyta istír, Jesús chihtá cájacro.

Resurrección de Dorcas

36 Etat owár pueblo Jope cutar chauwíc ajc Tabita ítchacro. Tabita Jesús chíwacuano. "Tabita" waquíc griego cuw cutar "Dorcas" aw̃uro. Ajc "Dorcas" wacayat "rojócara" wacaro. Dórcasat bucoy bucoy icuran biyan uw ac ay etiti yajacro. Oya bár bin, ray bár bin obir yajacro.

37 Riy istiy restá cájacro. Etat yarjacro. Yaryat, uwat Dorcas chein sujacro. Sucuír usar cuacúr querat icar chájacro. Ruhcuín cahmor inic chájacro.

38 Yaryat cahujinat wajacro:

—Pedro intac cuitatro. Lida cajc cuitatro, wajacro.

Eyta wacayat, chiwat serin bucáy Pedro ucay áyjacro. Etar béjecro. Erar cur, Pedro quin conjacro:

—Bar jaw̃i. Cab rehti is uw cuitar yajcáy bar jaw̃i, wajacro.

39 Eyta conyat Pedro yehnár, eyin owár bijacro. Jope cun bijacro. Erar cucayat, uwat Pédroan usar cuacúr querat icar béjecro. Esar rauwir ítitan, chauquin cat usar sécuajacro. Chauquin éyinan yarjaquin wíyaro. Dorcas séhnareht ócaro. Pedro rauyat chauquinat o rabar Pedro quin oya ehcujacro. Dorcas anto yarti cuat imarin acu icúr bi oya quejéc ey ehcujacro.

40 Eyta ehcúc cutar Pédroat chauquin watar áyjacro. Ayir car cuscar cuitar chaquir Sir ojcor conjacro. Conár chein

wihár wahitchacro. Eyta wahita rabar wajacro:

—Tabitu, cui yehnwi, wajacro.

Eyta wacayat, Tabita ub ricuajacro. Ricuár car Pedro itchacro. Istír cuisa yehw̃jacro.

41 Etat Pédroat atcar tew̃ír cui yehw̃jacro. Yehw̃ír chauquin cat, Sir uw cat sicor chíjacro. Wicayat Pédroat eyin quin wajacro:

—Wahítuwi, Tabita estajiro, wajacro.

42 Tabita estají istír Jope cuitar uwat acsar acsar ehcujacro. Ehcwayat quir binat Sir chihtá cájacro.

43 Dorcas sicor estají chaquir, Pedro im erar Jope pueblo cut birá cuanjacro. Sera Simón owár ítchacro. Simón eyan ruw umá oro síquincuano. Ey owár itay raújacro.

10

Pedro y Cornelio

1 Etat owár sera ajca Cornelio Cesarea pueblo cuitar ítchacro. Cornelio eya Roma soldádoin cáraro. Roma soldádoin cahujinan ajc italiain aw̃ujacro. Cornelio eyin cáraro.

2 Sir tamo séhw̃aquibro. Ey cayin bahnáquinan Sir tamo síhw̃aquinro. Cornélioat judío cuayin cat obir yájquibro. Sir ojcor etiti cónquibro.

3 Riy istiy rahs buia jat cámsirisan wan wijacro. Cámsirisan wan cuitar cuacúr Sir cacúm wiquír wajacro:

—¡Cornéliu! wajacro.

4 Wacayat, Cornelio ojc sijacro. Ojc siquir ub tijcati wahitchacro. Wahita rabar wajacro:

—¿Bah raqui? ¿Aját bah ac icúr yajcátaca? wajacro.

Etat cuacúr Sir cacumát wajacro:

—Sirat ítitan, bahan ey ojcor conro. Cuayin cat obir yajcaro. Eyta istír bah tamo séhw̃aro.

5 Eyta bira bah cacmín Jope aywi. Ser ajca Simón Pedro ucay aywi.

6 Simón Pedro Simón istiy jor erar itro. Ruw umá oro siquib jor itro. Yacúr cajc sar itro. Erar bin chiwi, wajacro, Sir cacumát.

7 Eyta waquír car, sicor cuacúr bijacro. Bi yiror Cornelio ima cacmín bucáy chíjacro. Soldado cat chíjacro. Soldado ey Sir tamo síhw̃aquibro. Soldado eyat Cornelio chihtá wácati yájquibro.

8 Chiír cámsiris wan cutar wíjaquey ehcujacro. Eyta ehcúr Jope cun áyjacro.

9 Cuanmí cuit cacmín Jope intac cujacro. Bar intac cucayat icar aw̃at Pedro ubach arcút waajacro. Rahs queswari cuácayat Sir ojcor conín waajacro.

10 Waacáyatan Pedro yayí rehjecro. Ira ya cun rehjecro. Ira an tihric acor itay raújacro. Ir an tihric icar aw̃at, cámsiris cutar istír eyta Pédroat éytaan wan itchacro.

11 Ititan, cuacúr aba querat bar waajacro. Waar car wiricasán wan bi ic oso sámaca oso ayro.

12 Wiricás sar ricuman ruwan chero. Ac bahnác bin ectar ji bin cat, ic icar bequin cat ac bahnác bin wiricás satro. Pédroat eyta itchacro.

13 Eyta istír, ima quin tew̃ic ajc rahjacro. Uchta wajacro, “Pédrou, cui yehnwi. Yehnár yauwi. Ey yauwir cohwi,” wajacro.

14 Pédroat eyta rahcuír wajacro:

—Caru, cóhtiro. Aját bach aútiro. Aját bitách cóhjotro. Ricumra cóhtiro. Sasara cuar ah ocso tas ricúm cóhtiro, wajacro.

15 Etat cámsirisan wan cutar téw̃queyat wajacro:

—Sir imát sujáqueyra ricumí batro. Eyta bira restá jira séhw̃ati jaw̃i, wajacro.

16 Cámsirisan wan cuitar icar bay eyta wajacro. Etar wiricasán sicor cuacúr abá sar béjecro.

17 Etat Pédroat uchta sehw̃ay yehnjacro. “¿Cámsirisan wan cutar icúr chihtá ehcuqui? Aját eyta itchaquey ¿bi ojcor tew̃qui?” sehw̃ay yehnjacro. Pedro eyta séhw̃ayat icar, Cornelio cacmín Pedro itic ubach tayot rojocro. Eyta tayot róquian Simón querat acor behjecro.

18 Behquir cohwjacro:

—¿Ser ajca Simón Pedro úsariqui? ¿Simón Pedro úsari itqui? wajacro.

19 Eyta wacayat, Pedro imát itchaquey tamo áhajira echí séhw̃aro. Eyta séhw̃ayat icar, Sir Ajcan Cámuran Eyat Pedro quin wajacro:

—As ajc rahcwi. Serin bay binan bar behjecro. Bah wahitay behjecro.

20 Aját eyin áyjacro. Eyta bira cui yehnwi. Ic icar tihráy biwi. Etar eyin owár béowi. Séhw̃ati béowi, wajacro.

21 Waquít Pedro ic icar rajacro. Serin tihráy rajacro. Wiquír wajacro:

—Sérinu, baat it béhqueyan asan eyro. ¿Icúr sehw̃ar royi? wajacro.

22 Etat éyinat wajacro:

—Soldado cara Cornélioat is áyjacro. Ey ur ay binro. Sir tamo séhw̃aquibro. Judíoinat Cornélioan ajcá ji bécaro. Cuacúr Sir cacúm Cornelio quin wiquír behmá ucay rocata wajacro, Cornélioat bah chihtá rahcuayta acu.

23 Cornelio cacminát eyta wacayat, Pédroat eyin rau áyjacro. Ubach wíjacro. Rauwir chey istiy cuanjacro. Cuanmí cuit yinír béjecro. Pedro eyin owár béjecro. Eyin owár Jope uw cahujín cat béjecro. Cesarea pueblo cun béjecro.

24 Beyar, cuanmí cuit Cesarea cujacro. Cur itit, Cornélioin eyin cahmor itro. Cayin secuar owár itro. Iw̃oquin secuar owár itro.

25 Erar cur, Pedro usar rauyat Cornélioat acam tihrjacro. Pedro ques acor bahujacro.

26 Eyta bahwayat, Pédroat yehn aya rabar wajacro:

—Asan Siri batro. Asra uwro. Eyta bira eta jaw̃ bahuti jaw̃i. As éytara tihrti jaw̃i. Cui yehnwi, wajacro.

27 Yehnyat Pedro ey usi raújacro. Rauwir ítitan, uwan to sécuajacro.

28 Etat Pédroat eyin quin wajacro:

—Behmáratan itro. Judíoin bachan chihtán cutar waquít judío bár bin úsira raúwajatro. Judío bár bin quin ténajatro. Bachro. Asan judío cuácayat, raúwajar binro. Eyta cuar Sir imát as quin uchta wacárora: "'Judío bár bin restá jiro,' séhw̃ati jaw̃i," wacárora. As quin eyta síw̃jacro, -wajacro, Pédroat-.

29 Eyta bira bahat as chícayat, asan usár séhw̃ati rajacro. Etan ba quin táyoro. ¿As bitán chiyi? wajacro, Pédroat.

30 Eyta táyoyat Cornélioat wajacro:

—Asan bari ajmár usi Sir ojcor conira. Uchta jat rahsa buia jat Sir ojcor conay raújacro. Conyat, Sir cuacúr cacúm as ubot waajacro. Oya wan beo beo tas as ubot waajacro.

31 Waar as quin wacárora: "Cornéliu, Sirat bah coníc rahjacro. Cuayin obir yajquíc cat itchacro.

32 Eyta bira bah chiwa pueblo Jope aywi. Ser ajca Simón Pedro chiwi, -wacárora, as quin-. Simón Pedro Simón istiy jor itro. Ruw umá oro siquib jor itro. Yacúr cajc satro. Erar ucay aywi," wacárora, as quin.

33 Sir cacmát eyta wacayat, aját bah cab rehti ucay áyjacro. Ayir bah usár bar wijacro. Yarsa wijacro. Etan is bahnaquin Sir ub cahmor sécuajacro. Sir chihtá rahcuín ac sécuajacro. Sirat bah quin ima chihtá is quin ehcú ayjac ey rahcuín ac sécuajacro, wajacro, Cornélioat.

Discurso de Pedro en la casa de Cornelio

34 Eyta wacayat, Pédroat yehnár wajacro:

—Ajatrá récaram caba sinti binro. Cuatán ahra ay sínjacro. Ahra aját ítitan, uw bahnáquinan Sir ub cahmar owáraro. Judíoin tacat, judío bár bin tacat bahnáquinan Sir ub cahmar owáraro.

35 Cajc istiy cutar bin, cajc istiy cutar bin bíyinatan ima tamo síhw̃ayatan, ay yajcáyatan, Sirat éyinan imáy cácaro. Judíoin cat, judío bár bin cat im eyta cácaro, wajacro, Pédroat.

36 'Baatán Sir chihtán itro. Israelin ac chihtá áyjacan itro. Chihtá ey cuitar uchta wacaro: "Jesucristo chihtá cácayat, bahnáquinan ohbac ítataro. Jesucristo uw bahnaquin acu cara yehnjacro." Israelin ac chihtá áyjacan eyta wacaro. Baatán eyan itro.

37 Israelin cajc cut yajacan baatán rahjacro. Juan rih sar siw̃quibat chihtá ehcujác yahncút, Jesusat yajacan baat rahjacro. Galilea cajc cut eyta yajcáy yehnjacro.

38 Baatán eyan itro. Jesús Nazaret bin ur icar Sirat im Ajcan Cámuran Eya chájacro. Eyta chácayat, urán to rehjecro. Eyta rehcayat, Jesús Nazaret bin cajc istiy cut, cajc istiy cut ur ay yajcot bijacro. Uw yarquin tan jacot bijacro. Sisramat butajaquin cat tan jacot bijacro. Sirat urá wijac rehquít, eyta yajacro, wajacro.

39 'Jesús is ubot eyta yajacro, -wajacro, Pédroat-. Judíoin itic cajc cut cat, Jerusalén pueblo cuitar cat eyta yajacro. Eyta yajác ijmár ub cuitar itchaquey isat uw quin tehmoti ehcuro. Cahujinat Jesús ey yaujacro. Caruc ojcor quejquír yaujacro.
40 Eyta yaujác cuar bay cuanyat, Sirat sicor yehn áyjacro. Yehnár uw ubot waajacro.
41 Cuatán bahnaquin úbotra waátiro. Sirat cahmor cájaquin úbota waajacro. Chihtá ehcún ac cájaquin ubot waajacro. Jesús sicor yehnár is owár ira yájacro. Is owár yahjacro, wajacro, Pédroat Cornélioin quino.
42 'Sicor yehnár isan uw quin chihtá ay bi ehcwáy áyjacro. Isat itchaquey ehcwáy áyjacro. Isat uchta itro. Sirat Jesús cara yehn áyjacro, uw urá wahitín acu. Urá wahitír Jesusat sácajaquin Sir tayar chétara, estají bin tayar chétara itro. Etar tayar chi biyan cab oc icar chácataro. Jesusat is quin eyta ehcwáy áyjacro.
43 Sir chihtá ehcuquin bahnáquinat Jesús ojcor uchta wajáquinro: "Bíyinat ey chihtá cácayatan, éyinat ur ay bár yajác tayar sicor tayar bár chácataro," wajáquinro. "Jesús urá cuitar sicor tayar bár chácataro," wajáquinro, Sir chihtá ehcúquinat.

Los que no son judíos reciben el Espíritu Santo

44 Pédroat Cornélioin quin echí tewỹyat icar, Sir Ajcan Cámuran Eya uw ur icar wijacro. Ráhcuiquin ur icar wijacro.
45-46 Wicayat uw éyinat tewỹay yinjacro. Cuw ajquír tewỹay yinjacro. Cuw anto tewỹti bin cuitar Sir ojcor ay tewỹjacro. Eyta tewỹyat, judíoin Jesús chiwa yinjáqueyin Pédroin owár béhjequin ub yehwỹjacro. Sirat ima Ajcan Cámuran Eya judío bár bin ur icar bar chajac istír ub yehwỹjacro.
Etar Pédroat yehnár wajacro:
47 —Sira Ajcan Cámuran Eya judío bár bin uchin ur icar chájacro. Is ur icar chaquir eyta judío bár bin ur icar cat eyta chájacro. Eyta bira eyin rih sar siwỹátaro. Rih sar síwỹtira yájcajatro, wajacro.
48 Eyta waquír rih sar siwỹáy áyjacro. Jesucristo chiwa awỹú rabar eyta siwỹáy áyjacro. Etan uwat Pedro quin wajacro:
—Is owár echí cuanwi, wajacro.
Eyta wacayat, Pedro eyin owár birá cuanjacro.

11

Informe de Pedro a la iglesia de Jerusalén

1 Etar judío bár binat Sir chihtá cajac tewỹic Judea cajc bahnác cutar rahjacro. Jesús chihtá ehcúquinat cat, Jesús chiwat cat rahjacro.
2 Etar Pedro cat awan Jerusalén wijacro. Pédroa wicayat, Jesús chiwa umá cuíquinatan Pédroat yájcajar bin yajác wajacro.
3 Pedro quin wajacro:
—¿Bah bitara reht judío bár bin owár ityi? ¿Bitara reht umá cuiti bin owár ityi? ¿Bitara reht eyin oca yayí? wajacro.
4 Etatan Pédroat bitara reht eyta yajáctara bahnác ehcujacro.
5 Eyta ehcún ac uchta wajacro:
—Asa Sir ojcor conay raújacro. Pueblo Jope cuitar conay raújacro. Conyat cámsirisan wan itchacro. Cámsirisan wan cutar ítitan, cuacúr aba querat waajacro. Waar car wiricasán wan samac oso ic oso wijacro. Wiquír as cac cahmar chájacro, -wajacro, Pédroat-.
6 Etar wicayat, yají quin itchacro. Ititan, wiricás sar ricúm ac bahnacro. Ectar ji bin ricúm cat, ic icar bequic ricúm cat ac bahnác wiricás satro.
7 Ita rabar as quin tewỹic ajc rahjacro. Téwỹqueyat as quin wacárora: "Pédrou, cui yehnwi. Yehnár yauwi. Eyta yauwir cohwi," wacárora.
8 Eyta wacayat, aját wánora: "Caru, cóhtiro. Aját bach aútiro. Aját bitách cóhjotro. Ricumra cóhtiro. Sasara cuar ah ocso tas ricúm cóhtiro," wánora.
9 Aját eyta wacayat, cámsirisan wan cut téwỹqueyat as quin wacárora: "Sir imát sujáqueyan ricumí batro. Eyta bira restá jira séhwỹati jawỹi," wacárora.
10 'Icar bay as quin eyta wacárora. Etar sicor cuacúr béjecro.
11 Cámsirisan wan bi istá tihryat, serin cuis bay cujacro. As itic wátara cujacro. Pueblo Cesarea bin as quin ayir cujacro.
12 Cucayat Sir Ajcan Cámuran Eyat asan eyin owár ben ac áyjacro. Séhwỹati ben ac

áyjacro. Eyta cuácayat, as eyin owár séhw̃ati bijacro. Rabin uchin as owár béjecro. Teray béjecro. Beyar Cornelio quin cujacro. Cur Cornelio usi raújacro, -wajacro, Pédroat-.

13 Erar cucayat, Cornélioat is quin ehcujacro. Imát cámsirisan wan cut itchaquey ehcujacro. Imat ítitan, Sir cuacúr cacúm im usar waajacro. Waar wajacro: "Bah cacmín Jope aywi. Simón Pedro ucay aywi. Simón Pedro eyat bah quin chihtá ehcwátaro.

14 Ey chihtá cuitaran Sirat bah síwayqueyra. Bah cayin cat síwayqueyra," wajacro, Sir cuacúr cacumát Cornelio quin. Cornélioat as quin eyta ehcujacro, wajacro, Pédroat.

15 'Cornélioat eyta ehcúr car aját Sir chihtá ehcwáy yehnjacro. Eyta ehcwáy yehnyat icar, Sir Ajcan Cámuran Eya eyin ur icar wijacro. Sirat récaram im Ajcan Cámuran Eya is ur icar chaquir eyta eyin ur icar eyta chájacro.

16 Eyta chácayat, aját séhw̃ajacro. Jesusat wajác tamo séhw̃ajacro. Uchta wacárora: "Juanat uw rih sar siw̃jacro. Eyta cuar ba ur ícatra Sirat im Ajcan Cámuran Eya chácayqueyra," wacárora.

17 Eyta wajác ojcor sehw̃ar, aját ítitan, isat récaji Jesucristo chihtá cácayat, Sirat im Ajcan Cámuran Eya is ur icar chajac eyta judío bár bin ur icar cat im eyta chájacro. Sirat eyin ur icar eyta chácayat, aját Sir quin "Eyin ur icar chácajar bin chajac" bitách wácajatro, wajacro, Pédroat.

18 Pédroat eyta wacayat, uwan Pédroat wajaquey ojcor ajc sacac jájacro. Sir ojcor ay tew̃ay yinjacro. Uchta wajacro:

—Sirat judío bár bin cat síuro. Judío bár binat urá tehmóyatan, Sirat eyin cat síuro. Im owár cuacúr ohbac etiti itin acu síuro, wajacro, Jesús chiwa Jerusalén cutar binat.

La iglesia de Antioquía

19 Esteban yauwic yahncút, Jesús chíwara ruhw̃úc ayot cajc istiy cutar, cajc istiy cutar cui béjecro. Cui beyar cahujín Fenicia cujacro. Cahujín Chipre cujacro. Cahujín Antioquía cujacro. Birar cujactar erar judíoin quin Jesús chihtá ehcujacro. Cuatán judío bár bin quínora ehcútiro.

20 Eyta cuar Jesús chiwa Chipre binra, Cirene binra Antioquía cur car judío bár bin quino cat Jesús chihtá ehcujacro. Cara Jesús ojcor chihtán ay bi ehcujacro.

21 Eyta ehcwayat, Sirat urán to wíjacro. Eyta wícayat ricán cuít binat chihtá rahjacro. Ricán cuít binat Sir chihtá cájacro.

22 Etar judío bár binat Sir chihtá cajac tew̃ican Jerusalén cuitar Jesús chiwat rahjacro. Eyta rahcuír, Bernabean Antioquía cun áyjacro. Erar uw siw̃in ac áyjacro.

23 Chiwat ayat, Bernabé erar cur ítitan, Sirat eyin acu ay yajacro. Eyta istír ahní rehjecro. Etar uw acsar síw̃jacro. Sir chihtá wácati acu, Sir tamo sehw̃an acu, urá istanác chaquin acu síw̃jacro.

24 Bernabé ur ay binro. Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá ay cajac binro. Sir tamoan etiti sehw̃ac binro. Etar Bernabeat eyta siw̃yat, ricán to binat Jesús chihtá cájacro.

25 Itchareht síw̃ajareht, Bernabé pueblo Tarso bijacro, Saulo wahitay. Erar cur Saulo úrojocro.

26 Urojareht bar itchacro. Istír car sicor buca owár rojocro. Antioquía rojocro. Esar behquir bar istiy ac uw síw̃jacro. Jesús chiwa owár sécuajacro. Bucoy bucoy secuar síw̃jacro. Bernabeat cat, Saúloat cat síw̃jacro. Siw̃yat Antioquía cuitaran Jesús chiwa ojcor ajcan Crístoinan récaji aw̃ujacro.

27 Saulo Antioquía uw siw̃a rabar ityat, Sir chihtá ehcuquin cujacro. Jerusalén bin Antioquía cujacro. Cur Sir chihtá ehcujacro.

28 Bejequin owár ser istiy ajca Agáboro. Agabo eyat "Cajc bahnác cuitar ira yehnti cab cuanata," wajacro. Chájareht eyta rehcata ojcor ehcujacro. Sir Ajcan Cámuran Ey cut eyta ehcujacro. Etar awan semar rey Claudio cara yehnyat, ira yéhntiro.

29 Agáboat eyta ehcúr car chiwa owár bahnáquinat Judea chiwa acu ray ayin síhw̃ajacro. Istiyát cat, istiyát cat bita áyatatara, eyta ayin síhw̃ajacro.

30 Eyta síhw̃aran eyta yajacro. Ray sécuajacro. Secuar car Bernabé at icar, Saulo at icar cat wíjacro. Wícayat éyinat acsar Jerusalén beyar Jesús chiwa werjayín

at icar wíjacro.

12

Muerte de Santiago y encarcelamiento de Pedro

1 Etat owaran rey cara Heródesat Jesús chiwa ruhwãy yehnjacro.
2 Ruhwãy yehnár récaji Juan rab Santiago yaujacro. Ey cuisa cuic áyjacro. Espada bajitan wan cuit cuic áyjacro.
3 Santiago yauyat judíoin ahní rehjecro. Eyin ahní rehjéc etar Heródesat acsar Pedro cat cájacro. Pascua fiesta cab cuitar cájacro.

Dios libra de la cárcel a Pedro

4 Caquir cárcel sar chájacro. Chaquir soldádoat dieciseis binat ey úrojocro. Ajquír ajquír bacáy awan wan cuar úrojocro. Heródesat Pedro bahnaquin cac cahmar chaquin séhwãjacro. Fiesta waay yahncút Pedro cahm icar tewĩn acu bahnaquin cac cahmar eyta chaquin séhwãjacro.
5 Eyta sehwãr, cárcel sar chájacro. Pedro cárcel sar ityat, Jesús chiwat Sir ojcor Pedro cuitar conjacro. Pedro cuitar etiti conjacro.
6 Ey cuanmí cut uw ub acat tewĩn tin bicayat, Pedro cárcel sar cámjacro. Pédroan soldádoin cuisa bucáy binat úroquin tac icar cámjacro. Yera chistár bucáy cuit questajacro. Querat acor cat soldádoin bucáy binat úrojocro.
7 Etat Sir cuacúr cacúm wijacro. Wiquír cárcel sar cat bahnacan oca sir acat wan beo beo cuanír eyta eyta cuanjacro. Sir cacúm wiquír, Pedro bebjir icar cahtac yajquír quehwũjacro. Quehwũr wajacro:
—In cui yehnwi, wajacro.
Wacayat, yera chistár ima coca bijacro. Atcar icar bin coca bijacro.
8 Coca bicayat, cacmát wajacro:
—Behmá ur acat questac ey sicor cay questawi. Ques barcát cat chawĩ, wajacro.
Wacayat Pédroat ur acat questac ey questajacro. Ques barcát cat chájacro. Chácayat wajacro:
—Siricách cuc sar tas chawĩ. Etar asi jor bar jawĩ, wajacro.
9 Wacayat, Pedro Sir cacúm jor bijacro. Beya rabar Pedro imatra ricut bequíc séhwãtiro. Cámsiris china rabar bic, séhwãjacro. Eyta sehwa cuar, cámsirisi bétiro. Ricut béjecro.
10 Usar querat úroquin cahujín cuitar tiw̃, cahujín cuitar tiw̃ béjecro. Etatan watur biquic yera querat acor cujacro. Querat eyan candado cuitar tunjacro. Erar cur, yera querat ima waw̃ queni bijacro. Waw̃ queni bicayat, Pedro Sir cuacúr cacúm jor waa béjecro. Waa beyar pueblo ibt awat buc owár béjecro. Béyajareht Sir cuacúr cacmát Pedro istir cham bahjacro.
11 Etat acat Pédroat urá sehwar wajacro:
—Asra cámsirisi chíntiro. Ricut uchta waajacro. Ahra aját itro. Sirat cuacúr cacúm áyjacro. As cárcel icar bin ucay áyjacro. Herodes at icar bin siway áyjacro. Judíoinat as cuaquin síhwãjac cuar, Sirat as síujacro, wajacro.
12 Pédroat eyta sehwa rabar, María usi cuwín bijacro. María eya Juan Marcos abró. María usi rícán to sécuajacro. Secuar Sir ojcor Pedro cuitar conay yinjacro.
13 Pedro María querat acor cujacro. Cur querat acor ténajacro. Ténayat wiwá cacúm ajca Rode usar cuar querat acor wijacro.
14 Wiquír Pedro ajc rahjacro. Rahcuír ahní rehjecro. Ahní rehquír querat waati cuar sicor quinjacro. Usar sécuajaqueyin quin ehcwáy quinjacro. Eyin quin cur wajacro:
—Pédroat querat acor ténaro, wajacro.
Etat uwat wajacro:
15 —Bah túrarir téwyatro.
Etat Rodeat wajacro:
—Uní wacaro. Pedro querat acor ténaro, wajacro.
Etat uwat wajacro:
—Pédroi batro. Bahat Pedro im acor bi Sir cuacúr cacúm itchacro, wajacro.
16 Uwat eyta tewyat icar awat áhajira Pédroat querat acor ténajacro. Etatan uwat querat waajacro. Waar itit, Pedro itchacro. Istír ojc sijacro.
17 Etat uw ajc sacac chácayta acu Pedro atcar tewjacro. Etar uw ajc sacac jácayat, Pédroat bahnác ehcujacro. Sirat cárcel icar ujac ojcor ehcujacro. Bitara újactar ehcujacro. Eyta ehcúr car wajacro:
—Santiago quino eyta ehcuwi. Rabin quin chiwa quin eyta ehcuwi, wajacro.

Eyta waquír cajc istiy bijacro.

18 Sir cuacúr cacmát Pedro uquic cuanmí cut soldádoinat Pedro wahitít cat uw batro. Pedro bir cut bijáctara istítiro.

19 Etat Heródesat bahnác cutar Pedro uroy áyjacro. Uroy ayit cat, istiti rehjecro. Eyta rehquír Heródesat soldado úroquin chíjacro. Chiír car Pedro táyojocro. Biscántara táyojocro. Eyta cuar istiti rehjecro. Istiti cuácayat, Heródesat soldádoin tiw̃ áyjacro.

Itchareht Herodes cajca Judea bin waa bijacro. Pueblo Cesarea cuitar itay bijacro.

La muerte de Herodes

20 Etat owár Herodes pueblo Tiro uw acu tan wani batro. Pueblo Sidón uw acu cat tan wani batro. Tíroin uwat cat, Sidonin uwat cat, Herodes cajc icar bin iran wahr sijác tecut ítchacro. Eyta rehquít Tiro uw, Sidón uw owár sécuajacro. Secuar Herodes wahitay béjecro. Herodes Cesarea pueblo cuitar ityat erar quiujacro. Quiwír Herodes cacúm jor íw̃ojocro. Blasto jor íw̃ojocro. Iw̃or Blástoat eyin cuitar Herodes quin wajacro. Heródesan Tiro uw, Sidón uw técuati itin acu chíjacro.

21 Eyta chícayat, uw eyin owár bitat quen tew̃átatara caban quen tew̃ chájacro. Eyta tew̃ín acu cab cuanyat, Herodes cara oya ow̃jacro. Ow̃ir carin banco cuitar chihrjacro. Chihrír uw bahnaquin cac cahmar tew̃jacro.

22 Etat uwat cohwjacro. Cohwá rabar wajacro:

—Téw̃queyan Sitro. Téw̃queya uwi batro. Heródesan Sitro, wajacro.

23 Eyta cohwyat Heródesat “éytara batro,” wátiro. “Asra Siri batro,” wátiro. Cuatán iman uw ubot Siran wan yehn cun rehjecro. Eyta cohwyat icar, Sir cuacúr cacmát Herodes cuécujacro. Cuécwayat Herodes rihmyá ihujacro. Ihwír rihmyát yácayat Herodes chinjacro.

24 Cuatán uw quir binat Sir chihtá rahjacro. Rahcuír uwan to binat Sir chihtá cájacro.

25 Bernabéinat Pábloinat Jerusalén cutar icúr yajcáy béjectara bahnác yajc tihrjacro. Yajc tihrír sicor Antioquía béjecro. Sicor Juan Marcos jor béjecro.

13

Bernabé y Saulo comienzan su trabajo misionero

1 Antioquía cuitar Jesús chiwa tac icar Sir chihtá ehcuquin chero. Siw̃quin cat chero. Bernabé cat, Simón cat, Lucio cat, Manaén cat, Saulo cat eyin Sir chihtá ehcúquinro. Síw̃quinro. Simón eya ajc istiyá bacsoy wacaro. Lucio eya Cirene cajc cut binro. Manaén ey Galilea cara Herodes owár cunjáquinro.

2 Eyin Sir ojcor owár conjacro. Uw cuitar conjacro. Cona rabar bach cat yajacro. Bach yajcayat, Sir Ajcan Cámuran Eyat eyin quin wajacro:

—Aját Bernabé cat, Saulo cat cájacro. Eyta bira as chihtá ehcún ac eyin ajquír chaw̃i. As chihtá ehcún ac aywi, wajacro, Sir Ajcan Cámuran Eyat.

3 Eyta wacayat acsar ira yati bach yajacro. Sir ojcor acsar conjacro. Etat Bernabé cuis otar, Saulo cuis otar imár atcar chájacro. Sirat eyin cajac ehcún acu eyta chájacro. Caquir cajc istiy áyjacro. Bernabein Saulo jor áyjacro.

Los apóstoles predican en Chipre

4 Sir Ajcan Cámuran Eyat ayat, Bernabé cat, Saulo cat pueblo Seleucia cajca cun béjecro. Seleucia yacúr cajc cuitatro. Erar cur, cajca Chipre beyin canó cumac bi cájacro.

5 Canó cut beyar rabar pueblo Salamina cajc cutar waajacro. Waar beyar, judío secuac istiy usar, istiy usar Sir chihtá ehcujacro. Juan Marcos cat eyin owár béjecro. Eyin cuitar yajcáy béjecro.

6 Ey cajcan yacúr tac ícatro. Ey cajc bahnác cuitar Sir chihtá ehcwót béjecro. Eyta bécajareht pueblo Pafos cujacro. Pueblo ey cutar sera ajca Barjesús ítchacro. Barjesús judíoinro. Eyta cuar, cuíquibro. Ima chihtá ehcujác cuar, Sir chihtá ehcúc wajacro.

7 Barjesús eya Chipre gobernador íw̃ocro. Gobernador ajca Sergio Paulo íw̃ocro. Sergio Paulo eya urán cuitro. Sir chihtá rahcua racar rehjecro. Etar Bernabein Saúloin erar cucayat, eyin chíjacro.

8 Chícayat, Bernabé cat, Saulo cat tewy̆ay béjecro. Cuiquib Barjesús cat ésatro. Cuiquib eya ajc istiy cut Elimas awy̆uro. Griego cuw cutar eyta awy̆uro. Bernabé cat, Saulo cat, tewy̆yat Elímasat wajacro: "Uní téwy̆tiro," wajacro. Gobernador Sir chihtá cati ac Elímasat eyta wajacro.

9 Eyta wacayat Saúloat cuiquib wahitchacro. Saulo ajc istiy Pablo awy̆uro. Sir Ajcan Cámuran Eyat Pablo urán cuít wíjacro. Etar Pábloat cuiquib wahitír, wajacro:

10 —Bahan Sisrám urán wanro. Bahatán ur ay bi quehsuro. Bahat uw cayar yajcaro. Sir chihtá ójcoran ahsín tewy̆ro. Sir chihtá tehmoro.

11 Eyta bira Sirat bah bar cuécwataro. Bahan ínicra uba bár rehcátaro. Inicra rahs sir ístajar rehcátaro, wajacro.

Eyta wacayat, Elimas ub cut tínjacro. Bowaramán wan ehyó ruhjacro. Ruhcyat, ima ator beyin acu uw chíjacro.

12 Elimas ub bár rehcayat, Chipre gobernadorat itchacro. Eyta istír ub yehwy̆jacro. Etat Jesús chiwa yehnjacro.

Pablo y Bernabé en Antioquía de Pisidia

13 Chipre cutar Sir chihtá ehcúr car Pábloin acsar beyin canoa cájacro. Caquir Pafos bin pueblo Perge cuwayta béjecro. Perge pueblo Panfilia cajc cuitatro. Erar cur car Juan Marcos ajcá bar sicor bijacro. Eyin owár acsar beti sicor Jerusalén bijacro.

14 Etar Pábloin Perge cur car acsar béjecro. Antioquía béjecro. Antioquía cajc Pisidia íntacro. Antioquía cur secuac usi raújacro. Tan jaquin riy cuanyat raújacro. Rauwir chihrjacro.

15 Chihryat sécuaquin carat bach cáritan, chihtá cáritan tajacro. Uchicrias Sir chihtá ehcuquin cuihsú bahjaquin cat tajacro. Eyta tar car sécuaquin cárinat Pábloin quin wac áyjacro:

—Rábinu, uwat Sir chihtá acsar cácayta acu, baat tewy̆ cuntar tewy̆i, wajacro.

16 Eyta wacayat, Pábloat yehnár uwa rahcuayta acu atcar tewy̆jacro. Etat wajacro:

—Israélinu, rábinu, Sir tamo síhwy̆aquinu, as ajquey rahcwi, -wajacro-.

17 Uchicrias Síratan is cohtín cájacro. Israelin imáy cájacro, -wajacro, Antioquía judíoin quin-. Is cohtín cajc Egipto cutar itay suca bijacro. Egipto cuitar ita rabar Sir urá cut bómcarinan chiwan to cohn bijacro. Israel uwan ricán to chájacro. Eyta cohn bícajareht, Sirat im urá cut cajc Egipto bin is cohtín sicor síujacro.

18 Siwir car cajc buru cato cuitar eyin obir yajacro. Eyta cuar israélinat ey chíhtara cátiro. Cati tacat Sirat im eyta wácati obir yajacro. Bara cuarenta eyin eyta obir yajacro.

19 Etar cajc istiy cutar, cajc istiy cutar uw tiwy̆ áyjacro. Cajc cucuí bin cuitar itquin eyta tiwy̆ áyjacro. Cajc Canaán cuitar eyta itquin tiwy̆ áyjacro. Tiwy̆ ayat cajcrun israelin quin wíjacro, -wajacro-.

20 Récaji cajc Egipto suca bir car baran cuatro cientos cincuenta cuácayat, Sirat juez carin yinín chájacro. Bucoy istiy, bucoy istiy yin áyjacro. Uw siwy̆in ac yin áyjacro. Samuel yehníc ocso eyta yin áyjacro. Etar Samuel Sir chihtá ehcuquib yehnjacro.

21 Samuel yehnyat, uwat rey cara chíjacro. Eyta chícayat, Sirat Saúl rey cara yehn áyjacro. Saúl Cis waquijró. Cohtín Benjamín bómcatro. Saulo cara yehnár, bara cuarenta cuácayat chinjacro.

22 Ey cara yehnjác etín acu Sirat chin áyjacro. Ey yahncút David rey cara yehn áyjacro. Sirat David ojcor wajacro: "Aját ítitan, David ur ayro. Davida Isaí wacján ur ayro. Eyat aját icúr yajc áyictara tehmoti yajcáyqueyra. Asa ey rácatro," wajacro, Sirat, David ojcor.

23 David ey bomcarin sicar Jesús yehnjacro. Jesús eyan Sirat uw tamo sehwy̆ar áyjacro. Israelin siwin acu áyjacro. Récaram eyta ayin wajáquinro.

24 Eyta cuat Jesusat uw siwy̆ay yehnín cahmoran Juanat israelin bahnaquin síwy̆jacro. Sir chihtá ehcujacro. Juanat wajacro: "Baat ur ay bár yajác ques cue rehwy̆i. Etar urá tehmowi," -wajacro-. "Eyta tehmoyat, aját ba rih sar siwy̆inro," wajacro, Juanat uw quin. Bucoy bucoy eyta síwy̆jacro.

25 Juan uw siwy̆ tihric cab cu racayat, uw quin wajacro: "¿Baat asan Uw Síuquib síhwy̆aqui? Asra eyi batro," wajacro, uw

quin. “Cuatán as yahncút istiy wicáyqueyra. As yahncút wicata eyan urán as cuitro. Ey urán as cuít etar aját eyra bitách bútajatro. Ey ques barcát chistari bitách rícuajatro,” wajacro, Juanat, uw quin siw̃ tihric cab cu racayat.

26 ’Rábinu, Sirat is Abraham bómcarin quin Uw Síuquib ayin wajáquinro, -wajacro, Pábloat-. Judío bár binu, Sir tamo síhw̃aquinu, ba acu cat Uw Síuquib ayin wajáquinro, -wajacro, Antioquía uw quin-.

27 Sirat Jesús áyjacro. Sirat ayjac cuar Jerusalén úwatra Sirat Jesús ayjac síhw̃atiro. Cárinat cat Jesusan Uw Síuquib síhw̃atiro. Etar éyinat Jesús yau áyjacro. Eyta yauwi cuitaran Sir chihtá ehcúquinat récaji cuihsujác eyta yajacro. Tan jaquin rícara, bucoy bucoy Sir chihtá ehcúquinat Jesús ojcor cuihsujaquey tacaro.

28 Jesusan Uw Síuquib síhw̃ati rehquít icúr ques ícari yaúwajar cuar ey yaujacro. Gobernador quin Jesús yauwin acu caruc ojcor quejquín chíjacro.

29 Eyta chiír Jesús yauwin acu úchicrias Sir carit cut uwat bitar utar yajcata cuihsujác ey judío cárinat bahnác eyta yajacro. Eyinat Jesús caruc ojcor yauwin quejecro. Yauwir sicor caruc ojcor quejéc bin tijcajacro. Tijcatrun ruhjacro.

30 Eyta cuar Sirat sicor estají yehn áyjacro.

31 Sicor yehnár ima chiwa ubot birá ítchacro. Chiwa ub acat búcoyan búcoyan waajacro. Eyta waa rabar birá ítchacro. Chiwa eyin Jesús owár récaji Galilea bin Jerusalén béhjequinro. Jesusat yajác chihtá ahra chiwa éyinat uw quin ehcuro. Israelin quin ehcuro. Sicor estají yehnjác chihtá ehcuro, -wajacro, Pábloat-.

32 Eyta bira isat cat ba quin ehcuro, -wajacro, Antioquía Judíoin quin-. Aját chihtá ay bi ehcuro. Sirat is cohtín acu imát chihtá istiy yajquín wajacro.

33 Ah cutar is acu eyta yajacro. Is cohtín bómcarin acu eyta yajacro. Jesús sicor yehn ayir cuitar eyta yajacro, -wajacro-. Cuatán Salmo carit bucoy ey cuitar uchta cuihsujacro: “Sirat wacaro: ‘Bahan as waquijró,’ wacaro. ‘Aha aját baha cohnajacro,’ wacaro, Sirat.” Salmo carit cuitar eyta cuihsujacro.

34 Sirat uchta cat wajacro. Jesús yarir sicor yehnata ojcor wajacro. Ohnajar ojcor wajacro: “Ajmarát David quin ay yajquín wajaquey ba acu yajquinro. Asan Sir etar tehmoti yajquinro,” wajacro, Sirat Salmo carit cutar.

35 Salmo carit cutar uchta cat cuihsujacro: “ ‘Bah cacúm ayan cuít bin sibará ohn áytiro,’ wajacro, Sir quin Davidat.”

36 Cuatán Sirat David cut cuar ima chihtá yajacro. David ityat owár eyta yajacro. David cut cuar yajc tihryat David yarjacro. Chinyat chein ima cohtín chein ruhjác esar ruhjacro. Etar chein bar ohnajacro.

37 Cuatán Sirat Jesús chéinra ohnti sicor yehn áyjacro, -wajacro, Pábloat-.

38 Rábinu, uch rahcwi. Jesús chihtá cut ba quin uchta ehcuro. Uwat ur ay bár yajquíc Sirat tayar bár chácaro, Jesús chihtá cut.

39 Uch cat rahcwi. Eyta cuaquir Moisés bachan chihtán yajquír cuitar Sir tayar túnajatro. Bíyatan Jesús chihtá cácayat, ur ay bár yajác táyaran sicor tayar bár chácaro.

40-41 Eyta bira yají jaw̃i. Eytair báreyra ¿baat Sir tec chíajaca? -wajacro, Antioquía judíoin quin-. Uchicrias Sir chihtá ehcúquinat uchta wajacro:

Sirat wacaro: As chihtá buror sísquinu, ub yehw̃i. Ub yehw̃ír ba bar sácataro, -wacaro, buror sisquin quin-. Aját ba ub acat ayan cuít bi yajquinro. Eyta yajcayat baatrá ub cuitar istíc cuar chíhtara cátiro. “Unii batro,” síhw̃ataro. Istiyát ba quin ehcúc tacat, chíhtara cátiro, wacaro.

Sir carit cuitar eyta cuihsujacro. Eyta cuácayat buror sísquinat yajquír éytara yajti jaw̃i, wajacro, Antioquía uw quino.

42 Pábloat eyta siw̃ir Bernabé owár secuac usar bin waa béjecro. Bécayat uwat wajacro:

—Tan jaquic ricar bucoy row̃i. Bucoy chihtá echí ehcuwi, wajacro.

43 Etar Pábloin owár ricán to béjecro. Judíoin béjecro. Judío bár binat judío chihtá cájaquin cat béjecro. Eyta beya rabar Pábloinat cat, Bernabéinat cat acsar echí ehcujacro. Sirat uwan sehnác chihtá síw̃jacro. Ey chihtá wácati síhw̃ayta acu síw̃jacro.

44 Bucoy tan jaquic ricar cuanyat, ey
pueblo cutar itquin bahnaquin sécuajacro.
Sir chihtá rahcuín ac sécuajacro.
45 Eyta sécuayat judío cárinat ricán to
sécuajac itchacro. Istír, uw sar es yajacro.
Es yajca rabar "Pábloinat siwic uní batro,"
wajacro. Pábloin ojcor cat ajc ahsín bi
tewjacro.
46 Eyta cuar Pábloat ehúr rehti wajacro:

—Ba quin Sir chihtá récaji ehcwata
biro. Eyta cuar baatán cátiro. Chihtá cati
ruhwuro. Sirat ba ohbac it ay cunro. Eyta
cuar ba eyta it cun batro. Baat ey chihtá
cati ruhwuro. Baat cati rehquít, isat acsar
judío bár bin quínora ehcunro.
47 Cuatán Sirat is quin uchta wac
báhjacro:

Aját ba ocan wan judío bár bin ub acat
chájacro. Oca sir acat uwat ay istír
eyta ba acat judío bár binat as eyta
istayta acu chájacro. Baatán as chi-
htá cajc bahnác cuitar ehcwayta
acu eyta chájacro. As chihtá cuit
uw bahnaquin síwata ehcwayta acu
chájacro, wajacro, Sirat is quin.

Pábloat eyta wajacro, judíoin quin.

48 Eyta wacayat, judío bár binan ahní
rehjecro. Sir chihtá ojcor cat ay wa-
jacro. Etar Sirat biyin quin ima chihtá
cac áyjactara, éyinatan Sir ima chihtá cájacro.
Biyin quin im owár etiti ohbac itin cájactar,
éyinatan Sir chihtá cájacro.

49 Eta jaw Sir chihtán ojcor acsar acsar
tewic rahjacro. Ey cajc bahnác cutar birar
urar Sir chihtá ojcor tewic uw bahnáquinat
rahjacro.
50 Eyta rahcyat, judíoinat judío bár bin
quin Pábloin cahm icar tewjacro. Etar cat
pueblo carin cat Pablo ac turin ac tan tij-
cajacro. Judío bár bin chauquin cat turin
acu tan tijcajacro. Eyta tan tijcayat turay
yinjacro. Turay yinír Pábloin, Bernabein
ruhwujacro. Ruhwúr cat ey cajc cutar bin
uc si áyjacro.
51 Ayat Pábloinat quescar ojcor cajc bur
cájaquey yiw yiw quihú bahjacro. Imár
ruhwujác ehcún acu eyta yiw yiw quihú
bahjacro. Etat pueblo Iconio cuwín béjecro.
52 Cuatán Jesús chiwa Antioquía cajc cut
ítquinan ahní chájacro. Eyinat Sir Ajcan
Cámuran Ey chihtá ay cájacro.

14

Pablo y Bernabé en Iconio

1 Pábloin, Bernabein pueblo Iconio cur
car judío secuac usi raújacro. Rauwir car
Sir chihtá ehcujacro. Ehcwayat, judío ricán
to binat Sir chihtá cájacro. Judío bár binat
cat Sir chihtá cájacro.
2 Cuatán judío cahujínatra Sir chihtá
cátiro. Eyta cuácayat cati bínatan Pablo ac
turin ac judío bár bin tan tijcajacro. Sir
chihtá cájaquin ojcor ay bár síhwayta acu
tan tijcajacro.
3 Etat Pábloin Iconio pueblo cuitar birá
cuanjacro. Erar Sir chihtá rooti ehcujacro.
Sirat uw racar rehquít obir yajquíc chihtá
ehcujacro. Ehcwayat Sir imát urán cuít
wíjacro. Sirat urá wícayat Pábloat cat, Bern-
abeat cat uwat anto istiti bi yajacro. Sir
urá cut bahnác bar yajcata ehcún ac icuran
biyan yajacro. Eyta yajca rabar Sir chihtá
síwjacro.
4 Eyta siwyat uw wahwujacro. Cahu-
jinra judíoin owár chájacro. Cahujinra
Sir chihtá ehcuquin owár Pábloin owár
chájacro. Eyta jaw wahwujacro.
5 Eta jaw wahwujác chihtara judío bár
binat cat, judíoinat cat carin owár Pábloin
yauwin acu ríojocro. Ac cutar yauwin
ríojocro.
6 Etar Pábloat cat, Bernabeat cat imaran
ac cut yauwata chihtá tewic rahjacro.
Rahcuír cajc Licaonia cun quinjacro. Cajc
Licaonia cutar pueblo Listra cat, pueblo
Derbe cat béjecro. Licaonia cajc ácubar cat
béjecro.
7 Erar cutar Sir chihtá ay bi ehcujacro.

Apedrean a Pablo en Listra

8 Listra pueblo cur sera itchacro. Ititan
ser ey chohcuácuano. Ima quescar cuitar
bitách béjetro.
9 Pábloat Sir chihtá ehcwayat, chohcuá
eyat rahjacro. Rahcuír, chohcuát
séhwajacro: "Jesusat as quescar orac
chácataro," séhwajacro. Chohcuát eyta
sehwac ey Pábloat itchacro. Eyta sehwac
istír chohcuá quin wajacro:

10 —Baha quescar cuitar cui yehnwi, wajacro.

Eyta wacayat, chohcuán bar yehnjacro. Yehnár car ima quescar cut sahu sahu bijacro.

11 Pábloat eyta waquír cuitar chohcuá ima sahu sahu bicayat, Licaoníain uw ricán to binat itchacro. Istír Licaoníainat imár cuw cutar ay bár cohwjacro. Pábloinat Licaoníain cuw ráhctiro. Imár cuw cut cohwá rabar Licaoníainat Pábloin ojcor wajacro:

—Siran seran wan waajacro. Usár behjecro. Cuacúr bin is quin behjecro, wajacro.

12 Eyta waquír, éyinat Bernabéinan imár sirir ajc cut awũjacro. Ajc Zeus awũjacro. Pablo cat istiy sirir ajc cut awũjacro. Ajc Hermes awũjacro. Pablo tewũquib rehquít ajc Hermes awũjacro.

13 Sirir Zeus ubach pueblo querat cac cáhmatro. Etar Zeus sacerdote cárinat vaca rojocro. Suw cat rojocro. Querat acor béhjecro. Pábloin sirin sihwũac rehquít eyin tamo sihwũan acu vaca yauwin acu rojocro. Uw bahnáquinat eyta yajquín síhwũajacro.

14 Pábloin tamo sihwũan acu yauwin yinyat, uwat Pablo quin, Bernabé quin ehcujacro. Eyta ehcwayat imár oya bar rach téjecro. Imaran Sir bár cuar eyta yajquín yiníc etar cue rehjecro. Etar oya rach téjecro. Rach ter car, ricá tac icar quinjacro. Quina rabar cohwjacro:

15 —Sérinu, ¿vaca ey bitara reht roqui? ¿Bitara reht yauwin síhwũaqui? Isra sérinro. Isra siri batro. Is cat ba sibár éytaro. Isat chihtá ay bi ba quin ehcwáy roquiri. Zeus cat, Hermes cat estají batro. Eyinat ba cuitar yájcajatro. Eyta bira cham jawĩ. Sir estají bi tamo síhwũawi. Sir estají biyat cuacúr abá cat, cajc bahnác cat, yacúr cat chájacro. Cajca cuitar cat, yacúr sar cat icuran biyan bahnác chájacro, wajacro.

16 Pábloinat eyta waquír acsar wajacro:

—Is cohtín ityat owár cahujinat imár chihtá cuitar yajacro. Sir chihtai yájtiro. Uwat eyta yajcayat, Sirat récaji cuécuti cham bahjacro.

17 Eyta cuar Sirat acsar acsar uw ac ay yajcaro. Eyta yajquír cutar iman bitáratara uw quin ehcú bahjacro. Cuacúr bin riwa áyjacro. Iran uban ay yehn ayro. Uw quin ira yarís yayín acu wícaro. Sirat uwan tan wan chácaro, wajacro, Pábloinat.

18 Pábloinat eyta waquíc cuar, uwat ajc rahcti yajc ora rehjecro. Pábloinat conu cuat chin síujacro.

19 Etat icar judíoin béhjecro. Antioquía bin cat, Iconio bin cat Pábloin questoc béhjecro. Behquír uw to bin tan tijcajacro. Uwat Pábloin ruhwũayta acu tan tijcajacro. Etat uw éyinat Pablo yauwin acu ac ab cuijacro. Acan to ab cuíjareht síhwũajacro: “Pablo bar chinjác,” síhwũajacro. Eyta sihwũar car Pablo pueblo watar irujacro. Irúr ruhcti cham bahjacro.

20 Cham bahcayat Jesús chiwa Pablo acor sécuajacro. Sécuayat Pábloan cui yehnjacro. Yehnár sicor pueblo raújacro. Etar cuanmí cuit Bernabé jor Listra pueblo bin Derbe pueblo cuwín béjecro.

21 Derbe pueblo cuitar cur Sir chihtá ehcujacro. Ehcwayat ricán to binat Sir chihtá cájacro. Erar ehcúr sicor Listra cat, Iconio cat, Antioquía cat béjecro.

22 Beya rabar ey pueblo cuitar Jesús chiwa quin echí siwõt béjecro. Uchta wajacro:

—Baatán chihtá istiyrá cati jawĩ. Sir chihtá bar cájacro. Eyta cajac eyan wácati jawĩ. Cuatán baat ey chihtá cácayat ques uwat ba yarji ruhwũátaro. Eyta cuar Sir cara rehquey cuitar itay beyin bitar utar cuácataro, wajacro.

23 Siwĩr cajc istiy Jesús chiwa secuac eyin acu, cajc istiy secuac eyin acu werjayín yehn áyjacro. Chiwa síwũayta acu werjayín yehn áyjacro. Yehn ayin acu Sir ojcor conjacro. Ira bach yajacro. Chiwa éyinat síhwũajacro: “Sirat is obir yajcáyqueyra,” síhwũajacro. Etar Pábloinat cona rabar, ira bach yajca rabar, Jesús chiwa Sir imát obir yajcayta acu et bahjacro.

Pablo y Bernabé vuelven a Antioquía de Siria

24 Erar werjayín chaquir, cajca Pisidia tiwũ cajc Panfilia béjecro. Panfilia cajc cutar pueblo Perge cun béjecro.

25 Perge cur erar uw quin Sir chihtá ehcujacro. Ehcúr car pueblo Atalia cun béjecro.

26 Atalia cur canoa cájacro. Caquir cuitar
yacúr arcutar sicor Antioquía cun béjecro.
Récaram Antioquía bin Sir chihtá ehcwáy
áyjaquinro. Jesús chiwa Antioquía cuitar
ítquinat Pábloin, Bernabein Sirat obir yaj-
cayta acu et bahjáquinro. Et bahr ohbac
áyjaquinro. Ahra eyta yajc áyjacan bar yajc
tihrjacro. Etar Antioquía sicor béjecro.
27 Cur Jesús chiwa Antioquía cuitar
ítquinan sécuajacro. Sécuayat eyin quin
bahnác ehcujacro. Sirat eyin cuitar yajác
ey bahnác ehcujacro. Judío bár binat Sir
chihtá cajac ey ehcujacro. Judío bár binat
Sir ima chihtá cácayta acu Sirat yajác cat
ehcujacro.
28 Erar Jesús chiwa owár birá cuanjacro.

15

La reunión en Jerusalén

1 Etat serin Judea bin Antioquía béjecro.
Erar behquir car rabin síw̃jacro. Siw̃a
rabar wajacro:
—Moisesat úchicrias carit cuitar umá
cuiquín cuihsú bahjacro. Eyta bira ba umá
cuítitara Sirat ba siwa báreyra, wajacro.
2 Etat ey chihtá ques Pablo cat, Bernabé
cat Judea uw eyin owár técuajacro. Eyta
cuácayat uwat Pablo cat, Bernabé cat,
cahujín cat Jerusalén werjayín quin áyjacro.
Sir chihtá ehcuquin quin tayoy áyjacro.
Umá cuicátatara cuícajartara ey tayoy
áyjacro, Jesús chiwa Antioquía sécuaquinat.
3 Ayat Fenicia tiw̃, Samaria tiw̃ Jerusalén
cun béjecro. Eyta beya rabar Jesús chiwa
owár tew̃ót béjecro. Judío bár binat Sir
chihtá cajac chihtá ehcwót béjecro. Eyta
ehcwayat chiwa bahnaquin ahní rehjecro.
4 Bécajareht Jerusalén cujacro. Erar cu-
cayat Jesús chiwa sécuaquinat eyin quin
ahní ténajacro. Jesús chihtá ehcúquinat cat,
werjayinát cat eyin quin ahní ténajacro.
Ubach cat, ira cat wíjacro. Etar Pábloat cat,
Bernabeat cat erar Jesús chiwa quin Sirat
imár cuitar yajaquey ehcujacro.
5 Eyta ehcwayat, fariséoina Jesús chiwa
yinjác binat yehnár wajacro:
—Judío bár bin cat umá cuicátaro. Moisés
bachan chihtán yajcátaro, wajacro.
6 Etar Jesús chihtá ehcúquinan wer-
jayín owár sécuajacro. Umá cuicátatara
cuícajartara ey tamo sihw̃an acu sécuajacro.
Rahra rahra ey ques tew̃ín acu sécuajacro.
7 Secuar ey chihtá ques tew̃jacro. Eyta
tew̃yat Pédroat yehnár wajacro:
—Rábinu, baat ítitan Sirat as cájacan
úchicriro. Ba sicar bin Sirat as cájacro.
Judío bár bin quin ima chihtá ehcún acu
as cájacro. Judío bár binat ima chihtá ay bi
rahcuayta acu as caquir eyin quin áyjacro.
Baat ey itro, wajacro, Pédroat werjayín,
Jesús chihtá ehcuquin owár sécuajaquin
quin.
8 'Sirat uw urán itro. Ur icar bitar
séhw̃actara ey itro. Eyta bira judío bár bin
ur icar Im Ajcan Cámuran Eya chájacro. Is
ur icar chaquir eyta judío bár bin ur icar
catum eyta chájacro. Eyta chajac étarwan
isat ítitan, Síratan judío bár bin cat sehnacro.
9 Is cat, judío bár bin cat owáraro. Is
ajquitra batro. Eyinat cat, isat cat Sir chi-
htá cac cúntara, bar cácataro. Cácayat ur ay
bár yajác tayar Sirat sicor tayar bár chácaro,
wajacro, Pédroat sécuajaquin quin.
10 'Eyta bira ¿bitara reht Sir tec chiqui?
Moisés bachan chihtán is cohtinát cat caba
yájtiro. Isat cat caba yájcajatro. Eyta bira
¿bitara reht bachan chihtán ey bahnác yajc
ayin síhw̃aqui? wajacro, Pédroat.
11 'Eytara yajc áyajatro. Isat ítitan, Cara
Jesusat is racar reht is síuro. Judío bár bin
racar cat im eyta síuro, wajacro, Pédroat.
12 Eyta waquír uw sécuaquin ajc sacac
jájacro. Icrí wátiro. Uwat ajc sacac cuar rah-
jacro. Eyta rahcyat, Pábloat cat, Bernabeat
cat Sirat yajaquey ehcujacro. Judío bár bin
tac icar yajaquey ehcujacro. Sir urá cut
icúr bár sicar imarat yajaquey ehcujacro.
Uwat anto istiti yajaquey ehcujacro.
13 Etar éyinat tew̃ bahnyat, Santiágoat wa-
jacro:
—Rábinu, as ajc rahcwi.
14 Simonat is quin judío bár bin ojcor
ehcujacro. Récaram Sirat judío bár bin sicar
uwa imáy chaquin cajac chihtá ehcujacro.
Simonat is quin eyta ehcujacro, wajacro,
Santiágoat.
15 'Uchicria Sir chihtá ehcúquinat cat im
eyta yajcata récaji wajacro. Récaji uchta
cuihsujacro:

16 Sirat wacaro. Awan sicor as wiquinro.
Wiquír David bomcarin as ajcá bár
chájaquin quin as chihtá cac áyinro.
Ubach quehr tejec sicor yehwĩr eyta
aját eyin sicor éytaan wan as chiwa
yin áyinro.
17 Judío bár binat as tamo síhwãyta ac
eyta yin áyinro, -wacaro, Sirat-. Ajmaráy
chaquin binat as tamo síhwãyta acu eyta
yin áyinro.
18 Sirat úchicrias eyta waquír chájacro. Sir
imát récaraman eyta wajác ey úchicri Sir
chihtá ehcúquinat cuihsujacro.
19 Santiágoat uw sécuajaquin quin eyta wa-
jacro. Eyta waquír acsar wajacro:

—Eyta cuácayat, aját uchta séhwãaro: Isat
judío bár binat Sir chihtá cájaquin quin
bachan chihtán yajc báhnajar bin yajc
áyajatro. Aját eyta séhwãaro, -wajacro,
Santiágoat-.
20 Cuatán chiht uch cuihsúr aywi. Uy
yajc aywi. "Uwat sirir órojoquey quin ruwa
wícaro. Ruwa eyta wijac bi sicar cohti
jawi," cuihsúr aywi. "Yehwti bin owár cat
cuic cut questár camti jawi. Ruwa ab ji bin
cat cohti jawi. Ab cat yahti jawi," cuihsúr
aywi.
21 Uchicrias cuar aha acat tas Moisés
bachan chihtán síwquinan pueblo bahnác
cuitatro. Etar pueblo bahnác cuitar Moisés
bachan chihtán tacaro. Secuac usar tac-
aro. Tan jaquic ricar, búcoyan, búcoyan eyta
tacaro. Etar eyta cuihsúr aywi, wajacro,
Santiágoat.
22 Santiágoat eyta wacayat Sir chi-
htá ehcúquinat cat, werjayinát cat,
chiwa sécuajaquinat cat eyta cuihsúr ayin
síhwãjacro. Imár sicar bin serin cahujín
caquin síhwãjacro. Caquir Pábloin owár,
Bernabein owár ayin síhwãjacro. Antio-
quía cun ayin síhwãjacro. Eyta sihwar
Judas Barsabás cat, Silas cat cájacro. Chiwa
carin cuisa bucáy eyin cájacro.
23 Caquir eyin at cut carit cuihsúr áyjacro.
24 Carit cuitar uchta cuihsúr áyjacro:

"Is Jesús chihtá ehcúquinat cat chiwa
werjayinát cat ba acu carit uch cuihsú
áyinro. Ba judío bár bin acu áyinro. An-
tioquía cajc cut bin acu, Siria cajc cut bin
acu, Cilicia cajc cut bin acu ayin cuihsuro.
Ba acu isan rábinro. Isat ba tamo síhwãaro.
Isat ráhcuitan, is sicar bin ba quin cujacro.
Erar cur chihtá istiy ehcwáy yinjacro. Eyta
ehcwayat baat biyan unítara, biyan uní
bártara istítiro. Isat eyta rahjacro. Eyta cuar
uw éyinra ísati áytiro. Eyin chihtá ehcwáy
áytiro.
25 Isat eyta rahcuír ijmár owár sécuajacro.
Secuar is owár binat serin cahujín caquin
síhwãjacro, ba quin ayin acu. Bernabé
owar, Pablo owar ayin síhwãjacro.
26 Bernabeat cat, Pábloat cat Cara Jesu-
cristo chihtá ehcúc canar ruoro. Uwat eyin
yauwata tacat eyta ruoro.
27 Eyin owár uw ayin sihwar Judas cat,
Silas cat ba quin ayro. Isat cuihsujaquey
ojcor Júdasat cat, Sílasat cat ay ehcwátaro,"
cuihsujacro. Carit cuitar judío bár bin
quino eyta cuihsúr áyjacro.
28 Acsar cat uchta waquín acu cuihsu-
jacro:

"Sir Ajcan Cámuran Eyat baat yajc
báhnajar bi chihtá yajc áytiro. Isat cat eyta
bi yajc áytiro.
29 Chiht ucha yajc ayin síhwãjacro: 'Uwat
sirir órojoquey quin ruwa wícaro. Ruw eyta
wijac bi sicar cohti jawi. Ab cat yahti jawi.
Ruwa ab ji cat cohti jawi. Yehwti bin jor cat
cuic cutra camti jawi. Uch chihtá cácayatan
cábaro. Etacro,' " cuihsujacro. Carit cuitar
eyta cuihsúr áyjacro.
30 Jerusalén bin uw cájaquin at cut carit
áyjacro. Antioquía cuwín áyjacro. Erar cur,
Jesús chiwa bahnaquin sécuajacro. Secuar
car carit Antioquía chiwa quin wíjacro.
31 Carit wícayat chihtá ey tajacro. Tar
chihtá rahcuír ey ques ahní rehjecro.
32 Etatan Júdasat cat, Sílasat cat acsar Sir
chihtá ehcujacro. Judas cat, Silas cat Sir
chihtá ehcúquinro. Eyta cuácayat Sir chihtá
cuít síwjacro. Síwyatan uwat Sir chihtá
wácati ay cájacro.
33 Etar birá cuanyat Antioquínatan Judas
cat, Silas cat sicor áyjacro. Jerusalén sicor
ohbac áyjacro.
34 Eyta ayjac cuar Silas ima chihtá cuitar
biti im erar ítchacro.
35 Antioquía pueblo cuitar Pábloin, Bern-
abein birá cuanjacro. Erar Jesús chihtá
síwjacro. Jesús chihtá ehcujacro. Siwquin

cahujinat cat eyin owár síw̃jacro. Owár ehcujacro.

Pablo comienza su segundo viaje misionero

36 Birá cuanyat, Pábloat Bernabé quin wajacro:

—Bar jaw̃, pueblo cahmor cujác cuit cuwayta. Isat cahmor Sir chihtá siw̃jac cut cuwayta bar jaw̃, -wajacro-. Bar jaw̃a is rabin wahitay. Rábinat Sir chihtá acsar cáctara, wácajactara ey wahitay bar jaw̃a, wajacro, Pábloat Bernabé quin.

37 Etar Bernabeat Juan Marcos cat imár owár be cun rehjecro.

38 Cuatán Pábloat Juan Marcos be cun bár rehjecro. Pábloat séhw̃ajacro. "Récaji Juan Marcos Panfilia cajc cut is owár béjecro. Erar bin acsar biti ohca yehnjacro. Is owár acsar Sir chihtá ehcuti sicor bijacro. Uw eyta binra be cun batro," séhw̃ajacro. Eyta cuácayatra be cun batro.

39 Etat Pablo Bernabé jor rahra rahra ey ques técuajacro. Tecuar ajquír wahw̃ú béjecro. Bernabeat Marcos caquir ey jor cajc Chipre cun béjecro.

40 Cuatán Pábloat Silas caquir béjecro. Caquir Jesús chiwa Antioquía cuitar ítquinat Pábloin Sirat obir yajcayta acu et bahjacro. Et bahr ohbac áyjacro.

41 Ayir Pábloin cajc Siria cat, Cilicia cat béjecro. Erar cur Jesús chiwa sécuajaquin síw̃jacro. Eyinat Sir chihtá acsar cácayta acu síw̃jacro.

16

Timoteo acompaña a Pablo y a Silas

1 Eyta beyar pueblo Derbe cujacro. Listra cat cujacro. Ey cajc cutar sera ajca Timoteo ítchacro. Timotéoan Jesús chíwaro. Ey ab cat Jesús chíwaro. Ey abán judío úwcuano. Cuatán tetrá griego úwcuano.

2 Timoteo ojcor Lístrain Jesús chiwat cat, Icónioin chiwat cat ay tew̃jacro.

3 Eyta cuácayat, Pábloat Timoteo im owár bi cun rehjecro. Cuatán cajc ey cutar judíoinat Timotéoan it binro. Ititan ey tetán judío bár bíncuano. Eyta cuácayat, Pábloat Timoteo umá cuic áyjacro. Judíoin turti acu eyta cuic áyjacro. Cuicayat béjecro.

4 Pueblo istiy, pueblo istiy béjecro. Eyta bécayat, éyinat Jesús chiwa quin chihtá ehcujacro. Jerusalén cutar itquin Jesús chihtá ehcúquinat cat, werjayinát cat wajacan eyin quin ehcujacro. Icúr yajcata wajaquey ehcujacro. Moisés bachan chihtán ojcor wajaquey eyin quin ehcujacro.

5 Eyta ehcwayat chiwat chihtá wácatian ayan cuít cájacro. Acsar cahujinat cat Sir chihtá cájacro. Cuanmí cuit cahujinat cat, cuanmí cuit cahujinat cájacro. Etat Jesús chiwan to rehc bijacro.

La visión que Pablo tuvo de un hombre de Macedonia

6 Pábloin ehcwót beyar, cajc Asia beyin yajquít cat, Sir Ajcan Cámuran Eyat ajc waátiro. Sir chihtá erar ehcún yajquít, ajc waátiro. Eyta cuácayat cajc Frigia tiw̃ cajc Galacia tiw̃ béjecro.

7 Bécayat cajc Misia ácatar cujacro. Cur car acsar echí beyin síhw̃ajacro. Cajc Bitinia rauwin síhw̃ajacro. Eyta cuar Jesús Ajcan Cámuran Eyat ajc waátiro. Sir Ajcan Cámuran Eyat ératra áytiro.

8 Cuácayat Misia tiw̃ pueblo Troas béjecro.

9 Cur car Pábloan ey cheycar cámsiris chinjacro. Cámsiris ítitan, sera cajc Macedonia bin wicaro. Wiquír Pablo quin conro. Conár wacaro: "Macedonia cuitar raw̃i. Is cuitar yajcáy raw̃i," wacaro, cámsiris cuit ítitan.

10 Cámsiris cut eyta istír, Macedonia beyin órojocro. Ow órojocro. As cat eyin owár bijacro. Asan carit uch cuihsúquibro. Isat ítitan, Sirat is erar áyjacro. Chihtá ay bi uw quin ehcún áyjacro. Etar isan erar béjecro.

Pablo y Silas en Filipos

11 Bahnác oror, canoa caquir cuitar béjecro. Tuni béjecro. Beyan Samotracia cujacro. Erar cur cuanmí cuit Neápolis cajc cut cujacro.

12 Neápolis cur, canoa sar bin waajacro. Waar pueblo Filipos cuwayta choni béjecro. Filipos puébloan Macedonia cajc cutatro. Ey cajc cutar Filipos puébloan cúmacan bahnác cuitro. Romano uwan esar itro. Isan erar cur, birá cuanjacro.

13 Erar cur tan jaquic ricar cuanyat pueblo acsar waa béjecro. Rih cajc cut béjecro. Rih cajc cuitar judíoinat Sir ojcor

conro. Eyta sihw̃ar erar béjecro. Erar cur itit, chaunín bar sécuajacro. Sir ojcor conín sécuajacro. Isan erar cur chihrjacro. Chihrír car chaunín eyin quin Sir chihtá ehcujacro.

14 Chauwíc istiy ajca Lidiacuano. Lidia pueblo Tiatira binro. Oya buw bi ráquibcuano. Sir tamo séhw̃aquibro. Pábloat Sir chihtá ehcúc rahcuay yehnjacro. Lidiat eyta rahcuay yehnyat, Sirat chihtá ay rahcuayta urá wíjacro. Pábloat waquey cájacro.

15 Eyta cácayat, rih sar siw̃ áyjacro. Cayin cat rih sar siw̃ áyjacro. Eyin owár itquin cat rih sar siw̃jacro. Eyta siw̃yat, is quin wajacro:

—As usar ítuwi. Is owár ítuwi. Asan Jesús chiwa uní waajác síhw̃actara as usar ítuwi, wajacro.

Eyta waquír cuitar ima usar it áyjacro.

Pablo y Silas en la cárcel

16 Itchareht éhcwajareht isan Sir ojcor conír awat cut cun béjecro. Beya rabar isat cahujín cacmá wiw̃arac itchacro. Cacúm eya ima carin acu ray cac sijacro. Eya cuíquibro. Cuicá cuitar yahncút bitara rehcátatara récaji ehcujacro. Eyta ehcúc tehmár ima carin acu rayan to cac sijacro.

17 Isat ey istír acsar béjecro. Bécayat is questoc cuiquib bijacro. Be rabar cuíquibat cohwjacro:

—Serin uchin Sir cacmíncuano. Sir caran cuít bi cacmíncuano. Eyinat Sir ojcor wacaro. Sirat uw siwic chihtá ehcuro, wajacro.

18 Eytaan cuanmí cut, cuanmí cut cohwjacro. Eyta cohwyat, Pablo séojacro. Séoyat cuiquib wihár ac waajacro. Waar cuicá quin wajacro:

—Aját bah quin Jesucristo ajc cutar wacaro. Baha cacmá wiw̃arac urá sar bin yehnár car biwi, wajacro.

Eyta wacayat, cuicát cacmá wiw̃arac acsar ruhw̃uti bar et bahjacro.

19 Eyta waa bicayat cacúm patróninat itchacro. Istír síhw̃ajacro: "Ahra is cacúm cuicá yájcajatro. Cuicá yájcajar cuácayat, is acu acsar ray bitách cac síajatro," síhw̃ajacro. Eyta sihw̃ar, Pábloin cájacro. Caquir pueblo carin quin ahár yehw̃ béjecro. Rasá cuitar yehw̃ béjecro.

20 Roma carin quin béjecro. Eyin quin cur wajacro:

—Serin uchin judíoincuano. Is pueblo cuitar ay bár yajcaro. Uchinat uw bahnaquin rahra rahra tec yinayta acu cayar bécaro.

21 Uw quin chiht istiy siw̃ro. Uwat yájcajar bi yajc ayro. Eyinat siw̃ic eyan is Roma úwatra yájcajatro. Ey chíhtara cácajatro, wajacro.

22 Eyta wacayat, uw ric bahnaquin Pablo acu turay yinjacro. Eyta turay yinyat cárinat Pablo oya cat, Silas oya cat rachír sutchacro. Sutír chistara cuitar buc áyjacro.

23 Etar abáy bujacro. Buquír cárcel sar tunjacro. Cárcel sar tunir úroquib quin wajacro:

—Sut ayti jaw̃i. Ay tunwi, wajacro.

24 Eyta wacayat cárcel unrur cuít bi querat sar tunjacro. Quescar caruc bucáy bin tanos chájacro. Chaquir questajacro. Yera chistár cuitar questajacro.

25 Eyta chaquir chey ubut cuitar Pábloinat Sílasinat Sir ojcor conjacro. Cona rabar, Sirat rahcuayta acu ay tajacro. Tacayat cahujín cárcel sar tunjáqueyinat cat rahjacro.

26 Eyta tacayat icar ihyár yehnjacro. Sirat cárcel bahnác yiwojocro. Cárcel querá cahmar ac ocuajaquey cat yiwojocro. Yiwoyat cárcel querat bahnacan ima waw̃ waw̃ sarac béjecro. Yera chistár cat ima coca bijacro. Uw questajaquey yera chistár ima coca bijacro.

27 Cárcel yiwoyat cárcel úroquib ajc wijacro. Ajc wiquír ítitan, querat bahnác waajacro. Eyta istír séhw̃ajacro: "Cárcel icar tunjaquin bahnaquin quinjacro," séhw̃ajacro. "Bar suca bijacro," séhw̃ajacro. Eyta sehw̃ar úroquib imát yauwin yehnjacro. Espada uquir cuitar sicor imát yauwin yehnjacro.

28 Etat Pábloat cohwjacro:

—¡Behmá ruhw̃uti jaw̃i! Is bahnaquin úsatro. Quinti úsatro, wajacro.

29 Eyta wacayat, úroquibat cacúm quin oca chíjacro. Etar cárcel icar quinjacro. Ehurát Pábloin quescar ojcor cuscar cuitar chájacro. Chácayat ayot yiwojocro.

30 Etat cárcel sar bin yehw̃ béjecro. Pábloin yehw̃ béjecro. Yehw̃ beyar táyojocro:

—Sérinu, ¿Sirat as síwayta acu aját icúr yajcátaca? ¿Asan Sir jor itin aját icúr yajcátaca? wajacro.

31 Etat Pábloat wajacro:

—Cara Jesusat ba síwata síhw̃awi. Eyta síhw̃ayat, Sirat bah síwayqueyra. Bah cayin cat síwayqueyra, wajacro.

32 Eyta waquír car, acsar Jesús chihtá echí ehcujacro. Ey quin, ey owár itquin quin, bahnaquin quin ehcujacro. Ehcwayat chihtá bar cájacro.

33 Chey ubut cuat Jesús chihtá cájacro. Etat úroquibat Pábloin sujacro. Pábloin chistara cuit bujaquey sujacro. Sucuayat, Jesús chihtá cajac ehcún acu Pábloat cárcel úroquib rih sar siw̃jacro. Ey jor itquin cat rih sar siw̃jacro.

34 Siw̃yat Pábloinan ima usi yehw̃ béjecro. Usi cur catrun ira wíjacro. Etan úroquib cat, cayin cat ahní chájacro. Sir chihtá cajac rehquít ahní chájacro.

35 Etat bar cuanyat, Roma cárinat chihtá áyjacro. Uroquib ac áyjacro. Ayir wajacro:

—Serin eyin uc aywi, wajacro.

36 Eyta wacayat, úroquibat Pábloin quin wajacro:

—Cárinat chihtá áyjacro. Ba uquin wac áyjacro. Eyta bira quir béowi. Ohbac béowi, wajacro.

37 Eyta waquít, Pábloat wajacro:

—¿Bitara rehtqui? Isan Romano uwro. Isat ay bár yájtiro. Eyta cuar isat ay bár yajáctara, yájtitara, éyinat anto ay istiti cuar isan uw ubot bujacro. Buquír cárcel sar tunjacro. Eyta cuácayat ¿cárinatan uwat is istiti uc áyini síhw̃aqui? Eytara yájcajatro. Romano carin imár usár is quin rocátaro. Roquír imarat is ucátaro, wajacro.

38 Eyta wacayat, soldádoinat Pábloat wajaquey sicor romano carin quin ehcwáy béjecro. Ehcwayat, cárinra ay wini rehjecro. Imarat Pábloin ruhw̃ujác ques ay wini rehjecro. Imarat romano uw bujác ques ay wini rehjecro.

39 Eyta cuácayat, Pábloin quin béjecro. Erar cur wajacro:

—Isat búcajar bin bujacro. Etan isan cuero, wajacro.

Eyta waquír cárcel sar bin újacro. Uquir wajacro:

—Pueblo bin acsar béowi. Usatra ítiti béowi, wajacro.

40 Eyta wacayat Pábloin Sílasin cárcel sar bin waa béjecro. Waar car, Lidia usi béjecro. Jesús chiwa quin béjecro. Cur chiwa quin tew̃jacro. Sir chihtá wácati acu tew̃jacro. Tew̃ír pueblo acsar béjecro. Cajc istiy cun béjecro.

17

El alboroto en Tesalónica

1 Filipos waa bécayat, Anfípolis pueblo tiw̃, Apolonia pueblo tiw̃ Tesalónica pueblo cun béjecro. Tesalónica pueblo cuitar judíoin secuac ubach chiro.

2 Erar cur secuac usi raújacro. Pábloin istiy cajc cut, istiy cajc cut bicayat secuac usi eyta rauro. Tan jaquin ricar cut, bucoy, bucoy secuac usi rauwir uw síw̃jacro. Semán bay eyta síw̃jacro. Sir carit cuitar cuihsujác ojcor eyin owár rahra rahra tew̃jacro.

3 Eyin quin Sir carit cuitar bitara wáctara ay rahcuayta tew̃jacro. Tew̃a rabar uchta wajacro:

—Sir carit cuitar Sirat Cara Ayin Wajaquin ójcoran uchta cuihsujacro: “Ey ruhw̃átaro. Yauwátaro. Chinír sicor yehnátaro. Estají yehnátaro,” cuihsujacro, Sir carit cutar. Etan aját ehcúc eyan eyro. Jesús eyan eyro. Sirat Cara Ayin Wajaquin Jesusan ey áyjacro. Jesusan Crístoro, wajacro.

4 Eyta wacayat, judío cahujinat ey chihtá cájacro. Ria cájacro. Caquir Jesús chiwa yinjacro. Jesús chiwa yinír Pábloin owár, Sílasin owár chájacro. Pábloat Jesús ojcor eyta wacayat, griégoin Sir tamo síhw̃aquinat cat chihtá cájacro. Chauquin quir binat cat chihtá cájacro. Caquir Pábloin owár, Sílasin owár Jesús chiwa chájacro.

5 Uwan to bin Jesús chiwa yinyat, chihtá cati judíoin uw sar esan abáy chájacro. Esan abáy rehquít tánaribin sécuajacro. Rasá ibit cutar bin caquir sécuajacro. Secuar Pábloin ac turay yinayta ac tan téjecro. Eyta tan técayat, pueblo cuitar bahnaquin túrayta acu cayar bejecro. Etat turay yinjacro. Turay yinír, Jason ubach querat chiw̃jacro.

Pablo cat, Silas cat esar inic itay bejecro. Pablo cat, Silas cat esar sihwãr eyta yajacro.

6 Chiwĩr itit, esar batro. Esar bár rehquít Jasonrun im usar bin ahár újacro. Istiy rabin cat ahár sijacro. Siir rasá cuitar carin quin yehwã béjecro. Erar beyar car cohwjacro:

—Técuasin usar béjecro. Tecuas éyinat cajcan teyan bahnác cutar uw istiy, uw istiy rahra rahra tec yinayta acu cayar béjecro. Ahra técuasin is pueblo cutar cat béjecro.

7 Behcayat, Jasonat eyin quin ubach wíjacro. Tecuas éyinatra is cara chíhtara cátiro. César chihtá ruhwãuro. Eyinat wacaro: "Istiy cara bar yehnjacro. Ey cara ajcan Jesusro. Eyan cara yehnjacro," wacaro.

8 Judíoinat eyta wac cohwyat, ricán to bin turay yinjacro. Carin cat turay yinjacro.

9 Eyta cuácayat cárinat Jason quin, Jesús chiwa cahujín quin wajacro:

—Is at icar ray inic chawĩi, isat ba uc si áyayta acu. Eyta cháca yat Pablo eya cajc istiy técuati bíyeyra ba quin ray ey sicor wíquinro. Cuatán Pablo eyta bítieyra ray sicor wica báreyra, wajacro.

Eyta wacayat, Jasonat cat, Jesús chiwat cat raya carin at icar chájacro. Eyta chácayat, cárinat eyin uc si áyjacro.

Pablo y Silas en Berea

10 Jason sicor uc ayat bar tinyat, Jesús chiwat Pábloin, Sílasin áyjacro. Ayat Pábloin pueblo Berea cun béjecro. Etat erar cur cat, judío secuac usi raújacro. Berea uw quin Sir chihtá ehcún sihwãr raújacro.

11 Berea cut Sir usar rauwir itit, erar úwatan cuít rahcuí cunro. Cuat Tesalónica uwat etach rahcuí cun batro. Berea uwat Pábloin imarat waquíc rahcuí cunro. Cucáj cuitar cat, urá cuitar cat cájacro. Rahcuír Sir carit cuitar cuanmí cuit, cuanmí cuit wahitchacro. Pábloinat uní tewĩctar istín acu wahitchacro.

12 Etar ricán quir binat chihtá cájacro. Griego chauquinat cat chihtá cájacro. Chauquin eyin cárinro. Griego sérinat cat chihtá cájacro. Ricán to binat cájacro.

13 Pábloat etiti acsar Jesús chihtá ehcúc uwat ey ojcor tewĩjacro. Uwat tewĩc Tesalónica cutar judíoinat rahjacro. Berea pueblo cuitar ehcúc rahjacro. Eyta rahcuír erar béjecro. Beyar uw Pablo ac túrayta acu cayar béjecro. Uwat Pablo tecuay yinayta acu cayar béjecro.

14 Uw turay yinyat, Jesús chiwat Pablo cab rehti áyjacro. Cajc istiy cun áyjacro. Yacúr cajc cun áyjacro. Cuatán Silas cat, Timoteo cat beti rehjecro. Eyinra beti Berea pueblo cuitar ítchacro.

15 Serin cahujín Pablo owár béjecro. Pueblo Atenas tas béjecro. Erar cur cahujinra sicor Berea bejecro. Becayat Pábloat eyin cut chihtá áyjacro. Silas acu cat, Timoteo acu cat chihtá áyjacro. "In rowĩi," wac áyjacro.

Pablo en Atenas

16 Etar Pablo Silas acor, Timoteo acor ítchacro. Atenas pueblo cuitar eyin acor ítchacro. Ita rabar, Pábloat sirir órojoquin itchacro. Sirir órojoquin ricán to bi itchacro. Ey ojcor conín acu sirir eyin uw imár at cut órojoquinro. Pábloat eyta istír cue rehjecro.

17 Eyta cuácayat judío secuac usi raújacro. Rauwir Pablo judíoin owár cat rahra rahra tewĩjacro. Judío bár bin Sir tamo síhwãquin owár cat rahra rahra tewĩjacro. Etar rasá cuitar cat cuanmí cut, cuanmí cut tewĩjacro. Uw béhcayat, eyin owár rahra rahra tewĩjacro.

18 Tewĩyat epicúreo chihtá siwĩquin owár, estoico chihtá siwĩquin owár tewĩjacro. Tewĩyat istiyát Pablo ojcor wajacro:

—Eyat túrarir tewĩro, wajacro.

Eyta cuar istiyát wajacro:

—Ajáti ítitan, eyat Sira cajc istiy bin ojcor tewĩro, wajacro.

Pábloat Jesús ojcor ehcujacro. Sácajaquin sicor estají yinata ojcor ehcujacro. Eyta ehcujác etar epicúreo chihtá síwĩquinat, Estoico chihtá síwĩquinat Pablo ojcor eyta wajacro.

19 Etar éyinat, Pablo yehwã béjecro. Pábloat chihtá ey ehcwayta acu siwĩquin cahujín quin yehwã béjecro. Griégoin secuac cuitar béjecro. Griégoin secuac ajc Areopago awũjacro. Eyin quin cucayat griego sécuajaquinat Pablo quin wajacro:

—Bahat siwĩquey chihtá isat anto ráhctiro. Isat chiht ey cat rahcuí cunro.

20 Bahatán isat istiti bin chihtá siw̃ro. Isat ay ráhctiro. Bi ojcor síw̃ictar ay rahcuí cunro, wajacro, griego sécuajaquinat Atenas pueblo cutar.
21 Aténasin uwat cat cuanmí cut, cuanmí cut chihtá istiy, chihtá istiy tew̃jacro. Atenas pueblo cutar cajc istiy bin itay behjéquinat cat eyta tew̃jacro. Rahra rahra récaji sinti bi ojcor tew̃ic icar chájacro. Anto rahcti bin rahcuíc icar chájacro. Eyta etar Pábloat ehcuquey rahcua racar rehjecro.
22 "Bahat chihtá siw̃quey rahcuí cunro," wacayat, Pablo Areopago secuac úbotar yehnjacro. Yehnár wajacro:
—¡Aténasinu! As ajquey rahcwi. Aját ítitan, baat sir istiy tamo, sir istiy tamo síhw̃aro. Sir eyin tamo sihw̃an acu bachan to yajcaro.
23 Asan ba pueblo cuitar be rabar sir eyin ac úbachan to órojoc itchacro. Eyta it bícajareht aját ítitan, ubach istiy cuitar uchta cuihsujacro: "Isat anto istiti bin Sir acuro," cuihsujacro. Eyta istír aját ítitan, baat anto istiti bi Sir tamo síhw̃aro. Aját ba quin Sir ey ojcor ehcunro. Baat bi tamo síhw̃actar ey ojcor ehcunro, wajacro, Pábloat.
24 'Sir eyat cajc bahnác cuanír chájacro. Cajc cuitar icúr bi bahnác cuanír chájacro. Eyta chácayat, cajc uch cuitar cat, cuacrár cat Sira eyan bahnác cuitar cáraro. Eyta rehcáyatan, Sir ey uwat órojoquey ubach satra ítitiro.
25 Siran ima itin acu uw at cut bin icurí táyotiro. Uwat obir yajti tacat im éytaro. Sir imatan uw itin waquír chájacro. Estají itin waquír chájacro. Uw quin icúr bi bahnác wícaro, wajacro, Pábloat Aténasin uw quino.
26 'Síratan récaji ser istán chájacro. Chaquir ser im ey sicar bin uw bahnaquin cohn áyjacro. Cajc bahnác cutar itin acu eyta cohn áyjacro. Cohn ayir bita cuanátatara waquír chájacro. Birar ítatatar cat waquír chájacro.
27 Uwat ima tamo sihw̃ay yinayta acu Sirat eyta waquír chájacro. Eyta sihw̃ay yinyat bar istata óraro. Siran bitáratara istata óraro. Eyta cuar Siran ijmár íntacro. Ijmár ácotro.
28 Ey ojcor ba werjáy istiyát wácuano: "Ey chihtá cuitaran is yinjacro. Is itro. Isan uchta estajiro. Ey chihtá cuitar isat bahnác yajcaro," wácuano. Ba siw̃quib istiyát cat uchta wácuano: "Isan Sir sasaro," wácuano.
29 Eyta cuácayat, isan Sir sasá cuácayat, Siran sérinat órojoqueyra eyi batro. Oro cuitar, ray cuitar, ac cuitar órojoqueyra eyi batro. Serin imár urá cuit sihw̃ar at cut órojoqueyra Siri batro. Sitra éytara batro.
30 Cahmoran uwat istiti rabar ur ay bár yajacro. Istiti etar, Sirat cuécuti chájacro. Cuatán ah rícatra Sirat uchta wacaro: "Uwat imarat ay bár yajquíc ques cue rehw̃i. Ay bár yajquíc etwi. Urá tehmowi," wacaro.
31 Sir imát uw bahnaquin urá wahitín cab chájacro. Cabar tinyat uw urá wahitín acu chájacro. Uw urá wahitín acu Jesús yehn áyjacro. Jesusat ur istanác cuitar eyta wahitáyqueyra. Eyta yajcata ehcún acu Jesús chinír Sirat sicor yehn áyjacro. Sácajaquin sicar bin sicor estají yehn áyjacro, wajacro, Pábloat Atenas uw quino.
32 Pábloat sácajaquin sicar bin yehnjác ojcor wacayat, cahujinat Pablo buror sischacro. Eyta cuar cahujinat Pablo quin wajacro:
—Is quin riy istiy bucoy ey ojcor tew̃i. Ey chihtá bucoy ehcuwi, wajacro.
33 Etar Pablo waa bijacro. Sécuaquin owár bin waa bijacro.
34 Cahujinat ey chihtá cájacro. Caquir Sir chihtá cájaquin owár jájacro. Sera ajca Dionisio eyin owár jájacro. Dionisio eya Areopago werjayín owár binro. Chauca ajca Dámaris cat eyin owár jájacro. Cahujín cat eyta jájacro.

18

Pablo en Corinto

1 Pábloat Atenas pueblo cuitar Sir chihtá ehcúr car acsar bijacro. Atenas pueblo bin pueblo Corinto cun bijacro.
2 Erar cur ser ajca Aquila itchacro. Aquila judío uwro. Cajc Ponto binro. Aquilin Corinto bejecan biráy batro. Italia bin wiya Priscila jor béhjequinro. Roma cárinat judío quehsí reht italia cajc cutar bin uc si áyjacro. Roma pueblo bin uc si áyjacro. Roma cara ajc Claudioat eyta uc si áyjacro. Pablo Corinto cut Aquila ey usi bijacro.

3 Cur ítitan, éyinat toldo ubach quec siquic canar ruoro. Pablo imát cat toldo ubach quec siquic cut ray canar yajacro. Eyta etar eyin owár ítchacro. Eyin owár canar yajacro.
4 Erar ita rabar tan jaquic rícatra Pábloan judío secuac usi bijacro. Sir chihtá erar ehcwáy bijacro. Judíoin quino cat ehcujacro. Judío bár bin quino cat ehcujacro. Eyinat chihtá cácayta ac ehcujacro.
5 Itchareht yájcajareht Sílasin Timotéoin esar behjecro. Cajca Macedonia bin behjecro. Eyin behcayat, Pábloat cuanmí cuit, cuanmí cuit judíoin quin Jesús chihtá ehcúc icar chájacro. Ehcúr wajacro:
—Baan Sirat Cara Ayin Wajaquin acor itro, -wajacro-. Sirat Cara Ayin Wajaquin Jesusan ey áyjacro. Jesusan eyro. Cristoro, wajacro.
6 Eyta cuar judíoinat Pablo ojcor ajca ahsín tewɨ̃jacro. Pablo jor técuajacro. Eyta cuácayat Pablo ima oya sutchacro. Sutír cajc bur uquin acu yiwojocro. Judíoinat Sir chihtá ruhwɨ̃úc ehcún acu eyta yiwojocro. Yiwór wajacro:
—Behmár oquís sácataro. Ba sácayat, behmár chihtá rehcátaro. As oquisi batro. Ah yahncút aját judío bár bin quin Sir chihtá ehcunro, wajacro.
7 Eyta waquír secuac usar bin watar waajacro. Waar secuac ubach ecsar judío bár bin usi itay bijacro. Sera ajca Ticio Justo jor itay bijacro. Ticio Justo ey Sir tamo séhwɨ̃aquibro.
8 Pábloat Sir chihtá ehcwayat judío secuac usi carat chihtá cájacro. Car ey ajca Crísporo. Críspoat Sir chihtá cácayat, im owár ítquinat cat cájacro. Corinto uwa to binat cat Sir chihtá cájacro. Caquir rih sar siwɨ̃jacro.
9 Etat owár che istiy Pablo cámsiris chinjacro. Cámsiris cut ítitan, Sirat wacaro:
—Rooti jawɨi. Ayuí rehti jawɨi. Uw quin as chihtá acsar ehcuwi. Wácati ehcuwi.
10 Asan bah jotro. Aját bah cuitar yajquinro. As bah jor rehcayat, bíyati bah rúhwɨ̃ajatro. Uch pueblo cuitar as chiwa chácata binan ricán toro, wajacro, Sirat cámsiris cuitar.
11 Eyta cuácayat, Pábloan esar úchicri cuanjacro. Bara istiy bucoy ubut cuanjacro. Esar ita rabar Sir chihtá síwɨ̃jacro.
12 Itchareht yájcajareht Galión cara yehnjacro. Cajc Acaya cuitar cara yehnjacro. Eyta yehnyat judíoin sécuajacro. Secuar Pablo ruhwɨ̃ún ríojocro. Rior car Pablo cájacro. Caquir cara quin ahár béjecro. Ey cahm icar tewɨ̃ín ac béjecro.
13 Ey cahm icar tewɨ̃ín acu uchta wajacro:
—Ser uchat ay bár yajcaro. Uwat Sir tamo síhwɨ̃ayta acu bitara yajcátatar chiht istiy siwɨ̃ro. Is bachan chihtán cut yájcajar bi yajc ayro, wajacro.
14 Eyta wacayat, Pábloat cat tewɨ̃ín acu yehnjacro. Pablo yehnyat cara Galionat judíoin quin récaji wajacro:
—Pábloat ay bár yajaquir waquít, baat tewɨ̃quey aját ay rahcuátaro. Eyat ba ruhwɨ̃ujaquir waquít, baat waquey aját rahcuátaro. Cuatán Pábloat étai yájtiro.
15 Baatán behmár chihtá ques ey cahm icar tewɨ̃ro. Behmár ajc ques ey cahm icar tewɨ̃ro. Behmár bachan chihtán ojcor tewɨ̃ro. Eyta bira behmarat ey ojcor tewɨ̃átaro. Ey tamo síhwɨ̃ataro. Ajatwán uwat behmár bachan chihtán ruhwɨ̃ujactar, ruhwɨ̃útitara sehwɨ̃an acui batro, wajacro, carat judíoin quino.
16 Eyta waquír car watar si áyjacro.
17 Watar si ayat bahnáquinat ser ajca Sóstenes cájacro. Sóstenes eyan judío secuac usar cáraro. Caquir bujacro. Cara Galión cac cahmar bujacro. Eyta bucayat Galionat itchacro. Itchác cuar icurí wátiro.

Pablo vuelve a Antioquía y comienza su tercer viaje misionero

18 Eyta yajquír yahncút Pábloan esar pueblo Corinto birá cuanjacro. Jesús chiwa owár, rabin owár birá cuanjacro. Birá cuanír acsar bijacro. Canó caquir Siria cajc cuwayta bijacro. Priscila owár, Aquila owár béjecro. Cencrea tiwɨ̃ béjecro. Cencrea cur car Pablo acsar ben inár ima cuis anar bahnác tuwɨ̃jacro. Cahmoran Pábloat Sir quin bach yajquín wajáquinro. Eyta wajáqueyan Cencrea cutar bachan waajacro. Bach waacayat cuis anar eyta tuwɨ̃jacro. Tuwɨ́r car canoa caquir béjecro.

19 Béyajareht Efeso cujacro. Efeso cur Pábloat Priscila cat, Aquila cat erar bahjacro. Imara uw secuac usar raújacro. Rauwir judíoin owár rahra rahra tewɨjacro. Sir chihtá cat ehcujacro.
20 Eyta ehcwayat uwat Pablo quin wajacro:
—Ahajira biti jawɨi. Is owár echí cuanwi, wajacro.
21 Eyta waquíc cuar, Pábloat ria cátiro. Ria cati cuar acsar bijacro. Be rabar eyin quin wajacro:
—Sirat as quin ajc waáyeyra asan sicor wiquinro, wajacro.
Eyta waquír canó cuitar Efeso bin Siria cuwayta bar bijacro.
22 Bir Cesarea tiw̃ bijacro. Erar cur cat canó sar bin waajacro. Waar Jerusalén cuwín bijacro. Cur car chiwa sécuaquin tihrjacro. Tihrír car acsar bijacro. Antioquía cun bijacro.
23 Antioquía cur car esar ítchacro. Itchareht yájcajareht acsar yehnár bijacro. Cajc Galacia cutar cat, cajc Frigia cutar cat Jesús chiwa bisar bisar eyin quin bijacro. Jesús chihtá ehcwót siwɨot bijacro. Jesús chihtá wácati ac síw̃jacro.

Apolos predica en Efeso

24 Etat owár sera ajca Apolos Efeso cajc cutar wijacro. Apolos ey judío uwro. Pueblo Alejandría binro. Uw ay siwɨro. Sir carit ay sinjac binro.
25 Cara Jesús chihtá sinjac binro. Jesús chihtá sinjac etar uw quin etiti ehcujacro. Chihtá tehmoti síw̃jacro. Eyta cuar Jesús chihtá bahnác cábai síntiro. Juan rih sar siwɨjaquey chihtá sínjaquinro. Etac sínjaquinro.
26 Apolos Efeso cajc cut cur judío secuac usi raújacro. Rauwir síw̃jacro. Ehúr bár síw̃jacro. Eyta siwɨyat Priscilat cat, Aquilat cat rahjacro. Rahcuír Apolos imár usi yehw̃ béjecro. Usi cur ey quin Jesús chihtá acsar síw̃jacro. Bahnác caba síw̃jacro. Eyta siwɨyat Apolosat cájacro.
27 Etat Apolosat Acaya ben séhw̃ajacro. Eyta séhw̃ayat, Jesús chiwa Efeso cutar ítquinat carit cuihsujacro. Jesús chiwa Acaya cutar itquin acu ayin cuihsujacro. Apolos erar cucayat ajcá ji beyayta acu cuihsujacro. Cuihsúr Apolos im at cut áyjacro. Etar Apolos Acaya cur cat Jesús chiwa cuitar wajacro. Sirat uw sehnác rehquít Jesús chiwa yinjác eyin cuitar wajacro.
28 Uw ub acat Apolosat eyin cuitar tewɨjacro. Judíoin owár rahra rahra tewɨjacro. Eyta tewɨa rabar Sir carit cutar bitar wactar judíoinat ay rahcuayta acu ehcujacro: “Sirat Cara Ayin Wajaquin Jesusan ey ayjac,” ehcujacro. “Jesusan Crístoro,” ehcujacro. Eyta ehcwayat judíoin ajc sácajacro.

19

Pablo en Efeso

1 Apolos pueblo Corinto ityat, Pábloan cubar acat tiw̃ Efeso cujacro. Efeso cucayat Jesús chiwa itchacro.
2 Istír eyin quin táyojocro:
—¿Baat Jesús chiwa chácayat, Sir Ajcan Cámuran Eya ba ur icar wicyi?
Etat Efeso uwat wajacro:
—Sir Ajcan Cámuran Eya tewɨic ójcotra ísatra ráhctiro, wajacro.
Etat Pábloat wajacro:
3 —Eytatara, ¿rehr chiwa awɨa rabar rih sar siwɨyi? táyojocro.
Etat Efeso uwat wajacro:
—Juan chiwa awɨa rabar isan rih sar siw̃jacro.
4 Eyta wacayat, Pábloat wajacro:
—Juanat uwa rih sar siw̃jacro. Uw imarat ur ay bár yajác ojcor cue rehquír etchacro. Urá tehmojocro. Eyta etchaquin Juanat rih sar siwɨjacro. Eyta siwɨír car uw quin wajacro: “Awan as yahncút ser istiy yehnátaro. Yehnyat ey chihtá cawɨi,” wajacro, Juanat. Juanat uw quin Jesús chihtá cac áyjacro, wajacro, Pábloat Efeso uw quin.
5 Uwat eyta rahcuír, rih sar siw̃ áyjacro. Jesús chiwa awɨa rabar siwɨjacro.
6 Rih sar siwɨyat, Pábloat eyin cuis otar atcar chájacro. Chácayat, Sir Ajcan Cámuran Eya eyin ur icar wijacro. Eyta wicayat cuw ajquír, cuw ajquír tewɨjacro. Cuw anto tewɨti bin tewɨjacro. Sir chihtá cat ehcujacro.
7 Serin cuisa doce binat eyta chájacro.

8 Pablo Efeso cur bucoy, bucoy judío se-
cuac usar raújacro. Rauwir uw síw̃jacro. Si-
hyór bayan eyta síw̃jacro. Uw quin Sir cara
rehquey ojcor ehcujacro. Uwat rahcuayta
acu ehúr bár ay ehcujacro. Uwat ria cácayta
acu tew̃jacro.
9 Eyta tew̃jác cuar cahujínatra rahcti
rehjecro. Ria cati rehjecro. Ria cati
rehquír Sir chihtá ojcor ahsín tew̃jacro.
Sécuaquin cac cahmar ahsín tew̃jacro. Eyta
cuácayat Pablo acsar istiy usi bijacro.
Chiwa cat abic béjecro. Ser ajca Tirano usar
béjecro. Tirano usar cuanmí cut, cuanmí
cut sécuajacro. Sécuayat Pábloat uw síw̃jacro.
10 Bara bucayan esar síw̃jacro. Eyta
siw̃yat, cajc Asia cuitar bahnáquinat Sir chi-
htá rahjacro. Judíoinat cat, judío bár binat
cat rahjacro.
11 Efeso cajc cutar Pábloat Sir urá cu-
tar bahnác yajcata bucoy bucoy ehcujacro.
Icúr bár sicar bitara útara Sir urá cut ya-
jacro.
12 Pablo oya ow̃jáquinan yarquin ac yehw̃
béjecro. Cuicá ji bin ac yehw̃ béjecro. Be-
yar, yárquinat Pablo oya butajacro. Butayat
sicor tan jájacro. Cuicát ruhw̃uquin cat
sicor tan jájacro.
13 Ey cajc cutar cat judío cahujinan birar
urar pueblo istiy, pueblo istiy itot béjecro.
Eyta beya rabar uw ur icar bin cuicá
újacro. Pábloat yajquír eyta judíoin eyta
bequéyinatan eyta yajquín síhw̃ajacro. Eyta
sihw̃ar cuicát ruhw̃uquin quin wajacro:
—Aját wacaro. Jesús ajc cutar aját ba
úcaro. Car biwi. Jesús ojcor Pábloat
siw̃ro. Jesús ey ajc cutar wacaro, wajacro,
judíoinat cuicát ruhw̃uquin quino.
14 Judío sacerdote cara ajca Esceva sasát
eyta yajacro. Esceva sasá cuisa cucuí binat
eyta yajacro.
15 Eyinat eyta wacayat cuicát wajacro:
—Isat ítitan, Jesusat is uc si ayin acu urá
chiro. Pábloa cat éytaro. Eyta cuar bara urá
bár binro, wajacro.
16 Eyta wacayat cuicát ruhw̃úquinat Es-
ceva sasá cuit bur ten rajacro. Bur
ten raquír eyin cájacro. Caquir abáy
ruhw̃ujacro. Ruhw̃uyat Esceva sasá usar
bin waajacro. Watar waar cuicá tamor
quinjacro. Oya bár siati quinjacro.
17 Cuicát Esceva sasá eyta ruhw̃ujacan
Efeso uw bahnáquinat rahjacro. Judíoinat
cat, judío bár binat cat rahjacro. Rahcuír ay
wini rehjecro. Eyta cuar uwat Jesús ojcor
ayan cuít tew̃ay yinjacro.
18 Eyta cuácayat Jesús chihtá cájaquinat
imarat ur ay bár bitara útara yajaquey uw
cac cahmar ehcwáy yinjacro. Imarat cuicá
yajaquey cat ehcujacro. Yajác ques cue
rehquír ehcujacro.
19 Eyta ehcwá rabar cuicá yajaquin quir
binat cuicá yajquín sinjac carit wahnín acu
rojocro. Roquír uw cac cahmar oc cut
bahnác wahná téjecro. Cuicá carit wah-
najaquey acan bítatara saw̃ujacro. Saw̃úr
ítitan ray cincuenta mil monedas de plátaro.
20 Eyta yajcayat, Sir chihtá tamo wácati
cuít síhw̃ajacro. Acsar acsar birar urar
ehcujacro. Ehcwayat uwan to binat
cájacro.
21 Eyta yajác yahncút Pablo Jerusalén
ben séhw̃ajacro. Cajc Macedonia tiw̃, cajc
Acaya tiw̃ ben séhw̃ajacro. Eyta sehw̃ar
wajacro:
—As Jerusalén cun benro. Etar erar bin
acsar Roma pueblo cat sicor bétaro, wa-
jacro.
22 Eyta sehw̃ar Pábloat ima chiwan Mace-
donia cajc cut cuwayta cahmor áyjacro.
Timoteo cat, Erasto cat cahmor áyjacro.
Ayir imara Asia cajc cutar echí ítchacro.

El alboroto en Efeso

23 Etat owár cat Efeso pueblo cutar ricá to
bin turay yinjacro. Jesús chihtá ques icar
túrjacro.
24 Sera ajca Demétrioat uw turay yinayta
acu cayar béjecro. Demetrio eya yera ay bi
sirir óroquibcuano. Efeso pueblo cutar uwat
wiw̃á sirir ajc Artemisa tamo síhw̃ajacro.
Demétrioinat Artemisa úbachan wan conu
quen quen bi oro sijacro. Yera ay bi cut
oro sijacro. Eyta oro sir cuitaran rayan to
cájacro. Cacmín quino cat rayan to túnjacro.
25 Eyta etar Demetrio yehnár cacmín cat
chíjacro. Owár secuan acu chíjacro. Bíyinat
eyta oro sictar éyinan bahnác cat secuan
chíjacro. Secuar wajacro:
—Sérinu, as ajquey rahcwi. Isat ítitan, isat
Artemisa úbachan wan oro sic tecut itro.

Ey oror cutar rayan to canar yajcaro, -wajacro-.

26 Eyta cuar ahra aját ítitan, ahra aját ráhcuitan, Pábloat ay bár tewr̃o. Pábloat wacaro: “Uwat óroqueyan siri batro,” wácuano. “Esta batro. Eyra yéracuano,” wácuano. Pábloat eyta wacayat, quir binat ey chihtá cácaro. Efeso pueblo cutar cat ey chihtá cácaro. Cajc Asia bahnác cutar cat ey chihtá cácaro.

27 Is acam ay bár rehcata óraro. Isat ray uchta canar yajquey acsatra canar yajti rehcata óroro. Is sir Artemisa ubach cat ajcá bár waca teta óraro. Is sir Artemisa ajcá bár waca teta óraro. Récaji cajc Asia cuitar, cajca bahnác cuitar bahnáquinat Artemisa tamo ay síhw̃ajacro. Eyta cuar ahra Pablo chihtá cut, urá tehmota óraro, wajacro, Demétrioat.

28 Eyta wacayat ricán to bin turay yinjacro. Pablo acu turir cohway yinjacro:

—Artemisa urán cuitro. Artemisat is Efésoin uw cuitar yajcaro, cohwjacro.

29 Etar acsar acsar ey pueblo bahnác cuitar uw turay yinjacro. Turir Efeso uwat Pablo owár bin uw cuisa bucáy ahár cájacro. Ser ajcan Gayo cat, ahár cájacro. Istiy ser ajca Aristarco cat ahár cájacro. Eyin Macedonia binro. Caquir ahár ic cáscanan chica béjecro. Secuac usar tas chica béjecro.

30 Im owár bin caquir becayat, Pablo ricá cac cahmar tew̃ay bi cun rehjecro. Eyta cuar Pablo ima chíwatan ajc waátiro. Ricá cac cahmar tew̃ay ben ajc waátiro.

31 Esar cat Asia carin cahujín Pablo íw̃oquinat cat Pablo quin chihtá áyjacro. Uchta wac áyjacro: “Ricá secuac usar rauti jaw̃i. Ric ubot waati jaw̃i,” wajacro. “Erar raúyeyra uwat bah yauwátaro,” wac áyjacro.

32 Etat icar aw̃at uwa sécuajaquin rahra rahra abáy turir cohwjacro. Istiyát chihtá istiy, istiyát chihtá istiy cohwjacro. Uwan to binat icúr acu sécuajactara istiti rehjecro.

33 Etar judíoinat ser ajc Alejandro uw ubot yehn áyjacro. Uw quin tew̃ayta acu yehn áyjacro. Alejandro yehn ayjac etar cahujinat síhw̃ajacro: “Alejándroat uwa sécuajac,” síhw̃ajacro. Alejandro yehnár uwa ajc chin chácayta acu atcar yehw̃jacro.

34 Atcar yehw̃ír uwat Alejandro itchacro. Ititan eya judíocuano. Eyta istír bucoy cohway yinjacro. Hora bucáy acat cohwír wajacro:

—Artemisa urán cuitro. Artemisat is efésoin uw cuitar yajcaro, cohwjacro.

35 Eyta cuácayat, ítchareht yájcajareht pueblo cara secretárioat uw ajc sacac chac áyjacro. Uw ajc sacac chácayat, eyin quin wajacro:

—Efeso binu, as ajquey rahcwi. Bahnáquinat ítitan, isan Efeso binat Artemisa ubach obir yajcaro. Ayan cuít bi siran Artemisaro. Cuacúr bin sirir tijcajacro. Is sir Artemisan wan tijcajacro. Cuacúr bin tijcajaquey isat obir yajcaro. Bahnáquinat eyan itro. “Eytai batro,” bitách wácajatro.

36 Bahnáquinat eyta it etar cohwti jaw̃i. Túraritra yajti jaw̃i. Cuáyitra yajti jaw̃i, -wajacro, secretárioat-.

37 Baat cuayir yajacro. Serin uchin Artemisa usar besra yájtiro. Artemisa ojcor ahsinra téw̃tiro. Eyta yajti cuar, baatán eyin caquir yehw̃ rojocro.

38 Demétrioinat uw cahm icar tew̃ cúntara, cárinan ésatro. Uch pueblo cuitar uw cahm icar tew̃ín ac juez carin chero. Juez cárinat uw cahm icar tew̃ic rahcuín acu bucoy bucoy sécuaro. Eyta sécuayat, eyin cac cahmar behmár cuitar tew̃átaro.

39 Etar cat acsar tew̃ cúntara uw bahnaquin sécuataro. Uw sécuata bin eyta eyta secuar cuitar, caba tew̃átaro.

40 Cuatán cárinat is cahm icar tew̃ata óraro. “Eyinan pueblo cuita rahra rahra abáy turay yinjacro,” wacata óraro, is ojcor. Eyta wácayat, is ajc sacac chácataro. Isat icurí wácajatro. Bitar reht turir cohway yinjáctara, icuri wácajatro, wajacro, pueblo secretárioat ricá quino.

41 Eyta waquír uwan sicor imár usi áyjacro.

20

Viaje de Pablo a Macedonia y a Grecia

1 Secretárioat eyta wacayat ricá sicor cohwti etchacro. Étyat Pábloat Jesús chiwa chíjacro. Owár secuan ac chíjacro. Eyta secuar Sir chihtá wácati acu ay tew̃jacro. Eyta tew̃ír car uw tihr báhjacro. Etar yehnár cajc Macedonia tiw̃ cajc Grecia cuwín bijacro.

2 Macedonia tiw̃ be rabar Pábloat uw quin Sir chihtá ehcujacro. Eyta ehcwót be rabar uwan Jesús chihtá wácati acu tew̃jacro. Bécajareht, Grecia cujacro.

3 Erar cur caran, sihyór bay cuanjacro. Eyta cuanír Siria sicor canó cut ben yehnjacro. Etat judíoinat Pablo ríojocro. Yauwin ac ríojocro. Eyta ríojoc Pábloat itchacro. Eyta istír Siria cuway canó cut biti séhw̃ajacro. Eyta sehw̃ar cajc Macedonia tiw̃ choni bijacro.

4 Bicayat Pábloat im owár uw cat béjecro. Sera ajca Sópater cat béjecro. Sópater Pirro waquijró. Berea binro. Tesalónica itquin Aristarco cat, Segundo cat béjecro. Gayo cat pueblo Derbe bin béjecro. Timoteo cat béjecro. Asia itquin Tíquico cat, Trófimo cat béjecro. Eyin bahnáquinan Pablo owár béjecro.

5 Is cahmor béjecro. Beyar pueblo Troas cujacro. Cur erar is acor ítchacro.

6 Cuatán pana buc rehti bi fiesta waacayat, isra canoa cájacro. Filipos pueblo cuitar canó cájacro. Caquir esí cuanyat, isra Pábloin questoc pueblo Troas cujacro. Cur car cucuí cuanjacro.

Visita de Pablo a Troas

7 Erar sabado tin bicayat, isan erar sécuajacro. Owár pan cohn acu sécuajacro. Jesusan uw ac chinjác ey tamo sehw̃an acu sécuajacro. Secuar Pábloat uw quin Sir chihtá ehcujacro. Chey ubut tas eyta ehcujacro. Ey cuanmí cut beta chihtara eyta ehcujacro.

8 Ubach cuacúr cutar querat sar sécuajacro. Ocan to anir sir acat sécuajacro.

9 Síbijin cuacúr icar ventana cutar ítchacro. Sibi eya ajca Eutícocuano. Pablo Sir chihtá ehcwayat, Eutico cam yaratan abáy cuájacro. Semar cam bijacro. Eyta cam bícajareht bahnác chin cam técayat, cuacúr bin ic icar tijca bijacro. Eyta tijcayat, uwat Eutico yehw̃jacro. Yehw̃ír itit, bar chinjacro. Tijca bir chinjacro.

10 Eyta cuar Pablo ic icar bijacro. Bir chein arcutar ima sibará chájacro. Cuitchín questajacro. Eyta chaquir chiwa cahujín quin wajacro:

—Ojc siti jaw̃i. Cue rehti jaw̃i. Eyra sicor estajiro, wajacro.

11 Pábloat síbijin sicor estají chaquir, sicor cuacúr waajacro. Waar car pan cotchacro. Cotír uw owár cohjocro. Etar Pábloat acsar echí tew̃jacro. Uchicri tew̃jacro. Cuan racayat acat tas tew̃jacro. Cuanyat, Pablo waa bijacro.

12 Etan síbijian estají béjecro. Sicor usi estají béjecro. Eyta ahní rehjecro.

Viaje desde Troas a Mileto

13 Etat isan cahmor canoa cacay béjecro. Caquir car Aso cuwín béjecro. Aso cuitar Pábloat cat canó caquin wajacro. Aso cuwayta Pablo choni ben wajacro. Eyta wajác etar isan Aso cur Pablo acor ítchacro.

14 Etat Aso cur Pablo jor tihrjacro. Tihrír canó caquir cuitar owár béjecro. Mitilene béjecro.

15 Mitilene cur cuanmí cuit canó icar rauwir, Quío cajc cut béjecro. Quío cur cuanmí cuit Samos tiw̃, Troguilio tiw̃ Mileto béjecro.

16 Pábloat Efeso rauti ben séhw̃ajacro. Cajc Asia cutar úchicri cuan cun bár etar eyta séhw̃ajacro. Jerusalén cajc cut in cu cun reht eyta séhw̃ajacro. Pentecostés fiesta cuanín cahmoran Jerusalénin cu cun séhw̃ajacro. Eyta séhw̃ayat, Efésora bi cun bár rehjecro.

Discurso de Pablo a los ancianos de Efeso

17 Mileto cur, Pábloat Efeso chiwa werjayín ac chihtá áyjacro. Ima quin raquín chíjacro. Chícayat Efeso werjayín rojocro.

18 Cur car Pábloat eyin quin wajacro:

—¡Werjayinú! Aját ba quin uchta wacaro. Asan ba quin récaram wiquíc cuitar cuar aha ocso tas aját bitara yajác eyan baatán itro. Usár Asia cajc cuitar asan bitara ítchactara baatán itro.

19 Baat ítitan asan ba owár ita rabar ba acu cacmán wan chájacro. Sir chihtá ba quin ehcujacro. Ehcwayat judíoinat bucoy bucoy as yauwin ríojocro. Eyta ríoyat as cue rehquír ojocro, -wajacro, Pábloat-.

20 Baat ítitan, judíoinat as eyta ruhw̃ujác cuar aját chihtá bahnacan ba quin etiti ehcujacro. Baat ay ítayta acu ehcujacro.

Ajáṫ ba síw̃jacro. Uw ubot cat, ba usar cat síw̃jacro, -wajacro, Efeso werjayín quin-.
21 Judíoin quin, judío bár bin quin tew̃jacro. Ay bár yajc etayta acu, Cara Jesucrístoat imár síwata síhw̃ayta acu tew̃jacro.
22 Ahra asan Jerusalén bar bicaro, -wajacro, Pábloat-. Sir Ajcan Cámuran Eyat as erar áyjacro. Erar bicayat as acam bitara rehcátatara istítiro.
23 Cuatán ajáṫ úchtaan itro. Asan pueblo istiy cut, pueblo istiy cut rauyat, Sir Ajcan Cámuran Eyat as quin uchta ehcuro: "Uwat as ruhw̃átaro. Asan cárcel icar tunátaro. Asan bitara útara cuácataro," ehcuro, Sir Ajcan Cámuran Eyat, as quin.
24 Eyta cuácayat as chinata tacat ajáṫ Sir chihtá yajquinro, -wajacro, Pábloat-. Jesusat as quin chihtá ay bi ehcú áyjacro. Sirat uw síwata ehcú áyjacro. Eyta yajquín wajác eyan ajáṫ eyta yajc bahninro, wajacro, Pábloat.
25 'Ahra asan ba owár ítchacro. Ba quínoan Sir chihtá bar ehcujacro. Sir cara rehquey ojcor ehcujacro. Ajáṫ ítitan, aha yahncút, baatán asan búcoyra istá báreyra, -wajacro, Pábloat Efeso werjayín quin-.
26 Eyta cuácayat, ba quínoan wacaro. Uch chihtá wac bahnro. Baatán Sir chihtá cátitara behmár oquíscuano. Cab oc icar chácatatara as oquisi batro.
27 Ajáṫ ba quin Sir chihtá bahnác ehcujacro. Cónui ruhcti bahnác ehcujacro, wajacro, Pábloat, Efeso werjayín quino.
28 'Eyta bira behmár yají jaw̃i. Sir chiwa cat obir yajw̃i. Sir Ajcan Cámuran Eyat ima chiwan ba at icar chájacro. Obir yajcayta acu chájacro. Eyta bira Sir chiwa sécuaquin obir yajw̃i. Sirat uwan ima chiwa chaquin acu im wacjá chin áyjacro. Uwat ay bár yajaquey táyaran tayar bár chaquin acu chin áyjacro, -wajacro-.
29 Cuatán ajáṫ ítitan, as bi yiror sucuar téw̃quinan ba quin behcáyqueyra. Behquír Jesús chiwa cayar yajcáyqueyra.
30 Eytaan awan semar istiy ba tac icar bin cat Jesús chihtá tehmóyqueyra. Tehmór ba Jesús chiwa quin siw̃ay yináyqueyra. Chiwan imaray jaquin sihw̃ar, eyta sucuar tew̃ay yináyqueyra.
31 Eyta bira yají jaw̃i. Yají síhw̃awi. Ajáṫ yajác ey tamo síhw̃awi. Ricar cat, cheycar cat ajáṫ ba síw̃jacro. Bara bayan eyta síw̃jacro. Siw̃a rabar ba sehná reht bucoy bucoy ojocro. Ajáṫ eyta yajaquey síhw̃awi, -wajacro, Pábloat Efeso werjayín quin-.
32 Etan ajatán Sirat ba obir yajcayta acu conro. Baat ima chihtá wácati acu Sirat ba quin urá wícayta acu conro. Sirat uw imáy chaquin acu cájaqueyin quin ay bi wiquin, wajacro. Sirat ba quino eyta wícayta acu conro. Sirat ba acu eyta yajcata sehw̃ar asan ohbac bétaro, wajacro, Pábloat, Efeso werjayín quin.
33 'Asan cahujín ray racar isótiro. Cahujín oya cat racar isótiro.
34 Ajáṫ ajmár at cutar canar yajacro. Ira cat, oya cat wahn acu canar yajacro. Ajmár acu cat, as owar bin acu cat canar yajacro. Baat eyta itro, -wajacro, Pábloat-.
35 Ajáṫ ba síw̃jacro. Baat cat eyta canar yajcayta acu síw̃jacro. Bitách rúojor eyin cat obir yajcayta acu síw̃jacro. Jesucrístoat wajacan tan chinti jaw̃i. Jesucrístoat wajacro: "Uw quin racar wic éyinatan ayan cuít yajcaro. Uway racar cac éyinatan ayan etach yájtiro," wajacro Jesusat. Eyta wajacan tan chinti jaw̃i, wajacro, Pábloat Efeso werjayín quin.
36 Pábloat eyta waquír cúscara cuitar chájacro. Chaquir car Sir ojcor conjacro. Efésoin owár conjacro.
37 Conyat bahnáquinat Pablo cuic cut questajacro. Aquey cat suhwjacro. Questa rabar, suhwa rabar Pablo racar ojocro.
38 Efésoin uwan cuean to chájacro. Pábloat imár tiu bahcayat ojcor cuean to chájacro. Pablo búcoyra tíhrajar wajác etar cue rehjecro. Eyta cuácayat ey bahcay béjecro. Canoa intac tas tihr sicáy béjecro.

21

Viaje de Pablo a Jerusalén

1 Isan canoa cut cur uwa tihr báhjacro. Canó icar rauwir ey cut yacúr arcút béjecro. Cajc Cos cuwayta tuní béjecro. Cos cur, cuanmí cuit Rodas béjecro. Rodas cur acsar Pátara béjecro.
2 Pátara cur canoa cumac cuít bin itchacro. Canoa eya Fenicia cun bicaro. Fenicia bic etar isan canó ey sar raújacro.

3 Rauwir canoa yacúr arcutar bijacro. Isan ey sar beya rabar cajc ajca Chipre itchacro. Itchác cuar cajca Chipre raútiro. Cajc Siria cuwín tuní béjecro. Cajc Siria cuitar pueblo Tiro cujacro. Canó cuitar ow béjecan erar si báhtaro. Si bahta rehquít isra canoa sar bin waa tijcajacro.

4 Tijcár isat Jesús chiwa yajcáy béjecro. Yajcáy beyar Jesús chiwa itchacro. Istír eyin owár cucuí cuanjacro. Erar Sir Ajcan Cámuran Eyat chiwa istiy quin uchta ehcujacro. Pábloan Jerusalén bitách bejer ehcujacro. Eyta cuácayat, chiwat Pablo quin wajacro:

—Jerusalén biti jawi, wajacro.

5 Eyta wajác cuar cucuí cuanyat, bucoy acsar beyin yinjacro. Beyin yinyat chiwa bahnaquin secuar, is bahcay béjecro. Yacúr awat cut tas béjecro. Chiwa wiya cat, sasá cat béjecro. Yacúr cajc awat cur, erar cúscara cuitar chájacro. Chaquir Sir ojcor conjacro. Conyat éyinat is quin:

—Quen béowi, wajacro.

Rahra isat:

—Ohbac ítuwi, wajacro.

6 Eyta waquír, isan canoa cúmacan cuít bi sar raújacro. Cuatán chíwara sicor imár usi cun béjecro.

7 Pueblo Tiro bin isan canoa cuitar pueblo Tolemaida cun béjecro. Erar cur caran, rabin tihrjacro. Rabin owár che istiy cuanjacro.

8-9 Cuanmí cuit Tolemaida bin pueblo Cesarea cujacro. Cesarea cur sera Felipe usi raújacro. Felipe eyan Jesús chihtá ay bi ehcúquibcuano. Récaraman eyan serin cucuí owár ira tahwún ac cájaquinro. Eyay sasá wiwáraquin bacayro. Ra bar binro. Sir chihtá ehcúquinro. Felipe usi rauwir, ey owár ítchacro.

10 Erar ityat bacáy esí cuanyat, Sir chihtá ehcuquib Agabo wijacro. Agabo Judea bin wijacro. Is quino wijacro.

11 Wiquír Agáboat Pablo ahntar cájacro. Caquir ahntar ey cuitar Agáboat ima quescar questajacro. Atcar cat questajacro. Questár car wajacro:

—Sir Ajcan Cámuran Eyat as quin uchta wacárora: "Ajmár questajác eyta judíoinat ahntar uch cayiban eyta questáyqueyra. Questár caran judío bár bin at icar wícayqueyra," wacárora. Sir Ajcan Cámuran Eyat as quin eyta ehcujacro, wajacro, Agáboat.

12 Etat eyta rahcuír, isat cat, Cesarea uwat cat Pablo quin conjacro:

—Biti jawi. Jerusalén biti jawi, conjacro.

13 Eyta cuar Pábloat wajacro:

—¿Bitara reht conca? ¿Bitara reht oca? ¿Bitara reht cuécuca? Ba conyat ¿as cat cue réhcajaca? Eyta bira conti jawi. Jerusalén uwat Jesucristo chihtá ques as questata tacat im eyta benro. Questár as yauwata tacat asan im eyta benro, wajacro, Pábloat.

14 Isat "biti jawi," conjác cuar, Pablo urá tehmoti rehjecro. Tehmoti rehquít isat ima quin seo conti etchacro. Isat wajacro:

—Sir chihtá cuitar birar bétatar erar biwi, wajacro.

15 Etat isat ow sécuajacro. Secuar car Jerusalén cun béjecro.

16 Cesarea chiwa cat is owár béjecro. Cesarea chiwat isan Mnason usi cuwín béjecro. Mnasonin owár itay béjecro. Mnason eyan cajca Chipre binro. Jesús chihtá cajac úchicri binro. Isan ey usi camay béjecro.

Pablo visita a Santiago

17 Isan Jerusalén cucayat, rábinat is quin ahní ténajacro. Is erar cujac ahní rehjecro.

18 Cur cuanmí cuit Pábloan Santiago quin bijacro. Is catum béjecro. Santiago owár werjayín bahnaquin sécuajacro.

19 Etat Pábloat bahnaquin tihrjacro. Tihrír cat iman judío bár bin owár itchac ehcujacro. Eyin owár ita rabar Sir urá cut yajaquey ehcujacro. Sir urá cut bucoy bucoy bitara yajactar bahnác ehcujacro.

20 Eyta ehcwayat, Santiágoinat cat, werjayinát cat rahcuír, Sir ojcor ay tewjacro. Etatan werjayinát Pablo quin wajacro:

—Rabu, behmát itit cat, judíoinat cat Jesús chihtá cájacro. Judío ricán to binat Jesús chihtá cájacro. Eyta cajac cuar éyinat sihwat Moisés bachan chihtán yajcata síhwaro.

21 Uwat baha ojcor eyin quin uchta wácuano: "Pábloat judíoin quin bachan chihtán yajc áytiro. Judío bár bin cajc cutar itquin judíoin quin Moisés bachan chihtán yajc ayti síuro. Sasá umán cuic ayti síuro.

Cahmor yajacan yajc ayti síuro," wácuano, bah ojcor.

22 Eyta bira Páblou, isat uchta síhw̃aro. Judíoinat bah wijác tew̃ic rahcuátaro. Eyta rahcuír técuata óraro.

23 Eyta cuácayatan, uch rahcwi. Is chihtá caw̃i, -wajacro, Pablo quin-. Usár sérinan bacáy binat Sir bach yajcaro. Sir quin Sir im acu bach yajquín wajacro. Eyta cuácayat judíoin iw̃on ac uchta yajw̃i.

24 Baha ey serin owár biwi. Eyin owár Sir ub cahmor sucwi, -wajacro, Pablo quin-. Sucuín ac tayar tunwi. Bah sucuí tayar cat, eyin sucuí tayar cat tunwi. Eyta tunyat, eyin cuis anar bar tuw̃átaro. Eyta yajcayat uwat istátaro. Bahat Moisés bachan chihtán caquic istátaro. Eyta istír, uwat bah cahm icar tew̃jaquey ria cácajatro. Técuati rehcátaro, -wajacro, werjayinát Pablo quino-.

25 Eyta cuar judío bár binat Jesús chihtá cáqueyan isat bachan chihtán yajc áytiro. Isat eyin quin carit cuihsúr áyjacro. Eyinat bitara yajcátatara isat síhw̃ajacro. Eyta sihw̃ar uch chihtá cuihsúr áyjacro: "Uwat sirir órojoquey quin ruwa wícaro. Ruwa eyta wijac bi sicar baatrá cohti jaw̃i. Ab cat yahti jaw̃i. Ruwa ab ji cohti jaw̃i. Yehw̃ti bi jor cuic cut questár camti jaw̃i," cuihsúr áyjacro, wajacro, judío werjayinát Pablo quin.

Toman preso a Pablo en el templo

26 Werjayinát eyta wacayat, Pábloat chihtá cájacro. Cuanmí cuit Pablo serin bacáy bin owár béjecro. Serin eyin owár Sir ub cahmor sujacro. Sucuír car Sir usi béjecro. Sir usi cur car, bach bitat bahnác waa bétatara ey ehcujacro. Ruwa Sir wiquin wahnín acu bitat rocátatar ey ehcujacro. Cucuí cuanyat wahnata wajacro.

27 Eyta waquír car cucuí cuanyat, bach waa bijacro. Bach waa bicayat, judíoin cajc Asia binat Pablo itchacro. Sir usar itchacro. Istír uw ricá Pablo ac turin wajacro. Etar Pablo cuit wir tiw̃ rojocro. Wir tiw̃ roquír cájacro.

28 Caquir car cohwjacro:

—Israélinu, is cuitar yajw̃i. Uch serat is uw ojcor ay bár tew̃ro. Búcoyan búcoyan eyta tew̃ro. Bahnaquin quin Moisés bachan chihtán ojcor ay bár tew̃ro. Sir usi ojcor ay bár tew̃ro, -wajacro-. Cajc bahnác cutar eyta tew̃ót bicaro. Etar cat Sir usi abáy ruhw̃ujacro. Sir usi bach aujacro. Sir usar sáhuwajar bin quin sahu áyjacro. Judío bár bin quin sahu áyjacro, cohwjacro, judíoinat.

29 Judíoin Asia binat istiti rabar eyta cohwjacro. Récaram Pablo Trófimo jor pueblo ibit aw̃at bijác itchacro. Trófimo Efeso uwro. Judío bár binro. Eyta istír, Pábloat Sir usar sáhuwajar bin sahu ayjac, síhw̃ajacro. Eyta sihw̃ar istiti rabar cohwjacro.

30 Eyta cohwyat pueblo bahnaquin túrjacro. Uw ricán to quiujacro. Quiwír car, Pablo ahár cájacro. Caquir Sir usar bin uc béjecro. Uc beyar catrun querat cay cujacro. Querat questajacro.

31 Etar yauwin yajcayat, istiyát soldado carin quin ehcwáy bijacro. Jerusalén cuitar uw bahnaquin tecuay yinjaquin ehcwáy bijacro.

32 Ehcúr soldádoin carat ima cocarcahmorin cat, soldádoin cat secuar béjecro. Uw tecuay yinjaquin quin quinjacro. Uw quin cucayat, uwat soldádoin itchacro. Ityat, Pablo tajcáy raújaquin sicor bar etchacro.

33 Etat soldado carat Pablo ahár cájacro. Caquir yera chistár bucáy cuitar questa áyjacro. Etar táyojocro:

—¿Ser uch rehrcá? ¿Icúr ay bár yajcya? táyojocro.

34 Etat ricá tasar binat istiyát chiht istiy, istiyát chiht istiy cohwjacro. Chiht istiy, chiht istiy cohwyat, ay ráhcuajar rehjecro. Soldado carat uwat icúr wac cohwictar bitách ístajar rehjecro. Eyta cuácayat soldádoin quin Pablo bey áyjacro. Soldado usi bey áyjacro.

35 Becayat Pablo ima chon cut escalera quesar cujacro. Escalera ques cucayat, uw ricán to bin Pablo tajcay yinjacro. Etar soldádoat Pablo caquir cuacrár cat yehw̃ béjecro.

36 Yehw̃ becayat questoc uw ricá quinjacro. Quina rabar cohwjacro:

—Yauwi. Pablo yauwi. In yauwi, cohwjacro.

Pablo hace su defensa delante de la gente

37 Soldado usi rauwin cucayat, Pábloat
soldado cara quin táyojocro:
—¿Aját bah jor tew̃ín ácuan ajc waátaica?
táyojocro.
Eyta wacayat soldado carat wajacro:
—¿Uniqui? ¿Bahatán griego cuw tew̃qui?
38 Eyta cuácayat ¿bahan egíptoin báriqui?
Egíptoin ser istiyát romano gobierno jor tec
quejn acu ricán to sécuajacro. Uw cuatro mil
sécuajacro. Eyta secuar, ubach bár cuitar
béjecro. ¿Bahan ey sera báritara? táyojocro.
39 Táyoyat Pábloat wajacro:
—Batro. Asra eyi batro. Asra judíoinro.
Asra cajc Cilicia binro. Pueblo Tarso binro.
Pueblo ayan cuít bi sicar binro. Cuatán aját
bah quin chícaro. Uw ricá quin tew̃ín acu
chícaro. ¿Ajc waátaica? táyojocro
40 Táyoyat ajc waajacro. Etatan Pablo
quer acor cui ten jájacro. Uwan ajc sacac
chaquin acu atcar tew̃jacro. Etar ajc
sacac chácayat, Pábloat Hebreo cuw cutar
tew̃jacro. Uw quin wajacro:

22

1 —Rábinu, as ajc rahcwi. Cárinu, as ajc
rahcwi. Ajmarát yajác ey ehcunro, wa-
jacro, Pábloata ricá quino.
2 Eyta wajác ey Hebreo cuw cut tew̃jacro.
Hebreo cuw cut tew̃ic rahcuír, uw ajc
sacac chájacro. Caba rahcuín acu ajc sacac
chájacro. Etat Pábloat uw quin wajacro:
3 —Asan judíoinro. Asan pueblo Tarso
binro. Asan cajc ajc Cilicia yehnjacro. Erar
yehnár asan pueblo uch cut cunjác biro.
Asan Gamalielat síw̃jacro. Aját is cohtín
bachan chihtán ay sinjac biro. Wácati ac
sinjac biro. Baat cat ahan Sir chihtá wácati
ac ca cun rehquír eyta aját catum eyta ca
cun rehjecro, wajacro, Pábloat.
4 'Eyta ca cun rehca rabar aját Jesús
chiwa ruhw̃ujacro. Ruhw̃á rabar cahujín
tíw̃jacro. Chaunín cat, serin cat ahár
cájacro. Caquir chistár cuitar questajacro.
Questár cat cárcel icar tun áyjacro.
5 Sacerdote cárinat cat, secuac werjay-
inát cat aját eyta yajacan itro. Aját ehcúr
eyta éyinat catum eyta ehcwátaro. Imarat
as cuitar waquín acu carit cuihsujacro.
Cuihsúr as at cut pueblo Damasco judíoin
ac áyjacro. Etar asan Damasco cuwín bi-
jacro. Damasco cuitar Jesús chiwa cacay
bijacro. Caquir questán séhw̃ajacro. Cay
questaran Jerusalén roquín séhw̃ajacro.
Ruhw̃ún acu beyin séhw̃ajacro, wajacro,
Pábloat ricá quino.

Pablo cuenta de su conversión (Hch 9.1-19; 26.12-18)

6 'Beyar rahsan urá jat pueblo Dam-
asco intac cujacro. Damasco intac cucayat
cuacrár bin cuasojocro. Chihcuát cuasór
eyta as rúhracat éytaan to cuasojocro.
7 Eyta cuasóyatan, as ic oso tijcajacro.
Tijcayat cuacrár bin ajc rahjacro. Rehrát
tew̃íctara istítiro. Rehrát tew̃ic istiti cuar
uchta tew̃ic rahjacro. "Saulu, Saulu, ¿asan
bitar reht ruhw̃uca?" waquíc rahjacro.
8 Táyoyatrun aját wánora: "Caru, ¿baha
rehrcá? ¿Rehrát tew̃qui?" wánora. Etat
as quin wacárora: "Asan Jesusro. Asan
Nazarétinro. Bahat as ruhw̃uro," wacárora,
as quino.
9 'As owár béquinat eyta cuasojóc ey
itchacro. Eyta cuar as quin tew̃ic ey rahcti
rehjecro.
10 "Asan Jesusro," wacayat aját wánora:
"Caru, ¿asan icúr yajcátaca?" wánora. Etat
Jesusat as quin wacárora: "Cui yehnwi.
Yehnár acsar pueblo Damasco cun biwi.
Erar cucayat bahatan icúr yajcátatara
ehcwáyqueyra," wacárora, as quin.
11 Eyta cuasoyat as ub bár rehjecro. Ub
bár rehquít as owár béquinat as ator béjecro.
Damasco cun béjecro, wajacro, Pábloat.
12 'Damasco cutar ser ajca Ananías itro.
Ananías eyat judío bachan chihtán yarsa
cajac biro. Ur ay biro. Ey ojcor judíoin
bahnáquinat ay tew̃ro. Asan Damasco cu-
tar ityat. Ananías eyan as quin wijacro.
13 Wiquír wacárora: "Rabu, Saulu,
bah sicor ub ji chaw̃i," wacárora. Eyta
wacáyatan as sicor ub ji chájacro. Ajmár ub
cuitar Ananías itchacro.
14 Etatan Ananíasat as quin wacárora:
"Bahan Sirat cájacro. Is cohtín Sirat
bah cájacro. Sir imát uw acu icúr yajca
rácaratara bah istayta acu bah cájacro. Ima
wacjí urá ayan cuít istín acu cájacro. Im ajc
tew̃quey rahcuín acu cájacro," wacárora, as
quin.

15 “Eyta cajac etar bahat uw quin Jesús ojcor ehcwáyqueyra. Bahat itcháqueyan bahnaquin quin ehcwáyqueyra. Rahjáqueyan bahnaquin quin ehcwáyqueyra.
16 Eyta bira ítiti jawi. Cui yehnwi. Bah Jesús chiwa chajac ehcún acu rih sar siwi. Bah oquís sucuáy aywi. Bahat ur ay bár yajác ey tayar bár chácayta acu conwi. Jesusat ba cuitar wacayta acu conwi,” wacárora, Ananíasat as quino.

Pablo cuenta cómo fue enviado a los que no eran judíos

17 ’Etar as sicor Jerusalén wijacro, -wajacro, Pábloat-. Jerusalén wiquír Sir usi Sir ojcor conín acu raújacro. Rauwir conyat, Siran as úbota waajacro, cámsirisan wan cuitar.
18 Cámsirisan wan cuit waar as quin wacárora: “Jerusalén ítiti jawi. In biwi. Bahat usár Jerusalén cutar as ojcor siwyat, uwat ria cácajatro. Etar biwi,” wacárora, as quin.
19 Etat aját wánora: “Caru, Jerusalén uwat ítitan, ajatán bah chiwa ruhwujacro. Ruhwá rabar secuac usar bin sijacro. Siir cat cárcel sar tunjacro. Cahujín cat bujacro.
20 Etara cat uwat bah chihtá ehcuquib Esteban yauyat, asan erar jájacro. Caba yauwic séhwajacro. Esteban yauyat, aját yauquin oya obir yajacro. Jerusalén uwat aját eyta yajác eyan itro. Eyta it etar as urá tehmojóc rahcyat, éyinat as ajc rahcuata óraro. Aját tewquey ay cácata óraro,” wánora, aját Sir quino.
21 Etat as quin wacárora: “Eyta cuar biwi. Aját bah judío bár bin quin áyinro. Cajc istiy cut as chihtá ehcwáy áyinro,” wacárora, Sirat as quin.

Pablo en manos del comandante

22 Pábloat eyta wac ocso tas uwat rahjacro. Eyta cuar iman Sirat judío bár bin quin ayjac wacayat, uwat abáy cohway yinjacro. Cohwír wajacro:

—Yauwi. Ey sérara ur ay batro. Icúr acui ítajatro. In yauwi, cohwjacro.

23 Eyta cohwá rabar imár oya sutír cuacúr téjecro. Cajc bur cat cuacúr téjecro. Turir car téjecro.
24 Etatan soldado carat Pábloan soldádoin usi rauwin ac áyjacro. Etar cacúm quin chistara cuitar buc áyjacro. Buca rabar tayoy áyjacro. Pábloat icúr yajáctara ehcwayta acu tayoy áyjacro. Uwat bitara etar cohway yinjáctara ehcwayta acu tayoy áyjacro.
25 Eyta ayir, soldádoinat Pablo questár béjecro. Questár bécayat, Pábloat soldado intac bi quin wajacro:

—Romano uw bahat eyta búcajatro. Romano uwat ay bár yajác baat anto ay istítira bitách búcajatro. Roma ley cuihsujác cutar ajc waátiro, wajacro, Pábloat.
26 Soldádoat eyta rahcuír, ima cara quin teway bijacro. Cur wajacro:

—Yají jawi. Ser ey ruhwuti jawi. Eyra romano uwro, wajacro.
27 Eyta rahcuír, soldado cara Pablo quin bir táyojocro:

—As quin ehcuwi. ¿Bahan romano uwqui?

—Ee, asan eyro, wajacro, Pábloat.
28 Pablo eyta wacayat, soldado carat wajacro:

—As catum eyro. Romano uw waan acu aját rayan to tunjac biro, wajacro.

Etat Pábloat wajacro:

—Asan romano cajc cut yehnjacro. Etar asan romano uwro, wajacro.
29 Etatan soldádoin Pablo quin tayon acu béqueyin Pablo cham báhjacro. In chásara béjecro. Soldado cara cat ay wini rehjecro. Pablo romano uw cuar questajacro. Quéstajar bin questajác reht tayar yajác séhwajacro. Etar ay wini rehjecro.

Pablo delante de la Junta Suprema de los judíos

30 Judíoinat Pablo icúr ques icar ríojoctara soldado carat it cun rehjecro. Eyta cuácayat, cuanmí cuit sacerdote carin cat, judío werjayín cat secua áyjacro. Etar Pablo ricuár béjecro. Beyar car Pablo eyin cac cahmar tewín acu chájacro.

23

1 Etar Pábloat werjayín sécuajaqueyin wahitchacro. Ita rabar wajacro:

—Rábinu, bah quin wacaro. Aha ocso tas Sir ac yajcata ey bahnác caba yajacro.

2 Etat sacerdote cara Ananíasat Pablo ecor eyin quin wajacro:
—Pablo cac acat tajcwi, wajacro.
3 Eyta tajc ayat Pábloat wajacro:
—Sir imát behmá bucáyqueyra. Bahatán as cahm icar tewr̃o. Bahatan bachan chihtán cuihsujác cut cuar as ay bár yajáctara istín wacaro. Eyta waquíc cuar behmát bachan chihtá auro. As tajc ayir cuitar ey auro. Eyta yajcayat, bahan urá bucayro. Eyta bira, Sir imát behmá bucáyqueyra, wajacro, Pábloat.
4 Etat istiyát wajacro:
—¿Bahat bitara reht Sir sacerdote cara quin ajc ahsín tewr̃qui? wajacro.
5 Etat Pábloat wajacro:
—Rábinu, ajatán eyan sacerdote cara séhw̃atiro. Cuatán Sir carit cut uchta cuihsú bahjacro: "Behmár uw carin ójcoran ay batra wati jaẅi," cuihsú bahjacro, wajacro.
6 Etat Pábloat uwa sécuajaquin wahitchacro. Ititan, sécuajaqueyin bitác istiy saducéoincuano. Bitác istiy fariséoincuano. Eyta istír cohwjacro:
—Rábinu, asan fariséocuano. As cohtín cat fariséoincuano. Aját sácajaquinan sicor yinata séhw̃aro. As eyta yiníc acor itay raújacro. Aját eyta sehw̃ac etar uwat as cahm icar tewr̃o, wajacro.
7 Pábloat "yarjáquinan sicor yinata" wacayat, fariséoin saducéoin owár rahra rahra tecuay yinjacro. Uw erar sécuajaquin rahra rahra túrjacro. Turir wahw̃ujacro.
8 Fariséoinat sihw̃at, sácajaquinan sicor yinátaro. Cuacúr Sir cacminán chero. Ajc cat chero. Fariséoinat eyta síhw̃aro. Cuatán saducéoinat eyta séhw̃atiro. Eyta etar ey chihtá ques rahra rahra técuajacro.
9 Tecua rabar, rahra rahra abáy cohwjacro. Etar fariséoin owár bin Sir bachan chihtán síw̃quinat yehnár wajacro:
—Ser ey cahm icar tewr̃ti jaẅi. Isat ítitan, eyat ay baran icuri yájtiro. Cuacúr Sir cacúmtara, ájcatara ey úbota bar yehnár tewr̃jác óraro. Eyta bira eyat ay baran icurí yájtiro, wajacro.
10 Eyta wajác cuar acsar echí tecuay yinjacro. Eyta cuácayat, soldado cáratan judíoinat Pablo yauwata séhw̃ajacro. Eyta sehw̃ar car soldádoin áyjacro. Sécuajaquin tasar áyjacro. Pablo ahár ucay áyjacro. Pablo uquir soldado usi cun yehw̃ béjecro.
11 Ey cuanmí cut cheycar cuitar Pablo cámsiris chinjacro. Cámsiris chinyat icar Jesús wijacro. Jesús wiquír car wajacro:
—Rooti jaẅi. Ojc siti jaẅi. Bahatán Jerusalén cuitar as chihtá ehcujacro. Jerusalén cuitar ehcúr eyta acsar cat Roma cuitar cat eyta ehcwátaro, wajacro, Jesusat cámsiris cuit.

Planes para matar a Pablo

12 Cámsiris cuit eyta istí cuan chat judíoin bar sécuajacro. Pablo rion ac sécuajacro. Rior Sir quin wajacro:
—Isatan Pablo yaúẅinro. Anto Pablo yauti eyra isat ira yati ítinro. Bacú yahti ítinro, wajacro.
13 Cuisa cuarenta cuít binat eyta wajacro.
14 Eyta waquír sacerdote carin quin, werjayín quin béjecro. Cur wajacro:
—Isat Sir quin tehmoti ac uchta yajquín wánora: "Isatan Pablo yaúẅinro. Anto Pablo yauti eyra isat ira yati ítinro," wánora, Sir quin.
15 Eyta bira baatán chihtá aywi. Secuac uwat cat chihtá aywi. Roma soldado cara ac chihtá aywi. Chihtá cuitar Pablo rocayta acu chiwi. Uchta waquír cuitar chiwi: "Pablo quin yají táyonro. Bitara yajáctara táyonro," waẅi. Cuatán Pablo racayat, isat ey usar witi cuar echí yaúẅinro, wajacro.
16 Eyta ríocan Pablo rucát rahjacro. Pablo rucát rahcuír, soldado usi bijacro. Cur car Pablo quin ehcujacro.
17 Eyta ehcwayat, Pábloat soldado chíjacro. Chiír wajacro:
—Uch síbiji bah cara quin béowi. Bah cara acu chihtá rojocro, wajacro, soldado quin.
18 Etar soldado ima cara quin béjecro. Cur car wajacro:
—Pábloa cárcel sar tunjáqueyat as chíjacro. Chiír car uch síbiji bah quin beyin wajacro. Eyat bah ac chihtá rojocro, wajacro.
19 Etat soldado carat sibi ator béjecro. Ajquír yehw̃ béjecro. Eyta beyar táyojocro:
—¿Icúr chihtá royi? As quin in ehcuẅi, wajacro.
20 Soldado carat eyta táyoyat, Pablo rucát wajacro:

—Judíoin imár owár sécuayat, uchta yajquín wajacro. Cuanmít bah quin Pablo chiín wajacro. Secuac uw cac cahmar beyin acu chiín wajacro. Secuac uwat Pábloat ay bár yajáctara, ay bár yájtitara istín acu chiín wajacro. Judíoinat bah quin eyta sucuar tewĩín síhwãjacro.

21 Eyta cuar judío ajc cati jawi, -wajacro, Pablo rucát soldado cara quin-. Páblora ayti jawi. Judíoinat Pablo yauwin ríojocro. Yauwin ríoyat, Pablo anto yauti eyra ira yati itin wajacro. Bacú yahti itin wajacro, Sir quin. Serin cuarenta cuít binat Sir ub cahmar eyta wajacro. Eyta waquír ibit awãt úroro. Bahat Pablo ayic acor itro, wajacro, Pábloat rucát soldado cara quin.

22 Eyta waquír soldádoat síbiji sicor áyjacro. Ayir wajacro:

—As quin eyta ehcujacan istiy quínoi ehcuti jawi. As quin rajác ehcuti jawi, wajacro.

Eyta waquír sicor áyjacro.

Envían a Pablo ante Félix el gobernador

23 Soldado carat Pablo rucá jor tewĩír car soldado bucáy chíjacro. Behcayat soldádoin bucayin quin wajacro:

—Soldádoin sécuawa. Quesi béyaycan cuisa dos ciento sécuawi. Caballo cut béyaycan setenta sécuawi. Ransit beyin acu dos cientos sécuawi. Secuar, cajc istiy beyin acu bahnác órowi. Chey ubut cahm icar beyin acu bahnác órowi. Pueblo Cesarea beyin acu órowi.

24 Pablo yehwĩín acu caballo cat béowi. Uwat Pablo ruhwũti acu yají béowi. Gobernador cara ajc Félix quin béowi, wajacro.

25 Eyta waquír soldado carat carit cuihsujacro. Carit cuitar wajacro:

26 “Félixu, Gobernadoru, aját bah tamo síhwãaro. Carit uch cut eyta wac ayro. Asa Claudio Lísiasat bah ac carit cuihsuro.

27 Aját ser ajca Pablo bah quin ayro. Eyan judíoinat ahár cájacro. Caquir car yauwata yajacro. Yauwín yajcayat aját rahjacro. Romano uwan judíoinat yauwín yajquíc rahjacro. Eyta rahcuír car soldádoin owár beyar aját Pablo síujacro.

28 Icúr ques icar yauwin yinjactar aját it cun rehjecro. Eyta rehquír aját Pábloa judíoin carin sécuajaquin quin yehwĩ béjecro.

29 Erar cur ráhcuitan, Pábloat ay baran icurí yájtiro. Cárcel sar icúr ques icar chácajatro. Cuatán imár chihtá ques icar técuaro.

30 Etar cat bucoy judíoinat Pablo yauwin ríojocro. Eyta ríojoc uwat as quin ehcujacro. Etar aját Pablo bah quin ayro. Judíoin cat bah cac cahmar tewãay ayro. Pablo icúr ques yau cúntara imarat ehcwayta ayro,” cuihsujacro. Carit cutar eyta cuihsujacro, Lísiasat.

31 Eyta cuihsúr, soldádoin at cut Félix quin áyjacro. Soldádoinat cara chihtá cuitar Pablo yehwĩ béjecro. Cheycar cuitar pueblo Antipatris cun béjecro.

32 Erar cur cuanmí cuit soldádoin choni béquinan sicor usi cun béjecro. Cuatán caballo cut béquinra acsar béjecro.

33 Cesarea cun Pablo béjecro. Erar cur, carit Félixat áyjacan gobernador quin wíjacro. Pablo cat gobernador at icar chájacro.

34 Eyta wicayat, gobernadorat carit tajacro. Tar, Pablo quin táyojocro:

—¿Bahan bi cajc cutar binca?

—Asan cajc Cilicia binro, wajacro, Pábloat.

35 —Ihyú, éytatara uwat bah cahm icar tewãay wicayat, aját rahcuitinro, wajacro.

Tayor car, soldado at icar chájacro. Rey yarjaquey ajca Herodes usar tunjacro.

24

Defensa de Pablo delante de Félix

1 Soldado carat Pablo cajc istiy ayir, esí cuanyat, judíoin cat questoc béjecro. Sacerdote cara Ananías cat bijacro. Judío werjayín cat béjecro. Romano ley ojcor tewquib ajc Tértulo cat béjecro. Eyinan erar cur, gobernador quin Pablo cahm icar tewãay yinjacro.

2 Etar Pablo roc áyjacro. Rocayat Tértuloat cara quin wajacro:

—Caru, bah ur ayro. Baha cara yehnyat isan ohbac itro. Isan úchicrian ohbac itro. Bah chihtá cuitarwan isan ohbac itro. Bah chihtá cuitar is cajc cuitar tan wan itro, -wajacro, Félix quin-.

3 Eyta ityat isan ahniro. Isatan bah ojcor ay wacaro.

4 Isat bah owár yarji tewĩín acu bahan cáysiro. Eyta cuácayata inic cuat as ajc rahcwi, -wajacro, Tértuloat-.

5 Pábloan isat itit tan ahsinro. Cajc istiy, cajc istiy cuitaran ricá túrayta acu tan técaro. Uw wahwãyta acu tan técaro. Pábloan Jesús Nazaretin chiwa bahjaquin sicar cara yehnjacro.

6 Etar cat Sir usi bach auwata yajacro. Sir usi sáhuwajar bin sahu áyata yajacro. Eyta cuácayat isat ey cájacro. Caquir isat ijmár urá cuitar eyat ay bár yajquíctara istín síhwãjacro.

7 Isat eyta síhwãjac cuar Lisias wijacro. Soldado cara Lisias wijacro. Wiquír is at icar bin ahár siu béjecro.

8 Siu beyar Lísiasat is quin wacárora: "Pablo cahm icar téwquinan Félix quin tewãy béowi," wacárora. Etar isan bah quin rojocro, -wajacro, Félix quin Tértuloat-. Bahat cat Pablo quin táyowi. Eyta tayor car bahat bahnác istátaro. Isat ey cahm icar icúr ques tewĩctar bar istátaro, wajacro, Tértuloat.

9 Eyta wacayat judíoin bahnáquinatan cat im eyta wajacro. Im eyta waquír cuitar Pablo cahm icar tewĩjacro.

—Tértuloat tewĩican uniro, wajacro.

10 Etat gobernadorat Pablo tewĩín ac ajc waajacro. Etat Pábloat wajacro:

—Aját ítitan, bahan uch cajc cutar cara yehnjacan úchicriro. Etar bah quínoan ohbac waquinro. Bah cac cahm aját icúr yajactar ohbac waquinro, -wajacro, gobernador quin-.

11 As Jerusalén bijacan ahra riya doce cuanjacro. Sir tamo sehwãn ac bijacro. Aját uní wáctara istín acu cahujín quin táyowi, -wajacro, Pábloat-.

12 Judíoinat ítitan, as Jerusalén cur car Sir úsara uw jor técuayi yéhntiro. Uw turay yinayta acu cayar bétiro. Secuac usar cat uw turay yinayta acu cayar bétiro. Pueblo cut birar urar bicayat, éytara yájtiro. Judíoinat eyta itro.

13 Etarwan as cahm icar tewĩjác, unii batro. Eyinat waquít, aját ur ay bár yajác waquíc cuar sucuar tewĩro.

14 Eyta cuar Félixu, aját yájquican bah quino ehcunro. Is judíoin cohtinát Sir tamo síhwãjacro. Aját cat Sir im ey tamo séhwãro. Eyta cuar aját Sir tamo sehwãn acu Jesús chihtá cácaro. Judíoinat waquít Jesús chihtá uní bár bin wacaro. Eyta cuar ajatán bachan chihtán bahnác cácaro. Sir chihtá ehcúquinat cuihsujác ey cat bahnác cácaro, -wajacro, Pábloat-.

15 Judíoin bi acor íctictara as cat im ey acor itro. Sácajaquin sicor estají yinata sehwãr, eyta yinayta acor itro. Ay bin cat, ay bár bin cat sicor yinátaro. Aját cat, judíoinat cat eyta síhwãro, -wajacro, Pábloat-.

16 Eyta séhwãyat, asan Sir jor cat, uw owár cat urá tan wan rehquín acu Sir ac yajcata ey bahnác yajcaro, wajacro, Pábloat gobernador quino.

17 'Asan ahra úchicri biti bin sicor Jerusalén bijacro. Ray cat bahcay bijacro. Uw acu racar wicay bijacro. Sir tamo sehwãn acu cat ruwa cat wahnáy bijacro.

18 Wahnín cahmor, as Sir ub cahmor sujacro. Restá sujacro. Eyta sucyat, judíoinat as itchacro. Sir usar itchacro. Ititan, aját chíwai sécuatiro. Aját uw turay yinayta acu cayar bétiro, -wajacro, Pábloat-.

19 Cuatán judío Asia bin cat ésatro. As owár chájacro. Asia judíoin aját ay bár yajactar imáratan bah cac cahm as cahm icar tewãy rocátaro. -wajacro, gobernador quin-.

20 Cuatán Asia judíoinat as cahm icar téwtieyra, judíoin usár behjéquinat tewãtaro. As cahm icar werjayín sécuajaquin cac cahmar tewĩyat, aját icúr ur ay bár yajác itcháctara ehcwata binro.

21 Eyta cuar tewãy yínyatra, uch chihtá quesa as cahm icar tewãta óraro. Aját ay bár cohwá rabar werjayín sécuajaquin quin wánora: "Aját séhwãtan sácajaquin sicor yinata séhwãro. Aját eyta sehwãc etar as cahm icar tewĩro," wánora. Aját werjayín sécuajaquin quin eyta cohwjacro. Ey ques tewãta óraro. Eyta bártara istiyí bi ques ícari téwãjatro, wajacro, Pábloat.

22 Pábloat ima ojcor eyta wacayat, gobernador Félixat caba rahjacro. Félixat Jesús chihtá ay itro. Jesús chihtá ojcor tewĩic to rahjáquinro. Eyta it etar wajacro:

—Soldado cara Lisias awan wicáyqueyra. Wicayat, baat eyta tewĩ bequic ques ay rahcuitinro, wajacro, gobernador Félixat.

23 Eyta waquír Pablo soldado at icar chájacro. Uron ac chájacro. Chaquir wajacro:

—Cuitra questati jawĩ. Iwĩoquinat obir yajcayta ac ajc waawa, wajacro.

24 Etar biráy bár cuanyat Félix sicor wijacro. Ima wiya jor wijacro. Wiya ajca Drusílacuano. Drusila judío úwcuano. Behquír Pablo chíjacro. Pablo jor tewĩín ac chíjacro.

25 Etat Pábloat Jesús chihtá ehcujacro. Ur ay ítata ojcor ehcujacro. Ur ay bár yajti bachwata ojcor cat ehcujacro. Sir tayar yajquíc ques cab oc icar áyata ojcor cat ehcujacro. Eyta ehcwayat, Félix ay wini rehjecro. Etar wajacro:

—Bahat caba ehcujacro. Sicor cárcel icar biwi. Bucoy rahcuí cun rehcáyatan, aját bah bucoy chiinro, wajacro.

26 Félixat Pablo uc ayti cárcel icar bahjacro. Pábloat ima uc áyayta acu ray túnata sehwãr, uc ayti bahjacro. Uc ayti rabar cab istiy, cab istiy chíjacro. Owár tewĩín acu chíjacro.

27 Itchareht bara bucáy cuanyat, gobernador istiy yehnjacro. Porcio Festo gobernador yehnjacro. Eyta yehnyat Félix újacro. Ucayat Félix judíoin ac ay rehc cun rehjecro. Eyta rehquít, Félixat Pablo uc ayti cárcel icar cham báhjacro.

25

Pablo delante de Festo

1 Festo cara yehnár bay cuanyat, Jerusalén bijacro. Cesarea bin bijacro.

2 Jerusalén cucayat sacerdote cárinat cat, judío cárinat cat Festo quin Pablo cahm icar tewĩjacro. Festo quin

3 Pablo roc ayin acu chíjacro. Pablo yauwin ríojoquinro. Eyta ríojoc etar Jerusalén roquín chíjacro, rocayat ibit awãt yauwin acu.

4 Judíoinat eyta chícayat, Féstoat wajacro:

—Pábloa Cesarea cuitar cárcel sar tun bahjacro. As cat erar ben yajcaro, -wajacro, Féstoat-.

5 Eyta bira ba carin asi jor béowi. Pábloat ur ay bár yajáctara, ey cahm icar tewãy béowi, wajacro.

6 Eyta waquír Jerusalén cuitar ábitara ucásitara etan cuanjacro. Eyta cuanír sicor Cesarea bijacro. Erar cur cuanmí cuit secuac usi rauwir chihrjacro. Cara banco cuitar chihrjacro. Chihrír Pablo roc áyjacro

7 Pablo wicayat judíoinat Pablo cahm icar tewãy yinjacro. Jerusalén bin béhjequinan Pablo cahm icar tewãy yinjacro. Tewãy yinir, Pábloat bucoy bucoy bitara útara ay bár yajác wajacro. Eyta wajác cuar, bahnacan sucuar tewãjacro.

8 Etat Pábloat im ojcor uw cac cahmar uchta wajacro:

—Ajatán ur ay bár yájtiro. Judíoinay bachan chihtán aútiro. Judíoinay Sir usi cat aútiro. Roma rey chihtá cat aútiro, wajacro.

9 Etat Féstoan judíoin cac cahm ay reh cun rehjecro. Eyta rehquít Pablo quin wajacro:

—¿Bahan Jerusalén bétayica? ¿Erar as cac cahmar bahat ay bár yajáctara rahcuitín acu bétayica? wajacro, Pablo quin.

10 Eyta wacayat Pábloat wajacro:

—Romano carat im usár romano uwat ay bár yajactar rahcuitín acu chájacro. Aját ur ay bár yajactar, ur ay bár yájtitara im usár rahcuitata binro. Ajatán judíoin ac ay baran icuri yájtiro. Tayar yájtiro. Bahat catum eyta itro, -wajacro, Pábloat Festo quin-.

11 Aját ur ay bár yajaquir waquít, asan yarsa cuécwataro. Aját ay bár yajquíc ques as yauwata binir waquít, asan caba chinátaro. Cuatán judíoinat as cahm icar sucuar tewĩctara, bíyati as cuécwajatro. Eyin at icar bitách wícajatro, -wajacro, Pábloat-. Eyta chihtara aját bahnaquin cucáj acat romano cara cac cahmar tewĩín chícaro. César cac cahmar ajmarát yajaquey ehcún acu chícaro, wajacro, Pábloat Festo quin.

12 Etat Féstoat ima uw carin owár tewãjacro. Rahra rahra tewãjacro. Eyta tewĩír Pablo quin wajacro:

—Bahatán rey caran cuít bi cac cahmar tewĩín chícaro. Eyta bira aját rey caran cuít bi cac cahmar bahat tewĩín acu áyinro, wajacro, Féstoat, Pablo quin.

Pablo delante del rey Agripa

13 Itchareht yájcajareht rey ajc Agripa pueblo Cesarea wijacro. Berenice jor wijacro. Festo tihráy béjecro.

14 Bequir biráy bar cuanyat, Féstoat rey quin Pablo ojcor ehcujacro. Ehcwá rabar uchta wajacro:

—Usár ser úbistiro. Ser ey Félixat cárcel sar bin uc ayti bahjacro.

15 Asan awan Jerusalén bijacro. Erar cucayat sacerdote cárinat cat, werjayinát cat ser ey cahmí icar as quin tewɨ̃jacro, -wajacro, Féstoat-. Tewɨ̃ír car yau áyayta acu chíjacro.

16 Cuatán aját sacerdote carin quin, werjayín quin Roma uwat bitara yajctar ehcujacro. Aját wánora: "Uwat biyin cahm icar tewɨ̃ín cuácayat, imár cac cahm tewɨ̃átaro. Etar cat imarat cat icúr yajactar ehcwátaro. Eyta téwɨ̃tieyra yau áyajatro. Roma uwat eyta yajcaro," wánora.

17 Aját eyta waquír cut judíoin usár rojocro. Asan usár wiquír cuanmí cut cara banco cuitar chihrjacro. Ser eyat ay bár yajactar rahcuitín acu cara banco cuitar chihrjacro, -wajacro, Féstoat-. As banco cuitar chihrír ser ey roc áyjacro.

18 Ey rocayat, judíoinat ey cahm icar tewɨ̃jacro. Tewɨ̃yat aját rahcuítchacro. Aját récajian "eyat ur ay bár tahnác yajác," séhwɨ̃ajacro. Eyta séhwɨ̃ajac cuar aját rahcuítitan, eyta cat batro, -wajacro, Féstoat-.

19 Cuatán imáratan Sir tamo sihwɨ̃an acu, bitara yajcátatara ey ques técuajacro. Uw ajca Jesús yarjaquey ques cat técuajacro. Jesús ques tecua rabar ser ey ajca Pábloat waquít: "Jesús eyan estajiro," wacaro.

20 Pábloat eyta waquíc ques icar técuayat, aját icuri wácajar rehjecro. Bitara síhwɨ̃atatara aját istítiro. Istiti rehquít, aját Pablo quin táyojocro: "¿Ey chihtá ques tewɨ̃ín ácuan Jerusalén bétayica? ¿Bahat ay bár yajactar erar rahcuitín acu bétayica?" wánora.

21 Aját eyta wacayat, Pábloat ima rey cara cuít bi quin ayin chíjacro. Ey cac cahmar imát yajaquey ehcún chíjacro. As quin eyta chijac etar, aját erar ayin séhwɨ̃ajacro. Eyta sehwɨ̃ar erar ayic icar awɨ̃at bucoy cárcel sar chájacro. Soldado at icar bucoy chájacro, wajacro, gobernador Féstoat Agripa quin.

22 Etat Agripat wajacro:

—Aját ser eyat tewɨ̃ic rahcuí cunro. Ey chihtá rahcuí cunro, wajacro.

Etat Féstoat wajacro:

—Ihyú, étatara cuanmít rahcuátaro, wajacro.

23 Etar cuanmí cuit Agripa secuac usar raújacro. Berenice jor raújacro. Oyan óriquen bi tas cuar raújacro. Rauyat uwat rubar cuhjacro. Soldado carin cat raújacro. Puébloin werjayín cat raújacro. Rauwir, Féstoat Pablo roc áyjacro.

24 Etat Pablo wicayat Féstoat Agripa quino cat uw bahnaquin sécuajaquin quino cat uchta wajacro:

—Reyu, uw bahnáquinu, wahítuwi. Uch sera wahítuwi, -wajacro-. Judíoin bahnáquinat as cac cahm ey cahm icar tewɨ̃jacro. Usár cat, Jerusalén cuitar cat eyta tewɨ̃jacro. Judíoinat waquít acsar it ayti yauwata wacaro.

25 Cuatán aját rahcuítitan, eya icúr ques ícari yaúwajatro, -wajacro, Féstoat-. Etar eyat ima reya caran cuít bi quin ayin chíjacro. Ey cac cahmar imát yajác ey ehcún chíjacro. Eyta bira aját erar áyinro.

26 Eyta cuar rey cara cuít bi quin aját icúr chihtá cuihsúr áyatara istítiro. Eyat bitara yajactar ehcún acu aját istítiro. Eyta cuácayat, ey bah cac cahm rojocro, -wajacro, Féstoat Agripa quino-. Reyu, aját ser uch bah cac cahmar chácaro. Etar eyat icúr ay bár yajactar aját istín acu bahat ey quin rahcuítuwi, -wajacro-. Bahat ey rahcuitír car icúr séhwɨ̃actar as quin ehcuwi, -wajacro, Féstoat-. Aját ajmár cara acu bitara cuihsúr áyatatara as quin ehcuwi.

27 Cuatán ey cahm icar icúr ques tewɨ̃íctara ehcuti áyeyra, ayi batro, wajacro, Féstoat Agripa quin.

26

Pablo presenta su caso ante el rey Agripa

1 Etat rey Agripat Pablo quin wajacro:

—Aját bah quin behmát bitara yajactar ehcún acu ajc waacaro, wajacro.

Eyta wacayat Pábloat at yehwɨ̃ír car tewɨ̃ay yehnjacro. Uchta wajacro:

2 —Caru, reyu, Agripu, asan bah cac cahmar tewɨ̃ín yehnyat, asan ahniro.

Judíoinatan ajáat bitara útara ur ay bár yajác wacaro. Eyta cuar ajáat eyta yajti ítchaquey bahat istayta acu ehcunro. Etar asan ahniro, -wajacro, Pábloat-.

3 Cuatán bahat judíoin chihtá itro. Judíoin bi chihtá ques técuactara, bahat ey itro. Eyta cuácayat, ajáat bah ojcor conro. Ajáat tewĩic ay rahcuayta acu conro, wajacro, Pábloat Agripa quino.

La vida de Pablo antes de su conversión

4 Eyta waquír Pábloat acsar wajacro:

—Asan sasár echí ah ocso tas bitara ítchactara judíoin bahnáquinatan itro, -wajacro, Pábloat-. Asan ajmár cajc cutar cat, Jerusalén cuitar cat bitar ítchactara, judíoinat itro, -wajacro-.

5 Asan sasár echí ah ocso tas fariséoin chihtá wácati yajacro. Fariseo chihtá cuitar ajáat bachan to yajacro. Judíoinat ítitan, ajáat eyta yajacro. Eyta it etar ajáat eyta yajác ehcú cúntara bar ehcwátaro, -wajacro, Pábloat-.

6 Ahan asan usár im ey chihtá ques as cahm icar tewĩír rojocro, -wajacro-. Sirat is judíoin cohtín quin uchta wajacro: “Sácajaquin sicor yinata,” wajacro. Eyta yinata chihtá ajáat cajac ques éyinat as cahm icar tewĩjacro.

7 Is israelin bomcar doce sicar bin cohná rojóc binat cat eyta yiníc acor itro. Eyta yiníc acor itic rehquít ricar cat, cheycar cat Sir tamo sihwãn acu owár sécuaro. Imarat eyta yiníc acor it cuar, as cahm icar im ey ques tewĩro, -wajacro, Pábloat-.

8 Ba tan sehwãat, Sirat sácajaquin sicor estají yin áyajar síhwãaro. ¿Baat bitara rehquít eyta síhwãaqui? wajacro, rey quino. Uw bahnaquin quino.

Cómo Pablo antes perseguía a los cristianos

9 ’Récaram ajáat uchta séhwãajacro: “Uwat Jesús Nazaret bin chihtá cac ayti acu bitara útara ruhwãata,” séhwãajacro, -wajacro, Pábloat-.

10 Ajáat eyta sehwãar, uwat Jesús chihtá cac ayti acu bitara útara ruhwũjacro. Jerusalén pueblo cuitar eyta yajacro. Sacerdote cara chihtá cuitar eyta ruhwũjacro. Jesús chihtá cájaquin to bin ajáat cárcel icar chájacro. Etar cat cahujinat Jesús chihtá cájaquin yauyat, ajáat éyinat yarsa yajác, séhwãajacro, -wajacro, Pábloat-.

11 Judío secuac usar istiy cat, istiy cat ajáat Jesús chiwa bucoy bucoy ruhwũjacro. “Sirat Jesús áytiro,” wacayta acu ruhwũjacro. Asan técuasan abáy rehquír Jesús chiwa birar birar urot bijacro. Caquin acu cajc istiy cut eyin questoc urot bijacro, wajacro.

Pablo cuenta otra vez su conversión (Hch 9.1-19; 22.6-16)

12 ’Eyta ruhwũún acu Damasco cun bijacro. Sacerdote carin ajc cutar bijacro, -wajacro, Pábloat-.

13 Caru, as Damasco cun be rabar rahs urá jat ibit awat bicayat, as rúhracat cuasojocro. Rahsi siran cuít cuasojocro, -wajacro-. As owár bequin rúhracat cuasojocro.

14 Cuasór is bahnaquin ic oso tijcajacro. Tijcár car ajáat Hebreo cuw tewĩquey ajc rahjacro. As quin wacárora: “Saulu, Saulu, ¿Bahat asan bitara reht ruhwũuca? Bahan cabálloan wanro. Cabálloat caruc cachá ji bi tajcro. Eyta tajcyat, ima ruhwũuro. Bah cat éytaan wan behmá ruhwũuro. As chihtá ques técuayat, behmá ruhwũuro,” wacárora, as quin.

15 Eyta wacayat ajáat wánora: “Caru, ¿bahan rehrcá? ¿rehrát tewĩqui?” wánora. Etat as quin wacárora: “Asan Jesusro,” wacárora, as quin. “Bahatan as ruhwũuro.

16 Eyta cuar bahan cui yehnwi,” wacárora. “Ajáat bahan as cacúm caquin acu bah ubot waajacro,” wacárora, carat as quin. “Asan bahatan as chihtá cácayta acu bah ubot waajacro. Bahat as ojcor uw quin ehcwayta acu bah cácaro,” wacárora. “Ahra as bah ubot waajác ey ojcor uw quin ehcwátaro,” wacárora, as quin. “Yahncutra bucoy bucoy bah ubot waacayat, ey ojcor cat ehcwátaro,” wacárora.

17 “Ajáat bah obir yajquinro. Judío bár binat cat, judíoinat cat bah ruhwãáy yinyat, ajáat bah síwinro,” wacárora. “Ajáat bahan judío bár bin quin áyinro,” wacárora, as quin.

18 “Judío bár binan urá bár binro. Sisrám chihtá cuitar itic etar eyin urán checúm caban wanro. Ub bár bin ub ji chaquir

eyta bahat urá bár bin éytaan wan urá ji chácataro. Acsar eyin urá checúm caban wan rehti acu urá ji chácataro. Sisrám chihtá waca te áyayta acu urá ji chácataro. Sir chihtá cac áyayta acu urá ji chácataro. Eyta chácayat éyinat Sirat as ayjac síhw̃ayqueyra," wacárora, Jesusat. "As ayjac síhw̃ayat, Sirat eyin ur ay bár yajác ey sicor tayar bár chácayqueyra. Sir imát cájaqueyin owár cuacúr ohbac etiti it áyayqueyra," wacárora, Jesusat as quin. Pábloat rey quino eyta wajacro.

Pablo obedece la visión

19 'Jesusat cámsiris cuit eyta wacayat, aját ey chihtá cájacro. Cátira yájtiro, -wajacro, Pábloat-.
20 Etar aját ey chihtá uw quin ehcujacro. Récajian Damasco cuitar ehcujacro. Búcoyra Jerusalén cuitar cat ehcujacro. Etar Judea cajc cuitar cat ehcujacro. Judío bár bin quino cat ey chihtá ehcujacro. Uchta síw̃jacro. Uwat ur ay bár yajác ojcor cue rehcátaro. Cue rehquír, ay bár yajquíc etátaro. Urá tehmótaro. Etar Sir tamo séhw̃ataro. Urá tehmojóc ey ehcwátaro. Ay itir cuitar ehcwátaro. Aját eyta síw̃jacro, -wajacro, Pábloat rey quino-.
21 Eyta siw̃ic rehquít judíoinat as cájacro. Sir usar as cájacro. Aját Sir chihtá ehcúc ques icar as caquir yauwin ahnujacro.
22 Eyta ahnujác cuar Sirat as síujacro. Ah ocso tas Sirat as obir yajcaro. Eyta bira aját Sir chihtá wácati cácaro. Chihtá ey bah quino cat ehcuro. Chihtá ey chiwa tacat, carin tacat bahnaquin quin ehcuro. Aját ehcuquey Moisesat cat úchicri Sir chihtá ehcúquinat récaji ehcujacro. Jesús acam bitara rehcátatara récaji bahnác ehcujacro. Moisesat cat, úchicrias Sir chihtá ehcúquinat cat uchta waquír cuihsujacro:
23 "Uwat Cristo ruhw̃átaro. Sirat Cara Ayin Wajaquin uwat ruhw̃átaro," waquír cuihsujacro. "Eyta cuar sácajaquin sicar bin Cristo sicor estají yehnátaro," waquír cuihsujacro. "Yehnár Crístoat uw quin urá wícataro. Urá wícayat, uw ur icar cuanír éytaan wan chácayqueyra. Eyta chácayat, judíoin cat, judío bár bin cat síwayqueyra," wajacro. Pábloata rey quino eyta wajacro.

Pablo trata de convencer a Agripa de que se haga cristiano

24 Pábloat eyta wacayat icar aw̃at, Féstoat ay bár cohwír wajacro:
—Baha túraritro. Baha cuít sinjac etar ahra bah túrarir rehjecro, wajacro.
25 Etat Pábloat wajacro:
—Cárinu, Féstou, as túraritra batro. Aját uní tew̃ro. Téw̃yati sinti tew̃ro, -wajacro-.
26 Rey Agripan usatro. Eyat aját tew̃quey ojcor bahnác itro. Bahnác it etar ayuí bár ehcuro. Aját ítitan, rey Agripat Jesusat yajác ey ojcor bahnác rahjacro. Bahnacan rúhctian uw ubot yajacro, wajacro, gobernador quino.
27 Eyta waquír, Agripa quin wajacro:
—Reyu, Agripu, ¿bahat úchicrias Sir chihtá ehcúquinat wajaquey ráhcuiqui? ¿Caqui? Aját ítitan, bahat ey chihtá cácaro, wajacro, Pábloata.
28 Eyta wacayat Agripat Pablo quin wajacro:
—¿Bahat icúr séhw̃aca? ¿Bahatan inic tew̃ír cutar asan Crístoin owár yehn áyatai séhw̃aca? wajacro.
29 Etat Pábloat wajacro:
—Conu tew̃ic cuítartara, cuít tew̃ic cuítartara bah Crístoin owár jácayatan ayro. Cuatán aját bah cuitar Sir ojcor conro. Usár as ajquey ráhcuiquin cuitar cat Sir ojcor conro. As urán wan jácayta acu conro. Eyta cuara, as yera chistár cutar questajác eyta jáquinra cóntiro, wajacro.
30 Etatan reya cat, gobernador cat, Berenice cat, bahnaquin cat yinír
31 waa béjecro. Beya rabar rahra rahra tew̃ír wajacro:
—Uch serat icrí yájtiro. Ay batra icrí yájtiro. Cárcel icar túnajar binro. Icúr quesi yaúwajatro, wajacro.
32 Etar Agripat Festo quin wajacro:
—Cuatán Pábloat rey cara cuít bin quin ben chíjacro. César quin ben chíjacro. Eyta chítiir waquít, uc áyataro.

27

Pablo es enviado a Roma

1 Pábloat rey cara cuít bi quin ben chijac rehquít, Féstoinat isan cajc Italia ayin wajacro. Eyta waquír Pablo soldado cara

at icar wíjacro. Soldado cara eya ajca Júliocuano. Julio eya rey caran cuít bi soldádoin owár binro. Pablo ey at icar wiquir, cárcel icar tunjaquin cahujín cat ey at icar wíjacro.

2 Julio owár cat, cárcel icar tunjaquin owár cat, isat canoa cumac bi cájacro. Canó cumac bi eya cajca Adramitio binro. Canoa eya cajca Asia cuwín bicaro. Yacúr cajc sar pueblo istiy tiw̃, pueblo istiy tiw̃ beta biro. Canoa ey caquir cuitar béjecro. Sera ajca Aristarco cat is owár béjecro. Aristarco Macedonia cajc cut pueblo Tesalónica binro.

3 Canoa caquir cuitar cuanmí cuit pueblo Sidón cujacro. Cur, Júlioat Pablo acu ay yajacro. Iw̃oquin quino ben acu ajc waajacro. Ira buw̃ay ben acu ajc waajacro.

4 Sidón acsar bucoy canó cuit bejecro. Bécayat, séroan to cájacro. Séroan is bequic acam bin rajacro. Séroan eyta to caquic rehquít canó ay bejer rehjecro. Etar yacúr ubot cajc Chipre wicán cuitar tiw̃ béjecro.

5 Etar Cilicia ácatar yacúr ubut icar tiw̃ béjecro. Panfilia ácatar yacúr ubut icar tiw̃ béjecro. Beyar cajca Licia cut pueblo Mira cujacro.

6 Erar cur car soldado carat canó cumac bi istiy cájacro. Canoa eya Alejandría binro. Italia cuwín bicaro. Canó ey caquir cuitar béjecro.

7 Bécayat, séroan to canó bequic acam rajacro. Eyta cuácayat, cuanmí cut, cuanmí cut semar semar béjecro. Isan conu sena Gnido pueblo acat cujacro. Séroan echí cac rehquít isan acsar tuní béyajar rehjecro. Etar cajca Creta sero tahnác bár wihár béjecro. Salmón tiw̃ béjecro.

8 Bécayat, cajca intac cuitar béjecro. Conu sena bécajareht Puertos Buenos cujacro. Puertos Buenos pueblo cuar Lasea pueblo cuwayta biráy batro.

9 Anto Puertos Buenos cuti cuat birá cuanjacro. Eyta cuanjác etar bara cuitar cujacro. Riwa cab cujacro. Séroan abáy yehníc cuitar cab cujacro. Eyta cuácayat, yacúr ubut icar beyin acu ay batro. Eyta ay bár reht Pábloat cahujín quin wajacro:

10 —Sérinu, as ajc rahcwi. Aját ítitan is bécayat, is acam ay bár rehcátaro. Canoa chiw̃ata óraro. Canoa tan sar ow cat chiw̃ata óraro. Is cat sácata óraro, wajacro, Pábloat.

11 Pábloat eyta wacayat, soldado carat Pablo chíhtara cátiro. Pablo chihtá cati cuar, canó yehw̃quib chihtá cájacro. Canó cayíb chihtá cat cájacro.

12 Bara bahnác cuitatra ey pueblo yacúr cuitatra séroan cuít cac rehquít canó ohbac báhjatro. Eyta bira uw bahnaquin canoa cuitar acsar be cun rehjecro. Pueblo Fenice cuwín be cun rehjecro. Pueblo Fenice cat cajc Creta cuitarcuano. Fenice pueblo cutar séroa táhnaqui cátiro. Eyta cuácayat, erar be cun rehjecro. Erar bara waac ocso tas it cun rehjecro.

La tempestad en el mar

13 Etat sero ques cahmar bin conu cac yehnjacro. Sero eyta yehnyat canó yéhw̃quinat síhw̃ajacro: “Ihyú, ahra Fenice ohbac cuwátaro,” síhw̃ajacro. Eyta sihw̃ar, bahnác oror béjecro. Beyar yacúr Creta cajc aw̃at béjecro.

14 Eyta bécayat, séroan abáy yehnjacro. Séroa Creta cajc cutar cuar ca yehnjacro.

15 Yehnyat, canó bequic cut tuní béyajar rehjecro. Eyta bira sero raquíc wihár acsar beti síhw̃ajacro. Séroat canó beyayta acu isat catoti cham jájacro.

16 Ayat isa yacúr ubut cuitar cajc conu bi intac cuitar béjecro. Yacúr ubut cajc ey ajca Caudacuano. Cajca Cauda intac cuitar bequir ey wicán icar ruhjacro. Wicán wihár séroan etach batro. Erar beya rabar isat canoa conu bi yehw̃jacro. Canoa cumac bi questoc questajác ey yehw̃jacro. Canó yehw̃íc canarát is bar cuájacro.

17 Yehw̃ír sérinat canó cumac bin arcutar questár chájacro. Eyta chaquir canó cumac bi yira bosti acu chistár cuitar questajacro. Ubut acat questajacro. Etar cat séroat umít cuitar is canó ehw̃ú teta síhw̃ajacro. Rih usón bár cuitar ehw̃ú teta síhw̃ajacro. Sirte umít cuitar ehw̃ú teta síhw̃ajacro. Eyta ehw̃ú técayat, canó bar chiw̃átaro. Eyta chiw̃ata sihw̃ar áywini rehjecro. Eyta cuácayat séroat beyin acu oya chajac ey bar tijcajacro. Tijcár séroat canoa beyayta acu isat catoti cham jájacro.

18 Séroan etiti cájacro. Riwa cat etiti áyjacro. Eyta cuácayat, cuanmí cuit ow canó

tan sar bin sicor si téjecro. Sir car yacúr icar téjecro.

19 Etar cuanmí cuit sero caquíc etiti cuanyat, canoa cut beyin acu icúr bi táyoctar ey cat imár at cut sir téjecro. Yacúr icar sir téjecro.

20 Etan cuanmí cuit, cuanmí cuit rahsa istiti cuanjacro. Ub cat istiti rehjecro. Eytaan birá cuanjacro. Séroa cat etiti, riwa cat sácati birá cuanjacro. Eyta cuácayat, isat síhw̃ajacro: "Isan sera waájatro," síhw̃ajacro. "Isa bahnaquin sácataro," síhw̃ajacro.

21 Eyta cuácayat serin ira yati birá cuanjacro. Eyta cuácayat, Pablo yehnár wajacro:

—Sérinu, Puertos Buenos cuitar as chihtá cácata bin yajacro. Cati yajquír yacurat séroat is cuácaro. As chihtá cájaquir waquít is cuácajar binro. Canoa cat cuácajar binro. Ow cat chíw̃ajar binro.

22 Eyta cuara, cuécuti jaw̃i. Is sicar bin istiy china báreyra. Canora bar chiw̃áyqueyra. Eyta cuar uwra chiw̃a báreyra.

23 Ah chéycara cuacúr Sir cacmá as quin wijacro. Sir ey tamo aját séhw̃aro. Asan ey chíwaro. As quin ey cacmá wiquír

24 wajacro: "Páblou, rooti jaw̃i. Ay wini rehti jaw̃i. Bah rey cara cuít bi cac cahm yehnátaro. Ey cac cahm behmát yajác ey ehcwátaro. Eyta etar bah yárajatro. Bah owár bequin cat sácajatro. Sirat eyin sehnác rehquít eyin cat síwayqueyra," wajacro, Sir cacmát as quino.

25 Eyta bira tan wan jaw̃i. Aját itit, Sirat imát yajquín wajaquey im eyta tehmoti yajcáyqueyra.

26 Cuatán isran yacúr ubut cajc cutar úcayqueyra, wajacro, Pábloat.

27 Séroat is canó yacúr cutar abáy cac béqueyan riya catorce cuanjacro. Yacúr eyan Adria aw̃ujacro. Catorce cuanyat, chey ubut cuatán canoa yéhw̃quinat síhw̃ajacro: "Isan cajc cutar bár cuwín rehcaro," síhw̃ajacro.

28 Eyta sihw̃ar, chistara cuitar yacúr únsonan bítatara ey wahcujacro. Wahcúr itit, cuic veintero. Etar awan bucoy wahcujacro. Bucoy wahcúr itit, cuic quincero.

29 Eyta istír síhw̃ajacro: "Yacúr sobasob soboyat canoa ac wihár técayat, bar somótaro," síhw̃ajacro. Eyta cuácayat canó cucuar cuitar chistár bacáy questajacro. Questár cuitar chistár ubar icar yera questajacro. Etar yera yacúr umít icar quejquín áyjacro. Ayat canó biti jin chájacro. Etat Sir ojcor conjacro. In cuanayta acu conjacro.

30 Etat canoa yéhw̃quinan cahujinat istiti be cun rehjecro. Eyta rehcayat, canó conu bi questajaquey rih arcút áyjacro. Ayir wajacro:

—Chistara yera ji bi canó ac icar questanro, wajacro.

31 Eyta waquíc cuar sucuar tew̃jacro. Sucuar tew̃yat, Pábloat soldádoin quino cat, soldado cara quino cat wajacro:

—Canó yéhw̃quinan ruhcuír quinyat, ba bar sácataro, wajacro.

32 Eyta wacayat, soldádoinat canó conu bi chistara cuijacro. Canó conu bi cuic áyjacro. Cuic técayat, canó conu bi ey séroat béjecro.

33 Etar cuan bicayat, Pábloat uw quin ira yayín wajacro. Uchta wajacro:

—Ba sero etíc acor itay ocuajacan ahra catorce riya cuanjacro. Ira yati eyta cuanjacro.

34 Eyta bira ahra ira yawi. Aját ba quin conro, ira yayayta acu. Yacurat ba cuati acu yayátaro. Ojc siti jaw̃i. Baan cónui ruhw̃uti sera waátaro, wajacro, Pábloat.

35 Eyta waquír, pan at cut tew̃jacro. Tew̃ír bahnaquin ubot Sir ojcor conjacro. Conár pan quehwír cohy yehnjacro.

36 Eyta cohcayat, cahujinat istír, imarat cat cohy yinjacro. Bahnáquinat ira cohjocro.

37 Uw bahnác saw̃ujacan dos cientos sententa y seiscuano.

38 Bahnáquinat caba yayar car, ritút enchá queyra si téjecro. Yacúr icar si téjecro. Canó sinár bár chácayta acu si téjecro.

Se hunde el barco

39 Etar awan chícrias cuanjacro. Eyta cuanyat, canoa yéhw̃quinat cajc itchacro. Cajc istíc cuar bi cájctara istítiro. Isan birar cujactar istiti rehjecro. Cuatán ítitan, yacúr quehwi icar cuwaycan biráy batro. Quehwi icar umít chiro. Eyta istír, canó yacúr quehwi icar beyic síhw̃ajacro.

40 Eyta sihw̃ar, canoa biti chaquin acu rih ocso yera questár ayjac ey cuic téjecro. Cuic ter caran, chistara cat, yera cat riw icar cham bahjacro. Etar cat canoa cuatóc caruc bar ricuajacro. Etar canó ey bequic oya cuacúr chájacro. Séroat canó ey béyayta acu jájacro. Eyta chaquir ica cuit cuwín yehw̃ béjecro.

41 Eyta bécayat canó rih ocso umít icar ehw̃ujacro. Eyta cuácayat bitách béjetro. Eyta ehw̃uyat, yacúr sobasob canarát canoa cucuar cuájacro. Quehu téjecro.

42 Eyta quéhuyat, soldádoinat cárcel icar bin béqueyin tiw̃in síhw̃ajacro. Canó sar bin waar riw arcút cajc cutar cuwayta beti acu tiw̃in síhw̃ajacro. Rih acsar sera waati acu tiw̃in síhw̃ajacro.

43 Eyta cuar, soldado carat Pablo siu cun rehjecro. Etar ima chiwa quin uw tiw̃ áytiro. Cuatán is serin cajc cut sácati waan acu yacúr icar te áyjacro. Serin rih arcút beyic sínjaquin cahmor áyjacro. Riw icar ter be áyjacro.

44 Cahujín questoc áyjacro. Tabla caquir cuitar be áyjacro. Canoa quehujác tabla cuitar be áyjacro. Etan isan rih cajc cutar estají waajacro. Bahnaquin estají waajacro.

28

Pablo en la isla de Malta

1 Cajc cuitar ohbac cujacro. Cur ítitan, cajc Máltacuano.

2 Erar cucayat, Malta uwat is quin ay ténajacro. Is obir yajacro. Is acu oc ánjacro. Is erar jácayat, riwan to ayro. Sero cat to cacaro. Eyta rehquít Máltainat oca ánjacro, is ow̃in acu.

3 Oca anyat, Pábloat rey secuar oc icar chájacro. Cuic istiy secuar chájacro. Chácayat, rey tan icar bin cumoró uc yehnjacro. Oca quiquirat uc yehnjacro. Uc yehnár cumoroát Pablo atcar icar cohjocro. Tiyor siw̃cuar cohjocro.

4 Cohcayat uwat istír, rahra rahra wajacro:

—Wahítuwi. Ser ey yacúr sar bin sera waajacro. Sera waajác cuar imát ay bár yajác ques chinátaro. Eyat uw yaujác óraro. Etar chinátaro, wajacro, uwat rahra rahra Pablo ojcor.

5 Eyta wajác cuar, Pábloat cumoroán oca icar yiw yiw téjecro. Eyta cohjóc cuar Pábloan chíntiro.

6 Cumoroát Pablo cohcayat uwan Pablo at cunic acor ítchacro. Chiníc acor ítchacro. Ey acor to ítchacro. Eyta cuara Pablo cúntiro. Chíntiro. Im eyta jájacro. Uwat eyta istír sicor urá síhw̃ajacro. Etar wajacro:

—Ser eyran uw yaúquibi batro. Eyan ricmatí yaúwajatro. Etarwan eyan sírcuano, wajacro.

7 Yacúr bin waay, cajc cutar intac cuitatrun cara Publio tiw̃ cat ésatro. Etar Publioat is quin ahní ténajacro. Is obir yajacro. Is ubach wíjacro. Ira cat wíjacro. Isan esar bay cuanjacro.

8 Publio quin cur itit, ey tetá aw̃a yatro. Tíuri yatro. Wis ríharir yatro. Eyta istír, Pábloan Publio tet quin raújacro. Rauwir, Sir ojcor conjacro. Conár car ima atcar Publio tet cuit chájacro. Chácayat bár tan jájacro.

9 Pábloat eyta yajcáyatrun, yarquin bahnaquin béhjecro. Cajcan birar birar bin béhjecro. Behcáyatan, Pábloat bahnaquin tan jájacro.

10 Etar uwat is quin icuran biyan racar wíjacro. To wíjacro. Etar cat is acsar beyin cuitar cab cucayat, uwat bucoy cat is quin icuran biyan racar wíjacro. Yacúr cut beya rabar yayín acu ira wíjacro. Oya cat wíjacro. Icúr táyoctara uwat ey wíjacro. Canoa cuitar ey wiquir chájacro.

Pablo llega a Roma

11 Malta cuitar ítchareht yájcajareht sihyór bay cuanyat, isat canó cumac bi istiy cájacro. Canoa ey Alejandría binro. Canoa ey Sirir Castorin aw̃uro. Poluxin aw̃uro. Canoa ey Malta cuitar bara waa bahjáquinro. Canoa ey cájacro. Caquir cuitar béjecro.

12 Beyar Siracusa cujacro. Erar cur bay cuanjacro.

13 Etar yinír acsar Regio béjecro. Regio cur car cuanmí cuit séroa canó cucuar wihár cájacro. Eyta cácayat, séroat canó béjecro. Eyta ca becayat, boni cuanyat, Puteoli cujacro.

14 Puteoli cur, Jesús chiwa itchacro. Jesús
chiwa ityat, éyinat is quin eyin owár cu-
cuí cuanín wajacro. Eyta wacayat, eyin
owár cucuí cuanjacro. Etar is Roma cuwín
béjecro. Eyta jaw̃ béjecro.
15 Bécayat, Roma cuitar itquin chiwat
is cuwata tew̃ic rahjacro. Eyta rahcyat,
is tihráy rojocro. Is acat tihráy rojocro.
Etar Foro de Apio cuitar tihrjacro. Camic
Usi Bay cuitar tihrjacro. Tihráy rocayat,
Pábloat itchacro. Eyta ítitan, cue rehjequin
bar chihrjacro. Sicor tan wan chájacro.
16 Etar isa acsar bécayat, Roma cujacro.
Cur car, romano soldádoin at icar Pablo
wíjacro. Eyta cuar cárcel icar túntiro. Páblora
ima camic usar ítchacro. Soldádoinat esar
Pablo úrojocro.

Pablo predica en Roma

17 Roma cur bay cuanyat, Pábloat judío
carin secuan acu chíjacro. Sécuayat, Pábloat
wajacro:
—Rábinu, as ajc rahcwi. Jerusalén cuitar
as cájacro, -wajacro-. Caquir romano sol-
dado at icar as wíjacro. Aját ur ay bár yajti
cuar as eyta wíjacro. Ajatrúm ijmár uw
acu ay batrum yájtiro. Is cohtín bachan
chihtán ruhw̃útiro, -wajacro, judío carin
quin-. Eyta cuar as caquir romano at icar
wíjacro.
18 Cuatán aját yajác ey románoat
rahcuítchacro. Eyta rahcuítitan, aját ay
baran icuri yájtiro, -wajacro, Pábloat-. As
icurí ques icar yaúwajatro. As cárcel icar cat
bitách chácajatro. Eyta rehcayat, románoat
as uc ay cun rehjecro.
19 Eyta rehcayat, judíoin istír as ac
túrjacro. Turir wajacro: “Eytara yajti jaw̃i.
Páblora uc ayti jaw̃i,” wajacro. Eyta wajác
etar románoat as uc ayti cham báhjacro.
Eyta cuácayat, ajmarát yajác ey rey caran
cuít bi quin ehcún acu chíjacro. Rey caran
cuít bin cac cahm waquín chíjacro. Eyta
chijac cuar, aját ajmár uw cahm icar
tew̃a báreyra. Ajmarát yajác ey ehcunro,
-wajacro-.
20 Etar ba chíjacro. Ba owár tew̃ín acu
chíjacro. Cuatán Sir imát icúr yajquín wajác
ey acor israelin itro, -wajacro-. As cat ey
acor itro, -wajacro-. Ey acor ityat ques
icar as cájacro. Caquir chistár cuitar as
questajacro, wajacro, Pábloat judío carin
quin Roma cuitar.
21 Pábloat eyta wacayat éyinat wajacro:
—Ihyú, is ac carit áytiro. Bah cahm icar
tew̃ín acu áytiro. Judea cajc cut bin áytiro.
Judea uw erar bin rojóquinat cat icrí wátiro.
Chihtá rótiro. Bah ojcor ay bár cat wátiro.
22 Cuatán isat bahat chihtá tew̃quey
rahcuí cunro. Isat ítitan, ey chihtá
cájaqueyin ojcor uwat ahsín tew̃ro. Cajca
bahnác cuitaran ahsín tew̃ro. Eyta bira isat
ijmár cucáj cuitar bahat tew̃quey rahcuí
cunro, wajacro, judíoinat Pablo quino.
23 Etar riy istiy icar tew̃ín caban saw̃íc
chájacro. Etar ey rícara cuanyat, judíoin
bahnaquin Pablo usi sécuajacro. Eyta
sécuayat, Pábloat Sir chihtá ehcujacro. Sir
cara rehquey chihtá ehcujacro. Chícrias
ehcwáy yehnjacan, caba tas ehcujacro.
Ehcwá rabar Pábloat Moisés bach cáritan,
chihtá cáritan tajacro. Uchicri Sir chihtá
ehcuquin chihtá carit cat tajacro. Judíoinat
Jesús chihtá cácayta acu eyta tajacro.
24 Ehcwayat cahujinat ey chihtá cájacro.
Cuatán cahujínatra cátiro.
25 Eyta cuácayat, judíoin rahra rahra
tecuay yinjacro. Etar bahnác beyay yin-
jacro. Eyta bécayat, Pábloat wajacro:
—Sir Ajcan Cámuran Eyat yarsa wajacro.
Uchicri chihtá ehcuquib Isaías quin uchta
wac áyjacro, ba cohtín quin. Etar Isaíasat
uchta wajacro:
26 Bah uw quin biwi. Bir car waw̃i: “Ajc
tew̃quey baat cucách cuitar rahcuí
cuar ur icar bítati rahcua báreyra.
Baat ub cuitar wahiti cuar ur icar
bítati sihw̃a báreyra.”
27 Cuatán uw uch ur icar chihtá cac cun ba-
tro. Cucáj bar tunjacan wanro. Ub
tunjacan wanro. Eyta barir waquít
cucáj cuitar caba rahcuátaro. Ub
cuitar caba istátaro. Ur icar chi-
htá cácataro. Eyta caquir ur ay
tehmótaro. Eyta tehmoquir waquít
aját eyin síwataro, wajacro.
Sir Ajcan Cámuran Eyat úchicrias Isaías quin
eyta wac áyjacro, wajacro, Pábloat uw quin.
28 ’Uch cat rahcwi. Sirat ima chihtá
judío bár bin quin bar ehcú áyjacro. Eyi-
nat rahcuáyqueyra. Eyinat cácayqueyra, wa-
jacro, Pábloat uw quin.

29 Eyta wacáyatan, judíoin waa béjecro. Waa beya rabar rahra rahra técuajacro.
30 Etan Pablo erar Roma cuitar bara bucáy ítchacro. Im usi ítchacro. Im ubach tunir sar ítchacro. Eyta ityat, cahujín cat, cahujín cat Pablo usi pasear yajacro. Eyta pasear yajquín owár tewɵjacro.
31 Erar ita rabar Pablo Sir cara rehquey chihtá ohbac ehcujacro. Jesucristo chihtá síwɵjacro. Jesucristo ojcor tewɵjacro. Uw ubot ayuí bár ehcujacro. Eyta ehcwayat acsar ehcuti acu rehratí síutiro.

La carta del apóstol San Pablo a los Romanos

Pablo escribe a la iglesia de Roma

1 As Pábloatan ba acu ayin carit uch cuihsuro. Asan Jesucristo acu cacumró. Sirat asan Jesucristo chihtá ehcuquib yehn áyjacro. Sirat ima chihtá ehcwayta acu asan imáy cájacro.
2 Chihtá aját ehcúc ey Sirat imát récaji wac bahjacro. Imát uw cuitar waquín wac bahjacro. Uchicria ima chihtá ehcuquin quin chihtá ey carit cuitar cuihsú áyjacro.
3 Chihtá ey cuitar Sir ima waquíj ojcor tewr̃o. Sir waquíj uw eyta yehnyat úchicria cara Davidat bomcarin cohná bic sícara bin yehnjacro.
4 Carit ey cuitar wajacro, wacj ey ójcoran. Sir ima waquíj quéneyro, wajacro. Eya ajcan urán cuít étarwan Sir ima waquíj quéneyro. Eyra chiníc cuar Sir Ajcan Cámuran Eyat sicor estají yehn áyjacro. Eyta yehnjác étarwan Sir ima waquijró. Is Cara Jesucristo eyan eyro.
5 Jesucrístoat as sehnác etar Sirat asan ima chihtá ehcuquib yehn áyjacro. Cajc istiy uwat cat, cajc istiy uwat cat, bahnáquinat Sir chihtá rahcuayta acu, cácayta acu asan eyta yehn áyjacro. Bahnáquinat ey tamo síhw̃ayta acu asan eyta yehn áyjacro.
6 "Bahnaquin" wacáyatra, ba ojcor cat wacaro. Ba cat Jesucristo uwro. Sirat ba cat ima uw jaquin ac cájacro.
7 Aját ba acu ayin cuihsuro. Ba Roma pueblo cuitar itquin acu ayin cuihsuro. Sirat ba sehnác rehquít, ima uw jaquin acu ba cájacro. Sirat Tetát cat Cara Jesucrístoat cat ba sehnác etar aját ba cuitar conro. Ba obir yajcayta acu ba ohbac ítayta acu conro.

Pablo quiere visitar Roma

8 Aját ba bahnaquin tamo sehw̃ar Sir quin ay wacaro: "Oquéy," wacaro. Jesucristo chihtá cut aját Sir quin "oquéy," wacaro. Cajc bahnác cuitar binat ba ojcor tewr̃o. Baat Sir chihtá cájaquey ojcor tewr̃o. Baat Sir tamo ay síhw̃aquey ojcor tewr̃o. Eyta tewr̃yat, asan ahniro. Sir quin "oquéy," wacaro.
9 Sir ub cahmar ba quin wacaro. Sir aját racar rehquír ey wacját yajaquey uw quin ehcuro. Aját ey quin conyat ba cuitar tan chinti conro.
10 Aját Sir quin etiti conro. Sir quin ba wahitay ben acu chícaro. It bica rehquít Sirat as ba quin áyayta acu chícaro.
11 Asan ba quin be rácatro. Ba quin bicayat as cuitar cham cuáquira Sirat ba quin urá wícataro. Etar ba quin be rácatro. Ba urán cuít rehcayta acu be rácatro.
12 Ba quin bicayat, baat cat, aját cat Sir chihtá cajac ojcor rahra rahra tan wan tewr̃átaro. Ba cat as cat ohbac tewr̃ín acu be rácatro.
13 Rábinu, asan erar ba quin be racar chihtá baat istayta acu ehcuro. As búcoyan, búcoyan ba quin ben sehw̃ac cuar áhajira bitách béjetro. Ba quin etar ehcuro. Aját ehcwayat judío bár binat Sir tamo sihw̃ay yinjacro. Etar ba cahujinat cat Sir tamo síhw̃ayta acu ba quino be rácatro.
14 Sirat ey chihtá ehcún wajacro. Bahnaquin quin ehcún wajacro. Eyta cuácayat aját griégoin quino cat, griego cuw tewr̃ti bin quino cat, urá cuít bin quino cat, urá conu bin quino cat ehcwata biro.
15 Eyta chihtara ba Roma bin quino catum aját chihtá ey ehcwá rácatro.

El poder del evangelio

16 Jesucristo chihtá aját uw cahmar rooti ehcuro. Chihtá eyan Sir imáy quéneyro. Bíyinatan chihtá ey cácayatan Sirat eyin bahnaquin síwayqueyra. Judíointara, judío bár bíntara, bíyinat cácayatan, eyin síwayqueyra.
17 Ey chihtá cuitaran isat uch itro. Bitara cuácayat Sirat uw cuitar tayar bár cháctara, isat ey itro. Jesucristo chihtá im eya rahcuír yajcáyatan Sir owár tan wan cháctaro. Sir carit úchicri bi cuitar im eyta wac bahjacro. "Bíyinatan Sir chihtá caquir car tayar bár waacáyatan, cuacúr Sir im owár ítayqueyra," wacaro. Eyta étara chihtá eyan rooti ehcuro.

La culpa de la humanidad

18 Uwat Sir tamo síhw̃atiro. Sir tayar yajcaro. Sir tayar yajquíc rehquít, chihtá uní eyra istiti rehcaro. Eyinat tayar yajquíc

rehquít Sir chihtá ráhctiro. Cahujín quino cat rahcua áytiro. Eyta cuácayat Sir cuacúr binat ey ques técuaro. Uw acu ima turir car cuécuro.
19 Uch síhw̃awi: Récaji Sirat iman bitáratara ehcú bahjáquinro. Eyta ehcujác etar uwat Siran bitáratara caba istátaro.
20 Récaram cabar cuanír cuitar ah acat tas Sira bitáratara ey istata rehjecro. Ub cuitar Sitra uchta istá báreyra. Cuat cajcan, ican, rihan, bówaran, ruwan raban bita chájactara ey istír car síhw̃ataro. Sirat ey bahnác chajac étarwan ajcan urán cuitro. Siran quéneyro, síhw̃ataro. Sirat eyta chajac étara uwat "Aját istiti rehquít tayar yajacro," bitách wácajatro. "As ajc táyari batro," bitách wácajatro.
21 Uwat Sirat chájaquey it cuar, Sir tamo síhw̃atiro. Ey quino "oquéy, as obir yajacro," wátiro. Cuat imár ur icar cuayar síhw̃ajacro. Imár bow̃ ca téjecro. Ay séhw̃ati rehjecro.
22 Eyinat imár ojcor, "urán tahnác," waquíc cuar, cuayir rehjecro.
23 Sir queney tamora, yárajar ey tamora síhw̃ati cuar, sirir órojoquey tamo sihw̃ay yinjacro. Uwir órojoc tamo, ruwásiran wan órojoc tamo, ruwan wan órojoc tamo, ricumán wan órojoc tamo sihw̃ay yinjacro. "Sir quéneyro," sihw̃ay yinjacro.
24 Eyta chíhtara Sirat eyin ria bár etí téjecro. Eyin quin "tayar yajti jaw̃i," waquíc etchacro. "Rahra rahra isár yajti jaw̃i," waquíc etchacro. Imár urá cut ay bár yajcayta acu etí téjecro. Uw imár urá cut rahra, rahra isár yajcayta acu ria bár etí téjecro.
25 Uwat Sir chihtá uní ey tehmojocro. Tehmár car chihtá uní bár ey rahjacro. Cajcan teyan chájaquib tamo síhw̃atiro. Cuat cajc cutara, ica cutar chájaquey tamoa síhw̃ajacro. Cajcan teyan chájaquib ojcor etiti ay tew̃ata bin cuar ey tamo síhw̃atiro.
26 Eyta chíhtara Sirat eyin quin "cahujín besir yajti jaw̃i," waquíc bar etchacro. Isaran tahnác rehquít wiw̃ín serin owár questa camic bar tehmojocro. Tehmár wiw̃ín imár wiw̃ín owár questa camay yinjacro.
27 Eta jaw̃ serin wiw̃ín owár camic cat bar tehmojocro. Tehmár sérinan imár serin owár isár yajca racar isóy yinjacro. Isár yajca racar rehcayat imár serin owár questa camay yinjacro. Eyta cuácayat eyta tayar yajcayat imár sibár cat, urá cat bahnác ruhw̃ujacro. Tayar yajác ques ruhw̃ujacro.
28 Uw éyinat Sir ajcá bár chajac etar, Sirat rahra cat eyin ajcá bár chájacro. Imár chihtá cut ur ay bár yajcayat síuti chájacro.
29 Eyta chácayat éyinat uw besir yajquíc cat etítiro. Bitara útara urá ay bár yajquíc cat etítiro. Cajcan oyan imár ístiray chaca racar isóc cat etítiro. Cuayin urir síhw̃aro. Es cat abáy binro. Uw cat yaúquinro. Tecuas cat to binro. Cahujín cayar cat yájquinro. Urá cat ahsín binro. Uw cat ríoquinro.
30 Cahujín cahm icar sucuar cat téw̃quinro. Sir cat quehsí binro. Eyinat carin quin ajcai bár cat téw̃quinro. Imaran bahnaquin cuitar cat síhw̃aro. Imaran bahnaquin cuitar sihw̃ar cat téw̃quinro. Imár chihtá cuitar ur ay bár yajquín cat síhw̃aquinro. Tetín abín cat ajcá bár béquinro.
31 Cuayir cat síhw̃aquinro. Urá bucáy cat síhw̃aquinro. Imarat yajquín wajác éytara cat yajti binro. Uw cat sehnác bár binro. Uw tamo cat síhw̃ati ruhw̃úquinro.
32 Bíyinatan eyta yajcáyatan, Sirat sutáyqueyra. Sirat eyta sutín wac bahjacro. Eyta wac bahjacan éyinat itro. Eyinat sutata it cuaquir, im eyta etiti yajcaro. Acsar cat cahujinat cat eyta yajcayat, caba yajc síhw̃aro.

2

Dios juzga conforme a la verdad

1 Uwinu, ¿baat bitara rehquít cahujín cahm icar tew̃qui? Baat bi tayar yajác ques tew̃ic cuaquir, behmarat cat im eyta yajcaro. Cahujín ojcor eyta tew̃a rabar, behmár cahm icar chi tew̃ro.
2 Eyta yajca rabar tew̃íctara is bahnáquinat ítitan, Sirat yarsa cuécwataro. Yarsa ruhw̃átaro.
3 Baatán cahujinat ur ay bár yajác cahmí icar tew̃íc cuar, baat cat im eyta ur ay bár yajcaro. ¿Eyta yajca rabar Sirat ba cuécwajar síhw̃aqui? ¿Ba tanra eyta síhw̃aqui? ¿Eyta sihw̃a rabar eyta yajqui?

4 Sirat ba ac ay yajquíc cuar, ¿baatrá eyta yajquíc tamo síhw̃atiqui? Baat Sir tayar yajác ques Sirat cuécuti cuar ay yajcaro. Turti cuar obir yajcaro. Sirat eyta yajquíc cuaquir, ¿baat acsar ur ay baran echí yajquín síhw̃aqui? ¿Baat tanra eyta síhw̃aqui? Sirat récaji cuécuti rehcaro, ba ur ay bár yajquíc etayta acu.

5 Eyta cuar ba urá tehmótiro. Sir chihtá rahcti yajca rabar acsar acsar ur ay baran echí yajcaro. Eyta yajcayat Sir tec chícaro. Bíyinatan it cuar acsar ur ay bár yajcáyatan, cuecuc cab cucayat, Sirat éyinan cuít cuécwayqueyra. Cuecuc cab cucayat acat Sir imat uw bahnaquin quin ur ay bár yajác ques cuecun acu waquír chájacro.

6 Uwat bitara yajáctara, Sirat itro. Etar ay yajáctara, obir yajcáyqueyra. Cuat ay bár yajáctara, cuécwayqueyra.

7 Cahujinat sihw̃at, "Sirat asan im owár cara yehn áyata" síhw̃aro. "Sirat asan im owár itay beyata" síhw̃aro. "Cuacúr bur cut suw cut asan itay beyata," síhw̃aro. Uw éyinat ur ay yajca rabar eyta síhw̃aro. Bíyinatan ur ay yajca rabar eyta síhw̃ayatan, Sir ima owár cuacúr itay beyáyqueyra.

8 Cuatán cahujinat imár támoa síhw̃aro. Eyta sihw̃ar étarwan Sir chihtá yajti ruhw̃uro. Yajti cuat ur ay bár etiti yajcaro. Bíyinatan eyta yajcayat, Sirat eyin cuécwayqueyra. Eyin ruhw̃áyqueyra.

9 Bíyinatan urá ay bár yajcayat, eyin abáy ruhw̃áyqueyra. Abáy cuécwayqueyra. Judíoin cat, judío bár bin cat im eyta cuécwayqueyra.

10 Cuatán bíyinatan ur ay yajcáyatan, éyinan ohbac ítayqueyra. Sirat eyin im owár carin yin áyayqueyra. Eyin ajcá ji chácayqueyra. Judíoin cat, judío bár bin cat eyta chácayqueyra.

11 Uchta síhw̃awi. Sirat urá istanác cuitar judíoin cat, judío bár bin cat im eyta cuécuro. Obir yajquíc cat urá istanác cuitar im eyta obir yajcaro.

12 Cahujín quin bachan chihtán ehcuti cuácayat, Sir tayar yajcaro. Eyinat bachan chihtán istiti rabar Sir tayar yajquíc etar cab oc icar téyqueyra. Cuatán biyin quínoan bachan chihtán ehcwayat, cati cuácayatan, eyin cat cab oc icar téyqueyra. Ehcuti tacat ehcujác tacat, cati cuácayat cab oc icar téyqueyra.

13 Uch síhw̃awi. Bachan chihtán cucajá cuitar rahcuí tecut Sir ub cahmor urá ay waájatro. Cuatán Sir ub cahmor ay waanra, ey chihtá caba yajcáyatan Sir ub cahmor ay waátaro.

14 Eyta cuácayat judío bár bin tamo síhw̃awi. Eyin quin bachan chihtán siw̃ti yajacro. Eyta cuar isat ítitan, judío bár binat imár urá cut ur ay bár yajquíc itro. Bachan chihtán eyin quin siw̃ti cuaquir Moisesat yajác eyta yajcaro.

15 Eyta yajc étarwan imár urá cut bitar yajcata bíntara ey itro. Ey urá sihw̃at, imarat ur ay bár yajác tamo sihw̃at, Sir táyatro. Imarat ur ay yajác tamo sihw̃at cat tayar bár síhw̃aro. Eyinat imár urá cutar itro.

16 Aját bahnaquin quin chihtá uch ehcuro. Cábara tinyat acat Jesucristo ajc cut Sirat uw urá istáyqueyra. Eyta istír uwat urá cut bitara síhw̃ajactara bahnác istáyqueyra. Eyta istír ur ay bár bin cab oc icar téyqueyra.

Los judíos y la ley de Moisés

17 Ba cahujinat imár ójcoran wacaro: "Asan judío uwro," wacaro. Ba eyta wáqueyinat bachan chihtán abir cuit Sir sasá yinjác síhw̃aro. Cahujín quino "asra Sir sasaro," wacaro, baat cahujín quino.

18 Ba eyta wáqueyinat bachan chihtán abjacro. Abjac rehquít, Sir chihtá caba yajquíc síhw̃aro. Biyan ay bártara, biyan áytara, yarsa istíc síhw̃aro.

19 Ba tan sihw̃at, uwa istiti bin quin baat yarsa ehcúc síhw̃aro. Chihtá sinti bin quin baatán yarsa siw̃ic síhw̃aro.

20 Sasá quin chihtá yarsa ehcúc síhw̃aro. Cuayir yajquín quin ay yajc ayic síhw̃aro. Baatán uw eyta siw̃ic síhw̃aro. Bachan chihtán abir cuitar urán cuít rehquíc síhw̃aro. Bahnác caba yajquíc síhw̃aro. Ba urá eyta síhw̃aro.

21 Ba judío binat cahujín siw̃ro. Eyta siw̃ic cuaquir, ¿bitara rehquít behmát síntica? Uw quino "bes yajti jaw̃i" wacaro. Eyta waquíc cuaquir, ¿bitar rehquít bes yajca?

22 Bah judío binat uw quino wacaro: "Cahujín wiya besir yajti jaw̃i," wacaro. Eyta waquíc cuaquir, ¿bitara rehquít uw

wiya besir yajca? Baatán sirir órojoquey tamo, "restán abáy" sihwãr quehsuro. Eyta sehwãc cuaquir, ¿bitara rehquít ey ohnor bes yajca?

23 Baat behmár ojcor wacaro: "Isat bachan chihtán caba cájacro," wacaro, behmár ojcor. Eyta cajac waquíc cuaquir, ¿bitara rehquít ey yajti auca? Eyta yajti cuácayat Sir ima ajcá bár bécaro.

24 Baat eyta yajc ojcor Sir carit cuitar úchicri wac bahjacro: "Ba oquís judío bár binat Sir ojcor ahsín tewãro." Sir carit cuitar eyta wac bahjacro.

25 Ba judíoin umá cuicaro. Umá cuiquír car Moisés bachan chihtán cácayatan, ayro. Cuatán bachan chihtán cati ruhwãyat, umá cuayar cuicaro. Bah umá cuiti binan wanro. Bah Sir sasá batro, bachan chihtán cati cuácayat.

26 Etarwan umá cuiti bínatra Moisés bachan chihtán yajcáyatan, Sirat eyin itit, umá cuijaquin urán wanro. Sirat eyin itit, ima sasaro. Umá cuiti cuar, umá cuijáquinan wanro.

27 Umá cuiti binat bachan chihtán yajquíc etar ba judíoin cahm icar tewãtaro. Baat bachan chihtán sinjac cuar baat éytara yájtiro. Umá cuijác cuar éytara yájtiro. Eyta yajti ques judío bár binat bah cahmí icar tewãtaro.

28 Judío quéneyin úchtaro. Judío quéneyin ojcor wacayat ojc ey ojcori wátiro. Umá cuijác ojcori wátiro.

29 Cuatán ur ojcor wacaro. Urá cutar judío quéneyin rehcata binro. Bíyinatan ur ay bár yajquíc etí técayatan, éyinan Sir sasá quéneyro. Imár urá cuitar Sir ima tamo síhwãyat, judío quéneyin rehcátaro. Cuatán chihtá cuihsujaquey abyat, cabach batro. Biyin urá cutar judío quéneyin rehcayat, Sirat eyin ojcor ay tewãyqueyra. Uwat eyin ojcor ay tewti tacat, Sirat ay tewãyqueyra.

3

1 Eyta wacayat, uw tan sihwãt, judíoin ojcor uch síhwãta óraro: "Sirat judíoin acu cat judío bár bin acu cat ayan owara yajacro," síhwãta óraro. "Judíoin ac ayan cuitra yájtiro," síhwãta óraro, uw tan síhwãtra. "Uwat umá cuiquíc tacat, Sir eyin acura ayan cuitra yájtiro," síhwãta óraro, uw tan síhwãtra.

2 Eyta sihwãc cuar eyta cat batro. Uch síhwãwi. Sirat judíoin ay obir yajacro. Sirat eyin ac ayan cuít yajacro. Récaji ima chihtá eyin quin ehcujacro. Tehmoti síhwayta acu ehcujacro.

3 Eyta ehcujác cuar judío cahujinat ey chihtá síhwãti wácajacro. Judío eyin ey chihtá wácajac cuar, Sitra tehmoti rehjecro.

4 Aját ba quin uní wacaro. Sir imát wac bahjác ey tehmó báreyra. Uw bahnáquinat sucuar tewic tacat, Síratra urá istanác cuitar uní wacaro. Sir quin wajác Sir carit cuitar Davidat uchta cuihsú bahjacro:

Bahnáquinat itit, bahat uní wacaro.
Bahnáquinat bah urá wahítitan, bah tayar batro, cuihsú bahjacro, Sir ojcor.

5 Cahujín tan sihwãt uchta síhwãro. Isat ur ay bár yajcayat, uwat Sir tamo Siran ayan cuít síhwãro. Siran ur ayan uw tahnác síhwãta síhwãro. Etarwan ur ay bár yajác ques Sirat cuécwajar bin cuecuc síhwãro. Aját uw tan sihwãc ojcor wacaro.

6 Uwat eyta sihwa cuar, eyta cat batro. Sirat isat tayar yajác ques cuécutira yájcajatro. Cuécwajar rehquír waquít, uw bahnaquin tayar yajác ques cuécwajatro.

7 Cahujín tan sihwãt, imarat sucuar tewyat, uwat ítitan, Siran ayan cuitro. Sirat sucuar téwtiro. Eyta tewti rehquít ur ayan uwa cuitro. Eyin tan sihwãt imár chihtá cuít uwat Sir tamo ay sihwãc etar imarat sucuar tewjác ques Sirat cuécwajar síhwãro. Eyta sihwa cuar éyinat cuayir síhwãro.

8 Eyin tan sihwãt, éyinat ur ay bár yajcata binro. Eytair báreyra ur ay bár yájtieyra uwat Sir tamo síhwãti chácata síhwãro. Uw imár tan sihwãr eyta tewro. Cahujinat waquít, aját eyta wac bahjác wacaro. Eyinat eyta waquíc cuar, tewyat sinro. Ajatrá éytara wátiro. Eyta waquíc ques, Sirat eyin cuécwayqueyra.

Todos somos culpables

9 Sirat judíoin at icar ima chihtá wijac étarwan Sir ub cahmor urá ay waajacra, síhwãti jawi. Sir tayar batra, síhwãti jawi. Aját récaji ba quin wajacro. Bahnaquin Sir

tayar yajác, wajacro. Judíoinat cat, judío bár binat cat Sir tayar yajác wajacro.
10 Sir carit cuitar ey ojcor wacaro:
Istiyati Sir ub cahmor ur ay bár yajti ita báreyra. Ubistiri batro.
11 Ur ay yajquíc cat úbistiyati síntiro. Bahnáquinat Sir chihtá yaj cun batro.
12 Bahnáquinat Sir chihtá yajti wácajacro. Cuis istiyati ur ay yajti bahnáquinat Sir tayar yajcaro. Istiyati ur ay yájtiro. Cuis istanati yájtiro.
13 Eyin téw̃queyan chein soncuar sícara restá waar éytaan wanro. Eyin cuw cutar uw cayar yajcaro. Eyinat téw̃queyan cumoroát cohr yar éytaro.
14 Eyinat ajc ahsín tew̃ro. Téw̃ajar bin tew̃ro.
15 Eyinat uwa yauwa rácatro.
16 Uw ruhw̃uro. Uw cuécuro. Eyinat uw ríoro.
17 Eyinan ohbac ítajatro. Tecuas yajquíc báhntiro.
18 Eyinan Sir ub cahmor ayú batro. Sir ajcá bár bécaro.
Sir carit cuitar eyta wac bahjacro.
19 Isat itit, bachan chihtán judíoin acu wac bahjacro. Moisesat icúr wac bahjacan, éyinat rahcuayta acu wac bahjacro. Uw bahnaquin ajc sácayta acu eyta wac bahjacro. Cajc bahnác cutar uw bahnáquinat imarat Sir tayar yajác ey istayta acu eyta wac bahjacro.
20 Eyta chíhtara bachan chihtán sinir car uwat imár oquís tayar yajác istáyqueyra. Bachan chihtán yajquír cuitara Sir ub cahmor táyari bár waájatro.

La salvación es por medio de la fe

21 Uw bahnaquin urá eyta cuácayat chihtá istiy bar ehcujacro, Sir tayar bár chácayta acu. Moisesat bachan chihtán récaji ehcujacro. Cuatán Sir tayar bár chaquic chihtá ajquitro. Ajquír cuar, Moisesat cat, úchicri Sir chihtá ehcúquinat cat im ey ojcor cat ehcujacro.
22 Chihtán úchtaro: Jesucristo chihtá caquir car Sir ub cahmor tayar bár waátaro. Bíyinatan "Jesucrístoat as síwata," sihw̃ar ey chihtá cácayatan, éyinan tayar bár chácayqueyra. Judíoin cat, judío bár bin cat imár owara tayar bár chácayqueyra.
23 Owara binat Sir ub cahmor ur ay bár rehjecro. Etarwan Sir owár itay béyajar rehjéquinro.
24 Eyta béyajar tacat Sirat eyin racar rehquít eyin acu tayar bár chácaro. Sehnác rehquít eyta chácaro. Jesucrístoat éyinat ur ay bár tayar yajác tunjac chihtá cuitar Sirat sicor tayar bár chácaro.
25 Síratan Jesucrístoan uwat tayar yajác ques tunin acu chinín waquír chájacro. Jesucristo ab cuitar tunin waquír chájacro. Etar uwat Jesucristo chihtá cácayat, Sir ub cahmor tayar bár chácaro. Sirat récaji uwat tayar yajác ques cuécuti etchacro. Uwat tayar yajác Sirat itchacro. It cuaquir istiti bin eyta cuécuti yajacro. Eyta cuácayat Sir imát caba yajác ehcún acu Jesucristo uw cuitar tunin waquír chájacro. Uw cuitar chinín waquír chájacro.
26 Cuat ah rícara Sirat ima urá istanác cuitar yarsa yajcaro. Bíyinat Jesucristo chihtá cácayat Sirat tayar bár chácaro. Jesucristo chihtá cuitar tayar bár chácata bi chácaro.
27 Eyta cuácayat isat ijmár ojcor, "ayan bahnaquin cuitatro," waquíc etátaro. Cahujín quin eyta waquíc etátaro. Isat Sir ub cahmor ay waan acura bachan chihtán yajquít cat caba yájcajatro. Eyta cuar Jesucristo ajc rahcuír cuitar Sir ub cahmor ay waátaro. Eyta bira isat ijmár ojcor ayan cuít tew̃ic ey etátaro.
28 Is bahnáquinat ítitan, uwat bachan chihtán yajquír cuitar Sir ub cahmor ay waájatro. Cuat Jesucristo chihtá rahcuír cuitatrun ur ay waacaro. Eyta bira isat ijmár ojcor ayan cuít tew̃ic etátaro.
29 Chihtá cuayar bi síhw̃ati jaw̃i. Sirat cajc uch cutar uw istir bini obir yájtiro. Judíoin istir bini obir yájtiro. Judío bár bin cat obir yajcaro.
30 Sitra istanacro. Istirum batro. Eyta cuácayat isat itit, judíoin tacat, judío bár bin tacat Sir imát bahnaquin obir yajcaro. Etarwan bíyinatan Jesucristo chihtá ráhcyatan, Sirat eyin ítitan, tayar batro. Judíoin tacat, judío bár bin tacat eyta ráhcyatan, Sirat tayar bár chácaro. Eyta cuácayat is judíoinat ijmár ojcor "ayan bahnaquin cuitatro," wácajatro.

31 Isat Jesucristo chihtá cajac cuar bachan chihtán ajcá bár yehw̃ tétiro. Cuatán Jesucristo chihtá caquir cuitar isat waquít, bachan chihtán caba ehcujacro.

4

El ejemplo de Abraham

1 Acsar uch síhw̃awi, Abraham tamo, is cohtín tamo. Abraham eyat ima sibará sicar bin acsar acsar isan ima bomcar cohná bahjacro.

2 Abrahamat ima chihtá cuitatra ur ay yajaquir waquít, ima urá cutra Sir ub cahmar tayar bár chájaquir waquít, im ojcor "as ayan bahnaquin cuitatro," wacata binro. Eyta cuara Sir ub cahmotra eyta bitách wácajatro. Etarwan tayar bár chájaquey, ima urá cuitari chátiro.

3 Sir carit úchicri wac bahjác cuitar Abraham ojcor wacaro.

Abrahamat Sir chihtá uní quen rahjacro.
Eyta rahjác etar Sirat ey ítitan, tayar batro.

4 Uch cat síhw̃awi. Uwat canar ruoyat ray tunro. Ray eyan rácari wítiro. Canar yajquíc tayar tunro. Eytaan wan uw ima urá cuitatra Sirat yajc ayquey caba yajcátair waquít, Sirat eyin túnata binro. Eyta yajcátair waquít, Sirat wíqueyan rácari witi rehcata binro. Tayar etar wícata binro, ey yajcátair waquít.

5 Eyta cuar bíyinat imár urá cuitatra Sirat yajc ayquey caba yajti cuaquir, Sir chihtá rahcyat Sirat eyin acu tayar bár chácaro. Sir ima chihtá bahnác yajti cuaquir, Sirat sehnác rehquít ima ub cahmar éyinan tayar bár chácaro. Imár tan sihw̃at, Sirat síwata sihw̃ac etar tayar bár chácaro.

6 Uchicri Israelin cara Davidat cat ey ojcor tew̃jacro. Uwat ima urá cuitar bachan chihtán yajti tacat, ey chihtá yajti cuaquir Sirat tayar bár chácaro, wacayat, ey ojcor tew̃jacro, Davidat. Uw eyan ohbac waquín ac Davidat uchta cuihsú bahjacro:

7 Biyat tayar yajacan Sirat sicor tayar bár chácayatan, ey uwan óhbacro.
Biyat tayar yajacan Sirat tayar bár jácayatan, eyan óhbacro.

8 Bi quínoan Sirat "bahra tayar batro," wacáyatan eyan ahniro.

9 Davidat judíoin umá cuijác bin istir ójcori wátiro. Acsar umá cuiti bin ojcor cat judío bár bin ojcor cat wacaro. Isat waquít, Abrahamat Sir chihtá rahjác etar Sirat tayar bár chájacro.

10 Anto umá cuiti cuácayat, tayar bár chájacro. Etar ey yahncút umá cuijacro. Umá cuijác étari Sir ub cahmar tayar bár chátiro.

11 Sirat Abraham quin umá cuic áyjacro. Abrahamat, Sir chihtá cajac ehcún acu Sirat ey quin umá cuic áyjacro. Cajac etar Sirat tayar bár chajac ehcún acu umá eyta cuic áyjacro. Anto umá cuiti cuat, Sir chihtá cácayat Sir ub cahmar tayar bár chájacro. Etarwan uwa umá cuiti cuaquir, Sir chihtá cácayatan, Sirat tayar bár chácaro. Sirat ima chihtá ráhcuiquin acu umá cuiti bin tacat, umá cuijác bin tacat, judío bár bin tacat, judíoin tacat, Abrahaman eyin ac tetír cohtír chaquin ac eyta yajacro.

12 Abrahama tetír cohtír umá cuiti bin istir acui batro. Umá cuijác bin acu cat cohtaró. Umá cuiquír cat Sir chihtá ráhcuiquin acu cat cohtaró. Abrahamat Sir chihtá rahcuír ria caquir eyta, bíyinatan Sir chihtá eyta cácayatan, eyin ácuan cohtaró.

La promesa es cumplida por medio de la fe

13 Sirat Abraham quin ey bómcarin quin cajc wiquin wac bahjacro. Eyta cuar Abrahamat bachan chihtán yajác étari wiquin wátiro. Abrahamat Sirat wajaquey uní séhw̃ajac etar wiquin wac bahjacro. Abrahamat eyta séhw̃ajac etar Sirat im ub cahmar tayar bár chájacro.

14 Uch síhw̃awi. Síratan récaji cajcan racar wiquin wajacro. Eyta chihtara bachan chihtán yajquíc tehmár cajc wiquir waquít, Sirat racar wiquin icúr acui wácajar binro. Uwat Sirat wajaquey bitani uní síhw̃ajar binro, eyta yajquíc tehmár wiquir waquít.

15 Cuatán bachan chihtán sinic cuar, ey bach auyata, cuít cuécwayqueyra. Eyta cuar bach bár cuácayat, bi aúwajatro.

16 Etarwan Sirat tew̃jaquey tamo uní quen sihw̃ac etar Sirat racar wícayqueyra. Imát wiquin wac bahjacan racar wícayqueyra. Sirat Abraham bomcarin bahnaquin acu eyta tehmoti wiquin wac

bahjacro. Bíyinat bachan chihtán cuitar Sir chihtá uní síhwãyatan, eyin acu cat wiquin wac bahjacro. Acsar cat bíyinat Abrahamat Sir chihtá uní sehwãr eyta síhwãyatan, eyin acu cat wiquin wac bahjacro. Bíyinatan eyta Sir chihtá uní síhwãyatan eyin ácuan, is bahnaquin ácuan Abrahaman cohtaró.
17 Sirat carit cuitar Abraham ojcor wajacro: "Bahan aját uw ajquír bin acu, ajquír bin acu, uw bahnaquin acu cohtá chájacro." Etar Sir ub cahmar Abraham is cohtaró. Sir tamo Abrahamat séhwãjacro. Síratan sácajaquin sicor estají yin áyquibro. Eyat icúr bi bár sícara bin icúr bi yajcaro.

18 Sirat Abraham quin récaji wajacro: "Ba bomcar cuacúr abá sar ub ric eyta cháquinro," wajacro. Abrahamat itit, iman werjayán tahnác chinro. Etar sasá cóhnajar séhwãjacro. Eyta cuar Sirat wajaquey tamo uní séhwãjacro. "Iman uw ajquír bin acu, ajquír bin acu, uw bahnaquin acu Sir chihtá cuitar cohtá chácata," séhwãjacro, Abrahamat.
19 Abrahamat sasá cohn cat ima sibará ítitan, chéinan wanro. Bara ciencuano. Ima wiya Sáraat cat sasá cohn cat chaucan tahnacro. Eyta cuar, Sir chihtá tamo uní quen séhwãjacro.
20 "Sirat wac bahjacan, eyat wácatiro. Sirat as cayar yájtiro," séhwãjacro. Cuatán Sir tamora cuít séhwãjacro. Sehwa rabar Sir ojcor ay tewjacro. "Sirat uní tewic" séhwãjacro.
21 "Sir imát yajquín wac bahjacan Sirat caba yajcata," séhwãjacro. Chiht istiy séhwãti im ey ojcor séhwãjacro.
22 Eyat Sir tamo eyta séhwãyat, Sir tayar yajác tayar bár chájacro.

23 "Tayar bár" wacayat, ey istir bin cuitari waquín ac cuihsútiro.
24 Sirat ey cuitar chi, is cuitar chi waquín acu eyta cuihsujacro. Is tac icar bin bíyinatan Sir chihtá tamo uní quen síhwãyat eyin cuitar cat wacáyqueyra. Sir im eyat is Cara Jesucrístoan sácajaquin tac ícara bin sicor yehn áyjacro.
25 Jesucrístoan isat tayar yajác tunin ac yaujacro. Etar isan Sir ub cahmor tayar bár chaquin acu sicor estají yehnjacro.

5

El resultado de ser aceptados como justos

1 Isat Sir chihtá rahcyat isan tayar bár chájacro. Eyta chajac etar Sir jor ténajacro. Jesucristo chihtá cuitar ohbac ténajacro.
2 Jesucristo chihtá isat rahjác etar isat tayar yajác tayar bár chájacro. Eyta chácayat ey chihtá cuitar is ohbac itro. Ahra ohbac cuácayat, yahncutra Sirat is quin ima jor carin yin áyayqueyra. Eyta yiníc acor isan ahní itro.
3 Acsar cat is ruhwũyat isan ahní itro. Isat ítitan, uwat is ruhwũyat isat Sir chihtá wácati itin ac cuít sinro.
4 Etar wácati ityat, Sirat is ítitan, urá tehmótiro. Is urá tehmoti rehquít isan ey jor beyin acor itro.
5 Etar isat ítitan, eyat is cayar yajti uní beyáyqueyra. Sirat ima Ajcan Cámuran Ey is ur icar wícaro. Eyta wícayat, eyat is siwro. Eyta siwyat, isat ítitan, Sirat is sehnacan cuitro. Etarwan is cayar yajti beyáyqueyra.
6 Récajian ijmár chihtá cuitar isat tayar yajác bitách túnajar rehjecro. Ijmár urá cut bitách túnajatro. Eyta cuaquir caba cucayat, Jesucrístoat isat tayar yajác tunin chinjacro. Isat Sir tamo síhwãti cuar is cuitar tayar tunin chinjacro.
7 Uch síhwãwi: Ur istán bin ser istiyát siwin yehnyat, cahujinat síuquib yauwin ahnwata óraro. Eyta ahnwayat ur istán bin síuti waca teta óraro. Cuatán uw ur ay binra siwin acu cahujinat wácati síwata óraro. Síuquib ima yauwata tacat, ur ay bi eyra síwata óraro.
8 Cuatán isan ur ay bár tacat Jesucrístoat is siwin acu ima chihtá cuitar chinjacro. Etarwan Sirat is sehnacan toro.
9 Jesucrístoat isat tayar yajác tunin acu chinjacro. Eyta yajác etar isat itit, ey chihtá cuitar Sirat cuecuc cahmar is síwayqueyra.
10 Isa Sira ac quehsí bin cuar, Sir wacját sicor tena áyjacro. Eya chinír cuitar is quin iwo áyjacro. Etarwan sicor yehnjác rehquít is bar síwayqueyra.
11 Eyta cuácayat isan Jesucristo chihtá cuitar Sir ac ahní rehcaro. Jesucristo is quin iwo ayir cat ahní rehcaro.

Adán y Cristo

12 Eyta cuácayat uch síhw̃awi: cajc uch cutar récaji cuis istir biyat tayar yajacro. Adanat tayar yajacro. Eyat tayar yajác rehquít yarjacro. Etar ey yarir eyta bahnáquinan im eyta sácaro. Bahnáquinat ur ay bár yajác rehquít sácaro.
13 Anto Moisesat bachan chihtán ehcuti cuat echí, uwat ur ay bár yajacro. Cuat uwat ítitan, bachan chihtán bár cuácayat, bi auquir báreyra, bi quesi cuécwajatro.
14 Bi ques cuécwajar cuar, bahnaquin sácajacro. Adán itchac cab acat cuar Moisés itchac cab acat tas, biyin yinjáctara bahnaquin sácajacro. Adanat Sir imát wajác ria cati ruhw̃ujác rehquít yarjacro. Eyta cuar cahujinat tayar ajquír bi yajác cuar, ey ques sácajacro.

Adán chihtá cuitar bahnaquin tayar ji chaquir eyta, Jesucristo yehnata bi chihtá cuitar cat uw bahnaquin tayar bár chácata chájacro.
15 Cuat Adanat tayar yajaquey cat ajquitro. Yahncút bi Jesucrístoat yajaquey cat ajquitro. Adán istir biyat tayar yajác etar ricán to bin sácajacro. Cuat Jesucrístoat yajquíc eyrun Adanat yajaquey cuitro. Ey istir biyat ricán to binat tayar yajác sicor tayar bár chájacro. Sirat uw sehnác rehquít eyta chájacro.
16 Sirat uw acu yajquey cat ajquitro. Cuis istán biyat tayar yajaquey cat ajquitro. Táyaran icar istán yajcayat ques, Sirat uw bahnaquin sac áyjacro. Cuat tayar bucoy bucoy yajquíc cuaquir, Sirat ima chihtá wíjacro. Ey chihtá cuitar sicor tayar bár chájacro.
17 Récaji ser istán biyat tayar yajacro. Adanat tayar yajacro. Eyta tayar yajác etar uw bahnaquin sácaro. Eyta cuar Sirat yájquiqueyra Adanat yajaquey cuitro. Sirat biyin sehnác etar racar obir yajcayat, éyinan ser istán ey chihtá cuitar, Jesucristo chihtá cuitar Sir jor cuacúr ítayqueyra. Eyinat tayar yajác tayar bár chácayatan, Sir jor ítayqueyra.
18 Táyaran icar istán Adanat yajcayat, bahnaquin ur ay bár rehjecro. Ur ay bár rehcayat bahnaquin sácata waquír chájacro. Cuatán chihtá ay biyan icar istán Jesucrístoat yajác cuitar uw bahnaquin tayar bár chácataro. Eyta chácayat cuacúr Sir jor ítataro.
19 Ser istán bi Adanat Sir ria cati ruhw̃ujác etar bahnáquinan urá ay bár rehjecro. Im eyta cat ser istán bi Jesucrístoat Sir chihtá caba yajác etar, ricán to binan tayar bár chácayqueyra.
20 Adán chihtá cuitar bahnaquin tayar ji waacayat, ítchareht yájcajareht bachan chihtán wíjacro. Uw imarat urá ay bár yajác chihtá cuít istayta acu wíjacro. Ey chihtá cuitar uwat imarat tayar yajác chihtá cuít itro. Etar uwat imarat tayar yajác cuít ityat, Sirat cat eyin sehnacan cuít rehquít táyaran caban túnjacro.
21 Récaji táyarat uwa sácata rehjecro. Cuatán ahra Sirat uw sehnacan cuít rehcaro. Eyta sehnác rehquít uw cuitar tayar bár chaquir cat, ohbac etiti it áyayqueyra. Is Cara Jesucristo chihtá cuitar eyta it áyayqueyra. Etarwan Sirat uw sehnacan cuít rehjecro.

6

Muertos respecto al pecado pero vivos en Cristo

1 Sirat uw sehnacan cuitro. Sehnacan cuít etar cahujinat síhw̃ata óraro, "Isat tayar acsar acsar yajcayat, Sirat is sehnacan acsar umás cuít chácayqueyra," síhw̃ata oraro. "Eyta bira Sirat is sehnacan acsar acsar umás cuít chácayta acu ur ay bár sinjac acsar etiti yajcátaro," síhw̃ata óraro. Cahujín tan sihw̃at éytaro.
2 Eyta sihw̃ac cuar eyta cat batro. Isat urá ay bár yajcata sihw̃ac cuar isan sácajaquinan wanro. Sácajaquinat ur ay bár yajquíc etír eyta is catum éytaan wan chácataro. Eyta bira isat urá ay bár yajquíc etátaro.
3 Baat sinjac ey bucoy síhw̃awi. Biyin Jesucristo ajc cut rih sar siw̃yatan ey owáraro. Jesucristo chinjác eyta is cat chinjacan wanro.
4 Ey chinír ruhcuír eyta is cat éytaan wanro, ey ajc cut rih sar siw̃yatra. Jesucristo chein ruhcuír, sicor estají yehnjacro. Sir ima Tet ima urá cuít bi cuitar ey yehn áyjacro. Jesucristo sicor yehnár eyta is catum sicor yinjacan wanro, urá ay

yajquín acu. Eyta bira isat ur ay bár yajquíc etátaro.
5 Jesucristo chinír eyta is cat sácajaquinan wanro. Ey urán wan rehquín acu sácajaquinan wanro. Eyta cuácayat, ey urán wan rehquít, is cat sicor estají yinátaro. Ey yehnár eyta is cat sicor eyta yinátaro.
6 Uch síhw̃awi. Isat récaji ur ay bár yajca racar rehquíc sicor bar etchacro. Jesucristo cárucui icar quejéc etar isat ur ay bár yajca racar rehquíc etchacro. Isat ur ay bár yajti acu, ay bár yajca racar isoti acu eyta chinjacro.
7 Biyin sácayatan, éyinatan acsar ur ay bár yajca báreyra. Eyta cuácayat is cat sácajacan wan chaquin acu, ur ay bár yajti acu, Jesucristo chinjacro.
8 Isat sihw̃at, Jesucristo chinír eyta isan eyta sácajaquinan wan rehquít, isan Jesucristo urán wan chácayqueyra.
9 Etar uch cat síhw̃awi. Jesucristo chinír sicor estají yehnjacro. Eya búcoyra yárajatro. Búcoyra chínajatro. Yarti estají ítayqueyra.
10 Jesucristo chinjác ojcor wacayat, ey chinjác rehquít, isat tayar yajác bahnác túnjacro. Icar istán caba túnjacro. Etar ahra sicor yehnár Sir jor estají itro.
11 Eyta cuácayat baan uchta chaw̃i. Baat ur ay bár yajc cun rehcayat, baan sácajaquin eyta chaw̃i. Ur ay bár yajti acu eyta chaw̃i. Cuatán Sir tamo sihw̃an acu estají bin ur eyta chaw̃i, Jesucristo chihtá cuitar urán bow̃an cuít chaw̃i.
12 Ba sibár uchta anto yarti cuat, ba ur ay bár yajca racar rehcaro. Cuatán ur ay bár yajca racar rehc cuar bachuwi.
13 Ba ur ay bár yajca racar aw̃í rehc tacat, urá ay bár yajquíc sinti jaw̃i. Cuat ba urá Sir icar chaw̃i. Sirat ba sácajaquinir cuat sicor estají it áyjacro. Eyta cuácayat Sir chihtá yajquín acu ba urá ey icar chaw̃i. Ba ajc chi sibár chi ey at icar wiw̃i, ur ay yajquíc sinin acu.
14 Ba bachan chihtá cuitar ítitiro. Cuat Sirat ba racar rehcayat, ur ay yajcáyqueyra. Baat ur ay bár yajca racar rehti ac waquír chájacro. Eyta bira ur ay bár yajquíc sinti jaw̃i.

No hay que seguir pecando

15 Eyta wacayat, cahujinat sihw̃at, isat ur ay bár yajcayat bitarach batro. Bachan chihtán bar wácajacro, síhw̃aro. Sirat is racar obir yajác chihtá cuitar itro. Eyta bira isat ur ay bár yajcayat bitarach batro. Cahujín tanra eyta síhw̃aro. Eyta sihw̃ac ey urá bár binat sihw̃ar eyta síhw̃aro.
16 Uch síhw̃awi. Ba bi chihtá cuitar íctara, eyan ba cayibro. Ba ac patronro. Baat ur ay bár yajquíctara, Satanás ba cayibro. Ba patronro. Eyta yajquíc rehquít bar sácayqueyra. Cuat Sir chihtá cuitar íctara, tayar bár rehcáyqueyra.
17 Récaji ba acu Satanás cayíb rehjéc tacat, ahra Sir chihtá bar cájacro. Caquir urá istán cuitar yajcáy yinjacro.
18 Ba ac Satanás cayíb rehjéc tacat, bar síujacro. Síuyat ur ay yajca racar isóc rehquít eyta yajcáy ocuajacro. Eyta cuácayat, aját Sir quin "oquéy" wacaro.
19 Baat orac rahcuayta acu aját ba quin tew̃ro. Eytair báreyra baat ráhcuajar óraro. Baat récaji it cuaquir ur ay bár bachuti yajacro. Eyta yajquír car Sir tayar acsar bucoy bucoy yajacro. Cuatán ahra ur istán cuitar ur ay yajquíc sinwi. Siran ba acu cayíb chaquin acu eyta sinwi.
20 Récaji ur ay bár icar ityat, behmár tanra ur ay yajc cun bár rehjecro.
21 Ba ur ay bár ityat icúr acui batro. Ahra eyta yajác tamo sihw̃ar baan uw cahmar ehurán abayro. Ur ay bár yajquíc táyarat sácataro.
22 Cuatán Satanás at icar bin ba bar síujacro. Síuyat baat ur ay bár yajquíc etchacro. Etír Sir chihtá cuitar itro. Sir chihtá cuitar itic etar Sirat imáy chácaro. Ey chihtá cuitar ur ay yajcaro. Etar semar ey jor cuacúr itay beyáyqueyra.
23 Isat ur ay bár yajquíc tehmár sácayqueyra. Cuat Sirat is sehnác rehquít, táyara chiti ima jor cuacúr bur cut suw cut itay beyáyqueyra. Cara Jesucrístoat isat tayar yajaquey tunjac etar, cuacúr itay beyáyqueyra.

7

Un ejemplo tomado del matrimonio

1 Rábinu, ba cohtín chihtá sínjaquin quin uch wacaro. Uch síhw̃awi. Uwan cohtín chihtá cuitar íctara, éyinat sihw̃at, imár

sacac ocso tas ey chihtá cuitara ítata binro. Cuat isat ítitan, saca waaneyra acsar ey chihtá cuitar ítitiro.
2 Baat sinin acu ajáṫ uch waquinro. Serat wiya yehw̃yat ra jor ítataro, cohtín chihtá cuitar. Cuat ra ey chínyatra, sera istiy jor chaca rácartara bitarach batro.
3 Ra anto chinti cuácayat, sera istiy jor chácajar binro. Cuat ser istiy jor chácyeyra, wiw̃ ey ojcor "isarib," wacátaro. "Eyta yájcajar bin yajcaro," wacátaro. Cuat ra chinyat, ser istiy jor chácayatra, cohtín chihtá ruhw̃útiro.
4 Eytaan wan baat bachan chihtán yajcata sihw̃ac cuar, baan sácajaquinan wanro. Jesucristo sibár chinír cuitar ba cat ey jor sácajaquinan wanro. Bachan chihtán acsar yajquín ácuan sácajaquinan wanro. Baan Jesucristo acu chiwa yinín acu bachan chihtán yajquín acura sácajaquinan wanro. Chein tac icar bin estají yehnjaquey chiwa yinín acu sácajaquinan wanro. Isat Sir acu caba yajquín acu ey chiwa rehcátaro.
5 Récaji isat bítara útara ur ay bár yajca rácartara eyta yajca rabar ítchacro. Eyta ita rabar bachan chihtán yajcayat owár, ur ay bár yajca rácaran cuít rehjecro. Etar táyaran cuít yajacro, ijmár chihtá cuitar. Eyta tayar yajác rehquít bar sácataro.
6 Bachan chihtát is cuácata yajác cuar, ahra ey yajquín acura is sácajaquinan wanro. Eyta cuácayat, bachan chihtán úchicrias cuihsú bahjác cuitar ítata bini batro. Cuat Sirat ima Ajcan Camur Ey is urá icar wíjacro. Ey chihtá cuitar isat Sir chihtá yajcaro.

El pecado que está en mí

7 Eyta wacayat, cahujinat sihw̃at, bachan chihtán ay bár biro. Eyta sihw̃a cuar eyta cat batro. Ey ojcor uch síhw̃awi. Ajáṫ bachan chihtán síntiir waquít, biyan Sir táyartara, biyan Sir tayar bártara, ajáṫ ístajar binro. Bachan chihtán cuitara "Cahujinay ey racar isoti jaw̃i," wátiir waquít, cahujinay racar istiti rabar isojóc óraro. Tayar bár sehw̃ar istiti isojóc óraro.
8 Ajáṫ bachan chihtán it cuar cahujinay rácaran cuít isoro. As urá ay bár rehquít eyta isoro. Récaji bachan chihtán síntiir waquít, ur ay bár yajca rácara táhnaqui ísojor binro.
9 Bachan chihtán anto sinti cuat ajáṫ ur ay bár yajc tacat istítiro. Etar bachan chihtán sínyatra ajmarát ur ay bár yajquíc tayar itchacro.
10 Ur ay bár yajquíc ques icar as chinín ac chájaquinro. Sir ub cahmor as ohbac itin ac bach yajquín sehw̃at cat caba yájcajar rehjecro. Caba yajti ques as chinín ac chájaquinro.
11 As ur ay bár rehquít cuayir séhw̃ajacro. Ajáṫ bachan chihtán cuitar ohbac ítata séhw̃ajacro. Eyta cuar eyta cat batro. Ur ay bár yajác táyarat as chinín ac chájaquinro.
12 Etarwan bachan chihtán ayan cuít binro. Icúr yajc áyatan, eyan ayan cuitro. Chihtá eyan uniro. Tayar yajc áytiro.
13 Etar cahujinat waquít, chihtá ay bi sinjac etar bar chinín ac chájaquinro. Eyta tew̃yat cuayar tew̃ro. Chihtá ay bi sinjac étari uw chinátai batro. Cuat urá ay bár yajác etar chinín ac chácaro. Chihtá ey cuitar ajmarát ítitan, Sir tayar yajacro. Isat ijmár táyaran abáy yajác istayta acu chihtá ey wiquir chájacro.
14 Isat ítitan, bachan chihtá Sir Ajcan Cámuran Eyat wíjacro. Eyta cuar asra cajc uch cutar binro. Ur ay bár yájquibro.
15 Ajáṫ bitara rehquít eyta yájctara istítiro. Ajmár ur icar ay yajc cun cuar eyta cat yájtiro. Cuat ur ay bár yajc cun bár cuar eyta ay bár yajcaro.
16 Ur istiy cuitar eyta yajc cun bár cuar eyta yajcaro. Cuatán as ur cuitar bachan chihtá cuitatra it cunro. Chihtá ey ay sehw̃ar ey cuitar it cunro.
17 Etarwan ur istiy cuitatra eyta yájtiro. As bitara útara ur ay bár yajca racar rehcayat eyta yajcaro.
18 Ajáṫ ítitan, ajmár chihtá cuitar urán ayra caba yajca báreyra, ajmár ur istiy sihw̃a cuitar. As urá cuitatra ur ay itin sehw̃ac cuar eyta cat ítitiro.
19 Urá cuitar chihtá ay yajc cun cuar yájtiro. Cuat chihtá ay bár bin yajc cun bár cuar ajáṫ ey yajcaro.
20 Etarwan bitara útara yajc cun bár bi yajquíc étarwan ajmár urá cuitari yájtiro. Cuat as ur istiy cuitar ur ay bár yajca racar

rehquít yajcaro.
21 Eyta cuácayat aját ítitan, aját ur ay yajquín sehwãt cat yájtiro. Cuat ur istiy cut ur ay bár yajca racar rehquít ay yájtiro.
22 Ajmár urá cuitar Sir chihtá yajca rácatro.
23 Ajmár urá cut eyta yajca racar cuaquir as icar urá bucáy binan wanro. Ur istiy cutar aját ur ay bár yajca rácatro. As urá eyta sehwãc rehquít, ur ay yájcajar rehcaro.
24 Eyta cuácayat ajmár itit, cuayan wanro. As tan icar ur istiy cut ur ay bár yajca racar awũr yar ey bíyati cuícajatro. Ajmarát tayar yajquín yehnyat, bíyati síwajatro.
25 Bíyati cuícajar ey, rehratí síwajar ey Jesucrístoatrun bar síwataro. Eyat cuicátaro. Eyta cuácayat aját Sir quin "oquéy" waquinro. Etarwan ajmár urá icar Sir chihtá yajca rácatro. Cuatán ur istiy cut chihtá ay bár bi yajca rácatro.

8

La vida que es por el Espíritu de Dios

1 Etarwan bíyinatan Jesucristo ajca ráhcyatan, éyinan Sira tayar yajác ques cuecwa báreyra. Rahcuíc etar éyinan ur istiy cuitar ur ay bár yajca racar cuaquir ur ay bár yájtiro. Cuatán Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar itro.
2 Uch síhwãwi. Isat Jesucristo ajca ráhcyatan Sir Ajcan Cámuran Eyat is quin ohbac it ayro. Ur ay bár yajquín sihwã áytiro. Ur ay bár yajquín sihwã ayti rehquít isan sácati itro.
3 Récaji uwat bachan chihtá caba yájcajar rehjecro. Ur istiy cut ur ay bár yajca racar rehquít caba yájcajar rehjecro. Etar bachan chihtán ey yajquír cuitar tayar yajquíc étajatro. Ur istiy cut ur ay bár yajca racar rehquít eyta étajatro. Cuat Sirat ima wacjá áyjacro. Is uw sibarán wan yehn áyjacro. Eya is sibarán wan cuar uwat tayar yajác tunin acu yau áyjacro. Eyta yauyat, uwat urá ay bár yajquíc etátaro. Ey chinjác etar, uwat ur ay bár yajquíc et cúntara, bar etátaro.
4 Is cahujinat ur istiy cut ur ay bár yajca racar rehquíc cuar urá ay bár icar áytiro. Cuatán Sir Ajcan Cámuran Eya chihtá cuitar itro. Eyta ítyatan, urá ay bár yajquíc etátaro. Eyta etír cuitar, bachan chihtán caba yajcaro.
5 Cahujinat imár urá cut ur ay bár yajca racar rehquít ur ay bár yajcaro. Eyinan ur ay bár icar ayjac etar eyta yajcaro. Ur ay bár yajquín sihwãc etar yajcaro. Cuat bíyinan Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar ítyatan, eyin urán Sir ima Ajcan Cámuran ey ícara bar chájacro.
6 Bíyinan urá ay bár icar áyiyatan, éyinan sácayqueyra. Cuatán bíyinan Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar ítyatan, éyinan Sir jor cuacúr ítayqueyra. Sir jor ohbac ténayqueyra.
7 Bíyinan imár urá cut ur ay bár yajca racar rehcayat, ur ay bár icar áyiyat, éyinan Sir jor tena báreyra. Rahcuí cat Sir chihtá rahcua báreyra. Ur ay bár icar ayjac etar ráhcuajatro.
8 Bíyinan imár urá cut ur ay bár icar áyiyat, eyin ácuan Sira ahní chácajatro.
9 Cuat baara ur ay bár icar áytiro. Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar itro. Ba urá icar Sir Ajcan Cámuran Ey chajac rehquít ey chihtá cuitar itro. Biyin ur icar Jesucristo Ajcan Cámuran Ey chati rehcáyatra, éyinra Jesucristo owár bini batro. Ey chíwai batro.
10 Cuat ba urá Jesucristo icar chácayat, ba estají rehcaro. Sir tayar yajác ques ba sibár sácata tacat, ba ajcan estají rehcaro. Jesucrístoat ba cuitar caba yajác etar ba ajca estají itro.
11 Sir im Ajcan Cámuran Ey ba ur icar etar Sirat ba sicor estají yin áyata síhwãtaro. Sirat Jesucristo sicor estají yehn áyjacro. Eyat Jesucristo yehn ayir eyta im Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar ba sibár cat sicor eyta yin áyayqueyra. Ima Ajcan Cámuran Ey ba urá icar chajac rehquít sicor yin áyata síhwãtaro.
12 Eyta cuácayat, rábinu, isan ur ay bár icar ayin acui batro. Isan urá ay bár yajquín acui batro.
13 Ur ay bár icar áyeyra bar sácayqueyra. Cuat Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar ur ay bár yajquíc etín acu chájacro. Eyta yajquíc etyat Sir jor cuacúr ítayqueyra.
14 Bíyinan Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar ítyatan, éyinan Sir sasaro.

15 Ba urá icar Ajcan Cámuran Ey chácayat,
ba ayú réhtiro. Cacumát ay bár yajquír,
ima patrón cahm ay wíniro. Cuat baara
Sir cahmar etach batro. Sir cahmar ba ey
sasaro. Baatán ey quin "tetú" wacaro.
16 Ima Ajcan Cámuran Eyat is urá icar
chihtá wícaro. Is quin "baan Sir sasaro,"
wacaro.
17 Isan Sir ima sasá etar Sirat is quin
wícata ey wícayqueyra. Jesucristo quin
wiquir eyta, is quino cat eyta wícayqueyra.

Jesucristo ruhwũjác eyta is cat eyta
ruhwũata óraro. Eyta ruhwũayat is cat carin
yin áyayqueyra. Jesucristo cara yehnár eyta
is cat ey jor eyta yin áyayqueyra. Eyta yinyat
uwat is tamo ay síhwũayqueyra.

18 Ah uch cutar is ruhwũuro. Eyta cuar
yahncút isan carin yin áyayqueyra. Yahncút
carin yinata síhwũatra, ah uch cutar ruhwũúc
cuar bitarach batro.
19-20 Sirat bita chájactara bówaran, rirarán,
rihan, ruwan, bahnacan anto bahnác
óraqui batro. Anto Sir sasá carin yíntieyra
orac chácajatro. Eyta cuácayat orac re-
hquín ac bówaran, rirarán, rihan, ruwan,
bahnacan Sir sasá carin yiníc acor itro.
Sirat chájacan bówaran, rirarán, rihan,
ruwan, bahnacan óraqui batro. Oraqui bár
cuar imár chihtá cuitari batro. Cuat Sir
chihtá cuitar eyta rehquín chájacro. Uwat
ur ay bár yajác etar Sirat eyta rehquín
acu waquír chájacro. Chájareht sicor orac
chaquin sehwũar eyta rehquín acu chájacro.
21 Icuran, biyan, bówaran, rirarán, rihan,
ruwan yarata bi, ohnata bi, sicor yárajar bi,
óhnajar bi orac chácayqueyra. Sir sasá Sir jor
carin yinyat, orac chácata eyta icúr bi cat,
bowar cat, ruwa cat eyta chácayqueyra.

22 Isat ítitan, áhajira icuran biyan,
bówaran, ruwan, bahnacan óraqui batro.
Ab ojc cut sasá yehnín cab cucayat cuaquir
eyta, bowar cat, ruwa cat, bahnác cat eyta
cuácaro.
23 Is catum eyta cuácaro. Is ur icar Sirat
récaji ima Ajcan Cámuran Ey chajac cuar
eyta cuácaro. Is ur icar ima Ajcan Cámuran
Ey chajac étarwan isat uchta síhwũaro. Sirat
isan ima sasá chácata síhwũaro. Is cuitar
tayar tunyat, isan sibará ji cuacúr beyata
síhwũaro. Cuat anto is beti cuat is catum
óraqui batro. Cuat cuacúr beya rácarat is
sácaro.
24 Is ur icar sihwũat, Sir imát yajquín wa-
jaquey sicor cat imát tehmoti yajcáyqueyra.
Isat eyta síhwũayat Sirat siwin wajacro. Eyta
sihwũar, eyta is bequic acor itro. "Bequic
acor itro," wacayat, bi ojcor wáctara aját
ey ehcunro. Uwat bar itchác ójcori wátiro.
Bejequir waquít bar itchaquir waquít ey
acor icúr acui ítajar binro.
25 Cuat ísatra anto istiti cuat síhwũaro:
"Sirat is beyata," síhwũaro. Eyta sihwũar, isan
eyta bequic acor séoti itro.
26 Isan eyta cuac cuar, Sir Ajcan Cámuran
Eyat is cuitar conro. Is urá bár etar is
cuitar conro. Isat Sir ojcor conic síntiro.
Icúr chiátatara isat istítiro. Eyta cuácayat,
Sir Ajcan Cámuran Eyat is cuitar Sir ojcor
conro. Uwat ima ajc cutar Sir quin caba
téwãjar etar eyat is cuitar conro.
27 Eyta conyat, Sirat rahcro. Síratan Ajcan
Cámuran Eyat urá cut séhwũaquey itro. Isat
urá cut síhwũaquey cat itro. Ititan, Sir Ajcan
Cámuran Eyat Sir sasá cuitar conro. Sir
im chihtá cuitar eyta conro. Eyta conyat
rahcro.

Más que victoriosos

28 Isat ítitan, bíyinatan Sir sehnác
jácayatan, bíyinan Sir chihtá yajquín ac
chiwa yínyatan, Sir urá cut eyin acu
bahnác ay waátaro. Eyin acam bítara utar
rehcata cuar Sirat eyin acu bahnác ay wa
áyayqueyra.
29 Sirat anto cabar cuanti echí itchacro.
Bíyinatan ey chihtá yahncút rahcuátatara
itchacro. Eyta istír rahcuata éyinan ima
wacjá urán wan rehquín acu waquír
chájacro. Ima quesmát urán wan rehquín
acu waquír chájacro. Eyta rehcayat ey
quesmát tanín chiwan to chácataro.
30 Wacj urán wan rehquín waquír car,
eyin eyta yin áyjacro. Eyta yinyat éyinat
tayar yajác tayar bár chájacro. Eyta chaquir
car eyin carin yin ayin wac bahjacro. Etar-
wan Sirat imáy eyin cuitar wacáyqueyra,
ohbac ítayta acu.
31-32 Eyta cuácayat uch síhwũawi. Sirat is
acu ay yajcaro. Eyat is tamo sehwũar ima
wacjá síutiro. Síuti cuat is bahnaquin cuitar
tayar tunin ac ima wacjá yauwin acu ajc

waajacro. Eyta yauwin acu ajc waajác étarwan acsar is quin ay bi es yajti icúr bi wícayqueyra. Eyta chihtara, uwat is quehsí rehcayat, is ruhw̃uyat, bitarach batro.

33 Sirat ima sasá cajac eyin acu tayar bár chájacro. Tayar bár chajac etar rehratí is cahmí icar téw̃ajatro.

34 Isat Sir tayar yajaquey Jesucrístoat tunin chinjacro. Chinír sicor yehnjacro. Yehnár Sir owár itro. Sir owár Jesusan uw cáraro. Erar ita rabar Sir cac cahm is cuitar wacaro. Is cuitar eyta wacayat, rehratí bíyati is cahm icar téw̃ajatro.

35 Jesucrístoat is sehnác etar isan ey ohnor cuícajatro. Is ohbac rehti tacat, is cuac bec tacat, is ruhw̃úc tacat, eyat is sehnác jácayqueyra. Eyat is obir yajcáyqueyra. Yayí tacat, oya bár tacat, is ahnúc tacat, yauwata tacat, eyat is sehnác jácayqueyra. Eyat is obir yajcáyqueyra. Ey at icar bin bíyati cuícajatro.

36 Sir carit cuitar wacaro:

Isat bah tamo sihw̃ac ques uwat is yauwin ahnuro. Eyinat is ítitan, óbasa séhw̃ati yauwir eyta is cat eyta yauwata síhw̃aro.

37 Eyta cuar is Jesucristo at icar bin cuícajatro. Ey at icar bin chíw̃ajatro. Cuat is ahnúc cuar ísatra caba burbar yajcáyqueyra. Jesucrístoat is sehnác rehcayat, isat burbar yajcáyqueyra.

38 Ajáat uní síhw̃aro. Isan Sir at icar bin bíyati cuícajatro. Is estají tacat, is sácajac tacat, ey at icar bin cuícajatro. Sir cuacúr cacminát cat, ricminát cat, cuiquinát cat Sir quin is sehnár yajquíc et áyajatro. Aha uch cutar cat, yahncút cat Sir quin is sehnár yajquíc et áyajatro. Cámuran cuít binat cat, carin cuít binat cat Jesucristo at icar bin is cuícajatro.

39 Cuacúr abá cut binat cat, wahntar cajc cut binat cat Sir quin is sehnár yajquíc et áyajatro. Is Cara Jesucristo chihtá cuitar Sirat is sehnác jájacro. Eyta sehnác jácayat, cuacúr abá cutar binat, cajcan teyan bahnác cutar binat, rehratí, bíyati ey at icar bin bitách síwajatro. Bitách cuic béyajatro.

9

Dios ha escogido a los de Israel

1 Aját Jesucristo ub cahmar uní wacaro. Aját sucuar téw̃tiro. Sir Ajcan Cámuran Ey bow̃ cuitar cuar aját tew̃ro.

2 As Israelin rácaran cuít conro. Israélinat Sir chihtá waca técayat, asan cueat urá sequir yar éytaro.

3 Aját ajmár uw cuitar Sir tayar túnatair waquít, eyta tunin acu ajmár cab oc icar wahnata binir waquít eyta wahnata bin óraro. Ajmár uw sehnác rehquít ajmár chihtá cuitar eyta wahnata bin óraro. Asan ajmár chihtá cuitar Jesucristo at icar bin siu teta bin óraro.

4 Uw éyinan israélinro. Eyta rehquít israelin eyin Sir sasír rehjéquinro. Eyin cahmoran Sir iman oca tebir cuar bijáquinro. Eyin cuitar imát waquín wajáquinro. Eyin at icar bachan chihtá wíjaquinro. Eyin quin ima tamo sihw̃an acu bitara yajcátatara ehcujáquinro. Eyin quin bomcara cuít wiquin wajáquinro.

5 Eyinan úchicrias Abrahámminat cohná bahjáquinro. Israel eyin sicar bin Jesucristo uchta sibará ji yehnjáquinro. Jesucristo Sir quéneyro. Ey ojcor uwat ay wacátaro. Amén.

6 Sir imát eyin cuitar yajquín wajaquey cahujinat sihw̃at, Sirat yajti wácajac síhw̃ata óraro. Eyta sihw̃ac cuar eyta cat batro. Cuat uch síhw̃awi: Israelat bomcar cohná bahjaquin cahujinra israelin quen bini batro.

7 Abrahamat bomcara cohná bahjaquin cat cahujinra Abrahamay quen bini batro. Sir carit cuitar wacaro: “Abrahamu, bah bomcaran Isaac sícara binra cohnáyqueyra,” wacaro.

8 Etarwan, sibará uchta bi yehnár cuitari Sir sasá chácajatro. Cuat Sir imát eyta chaquin wac bahjác rehquít Sir sasá chácataro. Sir chiwa chácataro.

9 Sirat récaji Abraham quin wac bahjacro: “As bar istiy cuácayat wiquinro. Sara wacjá yahnor cuácayat wiquinro,” wajacro.

10 Rebeca sasá cat éytaro. Rebeca ohc cut Isaacay sasá bucáy cohnajáquinro.

11-12 Sasá eyin ojcor Sirat wajacro. Anto yinti ohcuá sar cuat wajacro. Anto bitara útara áytara, ay bártara yajti cuat, eyin ojcor uchta wajacro: “Cahmor eyan yahncút ey acu cacúm chácayqueyra,” wajacro. Sir ima

chihtá cuitar, ima urá cuitar uw caquic ojcor wacaro. Cuatán Sirat eyta jaw̃ wátieyra uwat cuayir síhw̃ata óraro. Uw imát ur ay yajác étatra Sirat eyin cajac, síhw̃ata óraro. Eyta cuar eyta cat batro. Sir im urá cuitar uw cácaro.

13 Eyta cuácayat Sir carit cuitar wacaro: "Jacobra aját rácatro. Cuat Esaú etach rácari batro," wajacro.

14 Sirat eyta yajc ojcor "Sirat eyta yájcajar bi yajcaro," bitách wácajatro.

15 Uchta síhw̃awi. Sirat Moisés quin wajacro: "Aját biyin cuitar wac cúntara, eyin cuitar waquinro. Biyin siu cúntara eyin síwinro," wajacro.

16 Etarwan uw chihtá cuitari yájtiro. Uwat ur ay yajác étari yájtiro. Cuat Sir ima istir chihtá cuitar uw cuitar wacaro.

17 Sirat Egipto cara Faraón quin wajaquey carit cuitar cuihsujacro. Uchta wajacro: "Ajmár chihtá cuitar bah cara yehn áyjaquinro," wajacro, Sirat Faraón quin. "Bah cara yehnyat as urán to bi cuitar ba ruhw̃ujacro. Eyta ruhw̃uyat uwat itit, as urán toro. Uwat eyta istayta acu bah yehn áyjacro," wajacro, Sirat Faraón quin. "Eyta bira cajc bahnác cuitar uwat aját yajác chihtá tew̃ic rahcuáyqueyra," wajacro.

18 Etarwan Sir imát biyin cuitar yajc cúntara eyin cuitar yajcaro. Cuatán biyin quin rahcua ay cun bártara, eyin quin rahcua áytiro.

19 Eyta cuácayat istiyát wacata óraro. "Bahnacan Sir ima chihtá cuitar yájctara, is úwatra Sir ima chihtá bár cuatra icúr bi yájcajatro," wacata óraro. "Eyta chihtara Sirat isat ur ay bár yajcayat ques cuécwajatro," wacata óraro.

20 Eyta wacátatara bucoy uchta síhw̃awi. Baan uwro. Baan Siri batro. Sir ima ojcor cuáyitra tew̃ti jaw̃i. Tabir oroc tamo síhw̃awi. Rucat tew̃átair waquít, tabir óroquib quin "¿Bitara reht asan ayan cuít órotica?" wácajar binro. Eyta wácajar bin eyta baat cat Sir quin eyta wácajar binro.

21 Tabir oroquib ima chihtá cuitar bitara órontara eyta óroro. Tabir quest istiy sícara bin ruca óriquenan ehchí bíntara, ayan eta cuti bíntara bar órotaro. Tabir óroquibat ima chihtá cuitar tabir oror eyta Sirat cat ima chihtá cuitar uwan bitar útara yehn áyataro.

22 Uch cat síhw̃awi. Cahujín uw cab oc icar áyata cuar, Sirat récaji áytiro. Eyin eta jaw̃ cuécwata cuar, cab oc icar ayti bachuro. Sirat uw récaji cuécujaquir waquít uwat ey urán ajcan to bi istata yajác óraro. Uw quin eyta istá ay cun cuar récaji uw cuécuti báchuro. Cab oc icar ayti báchuro.

23 Cahujín racar cue rehquít eyta ayti báchuro. Récaji cuécuti cuácayat, uwat ítitan, Siran uw racar cue rehcaro. Eyta cuácayat, uwat eyta istayta acu Sirat eyta báchuro. Uw racar cuean cuít rehquíc istayta acu báchuro. Uw eyin anto cabar cuanti echí jáquitan ima jor cuacúr ítayta acu caquir chájacro.

24 Cuacúr beyin acu isan ey caquir chájacro. Sir imát cájaquinan isan éyinro. Judíoin sicar bin étani cátiro. Judío bár bin sicar bin cat caquir chájacro, imáy chaquin acu.

Los judíos y el evangelio

25 Oseasat ey ojcor úchicri cuihsú bahjacro: Sirat wajaquey cuihsú bahjacro.

Uwa ajáy bár bin ojcor waquinro: "Ahra uyin ajmár uwro," waquinro. Uw aját racar bár bin ojcor waquinro. "Ahra eyin aját rácatro," waquinro.

26 Bi cutar itquin ojcor "As uw batro," wajáctara, im ey cutar eyin ojcor uwat wacáyqueyra: "Ahra baan Sir estají ey sasaro," wacáyqueyra, uwat.

Oseat Sir chihtá cuitar eyta cuihsú bahjacro.

27 Isaíasat cat israelin ojcor úchicrias wac bahjacro:

Umít saw̃ú báhnajar eyta Israelin cat saw̃ú báhnajatro. Eyta cuar síwicra ricá conu bin síwayqueyra.

28 Tayar yajác ques Sir imát cab rehti cuécwayqueyra.

29 Isaíasat uchta cat wajacro:

Sirat is bomcar sicar bin síutiir waquít, Sodomin sutír eyta, Gomorrin sutír eyta is cat eyta sutata binro.

Isaíasat eyta cuihsú bahjáquinro.

30 Etarwan judío bár bin Sir ub cahmar tayar bár chájacro. Eyinat tayar bár chaquin acu icúr yajti cuar, Sir imát tayar bár chájacro. Sir chihtá rahcyat, eyin ácuan tayar bár chájacro.

31 Cuatán israélinat imarat tayar yajác
sicor tayar bár chaquin sihwar, bachan
chihtán yajquín síhwajacro. Eyta cuar bach
yajquít cat caba yájtiro. Caba yajti etar im
eyta tayar chi rehjecro.
32 Eyinat imár chihtá cuitar caba yajcata
síhwajacro. Eyta síhwajac etar Jesucrístoat
eyin síwata cuar síutiro. Eyinat ey chihtá
rahcti etar síutiro. Uw ibit awat bicayat
ac cuitar búnabo ter eyta judíoinat cat Jesu-
cristo chihtá cati etar imár ruhwuro.
33 Sir carit cuitar úchicri wac bahjacro.
Jesucristo ojcor wajacro:
Ac eyan uw buno yarata bi chájaquinro.
Jerusalén pueblo icar chájaquinro.
Ac ey cuitaran uw yau yarata bi
chájaquinro. Bíyinatan aját chájaquey
chihtá ráhcyatan, cuáyari rahcua
báreyra.
Sir carit cuitar eyta wacaro.

10

La salvación por fe

1 Rábinu, ajmár tan bahnác cuitar sehwa
rabar, asan israelin racar conro. Israelin
cuitar Sir quin etiti conro, Sirat eyin síwayta
acu.
2 Aját ba quin wacaro. Israel éyinat Sir
chihtá caba yajca rácatro. Eyta cuar chihtá
ey yajquít cat batro. Chihtá quen ey istiti
etar caba yájtiro.
3 Sir imát uwat tayar yajacan sicor tayar
bár chajac chihtá istítiro. Istiti etar Sir
chihtá cati cuar imár chihtá cuitar tayar
bár chaquin síhwajacro.
4 Cuat Jesucrístoat bachan chihtán caba
yajacro. Ima chihtá ráhcuiquin tayar bár
jaquin acu caba yajacro.
5 Moisesat uwan tayar bár chaquin acu
bacha yajquíc ojcor uchta wac bahjacro,
"Bíyinat bach caba yajquíctara ohbac
ítayqueyra," wac bahjacro.
6 Cuatán chihtá uyra istiró. Chihtá uy
rahcuír cuitar tayar bár chácataro. Chihtá
uyan úchtaro. "Ba cuayir síhwati jawi."
Cahujinat tan sihwat, uwat cuacúr bin
ucay bítieyra, Cristo usár rácajar síhwaro.
Cahujín tan eyta sihwac cuar eyta cat ba-
tro. Cristo cajc uch cut bar wijacro.
7 Cahujín tan sihwat cat, uwat wahn-
tará cajc cut Cristo ucay bítieyra, Cristo
sácajaquin tac icar bin sicor waajar,
síhwaro. Cahujín tan eyta sihwac cuar eyta
cat batro. Jesucristo sácajaquin tac icar
bin estají bar yehnjacro. Eyta chihtara
cahujinat sihwar eyta baatán éytara síhwati
jawi.
8 Cuat chihtá queney úchtaro: "Chihtá
eyan cajc istiy ucay ben sihwa cat usár
behmár ácotro. Behmár ur ícatro. Behmár
cuw cutar chihtá ey tata binro." Isat ehcúc
uyan ey chihtaró. Ey chihtá rahcyat, ba
síwataro.
9 Eyta chihtara baat cuw cutar, "Jesús
as cáraro," wacata binro. Ur icar cat
"Sirat Jesús sicor estají yehn ayjac," síhwata
binro. Eyta wacayat, eyta síhwayat ba bar
síwayqueyra.
10 Uwat ur icar Jesucristo chihtá rahcyat
tayar bár chácaro. Cuw cutar uw quin "as
Jesús chíwaro," wacayat bar síwayqueyra.
11 Sir carit cuitar wacaro: "Bíyinatan
ey chihtá ráhcyatan, cuayar rahjác sihwa
báreyra," wacaro.
12 Sirat ítitan, judíoin cat, judío bár bin
cat owáraro. Cara istanác bin bahnaquin
acu cara yehnjacro. Cara istanác binat
bahnaquin obir yajcaro. Bíyinatan ey ojcor
cónyatan, eyin obir yajcaro.
13 Sir carit cuitar wacaro: "Bíyinat Sir
ojcor cónyatan, eyin síwayqueyra," wacaro.
14 Cuatán ey ojcor conín acu ey tamo
síhwataro. Ey tamo síhwatieyra, bitách
cónajatro. Eyta cat ey tamo sihwan acu
uwat ey ojcor tewquey rahcuátaro. Ey oj-
cor tewquey ráhctieyra, bitách síhwajatro.
Eyta cat ey ojcor tewquey rahcuín acu
cahujinat uw quin ehcwátaro. Uw quin
ehcútieyra, uwat bitách ráhcuajatro.
15 Eyta cat ehcwáy beyin acu uwa
ehcwáy áyataro. Ehcwáy áytieyra, bitách
béyajatro. Etar uch síhwawi, Sir carit
cuitar wacaro: "Uwat chihtá ay bi ehcwáy
racayat, uwat ítitan, yarsa racaro," wacaro.
16 Eyta cuar quir binat ria cati yajcaro.
Ey ojcor Isaíasat Sir carit cuitar wajacro,
"Siru, isat ehcuquey uwat ráhctiro," wa-
jacro.
17 Eyta wajác étarwan Sir chihtá ráhctitara,
Sir tamo síhwajatro. Cuat ey rahcuír car
Sir tamo síhwataro. Cahujinat Jesucrístoat

yajác chihtá ehcwayat rahcuír car Sir tamo síhw̃ataro.
18 Etar aját uní wacaro. Eyin quin chihtá
ey ehcwayat cucách cuitar rahjacro. Uch
Sir carit cuitar wac bahjác síhw̃awi:
Sir ajcan, Sir urán cajcan teyan bahnác
cutar, Sirat yajác chihtá ehcuro.
Ehcwayat uwat ey itro.
19 Aját bucoy cat ba quin wacaro. Is-
raélinat it binro. It cuaquir ria cati yajacro.
Moisesat israelin quin wac bahjacro:
Sirat im chihtá sinti bin obir yajcayat, baan
Sir sicar es yajcáyqueyra. Baan uw
urá bár bin acu túrayqueyra.
20 Isaíasat cat rooti tew̃jacro. Uchta wa-
jacro:
Sir it cun bár binat Sir itchacro. Ey istiti bin
ubot Sir ima bar waajacro.
21 Cuatán Israelin ojcor Sirat wajacro:
Aját eyin quin tenat cat rahra éyinat as
chihtá rahcti jájacro. Eyinat chihtá
ay bi quehsujác binro, wajacro.

11

Los de Israel que son salvos

1 Eyta cuar aját ba quin wacaro. Sirat
israelin cájaquin bahnaquin ajcá bár etítiro.
Uch síhw̃awi. Asan Israel uwro. Asan
Benjaminin cut Abrahamin bomcatró.
2 Sirat israelin récaji istír car imáy cájacro.
Etar Sirat eyin ajcá bár etítiro. Elíasat
úchicria Sir jor tew̃jác chihtá rahcwi. Is-
raelin cahmí icar tew̃jác chihtá rahcwi. Sir
carit cuitar wacaro.
3 "Elíasat wajacro: 'Siru, bah úwatan
behmá chihtá ehcuquin bahnaquin
tíw̃jacro. Yera acar behmá tamo
sihw̃an acu chajac ey cat butí téjecro.
Eyta cuácayat, as istír binat ba tamo
séhw̃aro. Etar éyinat as cat yauwin
ahnuro,' wajacro, Elíasat."
4 Etar Sirat ey quin wajacro: "Bah ístiri
batro. Cajc Israel cutar uwat as tamo
síhw̃aquinan cuisa siete milro. Sirir Baal
ojcor conti binan cuisa siete milro," wa-
jacro, Sirat Elías quin.
5 Uchicri israelin sicar bin uw birách bár
binat Sir chihtá wácati eyta aha cat judíoin
sicar uw birách bár binat cat Sir chihtá
wácatiro. Sirat ima chihtá cuitar biyin
cájactara, éyinat wácatiro. Sir ima chihtá
cuitaran uw birách bár bin sehnác etar
cájacro.
6 Etarwan uwat bach yajác étari, ur ay
yajác étari imáy cátiro. Bach yajquíc etar
imáy cájaquir waquít, urá ay yajquíc etar
imáy cájaquir waquít, "Sir imát uw sehnác
rehquít cajac," wácajatro.
7 Eyta bira israélinat imár chihtá cuitar
Sir ub cahmar ur ay rehquín acu yajquít cat
batro. Cuat Sirat ima chihtá cájaquin itit, ur
ayro. Cahujinra urá bár, bow̃ bár rehjecro.
Sir chihtá ráhcuajar rehjecro.
8 Sir carit cuitar wajacro:
Sirat eyin urá bár bow̃ bár chájacro. Cucáj
bár chájacro. Aha acat tas im éytaro.
9 Davidat cat Sir carit cuitar cuihsú bah-
jacro:
Eyinat ur ay bár yajca rabar ira cat ruwa
cat ahní cohcaro. Eyta coh rabar ur
ay bár yajquíc istayta acu cuécuwi.
Uchta cohquíc cuar, Siru, ir ey
cut ruw ey cut sicor imár cuécuwi.
Ruwasir chich icar questár eyta,
quibachít cahm yauwir eyta uw
eyin cat éytaan wan cuécuwi. Eyinat
ur ay bár yajác ques eyta cuécuwi.
10 Eyinat istiti acu eyta chaw̃i. Eyinat canar
etiti yajquín acu ahár aywi, wajacro, Davi-
dat.

La salvación de los que no son judíos

11 Judíoinat Jesucristo chihtá cati rehjéc
cuar sicor urá ay téhmojor bini batro. Uch
síhw̃awi. Judíoinat Jesucristo chihtá cati
cuácayat, Sirat acsar judío bár bin quino
ima chihtá ehcú áyjacro. Eyin siwin acu
ima chihtá ehcú áyjacro. Ehcú ayir car,
judíoinan chihtá ey sicar es yajcata sehw̃ar,
judío bár bin quino ehcú áyjacro.
12 Acsar uch síhw̃awi. Judíoinat Sir tayar
yajcayat, judío bár bin Sirat síuro. Judíoinat
chihtá cati waca técayat, judío bár bin acam
ay rehjecro. Eyta bira judíoinat Sir chihtá
sicor cácayatwat, Síratan uw cuitar ayan cuít
yajcáyqueyra.
13 Ahra aját ba judío bár bin quino
tew̃inro. Judío bár bin quino siw̃in acu
Sirat asan ima chihtá ehcuquib yehn
áyjacro. Eyta cuácayat aját uwan to bin quin
bucoy cat bucoy cat wacaro: "Judío bár bin
quin aját Sir chihtá ehcuro," wacaro.

14 As uw judíoinat ey chihtá sicar es yajcayta acu eyta ehcúc wacaro. Es yajquír éyinat cat rahcuayta acu eyta wacaro.
15 Sirat judíoin ajcá bár etchacro. Eyinat ey chihtá rahcti etar ajcá bár etchacro. Judíoinat ey chihtá rahcti rehquít sácajaquinan wanro. Etar Sirat eyin ajcá bár etír car, judío bár bin imáy chaquin cácaro. Sirat judíoinat ima chihtá cati cuácayat judío bár bin acu ay yajacro. Eyta chihtara judíoinat Sir chihtá cácayatwat, ayan cuit yajcátaro. Eyin sácajaquinan wan chajac cuar, Sir chihtá cácayat sicor estají yinír eyta rehcáyqueyra.
16 Uwat cuna yajquín eb tacayat cahujéy Sir acu ajquír cháccaro. Eyta cháccayat, Sirat ítitan, eban bahnacan imáy ajquír chaquir éytaro. Caruc cat éytaan wanro. Caruc sihyán restá bár orac rehquíctara, caruc cat bahnacan éytaro. Cuicar cat restá bár orac rehcaro. "Eb" wacayat eb ojcor wátiro. Abraham ojcor wacaro. "Caruc sihyá" wacayat cat Abraham ojcor wacaro. Abraham Sir jor tan wan etar ey bomcar cat Sir jor tan wan rehcátaro.
17 Judíoin etí tejec chihtá ehcún acu caruc cuicar chihtá tewinro. Caruc cuicar uba chati cuácayat taquir te sicaro. Caruc cuicar taquir te siquir eyta, Sirat judíoin cat ajcá bár etí téjecro. Ajcá bár etí ter car baan imáy cájacro. Etar baan úchtaan wanro. Uwat bowar bin oliva caruc cuicar rocaro. Roquír at cut rijác oliva cuicar ojcor cuicar bówara bin rojóc ey questaro. At cut rijác ey ojcor sucón acu questaro. Eytaan wan bowar oliva cuicar at cut rijác bi ojcor questár eyta, ba cat Sir uw bár cuar Sirat baan ima uw yinín acu cácaro.
18 Eyta cuácayat behmaran judíoin cuitra síhwati jawi. Eyin cuayin síhwati jawi. Cuat uch síhwawi. Judíoinat Sir chihtá rahcyat ba chihtá cuitari ráhctiro. Cuat baatrá eyin chihtá rehquír rahjacro.
19 Baat wacata óraro: "Cuicar bowar bin rojóc ey questán acu caruc rijác ima cuicar taquír ter éytaan wan, isan Sir uw yinín acu Sirat judíoin cat ajcá bár etí téjecro," wacata óraro.
20 Eyta wacayat uniro. Judíoinat Sir chihtá rahcti etar, ajcá bár etí téjecro. Cuat baat ey chihtá rahcyat, ba cácaro. Eyta bira baat Sir tamo yají síhwawi. Behmaran uw bahnaquin cuitra síhwati jawi.
21 Baan bahnaquin cuít sihwar, Sir tamo síhwatieyra, ¿Sirat ba cat ajcá bár etí téjeca? Récaji judíoin etí ter eyta ¿ba cat etí téjeca?
22 Behmár tamoan cuít síhwati cuar, Sir tamo síhwawi. Sirat uw siwic cat síuro. Cuat uw cuecuc cat cuécuro. Uwat Sir chihtá waca tijcác eyin Sirat cuít cuécuro. Cuat ba Sirat síuro. Baat ey chihtá rahcyat, ba síuro. Cuat rahcti cuácayat, ba cat cuécwayqueyra.
23 Judíoin cat éytaro. Eyin Sir chihtá sicor rahcyat, Sirat eyin cat síwayqueyra. Sirat ima urá cuitar eyin sicor ima uwa yin áyayqueyra.
24 Oliva caruc tamo bucoy síhwawi. Bowar oliva cuicar roquír car at cut rijác ey ojcor questár sucoyat ayro. Cuatán oliva ima cuicar tac tejec ey sicor questáyatwat yarsa sucótaro. Eta jaw ba Sir uw bár bin cuar, Sir uw cáquictara, Sir uwa ajcá bár etí téjequinwat sicor yarsa cácataro.

La salvación final de los de Israel

25 Rábinu, Sirat as quin síwjaquey rahcwi. Eytair báreyra behmár urá bahnaquin cuít síhwata óraro. Uch rahcwi. Judíoin Sir chihtá cac cun bár rehquít urá tehmótiro. Judío bár binan Jesús chiwa caba yiníc ocso tas judíoinan eyta tehmoti rehcaro.
26 Etar judío bár bin Jesús chiwa caba yinyat judío bahnáquinat cat Sir chihtá rahcuáyqueyra. Eyta rahcyat, Sirat eyin cuitar cat wacáyqueyra. Sirat carit cuitar ey ojcor wacaro:

Uw Síuquib Jerusalén pueblo itquin tac icar
bin yehnáyqueyra. Yehnár israelin
Jacobin ur ay tehmóyqueyra. Ur ay
bár yajti acu síwayqueyra, wacaro.
Bucoy cat Sirat wacaro.

27 Aját uchta yajquinro. Eyinat as tayar yajác aját tayar bár cháquinro, wacaro.
28 Judíoinat Jesucristo chihtá rahcti etar éyinan Sir acu quehsí waajacro. Ba judío bár bin cuitar Sirat wacayta acu eyta waajacro. Cuatán Sirat récaji eyin cohtín quin Abrahamin quin eyin bomcara ima uw chaquin wac bahjacro. Eyta chihtara éyinan sehnác binro. Cohtín sehnác rehquít eyin cat sehnác binro.

29 Sir imat uw at icar cajc wiquin wac
bahcayat, imáy caquin wac bahcayat, eyta
tewq̃uey tehmó báreyra. Chihtá ajquitra
tewq̃a báreyra. Etarwan éyinan sehnác binro.
30 Ba judío bár binat récaji Sir chihtá
rahcti cuaquir ahra Sirat ba cuitar wacaro.
Judíoinat ey chihtá cati waca técayat, ba
cuitara wacaro.
31 Ahra éyinat rahcti wácajacro. Ba cuitar
waquír eyta eyin cuitar cat eyta waquín
sehwq̃ar Sirat récaji síuti yajacro. Ima chihtá
cati etar, síuti yajacro.
32 Eyta rahcti etar Sirat uw bahnaquin
ur ay bár icar ayjac istír wajacro: "Uw
imár chihtá cuitatra síwajatro," wajacro.
Eyta waquír uw etchacro. Judíoin cat
judío bár bin cat "imár chihtá cuitatra
síwajatro," waquír uw etchacro. Bahnaquin
cuitar cue rehquín sehwq̃ar bahnaquin si-
win sehwq̃ar eyta waquír etchacro.
33 Bahnacan Sir im at ícatro.
Eya urán ajcan chihtán tahnacro.
Bíyati Sir urá sin báhnajatro.
Sirat yájqueyan uwat bahnác istá báreyra.
34 Sirat ima urá cuitar icúr séhwq̃actara
rehratí ístajatro. Sir cuitar bíyati
síhwq̃ajatro.
35 Uwat Sir quin icurí wícajatro. Etar Sirat
uw quin táyari batro.
36 Bahnacan Sir chihtá cuitar chácaro.
Bahnác Siray binro.
Ey tamo sehwq̃an acu bahnác waquír
chájacro.
Ey ojcor wawq̃i, "Siran bahnác cuitatro.
Cabar tinic tacat bur cut suw
cut Siran bahnaquin cuitar re-
hcáyqueyra," wawq̃i.
Amén.

12

La vida consagrada a Dios

1 Rábinu, aját ba quin conro. Sirat ba
tamo sehwq̃ar cue rehquít ba obir yajcaro.
Sirat ba ac eyta yajc tehmár ba urán ey icar
chawq̃i. Moisés chihtá cuitar uwat Sir tamo
sihwq̃an acu ruw yauwir eyta, baat cat Sir
tamo sihwq̃an acu éytaan wan ba urán ey
icar chawq̃i. Sir ima tamo wácati sihwq̃an
acu eyta chawq̃i. Ey ahní rehcayta acu eyta
chawq̃i. Sirat eta jawq̃ ima tamo sihwq̃an acu
waquír chájacro.
2 Sir tamo síhwq̃ati binat sihwq̃ar éytara
síhwq̃ati jawq̃i. Cuat Sirat ba urá tehmayta
acu conwi. Eyta conyat Sirat ba urá ay
chácayqueyra. Etar baat Sir chihtá cuitar
yajquíc sínayqueyra. Baat ey chihtá yajquír
ítitan, ayro. Cábaro. Eyta yajcayat, Siran
ahniro.
3 Sirat ima chihtá cuitar asan Jesucristo
chihtá ehcuquib yehn áyjacro. Eyta
cuácayat aját ba quin wacaro. Istiy quin,
istiy quin, istiy quin wacaro. Behmár
tamoan baan cahujín cuitra síhwq̃ati jawq̃i.
Behmár tamo síhwq̃ajar bi síhwq̃ati jawq̃i. Cuat
ay síhwq̃awi. Sirat ba quin icúr yajcayta acu
urá wícayatan, eyta yajquín síhwq̃awi.
4 Aját uch waquinro. Sibár ojcor
síhwq̃awi. Sibará istanác cuar at ub cat,
quescara cat, ub cat ajquitro. At ub cuitar
cat canar istiy yajcaro. Quescara cuitar cat
canar istiy cat yajcaro. Eyta jawq̃ bahnacan
ajquitro. Ajquír rehquít quescarat yajquír
eyta at ubatra éytara yájtiro.
5 Uw sibarán bitáratara is chiwa cat éytaro.
Isan bahnáquinan ricá quir binro. Quir
bin cuar Jesucristo chihtá cuitar urán is-
tanacro. At ub cat quescara cat ajquír cuar,
sibár istanacro. Is cat rahra rahra ijmaran
uw istán rehcaro.
6 Ur istanác cuaquir Sirat istiy quin canar
istiy, istiy quin canar istiy, istiy quin canar
istiy yajc ayro. At ubat canar istiy yajquír
eyta, quescarat canar istiy yajquír eyta
uwat cat eyta yajcaro. Canar bahnacan
owárai batro. Eyta cuácayat bi canar yaj-
cayta acu urá wícayat eyta ay yajwq̃i. Sirat
ur icar chihtá anto ehcuti bi ehcwayta acu
wícayat, bita wíjactara, eyta ehcuwi.
7 Cahujín cuitar yajcayta acu urá wícayat,
cahujín cuitar ay yajwq̃i. Uw síwq̃ayta acu urá
wícayat, eyta siwq̃i.
8 Cuécuquin tan wan chácayta acu urá
wícayat, eyta tan wan chawq̃i. Ira cat, ray
cat, oya cat uw quin wícayta acu Sirat ba at
icar wícayat, es yajti wiwq̃i. Uw ayin acu urá
wícayat, ay sihwq̃a rabar aywi. Cuayin obir
yajcayta acu urá wícayat, eyin tan wan obir
yajwq̃i.

Deberes de la vida cristiana

9 Urá istanác cuitar uw sehnác chawĩi.
Chihtá ay bár eyra wácawi. Ay bi eyra
wácati cawĩi.
10 Rabin rahra rahra sehnác eyta ba cat
rahra rahra eyta sehnác chawĩi. Cahujín
ajcá ji béowi.
11 Sir acu canar ohca sinti yajwĩi. Ey yajca
racar rehwĩi.
12 Sirat ba ima jor itay beyata etar ahní
rehwĩi. Uwat ba ruhwũyat ajc sacac tan
uwĩi. Sir ojcor séoti conwi.
13 Sir chiwa icúr táyoctara, racar wiwĩi.
Iratara, úbachtara wiwĩi.
14 Bíyinatan Jesús chihtá ques ba
ruhwũúyatan, Sirat eyin ruhwũayta acui conti
jawĩi. Cuatán eyin cuitar Sir ojcor conwi.
15 Bíyinan ahní rehcáyatan, eyin owaran
ahní chawĩi. Bíyinan cue rehcáyatan, eyin
owaran cue cat chawĩi.
16 Ba rahra rahra tan wan chawĩi. Cahuji-
nan ba owara cúwajatra síhwãti jawĩi. Cuat
cuayin owár ténawi. Behmaran cahujín
cuitra síhwãti jawĩi.
17 Uwat ba ruhwũyat sicor rahra ay batra
yajti jawĩi. Cuat urá ayan tahnác chawĩi.
Bahnáquinat ítitan, bitara yajcáyatan áytara,
eyta yajwĩi.
18 Behmár cuitatrun bahnaquin owár
tan wan ítuwi.
19 Rábinu, ajáat baan sehnacro. Uwat
ba ruhwũyat ques técuati jawĩi. Sir imát
eyin cuécwata sehwãr técuati jawĩi. Sir carit
cuitar wacaro: “Sirat wacaro: ‘Tayar yajác
ques as ístirat cuécwata binro. Tayar yajác
ques ajmarát cuécunro,’ wacaro.”
20 Cuat Sir carit cuitar wajác chihtá
yajwĩi. “Ba quehsí bin yayí rehcayat,
yayín acu wiwĩi. Cuc wini rehcayat, yahn
acu wiwĩi. Eyta wícayat éyinat im ur icar
síhwãtaro. ‘Ajáat ay bár yajacro. Eyta
cuaquir eyat as obir yajcaro,’ séhwãtaro.
Etar imát ur ay bár yajác sehwãr cue re-
hcátaro.”
21 Ur ay bár binat ba quin ur ay bár
yajc ayit cat baat éytara yajti jawĩi. Cuatán
ur ay yajwĩi. Ur ay yajquír cuitar burbar
yajcáyqueyra. Baat eyta yajcayat éyinat istír
ur ay tehmóyqueyra.

13

Obediencia a los poderes públicos

1 Ba bahnáquinat gobierno carin chihtá
rahcwi. Gobierno carin Sir chihtá cuitar
yinjác etar rahcwi. Sir imát gobierno
cárinat uw eyta ayin waquír chájacro.
2 Gobierno carin chihtá uwat ráhctieyra,
éyinat uw ruhwãyqueyra. Sirat chajac carin
chihtá rahcti wácayat ojcor cuécwayqueyra.
3-4 Uwat urá ay yajcayat, gobierno cah-
mar ayú batro. Cuat urá ay bár yajcayat
eyin cahmar ay wíniro. Sirat ba tamo
sehwãr eyin yin áyjacro. Eyta cuácayat ur
ay yajwĩi. Ur ay yajcayat, gobierno cahmar
ayú bár rehcáyqueyra. Gobierno cárinat
ba ojcor cat ay tewãyqueyra. Cuatán urá
ay bár yajcayat, eyin cahmar ay wini re-
hcáyqueyra. Eyinat icúr ay bár yajti cuatra
tecua báreyra. Síratan uwat tayar yajquíc
ques técuayta acu eyin yin áyjacro.
5 Eyta bira eyin chihtá rahcwi. Eyinat ba
cuécuti acu eyin ajc rahcwi. Cuatán acsar
behmarat Sir chihtá cuitar ur ay yajquíc
sinjac etar eyta rahcwi.
6 Ey chihtá sihwãr cat, gobiérnoat ray ba
at cut ey sicar cahují ey chícayat, baatán
túnata binro. Gobierno cárinat Sir acu ruóc
etar eyta túnata binro. Gobierno cárinat uw
quin ur ay yajc áyquinro. Etarwan éyinat
eyta ruoro.
7 Eyta cuácayat baatán bita túnata bíntara,
eyin quin eyta tunwi. Biyin quin ray túnata
bíntara, eyin quin ray tunwi. Biyin tamo
ay síhwãta bíntara, eyin tamo ay síhwãwi.
Biyin ajcá ji béyata bíntara, eyin ajcá ji
béowi.
8 Tayar tunic cab cucayat, túntira yajti
jawĩi. Rahra ráhrarun sehnác jawĩi.
9 Moisesat carit cuitar uch yajti ac chihtá
wac bahjacro: “Cahujín wiya besir yajti
jawĩi. Cahujín sera cat besir yajti jawĩi. Uw
cat yauti jawĩi. Istiy ohnor bes cat yajti
jawĩi. Istiy at cut ey racar cat isoti jawĩi,”
wac bahjacro. Eyta bita wac bahjacro.
Eyta wac bahjaquey bahnác caba yajquín
acu uch yajwĩi. Uch yajcayat, ey bahnacan
cábaro. Uch chihtá istanác bi yajwĩi. “Bahat
behmá sibár ajcá ji beyar eyta cahujín cat
eyta ajcá ji béowi,” wacaro.
10 Bíyatan cahujín sehnác rehcáyatan,
bíyatan cahujín eyta ajcá ji bécayatan,
ruhwã báreyra. Eyta sehnác chácayat
Moisés chihtá caba yajcáyqueyra.

11 Acsar síhw̃awi. Ah uch cutar bitara útara rehquey tamo síhw̃awi. Baat ítitan, Jesucrístoat is cuacúr beyin ac bar cab cu racaro. Récaji isat chihtá rahcyat is cuacúr beyin ac anto cab cutiro. Cuat ahra bar cab cu racaro. Beyin ac cab cu rac etar Sir tamo síhw̃ataro.
12 Uwat ur ay bár yajquíc ey etíc bar cab cu rajacro. Eyta cat is cuacúr beyin acu cat bar cab cu rajacro. Eyta cuácayat isat ur ay bár yajquíc etátaro. Cuat ur ay yajcátaro. Ur ay yajcayat, Sisramat is burbar yajca báreyra.
13 Isat ur ay yajcátaro. Ur ay yajcata bin yajcátaro. Simat yin sácati ítataro. Isár sinti ítataro. Rahra rahra técuati es yajti ítataro.
14 Cuat Cara Jesucrístoat yajquír eyta isat cat eyta yajcátaro. Ur ay bár yajquín sihw̃ac etátaro. Ur ay bár yajca racar isóc etátaro.

14

No critiques a tu hermano

1 Ahra chiwa ima urá icar Sir chihtá caba sinti bin ojcor waquinro. Eyin quin ay ténawi. Cuatán uw ima ur icar sihw̃ac chihtá ques rahra rahra wayuti jaw̃i. Ey chihtá ques wayún acui batro.
2 Uw cahujinat imár ur icar ajc bahnác cohtá síhw̃aro. Cuatán urá bow̃ conu éyinatra ajc bahnác cohti bachwata síhw̃aro.
3 Eyta cuácayat ba bíyinat ajc bahnác bachuti cohcayat, cahujín ajcá bár chati jaw̃i. Icúr bi cohti bachúc eyin ajcá bár chati jaw̃i. Rahra cat ba bach yájquinat cat ajc bahnác cohc eyin ajcá bár chati jaw̃i. Cohjor bin cohquíc síhw̃ati jaw̃i. Cuatán uch síhw̃awi. Sir imát eyin cat ajcá jiro, síhw̃awi. Sirat eyin cat ajcá ji etar baat cat eyin ajcá ji béowi.
4 ¿Ba bitara rehquít istiy cacúm urá wahitqui? Ima cáratrun ey urá uní wahitátaro. Ay yájctara, ay yájtitara urá uní wahitátaro. Eyta cuácayat baatán eyin urá wahitín acui batro. Sir imát éyinat ay yajcayta acu urá wícayqueyra. Wícayat ay yajcáyqueyra.
5 Uw cahujinat síhw̃atan, semán icar riy istiy ayan cuít síhw̃aro. Cuat cahujinat síhw̃atan, riy bahnacan owáraro. Eyta cuácayat uwat bi chihtá síhw̃actara, bahnác owárara síhw̃actara, riy istiy ayan cuít síhw̃actara, imár ur icar bitara síhw̃actara eyta wácati yajcátaro.
6 Bíyinatan riy istiy cuitar bach yajcáyatan, éyinatan Sir tamo sihw̃ar eyta yajcaro. Bíyinatan icuran biyan ajc bahnác cohcáyatan, Sir quin "oquéy," waquír cohcaro. Sir tamo sihw̃ar eyta cohcaro. Bíyinatan bach icar ruwa cohti jácayatan, éyinat cat Sir quin "oquéy," wacaro. Eyat cat Sir tamo sihw̃ar ruwa cohti bachuro.
7 Síratan ijmár istir chihtá cuitar itin acui chátiro. Isan estají réhctara, ijmár chihtá cuitar itin acui batro. Chiníctara ijmár chihtá cuitar chinín acui batro.
8 Cuatán isan estají rehquíctara, Sir tamo sihw̃a rabar ítata binro. Isan chiníctara, chiníc tacat, en bic tacat Sir tamo tehmoti síhw̃ata binro. Etarwan estají rehquíc tacat, chiníc tacat, isan Siray chácayqueyra.
9 Jesucristo chinír sicor estají yehnjacro. Eyan sácajaquin acu cat, estají bin acu cat cara rehquín acuan eyta chinír yehnjacro.
10 ¿Bitara rehquít rabin cahm icar tew̃qui? ¿Bitara rehquít rabin tamo cuayin síhw̃aqui? Is bahnáquinan Sir cac cahmar chácayqueyra. Eyta chácayat, is urá istáyqueyra.
11 Sir carit cuitar wacaro:
Sirat wacaro: "Asan Sitro. Aját uní wacaro. Uw bahnaquin as cac cahma chácayqueyra. As tamoan caran cuít síhw̃ayqueyra. Bahnáquinat as ojcor ay wacáyqueyra," wacaro.
12 Etarwan bahnáquinat istiyát cat, istiyát cat imát bitara yajáctara Sir ca cahm ehcwáyqueyra.

No hagas tropezar a tu hermano

13 Eyta chíhtara isat rahra rahra istiy cahmí icar tew̃ti ítataro. Tew̃ti cuar uchta yajti jaw̃i. Baat icúr bi yajquíc etar ba rábinat Sir chihtá ruhw̃átatara, eyta yajti jaw̃i. ¿Rábinat ba oquís Sir chihtá wácajaqui?
14 Cara Jesucristo chihtá cuitar aját ítitan, icuran coh cohc bíntara ey bachuti cóhtaro. Cuat bíyinatan cohjor bin sihw̃a rabar cohcayat, éyinat Sir tayar yajcaro.
15 Uch síhw̃awi: baatán icúr bi bachuti cohcayat, rabin cuecwata óraro. Eyat síhw̃atra cohjor bin sehw̃ar cuecwata óraro. Eyta cuácayat, baat rab cac cahm

eyta cóhctara, rabin racar bár rehquít eyta cohta óraro. Eyta cuácayat rabin ruhwũti acu, baat cat rabat bachuquey cohti etwi. Jesucristo eyin cuitar cat tayar tunin acu chinjác etar eyin ruhwũti ac cohti bachuwi.

16 Baat ítitan, bachuti rehcáyatan ayro. Cuat cahujinat ítitan, bachuti rehcáyatan ay batro. Eyta cuácayat cahujinat baat yajquey ojcor ay bár tewũti acu bachutira yajti jawĩ.

17 Uwa Sir cara rehquey chihtá cuitar itquin acura ir eyan, ruw eyan, bacú eyan bachuti tacat bachúc tacat bitarach batro. Cuatán bíyinan Sir cara rehquey chihtá cuitar eyta ítyatan, éyinat ur ay yajcaro. Rahra rahra tan wan itro. Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar ahní itro.

18 Bíyinan Jesucristo tamo sihwãr eyta ítyatan, Sirat éyinan rácatro. Uwat itit cat, éyinan ur ayro.

19 Eyta bira isat rahra rahra tan wan jaquin acu bitara útara ur ay yajcátaro. Rahra rahra istiy quin Sir chihtá waca ayti acu ur ay yajcátaro.

20 Baat icúr bi ira bunar rehquíc oquís rábinat Sir chihtá wácata óraro. Eyta cuácayat eyin quin Sir chihtá waca ayti jawĩ. Sir ub cahmar icúr bi iran ajc bahnacan restá batro. Eyta cuar baat icúr ira cohr ques cahujinat Sir chihtá wácayeyra ay batro.

21 Cuat rábinat Sir chihtá wácati acu ruwa cohti bachwáyatra ayan cuitro. Eyta acu bacú yahti cat bachwayat, bitara útara yajti cat bachwayat, ayan cuitro.

22 Baat ajc bahnác ruwa cohtá síhwãctara, eyta chihtá Sir ub cahmar síhwãwi. Behmarat yarsa cohcayat ojcor tayar bár síhwãyat, óhbacro.

23 Cuat bíyatan cohjor bin sihwãa rabar cóhyeyra, eyan tayar chi rehcaro. Im ur icar ay bár sihwãa rabar bachuti cohcayat tayar chi rehcaro. Imár urá icar eyta yájcajar sihwãa cuar yajcayat tayar chi rehcaro.

15

Agrada a tu prójimo, no a ti mismo

1 Is Sir chihtá caba cájaquinat caba cati eyin tamo éyinan cuayin síhwãti jácataro. Isan ijmár istir ahní itin síhwãti cuar,

2 isat cahujín tamo cat síhwãtaro. Eyin tan wan rehcayta acu éyinat Sir chihtá acsar sínayta acu eyin tamo síhwãtaro.

3 Uch síhwãwi. Jesucrístoat im istir ahní itin acu yájtiro. Sir carit cuitar ey ojcor uchta wacaro: “Bah quin ajc ahsín tewĩc ora eyan as quino tewĩjacro,” wacaro.

4 Uchicri Sir carit cuihsú bahjác eyan, is siwĩn ac cuihsú bahjacro. Isat ey sinir cuitar isan chihtá wácati ohbac ítataro. Cuécuti ítataro. Eyta ita rabar Jesucrístoat is cuitar waquíc acor ítataro.

5 Aját ba cuitar Sir ojcor conro. Siran is cuitar ima chihtá wácati acu yájquibro. Is tan wan it áyquibro. Aját Sir ojcor conro. Ba quir bin rahra rahra tan wan chácayta acu conro. Jesucristo chihtá cuitar eyta tan wan chácayta acu conro.

6 Tan wan chácayat, ba bahnáquinat urá istán cuitar Sir ojcor ay tewãyqueyra. Is Cara Jesucristo Tet ojcor ay tewãyqueyra.

El evangelio anunciado a los que no son judíos

7 Baatán rahra rahra ajcá ji béowi. Jesucrístoat ba ajcá ji beyar eyta baat cat rahra rahra ajcá ji béowi. Baat eyta rahra rahra ajcá ji bécayat uwat Sir tamo ay síhwãyqueyra.

8 Aját ba quin wacaro. Jesucristo judíoin ac cacmír yehnjacro. Sirat récaji Abraham quin wac bahjác caba yajquín acu cacmír yehnjacro. Eyta yajcayat, uwat ítitan, Sirat wac bahjác eyan tehmótiro.

9 Judío bár binat cat Sir ojcor ay tewãyta acu cacmír yehnjacro. Sirat eyin racar cue rehquír obir yajc ojcor ay tewãyta acu Jesucristo eyta yehnjacro. Sir carit cuitar ey ojcor uchta wacaro:

Judío bár bin cucajá acat bah ojcor ay tewĩnro. Bah ajc ojcor tanro.

10 Bucoy cat wacaro:

Judío bár binu, judíoin owár ba cat ahní chawĩ.

11 Bucoy cat wacaro:

Judío bár binu, ba bahnáquinat Sir ojcor ay wawĩ. Uwinu, ba bahnáquinat ey ojcor ay tewĩ.

12 Acsar Isaíasat cuihsú bahjacro:

Sera ajca Isaí sicar bin cohná bica rehquít
ey yehnáyqueyra. Judío bár bin ayin
acu yehnáyqueyra. Judío bár binat ey
yehníc acor ohbac itro.

13 Sir imát uw acu ay yajquín wac bahjác
acor quir binan itro. Aját Sir ojcor ba
cuitar conro. Ba ey tamo síhw̃ayat, eyat ba
ohbac ahní chácayta acu conro. Sir Ajcan
Cámuran Eyat ba quin ajcan urán wícayta
acu conro. Eyta wícayat eyat wac bahjác
acor ba séoti ítayqueyra.

14 Rábinu, ajmarát séhw̃atan, baat caba
yajcaro. Ba ur ayan caba yajcaro. Sir
chihtá cat ay sínjacro. Ay sinjac etar baat
acsar cahujín quino cat ey chihtá yarsa
síw̃ataro.

15 Eyta cuar aját ba quin ayin acu carit
uch rooti cuihsujacro. Ajatán carit cuihsúr
ba quin áyata bini bár ora cuar cuihsúr
ayro. Sirat as quin urá wijac etar cuihsúr
ayro. Chihtá baat récaji rahjác ey bucoy
síhw̃ayta acu cuihsujacro.

16 Sirat as quin urá wícayat as siw̃quib
yehn áyjacro. Judío bár bin Jesucristo chi-
htá siw̃in acu yehn áyjacro. Eyta cuácayat
judío bár binan Sir chiwa yinayta acu
aját siw̃ro. Judío bár binan eyta yinyat
Siran ahní rehcáyqueyra. Eyinan Jesucristo
chiwa yinyat, Sir Ajcan Cámuran Eyat Sir
imáy ajquír chácayqueyra. Sir imát asan
eyta yehnín wajác etar ba quin carit uch
cuihsuro.

17 Etan Jesucristo chihtá cuitar yajác oj-
cor ahní ehcwata binro. Ajmarát Sir acu
yajác ojcor ahní ehcwata binro.

18 Jesucrístoat as cuitar yajác ojcor
ehcwáy raújacro. Cuat chihtá ajquír bi
ehcútiro. Judío bár bin quin Sir chihtá cac
áyayta acu Jesucrístoat as cuitar yajacro.
Tew̃ír cuitar cat, canar yajquír cuitar cat,

19 icúr bi bár sicar bin yajquír cuitar
cat, Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar cat
eyta yajacro. Etar Jerusalén cuaquir Iliria
cuwayta ibit cajc aẅat eyin quino aját Je-
sucristo chihtá caba ehcujacro.

20 Bi cajc cutaran Jesucristo chihtá anto
ehcútitara, aját ey cajc cutar ehcwá racar
rehjecro. Cahujín quin Jesucristo chihtá
ehcú bahjác cajc cut ehcú cun batro. Cu-
atán cahujín quin Jesucristo chihtá ehcuti
cuitar ehcwá rácatro.

21 Sir carit cuitar wacaro:

Biyin quínoan ey ojcor ehcútitara, éyinat cat
ey itcháyqueyra. Bíyinatan ey ojcor
tew̃ic ráhctitara, éyinat cat ey chihtá
ur icar ay rahcuáyqueyra.

Pablo piensa ir a Roma

22 Récaji ba quin ben séhw̃ajac cuar bitiro.
Jesucristo chihtá anto ehcuti bin quin
ehcwá racar rehquít, bitiro. As búcoyan
búcoyan ba quin bi cun cuar, récaji erar biti
tijcajacro.

23 Cuat ahra Iliria cajc cutar tas aját Sir
chihtá caba ehcú bahjacro. As búcoyra
Iliria cajc cut ínicra icúr obir béjetro. Ba
quin úchicri be racar rehjecro.

24 Eyta bira asa ba quin tiw̃ España cajc
cut cuwín ben séhw̃aro. Ba quin cur erar ba
owár inic cuanín séhw̃aro. Baatán as acsar
ben acu as icúr táyoctara wícata séhw̃aro. As
tanra eyta séhw̃aro.

25 Eyta sehw̃ac cuar, ibtu as Jerusalén
benro. Jesús chiwa acu ray racar wijac ey
Jerusalén bahcay benro.

26 Macedonia cajc cut uwat cat, Acaya
cajc cut uwat cat ray wica racar rehquít
bar sécuajacro. Jerusalén cuitar Jesús chiwa
yinjaquin cuayin acu ray sécuajacro.

27 Imarat wica racar rehquít sécuajacro.
Aját ítitan, éyinat judíoin wícayat yarsa
wícata binro. Judíoinat Sir chihtá acsar
judío bár bin quin ehcujacro. Eyta ehcujác
etar judío bár binat ima ray sicar bin
judíoin quin wícata binro. Ray bár bin quin,
oya bár bin quin, ira bár bin quin wícata
binro.

28 Ray bahcay cu bah cur car,
sécuajaqueyin at icar caba chaquir car, asa
ba quin tiw̃ España cajc cut benro.

29 Asa ba quin cucayat, as cuitar chaw̃
cuar Jesucrístoat ba ohbac cháyqueyra. Ba
caba obir yajcáyqueyra.

30 Rábinu, aját Cara Jesucristo chihtá
cuitar ba quin wacaro. Sir Ajcan Cámuran
Ey chihtá cut ba rahra rahra sehnác etar
ba quin wacaro. As cuitar Sir ojcor conwi.
Aját ey ojcor conár eyta, baat cat eyta
conwi.

31 Judea cajc cut Sir tamo séhw̃ati bin at
cahmar Sirat as síwayta acu conwi. Ajáṫ ray
béquican Jerusalén uwat ahní cácayta acu
Sir ojcor conwi.
32 Eyta conyat, Sir chihtá cuitar asa ba
quin ahní cuwáyqueyra. Isa rahra rahra Sir
chihtá tan wan tew̃áyqueyra.
33 Ajáṫ ba cuitar Sir ojcor conro. Sira is
urá ohbac cháquibro. Sira ba owár rehcayta
acu conro. Amén.

16

Saludos personales

1 Ajáṫ ba quin Jesús chiwa ajca Febe oj-
cor wacaro. Eya ur ay biro. Eya Cen-
crea pueblo cuitar chauwícuano. Eya Jesús
chiwa yehnjáquinro.
2 Ey quin tan wan ténawi. Jesús chiwa
quin bitara tenátatara, ey quino eyta ténawi.
Eyatan quir bin cuitar cat, as cuitar cat
bítara útara ay yajacro. Eyta cuácayat ey
cuitar bitara yajcátatara eyta yajẅi.
3 Ajáṫ Priscila tamo, Aquila tamo sehw̃ac
wac ayro. Eyinat as cuitar Jesucristo chi-
htá cat ehcujacro.
4 Eyin as siway yinír cat sácata yajacro.
Sácata yajác cuar as síujacro. Eyta síujac
etar ajáṫ eyin quin “oqué,” wacaro. Sir
uw judío bár binat cat eyin quin “oqué”
wacaro. Eyin bahnáquinat eyta wacaro.
5 Priscílain, Aquílain usar Jesús chiwa
sécuaquin tamo cat ajáṫ eyin tamo sehw̃ac
wac ayro. Epeneto tamo cat sehw̃ac wac
ayro. Asia cajc cut uw sicar bin eyan récaji
Jesucristo chiwa yinjacro.
6 María tamo cat sehw̃ac wac ayro. Eyat
ba acu canarán cuít yajacro.
7 Andrónicoin tamo cat, Júniasin tamo cat
sehw̃ac wac ayro. Eyinan as cahujinro. Asi
jor cárcel icar tunjác binro. Ajáṫ anto chihtá
cati cuat éyinat cahmor cájaquinro. Sir uw
cárinat sihw̃at, eyin urá ayan cuitro.
8 Amplias tamo cat sehw̃ac wac ayro. Sir
chihtá cuitar, ajáṫ eyan ajcá ji chácaro.
9 Urbano tamo cat, Estaquis tamo cat
sehw̃ac wac ayro. Estaquis eya ajáṫ to
íw̃oquinro. Urbano eya as cuitar Jesucristo
chihtá ehcúquibro.
10 Apeles tamo cat sehw̃ac wac ayro. Eya
Jesucristo chihtá ques ruhw̃uyat, wácati
tan újacro. Aristóbuloin tamo cat sehw̃ac
wac ayro.
11 Herodión tamo cat sehw̃ac wac ayro.
Ey as cahujinro. Narcísoin owár bin bíyinan
Jesucristo chíwatara, eyin tamo cat sehw̃ac
wac ayro.
12 Trifenin tamo cat, Trifosin tamo cat
sehw̃ac wac ayro. Chaunín éyinat Jesu-
cristo acu is cuitar canar yajcaro. Pérsida
tamo cat sehw̃ac wac ayro. Wiw̃ eya as
acu urá ay tan ay biro. Eyat Jesucristo acu
canarán cuít yajacro.
13 Rufo tamo cat ey ab tamo cat sehw̃ac
wac ayro. Rufo eya Jesús chiwa ayan cuít
yehnjáquinro. Ey abá as acu cat abitró.
14 Asíncritoin tamo cat, Flegontein tamo
cat, Hérmesin tamo cat Patrobasin tamo cat,
Hérmasin tamo cat, Sir uw eyin owár itquin
tamo cat sehw̃ac wac ayro.
15 Filológoin tamo cat, Júliain tamo cat,
Néreoin tamo cat, Nereo chitín tamo cat,
Olimpasin tamo cat sehw̃ac wac ayro. Eyin
owár itquin Sir uw bahnaquin tamo cat
sehw̃ac wac ayro.
16 Ba rahra rahra tan wan ténawi. Jesu-
cristo chiwa cajc istiy cuitar sécuajaquinat,
cajc istiy cuitar sécuajaquinat, ba tamo
sihw̃ac wac ayro.

La advertencia final

17 Rábinu ajáṫ ba quin uní cuitar wac-
aro. Bíyinat ba Jesús chiwa wahw̃ún
tew̃íctara, bíyinat ba quin Sir chihtá waca
aya rácartara, eyin cahmor yají ítuwi. Eyin
íw̃oti jaẅi.
18 Uwa éytainat is Cara Jesucristo ajcá
batro. Ey tamo síhw̃atiro. Cuat imár chihtá
cuitar itic etar túrarir yajcaro. Imár chi-
htá cuitar yajca racar eya yajcaro. Eyinat
bachabách tew̃a rabar, tew̃yat tew̃a rabar
urá bow̃ bár bin cayar yajcaro. Eyta bira
eyin íw̃oti jaẅi.
19 Uwa bahnáquinat ítitan, baatán Sir chi-
htá caquir itro. Eyta cuácayat asan ah-
niro. Etar acsar ay bi tamo sihw̃an ac urá
ji rehẅi. Cuat ay bár bi tamo síhw̃ati ac
behmár cayar yajti ac urá ji chaẅi.
20 Urá ji chácayat Sir imáṫ ba cuitar Sa-
tanás burbar yajcáyqueyra. Ajáṫ ba cuitar
Sir ojcor conro. Is Cara Jesucrístoat ba

sehnác cháca yta acu conro. Ba ohbac ítayta acu conro.
21 Timoteo as owár Sir chihtá ehcúquibat ba tamo sehw̃ac wac ayro. Lúcioinat cat, Jasóninat cat, Sosípaterinat cat ba tamo sehw̃ac wac ayro. Eyinan as cahujinro.
22 As Tércioat Pablo chihtá cuitar carit uch cuihsuro. Aját cat ba tamo séhw̃aro.
23-24 Gáyoat cat ba tamo sehw̃ac wac ayro. Gayo eyat is acu Jesús chiwa owár bin acu ubach wícaro. Erástoat cat, Cuártoat cat ba tamo sehw̃ac wac ayro. Erasto eyat pueblo ray obir yájquibro.

Alabanza final

25 Etan aját Sir quin "oquéy," wacaro. Sirat ba urán to wícaro. Aját Jesucristo chihtá ehcwayat, eyta wícaro. Chihtá eyan anto ehcuti bi awan ehcwáy yinjacro.
26 Uwat récaji ehcuti cuat ahra uw bahnáquinat orac rahcuayta acu ehcwáy raújacro. Sirat eyta ehcún ac waquír chájacro. Sir chihtá ehcúquinat récaji cuihsú bahjác siw̃ir cuitar eyta ehcwáy yinjacro. Uwat ey chihtá cácayta acu, Sir tamo síhw̃ayta acu ahra ey ehcwáy yinjacro.
27 Sir im ístiran urán cuitro. Ey ojcor uwat ay wacátaro. Cabar tinic tacat bur cut suw cut eyta wacátaro. Jesucristo chihtá cuitar eyta wacátaro. Amén.

Primera carta del apóstol San Pablo a los Corintios

Pablo escribe a la iglesia de Corinto

1 As Pábloat ba acu ayin carit uch cuihsuro. Ba coríntoin acu ayin cuihsuro. Asan Sir im ajc cut Jesucristo chihtá ehcuquib yehn áyjacro. Aját carit uchan Sóstenes jor cuihsuro. Sóstenes ey Jesucristo cutar is acu rabro.

2 Ba Jesús chiwa Corinto pueblo cuitar itquin acu ayin cuihsuro. Ba Jesús chihtá cuitar Sir im uw yinjacro. Sir imatan baan ima uw cájacro. Bíyinatan Cara Jesucristo ojcor cónyatan, Sirat éyinan ima uw cájacro. Cajc birar bin, birar bin, bahnác cuitar bin uw eyta cájacro. Cahujín caquir eyta ba catum im eyta cájacro. Eyin acu cat, is acu cat Jesucristo eyan ijmár Cáraro. Ba biyin eyta cajac rehcayat, ba acu ayin carit uch cuihsuro.

3 Sirat Tetát cat, Cara Jesucrístoat cat ba sehnác etar aját ba cuitar conro. Ba obir yajcayta acu ba ohbac ítayta acu conro.

Bendiciones por medio de Cristo

4 Aját ba tamo séhw̃aran Sir quin wacaro: “Siru, bahat Jesucristo ajc cutar coríntoin racar rehjecro. Racar rehquít ay obir yajacro. Oquéy, bah ur ayro,” wacaro.

5 Jesucrístoat ba racar rehquít, ba urá icar Sir ima urá bahnác wíjacro. Etarwan baatán ay síhw̃aro. Ay sínjacro. Ay siw̃ro.

6 Récaji aját ba quin ehcujacro. Jesucrístoat ima urá wícata ehcujacan, ahra ba quin eyta bar wíjacro.

7 Ba ur icar urán caba wíjacro. Eyta wícayat acsar ba bi táyotiro. Bahnacan chero. Ahajira Cara Jesucristo wic ocso ita rabar icrí táyotiro.

8 Ey wic ocso tas, cabar tinic ocso tas, Jesucrístoat ima chihtá waca áytiro. Ba quin tan uc áyayqueyra. Etarwan eya wiquír ítitan, ba cat tayar batro.

9 Sirat ba cayar yájtiro. Etarwan im ajc cut im waquíj Jesucristo ey owár ítayta acu ba cájacro. Baan eyta caquir car ba eyta ítayta acu im eyta tehmoti rehcaro.

Divisiones en la iglesia

10 Rábinu, aját ba quin ajc uní cuitar wacaro. Cara Jesucristo ajc cuitar ba quin ajc uní cuitar wacaro. Aját waquíc rahcwi. Baan bahnáquinan urá istanác chaw̃i. Rahran, rahran técuati, bachuti ítuwi. Urán, chihtán istanác cuitar ítuwi.

11 Rábinu, Cloeinat waquít, baan rahra, rahra tecuac wacaro. Eyta cuácayat asan ba quin ajc uní cuitar wacaro.

12 Eyinat waquít, ba cahujinat uchta waquíc wacaro: “As Pablo chíwaro,” waquíc wacaro. Cahujinat wacaro: “As Apolo chíwaro,” waquíc wacaro. Cahujinat cat “As Pedro chíwaro,” waquíc wacaro. Cahujinat cat “Asra Jesucristo ima chíwaro,” waquíc wacaro.

13 Baat eyta waquíc cuar cuayar tew̃ro. Bahnaquin Jesucristo chiwa etar cahujinat chihtá ajquír, cahujinat chihtá ajquír bitách téw̃ajatro. Jesucrístora bitách wáhw̃ajatro. As Páblora ba cuitar Sir tayar tunin ac caruc ojcor quéjtiro. As chiwa yinín acui ba rih sar síw̃tiro.

14 Aját Crispo cat, Gayo cat bucatac bin rih sar siw̃jacro. Etan bin rih sar siw̃jacro. Eywan yarsa yajacro.

15 Cuat uwa acsar acsar quir bin rih sar síw̃yeyra, uwat wacata óraro: “Pábloat ima chiwa chaquin acu iswan rih sar siw̃jacro,” wacata óraro. Eytara cuayar tew̃ata óraro.

16 Aját awan sehw̃ar ítitan, Estéfanas usar itquin cat siw̃jacro. Bucoy aját cahujín rih sar siw̃jáctara, aját istiti bar tan chinjacro.

17 Jesucrístoat asan uw rih sar siw̃ín acui cátiro. Cuatán ima chihtá uw quin ehcún acu as cájacro. Aját eyta ehcún yehnár cuít sínjaquinat tew̃ír éytara téw̃tiro. Cuat cuít sínjaquinat tew̃ír eyta téw̃yeyra uwat Jesucristo caruc ojcor quejequey tamo síhw̃ati jácata óraro. Cuat as tamoa síhw̃ata óraro. Uwatan ey quejéc tamo síhw̃atieyra Sirat éyinra siwa báreyra.

Cristo, poder y sabiduría de Dios

18 Jesucrístoat isat tayar yajác tunin acu caruc ojcor quejecro. Eyta quejequey chihtá ehcwayat, cahujinat síhw̃aro: “Ey chihtá cuáyarcuano,” síhw̃aro. Cab oc icar beyata binat eyta síhw̃aro. Cuatán isat ítitan, ey chihtara cuáyari batro. Jesucristo caruc

ojcor quejéc etar Sir urán ajcan bahnaquin cuitatro. Is síujaquinat itit, éytaro.

19 Sirat carit cuitar wacaro:

Urán cuít yinjaquin eyin aját sicor urá bár cháquinro. Urán bowẽan cuít binan aját sicor cuayir quir cháquinro.

Síratan eyta wac bahjacro.

20 Ahra urán cuít éyinra icúr acui batro. Cuít sínjaquin cat icúr acui batro. Chihtá ay tewẽquin eyin cat icúr acui batro. Sir imát ítitan, ima tamo síhwẽati binat imár chihtá cut bowẽ yajquíc cuar cuayir síhwẽaro.

21 Uw Sir tamo síhwẽati binat imár urá yehnari imár bowẽ yehnari Sir chihtá istá báreyra. Cuatán Jesucristo chinjác ojcor ehcwayat, ráhcuiquin eyin Sirat síwataro. Sir tamo síhwẽati binat sihwẽat, Jesús chinjác chihtá cuayar ehcúc síhwẽaro. Eyinat cuayar sihwẽac cuar chihtá ey cuitar uw síwataro. Sir ima urá cuít bi yehnár eyta siwin waquír chájacro.

22 Judíoinat wacaro: "Bíyinat icúr bár sicar bin Sir urá cut yajcayat, isat ey tamo síhwẽanro. Sirat ey ayjac síhwẽanro. Ey tamo sihwẽar éyinat waquey rahcuinro," wacaro, judíoinat. Cuatán griégoinat wacaro: "Bíyatan urán cuít téwẽyatan, isat ey chihtá rahcuátaro," wacaro.

23 Cuatán ísatra Jesucristo is siwin acu caruc ojcor chinjác chihtá ehcuro. Ey ehcwáyatan judíoinat chihtá ey quehsuro. Griégoinatra sihwẽat cat ey chihtá cuáyatro.

24 Cuat Sirat judíoin sícara bin griégoin sícara bin cahujín cácaro. Sirat biyin cácayatan, éyinat ítitan, Jesucristo chinír cuitar uw síujacro. Sir ima urá cuitar camur cuitar uw siwin chinjacro.

25 Uwat Sir chihtá cuayar sehwẽa cuaquir, chihtá eyan uway cuitro. Siran cámuran conu sehwẽa cuaquir Sir cámuran uway cuitro.

26 Rábinu, Sirat ba cájacro. Baan bitara bin sicar cájactara isat ey síhwẽataro. Síhwẽatan, ba uw chihtá cuitar urán cuít bin sicar birách cátiro. Baan carin sicar, carin wihnín sicar Síratan birách cátiro.

27 Cuatán urá conu éyinra Sirat ricá cuít cájacro. Uw urán cuít éyinra sicor uw ubot cuayir jaquin acu urá conu eyin cájacro. Uw chiwa éyinra Sirat cájacro. Carin éyinra sicor cuayir jaquin sehwẽar cat chiwa eyin cájacro.

28 Sirat cuayin bin, oya bár bin cájacro. Carin, oyin sicor uw ubot cuayir jaquin sehwẽar cájacro.

29 Uwat bahnáquinat Sir cucajá ácatan ajc chiwín acu urá conu eyin cájacro. Cahujinat "asra urán cuítrora" wac ayti acu urá conu bin cájacro.

30 Ba urá conu cuara, Sirat Jesucristo ima jor ur istanác it áyjacro. Ey jor ítyatan, eyat ba cat, as cat urán cuít wícaro. Sir im urá wícaro. Jesucristo chihtá cuitatra, Sir imát cat is cuitar tayar bár chácaro. Isan Sir im uwa chácaro. Is síuro.

31 Eyta cuácayat Sir carit cuitar wacaro. "Bíyatan ima ojcor ay waquín séhwẽayatan, éyatan bar wacátaro. 'Ajmár Cara Jesucrístoat caba yajacro,' wacátaro."

2

El mensaje de Cristo crucificado

1 Rábinu, asa ba quin bicayat, aját urán cuít bin tewẽír éytara tewẽti rehjecro. Sir chíhtara éytara ba quin ehcútiro.

2 Ba owár ita rabar as ur icar séhwẽajacro. Aját chihtá istanác ehcún séhwẽajacro. Eyta sehwẽar, ey ehcujacro. Uwat Jesucristo caruc ojcor quejequey chihtá ehcujacro. Baat ima Jesucristo chihtá istir bi istayta acu eyta ehcún séhwẽajacro.

3 Ba owár ítyatan as urá conu jájacro. Urá conú jácayat as ay wini rehjecro. Ayú rehquít as tiuír tiujacro.

4 Etarwan ajatán urán cuít binat tewẽír éytara téwẽtiro. Urá cuít binat siwẽir éytara síwẽtiro. Cuatán Sir Ajcan Cámuran Eyatra as cuitar síwẽjacro. Ey ajc cut ehcujacro. Eyta ehcwayat baat itchacro.

5 Aját urá conu binat ehcúr eyta ehcujacro. Eyta ehcwayat baat urá cuít bin chihtá cuitari Sir tamo síhwẽatiro. Cuat Sir im urá cuitatra ey tamo síhwẽaro.

Dios se da a conocer por medio de su Espíritu

6 Eyta cuat urá cuít binat tewẽír eyta, isat cat eyta tewẽro. Sir chihtá ay cajac bin quin isat eyta tewẽro. Eyta cuar chihtá eyra úwayra batro. Uw cárinay batro. Carin éyinra yájcajareht sicor bár chácataro.

7 Chihtá aját ehcúqueyra anto ehcuti
binro. Chihtá ey Sírayro. Anto cajc uch cut
uw bár cuat chihtá eyra Sir ima urá cuitar
sehw̃ar chájacro. Isan ey owár cuacúr
chácayta acu eyta chájacro.
8 Uw cárinatra ey chíhtara síntiro. Eyi-
nat ráhctiro. Chihtá ey rahjaquir waquít,
sínjaquir waquít, éyinat Jesucristo caruc oj-
cor quejti jácata biro. Caran cuít yehnata
biyan yauti jácata biro.
9 Sirat carit cuitar wacaro:
Anto ub cuitar istiti ey, anto cucáj cuitar
rahcti ey, anto urá cuitar séhw̃ati ey,
ayan cuít ey Sirat im uwa sehnác bin
quin wiquin acu órojocro.
10 Eyan Sirat is quin bar ehcujacro. Ima
Ajcan Cámuran Ey quin ehcú áyjacro. Sir
Ajcan Cámuran Eyat bow̃ yajquír bahnác
bar itro. Sirat ur icar séhw̃aquey cat itro.
11 Uwat ima urá cuitar séhw̃aquey cahu-
jinat bitách ístajatro. Cuat sehw̃ac im ey
úratra bar istátaro. Eyta cat Sir urá cuitar
séhw̃aquey rehratí ístajatro. Cuat Sir Ajcan
Cámuran Eyatra itro.
12 Sirat is ur icar Ima Ajcan Cámuran Ey
chájacro. Ey chájaqueyan cajc uch cut bini
batro. Cuat Ajcan Cámuran chájaqueyan Sir
im owár binro. Sirat is quin icúr wíjactara
ey istayta acu Sirat is ur icar ima Ajcan
Cámuran Ey racar chájacro.
13 Isat ey chihtá ehcuro. Isat ba quin
ehcúqueyra uwa imár urá yehnár sinjac
bini batro. Cuat isat ehcúqueyra Sir imayro.
Sir Ajcan Cámuran Eyat is síw̃jaquey ba
quin acsar ey ehcuro. Biyin ur ícara Sir
Ajcan Cámuran Ey chácayatan, eyin quínoan
ísatan Sir chihtá cuít bi ehcuro.
14 Cuat biyin ur ícara Sir Ajcan Cámuran
Ey chati cuácayatan, éyinatan ey chihtá
bitách ístajatro. Chihtá ey bitách sínajatro.
Sir Ajcan Cámuran Eyat ur icar witi étara,
bitách sínajatro. Cuat éyinat séhw̃atan,
cuayir chihtaró.
15 Ey caquin acu ey sinin acu Sir Ajcan
Cámuran Eya ur icar chácataro. Biyin ur
icar Sir Ajcan Cámuran Ey chájactara, éyinat
bahnác bitáratara istátaro. Biyan áytara
biyan ay bártara istátaro. Cuatán cahujinat
eyin urá bitáratara ístajatro.
16 Sirat carit cuitar uchta wacaro:
Rehratí ima urá yehnár Sir urá istá báreyra.
Rehratí Sir siw̃a báreyra.
Cuatán Jesucristo sehw̃ar eyta isat cat im
eyta sihw̃an acu chájacro.

3

Compañeros de trabajo sirviendo a Dios

1 Rábinu, aját ba owár ita rabar ba quin
conu ehcujacro. Ba quin cuít ehcún yajquít
cat, baat ay cati yajacro. Etar ur icar Sir
Ajcan Cámuran Ey anto chati bin quin ehcúr
eyta ba quino cat eyta ehcujacro. Sir uw
bár bin quino ehcúr eyta ba quino cat eyta
ehcujacro. Baan buwáchcuaran wanro. Sir
Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar ítiti rehquít
buwachcuar urán wanro.
2 Ba buwachcuar urán wan etar, aját ba
quin cuít siw̃ti yajacro. Buwachcuar yayín
acu ira ubir wícajatro. Sutá wícataro. Ba
cat éytaan wanro. Ba éytaan wan etar aját
chihtá cuít siw̃ti yajacro. Baat chihtán cuít
bi caba ráhcuajar etar conu síw̃jacro. Ba
récaji chajac eyta áhajira im éytaro.
3 Baat cat Sir chiwa bár binat yajquír eyta
yajcaro. Ba rahra rahra técuaro. Ba rahra
rahra tamo cuayin síhw̃aro. Ur icar Sir
Ajcan Cámuran bár binat yajquír eyta, baat
cat eyta yajcaro.
4 Istiyát "Asra Pablo chíwaro," wacaro.
Istiyát "Asra Apolos chíwaro," wacaro. Eyta
waquír, eyta ajquír wahw̃utra, baat Sir Aj-
can Cámuran Ey chihtá cati binat tew̃ír eyta
tew̃ro.
5 Eyta waquíc cuar as Pablo cat, Apolos
cat, carin cuít bini batro. Isan Sir cacmín
étacro. Isat ba quin Sir chihtá ehcwayat,
baat ey cájacro. Sir imát ba quin ehcú
áyatra, baat bar cájacro. Is ajc cutari cátiro.
Isan cacmín rehquít, Sirat yajc áyjaqueya
yajacro.
6 Aját ba quin Sir chihtá récaji ehcu-
jacro. Aját ehcujác yahncút Apolosat acsar
síw̃jacro. Isat yajaquey cacminát yajquír
eyta yajacro. Cacm istiyát ira ricaro. Ey
yahncút istiyát rih chácaro. Uwat eyta
yajc cuar ira rijaquey Sir imát yehn ayro.
Eytaan wan aját cat Apolosat cat siw̃ic
cuar, Sir ima chihtá cuitar baatán ey chihtá
cájacro.

7 Uwat ítitan, riquib cat, rih chaquib cat cárini batro. Chíwaro. Eytaan wan as cat Apolos cat cárini batro. Isan chíwaro. Cuatán caran Sir iman eyro. Eyat ba quin chihtá cac ayjac étarwan cáraro.
8 Riquib cat rih chaquib cat imár owara eyta as cat Apolos cat ijmár owáraro. Isat bita yajáctara ey tehmár Sirat is obir yajcáyqueyra. Rijác tehmár, rih chajac tehmár, carat tunir eyta Sirat isan eyta obir yajcáyqueyra.
9 Etarwan isan Sir cuitar yájquinro. Uw cacminát cara chihtá cuitar chi yajquír eyta, isat Sir ima chihtá cuitar ba siw̃ro.

Bara Sirat ítitan, ima úbachan wanro. Uw cacminát cara chihtá cuitar ubach tuw̃ír eyta ajáat cat eyta Sir ima ajc cuitar ba siw̃ro.
10 Uwat ubach tuw̃ín cuácayat teban récaji ócuaro. Teban récaji ocuár eyta ajáat cat ba quin Sir chihtá récaji ehcujacro. Sirat as urán cuít wijac cuitar ba quin ehcujacro. Jesucristo is cuitar tayar tunin chinjác chihtá ehcujacro. Uwat teb récaji ocuár cuitar acsar ubach tuw̃ro. Eytaan wan ajáat récaji ehcúr cuitar istiyát acsar siw̃ay yehnjacro. Siw̃quib eyat yají síw̃ataro.
11 Teba ocuajác ey cuitar uwat bucoy teb istiy ocuár cuitar bitách túw̃ajatro. Cahmor ocuajác ey cutara tuw̃átaro. Eyta cat ajáat chihtá récaji ehcujaquey, acsar im ey cuitara síw̃ataro. Chihtá istiyrá éhcwajatro. Chihtá téhmojotro. Jesucrístoat uw siwin ac chinjác chihtá téhmojotro. Acsar cat im ey ojcor síw̃ataro, uwan Sir chiwa yinayta acu.
12 Ubach tuw̃ín acu récaji teba ocuátaro. Ocuár cuitar acsar tuw̃átaro. Acsar tuw̃yat, istiyát ayan cuít bi tuw̃ro. Cuatán istiyát cuayar tuw̃ro. Eytaan wan, ajáat ehcujaquey cuitar acsar siw̃yat, istiyát ayan cuít bi siw̃ro. Cuatán istiyát cuayar siw̃ro. Biyat ayan cuít bi siw̃yat, ey chihtá óroan wanro. Yera plátaan wanro. Ac rayan wanro. Cuatán biyat cuayar siw̃yat, ey chihtá cárucuan está binan wanro. Tihw̃án wanro.
13 Eyinat chihtá bitara bi síw̃jactara uwat istáyqueyra. Cabar tinic cab cucayat istáyqueyra. Cabar tinic cab cucayat ocat ubach wahnár éytaan wanro. Ubach wahnyat, oro cat, yera plata cat, ac raya wahnti im eyta rehcaro. Cuatán caruc cat tihw̃á cat sicor bár chácaro. Uw chihtá siw̃jac cat éytaan wanro. Chihtá ay bi síw̃jactara, tehmoti bahnti im eyta rehcáyqueyra. Cuatán cuayar síw̃jactara, sicor bár chácayqueyra.
14 Uwat síw̃jaquey tehmoti bahnti im eyta rehcayat, Sirat uw eyin quin sicor túnayqueyra. Eyin obir yajcáyqueyra.
15 Cuatán uwat síw̃jaquey sicor bár chácayat, Sirat uw eyra etach obir yajca báreyra. Etach obir yajti cuar uw im eya síwayqueyra. Ubach cat oya cat ray cat oca cut bahnác wahníc cuar, uw eyra echí sera waar eyta, uwat síw̃jaquey sicor bár chaquic cuar, uw eyra Sirat echí síwayqueyra.
16 Baan Sir ima úbachan wanro. Ba ur icar Sir Ajcan Cámuran Ey chajac etar baan Sir ima úbachan wanro. ¿Baat chihtá eya istiti waátaqui?
17 Sir úbachan im istir acuro. Sirat ba imáy chaquin cájacro. Eyta chihtara istiyát ba quin Sir chihtá waca áyatra, Sirat ey cuécwayqueyra. Cab oc icar téyqueyra.
18 Bíyatan ima tamoan "Asa cahujín ubot urán cuít," séhw̃ayatan, sicor cahujín ubot urá conu chaw̃i. Síratan ey ur icar ima urán bow̃an wícayta acu eyta chaw̃i.
19 Imár tamo urán cuít sihw̃ac éyinan, Sirat ítitan, eyin urán cuáyitro. Sirat carit cuitar wajacro: "Urán cuít binat cahujín cayar yajquín yehnyat, Sirat sicor cat imár cayar yajc ayro." wajacro.
20 Uch cat wajacro: "Sirat ítitan, urá cuít binan icúr acui batro," wajacro.
21 Eyta cuácayat, uch waquíc etwi: "As cárara ba cara urán cuitro," waquíc ey etwi. Cuatán Sirat ba acu bahnác chájacro.
22 As Pablo cat, Apolos cat, Pedro cat, Sirat ba acu chájacro. Cajc uch cat, ah uch riy cat, yahncút rícara cat bahnacan ba acu chájacro. Ba ac ay yajquín sehw̃ar, ba estají itin acu cat, chinín acu cat waquír chájacro.
23 Acsatra ba Jesucristo ácucuano. Ey acsar Jesucristo eyan Sir ácucuano. Eyta bira behmár cahujín cuít sihw̃ac ey etwi.

4

El trabajo de los apóstoles

1 Uwat is tamo séhw̃actara, uch séhw̃ata binro: “Eyinan Jesucristo cacminró,” séhw̃ata binro. “Eyinat Sir chihtá récaji ehcuti bi ehcún waquír cájacro,” séhw̃ata binro. Is tamoan eyta séhw̃ata binro.

2 Uwat séhw̃atan, biyan cara cuitar cacmín ayquib chácayatan eyat ima cara chihtá wácati yajcátaro.

3 Aját Sir chihtá siw̃jac ques uwat tew̃yat, as ayuí batro. Aját tehmoti síw̃ictara, tehmór síw̃ictara istín ac as urá wahityat, as ayuí batro. Baátara, cahujíntara as urá wahitay yinyat, as ayuí batro. Aját bitara síw̃ictara ajmarát caba ístajatro.

4 Ajmár séhw̃atan, aját ay siw̃ro. Eyta cuaran “Aját Sir ub cahmor ay siw̃ro,” bitách wácajatro. Aját bitara síw̃ictara, Cara Jesucrístoan wahítquibro.

5 Eyta bira Cara Jesucristo anto witi cuat, “Uyat ay síw̃tirora,” wati jaw̃i. Cara Jesucristo sicor uch cut wiquír car, uwat imár ur icar síhw̃ajacan bar ehcwáyqueyra. Cahujín quin ehcuti séhw̃ajacan bar ehcwáyqueyra. Eyta cuácayat, istiyát bitara síw̃jactara, istiyát bitara síw̃jactara, ey bahnác bar ehcwáyqueyra. Eyta ehcwáyatan Sir imát uw istiy ojcoran, uw istiy ojcoran ay wacáyqueyra.

6 Rábinu, aját cat, Apolosat cat yajác ey ehcún cuihsuro. Isat yajác eyta baat cat eyta yajcayta acu cuihsuro. Sir chihtá cuihsú báhjaquey acsar chihtá istiy yajti ac ey cuihsuro. Ba istiyát “As caran urán cuitro,” wati acu cuihsuro. “Ba caran úrara cuáyatrora,” wati ac cuihsuro. Rahra rahra éytara wati ac cuihsuro.

7 ¿Ba bitara reht behmár urán cuít síhw̃aqui? Sirat ima chihtá cuitar ba quin urá wíjacro. Sirat wítiir waquít ba urá bár rehcátaro. Eyta bira behmár chihtá cuitar urán cuít yinjacra séhw̃ati jaw̃i. Behmár bahnaquin cuitatra síhw̃ati jaw̃i. Sir imát ba quin urá rácatra wítirora, séhw̃ati jaw̃i.

8 Behmár tanra caba sinjac síhw̃aro. Rayin oyin yarís yinjác síhw̃aro. Carin cuít yinjác síhw̃aro. Behmaran carin yinjác reht is ajcá ji bétiro. Behmár tanra eyta síhw̃aro. Baan carin cuít yinjaquir waquít is catum ba owár uw ayin yinátaro.

9 Cuat aját séhw̃atan, isra Sir uw cárinan cuáyinir yin áyjacro. Uw cac cahmar ur ay bár bin yauwir eyta is cat éytaan wan ruhw̃uro. Bahnáquinat wahitín acu is ruhw̃uro. Sir cuacúr cacminát cat, uwat cat is wahitro.

10 Isan Jesucristo chiwa etar, uwat is ítitan, cuáyitro. Cuatán baat tan sihw̃at, behmár Jesucristo ajc cut urá cuít yinjác síhw̃aro. Uwat itit, isra urán cámuran che bini batro. Cuat behmáratra urán cámuran cuít síhw̃aro. Uwat ba ójcotra ay tew̃ic síhw̃aro. Ba tanra eyta síhw̃aro. Cuat uwat is ajcá bár chácaro.

11 Ahajira isra yayiro. Isra cuc wíniro. Isra oya batro. Isra uwat tajcro. Isra ubach batro.

12 Isat ijmár at cut canar yajcaro. Uwat is cahmí icar ahsín téw̃yatra, isat rahra eyin quin “Sirat ba obir yajw̃i,” wacaro. Jesucristo chihtá ques is ruhw̃uyat etiti tan úcaro.

13 Is cahmí icar sucuar téw̃yatra, rahr owatra ísatra eyin iw̃on yajcaro. Isra rurumán wan yinjacro. Bahnáquinat síhw̃atan, isan rurumán wan waajacro. Uwat is tamo eyta séhw̃aro.

14 Behmarat tayar yajác ques áywini rehcayta acui eyta cuihsútiro. Ehúr chácayta acui cuihsútiro. Cuat uwat sasá quin ajc uní cuitar waquír eyta, ba quino cat eyta ajc uní cuitar waquín acu cuihsuro. Ba racar rehtra eyta cuihsuro.

15 Ba quin Jesucristo chihtá síw̃quinan ricán toro. Cuat tetír éyinra etach batro. Aját récaram ba quin Jesucristo chihtá ehcujác etar asan ba acuan tetír waajacro.

16 Eyta bira aját ba quin ria racaro. Aját yajc eyta baat cat eyta yajw̃i.

17 Eyta yajc ayin ac aját ba quin cuwín Timoteo bar áyjacro. Timoteo ey aját rácatro. Sirat ítitan, Timoteo as acuan wacjitró. Eyat as chihtá wácatiro. Timoteoat ba quin cur, ehcwáyqueyra. Ajmarát Jesucristo chihtá cutar yajquíc chihtá ehcwáyqueyra. Aját cajc bahnác cuitar, chihtá ey Sir uw bahnaquin quin siw̃ro.

18 Ba cahujinat imár tamoan urán cuít sihw̃ay yinjacro. Asra ba quin cúwajar sihw̃ar eyta sihw̃ay yinjacro.

19 Eyta sihw̃a cuar, Sirat ajc waacáyatra as in bar cuwinro. Erar cur car aját cahujín eyin urá wahitinro. Urán bítatara aját eyin wahitinro. Eyinra téw̃ican cuitro. Cuat éyinat Sir urá cuitatra icúr yajcátatara aját wahitinro.
20 Uwatan cuw cut tew̃ír cuitara Sir chihtá yajca báreyra. Cuat Sirat ur icar wíjaquey cuitatran Sir chihtá yajcáyqueyra.
21 Eyta bira as ajca rahcwi. Ey ráhctieyra, ¿Aját tecuay béjequi? Cuat ráhcyatra ohbac tew̃ay bétaro. Rahra rahra sehná reht turti tenátaro.

5

Se juzga un caso de inmoralidad

1 Uwat as quin baat yajquey chihtá ojcor wacaro. Ba ojcor eyta wacayat, as ojc sijacro. Uwat waquít, ba sicar bin istiyát isár yajcaro. Ima tet wiya jor isár yajcaro. Eyta isár yajcayat, ay baran cuitro. Sir tamo síhw̃ati binat cat éytara yajca báreyra.
2 Ba sicar bin istiyát eyta yajc cuar, behmár úrara bahnaquin cuitar síhw̃aro. ¿Ba bitara reht eyta síhw̃aqui? Eyta síhw̃ayat ay batro. Behmaran ayan cuitra síhw̃ati cuar cue rehcata bin yajacro. Isár yájqueyra baat ay bo teta bin yajacro.
3 Ba istiyát isár yajcayat ojcor asan cajc istiy cuitar cuar cuécuro. Asra cajc istiy cuar ajmár ur ícatra ba tamo séhw̃aro. Eyta sehw̃ar isár yajaquey urá wahitchacro. Tayar itchacro. Asan ba owár chaquir car istata eyta aját ey urá eyta itchacro. Eyta istír eyta yajác ques cuecun wac áyjacro.
4 Eyta yajác ques uchta yajw̃i. Ba Jesucristo tamo sihw̃an acu owár sécuayat, Jesucristo ima ajcan urán ba ur icar chácataro. Eyta sécuayat aját sehw̃ar eyta baat cat eyta síhw̃ataro.
5 Eyta sécuayat, tet wiya jor isár yájqueyra Sisrám at icar Satanás at icar wiw̃i. Eyta wícayat Sisramat Satanasat ey sibár ruhw̃átaro. Cuatán Jesucristo cajc uch cut sicor wiquíc cab cucayat, ser ey ajca síwayqueyra.
6 Behmár urán cahujín cuít síhw̃ayat ay batro. Cuis istán binat ur ay bár yajquíctara, cahujinat cat im eyta yajquíc sínataro. Uw eya buc réhquiban wanro. Buc rehquib conu cuitar panan cuít bi buc rehquír eyta, istán bin oquís uw quir binat ur ay bár yajcáy yinátaro.
7 Eyta bira ur ay bár yájqueyra ay bo tewi. Eyta ayat baat ur ay bár yajquíc sina báreyra. Baan ur ay bár yajquín acui batro. Jesucristo isat tayar yajác bár chaquin acu chinjacro. Bachan chihtá cuitar isat tayar yajác tunin acu obas yauwir eyta, Jesucristo cat isat tayar yajác sicor tayar bár chaquin acu chinjacro. Etarwan is ur ay bár yajquín acui batro.
8 Eyta bira isan Jesucristo chiwa rehquít, ur ay bár yajquíc etátaro. Is cohtinát buc réhquiban watar ter eyta, isat ay bár yajquíc etátaro. Is cohtinatán panan ima cohjocro. Buc réhquiban bár cohjocro. Cohtinatán pan buc réhquiban bár bi cohr eyta isat cat urá istanác cuitar ur ay yajcátaro.
9 Récaji aját chihtá cuihsúr ba ac áyjacro. Aját "Isarin owár ténati jaw̃i," wac áyjacro.
10 Cuat aját "Isarin owár ténati jaw̃i," wacayat, aját Sir chihtá cati bin ojcori wátiro. Cati bin cahujinat isár yajcaro. Cahujinat es yajcaro. Cahujinat bes yajcaro. Cahujinat sirir órojoquey tamo síhw̃aro. "Eyin quínora ténati jáw̃ira" wátiro. Cuat eyin quínora ténajarir waquít behmár istír ajquír ítataro. Cuat isan ajquír itin acui batro.
11 Cuat Sir uw owár bínatra ur ay bár yajcayat, eyin quin ténati jaquin wajacro. Sir uw sicar binat isár yajcata óraro. Istiyát cahujinay racar isota óraro. Istiyát sirir órojoquey ojcor conata óraro. Istiyát istiy jor, istiy jor uw ríota óraro. Istiy simat yehna yarata óraro. Istiyát bes yajcata óraro. Aját Sir uw sicar binat eyta yajquíc ey ojcor waquír áyjacro. Eyta eyin owatra ira cat yati acu cuihsúr áyjacro.
12 Cuatán Sir chihtá cati bin ojcotra aját cuihsún acui batro. Aját éyinat ay bár yajquíc ques cuecun acui batro. Cuat Sir uw sicar binat ay bár yajquíctara, baatán eyin técuataro.
13 Eyin cuécwataro. Cati binra Sir imát tayar yajác ques cuécwayqueyra. Cuatán ba owár bin ay bár yájqueyra behmarat ay bo tewi. Sir carit cuitar eyta waquír chájacro.

6

Pleitos delante de jueces que no son

creyentes

1 Ba rabat ba tayar yajcayat, ¿bitara reht
Sir tamo síhw̃ati bin cac cahmar tayar
chiqui? Cuatán Sir uw cac cahmar chiata
binro. Sir tamo síhw̃ati bin cac cahmatra
chícayat, ¿Sirat ba cuécwajaqui?
2 Uch síhw̃awi. Cabar tinyat Sir uwat
bahnaquin urá wahitín binro. ¿Baat chi-
htá ey istiti waátaqui? Eyta wahitín bin
etar récaji tayar conu yajquey tamo cat
síhw̃ataro.
3 Cabar tinyat, isat Sir cuacúr cacmín
urá cat wahitín binro. ¿Chihtá ey istiti
waátaqui? Eyta wahitín bin etar cajc uch
cuitar cat tayar conu yajaquey tamo cat
yarsa síhw̃ataro.
4 Behmár owár tayar chiín síhw̃ayatan,
¿cahujín cac cahmar bitara reht chiqui?
Cahujín eyin Sir uwat ítitan, ur ay batro.
Eyta bira eyin cac cahmar Sir uwa imár
owár tayar yajaquey chiti jaw̃i.
5 Aját ba quin uní cuitar wacaro. Ba ayú
rehcayta acu wacaro. Ba rabin cac cahmar
tayar chiín cat, uw jiro. Ba sícara bin urá to
bin chero.
6 Urá to bin che cuar, baan Sir tamo
síhw̃ati bin cac cahmar técuaro. Jesús chiwa
bár bin cac cahmar rabin owár rahra rahra
tayar ques técuaro. ¿Bitara reht eyin cac
cahmar técuaqui?
7 Eyta bin cac cahmar técuajar bin técuaro.
Tayar eyra chiti etata binro. Istiyát ba
tayar yajcayat, Jesús chiwa bár bin cac cah-
mar técuati tan úcayatan ayro.
8 Eyta yajcata bin cuar behmarat cat
tayar yajcaro. Istiy cayar yajcaro. Behmár
rab ohnor bes yajcaro.

9 Uch síhw̃awi. Urá ay bár éyinra Sir
jor itay cuwa báreyra. ¿Chihtá eya istiti
waátaqui? Behmáratrun cayar yajti jaw̃i.
Isár yajc eyin cat, sirir órojoc tamo sihw̃ac
eyin cat, cahujín wiya bes yajc eyin cat, ser
ima serin owár isár yajc eyin cat,
10 bes yajc eyin cat, bahnác racar isóc
eyin cat, simat yiníc eyin cat, uw rioc eyin
cat, cayar yajc eyin cat, éyinra Sir jor ítayra
béyajatro.
11 Ba cahujín cat récaram urán eyta
chájacro. Eyta cuar, ba urá ay tehmojocro.
Ahra ba Sir im uwa chájacro. Cara
Jesucristo ima ajc cut Sir Ajcan Cámuran Ey
sicor tayar bár jájacro.

La santidad del cuerpo

12 Uwat wacaro: "Icúr bi yajquín acu
bach batro," wacaro. Eyta wacayat uní
wacaro. Uní waquíc cuar, icúr bi bahnác
ohbac yájcajatro. "Icúr bi yajquín acu bach
batro," waquíc cuar, asa bitar utar icar ay
cun batro. Aját bi yajquíc étajar rehcátatara,
aját récaji eyta yajti cháquinro.
13 Uwat wacaro: "Atucui icar chaquin
acu ira chájacro," wacaro. "Ira yayín
acu atuc cat chájacro," wacaro. Cuatán
Síratan ira cat, atuc cat sicor bár jácayqueyra.
Cuáyinat wacaro: "Isár yajquín ac sibár
chájacro," wacaro. Eta cuar cuayir tew̃ro.
Sibár isár yajquín acui batro. Cuat sibár tas
cuar isat Cara Jesucristo tamo sehw̃an acu
chájacro. Rahra cat Jesucrístoat is sibará
obir yajquín acu waquír chájacro.
14 Cara Jesucristo chinjác cuar Sirat eyan
sicor estají yehn áyjacro. Jesucristo yehn
ayir eyta is cat tinyat sicor eyta estají yin
áyayqueyra. Ima urá cuitar is estají yin
áyayqueyra.
15 Uch síhw̃awi. Behmár sibarán Jesu-
crístoayro. Istiy sibár cat, istiy sibár cat,
Jesucrístoayro. ¿Chihtá eya istiti waátaqui?
Eyta cuácayat ¿baatán Jesucristo sibará
wahw̃úr car isarin owár chácata síhw̃aqui?
¿Ba tanra eyta síhw̃aqui?
16 Sirat carit cuitar wacaro: "Buc owár
cámyatra sibár istanacan wan waacaro."
Etarwan Jesucristo uwan isarin jor camyat
buc owár isarin waacaro. ¿Baat chihtá eya
istiti waátaqui?
17 Cuat Jesucristo icar urá chácayat, Jesu-
cristo joran urán istanác wáyqueyra.
18 Eyta bira isari yajti jaw̃i. Yehw̃ti
bin catoti jaw̃i. Eyin cátoyeyra, eyin
owár cámyeyra, ¿behmár sibár rúhw̃ajaca?
Baat istiy tayar yajcayat, behmár sibatrá
ruhw̃útiro. Cuat isár yajcayat, behmár
sibár ruhw̃áyqueyra.
19 Ba cuaya sinti jaw̃i. Ba sibár Sir Ajcan
Cámuran Ey úbachro. Síratan ba tan sar ima
Ajcan Cámuran itin ac waquír chájacro. Ba
behmaray batro.
20 Baat tayar yajác Sirat tunir cuitar imáy
jaquin acu ba bar cájacro. Eyta bira uwat

Sir tamo ay sehwãn ácuan sibará anto yarti cuácayat ay ítataro.

7

Consejos sobre el matrimonio

1 Baat as acu carit cuihsúr áyjacro. Chihtá cahují tayon acu cuihsúr áyjacro. Chihtá ey istiy ojcor wacaro. Sératan wiwáraquin catoti jácayatan yársaro.

2 Eyta cuar cahujinat cat cahujinat cat isár yajcaro. Eyta bira ser istiy cat istiy cat imár wiya jor ítata binro. Wiwá istiy cat, istiy cat imár ra jor ítata binro.

3 Ra ima wiya jor cuic cut questa camata bin camátaro. Rahra cat wiya ima ra jor eyta camátaro.

4 Wiwá ra ji ey sibará im ístirayi batro. Cuat ey sibár raayro. Ra sibár cat im ístirayi batro. Cuat ey sibár wíyayro.

5 Eyta bira rahran rahran "Bah jor cámtirora," wati jawi. Cuat Sir tamo sehwãn acurun, Sir ojcor conín acurun cab istiy cab istiy buc owár camti bachwata óraro. Buc owár eyta sihwar, cab istiy eyta ohbac bachwátaro. Eyta cuar buc owár camti bachur car ítchareht bucoy buc owár camwi. ¿Bucoy eyta cámtieyra, Satanasat ba cayar yájcajaqui? ¿Isár yajc áyajaqui?

6 Ba wiya yehwinan acu bar ajc waátaro. Eyta cuar aját ba quin "yehwira" wátiro.

7 Cuat asa wiya bár itir eyta bahnáquinan eyta ityat, asan ahní rehcátaro. Cuat istiy quin ur istiy, istiy quin ur istiy, istiy quin ur istiy, Sirat wíjacro. Eyta wícayat cahujín wiya bár ítataro. Cahujín wiya ji ítataro.

8 Aját yehwti bin quino cat sácajaquin wiya quino cat uch wacaro. As istir itir eyta, ba cat eyta ítyatan ayro.

9 Cuat wiya racar réhctara wiya yehwi. Ra racar réhctara, ra chawi. Wiya yehwyat, ra chácayat, ahsinra batro. Cuat yehwti bi jor buc owár cama racar isóyatan eyrun ahsinro.

10 Wiya yehwjaquin quin ra chájaquin quin uch wacaro. Ajmarati wátiro. Cara Jesucristo imát wac bahjacro. Chauninat ra yehw teti chácataro.

11 Cuat ra yehw técayatra istir ítuwi. Istir it cun bártara ima ra yehw téjequey sicor ténawi. Serat cat wiya yehw teti jácataro.

12 Cahujín quino cat aját uch wacaro. Cara Jesucristo imati uchta wati cuar ajmár chihtá cuitar uchta wacaro. Jesús chiwat wiyin Jesús chiwa bár tacat yehw teti ítataro. Wiya eyta éyinan imár ra yehw te cun bár rehcayat acsar cuiiti ítataro.

13 Wiwinat cat ra Jesús chiwa bár tacat yehw teti ítataro. Ra eyta éyinan imár wiyin yehw te cun bár rehcayat acsar cuiiti ítataro.

14 Sirat ítitan, Jesús chiwa wiwinat Jesús chiwa bár bin jor chácayat wiya chihtá cuitar ra ey Sir uwan wan waátaro. Wiya Jesús chiwa bár bi cat, ra chihtá cuitar Sir uwan wan waátaro. Eytair báreyra eyin sasá Siray bár bin éytaro. Cuatán sas ey cat Sir sasaro.

15 Eyta cuatán Jesús chiwa bár binat séoan yehw ten wacayat, yehw te áytira síuti jawi. Séoan yehw ten wacayat, eyta yajcayta acu chaw jawi. Yehw teti acu seo síwaytai batro. Sirat isra técuati itin waquír chájacro.

16 Wiwú, bah ráatan ítchareht yájcajareht ba chihtá cuitar Jesús tamo sehway yehnátatara, sehway yéhnajartara bahat istítiro. Seru, ba wiyat ítchareht yájcajareht Jesús tamo sehway yehnátatara, sehway yéhnajartara bahat istítiro. Istiti etar séoan yehw ten wacayat, chaw jawi.

17 Ba bitara bin cuat Sirat cájactara, ba bitara rehquín Sirat cájactara ey tamo sihwa sácati ítuwi. Wiya ji bíntara, wiya bár bíntara, im eyta ítuwi. Umá cuijác bíntara, umá cuiti bíntara, cárintara, cacmíntara, im eyta ítuwi. Sirat ba bitara itin ac cájactara, eyta jaw ítuwi. Aját chihtá ey Sir uw sécuaquin bahnaquin quin eyta wacaro.

18 Umá cuijáquinan Siray cácayatan, éyinan cuiti bin éytara chati jawi. Cuat umá cuiti éyinan Siray cácayatan, éyinan umara cuic ayti jawi.

19 Umá cuiquít cat, Sir ub cahmar bitarach batro. Umá cuiti jaquit cat, Sir ub cahmar bitarach batro. Cuat Sir chihtá caquir cuitar Sir ubot ay waátaro.

20 Sirat ba bitara bin cájactara ba im eyta tehmoti jawi.

21 Anto cati cuat baan cahujín acu cacmín rehquíctara sihwa sácati ey cat im eyta chawi. Cuat ba patronat ba quin "Baat

as acu canar yajquíc et cúntara ohbac etír biwi," wacayat, eyta yajwïi.
22 Récaram Sirat baan imáy anto cati cuat baan uw acu cacmín rehjéctara, ahra Sirat ítitan, acsara cahujín acu cacmí batro. Sirat ítitan, cahujín chihtá cuitar ítiti cuar Jesucristo chihtá cuitar itro. Eyta cat Sirat baan imáy anto cati cuat cahujín acu cacmín chati rehjéctara ahra Sirat ítitan, Jesucristo cacminró.
23 Jesucrístoat baan imáy jaquin ac baat ur ay bár tayar yajác tun chájacro. Eyta bira baan cahujín chihtá cuitar ítiti jawïi.
24 Rábinu, ba bitara itin acu Sirat cájactara, ah cat im eyta ítuwi. Sir tamo sihwïa rabar eyta ítuwi.

25 Ahra wiya yehwïti bin ojcor ra chati bin ojcor wacaro. Cara Jesucrístoat ey ojcor icúr wac bahti cuar ajmár ur icar bitara séhwïactara ehcuro. Jesucrístoat as racar reht as quin urá wijac etar aját tewïic ey ohbac rahcuátaro.
26-27 Ahran is cuácata wajác cuitar bar cab cu racaro. Eyta cuácayat, bíyinan wiya jítara, wiya ji ítuwi. Yehwïjáquinay im eyta yehwï teti ítuwi. Cuat bíyinan wiya bártara, bíyinan ra bártara acsara im eyta istir ítuwi.
28 Aját eyta waquíc cuar baat wiya yehwïíctara, bitarach batro. Wiwïnat cat ra chácayat bitarach batro. Cuat bíyinan wiya yehwïíctara, cuít cuácataro. Eyta cuácayat ba cuati ac aját eyta yehwï ayti siu cunro.

29 Rábinu, aját bah quin uch wacaro. Uwa cuaquic cuitar caba cuwayta birách batro. Eyta cuácayat ah yahncút wiya ji binan, wiya bár bin itir eyta ítuwi.
30 Ba bíyinan yarjaquin racar cue rehcáyatan, ahra cue bár bin itir eyta ítuwi. Ba bíyinan ahnítara, ahní bár bin itir eyta ítuwi. Bíyinatan oyan icuran wáhcayat oya bár bin itir eyta ítuwi.
31 Bíyinatan raya cuitar, oya cuitar, icuran biyan yájctara, rayan oyan rácara cuitra rehti jawïi. Ray eyra, oy eyra, yájcajareht sicor bár jácayqueyra. Eyta bira ey rácatra cuitra rehti jawïi.

32 Baat icúr bi ojcor sihwïa sácati ítyatan asan ahniro. Eyta cuácayat uch wacaro. Wiya bár éyinatra Sir im istír tamo ohbac síhwïaro. Sir iman ahní jácayta acu eyta síhwïaro.
33 Cuat wiya ji éyinatra icúr bi ojcor cuít sihwïa sácaro. Wiya ahní chácayta acu eyta síhwïaro.
34 Sir tamo cat, wiya tamo cat, sasá tamo cat síhwïaro. Chihtá istiy cat, istiy cat síhwïaro. Wiwïín cat im éytaro. Ra bár éyinatra Sir im istir tamo síhwïaro. Sir im istir úbotan sibará cat, ajca cat, urá cat ay jaquin síhwïaro. Cuat ra ji éyinatra ira tamo cat, awïat tamo cat, sasá tamo cat, ra tamo cat síhwïaro. Chihtá istiy cat, istiy cat síhwïaro. Ra ahní jaquin acu eyta síhwïaro.
35 Baat bacha yajcayta acui ba istir itin wátiro. Cuat ba ohbac rehcayta acu eyta wacaro. Behmarat ay yajcayta acu eyta wacaro. Urá istanác cuitar Sir tamo síhwïayta acu eyta wacaro.
36 Eyta cuar cahujinat sihwïat, imár wacján ra bár cuaquir bar chauwíc rehc bic síhwïata óraro. Eyta sihwïar éyinat ítitan, imár wacjá ra chácata binro, síhwïactara, eyta chaca áyataro. Behmár urá cut ítitan, éytaan ayan cuitar eyta yehwïi. Sir ub cahmar bitarach batro.
37 Cuatán ser istiyatan ima wacjá uw quin yehwï ayti ac sihwïac óraro. Ima ur icar eyta yehwï ayti siwin sihwïac óraro. Cahujinat ey quin "witi jawïi," wati cuat ima chihtá cuitar witi acu sihwïac óraro. Eyta séhwïayat ima wacjá witi cuácayat yársaro.
38 Sirat ítitan, sera bíyatan im wacjá uw quin yehwï áyatan Sir ub cahmar bitarach batro. Cuat bíyatan im wacjá uw quin yehwï ayti síuyatan ayan cuít yajcaro.
39 Wiwï istiyatan ra chácayatan ey jor ítataro. Ima ra chaquir yaric ocso tas eyta ítataro. Cuat ra yáryatra istiy jor yehwïíntara, yehwïi. Cuatán Jesús chiwa cájaquin jor yehwïátaro. Jesús chiwa bár bin jor yéhwïajar binro.
40 Cuat aját séhwïatan, sácajaquin wiyan ra baran yarsa ítataro. Sácajaquin wiya bucoy ra chati ítyatan, yarsa ítataro. Aját séhwïatan éytaro. Aját chihtá eyta sehwïan acu Sir Ajcan Cámuran Eyat as quin urá wíjacro.

8

Los alimentos consagrados a los ídolos

1 Bucoy chihtá istiy waquinro. Sirir órojoquey tamo sihwãn ac ruwa wijac ojcor waquinro. Baatán síhwãtan, behmaran cuít sinjac síhwãro. Cuat bíyinat cuít sínyatan, imaran bahnaquin cuitar síhwãta óraro. Cuít sínjaquinat eyta sihwãy yinata óraro. Eyta cuar bíyinatan cahujín sehnác rehcayat, éytara sihwãa báreyra. Cahujín sehnác rehcayat, cahujín quin Sir chihtá cutar acsar it ayro.

2 Cahujinat sihwãt, imatan chihtán cuít sinjac síhwãro. Eyta cuar bíyinatan imár tamo eyta síhwãyatan, anto caba síntiro. Sínata bi eyan anto síntiro.

3 Cuat bíyinatan Sir sehnáctara, éyinan Sir imáy chácataro.

4 Sirir órojoquey ojcor conín acu ruwa wíjaquey tamo uch síhwãawi. Baat itit cat, aját itit cat, sirir órojoqueyra estají batro. Ajc batro. Isat ítitan, Sir istanacro. Istiyrá batro.

5 Cuat uwat waquitan, sirin quir binro, wacaro. Uw tan síhwãtan, uch cuitar cat, cuacrár cuitara cat sirin quir bin síhwãro. Istiti etar eyta síhwãro. Uwat eyin tamo cayibin quir bin tamo cat síhwãro. Istiti etar eyta síhwãro. Eyta sihwãa cuar

6 isat ítitan, Siran istanacro. Sitra is acura tetró. Cajc uch cutar cat cuacrár cat eyat bahnác waquír chájacro. Ey tamo sihwãn acu is yinjacro. Uwat cayíbinan to sihwãa cuar, isat ítitan, cayibra ubistanacro. Cara ubistanacro. Jesucrístoan eyro. Cara Jesucristo ey ajc cut bahnác waquír chájacro. Ey ajc cut is cat yinjacro.

7 Eyta cuar, cahujinat anto Jesús chiwa yinti cuácayat sirir istiy tamo, istiy tamo síhwãajacro. Eyta sihwãac etar, récaram sirir acu ruwa wijac ey sicar cohjocro. Sirir tamo sihwãn acu eyta cohjocro. Eyta cuácayat, Jesús chihtá caqui yahncutra éyinatan ey ruwa ohbac cóhjotro. Ey ruwa cóhctara, coh rabar "sirir bin quin wijac sicar cohquíc," síhwãro. Eyin tan eyta síhwãro. Eyta sihwãr cohcáyatra "Sir ub cahmar tayar yajquíc," síhwãro. "Cohjor bi cohquíc," síhwãro. Eyin tanra eyta síhwãro. Cuat eyta sihwãr cohquíc etar urán cuean cuít rehcaro. Sirir bowãn eyin ur icar raujac sihwãa rabar cuean cuít rehcaro.

8 Eyta cuar aját waquitan úchtaro. Bitara bin ruwa cóhctara Sir ub cahmor bitarach batro. Sirir wijac ey sicar cohti bachuyat, isra ur ay batra yájtiro. Wijac ey sicar cohr cuitari uw ur ayra waájatro.

9 Eyta cuácayat baat ruwa sirir bin quin wijac cohn cuácayat yají chawi. Tan sihwãr cohwi. Eytair báreyra, ¿baat ruwa bachuti cohquíc oquís urá bowã conu eyin urá cuecwa áyajaqui?

10 Ba urán cuít binat sirir bin usar ruwa cóhyeyra, ¿istiyát baat cohquíc ístajaqui? Eyta istír ¿eyat cat im eyta cóhjoqui? ¿Ur icar cohjor bi cohquíc sehwãa rabar cóhjoqui? ¿Ruwa sirir acu bin sehwãa rabar cóhjoqui?

11 Eyta cóhyeyra ¿ba urán cuít cuar baat eyta cohquíc oquís cahujín urá cuécwajaqui? Behmár urán cuít sihwãa cuar ¿behmár oquís rabin urá cuecwa áyajaqui? Jesucrístoan urá conu éyinan racar rehquít chinjacro. Eyta cuar baat eyin ajcá bár rehquít urá cuecu ayro.

12 Baatán rabin urá bowã etach bár bin cuecu ayat Jesucristo ub cahmar eyta yájcajar bin yajcaro.

13 Ruwa cohr cuitar rabin quin Sir tayar yajc áyata óraro. Eyta bira ruwa cohr cuitar istiy quin Sir tayar yajc áyatatara, aját eyta bi ruw úchicri cohti jácataro. Rabin quin ur ay bár yajc ayti acu cohti jácataro.

9

Los derechos de un apóstol

1 Asra cahujín chihtá cuitar ítitiro. Asra Jesús chihtá ehcúquibro. Ajatán Cara Jesucristo ajmár ub cuitar itchacro. Aját ba quin Jesucristo chihtá ehcujác etar baan ey chiwa yinjacro. Baan eyta yinjác etar uwat as ojcor "Jesús chihtá ehcúquibi bár" waquíc tacat cuayir tewro.

2 Cahujinat tan síhwãtra, asan Jesucristo chihtá ehcúquibi bár síhwãro. Eyta cuar baat ítitan, asan eyro. As chihtá cuitar baan Jesucristo chiwa yinjác étarwan Jesucristo ima chihtá as quino ehcú áyjacro. Etarwan asan Jesucristo chihtá ehcúquibro.

3 As ríoquin quin aját uch wacaro.

4 Bernabeat cat, aját cat Jesucristo chihtá ehcuquin rehquít, ira cat oya cat buwãta binro. ¿Baatrá ey istiti waátaqui?

5 Chihtá ehcuquin cahujinat cat imár wiya cuiiti bécaro. Eyin wiya Jesús chiwa etar cuiiti bécaro. Jesús ima rábinat cat eyta bécaro. Pédroat cat wiya cuiiti bécaro. Becayat baat eyin quin ira cat oya cat wícaro. Etarwan Bernabétara ástara wiya ji rehquír waquít, wiya cuiiti beyata binro. Wiya acu cat ijmár acu cat ira cat oya cat baat is quino cat wícajar bini batro.

6 Baat tan síhw̃atra, ¿aját cat, Bernabeat cat ira cat oya cat ubach cat wahn acu rayan ijmár ocsar canar yajcata bin síhw̃aqui? ¿Ba tanra eyta síhw̃aqui? ¿Eyat cat, aját cat ba quin chíajar bin síhw̃aqui? ¿Sir chihtá ehcwót beyin acu ijmár ocsar canar yajquíc ey étajar bin síhw̃aqui?

7 Isat chiata bíntara chíajar bíntara istayta acu icúr bi canar ruoquin tamo síhw̃awi. Soldádoat cat canar yajquíc etar ima ira cat oya cat túntiro. Ira riquib cat éytaro. Ira rica rabar awan semar sicor ira rijác eyan ub chácayat tunti cuar yayata séhw̃aro. Obas obir yajquib cat éytaro. Obas obir yájquibat obas sutá cuhmór racar yahcaro. Is Sir chihtá ehcuquin cat éytaan wanro. Ira cat oya cat ubach cat baat is quin wícata binro.

8 Ajmár urá sehw̃ar cuitarai wátiro. Sirat carit cuitar cat im ey ojcor uchta wacaro.

9 Moisesat Sir chihtá carit cuitar uchta cuihsú bahjacro: “Vacat ritút cucú suquín ac ritút sauro. Eyta sauyat, vaca quin ritút cucú cahují yay áytira yati jaw̃i,” wajacro. Sirat vaca istir tamoi sehw̃ar eyta wátiro.

10 Cuat is tamo cat sehw̃ar eyta wajacro. Ira riquib quino cat ira racar wiquin waquír chájacro. Ritút ehsuquib quino cat ritút ehsúc tehmár ritút wiquin waquír chájacro.

11 Eyta cat isat ba quin Sir ima chihtá ay bi ehcujacro. Eyta ehcúc tehmár baatán is quin oya cat, ira cat wícata binro. Ba tan sihw̃at, ¿is quino eyta wícajar bin síhw̃aqui?

12 Cahujinat ba quino icuran biyan síhw̃ati chícaro. Eyta cuar ba tan sihw̃at, ¿Isatwan ba quínora éytara chíajar bin síhw̃aqui? ¿Ba tanra eyta síhw̃aqui? Baat eyta sihw̃ac cuar eyta cat batro. Isatwan ba quino bar chiata binro. Eyta cuar ísatra uw quino chiay bétiro. Yayat is sacat tacat chiay bétiro. Isat eyta chiay béyeyra, uwat is tamo síhw̃atan, ísatra ira racar rehquít ehcúc síhw̃ata óraro. Eyta sehw̃ar éyinat isat ehcuquey rahcti jácata óraro. Jesusat uw siwin chinjác chihtá rahcti jácata óraro. Eyta cuácayat isat chiata bin cuar chítiro.

13 Sir usi ruóquinat Sir usar bin ira cat yácaro. Sir tamo sehw̃an ácuan ruwa cat wahnro. Sir ruw wáhnquinatan cahují eyra imát cohcaro. ¿Baat ey istiti waátaqui?

14 Eyta cat Cara Jesucrístoat uch wac bahjacro. Sir chihtá ehcúc tehmár ráhcuiquinatan ira cat, oya cat, ubach cat wícataro. Ehcúc tehmár wícataro.

15 Eyta cuar ajatrá récaji icrí chítiro. Carit uch cuitar ba quin icúr chiyín acui cuihsútiro. Yayat as chinátair waquít, ba quin chia báreyra. Aját ba quin chiquir waquít, ajmarát yajacan, ayan táhnaqui bár síhw̃ataro.

16 Ajmarát uw quin Sir chihtá ehcwá rabar yajacan ayan táhnaqui séhw̃ajatro. Sir imat eyta ehcwayta acu as caquir yehn áyjacro. Etarwan aját ehcútieyra as cue rehcátaro.

17 Aját ajmár ajc cut Sir chihtá ehcuquir waquít, baat as quin tayar túnata binro. Cuatán ajmár ajc cutari ehcútiro. Sirat aját ehcú ayjac etar ehcuro.

18 Isat ba quin ehcúc tehmár icúr bi chiti etar, baat is quin táyota óraro: “¿Icúr racar reht Sir chihtá ehcuqui?” táyota óraro. Eyta táyoyat aját uch wacaro. Aját Sir chihtá ehcwá rabar aját tayar chiti ehcuro. Aját eyta chiata bin cuar chiti racar ehcuro. Aját ba quin racar ehcúc reht asan ahnian cuitro.

19 Asa uw cacmí batro. Eyta cuar asan uwan bahnaquin ácuan cacmír rehcaro. Uw bahnáquinat Jesús chihtá rahcuayta acu asan eyta rehcaro.

20 Asa judíoin owár jácayat, judíoin itir eyta as cat eyta itro. Judíoinat Jesús chihtá rahcuayta acu eyta itro. Bach yajquin owár jácayat cat bach yajquin itir eyta as cat eyta itro. Aját bach yajcata bini bár cuar bach yájaquinan wan itro. Bach yájquinat Jesús chihtá rahcuayta acu eyta itro.

21 Bachan chihtán sinti bin owár jácayat, eyin itir eyta as cat eyta itro. Bachan chihtá sinti binat Jesús chihtá rahcuayta acu eyta itro. Eyta itic cuar aját Sir chíhtara

ruhw̃útiro. Aját Jesucristo chihtá wácati
yajcaro.
22 Urá bow̃ conu bin owár jácayat, urá
bow̃ conu bin itir eyta as cat eyta itro. Urá
bow̃ conu binat Jesús chihtá rahcuayta acu
eyta itro. Uw istiy owár jácayat, uw istiy
owár jácayat, uw istiy owár jácayat, uw eyin
itir eyta as cat eyta itro. Uw istiy, uw
istiy, uw istiy, bahnáquinatan Jesús chihtá
rahcuayta acu eyta itro. Uw bahnaquin
Jesucrístoat síwayta acu aját icúr bi bahnác
yajcaro.
23 Ajmár cuitatrun bahnác yajcaro. Sir
chihtá ehcúc cun rehquít eyta yajcaro. Je-
sucrístoat as acu cat cahujín acu cat ay yaj-
cata sehw̃ar eyta yajcaro.
24 Uwat bitara yajcata bin chihtá sinin
acu cuéhsuquin tamo síhw̃awi. Cuéhsuquin
ricá quir binat cahujín burbar yajquín acu
quinro. Cuat cuis istanác biyat burbar
yajcaro. Burbar yajcayat cuis otar churot
wícaro. Baat cat cuéhsuquinat yajquír eyta
yajw̃i. Sirat im churot ba quin wícayta acu
Jesucristo chihtá wácati jaw̃i.
25 Cuéhsuquinat chihjirán cuít rehquín
acu récaji sinro. Churotán cuísotar chácayta
acu récaji eyta sinro. Churot eya sicor bár
jácata biro. Cuat Sirat is wícata eyra sicor
batra chaca báreyra.
26 Eyta bira ajatán cuáyatra yájtiro. Sirat
as churot wícayta acu aját icuran biyan
bahnác yajcaro.
27 Cahujinat Jesús chihtá rahcuayta acu
icuran biyan bahnác yajcaro. Aját ajmár
cuitatrun ur ay bár yajti acu tan úcaro. Aját
Sir chihtá ehcúc cuar ur ay bár yájcyeyra,
¿Sirat as técuajaqui? ¿As churot síwajaqui?

10

Consejos contra la idolatría

1 Uch chihtá baat istayta acu aját ehcuro.
Is cohtín bahnaquin Moisés owár bowarám
tebir chajac ey tey taw̃a cahmar béjecro. Sir
jor béjecro. Bahnáquinan Sir ajc cut yacúr
rahray ohbac waajacro.
2 Bowarám tebir chajac ey tey taw̃a cah-
mar beyar car yacúr rahray waar car,
Moisés chiwa yinjacro.
3 Bahnáquinan cajc buru catu cuitar
beya rabar maná abir yayot béjecro. Sir
imát maná wíjaquey ab yayot béjecro,
bahnáquinan.
4 Bahnáquinat aca sicar rih bos waa-
jaquey yahjacro. Sir imát újaquey yah-
jacro. Aca eyan Sir imát eyin ac chájaquin
sicar bin yahjacro. Aca ey ojcor wacayat,
aca ey ójcorai wátiro. Jesucristo ojcor cat
wacaro. Jesucrístoatan eyin cuitar yajquín
ácuan eyin owár béjecro.
5 Eyinan Moisés chiwa yinjác cuaquir,
Sirat wiquey yahjác cuaquir, Siran cahujín
eyin acura ahní batro. Siran cahujín eyin
acura túrjacro. Eyinat Sir chihtá cati etar
túrjacro. Etar eyin cajc buru catu cuitar
tíw̃jacro.
6 Isat cat éyinat yajquír eyta yajti acu Sirat
eyin tíw̃jacro. Isatra is cohtinát ay bár yajác
eyta yajti acu eyin tíw̃jacro.
7 Cahujín éyinatra sirir órojoquey ojcor
conjacro. Siri bár ey tamo síhw̃ajacro. Etar-
wan Sir carit cuitar wacaro: “Uw eya bacú
yahay raújacro. Ira cohy raújacro. Cohr
car sirir órojoquey cac cahmar ay quináy
yinjacro.” Baat éyinat ay bár yajquír éytara
yajti jaw̃i. Sirir órojoquey tamora síhw̃ati
jaw̃i.
8 Cahujinat isár yajacro. Eyta yajcayat
ques ricá to bin sácajacro. Veintitres mil bin
riy istanác icar sácajacro. Isat éyinat yajquír
éytara yajti jácataro.
9 Cahujín éyinatra urá ay bár yajcayat Sir
tec chíjacro. Eyta tec chijac ques cumoroát
eyin tíw̃jacro. Isatra éyinat Sir tec chiír eyta
Sir tec chiti jácataro.
10 Cahujinra Sir tamar conjacro. Eyta
conyat ques cuacúr cacmát eyin tíw̃jacro.
Eyin Sir tamar conjác eyta isra eyta conti
jácataro.
11 Eyinat yajti acu eyta cuécujacro.
Cahujínatra im eyta tew̃ti acu cuécujacro.
Isat ay sínayta acu eyta yajquey chihtá
cuihsú bahjacro. Is ah uch cuitar itquin
quin ehcún acu cuihsú bahjacro. Ahrun
Sirat is siwic cab cujác reht is quin ehcún
acu cuihsú bahjacro.
12 Bíyinatan “asan urán cuít etar
bitách cuácajatro,” síhw̃ayatan, éyinan yají
chácataro. Eytair báreyra, yají chátieyra,
¿imár ur ay bár yajcayta acu cayar
yájcajaqui?

13 Sisramat ba quin ur ay bár yajc aya rácatro. Eyat cahujín quin yajc ayir eyta ba quino cat im eyta yajc aya rácatro. Eyta cuar Sirat ba cuitar wacátaro. Sir ima urá istanác reht ba cuitar wacátaro. Sisramat ba quin ur ay bár yajc ayay yehnyat, baat tan úcajar acat bini yajc áytiro. Sisramat ur ay bár yajc ayay yehnyat baat Sir tamo síhw̃ayatra, eyat ba cuitar yajcátaro. Ur ay bár yajti acu tan úcayta acu ba cuitar yajcátaro.

14 Rábinu, eyta bira, Sirir órojoquey tamorun cónui síhw̃ati jaw̃i.

15 Baan urá ji etar ba quin wacaro. Aját uní wáctara, uní wátitara, baat ey síhw̃awi.

16 Isat Jesucristo chinjác chihtá tamo sihw̃an acu chistár ub bacú yahcaro. Yah rabar wacaro: "Jesucrístoan is cuitar Sir tayar tunin acu chinjacro," wacaro. Ey ab bijác tamo síhw̃aro. Ey yah rabar is cat Jesucristo chinír éytaan wan rehcaro. Isat pan cat cohcaro. Pan coh rabar Jesucristo is cuitar Sir tayar tunin acu chinjác tamo síhw̃aro. Pana quehwír cohcaro. Eyta quehwá raba Jesucristo sibár yaujác ey chihtá tamo síhw̃aro. Pan ey coh rabar, isan Jesucristo yauwir éytaan wan rehcaro.

17 Pan istanác cuaquir, isat ricán to binat owár cohcaro. Pan istanác coh raba síhw̃atan, is bahnaquin cat urá istanacro.

18 Israélinat yajquíc tamo síhw̃awi. Eyinat Sir usar ruwa yauwir coh rabar Sir tamo síhw̃aro. Sir ruwan owár coh rabar imaran tamo síhw̃atan, Sir chíwaro.

19 Aját wac uch yají ehcunro. Eyta waquíc cuar sirir órojoc eyan urá chira, estajira, síhw̃ati jaw̃i. Ruwa sirir ac wijac etar ruwa tehmojóc síhw̃ati jaw̃i.

20 Sir tamo síhw̃ati binat sirir tamo sihw̃an acu ruwa yauro. Cuat éyinatra Sir queney tamora síhw̃atiro. Istiti etar sirir ey tamo sihw̃ar yaúqueyan sicor rusamin acu, Sisramin acu yauro. Etarwan baara rusamin, Sisramin chíwai yin ay cun batro.

21 Jesucristo tamo sihw̃an acu chistár ub rihar yáhyeyra, acsar rusamin tamo cat, Sisramin tamo cat sihw̃an acu bitách yáhjatro. Jesucristo tamo sihw̃an acu pan cóhyeyra, acsar rusamin tamo cat, Sisramin tamo cat sihw̃an acu bitách cóhjotro. Urá bucáy sihw̃a rabar bitách yáyajatro.

22 Isat urá bucáy sihw̃a rabar yáyeyra, ¿Sirat is sar es yájcajaqui? ¿Ijmár sar es yajquír técuajaqui? Isatra eyra cayar yájcajatro. Eyra burbar yájcajatro.

La libertad y el amor cristiano

23 Cahujinat waquít: "icúr bi bachuti yajcátaro," wacaro. Cuatán icúr bi bahnác ohbac yájcajatro. "Icúr bi bachuti yajcata," waquíc cuar, cab istiy cut icúr yajcayat, cahujín ruhw̃uro.

24 Eyta bira behmár istir acu étana ay yajti cuaquir, cahujín acu cat ay yajw̃i.

25 Bi ruwan cohtá bíntara uch síhw̃awi. Rasá cuitar ruwa ráqueyrun síhw̃ati cohwi. Sirir tamo sihw̃an acu yaujáctara, ey tamo sihw̃an acu yaujác ey bártara, urá sihw̃a sácati cohwi.

26 Sir carit cuitar wacaro: "Cajcan teyan Sir imayro. Cajc uch cuitar icuran biyan bahnacan Sir imayro," wacaro. Eyta bira ruw eya Sir imáy chajac sihw̃ar cohwi.

27 Sir chiwa bár binat imár owár ruwa cohn ac ba chiata óraro. Eyin owár baat cat coh cun rehcata óraro. Eyta chícayat, coh cun rehcayat, ohbac cohy biwi. Eyinat icúr cohn wícayatan, bachuti cohwi. Behmár urá sihw̃a sácati cohwi.

28 Cuat istiyát "Uch ruwa sirir tamo sihw̃an acura yaujacro," wacáyatra ruw eyra cohti jaw̃i. Eyta wajaquin eyin sehná rehquít cohti jaw̃i. Ey urá cuécuti acu baat cohti jaw̃i.

29 Aját istiyát urá sihw̃ac ojcor wacaro. Baat urá sihw̃ac ójcori wátiro. Ey urá cuécuti acu cohti jaw̃i. Ba cahujinat wacaro: "Istiyát cohti bachuyat, éyatra as quin coh áytira síwajatro," wacaro.

30 "Aját Sir quin 'oquéy,' waquír car cohcaro. Eyta bira ¿bitara reht as quin coh ayti síuqui?" wacaro.

31 Behmár owár eyta tew̃íc etar aját uch wacaro. Baat ira yáquictara, bacú yáhctara, bitara útara yajquíctara, uwat Sir tamo ay síhw̃ayta acu yajw̃i.

32 Ba oquís judíoin quino cat, griégoin quino cat, Sir sasá quino cat, ay batra yajc ayti jaw̃i.

33 Aját bitara útara yajcáyatan, bahnaquin ahní rehcayta acu yajcaro. Ajmár istir acu étani yájtiro. Cuat cahujín acu ay yajcaro.

Ajáṫ eyin ac yajcáyatan, Sir chihtá cácata óraro. Cácayat, Sirat eyin bar síwayqueyra. Eyta sihw̃a rabar ajáṫ bitara útara yajcaro.

11

1 Jesucrístoat yajquír eyta ajáṫ cat eyta yajcaro. Ajáṫ eyta yajcayat, ajáṫ yajquír eyta baat cat im eyta yajẅi.

Las mujeres en el culto

2 Ajáṫ ba quin wacaro: “Baatán yarsa yajcaro,” wacaro. Ajatán récaji icúr yajquín wac bahjáctara, baatán eyta yajcaro. Ajáṫ ehcujác chihtá tan chinti yajcaro. Eyta cuácayat, ajáṫ ba ójcoran ay wacaro.

3 Baat eyta ay yajquíc cuar acsar uch cat sinwi. Ajáṫ ba quin uch wacaro. Serin bahnaquin acu Jesucrístoan cáraro. Chaunín bahnaquin ácuan imár ráinan cárinro. Eyta cat Jesucristo acu Siran ima cáraro.

4 Eyta cuácayat, sérinatra uw owár Sir ojcor conyat, Sir chihtá ehcwayat, cuisa cuitar icúr chati cuar conátaro. Cuisa cay cuti cuaquir ehcwátaro. Cuisa cay cúcyeyra, uwat síhw̃ataro: “Uyat Sir ajcá bár bécaro,” síhw̃ataro.

5 Cuatán chaunínatra cuisa cay cuquír conátaro. Cay cuquitrun Sir chihtá ehcwátaro. Eyta cay cútieyra uwat wacátaro: “chaunín éyinatra imár ra ajcá bár bécaro,” wacátaro. Chaunín éyinatra im cuis anar bahnác ehs bo ter eyta yajcaro.

6 Chaunín bahnaquin imár cuisa cay cuquír car conátaro. Cuat cay cu cun bártara, cuisa anár bahnác ehswátaro. Cuat cuis anár bahnác ehsú técayatan, uwat ey tamo ay bár síhw̃ayqueyra. Eyta bira chaunín cuisa cay cuquír car conata binro.

7 Sirat sérinra iman wan chájacro. Eyta cuácayat uwat serin istír car, Sir tamo caran cuít síhw̃ayqueyra. Eyta bira sérinan ima cuis eyra cay cuquín acui batro. Cuat uwat chaunín istír car, ey ra tamoan ay síhw̃ayqueyra.

8 Récaji chaunín tan sar bin sérara yéhntiro. Cuat sera sicar bebjir uquir chaunín órojocro.

9 Sirat sérinan wiẅín acu chátiro. Cuat wiẅinan serin acu chájacro.

10 Eyta bira chauninra cuisa cay cuquitrun Sir ojcor conata binro. Cuisa cay cuquitrun Sir chihtá ehcwata binro. Cuisa cay cuquír conyat, Sir cuacúr cacminát cat “ihyú” wacáyqueyra. Cuisa cay cucayat bahnáquinat ítitan, wiẅ eyat ima ra ajcá ji bequic síhw̃ataro.

11 Chaunín serin acu chajac tacat, Sirat ítitan, serin eyin chaunín bár catrum ay ítajatro. Rahra catum chaunín eyin serin bár catum ay ítajatro.

12 Récaji wiẅá sera bebjir sicar bin uquir órojocro. Cuat yahncutra serin chaunín ohcuá sar bin yinro. Cuatán sera cat chaunín cat Sir im ajc cut chájacro.

13 Baat cat ey chihtá bitáratara síhw̃awi. Chaunín cuisa cay cuti cónyatra, ay batro. Baat cat eyta sihw̃ac óraro.

14 Uw bahnáquinat síhw̃atan, sérinra cuis anár tuẅti cuácayat, ay batro.

15 Cuat uwat ítitan, wiẅinra cuis anár enaran cuít rehcayat eyan ayro. Chaunín acu cuisa cay cuquín acu cuis anár wiquir chájacro.

16 Eyta bira chaunín Sir ojcor conín acu cuisa eyra cay cucátaro. Ajáṫ eyta wacaro. Isat wiẅín quin eta jaẅ̃ Sir ojcor conín wacaro. Eyta cuácayat cahujinat ey chihtá ques bachoyat, eyta jaẅ̃ conti wacayat, isat eyin quin uchta wacátaro. Isat cat, Sir uwa bahnáquinat cat síhw̃atan, wiẅinat Sir ojcor conín síhw̃ayat, Sir chihtá ehcún síhw̃ayat, cuisa cay cuquír car eyta yajcaro. Cay cútira cónajatro. Cay cútira éhcwajatro.

Abusos en la Cena del Señor

17 Ajáṫ chihtá uch wacayat ba ojcor ay wácajatro. Baan Sir tamo sihw̃an acu owár secuac cuar, yarsa yájtiro. Cuatán owár secuar car sécuaquin cahujín ruhẅuro.

18 Ajáṫ rahcuít, ba Sir tamo sihw̃an owár secuac cuar, behmár sicar bin cahujinra ajquír wahẅuro. Uwat eyta waquey rahcuír car ajáṫ uní séhw̃aro.

19 Ba tan síhw̃atra, bíyinan Sir chiwa quéneytara istín acu ajquír wahẅata síhw̃aro. Ba tanra eyta síhw̃aro.

20 Eyta cuácayat, ajáṫ ítitan, baan owár yayay secuac cuar, baat yáqueyan Jesucristo chinjác tamora síhw̃ani yátiro.

21 Ba yayín yinyat, istiyát cat, istiyát cat cahujín bequic acor ítiti cuar, imár istir

ira yácaro. Eyta yácayat, cahujinra yayat cuácaro. Cuat cahujín simat yinro.

22 Baat eyta yájcajar bin yajcaro. ¿Bitara reht rahra rahra tahw̃uti yaqui? ¿Sir uw quehsí reht, tahw̃uti cahujín bequic acor ítiti yaqui? ¿Ray bár bin ruhw̃ún síhw̃ari baat eyta yaqui? Baat eyta yajcayat ay batro. Aját ba ítitan, ur ay bár yajcaro. Uw owár ira tahw̃ú cun bártara behmár úsirun eyta yawi.

La Cena del Señor (Mt 26.26-29; Mr 14.22-25; Lc 22.14-20)

23 Cara Jesucrístoat as quin wac bahjacan aját acsar ba quin ehcujacro. Wac bahjacan uchan eyro: ima chiwa sicar bin úbistiyat Jesucristo quehsí bin at icar wiquin tinyat, Jesucrístoat pan caquir yehw̃jacro.

24 Yehw̃ír, Sir quin conjacro. Conár ey cotchacro. Cotír wajacro, "Pana uchan as sibatró. As sibarán ba siwin acuro," wajacro. Ima tamo sihw̃an acu eyan owár tahw̃úr yayín wajacro.

25 Pan cohr car, toca yehw̃jacro. Toc icar chistár ub rihatro. Toca yehw̃ír wajacro: "Sirat 'bachan chihtán cahmor wajaquey acsar tehmón,' wajacro. 'Ab cut ba siwin' wajacro. Eyta wajaquey uní rehquín acu as ab béyqueyra. Eyta bira chistár ub rihar uchan bitat bitat yahcayat, owár tahw̃úr car as tamo síhw̃awi: 'Jesusat is siwin ac chinjacro,' síhw̃awi," wajacro.

26 Eyta cuácayat ba bitat bitat pan uch cohr car, chistár ub rihar uch yahr car, Jesucristo chinjác chihtá ehcuro. Eya sicor cajc uch cut wic ocso tas cuar eyta yajca rabar Jesucristo chinjác ehcuro.

Cómo se debe tomar la Cena del Señor

27-28 Eyta bira pan ucha cohn cahmor, bacua ucha yahn cahmor, bahnáquinat imár urá bitáratara ey síhw̃ataro. Eyta sihw̃ar catrun yayátaro. Eytair báreyra, pana uch cuayir cóhyeyra, bacú uch cuayir yáhyeyra, baat Sir tayar yajcaro. Eta jaw̃ Jesucristo sibár cat ab cat ajcá bár cháyeyra, Sir tayar yajcaro.

29 Bíyinat ey sibará cat ab cat ajcá bár cuar pan cat cohcayat, bacú cat yahcayat, Sirat eyin cuécwayqueyra. Pan síhw̃ati cohcayat, bacú síhw̃ati yahcayat, Sirat ey ques cuécwayqueyra.

30 Eyta yajcayat ba sicar bin cahujinra canar batro. Cahujinra yatro. Cahujinra bar sácajacro.

31 Isat ijmár ur ay bár yajác ques récaji cuécuctara, Sirat is cuecwa báreyra.

32 Cuat Síratra ijmarat ur ay bár yajác istír is cuécuro. Ay bár yajquíc etayta acu cuécuro. Sir chihtá cati bin cab oc icar ayir eyta, uw Sir imáy cájaquin eyta ayti ac récaji cuécuro.

33 Eyta bira, rábinu, ba Sir tamo sihw̃an ac yayín sécuayat, cahujín anto behti cuat ira yati ítuwi.

34 Ba cahujín yayí réhctara, anto Sir tamo sihw̃an acu sécuati cuácayat behmár úsirun yawi. Eytair báreyra, cahujín behquic acor ítiti cuar yáyeyra, Sirat ba cuécwayqueyra.

Etan chihtá cahujéy ojcor aját awan waquinro. As erar cucayat waquinro.

12

Las capacidades que el Espíritu Santo da a cada uno

1 Rábinu, ahra aját acsar chihtá istiy síw̃inro. Sir Ajcan Cámuran Eyat uw quin urá wiquic chihtá ojcor síw̃inro. Baat cat ey chihtá istayta acu ba síw̃inro.

2 Aját itit cat, baat itit cat, ba anto Sir chihtá rahcti cuat, cuayir yajacro. Baat sirir órojoquin tamo síhw̃ajaquinro. Sirir órojoquin quir bin tamo síhw̃ajaquinro. Cucáj bár bin, ajc bár bin tamo síhw̃ajaquinro. Ba quin bi tamo sihw̃an wajáctara, baatán ey tamo síhw̃ajaquinro. Ey ojcor conjáquinro.

3 Eyta bira aját ba quin uch siw̃ cun rehcaro. Bíyatan Jesús ojcor "icúr acui batro," wacáyatan, Sir Ajcan Cámuran Ey ajc cutari eyta téw̃tiro. Cuatán rehratán "Jesús im eyan cáraro," wacáyatan, Sir Ajcan Cámuran Ey ajc cutar eyta wacaro. Sir ima urá uw quin wítieyra, eyta wácajatro.

4 Cahujín quin urá ajquír bi, cahujín quin urá ajquír bi, cahujín quin urá ajquír bi wiquic cuaquir, istán binat wícaro. Sir Ajcan Cámuran Eyat wícaro.

5 Cahujinat ajquír bi, cahujinat ajquír bi
icúr bi yajcaro. Eyta cuaquir bahnáquinat
Cara istanác ey acu yajcaro.
6 Cahujinat canár istiy, cahujinat canár
istiy yajcaro. Eyta cuaquir Sir istanác eyat
bahnaquin quin yajc ayro.
7 Cahujín quin urá ajquír bi, cahujín
quin urá ajquír bi, Sir Ajcan Cámuran Eyat
wícaro, Sir uwat rahra, rahra ur ay yajcayta
acu.
8 Cahujín quin Sir Ajcan Cámuran Eyat ay
sihwãr tewãyta acu urá wícaro. Cahujín
quin chihtá sinjac ey ojcor tewãyta acu urá
wícaro. Sir Ajcan Cámuran eyat wícaro.
9 Cahujín quin Sir Ajcan Cámuran Eyat
urá wícayat, éyinat Sir quin icúr chíctara,
Sirat wícayqueyra. Cahujín quin uw
yarquin tan jácayta acu Sir Ajcan Cámuran
im eyat urá wícaro.
10 Cahujín quin icúr bár sicar yajcayta
acu urá wícaro. Cahujín quin Sir chihtá
ehcwayta acu urá wícaro. Cahujín quin urá
wícayat, éyinat uwat bi chihtá cuitar yájctara
istátaro. Sir ima chihtá cuitar yájctara,
rusamin chihtá cuitar yájctara, éyinat ey
istátaro. Cahujín quin cuw ajquír sinti
bin tewãyta acu urá wícaro. Cahujín quin
cuw ajquír tewãquey icúr ojcor tewíctara
ehcwayta acu urá wícaro.
11 Eyta wiquey bahnacan Sir Ajcan
Cámuran Eyat wícaro. Istanác eyat wícaro.
Cahujín quin, cahujín quin Sir Ajcan
Cámuran Eyat urán bi wic cúntara ima
chihtá cuitar urá wícaro.

Todos pertenecemos a un solo cuerpo

12 Sir Ajcan Cámuran eyat istiy quin, istiy
quin urán ajquír ajquír wícaro. Icúr acu
eyta wíctara ajáat ey ojcor ehcunro. Ey
chihtá istayta acu uw sibarán bitáratara ey
ojcor ehcunro. Uw sibár istanác cuaquir
átcara cat, quescara cat, ub cat, cucáj cat,
atuc cat, bahnacan chero. Ub cat, cucáj
cat, quescar cat cuaquir, sibatrá istanác
biro. Uw sibár eyta, Jesucristo uw owár bin
cat im éytaro. Jesucristo chiwan cahujín,
cahujín ajquír cuaquir, Jesucristo ajc cut ur
istanác chájacro.
13 Sir Ajcan Cámuran Eyat istanác binat
is quin Jesucristo chihtá cac ayro. Isat ey
chihtá cácayat, is rih sar siwyat ítitan, isan
Jesucristo owár ur istanác chácaro. Judíoin
tacat, judíoin bár bin tacat, im istán chácaro.
Carin tacat, carin bár bin tacat im istán
chácaro. Cahujín, cahujín ajquír cuara, Sir
Ajcan Cámuran Eyat is bahnaquin quin ima
urá wícaro.
14 Uwan átcarair waquít óraqui batro. Cu-
atán cucáj chi, ub chi, atuc chi, bahnác chey
cuácayat sibarán bahnác óracro.
15 Ba quescarat ajc tewãtair waquít, uch
wacata óraro: “Asan quescatro. Asra átcari
batro. Eyta chihtara asan sibará ey owár
bini batro,” wacata óraro. Eyta tewãquir
waquít, cuayar tewãtaro. Quescar eyra
sibár ey sícara binro. Ey sibár owár binro.
16 Ba cucajáat ajc tewãtair waquít, uch
wacata óraro: “Asan cucajró. Asan ubi
batro. Eyta chihtara asan sibár ey owár
bini batro,” wacata óraro. Eyta tewãquir
waquít cuayar tewãtaro. Cucáj eyra sibár
ey sicar binro. Ey sibár owár binro.
17 Sibár bahnacan ub ímair waquít, cucáj
bár rehquír waquít, bi cuitari ráhcuajatro.
Sibár bahnacan cucáj ímair waquít, recha
bár rehquír waquít, bi cuitari ina yáhjatro.
18-19 Bahnacan ajquír wahwujaquir
waquít, bahnác óraqui chácajatro. Chohcuír
rehcátaro. Cuatán Sirat éytara chátiro. Sirat
im ajc cutar sibarán atcar chi, cucáj chi,
recha chi, atuc chi bahnác istán caba orac
chájacro.
20 Etarwan ajquír ajquír bin cuáquiran,
sibár istanacro. Sir uw owár bin cat im
éytaro. Quir bin cuar im istanác binro. Eyta
chihtara Sir uw istiyát “asa ba owár bini
batro,” wácajar binro.
21 Ub cat, atcar cat rahra rahra obir ya-
jcaro. Ba ubat ajc tewãtair waquít, ba at-
car quin uchta tewãta óraro: “Asan ubro.
As ayan bah cuitro. Eyta chihtara bah
táyotiro. Bah bár cuácayat, bitarach batro,”
tewãta oraro. Eyta tewãtair waquít cuayar
tewãta oraro. Téwajar bin tewãtaro. Cuisa
cat quescar cat rahra rahra obir yajcaro.
Ba cuisat ajc tewãtair waquít, ba quescar
quin uchta tewãta óraro: “Asan cuísaro.
As ayan bah cuitro. Eyta chihtara bah
táyotiro. Bah bár cuácayat, bitarach batro,”
tewãta oraro. Eyta tewãtair waquít cua-
yar tewãtaro. Téwajar bin tewãtaro. Ba
sibará wahwúr car rahra rahra ajc tewãtair

waquít, eyta cuayar tewẽwata óraro. Sir uw cat éytaan wan cuayar téwẽajar binro. Cahujín quin "bah táyotiro," wácajar binro.

22 Eytara téwẽajar cuat ba sibár sicar bin cahují chihchír bár eywan cuít táyoro.

23 Isat ijmár sibár sicar bin cahujeyra etach bár síhwẽaro. Eyta sihwẽa cuar, isat ey wihár ojcúm oya óriquen bi chácaro.

24 Cuatán sibár cahují óriquen eyra cuitra obir yajca báreyra. Etarwan Sirat sibará ay órojocro. Recha chi, átcara chi, bahnác órojocro. Cuat sibár sicar bi tamo ayan etach bár síhwẽayat eyan ajcá ji chácayta acu eyta órojocro. Eytaan wan Sir uw sicar bíyinan conú bíntara, eyin ajcá ji chácataro.

25 Sibara istanác cuar, ub cat, cucáj cat, quescara cat, bahnác istán sécuaro. Etarwan ub cat, cucáj cat, quescara cat rahra, rahra owara obir yajcátaro. Sirat eyta obir yajquín acu waquír chájacro.

26 Etarwan as sibár sicar bin bi ruhwẽuyat, átcartara, quescáratara ruhwẽuyat, as sibár bahnác yar wíniro. Etar cat as sibár sicar bi tamo, cuis anarátara tamo, ay séhwẽayat, ay wacayat, as sibár bahnacan ahniro. Eytaan wan Sir uwa rahra rahra obir yajcata binro. Rahra rahra cahujín racar cue rehcata binro. Rahra rahra cahujín owár ahní rehcata binro.

27 Ijmár sibár eyta, isan Jesucristo chiwa owár bin cat éytaro. Ba sibár atcar cat, recha cat, cahují ajquír, cahují ajquír cuar istán bin eyta, ba Jesús chiwa cat éytaro. Cahujín ajquír, cahujín ajquír cuaquir, ba bahnáquinan istán rehcaro.

28 Sirat Jesucristo uw sicar cahujinat chihtá istiy, cahujinat chihtá istiy yajquín yin áyjacro. Récaraman ima chiwa ayin acu Jesús chihtá ehcuquin yin áyjacro. Bucoy cuitar Sirat ima chihtá ehcuquin yin áyjacro. Bawoy cuitar chihtá siwẽquin yin áyjacro. Etar cuitar uwat icúr bár sicar bin yajquín acu yin áyjacro. Etar cuitar yarquin tan jaquin acu cat, uw cuitar yajquín acu cat yin áyjacro. Uwat bi yajcátatara ey yajc ayin acu cat yin áyjacro. Etar ruwẽár ojcor cuw sinti bi tewẽín acu cat yin áyjacro.

29 Baatán cuáyatra síhwẽati jawẽi. Bahnáquinan Jesús chihtá ehcúquinra yínajatro. Bahnáquinan Sir chihtá ehcúquinra yínajatro. Bahnáquinan uw síwẽquinra yínajatro. Bahnáquinatan icúr bi bár sicar bin yájquinra yínajatro.

30 Bahnáquinan uw yarquin tan jáquinra yínajatro. Bahnáquinan cuwa sinti bi téwẽquinra yínajatro. Bahnáquinan cuw sinti bi tewẽyat rahcuín ácura yínajatro.

El amor

31 Eytaan baatán chihtá ay bi yajcáy yina rácatro. Cuatán chihtá istiy ayan cuít bi aját ba quin ehcunro.

13

1 Aját uw istiy cuw cutar cat, uw istiy cuw cutar cat, uw istiy cuw cutar cat, Sir cuacúr cacmín cuw cutar cat tewẽquir waquít, uwat as tamo cuít síhwẽata óraro. Cuatán aját cuw bahnác cutar tewẽíc tacat uwa sehnác bártara, asa icúr acui bár chácataro. Aját téwẽican yera tec ajc éytaro.

2 Aját Sir chihtá bahnác sinin acu as urá chi yehníctara, uwat as tamo cuít síhwẽata óraro. Cuatán aját eyta sinic tacat, uw sehnác bártara, asa icúr acui batro. Sir chihtá anto istiti bi caquin acu as urá chi yehníctara, uwat as tamo cuít síhwẽata óraro. Cuatán aját chihtá ey caquic tacat uw sehnác bártara, asa icúr acui batro. Sir chihtá ehcujaquey bahnác sinin ac as urá chi yehníctara, uwat as tamo cuít síhwẽata óraro. Cuatán aját ehcujaquey bahnác sinic tacat, uw sehnác bártara asa icúr acui batro. As Sir ajc cut rirar cajc istiy ayin acu as urá chi yehníctara, uwat as tamo cuít síhwẽata óraro. Cuatán aját rirar cajc istiy ayic tacat uw sehnác bártara, asa icúr acui batro.

3 Cuayin quin as oyan iran bahnác tahwẽuquir waquít uwat as tamo cuít síhwẽata óraro. Ajmár sibará wahnín acu cahujín at icar chaquir waquít uwat as tamo cuít síhwẽata óraro. Cuatán eyta yajquíc tacat aját uw sehnác bártara, asa icúr acui batro. Uw tamo séhwẽati cuar eyta yájcyeyra, cuayar yajcaro.

4 Bíyatan uw sehnác rehcáyatan, éyatan cahujín acu inra tura báreyra. Cahujín acu ay yajcaro. Uw sehnác eyat cahujinay oya racar isó báreyra. Eyat im ojcor iman ayan cuitra tewẽa báreyra. Uw sehnác eyat icúr bi chi tacat im ojcor "asan cáraro," sehwẽa báreyra.

5 Eyat cahujín ruhw̃á báreyra. Uw sehnác éyatra icuran biyan im istír acu chaca racar isó báreyra. Uw sehnác éyatra tecuas yajca báreyra. Cahujinat uw sehnác ey ruhw̃úc tacat eyat sehw̃a yara báreyra.

6 Cahujinat ur ay bár yajcayat, eyan ahnira rehca báreyra. Cuat ur ay yajcayat eyin owár ahní rehcaro.

7 Cahujinat ruhw̃úc tacat im eyta acsar uw sehnác chácaro. Sehnác eyat etiti uw tamo ay séhw̃aro. Sehnác eyat sehw̃at, cahujinat ay yajcata, séhw̃aro. Eyta yajquíc acor itro. Sehnác eyat uw sehnác tehmótian tan úcaro.

8 Cahujín quin Sir imát tew̃quey ehcún acu urá wícaro. Eyta cuar chájareht ehcúc chihtá bahnác ehcú waacayat, acsar bitani ehcwá báreyra. Cahujín quin cuw sinti bi tew̃ín acu urá wícaro. Eyta cuar chájareht tew̃ic cuwan sicor tew̃ti etáyqueyra. Cahujín quin chihtá cuít sinin acu urá wícaro. Eyta cuar chájareht bahnacan it waacayat acsar bitani sina báreyra. Cuat uw sehnár yájqueyan úchicri rehc tacat sehnara yajc bahná báreyra.

9 Is uwat chihtá sinic cuaquir bahnacra sina báreyra. Isat Sir chihtá ehcúc cuaquir bahnacra ehcwá báreyra.

10 Cuatán bahnác sinic cab cucayat, chihtá caba bár eyra icúr acui batro.

11 Uch cat síhw̃awi. As anto sah cuácayat, sasát tew̃ír eyta aját cat eyta tew̃jacro. Sasát sihw̃ar eyta aját cat eyta séhw̃ajacro. Sasát bow̃ yajquír eyta aját cat eyta bow̃ yajacro. Cuat bar cunír cuitar, sasát yajquír éytara yájtiro. Sasát yajquíc eyra bar et bahjacro. Eyta cat ah uch cuitar catum bahnác cábarun istítiro. Cuat Jesucristo sicor wicáyatrun, bahnác caba istáyqueyra.

12 Uch cat síhw̃awi: Uwat espejo ícatra ay óraqui ístajatro. Cuat ub cuitar uchta wahítyatrun, ay istátaro. Chihtá cat éytaro. Anto bahnacra istítiro. Cuat Jesucristo is ubot sicor wicayat, isat bahnác istátaro. Sirat ah uch cuitar as istír eyta, aját cat ey chihtá im eyta bahnác caba istátaro, Jesucristo sicor wicayat.

13 Isat ítitan, uw quin chihtá istiy yajquín urán wíjaquey chájareht icúr acui bár rehcáyqueyra. Eyta cuar isat Sir tamo im eyta acsar síhw̃ataro. Isan Sir owár itic acor ítchacan, im eyta acsar ítataro. Isan uw sehnác cat im eyta acsar sehnác chácataro. Sir tamo sihw̃ac cat ayro. Ey acor itic cat ayro. Cuat uw sehnacan ayan cuitro.

14

El hablar en lenguas

1 Uw sehnacan cuít chaw̃i. Sirat ba quin urá wícayta acu conwi. Sirat wajác ey ehcún acu urá wícayta acu cuít conwi.

2 Cuw sinti bi tew̃ín acu urá racar etach rehti jaw̃i. Uwat cuw sinti bi tew̃ay yehnyat uw quínoi téw̃tiro. Cuat sicor Sir ima quino tew̃ro. Eyta tew̃quey úwatra ráhctiro. Eyta téw̃queyra Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar tew̃ro. Uwat rahcti bi tew̃ro.

3 Cuatán Sirat wajác ey ehcwáy yehnyat, uw quino ehcuro. Uwat acsar sínayta acu, tan wan cháccayta acu, cue rehti acu ehcuro.

4 Bíyatan cuw sinti bi téw̃yatan, éyatan im istir urá cuít chaquin acu eyta tew̃ro. Cuat bíyatan Sirat wajác ehcwáyatan, Sir uw bahnaquin urá cuít cháccayta acura ehcuro.

5 Ba bahnáquinat cuw sinti bi tew̃ay yiníctara, asan ahniro. Cuat ba bahnáquinat Sirat wajaquey ehcwáy yiníctara, asan ahnian cuitro. Bíyatan Sirat wajác ehcwáyatan, eyan ayan cuitro. Cuat bíyatan cuw sinti bi téw̃yatan, eyan etach batro. Uwat cuw sinti bi tew̃jác chihtá sicor ima tew̃quin cuitar orac rahcuayta acu ehcwátaro. Eyta ehcwáyatra uwat orac rahcuátaro. Rahcuír cat urán cuít chácataro. Eyta chihtara cuw sinti bi tew̃jác chihtá sicor ima tew̃quin cuitar orac rahcuayta acu ehcwayat cat ayro.

6 Rábinu, uch rahcwi. Aját ba quino cur cat, cuw sinti bi tew̃quir waquít, ba acura icúr acui batro. Cuatán asa ba quin cur car uchta yajcata binro. Sirat as quin chihtá wíjaquey ajmarát tew̃quey cuw cuitar orac rahcuayta acu ehcwata binro. Chihtá cájaquey orac rahcuayta acu ehcwata binro. Sirat wajaquey orac rahcuayta acu ehcwata binro. Sir ima chihtá orac rahcuayta acu síw̃ata binro. Eyta orac rahcuayta acu ehcuti cuácayat asa ba acura icúr acui batro.

7 Uch síhw̃awi: tirá cat botúrua cat estají bini batro. Estají bin bár cuar ey cuhcayat ajc chiro. Cuat tirátara botúruatara ay cuhti cuácayat, uwat bi cúhctara, ay ráhcuajatro.
8 Rubar tamo cat síhw̃awi. Uwat rubar ay cúhtitara, uwra secua báreyra. Uwat rubar ajc ay rahcti rehquít secua báreyra.
9 Tirá cat rubar cat ay cuhti eyta, uwat cat cuw sinti bi tew̃ic catum im éytaan wanro. Baatrá cuw sinti bi tew̃yat, ¿uwat ba ajc rahcti yájcajaqui? ¿Behmár cuw cuitar cuayar téw̃ajaca?
10 Aját ítitan, cajc bahnác cuitar uw cuwan toro. Istiy uwat cat, istiy uwat cat imár cuwa ajquír tew̃ro. Cuw istiy tew̃yat istiyát rahcro. Cuw istiy tew̃yat istiyát rahcro. Cuw istiy tew̃yat istiyát rahcro.
11 Eyta cuar aját cuw istiy ráhctitara, ey téw̃quinan as acura cajc istiy bin uw éytaro. Rahr cat eyin acura asan cajc istiy bin uw éytaro.
12 Eyta bira uch síhw̃awi. Ba ur icar Sir Ajcan Cámuran Eyat urá wícayta acu cuít conro. Eyta cuácayat biy urá cuitar tew̃yat uwat orac rahcuátatara, ur ey wícayta acu conwi. Eyta wícayat baat Sir uw quin caba ehcwáyqueyra. Eyin urán cuít chácayta acu caba ehcwáyqueyra.
13 Eyta bira bíyatan cuw sinti bi téw̃yatan, éyatan Sir quin urá chiátaro. Cahujinat orac rahcayta acu ima tew̃quey caba ehcún acu urá chiátaro.
14 Aját cuw sinti bi tew̃a rabar Sir quino wacaro. As ajcat wacaro. As ajcat eyta tew̃ic cuar, ajmár urá cuitar téw̃tiro.
15 Eyta cuácayatan, aját uchta yajquinro. Ajmár ajcat Sir quin tew̃inro. Eyta cat ajmár urá cuitar sehw̃ar car Sir quin tew̃inro. Uwat rahcuayta acu cat eyta tew̃inro. As ajcat Sir cucajá acat ay tanro. Cuwa sinti bi cuitar ay tanro. Eyta cat ajmarát sehw̃ar cuitar cat eyta tanro. Uwat rahcuayta acu cat eyta tanro.
16 Aját yajquír eyta baat cat eyta yajw̃i. Eytair báreyra, ba ajcat cuwa sinti bi cuitar Sir ojcor ay tew̃yat cahujínatra bitách ráhcuajatro. Baat tew̃quey rahcti cuácayat, cahujinat "ihyú" bitách wácajatro. "Eyta jaw̃i," bitách wácajatro.
17 Behmarat cuw sinti bi tew̃a rabar Sir quin "oquéy" wacaro. Cuat cahujinra ba tew̃quey rahcuír cutari urán cuít chácajatro. Rahcti reht acsar sínajatro. Bitách cácajatro.
18 Sirat cuwa sinti bi tew̃ín acu as quin urá wíjacro. As quin urá wíjacan, ba quin wijac cuitro. Etar aját Sir quin "Bah ur ayro," wacaro.
19 As quin urán cuít wijac cuar, uwa siw̃in acu aját ajmár tew̃quey cuitar tew̃a rácatro. Sir uwa sécuaquinat orac rahcuayta acu aját eyta tew̃a rácatro. Orac rahcuayta acu ajc están bi tew̃a rácaran cuitro. Cuat cuwa sinti bi ajcan diez mil bi tew̃a rácaran etach batro.
20 Rábinu, aját uch ba quin wacaro. Bihtinát sihw̃ar eyta ba urát cat eyta síhw̃awi. Baat sasát sihw̃ar éytara síhw̃ati jaw̃i. Cuat buwáchcuarat ur ay bár yajti itir eyta ba cat eyta ítuwi.
21 Sir carit cuitar wacaro.
Sirat wacaro: "Cuwa ajquír tew̃quin cuit as uw quin chihtá áyinro. Cajca istiy uw cuit as chihtá áyinro," wacaro. "Eyta ayi cuar as chihtá caca báreyra," wacaro, Sirat.
22 Etarwan Sir chihtá cati binat rahcuír áywini rehcayta acu Sir ima uwat cuwa sinti bi tew̃ín waquír chájacro. Cuat Sir im uw áywini rehquín acui batro. Sir uwat Sir tamo acsar síhw̃ayta acura Sirat wajaquey orac rahcuayta acu ima cuw cut ehcún acu urá wícaro. Cuw sinti bi tew̃yat Sir chihtá rahcti bin acui batro.
23 Eyta cuácayat Sir uw secuar car bahnáquinat cuw sinti bi tew̃ata óraro. Eyta tew̃yat cahujín raúwata óraro. Sir chihtá cati bin raúwata óraro. Eyta raújaquinat cuw sinti bi tew̃ic rahcuír síhw̃ataro: "Sir uwa túraritro," síhw̃ataro.
24 Cuat bahnáquinat Sirat wajác imár tew̃quey cuw cuitar orac rahcuayta acu ehcúctara, cahujinat ey rahcuátaro. Eyta rahcuír cat, ur ay bár yajác ojcor tew̃yat cuechú rehcátaro. Imarat tayar yajác istír cuechú rehcátaro.
25 Eyinat Sir chihtá ehcuquey orac rahcuír car, imár urá bitáratara istáyqueyra. Eyta istír Sir tamo ay síhw̃ataro. Sir ojcor ay wacátaro. Uw quino cat wacátaro: "Sirat ba uw quino urán cuít wíjacro," wacátaro.

Háganlo todo decentemente y con orden

26 Eyta bira rábinu, as ajc rahcwi. Baat yajcata bin yajwĩ. Ba owár sécuayat, istiyát ay tátaro. Istiyát Sir chihtá síwataro. Istiyát ur icar chihtá wijac ey ehcwátaro. Istiyát cuwa sinti bi tewãtaro. Istiyát cuw sinti bi tewyat sicor baat tewquey cuitar orac rahcuayta acu ehcwátaro. Owár binat acsar sínayta acu eyta yajwĩ.
27 Uwat cuwa sinti bi tewãy yinyat, cuisa bucátactara bátactara etan binat tewãtaro. Eyta tewãy yinyat, récaram úbistiyat tewãtaro. Ey yahncút istiyát tewãtaro. Icar istán cuitar bahnáquinat téwajatro. Eyta tewãy yinyat, istiyát chihtá tewquey sicor ba tewquey cuitar orac rahcuayta acu ehcwátaro.
28 Cuat rehratán sicor chihtá ey ba tewquey cuitar orac rahcuayta acu éhcwajartara, uw owár sécuayat eyin cucáj acat cuw sinti bi téwajatro. Im istír ajquír cuácayat eyta tewãtaro. Sir owár im istír eyta tewãtaro.
29 Ba owár sécuayat cuisa bucáy bíntara bay bíntara Sirat wajác ey behmarat tewquey cuitar ehcwátaro. Eyta ehcwayat cahujinat síhwataro. Uní ehcúctara, uní ehcútitara ey síhwataro.
30 Ubisti binat Sir chihtá ehcwayat icar, istiy ur icar Sirat chihtá istiy wícata óraro. Eyta wícayat récaji ehcwáy yehnjaquey etátaro. Yahncút ey quin urá wíjaquey chihtá bahnáquinat rahcuayta acu cahmor téwqueyat eyta etátaro.
31 Ba bahnáquinat ehcú cúntara istiyát récaji ehcwátaro. Etar istiyát yahncút istiyát yahncút ehcwátaro. Uw bahnáquinat sínayta acu tan wan chácayta acu eyta ehcwátaro.
32 Sir chihtá ehcúquinat cuayar tewti acu urá chi cuaquir ehcwátaro.
33 Uw bahnáquinan icar istán cuitar tewín acui batro. Cuat Sirat bítara útara cuayar yajc áytiro. Bahnác yarsa yajc ayro.

Sir uw cajca bahnác cuitar

34 uw sécuajac cucajá ácatra wiwín quin tewã áytiro. Wiwinat sécuaquin cucajá acat tewti jácataro. Cuat éyinat imár rain chihtá jawã, carin chihtá jawã rahcuátaro. Sir carit récaji chac bahjác cuitar eyta rahcuín acu, yajquín acu cuihsú bahjacro.
35 Cuat éyinat chihtá acsar sin cun rehcayat, imár rain quin táyotaro. Imár usi cur car táyotaro. Eytair báreyra, wiwinat sécuaquin cucajá acat tewãy yinyat, ay batro. Sirat ajc wátiro.
36 ¿Baat bitara reht Sir uw bahnáquinat yajquír eyta yájtica? ¿Ba tan síhwãtra, behmár quínoan Sir ima chihtá cahmor wijac, síhwãca? ¿Behmár istír bin quin Sir chihtá ehcujác síhwãca? ¿Ba tanra eyta síhwãqui?
37 Ba tac icar bin istiyát Sirat tewquey it séhwãctara, im ur icar Sir urá chi séhwãctara, eyat aját tewquey rahcuátaro. Aját tewquey Siray bin etar rahcuátaro.
38 Cuat bíyatan "Pábloat tewquey Siray bini batro," wacáyatan, ey chíhtara rahcti jawĩ. Eyat Sir chihtá cuitar tewic síhwati jawĩ.
39 Rábinu, eyta chíhtara Sirat wajaquey behmár tewquey cuw cuitar ehcwá racar rehwĩ. Cuwa sinti bi tewín acu ajc waátira yajti jawĩ.
40 Cuatán uw owár secuar car bahnác yarsa yajwĩ. Bachoti yajwĩ.

15

La resurrección de Cristo

1 Rábinu, Sir chihtá aját récaji ehcujaquey aját ba quin bucoy ehcunro. Baatán chihtá aját ehcujaquey bar cájacro. Ey rahcuír wácati yajcaro.
2 Aját ehcuquey ay rahcyat Sirat ba síwayqueyra. Baat yarsa rahcuítara, Sir tamo cuayar síhwãtitara, eyat ba bar síwayqueyra.
3 Chihtá uch récaji ba quin yarsa ehcú bahjacro. Chihtá as quin ehcujáqueyan aját ba quin acsar ehcú bahjacro. Récaji chihtá aját bar ehcú bahjacro. Jesucristo is cuitar Sir tayar tunin acu chinjác chihtá ehcú bahjacro. Sir carit cuitar bar chinata chihtán récaji ehcú bahjáquinro.
4 Chinyat, Jesús chein ruhjacro. Etar bay cuanyat sicor estají yehnjacro. Sir carit cuitar récaji yehnata ehcúr eyta im eyta yehnjacro.
5 Yehníc cuitar uw quir binat itchacro. Récaji Pedro ubot waacayat itchacro. Etar

bucoy ima chiwa once bin ubot waacayat itchacro.
6 Etar bawoy cuitar ima chiwa cuisa quinientos bin ubot waacayat itchacro. Itchác eyin quir bin cuar eyin sicar cahujín to binra sácatiro. Cuat cahujinra bar sácajacro.
7 Etar Santiago ubot waacayat itchacro. Etar Jesús ima chihtá ehcuquin ubot estají waacayat cat itchacro.
8 Etar ubar ojcor as ubot cat waacayat itchacro. Buwachcuar anto tihrti cuat yehnár eyta as cat anto ey chiwa yehnti cuar Jesusan as ubot waajacro.
9 Asan Sir chihtá ehcuquin cahujín etach batro. Récajian aját Jesús chiwa ruhwũjác etar Sir chihtá ehcuquin cahujín owara cutiro.
10 Etarwan asan bitara yehnjáctara asan Sirat racar rehquít eyta yehn áyjacro. Sirat as racar cuáyari réhtiro. Cuatán as racar etar, asan ey chihtá ehcúc icar chájacro. Ey ehcúc icar ruoy raújacro. Aját canar ruojocan cahujinat ruojóc cuitro. Aját eyta yajcayat ajmár urá yehnari yájtiro. Cuatán Sirat as urá wijac etar yajacro.
11 Eyta cuácayat ajátara, cahujínatara ba quin chihtá uchta ehcujacro. Uchta ehcwayat, baatán ey rahjacro.

La resurrección de los muertos

12 Sir chihtá bahnaquin cucáj acat uchta ehcuro. Jesucristo chinjaquey sicor estají yehnjác chihtá ehcuro. Eyta cuaquir ¿ba cahujinat bitara reht cuayir tewũqui? Ba cahujinat waquít: "Sácajaquin sicor yina báreyra," wacaro. ¿Bitara reht eyta tewũqui?
13 Eyta uní tewũquir waquít, sácajaquin sicor yínajarir waquít, Jesucristo cat sicor estají yéhnajar binro.
14 Eytair waquít, Jesucristo sicor yéhntiir waquít isat chihtá cuayar ehcuro. Baat cat Jesucristo chihtá cuayar rahjacro.
15 Acsar cat sácajaquin sicor yínajarir waquít, isat sucuar tewĩc chácata binro. Isat wajacro: "Sirat Jesucristo sicor estají yehn áyjacro," wajacro. Cuat uw sácajaquinan uní sicor estají yínajarir waquít, Sirat Jesucristo cat sicor estají yehn ayti jácata binro.
16 Uw sácajaquin sicor estají yínajarir waquít, Jesucristo cat sícotra yehnti jácata binro.
17 Eyta bira Jesucristo sicor yéhntiir waquít, baatán eyat yajác chihtá cuayar cájacro. Jesucristo tamo cuayar síhwãro. Jesucristo uní yéhntiir waquít baan ur ay bár yajác ques cuécwata binro.
18 Sácajaquin uní sicor yínajarir waquít, bíyinan Jesucristo chihtá rahcuír sácayatan, eyin ajc cat sibár cat icúr bár, bi bár rehquíc wacátaro.
19 Is sacac acat étana Jesucrístoat is síwatair waquít, is sacar yahncutra síwajarir waquít, isan cuean uw bahnaquin cuít chácata binro.
20 Ba cahujinat "sácajaquin sicor yínajar," waquíc cuaquir, Jesucrístoan sácajaquin sicar bin sicor estají yehnjacro. Eyta yehnjác étarwan sácajaquin cahujín cat estají yináyqueyra.
21 Ser ubistán biyat ur ay bár yajác tayar ques is bahnaquin sácataro. Im eyta cat Jesucristo im istír yehnjác cuitar cat, sácajaquin estají yinátaro.
22 Is cohtá Adanat ur ay bár yajquír is bahnaquin sácata eyta, Jesucristo chiwa rehquít isan sicor eyta yinátaro.
23 Bahnaquin cab istán cuitar yina báreyra. Récaji Jesucrístoan sicor yehnjacro. Ey yahncút Jesucristo sicor cajc uch cut wicayat owár, ey uw cat yináyqueyra.
24 Etatan cabar bar tináyqueyra. Cabar tinyat, Jesucrístoat carin cat, oyin cat, rusamin cat, gobiérnoin cat bahnaquin sutáyqueyra. Sutír cuitar ima gobierno Sir im at icar Tet im at icar chácayqueyra.
25 Jesucrístoan récaji uw cara chácayqueyra. Quehsí bin bahnaquin sutíc ocso cara chácayqueyra.
26 Ubar ojcor uw yar ayquib cat sutáyqueyra.
27 Sir carit cuitar Jesús ojcor wacaro: "Síratan Tetatán eyan bahnaquin acu cara chájacro," wacaro. "Bahnaquin" wácayat, Sir ima Tet ima ojcori wátiro. Im ajc cutar Jesús bahnaquin acu cara chajac etar im acui cara chátiro.
28 Cuat Sirat ima wacjá at icar bahnác chac tihrír cuitar, wacját ima cat Sir at icar chácayqueyra. Sirat récaji uwan im wacjá at

icar chájaquinro. Ey yahncút wacjá sicor Sir ima at icar chácayqueyra, Siran bahnaquin acu caran cuít rehcayta acu.

29 Cahujín anto rih sar siw̃ti cuat sácaro. Eyta sácayat sácajaquin chiwa bahjáquinan sácajaquin acu yajquín sihw̃ar, imár rih sar siw̃ ayro. Eyta yajquír cuitar uwat sácajaquin cat rih sar siw̃jác eyta síhw̃aro. Cuat ba cahujinat sácajaquin sícotra yínajar wacaro. Sácajaquin sícotra yínajarir waquít, sácajaquin cuitar yajquín sihw̃ar rih sar icúr acui siw̃ájatro.

30 As tamo cat síhw̃awi. Uwat búcoyan búcoyan as yauwin ahnúc tacat, ajatán Sir chihtá wácati ehcuro. Sácajaquin sicor yínajarir waquít, ajatán éytara ehcuti waca tétaro.

31 Baat as chihtá cuitar Jesucristo chihtá ay cácayat, isan rabir waajacro. Asan ba owár ahnian cuít rehcaro. Eyta bira ba quin uní wacaro. Riy istiy, riy istiy, asan yauwin ahnúc cuar, Sir chihtán ay ehcuro. Cuat sácajaquin sicor yínajarir waquitra, éytara éhcwajatro.

32 Awan Efeso pueblo cuitar uwat as ruhw̃áy yinjacro. Cohtocuat ruhw̃úr eyta as eyta ruhw̃áy yinjacro. Eyta ruhw̃ayat, as tan újacro. Cuatán sácajaquin sicor estají yínajarir waquít, as cuayar tan újacro. Sácajaquin sicor yínajarir waquít uw chihtá uch uní wacátaro. Uwat wacaro: "Inic boni bay cuanyat isan bar sácata chíhtara isat ira cat, sima cat bachuti yayay yinátaro."

33 Ey waquíc chihtara cati jaw̃i. ¿Ba cayar yájcajaqui? Uwat wacaro: "Urá ay bár binat cahujín quin ur ay bár yajc ayro," wacaro. ¿Ba quino cat ur ay bár yajc áyajaqui?

34 Ba cahujinat Sir chihtá istiti binro. ¿Bitara reht ey istítiqui? Eyta bira yají síhw̃awi. Ur ay bár yajquíc etwi. Aját ba quin eyta wacaro. Ba cue rehcayta acu eyta wacaro.

Cómo van a resucitar los muertos

35 Ba cahujinat táyota óraro: "¿Sácajaquin bitara yinátaqui? ¿Chein bitara quir yinátaqui?" táyota óraro.

36 Eyta táyoyat cuayar tew̃ro. Sácajaquin bitara quir yinata chihtá sinin acu uch síhw̃awi. Behmár ira cucú ricayat, ica tan cut rijác um eyra ohnátaro. Cuat óhntieyra, yehná báreyra.

37 Cucuá ricáyatan, sura rítiro. Sura riti cuar cucuí ricaro. Ub chácayta acu cucuí ricaro. Ritút cucútara cucú istíytara ricaro.

38 Riquír cutar Sirat sura ey chac ayro. Sir ima chihtá cuitar sura ey bitara yehnátatara ey yehnro. Icúr cucú ríctara, sicor cat im eya yehnátaro.

39 Sura istiy cat, istiy cat ajquitro. Sura bahnáquinra owara quiri batro. Uw cat sura ajquitro. Bowar ruwa cat sura ajquitro. Ectari ruwa cat sura ajquitro. Rih ruwa cat sura ajquitro. Istiy cat, istiy cat sura ajquitro.

40 Cuacúr abá cuitar bi cat sura ajquír bin quir binro. Cuat cajc uch cuitar bi sura ajquír bin quir binro. Cuacúr cuitar itquin itit cat, ay biyan ajquitro. Cajc uch cut itquin itit cat, ay biyan ajquitro. Bahnác owárai bár cuar ajquír quir binro.

41 Rahs churot cat ajquitro. Sihyór churot cat ajquitro. Cuacúr ub cat ajquitro. Cuacúr ub istiy cat, ub istiy cat ajquitro. Bahnacan owárai batro.

42 Sibár cat, ojca cat, churot cat, sura cat ajquír rehquír eyta sácajaquin cat sicor yinyat ajquír eyta rehcáyqueyra. Sibará ruhjaquey ohnátaro. Cuat sibará sicor yéhnyatra eyra ohná báreyra.

43 Ay bár ey uwat ruhcuátaro. Cuat sicor yehnyat uwat ey tamo ay séhw̃ataro. Chein ruhjáqueyinra ajcá batro. Ria batro. Urá batro. Cuat sicor yínyatrun ajcan urán cuít chácataro.

44 Sibará ruhjáqueyan im uchta binro. Cuat sicor yínquinra Sir ima ajc chi camur chi bow̃ chi yináyqueyra. Sibár cajc uch cut bin cat chero. Cuatán sibár istiy yahncút eyra Sir ima ajc chi bow̃ chiro.

45 Sir carit cuitar wacaro: "Uw récajian Adanan, estají cuanjacro." Cuat Adán yahncút bin Jesucrístoat ima ajcan chihtán cuitar uwan estají yin áyjacro.

46 Ajcan chihtán cuít binan récajira chátiro. Cuat sibará uchta ria bár eyan récaji chájacro. Etar yahncutra ajc chi bow̃ chi bin chájacro. Yárajar bin chájacro.

47 Récaji eyra cajc uch cut binro. Tamar sicar bin órojoc binro. Cuat yahncút bin

eyra cuacúr binro. Sir owár binro. Jesucrístoan eyro.
48 Sera tamar sicar órojoc bin eyta, cajc uch cut bin cat éytaro. Cuat sera cuacúr Sir owár bin eyta, cuacúr beyata bin cat éytaro.
49 Isan ah ricar cuitar Adán tamar sicar órojoc ojcan wanro. Eyta cat chácajareht isan Sir owár béyata binra Jesucristo urán wan sibarán wan rehcáyqueyra.
50 Rábinu, ajáat ba quin wacaro. Ijmár sibará uchta eyra Sir owár bitách chácajatro. Is ojc ohnata bin eyra yárajar bin owár bitách ítajatro.
51 Cuat uch rahcwi. Chihtá récaji istiti bi, ajáat ba quin ehcuro. Is uwa bahnáquini saca báreyra. Bahnáquini sácati cuar cahujinra aráyqueyra.
52 Cabar rubar cuhcayat acat, isan cab rehti aráyqueyra. Rubar cuhcayat acat isan bar aráyqueyra. Ub suhwo yajquír eyta is cat cab rehti eyta aráyqueyra. Uchta cuácayat, aráyqueyra. Récaji cabar tinyat rubar cuhwáyqueyra. Eyta cuhcayat, sácajaquin sicor estají yináyqueyra. Ohnti ac yináyqueyra. Isan eyta arír yináyqueyra.
53 Sirat sibár ohnata eyan sicor ohnti acu arín waquír chájacro. Uw sácata eyan sicor sácati acu arín waquír chájacro.
54 Etar sibár ohnata bin sicor ohnti ac aryat, uw sácata bin sicor sácati acu aryat, étatan chihtá récaji ehcujacan caba chácayqueyra. Uní wajác chácayqueyra. Sirat wacaro: “Uw sac ayti siwin acu ajáat burbar yajcaro. Ajmarát sac ayquib bihtín bahnác bar sutchacro.
55 Yar áyquibu, ¿ba cuayir waátaqui? Ahra bahat uwa rúhw̃ajatro. Chin áyquibu, ba tan sihw̃at, uw yarsa cuácata síhw̃aro. Eyta tan sihw̃at cat uw bitách cuácajatro.”
56 Sir ub cahmor ur ay bár yajcayat ojcor yar áyataro. Bíyinatan Sir chihtá caba yajti cuácayatan, bíyinat Sir tayar yajcayat, sácayqueyra.
57 Etar Sir tamo ay síhw̃ataro. Sirat Cara Jesucristo ajc cut, is siwin acu sac ayquib bar burbar yajacro. Eyta cuácayat Sir quin “oquéy” wacátaro.
58 Rábinu, eyta chihtara urá tehmoti ítuwi. Sir chihtá wácati jaw̃i. Tehmoti wácati Jesucristo chihtá acsar ay siw̃i. Jesucristo acu eyta ruóctara, cuáyari rúojotro.

16

La colecta para los hermanos

1 Sir uw quin ray racar wícata ojcor waquinro. Sir uw Galacia cajc cut itquin quin aját yajc ayir eyta, baat cat eyta yajw̃i.
2 Semán istiy icar, semán istiy icar, récaram ricar cuanyat ba istiyát cat, istiyát cat racar wiquin acu bajcá ajquír chaw̃i. Sir urá cuit ba bita sécuactara ey cahují racar wiquin acu bajcá ajquír sécuawi. Eyta sécuayat as ben cahmor erar yajc chaw̃i. As biquic cahmor yajc jácayat, as ba quin cucayat bitani sécuajatro.
3 Etar as ba quin cur car, ajáat ba sicar bin cahujín at cut raya Jerusalén áyinro. Baat ítitan, bíyinat tehmoti yajcátatara ajáat eyin at cut ray cat carit cat áyinro.
4 As cat Jerusalén beta réhcyeyra eyin as owár beyata óraro.

Planes de viaje de Pablo

5 As ba quin benro. Récaji asa Macedonia cajc cut Sir chihtá ehcwót benro. Etar acsar ba quin cuwinro.
6 Ba quin cur ba owár birá ítata óraro. Ba owár bara waaquíc acat ítata óraro. Ba owár eyta ityat, baat as acsar áyata óraro. As birar béntara acsar áyata óraro.
7 Asan ba owár erar birá it cun cuaquir, áhajira bitách ítajatro. Sirat ajc waáyeyra, semar itay cuwinro.
8 Ahajira Pentecostés ricar waaquíc acat tas asa usár Efeso pueblo cut ítinro.
9 Usár Sir chihtá ehcú cuitar siw̃i cuitar cab cujacro. Uwat ey rahcuí cuitar cab cujacro. Sir chihtá quehsí bin cat ricán toro. Eyta cuácayat as récaji usár echí ítinro.
10 Cuatán Timoteo ba quin béyqueyra. Eya erar cucayat, ey obir yajw̃i. Aját Sir canar yajquír eyta, eyat cat eyta yajcaro.
11 Eyta bira ey ajcá bár yajti jaw̃i. Cuat ey sicor racayat, ey ohbac aywi. Asa Timotéoin sicor behquic acor ítinro. Eyta bira as quin sicor ohbac aywi.
12 Apolo ojcor cat wacaro. Aját ey quin seo wajacro: “Apolou, bah cat Timotéoin owár coríntoin quin biwi. Eyin quin bítira yati jaw̃i,” wajacro. Eyta waquíc cuar Apolo imát sehw̃at: “áhajira bitách bejer,”

séhw̃ajacro. Birá cuanyat cay bár cuácayat bétaro.

Saludos finales

13 Yají ítuwi. Sir tamo urá istanác cuitar síhw̃awi. Ay wini rehti ítuwi. Urán cuít chaw̃i.
14 Icúr yajcátatara, bahnác uw sehnác rehquít eyta yajw̃i.
15 Rábinu, baat itit cat, aját itit cat, Estéfanas owár ítquinan récaji Sir chihtá cájacro. Acaya cajc cutara anto cahujinan Sir chiwa yinti cuat eyin Sir chiwa yinjacro. Yinír cuitar éyinat Sir uw obir yajcáy yinjacro.
16 Eyta cuácayat aját ba quin wacaro. Uwa urá eyta bin chihtá ay rahcwi. Bíyinatan Sir chiwa cuitar yajcáyatan, bíyinatan Sir uw obir yajcáyatan, eyin chihtá cat ay rahcwi.
17 Estéfanasin Fortunátoin Acáicoin usár behcayat asan ahní rehjecro. Aját ba bitara íctictara ey rahcti rehquít cuecway raújaquinro. Etar eyin behcayat asan sicor bar tan wanro.
18 Eyin behcayat, as urá cat, ba urá cat ahní rehjecro. Uw eyin tamo síhw̃awi.
19 Sir uw Asia cajc cut ítquinat cat ba tamo sihw̃ac wac ayro. Aquílainat cat, Priscílainat cat eyin usi sécuaquinat cat ba tamo sihw̃ac wac ayro.
20 Eyin usi Sir tamo sihw̃an ac sécuaro. Rabin bahnáquinat ba tamo sihw̃ac wac ayro. Rahran rahran ay ténawi.
21 Ahra acsar as Pábloat ajmár at cut cuihsuro.
22 Bíyinat Sir sehnác bártara cab oc icar tiw̃ tétaro. Is Cara Jesucristo in racayta acu aját Sir ojcor conro.
23 Cara Jesucrístoat ba racar reht obir yajcayta acu conro.
24 Ajatán Jesucristo ajc cutara ba bahnaquin sehnacro. Amén

Segunda carta del apóstol San Pablo a los Corintios

Pablo escribe a la iglesia de Corinto

1 As Pábloat ba ac ayin carit uch cuihsuro.
Ba coríntoin acu ayin cuihsuro. Asan Sir ajc
cut Jesucristo chihtá ehcúquibro. Ajáṫ carit
uchan ba acu ayin Timoteo jor cuihsuro.
Timotéoan Jesucristo cutar is acu rabro.
Ba Jesucristo chiwa Corinto pueblo cuitar
itquin acu ayin cuihsuro. Sir uw Acaya cajc
bahnác cuitar itquin acu cat ayin cuihsuro.
2 Sirat Tetát cat Cara Jesucrístoat cat ba
sehnác etar ajáṫ ba cuitar conro. Ba obir
yajcayta acu ba ohbac ítayta acu conro.

Sufrimientos de Pablo

3 Uwat Sir tamo síhw̃ataro. Siran ay
síhw̃ataro. Is Cara Jesucristo Tet tamo
síhw̃ataro. Tetát is racar cue rehquír
obir yajc etar ey tamo síhw̃ataro. Sirat
cuécuquin tan wan chac etar ey tamo
síhw̃ataro.
4 Sirat is cuecu ayti tan wan chácaro. Is
cuac becayat tan wan chácaro. Acsar isat
cat cahujín cuécuti tan wan chácayta acu
Sirat isa eyta chácaro. Sirat is tan wan
chaquir eyta isat cahujín cat im eyta tan
wan chácayta acu Sirat isan eyta chácaro.
5 Uwat Jesucristo ruhw̃ujác eyta is cat
eyta ruhw̃uro. Eyta cuaquir Jesucristo
chihtá cuitar is ur icar cue rehti tan wan
chácaro.
6 Isan ruhw̃úc tacat, echí yar yajcaro.
Isan cue tacat echí yar yajcaro. Ba cuitar
yajquín sihw̃ar, baat Sir chihtá cácata
sihw̃ar, isat yar yajcaro. Is cuecuc sicor
tan wan jácayat ba cat cue bár tan wan
chácayqueyra. Ba cuean tan wan jácayat, ba
Sir chihtá wácati rehcáyqueyra.
7 Is ruhw̃úr eyta, ba cat eyta ruhw̃úc
cuar Sir chihtá wácati rehcáyqueyra. Isat
ba ítitan, éytaro. Sir chihtá ques uwat ba
ruhw̃uro. Eyta cuar baat wácati etar Sirat
ba cue bár sicor tan wan chácayqueyra. Isan
cue rehcayat Sirat is tan wan chaquir eyta,
ba cat eyta tan wan chácayqueyra. Isat ba
tamo sihw̃at, éytaro.
8 Rábinu, baat cuayir síhw̃ati acu isat
ba quin uch ehcunro. Asia cajc cut is
ruhw̃ujác chihtá ehcunro. Ey cajc cut is
cuácata yajacro. Isan ijmár chihtá cuitar
sera waajar rehjecro. Is bahnác sácata
síhw̃ajacro.
9 Is urá cuit síhw̃atan, uwat is tíw̃ata
síhw̃ajacro. Uwat is ruhw̃uyat, isat Sir
tamo cuít sihw̃an ac waquír chájacro.
Sácajaquin sicor yin ayquib tamo cuít
síhw̃ayta acu eyta yajacro. Ijmár chihtá
cuitari sera waajar síhw̃ayta ac eyta
yajacro.
10 Is tíw̃ata cuat Sirat is síujacro. Bucoy cat
is bar síwataro. Isat sihw̃at, eyat bucoy cat,
bucoy cat is síwayqueyra.
11 Baat is cuitar Sir ojcor conyat, is
síwayqueyra. Baat eyta conyat, uw quir bi-
nat cat Sirat is síujac ojcor Sir quin “oquéy”
wacáyqueyra.

Por qué no fue Pablo a Corinto

12 Isat ijmár ojcor uchta waquinro. Is
ur istanác cuit sihw̃ar waquinro. Isat uw
bahnaquin cat, ba cat cayar yajti ítchacro.
Sir ub cahmor urá istanác cuitar yajacro.
Ijmár uw chihtá cutar yájtiro. Cuat Sirat is
cuitar yajc etar isat eyta yajacro.
13 Isat ba acu ayin cuihsuquey baat
ráhcuajar bi cácajar bi cuihsútiro. Baat orac
rahcuata bi ba acu cuihsúr ayro.
14 Baat cahují bar cájacro. Eyta cuácayat
ajáṫ acsar ba quin bahnác echí ehcú cunro.
Eyta ehcwayat ba caba rahcuáyqueyra.
Baat caba rahcyat, as ojcor ay wacáyqueyra.
Jesucristo cajc uch cut wicayat, baat as oj-
cor ay tew̃áyqueyra. Ajáṫ ba ojcor ay waquír
eyta baat cat as ojcor ay wacáyqueyra.
15 Ajáṫ eyta sehw̃ar, as raca rabar ba quin
tiw̃ raquín séhw̃ajacro. Ba icar bucáy ahní
rehcayta acu eyta raquín séhw̃ajacro.
16 As Macedonia cajc cut ba quin tiw̃
raquír cat, sicor bicayat cat ba quin tiw̃
ben séhw̃ajacro. Ba quin tiw̃ bicayat, baat
Judea cajc cut ben acu as cuitar yajcata
séhw̃ajacro.
17 Ajáṫ eyta wic ben séhw̃ajac cuaquir,
as ey aw̃at rati tinujacro. As ey aw̃at rati
tinui cut uwat as ojcor tew̃jacro. Uwat
waquít, asan ajc bucáy wácuano. Sir tamo

síhw̃ati binat yajquír eyta, ajatán eyta yajquíc, wácuano. Aját cuw cutara "ihyú, ihyú," waquír car "batro, batro" sicor wacaro, wácuano, uwat as ojcor. Eyinat waquít, as cuw bucáy wácuano. Uwat as ojcor eyta wacayat, tew̃yat sinro.

18 Cahujinat eyta tew̃íc cuar, asra eyta cat batro. Síratra itro. Aját ajc istanác cuar tew̃ro. Cuw bucayra téw̃tiro.

19 Sir wacjá Jesucrístoat yajquíc chihtá aját cat, Sílasat cat, Timotéoat cat ehcujacro. "Chihtá eyan éytaro," tew̃ wáneyra eyan eyro. Chihtá eya wácati binro.

20 Sirat chihtán bitara útara bita wac bahjáctara, Jesucristo chihtá cuitar bahnacan eyta rehcaro. Eyta bira ey chihtá cuitar isat cat "Uní tew̃ro," wacaro. Uwat Sir tamo ay séhw̃ayta acu eta jaw̃ wacaro.

21 Sir imát is cat, ba cat Jesucristo chihtá cuitar wácati acu chácaro. Eyat is cat, ba cat imáy jaquin cájacro.

22 Eyat is ojcor wacaro: "Eyin ajmarayro," waquír cácaro. Eyta caquir is ur icar ima Ajcan Cámuran Ey chájacro. Sir imát chihtá tehmoti rehquín ey ehcún ac, bahnác wácati yajquín ey ehcún ac eyta chácaro.

23 Aját Sir ub cahmor ba quin wacaro. Aját uní wátieyra, Sirat as bar cuécwayqueyra. Uch rahcwi. Asan ba quin tiw̃ rajaquir waquít aját ba técuata biro. Baat Sir tayar yajác ques aját ba técuata biro. Eyta chihtara tecua cun bár rehquít, as Corinto pueblo tiw̃ rati rehjecro.

24 Ba quin Sir chihtá ahár síw̃tiro. Baatán yarsa sinay yinjacro. Cuatán ba ahní itin acu ba acsar síw̃inro.

2

1 Eyta bira ajmár ur icar séhw̃ajacro. Asa eyin cuécwayra bi cun bár rehquít bitiro, séhw̃ajacro. Aját ba tamo eyta séhw̃ajacro.

2 Aját ba cuécuyeyra asan bíyinati tan wan chácajatro. Ba cuécuyeyra, as ahní réhcajatro.

3 Eyta cuácayat ajmár biti cuar cárita cuihsúr áyjacro. Aját ba ítyatra ahní rehcata biro. Eyta cuat ba tecuay bíyeyra, asa ahní réhcajatro. Cue rehcátaro. Aját ba ítitan, asan ba owaran tan wan rehcayat, ba cat as owár tan wan rehcáyqueyra. Eyta rehquít as récaji ey aw̃at ratiro. Ey aw̃at rati cuar carit cuihsúr áyjacro.

4 As ur icar to sehw̃a yarjacro. Cueat as urá cuájacro. Ba racar as to ojocro. Eyta cuácayat carit ey cuihsúr ba ac áyjacro. Ba cue jaquin séhw̃ari cuihsútiro. Cuat aját ba sehnacan cuít ehcún acu ey cuihsujacro.

Perdón para el que había hecho mal

5 Uwat ur ay bár yajác ques cuétara, cuean as ístirai batro. Eyat as ístirai ruhw̃útiro. Cuat ba bahnaquin cat conu ruhw̃ujacro. Aját cuít tecua cun bár etar eyta wacaro.

6 Ba quir binat ur ay bár sinjac ques caba cuécujacro.

7 Eyta cuácayat acsar técuati jaw̃i. Ur ay bár yajác tamo acsar síhw̃ati jaw̃i. Cuatán urá ay bár yajaquey jor tan wan chaw̃i. Eytair báreyra, cueat ey urá bahnác cuácataro.

8 Eyta cuácayat, aját ba quin wacaro. Ey sicor sehnác jaw̃i. Baat ey sehnác ehcuwi.

9 Aját carit cuihsujáqueyan uch sehw̃ar cuihsujacro. Baatán as chihtá bahnác rahcuátatara, as ajc caquir yajcátatara, ey istín acu récaji cuihsúr áyjacro. Ba urá wahitín ac eyta cuihsúr áyjacro.

10 Baat biyat tayar yajác tamo acsar síhw̃ati chácayat, aját cat eyat yajác tamo acsar séhw̃ati cháquinro. Eyta cuat ur ay bár yajác tamoan aját séhw̃ati chácayat, ba sehnác rehquít Jesucristo ub cahmor acsar séhw̃ati cháquinro.

11 Sisrám Satanasat is cayar yajti acu ey ria acsar ráhctiro. Isat itit, Satanasat is cayar yajquín ac ima bow̃ cuitar sehw̃a báhnajatro.

Intranquilidad de Pablo en Troas

12 Aját Jesucrístoat yajác chihtá ehcwót racayat Troas pueblo cuit wijacro. Erar wiquír ítitan, uwat ey chihtá rahcua racar rehjecro. Eyta cuácayat aját yarsa ehcwata rehjecro.

13 Eyta yarsa ehcwata cuar, as ur icar tan wan réhtiro. As rab Tito erar istiti rehquít, tan wan réhtiro. Eyta cuácayat, Troas pueblo cut bin acsar rajacro. Macedonia cajc cut rajacro. Tito uroy rajacro.

Victoriosos en Cristo

14 Isat Sir quin “oqué́y,” wacaro. Sirat is cájacro. Ima cacmín jaquin cájacro. Caquir imát yajác chihtá ehcún ayro. Cajc bahnác cuitar uw bahnaquin quin ehcún ayro.
15 Etar isat uw quin ehcwayat, Sirat ítitan, Jesucristo chihtá cuitar ehcuro. Eyta istír ahní rehcaro. Isat bahnaquin cucajá acat ehcuro. Jesucrístoat imáy síujaquin cucajá acat cat, cab oc icar beyata bin cucajá acat cat Sir chihtá ehcuro.
16 Cab oc icar beyata éyinat ey chihtá ráhcuitan, chihtá ey cuitar uwa bahnaquin sácataro. Cuat cahujinat ráhcuitra, chihtá ey cuitar Sir jor yarti ohbac ítataro. Chihtá ey caba ehcún acu uw ima urá bow̃ cúwajatro.
17 Uw quir binat Sir chihtá ehcúc tehmár ray cácaro. Oya rar eyta, ray caquin sihw̃ar Sir chihtá ehcuro. Cuatán isra Jesucristo urán wan rehquír Sir ub cahmor urá istanác cuitar ehcuro. Ray racar rehquiti ehcútiro. Cuat Sirat ayic etar isat eyta ehcuro.

3

El mensaje del nuevo pacto

1 Ba sihw̃at, aját ajmár ojcor ay waquín acu cuihsúc sihw̃ac óraro. Baat as chihtá rahcuayta acu ajmár ojcor ay waquín ac cuihsúc sihw̃ac óraro. Cahujinat imár ojcor ay tew̃íc carit chiír eyta ajatrá ajmár ojcor ay tew̃íc carit éytara chítiro. Baat as tamo ay síhw̃ayta acu carit táyotiro. Cahujínatara baátara aját ehcúc chihtá bitáratara istín acu carit chícaro.
2 Cuat asra carit eyta bi táyotiro. Uw quin as ojcor ay waquíc carit táyotiro. Uwat as chihtá bitáratara it cun rehcayat, ba urá bitáratara wahitátaro. Baat ur ay yajquíc ey wahitátaro. Baat ur ay yajquíc étarwan chihtá ay bi sinjac rehquít ur ay yajcaro.
3 Aját ba siw̃yat, baat ey chihtá sinjac rehquít ur ay yajcaro. Chihtá ey Jesucristo chihtaró. Chihtá eya tinta cuitari cuihsuti cuat Sir ima Ajcan Cámuran Eyatra chájacro. Ac ohná cuitari cuihsuti cuat ey chihtá ba ur icar chájacro.

4 Sir ub cahmar Jesucrístoat isa chihtá ehcuquin ur icar eyta siw̃in acu urán ajcan wíjacro.
5 Isat ijmár urá cuitar cábai éhcwajatro. Cuat Sir imát urá wícayatrun, caba ehcwátaro.
6 Eyatan is quin chihtá anto ehcuti bi ehcún acu bow̃ wícaro. Chihtá anto ehcuti eyan Moisés bachan chihtán abir cuitari yajquíc sínajatro. Cuat ur icar wícayat sínayqueyra. Moisés bachan chihtán uwat yajquít cat caba batro. Etar tayar yajcaro. Cuat Sir Ajcan Cámuran Eyat uw ur ícatra chihtá chácayat, Sir jor ohbac itro.

7 Récaji bachan chihtán Moisés at icar Sinaí cubar icar wíjacro. Ac ohná cuitar cuihsúr wíjacro. Chihtá eya, bach eya caba yájcajar etar táyarat uw cuácaro. Chihtá eyat uw cuácata cuaquir, Sirat ey wica rabar Moisés ima aca wan beo béoro. Chihtá ey cuihsúr wícayat, Moisés sicor uw quin rajacro. Uw quin wicayat uwat Moisés ima aca itit, rahs churot sir éytaan wan wan beo béoro. Acan bahnác wan beo beo wícayat uwat ey bitách wahítajar rehjecro. Tin bic tacat uwat ey aca bitách wahítajatro.
8 Moisés chihtá uwa cuécwata eya ayan táhnaqui batro. Cuat Sir Ajcan Cámuran Eyat wic eywan ayan cuitro. Ey tamoan uwat cuít síhw̃ata binro.
9 Moisesat ehcujác cuitar uw cuácata cuaquir, chihtá ey tamo uwat ay síhw̃ajacro. Etarwan bi chihtá cuitar ur ay chácayatan, chihtá ey tamo ayan cuít síhw̃ata binro.
10 Récaram ayan cuít rehjéc ey, ahra etach batro. Ah uch ey ayan cuitro. Etarwan uwat récaram ey tamo sihw̃at ay óraqui batro.
11 Récaram chihtá semar bar bahnata binro. Semar bahnata cuaquir uwat ey tamo ay síhw̃ajacro. Etarwan chihtá úchicri téhmojor eywan ayan cuitro. Chihtá báhnajar ey ayan cuitro.

12 Etarwan isat chihtá téhmojor bi sínjacro. Chihtá ey téhmojor etar Sir ima yajquín wac bahjác yajquíc ocso tasan isan im eyta wácatiro. Eyta cuácayat isat chihtá ey bahnaquin ubot rooti ehcuro.
13 Récaram Moisesat im acan oya cuit tunjacro. Israélinat im ac sir ey istiti acu tunjacro. Ac sir eya tin biquic istiti acu ruhjacro. Cuat Moisesat yajquír eyta, ísatra éytaan wan yájtiro. Isat bahnaquin ubot

chihtá queni ruhcti ehcuro.
14 Moisés im ac ruhjác eyta, áhajira Israelin urá bowᷤ bár eyta rehcaro. Eyinat ey chihtá ay istítiro. Moisés bachan chihtá cuihsúr bahjacan éyinat rahcti rehjecro. Ahajira chihtá ey tacayat ráhctiro. Ay istítiro. Cuatán chihtá ey rahcuín acu ey istín acu Jesucristo imát urá bowᷤ wícata biro. Cuat Israelin éyinat Jesucristo chihtá cátiro.
15 Eyta cuácayat áhajiran Moisés bach cáritan chihtá cáritan tacayat, israélinat urá cuitar bowᷤ yájtiro. Rahcuít cat bi ojcor tewᷤictar urá bowᷤ bétiro.
16 Cuatán uwat Cara chihtá cácayat, urá ji rehcátaro. Chihtá ey ay rahcuátaro.
17 "Cara," wacáyatra, Sir Ajcan Cámuran Ey ojcor tewᷤro. Bíyinatan Ajcan Cámuran Ey chihtá cácayat, éyinat Moisés bacha yájtitara bitarach batro.
18 Moisés im aca cay tunir eyta ísatra éytara yájtiro. Isat Sir ajcan chihtán ruhcti ehcuro. Isat ey ehcwá rabar is urá Sir ur eyta semar semar umás chácaro. Cara Sir Ajcan Cámuran Eyat is urá eyta chácaro. Is quino ajcan urán wícaro.

4

1 As cuayir cuar Sirat as sehnác rehquít, ima chihtá ehcwayta acu as yehn áyjacro. Eyta cuácayat aját cuécuti tan wan ima chihtá ehcuro.
2 Cahujinat yajquír eyta aját éytara yájtiro. Eyinat uw cahmor rúhcuarir yajcaro. Uwat éyinat yajquíc ítyeyra, éyina ehurán abáy chácaro. Cuatán aját éytara yájtiro. Aját uw cayar yájtiro. Sir chihtá tehmótiro. Aját ba quin ehcuquey uní ey ehcuro. Aját Sir ub cahmor uw bahnaquin quin ajmár ojcor ay wacaro. Eyinat as ur istír "urá ayro," wacátaro.
3 Cahujinat Sir chihtá isat ehcúqueyan ay ráhcuajartara, cab oc icar beyata éyinatan ay ráhcuajatro.
4 Cajc uch cutar Sisrám sirir bin eyat Sir chihtá cati acu eyin urá bowᷤ cájacro. Eyta cajac étarwan Jesucristo chihtá ráhcuajar rehcaro. Jesucristo urá tahnác bi chihtá ehcwayat, éyinat ráhcuajar rehcaro. Jesucristo eyan Sir quen eyro.
5 Aját ehcwáy yehníc cuar, uwat as tamo síhwᷤayta acui chihtá ehcútiro. Cuat Cara Jesucristo tamo síhwᷤayta acu ehcuro. Asan ba acu cacmán wanro.
6 Récaji checúm baquí chira cuácayat, Sirat "cuanwi," wajacro. Uwat checúm cuitar ub cuitar ístajar eyta récaji as urá cuitar eyta ístajar rehjecro. Eyta cuácayat Sir im eyat as ur icar bowᷤ wíjacro. Cajc cuitar cuanír eyta as ur icar cat bowᷤ éytaan wan wíjacro. Aját Jesucristo urá cuitar Siran caran cuít istayta acu urá wíjacro.

El vivir por la fe

7 Chihtá Sirat as quin wíjaquey ayan tahnacro. Istiyrá ey owárara cutiro. Eyta cuar asa cuayir cuaquir ey chihtá ehcúquibro. Eyta cuácayat uwat istátaro. Ititan, chihtá ey ajayi batro. Sir ima chihtá ey istátaro.
8 Cajc bisar bisar binat, owár binat as ríoro. Eyta rio cuar as síwajar bini batro. Ajmár ur icar cue cuaquir ey tamo táhnaqui sehwᷤa yártiro.
9 Uwat as ruhwᷤuro. Eyinat as ruhwᷤú cuar Siran as owatro. Uwat as yauwata ahnuro. Eyta yauwata ahnúc cuar bahnacra cuátiro.
10 Uwat Jesucristo yauwir eyta as bisar bisar bicayat, as sibár cat eyta yauwata ahnuro. Eyta yauwata ahnúc cuar as rooti bicaro. Rooti bicayat, uwat ítitan, Jesucristo sicor yehnjác eyat as síuro.
11 Asa áhajira estají rehcayat uwat as bucoy bucoy yauwata ahnuro. Jesucristo chihtá ehcúc ques icar as yauwata ahnuro. As ruhwᷤúc tacat, úwatan Jesucrístoat is cuitar waquíc chihtá istayta acu as tan úcaro.
12 Sir chihtá ehcúc ques uwat as yauwata ahnúc cuar, aját eyta ehcúc tehmár baan Sir jor ítayqueyra.
13 Uchicria Sir carit cuitar wacaro,
Aját chihtá rahcuír uní séhwᷤaro. Etar ey chihtá bar cájacro. Eyta cajac etar aját ey chihtá uw quin ehcujacro.
Cahmor uwat chihtá caquir ehcujác eyta, aját cat Sir chihtá eyta caquir car ehcuro.
14 Cara Jesucristo chinyat, Sirat ey sicor estají yehn áyjacro. Sir im uyat as chinyat Jesucristo jor yehn áyayqueyra. Eyta yehnár car Sir im ubot ba owár estají ítayqueyra.

15 As ruhw̃úc cuar, ajáṫ ba sehná rehquít rooti ehcuro. Eyta cuácayat Sirat acsar acsar cahujín obir yajcaro. Etar acsar acsar cahujinat Sir quino “oquéy, bah urá ayro,” wacáyqueyra. Eta jaw̃ uw quir binat Sir ojcor wacáyqueyra: “Cara ayan tahnacro,” wacáyqueyra.

16 Eyta bira asan cuecútiro. Ajáṫ Sir ima chihtá wácatiro. As sibará bar cuer bicaro. Eyta cuar Sirat as ur icar riy istiy, riy istiy urán bowan bucoy bucoy cuít wícaro.

17 As ruhw̃úc cuar Sir chihtá cuitar eyta ruhw̃úc tamo sehw̃a yártiro. Ruhw̃úc cuaquir in bar etro. Eyta etyat Sirat im owár cara yehn áyayqueyra. Eyta yehnár ey jor bur cut suw cut rehcáyqueyra. Eyta bira ruhw̃uquey tamo as sehw̃a yártiro. Cuít ruhw̃úc cuar Sirat as acu yajquíc ayan tahnacro.

18 Eyta cuácayat ub cuitar istata ey tamo ajáṫ sehw̃a yártiro. Cuat ub cuitara uchta ístajar bi tamora ajáṫ cuít séhw̃aro. Ub cuit uchta itcháqueyan sicor bár jácayqueyra. Cuat ub cuit ístajar eywan bahná báreyra.

5

1 Ajáṫ uch itro. Is sibár bahnác yaryat Sirat is ojcan tehmár bin wícayqueyra. Sibár eyra uchta bini batro. Ajquitro. Eywan sicor ohná báreyra. Eywan yárajar binro. Ojc eyta bin Sir jor cuacúr ítayqueyra.

2 Cuat áhajira cajc uch cuitar yarata bin sibará tas cuar ityat is cuácaro. Eyta cuácayat is cuacúr be cun rehcaro.

3 Is ajc cuicayat ajcan ojc batra réhcajatro. Cuat sibár ehchí bin Sirat wícayqueyra.

4 Sibará yarata bin tas cuar ita rabar, is cue rehquít conro. Eyta cuara sibár batra rehc cun batro. Cuat sibará ehchí bin rácatro. Eyta ityat sibará uch tehmóy cuitar ehchí bin wícayat, yárajatro.

5 Sir imáṫ isan eyta tehmón acu waquír cháṫacro. Sirat isan eyta tehmón chihtá wac bahjaquey imáṫ wácati yajcátaro. Eyat wácati yajcata ey ehcún acu im Ajcan Cámuran Ey is ur icar récaji wícaro.

6 Etarwan ajáṫ chihtá uch yarsa cácataro. Ajáṫ ítitan, asan ajmár ojc sibár uch tas cuar ityat, cuacúr Sir owár ítajatro.

7 Eyta cuácayat ajáṫ áhajira ub cuitar Sira uchta istiti rehcaro. Cuat ub cuitar istiti cuar ey chihtá caquir yajcaro.

8 Chihtá ey ajáṫ ay cácaro. Eyta cuácayat as ajc cuícayatan ayro. Ajc cuícayat as Sir jor cuacúr ohbac ítataro.

9 Eyta cuácayat asan sibará im uch cuácayat cat, cuacúr sibár istiy cuácayat cat, ajáṫ Sir ahní cháṫacayta acu ur ayan cuít yajcaro.

10 Itchareht yájcajareht Jesucrístoat is bahnaquin urá wahitáyqueyra. Cajc uch cut bitara yajáctara ey wahitáyqueyra. Eyta wahitír car isat bitara yajáctara rahra cat is acu im eyta yajcáyqueyra. Ur ay yajáctara, sicor ay túnayqueyra. Cuat ur ay bár yajáctara, cuécwayqueyra.

El mensaje de la paz

11 Eyta étara isan Sir cahmar roocaro. Sir tec chi cun batro. Eyta cuácayat ajáṫ uw quin ajc uní cut seo tewr̃o. Uw quin Sir chihtá cac ay cunro. Sirat ajáṫ yajquíc itro. Ajáṫ yajquíc ba quin ehcú cunro.

12 Ajáṫ bucoy ba quínora ajmár ojcor ay ehcwayat, baat ajmár chihtá rahcuayta acui ehcútiro. Cuat behmarat cahujín quin as ojcor rooti ehcwayta acu ajáṫ ba quin récaji ehcuro. Cahujinat as cahmí icar tewr̃o. Tewr̃quin eyin urá bucayro. Eyin uw cac cahm ay yajquíc cuar, urá bucayro. Baat uw eyin quin tewr̃ayta acu ajmár ojcor récaji ehcuro. Baat eyin quin tewr̃yat, eyin ajc sácayta acu ajmár ojcor récaji ehcuro.

13 Cahujinat waquít, asan túrarir wácuano. Asa túrarir rehquíctara Sir tamo sehw̃ar eyta rehcaro. Cuat as túrarir bártara, ba tamo sehw̃ar eyta rehcaro.

14 Jesucrístoan uw sehnác etar ajáṫ uw siwr̃o. Ajáṫ ítitan, cuis úbisti eyat bahnaquin cuitar Sir tayar yajác tunin chinjacro. Etarwan Sirat is ítitan, is bahnaquin sácajaquinan wanro. Sácajaquinan wan etar tayar yajác ques acsar cuecwa báreyra.

15 Jesucristo chinír sicor estají yehnjacro. Uwa estají binat imár tamo sihw̃ac etayta acu Jesucristo chinjacro. Cuat éyinat Jesucristo ima tamo sihw̃a rabar ítayta acu uw bahnaquin cutar tunin acu chinjacro.

16 Eyta bira Sir tamo síhw̃ati binat sihw̃ar eyta, ajáṫ cahujín tamo éytara séhw̃atiro.

Sir tamo síhw̃ati binat sihw̃ar eyta, ajáṫ cat récaji Jesucristo tamo bitara útara eyta ay bár séhw̃ajacro. Cuat ahra éytara séhw̃atiro.
17 Bíyinatan Jesucristo chihtá cáctara eyin urán ajquitro. Récaji sihw̃ar éytara síhw̃atiro. Récaji yajquír éytara yajti cuar ahra ur ay yajcaro.
18 Bahnác eyta yájqueyan Sirat Jesucristo chihtá cuitar is owár tenac étatro. Etar uwan Sir ima jor ténayta acu im ojcor ehcwayta acu is yin áyjacro.
19 Isat uch wacátaro. Sir iman Jesucristo chinír cuitar uw bahnaquin owár tenay raújacro. Eyta tenar uwat Sir ima tayar yajác ques cuécuti rehjecro. Etar uwan Sir jor ténayta acu isat Sir im ojcor ehcuro.
20 Eyta bira isan Jesucristo chihtá uw quin ehcún acu yinjacro. Eyta cuácayat Sirat is cuit uw quin ajc uní cuitara tew̃ ayro. Isat ba quin eyta tew̃ro. Sir jor ténawi. Ténatira yajti jaẅi.
21 Uch síhw̃awi. Jesucrístoat táyara yájtiro. Eyta cuar isat tayar yajác ques Sirat Jesucristo chin áyjacro. Isat tayar yajác ques isan sac ayti cuat ey chin áyjacro. Jesucristo chihtá cuitar Sir im ub cahmar tayar bár chácayta acu eyta chin áyjacro.

6

1 Isan Sir acu ruoro. Eyta cuácayat ba quin ajc uní cut wacaro. Sirat ba sehnác etar baatán Sira ajcá bár chati jaẅi. Cuáyitra yajti jaẅi.
2 Sir carit cuitar uchta wacaro:
Ajáṫ ba obir yajquíc cab cucayat ajáṫ bahat conír rahjacro.
Bah siwic cab cucayat, ajáṫ bah cuitar wajacro.
Uch rahcwi. Ba obir yajquíc cab cujacro. Ahra ba siwic cab cujacro. Eyta bira ahra Sir ojcor conwi.
3 Uwat isat waquey wácati acu isat ur ay yajcaro. Isat yajquey ojcor ahsín tew̃ti acu eyta yajcaro.
4 Uwat is tamoan Sir chihtá ehcuquin síhw̃ayta acu isat bahnác ay yajcaro. Is cuaquic tacat, is oya bár tacat, is ruhw̃úc tacat, isat Sir chihtá etiti ehcuro.
5 Uwat is tajquíc tacat, is cárcel icar tuníc tacat, Sir chihtá etiti ehcuro. Ricán to bin is acu bucoy bucoy turay yiníc tacat, etiti ehcuro. Isat canar yajc báhnajar tacat, chey istiy cat, istiy cat wan sar camti tacat, riy istiy, riy istiy yayat cuaquic tacat im eyta Sir chihtá etiti ehcuro.
6 Uwat isan Siray istín acu isan ur istanác sihw̃a rabar itro. Isat Sir chihtá ay sinro. Cahujín ac turti itro. Bahnaquin acu ay yajcaro. Uw sehnác chácaro. Isat Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar yajcaro.
7 Isat chihtá uní bi ehcuro. Sirat ima urán ajcan is quin wícaro. Eyta cuácayat uwat ítitan, isat Sir chihtá yajcaro. Ur ay bár binat is cuaquin yajcayat, rahra ur ay bár bin burbar yajquín acu isat ijmár cuitatrun urá ay yajcaro.
8 Is ojcor ay tew̃ic tacat, ay tew̃ti tacat, isat im eyta Sir chihtá etiti ehcuro. Is tamo ay sihw̃ac tacat, ay síhw̃ati tacat, im eyta etiti ehcuro. Uwat sihw̃at, isat uw cayar yajquíc síhw̃aro. Eyta sihw̃a cuara, isat uw cáyari yájtiro.
9 Uwat sihw̃at, is istiti bin uwro. Eyta cuara isan it binro. Uwat is yauwata ahnúc tacat, isan echí itro. Uwat is buquíc tacat, isan echí tan úcaro.
10 Is cuecu aya racar tacat, isan cue batro. Is cuayin cuaquir Sir chihtá ehcwayat ey rahjaquin cahujín quir binan carin yinjacro. Is oya bár tacat, Sirat is at icar icúr bi bahnác wíjacro.
11 Rábinu, coríntoinu, ajáṫ ba quin uní wacaro. Ajáṫ ba sehnacan toro.
12 Ajmaratán ba sehnác etítiro. Cuat ráhrara behmáratra as sehnaqui batro.
13 Eyta cuácayat, ajáṫ ba quin wacaro. Tetáṫ ima sasá quin waquír eyta ajáṫ ba quin eyta wacaro. Baatán rahra as sehnác chaẅi. Ajáṫ ba sehnacan to eyta baat cat rahra eyta sehnác chaẅi.

Somos templo del Dios viviente

14 Jesucristo chihtá cati bin owár chati jaẅi. Eyin owár chihtá istanra yajquinra síhw̃ati jaẅi. Ay yájquinat ay batra bitách yájcajatro. Uwat ítitan, rahs sir ey checúm owatra bitách chácajatro.
15 Sisrám cat Jesucristo urán wan cat yéhnajatro. Eytaan wan Jesucristo chiwan Jesucristo chiwa bár bin owár urá istanác chácajatro.

16 Sir usar Sir queney tamo síhw̃ata
binro. Ey sar sirir órojoquey tamo síhw̃ajar
binro. Eyta cuácayat Jesucristo chihtá cati
bin owár baatán chihtá istanra yajti jaw̃i.
Uwa im ubach sar itir eyta, Sir cat ba urá
sar eyta itro. Sirat carit cutar wacaro:
Asan uw ey owár ítinro. Eyin tac icar re-
hquinro. As tamoan éyinat síhw̃atan,
Sitro. Rahra cat aját eyin tamo
séhw̃atan, ajmár uwro.
17 Sirat wacaro:
Sir chihtá cati bin eyin owár ítiti jaw̃i. Ac-
sar waawi.
Ba ajquír jaw̃i. Restá ji bi catoti jaw̃i.
Eyta cuácayat, aját ba owár ténayqueyra.
18 Asan ba acu Tet cháquinro.
Rahra cat baan as acu sasá chácayqueyra.
Sirat eyta waquír bahjacro.

7

1 Aját ba quin wacaro. Sir imat is acu
ay yajquín wac bahjacro. Eyta bira isat bi
yajcayat ur ay bár yajquíc sinyat, isat ey
yajquíc etátaro. Eyta etír car, Sir ajcá ji etar
ur ay yajcátaro.

El cambio de actitud de los corintios

2 As sehnác chaw̃i. Aját uw acu ur ay bár
yájtiro. Uw quin ur ay bár yajc áytiro. Aját
uw cayar yájtiro. Eyta cuácayat as sehnác
chaw̃i.
3 Aját eyta waquíc cuaquir ba cahmí icar
tew̃ín acui wátiro. Aját cahmor wajaquey
bucoy im eyta wacaro. Aját baan sehnacro.
As yarata tacat, estají rehcata tacat, im eyta
ba sehnacro. Isa rahra rahra tan wan itro.
4 Aját ba tamo sehw̃at, yarsa yajcátaro.
Eyta rehquít, aját ba ojcor tew̃a rabar ahní
rehcaro. Baat ay yajcayat asan ahní re-
hcaro. Aját ba tamo sehw̃a rabar as cuácata
cuar, ahnian cuít itro.
5 Asa usár Macedonia cajc cut wicayat, as
tan chati cuájacro. Bitara útara cuácayat as
ohbac ítitiro. Uwat as tecuay yinjacro. Etar
cat as ur icar ba tamoan to sehw̃a yarjacro.
Baat Sir chihtá wácajactara, wácatitara, ey
tamo séhw̃ajacro.
6 Eyta cuar Siran uw cuájaquin cuitar
wáquibro. Eyta rehquít eyat as quin Tito
áyjacro. Eyta ayat as sicor tan wan chájacro.
7 Eta jaw̃ baatán Tito ohbac chácayat, ac-
sar as cat ohbac chájacro. Títoat usár wiquír
as quin wajacro. Baan as racar, wajacro.
Behmarat ur ay bár yajác ques ohbac rehti
cue rehjéc, ehcujacro. Baat as tamo to
sihw̃ac, ehcujacro. Eyta ehcwayat asan
ahnian cuít rehjecro.

8 Aját récaji carit ba acu cuihsúr áyjacro.
Carit ey ayir asan cue rehjecro. “Uw eyat
carit istír cuean cuít rehcata,” sehw̃ar as
cat cue rehjecro. Carit aját ayjac ey istír
ba cuécujacro. Cuat ítchareht sicor tan wan
rehjecro. Eyta cuácayat as cat cue batro.
Cuihswata ey cuihsujacro.
9 Ahra as sicor ahniro. Ba cue rehcáyatra,
as cat cuécujacro. Cuat cue rehquír car
sicor ur ay yajcayat, asa sicor ahniro. Sirat
uwat tayar yajác ques cue rehquín acu urá
tehmón acu waquír chájacro. Sirat yajquín
wajác ey baatán eyta yajacro. Etarwan aját
carit yarsa cuihsujacro. Aját ba ruhw̃útiro.
10 Sirat uw urá tehmón ac tayar yajác
ques cue rehquín ac waquír chájacro. Uwa
eyta cue rehcayat, eyta tehmoyat, Sirat
síwayqueyra. Cuat Sir tamo síhw̃ati bin cat
tayar yajác ques cue rehcata óraro. Eyta
cue cuar, Sir tamora síhw̃atiro. Sir tamo
síhw̃ati rehcayat síutiro. Síuti éyinra sácayat
cab oc icar beyátaro.

11 Sirat bitara cuecun wajáctara, baan
im eyta cuécujacro. Uch síhw̃awi. Baan
Sir tayar yajác ques cue rehquít Sir chi-
htá wácati yajcaro. Cuáyatra yájtiro. Cuat
behmarat Sir chihtá cuitar yajca racar chi-
htá ehcún yajcaro. Tayar yajquíc etiti etar
ba cahujín acu túrjacro. Sir cahmor ayú re-
hjecro. Etar baan sicor asi jor tihra rácatro.
Biyat tayar yajáctara baatán ey cab rehti
técuajacro. Baan cue rehquít eyta yajacro.
Eyta rehquít Sirat ítitan, ba sicor tayar ba-
tro.
12 Aját carit ey cuihsujacro. Cuat
tayar yajaquey ques aját tecuan acui
cuihsútiro. Ruhw̃ujaquey cuitar waquín
acui cuihsútiro. Cuat behmarat Sir ub
cahmor asan sehnacan bítatara behmarat
ey istayta acu ey cuihsujacro.
13 Baatán as carit istír, sicor urá tehmo-
jocro. Eyta etar as urá ahniro. As ohbac
chájacro.

Im éytaan Tito ba quin wicayat, ba
bahnáquinat Sir chihtá wácati etar ey ohbac

chájacro. Tito ohbac chajac chihtá rahcuír asan ahnian cuít chájacro.
14 Récaji Tito anto ba quin biti cuat, aját ey quin ba ojcor ay wajacro. Ahra Tito erar ba quin cur ítitan, baan éytaro. Aját Tito quin wajacan baan bahnacan éytaro. Eyta cuácayat as ayuí batro. Aját ba quin récaji uní wajacro. Ah cat Tito quin ba ojcor wajác cat eyta uniro.
15 Títoat waquít, ba bahnáquinat ey chihtá yajacro. Ey chihtá yajca rabar Tito ajcá ji béjecro. Eyat yajquín wajaquey baat bahnác yajacro. Títoat eyta bucoy sehw̃a rabar, ba rácaran cuít rehcaro.
16 Eyta cuácayat aját séhw̃atan, baat yarsa yajcaro. As chihtá wácatiro. Eyta sehw̃ar car asan ahniro.

8

Dando generosamente

1 Aját acsar cuihswa rabar, Macedonia cajc cut itquin ojcor ehcunro. Sir chiwa ojcor ehcunro. Eyinatan Sir ajc cut, camur cut yajaquey aját ba quin ehcunro.
2 Eyin abáy ruhw̃úc tacat, ahnian cuitro. Ahnian cuít rehquít rayan bajcán etiti im eyta wíjacro. Eyin cuayin cuít tacat ray bajcán cuít wíjacro.
3 Aját ba quin eyin ojcor uní wacaro. Eyinat bajcá bita wícata bíntara eyta wíjacro. Cuat wícata ey acsar cat cuít wíjacro.
4 Imár chihtá cuitar as quin táyojocro. As quin wajacro: “Isat cat bajcá aya rácatro. Sir uw quin Judea cajc cut bin quin bajcá aya rácatro. ¿Bahat isat wiquey cat beyátaica?” wajacro.
5 Aját éyinat bita quen wícata séhw̃ajac cuít wíjacro. Eyin urá Sir icar cat is icar cat chajac etar bajcá eyta wíjacro. Sirat eyta wiquin acu waquír chájacro.
6 Eyta cuácayat aját ba quino Tito ayin séhw̃aro. Títoat récaji ba cuitar bajcá secuay yehnjáquinro. Baatán eyta secuay yinjác cuar bar et bahjacro. Eyta cuácayat aját bucoy Tito ba quin ayin séhw̃aro, bajcá acsar sécuayta acu. Ba cuitar secua tihr ayin séhw̃aro.
7 Baatán ayan bahnác cuít yajcaro. Baatán Sir tamo cuít síhw̃aro. Ba ayan cuít tew̃ro. Baat cuít sínjacro. Ba ay yájqueyan cuitro. Baat is sehnacan cuitro. Ba bahnaquin cuitro. Ahra baat Tito cuitar bitara yajcátatara, awan itchácayqueyra. Baat cuít wícatatara itchácayqueyra.
8 Aját ba ahár ayin acui téw̃tiro. Cuatán baat caba yajcayat, itchácayqueyra. Baat Macedonia uwat yajquír eyta yajcayat, itchácayqueyra. Ititan, baat uwan uní sehnacro.
9 Cara Jesucrístoat yajác tamo cat síhw̃awi. Eyat is racar rehquít uch yajacro. Récaji eyan oyin carin cuántiro. Eyta cuar ba cuitar waquín ac cuayan wan waajacro. Baan ey jor sicor carin oyin yinayta acu Jesucristo iman cuayan wan waajacro.
10 Baat bajcá wicay yinjác ey tamo aját uch séhw̃aro. Ba ohbac rehcayta acu ajmarát séhw̃aquey bah quin ehcunro. Ba récaji bajcá secuay yinjacro. Récaji wica racar isóc rehquít secuay yinjacro. Eyta secuay yinjác bár istiyró.
11 Eyta cuácayat baat bi yajcáy yinjáctara, ey acsar yajwi. Bahnác caba tas wiwi. Eyta wica racar cat rehwi. Behmaray bita tas wícatatara eyta wiwi.
12 Uwat ima chihtá cuitara wica rácartara, bita tas wícatatara ey wícayat yársaro. Acsar im at icar bár eyra wícatai batro.
13 Baat tan síhw̃atra, bay icuran biyan bahnác wícata síhw̃aro. Eyta bahnác wícata síhw̃ayat, behmarat bi yáyajar sihw̃ac óraro, baat tan sihw̃at. Cuat aját ba quin behmár icúrtara, bíytara, bahnaqui wic áytiro. Sir uw Judea cajc cut binan behmár owara tas rehcata wic ayin séhw̃aro, ajatá.
14 Ah rícara bay oyan, rayan cuít bin cuácayat, eyin obir yajcayat, riy istiy eyin cat oya chi, ray chi cuácayat, rahra cat ba obir yajcáyqueyra. Eyta yajcayat, owara rehcáyqueyra.
15 Sir carit cuitar uchta wacaro:

Birá ábjaqueya yarsa yájacro. Cájcara bár rehjecro. Conu ábjaqueyin catum owara yarsa yájacro.

Tito y sus compañeros

16 Aját ba tamo sehw̃ar eyta, Títoat cat ba tamo eyta séhw̃aro. Tito quino Sirat eyta sehw̃ áyjacro. Eyta cuácayat aját Sir quin “oquéy,” wacaro.

17 Aját Tito quin wajacro: "¿Bah coríntoin
quin bétayica?" wajacro. Eyta wacayat, eya
ahní rehjecro. Eya ima chihtá cuitar cat
ba quin be racar rehquitra, ahní rehjecro.
Etar wajacro: "Bar bétaro," wajacro.
18 Tito ba quin bicayat, aját ey jor rab
istiy áyinro. Rab eyan Sir chihtá síw̃quibro.
Eyat Sir chihtá ay siw̃ic etar Jesucristo
chiwa bahnáquinat ey ojcor ay tew̃ro.
19 Eyta etar eya Jesucristo chiwa owár
binat cájacro. Is owár is cuitar bajcá
beyin acu cájacro. Bajcá ey isat Sir tamo
sihw̃a rabar Sir uwa Judea cajc cut bin acu
béyinro. Isat uw racar rehquít, bajcá ey
béyinro. Uwat isat sehnác chihtá istayta acu
bajcá ey béyinro.
20-21 Isat baat wijac ey uw quin acsar
caba wic cunro. Cahují yahníc chati cuar
bahnác caba wic cunro. Etar Sir ub cah-
mor cat uw ub cahmor cat is owár binat
wíquinro. Títoat cat, aját cat, rab eyat cat
wíquinro. Is owár binat bécayat, uwat is
cahmí icar bitách téw̃ajatro. "Bahnacra
wítiro," bitách wácajatro, uwat is cahm icar.
22 Títoin owár rab eyin owár rab istiy cat
áyinro. Rab bawoy eyat isat ítitan, bah-
nacan ur ay wácati yajcaro. Bawoy eyat
búcoyan, búcoyan im eyta yajacro. Ah cat ba
tamo sehw̃a rabar acsar ur ay yajcáyqueyra.
23 Tito asi jor buc owár ruóquinro. Eya
as urán wan rehquít, ba cuitar yajca rabar
cat siw̃ro. Rabin cahujinra imár cajc cut
binat, Jesucristo chiwa owár binat caquir
áyjacro. Eyinat bitara útara ay yajquíc etar,
eyin chihtá cuitar uwat Jesucristo tamo ay
síhw̃aro.
24 Eyta bira baatán eyin sehnác chaw̃i.
Eyta chácayat éyinat síhw̃ataro: "Corinto
uwat is uní sehnacro," síhw̃ataro. "Pábloat
ey chiwa ojcor uní tew̃jacro," síhw̃ataro.
Baatán eyta yajcayat, Jesucristo chiwa
owár binat itchácayqueyra.

9

La colecta para los hermanos

1 Aját Sir uw acu bajcá sécuayta acu ba
quin cuihsútiir waquít, baatán im eyta caba
wícata óraro.
2 Aját ba ítitan, baat secuan síhw̃ajacan
birá cuanjacro. Aját Macedonia uw quin
baat sihw̃ac ey ehcujacro. Aját wajacro:
"Acaya uwat bar secua rácatro. Secua racar
rehjecan bár istiyró," wajacro. Aját Mace-
donia uw quin eyta wacayat, éyinat cat
bajcá secuan yinjacro.
3 Eyta cuácayat aját Títoin ba quin ayro.
Ba quin as biquic cahmor baat bahnác
sécuayta acu ayro. Baat as cahmor ba-
jcá sécuata chihtá aját Macedonia uw quin
ehcujacro. Eyta ehcujác etar baat wácati
sécuayta acu Tito ayro. Cuat baat as ben
cahmor sécuati cuácayat as chihtán cuáyarir
waáyqueyra.
4 Asan Macedonia uw owár ba quin
béyinro. Ba quin cur itit, is cahmor
baatán sécuati cuácayat ba cat as cat
áywini chácayqueyra. Isat cuayar tew̃jaquir
waquít eyin cahmar áywini chácayqueyra.
5 Eyta cuácayat aját Títoin ba quin cah-
mor ayin séhw̃ajacro. Bajcán cuít bi baat
wiquin wac bahjacan is cahmor sécuayta
acu ayin séhw̃ajacro. Eta jaw̃ is cah-
mor sécuayat, behmár chihtá cuitar caba
wícataro. Cuat éytair báreyra, ba cahujín
chihtá cuitar wícyeyra, wi cun bár cuaquir
ahár wícata óraro.
6 Behmarat ira riquíc ojcor síhw̃awi. Ira
rura cuít ricayat, iran cuít chácayqueyra.
Cuat ira rura conu ricayat, ira cat conu
chácayqueyra. Ira riquír eyta bajcá wiquey
cat im éytaro. Conu wícayat, Sirat cat sicor
conu wícayqueyra. Cuat cuít wícayat Sirat
cat cuít wícayqueyra.
7 Ba istiyát, istiyát bita wiquin síhw̃actara
eyta wiw̃i. Behmár urá cuitar ahní sihw̃ar
wiw̃i. Wi cun bártara, ahatra witi jaw̃i.
Uwat es yajti wícayat, Siran ahniro. Eyta
cuácayat uwat ima chihtá cuitar wícata
binro.
8 Sirat ba ac icúrtara bítara bahnác
wícataro. Eyta wicayat, baan icúr táyoti
ítataro. Acsar cat cahujín ac ay yajcátaro.
9 Sir carit cuitar es bár bin ojcor uchta
wacaro:
Urá ay binat cuayin istiy quin, istiy quin,
bajcá tahw̃uro. Eyta tahw̃uyat birá
cuanyat Sirat tan china báreyra, wac-
aro.
10 Sir imát riquín acu rura cat wícaro. Yayín
acu cat ira wícaro. Eyta cuácayat baat ba-
jcá wícayat, Sirat sicor rura cat, ira cat
wícayqueyra. Sirat ba quin acsar cat cuít

wícayqueyra. Cahujín ac ur ay yajcayta acu wícayqueyra.
11 Eyta wícayat, ba oyin, rayin wáyqueyra. Etar baat bitat bitat es yajti wícayqueyra. Baatán is at cut uw acu bajcá eyta ayat, uw quir binat Sir quin "oqué́y" wacáyqueyra.
12 Baatán eyta wícayat, Sir uwa siati réhtiro. Yayí réhtiro. Iran oyan caba jácayqueyra. Cuat acsar uwat ba chihtá cut Sir quin "oqué́y" wacáyqueyra. Búcoyan búcoyan eyta wacáyqueyra.
13 Baatán bajcá wícayat, éyinat ítitan, baat Sir chihtá uní rahjacro. Sir chihtá cuitar baat eyta yajcaro. Wícayat, éyinat wacáyqueyra: "Siran ayro. Sirat corínto in quin es yajc áytiro," wacáyqueyra. "Raya, oya is quino cat cahujín quino cat wícaro," wacáyqueyra. "Síratan uw tac icar ur ay bi chájacro," wacáyqueyra.
14 Sirat ba at cut eyin ac caba wícayat, eyin ba sehnacan cuít chácayqueyra. Ba cuitar Sir ojcor conáyqueyra.
15 Sirat ba ac ayan tahnác bi wíjacro. Ima wacjí wíjacro. Is cuitar tayar tunin acu wíjacro. Wíjaquey tamoan isat bahnác sihwa báhnajatro. Eyta cuácayat, isat Sir quin "oqué́y" etiti wacátaro.

10

La autoridad de Pablo como apóstol

1 As Pábloat ba quin ajc uní cuit tewr̃o. Jesucrístoan caran cuít cuaquir uwa cuitra técuatiro. Jesucrístoat yajquír eyta aját ba quin ajc uní cut eyta tewr̃inro. Cahujinat as ojcor wacaro: "eya cajc istiy cut etar carit rooti cuihsúr ayro. Eyta cuar usár is owár cuácayatra is ubotra ehurán to chácaro," wácuano.
2 As ojcor eyta wácuano. Uch cat wácuano: "Sir chihtá cati binat sihw̃ar yajquír eyta Pábloat cat im eyta yajcaro," wácuano. Bíyinatan as ojcor eyta wacáyatan, aját éyinan ay bár tecua cunro. Cuat aját baara eyta tecua cun batro. Eyta bira as tec beti jawi. Uní wacaro. Tec beti jawi. As ojcor éytara tewi jawi.
3 Aját eyta séhw̃ari yájtiro. Asan Sir tamo síhw̃ati bin tac icar itro. Eyta cuar éyinat tecuar eyta aját éytara uwa técuatiro.
4 Ajmár urá cuitari técuatiro. Uwat imár urá cuitar imár chihtá cuitar técuaro. Cuatán ajatrá éytara técuatiro. Sirat as urá wijac cuitar técuaro. Sirat eyta wijac ey cuitar técuayat aját urá cuít bin cat burbar yajcaro.
5 Sirat as quin urá wícayat, chihtá uní bár bin burbar ajc chiw̃ro. Sir ajca cac ayti bin cat cuayar yajquin cat aját burbar ajc chiw̃ro. Sirat as quin urá wícayat cuáyara chihtá cajac éyinra tehmó ayro. Eyta tehmár Jesucristo chihtá cac ayro.
6 Etar baatán ey chihtá caba cac tihryat, bíyinatan ey chihtá cati wácayat ques ay bár técuanro.
7 Cahujinat ba quin icúr bi ehcúctara, baatán uní síhw̃aro. Eyta síhw̃ayat ¿behmár cayar yájcajaqui? Bíyatan im ojcor "asan Jesucristo uwro," waquíctara, eyta cat eyta waca rabar uch cat séhw̃ataro. As tamo cat "Jesucristo uw," séhw̃ataro. Eyan Jesucristo uw eyta as catum éytaro. Asan ey owáraro.
8 Aját eyta waca raba ajmár ojcor túrarir tewr̃ic óraro. Sirat ba ayin acu as urá wijac chihtá waca rabar túrarir tewr̃ic óraro. Cuat baan urán cuít chácayta ácura Sirat urá eyta wíjacro. Ba cuayin chaquin acui wítiro. Eyta cuácayat aját uw cahmar rooti tewr̃o.
9 Carit cuihsuyat ba rooyta acui batro.
10 Cahujinat waquít: "Pábloat carit cuitar chihtá tahnác bi tewr̃ic cuar, uw ub cahmatra imawan cuáyinro. Carit cuitar ay tewr̃íc cuar, is ubotra cuayir tewr̃o," wácuano.
11 Eyta wáquinat uch síhw̃ataro. Aját cajc istiy cuitar cuaquir carit cuitar tewr̃ír eyta im eyta tewr̃ay cuwinro. Eyta síhw̃awi.
12 Ajmár ojcor eyta waquíc cuar, éyinat imár ojcor waquír eyta wátiro. Asan eyin owárai batro. Eyinat imár ojcor ayan bahnaquin cuitar wacaro. Eyta waquíc cuar cuayar tewr̃o. Eyin tan sihw̃at, imár chihtá bahnác caba yajác étarwan imaran cahujín cuít síhw̃aro. Eyin tanra eyta síhw̃aro. Eyin imarat itit, ayan tahnacro. Etar cuayar tewr̃o.
13 Cuat aját ajmár ojcor etach téw̃tiro. Síratan aját icúr yajcayta acu cájactara aját ey ojcor wacaro. Ba siwiquey cat eyan eyro.
14 Aját ajmár ojcor caba tewr̃o. Ajc satra

tew̃a báreyra. Aját récaji ba quin Jesu-
crístoat yajác chihtá ehcwáy bítiir waquít,
éytara téw̃tiro. Cuat ba quin récaji ehcu-
jacro.
15 Eta jaw̃ cahujinat yajác ojcor "aját ey
yajácrora," wátiro. Sirat eyta waquín ajc
waátiro. Cuat aját ba quin Sir tamo umás
síhw̃ayta acu ehcunro. Ba Sir tamo umás
síhw̃ayat ey acsar aját Sir chihtá umás
ehcunro.
16 Ba quin tiw̃ cajc istiy Sir chihtá ehcwáy
bétaro. Cahujinat yajc bahjác ójcoran "aját
ey yajácrora" wa cun batro.
17 Sir carit cuitar wacaro:
Bíyatan im ojcor ay tew̃ cun rehcáyatan,
éyatan Sirat ey cuitar yajaquey ojcor
tew̃átaro.
18 Uwat im ojcor ay téw̃yatan, Sir ub cah-
mor ay waájatro. Cuat Sir imatran ey ojcor
ay téw̃yatra, Sir ima ub cahmar ay waátaro.

11

Pablo y los apóstoles falsos

1 Ajmár ojcor cuáyinat tew̃ír eyta
tew̃inro. Eyta cuaquir, as ajc ruhw̃uti
rahcwi. Ba quin wacaro. As ajquey rahcwi.
2 Sir ajc cut aját ba sicar es yajcaro. Aját
ba quin Jesucristo chihtá cac áyjacro. Etar
aját ba Jesucristo cac cahmar ay yin ay
cunro. Tetát ima wacjá cahbara sera jor
yehw̃ín cahmor ay siw̃ro. Ima ra chihtá
wácati acu siw̃ro. Tetát wacjá siw̃ir eyta
Jesucrístoat ba beyin cahmor aját ba cat
eyta siw̃ cunro.
3 Eyta siw̃ cun cuar, ba urá wácata óraro.
Baatán Jesucristo chihtá ur istanác cuitar
cajac cuar, sicor waca teta óraro. Récaji cu-
moroát Eva cayar yajcayat, eyat Sir chihtá
cati wácajacro. Cumoroát Eva quin ur ay
bár yajc ayir eyta, cahujinat cat ba quino
eyta ur ay bár yajc áyata óraro.
4 Cahujinat ba quin Jesucristo chihtá
tehmór ehcwayat baat ey rahcuata óraro.
Aját ehcuti bi chihtá ehcwayat rahcuata
óraro. Ba ur icar ajc ajquír bi bow̃ ajquír
bi wícayat, récaji witi bi wícayat, baatán ey
cácata óraro. Cahujinat ba quin chihtá istiy
ehcwayat aját ehcuti bi ehcwayat, baatán
ey chihtá cácata óraro. Baatán etar síhw̃ati
waca teta óraro. Eyta wácatatara aját ey
sehw̃a yatro.
5 Aját ajmár tamo sehw̃at, cahujín eyin
urán as cuitra batro. Eyin tan síhw̃atra,
Sirat eyin urán tahnác bi wijac síhw̃aro.
Eyinat eyta sihw̃a cuar, eyin urán as etach
batro.
6 Aját ricán to bin cac cahmari tew̃ic sinti
cuat, ajmár urá to cuitar tew̃ro. Aját baat
ay rahcuayta acu bahnác ehcujacro.

7 Aját ba quino tayar chiti Sir chihtá
síw̃jacro. Baan Sir uw yinayta acu aj-
marát cacmát yajquír eyta yajacro. Eyta
yájqueyan, ¿baat as tamo ay bár síhw̃aqui?
¿Ba tanra eyta síhw̃aqui?
8 Ba quin Sir chihtá siw̃in acu, cajc istiy
uwat cajc istiy uwat as quin bajcá wíjacro.
Ba siw̃ic cuar éyinatra as quin bajcá wíjacro.
9 As ba owár ita rabar, as raya bahnjacro.
Eyta bahnyat, ba quin icrí buw̃útiro. Cuat
Sir uwa Macedonia cajc cut bin behquír, as
quin bajcá wíjacro. Etan ba quínora buw̃uti
rehjecro. Acsar cat buw̃uti ítinro.
10 Aját Jesucristo ajc cut uní wacaro.
Aját ba quin tayar chiti siw̃jac chihtá
tew̃ro. Ba cajc cut Acaya cajc cut chihtá
eyta tew̃yat, uwat "Eytach batro," bitách
wácajatro. Bahnáquinat itro.
11 Aját bitara rehquít tayar chítitara ba
quin ehcunro. Aját ba sehnác rehquít,
tayar chiti siw̃ro. Síratan eyta itro. Aját ba
sehnác batra síhw̃ati jaw̃i.

12 Acsar cat tayar chiti síw̃inro. Cahujín
ajc chiw̃ín acu eyta síw̃inro. Eyinat wac-
aro: "Pábloat bitara síw̃ictara isat cat eyta
siw̃ro," wacaro. Eyta jaw̃ cuayar tew̃ti acu
acsar cat tayar chiti síw̃inro.
13 Uw éyinat Sir ajc cut siw̃ic wac cuar,
eyta cat batro. Uw éyinat cayar yajquín
acu imár ojcor wacaro: "Jesucrístoat ima
chihtá ehcwayta acu is caquir yin áyjacro,"
wacaro. Eyta waquíc cuar, uní batro.
14 Eyinat tew̃ic rahcyat, ub yehw̃ti jaw̃i.
Uw éyinat yajquír eyta Sisrama Satanasat
cat im eyta yajcaro. Satanás cuacúr iman
Sir cacmír ahrír cat uw ubot waacaro.
15 Etarwan isat itit, Satanás chiwat cat im
eyta yajcátaro. Eyinat Sir ima chihtá siw̃ic
waquít eyta cat batro. Urá bucáy cuitar

síw̃quinan éytaro. Cuat cábara tinyat, éyinat eyta yajác ques Sirat bar cuécwayqueyra.

Sufrimientos de Pablo como apóstol

16 Aját bucoy wacaro. As tamoan cuaya síhw̃ati jaw̃i. Cuat as tamoan cuaya síhw̃actara, aját cuayat tew̃ic rahcwi. Ajmár ojcor ay tew̃ic rahcwi.
17 Ajmár ojcor téw̃ican Sir ajc cuti téw̃tiro. Cuáyinat tew̃ír eyta tew̃ro.
18 Sir ajc cut tew̃ti cuar, cahujinat imarat yajác ojcor ay tew̃ro. Eyta cuácayat ajmarát yajác ojcor cat ba quin waquinro.
19 Ba tanra behmár urán cuít síhw̃aro. Baat eyta síhw̃aro. Eyta sihw̃a cuaquir, cuayar chihtá rahcua rácaran cuít sácaro.
20 Uwat ba cacmín chaquir eyta chácayat cat, uwat ba oyan rayan imáy yehw̃ cácayat cat, ba cayar yajcayat cat, éyinatan ba quin ahár sicayat cat, ba cuáyinan wan chácayat cat, baan ajc saca yajcaro. Eyin acura turti yajcaro.
21 Cuat ajatrá baan eyta ruhw̃uti rehjecro. Ba tan síhw̃atra, asra cuaya rehquitra éyinat ba ruhw̃úr eyta ajatrá ruhw̃uti rehjecro. Ba tanra eyta síhw̃aro.

Aját cuáyinat tew̃ír eyta tew̃ro. Eyinat bitara etar imár ojcor ay tew̃íctara as cat éytaro.
22 Imár ojcor ay tew̃ín ac imaran Hebreo uw wacaro. Cuat as cat eyro. Eyinat imaran israelin uw wacaro. Cuat as cat eyro. Imaran Abraham bomcar wacaro. Cuat as cat éytaro.
23 Eyinat imaran Jesucristo chihtá ehcuquin wacaro. Cuat aswan tahnacro. Aját áhajira cuáyinat tew̃ír eyta tew̃ro. Asan Jesucristo chihtá ehcucan eyin tahnacro. Asan cárcel icar eyin tahnác tunjacro. Asan Jesucristo chihtá ques eyin tahnác buc yehw̃jacro. Asan eyin tahnác ruhw̃ujacro. As búcoyan búcoyan yauwata yajacro.
24 Asan judíoinat icar esí beyar car chistara cuitar bujacro. Beyar icar treinta y nueve bujacro.
25 Asan icar bay caruc cuitar bujacro. Icar istiy as cuit aca ter as yauwata yajacro. Asan bucoy bucoy yacúr cuitar bicayat, icar bay canó bahnác cuájacro. Asan chey istiy cat, riy istiy cat yacúr cuitar ajmár istir rih sobásobat yehw̃ír béjecro.
26 Asan búcoyan, búcoyan cajc istiy Jesucristo chihtá ehcwót bijacro. Rihat as cuácata tacat, bésinat ruhw̃ata tacat, ajmár uwat técuata tacat, judío bár binat técuata tacat, ey echwót bijacro. Asan pueblo cuitar ruhw̃ata tacat, uw bár cuitar ruhw̃ata tacat, yacúr cuitar cuácata tacat, Jesús chiwir binat ríota tacat, Sir ima chihtá echwót bijacro.
27 Asan búcoyan, búcoyan canarát abáy cuájacro. Chey wan sarac búcoyan, búcoyan camti cuanjacro. Asan búcoyan, búcoyan yayat cat, cucuát cat cuájacro. Asan ojquír abir bicayat asan ira bár rehjecro. Asan oya bár rehjecro. Asan riwat cat, séroat cat cuájacro.
28 Asa eyta cuácayat cat cajc istiy Sir uw tamo, cajc istiy Sir uw tamo sehw̃a yatro. Sir chihtá cajac sicor wácatitara, wácajactara istiti rehquít eyin tamo cuít sehw̃a yatro.
29 Sir uw cahujinat Sir chihtá caba cati cuácayat, asan cue rehcaro. Sir uwat ay bár yajcayta acu cahujinat cayar becayat, asan ey tamo sehw̃a yatro.
30 Aját ajmár ojcor wacátair waquít, asan cuayar rehjéc ojcor wacátaro.
31 Sir ub cahmor wacaro. Cara Jesucristo Tet ub cahmor wacaro. Uwat Sir tamo, Tet tamo etiti ay tew̃átaro. Ey ub cahmar uní wacaro.
32 Asan Damasco pueblo cuitar ityat, gobernador chiwat pueblo querat cuitar bequít chájacro. Cara reya Aretas ajc cut as caquin acu bequít chájacro.
33 Eyta bequít chaquic cuar, as eyin cahm sera waajacro. Asan pueblo querá rahray wihár chistár cuitar áyjacro. Quérata cuacúr bin waar chocha cuitar chaquir chistara cuitar as ic ocso áyjacro, gobernador chiwa cahmar.

12

Visiones y revelaciones

1 Ajmár ojcor acsar ehcunro. Ajmár ojcor ehcwayat, cuayar ehcúc óraro. Cuayar cuar Sirat as quin chihtá uchta ehcujác ojcor tew̃inro. As cámsiris chinjác ojcor tew̃inro.
2 Asan cuacúr abá bawoy cuitar cu bah cujacro. Erar cu bah cujacan bara catorcero. Sibár ji cujáctara sibár bár cujáctara istítiro. Sir imatan itro.

3 Asan cuacúr abá ay bi cuitar cu bah
cujacro. Sibár jítara, ajc imátara cujáctara,
aját istítiro. Cuat Síratan itro.
4 Erar cucayat, as quin chihtá anto istiti
bi ehcujacro. Aját acsar éhcwajar bi as quin
ehcujacro.
5 As quin chihtá ey ehcujác rehquít ajmár
ojcor ay tewãta cuar éytara téwtiro. Cuatán
ajmár ojcor tewíctara, asan urá bár ojcor
ehcunro.
6 As cuacúr cu bah cujác ojcor ehcwátair
waquít, cuayir téwajatro. Uní etar chi-
htá ey ojcor "cuayar bi ehcúc," wácajatro.
Eyta cuar aját ey ójcori ehcútiro. Ey oj-
cor ehcuquir waquít uwat as tamo cuít
síhwãtaro. Cuatán uwat as tamo eyta
síhwãta bini batro. Aját yajquey aját
siwquey uw imarat istír car uw imarat
rahcuír car ey tamo síhwãta binro.
7 Sirat as quin uchta téwyatan, ajmarát
asan cahujín cuít séhwãta óraro. Eyta
cuácayat ajmarát eyta séhwãti acu as sibará
yarir rehjecro. Sisramat as yar jájacro. Yar
eyan cachá cuit quejquír yar éytaro.
8 Yar eyan sicor tan chácayta acu aját
Sir ojcor conjacro. Icar bay Sir quin eyta
chíjacro.
9 Eyta conic cuar, Sirat as quin wajacro:
"Asa bah racar rehquít bah yar yajcayta
acu aját bah quin urá wícaro. Eyta wícayat
bah acu cábaro. Biyin chihchír bár re-
hcáyatan, aját eyin cuitar cuít yajcaro," wa-
jacro, Sirat. Eyta cuácayat, ajmarát chi-
hchír bár ey ojcor ahní tewáyqueyra. As
eyta cuácayat Jesucrístoat ima ajcan urán as
ur icar wícayqueyra.
10 Eyta cuácayat Jesucristo tamo séhwãyat
asa yaric tacat ahní rehcáyqueyra. Uwat
as cahmí icar ay bár tewíc tacat, Jesucristo
chihtá ques icar as ruhwúc tacat, as ira bár
tacat, as abáy cuac tacat, Jesucristo chihtá
cuitar ahní rehcáyqueyra. As chihchír bár
etar as urán cuít wícaro.

Preocupación de Pablo por la iglesia de Corinto

11 Aját cuáyinat tewír eyta tewjacro.
Behmár oquís eyta tewjacro. Ajmár ojcor
tewti cuar baatwán as ojcor ay tewãta bi
yajacro. Sir chihtá ehcúquinir éyinat imár
ojcor tewro. Imaran as cuít wacaro. Eyta
waquít cat batro. As cuaya cuar, éyinan as
cuitra batro.
12 Uch síhwãwi. Ba ub cahmor aját icúr
bár sicar yajacro. Yárqueyin cat tan jájacro.
Uw urá sar bin cat cuicá te sijacro. Cahu-
jinat as ahnú cuar, aját wácati icúr bi ya-
jacro. Baatán eyta itchacro. Eyta istír asan
Jesucristo chihtá ehcuquib yehnjác chihtá
ehcwata bi yajacro.
13 Uch cat síhwãwi. Aját cajc istiy Sir uw
acu, cajc istiy Sir uw acu ay yajquír eyta
ba acu cat eyta yajacro. Eyta yajquíc cuar
aját ba quínora tayar chiti yajacro. Tayar
chiti síwjacro. Tayar chiti siwyat ¿ay bár
síhwãqui? Aját tayar chiti siwjac ójcotra
síhwãti jawi. Síhwãti cuar baatán as ajcá chi
béowi.
14 Ahra ba quin icar bawoy ben rehcaro.
Ba quin bicayat raya chítiro. Ba quin buwa
rácari bitiro. Cuat ba sehnác reht benro.
Uch síhwãwi: Sasá conu binat oyan, rayan
imár tet acu secuan acui batro. Cuat tet
imayra ima sasá acu binro.
15 Eta jaw, ba ajmár sasán wan etar, aját
ba siwin ac ajmár ray séhwãti ahuwinro.
Eyta cat ajmár cuácata cuar aját ba umás
siwin acu bitara útara cuít yajcaro. Asa ba
sehnacan cuít cuaquir ráhrara behmatra as
sehnacan etach batro. ¿Bitara rehquitqui?
16 Aját ba ohnor buwútian cahujinat itro.
Eyta it cuar éyinat as ojcor cayar yajquib
wácuano: "Eyat cayar yajquír car is ohnor
síwataro," wácuano, as ojcor.
17 Etar aját ba quin táyoro. ¿Aját uw ba
quin ayir cat ba cayar yajcyi? ¿Ba tanra
eyta síhwãqui?
18 Tito aját ba quin ayir cujacro. Tito jor
rab istiy cat áyjacro. ¿Títoinat ba cayar yajác
síhwãqui? ¿Ba tanra eyta síhwãqui? Títoat
éytara yájtiro. Aját cat Títoat cat, urá owara
yajcaro. Títoat aját yajquír eyta yajcaro.
Eyta chihtara, as ajcá ji bétira yajti jawi.
19 Aját Sir ubot eyta tewro. Jesucristo ajc
cutara tewro. Aját ajmár ojcor tewín acui
eyta téwtiro. Cuat ba sehnác rehquít eyta
tewro. Baat Sir chihtá wácati cácayta acu
eyta tewro.
20 Eyta téwtieyra ba rahra rahra ruhwãta
óraro. Eyta ruhwuyat aját ba quin cur ítitan,
baat ur ay bár yajcata óraro. Baat rahra
rahra técuata óraro. Uw sícara es yajcata

óraro. Turic cat turata óraro. Ba ajquír wahw̃úr técuata óraro. Rahr ojcor, rahr ojcor ahsín tew̃ata óraro. Rahra rahra cahm icar tew̃ata óraro. Eyta ruhw̃ata cuácayat ajáṫ téw̃tieyra ay batro. Baat ítitan, asan turay cuwata óraro.

21 Ajáṫ récaji eyta téw̃tieyra, baat yajác ques asan Sir ubot ay wíniro. Eyta cuácayat quir bin racar asan cue rehcata óraro. Récaji ba cahujinat ay bár yajacan sicor etiti ques as cue rehcata óraro. Eyinat síhw̃ati isár yajác ques as cue rehcata óraro.

13

Advertencias y saludos finales

1 Ahra asa icar bawoy ba quin benro. As erar cucayat, cahujín cahm icar tew̃átatara, cuisa bucáy bínatara, bay bínatara ey itchaquey as cac cahmar tew̃átaro.

2 Bíyinatan cahmor ay bár yajáctara éyinat eyta yajquíc etayta acu ajáṫ récaji wajacro: “Etítitara, ajáṫ técuanro,” wajacro. Cahujinat cat eyta yajti acu wajacro. As ba quin bucoy bir car eyta yajquey et ayin acu wajacro. Récaji wajác eyta ah carit uy cutar cat im eyta cuihsuro. Cajc istiy cuar ima eyta cuihsuro. Uch waquín acu cuihsuro: “Ba quin cucayat, ay bár yájquinat etítitara, bachuti técuanro,” waquín acu cuihsuro.

3 Baatán wacaro: “¿Pábloat Jesucristo im ajc cut uní tew̃íctara? Jesucristo ajc cut tew̃quir waquít, eyat icúr bár sicar bin icúr bi yajcátaro,” wácuano. Baatán eyta wácuano. Eyta cuar uch síhw̃awi: Jesucrístoat ba acu urá bár binat yajquír éytara yájtiro. Cuat ba tac icar ima camur cuitar bitara útara ay yajc áyjacro.

4 Ajc bár bin, urá bár bin yauwir eyta Jesucristo cat caruc ojcor quejquír yaujacro. Eyta cuar yahncút Jesucristo Sir ima ajc cuitar urá cuitar sicor estají yehnjacro. Jesucristo récaji urá bár binan wan rehquír eyta as cat eyta rehcaro. Eyta cuar yahncút ba acu ay yajquín acu asan Sir ima ajcan urán chi rehcátaro. Asan eyta etar baat ay bár yajc etítieyra, ajáṫ ey urá cuitar ba bachuti técuanro.

5 Behmarat Sir chihtá cájaquey wácajactara, wácatitara istín acu behmár tamo síhw̃awi. Ay yajáctara, ay yájtitara ey tamo síhw̃awi. Wácati étarwan, ay yajquíc étarwan Jesucristo urá ba tan satro. Eta jaw̃ baatán eyta istátaro. Cuatán ay yájtitara, eyra ba tan satra batro.

6 Behmár tamo sehw̃a rabar, istátaro. Ajáṫ ba cuayar síw̃jactara, cuayar síw̃titara istátaro. Baat ajáṫ cuayar chihtá siw̃ti chihtá ityat, asan ahní rehcátaro.

7 Ajáṫ ba cuitar Sir ojcor conro. Baatán ay bár yajti acu conro. Baat as tamo cuayar sihw̃ac tacat, cuayar síhw̃ati tacat, baat ur ay yajcayta acu conro.

8 Ajáṫ ay bi ruhw̃ún acura icurí yájcajatro. Cuat ay bi yajquín acura ajáṫ cuít yajcátaro. Eyta bira baat ay yajcayta acu ba cuitar Sir ojcor conro.

9 Asan cuáyinan wan tacat, ba urán tahnác rehcayat, asan ahniro. Eyta bira ba cuitar Sir ojcor conro, ba urá cuít chácayta acu.

10 Asan cajc istiy cuar ba acu carit uch cuihsúr ayro. Ajáṫ baan cuít tecuay cuti acu récaji cuihsúr ayro. Sir imát as caquir uw ayin acu yehnín wajacro. Ima chihtá uw quin wácati yajc ayin acu wajacro. Cuat uw ruhw̃ún acui as cátiro. Eyta bira ey chihtá cuitar tecuay cuti acu récaji cuihsúr ayro.

11 Rábinu, etac cuihsuro. Ba tamo séhw̃aro. Urá ay bár ey tehmowi. As ajca rahcwi. Rahra, rahra urá istanác chaw̃i. Rahra, rahra técuati ítuwi. Eyta yajcayat, eyta ityat, Siran ba owár ítayqueyra. Siran uw racar rehquít uw quin ohbac it ayro.

12 Rahran, rahran ahní ténawi.

13 Sir chiwa bahnáquinat ba tamo sihw̃ac wac ayro.

14 Ajáṫ ba cuitar conro. Cara Jesucrístoat ba racar rehquít obir yajcayta acu, Síratan ba sehnác chácayta acu, Ajcan Cámuran Ey ba owár ítayta acu conro.

La carta del apóstol San Pablo a los Gálatas

Pablo escribe a las iglesias de Galacia

1-2 Asa Pábloat ba acu ayin carit uch cuihsuro. Ba Jesús chiwa Galacia cajc cut itquin acu cuihsuro. Asan Jesucristo chihtá ehcúquibro. Sir ima ajc cut Jesús chihtá ehcuquib yehnjacro. Asan uw ajc cuitari Jesús chihtá ehcuquib yéhntiro. Cuat Sir ajc cut, Jesucristo ajc cut eyta yehnjacro. Jesucristo chiníc cuar sicor Sir imát estají yehn áyjacro. Eyta cuat Sirat as caquir Jesús chihtá ehcún wajacro. Aját carit uch ba acu ayin as owár bin owár cuihsuro.

3 Sirat Tetát cat Cara Jesucrístoat cat ba sehnác etar aját ba cuitar conro. Ba obir yajcayta acu ba ohbac ítayta acu conro.

4 Cara Jesucrístoatan isat Sir tayar yajác tunin acu chinjacro. Is siwin acu eyta chinjacro. Sir uw bár binat ur ay bár icar ayir éytara isra eyta ayti acu chinjacro. Sir Tet ima ajc cut eyta chinjacro.

5 Uwat Sir tamo Tet tamo ay séhw̃ataro. Sir ojcor Tet ojcor ay wacátaro. Bur cut suw cut eyta wacátaro.

No hay otro mensaje de salvación

6 Aját ítitan, baatán Sir chihtá biráy rehti wácajacro. Eyta wácajac tew̃ic rahcuír as ub yehw̃jacro. Récajian Sirat baan ima uw jaquin acu cájacro. Síratan Jesucristo chihtá cut ba racar reht eyta cájacro. Eyta cuar baat Sir chihtá sicor chac bahcaro. Chac bah rabar chihtá istiy ajquír bi cácaro.

7 Baat eyta waca técayat ay batro. Sir chihtá istiyrá batro. Istiy chihtá cuitar Sir tayar bitách túnajatro. Cuatán cahujinat ba cayar yajca racar rehquít, Jesucristo chihtá tehmár ba quin ehcuro. "Jesucrístoat uchta récaji wajacro," wacaro. "Uchta yajquír cuitar behmarat Sir tayar yajác bar túnataro," wacaro. Ba quin eyta waquíc cuar, cuayir tew̃ro.

8 Uch síhw̃awi. Récaji isat ba quin Sir chihtá queney ehcujacro. Ahra ísatara, cahujínatara, cuacúr Sir cacminátara ba quin chihtá istiy ehcúyeyra, Sirat ey cuécwayqueyra. Cab oca icar wahnáyqueyra.

9 Aját ba quin cahmor wajaquey bucoy im eyta waquinro. Bíyatan chihtá istiy ajquír bi ba quin ehcwáyatan, eyan Sirat cuécwayqueyra. Cab oc icar wahnáyqueyra. Bíyatan chihtá isat ehcujaquey tehmár ehcwáyatan, eyan Sirat cab oc icar wahnáyqueyra.

10 Aját eyta wacáyatan, ¿baat síhw̃atan, uw ubot ay waan sehw̃ar eyta waquíc síhw̃aqui? Eytara batro. Asan Sir úbotra ay waan sehw̃ar eyta wajacro. Asan uw úbotra ay waan sehw̃ar eyta waquír waquít asan Jesucristo chíwai chácajatro. Uw ubot ay waan séhw̃aquir waquít, aját ba quin eyta téw̃ajar binro. Eyta cuar asra étai batro. Aját Sir ub cahmor behmár quin ehcúc uyan uniro.

Cómo llegó Pablo a ser apóstol

11 Rábinu, aját uch ba quin ehcuro. Chihtá aját ehcujác ey uw chihtai batro.

12 Uw acsari ábtiro. Chihtá eyra as quin úwati síw̃tiro. Cuat Jesucristo imát as quin ehcujacro.

13 Baatán bar rahjacro. Asan récaji judío chihtá cuitar ítchacro. Asan judíoin chihtá caquir cat eyta ítchacro. Eyta ita rabar aját Jesucristo chiwa quehsujacro. Jesucristo chiwa ruhw̃ujacro. Eyinat Jesucristo chihtá wácayta acu ruhw̃ujacro.

14 Etar asan judíoin rehquít cohtín cohná bahjaquey chihtán yajca rácaran cuít rehjecro. Eyta yajca racar rehquít Moisés bachan chihtán cuít yajacro. Ajatán asi jor cunjáquinat yajacan cuít yajacro.

15-16 Eyta cuaquir Sirat ima wacján rehrtara as quino ehcujacro. As anto yehnti ab ohcuá sar cuácayat echí Sirat as bar cájaquinro. Caquir cat semar as ima chiwa yehn áyjacro. As sehná rehquít caquir car eyta yehn áyjacro. Sirat as sehná rehquít ima wacján rehrtara as quin ehcujacro. Aját Sir ima wacját yajác chihtá acsar ehcwayta acu as quin ehcujacro. Ba judío bár bin quino ehcwayta acu as quin Sir imát eyta ehcujacro. As quin eyta ehcwayat, aját bar cájacro. Caquir Jesucristo imát tew̃jác acsar sinin acu aját récaji uw quínoi táyotiro.

17 Jesús chihtá ehcuquin Jerusalén cuitar
itquin quin Jesús chihtá sinin acu tayoy
bitiro. Jesús chihtá ehcúquinan as anto
ehcuquib yehnti cuat echí Jesús chihtá
ehcuquin yinjáquinro. Asan eyin quin biti
cuar as Arabia cajc cut birách rehti bijacro.
Uw bár cuitar Sir tamo sehw̃an acu bijacro.
Eyta bir car ítchareht yájcajareht sicor Dam-
asco pueblo cuitar wijacro.
18 Etar bara bay cuat asan Jerusalén
pueblo cutar cu bah cujacro. Pedro tihráy
cu bah cujacro. As erar cur Pedro jor
semán bucáy cuanjacro.
19 As erar cur car Jesús chihtá ehcuquin
cahujinra istiti rehjecro. Pédrora bar
itchacro. Cara Jesús rab Jacob cat itchacro.
20 Aját uní tew̃a rabar cuihsuro. Aját Sir
cac cahm sucuar téw̃tiro. Sucuar tew̃quir
waquít, Sirat as bar cuécwataro.
21 Etar yahncút asan Siria cajc cut Cilicia
cajc cut bijacro.
22 Jerusalén pueblo cuitar Judea cajc cut
birách ítitiro. Eyta cuácayat, Jesucristo
chíwatra asan uchta ácamra tíhrtiro. Judea
cajc cut chíwatra ub cuitar as istítiro.
23 Cuat cucáj cuitar as ojcor tew̃ic rah-
jacro. Aját yajác chihtá rahjacro. Cahuji-
nat wajacro: "Pábloat récajira Jesús chiwa
ruhw̃ujacro. Eyta ruhw̃ujác cuaquir ahra
ey urá bar tehmojocro," wajacro. "Urá
tehmár car ahra Jesucrístoat yajác chi-
htá ehcwáy yehnjacro," wajacro. Eyta
téw̃queyan Jesucristo chiwa Judea cajc cut
ítquinat bar rahjacro.
24 Eyta rahcuír car, as urá tehmojóc reht
éyinat Sir quin ay tew̃jacro.

2

Los otros apóstoles aceptan a Pablo

1 Beya tíjcajareht yájcajareht asan bucoy
Jerusalén cu bah cujacro. Bara catorce
cuácayatan asa bucoy cu bah cujacro. Bern-
abé jor cu bah cujacro. Tito judío bár bin
cat is owár béjecro.
2 Sirat cámsiris cuitar as erar ayat, bucoy
cu bah cujacro. As erar cur car, Jesús chiwa
carin imár owara etan tew̃jacro. Aját judío
bár bin quin bi chihtá síw̃ictara, éyinat cat
istayta acu ehcujacro. Eyinat istítieyra,
aját cuayar siw̃ic síhw̃ata óraro. Eyta
síhw̃ayeyra cahujinat cat aját ehcuquey
rahcti chácataro. Eyta etar aját cuayir ehcú
cun bár etar eyin quin récaji ehcujacro.
3 Eyin quin ehcwayat, bar rahjacro.
Rahcuír car carin éyinat as jor Tito bijaquin
quínora umá ehsún wátiro. Tito judío bár
bin cuara, ey quino bachan chihtán ya-
jquín wátiro.
4 Isan Jesucristo chiwa Jerusalén pueblo
itquin quin cucayat, cahujín cat raújacro.
Jesús chiwa bár binat isat tew̃ic rahcuín
acu, uron acu raújacro. Eyinat isat bach
yájtitara istín acu raújacro. Eyta istír isat bu-
coy bach yajcayta acu tec ajc cut tew̃jacro.
5 Eyta yajc ayin tew̃yat isat eyin chíhtara
rahcti jájacro. Cati jájacro. Sir chihtá
tehmoti ácuan eyta rahcti jájacro. Baat Sir
chihtá tehmoti bi cácayta acu eyin chíhtara
cati jájacro.
6 Chiwa cárinat aját uw quin acsar chihtá
istiyí ehcwayta acu icúr wátiro. As quin
"bahat récaji ehcujaquey cábaro," wajacro.
"Ey cutar acsar chihtá istiy ehcuti jaw̃i,"
wajacro, éyinat as quin. Eyinan Jesús chiwa
carin cuar, as acu bitarach batro. Sir ub
cahmar carin cat, carin bár bin cat imár
owáraro.
7 Eyinat ítitan, Sirat judío bár bin quino
ima chihtá síw̃ayta acu as cájacro. Sirat
Pedro judíoin quino ima chihtá síw̃ayta acu
caquir eyta judío bár bin quino síw̃ayta acu
asa eyta cájacro. Eyin ítitan, éytaro.
8 Sirat Pedro quin judío síw̃ayta acu urá
wíjacro. Sir im eyat as quino cat judío bár
bin quin síw̃ayta acu urá wíjacro. Sirat is
quin eyta wícayat éyinat itchacro.
9 Eyinat Sirat as quin uw siw̃in acu as
urá wijac istír as quino ohbac ténajacro.
Santiágoat cat, Pédroat cat, Juanat cat chiwa
cárinat as quínoan ay ténajacro. "Bahatrun
judío bár bin quin Sir chihtá siw̃i," wajacro.
"Cuatán ísatra judíoin síw̃inro," wajacro.
10 "Bahatán récaji síw̃jacan caba
síw̃jacro," wajacro. "Cuaquir Jesús chiwa
cuayin tamo cat séhw̃awi. Eyin tamo
sehw̃ar car eyin obir yajw̃i," wajacro.
Etana wajacro. Eyta wacayat aját ey chihtá
ay cájacro. Cuayin obir yajc cun rehjecro.

Pablo reprende a Pedro en Antioquía

11 Itchareht yájcajareht as bucoy Antioquía pueblo cuitar chácayat, Pedro cat erar
bijacro. Pedro erar bir ityat, aját cahujín
ubot ajc uní cuitar técuajacro. Eyat yájcajar
bin yajquíc etar ajc uní cuitar técuajacro.
12 Pedro erar récaji cur car judío bár
bin oca yájacro. Eyta yajac cuar Jacob
chiwa sicar bin cahujín Antioquía pueblo
behcayat Pédroat judío bár bin oca yaquic
etchacro. Jacob chiwa cahujinat bachan
awí ques técuata sehwar judío bár bin
owár ira yaquic etchacro. Judío bár binra
umá ehsuti bin etar ey chihtá ques técuata
sihwar eyin oca yaquic etchacro. Eyta
yajcayat aját sihwat, Pedro urá bucáy waajacro.
13 Pédroat eyta yajcayat Jesús chiwa judío
bin cahujinat itchacro. Istír éyinat cat
Pédroat yajquír eyta yajcáy yinjacro. Sicor
urá bucáy sihway yinjacro. Bernabeat
chi Pédroat yajquír eyta yajcáy yinjacro.
Eyat catum judío bár bin oca yaquic bar
etchacro.
14 Eyta etar aját uchta wac técuajacro.
Sir chihtá cuitar waquít, Moisés bachan
chihtán eya yajcáyatrun Sirat uwa siwa
báreyra. Cuat Jesucristo chihtá ráhcyatan,
bar síwayqueyra. Eyta cuar Pédroat bachan
chihtán bucoy yajcáy yehnjacro. Judío bár
bin oca yaquic etchacro. Eyta cuácayat aját
bahnaquin ubot Pedro técuajacro. Tecuar
wajacro: “Bahan judíoin cuar, Jesucristo
chihtá caquin ácuan Moisés bachan chihtán
yajquíc et bahjáquinro. Etír car judío bár
bin itir eyta itay raújaquinro. Eyta bira
¿bitara rehquít bachan chihtán bucoy yajqui? Bahatan Moisés bachan chihtán eyta
yájcyeyra, ¿cahujinat cat im eyta yajcata bin
síhwajaqui?” wajacro, aját Pedro quin.

Los judíos, igual que todos, son salvados por fe

15 Isra judíoin sicar cohná bahjacro. Judíoin tan sihwat, judío bár bin
bahnáquinan ur ay batro. Cuatán imarin
étai bár síhwaro.
16 Eyta cuar isat ítitan, uwat Moisés
bachan chihtán yajquír cuitar Sir tayar
tuna báreyra. Cuatán Jesucristo chihtá
cácayatrun, uwat tayar yajaquey sicor tayar
bár jácayqueyra. Eyta cuácayat isat Jesucristo chihtá cájacro. Isat tayar yajaquey
tayar bár chácayta acu isat ey cájacro. Cuatán bachan chihtán yajquír cuitari Sir cac
cahm tayar batra chaca báreyra. Bachan
chihtán yajquír cuitar Sir tayar rehratí
túnajatro.
17 Isat Sir tayar yajaquey sicor tayar bár
chácayta acu Jesucristo ojcor conro. Isat
eyta conyat judíoinat ítitra, isat bachan chihtán yajcata bin yajti rehquít ur ay bár
yajquíc síhwaro. Judíoin tan sihwat, Jesucrístoat is quin ur ay bár eyta yajc ayic,
síhwaro. Eyta sihwa cuara, eyta cat batro.
Cuayir síhwaro. Jesucrístoatra uw quino ur
ay bár yajcayta acu ajqui waa báreyra.
18 Aját récaji bachan chihtán yajquíc et
bahr car bucoy aját ey bachan chihtá yajcay yehníctara ay batro. Aját eyta yajcayat
Sir tayar yajcaro. Chihtá tehmoyat Sir
tayar yajcaro.
19 Récaji ajatán Sir tayar tunin sehwar
Moisés bachan chihtán yajacro. Cuácayat
bachan chihtán bahnác yajcata bin cuara,
caba yájcajar rehjecro. Caba yájcajar etar,
etí téjecro. As urá Sir icar chaquin acu
bachan chihtán etí téjecro.
20 Jesucristo caruc ojcor quejcayat chinír
eyta, as cat ey chihtá cut eyta chinjacan wanro. Asan bachan chihtán yajquín
acura chinjacan wanro. Eyta chinjacan
wan cuar as estají rehcaro. Jesucristo
ajc cut Sir wacjá ajc cut as estají rehcaro.
Ey tamo sehwa rabar estají rehcaro. Sir
wacját as sehnacro. As sehnác reht aját Sir
tayar yajác tunin acu im urá cut chinjacro.
21 Sirat as sehnác chihtá aját ajcá batra
chátiro. Moisés bachan chihtán yajquír
cuitar Sir tayar túnatair waquít Jesucristo
cuayar chinjác rehcata óraro. Eyta cuaquir
eyta cat batro. Eyta cuácayat eyta chinjác
chihtá aját ajcá batra chátiro.

3

La ley o la fe

1 Galáciainu, ¿baan bitara reht cuáyinir
waayi? Uwat ba cayar yajacro. Aját
récaraman ba quin Jesucristo caruc ojcor chinjác chihtá bahnác caba ehcujacro.

Eyta ehcwayat baat cájacro. Baat récaji eyta cajac cuar, ¿bitara reht tan chinyi?

2 Aját ba quin uch táyonro. Sir Ajcan Cámuran Ey ba ur icar wícayat ¿ba tan síhw̃atan, bitara yajác etar wicyi? ¿Baatán síhw̃atan, bachan chihtán yajquíc étari wicyi? Aját ítitan, baat bachan chihtán yajác étari wítiro. Cuatán isat Jesucristo ojcor ehcujaquey uní síhw̃ajac etar wíjacro. Jesucrístoat ba síwata sihw̃ac etar wíjacro.

3 Eyta bira bucoy cuáyitra sinti jaw̃i. Bachan chihtán sicor yajcáy yinín síhw̃ati jaw̃i. Récaji Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar baan Sir chiwa yinjacro. Eyta yinyat acsar ey urá cuitar ítuwi. Behmár urá cut yajquír cuitar Sir chiwa bitách yínajatro.

4 Sirat ba acu ay yajaquey, tan chinti jaw̃i. Eyta tan chínyeyra, uw ajc cut sicor bachan chihtán yajcáy yínyeyra, ¿behmár bachan chihtán cuayar yájcajaqui? ¿Uwat ba ruhw̃ú tacat baat cuáyitra tan úcajaqui?

5 Sirat ba ur icar ima Ajcan Cámura Ey wícaro. Ba tac icar im urá cut bahnác yajcata ehcún acu ba ac bucoy bucoy bitara útara yajcaro. ¿Ba tan síhw̃atan, behmarat icúr yajác etar Im Ajcan Cámuran Ey wiqui? ¿Icúr yajác etar Sirat icúr bár sicar bahnác yajqui? ¿Bachan chihtán yajác etar wicyi? ¿Ba tan síhw̃atan éytaqui? Eytai batro. Baat bachan chihtán yajác étari wítiro. Isat Jesucristo ojcor ehcujaquey rahcuíc etar wícaro. Eyta etar Sirat im urá cut bahnác yajcata ehcuro.

6 Récaji is cohtá Abrahámatan Sir imát yajquín wajaquey Síratan tehmoti eyta yajcata séhw̃ajacro. Abrahamat eyta séhw̃ajac etar, Sirat eyat tayar yajác eyan tayar bár chájacro.

7 Eyta bira uch síhw̃awi. Sir imat yajquín wajác tehmoti yajcata síhw̃aquinan Abraham urán wanro. Sirat eyin ítitan, Abrahámircuano. Abraham bómcarcuano.

8 Sirat ima carit cutar récaji ehcujacro. Judío bár binat cat ítchareht, cóhnajareht, Sir imát wajaquey éyinat rahcuata ehcujacro. Rahcuata éyinan Sir imát tayar bár chácayqueyra. Sirat eyta itchác rehquít, Abraham quin chihtá ay bi wajacro. "Aját bah bómcara cut cuar uw obir yajquinro. Cajc bahnác cuitar bah bomcara cut cuar uw bahnaquin cuitar waquinro," wajacro, úchicrias Abraham quin.

9 Eyta bira Sir imát yajquín wajác tehmoti yajcata síhw̃aquin cuitar Sirat bar wacátaro. Abraham cuitar waquír eyta Sirat wajác rahcuata eyin cuitar cat im eyta wacáyqueyra.

10 Cahujinat tan síhw̃atra, bachan chihtán yajquír cuitar Sir tayar bár chácata síhw̃aro. Eyta sihw̃a cuar, bachan chihtán yajquír cuitari Sir tayar batra bitách chácajatro. Cuat Sir tayar yajcayat, Sirat cuécwayqueyra. Sir carit cutar wacaro: "Bíyinatan bach carit cutar, chihtá carit cutar cuihsujaquey bahnác cábai yajti cuácayat, Sirat eyin cuécwayqueyra," wacaro. Sir carit cuitar eyta wacaro. Eyta waquíc cuar, Sir bachan chihtán aútian istiyati bahnacra yájcajatro.

11 Eyta bira isat ítitan, bachan chihtán yajquír cuitari Sir ub cahmar tayar bár bitách waájatro. Cuat Sirat carit cuitar wacaro: "Sir imát síwata síhw̃aqueyin, Sirat tayar bár chácaro. Tayar bár chácayat im owár cuacúr bur cut suw cut ohbac ítayqueyra," wacaro, Sirat.

12 Eyta étarwan Sirat síwata síhw̃aqueyinan bachan chihtán yájqueyinan imár owárai batro. Ajquitro. Bachan chihtán cuitar uchta cuihsú bahjacro: "Bachan chihtán yájquinat bachan chihtán bahnác caba yajcayat, cuacrár Sir owár ítataro," wacaro.

13 Eyta cuar bachan chihtán bahnác caban rehratí yájcajatro. Bahnáquinat auro. Eyta cuácayat Sirat isan cab oc icar cuecun acu binro. Eyta cuecun acu bin cuácayat, Jesucrístoat is bar síujacro. Is siwin ácuan uwat tayar yajacan Jesús imát yajquír éytaan wan waajacro, Sir ub cahmar. Uwat Jesucristo yauwin acu caruc ojcor yehw̃ír quejecro. Sir carit cutar eyta yajquíc ojcor wacaro: "Biyan caruc ojcor cuacúr yehw̃ír chácayatan, Sir tayar yajác ques icar yehw̃ír chácaro," wacaro.

14 Judío bár bin cuitar cat Sirat wacayta acu Jesucrístoat uwat ur ay bár yajác tayar túnjacro. Abraham cuitar waquír eyta judío bár bin cuitar cat eyta waquín acu túnjacro. Sir imát récaram ima Ajcan Cámuran Eya uw quin wiquin wajacro. Is quin wiquin acu

isan Sisrám ator bin síwayqueyra. Isatan Jesucrístoat is síwata síhwãyat, is síwayqueyra. Is quin ima Ajcan Cámuran Eya wícayta acu is síwayqueyra.

La ley y la promesa

15 Rábinu, aját ba siwĩn acu uwat yajquey ojcor tewĩnro. Uwat contrato yajcayat, rahra rahra bitara yajquín bíntara récaji tewĩro. Tewĩr eyta yajquín werjayín cac cahmar cat wacaro. Bitara yajquín werjayín cac cahmar wacayat, im eyta tehmoti yajcátaro. Acsar chihtá istiy bitách chácajatro.

16 Ahra uch síhwãwi. Sirat Abraham quin ey bomcar acu imát bitara yajquintar ey ojcor ehcujacro. "Aját bah bómcara cut cuar bahnaquin cuitar waquinro," wajacro, Sirat Abraham quin. Eyta wacayat, "bah bomcarini" wátiro. Quir bin ójcori wátiro. Cuatán "bah bomcar eya" wajacro. Eyta wacayat, istanác ojcor wajacro. Jesucristo ojcor wajacro.

17 Aját uch ojcor tewĩro. Sirat Abraham acu yajquín waquír cuitar bara cuatrocientos treinta cuácayat, Moisés quin bachan chihtán wíjacro. Eyta wijac cuar, imát cahmor wajaquey tehmoti yajcáyqueyra. Abraham bomcar cut cuar uw bahnaquin cuitar waquín wajaquey tehmoti yajcáyqueyra.

18 Sirat is cuitar wacayta acu uwat bachan chihtán yajcátair waquít, Sirat Abraham quin wajaquey bar tehmojóc óraro. Eyta cuar eyta cat batro. Cuat imát Abraham quin ima bomcar cut cuar uw cuitar waquín wajác reht Sirat eyta tehmoti yajcaro.

19 Eyta cuácayatan, Sirat bachan chihtán bitán wac bahjáctara, aját ba quin ehcunro. Abraham quin wac bah yahncút Moisés quino bachan chihtán wac bahjacro. Uw imarat bitara utar ur ay bár yajquey istayta acu wac bahjacro. Abraham bomcar yehníc ocso tas bachan chihtán cutar imarat ur ay bár yajquíc istayta acu wic bahjacro. "Abraham bomcar" wacayat Jesucristo ojcor wacaro. Sir imát Jesucristo cut cuar uw bahnaquin cuitar waquín wac bahjacro. Jesucristo yehníc ocso tas Sirat ima bachan chihtán uwat yajquín acu Moisés quin wac bahjacro. Sirat ima cuacúr cacmín cut cuar Moisés quin bachan chihtán ehcujacro. Etar Moisesat acsar uw quin síwjacro.

20 Cuat Abraham quin Sir imát caba wajacro. Cahujín cut cuari wátiro. Sir imát Abraham quin wajác reht cahujinat bucoy ehcwátai batro.

El propósito de la ley

21 Sirat Moisés quin bachan chihtán wícayat, récaji imát Abrahamin ac yajquín wajaquey tehmón acui wítiro. Sir imát wajác etar bitách téhmojotro. Cuatán bachan chihtán yajquír cuitar Sir tayar túnatair waquít, ey yajquír cuitar uwat bar túnata binro. Bachan chihtán yajquír cuitar Sir quin cuacúr cuwátair waquít, eyta yajquír cuitar tayar bár chácata binro.

22 Eyta cuara eyta cat batro. Eyta cuácayat Sirat carit cuitar wacaro. Uw bahnáquinat imár chihtá cuitar ur ay bár yajquíc étajatro. Cuatán bíyinatan Jesucrístoat síwata síhwãctara, Sir imát yajquín wajaquey eyin acu tehmoti yajcáyqueyra. Eyta sihwãc etar eyin síwayqueyra.

23 Récaji Jesucrístoat uw síujac chihtá anto ehcuti cuat isat bachan chihtán yajcata rehjecro. Eyta cuar bahnác cábai yájtiro. Cábai yajti etar uwan táyarat cuájacro. Cárcel icar uw cuaquir eyta bachat chihtát uw eyta cuájacro. Jesucristo cut cuar is síwata ehcúc cab cuc ocso tas eyta cuájacro.

24 Jesucristo anto yehnti cuat, Sirat bach ey chiht ey cuitar ítayta acu récaji waquír chájacro. Isat yahncút Sir ima chihtá queney cácayta acu cahmoran bachan chihtán eyta chájacro. Yahncút isat Jesucrístoat is síwata síhwãyta acu eyta chájacro. Isat Jesucrístoat is síwata síhwãyat, Sirat isat ur ay bár yajác táyaran tayar bár chácaro.

25 Ahra Jesucrístoat is síwata bar ehcujacro. Eyta ehcujác etar ahra Sirat is quin bach ey chihtá ey cuitar itin wátiro.

26 Ahra ba bahnáquinan Jesucrístoat ba bár síwata sihwãc rehquít, Sir sasá waajacro. Jesucristo jor ur istanác etar Sir sasá waajacro.

27 Ba biyin Jesucristo chiwa awña rabar rih sar siwjáctara, éyinan Sirat ítitan, Jesucristo itir eyta itro.
28 Eyta bira judíoin cat, judío bár bin cat Sir ub cahmar owáraro. Chiwa tacat, carin tacat owáraro. Serin tacat, chaunín tacat owáraro. Is bahnáquinat Jesucristo urá cut ur istanro.
29 Ba Jesucristo acu sasá waar Abraham bomcar rehcaro. Ba Abraham bomcar rehcayat, Sirat ba cuitar wacáyqueyra.

4

1 Ajáṭ uch ba quin wacaro. Cahujín uwat oya cat, ray cat, cajc cat, ica cat ima wacjá ac chac bahcaro. Tetatán anto yarti cuat uchta wac bahcaro: “As wacjá anto cúntieyra si ayti jawi. Cato ayti jawi,” wac bahcaro. Etar rayra wacjá imáy tacat anto cun tíhrtieyra ray icar bitách sícajatro. Bitách cátojotro. Cacminát patronay ray cátojor eyta, wacjáṭ cat anto conu cuat ima ray tacat, tetát chac bahjaquey bitách cátojotro. Eyan cacmán wanro.
2 Cuatán oyan, rayan, cajcan istiyát obir yajcaro. Wacjá anto bahnác cun tihrti cuat istiyát obir yajcaro.
3 Wacj ey anto cun tihrti bin ur eyta is urá cat éytaan wan rehjecro. Sir chihtá anto istiti etar eyta rehjecro. Eyta rehquít bachan chihtán yajquír cutar ohbac itin síhñajacro. Istiti rabar bachan chihtán yajquír cuitatra isan cab oc icar cuacay cahm síwata síhñajacro.
4 Etat Sir ima wacjá cajc uch cutar ayic cab cucayat, bar áyjacro. Ayir cat wiwá ojc cut bin yehnjacro. Yehnár Sirat Moisés quin bachan chihtán wíjaquey cuitar ítchacro.
5 Is biyin bachat chihtát cuáquictara, eyin acsar cuac ayti siwin acu wacjá eya bachan chihtán yajca rabar ítchacro. Isan Sirat ima sasá cácayta acu Sir wacjá eyta yehnár ítchacro.
6 Baan Sir sasá etar, Sirat Ima Ajcan Cámuran Eya ba ur icar chájacro. Jesucristo ajc cut chájacro. Sir Ajcan Cámuran Eyat ba ur icar cuar is cuitar Sir quin wacaro: “Siru, Tetú,” wacaro.
7 Eyta cuácayat baan Sir ima sasá waajacro. Ahra ba Sir acu cacmini batro. Ima sasaro. Ba eyta waacayat ahra baan Abraham bomcatró. Abraham bomcar etar, Sirat ba cuitar wacáyqueyra. Sirat ima sasá quin wícata ey ba quino eyta wícayqueyra.

Pablo se preocupa por los creyentes

8 Récaji baatán Sir queney ajcá ji bétiro. Sir queney bár bin tamo síhñajacro. Sir cat bár cuar baatán eyin ajcá ji béjecro. Eyin acu cacminán wan chájacro.
9 Cuatán ahra Sir queney ajcá ji beyic sínjaquinro. Ajáṭ ba ojcor Sir ajcá ji bequic waquíc cuar Síratwan baan ajcá ji bécaro. Eyta etar ¿bitara reht bucoy bachan chihtán yajcáy yinqui? ¿Bitara reht cuáyara bi tamo síhñaqui? ¿Bucoy bachat chihtát behmár bucoy cuácajaqui?
10 Baat judíoinat yajquír eyta yajcaro. Judíoin canár yajti ricar baat cat bach yajcáy yinjacro. Bi sihyór icar éyinat bach yajctar baat cat ey sihyór icar bach yajcaro. Bi sihyór icar éyinat fiesta chácayatan, baat cat ey sihyór icar fiesta chácaro. Runar icar cat, bara icar cat eyta yajcaro. Sirat ba síwayta acu eyta yajcaro.
11 Baat eyta sihñar bachan chihtán yajquít cat, cuayir yajcaro. Ajáṭ récaram ba quin Sir chihtá ehcujác cuar, baat bar tan chinjác óraro. Eyta tan chinyat, ba sehnác rehquitan asan cuero.
12 Rábinu, ba racar reht ba ojcor conro. As itir eyta ba cat eyta ítuwi. Asan bach ey chiht ey cuitar ítiti eyta ba cat ey chihtá cuitar ítiti jawi. Récaram ba bachan chihtán cati itir eyta as cat eyta itay yehnjác etar ba cat acsar im eyta ítuwi. Baat as ruhñútiro.
13 Baat ítitan, asan yaran to chájacro. As yar rehjéc etar ba cajc cut ítchacro. Ba cajc cut ita rabar ajáṭ ba quino Jesucristo ojcor ehcujacro.
14 As yar icar chajac reht ba acu canarán abáy chájacro. Canarán abáy chajac cuara baat as yaryat as ria bár chátiro. “Pablo restán abayro,” wátiro. Baat as ay siti cuar, as ajcá ji béjecro. Sir cuacúr cacúm ajcá ji beyar eyta as cat eyta ajcá ji béjecro. Jesucristo ima ajcá ji beyar eyta as cat eyta ajcá ji béjecro.
15 Baat récaram as eyta ajcá ji béjecro. Ahra éytara batro. ¿Bitara reht éytaqui? Ajáṭ ba ojcor yarsa wacátaro. Récaji baatán

as icúr táyojoctara, as quin bahnác wíjacro. Behmár ub cat as quin wiquin acu ucata rehjequir waquít as acu bar uquir wijac óraro.
16 Eyta cuar ahra baat chihtá uní ey rahcuí cun bár rehcaro. Aját ba quin uní wajác etar ba tan sihw̃at ¿aját ba quehsuqui?

17 Aját ba quin wacaro. Judío chihtán síw̃quinat ba íw̃oro. Ba cayar yajquín íw̃oro. Eyinat as ohnor ba siu beyin sihw̃ar íw̃oro. Baat imaran ajcá ji beyayta acu íw̃oro.
18 Aját ítitan, cahujinat baan íw̃oyatan yársaro. Uní íw̃oyatan yársaro. Asan ba owár tacat, ba owár bár tacat im eyta uní yarsa íw̃otaro. Cuatán ba cayar yajquín sihw̃ar íw̃oyatan ay batro.
19 Rábinu aját ba sehnacan cuitro. Ba urá Jesucristo icar chac aya rácarat isoro. Eyta isóc etar as cuac bécaro. Ab ohcuá sar waquích isó racayat cuaquir eyta, as cat ba urán Jesucristo icar chac aya rácarat asa éytaan wan cuac bécaro. Eyta chac ocso asan eyta cuácayqueyra.
20 Aját ba bitara síw̃atatara bitách téw̃ajar rehcaro. Aját ba tamo séhw̃aro. Eyta sehw̃ar ba quin bi cun rehcaro. Asan ba quin in bi cun cuara, bitách béjetro. Asan erar ba owár rehquír waquít ba owár ohbac tew̃átaro.

El ejemplo de Agar y Sara

21 Ba cahujinat Sirat ba síwayta acu Sir bachan chihtán yajquín síhw̃aro. Baat Sir chihtá ay sinti etar bachan chihtán yajquín síhw̃aro. Bíyinat eyta yajquín síhw̃actara aját eyin quin uchta wacaro. Uch síhw̃awi. Bach carit, chihtá carit cutar uchta cuihsú bahjacro:
22 Abrahámayan serin sasán bucáy cohnajacro. Istiyrá cacúm ohc cut, Agar ohc cut cohnajáquinro. Cacúm ohc cut cohnajaquey ajcan Ishmaelro. Istiyrá ima wiya queney ohc cut cohnajáquinro. Ima wiya queney ohc cut cohnajaquey ajcan Isaacro.
23 Cacúm wacj eyra Ishmaelro. Uw bahnaquin yehnár eyta Ishmael eyta yehnjacro. Cuat ima wiya queney ohc cut Sara ohc cut yehnjáqueyra Isaacra Sir ima ajc cut yehnín wajác etar yehnjacro. Sir ima urá cut yehnjacro.
24 Sirat is acu bitara yajquíctara is quin siw̃in acu eyta yehn áyjacro. Wiw̃ín bucáy wacayat, wiw̃ín etan ey ójcori wátiro. Sirat chihtá bucáy chajac ojcor cat wacaro. Wiw̃á Agar wacayat cubar Sinaí cut chihtá wíjaquey ojcor cat wacaro. Sinaí cubar cut bachan chihtán wíjacro. Bíyinat bach ey chihtá ey cuitar Sir ub cahmor ay waan síhw̃actara, éyinan cacminán wanro. Bachat chihtát cuaquic etar cacminán wanro.
25 Agar wacayat Arabia cajc cut cubar Sinaí ojcor cat wacaro. Ah cutar Jerusalén pueblo cutar itquin ojcor cat wacaro. Jerusalén cutar itquin bachat chihtát cuaquic etar cacumán wanro.
26 Cuatán cuacúr cut Jerusalén pueblo ajquitro. Bíyinan erar itay béyata bíntara éyinat bachan chihtán yajcata bini batro. Isan éyinro.
27 Sir carit cuitar chihtá uchta cuihsú bahjacro.

Sasá bár binu, waquích cohnti binu, cue rehti jaw̃i. Conti jaw̃i. Sasát cuati binu, ahní rehw̃i. Ahra bahra sasá batro. Bomcar batro. Bah ra bár binat ítchareht sasán cuít cohnáyqueyra. Ra chi binat sasá etach cóhnajatro. Bahayra ricán cuít cohnátaro. Eyta bira bahra ahní rehw̃i. Sir carit cutar eyta wacaro.

Eyta wacayat Sara chauwíc bur bur cuar waquíj cohnajác ojcor wacaro.
28 Rábinu, aha cat isan Isaac éytaro. Sirat Abraham quin im wiya ohc cut waquíj cohnín waquír eyta, is cat eyta ima sasá waan acu récaji bar wajáquinro. Sir imát wajaquey cuitar Isaac yehnár eyta, is cat Sir imát wajaquey cuitar Sir sasá waajacro.
29 Ismaelan uw bahnaquin yehnár eyta yehnjáqueyatan Sir urá cut yehnjaquey ruhw̃ujacro. Agar wacját Sara wacjá ruhw̃ujacro. Ah cat éytaro. Bachan chihtán yajquír cut Sir ub cahmor ay waata síhw̃aquinat Sir ima Ajcan Cámuran Eya chihtá cut Sir sasá waajáqueyin ruhw̃uro.
30 Eyta cuácayat Sirat carit cuitar wacaro: “Cacúm Agar cat, ey waquíj Ishmael cat ay bo tewi. As waquíj acu icúr bi cha bahquey

wiya quen bi ohc cut cohnajaquey acu chac bahnro. Cacúm waquíj acura báhtiro," Sir carit cutar eyta wacaro.
31 Eyta bira, rábinu, isan cacúm waquích Ishmael éytara batro. Isan Abraham ima queney wiya ohc cut cohnajác éytaro. Isan Abraham ima bomcatró.

5

Sigan firmes en la libertad

1 Bachat chihtát is cuati acu Jesucrístoat is síujacro. Isat bach ey chihtá ey yajcata bini bár rehcayta acu síujacro. Eyta bira Jesucrístoat ba síwata sihwãay ocuajaquey wácati acsar síhwãawi. Sir ub cahmor ay waan sihwãar bucoy bachan chihtán yajquín síhwãati jawi. Cuat eyta yajquín síhwãayeyra, bachat chihtát cuácayqueyra. Cacminán wan rehcáyqueyra.
2 As Pábloat ba quino wacaro. Bachan chihtán cuitar behmár umá cuic ayti jawi. Behmár Sir ub cahmar tayar bár waan acu eyta cuic áyeyra, cuayir yajcaro. Eyta cuic áyeyra, Jesucrístoat Sir ub cahmor ba tayar bár chaquin acu yajáqueyra icúr acui batro.
3 Bucoy aját ba bahnaquin quin wacaro. Bíyinan ima umá cuic áyictara, éyinatan bachan chihtán bahnác caba yajcata binro. Conu auti bahnác caba yajcata binro.
4 Ba cahujinat Sirat behmár tayar bár chaquin acu bachan chihtán yajcáy yinjacro. Eyta yajcáy yinjác etar Jesucristo chihtá waca téjecro. Eyta cuácayat Jesucrístoat ba siwa báreyra.
5 Eyta cuar ísatra Jesucrístoat is tayar bár chajac sihwãac rehquít, Sir ub cahmar ay waaquíc acor séoti itro. Sir Ajcan Cámuran Eyat is quin urá wícaro, eyta waaquíc acor ítayta acu.
6 Jesucrístoat ítitan, is umá cuiquíc tacat, is umá cuiti tacat bitarach batro. Cuatán isat Jesucrístoat ijmár síwata síhwãayatan, isat tayar yajác tayar bár chácayqueyra. Eyta sehwa rabar uw cahujín cat sehnác rehcáyqueyra.
7 Récaji baatán Jesucrístoat ba síwata sihwãay yinjacro. Eyta cuar istiyát baat eyta síhwãati acu tan téjecro. Eyta tan técayat, ¿baatán bitara reht eyin ria cacyi?
8 Sirat ba cájaqueyat eyta yajcayta acu tewa báreyra.
9 Eyta tan tequey chihtá úchtaan wanro. Uwat eb tajcro. Tajquír sar buc rehquey conu chácaro. Chaquir rihnoro. Rihnoyat eb bahnác buc rehcaro. Tan tec éyinatan eyta cuisa bucáy bay bin tan ter cuitar uw bahnaquin ruhwuro.
10 Uwat ba tan tejec cuar, aját ítitan, Sirat ba quin ima chihtá cac áyataro. Aját waquey wácati cac áyataro. Chihtá istiyrá cac aya báreyra. Ba tan téjequeyinan Sirat cuécwayqueyra. Carin tacat, chiwa tacat, cuaya tacat im eyta Sirat cuécwayqueyra.
11 Uch rahcwi. Aját uw quino Sir tayar tunin acu umá cuic ayquir waquít, uwat asan rúhwãajar oraro. Eyta cuar, aját uw quin eyta yajquín wati etar uwat as ruhwuro. Aját eyta yajquín wati cuar, Jesucrístoat ba tayar bár chácayta acu caruc ojcor chinjác chihtá siwro. Eyta siwic etar as ruhwuro.
12 Ba tan téqueyinan ba owár ítiti cui beyata binro. Eyin ajquír cui beyata binro. Eyin eyta cui bécayat, asan ahní rehcátaro.
13 Rábinu, baan bachan chihtán yajcata bini bár rehcayta acu Jesucrístoat síujacro. Eyta síujac etar ba cacmín wani batro. Bachat chihtát ba cuátiro. Baan bachan chihtán yajcata bini bár cuácayat, baat ur ay bár icar rehti jawi. Cuatán rahra rahra sehnác chawi. Rahra rahra obir yajwi.
14 Bachan chihtán to cuihsú bahjacro. Cuat chihtá bahnacan caba yajquín acu chihtá istanác yajcátaro. Uchan eyro: "Uw sehnác chawi. Behmá urá cut behmán sehnác eyta cahujín cat eyta sehnác chawi." Ey chihtá yajcátaro. Eyta yajcayat bachan chihtán bahnác caba yajcaro.
15 Eytair báreyra, ba rahra rahra acsar técuayat, ¿ba ajquír wahwujaca? ¿Ba bayar tecuas chaquir eyta chácajaqui? Técuati ítuwi. Eytair báreyra tecuas icar chácyeyra, ¿behmár rahra rahra urá rúhwãajaqui?

Los deseos humanos y la vida por el Espíritu

16 Cuat aját ba quin uch waquinro. Ba urán Sir Ajcan Cámuran Ey icar chawi. Eyta chácayat bitara útara ur ay bár yajca racar tacat, eyta yajti bachwáyqueyra.

17 Ur ay bár icar chájaquinatra Sir Ajcan
Cámuran Ey chihtá quehsuro. Rahra cat Sir
Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar ítquinatra
ur ay bár yajca báreyra. Sir Ajcan Cámuran
Ey chihtá cat ajquitro. Ur ay bár icar
chaquin chihtá cat ajquitro. Eyta bira
chihtá bucáy cuitari bitách ítajatro. Baan
Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar ítictara,
behmár urá cut ítajatro. Behmár urá cut ítiti
cuácayat ur ay ítayqueyra. Eyta chihtara ba
urá Sir Ajcan Cámuran Ey icar chawĩi.
18 Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar
ítictara, bachan chihtán cuitar ita báreyra.

19 Ur ay bár icar chájaquinat bitara
yájctara bahnáquinat itro. Eyinat uchta
yajcaro: cahujín wiya cat bes yajcaro.
Yehwĩti bin jor cat camro. Síhwĩati isár cat
yajc sácaro.
20 Siri bár bin tamo cat síhwĩaro. Cuicá
cat yajcaro. Reo cat cuhcaro. Uw cat
quehsuro. Uw owár cat ténati itro. Cahu-
jinay ey racar isó rabar cat tutro. Tecua
cat cuít técuaro. Imaran cara yina racar
cat isoro. Cahujín ohnor chiwa cat wahwĩú
sicaro.
21 Cahujinay ey imaray bár etar cat
quehsuro. Bacua cut tutro. Simat bécayat,
síhwĩati ur ay bár cat yajcaro. Aját ba quin
uchta ey ojcor uní wacaro. Récaji aját yarís
wac bahjacro. Ah cat bucoy im eyta wac-
aro. Bíyinatan eyta yajcáyatan, Sirat eyin
siwa báreyra. Eyinan Sir cara rehquey cu-
tar ita báreyra.

22 Cuatán Sir Ajcan Cámuran Eyat uw
quin éytara yajc áytiro. Cuat uch yajc
ayro. Sir Ajcan Cámuran Eya uw urá icar
chájaquinan uw sehnác cat itro. Tan wan cat
itro. Sihwa sácati ohbac cat itro. Cahujín
owár in turti cat itro. Cahujín owár ur ay
cat itro. Cahujín acu ur ay cat yajcaro.
Cahujín cayar yajti cat itro.
23 Tecuas cat yajti itro. Imár urá cut
ur ay bár yajca racar tacat yajti cat itro.
Sir Ajcan Cámuran Eya ur icar chajac etar
eyta itro. Eyta ítyatan rehratí: “Eytara yajti
jawĩi,” waca báreyra.
24 Bíyinatan Jesucristo chihtá cácayatan,
éyinat imár chihtá cutar ay bár yajca racar
isoquey etí te bahcaro. Ay bár yájquican
acsar yajti et bahcaro.
25 Sirat is ur icar ima Ajcan Cámuran Eya
wíjacro. Eyta wijac etar Sir Ajcan Cámuran
Ey chihtá cuitar ítuwi.
26 Isan ijmár tamo cahujín cuitar síhwĩati
ítataro. Rahra, rahra tec chiti ítataro. Cahu-
jinay ey rácara isoti ítata binro.

6

Ayúdense unos a otros

1 Rábinu, aját ba quin wacaro. Ba sicar
bin istiyát ur ay bár icar chácata óraro. Eyta
chácayat baat ey quin acsar ay bár yajti acu
tewãta binro. Baan Sir Ajcan Cámuran Ey
chihtá yájquinat ey quin ur ay chácayta acu
eyta tewãta binro. Eyta tewã rabar técuati
cuar ajc uní cuitar wacata binro. Eyta
waca rabar yají jawĩi. ¿Sisramat ba cat cayar
yájcajaqui? ¿Sisramat ba quin Sir ub cahmar
ur ay bár yajc áyajaqui?
2 Sisramat ba ay bár yajc ayti acu behmár
cuitar rahra rahra wawĩi. Eyta waquír
cuitar Jesucristo chihtá caba yajcáyqueyra.
Jesucrístoat rahra rahra eyta cuitar waquín
acu waquír chájacro.
3 Ba cahujinat behmár tamo, “asan urán
cuitro,” síhwĩaro. Behmár ur icar eyta
síhwĩajar bin síhwĩaro. Eyta síhwĩaquinra
sicor cat imár cayar yajcaro.
4 Eyta cuácayat ba bahnáquinat behmarat
bitara yajquíctara, bitara ítictara ey
síhwĩawi. Behmár tamo eyta sihwĩar,
ay yajquíctara, ay ítictara, behmár ahní
rehcátaro. Cuatán ba ur ayan cahujín cuít
rehquítara, cahujín ayan etach cútitara, ey
ojcor sihwa sácati jawĩi.
5 Is bahnaquin istiyát istiyát ur ay itin ac
ay sihwĩar yajcátaro.
6 Sir chihtá sinay yinjáqueyinat imár
siwĩquin quin imár oya sicar cat, ira sicar
cat wícataro. Eta jawĩ obir yajcátaro.
7 Yají jawĩi. Behmár cayar yajc ayti jawĩi.
Cuáyitra sinti jawĩi. Uwat Sira búrbatra
yájcajatro. Sitra behmár tahnác bira, Sir
tec chiti jawĩi. Uwat bitara yajquíctara Sirat
sicor cat im eyta túnayqueyra. Ay yajáqueyin
acu ay túnayqueyra. Ay bár yajáqueyinra
cuécwayqueyra.
8 Bíyinat imár urá cuitar ay bár ya-
jquíctara imarat ur ay bár yajquíc tehmár
Sirat cuécwayqueyra. Cuatán, bíyinatan

Sir Ajcan Cámuran Eyat yajc ayquey yajquíctara éyinan Sir Ajcan Cámuran Eyat bur cut suw cut Sir owár itay béyayqueyra.

9 Eyta bira ay yajquíc eyra etiti acsar séoti yajwi. Eyta yajcayat Síratan ba acu ay yajcáyqueyra. Cab cucáyatan, Sirat cuacúr béyayqueyra. Im owár itay beyáyqueyra.

10 Ahajira uw owár ita rabar ay yajcata cab anto waati eyra ay yajwi. Baatán uw bahnaquin acu ay yajwi. Uwat Sir chihtá cájaquin eyin acuwat ayan cuít yajwi.

Advertencias y saludos finales

11 Carit uch cuitar acsar ajmár at cut cuihsuro. Ajmár at cut cáritan itan cumac bi cuihsuro. Baatán eyta itro.

12 Judío chihtá síwquinan judío cahujín owár ay yehn cun rehcaro. Etar ba quin umá cuic ayro. Judío cahujinat eyin ruhwú cahmar ayú reht éyinat ba quin umá cuic ayro. Jesucristo caruc icar uwat ay bár yajác tayar tunin acu chinjác étani siwyat, uwat eyin ruhwuro. Eyta ruhwú cahm ayú reht ba quin umá cuic ayro.

13 Cuat bachan chihtán cuitar ba quin umá cuic ayic cuar, imáratra bachan chihtán cábai yájtiro. Cábai yajti cuar ba quínora bachan chihtán cuitar cuar umá cuic ayro. Baat eyin ajc cut umá cuicáyatan cahujinat eyin tamoan ay séhwata etar eyta cuic ayro.

14 Cuatán ajatrá ba quin umá cuic áytiro. Cahujinat as tamo ay séhwata tacat cuic áytiro. Sirat ajc waátiro. As ay waan acura aját icúr bachi yájcajatro. Aját ay waan acura Jesucristo uw tayar bár chácayta acu caruc icar chinjác chihtá ehcwátaro. Ey etiti síwataro. Jesucristo as tayar bár chaquin acu chinjác sihwac rehquít, aját uw chihtá eyra yajti wácajacro. Uw chihtá eyra ahra as acura icúr acui batro.

15 Jesucrístoat ítitan, umá cuiquíc tacat umá cuiti tacat bitarach batro. Eyta yajquír cuitatran Sir tayar bitách túnajatro. Cuaquir uw ur Sir imát tehmóyatan sicor Sir tayar bár chácayqueyra.

16 Bíyinan Jesucrístoat tayar bár chácayatan éyinan Abraham bomcatró. Eyin ohbac ítayta acu aját Sir ojcor conro. Eyin ehúr bár chácayta acu conro.

17 Aját Jesucristo chihtá ehcúc ojcor uwat as ruhwujacro. Uwat as ojc ruhwujác chichán chero. Eyta cuácayat ah yahncutra acsar bachan chihtán ey ques técuati jawi.

18 Rábinu, aját ba cuitar Sir ojcor conro. Cara Jesucrístoat ba racar rehquít obir yajcayta acu conro. Ba urán ay chácayta acu conro.

La carta del apóstol San Pablo a los Efesios

Pablo escribe a la iglesia de Efeso

1 As Pábloat ba acu ayin carit uch cuihsuro. Sir ima ajc cut asan Jesucristo chihtá ehcúquibro. Ba Sir sasá acu ayin cuihsuro. Ba Jesucristo chihtá wácati cájaquin acu ayin cuihsuro. Ba Efeso pueblo cuitar itquin acu ayin cuihsuro.
2 Sirat Tetát cat, Cara Jesucrístoat cat ba sehnác etar aját ba cuitar conro. Ba obir yajcayta acu ba ohbac ítayta acu conro.

Bendiciones espirituales en Cristo

3 Isat is Sir ojcor Cara Jesucristo Tet ojcor ay tewẽ́taro. Isat Jesucristo chihtá cácayat, eyat is acu bitara útara ay yajacro. Cuacúr abá cuitaran is acu ay yajacro.
4 Sirat cajcan ican anto cuanti jácayat, isan imáy chaquin ac waquír chájacro. Isat Jesucristo chihtá cácayat, isan ey ub cahmar tayar bár chaquin ac waquír chájacro.
5 Eyat is sehnác rehquít, isan ima sasá waan acu récaji waquír chájacro. Récaji echí im ur icar bitara yajquín séhwãjactara, isan eyta waan acu waquír chájacro.
6 Eyta cuácayat isat Sir ojcor ay tewẽ́taro. Eyat is sehnác etar, ay tewẽ́taro. Is acu ayan cuít yajác etar, ay tewẽ́taro. Ima wacjá sehnác ey chihtá cuitar is acu eyta yajác etar isat ey ojcor ay tewẽ́taro.
7 Sir imát uwan sehnacan to rehquít, is síujacro. Ima wacj ey ab bijác cuitar isat Sir tayar yajác túnjacro.
8 Isat tayar yajác tunir cat urán bowẽan is ur icar wíjacro.
9 Ey wiquir cuitar is quin ima chihtá istá áyjacro. Chihtá récaji istiti ey is quin istá áyjacro. Chihtá ey cutar, Jesucristo ab bijác cuitar Sir imát cajc uch cut caba yajquín séhwãjaquinro.
10 Chihtá eyan ítchareht bahnác caba yajc tihráyqueyra. Eyta yajquín cab cucayat, Sirat Jesucristo at icar bahnác chácayqueyra. Cajc uch cutar cat icuran biyan, cuacúr abá cut cat icuran biyan, bahnác secuar Jesucrístoat ayin acu chácayqueyra.
11 Jesucristo ey chihtá cuitar, Sirat is imáy chaquin cájacro. Sirat ima chihtá bahnác caba yajcata rehquít, is cájacro. Récaji is caquin séhwãjac etar is cájacro.
12 Is úchicrias Cristo yehníc acor ítchaquin cájacro. Isa imáy chácayat cahujinat Sir ojcor ay tewẽ́taro. Eyinat Sirat is ac ay yajác istir Sir ojcor ay tewẽ́taro. Eyta tewẽ ayin sehwẽar is cájacro.
13 Ba cat Sir imáy cájacro. Baat chihtá uní bi rahjacro. Sirat ba síwata chihtá rahjacro. Crístoat uw síujac chihtá rahjacro. Baat ey rahcyat Sirat ba cat imáy chájacro. Imáy chajac chihtá bahnaquin cac cahmar ehcún ac ima Ajcan Cámuran Ey ba ur icar wíjacro. Imát Ajcan Cámuran Ey wiquin wac bahjác eya ba ur icar wíjacro.
14 Sirat ba ur icar ima Ajcan Cámuran Ey wijac etar Sirat im chihtá wajác ey wácati yajcáyqueyra. Acan Cámuran ba ur icar chajac etar ba im owár wácati itay beyata ehcuro. Eyat imáy cajac eyin bahnác caba siu tíhryatan, ba im owár beyáyqueyra. Eyta chihtara, isat Sir ojcor ay tewẽ́taro.

Pablo pide a Dios que dé sabiduría a los creyentes

15 Eyta chihtara, aját ba tamo sehwẽa rabar Sir quin “oqué́y,” wacaro. Baat Cara Jesucristo chihtá cajac etar, baat Sir sasá sehnác etar, ba tamo sehwẽa rabar,
16 Sir quin “oqué́y,” wacaro. Sir quino eyta etiti wacaro. Bitat bitat ba cuitar Sir ojcor conyat, Sir quin “oqué́y” wacaro. Baat eyta yajác etar ey quin “oqué́y,” wacaro.
17 Aját ba cuitar Sir ojcor conro. Is Cara Jesucrístoat Sir quin conjacro. Aját cat ey ojcor conro. Tet bahnaquin cuitar ey ojcor conro. Ba ur icar urán bowẽan cuít wícayta acu conro. Ey chihtá ay rahcuayta acu conro. Sir iman bitara bíntara ey istayta acu conro.
18 Aját ba cuitar Sir ojcor eyta conro. Sirat ba urán bowẽan cuít wícayta acu conro. Eyta wícayat, baat uchta istáyqueyra. Sirat ba ac icúr yajquíc acor ba íctictara istáyqueyra. Sirat im uw im owár bur cut suw cut itay beyata istáyqueyra.

19 Sir ima ajcan urán cuít bi chihtá istáyqueyra. Ajc ey cuitaran, ur ey cuitaran is cuitar yajcata chihtá istáyqueyra. Sirat ba urán bowãn cuít wícayat, baat eyta istáyqueyra. Isat ey chihtá rahjác etar is cuitar yajcátaro. Ajc eyan, ur eyan bahnác cuitatro.
20 Sirat ajc ey, ur ey cuitar Jesucristo yarjaquey sicor yehn áyjacro. Eyta yehn ayir car cuacúr abá cuitar cuar sicor uw ayin acu chájacro.
21 Uw ayin chácayat, carin cat, werjayín cat, rayin cat, uch cajc cutar bin cat, cuacúr abá cut itquin cat, ah cutar bin cat, semar yinata bin cat Jesucrístoat ayin acu chájacro.
22 Sirat Jesucrístoat icuran biyan bahnác cuitar ayin chájacro. Ima sasá bahnaquin acu Jesucristo cara chájacro.
23 Jesucrístoan Sir sasá acu cara rehquír eyta, Sir sasá Jesucristo ima chiwa rehcaro. Jesucristo eyat bahnác caba chácaro.

2

Salvos por el amor de Dios

1 Baat récaji ur ay bár yajacro. Etar Sir tayar icar ba sácajaquir eyta rehquít Sir jor ténati ítchacro.
2 Ba ur ay bár icar ayir ítchacro. Ah cutar itquin cahujinat bitara útara ay bár yajquír eyta, baat cat récaji im eyta yajacro. Baan Sisrám chihtá cuitar ítchacro. Sisraman cajc uch cut cáraro. Eyat uw quin Sir chihtá yajc áytiro. Baan récaji Sisrám chihtá cuitar ítchacro.
3 Is cat récaji eyta ítchacro. Isat ijmár ur icar ay bár yajc cun rehcayat bachuti ay bár yajacro. Icúr yajca rácara réhctara, bachuti eyta yajacro. Eyta yajcayat, Sirat isat tayar yajác ques is cuécwata binro. Judío bár bin Sirat cuécwata eyta, is cat eyta cuécwata binro.
4 Eyta cuécwata bin cuaquir Sirat is racar cue rehquír cuécuti bachujacro. Is sehnác to rehjecro.
5 Is sehnác rehquít, isan sácajaquinan wan bin sicor is urá estají chájacro. Jesucristo yarir sicor estají yehnár éytaan wan is urá cat eyta chájacro. Isat tayar yajác ques is urá sácajacan wan cuar is quin urá wiquir, bowã wiquir, estají chájacro. Eyta chihtara Sirat uw sehnác rehquít, uwat Sir tayar yajacan tayar bár chácaro.
6 Sirat Jesucristo sicor yehnyat cuacúr abá cuitar im owár itay béjecro. Jesucristo itay beyar eyta is cat ey owár yinír, cuacúr abá cuitar eyin owár carin rehquín wajacro.
7 Ah yahncút úwatan "Sirat is sehnacro," síhwãyta acu cuacúr im owár carin rehquín wajacro. "Is ac Jesucristo chihtá cuitar ay yajacro," séhwãyta acu eyta rehquín wajacro.
8 Sirat ba sehnác rehquít síujacro. Baat ey chihtá rahcuíc etar ba síujacro. Behmár urá cutari síutiro. Cuat Sir imát ba sehnác rehquít síujacro.
9 Behmarat bitara útara ay yajác étari síutiro. Eyta chihtara, baatán behmár ojcor ay téwãjatro. "Isat ur ay yajác tehmár Sirat is síujacro," wácajatro.
10 Sir imát is cuanín acu, itin acu oror chájacro. Isat Jesucristo chihtá cuitar ur ay yajquín acu oror chájacro. Sirat récaji is ur ay yajquín waquír chájaquinro.

La paz que tenemos por medio de Cristo

11 Behmaran récaji bitara bíntara ey tamo síhwãwi. Ba judío uw owár bini batro. Eyta cuácayat judíoinat ba quin "umá cuiti binu," wajacro. Eyinat uw ojc umá cuicaro. Eyta cuiquir cuitar imár ojcor "umá cuijác bin," wacaro. Cuatán ba quínora "umá cuiti binu," wajacro.
12 Baan récaji Israelin owár bár rehquít, Cristo cara yehnata chihtá sinti rehjecro. Istiti rehjecro. Sir owár tan wan chaquin chihtá sinti rehjecro. Sirat uw ac ay yajquín wac bahjaquey chihtá cat sinti rehjecro. Istiti rehjecro. Baat istiti rehquít cajc uch cuitar ita rabar, ba ac Sirat ay yajc acor ítitiro. Sir tamo síhwãtiro. Cuayir ítchacro.
13 Baan récaji Sir jor cat, Sir uw owár cat bitách ténajar rehjecro. Cuatán ahra Jesucristo chiwa yinjác rehquít Sir jor cat, Sir uw owár cat ohbac tenátaro. Jesucristo bahnaquin cuitar tayar tunin chinjác etar rahra rahra ohbac tenátaro.
14 Etarwan Jesucrístoatan is cat, ba cat rahra rahra tan wan itin chájacro. Eyat judíoin sicar cat, judío bár bin sicar cat ima uw cájacro. Caquir eyin uw istán chájacro.

Bi chihtá ques rahra rahra quehsujáctara, Jesucrístoat ey chihtá tehmojocro.
15 Bachan chihtán cutar ita rabar judíoinat cat judío bár bin quehsujacro. Judío bár binat cat rahra cat quehsujacro. Chihtá ey bachan cuitro. Bitara ítatatara chihtá chájacro. Eyta cuácayat Jesucrístoat chihtá eyta ey tehmojocro. Ima chinír cuitar tehmojocro. Eyta tehmár cuitar judíoin sicar bin, judío bár bin sicar bin uw istán chájacro. Rahra rahra técuati itin chájacro.
16 Jesucristo chinír cuitar, chihtá tehmár cuitar Jesucrístoat eyin rahra rahra técuati tenan ac órojocro. Técuati ac oror cat, ahra ba Sir owár tan wan chájacro. Uw bahnáquinan istán chájacro.
17 Jesucristo cajc uch cuitar chihtá ay bi siw̃in wijacro. Chihtá ey cuitaran Sir jor tan wan chácaro. Ba récaji Sir jor ténati bin cat, Moisés ajc cut Sir chihtá sínjaquin cat, Sir jor tenan ac siw̃in wijacro.
18 Eyta cuácayat ey chihtá cuitar isat Sir ojcor, Tet ojcor conátaro. Judíoinat cat judío bár binat cat Sir Ajcan Cámuran Ey ajc cutar owár binat Sir quin ohbac tenátaro. Sir quin owár binat conátaro.
19 Eyta chihtara baan cajc istiy uwan wan bin cat batro. Istiti bin uwan wan bini batro. Sir ima uw istán binro. Ahra behmár cajc cut binan éytaan wan waajacro. Sir uwi bár bin cuaquir ahra Sir uw chájacro.
20 Baan ubach teban wanro. Ubach túw̃quinat teba ay bi chaquir eyta, Jesucristo chihtá ehcúquinat cat Sir chihtá ehcúquinat cat chihtá ay bi síw̃jacro. Jesucristo chihtán eyro. Chihtá eya ayan bahnác cuitro. Baat ey chihtá cácayat, Sir uwa chájacro.
21 Jesucristo ajc cut istiy cat istiy cat Sir uwa chácaro. Teba cuitar ubach tuw̃ír eyta Jesucristo ajc cutar uw bahnaquin Sir istán bin chácaro. Sir uw chácayat, rabin wan waacaro. Etar Sir imáy ajquitro.
22 Etar ba bahnáquinan ur istán chácaro. Sir Ajcan Cámuran Ey ba ur icar chac etar Sir ima cat ba tac icar itro.

3

Pablo encargado del evangelio para los que no eran judíos

1 Eyta chihtara as Pábloatan ba cuitar Sir ojcor conro. Aját ba judío bár bin quin Sir chihtá ehcujác ques, uwat as cárcel icar chájacro.
2 Baatán uch it óraro. Sirat ba sehnác rehquít, ba quin ima chihtá ehcún acu as áyjacro.
3 Chihtá eya uwat récaji istiti bin cuar, ahra Sir imát as quin ehcujacro. Sirat as quin ehcujác ey acsar aját ba quin carit cuitar bar ehcujacro.
4 Baatán ey tar cuitar istáyqueyra. Aját Cristo ojcor récaji istiti ey cuít sinjac istáyqueyra.
5 Chihtá eya récaji uw quin ehcuti binro. Cuatán ah cutar Sirat Jesucristo chihtá ehcuquin quin, ima chihtá ehcuquin quin ehcujacro. Ima Ajcan Cámuran Ey cut chihtá ey ehcujacro.
6 Chihtá eyan úchtaro. Récaji Sirat judíoin cuitar waquín wac bahjacro. Etar ahra Jesucristo chinjác etar, ba cuitar cat wacáyqueyra. Judíoin cuitar waquír eyta ba cuitar cat im eyta wacáyqueyra. Ba judío bár bin cuar ba cuitar cat wacáyqueyra. Eyta chihtá uní quen rahcyat, Sirat ba cuitar cat wacáyqueyra. Eyta chihtá rahcyat ba cat judíoin cat uw istán waáyqueyra. Eyta cuácayat Sirat judíoin ac ay yajquín wac bahjác ey, ba acu cat yajcáyqueyra. Jesucristo chihtá cuitar yajcáyqueyra.
7 Ey chihtá ehcwayta acu Sirat as cájacro. As ur ay bár cuar, as sehnác rehquít, Sir ima ajc cut camur cut as cájacro.
8 Sir ima uw cahujín bahnáquinan ayan as cuitro. Asan etach batro. Eyta cuar Sirat chihtá ay bi ehcwayta acu as quin urá wíjacro. Judío bár bin quino ehcwayta acu as quin urá wíjacro. Jesucrístoat uw acu ur ay yajquíc báhnajatro. Ey ojcor ehcwayta acu as quin urá wíjacro.
9 Sirat récaji icúr yajquín séhw̃actara ey aját ehcwayta acu as cájacro. Uwat orac rahcuayta acu aját ehcwayta acu as cájacro. Sirat yajquín séhw̃ajac eyan uwat récaji istiti binro. Sirat bahnác cuanír chajac eyat icúr yajquíntara récaji ehcútiro. Cuatán ahra chihtá eya Sirat uw bahnaquin quin ehcú áyjacro.

10 Etar aját Sir chihtá ehcwayat, uwat rahcuír cácaro. Eyta cácayat cuacúr abá cuitar ítquinat itro. Carin cuacúr binat itro. Sir im uwa itro. Istír Sir tamo urán bowẽan to síhwẽaro. Carin cuacúr binat eyta istín acu Sirat as quin eyta ehcú áyjacro.
11 Sirat récaji eyta yajquín séhwẽajac rehquít eyta yajacro. Is Cara Jesucristo chihtá cuitar eyta caba yajacro.
12 Jesucristo chihtá cuitar isat Sir quin rooti tenátaro. Jesucristo tamo síhwẽayat Sir quin rooti tenátaro.
13 Eyta chihtara uwat as ruhwẽúc tacat baat sihwẽa sácati jawẽi. Aját ba quin Sir chihtá ehcwayat ques as ruhwẽúc tacat, cue rehti jawẽi. Aját ba quin ehcwayat ques ruhwẽuyat, uwat ba tamo ay síhwẽataro.

El amor de Cristo

14 Eyta cuácayatan, baan Sir uw owár waacáyatan, aját Sir ojcor Tet ojcor, ba cuitar conín ac cuscar cuitar itro.
15 Tet ey ácuan cuacúr abá itquin cat, cajc uch cut itquin cat, uw bahnaquin cat ey acu ima sasá rehcaro.
16 Aját Sir quin Tet quin uchta yajcayta acu conro. Sir ima ajcan urán cuít bi sicar bin ba ur icar cat wícayta acu conro. Ima Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar eyta wícayta acu conro.
17 Baat ey tamo síhwẽayat, Jesucristo ba ur icar chácayta acu conro. Baat ur istán cuitar wácatian rahra rahra sehnác chácayta acu conro.
18 Baat cat, chiwa cahujín bahnáquinat cat, Jesucrístoat uwan bita sehnáctara, ey orac rahcuayta acu urá wícayta acu conro. Cajcan bahnác cuitar bin cat, rahs raquíc wihár bin cat, rahs rau wihár bin cat, cuacúr bin cat, usár ica cuitar bin cat, Jesucrístoat uwa sehnár yajc báhnajar chihtá baat ay istayta acu conro.
19 Sehnacan to réhquican uwat ima bowẽ cuitar ístajar eyan, baat ey istayta acu conro. Sirat ba ac ajcan urán wícayat, Jesucristo ba ur icar chácayat, ba cahujín sehnác chácayat, baat Jesucrístoat bita sehnáctara ey sinyat, Sir ub cahmar caba rehcáyqueyra. Aját ba cuitar eyta rehcayta acu Sir ojcor ba cuitar conro.
20 Sirat icuran biyan bahnác yajcátaro. Isat ey quin icúr chícayat, eyat bar yajcátaro. Isat eyat yajcata síhwẽayat cat bar yajcátaro. Eyta cuar etan yajcátai batro. Acsar cat isat chiquíc cuít yajcátaro. Isat síhwẽati cuácayat, chiti cuácayat im urá cuitar acsar cuít yajcátaro. Ima ajcan urán cuít bi rehquít, acsar cuít yajcátaro. Ajc ey, ur ey, is ur icar cat chácaro.
21 Eyta cuácayat Sir uwat Jesucristo chiwat uw cucajá acat Sir ojcor ay tewẽátaro. Uwan cuánaan ey ojcor etiti tewẽátaro. Amén.

4

Unidos por el Espíritu

1 Eyta cuácayat aját ba ojcor conro. Asan Cara Jesucristo chihtá ehcwayat ques cárcel icar chájacro. Aját ba ojcor conro. Baat ur ay yajwẽi. Sirat is quínoan bitara yajquín wajáctara, baatán eyta yajwẽi.
2 Baatán behmár tamo baan urán cahujín cuitra síhwẽati jawẽi. Baan ayan tahnacra síhwẽati jawẽi. Ba cahujín ac turti jawẽi. Cuatán rahra rahra sehnác ítuwi. Eyta sehnác ita rabar istiyát tayar yajác ques técuati jawẽi.
3 Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar ba rahra rahra wahwẽuti owár ítuwi. Ba rahra rahra tan wan ítuwi.
4 Uch síhwẽawi. Is uwan istán binro. Sibár istanacan wanro. Sir Ajcan Cámuran Ey cat istanacro. Ba bahnaquin chihtá istanác tamo sihwẽac etar Sirat ba siwic acor itay raújacro. Ba Sir imáy cajac rehquít, Sirat ba siwic acor itro.
5 Ba cara istanác bin ac chiwa yinjacro. Baatán chihtán istanác bi cájacro. Baatán chihtán istanác bi sihwẽar rih cut siwẽjacro.
6 Isat Sir istanác bi, Tet istanác bi tamo síhwẽaro. Sir eya bahnaquin sicar bin acu cáraro. Eyat bahnaquin sicar bin cuitar yajcaro. Eya bahnaquin sicar bin ur icar rehcaro. Eyta chihtara ba owár bin rahra rahra ohbac ítuwi. Rahra rahra tan wan ítuwi.

Diversidad de dones

7 Etar Jesucrístoat bahnaquin quin icuran biyan ay yajcayta acu istiyát ajquír, istiyát ajquír, istiyát ajquír yajcayta acu urá wíjacro. Jesucristo imát uw quin bi yajquín urá wiquin séhwẽajactara, ey wíjacro.
8 Ey ojcor Sir carit cuitar wajacro:

Eya cuacúr bijacro. Be rabara uw ricán to
bin ahár caquir béjecro. Uw quino
cat racar icúr bi ay yajquín acu
wíjacro.
9 "Cuacúr bijác" wacayat, eya cajc uch cut
récaji wijác etar eyta wacaro. Etar sicor
"cuacúr bijác," wajacro.
10 Cajc uch cut wijaquey cuacúr abá cut
cat cujacro. Bahnác caba yajquín ac eyta
cujacro.
11 Ay yajquín acu istiy quin, istiy quin urá
bowm̃ wíjacro. Cahujín ur icar cat Jesucristo
chihtá ehcún ac urá bowm̃ wíjacro. Cahujín
quino cat Sir chihtá récaji istiti ey ehcún ac
urá bowm̃ wíjacro. Cahujín quino cat Sirat
uw síwata chihtá ehcún ac urá bowm̃ wíjacro.
Cahujín quino cat Jesús chiwa obir yajquín
ac urá bowm̃ wíjacro. Cahujín quino cat Sir
chihtá siwm̃in ac urá bowm̃ wíjacro.
12 Sirat urá bowm̃ wijac cuitar Sir uw
bahnáquinat Sir ac ay ruoyta acu urá eyta
bowm̃ eyta wíjacro. Sir uw bahnaquin acsar
ur ay rehcayta acu istiy quin, istiy quin urá
eyta bowm̃ eyta wíjacro.
13 Is bahnáquinat Sir tamo ur istán cuitar
síhwm̃ayta acu eyta wíjacro. Is bahnáquinat
Sir wacjá chihtá caba sínayta acu eyta
wíjacro. Isan caba rehcayta acu, isan Jesucristo ur eyta rehcayta acu istiy quin ajquír,
istiy quin ajquír eyta wíjacro.

14 Urán bowm̃an eyta wícayat, is urán
buwachcuar ur eyta cuati rehcáyqueyra.
Is urán buwachcuar ur eyta réhcyeyra is
urán bucoy, bucoy tehmóyqueyra. Chiht
istiy, chiht istiy rahcuír, is ur tehmóyqueyra.
Buwachcuar urá eyta réhyeyra cahujinat is
cayar yajquín síhwm̃ayat, is quin ur ay bár
yajc ayin síhwm̃ayat, isat eyta yajcáyqueyra.
15 Cuatán Sirat istiy quin, istiy quin ay
yajquín acu urá wijac etar, isat uw sehnác
rehcátaro. Uw sehnác rehca rabar uní
bahnác ehcwátaro. Eta jawm̃ yajcayat, is
urán semar Jesucristo ur eyta waáyqueyra.
Jesucristo Sir chiwa acu cáraro.
16 Jesucrístoan cara etar Sir chiwa rahra
rahra tan wan chácataro. Eyin quin urá
wijac cuitar, bowm̃ wijac cuitar rahra rahra
obir yajcátaro. Istiyát, istiyát, bahnáquinat
rahra rahra eyta caba yajcayat, bahnaquin
acsar, acsar sehnác chaquic sinro. Etar
caba sehnác chaquic sínataro.

La nueva vida en Cristo

17 Etar aját uchta wacaro. Cara Jesucristo chihtá cuitar bah quin wacaro. Judío
bár bin cahujinat ay bár yajquír eyta, baat
éytara yajti jawm̃i. Eyinat imár ur icar bitara
útara ay bár yaj cun rehquít cuayar yajcaro.
18 Eyinatan ur icar Sir chihtá síhwm̃ajatro.
Eyinat ur ay bár eyan tehmótiro. Eyinat Sir
chihtá sin cun batro. Eyta cuácayat eyin Sir
chihtá cuitar ohbac ita báreyra.
19 Eyinatan ur ay bár yajquíc cuar, ehúr
batro. Eyinat ay bár yajquey cahujinat istic
cuaquir roótiro. Imarat ay bár yajc cun reht
isár yajcáy ocuajacro. Bitara útara ahsín
acsar acsar yajcáy ocuajacro.
20 Cuatán baatrá Jesucristo chihtá sinjac
rehquít bara étai batro.
21 Baat Jesucristo chihtá ay rahjác rehquít, baan ey chiwa yinjác rehquít, ey
chihtá uní bi sínjacro.
22 Baat récaji urá ay bár yajác eyta, ahra
eyta yajti jawm̃i. Ba urá récaji eyta rehquír, urá ahsín icar áyjaquinro. Baat isár
yajca racar isoyat, ba urá ey, bowm̃ ey
ruhwm̃ujáquinro. Ruhwm̃ujác etar ay síhwm̃ajar
rehjéquinro.
23 Cuatán ahra ur éytara rehti jawm̃i. Chihtá ay bár bi tamo síhwm̃ati jawm̃i. Ay bi tamo
síhwm̃awi.
24 Eyta sihwm̃ar ur ay chawm̃i. Sir ur eyta
ba urá cat eyta chawm̃i. Eyta chaquir car uní
yajcata ey ay yajwm̃i. Ur istán sihwm̃ar yajwm̃i.
25 Eyta chihtara, tewm̃yat sinti jawm̃i. Ba
istiyát cat, istiyát cat rahra rahra uní tewm̃i.
Is bahnaquin istán bin rehquít uní tewm̃i.
26 Ba turic cuar ur ay bár yajti jawm̃i. Ba
turyat, rahs anto rauti cuácayat sicor tan
wan chawm̃i.
27 Eytair báreyra, tan wan chátieyra, Sisramat ba ur ay bár icar áyata óraro.
28 Bíyinat bes yájctara bes yajquíc etátaro.
Bes yajti cuar imát at cut canar ruótaro.
Imát yayín acu ruótaro. Eyta ruoyat oya bár
bin quino cat wícayqueyra.
29 Ba ajc ahsín tewm̃ti jawm̃i. Ahsín tewm̃ti
cuar ajc ay bi tewm̃i. Cahujinat Sir chihtá
acsar sínayta acu, Sir cahmor ay waayta acu
ajc ay bi tewm̃i.

30 Sir Ajcan Cámuran Ey cue rehc ayti jaw̃i. Sir Ajcan Cámuran Eya ba cuacúr Sir jor itay bequic acat tas ba ur icar chájacro. Ey chajac rehquít, ey cue rehc ayti jaw̃i.

31 Istiyát ba tayar yajác cuaquir baat ténati yajti jaw̃i. Tecua cat, técuati jaw̃i. Tura cat, turti jaw̃i. Tecuas ajc cutar cohwti jaw̃i. Istiy ojcor ay bár tew̃ti jaw̃i. Ur ay bár yajti jaw̃i.

32 Ur ay bár yajti tacat bahnaquin ac ur ay yajw̃i. Cahujín sehnác rehquít eyin cuitar yajw̃i. Istiyát ba tayar yajác tamo síhw̃ati jaw̃i. Baat Sir tayar yajác cuar, Sirat ey tamo séhw̃atiro. Jesucristo chihtá cuitar Sirat tayar bár chájacro. Eyta bira baat cat istiyát ba tayar yajác tamo síhw̃ati jaw̃i. Sicor ténawi.

5

Cómo deben vivir los hijos de Dios

1 Baan Sir sasaro. Sir imát ba sehnacro. Sirat ba sehnác etar Sirat yajquír eyta, baat cat eyta yajw̃i.

2 Baat cahujín sehnác jaw̃i. Jesucrístoat is sehnác eyta baat cat cahujín eyta sehnác jaw̃i. Jesucristo eyat is sehnác rehquít, is siwin ac im urá cut ima yauwin ac cahujín at icar chájacro. Judíoinat imár Sir jor tan wan chaquin ac obas yauwir eyta, Jesucristo cat isa Sir jor tan wan chaquin ac chinjacro. Eyat sehnác eyta baat cat cahujín eyta sehnác jaw̃i.

3 Ba Sir imáy chajac etar uw besir yajti ítuwi. Isár yajti ítuwi. Cahujinay racar isoti ítuwi.

4 Baat ajc ahsín tew̃ti ítuwi. Cuayir tew̃ti ítuwi. Ajc ahsín sihruti ítuwi. Eyta tew̃yat, ay batro. Cuatán Sir ojcor ay tew̃i. Ey quin "oquéy," waw̃i.

5 Baat uch síhw̃awi. Bíyinan cahujinay racar isóctara, bíyinan isár yájctara, éyinan Sir jor cuacúr beya báreyra. Jesucristo cara rehquey cuitar Sir cara rehquey cuitar bitách ítajatro. Cahujinay racar ísoquin sirir órojoquey tamo séhw̃aquin urá éytaro.

6 Behmár cuayir sinti jaw̃i. Ba cayar yajc ayti jaw̃i. Cuayar chihtá rahcti jaw̃i. Ey chihtá ráhcyeyra, ur ay bár yájcyeyra, Sirat abáy cuécwayqueyra. Ima chihtá ráhctieyra abáy cuécwayqueyra.

7 Eyta bira cuayar tew̃quin owár íw̃oti jaw̃i.

8 Baat récaji Sir chihtá sinti rehquít ur ay bár yajacro. Cuatán ahra Cara Jesucristo chihtá cajac rehquít, ey chihtá yajcaro. Eyta bira ey chihtá sínjaquinat ur ay yajquír eyta, baat cat eyta ur ay yajw̃i.

9 Sir chihtá sinir cuitar ur ay yajcátaro. Uní tew̃átaro. Yajcata bin yajcátaro.

10 Bitara yajcayat Siran ahní chácatatara, baatán ey chihtá yajquíc sinwi.

11 Sir chihtá istiti bin ur icar checuman wan bin éytaro. Eyinat ur ay bár cat, icúr acui bár bin cat yajcaro. Eyinat eyta yajquíc cuar, baatrá éytara yajti jaw̃i. Eyta yajti cuaquir éyinat Sir táyara yajquey ehcuwi.

12 Eyinat cahujín cahmor ruhcuír yajquíc ey chihtá tew̃yat, ay wíniro. Eyinat ruhcuír yajquey ehurán toro.

13 Cuatán uwat Sir tayar yajquey baat ehcwayat, bahnáquinat bitara yájctara it chácaro. Sir chihtá ey cat ehcwayat, uwat yajquey cat ehcwayat, uwat bitáratara it chácayqueyra.

14 Sir chihtá cuitar bahnacan bitara bíntara istata binro. Ey ojcor wacaro:

Bahat ur ay bár yajquíc rehquít ba camir éytaro. Yarjaquin éytaro. Eyta bira cui yehnwi.

Sácajaquin sicar bin sicor estají yehnwi. Ur ay bár yajquíc etwi.

Eyta yehnyat, eyta etyat, Jesucrístoat ima chihtá bah quin istá áyayqueyra.

15 Eyta bira yají sihw̃ar cat ur ay yajw̃i. Urá bár bin itir eyta ítiti jaw̃i. Cuatán urá ji binat yajquír eyta, baat cat eyta yajw̃i.

16 Ah uch cutar uwat ur ay baran cuít yajcaro. Eyta bira cuayir ítiti ay yajw̃i.

17 Urá bár ítiti jaw̃i. Cuatán Sirat icúr yajc áyitara, eyta yajquíc sinwi.

18 Simat tur sácati jaw̃i. Simat tur sácayeyra, síhw̃ati ahsín yajcáyqueyra. Cuat ba urá Sir Ajcan Cámuran Ey icar chaw̃i.

19 Ba rahra rahra téw̃yatan, Sir carit Salmo cat cohwi. Sir ojcor cat ay cohwi. Sirat ba cuitar yajác cat ehcún ac cohwi. Eyta cohwá rabar ba ur icar Sir tamo ay síhw̃awi.

20 Sir Tet quin “oquéy,” wawi. Bahnác wijac ojcor is Cara Jesucristo chihtá cuitar Sir quin “oquéy,” wawi.

La vida familiar del cristiano (Col 3.18-21)

21 Ba rahra rahra chihtá cawi. Jesucristo tamo sihwac étara, rahra rahra chihtá cawi.
22 Wiwát ima ra chihtá cat cácataro. Sir chihtá caquir eyta ra chihtá eyta cácataro.
23 Raat ima wiya ayro. Jesucrístoat ima uwa bahnaquin ayir eyta, raat cat ima wiya eyta ayro. Jesucrístoat ima uw síujaquinro.
24 Jesucristo uwat ey chihtá caquir eyta, wiwát cat ima ra chihtá eyta cácataro. Chihtá bahnác cácataro.
25 Raat cat ima wiya sehnác chácataro. Jesucrístoat ima chiwa sehnác rehquít, ima chihtá cut chinjacro, éyinat Sir tayar yajác tunin acu. Jesucrístoat ima chiwa sehnác chaquir eyta, raat cat ima wiya sehnacan to eyta chácataro.
26 Jesucrístoat uwan imáy chaquin acu chinjacro. Jesucristo chihtá ehcúr cuitar uw eyin rih sar siwír cuitar ey chiwa Sir ub cahmor ur ay waayta acu eyta yajacro.
27 Jesucristo ima cac cahmar ima chiwan wan beo beo rehcayta acu, orac yinayta acu, tayar bár yinayta acu, imáy ajquír rehcayta acu, eyin tamo sehwar chinjacro.
28 Uwat ima sibará sehnác rehquír eyta, raat ima wiya cat sehnác eyta chácataro. Bíyatan ima wiya sehnác rehcayat, éyatan sicor ima cat sehnacro.
29 Uch síhwawi. Rehratí ima sibár quehswá báreyra. Cuat bahnáquinat iman tan wan rehquín ac ira yácaro. Ima sibár ay obir yajcaro. Jesucrístoat cat im uwa cat eyta obir yajcaro.
30 Uw eya Jesucristo jor imár istanro. Istiy cat, istiy cat, owár bin ey jor imár istanro.
31 Sir carit cuitar wacaro: “Eytaan wan uw ima wiya jor itro. Im ab cat, tet cat cham bahr car wiya jor itro. Etar eyin bucayan ojcan istanacan wan waacaro.”
32 Ey chihtán cahujinat anto istítiro. Aját waquitra, eyta chihtá téwyatra Jesucristo cat ima uw cat imár istanác waajác ojcor wacaro.
33 Ey ojcor waquíc cuar, uch cat wacaro: Ba istiyát cat, istiyát cat wiya sehnác chawi. Behmá sehnác eyta wiya cat sehnác chawi. Wiwát cat ima ra ajcá ji béowi.

6

Deberes de los hijos y los padres

1 Sasú, ba Sir sasá rehquít behmár tetín abín chihtá cawi. Baat eyin chihtá cácata bin etar eyta cawi.
2 Sirat récaji uwat yajcata chihtán to wac bahjacro. Eyta yajquíc sicar istiy ey yajcayat, Sirat cuít obir yajquín wajacro. Uchta yajcayat, obir yajquín wajacro. “Bah abín tetín ajcá ji béowi.
3 Ajcá ji bec tehmár bah úchicri ohbac ítayqueyra. Aját cajc wícata ey cuitara úchicri cuanáyqueyra,” wajacro.
4 Tetinú, behmár sasá tec chiti jawi. Cuat eyin ur ay waayta acu ay siwi. Behmá chihtá cácayta acu ay siwi. Sir chihtá cat caquin acu siwi.

Siervos y amos

5 Uw cacminú, behmár carin ria cawi. Eyin ajcá ji beya rabar cawi. Ayú rehquír ur istán cuitar cawi. Bahat Jesucristo ria caquir eyta, cajc uch cut bin carin ria cat eyta cawi.
6 Eyin ubot étani ay ruoti jawi. Eyin ubot ay waan acui ay ruoti jawi. Cuat eyin ubot tacat eyin ubot bár tacat im eyta ay ruowi. Jesucristo ac ruota eyta, carin eyin ac Sir chihtá cuitar ur istán cuitar eyta ay ruowi.
7 “Uw acu ruón” sehwar étanay ruoti jawi. Cuatán “Uw acu ruóc ojcor eyan Sir acu cat ruóc,” sihwar canar cuít ruowi.
8 Carin acu cat, cacmín acu cat, bahnaquin acu Sirat túnayqueyra. Ur ay yajc tehmár túnayqueyra.
9 Patróninu, ba urá cat eyta rehquír, cacmín owár ay chawi. Técuati cuar ajc uní cuit aywi. Ahnuti aywi. Ba cacminát cuacúr Sir chihtá Cara chihtá cácata eyta, baat cat eyta cácataro. Eyta cácata chihtá ey tan chinti síhwawi. Uw bahnaquin, carin cat, patronin cat, cacmín cat Sir ub cahmor, bahnaquin owáraro.

Las armas espirituales del cristiano

10 Etan, rábinu, ba urá tehmoti acu ba urá
Jesucristo icar chaw̃i. Ey ajcan urán cuitar
ba urá síwayta acu ey icar chaw̃i.
11 Soldádoinat tecuan cahmor imár bitara
óroctara baat cat éytaan wan órowi. Sisramat
ba burbar yajti acu Sir chihtá ay caw̃i. Eyta
cácayat Sisramat ba cayar yajquín yehníc
tacat ba urá tehmoti rehcáyqueyra.
12 Is burbar yajquín síhw̃aquinan cajc
uch cut bini batro. Cuatán rusáminatan,
atíninatan, cuacúr abá cuitar ítquinatan is
cayar yajquín yajcaro. Is burbar yajquín
yajcaro.
13 Eyta bira ba cuati acu, ba burbar yajti
acu Sirat icúr cuitar técuatatara ey wícayat,
ey bahnác caw̃i. Ur ay bárinat tecua yinyat,
ba tan uquin acu eyta caw̃i. Ba eyta tan
úcayat Sir chihtá wácati rehcáyqueyra.

14 Soldádoinat tecuan cahmor imár bitara
óroctara ey tamo síhw̃awi. Soldádoinat yera
ahntará yir acat questár eyta, ba burbar
yajti acu éytaan wan ur istán cuitar ítuwi.
Soldádoinat urá quejti acu yera camís ow̃ir
eyta, ba cat éytaan wan burbar yajti acu
biyan áytara ey yajw̃i.
15 Soldádoin ques icar ques barcát récaji
chaquir eyta, behmár cat récaji Sir chihtá
ay sinwi. Tan wan itin chihtá récaji sinwi.
Uwat ba ajc chiw̃ti acu récaji sinwi.
16 Cahujinat tota cuit quejti acu, ruhw̃uti
acu soldádoinat at cut escudo yehw̃ro. Ey-
taan wan baat cat Sisramat ba ruhw̃uti
acu, cuati acu “Sirat as bar síwayqueyra,”
síhw̃awi.
17 Soldádoin cuisa ruhw̃uti ac yera ocuár
chácaro. Baat cat Sir quin behmár síwayta
acu chiwi. Sisramat cayar yajti ac eyta
chiwi. Soldádoinat cahujín burbar yajquín
ac espada at cut yehw̃ro. Baat cat cahujín
burbar yajquín acu Sir Ajcan Cámuran Eyat
Sir chihtá ba quin wícaro. Eyta wícayat ay
caw̃i.
18 Bitara útara cuácayat, Sir ojcor conwi.
Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá cuitar Sir quin
conwi. Eyta cona rabar tan camti jaw̃i.
Séoti conwi. Sir im uw bahnaquin cuitar
conwi.

19 As cuitar cat conwi. Aját uw quin ay
tew̃ín ac Sirat as quin urán bow̃an wícayta
acu conwi. Uwat Sir chihtá récaji istiti
binat sínayta acu, aját ehúr bár eyin quin
ehcwayta acu conwi.
20 Sirat ima ajc cut uw quin ehcún ac
as cájacro. Aját ey chihtá ehcúc ques, as
cárcel icar chájacro. Eyta chihtara as cuitar
conwi. Aját ehúr bár eyta ehcwayta acu
conwi. Aját ey ehúr bár ehcwata binro.

Saludos finales

21 Tíquicoat as ojcor ba quin ehcwáyqueyra.
Aját icúr yájctara, as bitara íctictara
ehcwáyqueyra. Tíquico eya is owár Sir uwa
rehquít, isat ey sehnacro. Eyat as cuitar Sir
chihtá etiti ehcún ac ruoro.
22 Eyta cuácayat eya aját ba quin áyinro.
Eyat isan bitáratara ehcwayat, ba urán ahní
rehcátaro. Ba bahnác sehw̃a sácajatro. Aját
eyta sehw̃ar ey áyinro.
23 Sirat Tetát cat, Cara Jesucrístoat cat ba
tan wan chácayta acu conro. Baat ima tamo
sihw̃an ac urá wícayta acu conro. Ba rahra
rahra sehnác chaquin acu urá wícayta acu
conro.
24 Bíyinatan is Cara Jesucristo wácati
sehnáctara, Sirat eyin bahnáquinan ohbac
chácayta acu conro. Amén.

La carta del apóstol San Pablo a los Filipenses

Pablo escribe desde la cárcel a la iglesia de Filipos

1 As Pábloat ba acu ayin carit uch cuihsuro. Aját carit uchan Timoteo jor cuihsuro. As cat, Timoteo cat Jesucristo cacminró. Ba Sir uw bahnaquin acu, pueblo Filipos cutar itquin acu, urá Jesucristo icar chájaquin acu ayin carit uch cuihsuro. Sir uwa obir yájqueyin acu cat, Sir uwa cuitar yájqueyin acu cat cuihsúr ayro.
2 Sirat Tetát cat, Cara Jesucrístoat cat ba sehnác etar aját ba cuitar conro. Ba obir yajcayta acu, ba ohbac ítayta acu conro.

Oración de Pablo por los creyentes

3 Filípoinu, aját bucoy, bucoy ba tamo séhw̃ayat Sir quin conro. Sehw̃a rabar Sir quin wacaro: "Bahat Filípoin as obir yajc áyjacro. Oquéy ba ur ayro," wacaro, Sir quin.
4 Bucoy, bucoy ba filípoin bahnaquin cuitar Sir quin cónyatan, asan ahní conro.
5 Aját Sir chihtá cahujín quin ehcún acu ba filípoinat as cuitar yajacro. Récaji eyta, ah cat eyta wácati as cuitar yajcaro. Eyta rehquít ba cuitar cona rabar ahní rehcaro.
6 Etar aját sehw̃ar ítitan, Sirat ba urá ay waayta acu ba quin urá wicay yehnjacro. Urá wicay yehnjáqueyan Sir imát acsar wácati wícayqueyra. Jesucristo wic ocso tas etiti wícayqueyra. Jesucristo wicayat caba wic tihráyqueyra.
7 Aját ba tamo eyta séhw̃aqueyan yarsa séhw̃aro. Sirat as sehnác reht ima chihtá uw quin ehcún acu ajc waajacro. Aját eyta ehcwayat ba bahnáquinat as tamo síhw̃ajacro. As cuitar cat yajacro. As cárcel icar cat, as anto cárcel icar tunti cuácayat cat, baat eyta yajacro. Aját juez carin cac cahm Jesucristo chihtá ay bi ques técuayat cat, baat as cuitar yajacro.
8 Aját Jesucristo urá cut ba sehnacan toro. Aját eyta wacayat Sir imát ítitan, aját uní wacaro.
9 Aját ba cuitar Sir quin uchta conro. Baat uwan acsar, acsar cuít sehnár yajcayta acu conro. Sehnár yajca rabar Sir chihtá acsar sínayta acu conro. Icúr yajquiran ur ay yajctar, icúr yajquiran ur ay bár yajctar ey acsar sínayta acu conro.
10 Baat ay bár yajti acu ayan cuít yajcayta acu eyta conro. Baat ayan cuít yajcayat, Jesucristo sicor wicayat, ba ur ay rehcáyqueyra. Ba Sir tayar bár rehcáyqueyra.
11 Jesucristo urá cut bucoy cat, bucoy cat ay yajcáyqueyra. Uwat "Siran ayro," síhw̃ayta acu, istayta acu, wacayta acu ay yajcáyqueyra.

Para mí la vida es Cristo

12 Rábinu, baat uch istayta acu aját cuihsuro. As cárcel icar tunjác etar, Jesucristo chihtá ay bi acsar uw istiyát, uw istiyát sinro. Sinic chíhrtiro.
13 Eyta etar, usár carin usi soldádoinat bar itchacro. Eyinat ítitan aját Jesucristo chihtá ay bi ehcujác ques as cárcel icar tunjác itchacro. Bahnáquinat eyta itchacro.
14 As cárcel icar tunjác etar, Sir tamo síhw̃aqueyin to binat Sir tamo cuít síhw̃aro. Sirat eyin obir yajcata cuít síhw̃aro. Eyta sihw̃a rehquít, Sir chihtá ehúr bár acsar, acsar cuít ehcuro.
15 Uwan to binat Jesucristo chihtá uw quin ehcuro. Eyta cuara eyta ehcuquin sicar cahujínatra imaran caran cuít yehná racar isór cat Jesucristo chihtá ay bi uw quin ehcuro. As burbar yajquín sihw̃ar ehcuro. Eyta cuar cahujínatra Jesucristo chihtá sehnác reht ehcuro. As cuitar yajquín acu ehcuro.
16 As sehnác reht, eyta ehcuro. Jesucristo sehnác reht eyta ehcuro. Eyinat ítitan, Sirat as cárcel icar tunin ajc waajacro. Juez carin cac cahm Jesucristo chihtá ay bi ques tecuan acu ajc waajacro. Etar as sehnáqueyinat as cuitar waquín acu Jesucristo ojcor ehcuro.
17 As burbar yájquinat Jesucristo chihtá ay bi uw quin ehcú cuar ur istán cut ehcútiro. Eyinat imár carin cuít rehquín sihw̃ar ehcuro. Eyinat as cárcel icar as cuít

cuácayta sihw̃ar, Jesucristo chihtá uw quin ehcuro.
18 Eyta cuar ajatrá sehw̃a yártiro. Jesucristo chihtá ay bi ehcwayat asan ahniro. Uwat as sehnác rehquít ehcúctara, uwat as burbar yajquín ehcúctara, Jesucristo chihtá ay bi im eyta ehcuro. Etar asan ahniro.
19 Etar cat aját ítitan, baat as cutar Sir ojcor conyat cat, Sir Ajcan Camur Eyat as cuitar yajcayat cat as ricuáyqueyra. Cárcel icar bin úcayqueyra. Etar acsar asan ahní rehcáyqueyra.
20 Sirat as quin yajc áyjaquey aját eyta yajquín séhw̃aro. Et bahti eyta yajc cunro. Ah as cárcel icar ita rabar éytaan cuít ehúr bár yajc cunro. Aját yajquey istír cut, aját waquey rahcuír cut uwat "Jesucrístoan ayro," sihw̃ ay cunro. Ey chihtá ques as yauwic tacat, yauti tacat uwat "Jesucrístoan ayro," sihw̃ ay cunro.
21 Aját uchta séhw̃aro. Cajc uch cutar chinti ítictara Jesucristo chihtá yajquín itro. Cuat as chinictara Jesucristo im owár ítinro. Etar chínyatan as acu ayan cuitro.
22 Eyta cuar as chíntitara acsar cajc uch cutar ita rabar Sir chihtá acsar ehcwátaro. Etar aját icúr séhw̃antara istítiro.
23 Bi yajc cúntara istítiro. Asan ur istiy cut yar cunro. Cajc uch cham bahr acsar Jesucristo quin bi cunro. Eyta bicáyatan ayan cuitro.
24 Eyta cuar as chinti ba owár echí ityat, ba acu ayan cuitro. Etar bi yajc cúntara istítiro.
25 Aját ítitan, as ba owár echí ityat ba acu ayan cuitro. Eyta it etar aját itit, as in chínajatro. As ba owár echí ítayqueyra, baat Sirat ba obir yajcata cuít síhw̃ayta acu. Eyta siw̃in acu ítayqueyra. Baat Sirat ba obir yajcata cuít sihw̃an acu sinyat, baan ahní cuít rehcáyqueyra.
26 Eyta rehquít asan sicor ba quin cucayat, as cujác etar baat Jesucristo quin "Oquéy, bah ur ayro," cuít wacáyqueyra.
27 Eyta cuácayat Jesucristo chihtá ay bi tamo síhw̃aqueyin ey chihtá cutar bitara yajcátatara, baat eyta yajw̃i. Eyta yajcayat as ba quin bic tacat, biti tacat aját baat Jesucristo chihtá yajquey rahcuáyqueyra. Ba bahnáquinat chihtá istán sihw̃ac rahcuáyqueyra. Jesucrístoat ba obir yajcata sihw̃ay raújacan wácati sihw̃ac rahcuáyqueyra. Ba Jesús chiwa owár urá istán cut itic rahcuáyqueyra. Ba owár binat acsar cahujín quin Jesús chihtá ay bi ehcúc rahcuáyqueyra. Ur istán cut eyta ehcúc rahcuáyqueyra.
28 Ba quehsuquin cahmor ay wini rehti jaw̃i. Ba quehsuquin cahmor ay wini réhtieyra, éyinat Sirat imár quin tayar chiata istáyqueyra. Imár quin tayar chiata cuar Sirat ba quin tayar chiti síwata istáyqueyra.
29 Sirat ajc waajacro, baat Crístoat ba bar síwata sihw̃an acu. Acsar cat ba acam ay rehcayta acu eyta sihw̃ac ques ba ruhw̃ún acu cat ajc waajacro.
30 Baat as owár Jesucristo is obir yajcata ehcuro. Ey ques isat eyta síhw̃ati acu cahujinat técuaro. Eyta tecuac cuar acsar, acsar istiy quin, istiy quin ehcuro, Jesucrístoat eyin obir yajcata síhw̃ayta acu. Baat ítitan, aját cahmor eyta ehcujacro. Etar cat baat ráhcuitan, im eyta acsar ehcuro.

2

La humillación y la grandeza de Cristo

1 Baat Jesucristo tamo síhw̃ayat ba urá tan wan rehcaro. Jesucrístoat ba sehnác rehquít ba cuecuti tan wan chac ayro. Sir Ajcan Camur Eyat ba cuitar yajcaro. Baat cahujín sehnacro. Baat cuécuquin tamo sehw̃ar ba cat cue rehcaro. Eyin obir yajcaro.
2 Eyta yajca rabar acsar rahra rahra ur istán síhw̃awi. As ahní cuít chaquin acu aját ba quin eyta conro. Rahra rahra sehnác chaw̃i. Urá istán cutar sehnác chaw̃i. Bahnáquinat eyta yajquín síhw̃awi.
3 Behmaran caran to yehná racar isoti jaw̃i. Uwat baan carin tahnác síhw̃ayta acu icúr bi yajti jaw̃i. Cuatán cahujinra ayan cuít síhw̃awi. Behmaran cahujín cuitra síhw̃ati jaw̃i.
4 Behmár istir tamo síhw̃ati jaw̃i. Cahujín cat ajcá ji béowi.
5 Jesucristo ur eyta chaw̃i.
6 Récaram echian Jesucristo Sir éytaro. Sir owara cuar, cuacúr Sir owár carin itic ey cha bahjacro. Sir owár uw ayin acu técuatiro.
7 Técuati cuar, cuacúr Sir owár carin itic ey cha bahjacro, im urá cut. Cha bahr, cajc

uch cutar uw waajacro. Uw yehnár eyta Jesucristo cat eyta yehnjacro. Cacumán wan waajacro.

8 Uw yehnár carin itir eyta ima urá cut eyta ítitiro. Sirat yajc ayjac bahnác yajacro. Sirat chin ayat cat ajc rahjacro. Ajc rahcuír chinjacro. Caruc ojcor yehw̃yat chinjacro.

9 Eyta cuácayat Sirat ey sicor caran cuít chájacro. Bahnác cutar chájacro. Cahujín ey owár cutiro. Eya bahnaquin cutatro.

10 Sirat cara chajac reht, bahnáquinat "Jesusan caran toro," síhw̃ayqueyra. Cuacúr itquin bahnáquinat cat, cajc uch cutar itquin bahnáquinat cat, ruiy cajc cutar itquin bahnáquinat cat eyta síhw̃ayqueyra. Eyta sihw̃ac ehcún acu ey cac cahmar cuscar cut chihráyqueyra.

11 Cuscar cut chihryat "Jesucrístoan is cáraro," wacáyqueyra. Bahnáquinat "Jesucristo is cáraro," waquír cutara "Siran ayro," ehcwáyqueyra.

Los cristianos son como luces en el mundo

12 Rábinu, eyta bira as ba owár cuácayat baat bucoy, bucoy as ajc rahcuír yajacro. As ba owár cuácayat baat as ajc rahcuír cat yajquír eyta ahra as bár cuácayat éytaan wan as ajc rahcuír cuít yajw̃i. Acsar, acsar as ajc rahcuír yajw̃i. Jesucristo yajquír eyta baat cat eyta yajw̃i. Eyta yajquín acu Sir tec chiquic cahmor ehúr wini chaw̃i. Ajcá ji béowi.

13 Síratan baat ima chihtá yajca racar rehquín acu urá wícaro. Yajquín acu cat urá wícaro.

14 Icúr yajcátatar eyan rahra rahra técuati yajw̃i. "Eyta yaj cun batro," wati jaw̃i.

15 Eyta yajcayat baat ay bár yájtiro. Etar istiyati baat ay bár yajác bitách wácajatro. Sir ub cahmor Sir sasá rehquír eyta ba ur ay eyta rehcáyqueyra. Ur ay bár bin tac icar itic cuar ur ay rehcáyqueyra. Ocat checúm cut cuanír eyta ur ay bár sinquin tac ícara baat cat eyin ub cahmar éytaan wan ay yajw̃i.

16 Eyin ubot ay yajca rabar eyin quin wacáyqueyra: "Baat Jesús chihtá rahcyat, ey urá cut Sir owár etiti ohbac ítayqueyra," wacáyqueyra, ur ay bár sinquin quin. Filípoinu, baat eyta yajquíctara, eyta waquíctara asan ahní rehcáyqueyra. Jesucristo wicayat, asan ahní rehcáyqueyra. Baat yajaquey tamo sehw̃ar, ahní rehcáyqueyra. Baat yajaquey istir cat uchta séhw̃ataro: "Asan ba quin cuayar biti, cuayar siw̃ti," séhw̃ataro.

17 Sir quin wiquin acu cahmor binat ruwa yaujacro. Etar cat Sir wiquin chistár ub rihar uhcajacro. Sir wiquin ruwa yauwir eyta ba éytaan wan Sir wiquin behmár urá Jesucristo icar chájacro. Ba urá Sir quin wijac acsar Sir quin wiquin chistár ub rihar uquir eyta Sir wiquin as yauwir ab éytaan wan beta óraro. Eyta as ab beta tacat asan ahniro. Baat Jesucristo chihtá cajac rehquít, asan ba owár ahní rehcaro.

18 Ba cat ahní rehw̃i. As owár ahní rehw̃i.

Timoteo y Epafrodito

19 Cara Jesusat ajc waáyeyra, biráy bár cuanyat aját Timoteo ba quin áyinro. Timoteo ba quin cu bahcuyat, aját séhw̃atan, ba ojcor ay ehcwáy wicata séhw̃aro. Eyta ehcwayat asan ahní rehcátaro. Asan ahnian eyta rehquín acu Timoteo ba quin áyinro.

20 Istiy bii áyajatro. Cahujínatra Timotéoat ba ojcor sihw̃ar éytara síhw̃atiro.

21 Cahujínatra imár icúr yajcata ey ojcor síhw̃aro. Jesucristo ac yajquín síhw̃atiro.

22 Baat ítitan, wacját ima tetá cuitar ruór eyta Timotéoat as cuitar eyta yajacro. Jesucristo chihtán ay bi as cuitar ehcujacro.

23 Etar aját ba quin Timoteo ayin séhw̃aro. As uc áyatatar, uc áyajartara ityat ba quin ayin séhw̃aro.

24 Etar cat aját sehw̃at, Sirat as cat ba quin ben acu ajc waáyqueyra. Etar biráy bár rehti ba quin ben séhw̃aro.

25 Aját ba quin Epafrodito cat sicor áyata séhw̃aro. Is Jesús chiwa eyta Epafrodito cat éytaro. As cuitar yajcaro. Uwat tecuac tacat as owár Jesucristo ojcor ehcujacro. Baat Epafrodito as obir yajquín áyjacro. Ayat Epafrodito as quin wiquír as obir yajacro.

26 Epafrodítoat ba it cunro. Iman bar be racar isoro, ba wahitay. Ey yáriquey baat rahjacro. Baat eyta rahjác etar, eya sihw̃a saca rehjecro.

27 Yaric waquey uniro. Yaran abáy jájacro. Bar yarata yajacro. Eyta cuaquir

Sirat ey racar cat, as racar cat cue rehjecro. As racar cue rehquír as cuean cuít rehti acu Epafrodito tan chájacro.
28 Etar aját ba quin eya in ay cunro. Baat ey wahitír, ahní rehcayta acu ay cunro. Eyta cuácayat as cat cuecujacan sicor tan wan chácayqueyra.
29 Ba quin cucayat ey quin ahní ténawi. Baat cat Jesucristo ba Cara síhw̃aro. Eyat cat eyta síhw̃aro. Etara ey quin ténawi. Eyat yajquír eyta eyta yájqueyin bahnaquin ajcá ji béowi.
30 Eyan Jesucrístoat yajc áyaquey yajca rabar yarata yajacro. Eyat as obir yajca rabar ima tamo séhw̃ati yarata yajacro. Baat as bitách obir yájcajar rehquít, eyat as obir yajacro.

3

La rectitud verdadera

1 Ubar ojcor aját ba Jesús chiwa quin uchta wa cun rehcaro. Ba urá Jesucristo icar chajac rehquít ahní rehw̃i. Récaji wajacan bucoy waquín acu bitarach batro. Baat echí caquin acu ba acu bucoy yarsa cuihswátaro.
2 Yají jaw̃i. Ahsín yájqueyin cahmar yají jaw̃i. Eyinan bayar tecuas chi bin bes chi binan wanro. Eyinat Sir ub cahmor ay rehquín acu imár umá ehsuro. Eyta ehswata wacaro. Eyin cahmor yají jaw̃i.
3 Isra Sir ub cahmor uní quen umá ehsujacan wan chájacro. Isat Sir Ajcan Camur Ey cutar "Siran ayro," síhw̃aro. Eyta sihw̃a rabar Jesucristo is síwata etar ahní rehcaro. Eyta sihw̃ac etar isan uní quen umá ehsujacan wan chájacro. Ijmarat yajquír cuitar síwata síhw̃atiro.
4 Aját yajaquey cutar as síwata sehw̃a cunir waquít bar séhw̃ata binro. Cahujinat imarat yajquey cutar síwata síhw̃aro. Eyinat eyta síhw̃actara ajatán cuít séhw̃ata binro.
5 As yehnár abi cuanyat as umá cuijacro. Asan israelin uw sicar binro. Cohtín Benjamín bomcatró. As cohtín bahnaquin hebreo uwro. Israélinro. As eyta yehnjác rehquít, "Asan Sir cahmor ayro," sehw̃a cunir waquít bar séhw̃ata binro. Asan fariséoinro. Etar Sir bachan chihtán bahnác yajacro.
6 Aját Sir bachan chihtán racar rehca rabar Jesús tamo síhw̃aqueyin ruhw̃ujacro. Aját bachan chihtán bahnác yarsa yajacro. Etar aját bach aujác uwat bitách wácajatro. Etar "aját bachan chihtán yajác rehquít Sirat as síwata," sehw̃a cunir waquít bar séhw̃ata binro.
7 Eyta cuar ahra éytara séhw̃ajatro. Cahmotra aját sehw̃at, as israelin yehnjác rehquít, as fariséoin rehquít, aját Sir bachan chihtán ay yajác rehquít Sirat as bar síwata séhw̃ajacro. Ahra Jesucrístoat as bar síwata sehw̃ac rehquít, cahmor séhw̃ajaquey "ay batro," séhw̃aro.
8 Ahra aját ítitan, Jesucristo as Cáraro. Eyta itic ayan tahnác rehquít, cahmor yajác icúr acui batro. Ahra uchta séhw̃aro: "Aját cahmor yajcata séhw̃ajaquey bahnacan as síwajatro," séhw̃aro. Jesucristo sehnác rehquít bahnác bar et bahjacro. Cahmor as siwin séhw̃ajaquey rurumán wan et bahjacro, Jesucrístoat as síwayta acu.
9 As urá Jesucristo icar chaquin acu cahmor séhw̃ajaquey etchacro. Ahra ajmár urá cut asan ur ay waata séhw̃atiro. Ahra bachan chihtán yajquír cutar urá ay waata séhw̃atiro. Ahra asan Jesucrístoat as bar síwata sehw̃ar cutar ur ay waajacro. Sir urá cut ur ay waajacro. Jesucrístoat as bar síwata sehw̃ac etar, aját ay bár yajaquey eyat tayar bár chájacro.
10 As Jesucristo owár ur istán rehc cunro. Acsar ajcá ji cuít beyin acu Jesucristo ehchí it cunro. Jesús chinír Sir urá cut sicor yehnjacro. Sicor yehnjaquey urá as ícatro. Aját ey urá cutar it cunro. Ey cuaquir eyta as cat eyta cua cunro. Ey chinír eyta ajmár urá ay bár bin chinjacan wan chac cunro, ey urá cut itin acu.
11 Etar as eyta chácayat, Sirat sicor chéinin estají yinír yehw̃yat, as chein cat sicor estají yehnár yehw̃ata, séhw̃aro.

La lucha para llegar a la meta

12 Aját eyta waquíc cuar, aját Jesucristo owár ur istán rehquín acu bahnác bar yarsa yajacro, wátiro. Asan ur ay cábaro, wátiro. Asan ur ayan caba bár cuar, ur ay caba rehquín acu ajmár cuitatrun acsar, acsar yajcaro. Jesucrístoat as im owár ur istán caba rehquín acu as cájacro.

13 Rábinu, as ur ayan caba, wátiro.
Eyta wati cuar uchran yajcaro. Cahmor
yajaquey ey tamo cat séhw̃ati ajcá bár
etchacro. Ajmár cuitatrun acsar yajcata
ey yajcaro.
14 Ajáṫ ur istán cut as ur ayan caba re-
hquín acu yajcaro. As cuacúr Sir owár
ohbac etiti itin acu eyta yajcaro. Sirat as
eyta itin chíjacro, Jesucristo cutar.
15 Isa Sir chihtá cuit yajquín sínjaquinat ur
ayan caba rehquín acu yajquín síhw̃ataro.
Cuat ba ajquír síhw̃actara, ey ojcor Sirat ba
quin ehcwáyqueyra. Bitara síhw̃ata bíntara
ehcwáyqueyra.
16 Baat cat, ajáṫ cat acsar yajcátaro. Is ur
ay yajquín sínjaquey ey etiti acsar yajcátaro.
17 Rábinu, ajáṫ yajquír eyta baat cat eyta
yajw̃i. Ajáṫ yajquír eyta cahujinat eyta
yajcaro. Eyin cat wahítuwi. Wahitír isat ay
yajquír eyta baat cat eyta yajw̃i.
18 Ajáṫ ba quin bucoy bucoy uch ojcor
ehcujacro. Cahujínatra Jesucristo caruc oj-
cor yaujác chihtá quehsuro. Ricán to binat
caruc ojcor yaujác chihtá quehsuro. Eyinat
imarat yajquíc cutar Jesucristo quehsúc
ehcuro. Etar as cue rehjecro. Etar bucoy
ba quin eyin ojcor ehcuro.
19 Eyinra cab oc icar téyqueyra. Eyinat
imarat icúr racar isoquey tamo síhw̃aro.
Racar isoquey imár acu siran wan chácaro.
Ay bár yajc cuar uw ayot roótiro. Rooti
ehcwót bécaro. Cajc uch cutar bin tamoa
síhw̃aro. Cuacúr bin tamora síhw̃atiro.
20 Eyta cuar isra cuacúr Sir owár ítata
binro. Isatra is Síuquib acor itro. Cara
Jesucristo cuacúr bin wiquíc acor itro, is
siwin acu.
21 Jesucrístoat is cajc uch cut bin sibará
yarata bin aráyqueyra. Ey urá cut bahnác
ayro. Im ey urá cut is sibár aráyqueyra.
Aryat is ima sibár eyta chácayqueyra. Ima
sicor Sir quin itay bijác sibarán ayan cuít bi
chájacro. Isay cat eyta chácayqueyra. Ey urá
cut bahnác ayro.

4

Alégrense siempre en el Señor

1 Etar Jesús ba Cara chajac wácati chaw̃i.
Rábinu, ajáṫ baan sehnacro. Ajáṫ ba quin
be rácatro. Rábinu, ba tamo sehw̃a rabar as
ahní rehcaro. Baat as chihtá cut Jesucristo
tamo sehw̃ay yinjác rehquít, ajáṫ ba ojcor
ahní ehcuro. Jesús ba cara chajac wácati
chaw̃i.
2 Evodiu, ajáṫ bah ojcor conro. Síntiqueu,
bah ojcor cat conro. Rahra, rahra técuati
jaw̃i. Ba urá Cara Jesús icar chajac reht ur
istán ay chaw̃i.
3 As cucajá acor bíquinu, bahat chaunín
bucáy bin Evodia quin, Síntique quin tew̃i.
Rahra rahra técuati ac tew̃i. Ey chauninat
as owár cahujinat Jesús chihtá ay bi cácayta
acu tew̃jacro. Eyta tew̃ín acu to ruojocro.
Clemente owár, as chiwa cahujín owár eyta
ruojocro. Eyin ajca cuacúr Sir carit cutar
bar cuihsujacro. Eyin Sir owár etiti itin ac
eyta cuihsujacro.
4 Bahnáquinu, ba urá Jesucristo icar re-
hca rabar etiti ahní rehw̃i. Ajáṫ bucoy
wacaro. Ahní rehw̃i.
5 Bahnaquin owár técuati ítuwi,
bahnáquinat ba eyta itic istayta acu.
Biráy bár cuat Jesucristo cajc uch cut
wicáyqueyra. Etar técuati ítuwi.
6 Baat bitara yajquíntara, bitara ítintara
icuran biyan táyoctara ey ojcor sihw̃ar
áywini rehti jaw̃i. Aywini rehti cuar ey
bahnác Sir quin ehcuwi. Ehcwá rabar Sirat
ba cuitar yajcayta acu, ba quin wícayta acu
conwi. Cona rabar “Oquéy, baat as obir
yajacro,” cat waw̃i.
7 Etar Sirat ba urá tan wan chácayqueyra.
Urá tan wan eyta rehquín acu Sirat bitara
yájctara uwat sínajatro. Sirat ba urá cat, bow̃
cat tan wan chácayat, ba ohbac ítayqueyra.
Jesucristo jor ur istán rehcáyqueyra.

Piensen en lo que es bueno

8 Rábinu, ubar ojcor uchta waquinro.
Uch tamo síhw̃awi. Bahnacan ay bi oj-
cor síhw̃awi. Cahujín ojcor ay tew̃ín acu
síhw̃awi. Ay tew̃ín acu uchta síhw̃awi. Uní
bi ojcor síhw̃awi. Ajcá ji beyata bi ojcor,
cayar yájcajar bi ojcor, ur ay ojcor síhw̃awi.
Sehnác chácata bi ojcor síhw̃awi. Cahujinat
cat cahujín ojcor ay síhw̃ayta acu tew̃ín
síhw̃awi.
9 Ajáṫ ba quin siw̃jac ey yajw̃i. Ajáṫ baat
yajcata siw̃jac ey yajw̃i. Ajáṫ yajquír eyta
bahat cat eyta yajw̃i. Ajáṫ ba quin wajác

ey sinir cat yajwɨ̃i. Etar Siran is ohbac it ayquey ba owár ítayqueyra.

Ofrendas de los filipenses para Pablo

10 Baat as bucoy obir yajacro. Etar as urá Jesucristo jor ur istán ahní rehcaro. Baat as obir yájtian úchicri rehjecro. Eyta cuar ahra baat bucoy as obir yajacro. Baat as sehnác cuar, úchicri bitách obir yájcajar rehjecro.

11 Aját eyta waquír "As cónuro," waquíc ójcori wátiro. Ajatrá bar sínjacro. Che cuácayat cat, bár cuácayat cat as ur icar ohbac itic sínjacro.

12 Icúr bár cuácayat cat itic sínjacro. Che cuácayat cat eyta itic sínjacro. Eyta sinir bítajat, bítajat, bisar, bisar ahní itic sínjacro. Yayí bár cat, yayí cat ahní itro. To cuácayat cat, queni bár cuácayat itin sínjacro.

13 Jesucristo urá cut aját bahnác yajcátaro. Jesucrístoat aját bahnác yajquín acu urá wícaro.

14 As icúr bár cuácayat itic sinjac cuar baat as ajcá ji béjecro. As cuac yaryat baat as ay obir yajacro. Eyta obir yajacan ayro.

15 Récaji aját ba quin Jesucristo ojcor chihtá ay bi ehcúr acsar bijacro. Cajc Macedonia cham bahr acsar bicayat, ba Filipos pueblo cutar Sir usar sécuajaquinat as quin ray wíjacro. Baat ítitan, pueblo cahují cuitar Sir uw sécuajaqueyinat as quin ray wítiro.

16 As Tesalónica cutar cuácayat, baat as obir yajquín acu ray bucoy cat, bucoy cat áyjacro.

17 Aját rayan cuít caquin síhɨ̃ari wátiro. Eyta cuar uchta sehɨ̃ar wacaro. Baat ay yajaquey Sirat túnayqueyra. Baat as quin ray wijac rehquít Sirat ba quin cuít túnata sehɨ̃ar wacaro.

18 Baat as quin caba wíjacro. To wíjacro. Ahra as icrí táyotiro. Epafrodito at cut as ac baat ray áyjacan as quin bar wíjacro. Uwat Sir tamo sehɨ̃an acu ey quin caruc ruhɨ̃a ina aquibo bi wahnár wiquir Siran ahní rehcaro. Caruc ruhɨ̃a ina aquibo bi wiquir Siran ahní rehquír eyta baat as quin ray wícayat cat Siran eyta ahní rehcaro.

19 Sirat ba icúr táyoctara wícayqueyra. Siran caran toro. Etar ayan tahnác bi wícayqueyra. Jesucristo cutar bucoy bucoy eyta wícayqueyra.

20 Isat ijmár Siran Tetán acsar, acsar ajcá ji béyataro. Ey tamo etiti ay tewɨ̃átaro. Eyta jácataro.

Saludos finales

21 Aját Sir sasá tamo séhɨ̃aro. Urá Jesucristo icar chájaqueyin tamo séhɨ̃aro. Eyin quin eyta wawɨ̃i. Jesús chiwa usár éyinat cat "Ba tamo síhɨ̃aro," wac ayro.

22 Usár Sir sasá bahnáquinat ba tamo síhɨ̃aro. Emperador usar canar ruóqueyinat cat eyta wac ayro.

23 Cara Jesucrístoat ba bahnaquin ay obir yajcayta acu aját conro.

La carta del apóstol San Pablo a los Colosenses

Pablo escribe a la iglesia de Colosas

1 As Pábloat ba ac ayin carit uch cuihsuro. Asan Sir ajc cut Jesucristo chihtá ehcúquibro. Aját carit uchan ba acu ayin Timoteo jor cuihsuro. Timotéoan Jesucristo cutar is acu rabro.
2 Baat Jesucristo chihtá cajac rehquít Sir ima uwro. Baan Sir im uw etar is acu cat rábinro. Ba Colosas pueblo cuitar itquin acu ayin carit uchan cuihsuro. Sirat Tetát ba sehnác etar aját ba cuitar ey ojcor conro. Ba obir yajcayta acu ba ohbac ítayta acu conro.

La oración de Pablo por los creyentes

3 Isat ba cuitar Sir ojcor etiti conro. Eyta cona rabar is Cara Jesucristo Tet quínoan, Sir quínoan "oqué," wacaro.
4 Isat ba ojcor tewic rahcuít, baat Jesucristo chihtá ay cájacro. Baat Sir im uwan bahnaquin sehnacro. Eyta rahcuír ba ojcor Sir quin "oqué," wacaro.
5 Ba Sir quin cuacúr bequic acor itic etar, Sir quin "oqué," wacaro. Baat récaji Sir chihtá uní bi cajac rehquít, ay bi cajac rehquít, ima quin bequic acor itro.
6 Chihtá eya ba quin ehcujáquinro. Chihtá eya cajca bahnác cuitar uwat cat acsar, acsar tewic rahcro. Eyta rahcuír uwan ur ay chácaro. Baat cat récaji ay rahcuír cájacro. Sirat uw sehnár yajquíc chihtá rahjacro. Etar ey chihtá rahcuír cájacro. Baat récaji rahcuír eyta cajca bahnác cuitar uwat eyta rahjacro.
7 Epafrasat ba quin récaji ehcwayat cájacro. Epafras eya is cuitar Sir chihtá ruóquibro. Isat ey sehnacro. Eyat is cuitar Jesucristo chihtá wácati ehcuro.
8 Eyat is quin ba ojcor bar ehcujacro. Baat uw sehnác chihtá ehcujacro. Sir Ajcan Cámuran Ey urá cuitar eyta ehcujacro.
9 Eyta cuácayat isat ba cuitar conay raújacro. Baan eyta itic rahcuír car ba cuitar Sir ojcor conay yinjacro. Sirat ba urá wícayta acu, bowi wícayta acu conro. Sir ima urá cut, ima ajc cut baat bitara yajcátatara ey istayta acu ba cuitar conro.
10 Sirat bitara itin wajáctara, baan eyta istayta acu conro. Baan Sir ub cahmar ur ay ítayta ac conro. Baat bitara útara ur ay yajcayta acu Sir quin conro. Baat Sir chihtá acsar acsar yají sínayta acu Sir quin chícaro.
11 Ba cuati acu Sir ima urán ajcan ba ur icar chácayta acu conro. Sir urán ajcan bahnaquin cuitatro. Ba Sir chihtá wácati acu eyta chácayta acu conro. Cahujinat ba ruhwú tacat, turti chácayta acu ahní chácayta acu eyta conro.
12 Baat Sir quin Tet quin "oqué," wawi. Eyat im uwa cuacúr beyin etar, is cat eyta beyin acu imáy chájacro. Isan Sir ima chihtá rahcua rabar ey uw owár tan wan itin chájacro. Wan quir cuitar tan wan itir eyta, eyin owár cat eyta itin ac chájacro.
13 Isat récaji ur ay bár yajác rehquít checúm cuitar ítchaquinro. Cuatán ahra Sir imát Tet imát is síujacro. Siwir wan quir cuitar eyta it áyjacro. Im wacjá chihtá cuitar eyta it áyjacro.
14 Waquíj ey chihtá cuitar isat tayar yajacan eyat bar túnjacro. Eyta cuácayat isat tayar yajacan tayar bár chájacro. Eyta tunjac chihtara isan ohbac itro.

La paz con Dios por medio de la muerte de Cristo

15 Waquíj ey Jesucristo Siran im eyro. Siran ub cut ístajar cuar, ima wacjá ey itro. Ey ítitan, Sir cat im éytaro. Waquíj eyan cajc uch chajac bahnác cuitar bijinro.
16 Waquíj eyat icuran biyan bahnác waquír chájacro. Cuacúr abá cuitar cat, icuran biyan bahnác eyat chájacro. Cajc uch cutar cat icuran biyan bahnác chájacro. Ub cut istata bi cat, ub cut ístajar bi cat, bahnacan eyat waquír chájacro. Ruiyin cat, uwir cat, Ruruníin cat, Sisramin cat bahnaquin eyat waquír chájacro. Im ey acu chájaquinro.
17 Eyra icuran biyan cajcan, cuacúr abán, bahnacan anto cuanti jácatan, im eyta ítchacro. Ey chihtá cuitaran bahnacan im eyta cuan bahcaro.
18 Eyan Sir uw cájaquin ac cáraro. Eyatan ima uw quino urán tanan wícaro.

Eyan sácajaquin tac icar bin récaji yehnjacro. Eyan bahnaquin cuitar chaquin ac eyta yehnjacro.

19 Ey ur ícara Sir ajcan cámuran bahnác chájacro. Sir iman bitáratara, ey cat eyta rehquín acu chájacro. Sirat eyta cha cun rehquít eyta chájacro.

20 Eyat eyta yajác cuitaran Siran bahnaquin owár tan wan chácaro. Eyan caruc ojcor chinír cuitaran cuacúr abá bin cat, cajc uch cut bin cat, Sir owár tan wan chácaro.

21 Ba cat tan wan chájacro. Ba récaji Sir jor tan wan bini batro. Sir quehsí binro. Baat récaji Sir tayar yajáquinro.

22 Eyta cuar ahra Jesucrístoat Siran ba jor tan wan chájacro. Eyan sibár ji chinír cuitar tan wan chájacro. Sir ub cahmar ima uwa yin ayin acu, ur ay chac ayin acu, orac rehc ayin acu, tayar bár rehc ayin acu eyta chinjacro.

23 Baat Sir chihtá rahjáquinat ur istán cuitar tehmoti, etiti cácayat, Siran ba jor tan wan rehcaro. Baat Sir chihtá wácati cuácayat, ba jor tan wan rehcaro. Chihtá eya cajc uch cutar itquin bahnaquin cucajá acat bar ehcujacro. As Pábloat cat ey chihtá ehcuro.

Pablo encargado de servir a la iglesia

24 Aját ba ac ay yajquíc ques uwat as ruhwũuro. Eyta ruhwũuyat, asan ahniro. As sibár uchan ruhwũuyat, Jesucristo ruhwũúr eyta ruhwũuro. Jesucrístoat im uwan ur ay chaquin ac ruhwũujác eyta, acsar as cat eyta ruhwũuro. Eyta jawũ bahnác caba ruhwũuro.

25 Asan Sir im uw acu cacúm chájacro. Sir ajc cutara eyta chájacro. Ba quin Sir chihtá caba ehcún acu asan ey chájacro.

26 Chihtá eya récaji úchicrias istiti biro. Cuatán ah cutar Sir uw quin bar ehcujacro.

27 Im uw quin ehcún sehwũar eyta ehcún acu wajacro. Judío bár bin acu cat Sirat ay yajác chihtá ehcún sehwũar eyta ehcún wajacro. Chihtá ey uw quin istá ay cun rehc cuar, récaji istítiro. Chihtá ey cuitar Jesucristo bowũan ba ur icar chácaro. Eyta chac etar Sir ima owár cuacúr itay beyic acor itro.

28 Jesucristo ojcor bahnaquin quin wacaro. Eyta waca rabar bahnáquinat Sir chihtá rahcuayta acu tewũro. Bahnáquinat ey tamo ay síhwũayta acu siwũro. Uw bahnaquin Jesucristo chihtá cuitar urán cuít rehcayta acu siwũro.

29 Uwan eyta rehquín acu ajmár cuitatrun ruoro. Sirat as ur icar chihchirán cuít chajac cuitar ajmár cuitatrun uw quin ey chihtá ehcún acu ruoro.

2

1 Aját ba quin uch istá ay cun rehquít ehcuro. Aját ba cuitar Sir ojcor conro. Ajmár cuitatrun conro. Laodicea pueblo cuitar itquin cuitar cat eyta conro. Sir uwat as istiti bin cuitar cat conro, ajmár cuitatrun. Bahnaquin cuitar eyta conro.

2 Eyin rahra rahra sehnác ítayta acu, ohbac ítayta acu eyta conro. Sehnác ityat, ohbac ityat éyinat Sir chihtá orac rahcuáyqueyra. Caba rahcuáyqueyra. Eyta rahcyat, récaji Sir chihtá istiti ey istáyqueyra. Jesucrístoat yajác chihtá istáyqueyra.

3 Jesucristo chihtá cut Sir urá bowũa bahnác istátaro.

4 Cahujinat chihtá istiy siwũro. Chihtá ey ay binir cuar éyinat ba cayar yajcátaro. Eyta cuácayat éyinat ba cayar yajti ac aját ba quin récaji ehcuro.

5 Asra cajc istiy cuar, ajmár ur icar ba tamo séhwũaro. Ba tamo séhwũatan, baat yajcata bi yajcaro. Jesucristo chihtá cajac wácati itro. Eyta ítyatan, asan ahniro.

6 Eyta bira ba urá Jesucristo icar chajac rehquít ey owár etiti ítuwi. Ur istán chawũi.

7 Chihtá sinjac ey wácati acu ey owár etiti ítuwi. Acsar cat ey owár ur istán chawũi. Eyta chácayat ba cuaca báreyra. Ba urá tehmó báreyra. Sir quino cat “oqué,” etiti wawũi.

La nueva vida en Cristo

8 Cahujinat ba cayar yajca rácatro. Cahujín éyinat imár chiwa chaquin acu ba ahár caca racar rehquít ba cayar yajquín yajcaro. Imár chihtá cut siwũir cuitar, imár urá cut siwũir cuitar, ba cayar yajquín yajcaro. Cuácayat Jesucristo chihtá uní quen eywan ba quin cac áytiro. Cuatán cuacúr abá ub chauwa sásorin chauwa

siw̃ro. Cajc uch cutar caquin chauwa, ruiyin chauwa siw̃ro. Eyta siw̃yat ria cati jaw̃i. ¿Eyinat ba cayar yájcajaqui?

9 Jesucristo sibár ícara Sir iman bahnác chájaquinro. Eyan Sir ima quéneyro.

10 Ey urá cutar chihtá cuitar ba Sir ub cahmar caba orac chájacro. Tayar bár chájacro. Eya ricmín cuitar Sisramin cuitar bahnaquin cuitatro. Eyat eyin bahnaquin burbar yajacro.

11 Ba umá cuijacan wan yajacro. Ba urá Jesucristo icar chaquir cuitar, Sir ub cahmar ba umá cuiquir éytaan wan chájacro. Ba umá cuiquir éytaan wan cuaquir ba umá uw at cuti cuítiro. Judíoinat Sir ub cahmar ur ay chaquin sihw̃ar umá cuicaro. Ba cat urá Jesucristo icar chajac rehquít, umá cuiquir éytaan wanro. Ey icar chajac rehquít ur ay bár yajquíc et bahjacro. Etar Jesucristo chihtá cut ba umá cuiquír éytaro.

12-13 Ba récaji ur ay bár yajacro. Récaji judío bár bin rehquít Sir chihtá istiti binro. Eyta rehquít Sir ácui ba sácajacan wan ítchacro. Sir jor ténati ítchacro. Etatra ba rih sar siw̃ír cuitar, Sir ub cahmar Jesús ruhcuír eyta ba cat eyta chein ruhjáquinan wan chájacro. Acsar cat ba cat Jesús jor sicor yehnaran wan chájacro. Baatán Siran ajcan urán cuít síhw̃aro. Eyta síhw̃ayat, Sirat ítitan, chein ruhcuír car sicor estají yinjáquinan wanro. Sirat Jesús sácajaquin tac icar bin yehn áyjacro. Ba récaji sácajacan wan cuar, baat tayar yajacan Sirat sicor tayar bár chájacro. Eyta chaquir car ba ur icar ima chihtá chájacro.

14 Jesucristo isat tayar yajác tunin chinjacro. Isat tayar yajác ques is cahm téw̃queyan ahra acsar tew̃ ayti sutchacro. Caruc ojcor chinír cuitar eyta sutchacro.

15 Eyat bahnaquin, Sisramin, rusamin burbar yajacro. Burbar yajquír car uw ub cahmar cuayir chájacro. Soldádoat quehsí bin burbar yajquír car uw ub cahmar questár chaquir eyta, Jesucrístoat cat Sisramin rusamin eyta chájacro. Caruc ojcor chinír cuitar eyin burbar yajquír car eyta chájacro.

No dejen a otros criticarles por su libertad

16 Eyta bira cahujinat ba cahm icar tew̃yat, ey tamo síhw̃ati jaw̃i. Cahujinat baat bach aujác ria tew̃yat, rahcti jaw̃i. Ira yati bach, sima yahti bach aujác ria tew̃yat, fiesta eyin owár yajti ques tew̃yat, sihyór bucoy istiyát bach aujác ria tew̃yat, tan jaquin rícara bach aujác ria tew̃yat, rahcti jaw̃i. Eyta tew̃yat ria cati jaw̃i.

17 Récaji bach yajquíc ey Sir chihtán wan cuaquir cat Sir chihtá queney batro. Ahra ajcá batro. Jesucristo Sir tayar tunin ac uw cuitar chinjác chihtrún Sir chihtá quéneyro.

18 Uwat ba quin “Bach auyat Sir chihtá ruhw̃uro,” wacáyatra, eyin ria cati jaw̃i. Uw éyinat wácuano: “As quin cámsiris cuitar ehcujác etar, as chihtá rahcwi,” wácuano. “Behmár cuayin rehquít Sir cacmín ojcor conwi,” wácuano. Eyta wacayat, eyin ria cati jaw̃i. Uw éyinat imár chihtá cuitar sihw̃ac reht ay síhw̃atiro.

19 Uw éyinat Cara Jesucristo chihtá sicor bar waca téjecro. Jesucristo eyan Sir uw bahnaquin acu cara yehnjacro. Jesucristo imatan urán cuít chácaro. Chihtá tehmó áytiro. Ey chihtá cuitar Sirat acsar acsar cuít siw̃ro. Sir im uwan ey sibarán wanro.

20 Baan Jesucristo owár chiniran wanro. Eyta cuácayat chéinat chihtá ráhcuajar eyta, ba cat Sisramin, rusamin chihtá rahcti jaw̃i. Ba Jesucristo owár chiniran wan cuácayat, ¿bitar reht eyin chihtá cuitar itca? ¿Bitara reht eyin chihtá ráhcuica?

21 Eyin chihtá cuitar baatán icúrtara bútati, icúrtara catoti, icúr bi cac sar chati báchuro. ¿Bitara reht eyin chihtá cuitar eyta báchuca?

22 Icúrtara bútati, icúrtara yati uw imarat bach yajcaro. Eyta cohti bach, eyta bútati bach bar bahnátaro. Bach ey bahnín acu waquír chájacro.

23 Uw imár tan sihw̃at, bach yajcáyatan caba yajc síhw̃aro. Eyinat sihw̃at: “Sir queney tamo sihw̃an ac bach yajcátaro,” síhw̃aro. Cuáyinan wan cat chácataro. Imár ojc cat ruhw̃átaro. Eyin tanra eyta síhw̃aro. Eyta sihw̃a cuar isár yajti acu, ay bár yajti acu chihtá ey sinic cuar cat cábai batro. Cuayar sinro. Sinic cuar ey chihtá cuitari eyta yajquíc étajatro.

3

Busquen las cosas que son del cielo

1 Jesucristo chinír sicor estají yehnár eyta ba cat eyta ey jor yiniran wanro. Eyta bira chihtá cuacúr bin ayjac yajca racar rehwi. Jesucrístoan Sir jor cuacúr itro. Eyan bahnaquin cuitatro.

2 Baatán chihtá cuacúr bin ayjac ey yajca racar rehwi. Cajc uch cut bin chihtá yajca rácara isoti jawi. Chihtá cuacúr ey tamo etiti síhwawi.

3 Ba sácajacan wanro. Sácajacan wan cuar ahra sicor Sirat estají chácaro. Ba urá Jesucristo icar chajac rehquít, eyta estají chácaro. Ba estají cha cuar áhajira uwat istítiro.

4 Baan Jesucristo urá cut ohbac etiti itro. Eyta cuácayat Jesucristo eya cajc uch cut uw ub acat wicayat, ba cat ey owár uw ub acat carin yináyqueyra.

La vida antigua y la vida nueva

5 Eyta chihtara, ba sácajacan wan rehquít, cajc uch cut ur ay bár binat yajquír eyta yajti jawi. Uw besir yajquíc ey et bahwi. Isár yajquíc ey et bahwi. Yehwti bin jor cuic cut questa camic ey et bahwi. Cahujín owár cuic cut questa cama racar isóc ey et bahwi. Cahujinay ey behmaray chaca racar isóc ey et bahwi. Cahujinay racar isóyeyra, Sir táyatro. Sirir ojcor conic ur ay bár yajquír éytaro.

6 Uwat Sir chihtá rahcti eyta yajcayat, Sirat uw cuécwayqueyra.

7 Baat cat récaji eyta yajacro. Baan eyta yajca rabar ítchacro.

8 Eyta cuar ahra eyta yajquíc etwi. Turic ey et bahwi. Tecuas ey cat et bahwi. Cahujín quehsúc ey cat et bahwi. Cahujín ojcor ajc ay bár tewic ey cat et bahwi. Ahsín sihrúc ey cat et bahwi.

9 Baat rahra rahra tewyat sinic ey cat et bahwi. Baat cahmor ur ay bár rehjéc cuar, ahra bar tehmojocro. Eyta chihtara baat rahra rahra tewyat sinti jawi.

10 Ahra urán ay tehmojocro. Urá tehmár cuitar acsar, acsar sin becaro. Sir im owara chac beya rabar, ey chihtá acsar, acsar sin becaro.

11 Eyta cuácayat Sir ub cahmor judío bár bin cat, judíoin cat im éytaro. Umá cuijác bin cat, umá cuiti bin cat im éytaro. Cajc istiy uw cat, sinjac bin cat im éytaro. Uw cacmín cat, uw carin cat im éytaro. Jesucrístoan bahnaquin aratro. Bíyinat ey chihtá rahcyat eyin bahnaquin ur icar im urá chácaro.

12 Ahra baan Sir imáy chájacro. Sirat ba sehnác rehquít imáy cájacro. Eyta cuácayat, baat cuayin sehnác chawi. Cahujín ac ur ay yajwi. Behmaran bahnaquin cuitar síhwati jawi. Tecuas bár jawi. In turti ítuwi.

13 Baan rahra rahra turti jawi. Séoti jawi. Istiyát ba ac ur ay bár yajác tacat ba tan wan chawi. Sicor ténawi. Sirat baat tayar yajác eyan sicor tayar bár chajac chihtara, baat cat cahujinat tayar yajác sicor tayar bár chawi.

14 Eyta yajquír cuitar acsar cat uch yajwi. Cahujín sehnác chawi. Eyta sehnác chácayat, chihtá cahují bahnác caba yajcáyqueyra.

15 Jesucristo chihtá cuitar baan ohbac jawi. Ur icar sehwa sácati chawi. Ba bahnaquin sehwa sácati ac eyat ba uw istán chaquin ac cájacro. Ba Sir quin “oquéy” wawi.

16 Ba urá Jesucristo icar chawi. Ba rahra rahra urá to bi cuitar ajc uní siwi. Rahra rahra urá to bi cuitar ajc uní cuitar wawi. Eyta siwa rabar eyta waca rabar, Jesucristo icar urá chawi. Sir carit Salmo cat cohwi. Sir ojcor cat ay cohwi. Eyta cohwá rabar ba urá icar “Sirat as obir yajacro,” síhwawi.

17 Baat bitara útara yajquíctara, bitara útara waquíctara, Cara Jesucristo chihtá cuitar ay yajwi. Ay wawi. Sir quin “oquéy,” waca rabar eyta yajwi.

Deberes sociales del cristiano (Ef 5.21-6.9)

18 Wiwinu, behmár rain ria cawi. Sirat wiwinat eyta caquin acu waquír chájacro.

19 Ráinu, ba wiya sehnác chawi. Eyin tec ajc cut ayti jawi.

20 Sasú, ba tetín abín chihtá yajwi. Bitara útara yajc ayat, eyta yajwi. Eyta yajcayat, Siran ahní rehcáyqueyra.

21 Tetinú, ba sasá tec chiti jawi. Eyta tec chíyeyra, eyin cue rehquír ba ria cácajatro.

22 Uw cacminú, cajc uch cut carin chihtá yajwi. Eyin ubot étani ay yajti jawi. Eyin

ubot ay waan acu étani ay yajti jawĩ. Cuatán ur istán cuitar carin chihtá yajwĩ. Sir cahmar ayú rehquít eyta yajwĩ.

23 Icuran biyan ruótatara, ay ruowi. Uw ahní chaquin ac étani yajti jawĩ. Cuatán Sir ima ahní chaquin acu eyta yajwĩ.

24 Sir imat im uw quin wiquin wac bahjác eyan ba quino cat wícata sihwãr ohca sinti ruowi. Sir im acu cat canar yajquíc sihwãr eyta ay ruowi.

25 Cuatán ur ay bár yajquíc tehmotra Sirat cuécwayqueyra. Sirat ítitan, cacminát cat, cárinat cat bitara útara ay bár yajquíc tehmatra, bahnaquin im eyta cuécwayqueyra.

4

1 Cárinu, behmár cacmín ruhwũti cuar, cayar yajti eyin ac ay yajwĩ. Ba cat cuacúr abá cuitar cara ji sihwã rabar, eyta ay yajwĩ.

Otras instrucciones

2 Baat Sir ojcor bucoy bucoy etiti conwi. Eyta conic séoti jawĩ. Sir tamo sihwã rabar conwi. Cona rabar cat Sir quin "oquéy," wawĩ. "Baat as obir yajacro," wawĩ.

3 Is cuitar cat Sir ojcor conwi. Isat Sir chihtá ehcwayat, uwat rahcuayta acu conwi, Sir ojcor. Jesucristo chihtá récaji ehcuti bi ehcwayat, uwat orac rahcuayta acu conwi. Jesucristo chihtá ques as cárcel icar tunjacro.

4 Cahujinat orac rahcuayta acu ajáti ay ehcwayta acu Sir ojcor conwi. Ajáti eyta ay ehcwá rácatro.

5 Cahujín Sir tamo síhwãti bin acu cat ay yajwĩ. Baat ay sihwãr caba bi yajwĩ. Cuáyitra yajti jawĩ.

6 Baat cuáyitra ria batra tewũti jawĩ. Cuatán úwatan baat tewũquey orac rácuayta acu tewĩ. Uwat ba quin táyoyat, bitara wacátatara ey sinwi.

Saludos finales

7 Sera ajca Tíquicoat ba quin cur car, is ojcor bahnác ehcwáyqueyra. Tíquico eya is rábitro. Eya uwat sehnacro. Eya Sir uw ac is owár ruóquibro.

8 Ajáti ey erar ba quin ayro. Eyat ba quin is ojcor ehcún acu ayro. Eyat ba tan wan chaquin acu ayro.

9 Ey jor Onésimo cat ayro. Onésimo eya ba owár binro. Eyat Sir chihtá wácati cácaro. Ey cat uwat sehnacro. Onésimoat cat, Tíquicoat cat usara bitara íctictara ba quin ehcwáyqueyra.

10 Aristárcoat cat ba tamo sehwãc wac ayro. Aristarco eya asi jor cárcel icar tunjacro. Bernabé rab Márcosat cat ba tamo sehwãc wac ayro. Marcos ey ojcor ba quin bar ehcujáquinro. Eya ba quin cucayat, ubach cat, ira cat wiwĩ. Eya ajcá ji chawĩ.

11 Ser istiy ajcá Jesusat ba tamo sehwãc wac ayro. Ey ajc istiy "Justo" awũro. Serin eyin judíoin sícara bin batac binat Sir cara rehquey chihtá ehcún ac as cuitar ruóquinro. Serin éyinat as cuitar yajác etar as tan wan rehjecro.

12 Epáfrasat cat ba tamo sehwãc wac ayro. Epafras eya ba owár binro. Jesucristo chihtá ruóquibro. Eyat ba cuitar Sir ojcor etiti conro. Ba urán cuít rehcayta acu, baat Sir chihtá tehmoti yajcayta acu conro.

13 Ajáti uw cac cahmar ey ojcor ehcuro. Eyat ba cuitar cat, Laodicea pueblo itquin cuitar cat, Hierápolis pueblo itquin cuitar cat Sir ojcor cuít conro.

14 Lúcasat cat ba tamo sehwãc wac ayro. Lucas eya médicoro. Uwat Lucas sehnacro. Démasat cat ba tamo sehwãc wac ayro.

15 Ajáti cat ba tamo séhwãaro. Sir uwa Laodicea pueblo itquin tamo cat séhwãaro. Eyta wac ayro. Ninfa tamo cat, ey úsara sécuaquin tamo cat séhwãaro.

16 Ba cucajá acat carit uch tar car, acsar Sir uw Laodicea cuitar itquin acu cat aywi. Eyin cucajá acat ta aywi. Eyta ayir car carit istiy Laodicea itquin acu ayjac ey cat baat tawi.

17 Baat Arquipo quin uchta wawĩ: "Sirat ba quin yajc áyjaquey, wácati caba yajwĩ," wawĩ.

18 Asa Pábloat uchta ajmár at cut cuihsuro. As cárcel icar tunjác chihtá tan chinti síhwãawi. Ajáti ba cuitar Sir ojcor conro. Ba sehnác cháca yta acu, ba obir yajcayta acu conro.

Primera carta del apóstol San Pablo a los Tesalonicenses

Pablo y sus compañeros escriben a la iglesia de Tesalónica

1 As Pábloat carit uch ba acu ayin
Silvanos owár Timoteo owár cuihsuro.
Ba Tesalónica pueblo itquin acu cuihsuro.
Baan Jesucristo cutar is acu rábinro.
Baan Sir acu Tet acu chíwaro.
Cara Jesucristo acu chíwaro.
Ba bahnaquin acu carit uch ayin cuihsuro.
Aját ba cuitar Sir ojcor conro.
Ba cuít obir yajcayta acu, ba óhbacan cuít ítayta acu conro.

El ejemplo de fe que daban los de Tesalónica

2 Isatan ba tamo sihw̃ar Sir quin "oquéy" wacaro.
Isat Sir ojcor bucoy bucoy cona rabar ba cuitar cat conro.
3 Isat ba cuitar cona rabar Sir quin uchta wacaro: "Eyinat bah chihtá ay cájacro.
Eyta cajac rehquít, bah chihtá ay ehcuro," wacaro.
"Eyinatan bah sehnác reht imár cuitatrun cahujín quino bah chihtá ehcuro," wacaro, Sir quin.
"Eyinan bah sicor cajc uch cut wiquíc acor itic etar wácati tan úcaro," wacaro, isat Sir quino.
4 Rábinu, isat ítitan, Sirat ba sehnacro.
Ba imáy cájacro.
5 Isat chihtá ay bi ba quin ehcujacro.
Ijmár urá yiniri ehcútiro.
Cuatán Sirat is quin urá wijac etar ehcujacro.
Isat ba quin ehcwayat owár Sir Ajcan Cámuran Ey cat ba ur icar chájacro.
Ba quin ehcwayat, baat yarsa cájacro.
Ur icar chihtá istiy síhw̃ati caba cájacro.
Isan ba owár ita rabar bitara ítchactara baatán itro.
Baat ítitan, ba siw̃a rabar isan ay ítchacro.
6 Baat eyta istír chihtán isat ehcúqueyran ay séhw̃ajacro.
Baat eyta istír isat yajquír eyta baat cat eyta yajcáy yinjacro.
Jesucrístoat yajquír eyta baat cat eyta yajcáy yinjacro.
Sir chihtán ahní cájacro.
Sir chihtá cajac rehquít uwat ba ruhw̃uro.
Uwat ba ruhw̃ú cuar, Sir Ajcan Camur Eyatan baan ahní rehcayta acu urá wícaro.
7 Eyta cuácayat baat yajquír eyta Jesús chiwa cahujinat catum eyta yajcáy yinjacro.
Jesús chiwa Macedonia cajc cutar binat cat, Acaya cajc cutar binat cat eyta yajcáy yinjacro.
8 Ba cajc cutar binat cat Sir chihtá ehcwót béjecro.
Macedonia cajc cutar étani, Acaya cajc cutar étani ehcútiro.
Cuatán cajca teyan bahnác cutar cat ehcujacro.
Eyta ehcujác etar baat Sir chihtá cájaquey cajc bahnác cutar binat itro.
Uwat bahnác it etar isat eyin quin ba ojcor ehcwátai batro.
9 Cajca bahnác cutar binat ba ojcor uchta tew̃ro: "Pábloin Tesalónica cucayat, Tesalónica uwat eyin ajcá ji chájacro.
Eyta chaquir éyinat Pablo chihtá ehcujáqueyan ahní cájacro," wacaro.
"Caquir sirir órojoquey tamo acsar síhw̃ati waca te bahjacro," wacaro.
"Wacar Sir queney ojcor conay yinjacro.
Sir estají bi ojcor conay yinjacro," wacaro.
10 "Tesalónica uwan Sir waquíj wiquíc acor itay ocuajacro.
Cuacúr bin wiquíc acor itay ocuajacro," wacaro.
"Sir waquíj chinyat, Sir imát sicor estají yehn áyjaquinro," wacaro.
Cajc bahnác cutar binat ba ojcor eyta tew̃ro.
Sirat uwat ur ay bár yajác ojcor cuecuc cahm Jesusat is síwayqueyra.
Baan Jesús ey wiquíc acor itro.

2

El trabajo de Pablo en Tesalónica

1 Rábinu, behmarat ítitan, isat ba quin Jesús chihtá ehcwáy bécayat, baatán caba rahjacro.
2 Baatán uch cat itro.
Filipos pueblo cuitar uwat is ruhw̃ujacro.
Sir chihtá ehcúc ques icar ruhw̃ujacro.
Isa ajcá bár chájacro.
Isan eyta ruhw̃ujác cuar, ima chihtá ehcwayta acu is Sirat is ur icar bin ehúr cuijacro.
Etar ba quin ehcujacro.
Baatán eyan itro.
3 Isat cuayar chihtai ehcwáy yíntiro.
Isan urá ay bár yajca racar isóc rehquiti ehcwáy yíntiro.
Ba cayar yajquín acui ehcwáy yíntiro.
4 Cuatán Sirat is quin ehcú ayjac etar ehcujacro.
Sirat ítitan, isat ima chihtá tehmoti ehcwata etar is quin ehcú áyjacro.
Etar isat uw ahní chácayta acui ehcútiro.

Siran ahní chácayta acu ehcuro. Síratan is urán bitáratara itro.
5 Baat ítitan, isat baan tan chiwĩín acui íwotiro. Ba icúr bi racar isó rehquiti íwotiro. Síratwan eyta itro.
6 Baat is tamo ay síhwayta acui ehcútiro. Isan Jesucristo chihtá ehcuquin etar baatán is obir yajcayta acu isat baan ahár áyata bin cuar, ba quin éytara yajc áytiro.
7 Abát ima buwáchcuaran yají obir yajquír eyta isat cat baan eyta yají obir yajacro.
8 Isan ba sehná rehquít, Sir chihtá ba quin ehcujacro. Cuatán Sir chihtá étanay ehcútiro. Ba sehnacan to rehquít isan ijmár cuitatrun ba acu icúr bi bahnác yajca racar rehjecro. Isatan baan sehnacan to rehjecro.
9 Rábinu, baat cat itro. Isan canarán to ruojocro. Isatan ricar cat, cheycar cat ruojocro. Isat ba quin Sir chihtá ay bi ehcún acu ba owár ita rabar canar cat yajacro. Isat ba quin bucoy bucoy ira buwũyat ba seowata etar ijmarat ruór tecut ítchacro.
10 Baat itit cat, Sirat itit cat, ísatan ur ay batra yájtiro. Isat ayan cuít yajacro. Isatan yajcata bin caba yajacro. Ba Jesús chiwa acu isat eyta yajacro. Isat eyta yajác etar bíyati is cahm icar icúr ques ícari téwajatro.
11 Baat ítitan, tetát ima wacjí ay ítayta acu ajc uní cut tewĩír eyta, isat cat baan eyta ítayta acu tewĩjacro. Ba istiy quin, istiy quin eyta ítayta acu tewĩjacro.
12 Sir chihtá wácati acu cue rehti acu eyta tewĩjacro. Ba ay ítayta acu bucoy bucoy ba quin tewĩjacro. Sirat ima chiwan ima cara rehquey cutar itin acu ajc waajacro. Ima jor carin chaquin acu ajc waajacro. Etar Sir chiwa ítata eyta baan eyta ítayta acu tewĩjacro.
13 Isat Sir ojcor ba cuitar cona rabar uchta cat wacaro: “Siru, Tesalónica uwat ba chihtá cajac rehquít isan ahniro,” wacaro. Isat ba quin Sir chihtá ehcwayat, baat cájacro. Isat ehcúqueyan ijmár chihtá ehcúc síhwatiro. Cuatán Sir ima chihtá ehcúc síhwajacro. Baat eyta sihwĩar cájacro. Baat eyta síhwajacan cuayir síhwatiro. Isat ehcuquey Sir chihtaró. Baat ey chihtá cajac etar Sira urá wíjacro. Ay itin acu urá wíjacro.
14 Jesucristo chiwa Judea cajc cut itquin judíoin imarat ruhwũr eyta, ba cat im eyta ruhwũjacro. Behmár uwat eyta ruhwũjacro. Eyta ruhwũyat Jesucristo chiwa judea cajc cutar ítquinat Sir chihtá wácati tan uquir eyta ba cat eyta wácati tan újacro.
15 Judíoin éyinatan Cara Jesús yaujacro. Uchicrias Sir chihtá ehcuquin cat tíwĩjacro. Is cat te si áyjacro. Eyinat eyta yajác etar, Siran eyin owár tan wan batro. Eyinat uw bahnaquin quehsuro.
16 Isat Sir chihtá judío bár bin quino ehcwáy yinyat éyinat isat ehcuti ac síwata yajacro. Eyta ehcú ayti síuyat Sir ub cahmar ur ay bár yajcaro. Cahmor cat ay bár yajacro. Acsar cat etiti yajcaro. Eyta cuácayat, Sirat eyin ur ay bár yajquíc ques cuít cuécwataro. Ahran cuecuc caba cucaro.

Pablo desea visitar otra vez a los de Tesalónica

17 Rábinu, isan ba owár itquin wa roquír, ba istir chac bahc rehquít cue rehjecro. Ba owár bitách ítajar rehquít ínicra ajquír ítchacro. Eyta cuar ba tamo sihwac etítiro. Ba wahitay be cun rehjecro. Eyta rehquít ba quin bécora yajacro.
18 Isan ba quin bécora yajacro. As Pábloan ba quin búcoyan, búcoyan bicora yajacro. Eyta bicora yajác cuar, Satanasat is bey ayti síujacro.
19 Isat ba tamo sihwar ítitan, Cara Jesucristo wicayat isan ahní rehcátaro. Baat Sir chihtá cajac etar isan Jesucristo cac cahm ahní rehcátaro. Tan wan rehcátaro. Jesucristo cajc uch cut wiquír is quin uchta wacátaro: “Baat as chihtá ehcujác etar, Tesalónica uwat cájacro. Baat ay yajacro,” wacátaro.
20 Isat ba tamo sihwar ítitan, baat Sir chihtá ay cajac síhwaro. Eyta sihwar isan tan wanro. Ahniro.

3

1 Etar isan behmár istir bahjaquin racar cue rehjecro. Is tan úcajar rehjecro. Eyta rehquít isan Atenas pueblo cutar istir itin síhwajacro.
2 Eyta itin sihwar isat ba quin Timotéoan sicor ayin síhwajacro. Timoteo uyan is acu rábinro. Eyan Sir chiwa rehquít, is owár

Sir chihtá uw quin ehcuro. Baat Sir chihtá acsar cácayta acu Sir chihtá wácati acu isat Timoteoat ba quin siw̃ay áyjacro.

3 Baan Sir chihtá ques uwat ruhw̃úc tacat Sir chihtá wácati acu siw̃ay áyjacro. Behmarat ítitan, uwat isan im eyta ruhw̃ata binro.

4 Isat récaji ba owár ita rabar ba acam bitara rehcátatara ehcujacro. Baat Jesús chiwa chajac ques uwat ba ruhw̃ata récaji ehcujacro. Isat ehcujác eyta ahran uwat ba eyta ruhw̃uro.

5 Uwat ba eyta ruhw̃úc etar aját Timoteo ba quin áyjacro. Ba racar cue rehquír, Timoteo áytira yájcajar rehjecro. Baat Sir chihtá wácatitara, wácajactara it cun rehjecro. Aját uchta séhw̃ajacro: "Sisramat eyin quin Sir chihtá cac ayti cayar yajác óraro," séhw̃ajacro. "Eyinatan isat siw̃jac ey bahnác wácajac óraro," séhw̃ajacro. Baat eyta wácata cahm ay wini rehjecro. Eyta rehquít Timoteo ba quin áyjacro.

6 Timoteo ahra ba quin cu bah cujacro. Sicor chihtá usár bar béjecro. Ba ojcor ay tew̃ay wijacro. Baatán Sir tamo ay sihw̃ac wacaro. Ba rahra, rahra sehnác wacaro. Baatán is tamo ay sihw̃ac wacaro. Baatán bucoy is it cun wacaro. Isat bucoy ba ita racar eyta rahra cat baat cat is eyta ita rácatro, wacaro.

7 Timotéoatan baat Sir chihtá wácati cac wacayat, isan ahní rehcaro. Is bitar utar cuácaro. Isat Sir chihtá cajac ques icar cat uwat is ruhw̃uro. Eyta cuar ba ojcor chihtá tew̃íc rahcuír isan ahniro.

8 Baat Sir chihtá wácati cácayat, isan ohbac itro.

9 Eyta rahcuír ahra isat Sir ojcor cona rabar uchta wacaro: "Siru, isan ahniro. Tesalónica uwat ba chihtá wácati cac etar ba owár ahní rehcaro," wacaro, isat Sir quin ba ojcor.

10 Etar ricar cat, cheycar cat bucoy bucoy Sir quin chícaro. Isat ba bucoy wahitay beyin acu, bucoy siw̃ay beyin acu Sir quin chícaro. Baat chihtá anto bahnác caba sinti ey ba quin acsar siw̃in acu isat Sir quin chícaro.

11 Ahra Síratan Tetatán ba quin cuwín acu ajc waayta acu conro. Cara Jesúsatan isan ba quin beyin acu ajc waayta acu conro.

12 Cara Jesucrístoat baan rahra cat, rahra cat sehnác chácayta acu conro. Baat uw bahnaquin sehnác chácayta acu conro. Acsar acsar cuít sehnác chácayta acu conro. Isan ba sehnác eyta ba cat eyta sehnác chácayta acu conro.

13 Síratan baat ima chihtá wácati acu ba urá wícayta acu conro. Eyta wícayat, Jesús sicor cajc uch cutar ima chiwa owár cara yehnár wicayat, baat ur ay bár yajác táyaran tayar bár rehcáyqueyra. Ur ay rehcáyqueyra. Sir ub cahmar, Tet ub cahmar eyta rehcáyqueyra.

4

La vida que agrada a Dios

1 Rábinu, Siran ahní chácayta acu bitara yajcátatara isat ba quin ehcujacro. Isat ba quin bitara yajcata ehcujáctara baatán eyta yajcáy yinjacro. Ahra baat acsar acsar ayan cuít yajquín acu isat ba ojcor conro. Isan Cara Jesucristo chiwa rehquít, ba quin eyta conro.

2 Isatan bi chihtá ehcú bahjáctara, baatán itro. Jesucrístoat is quin eyta ehcú áyjacro.

3 Síratan ima ub cahmor ur ay bár yajti itin acu chájacro. Uw yehw̃ti bi jotra questa camti ac chájacro.

4 Uwat wiya yehw̃ír, im ey jor ohbac itin acu chájacro. Ajcá ji beyin acu chájacro.

5 Sir tamo síhw̃ati binan imár wiya jor tec siris camir eyta, bara behmár wiya jor eyta camti acu chájacro.

6 Ba rabin cayar yajti acu chájacro. Eyin wíyara catoti acu chájacro. ¿Eyta cátoyeyra Sirat behmá técuajaqui? Récaji isat ba quínoan Sir cac cahmar eyta wac bahjacro.

7 Isra Sirat ur ay yajcayta acu cájacro. Uw wiya besir yajcayta acui, ur ay bár ítayta acui cátiro.

8 Sir imatan ur ay yajquín wajacro. Chiht uyra cati wácayatra is uw chihtai bayútiro. Sir ima chihtá bayuro. Sirat ba ur icar ima Ajcan Cámuran chájaquey chihtá bayuro.

9 Rabin rahra rahra sehnác chácayta acu ba quino icúr acui cuíhswajatro. Sir imatan baat rahra rahra sehnác chácayta acu síw̃jacro.

10 Sirat ba eyta siw̃jac etar, baatán rabin Macedonia cajc cut itquin eyta sehnár

chácaro. Etar ísatan ba quin conro. Rahran rahran acsar im eyta sehnác jawĩi.
11 Behmár cuitatrun uw bahnaquin owár tan wan ítayta acu icuran biyan rahra rahra yajwĩi. Cahujín owár técuati ítuwi. Behmár canarán behmár at cut ruowi. Isat eyta yajquín acu wac báhjacro.
12 Cahujinat istír car ba tamoan ay séhwayta acu eyta yajwĩi. Baan icuri táyoti ítayta acu eyta yajwĩi.

La venida del Señor

13 Rábinu, uw sácajaquin sicor estají yinata chihtá baatrá anto istítiro. Etar baat istayta acu, chihtá ey ehcunro. Cahujín tan síhwatra, sácajaquin sicor yínajar síhwaro. Eyta síhwaquinra cuechuro. Cuácayatan ba cue rehti acu uch cuihsuro.
14 Isat ítitan, Jesús chinír sicor estají yehnjacro. Eyta bira isat ítitan, bíyinatan Jesús chihtá caquir sácajactara, Sir imatan éyinan estají yin áyayqueyra. Jesús sicor cajc uch cut wicayat, sácajaquin im owár chácayqueyra.
15 Isat ba quin uch wacaro. Cara Jesusat siwĩjac ojcor wacaro. Jesús sicor cajc uch cutara wicáyqueyra. Eyan sicor racayat acat isan ey acam béyayqueyra. Cuatán Jesús chiwa sácajaquinra cahmor yináyqueyra.
16 Jesús sicor wiquín inár cuacúr cacmát cohwáyqueyra. Sir cuacúr cacúm cara eyat ay bár cohwáyqueyra: "Sácajaquin sicor yinwi," wac cohwáyqueyra. Cohwír cuitar ey yahncút rubar cat cuhwáyqueyra. Cuhcayat Cara Jesús cuacúr bin racáyqueyra. Eyta racayat Jesús chihtá caquir sácajaquinan cahmor estají yináyqueyra.
17 Yinír car, is estají binra sicor yinjaquin owár cuacúr Jesús quin beyar sécuayqueyra. Owár bin bowarám tasar beyar sécuayqueyra. Etar abá cuitar Jesús owár tihráyqueyra. Etrun isra Jesús chor bur cut suw cut ítayqueyra.
18 Jesusat síwĩjacan ba quin eyta wacaro. Ey chihtá rahra rahra ehcuwi. Cue rehti acu ehcuwi.

5

1 Etar ba quin bucoy wacaro. Rábinu, Jesús bitat wicátatara, bara cuitar wicátatara, rita cuitar wicátatara, aját ba quin ey ojcor cuihsútiro.
2 Behmarat ítitan, Jesús bitat wicátatara uwat récaji ístajatro. Besin chéycara cuitar uwat wícajar síhwayat icar wiquír eyta, Jesús cat eyta wicáyqueyra.
3 Uwat tan síhwayqueyra: "Ahra isra óhbacro. Isan tan wanro," wacáyqueyra. Eyta síhwayat icar cuac sácayqueyra. Sasá bin wacjí cut icúr bár sicar yaray yehnár eyta, uw cat eyta icúr bár sicar cuac sácayqueyra. Eyta cuac sacay yinyat, rehrí sera waa báreyra.
4 Besin cheycar cutar wicayat uwat istítiro. Eytaan wan Jesús cuacúr bin cajc uch cutar wicayat uwat istiti wicáyqueyra. Cuatán bara uw eyta bini batro. Baatrá Jesús wicátaan itro. Eyta itic etar Jesús sicor uch cut wicayat bara ojc sica báreyra.
5 Uwat ricar cutar besib istata eyta baat cat Jesús wicátaan eyta itro. Jesús wicátaan istiti bini batro.
6 Eyta cuácayat, uwat besib wícajar sihwar ohbac camir eyta isan Jesús wiquíc acor ita rabar éytara tan cámajatro. Jesús wiquíc acor tan bár ítajatro.
7 Biyin tan camyat, ur ay bár etar tan camro. Biyin simat yehwyat, biyin tan bár ityat, éyinan Sir tamo síhwati itic étatro.
8 Cuatán isran éytara batro. Isat ítitan, Jesús sicor wicátaro. Eyta it etar isan Jesús wiquíc acor tan camti ítataro. Sisramat is urá cuati acu isat Jesucrístoat is síwata síhwataro. Sir sehnác cat jácataro. Eyat is cayar yajti acu Jesusat is siwic acor tan camti ítataro.
9 Sirat isan cajc uch cut chácayat, cuecun acui chátiro. Cuatán is siwin sihwar chájacro. Cara Jesucristo cut cuar is siwin sihwar chájacro.
10 Isat ur ay bár yajác tayar Jesucrístoat tunin acu chinjacro. Isan ima jor ohbac ítayta acu chinjacro. Isan sácajac tacat, sácati tacat, ima jor ohbac ítayta acu chinjacro.
11 Eyta cuácayat baan rahra rahra eyta chihtá tewĩi. Cue rehti acu ey ojcor tewĩi. Jesús chihtán baatán wácati acu eyta tewĩi. Baatán éytaan acsar acsar tewĩi.

Pablo aconseja a los hermanos

12 Rábinu, ajatán ba quin uchta yajcayta
acu conro. Ba tac icar Jesús chihtá cuitar
to ruoquin ajcá ji béowi. Uw éyinat baat Sir
chihtá yajcayta acu siw̃ro. Eyta cuácayat
eyin ajcá ji béowi.
13 Eyinat ba siw̃ic etar ba ayic etar ajcá
ji béowi. Eyin sehnác cat chaw̃i. Behmár
owár rahra rahra tan wan cat ítuwi.
14 Uch cat aját ba quin wacaro. Uwa ohca
sin ayti jaw̃i. Canar yajti eyin quin ajc
uní cuitar tew̃i. Cuein quin sicor tan wan
chácayta acu ay tew̃i. Seo béqueyin cuitar,
chihchír bár eyin cuitar yajw̃i. Bahnaquin
cutar turti ay yajw̃i.
15 Cahujinat ba ac ay bár yajcayat baatán
rahra eyin acu ay batra yajti jaw̃i. Cuatán
rahra rahra behmár cutatrun ay yajw̃i.
Bahnaquin acu ay yajw̃i.
16 Ba cuaquic tacat, cuati tacat, im eyta
ohbac ahní ítuwi.
17 Sir ojcor cat etiti conwi.
18 Ba acam ay rehquíc tacat, ay rehti
tacat, im eyta Sir ojcor cona rabar uchta
waw̃i: “Siru, bah ur ayro. Bahat as obir
yajcaro,” waw̃i. Sir imatan baatán eyta
yajquín acu waquír chájacro. Ba Jesucristo
chiwa rehquít eyta waquín acu waquír
chájacro.
19 Sir Ajcan Cámuran Eyat uw quin bitara
yajc áyictara ey chihtá ajcá bar chati yajw̃i.
20 Sir chihtá ehcuquib chihtá ehcwayat,
ey chíhtara ajcá bár chati jaw̃i.
21 Cuatán ay bíntara ay bár bíntara ey istín
síhw̃awi. Baat ítitan, biyan ay bíntara ey
caw̃i.
22 Ay bár eyra cati jaw̃i.
23 Sirat is uw urá ohbac chácaro. Eyat
behmár urá ay bár sinic cuícayta acu isat
conro. Is Cara Jesucristo sicor cajc uch
cutar wiquíc ocso tas ba urá cat, ajcan
camur cat, sibár cat Sir tayar bár rehcayta
acu conro.
24 Sirat ba bar cájacro. Ba cájaqueyan urá
bucayra batro. Eyta cuácayat imát ba acu bi
yajquín wajactar im eyta yajcáyqueyra.

Saludos y bendición final

25 Rábinu, Sir ojcor is cuitar conwi.
26 Aját rabin bahnaquin tamo síhw̃aro.
Bahnaquin quin as ajc cut eyta waw̃i.
27 Aját bah quin wacaro. Chiwa
bahnáquinat rahcuayta acu carit uch tawi.
Cara Jesús ajc cutar eyta ta ayro.
28 Cara Jesucrístoat ba obir yajcayta acu
conro.

Segunda carta del apóstol San Pablo a los Tesalonicenses

Pablo y sus compañeros escriben a la iglesia de Tesalónica

1 As Pábloat carit uch ba acu ayin Silvanos owár Timoteo owár cuihsuro. Ba Tesalónica pueblo itquin acu cuihsuro. Baan Jesucristo cutar is acu rábinro. Baan Sir acu Tet acu chíwaro. Cara Jesucristo acu chíwaro. Ba bahnaquin acu carit uch ayin cuihsuro.
2 Sirat Tetát cat Cara Jesucrístoat cat ba sehnác etar aját ba cuitar conro. Ba obir yajcayta acu ba ohbac ítayta acu conro.

Dios juzgará a los pecadores cuando Cristo venga

3 Rábinu, isat ba ítitan, baat Sir chihtawan acsar, acsar cuít síhwãaro. Sir chihtá cuitar ba rahran rahran acsar sehnacan cuít rehcaro. Eyta bira isat ítitan, ba Sir chihtá cuitar ay itic síhwãaro. Eyta sihwãr isat Sir quin wacaro: "Bahat eyin obir yajcaro. Oquéy bah ur ayro," wacaro. Isat Sir quin eyta wacata bin etar wacaro.
4 Baan eyta etar isat Jesucristo uw quin wacaro: "Tesalónica úwatan Sir chihtá ay cájacro," wacaro, ba ojcor. "Wácati cácaro," wacaro. "Tesalónica uwat Sir chihtá cajac ques cahujinat ruhwũúc cuar, Sir chihtá wácatiro," wacaro. "Bitara útara ruhwũúc cuar, wácatiro," wacaro, ba ojcor.
5 Uwat ba ruhwũú cuar baat Sir chihtá wácati etar Sirat ba síwayqueyra. Ba eyta síwata bin etar baan eyta síwayqueyra. Siwir ba quin wacáyqueyra: "Baan as cara rehquey cutar ita racar rehcayat uwat ba ruhwũjacro. Eyta bira baan as cara rahquey cutar as jor ítuwi," wacáyqueyra, Sirat ba quin.
6 Sirat uw acu yajcata bin yajcáyqueyra. Bíyinatan ba ruhwũyat, Sirat eyin bar cuécwayqueyra.
7 Cuat ba biyin ruhwũyat, Sirat ba bar síwayqueyra. Is cat síwayqueyra. Cara Jesusan cuacúr bin wicayat, síwayqueyra. Jesús cacmín chihjirán cuít bin owár wicáyqueyra. Eyan wan beo beo tan cut ocan cuboran wan wicáyqueyra.
8 Eyta wiquír, Sir chihtá cati bin cuécwayqueyra. Is Cara Jesucristo ojcor ehcujaquey chihtá cati bin cuécwayqueyra. Cuatán bara síwayqueyra.
9 Jesusat eyin Sir tayar yajác ques icar etiti cuécwayqueyra. Cab oc icar uwan cuánaan acu cuécwayqueyra. Jesucristo ima jor it aya báreyra. Jesucristo caran cuít etar, ayan cuít etar, ey jor it aya báreyra.
10 Jesús wicayat, ima chiwat ey ojcor ay wacátaro. Ima chihtá cájaqueyinat eyan cara cuít yehnjác wacátaro. Baat cat eyin owár secuar eyta wacátaro. Isat ba quin ehcujaquey cajac etar eyta secuar wacátaro.
11 Eyta wacata sihwã rabar, ísatan ba cuitar Sir ojcor conro. Búcoyan búcoyan ba cuitar etiti conro. Sir imát baan ima chiwa cajac etar baat caba cajac síhwãyta acu Sir ojcor conro. Sirat ba quin urá wícayta acu conro. Baat icuran biyan yajquín síhwãaquey ay yajcayta acu conro. Baat Sir chihtá cajac rehquít baat icúr yajca rácartar eyta yajcayta acu Sir quin conro.
12 Baat ay yajcayat, uwat istáyqueyra. Istír Cara Jesucristo ojcor ay wacáyqueyra. Jesucrístoat cat Sirat cat ba sehnác etar ba tamo cat ay síhwãyqueyra.

2

El hombre de pecado

1 Rábinu, ahra aját Jesús wicata chihtá ojcor waquinro. Isan Jesusat beyar ima owar sécuata chihtá ojcor waquinro. Aját ba cahujinat tan chiwti acu waquinro.
2 Baat Jesús sicor wicata ojcor sínjaquey tehmoti acu aját ba quin waquinro. Uwat imár urá cutar wacata óraro: "Jesús sicor wiquíc cab cuanjacro," wacata óraro. Cahujinat "Sir Ajcan Camur Ey chihtá cuitar ehcuro," waca rabar ehcwata óraro. Cahujinat cat "eyta tewic rahjacro" waca rabar ba quin im eyta ehcwata óraro. Cahujinat cat "Pábloat carit cut eyta cuihsúr áyjacro," waca rabar eyta ehcwata óraro. Eyta ehcwayat chihtá cati jawi. Eyta waquíc tamo sihwã sácati jawi.

3 Rahcti jawï. ¿Ba cayar yájcajaqui? Jesús wiquín cahmoran uw to binat Sir quehsway yináyqueyra. Ur ay bár bin cara yehnáyqueyra. Eyta yehnata eyan Sirat cab oc icar ten acu binro.
4 Cara yehnata eyat ajc bahnác sirin quehswáyqueyra. Biyin ójcoran uwat "sira" wacáyatan, biyin quínoan uwat "siru" wacáyatan, eyat eyin quehswáyqueyra. Etar ima Sir usar Sir banco cutar chihráyqueyra. Chihritrun "Asan Sitro," wacáyqueyra. "As tamo síhwawi. As ojcor conwi" wacáyqueyra. Sir banco cuitar chihrír eyta wacáyqueyra. Ey anto yehnti cuácayat Jesús wica báreyra.

5 Asan récaram ba owár cuácayatran ajáť ey ojcor ba quin ehcujacro. Behmáratan eyta itro.
6 Caran eyta yehnata eyan anto yéhntiro. Biyat ey yehn ayti síwictara baatán itro. Eyta yehnata cab cuti etar yehn áytiro.
7 Cuatán ahra Cristo quehsuquib cara yehnín acu bitara útara yajcáy yinjacro. Uwat istiti yajcáy yinjacro. Eyta cuar yehn ayti síuqueya anto uc áytiro. Anto yehn ayti síuquey uc ocso tas Cristo quehsuquib yéhnajatro.
8 Cuatán yehn ayti síuquey úcayatran Cristo quehsuquib cara yehnár uw ubot bar wáyqueyra. Eyta yehnár uw ubot waacayat, ey yahncút Cara Jesucristo sicor bar wicáyqueyra. Jesucristo sicor wiquír catrum, cara eyra bar yauwáyqueyra. Ima camur cuso cuhr cutar eyan yauwáyqueyra. Ima wan beo beo ayan cuít bi cutar sutáyqueyra.
9 Jesucrístoat ey anto sutiti cuat ur ay bár eyat Sisrám Satanás chihtá yajcáyqueyra. Sisrám urá cut icúr bár sicar bitara útara yajcáyqueyra. Sisrám urá cut bahnác yajcata chihtá uwat síhwayta acu yajcáyqueyra. Uwan eta jawï cayar yajcáyqueyra. Uwat anto istiti bin yajcáyqueyra.
10 Ur ay bár bitar utar yajquír cutar uw ur ay bár bin cayar yajcáyqueyra. Sir imát cuécwata bin cayar yajcáyqueyra. Eyinat Sir chihtá ca cun bár rehjecro. Sir quin imár siu ay cun bár rehjecro. Etar ques icar Sirat cuécwayqueyra.
11 Eyinat Sir chihtá cac cun bár etar Sirat eyin bowï ca téjecro. Súcuarinat eyin cayar yajcayta acu bowï cas téjecro.
12 Eyta bira Sir chihtá cac cun bár eyin Sirat cuecun acu chájacro. Sir ima chihtá rahcti cuat ur ay bár yajca racar rehjecro. Eyta etar cuecun acu chájacro.

Escogidos para ser salvados

13 Rábinu, Jesusat ba sehnác reht, Sirat ba imáy cájacro. Anto cabar cuanti cuat echí ba imát siwin acu cájacro. Eyta cajac etar ima Ajcan Cámuran Eyat ba Siray ajquír chácaro. Baat ey chihtá rahcyat eyta chácaro. Eyta chajac etar isan Sir quin "oquéy" wacaro. "Baat is uw obir yajcaro," wacaro.
14 Isat Sir chihtá ay bi ehcwayat baat cajac etar Sirat ba cájacro. Jesucristo cara rehquír eyta is cat ey jor cuacúr carin rehcayta acu is cájacro.
15 Eyta bira, rábinu, isat ba quin chihtá síwjaquey wácati jawï. Ey chihtá ay cawï. Behmár quin tewjaquey cat, carit cutar ba quin siwjaquey cat ay cawï.
16 Cara Jesucrístoatan isan sehnacro. Sirat cat isan sehnacro. Is sehnác rehtan is bur cut suw cut tan wan ítayta acu urá wícaro. Ima wiquíc acor seoti ítayta acu urá wícaro.
17 Siran is Tetatán, is Cara Jesucrístoatan ba tan wan ítayta acu conro. Ima chihtá wácati acu ba quin urá wícayta acu conro. Baat ay yajquín acu, ay tewín acu ba quin urá wícayta acu conro.

3

Oren por nosotros

1 Ahra, rábinu, ubar ojcor aját uch wacaro: Is cuitar Sir ojcor conwi. Cara Jesucristo chihtá acsar acsar ehcwayta acu conwi. Uwan to binat Jesucristo chihtá ajcá ji beyayta acu conwi. Ba owár binat Jesucristo chihtá acsar acsar rahcuír ajcá ji beyar eyta cahujinat cat eyta rahcuayta acu conwi.
2 Ur ay bár binat is ruhwuti acu conwi. Uw cahujínatra Sir tamora séhwatiro. Eyinatra is ruhwata yajcaro. Eyta bira is cuitar conwi.
3 Sir imat ba acu bi yajquín wajactar im eyta yajcáyqueyra. Ba quin urá wícayqueyra. Sisrám cahmar ba obir yajcáyqueyra.

4 Isat ítitan, Sirat ba urá wícaro. Eyta
etar ba quin chihtá ehcujác ey baat yajcáy
yinjacro. Acsar cat baat wácati yajcata
síhw̃aro.
5 Baat Sirat ba sehnác chihtá istayta acu
isat ba cuitar conro. Jesucristo tan uquir
eyta baat cat eyta tan úcayta acu ba cuitar
conro.

El deber de trabajar

6 Rábinu, isat Cara Jesucristo ajc cut ba
quin uchta yajc ayro. Rabin cahujinat ca-
nar yajti ohca sinro. Eyinat isat Sir chihtá
síw̃jaquey cat cati ruhw̃uro. Eyta bira eyin
íw̃oti jaw̃i.
7 Baan bitara ítatatara baatán ay itro. Isan
récajian ba owár bitar ítchactar ba cat eyta
ítataro. Isan ohca sinti ítchacro. Canarán
ohca sinti yajacro.
8 Isat cahujín ira túntira yátiro. Cuatán
cab istiy cut ricar cat, cheycar cat canarán
to yajacro. Isat ba quin bucoy bucoy ira
buw̃ sicayat ba seowata etar ijmarat yayín
acu canar cat yajacro.
9 Isat ba quin Sir chihtá ehcujác rehquít,
isat ba quin ira ohbac buw̃ata bin cuar,
ísatra éytara buw̃ sítiro. Cuatán isat ray
cuitar ira wahn acu canar yajacro. Isat ya-
jquír eyta baat cat eyta yajcayta acu canár
yajacro.
10 Ba owár ita rabar uchta wac bahjacro.
Bíyatan canar yajti ohca sínyatan, éyatan ba
owár ira yáyajatro.
11 Cuatán isat cucáj cuitar rahcuít, ba
cahujín canár yajti itic wacaro. Uw éyinat
istiy quin, istiy quin rio rabar téw̃ajar bin
tew̃ic wacaro.
12 Eyta cuácayatra isat canár yajti itquin
quin uchta wac ayro. Cara Jesucristo ajc
cut uchta yajc ayro. Bara cuáyitra tew̃ti
jaw̃i. Canari yajti ítiti jaw̃i. Behmár yayín
ac canar yajw̃i.
13 Rábinu, baat ay yajcata bin yajca rabar
yajquíc séoti jaw̃i.
14 Biyat carit uch cut chihtá cuihsu-
jaquey cati ruhw̃úctara eyra íw̃oti jaw̃i.
Eyra íw̃oti chácayat, imát ay bár yajác
síhw̃ata óraro.
15 Baat quehsí bin tecuar eyta eyra eyta
técuati jaw̃i. Tew̃ata eyan ajc uní cuitar
waw̃i. Rabin etar eyta waw̃i. Aját ba quin
eyta yajc ayro.

Bendición final

16 Cara Jesusat ba ohbac ítayta acu
conro. Cara Jesusan uw ohbac it áyqueyro.
Baan cuanmí cut, cuanmí cut etiti ohbac
chácayta acu conro. Ba acam bitara
rehquíctara ohbac chácayta acu conro.
Siran ba owár rehcayta acu conro.
17 As Pábloat ba tamo sehw̃ac chihtá
ehcún acu ajmarát cuihsuro. Carit istiy cut,
istiy cut ajmár at cut ubar ojcor ey eyta
cuihsuro, baatán aját cuihsujác istayta acu.
18 Cara Jesucrístoat ba obir yajcayta acu
conro. Amén.

Primera carta del apóstol San Pablo a Timoteo

Pablo escribe a Timoteo

1 As Pábloat bah acu ayin carit uch cuihsuro. Bah Timoteo acu ayin cuihsuro. Asan Jesucristo chihtá ehcúquibro. Sirat asan Jesucristo chihtá ehcuquib yehn áyjacro. Jesucrístoat asan eyta yehn áyjacro. Isat sihwãt, Jesucrístoat isan Sir quin beyin acu binro. Isat eyta sihwãc etar eyat is beyic acor itro.

2 Timotéou, bahan as acu ajmár wacján wanro. As ajc cut chihtá uní bi cajac reht as acu wacján wanro. Sirat Tetát cat Cara Jesucrístoat cat bah sehnác etar aját bah cuitar conro. Bah obir yajcayta acu, bah cuécuti acu, bah ohbac ítayta acu conro.

Advertencia contra enseñanzas falsas

3 Asan Macedonia cajc cut raquín inár aját bahan Efeso pueblo cuitar acsar itin wac bahjacro. Erar uwat Sir chihtá tehmár siwro. Bahat éyinat eyta siwquey acsar siwti síwayta acu wac bahjacro.

4 Ruiyin ojcor cuitra tewti síwayta acu wac bahjacro. Cohtín sawú báhnajar bin sawuti síwayta acu wac bahjacro. Eyta téwyeyra, eyta sawúyeyra, uwan rahra rahra tecuay yináyqueyra. Sir ima chihtá sinti rehcáyqueyra. Sir tamo séhwati rehcáyqueyra.

5 Cuatán uwat aját yajc ayin cuihsuquey yarsa cácayat, imár owár rahra rahra sehnác chácayqueyra. Eyta yajc ayin cuihsuquey caquir cuitar uw ur ay rehcáyqueyra. Sir ub cahmar imarat caba yajquíc síhwãyqueyra. Sir tamo cat síhwãyqueyra. Eyta rehquít uw cat sehnác chácayqueyra.

6 Uwa cahujinra eyta rahcti cuar Sir chihtá wácajacro. Eyta wacar, rahra rahra téwajar bin tewãay yinjacro.

7 Eyta tewãay yinjáqueyin Moisés bachan chihtán ay sinti cuar, chihtá ey cahujín siwin síhwãaro. Imárati ay rahcti cuar cahujín siwin síhwãaro. Istiti cuar siwin síhwãaro.

8 Isat ítitan, Moisés bachan chihtán ayro. Uwat ey cuayir síntitara, chihtá ey cuitar icúr yajcata bíntara ay yajquíctara bachan chihtán eyan ayro.

9 Cuatán uch séhwãawi. Ur ay bin urai wahitín acu Sirat ey bachan chihtán wítiro. Cuatán ur ay bár binat imár ur icar ur ay bár yajquíc istayta acu wíjacro. Ur ay bár bachuti yájquinat cat imár ur icar ur ay bár yajquíc istayta acu wíjacro. Chihtá yajti binat Sir tamo síhwãti binat cat, Sir ajcá bár béquinat cat, tetín abín yaúquinat cat,

10 isár yájquinat cat, imár serin owár isár yájquinat cat, uw ahár siu béquinat cat, sucuar téwquinat cat, uw cahm icar sucuar téwquinat cat imár ur icar ur ay bár yajquíc istayta acu Sirat Moisés quin bachan chihtán wic bahjacro. Bíyinatan Sir chihtá ay bi ruhwúyatan éyinat cat imár ur icar ur ay bár yajquíc istayta acu bachan chihtán wíjacro.

11 Sir ima chihtá ay bi eyan as quin ehcú áyjacro. Chihtá ey bahnáquinat ítitan, ayan cuitro. Chihtá eyta bi as quin wiquir car ehcú áyjacro.

Gratitud por la misericordia de Dios

12 Eyta cuácayat Cara Jesucrístoat ima chihtá aját uw quin ehcún acu as áyjacro. Anto as cati jat Sir imát ítitan, aját ima chihtá tehmoti ehcwata etar as cájacro. As caquir as quin urá wíjacro. Urá wícayat aját ey quin "Oquéy, bahat as obir yajacro," wacaro.

13 Récaram Jesucrístoan ajatán ajcá bár chájacro. Ey ojcor ahsín tewjacro. Ey chiwa cat ruhwujacro. Jesucristo chihtá cat cahujinat cati acu aját técuajacro. Aját eyta yajác cuar, eyat as racar cue rehquír as síujacro. Aját istiti rabar yajquíc etar as síujacro. Aját Jesucrístoan Siri bár sehwãr eyta yajcayat eyat as síujacro.

14 As sehnác rehquít, Cara Sirat as obir yajacro. As obir yajca rabar Jesucristo tamo séhwãyta acu as quin urá wíjacro. Uw sehnác chácayta acu cat urá wíjacro. Jesucristo ajc cut eyta yajcayta acu urá wíjacro.

15 Uchta waquitan uniro. Chiht uchan ay rahcwi. Ur ay bár bin siwin acu cajc uch cuitar Jesucristo wijacro. Eyta wac uyan uniro. Urá ay bár eyin sicar asan tahnác binro.

16 Ur ay bár tahnác bin tacat as síujacro. Uwat Jesucristo ur ayan tahnác rehquíc istayta acu eyat as síujacro. Jesucrístoat uw racar rehquít cuécuti tan uquic istayta acu eyta síujacro. Jesucristo chihtá yahncút cácata éyinat Jesucrístoat síwata chihtá istayta acu Sirat as cuécuti tan uquir síujacro.
17 Uwat Cara etiti rehquey ajcá ji beyátaro. Cara etiti rehquey ojcor ayan cuít wacátaro. Cara tahnác eyan Sitro. Eyan yara báreyra. Ub cut istiti binro. Sir istanro. Istiyrá ey owara cutiro.
18 Timotéou, bahan as acu wacján wanro. Aját bah quin uchta yajc ayro. Sir chihtá ehcúquibat bah icúr yajcáy yehnata récaji ehcujaquey tan chinti jawi. Ey tan chinti séhwara rabar, ey chihtá wácati etiti ehcuwi.
19 Eyta yajca rabar Sir tamo etiti séhwawi. Bahat ur icar Sir ub cahmar bitara yajcata bin séhwactara, tehmoti yajwi. Cuat cahujinat imár urá cut bitara yajcata bin síhwaquey yajti waca téjecro. Eyta waca técayat, Sir chihtá cat wácajacro.
20 Serin Himeneo cat Alejandro cat Sir chihtá wácajacro. Aját eyin Satanás Sisrama at icar wíjacro. Eyinat acsar Sir ojcor Jesús ojcor ahsín tewti acu eyta wíjacro.

2

Instrucciones sobre la oración

1 Aját récajian uch waquinro. Bahnaquin cuitar Sir ojcor conwi. Bahnaquin cuitar Sir quin chiwi. Bahnaquin tamo sihwar Sir quin "oquéy" wawi.
2 Rey carin cuitar cat, carin bahnaquin cuitar cat Sir quino chiwi, Sirat eyin cuitar yajcayta acu. Is ohbac itin acu, técuati itin acu, Sir tamo ohbac sihwan acu, is bahnaquin ur ay itin acu, eyin cuitar Sir ojcor conwi.
3 Uwat carin cuitar bahnaquin cuitar conyat ayro. Siran ahniro.
4 Síratan bahnaquin siu cun rehcaro. Uwa bahnáquinat Sir chihtá rahcyat Siran ahní rehcátaro.
5 Siran istanacro. Sir cac cahmar uw cuitar waquib cat cuis istanacro. Sera Jesucrístoan eyro.
6 Bahnáquinat Sir tayar yajác Jesucrístoat tunin chinjacro. Eyta tunjac chihtá ehcúc cuitar cab cucayat, bahnaquin cucáj acat ehcujacro.
7 As cat ey chihtá ehcún acu cájacro. Jesucristo chihtá ehcuquib yehnín acu, Sirat as cájacro. Judío bár bin siwin acu cat Sirat as cájacro. Aját eyta siwyat judío bár binat cat Jesucristo tamo Sir wacjí síhwataro. Chihtán uní bi eyta siwin acu Sirat asan eyta cájacro. Aját uní wacaro. Súcuari téwtiro.
8 Eyta bijira ajatán bahnaquin quin uch waquinro. Cajc bahnác cuitar serin bahnáquinat Sir ojcor conwi. Sir ojcor conín acu Sir tamo ay sihwan acu atcar yehwi. Turti, técuati cuar eyta conwi.
9 Aját wiwín quínoan, chauwín quínoan uch waquinro. Jesús chiwa owár sécuayat, oya owata bin ey owi. Bahnáquinat bah wahitayta acui óroti jawi. Siati oror biti jawi. Rooti ítuwi. Uwat behmár tamo séhwayta acui cuis anar cuitra óroti jawi. Cuc ray, cucách ray, oya ajcan cuít bi chati jawi. Behmár tamo cuít séhwayta acui éytara chati jawi.
10 Cuatán behmár tamo séhwayta acura ay ítuwi. Sir tamo séhwaquin wiwinat yajcata bin eyta yajwi.
11 Uw owár sécuayat, wiwinat ajc sarac cuar sinwi. Carin chihtá caquir cuitar ay sinwi.
12 Wiwinat serin siwin acu aját ajc waátiro. Serin ayin acu ajc waátiro. Wiwín ajc sarac chaquin ácucuano.
13 Récajian ruiy Adán Sirat yehn áyjacro. Ey yahncutra Sirat ruiy Adán wiya Eva yehn áyjacro.
14 Sisramat cayar yajcáy yehnyat, Adánatra ey ria cátiro. Cuatán Evaatra cájacro. Eyta caquir cuitar Evaat Sir tayar yajacro.
15 Eyta cuar wiwín Sir tamo wácati séhwactara, uw sehnác cháquictara, Sir ub cahmar ur ay íctictara, yajcata bin yajquíctara, eyin sasá cat ay cac síctara, Sirat eyin síwayqueyra.

3

Cómo deben ser los obispos

1 Uwat wáqueyan uch uniro. Uch rahcwi. Bíyinan Sir chiwa cara yinín síhwactara éytawan ay síhwaro.

2 Sir chiwa carin yinata éyinra uchta bin yinátaro. Eyin ojcor uwat icúr ques icar ríoti bin yinátaro. Eyinan wiya istanác yehwjaquin yinátaro. Ay síhwaquin yinátaro. Cuayar yajti bin yinátaro. Uwat ey tamo ay síhwaquin yinátaro. Uw quin ubach cat, ira cat wiquin yinátaro. Ay síwata bin yinátaro.

3 Simat cat yehnti itquin yinátaro. Uw tiwti bin, uw owár ohbac técuati itquin yinátaro. Tan wan ténaquin yinátaro. Ray racar isoti bin yinátaro.

4 Im usi itquin yarsa ayquin yinátaro. Sasá cat yarsa ayquin yinátaro. Imár sasát cat imár chihtá yarsa caquin yinátaro.

5 Imár sasán imár owár ítquinan cat yarsa áytitara, Sir chiwa cat yarsa aya báreyra.

6 Jesús chihtá awan cájaquinra cara yínajatro. Jesús chihtá awan cajac eyin carin yínyeyra imaran bahnaquin cuít síhwata óraro. Eyta sihwa yínyeyra, récaram Sisramat ay bár yajcayat Sirat cuecu eyta, eyin cat eyta cuécwayqueyra.

7 Jesús chiwa bár binat cat biyin tamo ay síhwactara eyin yinátaro. Eyta bár cuácayatra Jesús chiwa carin yínajar binro. Eyta yínyeyra Sisramat eyin cayar yajcata óraro. Urá ay bár yajc áyata oraro. Eyta cayar yajti acu Jesús chiwa carin yinata éyinra aját waquíc eyta bin yinátaro.

Cómo deben ser los diáconos

8 Bíyinan carin cuitar yajquín síhwactara eyin cat carin éytaan wan rehcata binro. Uwat eyin tamo ay síhwaquin eyta yajquín yinátaro. Ur istanác tewquin eyta yinátaro. Sima bunara bár bin yinátaro. Raya racar isoti bin yinátaro.

9 Sir chihtá bahnác Sir ub cahmar cácata bin cájaquin yinátaro.

10 Bahat carin cuitar yajquín caca rabar anto yinín cahmar, eyin bitara íctictara eyin urá wahitátaro. Eyin urá ítitan, ur áytara, carin cuitar yajquín yinátaro.

11 Eyin wiya uwat ajcá ji béctara, yinátaro. Eyin wiyat uw riótitara eyin yinátaro. Eyin wiyat ay síhwactara, eyin yinátaro. Eyin wiyat bahnác urá istanác cuitar yájctara eyin yinátaro.

12 Eyinan wiya istanác yehwjaquin carin cuitar yajquín yinátaro. Imár wiya cat, sasá cat, usar itquin cat yarsa ayquin yinátaro.

13 Cuitar yajquín éyinatan canar ay yajquíctara, uwat ítitan, éyinan urán ayro. Eyinan uwat ur ay itic etar éyinat uw quínoan Sir chihtá rooti ehcwátaro. Eyta itic eyin yinátaro, carin cuitar yajquín.

El secreto de nuestra religión

14-15 Asan bah quin awan ben séhwaro. Cuatán asan biti cuácayatan, chihtá uch bah acu cuihsúr ayro. Sir chiwat bitara yajcata bíntara ey istayta acu aját ey cuihsúr ayro. Sir chiwan owár binat Sir queni tamo síhwaquinro. Uw éyinat Sir chihtán tehmoti ehcúquinro.

16 Récaji uwat istiti cuar Sirat ima chihtá is quin ehcujacro. Ey chihtán ayan cuitro. Sir iman sibár ji ar ji uw cac cahmar waajacro. Ajcan Camur Eyat ítitan, waajáqueyat ur ay bár yájtiro. Sir cacmín cuacúr binat cat ey itchacro. Uw bahnaquin quin ey chihtán ehcujacro. Ehcwayat uwat ey chihtá cájacro. Eyan carin cuít yehnár, uw cac cahmar sicor cuacúr bijacro.

4

Los que se apartarán de la fe

1 Sir Ajcan Cámuran Eyat uch chihtá orac rahcuayta acu wacaro: “Cábara tinic cab cu racayat, cahujinat Sir chihtá cájaquey sicor waca téyqueyra. Uw cayar yajquin acu, súcuarin acu chiwa chácayqueyra. Sisrám chihtá, rusám chihtá uní bár ey rahcuáyqueyra. Rahcuír car Sir chihtá sicor waca téyqueyra.” wacaro.

2 Chihtá uní bár ey urá bucáy binat siwro. Urá bucáy bin éyinat sucuar tewic báhntiro. Sucuar tewic bahnti rehquít eyin ur ay bar icar áyjacro.

3 Eyinat uw quin wiya cat yehw áytiro. Ira cat, ruwa cat icúr bi bin coh áytiro. Cuatán ir eyan, ruw eyan Síratan uw cohyta acu chájaquinro. Ir eyan Sir ima tamo síhwaquinat cat cohyta acu chájaquinro. Chihtá uní bi sínjaquin éyinat Sir quin “Oquéy, bahat is obir yajacro,” wacátaro. Eyta waquír yarsa cóhtaro.

4 Sirat chájaqueyan bahnacan ayro. Ir eyra, ruw eyra bachuti cohta binro. Sirat bah obir yajác sehw̃a rabar icuran biyan cóhntara eyan yarsa cóhtaro.
5 Sir tamo sehw̃ar cóhctara, Sirat ítitan, eywan yarsa cóhtaro. Sir ojcor conár cat Sir ub cahmar yarsa cóhtaro. Cuat súcuarinat uw quin ir ey ruw ey coh áytiro.

Un buen siervo de Jesucristo

6 Chihtá eyan Jesús chiwa quin ehcuwi. Eyta ehcwáyatan, bahan Sir chiwa acu caran ay yehnáyqueyra. Eyta ehcwayat uwat bah tamo ay síhw̃ataro. Bahatán Sir chihtá cuít cajac istátaro. Bahat Sir chihtá récaji rahjác ey acsar acsar sin biquic istátaro.
7 Uwat ruiyin ojcor ehcwáyatra, bahatra eyra cuít rahcti jaw̃i. Chihtá cuayir bi ehcwáyatra rahcti jaw̃i. Ey tamo séhw̃ati jaw̃i. Ehcuti jaw̃i. Cuatán Sir queney tamo sehw̃ac sinwi. Sir chihtá yajquíc sinwi.
8 Uwat sibár chihjír ji chaquic sínyatan ayro. Cuat Sir chihtá yajquíc sínyatan ayan cuitro. Sir chihtá yajquíc sinyat cajc uch cuitar cat, cuacúr Sir owár chácayat cat, is acam ay rehcáyqueyra. Ahajira cajc uch cuitar ita rabar ey chihtá cuitar ohbac ítataro. Cabar tinyat cat ey cuitar tan wan waátaro.
9 Uwat ey ojcor eyta téw̃queyan uniro. Ey chihtá ohbac cácataro.
10 Eyta etar ijmár cuitatrun eyta séoti yajcaro. Isan Sir queneyat is siwic acor itro. Eya bahnaquin acu síuquibro. Ima chiwa wácati síwayqueyra. Eyta cuácayat ijmár cuitatrun ey chihtá yajcaro.
11 Ey chihtá uw quin yajc aywi. Ey chihtá uw quin siw̃i.

12 Bah anto síbiji etar uwat bah ajcá bár chácata óraro. Eyta cuácayat bitara yajcayat, uwat bah tamo ay síhw̃atatara, eyta ay yajw̃i. Sir chihtá cut bitara yajcata bíntara, bahatán eyta yajw̃i. Sir chiwat bitar wacata bíntara, bahat cat eyta waw̃i. Sir chiwa bitar ítata bíntara, bah cat eyta ítuwi. Uw sehnác chácata bíntara, bahat cat uw eyta sehnác chaw̃i. Sir tamo séhw̃ata bíntara, bahat cat Sir tamo eyta séhw̃awi. Ur ay jácata bíntara, bah cat ur ay eyta jaw̃i. Sir chiwat bahat yajquír eyta yajcayta acu bahatán eyta yajw̃i.
13 As bah quin bic ocso tasan, Sir cáritan uw cac cahmar etiti tawi. Etiti ehcuwi. Etiti siw̃i.
14 Récaji werjayinát bah cuis otar atcar chácayat, bah quin urá wíjacro. Werjayinát Sir chihtá ehcúr cuitar bahat Sir chihtá ehcwayta acu urá wíjacro. Ehcwayta acu urá wíjaquey ajcá bár chati jaw̃i. Cuatán ey cuitar Sir chihtá ehcuwi.
15 Bahat eyta yajw̃i. Etiti yajw̃i. Eyta yajcayat bahnáquinat bah urán cuít rehquíc istáyqueyra.
16 Yají jaw̃i. Behmát Sir chihtá yají caw̃i. Siw̃ic ey cat ay siw̃i. Sir chihtá wácati ay yajcayat, Sirat bah cuitar wacáyqueyra. Bíyinat bah chihtá rahcyat, eyin cuitar cat wacáyqueyra.

5

Cómo portarse con los creyentes

1 Werjayín técuati jaw̃i. Cuat werjayín quin ajc uní cuitar waw̃i. Behmá tet quin ajc uní cuitar waquír eyta, werjayín quino cat eyta waw̃i. Anto síbijin acu cat ay yajw̃i. Behmá taná acu yajquír eyta, síbijin acu catum eyta ay yajw̃i.
2 Behmá ab acu yajquír eyta chauquín acu cat eyta ay yajw̃i. Behmá chitá acu yajquír eyta, cahbarin acu cat eyta ay yajw̃i. Eyin owár cuehsti ay yajw̃i.

Las viudas

3 Sácajaquin wiya bahjaquin tamo cat séhw̃awi. Sácajaquin wiya istir bahjaquey eyin tamo cat séhw̃awi. Eyin ajcá ji béowi.
4 Cuatán sácajaquin wiya iman sasá chítara, wihninán chítara, sasá éyinatan, wihnín éyinatan imár cayin ajcá ji béyataro. Imár cayin obir yajquíc sínataro. Síratan eyta obir yajquín wajacro. Imarat sicor ab quin tunin acu eyta yajquín wajacro. Eyta jaw̃ yajcáyatan, Siran ahní rehcátaro.
5 Sácajaquin wiya cayin bár cuácayat rehratí obir yájcajatro. Imár ístitro. Bíyinan eyta rehcáyatan, éyinan Sirat imár cuitar yajquíc acor itro. Eyinat rícara cat, chéycara cat Sir ojcor etiti conro. Sirat imár cuitar yajcayta acu etiti conro.

6 Cuatán sácajaquin wiya ahní rehquíc icar rehquít bitar utar yajcayat éyinra chéinan wanro. Sir tamo síhw̃ati étarwan chéinan wanro. Estají cuar sácajaquin éytaro.
7 Uw quin uch chihtá yajc aywi. Uw quínoan sácajaquin wiya obir yajc aywi. Eyta yajcáyatan, uwat eyin rio báreyra.
8 Cuat bíyinat imár cáyintar, tetintar, abintar, cohtintar, caquintar ajcá bár chácyeyra, éyinat Sir chihtá wacar éytaro. Bíyinatan imár cayin ajcá bár jácayatan, éyinat ur ay bár yajcaro. Sir chihtá cati binat yajquír ay baran cuít yajcaro.

9 Chauquín sácajaquin wiya sicar biyin obir yajquín acu caquin síhw̃ayatra, uchta bin caw̃i. Chauwican bara sesenta cuít bin caw̃i. Récaram ra istanác bin jor yehw̃jaquin caw̃i.
10 Sácajaquin wiyin bíyinat ay yajáctara, sasá ay cac sijáctara, ubach cat, ira cat istiti bin quin wíjactara, Sir chiwa acu cacumír chájactara, cuayin obir yajáctara, bahnác etiti ay yajáctara, uwat ey ójcoran ay wacátaro. Chauca eyta bin sácajaquin wiya owár obir yajquín acu caw̃i.

11 Cuatán wábjirinra cati jaw̃i. Wábjirin quino Sir bach yajc ayti jaw̃i. Anto wábjirin cácyeyra birá cuanyat urá bar tehmota óraro. Awan ra cuaca racar rehcata óraro. Eyta cuácayat, Jesucristo chiwa obir yajquíc et báhqueyra.
12 Ra cuaca racar rehcayat, imarat récaji yajquín wajác ey tehmóyqueyra. Récajian Sir canar yajquín acu ra bár itin wajáquinro. Eyta cuar bucoy ra cuac cun rehcata óraro. Eyta wajác cuar bucoy urá tehmóyqueyra. Urá tehmoyat, Sir tayar yajcaro.
13 Etar cat sácajaquin wiya wabjir eyin cácyeyra, eyin cay bár rehquít, istiy usi istiy usi cuayir pasear yacot beta óraro. Pasear yacot be rabar uw ríotaro. Téw̃ajar bin tew̃ót bétaro.
14 Eyta cuácayat sácajaquin wiya wábjirin acu ajatán uchta yajquín wacaro. Eyinat ra cuácataro. Ra cuaquir cuitar sasá cohnátaro. Etar sasá cohnár car sasá cat, ra cat ajcá ji béowi, wacaro, sácajaquin wiya wábjirin quin. Eyta cuácayat quehsí binat is cahmí icar icúr ques icar téw̃ajatro.

15 Sácajaquin wiya wábjirin cahujínatra Sir chihtá bar wácajacro. Wacar Satanás chiwa chájacro. Cahujín cat eyta wácati acu aját eyin quin ra cuaquin wac ayro.
16 Sir chihtá cájaquinat imár uwa sicar sácajaquin wiya che rehcayat, éyinat chauc eya obir yajcátaro. Eyta obir yajcayat cábaro. Etar Jesús chiwa owár binat ey icúr acui obir yájcajatro. Eyta cuácayat Jesús chiwa owár binat sácajaquin wiya cayin bár binan obir yajcátaro. Sácajaquin wiya obir yajcata ojcor aját eyta ehcuro.

Los ancianos

17 Werjayín Jesús chiwa acu carin ay bi rehcayat werjayín eyin uwat ajcá ji béyataro. Werjayinatán Sir chihtá ohca sinti ehcúctara, ohca sinti síw̃ictara, ay ehcúc sehw̃ar car ay túnataro.
18 Sirat carit cuitar uchta wacaro:
Vacat ritút cucú chuquey uquin saw saw saw ayat, vaca eyta yajcáy raujac ey quin cucú yay áytira yajti jaw̃i. Ey quin cucú cuitar sawi tayar tunwi, wacaro.
Uch cat wacaro:
Cacmát canar yajquíc tehmár tayar yarsa túnata binro.
19 Bah quin cuisa istanác bijiyat werjáy cahmí icar tew̃íctara, ey ria rahcti jaw̃i. Cuatán cuisa bucáy bínatara, bay bínatara tew̃yat eyin ria rahcwi.
20 Werjáy istiyát ur ay baran acsar etiti yajcayat uw bahnaquin cac cahm bahat ajc tec cuitar waw̃i. Ajc tec cuitar wacayat werjayín cahujín ehúr wini jácataro. Ehúr wini jácayat ay batra yájcajatro.
21 Sir ub cahmar, Jesucristo ub cahmar, cuacúr Sir cacmín cájaquin ub cahmar bah quin aját eyta wacaro. Chihtá ey wácati yajw̃i. Bíyinat ur ay bár acsar etiti yajcayat, chiwa cac cahmar eyin quin ajc tec cuitar waw̃i. Bah íw̃oquin tacat, bah íw̃oquin bár tacat, ajc tec cuitar waw̃i. Chihtá istanác cuitar eyta waw̃i.

22 Bahat uwa cara yehn ayin cahmoran ay séhw̃awi. Inic cuat cara yehn ayti jaw̃i. Ay séhw̃ati yehn áyeyra, ur ay bár bin yehnata óraro. Ur ay bár bin yehn áyeyra behm oquís yehnáyqueyra. Eyta bira bahat Sir tayar yajti acu yají chaw̃i.

23 Bah cab istiy cab istiy urá yarir eyat yatro. Eyta cuácayat riha ima yahquíc ey etwi. Ahra chistár ub bacú cat yahwi. Urá yarir yarti acu ey cat yahwi.

24 Cahujinat ur ay bár yajcáyatan, bahnáquinat itro. Anto bahat cat chiwat cat eyin quin táyoti cuat bahnáquinat éyinat ur ay bár yajác itro. Cuatán cahujinat ur ay bár yajcayat, in istá báreyra. Uwat semar, semar istáyqueyra.

25 Ur ay yajquey cat éytaro. Cahujinat ur ay yájqueyan bahnáquinat itro. Cuatán cahujinat ur ay yájqueyra bahnáquinat in istá báreyra. Cuat ur ay yajquey bahnáquinat birá cuanyat istítira rehca báreyra.

6

Los siervos

1 Jesús chiwa cahujinan istiy acu cacumró. Cacúm acu caran eyan cayibro. Cacmín éyinat imár carin ajcá ji bey aywi. Carin chihtá cat ay cac aywi. Eyta cácayat, uwat Sir ojcor cat, isat siw̃quey ojcor cat ahsín tew̃a báreyra.

2 Cacúm cayíb cat Jesús chiwa yehnjaquin óraro. Cacúm cayíb cat Jesús chiwa tacat cacmín quin ey chihtá cac aywi. Ahra Jesús chihtá cut imar rabin etar ey chíhtara cati síhw̃actara, eyin quin cac aywi. Cuatán cayíb Jesús chíwatara, "rábintara eyin chihtawan cuít cácata" siwi. "Imár rabin etar eyin ácuan ay yajcata," siwi. Ahra rabin cuácayat sehnacan cuít etar eyta yajc aywi. Ima rabin acu yajquíc etar canar ay yajc aywi. Uwa eyta yajquín acu siwi. Eyta yajc aywi.

La religión y el contentamiento

3 Uw istiyát wacaro: "Aját Sir chihtá siw̃ro," wacaro. Eyta waquíc cuar Sir chihtá síw̃tiro. Cara Jesucristo chihtá síw̃tiro. Jesucristo Sir wacjá síhw̃ati cuar chihtá istiy siw̃ro. Bíyinat eyta síw̃ayatan,

4 imaran urán bow̃an bahnaquin cuít síhw̃aro. Uw eyta séhw̃aquinra urá batro. Cuatán uw owár tecua racar isoro. Chiht istiy ques, chiht istiy ques tecua racar isoro. Eyta tecua racar rabar uwat uw sar rahra rahra bor yajcaro. Rahra, rahra wahw̃úr cat ténati yajcaro. Rahra, rahra cat ahsín tew̃ro. Rahra, rahra cat ríoro.

5 Uw owár rahra, rahra etiti técuaro. Uw éyinra ur icar ay síhw̃ajatro. Chihtá uní bi wacar imár urá bár rehjecro. Eyinat uchta síhw̃aro: "Isat Sir tamo síhw̃ayat rayan cuít sécuataro," síhw̃aro. Eyta síhw̃ayat cuayir síhw̃aro.

6 Eyta cuar Sir chihtá caca rabar, "Asan ohbac itro," síhw̃ayat, ayan cuitro.

7 Isan ab ubot wicáyatan isra ray bár wijacro. Eyta cat yájcajareht is sácayatan ray bár ata bétaro.

8 Eyta cuácayat ah uch cutar yayín acu chéitara, oya ow̃in acu chéitara, im ey cuitar étanan ohbac ítataro.

9 Cuatán bíyinan oyin rayin yin cun cuácayat, éyinra Sisramat cayar beyátaro. Eyin quin ay bár yajc áyataro. Ray racar rehquít bitar útara ay bár yajca racar isota óraro. Ay bár yajcayat, bar cuecwátaro. Ur ay bár icar áyataro.

10 Ray rácara cuít isóyatan, icuran biyan bahnác ur ay bár yajcaro. Cahujinat ray racar isóc rehquít Sir chihtá waca téjecro. Waca ter imár urá bár rehjecro. Cueat cuít cuácaro.

La buena lucha de la fe

11 Cuatán bahra Sir tamo séhw̃aquibro. Etar ray racar isoti jaw̃i. Cuat uch yajw̃i. Ur ay cat yajw̃i. Sir ojcor cat conwi. Jesusat bah síwata cat séhw̃awi. Uw cat sehnác chaw̃i. Sir chihtá wácati cat tan uw̃i. Cahujín owár cat técuati jaw̃i.

12 Bahat Jesús tamo ay sehw̃an acu urán tanan cuít chaw̃i. Ur istanác cuitar eyta chaw̃i. Bah urán tanan eyta rehcayat, bah yaryat Sir jor cuacúr bur cut suw cut ítataro. Récajian ricá cac cahmar behmát Jesús chihtá cajac ehcujacro. Eyta ehcwáyatan Sirat bahan ima jor itin wajacro. Eyta bira ey tamoan cuít séhw̃awi.

13 Aját Sir ub cahmar Jesucristo ub cahmar bah quin wacaro. Sirat uw cat, ruwa cat, bahnáquinan estají itin waquír chájaquinro. Jesucristo eyat Poncio Pilato gobernador cac cahmar im ojcor caba ehcujacro.

14 Aját ey ub cahmar bah quin uchta yajc ayro. Sir chihtá ay caw̃i. Bah cahmí icar bi ques icar téw̃ajar rehcayta acu caw̃i. Cara

Jesucrístoan cajc uch cut sicor wic ocso tas
eyta cawĩi.
15-16 Jesucristo wiquíc cab cucayat Sir
imát cajc uch cut áyayqueyra. Siran cara
tahnác éyatan Jesucristo áyayqueyra. Carin
bahnaquin acu Sir eya caran cuitro. Caran
tahnacro. Eyan bur cut sur cut chinti
ítayqueyra. Cuatán cahujinra eyta cat ba-
tro. Siran wan beo beo cuít cuácayatan,
cahujinra ey quínora cúwajarcuano. Uwat
cahmor cat ub cut ey istítiro. Ah cat, ub
cut ístajatro. Eyta cuácayat, ey tamoan uwat
ay séhwãawi. Ey chíhtaran wácati cawĩi. Eyta
jawĩi. Amén.
17 Oya ji, ray ji eyin quínoan bahatán
uchta yajc aywi. Eyin quino imaran bah-
naquin cuitra sihwãa ayti jawĩi. “Imár oya
cuitar, ray cuitar bahnác caba yajcata,”
síhwãati acu siwĩi. Oya cat ray cat cab rehti
sicor bár chácata cuácayat ey cuitar caba
yajcata síhwãati acu siwĩi. Cuatán Sir imat
eyin cuitar yajcata chihtá siwĩi. Sirat is quin
icuran biyan bahnác wícaro. Is ohbac itin
acu bahnác wícaro.
18 Cuat oyan cuít bin quin rayan cuít bin
quin ay yajc aywi. Ayan to yajc aywi. Es
yajti cuar cahujín quino cat racar wic aywi.
19 Eyta yajcayat awan Sir imát sicor
túnayqueyra. Sirat eyta tunyat, eyin bur cut
suw cut ítayqueyra. Sir jor ohbac ítayqueyra.

Encargo final a Timoteo

20 Timotéou, bahat Sir chihtá ehcún
acu wíjaqueyan bahatán ey tehmoti siwĩi.
Tehmoti ehcuwi. Cahujinat chihtá istiy
ehcwá rabar, chihtá uní bi siwĩic wacaro.
Eyta wac cuar cuayir tewĩro. Chihtá eyra
Siray batro. Chihtá eyra rahcti jawĩi. Yají
jawĩi.
21 Cahujinat ey chihtá caquir cat Sir chi-
htá wácajacro. Eyta bira ey chihtara cati
jawĩi. ¿Sir chihtá rúhwãajaqui? Aját Sirat bah
obir yajcayta acu conro.

Segunda carta del apóstol San Pablo a Timoteo

Pablo escribe a Timoteo

1 As Pábloat bah acu ayin carit uch cuihsuro. Bah Timoteo acu ayin cuihsuro. Asan Sir ajc cutar Jesucristo chihtá ehcúquibro. Isat Jesucristo chihtá cácayat isan Sir jor itin wajacro.

2 Timotéou, bahra as acura wacján wanro. Aját bah sehnacro. Sirat Tetát cat, Cara Jesucrístoat cat bah sehnác etar aját bah cuitar conro. Bah obir yajcayta acu bah cuécuti acu bah ohbac ítayta acu conro.

Dando testimonio de Cristo

3 Aját Sir quin bah cuitar conro. Ricar cat cheycar cat bah cuitar conro. Bahat Sir chihtá ay cajac etar Sir quin "oqué," wacaro. As cohtinát Sir tamo sihw̃ar eyta aját cat eyta séhw̃aro. Asan Sir ub cahmar bitara séhw̃ata bíntara aját eyta séhw̃aro.

4 Aját bah tamo séhw̃atan, bahan as racar ojocro. Eyta sehw̃ar bah tihra rácatro. As bah owár tíhryatan, as ahní rehcátaro.

5 Aját ítitan, bahat Sir tamoan urá istanác cuitar séhw̃aro. Récaji behmá cac Loidat urá istanác cuitar eyta séhw̃ajacro. Bah ab Euníceat cat eyta séhw̃ajacro. Ahra aját ítitan, bahat cat eyta séhw̃aro.

6 Eyta cuácayat aját bah quin wacaro. Aját récaram bah cuis otar ajmár atcar chájacro. Eyta chácayat bah quin Sirat im urán ajcan wíjacro. Eyta wijac etar acsar sinwi.

7 Sirat is ayú rehquín acui urá wítiro. Eyta cuat is urán ajcan cuít rehcayta acu cat, cahujín sehnác chácayta acu cat, urá bár ítiti acu cat wíjacro.

8 Eyta bijira bah ayú rehti jaẅi. Jesús chihtá rooti cuar ehcuwi. Asan Jesús chihtá ehcwayat ques icar cárcel icar tunjacro. Eyta cuar bahat uw cac cahmar as ajcá bár chati jaẅi. As ruhẅúr eyta, úwatan bah cat eyta ruhw̃ata óraro. Eyta cuar ayú rehti jaẅi. Cuatán Sir chihtá ehcuwi. Sirat im chihtá ehcún acu bah quin urán cuít wícataro. Etar ey chihtá ehcuwi.

9 Sirat is cuitar wajacro. Is síujacro. Ima uwa chaquin cájacro. Isan urá ay chaquin cájacro. Isat ur ay yajác étari cátiro. Cuatán ima urá cuitar cájacro. Jesucrístoat isat Sir tayar yajác ques is cuécuti cuar síujacro. Anto cajcan ican chati cuácayat, Jesucrístoat is siwin acu waquír chájacro.

10 Uchicri cuat echí siwin wajác etar ahra Jesucristo cajc uch cuitar wijacro. Wiquitrun uw síujacro. Jesusan uwat Sir tayar yajaquey tunin acu chinjacro. Etar bíyinat ey chihtá rahcyat sutá báreyra. Cuat Jesús chihtá cut uw cuacúr Sir jor bur cut suw cut ohbac itay beyáyqueyra.

11 Chihtá ey beyin acu, siẅin acu, ehcún acu as cájacro.

12 Ajatán ey chihtá ehcúc ques, ey chihtá siẅic ques, uwat as ruhẅuro. Ruhẅú cuar, as ayú réhtiro. Cuatán ajatán bi tamo séhw̃actara, eyan ajatán itro. Jesucristo eyan eyro. Aját ey ojcor conro. As ajc síwayta acu conro. Aját ítitan, eyat as obir yajcaro. Aját ey chihtá ehcwáyatan as obir yajcaro. Cabar tinyat cat im eyta obir yajcáyqueyra.

13 Aját bah quin ehcujáqueyan caba ehcujacro. Eyta cuácayat bahat cat tehmoti siẅi. Jesucristo tamo sehw̃ar ey siẅi. Jesucristo sehnác chaca rabar ey siẅi.

14 Sirat bah ur icar chihtá wijac ey tehmoti jaẅi. Chihtá tehmoti acu Sir Ajcan Cámuran Eyat bah cuitar yajcáyqueyra. Im Ajcan Cámuran Ey Sirat is ur icar chájacro.

15 Bahat ítitan, Jesucristo chiwa Asia cajc cut bin bahnáquinat as istir yehẅ te bahjacro. Serin Figelo cat, Hermógenes cat asi jor bin ahra as ajcá bár bahjacro. Eyta bahjacan bahat cat itro.

16 Cuat Onesíforoat as obir yajacro. As wahitay wijacro. Onesíforo cuitar cat ey owár itquin cuitar cat conro, Sirat eyin obir yajcayta acu. As cárcel icar tunjác cuar, Onesíforoat rooti cuar as obir yajacro.

17 Cuat eya usár Roma pueblo wiquír, as bísartara úrojocro. As istíc ocso tas úrojocro. Istír car as obir yajacro.

18 Eyta bira aját ey cuitar Sir ojcor conro. Cabar tínyatan Sirat ey síwayta acu conro. Ey ruhw̃uti obir yajcayta acu conro. Bahat

itit cat, aját itit cat, eyat Efeso pueblo cuitar as cuitar ay yajacro.

2

Un buen soldado de Jesucristo

1 Wacjú, bahra urán cuít chawĩi. Jesucrístoat bah sehnác rehcayat urá wíjacro. Eyta wíjaquey cuitar acsar cat cuít sinwi.
2 Ajáṫ bah cucáj acat, owár bin cucajá acat chihtá ehcujáqueyan bahat cahujín quino cat ehcuwi. Acsar cat im eyta tehmoti ehcwata bin quino ehcuwi.
3 Bahan Jesucristo ajc cutaran siwquib yehnjacro. Eyta bijira uwat bah ruhwata cuar, Sir chihtá ehcún acu tan uwi.
4 Síratan bah quin bi yajc áyictara, bahatán chiht istiy séhwati cuar eyta yajwi. Bah cat soldádoin eyta chawĩi. Soldádoinat imár cara chihtá cuitar wácati yajquír eyta bahat cat eyta wácati yajwi. Eyta yajcayat, Siran ahní rehcáyqueyra.
5 Sir chihtá ehcwayat cat im eyta tehmoti ehcuwi. Bahat cat cuéhsuquinat yajquír eyta yajwi. Cuéhsuquinat cahujín burbar yajquín acu cuehsíc chihtá chajac cuitar cuehsro. Cuéhsuquinat yajquír eyta bahat cat bitara yajcata bíntara eyta yajwi. Sir chihtá bitara ehcwata bíntara eyta ehcuwi. Ehcwata bin ehcútieyra ¿Sirat behmá técuajaqui?
6 Sir chihtá ehcwáy yehnyat cat ohca sinti ehcuwi. Chiy cáquinat yajquíc ojcor séhwawi. Chiy cáquinat ira racar reht ohca sinti yajquír eyta, bahat cat Sir chihtá eyta ohca sinti ehcuwi. Ohca sinti ehcwayat, Síratan bah acuan yarsa túnayqueyra.
7 Ajáṫ waquey tamo séhwawi. Eyta séhwayat, Sirat urán bowan cuít wícayqueyra. As chihtá bahnác orac rahcuayta acu urá wícayqueyra.
8 Jesucristo tamo bahan tan chinti séhwawi. Jesusan chinjác cuar sicor estají yehnjaquey tamo séhwawi. David bomcar Jesús tamo séhwawi. Ey chihtán ayro. Ajáṫ uw quin ey chihtá siwro.
9 Ey chihtá ehcúc ques icar, uwat as ruhwuro. As cárcel icar tunjacro. Besin tunír eyta, as catum eyta tunjacro. As cárcel icar eyta tunjác cuaquir, cahujinat Sir chihtá acsar im eyta ehcuro.
10 As ruhwú cuar, as conti tan úcaro. Cahujín Sir uw yinata eyin racar reht as tan úcaro. Eyinat Jesucristo tamo síhwayta acu Sir chihtá wácati yajcaro. Jesucristo tamo síhwayatan, éyinan síwayqueyra. Jesucrístoat eyin síuyat, éyinan Sir jor cuacúr bur cut suw cut ítayqueyra. Sir jor eyin cat carin yináyqueyra. Eyta cuácayat úwatan eyin tamo Sir sasá síhwayqueyra. Eyta chihtara ajáṫ Sir chihtá wácati yajcaro.
11 Uwat wáqueyan uní wacaro: Is cat Jesucristo chihtá ques sácayatan, is cat ey jor cuacúr ítayqueyra.
12 Uwat is ruhwú cuar, isat Jesús chihtá wácati tan úcayat, is cat ey jor carin yináyqueyra. Cuatán isat "Jesucristo is acu cárai batro," wacayat, eyat cat "Eyinra as uwi batro," wacáyqueyra.
13 Isatan Jesucristo tamo séhwati wacac tacat, Jesucrístoat im eyta tehmoti ay yajcaro. Eyatan uw cayar yajca báreyra.

Un trabajador aprobado

14 Bahat síwata bin quino bucoy bucoy ehcuwi. Sir ub cahmar bahat ajc uní cuitar uchta wawi: "Chihtá ajquír chihtá ajquír ques icar rahra rahra wayú sácati jawi," wawi. Wayúqueyra icúr acui batro. Eyta wayúyeyra, ¿uwat rahra rahra ur ay bár yájcajaqui? ¿Eyta wayú rahquéyinatra Sir chihtá waca téjequi?
15 Sir ub cahmar ay jaquin acu behmá cuitatrun ay yajwi. Eyta yajcayat bah cahujín cahmar ayú rehti chácayqueyra. Sir chihtá cat tehmoti ehcwáyqueyra.
16 Cuayir tewyat rahcti jawi. Uwat ey ráhcyeyra, Sir chihtá bar waca téyqueyra. Acsar acsar ur ay baran cuít yajcáyqueyra.
17 Cuayir tewic rahcuír cuitar awan uw urá bar tehmótaro. Semar semar ur ay bár icar áyataro. Serin Himenéoin chihtá, Filétoin chihtá cuitar uwan ur ay bár icar ayro.
18 Himenéoin Filétoin éyinat Sir chihtá bar tehmojocro. Sir chihtá tehmór éyinat wacaro: "Uw sácajaquin sicor estají yiníc cab bar chac bahjacro," wacaro. Eyta waca rabar cuayir tewro. Eyta tewyat chiwa cahujinat ey rahcro. Eyta tewquey rahcuír car éyinat Sir chihtán waca bahcaro.

19 Cuatán Sir imát wajáqueyrun téhmojotro. Sir chihtá im eyta rehcaro. Chihtá úchtaro: "Uw bíyinatan Sir tamo síhw̃actara, Sir imatan éyinan itro." Uch cat Sir chihtaró: "Bíyinatan 'isan Jesucristo chíwaro,' wacáyatan, éyinatan ur ay bár yajquíc etátaro."

20 Sir chiwa bitara chácatatara sinin acu uch síhw̃awi. Carin usar soya tamo síhw̃awi. Carin usar oro toca cat chero. Yera ruca cat chero. Tabir ruca cat chero. Baycúr cat chero. Oro toca sar carin quin ira wícaro. Cuatán baycúr sar rurúm chácaro. Sir chiwa cat éytaan wanro. Chiwa ricán cuántiro. Chiwa cahujín eyin quin Sir ima chihtá siw̃ ayro. Cuatán cahujín quínora canar eta cuti bi yajc ayro.

21 Chiwa ima ur icar ur ay bár bi bahnác etyat, bes yajti ityat, tecuas sinti ityat, Sir chihtá ay rahcyat, Sirat eyin quino canar ayan cuít bi yajc ayro. Cahujinat chihtá ay yájcajar eyan eyin quino yajc ayro. Sirat eyin quin bi yajc áyictara, éyinat caba yajcátaro.

22 Eyta cuácayat síbijinat ur ay bár yajca raca isór eyta bahra eyta yajca racar isoti jaw̃i. Cuatán bahatra Sir tayar yajti, urá chi ítuwi. Sir tamo cat séhw̃awi. Uw catum sehnác chaw̃i. Tecuas cat tecuas yajti jaw̃i. Bíyinat ur istanác cuitar Sir ojcor conyat, éyinan eyta itro. Eyin itir eyta bah cat eyta ítuwi.

23 Cuayir tew̃quin owár wayuti jaw̃i. Uwat cuayir tew̃ay yinyat bahatra eyin ria cati jaw̃i. Eyin owár wayúyeyra, ¿rahra rahra tecuay yínajaqui?

24 Sir chiwa, Cara chiwa uw owár rahra rahra tecuan acui batro. Cuatán bahnaquin ajcá ji beyátaro. Uw cat caba síw̃ataro. Uw cat técuati síw̃ataro.

25 Eyat ima quehsuquin acu turti cuaran ajc uní cuitar síw̃ataro. Turti cuaran ajc uní cuitar siw̃yat quehsuquin imár ur ay bár tehmota óraro. Sir ajc cut tehmota óraro. Ur ay bár tehmóyatra Sir tamo síhw̃ataro. Chihtán ay bi yajcátaro.

26 Eyta tehmóyatra, Sir chihtá cácayatra, Sisrám ohnor síwayqueyra. Récaram Sisramat eyin cájaquinro. Ima chihtá yajc ayin acu cájaquinro. Eyta cajac cuar, bahat eyin quínoan turti cuar ajc uní cuitar wacayat, éyinat Sisrám chihtá eti teta óraro.

3

Cómo será la gente en los últimos días

1 Uch rahcwi. Cabar tina cab cu racayat uw bitara útara cuácayqueyra.

2 Uwat cahujín tamo síhw̃ati cuar imár támoa síhw̃ayqueyra. Ray racar, ira racar, oya racar isóyqueyra. Imaran bahnaquin cuít wacáyqueyra. Imaran cahujín cuít síhw̃ayqueyra. Cahujín quino ajc ahsín tew̃áyqueyra. Imár tetín, abín quehsúr cat ajcá bár chácayqueyra. Cahujinat uw acu ay yajc tacat, ráhrara ruhw̃áyqueyra. Ay yajác sihw̃a báreyra. Cabar bar tina cab cu racayat uwat Sir tamo cat síhw̃ati chácayqueyra.

3 Cahujín cat ajcá bár beyáyqueyra. Cahujín cat etiti ruhw̃áyqueyra. Cahujín cat ríoyqueyra. Ur ay bár icar áyayqueyra. Síhw̃ati cuar uw ruhw̃áyqueyra. Urá ay eyin quehswáyqueyra.

4 Iw̃oquin cayar yajcáyqueyra. Ay síhw̃ati urá bár ítayqueyra. Imaran ayan cuít sihw̃a sácayqueyra. Imaran ahní rehquín acu bitar utar ahsín yajcáyqueyra. Cuat Sir tamora sihw̃a báreyra.

5 Eyinat uw ubot "Aját Sir tamo séhw̃aro," wacáyqueyra. Eyta waquíc cuar ey chihtá cuitar yájtiro. Eyta bira, bahat uw eyta bin owár ténati jaw̃i.

6 Uw eyta binra cahujín usar rauwir itro. Eyta rauwir ima chihtá wiw̃ín quino siw̃ro. Wiw̃ín eyin urá batro. Wiw̃ín eyin imarat ur ay bár yajác tamo sihw̃ac rehquít urá cuácaro. Eyta rehquít icuran biyan bahnác ur ay bár yajca racar isoro.

7 Icúr bi chihtá tew̃iquey sinay yinro. Eyta cuar chihtá sínata bi ey síntiro.

8 Récaram cuiquin Jánesat cat, Jámbresat cat Moisés ajcá bár chájacro. Jánesat cat, Jámbresat cat Moisés ajcá bár chaquir eyta, aha cat uw ur ay bár binat chihtá uní queney ajcá bár bécaro. Uw eyin urá batro. Sir tamo sehw̃ac waquíc cuar, eyta cat batro.

9 Eyta cuar eyta tew̃ic éyinat cahujín bitách cayar yájcajatro. Eyin urá bár téw̃ican cahujinat istátaro. Récaram Janes

cat, Jambres cat urá bár tewĩc uwat istír eyta, ah cat eyta istátaro.

El último encargo de Pablo a Timoteo

10 Timotéou, aját síwĩjacan bahatán itro. As bitara íctictara bahatán itro. As urán bitáratara itro. Aját Sir tamo séhwĩacan itro. Cahujinat ruhwĩayat asa turti ítchacan bahatán itro. Aját uw cahujín sehnacan itro. Sir chihtá wácati tan ujac itro.

11 Uwat as ruhwĩú yehwĩjacan itro. As cuac yarjacan itro. Antioquía pueblo cuitar, Iconio pueblo cuitar, Listra pueblo cuitar as ruhwĩú yehwĩjacro. Eyta cuar uwat as ruhwĩuyat, Sirat as síujacro. Asan bitar utar cuajac cuar Sirat as síujacro. Bahatán eyta itro.

12 Eyta cat isat ítitan, bíyinan Jesucristo chihtá cuitar it cun rehcáyatan, éyinan uwat ruhwĩáyqueyra.

13 Cuatán ur ay bár éyinatan acsar ur ay baran cuít yajcáy yináyqueyra. Sucuar ahsinan cuít tewĩay yináyqueyra. Eyinat uwan cuít cayar yajcáyqueyra. Eyta cat imarwan cayar yajcáyqueyra.

14 Cuatán bah úrara eyta chati jawĩi. Urá bitara binat bah quin Sir chihtá síwĩjactara, bahatán itro. Eyta bira chihtá sínjaqueyra wácati jawĩi. Chihtá ay cajac tehmoti jawĩi.

15 Bahatán sasár echí cuar, ah biht ocso tas Sir carit ayan cuít bi sinay raújacro. Sir carit cuitar, urán bowĩan cuít yehnátaro. Ey cuitar Jesucristo tamo sehwĩay yehnátaro. Ey tamo séhwĩayat, Sirat bah síwayqueyra.

16 Carit eyan bahnacan Sirat ima camur cuit cuihsú áyjacro. Eyta cuácayat, carit eyan cuitar uw quin síwĩataro. Uw quin ajc uní cuitar yarsa wacátaro. Uw quin ay bár yajquíc et yarsa áyataro. Uw quin ay it áyataro, carit ey cuitar.

17 Ey cuitar eyta yajcayat, Sir sasát bitar utar ur ay yajquíc sínataro.

4

1 Aját bah quin wacaro. Sir cac cahmar, Jesucristo cac cahmar bah quínoan uchta wacaro. Jesucristo eyat uw urá wahitáyqueyra. Uw sácajaquin urá cat, estají bin urá cat wahitáyqueyra. Jesucrístoat eyta istír catrun, ey ques cuécwayqueyra. Cahujín cuitatra wacáyqueyra. Jesucristo sicor cajc uch cuitar eyta yajcáy wicáyqueyra. Cara yehnáyqueyra. Eyta etar aját bah quin uchta yajc ayro.

2 Sir chihtá uw quin ehcuwi. Bahatán chati siwĩi. Uwat rahcuíc cun tacat rahcuíc cun bár tacat im eyta bahnác ehcuwi. Eyta ehcwá rabar ay yajcayta acu tewĩi. Ay bár yajcayat cat ajc uní cuitar wawĩi. Eyta waquír car ay it aywi. Eyta ehcwá rabaran, waca rabaran turti siwĩi.

3 Itchareht yájcajareht chihtá uní bi siwĩyat, uwat rahcuí cun bár rehcáyqueyra. Rahcti cuar imarat icúr yajca racar isóctara eyta yajcáyqueyra. Eyta rehquít bíyinatan "icuran biyan yaj cuntar eyta yajwĩi," wáqueyinan uwat imár siwĩquin cácayqueyra.

4 Eyta caquir Sir chihtá uní eyra bar waca téyqueyra. Waca ter car, ruiyin chauwa rahcuay yináyqueyra.

5 Eyta bijira bahra wácatian urá ji ítuwi. Sir chihtá ehcwayat ques icar uwat bah ruhwĩúc tacat ehcún acu tan uwĩi. Acsar acsar uw istiy quin, istiy quin Sir chihtá ay bi ehcuwi. Sirat bah quin yajc áyjacan bahnacan yarsa yajwĩi. Tehmoti yajwĩi.

6 Ahra aját Sir sehnác etar uwat as yauwin wacaro. Ahra asra chiníc cab cu rajacro. Sirat as cuacúr bequic cab cu rajacro.

7 Sirat as quin yajc áyjacan, aját ur istanác cuitar bahnác caba yajc tihrjacro. Sir chihtá aját bahnacan yarsa wácati tehmoti yajacro.

8 Eyta cuácayat ahra Sirat as quin ayan cuít bi wiquin acu yajc chájacro. As cuquic cahmor yajc chájacro. Ima chihtá ay yajaquin quin wícata ey wícayqueyra. Sirat uw urá wahítqueyat as quin wícayqueyra. Jesucristo sicor cajc uch cutar wicayat, eyta wícayqueyra. As istir quínoi wítiro. Cahujín quino cat eyta wícayqueyra. Bíyinan Jesús sehná reht ey wic acor ítyatan, eyin quino cat eyta wícayqueyra.

Instrucciones personales

9 As quin in rawĩi. Behmá cuitatrun rawĩi.

10 Demas Tesalónica pueblo bijacro. Ur ay bár binat yajquír eyta Démasat cat eyta yajca racar rehquít as istir yehwĩ te bahjacro. Crescentein cat Galacia cajc cut Sir

chihtá ehcwáy bijacro. Tito cat Dalmacia cajc cut ehcwáy bijacro.

11 Eyin bey yíroran, as owaran Lúcasan étanro. Eyta cuácayat, bah in rawĩ. Raquín yehnyat, Marcos cat bahti yehwĩ rowĩ. Márcosat as cuitar yajcáyqueyra, Sir chihtá ehcún acu. Eyta bira Marcos yehwĩ rowĩ.

12 Tíquicoan cat usari batro. Aját ey Efeso pueblo cun áyjacro.

13 Bah racayat as siricajá cat rowĩ. As siricajá erar Carpoin usi bahjacro. Troas pueblo cuitar bahjacro. Carit cat erar báhjacro. Carit buror chac bahjaquey bahti yehwĩ rowĩ. Umá órojoc carit buror chac bahjaquey cat tan chinti rowĩ.

14 Yera óroquib Alejándroatan asan cuít ruhwũjacro. Alejándroat as ruhwũ tayar ques Sir imát cuécwayqueyra.

15 Isat chihtá ehcwayat, Alejándroat quehsujacro. Bah cat ey cahmar yají ítuwi. ¿Behmá cat rúhwãjaqui?

16 Carin cac cahmar cajc uch cutar ajmarát bitar yajáctara ehcujacro. Récaji aját eyin cac cahmar tewỹyat rehratí as cuitar icuri wátiro. Bahnáquinat as cuitar wati cuar as istir cham báhjacro. Istir cham báhjaqui ques icar Sirat cuécuti acu conro.

17 Cuat Cara Jesucrístoat as jor etiti chájacro. As jor etiti chaquir urán to wíjacro. Ima chihtá tewỹayta acu wíjacro. Judío bár bin bahnáquinat Jesús chihtá rahcuayta acu as quin urá wíjacro. Jesucristo as jor cuácayat uwat as bar yauwata cuat, eyat as síujacro.

18 Eyta cuácayat aját ítitan, uwat bitara útara as cuaquin yehnyat, Cara Jesucrístoat as bar síwataro. Eyat síwayat, as icrati cuaca báreyra. Ey jor cuacúr itay beyin acu as síwayqueyra. Iman cara rehquey cutar itay beyin acu síwayqueyra. Uwat ey tamo ayan cuít síhwãwi. Ey ojcor ay wawĩ. Bur cut suw cut eyta wawĩ. Amén

Saludos y bendición final

19 Aját Priscain tamo, Aquílain tamo séhwãro. Eyin quino eyta wawĩ. Onesíforoin tamo cat séhwãro. Eyin quin eyta wawĩ.

20 Erástoan Corinto pueblo cuitar bahjacro. Trófimora yar rehjecro. Eyta yaric etar aját Mileto pueblo cuitar tan jaquin acu cham bahjacro.

21 Anto barai rauti cuat owár echí rawĩ. ¿Riwat séroat behmár túnajaqui? Eubúloat cat, Pudenteat cat, Linoat cat, Claudiat cat, chiwa bahnáquinat cat bah tamo sihwãc wac ayro.

22 Aját bah cuitar Sir ojcor conro. Bah urá wícayta acu conro. Sirat bah racar reht obir yajcayta acu conro.

La carta del apóstol San Pablo a Tito

Pablo escribe a Tito

1 As Pábloat bah acu ayin carit uch cuihsuro. Bah Tito acu ayin cuihsuro. Asan Sir cacumró. Asan Jesucristo chihtá ehcúquibro. Uw Sir imáy cájaquin quin ehcún acu as cájacro. Uwat Sir tamo wácati síhw̃ayta acu as quin ima chihtá ehcú áyjacro. Uw quin Sir chihtá queney caba ehcú áyjacro. Uwat Sir chihtá caba sinir, ay yajcata bin yajcáyqueyra.

2 Sir jor bur cut suw cut ohbac etiti ítata sihw̃ac rehquít eyta yajcáyqueyra. Sirat anto cajc chati cuar echí eyta ítata waquír chájacro. Eyta itin waquír chajac Sirat tehmótiro. Urá bucayra séhw̃atiro.

3 Eyta waquír chájacan ehcúc cab cucayat, uw quin ehcujacro. Ima chihtá ehcún acu as cájacro. Sirat eyta ehcún acu caquir, aját Sir is Síuquib chihtá cut ehcuro.

4 Eyta cuácayat, aját carit uch baha Tito acu ayin cuihsuro. Títou, bahat cat aját cat Jesucristo chihtá cajac rehquít, bah as acu wacján wanro. Sirat Tetát cat is Síuquib Jesucrístoat cat bah sehnác etar aját bah cuitar conro. Bah obir yajcayta acu bah ohbac ítayta acu conro.

El trabajo de Tito en Creta

5 Aját uchta sehw̃ar caran, bahan Creta cajc cut chac bahjacro. Canarán aját bahnti eyan bahat yajc tihrayta acu bah bahjacro. Sir chiwa acu werjayín caquir chácayta acu bah bahjacro. Pueblo istiy cuitar, pueblo istiy cuitar, bahat eyta chácayta acu bahjacro. Aját récaram behmá quin wac báhjaqueyan tan chinti jaw̃i.

6 Aját uchta wac bahjacro. Sir chiwa acu werjayín cácata éyinra uchta bin cácataro. Eyinan icúr quesi ícari ríojor bin cácataro. Wiya istanác yehw̃jác bin cácataro. Ur ay bin cácataro. Imár sasá cat Sir chiwa yinjaquin cácataro. Uwat eyin sasá ojcor ay waquín cácataro. Eyin sasát ur ay bár yajca racar isoti bin cácataro. Eyin sasát ab cat, tet cat ajcá ji bequin cácataro.

7 Sir chiwa acu cara cácata éyinra ur ay itquin cácataro. Eyinat Sir ima chiwa obir yajcata etar eyta bin cácataro. Eyta cuácayat imaran urán bahnaquin tahnác síhw̃ati bin cácataro. Tec siris ítiti bin cácataro. Sima bunar bár bin cácataro. Uw tiw̃ti itquin cácataro. Raya racar cat cuitra isoti bin cácataro.

8 Cuat werjáy cácata éyinra cahujín quin ira cat, ubach cat wiquin cácataro. Cahujín acu ay yajquin cácataro. Ahsín ítiti báchuquin cácataro. Uw cayar yajti bin cácataro. Tew̃yat sinti bin cácataro. Sir tamo etiti síhw̃aquin cácataro.

9 Sir chihtá sínjaquey wácati itquin cácataro. Cuatán wácayeyra cahujinat Sir chihtá wácati acu bitách síw̃ajatro. Sir chihtá quehsuquin urá tehmó áyajatro.

10 Uwan quir binat werjayín ajcá bár ruhw̃uro. Cuayir cat tew̃ro. Uw cat cayar yajcaro. Umá cuic ayquin éyinatan eyta yajcaro.

11 Eyinatra síw̃ajar bi siw̃ro. Raya racar reht, oya racar reht cahujín ohnor siwa racar reht eyta siw̃ro. Eyta siw̃a rabar istiy usi, istiy usi uwat Sir chihtá wácayta acu cayar yajcot becaro. Eyta bira eyin quin eyta tew̃ ayti jaw̃i. Ajc sácayta ac werjayín ur ay bin caw̃i.

12 Im erar Creta cajc cut bin uw sicar bin síw̃quibat wajacro: “Is Creta cajc cutar bin uwra sucuar bíncuano. Ricmán wáncuano. Ohcan abáycuano. Atcuibincuano,” wajacro, Creta cajc cut bin síw̃quibat.

13 Eyta wacayat, uní wajacro. Eyta bira eyin quin eyta yajti acu tec ajc cut tew̃i. Eyinat Sir chihtá ay cácayta acu eyta tew̃i.

14 Judíoinat ruiyin ojcor ima tan sar sihw̃ar siw̃ro. Cahujinat cat Sir chihtá ajcá bár chaquir imár chihtá siw̃ro. Creta uwat eyta síw̃queyin chihtá rahcti acu bahatán tec ajc cut tew̃i.

15 Bíyinan ur ay ítictar eyin acuan iran, oyan, bahnacan restá bár rehcaro. Cuatán bíyinan ur ay bár ítictar, Sir tamo síhw̃ati ítictar, eyin acuan iran, oyan, bahnacan restá ji rehcaro. Eyin ur icar cuayir síhw̃aro. Eyinat bucoy bucoy ur ay bár yajquíc cuar imár tan síhw̃at, bitarach bár síhw̃aro.

16 Imarat waquít: “Isatan Sir chihtá cájacro,” wacaro. Eyta waquíc cuar, imarat ur ay bár yajcaro. Eyta yajcayat uwat ítitan, éyinat Sir chihtá cátiro. Eyinan bahnáquinat quehsiro. Sir chíhtara ajcá bár chácaro. Eyinat ur ay bitách yájcajatro.

2

La enseñanza sana

1 Cuatán bah quino wacaro. Sir chihtá cájaquinat bitara yajcátatar, bahat eyin quin eyta yajquíc siwi.

2 Werjayín urá bár ítiti acu siwi. Uwat imár ajcá ji béyayta acu ay yajquín acu siwi. Ay síhwayta acu siwi. Sir tamo cat tehmoti síhwayta acu siwi. Eyinat cahujín cat sehnác chácayta acu siwi. Sir chíhtara wácati acu siwi.

3 Chauquín quino cat uch siwi. Sir tamo síhwaquin itir eyta chauquín cat ítayta acu siwi. Chauquinat cahujín ojcor ríoti acu siwi. Simat cat turti ítayta acu siwi. Chihtán ay bi uw quin siw aywi. Chauquín quin wábjirin acsar siw aywi.

4 Wábjirinat imár ra cat, imár sasá cat sehnác chácayta acu siw aywi.

5 Wábjirin ay síhwayta acu chauquín quin eyta siw aywi. Isár cat yajti ítayta acu siw aywi. Ohca cat sinti ítayta acu, imár ubach cat, sasá cat, ra cat ajcá ji béyayta acu siw aywi. Uw acu ur ay yajcayta acu siw aywi. Rain chihtá cat cácayta acu siw aywi. Chauquín quino eyta siw aywi. Chauquín eyta yajcayat, wábjirin eyta yajcayat, uw cahujinat Sir chihtá ojcor ay batra bitách wácajatro.

6 Síbijin quino cat, wábjirin quino cat uchta siwi. Ay síhwayta acu siwi.

7 Uw quin síwqueyan behmát cat bahnác ay yajwi. Bahat uw siwyat, ay siwi. Uw cayar yajti sihruti siwi.

8 Uwat ay rahcuayta acu ay siwi. Eyta siwyat, uwat is Jesucristo chiwa sécuaquin ojcor ahsín bitách téwajatro. Eyta siwyat is quehsuquin is cahm icar bitách téwajatro. Eyta etar uw cac cahmar ay wini rehcátaro.

9 Uw cacmín quínoan uchta siwi. Cacminát imár carin chihtá cácayta acu siwi. Carin ahní rehquín acu cacminát bahnác ay yajcayta acu siwi. Cárinat icúr yajc áyictara turti cuar yajcayta acu siwi.

10 Carin ohnor cat bes yajti acu siwi. Carin cayar yajti cuar canar wácati ay yajcayta acu siwi. Eyin eyta yajcayat uwat Sir chihtá tamo ay síhwayqueyra. Eyta yajcayat uwat is Síuquib tamo ay síhwayqueyra.

11 Uw bahnaquin ay ítayta acu Sirat uchta ehcujacro. Sir imát uw bahnaquin sehnác ehcujacro. Sehnác reht bahnaquin siu cun rehquíc ehcujacro.

12 Eyta ehcwayat uwat ur ay bár yajquíc etín sin bécaro. Bitar utar ur ay bár yajquíc etín sin bécaro. Eyta sin becayat urá ji ítayqueyra. Uw cat cayar yajti ítayqueyra. Sir tamo cuít síhwayqueyra. Isan cajc uch cuitara ita rabar isan eyta itin acu sin bécaro.

13 Is cajc uch cuitar Cara Sir wiquíc acor ita rabar eyta sin bécaro. Jesucristo Uw Síuquib wiquíc acor ita rabar eyta sin bécaro. Jesucrístoan wan beo beo ayan cuít bi wiquíc acor ita rabar eyta sin bécaro. Ey wicayat uw bahnáquinat wacátaro: “Caran cuít bi wicaro. Sir wicaro,” wacátaro.

14 Jesucrístoan is siwin acu chinjacro. Isat Sir tayar yajti acu eyat is cuitar yajacro. Eyta yajquír car, sicor is tayar bár chájacro. Siwir car isan ima uw cájacro. Is eyta síuyat, eyta cuitar yajcayat, ísatan ur ay yajca racar rehcaro.

15 Bahat chihtá ey ehcuwi. Bahatán uw ur ay ítayta acu siwi. Uwat ay bár yajcáyatran, bahat tec ajc cut tewi. Uwat behmá ajcá bár chati acu ay ítuwi.

3

Deberes de los creyentes

1 Uw quino carin jéfein ajcá ji béyayta acu bucoy bucoy siwi. Carin chihtá cácayta acu siwi. Bitar utar bahnác ay yajcayta acu siwi.

2 Uchta cat siwi. Uw cat ríoti acu siwi. Tecuas cat yajti ítayta acu siwi. Uw owár tan wan ítayta acu siwi. Bahnaquin owár imaran cahujín cuít síhwati acu siwi. Uw quin eyta siwi.

3 Cuatán is catum récaraman urá bár ítchacro. Sir chihtán rahcti ítchacro. Ur ay bár yajca rabar ítchacro. Ijmár chihtá

cutar bitar utar ur ay bár yajacro. Eyta ita rabar isat cuayir síhw̃ajacro. Ur ay bár icar áyjacro. Bahnacan ijmaray chaca racar rehquít túrjacro. Cahujinat is quehsujacro. Isat rahra cat eyin quehsujacro.

4 Eyta ityat icar awan Sir is síuquibat uw owár tan wan it cun rehquíc chihtá ehcujacro. Uw bahnaquin sehnác chihtá ehcujacro.

5 Eyta ehcúr is síujacro. Isan ur ay bár yajác táyarat is sácata bin is síujacro. Isat ay yajác étari síutiro. Isat ay bár yajác cuara, Sirat is sehnác reht síujacro. Sirat is sehnác reht isat tayar yajác sicor tayar bár chájacro. Sir Ajcan Cámuran Eyat is urá ay bár sicor ay chájacro. Rih sar siw̃ír ítitan ur ay chájacro. Sirat isan tayar bár chaquir car is quin urá wíjacro. Sirat im Ajcan Cámuran Eya is ur icar chájacro.

6 Jesucristo is Síuquib ajc cutar chájacro.

7 Sirat sehnác reht isan tayar bár chaquir, im owár bur cut suw cut ohbac ítayta acu im Ajcan Cámuran Eya is ur icar chájacro. Isan eyta itay bec acor itro.

8 Ey chihtán uniro.

Aját bah quino ey chihtá tehmoti siw̃ ayro. Sir chihtá ráhcuiquinat ur ay etiti yajcayta acu eyta siw̃i. Eyta yajcayat ayro. Eyta yajcayat bahnaquin acuan ayro.

9 Cuat cuayir chihtá ques rahra rahra técuati jaw̃i. Cohtín cohná rojóc ojcor chihtá acsar acsar tew̃ti jaw̃i. Uwat técuayat rahra bahat técuati jaw̃i. Sir bachan chihtán ques icar cat rahra rahra técuati jaw̃i. Eyta tew̃yat, eyta técuayat icúr acui batro. Owár rahra rahra técuayeyra, cuayir yajcáyqueyra.

10 Cahujinat Sir chihtá cati wacar, imár bow̃ cuit uw quin síw̃ata óraro. Imár bow̃ cuit siw̃ir car, Sir uwa ajquír wahw̃ata óraro. Eyta siw̃yat, eyta wahw̃uyat acsar eyta yajti acu ajc uní cuitar tew̃i. Icar bucayan ajc uní cuitar tew̃i. Icar bucáy eyta tew̃yat, bah chihtá cati cuácayat, bahatán búcoyra ey ajcá bár etí tewi.

11 Bahat ítitan, eyta yájqueyinra imár chihtá cuit urá tehmojocro. Ur ay bár icar ayjac, síhw̃awi. Eyinatra it cuaquir Sir táyara yajcaro. Eyta yajcayat, isat ítitan, eyin Sir táyara ques chinátaro.

Instrucciones personales

12 Asa Nicópolis pueblo cuitar baran waanro. Bah quin cuwayta aját Artémastara, Tíquicotara áyinro. Bah quin cucayat, as quin Nicópolis cuitar tinuti raw̃i. Rátirun yajti jaw̃i.

13 Zenas Roma gobierno chihtá siw̃quib cat, Apolo cat bah quin camot tiw̃ beyin wacaro. Eyin ay obir yajquír aywi. Atara ayti jaw̃i. Acsatra beyin ac icúr táyoctar eyin quin wiquir aywi.

14 Is owár binat cat ay yajquíc sínataro. Bíyinan icúr bi táyoctara eyin quin racar wiw̃i. Eyta yajcayat ur ayan cuít rehcáyqueyra.

Saludos y bendición final

15 As owár binat bah tamo sihw̃ac wac ayro. Sir chihtá cájaquin is acu rábinro. Isat eyin tamo sihw̃ac wac ayro. Sirat bahan racar rehcáyatan, eyat bah obir yajcayta acu isat ey ojcor conro.

La carta del apóstol San Pablo a Filemón

Pablo escribe a Filemón

1 As Pábloat bah acu ayin carit uch cuihsuro. Bah Filemón acu ayin cuihsuro. Asan Jesucristo chiwa etar quehsúquinat as cárcel icar tunjacro. Aját carit uchan Timoteo jor cuihsuro. Timoteo ey Jesucristo cuitar is acu rabro. Filemonu, bah is owár ruoro. Bah is íw̃oquinro. Etar bah is owár ruoquib rehquít, isat bah sehnác rehquít carit uch cuihsuro.
2 Apiau, bah is acu chitró. Bah acu cat uch cuihsuro. Arquipu, bah is owár Sir chihtá ehcuquib etar, bah acu cat uch cuihsuro. Sir chiwa bah usi sécuaquin acu cat uch cuihsuro.
3 Sirat Tetát cat, Cara Jesucrístoat cat ba sehnác etar aját ba cuitar conro. Ba obir yajcayta acu ba ohbac ítayta acu conro.

El amor y la fe de Filemón

4 Aját bah tamo sehw̃ar Sir quin "oqué," wacaro. Bitat bitat bah cuitar Sir ojcor conyat, eyta wacaro.
5 Aját uwat tew̃quey rahcuít, bahat Cara Jesucristo chihtá ay cájacro. Etar aját Sir quin "oqué," wacaro. Sir uw cat bahat sehnacro.
6 Aját eyta rahcuír, aját bah cuitar Sir ojcor conro. Bahat cahujín quin, cahujín quin Jesucristo chihtá ehcwayta acu aját Sir ojcor conro. Bahat Sirat is ac ay yajác chihtá ay istayta acu conro. Sirat Jesucristo ajc cut is ac bahnác ay yajacro. Bahat ey istayta acu conro. Cahujinat bahat Sir chihtá caquir eyta cácayat, bahat ey caba istayta acu conro.
7 Filemonu, rabu, bah Sir uwa sehnác rehquít, uwan tan wan chájacro. Eyta cuácayat, asan ahniro. Asan óhbacro.

Pablo pide un favor para el esclavo Onésimo

8 Eyta cuácayat aját bah ojcor conro. Bahat yajcata bin eyan aját ahár yajc ay cun batro. Aját Jesucristo chihtá cuitar bahat eyta yajcayta acu áyata bin cuar, aját ahár áytiro.
9 Cuaquir bah sehnác rehquít bah ojcor conro. Behmá urá cut yajcayta acu conro. As Pablo Jesús chihtá ehcuquib rehquít as cárcel icar tunjacro. Aját bah ojcor ajc uní cut conro.
10 As wacjír cuitar Onésimo cuitar bah ojcor conro. As cárcel icar ita rabar ey acu tetír waajacro.
11 Onésimoan cahmotra bah acu icúr acui bár rehjéquinro. Cuatán ah yahncút bah acu cat, as acu cat ay waajacro.
12 Onésimoan aját bah quin sicor ayro. Aját ey sehnác rehquít siu cun cuar, bah quin ayro.
13 As Jesucristo chihtá ques cárcel icar chájacro. Etar bahat as obir yajcata tehmár eyat as cárcel icar obir yajcayta acu eya ayti siu cun rehjecro. Aját ayti siu cun cuar síutiro. Síuquir waquít eyat as obir yajcayat, as ohbac chácata binro.
14 Filemonu, bah cacmá eyta siu cun cuar, bahat ajc waátira síutiro. Bahat behmá urá cuitar ay yajcayta acu síuti ayro. Bahat as obir yajcayta acu bah ahár siu cun batro.
15 Birá reht bah owár ojquír it ayin sehw̃ar, Sirat inic síujac óraro.
16 Ah yahncút Onésimo bah acu cacmá étani batro. Cuatán bah acu cacúm cat rab cat rehcaro. Eya as acu rabin waajacro. Cuatán bah acuan cuitro. Behmá cajc cut bin rehquít, behmá owár Sir uw waajác rehquít, bah acu rabin as cuitro.
17 Eyta chihtara, bah as íw̃oquintara, as chahríntara, ey quin técuati ténawi. Ey bah quin cucayat, ay ténawi. As quin tenar eyta, ey quino cat eyta ténawi.
18 Eyat bah ac ur ay bár yajáctara, bah tayar yajáctara, tayar ey as quino chiwi.
19 Aját ajmár at cut uch cuihsuro. Tayar ey aját túninro. Aját eyta wac tacat, aját bah quin Jesucristo chihtá ehcujác rehquít bah síujacro. Eyta ehcujác tehmár as táyaran tahnacro.
20 Filemonu, rabu, aját bah quin eyta wacaro. Bahat as acu ay yajc cunro. Jesucristo chihtá cuitar bahat as urá ohbac chaw̃i. As chihtá wácati yajw̃i.
21 Aját bah ac ayin cuihswa rabar uchta

séhw̃aro. Bahatán ajáṫ tew̃ican wácati rahcuata séhw̃aro. Cuatán ajáṫ Onésimo acu ay yajc ayic cuít yajcata séhw̃aro.

22 Eyta cat as bah jor itay cuquic cahmar ubach órowi. Bahat as cuitar Sir ojcor conyat, as bah quin beyta acu conyat, eyta ben séhw̃aro.

Saludos y bendición final

23 Epafrasat cat bah tamo sehw̃ac wac ayro. Eya asi jor cárcel ícatro.

24 Márcosat cat, Aristárcoat cat, Démasat cat, Lúcasat cat bah tamo sehw̃ac wac ayro. Eyinan asi jor Sir chihtá ruóquinro.

25 Is Cara Jesucristo bah sehnác rehquít, bah urán tan wan chácayta acu ajáṫ conro.

La carta a los Hebreos

Dios ha hablado por medio de su Hijo

1 Récaram Sirat ima chihtá ehcuquin is cohtín quin áyjacro, ima chihtá ehcwayta acu. Bita jat, bita jat Sirat eyin quin bitara útara yajc ayir cuitar ehcujacro.

2 Eyta cuar ah cutar, ruw̃ár ojcor ima wacjí is quin áyjacro, ima chihtá ehcwayta acu. Sirat wacjí at icar bahnác wiquir chájacro, wacj imat ayin acu. Sir imát cajcan teyan bahnacan récaram wacjí ajc cutar waquír chájacro.

3 Siran bahnaquin cuitar rehquír eyta wacjí cat bahnaquin cuitatro. Sir urá bitáratara wacjí urá cat im éytaro. Wacj imat cajcan teyan, cuacúr abán bahnacan im ajc cutar urá cutar bahn áytiro. Wacj imat uwat Sir tayar yajác túnjacro. Tayar tunir car, cuacúr Sir ima jor itro. Eyta ita rabar buc owár cajcan bítatara, abán bítatara, bahnác cuitar ayro.

El Hijo de Dios es superior a los ángeles

4 Etarwan wacjí urán Sir cuacúr cacmín cuitro. Ey ajcan ayan tahnacro.

5 Eyan "Sir wacjá" aw̃uro. Eyta aw̃úc etar Sir cacminrá ey owara cutiro. Sir imát ey ojcor uchta wajacro:

Bahan as waquijró. Ah wacaro: bahan ajmaráy quéneyro. Cuat Sirat ima cacmín ojcor éytara wátiro.

Sir wacjá ojcor uchta cat wajacro:

Asan ey acu tetró. Rahra cat eyan as acu waquijró, wajacro.

6 Sir ima wacjá cajc uch cutar yehnyat, Sirat wajacro:

Ajmár cacmín cuacúr binat ey tamo ay sihw̃ar ajcán to beyátaro, wajacro.

7 Cuat ima cacmín cuacúr bin ojcor wajacro:

Cacminát Sir chihtá cab rehti yajcaro. Sero cab rehti bir eyta camín éyinat cat Sir chihtá cab rehti yajcaro. Ocan tiw̃ti anir eyta, cacminát cat Sir chihtá wácati yajcaro.

8 Cuat ima wacj ojcor wajacro:

Bahan Sir rehquít uwan etiti áyataro. Bah gobierno cuitar uw cayar yajti yajcaro.

9 Bahat uw cayar yaj cun batro. Cuat ur ay bár yajquíc quehsuro. Bahan ur ay yájquibro. Eyta cuácayat Sirat bah caran cuít yehn áyjacro. Bah íw̃oquinan ahniro. Eyta cuar bahan ahnian bah íw̃oquin cuít chájacro, wajacro.

10 Uchta cat wajacro:

Caru, récaram cajcan ican bahat chájacro. Cuacúr abá cat behmá ístirat chájacro.

11 Cajc cat, ica cat, cuacúr abá cat bahnáyqueyra. Cuat bahra tehmoti im eyta rehcáyqueyra. Oyan cumar sec bir eyta, cajc cat, abá cat eyta sec béyqueyra.

12 Uwat sincuach bihsúr eyta, bahat cajc cat, cuacúr abá cat eyta bihswáyqueyra. Oya ibsoy bin tehmár eyta, bahatán cajcan teyan eyta tehmóyqueyra. Cuatán bahra tehmoti im eyta rehcaro. Bahra yara báreyra. China báreyra. Bur cut suw cut itro, wajacro.

13 Cuat Sirat cuacúr cacmín quino wati ey, ima waquíj quínora bar wajacro:

Asi jor uw ayin acu cara chaw̃i. Aját bah quehsí bin bah ac burbar yajquinro. Eyta burbar yajca rabar asi jor cara chaw̃i, wajacro.

14 Cuatán cuacúr cacminán cárini batro. Eyinra uw cuitar yájquinro. Sir imát uw síwata eyin racar rehquít cacminán eyin quin áyquinro, eyin cuitar yajquín acu.

2

No hay que descuidar la salvación

1 Eyta cuácayat isat chihtá eyan yají cácataro. Sir chihtá is cucajá acat ehcujác eyan yají cácataro. Eytair báreyra chihtá eyan isat semar istiti waca teta óraro.

2 Récaji Sir cacmín cuacúr binat Moisés quin chihtá istiy ehcujacro. Cacminát cahmor ehcujác eyan eyta yajquín waquír chájacro. Bíyinatan cahmor chihtá cati rehjéctara éyinan cuécujacro. Bíyinatan bach aujactar yarsa cuécujacro.

3 Cuat ah cutatra Cara imát chiht istiy ehcujacro. Eyta cuácayat isat chihtá ey rahcti réhcyeyra, ¿isan cab rehti cuécwajaqui? Car imát chihtá ehcujác ey cahujinat imár cucách cuitar rahcuír car acsar is quin ehcujacro.

4 Eyinat is quin ehcwayta acu Sirat eyin ur icar ima ajcan urán chájacro. Bitara útara icúr bár sicar ay yajquín acu ajcan urán eyta chájacro. Istiy quin, istiy quin eyta wíjacro. Sir Ajcan Cámuran ima chihtá cuitar eyta wíjacro. Isat éyinat ehcuquey rahcuayta acu eyta wíjacro.

Jesucristo, hecho como sus hermanos

5 Sirat cajc uch bahnár car, bucoy istiy cuanáyqueyra. Eyta cuanír car, ima cuacúr cacmín at icar chaca báreyra. Aját cajc ey ojcor waquín cuihsuro.

6 Sir carit cuitar bi at icar chácatatara ehcún acu uchta récaji cuihsú bahjacro:

Siru, bah urá bahnaquin cuitatro. Uwan ba ub cahmar cuáyitro. Eyta cuar ¿bahatán uw tamo sehwac waátaqui? ¿Bahat ey sehnác waátaqui?

7 Siru, bahatán eyan cuacúr cacmín owara cuwaytaan birách bár chájacro. Eyta chaquir cat behmáy ajcá ji chájacro. Carin chájacro.

8 Bahnác acu cayíb chájacro. Bahnác ey at icar chájacro, eyat ayin acu. Bahnác ey at icar chájacro, wajacro.

Etarwan uwat icuran biyan bahnác áyataro. Eyta cuar isat ítitan, uwat anto bahnaqui áytiro.

9 Eyta cuar Jesús rehjéc tamo síhwawi. Jesús cuacúr cacmín owara cuti it áyjacro. Eyta it ayir sicor cara chájacro. Eyan cacmín owara cuti rehca rabar uwat Sir tayar yajaquey eyat túnjacro. Sirat uwa sehnác rehcayat, eyat eyta túnjacro. Eyat tunin ac chinjacro. Eyta tunin chinjác tehmár Sirat eya sicor imáy ajcá ji chájacro. Cahujín quin ey tamo ayan cuít sihw áyjacro.

10 Síratan im acu bahnác cuanír chájacro. Ima chihtá cuitar cuanír chájacro. Eyatan uw quir bin ima sasá chaquin séhwajacro. Eyta chaquir im owár carin yin ayin sehwar, Jesusan yarsa chin áyjacro. Jesús eyan Uw Síuquibro. Eyta chin ayir cuitar Jesusat uwa caba síujacro.

11 Etar Sir acu chaquib cat Sir acu chájaquin cat bahnáquinan Sir acu sasaro. Imár owara binro. Eyta chihtara Jesusat ima chiwa ojcor "as rábinro," wacaro. Rooti eyta wacaro.

12 Sir carit cuitar ey ojcor wac bahjacro:

Aját ajmár rabin quin bah ojcor ehcunro. Uw sécuajac tac icar bahnaquin cucajá acat, bahat yajác ey chihtá ehcunro. Eyta ehcwá rabar tanro, wajacro.

13 Bucoy cat Jesusat waquíc ojcor wacaro:

Aját Sir chihtá bahnác rahcuinro.

Bucoy cat wacaro:

Asan úsatro. Sasá as quin wijac eyin owatro, wajacro.

14 Sir sasá cájaquin sibár jiro. Ar jiro. Eyta cuácayat Jesús cat sibár ji, ar ji yehnjacro. Uw sibár éytaan wan yehnjacro. Uw chinír eyta chinín acu eyta yehnjacro. Ima chinír cuitar uw chin ayquib burbar yajquín acu eyta yehnjacro. Sisrám burbar cuaquin acu eyta chinín acu yehnjacro.

15 Eyta burbar cuaquir, uwan ey at icar bin siwin acu sibár ji, ar ji yehnjacro. Uwan chiníc cahmar ehúr ey cuiquín acu sibár ji, ar ji yehnjacro, uwa ohbac ítayta acu.

16 Etarwan Jesusat ima cuacúr cacmín cuitar yajquín séhwari rátiro. Cuat Abraham bómcarin cuitar yajquín sehwar rajacro.

17 Eyta bira cajc uch cutar raquír car ima rabin chaquir eyta chájacro. Ima uw cuitar Sir ub cahmar waquín acu, sacerdote yehnín acu uwan ima rábinan wan chájacro. Ima rabin racar cue rehquít eyin cuitar yajquín séhwajacro. Eyin cuitar yajquín acu cat, Sir chihtá wácati rehcayta acu cat éyinan wan yehnjacro. Eyta yehnár Sir tamo sehwa rabar, uwat Sir tayar yajác eyat túnjacro. Sacerdote yehnár eyta yajacro.

18 Eyta uw acu rabir yehnyat ruhwujacro. Ey quin ur ay bár yajc ayin yehníc cuar eyat eyta yájtiro. Eyta yajti etar uwat ur ay bár yajti acu síuro. Uw quin ur ay bár yajc ayin séhwayat eyat uw eyin síuro.

3

Jesús es más importante que Moisés

1 Rábinu, eyta cuácayat Jesús tamo síhw̃awi. Baan Sir imáy cájacro. Ima chihtá cuitar itin acu cájacro. Sir cuacúr binat baan ima chiwa cájacro. Etar Jesús tamo síhw̃awi. Jesús eya Sir imát is quin ima chihtá ehcwáy áyjacro. Eya sacerdote cara yehn áyjacro, Sir quin is cuitar waquín acu. Isat eyta ehcuro.

2 Sir imát Jesús quin sacerdote yehn ayjac etar, Jesusat ey chihtá wácati yajacro. Moisesan Sir uw owár cuácayat, eyat Sir chihtá wácati yajacro. Moisesat Sir chihtá wácati yajquír eyta, Jesusat cat eyta yajacro.

3 Eyta cuar Jesús ítitan, Jesusan caran Moisés cuitro. Uchtaan wanro. Uwat ubach tuw̃ro. Tuw̃yat uwat wacaro: “Ubach eyan ayro,” wacaro. Eyta waquíc cuar, ubach tuw̃quib eyan ayan cuitro. Tuw̃quib eyan ayan ubach cuít eyta Jesusan caran Moisés cuitro.

4 Ubach tuw̃jác eyan uwat tuw̃jác eyta icuran biyan bitara útara ey cat bahnác Sirat chájaquinro.

5 Moisesat Sir uw owár cuácayat, Sir im ac ruoquib rehquít wácati yajacro. Sir chihtá uw quin ehcúc canár ruojocro. Awan semar bitara rehcátatara, eyat récaji ehcú bahjacro.

6 Jesusat cat Sir uw owár cuácayat, Sir chihtá wácati yajacro. Cuat Sir ima waquíj rehquít, Sir uw ac cara yehnjacro. Sir uwan isan éyinro. Eyat is cuacúr itay beyic acor wácati íctictara, isan ey uwro. Isan cahujín ub cahmar ayú bár Sir chihtá wácati íctictara, isan ey uwro.

El descanso para el pueblo de Dios

7 Eyta bira baat Sir Ajcan Cámuran Ey chihtá rahcwi. Ey chihtá cawi. Eyat wajacro:

Ah cutar Sirat wajác ba cucáj acat,
8 ey chihtá ráhctira yajti jawi. Sirat wacaro:
“Ba cohtinát cajc buru catu cut as ajc rahcti ruhw̃ujacro. As tec chíjacro. Eyinatan Meribá cubar cut, Masah cubar cut as ajc rahcti ruhw̃ujacro. Eyinat rahcti ruhw̃úr eyta, baatrá éytara yajti jawi.
9 Aját ur ay yajcan imarat bar itchacro. Aját bara cuarenta cuitar eyin bucoy cat, bucoy cat ay obir yajacro. Eyta yajác itchác cuar, as tec chíjacro.
10 Etar ba cohtinát eyta yajác etar as túrjacro. Turir ajmár urá séhw̃ajacro: ‘Eyin urá bucoy bucoy tehmoro. Bucoy cat, bucoy cat as chihtá cati ruhw̃ujacro,’ séhw̃ajacro.
11 Etar éyinat tec chícayat, aját turir cat wajacro: ‘Aját ajc istán waquinro. Eyin cajc ay bi cutar ohbac it áytiro,’ wajacro. ‘In et cuanti erar it aya báreyra,’ ” wajacro, Sirat.

12 Rábinu, eyta cuácayat yají rahcwi. Eytair báreyra, ¿ba ur ay bár waajaqui? ¿Sirat is síwajar síhw̃ajaca? Eyta síhw̃ayeyra, eyta waáyera Sir cámuran to bi chihtá rahcti wácayqueyra.

13 Sir chihtá wácati acu ba rahra rahra tan wan tewi. Ah cutar cuar ita rabar búcoyan búcoyan séoti eyta tewi. Eyta tew̃yat, baat ur ay bár icar aya báreyra. Sir chihtá rahcti ita báreyra.

14 Sirat is síwataan isat wácati síhw̃ataro. Cabar tinic ocso tas cuar eyta síhw̃ataro. Eyta yajcáyatan isan Jesucristo urán wan síhw̃ayqueyra.

15 Sirat wac bahjác úchtaro:

Ah cutar Sirat wajác ba cucáj acat tew̃yat,
ey chihtá ráhctira yajti jawi. Ba cohtinát as ajc rahcti ruhw̃úr éytara, baatrá ráhctira yajti jawi, wajacro.

16 Bíyinat Sirat wajác cucách cuitar rahcuíc cuar cati ruhw̃ujáctara, aját eyin ojcor ehcunro. Egipto cajc cut bin acsar waa rojóc im éyinat cati ruhw̃ujacro. Moisesat siu rojóc im éyinat Sir chihtá cati ruhw̃ujacro.

17 Biyin acu Siran bara cuarenta túrjactara, aját eyin ojcor ehcunro. Ur ay bár yajaquin acu túrjacro. Turir cajc buru catu cuitar eyin tíw̃jacro.

18 Bíyinan Sirat cajc ay bi cutar ohbac it ayti síujactara, aját eyin ojcor ehcunro. Sir chihtá rahcti ruhw̃ujáqueyinan cajc ay bi cutar it ayti síujacro.

19 Etarwan éyinat Sir ajc rahcti etar cajc ay bi cutar ohbac itin acu ajc waati rehjecro.

4

1 Eyta cuácayat isan tan camti chácataro.
Sirat uwan ima jor tan jaquin wajáquinro.
Sir imatan ajc tehmoti eyta tan jaquin
wajáquinro. Sir chihtá ey rahcuíc cab echí
cuácayat, isan tan camti chácataro. Eytair
báreyra ¿ba sicar bin cahujinat Sir chihtá
rahcti rehca rabar rahcuata cuitar cab
chac bahjaqui? ¿Sir jor tan wan it ayti
síwajaqui?

2 Chihtá ay bi eyin quino cat, is quino cat
ehcujacro. Cuat eyin quin ehcujác cuar,
éyinat rahcti yajacro. Sir ima chihtá rahcti
yajác etar Sir jor tan wan ítiti rehjecro.

3 Cuatán is Sir chihtá rahjác binan ey
chihtá cuitar tan jaquin ac yinjacro. Rahcti
eyin quin Sirat wajacro:

Ba ac turir car chihtá tehmoti acu ajc istán
waquinro. As tan jaquir eyta, bara
asi jor in et cuanti eyta tan jaca
báreyra, wajacro.

Récaram Sirat cajcan bahnác chac tihrjacro.
Bahnác cuan tihrjacro.

4 Sirat carit cuitar wajacro. Cucwoy ricar
ojcor uchta wajacro:

Cucwoy rícaran Sir imát cajcan teyan
bahnác chac waar tan jájacro, wa-
jacro.

5 Bucoy cat uch ojcor wajacro:

As tan jaquir eyta, éyinan asi jor eyta tan
jaca báreyra, wajacro.

6 Sirat ima jor tan jaquin wajác cuar,
Moisés owár béquinan eyta tan jacay yíntiro.
Eyinat chihtá ay bi cucáj cuitar rahcuíc
tacat, ur icar cátiro. Eyta cati rehquít Sir jor
tan jacay yíntiro. Moisés owár bequin yinti
cuácayat, cahujín Sir jor tan jacay yinata
binro.

7 Eyta cuácayat Sirat cab istiy chájacro. Ey
jor tan jacay yiníc cuitar cab istiy chájacro.
Itchareht, yájcajareht, úchicri cuácayat, Davi-
dat Sir ajc cutar cab ey ojcor ehcujacro.
Ah cutar ojcor ehcujacro. Cahmoran uchta
ehcujacro, ah cutar binat rahcuayta acu:

Ah cutara chihtá eyta eyan baat cucáj
cuitar rahcuíctara, ba ur icar cátira
yajti jawĩi.

8 Récaji Josueat israelin Canaán cajc cutar
rocayat, eyin ohbac tan chátiro. Josué chi-
htá cuitar eyin tan chájaquir waquít, Sirat
tan jaquin acu cab istiy icúr acui chácajar
binro.

9 Etarwan Sir tan jaquir eyta, im uw cat
eyta tan jaquin acu anto cab bahnác chac
báhtiro.

10 Bíyinan Sir tan jaquir eyta tan jacay
yínyatan, éyinan acsar canar ruo báreyra.
Sirat canar yajquíc etchác eyta, Sir uwat
cat im eyta etáyqueyra.

11 Eyta bira isan ijmár cuitatrun eyta jawĩ
tan jaquin ac chihtá ey cácataro. Eytair
báreyra, is sicar bin cahujinat cat Sir chihtá
rahcti rehcáyqueyra. Eyta tan jaquin acu
yinti rehcáyqueyra. Israélinat rahcti rehquít
tan jati rehquír eyta is sicar bin cahujín cat
eyta rehcáyqueyra.

12 Sir chihtá ajcan urán tahnacro. Es-
pada ruhra bucáy biyan wanro. Espada
ey cut sur yarsa quejquír eyta Sir chihtá
cuitar ijmár urán bitáratara, ijmár tanan
bitáratara itcháyqueyra. Ur icar bitár
síhwĩactara, ur cuitar icúr yajca rácartara
bahnác itcháyqueyra.

13 Eyta cuácayat isat bitara útara ay bár
yájquíctara, Sir ub cahmar rúhcuajatro. Is
bahnáquinan ey ub acat waátaro. Ehcuti
ruhcua racar tacat bitách rúhcuajatro. Ey
cac cahmar waar ehcwátaro. Isat bitara
yajáctara ey quin ehcwátaro.

Jesús es el gran sumo sacerdote

14 Is cuitar Sir quin waquín acu istiyá
sacerdote cara yehnjacro. Eyan caran
cuitro. Eyan cuacúr abá cuitar Sir ima quin
cujacro. Jesús eyan eyro. Eyan Sir ima
waquijró. Eyta bira isat ey chihtá cajac ey
wácati chácataro.

15 Is cuitar waquib quin is sacerdote cara
quin Jesús quin Sisramat ur ay bár yajc
ayit cat, yajti rehjecro. Is quin bitara útara
ur ay bár yajc ayir eyta, ey quino cat eyta
yajc ayit cat, eyat ur ay bár yajti rehjecro.
Etarwan Uw Síuquib sacerdote cara eyat is
tamo sehwĩar cue rehquír isat ur ay bár
yajti acu síwayqueyra. Is istir tan úcajar etar,
isat ur ay bár yajti acu síwayqueyra.

16 Eyta bira isat Sir ojcor rooti conátaro.
Eyta rooti conyat, Sirat is cuitar ya-
jcáyqueyra. Ijmarat istir tan úcajar etar, eyat
is racar rehquít is cuitar yajcáyqueyra.

5

1 Sacerdote cárinan uw cuitar Sir quin waquín acu caquir yin ayro. Uw tac icar bin caquir yin ayro. Uw cuitar waquín acu sacerdote carin yin ayro. Eyta yinír uwat Sir tayar yajác tunin acu ruwa yauwir wahnro. Uw cuitar Sir acu racar wícata bin cat wícaro.
2 Uw cuitar waquín sacerdote carin cat is uw sicar binra, éyinat cat ur ay bár yajcaro. Eyta rehquít istiti eyin quin, urá bár eyin quin técuati siw̃ro.
3 Eyta bira uwat ay bár yajác tayar cat, imarat ay bár yajác tayar cat, tunin acu ruwa yauwir wahnro.
4 Uw ima chihtá cuitari sacerdote cara yehná báreyra. Ima chihtá cuitar yehnti cuar, Sir imat eyta yehnín acu cácaro. Sir imat Aarón sacerdote cara yehnín acu caquir eyta, sacerdote carin yinín éyinra Sir imát cácata binro.
5 Eyta cat Jesucrístoan ima chihtá cuitari sacerdote cara yéhntiro. Cuatán Sir ima chihtá cuitar sacerdote yehnín acu uchta waquír cájacro:

Bahan as waquijró. Ah wacaro: "Bahan ajmaráy quéneyro," wajacro, Sirat.

6 Carit istiy icar uchta cat wajacro:

Bahan sacerdótean bur cut suw cut rehcáyqueyra. Melquisedec sacerdote yehnjác eyta, bah cat eyta yehnáyqueyra, wajacro, Sirat.

7 Jesús cajc uch cutar ita rabar, Sir ojcor conjacro. Sir quin chíjacro. O rabar conjacro. Jesusat ima yau ayti síwata Sir quin chíjacro. Sir ima chihtá cuitar siu cúntara eyta síwayta acu conjacro. Eyta cona rabar Jesusat Sir ima chihtá yajca racar rehjecro. Eyta yajca racar conyat Sirat rahjacro.
8 Jesús Sir waquíj cuar, uwat ruhw̃ujacro. Ruhw̃ayat icar aw̃at Sir chihtá tehmoti yajquíc sínjacro.
9 Eyta caba sinjac rehquít, imát uw bahnaquin siwin acu yehnjacro. Eyatan uw eyta síuyat, uwan cuacúr Sir jor bur cut suw cut ítataro. Ey chihtá cac éyinan Sir jor ítataro.
10 Caba sinjac etar Melquisedec sacerdote cara yehnjác eyta, Sirat ey cat im eyta yehn áyjacro.

Peligro de renunciar a la fe

11 Ey chihtá ojcor isat cuít ehcún síhw̃aro. Eyta cuar baat orac rahcuayta ehcún acu canarán abayro. Baat ey chihtá rahcuí cun bár etar isat ay éhcwajatro.
12 Baatán Sir chihtá rahcuay ocuajacan úchicriro. Ah cutar baat úchicri cahujín siw̃ic icar chácata binro. Baat eyta siw̃ic icar chácata bin cuar baat síw̃tiro. Baan siw̃quin táyoro, ba acsar siw̃in acu. Chihtá baat récaji rahjác eya bucoy sinin acu siw̃quin táyoro.
13 Buwáchcuarat ira ubir cohjor eyta baat cat chauwan cuít bi sínajatro. Buwáchcuarat sutá suhwír eyta baat cat chihtá récaji rahjác ey bucoy bucoy rahcuír sínataro. Baat ur ay yajquíc ayra síntiro.
14 Eyta cuar bíyinat icúr áytara, icúr ay bártara istíc sínyatan, éyinat acsar chihtán cuít sínataro. Eyinat ur ay yajca rabar bitara yajcátatara sínjacro. Sasá bahnác cun tihryat ira ubir cohr eyta, sinjac éyinat cat acsar chihtá cuít sínataro.

6

1 Eyta bira Jesucristo chihtá cahmor sinjac eyra bucoy bucoy icúr obir sínajatro. Ey chihtá caba sinjac etar icúr obir sínajatro. Eyta cuácayat Sir chihtá acsar ey cuít sínataro. Bihtín urán wan rehquín acu acsar sínataro. Récaji isat ba quin ur ay bár yajquíc etata wajacro. Ay bár yajquíc tehmota wajacro. Bachan chihtán cuayir bi yajquíc ey etata wajacro. Sir tamoan síhw̃ata wajacro.
2 Sir ub cahmor rih cut siw̃ata chihtá cat ehcujacro. Sir Ajcan Cámuran Eyan uw ur icar chácayta acu átcara chaquic chihtá cat ehcujacro. Sácajaquin sicor yinata chihtá cat ehcujacro. Cabar tinic cab cucayat tayar yajác ques uw cuécwata chihtá cat ehcujacro. Chihtá eya bucoy bucoy icúr óbiri síw̃ajatro.
3 Eyta bira isat acsar síw̃inro. Sirat is quin ajc waacayat, acsar síw̃inro.
4-6 Uw cahujinat ur icar Sir chihtá rahcuír sínjaquinro. Eyta sinir Sirat wiquey eyin ur icar cájaquinro. Eyin ur ícara Sir Ajcan Cámuran Ey wíjaquinro. Eyinatan Sir chihtá tamo ayan cuít síhw̃ajaquinro. Ajcan urán cuacúr bin eyin ur icar

chájaquinro. Eyta cuar éyinat sicor Sir chihtá waca téjecro. Eyta waca tejec etar, eyin quin bucoy ur ay bitách tehmó áyajatro. Bucoy Sir chihtá bitách cac áyajatro. Eyinat Sir wacjá caruc ojcor yaujác éytaan wan yajcaro. Eyinat yájqueyan uw ubot Sir wacjá buror sisír eyta yajcaro. Imár chihtá cuitar Jesucristo bucoy bucoy ruhwuro. Eyta cuácayat eyin bucoy ur ayra bitách chac áyajatro.

7 Ey uwa úchtaan wanro. Cajc cutara riwa ayir cuitar, cajc eyat rih ey suhwro. Eyta suhwír rihat siwjác cuitar ira yehnro. Sirat obir yajc etar cajc ey cuitar ira yehnro.

8 Eyta cuar cajc ey cutar ira yehnti cuar, tihwá yehníctara, cachá yehníctara, cajc eyan icúr acui batro. Eyta rehquít Sirat bar ruhwátaro. Cajc eyan oc cut wahnátaro. Eytaan wan bíyinatan Sir chihtá rahcuír car wácati yajcáyatan, Sirat eyin obir yajcáyqueyra. Cuat bíyinatan chihtá ey rahcuír cat Sir ima chihtá yajti waca técayatan, Sirat eyin cuécwayqueyra.

La esperanza que nos mantiene firmes

9 Chahrinu, isat eyta waquíc cuar, bara éytai bár óraro. Isat ba tamo síhwatan, Sirat ba síujacro. Ba síujac etar baat ur ay yajcaro.

10 Baat Sir ac to yajacro. Baat Sir sehnác rehquít ey chiwa obir yajacro. Acsar cat eyta obir yajcaro. Eyta obir yajcayat, Sirat baat yajaquey istítira rehca báreyra. Síratra bahnác ay yajc etar istítira rehca báreyra.

11 Isat baan Sir chihtá cuitar tehmoti it ay cunro. Cuacúr bec ocso tas, baan im eyta urá tehmoti it ay cunro. Ba eyta ityat, Sirat ba cuacúr bec acor ahní ítayqueyra.

12 Eyta ityat baat Sir chihtá yajquín acu quehsír yar rehca báreyra. Sir imát is cohtín obir yajquín wac bahjác chihtán éyinat wácati cájacro. Sirat eyta yajquíc acor cohtín séoti ítchacro. Eyta ityat Sirat eyin obir yajacro. Baan eyta wácati, séoti yajcayat, Sirat ba cat obir yajcáyqueyra. Isat eyta sihwar baan eyta tehmoti it ay cunro.

13 Sir imat Abraham ac yajquín wac bahjác chihtá síhwawi. Uwat uní tewquey cahujinat istayta acu uchta wacaro: "Aját uní wátitara, Sirat as cuécwataro," wacaro. Cuatán Sir ima cuít bin istiy bár etar, eyat uní wátitara, bíyati cuéwajatro. Eyta cuácayat Sirat Abraham ac imát yajquín waquín yehnyat, ima ajca awúr cuitar wajacro:

14 "Asan Sitro. Aját uní wacaro. Aját bah ac ay yajquinro. Bah bómcara sawú báhnajar wíquinro," wajacro.

15 Etar Abrahaman Sirat eyta wiquin wac bahjác yajquíc acor séoti ítchacro. Eyta ítchareht Sir chihtá cuitar Abraham bomcarin sawú báhnajar cohná bijacro.

16 Siran uw bahnaquin cuitatro. Etar uwat uní wajác ey cahujinat rahcuayta acu Sir cac cahm waquír tewro. Uwat rahra rahra tecuay yinyat, uní wajác istayta acu uchta wacaro: "Aját uní wátitara, Sirat as cuécwataro," wacaro. Eyta wacayat, bahnáquinat ítitan, uní wacaro.

17 Eyta cat, Sir imát wac bahjác eyan, sicor wácati yajcata rehjecro. Sicor wácati yajcata chihtá uw quin rahcua ay cun rehjecro. Eyta rahcua ay cun cuar, Sir ima cuitra istiy batro. Bi cac cahmari wácajatro. Eyta cuácayat ima ajc eya awúr cuitar wajacro.

18 Eyta cuácayat Sir ima ajc awujác etar, Sir imát wajác etar bitách téhmojotro. Imát wajác cuitar jaw im ajc awúr cuitar jaw wajác etar téhmojotro. Eyta cuácayat Sir chihtá wac bahjác ey isat bayuti rahcuátaro. Isat ey ojcor is siwin conyat, eyat is siwin wajacro. Sirat eyta wajác etar is siwic acor ahní ítataro.

19 Eyta jaw is quin wac bahjác rehquít sicor téhmojotro. Waca báreyra. Sir imát cuacúr cuar wajác etar eyta yajquíc acor isan ahní ítataro.

20 Cuacúr Sir ima jor Jesús is cuitar wacáy is cahmor bijacro. Eya sacerdote cara yehnár, Melquisédequin urán wan sacerdote yehnár, Sir jor etiti rehcaro. Sir quin is cuitar etiti wacaro.

7

Jesús, sacerdote de la misma clase que Melquisedec

1 Melquisedec eya pueblo Salem cara chájaquinro. Melquisedec Sir cac cahm sacerdote yehnjáquinro. Cuacúr Sir bahnác cuitar ey cac cahm sacerdote yehnjáquinro, uw cuitar waquín acu. Abraham cajc istiy

reyin burbar yajquír, sicor racayat, tihr-
jacro. Ey racayat acam bir tihrjacro. Tihrír
cat Melquisédecat Abraham quin wajacro.
—Sirat ba cuitar yajw̃i, wajacro.
2 Melquisédecat eyta tihryat, eyta wa-
cayat, Abrahamat ima oya sicar cat, ray
sicar cat, at cut ruwa yehw̃ rojóc sicar cat,
ucasi bin sicar úbisti, ucasi bin sicar úbisti,
ucasi bin sicar úbisti, Melquisedec at icar
wíjacro. Ajc "Melquisedec," aw̃úc eyra cara
reya urá ay bin ojcor wacaro. Ey pueblo
Salem cuitar reyro. Ajc "Salem" aw̃úc eyra
tan wan itic ojcor wacaro.
3 Melquisedec tet ójcotra, ey ab ójcotra, ey
cohtín ójcotra icuri ehcútiro. Ey yehnjác oj-
cor cat, werjáy cutar chinjác ojcor cat icuri
ehcútiro. Bitár yajáctara ey ojcor ehcuti
etar, eya sacerdote tehmoti im eyta re-
hcaro. Eyta ojcor ehcuti etar Sir waquíj
rehquír éytaan wan rehcaro.
4 Ey caran cuít rehcaro. Eyta etar
récaram cohtá Abrahamat oyan, rayan, at
cut ruwan, icuran biyan síujac bin sicar,
ucasi bin sicar úbisti, ucasi bin sicar úbisti,
ucasi bin sicar úbisti ey at icar wíjacro.
5 Levítinat yajquír eyta, Melquisédecat
cahmor yajacro. Leví bómcara cohná
bahjáquinan sacerdótein yinjacro. Levitin
sacerótein yinjacro. Sacerdótein yinjaquin
acu uwat racar wícata waquír chájacro.
Uwat icuran biyan sícara, ucasi bin sicar
úbisti, ucasi bin sicar úbisti, ucasi bin sicar
úbisti wícata waquír chájacro. Bachan chi-
htán carit cuitar eyta wiquin cuihsú bah-
jacro. Leví rabin Abraham imát cohná
bahjác cuar, ey bomcarinat Levitin acu
wiquin waquír chájacro.
6 Melquisedec eya Leví bómcarin uwi
batro. Levítini batro. Eyta cuar Abra-
hamat ey acu icuran biyan ucasi bin sícara
úbisti, ucasi bin sícara úbisti wíjacro. Sir
imát Abraham ac ay yajquín wac bahjác
cuar Abrahamat Melquisedec ac racar
wíjacro. Eyta wicayat Melquisédecat Abra-
ham cuitar sehw̃ar wajacro: "Sirat ba
cuitar yajw̃i," wajacro.
7 Uch síhw̃awi. Uw bahnáquinat ítitan,
caran cuít eyat chiwa cuitar wacaro. Etar-
wan Melquisédecan Abraham cuitro.
8 Leví bómcarinra sacerdóteinan ítchareht
istiy istiy yarata cuar uwat eyin ac racar
icúr bi sicar wícaro. Cuatán Melquisédecra
yarti binan wan rehcaro.
9-10 Levitin tamo uchta síhw̃awi: Levitin
anto Abrahamat cohnti cuácayat, Abraham
imát imáy sicar bin Melquisedec at icar
racar wíjacro. Abraham imát Melquisedec
quin racar wícayat, Levitin imárinat cat
wiquir éytaro. Levítinan Abraham imát
cohnata etar Abrahamat racar wícayat Lev-
itin imárinat wiquir éytaro.
11 Levítinat uw cuitar Sir ojcor caba
conata sehw̃ar, Moisesat ima chihtá siw̃
bahjacro. Eyta cuar Levitin chihtá cuitar
uwan Sir ub cahmor orac chácajatro.
Orac chácatair waquít Sirat sacerdótein
téhmojor binro. Sacerdotein Levítinan
úcajar binro. Aarón sacerdótean wan
chájaquinan úcajar binro. Eyin chihtá cuitar
orac chácatair waquít sacerdote istiy icúr
acui chácajatro. Melquisedec urán wan bi
icúr acui chácajatro.
12 Cuácayat cat sacerdote tehmóyatra,
bachan chihtán cat tehmoro.
13 Eyta tehmár istiy chácayat sacerdote
Levítini chácajatro. Eyta tehmár cháqueyra
récaji chati bin sicar chájacro. Sir usi ruón
acu récaji ruoti bi sicar chájacro.
14 Eyta cuácayat is Cara Jesucrístora Judá
bómcatro. Cuácayat cat Judá bómcarin
sicar sacerdote yinín ójcotra Moisesat icuri
ehcuti báhtiro. Eyta cuácayat Jesucristo
sacerdote yehnín acu bachan chihtán cat,
sacerdótein cat tehmojocro.
15 Sacerdote istiy Melquisedec urán wan
bi yehnjacro.
16 Eyra sacerdote bomcar sicar bini
batro. Eyta bár cuar, sacerdote yehn-
jacro. Moisesat wac bahjác chihtá cuitari
yéhntiro. Cuatán eyra cuácajar bi, yárajar bi
rehquít, sacerdote yehnjacro.
17 Sir carit cuitar ey ojcor wajacro:
Bahan sacerdote bur cut suw cut re-
hcáyqueyra. Bah cat Melquisedec
sacerdote rehquír eyta rehcáyqueyra,
wajacro.
18 Bachan chihtán récaji wac bahjác cui-
tatra caba yájcajatro. Chihtá eyra cábai bár
etar tehmojocro.
19 Chihtá ey cuitar uw ur ay waajar etar
tehmojocro. Cuatán chihtá istiy ayan cuít

bi waquír chájacro. Ey chihtá cuitar isan Sir owár tan wan chácaro.
20 Sacerdótein tehmár istiy chajac eyra,
Sirat ima ajc awũr cuitar chájacro.
21 Récaji uwa sacerdote yinín ácuan, icuri
tewũti cuar yinjacro. Cuat istiy chajac eyra
tehmoti acu ima ajca awũr cuitar chájacro.
Sir carit cuitar wacaro:
Sirat ima ajca awũr cuitar uní wajacro. Ajc
istán tehmoti wajacro: "Bah sacer-
dote bur cut suw cut rehcáyqueyra,"
wajacro.
22 Etarwan chihtá ayan cuít bi is quin wac
bahjacro. Jesús ima tehmoti acu sacerdote
yehnjacro.
23 Cahmotra sacerdótein ricá quir bin
yinjacro. Itchareht yájcajareht istiy yaryat,
istiy yaryat uw cuitar waquíc cat et bah-
jacro. Yaryat, uw quin Sir chihtá ehcúc cat
et bahjacro. Eyta etar ricá quir bin istiy cat,
istiy cat yinjacro.
24 Cuatán Jesús yehnár yarti im eyta
estají rehcaro. Etarwan eya sacerdote
tehmoti rehcaro.
25 Sacerdote tehmoti rehquít, uwa si-
wir car, bur cut suw cut eyin obir ya-
jcáyqueyra. Bíyinan ey chihtá cuitar Sir acu
sasá jácayatan, eyin cuitar bur cut suw cut
wacáyqueyra.
26 Sacerdote cara is cuitar caba wacata
eyan Jesusan eyro. Eyan Sir imáy ajquír
chájacro. Eyatan Sir tayar yajti binro. Ur
ay batra yájtiro. Eyan ur ay bár bin owari
batro. Eyan Sir owár cuacúr itay bijacro.
27 Cáhmotra sacerdóteinat riy istiy, riy is-
tiy, riy istiy imarat Sir tayar yajác ibtu
túnjacro. Eyta tunin acu uchta yajacro.
Ruwa yauwir wahnjacro. Imarat Sir tayar
yajác tunir yahncút uwat Sir tayar yajác
cat tunin acu bucoy ruw wahnjacro. Cu-
atán Jesusra tayar bár etar ruwa icúr acui
wáhnajatro. Acsar uw cuitar tayar tunin ac
bucoy bucoy ruwa wáhntiro. Bucoy bucoy
wahnti cuar uw cuitar caba tunin ac ima
yauwin acu ajc waajacro. Eyta yauyat, icar
istán yauyat uwat Sir tayar yajác ey caba
tun waajacro.
28 Cáhmotra bachan chihtán cuitar uwan
tayar ji binan, sacerdótein yinjacro. Eyta
cuar bachan chihtán tehmó yahncút Sirat
ima ajc awũr cuitar ajc istán wajacro. Eyta
waquír ima wacjá sacerdote yehnín wa-
jacro. Wacjá eya bur cut suw cut tayar bár
caba rehcáyqueyra.

8

Jesús, abogado de un nuevo pacto

1 Etarwan isat ehcujáqueyan úchtaro. Is
cuitar waquín acu urá ayan cuít bi sacer-
dote yehnjacro. Jesucrístoan eyro. Eyan
cuacúr Sir owár itro. Buc owár uw acu
carin rehcaro.
2 Cahmor sacerdóteinat ruw umá usi Sir
quin uw cuitar conjacro. Im éytaan wan
Jesucristo sacerdote yehnár cat uw cuitar
conro. Cuatán éyatra, cuacúr Sir ima jor
rehca rabar conro.
3 Sacerdote cárinat uw cuitar Sir quin
waquín acu ruwa cat, ira cat wahnár
wiquin waquír chájacro. Im eyta cat
isat ítitan, Jesucrístoat Sir quin uw cuitar
waquín acu icúrtara wícataro.
4 Jesucristo cajc uch cutarir waquít,
eya sacerdote yéhnajatro. Cajc uch cutra
bachan chihtán cuitar sacerdote yinír
ruwa wáhnquinra chero.
5 Sacerdote cajc uch cutar éyinatra Sir
ac yajcata bi éytaan wan yajcaro. Eyta
cuar eyra cabach batro. Cahmor Sir tamo
sihwãn ac ruw umá ubach tuwín rehcayat,
Sirat Moisés quin bitara tuwátatara ehcu-
jacro. "Cúbara cuitar bah quin bitara tuwín
ehcujáctara, bahat eta jawũ tuwi. Eta jawũ
tehmoti tuwi," wajacro. Etarwan cuacúr
cuitar Sir ub cahmor caba yajquír eyta cajc
uch cutar eyta yajquít cat cabach yájtiro.
6 Eyta chihtara Jesucristo is acu sacer-
dote yehnár cat eyat yájqueyan ayan cuitro.
Sacerdote cahujinat yájqueyra cutiro. Siran
uw owár tan wan chaquin acu chihtá
tewũjáqueyan Jesucristo eyat caba órojocro.
Ey chihtán ayan cuitro. Cahmor sacerdote
chihtá eyra cutiro. Sirat imát sacerdote
chihtá cuitar bitara yajquín wac bahjáctara
ayan táhnaqui batro. Cuatán Jesucristo chi-
htá cuitar Sirat uw ac bitara yajcata eyan
ayan cuitro.
7 Chihtá cahmor chájaqueyan caba rehje-
quir waquít, yahncutra chihtá istiy icúr
acui chácajar binro.
8 Cahmor chihtá eya cábai bár etar Sirat
sehwãr uchta wajacro:

Sirat wacaro: Itchareht yájcajareht asan
israelin owár, judain owár tan wan
chaquin acu chihtá istiy cháquinro.
9 Aját eyin cohtín Egipto cajc cut bin siwir
cat eyin acu chihtá chájacro. Chihtá cohtín
ac chaquir eyta, eyta bin chaca báreyra.
Eyin acu chihtá ajquír bin cháquinro. Aját
eyin cohtín sehnác rehquít síujacro. Síujac
cuar, éyinat as chihtá cájaquey waca téjecro.
Eyta waca técayat aját eyin obir yajti ajcá
bár téjecro, -wajacro, Sirat-.
10 Etar cab cucayat aját chihtá istiy
cháquinro. Israelin owár tan wan chaquin
acu chihtá istiy cháquinro. Chihtá eya aját
eyin ur icar cháquinro. Eyin ur icar imarat
bitara yajcátatara chihtá cháquinro. Etar
asan eyin acu Sir rehquít obir yajquinro.
Rahra cat éyinan as acu ajmár sasá re-
hcáyqueyra.
11 Chihtá bahnaquin ur icar chácayat, éyinat
cahujín quin siw̃a báreyra. Rabin quin
“Sir tamo sihw̃an acu sinwi,” waca báreyra.
Bahnáquinat, cárinat cat, cuáyinat cat as
urán bitáratara it etar, icúr acui síw̃ajatro.
12 Ajatán éyinat as tayar yajác tamo sehw̃a
báreyra. Eyinat tayar yajác eyan aját sicor
tayar bár cháquinro.
Sirat carit cuitar eyta wajacro.
13 Sirat chihtá istiy ojcor wacaro. Eyta
waquíc etar récaji chihtá tew̃jáqueyra bar
tehmojocro. Bi tehmár tehmojóctara, cah-
mor eyra cúmarir wa bahr chac bahcaro.
Bucoy wati acu chac bahcaro.

9

El santuario en la tierra y el santuario en los cielos

1 Chihtá récaji wic bahjác cuitar Sir tamo
sihw̃an acu uwat bitara yajcátatara waquír
chájacro. Chihtá eyta chajac ey cuitaran
ruw umá ubach bitara tuw̃átatara wajacro.
2 Etar cajc uch cut uwat ruw umá ubach
uchta tuw̃jacro. Ubach tan sar wahw̃ún
acu oya quer ricarwar rújacro. Quer watar
wihár ey tan sar oca teba cat, pan mesa cat
oror chájacro. Eyta oror chajac ey cuitar
pan cat chájacro. Quer watar wihár ey tan
sar Sir ojcor conic usi aw̃ujacro.
3 Oya quer wicán sar usi istiyró. Ey ojcor
Sir wiquíc usi aw̃ujacro.
4 Sir wiquíc usar inan ay bi wahnín mesa
chájacro. Ey sar Sir cajón cat chájacro. Cajón
ey cuitchín oro ánjaquinro. Oro soya cat
cajón ey sar chájacro. Oro soya sar cucuán
wan cuasáy bi ajca maná chájaquinro. Co-
htá Aarón tec cat cajón ey sar chájaquinro.
Tec ey ojcor suw bihnjáquinro. Sir ima chi-
htán ac ohná cuitar cuihsujác ey cat cajón
ey sar chájacro. Cahmor cohtín acu Sirat
yajác chihtá tan chinti sihw̃an acu cajón
sar eyta chájacro.
5 Cajón ey arcutar Sir cacmán wan
órojocan bucáy chájacro. Sir cacmán wan
órojoquey éctara chi órojocro. Sir ima esar
rehc etar eyta chájacro. Eyta chaquir uwat
ítitan, cajón ey cuitar ab cuic cuic chaquir
cuitar Sir tayar tunro. Aját ba quin acsar
ehcwata cuar chihtá ey bahnác icúr acui
récaji éhcwajatro.
6 Sir ruw umá ubach eyta oror cat sac-
erdótein cuan istiy, cuan istiy Sir ojcor
conic usi rauro. Sir acu inan ay bi wahnín
ac rauro.
7 Cuatán Sir wiquíc usi sacerdote caran
bara icar icar istanác, bara icar icar istanác
rauro. Esar rauwa rabar ab sijacan ator
beya rabar rauro. Imát istiti rabar Sir tayar
yajác cat, uw cahujinat istiti rabar Sir tayar
yajác cat tunin ac ab ator bécaro.
8 Sir Ajcan Cámuran Eyat ruw umá ubach
icar eta jaw̃ yajquín wajacro. Uwat eyta ya-
jquír itit, Sir ojcor conic cutar étana raúwata
binro. Sir ojcor conic úsian anto tehmoti
etar ey sar raúwata binro. Cuatán acsar Sir
ima wiquíc satra raúwajar binro. Raúwajar
chihtá síhw̃ayta acu eta jaw̃ yajquín wa-
jacro.
9 Sirat ah cutar yajcata chihtán uwat
récaji sihw̃an acu ruw umá ubach icar eta
jaw̃ yajquín wajacro. Uwat eyta yajquín
wacayat, chihtá uch ojcor waquín acu cat
eyta yajc áyjacro. Ruwa wahníc cuar, ritút
wiquic cuar, uwa urá ayra waájatro. Ah
cutar uwat ur ay waajar chihtá síhw̃ayta
acu récaji eta jaw̃ yajquín wajacro.
10 Bach cuácayat uwat icúr cóhtatara,
icúr yáhtatara, bitara sucuátatara ey chihtá
sinro. Sirat chihtá bahnác tehmóc acat tas
eyta bach yajcaro.
11 Bach eyta yajquíc cuar, ítchareht Je-
sucristo sacerdote cara yehnjacro. Sirat

uw ac icuran biyan ay yajquín bi eyan is acu eyta yajquín acu sacerdote cara yehnjacro. Eyta yehnár cuacúr abá cuitar Sir ima quin bijacro. Is cuitar waquín acu cuacúr abá cuitar Sir ima quin bijác etar, eyan ayan cuitro. Cahmor sacerdótein ruw umá ubach cuitar rauwir car Jesucrístoat yajquír etach yájtiro. Ruw umá ubach sacerdótein raújaquey uw im at cut tuwjáquinro. Cajc uch cut icuran biyan sícara tuwjáquinro.

12 Cuatán Jesucristo eyta yehnár cuacúr abá cut Sir ima usi raújacro. Icar istán rauwir cat, caba yajacro. Cahmor sacerdóteinat Sir wiquíc usar rauyat cabir ab cut, vaca ab cut, Sir tayar tunin sihwar, ab ey béjecro. Cuat Jesusat cabir ab cuti, vaca ab cuti Sir tayar tunin ac beti cuar, icar istán rauwir im ab cut bahnác caba túnjacro. Bur cut suw cut tehmoti ac túnjacro.

13 Sacerdóteinat cabir aban, vaca aban, vaca wahnjác buran uw cuitar cuic cuic chaquir cuitar Sir ub cahmar uw cuitchín ey sujacro.

14 Cuatán Jesucristo chinír im aban to bijacro. Eyat ima urán ajcan tayar bár etar, uwat Sir tayar yajác tunin ac ima aban to bijacro. Eyat tayar yajti cuar, aban to bir chinjacro. Etarwan ima aban to bir cuitar baat ay bár yajác tayar sicor tayar bár chájacro. Isan ur ay bar yajác tayar ques sácata binro. Eyta cuar eyat isan tayar bár chájacro. Isan tayar bár chajac rehquít, Sir tamo caba síhwataro. Sir ojcor caba conátaro.

El sacrificio de Cristo

15 Eytaan chihtá yahncút ehcujaquey cuitar Jesucrístoat uwan Sir jor tan wan chaquin acu caba órojocro. Sir imát uw obir yajquín wac bahjác eyan caba rehcayta acu órojocro. Sir imáy cájaquin obir yajcayta acu órojocro. Sirat eyin im jor bur cut suw cut itin acu wajáquinro. Cahmor chihtá cuitar uwat caba yajti rehquít, Sir tayar yajacro. Eyta cuar eyta tayar yajác eyan tayar bár jaquin acu Jesús chinír cuitar túnjacro.

16-17 Uwat ima chinír cuitar imáy icuran biyan rehrín acu chac báhtatara ehcún acu carit cuitar cuihsú bahcaro. Anto chinti cuat echí cuihsú bahcaro. Eyat eyta cuihsú cuar, ima echí ityat, imáy icuran biyan cahujín quin chaw wica báreyra. Biyin ac chac bahta cuihsujáctara, anto chinti cuatra eyin at icar wítiro. Cuatán cuihsujaquey bar chinjác chihtá ay ityat, eyin at icar wícataro. Eytaan wan Jesucristo chinyat Sir imat wiquin wac bahjác ey is quin wíjacro.

18 Etarwan chihtá cahmor wac bahjác ey cat aban to bir cuitar órojocro.

19 Cahmor Sirat wajác chihtá, Moisesat uw bahnaquin quin ehcujacro. Eyta ehcúr cuitar vaca sasá cat, cabir cat yauwir ab uhcajacro. Ab ey rih jaw rihnór chájacro. Rihnór hisopo cárucua ojcor óbasa anará buw bi questajacro. Eyta questár ab ey sic siwjacro. Eyta siwír, carit cuitar cat, uw cuitar cat ab ey cuic cuic chájacro.

20 Eyta cuic cuic chaca rabar wajacro: "Ab cuic cuic chaquey chihtá úchtaro. Baat Sir chihtá bahnác caquin waquíc chihtaró. Sirat rahra cat ba cuitar waquín waquíc chihtaró," wajacro. "Ab cuic cuic chaquir cuitar ba quin ehcuro. Sir imát ba ac yajquín wajác eyan tehmoti yajcata ehcuro," wajacro.

21 Carit cuitar cat, uw cuitar cat ab cuic cuic chájacro. Sir ruw umá ubach cuitar cat ab cuic cuic chájacro. Soya Sir usar bin cuitar cat eyta chájacro.

22 Eyta cat Moisés bachan chihtán cuitar bahnác Sir ub cahmar tayar chaquin acu ab beta binro. Ab biti cuácayat, uwat Sir tayar yajác, tayar batra chaca báreyra.

El sacrificio de Cristo quita el pecado

23 Cajc uch cut Sir ruw umá úbachan, soyan, icuran biyan eta jaw sujacro. Cuacúr abá cuitar Sir imayan wan etar eta jaw sujacro. Cuatán cuacúr abá cut Sir queney quin beyin acu ayan cuít sucuata binro. Ruwa ab cut caba súcuajatro.

24 Jesucristo is cuitar wacay yehnyat, Sir ruw umá ubach ícari raútiro. Uwat at cut tuwjác ubach sari raútiro. Sir im úsian wan bi sar raútiro. Cuatán cuacúr abá im icar bijacro. Sir ima quin bijacro, is cuitar waquín acu.

25 Jesucrístoat Sir quin is cuitar wacayat, sacerdote carat yajquíc ayan cuít yajacro. Sacerdote carat bara istiy, bara

istiy, búcoyan, búcoyan ruwa ab ji Sir wiquíc usi rauro. Ima abi bár ey beya rabar rauro. Cuatán Jesucristo isat tayar yajác tunin acu bucoy, bucoy chíntiro.

26 Eyat cahmor sacerdóteinat yajquír eyta yajquír waquít, eyat récaji cajc cuanjác cuar búcoyan búcoyan chinata rehquíc óraro. Cuatán ah cutar cabar tin cab cu racayat ey wiquír car uwat tayar yajacan icar istanác bahnác caba túnjacro. Ima chinír cuitar, icar istanác caba bahnác túnjacro.

27 Eyta cat Sirat uw bahnáquinan icar istán chinín acu waquír chájacro. Chinyat Sirat uw eyin urá wahitín acu waquír chájacro.

28 Eytaan wan Jesucrístoan uwat Sir tayar yajác tunin ac icar istán chinjacro. Etar bucoy cat wicáyqueyra. Bucoy wicayat, uwat Sir tayar yajác tunin acui wica báreyra. Cuatán im uw si beyin acu wicáyqueyra. Biyin ima wiquíc acor séoti ityat, eyin si beyin acu wicáyqueyra.

10

1 Bachan chihtán cuitar Sir chihtá bahnaqui ehcútiro. Bahnác bár cuar, chihtá eyan Sir chihtá quéseyaro. Yahncút ehcwata quéseyaro. Eyta bira chihtá ey cuitar uwan Sir jor tan wan chaquin acu yajquít cat cábai batro. Uwat Sir owár tenan sehw̃ar, bara istiy, bara istiy ruwa wahnár, Sir ac wícaro. Eyta cuar ruwa wahnár wiquir étana cuitar, Sir tayar batra chácajatro.

2 Eyta wahnár wiquir cuitar tayar bár chácatair waquít, Sir acu ruwa wahníc ey cat etata binro. Sir acu ruwa wahn áyqueyin tayar bár waátair waquít, eyin táyarat acsar cuácajar binro.

3 Uwat bara istiy, bara istiy Sir acu ruwa wahná rabar, imát Sir tayar yajác tamo síhw̃aro.

4 Eyta cuar ruwa wahnár cuitar vaca ab cabir ab bir cuitar, uwat Sir tayar yajác bitách túnajatro.

5 Eyta cuácayat Jesucristo cajc uch cut wiquír car Sir quin wajacro:

Siru, uwat bah quin ruwa wahnár wiquey bahat ey rácari batro. Bahat ey rácari bár etar asan sibár ji yehn áyjacro.

6 Uwat tayar yajác tunin ac ruwa racar wahnár wiquic cuar bahan ey rácari batro.

7 Bahat ruwa ey racar bár etar aját wacaro. Bah carit cuitar as ojcor cuihsujaquey aját wacaro: “As usár rajacro. Siru, aját bah chihtá yajcáy rajacro.”

Sir carit cuitar eyta cuihsú bahjacro.

8 Sir carit cuitar récaram uchta wajacro. Ruwa yauwir wahnár wíqueyan Sirat rácari batro. Tayar yajác tunin ac wíqueyan, Sirat rácari batro. Ey wahnár wícayat Siran ahní batro. Eyta wajác ojcor síhw̃awi. Bachan chihtán cuitar eyta wahnár wijac cuar, Siran ahní batro.

9 Etar cutar Jesucrístoat wajacro: “Bi yajcáyatan bah ahní chácatatara, aját ey yajcáy rajacro,” wajacro. Sir ima wacját eyta waquír cuitar chihtá cahmor bi tehmár chihtá istiy chájacro.

10 Chihtá yahncút bi cuitar isan ur ay rehcayta acu Sir imáy ajquír chájacro. Jesús sibár yauwir cuitar, uw ur ay caba waayta acu Jesusan icar istán chinjacro.

11 Sacerdote bahnáquinat riy istiy, riy istiy Sir acu ruoro. Bucoy, bucoy ruwa wahnár uwat Sir tayar yajác tunin acu wiquic cuar, ey cuitar Sir tayar caba túnajatro.

12 Cuatán Jesucristo iman icar istán chinír cuitar, uwat Sir tayar yajác caba túnjacro. Eyta tunir car Sir owár cuacúr itay raújacro. Erar Sir owár uw ayin acu itay yehnjacro.

13 Ima quehsí eyin Sirat cuac ocso tas eya Sir owár itay raújacro.

14 Jesucristo icar istán chinír cuitar icar istán aban to bir cuitar, Sir ub cahmar uw ur ay waayta acu chájacro. Bíyinan Sir imáy ajquír chájactara, Sir ub cahmar ur ay waayta acu chájacro.

15 Sir Ajcan Cámuran Eyat cat is quin im eyta uní wajacro. Eyat Sirat wajaquey carit cuitar uchta cuihsujacro:

16 Etar cab cucayat aját chihtá istiy cháquinro. Asan israelin owár tan wan chaquin acu chihtá istiy cháquinro.

Chihtá eya eyin ur icar cháquinro. Eyin ur icar imár bitara itic síwayta chihtá cháquinro, wajacro.

17 Eyta waquír acsar cat wajacro:
Eyinat as tayar yajác tamo aját sehw̃a báreyra. Eyinat tayar yajác eyan aját sicor tayar bár cháquinro, wajacro.
18 Sir tayar yajacan tayar bár chajac etar ahra icúr acui ruwa wahnár wícajatro.

Debemos acercarnos a Dios

19 Eyta chihtara isat Sir ima quin rooti tenátaro. Jesucristo chinír cuitar, isat tayar yajác tunjac etar Sir quin rooti tenátaro.
20 Eya sibár ji uchta chinír cuitar, isan Sir jor itay cuwín acu Sir jor tenan acu isan Sir ub cahmar ay orac chájacro. Chinír sicor estají yehnjác eyat eyta chájacro. Chihtá yahncút ey cuitar tenan ac eyta orac chájacro. Cahmor sacerdótein ruwa umá ubach sar oya rujac wicán sar rauwir eyta, Sir wiquíc usi rauwir eyta, isat ahra Jesús chihtá cuitar Sir ima quin rooti tenátaro.
21 Etarwan eyat Sir quin is cuitar waquín acu sacerdote caran cuít bi yehnjacro.
22 Eyta bira isat Sir quin rooti tenátaro. Isan Sir sasá rehquít, rooti tenátaro. Eyat is ur ay chajac etar eyta tenátaro. Jesucrístoatan isat tayar yajáqueyan tayar bár chájacro. Isat ur ay bár yajquír tayar ji síhw̃aquey cuiquin acu isan tayar bár chájacro. Is sibará cat rih sar siw̃jacro. Eyta bira Sir quin rooti tenátaro.
23 Síratan wajáqueyan tehmó báreyra. Eyta bira uw cac cahmar ey wiquíc acor itay raujac eyta wácati acsar ey acor ítataro.
24 Uw rahra rahra sehnác cháca yta acu ur ay cháca yta acu ijmarat bitara yajquíntara bow̃ yajcátaro.
25 Eyta cat cahujinan owár secuac etíc cuar isan etiti sécuataro, Sir ojcor conín acu. Isan secuac etiti cuaquir Sir chihtá ay yajcayta acu rahra rahra tew̃átaro. Jesucristo sicor cajc uch cut wiquíc cab cuquíc etar isat rahra rahra cuít tew̃átaro.
26 Isat ur ay bár yajti acu rahra rahra téw̃tieyra, acsar ur ay bár yajcata óraro. Isat Sir chihtá rahjác cuar, ijmár chihtá cuitar ur ay bár icar áyeyra ey tayar yajacan túnajatro.
27 Tayar túnajar cuácayat, Sirat cuecuc cahmar roota óraro. Cab oc icar ruhw̃úc cahmar roota óraro. Cab ocat Sir quehsí binan bahnác sutáyqueyra. Eyta chihtara isat ey chihtá rahjác cuar, ur ay bár icar áyeyra, ey cahmar roótaro.
28 Bachan chihtán cuitar waquít, uwat ruhw̃uyat ques, cab rehti yauwata wajacro. Cuisa bucáytara, báytara binat ey cahm icar téw̃yatra, cab rehti yauwata wajacro.
29 Cuatán uwat Sir chihtá sinir cat, waca técayat, Sir ima wacjá bayuro. Jesucristo Sir chihtá yahncút bi ehcuquey uwat istayta acu ima ab bijacro. Cuatán cahujinat ab ey ajcá bár chácaro. Ey ab cuitar Sir ub cahmor ur ay chajac cuar, ab bijaquey ajcá bár ruhw̃uro. Ey chihtá waca técayat, Sir Ajcan Cámuran Ey tec chícaro. Sir Ajcan Cámuran Eyat uw racar rehquít obir yajcata cuar, ey tec chícaro. Uwat ey chihtá rahjác cuar ajcá bár chácayat ques Sirat cuít cuécwayqueyra. Bachan chihtán ruhw̃úc ques uwan yauwata réhctara Sir ima chihtá ajcá bár chácayatwat, Sirat cuít cuécwayqueyra.
30 Sirat ima carit cuitar wajacro: “Tayar yajác ques ajatá cuécwata binro. Eyta bira ajmarát ey ques cuécunro,” wajacro. Uchta cat wajacro: “Sir imát ima uwa urá istáyqueyra,” wajacro.
31 Etarwan uwan Sir cuecuc cahmar ay wini rehcátaro. Siran ajcan urán cuít bi cuácayat ey cuecuc cahmar ay wini rehcátaro.
32 Behmarat récaji yajác tamo síhw̃awi. Baat récaji Sir chihtá sinyat, uwat ba abáy ruhw̃ujacro. Ruhw̃ú tacat ba tan újacro.
33 Cab istiy, cab istiy baan uw cac cahmar ruhw̃ujacro. Ba quin ahsín tew̃jacro. Eyta cat cab istiy, cab istiy behmár ruhw̃uti cuácayat, cahujín ruhw̃uyat, baat rooti eyin obir yajacro.
34 Cárcel icar tunjáqueyin tamo sihw̃ar baat eyin obir yajacro. Uwat ba icúr bi chiw̃íc tacat, ba turti cuar ahní rehjecro. Behmár acu Sirat cuacúr icuran biyan ayan cuít bi báhnajar bi chajac sihw̃ar, ahní rehjecro. Baan cahmor echí eyta binro.

35 Eyta chihtara, acsar cat uw cahmar ayú rehti Sir chihtá yají quen rahcwi. Sir tamo yají síhw̃awi. Eyta yají quen rahcyat, yají síhw̃ayat, Sirat ba ac ay yajcáyqueyra.
36 Ba Sir chihtá séoti yajquíc sínata binro.

Eyta sinyat, Sirat bitara yajquín wacayat, baat eyta yajcáyqueyra. Eyta yajcayat Sir imat ba ac ay yajquín wajaquey, eyat tehmoti im eyta yajcáyqueyra.

37 Sir carit cuitar uchta wacaro:
Wicata eyan birách rehti is cajc cut wicáyqueyra. Birách cuanti wicáyqueyra.
38 Cuatán as uwa ur ay binat as chihtá yají quen rahcuír cuitar ityat cuacúr asi jor ítayqueyra. Cuatán uwat ruhw̃ú cahmar as chihtá waca técayat as eyin owár ahní batro.
Sir carit cuitar eyta wacaro.
39 Isra ruhw̃ú cahmar Sir chihtá waca teta bini batro. Isra cuácata bini batro. Cuatán isat Sir chihtá wácati caquin acu tan ucata binro. Eyta wácati caquic rehquít is urán ajcan cuácajatro.

11

La fe

1 Uwat Sir chihtá uní quen rahjác rehquít, Sir tamo uní quen síhw̃ajac rehquít, Sirat is acu ay yajquíc acor séoti itro. Sirat wácati yajcata uní quen síhw̃ajac rehquít, eyta itro. Uní quen rahjác rehquít, Sir tamo uní quen síhw̃ajac rehquít, uwat ima ub cuitar uchta istiti tacat, Sirat uní wajác séhw̃aro.

2 Sir chihtá uní quen rahjác rehquít, Sir tamo yají síhw̃ajac rehquít, úchicrias cohtín Sir ub cahmar ur ay waajacro.

3 Sir chihtá uní quen rahjác rehquít, Sir tamo uní quen síhw̃ajac rehquít, uchta síhw̃aro. Sirat ajc tew̃ír cuitar, cajcan teyan, cuacúr aban, bahnác cuanír chajac chihtá síhw̃aro. Icúr bár sicar bin uchta bahnác oror chajac chihtá síhw̃aro.

4 Uní quen rahjác rehquít, Sir tamo uní quen séhw̃ajac rehquít, úchicrias cohtín Abelat Sir ac wiquin ruwa wahnjacro. Abelat Sir ac wijac eyan Sirat ítitan, ayan cuitro. Abelat wíjaquey Sirat ahní cájacro. Cuatán ey rab Cainat wijac eyra Sirat ítitan, etáy batro. Sirat Abelat wíjaquey cácayat, uwat ítitan, Abel Sir ub cahmar ur ayro. Abelra chinjác cuar, aha cat úwatan Abel tamo síhw̃atan, eyat Sir chihtá uní quen rahjác síhw̃aro.

5 Sir tamo uní quen séhw̃ajac rehquít, úchicrias cohtín Enoc chinti cuar sibár ji cuacúr yehw̃ béjecro. Eyta bécayat uwat ey bísartar istítiro. Sir imát yehw̃ bejec etar, bísartar istítiro. Enocan anto cuacúr beti cuat, Sir ub cahmor ur ay ítchaquinro.

6 Uwan Sir tamo uní quen síhw̃atitara Sir ub cahmar ur ay waa báreyra. Bíyinatan Sir quin con cun rehcáyatan, “Siran uní quenan esar,” síhw̃ataro. Uchta cat síhw̃ataro: “Bíyinan Sir jor it cúntara, Sirat eyin acu ay yajcata,” síhw̃ataro.

7 Sir chihtá uní quen rahjác rehquít, úchicrias cohtín Noeat im owár itquin síujacro. Sirat Noé quin anto cajc cutar rih cuinti cuar echí, waquír chájacro. Uw bahnác bahnín waquír chájacro. Sir imát eyta wacayat, Noeat uní sehw̃ar rahjacro. Rahcuír car, Sir ajcá ji chaquir rih arcutar beyin acu ubach órojocro. Ima cat im owár itquin cat sácati acu órojocro. Noeat Sir chihtá eyta rahjác rehquít, cahujín éyinatra Sir chihtá ajcá bár ruhw̃ujác ehcujacro. Noera Sir ajc rahjác rehquít Sir ub cahmor ur ay waajacro. Uwan Sir chihtá uní quen rahcuíc rehquít Sir ub cahmor ur ay waata eyta Noeat cat Sir chihtá uní quen rahjác rehquít ur ay eyta waajacro.

8 Sir chihtá uní quen rahjác rehquít, Abrahamat Sir chihtá yajacro. Sir imat ey quin cajc wiquin wacayat, Abrahaman ey chihtá rahjác rehquít erar bijacro. Birar cuwín bíctara istiti cuar bijacro.

9 Sir ajc uní quen rahjác rehquít, ima quin wícata cajc ey cutaran cahujín cajc cut itir eyta ítchacro. Isaaquin owár, Jacobin owár birar urar oya chohcha cahm camot itot béjecro. Abrahamin quin, Isaaquin quin, Jacobin quin, Sir imat eyin owár bin quin cajc wiquin wac bahjáquinro.

10 Abraham cuacúr Sir jor itin sehw̃ar oya chohcha cahm ohbac ítchacro. Cuacúr Sir pueblo cuácajar binro. Pueblo eya Sir imát tuw̃jáquinro.

11 Sir ajc uní quen rahjác rehquít, Sir tamo uní quen séhw̃ajac rehquít, Abrahamat wacjá cohnajacro. Sasara yehn cat werjáy rehjecro. Wiya cat chauwíc rehquít sasá cóhnajatro. Eyta cuar wacjá

cohnajacro. Sirat ima quin uní quen wajác séhw̃ajac rehquít eyta cohnajacro.

12 Sir ajc uní quen rahcyat, sera istán sicar, Abraham sicar bómcarinan acsar acsar saw̃ú báhnajar cohná bahjacro. Abraham werjayát bar yaric cab cujác cuar, Sir ajc cut bómcarin ricá cuít cohná bijacro. Cuacúr abá sar uba sáw̃ajar eyta, yacúr cajc cutar cat umít sáw̃ajar eyta, Abraham bómcarin cat ricán eyta cohná bijacro.

13 Eyin bahnaquin quin Sirat wiquin wac bahjáqueyan witi cuat sácajacro. Eyta witi cuar, éyinat síhw̃atan: "Awan cuacúr Sir quin cucayat, Sirat ey wácati wícayqueyra," síhw̃ajacro. Eyta sihw̃ar ahní rehjecro. Eyta sihw̃ar imár ojcor síhw̃ajacro. "Isra usár bini batro," síhw̃ajacro. "Cajc uch cut isra inic obir itro," síhw̃ajacro.

14 Bíyinatan eyta síhw̃ayatan, éyinan imár quin cajca wiquic acor itro.

15 Eyin récaji rojóc bin cajc cut sicor bec cun rehjequir waquít, éyinan sicor bar béyata yajacro.

16 Eyta cuar sicor be cun bár rehjecro. Cuatán Sirat wiquin wajác cut itay bec cun rehjecro. Sir owár cuacúr itay bec cun rehjecro. Eyta cuácayat Sirat eyin beyin cahmar cuacúr abá cuitar pueblo chájacro. Etarwan Sirat wacaro: "Asan Abraham acu Sitro. Isaac acu Sitro. Jacob acu Sitro," wacaro. Eyta ahní tew̃ro.

17 Sir ajc uní quen rahjác rehquít, Abrahamat Sir ria cájacro. Sirat Abrahamat ima chihtá cácatatara, cácajartara wahitín ac ima waquíj istán bi Isaac yauwin wajacro. Eyta wacayat, Abrahamat eyta yajquín yehnjacro. Récajian Sirat Isaac sicar bin bómcarin sahw̃ú báhnajar wiquin wajáquinro. Eyta cuar, Abrahamat Sir chihtá cuitar ima wacjá istán bi yauwin yehnjacro.

18 Wacjá ey ojcor Sirat wajacro: "Bah wacjá Isaac sicar bin behmá bómcarin saw̃ú báhnajar cohnáyqueyra," wajacro. Eyta wajác cuar, Sir ajc uní quen rahjác rehquít, ey yauwin yehnjacro.

19 Eyat séhw̃atan, chiníc tacat, wacj eyan Sirat sicor estají yehn áyata séhw̃ajacro. Eyta séhw̃ajac etar Isaac chein wan rehjéc cuar, estají rehjecro.

20 Sir tamo uní quen séhw̃ajac rehquít, Isaacat Sir quin Jacobin cuitar Esauin cuitar conjacro.

21 Sir ajc uní quen rahjác rehquít, Jacobat yarin inár José sasá bucáy bin cuitar Sir quin conjacro. Jacob cuisa bahú chaquir ima tec ojcor canojocro. Eyta canór eyin cuitar Sir ojcor conjacro.

22 Sir ajc uní quen rahjác rehquít, Joseat cat yarin inár Israélinan Egipto cajc cut bin cajc istiy cutar beyáyqueyra, wac bahjacro. Ima chein carar cat bahti beyin acu wac bahjacro, cajc ey cuitar ruhcuayta acu.

23 Sir tamo uní quen síhw̃ajac rehquít, Moisés yehnyat tetinát abinát yauti acu ruhjacro. Ruhcuiran sihyór bay ítchacro. Moisés óriquen etar, yauti ac ruhjacro. Egipto reyat serin sasá bahnác rih awat yehw̃ tijca wajác cuar, éyinat ey ajc cahmar ayú rehti cuar, Moisés ruhjacro.

24 Sir tamo uní quen séhw̃ajac rehquít, Moisesan caba cun yehnyat, im ojcor "Faraón wihná," aw̃ú áytiro.

25 Eyra Sir uw cuac sácaquin owár it cun rehjecro. Egipto reyin owár ahní jaquin acu ay bár yajquíc sin cun bár rehjecro. Cuatán israelin owár it cun rehjecro.

26 Eyat ítitan, Egipto reya oyan, rayan cuitro. Icuran biyan ajc bahnacro. Eyta cuar uwat Cristo ques ruhw̃úc tehmár, Sirat ayan cuít bi wícata séhw̃ajacro. Eyta sehw̃ar israelin owár, Sir uw owár it cun rehjecro. Egipto uwat eyin ruhw̃úc tacat, eyin owár it cun rehjecro.

27 Sir ajc uní quen rahjác rehquít, Moisesan Egipto cajc cut bin waa béjecro. Egipto rey turjac cahm rooti cuar béjecro. Uwat ima ub cut Sir uchta ístajar cuar, Moisesat sehw̃at, Sirat imár bar obir yajcata síhw̃ajacro. Eyta sehw̃ar, Egipto cajc cut bin sihw̃a sácati waa béjecro.

28 Sir ajc uní quen rahjác rehquít, Moisesat israelin quin obas yauwin wajacro. Cheycar aracat bijaquey waa bic fiesta tinyat, Pascua fiesta tinyat, obas yauwin wajacro. Uní quen rahjác rehquít israélinat obas ab querat cac awat ójocro. Quesmatin tiw̃in yájquibat israelin imár quesmátinra tiw̃ti chac bahyta acu eyta ójocro.

29 Sir ajc uní quen rahjác rehquít, israélinan yacúr ajc Buwáy rahray waajacro. Riw úbotosa cajc bar injacro, israelin rahray waan acu. Eyta waajác etar Egipto uw cat im eyta beyin yinjacro. Eyta cuar eyin becáyatra yacúr rihan bahnác cuhchacúch cay tas chaquir sácajacro.

30 Sir ajc uní quen rahjác etar, Jericó pueblo rúhracat israélinan riya cucuí béjecro, quer bahnác quihú beyta acu. Pueblo rúhracat eyta bejec etar pueblo rúhracat quer bahnác quihú téjecro.

31 Sir tamo uní quen séhw̃ajac etar, wiw̃á isarib ajca Rahab yau ayti síujacro. Sir chihtá cati bin sicar bin yau ayti síujacro. Eyat israélinat ima pueblo uron behjec eyin ruhw̃uti obir yajác etar, yau ayti síujacro.

32 Acsar cat cahujín ojcor ricá to bin ojcor cuít ehcwata cuaquir cat ehcú báhnajatro. Gedeonat yajác cat, Baracat yajác cat, Sansonat yajác cat, Jefteat yajác cat, Davidat yajác cat, Samuelat yajác cat, Sir chihtá ehcuquin cahujinat yajác cat ehcwata cuaquir cat ehcú báhnajatro.

33 Sir ajc uní quen rahjác rehquít, Sir tamo uní quen síhw̃ajac rehquít, éyinatan cahujín cajc ahár siwir imaray cájacro. Eyinan ur ay yajca rabar uw acu carin chájacro. Sir imat eyin acu ay yajquín wajác etar, Sirat im eyta yajacro. Sir ajc uní quen rahjác etar, cohtocuat eyin cohti sera waajacro.

34 Eyin ocat wahnti sera waajacro. Eyin espada cuitar yauti sera waajacro. Eyin canar bár cuar chihchirán cuít rehjecro. Eyinat tec quejn yinír, cahujín burbar yajacro. Eyinat cahujín uw soldádoin bahnaquin cui áyjacro.

35 Eyin sicar bin sas abín acu sasá sácajaquin sicor estají yinjacro.

Sir uw cahujín Sir chihtá ajcá bár wácayta acu questár ruhw̃ujacro. Eyta ruhw̃ujác tacat, ricuá ayti cuar, Sir chihtá wácati sácajacro. Sir jor cuacúr itin sihw̃a rabar ey chihtá wácati sácajacro.

36 Eyin sicar cahujinan, uwat imár buror sisíc tacat, Sir chihtá wácati tan újacro. Cahujín caruc cuitar buquíc tacat, Sir chihtá wácati tan újacro. Cahujín yera chistár cut questajác tacat, Sir chihtá wácati tan újacro. Cahujín cárcel icar chajac tacat, Sir chihtá wácati tan újacro.

37 Eyin sicar bin cahujinan ac cut tiw̃ir sácajacro. Cahujinan ubut ocso serrucho cut rihr tíw̃jacro. Cahujinan espada cuitar tíw̃jacro. Cahujinan obas umá, cabir umán, cuáyinan wan ow̃jacro. Oya bár, ray bár ítchacro. Uwat eyin ruhw̃ujacro. Eyin técuajacro.

38 Eyin ubach bár cuitaran, ruhr cut sihyó asta cahm camot itot béjecro. Sihyó behná cahm camot itot béjecro. Eyta cuájaquinan urán ayan tahnacro, cahujín yajquít acura.

39 Uw éyinan Sir ajc uní quen rahjác cuar, eyin at icar Sir imat wiquin wajáqueyan witi sácajacro.

40 Sirat eyin quino cat is quino cat ayan cuít bi wiquin sehw̃ar, eyin quin récaji witi rehjecro. Is quino cat eyin quino cat owár bin quin caba wiquin sehw̃ar, eyin quin récaji witi sácajacro.

12

Fijemos la mirada en Jesús

1 Cahmor ricán to binat Sir ajc uní quen rahcuír yajác cuitar isat cat bitara yajcata bíntara ehcú bahjacro. Eyta bira is ruhw̃úc tacat, isat cat tan ucátaro. Icrát biyat Sir tamo sihw̃ ayti rehcayat, isat eyta sihw̃a ayti ey ajcá bár jácataro. Isat bitara útara ur ay bár yajc cun rehcayat, yajti etátaro. Eyta yajti cuar Sirat isat bitara yajquín wajaquey wácati yajcátaro.

2 Isat eyta yajca rabar Jesús tamo síhw̃ataro. Jesusat récaji Sir chihtá uní quen rahcuír yajác tamo síhw̃ataro. Eyat Sir chihtá rahcuír caba yajacro. Yahncút ahnian cuít rehcata sehw̃ar, caruc ojcor chinata tacat conti tan újacro. Caruc ojcor quejcayat uwat ey ójcoran ajc ahsín tew̃ata itchacro. Im ojcor eyta tew̃ata itchác tacat, Jesusat ey tamo sehw̃a yártiro. Séhw̃ati cuar conti tan újacro. Etar ahra cuacúr Sir owár uw ayin yehnjacro.

3 Eyta yajác tamo síhw̃awi. Ur ay bár binat ey quehsí rehc tacat tan újacro. Ey tamo eyta sihw̃a rabar séoti jaw̃i. Uwat ba ruhw̃úc tacat ba séoti jaw̃i. Cue rehti jaw̃i.

4 Uwat Sir chihtá ques ba ruhwũúc tacat
ba wácati tan úcaro. Eyta cuar áhajira ba
yaúwini ahnútiro.
5 ¿Sir carit cuitar ba tan uquin acu wajác
ey baat bar tan chinyi? Ey cuitar wajacro:
Wacjú, Sirat bahat ur ay bár yajti acu
cuécwayat, cuécwajar bi cuécujac
síhwãati jawi. Bucoy ay bár yajti
acu cuécujac, síhwãawi. Bucoy bucoy
cuécwayat, séoti jawi. Cue rehti jawi.
6 Síratan biyin sehnáctara éyinat ur ay bár
yajti acu cuécuro. Tetát ima wacján sehnác
rehquít, ur ay bár yajti acu tecuar eyta,
Sirat is cat eyta cuécuro.
7 Sirat ur ba ay bár yajti acu cuécwayat, cue
rehti tan uwi. Ur ay yajquíc sinwi. Uwat
ima wacjá tecuar eyta, Sirat ba cat eyta
cuécuro. Baan Sir sasaro. Etar cuécuro.
Uwat ima sasá ur ay bár yajcayat, técuatira
yajca báreyra.
8 Sirat ba cuécuti chaquir waquít baan ima
sasai bár etar cuécuti chaquic síhwãtaro. Ba
teti bár etar eyta chaquic síhwãtaro. Sirat
ima sasá bahnáquinat ur ay bár yajti acu
cuécuro.
9 Uchta cat síhwãawi. Cajc uch cut ijmár
tetinát isat ay bár yajti acu técuaro. Eyta
técuayat isat eyin ajcá ji bécaro. Eyta
cuácayatwat, cuacúr Tet cat ajcá ji beyátaro.
Eyta ajcá ji bécayat isan cuacúr ey jor
ítayqueyra.
10 Isan cajc uch cutar inic obir itic cuaquir,
tetinát ijmár tamo sihwãr is quin ur ay bár
yajc ayti acu técuaro. Is tetín imarat sihwãt,
isan bitara técuata bíntara eyta técuaro. Cu-
atán Sirat is tamo sehwãr isat ay yajcayta
acu cuécuro. Is urán im ubot ur ay waayta
acu cuécuro. Iman ayan cuít chihtara is cat
im eyta rehcayta acu eyta cuécuro.
11 Isat ur ay bár yajti acu cuécwayat, ínicra
yar wíniro. Récaji ohbac batro. Eyta cuar
ítchareht yájcajareht, bíyinatan cuécui cuitar
ur ay yajquíc sínyatan, éyinatan ur ay yaj-
caro. Ohbac itro.

El peligro de rechazar la voz de Dios

12 Eyta cuácayat, uwat ba ruhwũuyat ba
cuac bec tacat, tan uwi. Ba urá chi yinwi.
Chihchír chi yinwi. Cuechín, chuchin ítiti
jawi.
13 Baat urá ay yajwi. Uw ibit tuní
awãt bir eyta baat cat ur ay éytaan wan
yajwi. Eytair báreyra, ba chihtá cuitar
ba cahujín cuechín chuchin ítquinat Sir
chihtá bahnác waca téyqueyra. Ibit wan
bár bi awãt bicayat quescar cuercúr ac-
sar cuecwátaro. Quescara cuercúr ac-
sar cuécwata eyta, cuechín chuchin itquin
cat Sir chihtá éytaan wan waca téyqueyra.
Cuat baat ay yajcayat, cuechín chuchin
itquin cat ba chihtá cuitar sicor tan wan
chácayqueyra.
14 Behmár cuitatrun uw bahnaquin owár
tan wan chaquin acu ay ítuwi. Behmár
cuitatrun baan Sir imáy wácati rehquín acu
cat ay yajwi. Sir imáy chátieyra, cuacúr Sir
quin cuwa báreyra.
15 Baat cahujín ay yajcayta acu ohbac
tewi. Uw istiyát Sir chihtá ruhwũctara,
eyat acsar ruhwũuti acu ajc uní cuitar wawi.
Eyat Sir chihtá ruhwũuti rehcayat, Sirat ey
sehnác rehquít síwayqueyra. Uw istiyát Sir
chihtá ruhwũúyeyra, cahujín quir binat cat
istír car im eyta yajcáy yinata óraro. Eyta
chihtara uw quin Sir chihtá ruhwũú ayti
jawi.
16 Uw istiyát Sir chihtá ruhwũúyeyra, eyat
isár yajquíc sínata óraro. Sir tamo síhwãati
ítata oraro. Esaú urá eyta rehcata óraro.
Esaú quesmatir chihtara icuran biyan
imáy chácata eyan taná quin rajacro. Yayí
rehquít, ira chistán istiy tehmár rajacro.
Séhwãati cuar rajacro.
17 Eyta rar car ítchareht, yájcajareht, ima
tetát ima cuitar wacayta acu coníc tacat,
tetát bitách wácajar rehjecro. Esauat o
rabar coníc tacat, ey cuitar bitách wácajar
rehjecro. Esaú imát récaji eyta yajáqueyan,
yahncút bitách téhmojor rehjecro. Cue re-
hca rabar conjác tacat, bitách téhmojor re-
hjecro.
18 Baat bachan chihtán cuitar Sir owár
téwtiro. Baat bi chihtá cuitar tewíctara
eyan ayan Moisés cuitro. Israélinat bachan
chihtán sinin acu Sinaí cubar ques cu-
jacro. Sinaí cubar ques cujác cuara, cubar
arcútatra sáhuwajatro. Sinaí cubar ques cur
ítitan, ocan to yehníc itchacro. Tinic cat
íyarat ayar tinic itchacro. Séroan cat abáy
caquíc itchacro.

19 Erar cur ráhcuitan rubar cuhquíc rahjacro. Sirat ajc tewĩic cat rahjacro. Eyta rahcuír, ajc tewĩic rahcuír car ay wini rehjecro. Ay wini rehquít, éyinat Moisés quin wajacro:

—Is quino Sir imatra tewĩti acu wawĩi, wajacro.

20 Síratan uwat Sinaí cubar cut sáhuti acu wajacro:

—Uwtara, rúwatara chihtá chajac ey acsar sáhuyeyra yauwátaro. Baat ac cut ey yauwátaro, wajacro.

Sirat eyta wacayat, uwat caba yájcajar síhwajacro. Etat bar sácata síhwajacro. Eyta sihwar ehurát cuájacro.

21 Moisés cat cubar icar bahnác eyta rehquíc istír áywini rehjecro. Eyta rehquít wajacro: "Sir cahmor ehurát as yíworo," wajacro. Israélinat chihtá eyta chajac ey cuitar Sir owár tewĩjacro.

22 Cuatán bara Sir joran erar cuitari téwĩtiro. Sir jor tewĩín acu baan cuacúr Sión cubar cuitar secuan yinjacro. Sir ima pueblo cuitar secuan yinjacro. Jerusalén cuacúr abá cuitar tuwĩjác sar secuan yinjacro. Cuacúr abá cuitar Sir cacmín ricán to bin owár secuan yinjacro. Sir cacminát "Siran ayro," cohwín acu owár sécuajacro. Ba cat eyin owár secuan yinjacro.

23 Sir sasá cat eyin owár sécuajacro. Eyin cuacúr beyin acu imár ajcan cuacúr cuitar carit cuitar cuihsujacro. Baan Sir cacmín owár, Sir sasá owár secuan yinjacro. Eyin owár cat uw urá wahitquib owár cat sécuayqueyra. Urá wahitquib eya uw bahnaquin acu Sir quéneyro. Erar cat urá ay bi sácajac eyin ajca Sir ima jor itin acu tayar bár chájacro. Ba ajca eyin owár Sir jor secuan yinjacro.

24 Jesús owár cat sécuayqueyra. Jesús eyat Siran uw owár tan wan chácayta acu chihtán caba órojocro. Chihtá eya récaji istiti binro. Baan ey jor cat secuan yinjacro. Ab bijaquey owár sécuayqueyra. Ey aban ayan Abel ab cuitro. Jesús ab ey bijác rehquít, isan Sir ub cahmor tan wan chácaro. Cuat Abel ab bijác ques, Sirat Caín técuajacro.

25 Eyta cuácayat ba quin Sir chihtá ehcuquey ria cátira yajti jawĩi. Cajc uch cutar Moisesat Sir chihtá ehcujác cuar, cahujinat ria cati ruhwũjacro. Eyta cati ques eyin sera waati cuájacro. Eyta chihtara cuacúr bin Jesucrístoat is quin Sir chihtá ehcwayatwat, isat yají rahcuátaro. Eytair báreyra isan cuít cuécwayqueyra. Eyta cuecuc cahmar isan bitách sera waájatro.

26 Sirat récaram Moisés quin chihtá ehcwayat cat, Sir tewĩíc ajcyarat cajcan teyan bahnác yiwojocro. Cuatán yahncutra uchta yajquín wac bahjacro.

Aját bucoy cat yiwonro. Cuat bucoy yiwoyat aját cajc étani yiwó báreyra. Cajc cat cuacúr abá cat yiwonro, wajacro.

27 Eyta wacayat, "bucoy cat" wacayat uch ojcor wacaro. Sirat bi yiwóyatan, eyan bahnác bahnáyqueyra. Ijmár ub cuit ítata ey bahnáyqueyra. Eyta bahní yahncút, yíwojor eyra im eyta rehcáyqueyra.

28 Eyta chihtara isat Sir quin "oquéy" wacátaro. Yíwojor bin, téhmojor bin Sirat is quin wiquin wajac etar "Oquéy, bah ur ayro," wacátaro. Eyta waquír car Sir cahmar ay wini rehcátaro. Ey tamo síhwataro. Ey ojcor conátaro.

29 Is sihwat Siran ocan wanro. Bahnác bahnata étarwan ocan wanro. Eyta chihtara isat ay wini rehquír ey tamo síhwataro.

13

Cómo agradar a Dios

1 Baan rahra rahra sehnác eyan etiti acsar eyta yajwĩi. Rabin rahra rahra sehnár yajquír eyta baat cat eyta yajwĩi.

2 Uwa istiti bin ba quin cucayat baan eyin owár tan wan rehwĩi. Iran úbachan ruhwũti wiwĩi. Cahujinat eyta es yajti wiquir ítitan, imarat istiti rabar Sir cuacúr cacmín obir yajacro.

3 Cárcel icar tunjác eyin tamo cat síhwawi. Behmár tunjác eyta sihwar baat eyin tamo síhwawi. Uwat ruhwúc eyin tamo cat síhwawi. Ba cat eyta ruhwata sihwar eyin tamo síhwawi. Eyin obir yajwĩi.

4 Yehwĩti bin jor cuic cut questa camti jawĩi. Uw besir yajti jawĩi. Ba bahnáquinat uw yehwĩjaquin ajcá bi béowi. Ba besir yájcyeyra, isár yájcyeyra, Sirat cuécwayqueyra.

5 Ba ray racar isoti jaw̃i. Ba icuran biyan
chetar im ey tecut ohbac ítuwi. Sirat wa-
jacro: “Aját ba obir yajquinro. Aját ba istir
bah báreyra,” wajacro.
6 Eyta chihtara isat ohbac wacátaro:

Siran as obir yájquibro. Etar as rooti ítinro.
Uwat as ruhw̃ún yajc tacat bitarach
batro, wacátaro.

7 Ba carin tamo tan chinti síhw̃awi. Eyi-
nat ba quin Sir chihtá récaji ehcujáquinro.
Eyinat bitara yajquír cuitara ohbac
ítchactara, ey síhw̃awi. Eyta sihw̃ar car,
éyinat Sir tamo síhw̃ajac eyta baat cat eyta
síhw̃awi.
8 Etar uch cat síhw̃awi. Jesucrístoan bur
cut suw cut récaram cat, ah cutara cat, yah-
ncút cat tehmoti im eyta rehcaro.
9 Eyta cuácayat chiht istiy, chiht is-
tiy rahcti jaw̃i. Bach yajcata chihtá
siw̃ay yinyat rahcti jaw̃i. ¿Behmár cayar
yájcajaqui? Sirat is sehnác rehquít, is quin
urá caba wícataro. Cuat cahujinat bach
yajquír cuitar urán cuít yinín sihw̃at cat
batro. Urá im eyta rehcaro. Eyta bira eyin
chihtá rahcti jaw̃i.

10 Judío sacerdóteinat Sir jor tan wan
chaquin acu ruwa yauro. Cuatán isan Sir
jor tan wan chácayta acu ruwa yauti cuar
ey ajc tehmár istiy chinjacro. Ayan cuít
bin chinjacro. Eyta chinjác eyan judío
sacerdótein sicar binat bitách cóhjotro. Ey-
inan Sir ubach icar ruoquin cuar, bitách
cóhjotro.
11 Sacerdóteinat ruwa ab uquir Sir wiquíc
usar bécaro. Ab ey uquir car sura ey cat
bitách cóhjotro. Cohti cuar pueblo acán
cutar bahnác wahnata binro.
12 Ruwan pueblo acán cutar wahnár
eyta, Jesús cat pueblo acán cutar yaujacro.
Uwat Sir tayar yajác tunin acu Jesús ab bir
car chinjacro. Uwan Sir ima uw yinayta
acu Jesús ab bir car chinjacro.

13 Eyta cuácayat isan Jesús chiwa
chácataro. Isat judíoinat yajquír eyta
yájcajatro, Jesús owár chaquin acu. Uwat
Jesús ajcá bár chaquir eyta is cat eyta ajcá
bár chácata tacat isan Jesús chiwa yinátaro.
14 Cajc uch cutar ísayan icuran biyan
báhnajar binra batro. Cuácayat isra cuacúr
beyic acor itro. Yahncút isan erar bur cut
suw cut ítayqueyra.
15 Jesusat chihtá caba órojoc etar isat Sir
ojcor ay tew̃átaro. Judío sacerdóteinat Sir
quin “oqué,” waquín ac ruwa yauwir wah-
nro. Cuat isat ey quin “oqué,” waquín
ac ijmár cuw cutar uw quin Sir ojcor ay
tew̃átaro.
16 Sir quin “oqué,” waquín ac ur ay cat
yajcátaro. Baay icuran biyan cahujín quin
es yajti wiw̃i. Eyta wícayat, eyta yajcayat,
Sirat ítitan, baat yarís yajcaro.
17 Baat carin chihtá caw̃i. Eyin ria
caw̃i. Eyinat baat síhw̃ajar bin síhw̃ati acu
siw̃ro. Imarat ba ac bitara yajáctara Sir
quin ehcwata binro. Eyta bira éyinat Sir
ub cahmor ahní tew̃ayta acu eyin ria caw̃i.
Baat eyin ria ráhctieyra, éyinat cue cuar Sir
quin tew̃áyqueyra. Cue cuar tew̃yat, ba acu
ay batro.
18 Is cuitar Sir ojcor conwi. Isat Sir ub
cahmor urá tehmoti yajác rehquít óhbacro.
Isat urá tehmoti icuran biyan ay yaj cun
rehcaro.
19 Aját ba quin uní wacaro. Is cuitar Sir
ojcor conwi. As biráy cuanti ba quin ben
ac Sirat ajc waayta acu conwi.

Bendición y saludos finales

20 Aját ba cuitar Sir ojcor conro. Sir
eyan uw ohbac it áyquibro. Eyat is Cara
Jesucristo chinyat sicor estají yehn áyjacro.
Obas cayibat im obas obir yajquír eyta,
Jesucrístoat cat isan eyta obir yajcaro. Jesús
ima chinír cuitar Sir jor uwa tan wan
chácayta acu caba órojocro.
21 Aját Sir quin conro, eyat ba ac bahnác
ay bi wícayta acu. Baat ey chihtá caba
yajcayta acu eyta wícayta acu conro. Eyta
wiquir cuitar ba urá ay chácataro. Jesu-
cristo chihtá cuitar urá ay chácataro. Jesu-
cristo ey ojcor uwat bur cut suw cut im eyta
ay tew̃átaro. Amén.
22 Rábinu, aját ba quin conro. Aját ba
quin bitara yajquín wajáctara ey ráhctira
yajti jaw̃i. Aját carit biráy bár bi cuihsu-
jacro.
23 Uch rahcwi. Is rab Timoteo cárcel icar
bin bar újacro. Eya usár in wicayat, isan
buc owár ba quin béyinro.

24 Ajáṭ ba carin bahnaquin tamo cat, Sir sasá bahnaquin tamo cat séhw̃aro. Eyin quin eyta waw̃i. Italia cajc cut binat cat ba tamo sihw̃ac wac ayro.
25 Ajáṭ ba cuitar Sir ojcor conro. Sirat ba sehnác rehquíṭ obir yajcayta acu conro. Amén.

La carta de Santiago

Santiago escribe a los esparcidos

1 Asa Santiágoat ba acu carit uch cuihsuro. Asan Sir cacumró. Cara Jesucristo cacumró. Ba Israel bomcarin doce cohná rojóc binan cajc istiy cut, cajc istiy cut cuijacro. Eyta cuijaquin acu ayin carit uchan cuihsuro. Aját bah tamo sehwac wac ayro.

La sabiduría que viene de Dios

2 Rábinu, ba bítajat, bítajat bitara útara cuácata óraro. Eyta cuácata cuar ahní rehwi.
3 Baat ítitan, ba cuac becayat "Sirat bah cuitar yajcata," chihtá sinro. Eyta sihwac cuít sinro. Etar bucoy bucoy eyta cuac becayat, Sirat bah cuitar yajquíc acor cuécuti ítayqueyra.
4 Sirat cuitar yajquíc acor séoti itic cuécuti itic ey bahnác sinwi. Acsar cat ayan echí sinwi. Ur ay rehquíc bahnác sinwi. Sinir ay rehcáyqueyra. Urá tanan queni táyoti to rehcáyqueyra.
5 Cuatán bíyinat urá cábai bártara éyinat Sir quin chiátaro. Urá chícayat, Sirat bar wícayqueyra. Es yajti, técuati racar wícayqueyra.
6 Racar wiquic cuar baat Sir quin chícayat, "Sirat as urá wícayqueyra," síhwataro. "Sirat as urá wica báreyra," síhwajatro. Bíyinat Sir quin chia rabar "Sirat as urá wica báreyra," síhwayat, éyinan rih sobásoban wanro. Rih sobásoban séroat cac cac bécaro. Rahrá wihár cat, rahrá wihár cat cac cac bécaro.
7-8 Rahrá wihár cat, rahrá wihár séroat cac cac beyar eyta, uwa urá bucáy binan éytaan wan chiht istiy, chiht istiy yajcaro. Eyta yájquinat chia rabar, "Sirat urá wícajar óraro," síhwaro. "Wícajar óraro," síhwayat, Sirat ey quin wítiro.
9 Rábinu, ba Sir tamo síhwaquin cajc uch cutar oya bár rehcayat, cue rehti jawi. Cue rehti cuar, Sirat ima ub cahmor ba ay chajac rehquít ahní rehwi.
10 Rábinu, cajc uch cutar ba carin rehquiti, ahní rehti jawi. Cuatán uchta síhwatra ahní rehwi. Ba oyin, rayin cuar Sir ub cahmor óyara, rayra icr acuí batro, sihwar ahní rehwi. Tihw suwan bahnár eyta cárinan eyta bahnáyqueyra.
11 Rahsa waacayat quiquirat suw inro. Inyat suwa bar quihú becaro. Inir quíhuyat ohnro. Oriquen rehjéc cuar siwajin chácaro. Tihw suw inir eyta carin cat rayan cuít secua rabar éytaan wan yaráyqueyra.

Pruebas y tentaciones

12 Bíyinan cuaquic cuaquir Sir chihtá wácati yají cácayat, eyin ahní rehcaro. Cuaquic cuaquir Sir chihtá wácati yajcayat Sirat istáyqueyra. Eyta istír acsar eyin quin ima owár etiti ohbac itin ajc waáyqueyra. Bíyinat Sir ima sehnáctara eyin eyta itin wajacro.
13 Cuac becayat, ur ay bár yaj cun síhwayat, Sir chihtai batro. Etar uchta wati jawi: "Sir chihtá cut aját ay bár yajquín séhwaro," wati jawi. Sir imát ay bár yajquín séhwajatro. Uw quino cat ay bár yajc aya báreyra.
14 Etarwan uwat imár urá cut ay bár yajquín síhwaro. Imár chihtá cut ay bár yajca racar isoro.
15 Ur ícara ay bár yajquín sihwar car, acsar ay bár yajcaro. Ay bár yajquír acsar acsar, bucoy bucoy ay bár yajquíc sinro. Ay bár yajquíc sinyat, Sirat uw ey cab oc icar técaro.
16 Rábinu, aját baan rácatro. Sirat uw quin ay bár yajc áytiro.
17 Bahnác ay bi eya, bahnác orac bi eya Sirat wícaro. Racar wícaro. Sirat rahsa cat, sihyór cat, cuacúr uba cat chájacro. Im eyat bahnác ay bi wícaro. Sitrun tehmótiro. Tawan rahs waacayat tehmár éytara tehmó báreyra. Ay bi wícaro. Uw quin ay bár yajc áytiro.
18 Sir im urá cut isan ey sasá waajacro. Isat chihtá uní ey rahjacro. Rahcuír cájacro. Cácayat Sirat isan ima sasá waan acu ajc waajacro. Sirat bahnaquin chájaquey sicar bin is cájacro. Jesús chiwa récaji chaquin is cájacro.

La verdadera religión

19 Rábinu, aját baan rácatro. Uch tamo síhwawi. Cahujinat tewquey récaji rahcwi. Ria bár tewti jawi. In turti jawi.

20 Uwat tecuas cutar ayra yajca báreyra.
Sirat ayquey yajca báreyra.
21 Eyta rehquít ay bár síhw̃ati jaw̃i. Ay
bár yajquey etwi. Sirat ima chihtá ba ur
icar chájacro. Chiht eya behmár ayan cuít
síhw̃ati cuar caw̃i. Ey caquir yajw̃i. Ey
caquir yajcayat, ba ajc bar síwayqueyra.
22 Sir chihtá rahcuír yajw̃i. Behmarat
sihw̃at: "Aját Sir chihtá rahcro," síhw̃aro.
Eyta sihw̃ar Sir chihtá yájtieyra baat ayra
síhw̃atiro. Baat Sir chihtá ay ráhctiro.
23 Bíyinat chihtá rahcuír cat yájtieyra
úchtaan wanro. Uwat espejo cut ima ac
wahitro.
24 Ima ac bitáratara ey wahitro. Wahitír
sucti, icrí yajti acsar bicaro. Bicayat ima ac
bitáratara bar tan chinro.
25 Chihtá cati eyin éytaan wanro. Eyinat
Sir chihtá rahcuír icrí yájtiro. Eyta cuara
cahujinat chihtán ayan cuít bi yají rahcro.
Uw siwic chihtá yají rahcro. Rahcuír cat
bucoy cat, bucoy cat sinro. Rahcuír car tan
chinti chihtá yajcaro. Sirat eyta yájqueyinat
icúr yájctara eyin ahní rehc ayro.
26 Cahujinat ima urá cut sihw̃ar: "Asan
Sir chihtá ay cácaro," síhw̃aro. Eyta sihw̃a
rabar téw̃ajar bin tew̃íctara cuayar síhw̃aro.
Sir chihtá cajac síhw̃aquey icúr acuí batro.
27 Bíyinat Sir ub cahmar, Tet ub cahmar
ima chihtá ay cácayat, éyinat sácajaquin sasá
cat obir yajcaro. Sácajaquin wiya cat obir
yajcaro. Sácajaquin sasá, sácajaquin wiya
cuac bécayat obir yajcaro. Cajc cutar ur ay
bár chíhtara cátiro.

2

No hay que hacer distinción entre personas

1 As rábinu, baat Cara Jesucristo tamo
síhw̃aro. Cuacúr Cara tamo síhw̃aro. Etar
cahujín bayuti bahnaquin im eyta obir ya-
jcátaro.
2 Uch tamo síhw̃awi. Carin ba secuac usi
raúwata óraro. Carin eya oya ayan cuít bi
ow̃ro. Oro anillo cat at ub icar chaquir
ow̃ro. Secuac usi oya bár bin cat oya cúmara
ojcúm tas cuar raúwata óraro.
3 Eyta rauyat baat carin quin wacata
óraro "Usár ítuwi, banco ayan cuít bi cuitar,"
wacata óraro. Eyta cuar oya bár bin quínora
uchta wacata óraro: "Cui ítuwi. Chihríntara
ic icar chihrwi," wacata óraro.
4 Eyta wacayat baat cahujín bayuro. Oya
bár bin ajcá bár chácaro. Behmár urá biyin
obir yaj cúntara eyin obir yajcaro. Eyta
yajcayat, baat ay bár síhw̃aro.
5 Rábinu, aját bah sehnacro. Uch rahcwi.
Sir imát cajc uch cutar oya bár bin cájacro,
ima tamo cuít síhw̃ayta acu. Oya bár binat
Sir tamo sihw̃ar, Sir cara rehquey cutar
ítayqueyra. Sir imát wajacro: "Bíyinatan
as sehnáctara ajmár cara rehquey cutar as
owár ítayqueyra," wajacro.
6 Sirat oya bár bin cajac cuar, baat oya
bár bin ajcá bár chácaro. Cárinat ba cayar
yajcaro. Cárinat juez cac cahm tayar chiín
acu ba ahár becaro.
7 Eyinat cat Jesucristo ojcor ahsín tew̃ro.
Jesucrístoan ajcá ji beyata bin ey ojcor
ahsín tew̃ro. Behmaran Jesucristo chíwaro.
Eyta cuar baat Jesucristo ojcor ahsín
téw̃queyin ajcá ji bécaro.
8 Sirat wajác ey chihtá ayan cuít bi
úchtaro. Cahujín cat sehnác chaw̃i. Behmá
urá cut behmán sehnác eyta cahujín cat
eyta sehnác chaw̃i. Baat cahujín eyta
sehnác chácayat, baat ay yajcaro.
9 Eyta cuara baat uw oya wahitír car
carin ay obir yajcaro. Oya bár bin bayuro.
Eyta yajcayat ay bár yajcaro. Sir chihtá
cutar baat Sir tayar yajác wacaro.
10 Bíyinat Sir chihtá cahujira bahnác ay
yajc cuar úbistira ay yajti rehcayat, éyinat
Sir táyara yajcaro. Sir chihtá cahujéy cat
yajti binan wanro.
11 Sirat wajacro: "Baat cahujín wiya bes
yajti jaw̃i." Im eyat cat wajacro: "Uw yauti
jaw̃i," wajacro. Baat cahujín wiya bes yajti
cuara uw yauyat baat Sir táyara yajcaro.
12 Sir imát uw síuquey chihtá ay yajquín
wajacro. Baat im ey chihtá ay yájctara, ay
yájtitara Sirat wahitro. Etar yají tew̃i. Ay
yajw̃i, Sirat ba técuati acu.
13 Sirat baat yajaquey wahitír uch
tamo séhw̃ayqueyra: "Uw cahujinat
ba ruhw̃uyat, baat rahra eyin quin
tecuas cut tayar chíjactara, tayar chítitara,"
séhw̃ayqueyra. Sirat eyta sehw̃ar itit, baat
táyara chíjactara Sirat cat rahra ba quin
táyara chiáyqueyra. Eyta cuar, baat uw quin

tayar chítitara Sirat ba sehnác rehquít, ba quino cat chiti jácayqueyra.

La fe y las obras

14 Rábinu, uwat wacaro: “Aját Sir tamo séhw̃aro,” wacaro. Eyta waquíc cuar uw cuitar yájtiro. Uw obir yájtiro. Sir tamo sehw̃ac waquíc cuara uw obir yájtieyra Sirat siwa báreyra.
15 Uch tamo síhw̃awi. Rábatara, chitátara oya bár óraro. Ira yarsa yayín acu cat bár óraro.
16 Eyta cuar baat ey quin wacaro. “Ohbac béowi. Oya uhwá bin ow̃i. Ira yarsa yawi,” wacaro. Baat eyta waquíc cuar oya wítieyra, ira wítieyra ba icúr acuí batro.
17 Sir tamo sihw̃ac waquíc cuar uw obir yájtieyra ey cat éytaan wanro. Cuayar síhw̃aro. Icr acuí síhw̃ajar binro.
18 Istiyát wacata óraro: “Uw cahujinat Sir tamo síhw̃aro. Cahujinat ur ay yajcaro,” wacata óraro. Eyta cuar aját ba quin wacaro. Baat ur ay yájtieyra, baat Sir tamo sehw̃ac uwat bitách ístajatro. Aját ay yajcayat, uwat ítitan aját Sir tamo séhw̃aro.
19 Baat sihw̃at: “Sir istanacro,” síhw̃aro. Yarsa síhw̃aro. Eyta cuara rusáminat cat, Sisráminat cat eyta síhw̃aro. Eyinan Sir ehurát tíuro.
20 Ba urá batro. Sir tamo sihw̃a rabar ay yájtieyra cuáyara síhw̃aro. Baat eyta istín acu Abrahamat yajaquey ojcor ehcunro.
21 Is cohtín Abrahamat Sir wiquin acu ima wacjá yauwata yajacro. Sir chihtá cut yauwata yajacro. Acar cutar yauwin yehnjacro. Eyta yajác etar Sirat im ub cahmar tayar bár chájacro.
22 Uch tamo séhw̃awi. Abrahamat Sir tamo cat séhw̃ajacro. Sirat icúr yajc áyjactara Abrahamat ey cat yajacro. Eyta yajquí cutar Sir tamoan caba séhw̃ajacro.
23 Sir chihtá cuihsú bahjaquey cutar ey ojcor récaji wajacro. Abrahamat séhw̃ajacro: “Sirat uní wajacro,” séhw̃ajacro. Abrahamat ima tamo sehw̃ac etar Sirat ima ub cahmor tayar bár chájacro. Abraham ojcor wacaro: “Eya Sir íw̃ocro,” wacaro.
24 Ey tamo sehw̃ar ítitan, uwat ay yajcayat cat, Sir tamo síhw̃ayat cat Sirat tayar bár chácaro. Sir tamo síhw̃aquey éyara caba batro.
25 Sirat Rahab cat éytaan wan tayar bár chájacro. Ráhabat isár yajquib cuara israelin cajc uroy wijáqueyin quin ubach wíjacro. Eyin ruhjacro. Ruhcuír ibit istiy cut áyjacro, cahujinat istiti acu. Eyta yajquí cut Sirat Rahab ima ub cahmor tayar bár chájacro.
26 Sibará ajc cuicayat yatro. Estají batro. Sir tamo sehw̃a rabar, ay yajti cuácayat chein ajc cuiquir éytaan wanro. Cuayar séhw̃aro.

3

La lengua

1 Rábinu, ba ricán cuít bin siw̃quin yina racar isoti jaw̃i. Sirat is síw̃quinatra ay bár yajcáyatra, cuít técuayqueyra.
2 Is bahnáquinat bucoy cat, bucoy cat ay yájtiro. Bíyatan cuw cutar ay bár tew̃ti éyatan bahnác ay yajcaro. Ur ayro. Ur ay etar ima bahnác ay yajcaro.
3 Uchtaan wanro. Isat caballo cac sar freno chácaro, bita waar béntara erar ben acu. Freno chaquir is bírara bi cun rehcayat, caballo érara bicaro.
4 Uch cat síhw̃awi. Rih arcutar beyin canó cúmacro. Sero canarát cat canó eyan abáy úcaro. Eyta cuara canó eyan cayibat timón conu bi cut ayro. Cayíb birar bi cúntara erar ayro, timón cutara.
5 Freno conu eyta, timón conu eyta uw cuw cat éytaan wan cónuro. Conu ey cutara tew̃ic cuar chiht istiy, chiht istiy yajc ayro. Récaji oca conu bi anic cuar, bowar cúmacan to bin wahnátaro. Wahnyat cárucuan ay bin cat wahnátaro.
6 Uw cuw ocan wanro. Ocat wahnyat ruhw̃úr eyta, imár tew̃quey cutar uwat cahujín eyta ruhw̃uro. Imár cuw cutar uw cahujín abáy ruhw̃uro. Uw cuw imár sibár cahujiro. Uwat cuw cutar ay bár tew̃yat imár bahnác ay bár waacaro. Cab ocat anjacan wanro. Yinír sacac ocso tas uw imár cuw cut eyta ruhw̃uro.
7 Uwat ruwa ajc bahnác, ricúm ajc bahnác bár íw̃otaro. Ruwa ajc bahnác, ectar ji bin ajc bahnác, ricúm ajc bahnác rih ruwa ajc bahnác bar íw̃ojocro.
8 Ey bahnác íw̃ojoc cuara, ruw iw̃or eyta uw cuwra eyta íw̃ojotro. Ay bár tew̃ti acu

ajc chin chac áyajatro. Uw cuwa ay batro. Ay bár tewc̃ic et áyajatro. Ricumát cohcayat chich yaratan bar yarátaro. Ricumát cohr chich yar eyta uw cuw tewc̃quey éytaan wanro.
9 Uwat cuw cutar Sirat rahcuayta acu "Siran ayro," wacaro. Sirat uw iman wan chájacro. Eyta cuar uwat cahujín ojcor ay bár tewc̃ro.
10 Ima cuw istanác rehcata cuar, cuwa bucayro. Cuatán im ey cuw cut "Siru, bah ur ayro," wacaro. Im ey cuitar uw ojcor ay bár tewc̃ro. As rábinu, éytara ay batro. Cuw istán cut eyta téc̃ajar bin tewc̃ro.
11 Uch tamo síhc̃awi. Rih úcara istán bin sicar rih bahsí bin cat, rih ihirán abáy bin cat waájatro.
12 Rábinu, higuera cárucuat oliva uba bitách chácajatro. Ub chistarat cat higuera uba bitách chácajatro. Rih ucar rauw ji bin sicar rih rauw bár binra bitách waájatro. Uw cuw cat éytaan wan rehcátaro. Cuw im istán ey cutar Sir ojcor ay wáctara, uw ojcor ay bár wati jawc̃i.

La verdadera sabiduría

13 Bíyinan urá jítara, cuít sínjactara éyinat ay yajcátaro. Ay yajcayat, uwat ítitan, urá chiro. Ay sínjacro. Im ojcor "as ayan cuitra," séhc̃atiro.
14 Bíyinat ima urá sar cahujinay rácara isóctara, cahujinay che rehquít túrictara, esan abáytara, éyinat urá ji ay yajquíc bitách wácajatro. "Aját ay yajacro," wacayat tewc̃yat sinro.
15 Eyta waquín acu Sirat cuacúr bin urá wítiro. Im uch cajc cut bin sinir tewc̃ro. Uw urá cut sinquey tewc̃ro. Sisramat eyta tewc̃ín acu urá wícaro.
16 Bíyinan cahujinay racar isoyat, cahujinay che istír turyat, esan abáy jácayat, éyinat uw owár abáy técuaro. Ur ay baran istiy cat, istiy cat yajcaro.
17 Eyta cuara Sirat urá wic éyinra es batro. Cahujinay racar isótiro. Cahujinay che istír túrtiro. Etar cat técuati itro. Uw sehnacro. Cahujinat tewc̃ic ajc rahcuír técuatiro. Uw obir yajcaro. Cahujín acu ay yajcaro. Cahujín bayuti bahnaquin im eyta obir yajcaro. Urá bucayra batro.
18 Técuati cahujín owár tan wan ityat rahra rahra ay yajcaro. Cayar yájtiro.

4

La amistad con el mundo

1 ¿Baan bitár etar rahrá rahrá técuaqui? ¿Bitár etar rahrá rahrá tiwc̃qui? Aját ítitan, behmár urá cutar baat ira racar cat, oya racar cat, ray racar cat isoro. Eyta isoyat bah urá ohbac ítajatro. Etar técuaro.
2 Baat ira cat, oya cat, ray cat, cajc cat rácatro. Eyta racar cuar behmárayra batro. Etar uw tiwc̃ro. Cahujinay racar isoro. Isór cat behmaray chácajar rehquít técuaro. Baat icúr rácartara eya Sir quin chítiro. Chiti etar Sirat ba quin wítiro.
3 Etar cat riy istiy Sir quin chícaro. Chíajar bin chícaro. Eyta chícayat Sirat ráhctiro. Behmár acu ria bár ahuwín acu chícaro. Etar Sirat wítiro.
4 Ba urá bucayro. ¿Baat istítiqui? Uch cajc cutar Sir tamo síhc̃ati eyin Sirat quehsuro. Eyinat yajquír eyta baat eyta yajquíc rehquít Sir acu quehsí bin waacaro.
5 Sir carit cutar wacaro: "Sirat ima Ajcan Cámuran Eya is ur icar is cuitar yajquín acu chájacro. Ajcan Cámuran Eyat is sehná reht is sar es yajcaro," wacaro. ¿Sir carit cutar eyta waquey, baat uní bár síhc̃aqui?
6 Is sar es yajquíc cuara isan cuít obir yajcaro. Isan sehnacan cuitro. Etara Sir carit cutar wacaro: "Uwat imár tamo cuít síhc̃aqueyin cuitatra Sirat yájtiro. Eyta cuara imár tamo cuít síhc̃ati eyin cuitar Sirat yajcaro," wacaro, Sir carit cutar.
7 Etara Sir ajcá ji béowi. Sir ajc cawc̃i. Sisrám ajcra cati jawc̃i. Sisrám ajcra cati rehcayat, Sisramra ba cham bahr car acsar béyqueyra.
8 Sir tamo cuít síhc̃awi. Cuít síhc̃ayat, Sirat rahrá ba quin im ojcor chihtán cuít síc̃ayqueyra. Ba ay bár yájqueyinu, at timá bár chaquin sucuír eyta ur ay chaquin éytaan wan ay bár yajquey cat etwi. Urá bucáy binu, urá órowi.
9 Baat ay bár yajác ojcor cue rehwc̃i. Conwi. Owi. Ba sischacan ahra owi. Ba ahní rehjecan ahra ahní rehti cue rehwc̃i.
10 Sir ub cahmor, "Asan ayro," séhc̃ati jawc̃i. Eyta séhc̃ati cuácayatra, Sirat bah carin yin áyayqueyra.

Juzgando al hermano

11 Rábinu, behmár rabin ojcor ay bár tewt̃i jawt̃i. Ríoti jawt̃i. Bíyinat rabin ojcor ay bár tewt̃yat, ríoyat, éyinat Sir bachan chihtán rácari batro. “Sir chihtá ay batro,” wacaro. Sir bachan chihtán rácari bár rehquít, “ay batro,” waquíc rehquít ey chihtá yájtiro. Yajti cuar juézatan uw urá istín acu uror eyta éyinatan Sir chihtá éytaan wan úroro.
12 Sir imát bachan chihtán chájacro. Bitara ítatatara chiht ey cat waquír chájacro. Chiht ey waquír chajac rehquít bíyinat ey chihtá ay yájctara, bíyinat ey chihtá ay yájtitara Sir imát istátaro. Eyat uw síuro. Cahujín cab oca cut técaro. Etarwan baatrá behmár rabin Sir tayar jítara, Sir tayar bártara bitách ístajatro.

Inseguridad del día de mañana

13 Cahujinat wacaro: “Ahatara, cuanmítara pueblo benro. Erara cur car bar istiy ítinro. Icúr biyan wahr car sicor im ey rar cut ray cáquinro. Rayan cuít sécuanro,” wacaro. Ba bíyinat eyta wáctara éyinat uch chihtá rahcwi.
14 Ba acam cuanmít bitara rehcátatara baat istítiro. Bowaramán tinír in reht síw̃ajin jaquir eyta ba cat éytaan wan yinír in reht sicor bár jácayqueyra.
15 Etara uchta waw̃i. “Sirat ajc waátieyra asra yártiro. Yártitara Sirat ajc waacayat, aját úchtara, éytara yajquinro,” waw̃i.
16 Eyta cuara baat éytara wátiro. Behmár urán to síhw̃aro. Eyta sihw̃ar “aját ajmár chihtá cut bitara útara yajquinro,” wacaro. Behmár urán cuít sihw̃ar, eyta wacayat téw̃ajar bin tewt̃ro.
17 Bíyinat icúr biyan ay yajcata sinjac cuara eyta yájtieyra éyinat ay bár yajcaro. Sir tayar yajcaro.

5

Advertencia a los ricos

1 Oyinu, ráyinu, cárinu uch chihtá rahcwi. Ba abáy cuácayqueyra. Etar owi. Cohwi.
2 Baat secuar yajc jájacan bár ohnajacro. Ba oya sécuajacan rohrität ohw̃ro.
3 Ba oro cat, ray cat wis cájacro. Uwat ba ray wis cajac istír síhw̃ataro, “Eya esan abayro,” síhw̃ataro. Esan abáy rehcayat, ocat rey wahnár eyta Sirat éytaan wan ba cuécwayqueyra. Aha cab ubar cutar ityat, ba ray sécuaro.
4 Ba cacminát ba acu ritút ehsú tínjacro. Eyta cuar baat eyin túntiro. Baat eyin cayar yajác etar éyinat conro. Conyat Sirat rahjacro. Sir bahnác cutar eyat rahjacro.
5 Baan cajc uch cutar ita rabar rayin, oyin, carin to rehcaro. Behmár ahní rehquín acu icúr yajquín síhw̃actara eyta yajcaro. Uwat vaca yauwin inár iran ay yajc wícaro. Baat cat vacan wan Sirat tayar chiata síhw̃ati iran ay yacaro.
6 Baat ay bár yajti eyin ojcor “Baat ay bár yajacro,” wajacro. Eyinat rahra ba técuatiro. Etar baat ay bár yajti eyin tiw̃ áyjacro.

La paciencia y la oración

7 Rábinu, Jesucristo wiquíc acor séoti ítuwi. Uwat eb riquír tihric acor séoti itro. Ritá cuquíc acor, bara cuquíc acor séoti itro.
8 Ba cat éytaan wan Jesucristo wiquíc acor séoti ítuwi. “Jesucristo wícajar” síhw̃ati jawt̃i. Jesucristo wiquíc cab bar cucaro.
9 Rábinu, rabin tamar rahrá rahrá conti jawt̃i. Sir imát baat tayar yajác chiti acu rabin tamar conti jawt̃i. Sira íntacro. Bar raquíc cabro.
10 Rábinu, Sir chihtá ehcúquinat yajquír eyta baat cat eyta yajw̃i. Chihtá ehcúquinat Sir ajc cut tewt̃jacro. Cahujinat eyin ruhw̃ujacro. Ruhw̃ujác cuar, Sir chihtá ehcuquin turti yar yajacro. Ba cat eyta turti jawt̃i. Yar yajw̃i.
11 Eyinat cuac becayat, Sir chihtá waca teti yají cájacro. Isat eyin ojcor wacaro: “Eyinan óhbacro,” wacaro. Baat Job ojcor waquíc rahjacro. Job cuaquic tacat Sir tamo ay batra séhw̃atiro. Etar cat bahat ráhcuitan, yahncút Sirat bucoy Job quin sasá cat, cajc cat, ira cat, ruwa cat wíjacro. Siran uw sehná rehquít, uw ruhw̃ú cun bár rehquít eyta wíjacro.
12 Rábinu, uch chihtá yají rahcwi. Uní waquín acu uchta wati jawt̃i: “Aját cuacúr itquin ub cahmar uní wacaro,” wati jawt̃i. “Aját cajc uch cut itquin ub cahmar uní wacaro,” wati jawt̃i. Icuran, biyan “Aját eyin ub cahmar uní wacaro,” wati jawt̃i.

Eyta wati cuar yajquín síhw̃ayat, “Eyta yajquinro,” waw̃i. Yájcajar séhw̃ayat, “Yájtiro,” waw̃i. Sirat bah quin tayar chiti acu eyta waw̃i.

13 Ba owár bin biyin cuac béctara, éyinat Sir ojcor conátaro. Etar cat bíyinan ahní réhctara, éyinat Sirat rahcuín acu “Siran ayro,” tátaro.

14 Biyin yártara éyinat chiwa werjayín chiátaro. Chícayat werjayín yarquey quin cur car Sir quin conátaro, Sirat tan wan chácayta acu. Conár car yarquey cutar aceite chácataro.

15 Sirat tan wan chácata sihw̃a rabar conyat, Sirat yárqueyin tan wan chácayqueyra. Etara cat yárqueyinat ay bár yajáctara, Sirat sicor tayar bár jácayqueyra. Sicor ténayqueyra.

16 Eyta cuácayat, baat icuran biyan ay bár yajáctara rahrá rahrá ehcuwi. Ehcúr car rahrá cat cuitar, rahrá cat cuitar Sir ojcor conwi, Sirat ba tan wan chácayta acu. Ur ay binat Sir ojcor conyat, ur istán cutar conyat, Sirat bar rahcuáyqueyra. Ba cuitar yajcáyqueyra.

17 Sir chihtá ehcuquib Elías cat uwro. Is éytaro. Eyta cuar Elíasat ur istán cut Sir ojcor conjacro: “Riwa ayti jaw̃i,” conjacro. Uwat ay bár yajc etayta acu eyta conjacro. Riwa ayti acu conyat, bara bay bucoy bitác istiy cutar riwa áytiro.

18 Etar bucoy Elíasat Sirat riwa áyayta acu conjacro. Conyat Sirat bucoy riwa áyjacro. Riwa ayat ira bucoy yehnjacro.

19 Rábinu, ba cahujinat Sir chihtá waca teta óraro. Waca técayat, istiyát eyin quin sicor Sir chihtá cac áyata óraro.

20 Sicor cac ayat uchta síhw̃awi. Bíyinat ay bár yájqueyin quin sicor Sir chihtá cac ayat, éyinat ay bár yájqueyin cab oc icar teti acu síuro. Sirat táyara chiti acu síuro. Eyta síuyat Sirat éyinat ay bár yajác táyara chiti sicor ténayqueyra.

Primera carta del apóstol San Pedro

Pedro escribe a los creyentes esparcidos

1 Asa Pédroat ba acu ayin carit uch cuihsuro. Asan Jesucristo chihtá ehcúquibro. Ba Sir im uw cájaquin acu ayin carit uch cuihsuro. Ba cajc istiy, cajc istiy uw istiti bin tac icar cuiir béjequin acu ayin uch cuihsuro. Ponto cajc cutar, Galacia cajc cutar, Capadocia cajc cutar, Asia cajc cutar, Bitinia cajc cutar cuiir béjequin acu ayin uch cuihsuro.

2 Síratan Tetatán ima chihtá cuitar ba cájacro. Récaram ba tamo séhw̃ajacro. Ba tamo sehw̃ar car cájacro. Sir Ajcan Cámuran Eyat ba cájacro, Sir tamo síhw̃ayta acu. Jesucristo chihtá cácayta acu ba cájacro. Jesucrístoat baat Sir tayar yajác tunin chinjacro. Aját ba cuitar Sir ojcor conro. Ba cuít obir yajcayta acu, ba óhbacan cuít ítayta acu conro.

Una vida de esperanza

3 Ahra isat Sir tamo síhw̃ataro. Ay tew̃átaro. Cara Jesucristo Tet tamo síhw̃ataro. Ay tew̃átaro. Sirat is racar cue rehquít, is ur ay bár ey tehmó áyjacro. Jesucristo chinír car sicor yehnár cuitar Sirat is ur ay chájacro. Eyta etar isan ey wiquíc acor ahní ítataro.

4 Is cuacúr Sir quin bequic cahmor, Sirat is acu icuran biyan ayan cuít bi yajc chájacro. Isan Sir ima sasá etar, eyta yajc chájacro. Eyta yajc chaquir wajacro: “Asi jor baan bur cut suw cut ítayqueyra,” wajacro. Ey chihtá wac báhjaquey téhmojotro. Erar yajc chájaquey óhnajatro. Chíw̃ajatro. Sir chihtá cájaquin acu eyta yajc chaquin récaji wac bahjacro.

5 Cuácayat baatrá Sir chihtá bar cájacro. Eyta cácayat Sirat ba quin ima chihtá waca ayti síwayqueyra. Ima urán cuít rehquít ba síwayqueyra. Cabar tinic ocso tasan waca áytiro. Etar cabar tinyat, ima uwa siwic cab cucayat, ba bar síwayqueyra.

6 Eyta cuácayatan baan ahní rehw̃i. Ahajira uwat ba ínica ruhw̃uro. Sir chihtá cácayat ojcor ba ruhw̃uro.

7 Uwat ba ruhw̃uyat, cahujinat ba istáyqueyra. Baat Sir chihtá uní cajac ey istáyqueyra. Uch síhw̃awi. Uwat oro oc icar wahnro. Oro quéneytara, oro queney bártara istín acu oc icar wahnro. Oro oc icar wahnár eyta ba cat éytaan wan ruhw̃uro. Cuatán chihtá cájaquey ayan óroan cuitro. Oro sicor icúr bár chácataro. Cuat Sir chihtá cáqueyran sícotra batra chaca báreyra. Chihtá eyra baat bar cájacro. Etar yájcajareht baat Sir chihtá uní cájaquey cahujinat istátaro. Istír car Sir tamo síhw̃ataro. Sir ojcor ay wacátaro. Sir ajcá ji chácataro. Jesucristo cuacúr bijaquin sicor wicayat, eyta yajcátaro.

8 Baatrún récaram Jesucristo ub cuit quen istítiro. Istiti cuar baat ey sehnacro. Ahajira ub cuit istiti cuar ey chihtá cácaro. Ey tamo sihw̃ar ahnian cuít rehcaro.

9 Baatán ey chihtá cácaro. Eyta cácayat, ba cuitar ay wacáyqueyra. Ba síwayqueyra. Ba Sir jor itay béyayqueyra.

10 Récaram úchicri Sir chihtá ehcúquinat ehcujacro. Ba anto yinti cuat ehcujacro. Sirat ba racar obir yajcata chihtá ehcujacro. Sir ajc cutar ehcujacro. Eyinat ey ehcwá rabar imár im urá icar icúr ojcor tewíctara sihw̃a sácajacro.

11 Uw bitara bin ojcor wáctara, ey istín acu sihw̃a sácajacro. Bita cuácayat wicátatara ey istín acu sihw̃a sácajacro. Cristo yehnata chihtá tamo sihw̃a sácajacro. Uwat Crístoan abáy ruhw̃ata chihtá ehcujacro. Ruhw̃ú yahncutra Cristo caran cuít yehnata chihtá ehcujacro. Anto witi cuácayatan eyta ehcujacro. Eyta ehcúr car sihw̃a sácajacro.

12 Sihw̃a sácayat Sir imatan eyin quin wajacro:

—Uch chíhtara ba acui batro. Anto semar yinata bin quínorun bahnác ehcún biro, wajacro, Sirat ima chihtá ehcuquin quin.

Sirat eyta wacáyatan ba quin ehcwata ojcor wajacro. Ba récaram anto yinti cuácayat echí ba acura chihtá ehcú bahjacro. Chihtá eya awan cahujinat ba quin ehcujacro. Sir ima Ajcan Cámuran Ey ajc cuitar ehcujacro. Chihtá uch Sir cuacúr cacminát cat ey sina racar cuar sínajatro.

Dios nos llama a una vida santa

13 Eyta bira chihtá istanác tamo síhw̃awi. Sir chihtá tamoan cuít síhw̃awi. Bahnacan ay yajw̃i. Urá chi chaw̃i. Jesucristo sicor uch cuitar wiquír, ba bar síwayqueyra. Siwir catrun sicor ba Sir jor itay beyáyqueyra. Ey wiquíc acor ahní ítuwi.

14 Sasá ay bijat tet chihtá caquir eyta, baat cat eyta caw̃i. Ba récaji anto Sir chihtá cati cuácayat, ur ay bár yajca racar rehjecro. Ur ay bár yajca racar rehquít táyaran cuít yajacro. Cuatán récaji yajác eyta ahra éytara yajti jaw̃i.

15 Ahra ur ay yajw̃i. Ur ayan Sir imát yajc eyta yajw̃i. Sir ima itir eyta ítuwi. Sir iman ur ayan cuitro. Ba urá cat eyta chaw̃i. Baatán bi yajcayat cat, Sir imát yajc eyta yajw̃i.

16 Sirat carit cuitaran uchta waquír chájacro. Sirat im uw quino waquír chájacro. "Asan ur ayan cuitro. Eyta bira ba cat ur ay eyta chaw̃i," wajacro. Eyta bira Sir imát yajquír eyta baat cat eyta yajw̃i.

17 Baatán Sir quínoan "Tetú" wacaro. Ba acuan Tet cuar, eyat bahnaquin urá wahitro. Eyta istír car, ay bár yajquíc ques cuécuro. Urá istanác cuitar wahitír cuécuro. Ima sasá urá cat, cahujín urá cat chihtá istanác cuitar istír cuécuro. Eyta bira Sir ajcá ji chaw̃i. Ey wiquíc acat eyta chaw̃i.

18 Uch síhw̃awi. Is cohtinán récaram cohtinát wac bahjác bachan chihtán cuitar ítchacro. Eyta cuar bachan chihtán cuitar Sir tayar batrum bitách chácajatro. Cuatán ahrun uwat tayar yajacra, Jesucrístoat bahnác bar túnjacro. Tayar tunir cuitar baat bach icar ayti síujacro. Eyta cuar ray cutari túntiro. Ray cuitatra bitách túnajatro. Rayra sícotra bár jácataro.

19 Cuatán Jesusat im ab cuitar tunir síujacro. Ima chinír cuitar túnjacro. Chinír cuitar ba síujacro. Judíoin récaram bin chihtán wanro. Judíoinat Sir tayar yajác tunin sihw̃ar obas orac bi yaujacro. Orac bi yauwir eyta Jesucristo Sir tayar bár cuar eyta chinjacro.

20 Sirat Jesucristo eyta yauwin waquír chájacro. Anto cajc chati cuácayatan eyta waquír chájacro. Cuatán ey chihtá awan caba ehcujacro. Baat orac rahcuayta acu awan caba ehcujacro.

21 Ey chihtá cuitar baat Sir chihtá yarsa cácaro. Jesucristo chínyatan, Sir imát sicor yehn áyjacro. Jesucristo yehnyat, Sir imatan ey ojcor ay wajacro. Etarwan Síratan ba ojcor cat ay wacátaro. Sirat eyta waquíc acor ba ahní itro.

22 Behmarat Sir chihtá caquir cuitar ur ay bár yajquíc etchacro. Etar ur ay bár yajti ita rabar rahra rahra tan wan itro. Eyta cuácayat rahra rahra sehnacan cuít chaw̃i.

23 Ba ur ay bár ey tehmojocro. Tehmoquey uw chihtá cuitari tehmótiro. Cuatán Sir ima chihtá cuitar tehmojocro. Sir chihtá ey cámuran cuitro. Chihtá eya bahná báreyra.

24 Sir ima carit cuitar uch wac bahjacro: Uw bahnáquinan tihw̃án wanro. Ey cárinan tihw̃ suwan wanro. Tihw̃ cat bahnác tinro. Tihw̃ tinír eyta uw cat eyta tinro. Tihw̃ suw cat sicor bár jácaro. Tihw̃ suwa bár chaquir eyta uway ayan cuít bi cat eyta sicor bár jácaro.

25 Cuatrun Sir chíhtara báhnajatro. Sicor batra chaca báreyra. Tehmó báreyra. Chihtá eyan isat ba quin ehcujacro.

2

1 Eyta cuácayat ur ay bár yajquey bahnác etwi. Uw cayar yajquey cat etwi. Urá bucáy cuitar síhw̃aquey cat etwi. Cahujinay icúr bi sicar ey es yajquey cat etwi. Cahujín cahm icar tew̃quey cat etwi.

2-3 Baat Sir ítitan, ba ac ayan cuít yajcaro. Eyta cuácayat, Sir chihtá sina racar isowi. Buwáchcuarat ab sutá racar isór eyta baat cat Sir chihtá racar eyta isowi. Eyta racar isór baat Sir chihtá acsar acsar sínayqueyra.

Cristo, la piedra viva

4 Jesucristo tamo síhw̃awi. Ey ojcor conwi. Jesucristo ojcor tew̃ín ac "aca" aw̃uro. Uwat ac ubach tuw̃ín rehcayat, ac istiy uwat ítitan, ay bár síhw̃ajacro. Cahujinat Jesucristo tamo cat ay baran eyta síhw̃ajacro. Eyta sihw̃ar ajcá bár téjecro. Jesucristo eya uwat ajcá bár cuar Sir imát ajcá ji chájacro. Sir imáy cájacro.

5 Baat Jesucristo tamo síhw̃ayat, ba ey urán wan chácayqueyra. Etar ey quin ba ur icar rauwin acu ajc waawi. Eyta rauyat ba Sir ima sacerdótein yináyqueyra. Judío

sacerdóteinat Sir ahní rehcata sihw̃ar ruwa yauwir wahnro. Eytaan wan baat Jesucristo chihtá cuitar Sir acu icuran biyan ay yajcáyqueyra. Ey acu ahní chácayta ey yajcáyqueyra.

6 Sirat ima carit cuitar uch waquír áyjacro. Jesucristo ojcor uch waquír áyjacro:

Uwat ac ubach tuw̃ín yehnyat récajian awat ac ocso acan ay bi chácaro. Eyta tuw̃ín acu acan ay bi chaquir eyta ajáat sera ayan cuít bi cácaro. Caquir car asi jor cara yehnín wacaro. Eyta caquir yehnyat, bíyinatan ey chihtá cácayat, ohbac rehcáyqueyra.

Sirat carit cuitar eyta wacaro.

7 Ba sicar bin bíyinat ey chihtá cácayatan, eyin acu Jesucristoan tan wan rehcaro. Cuatán ey chihtá rahcti bin acu tan wani batro. Sirat ima carit cuitar Jesucristo ojcor uch wajacro:

Ubach túw̃quinat aca istiy ay bár síhw̃ajacro. Etar ajcá bár téjecro. Cuatán Sir imát ac eyan sicor ubach ac ocso chájacro.

Sirat ima carit cuitar eyta wajacro. Cuatán ac ójcotra wátiro. Jesucristo ojcor eyta wajacro.

8 Sir carit cuitar bucoy cat wacaro:

Sirat ac chacyey icar uwan búnabo técaro. Ac ey icar uw búnabo técayatan, ey icar bar yauwátaro.

Eyta wacayat ac ójcori wátiro. Jesucristo ojcor wajacro. Uwat Jesucristo chihtá cati rehcayat cuayir rehcátaro. Bíyinat cati rehcáyatan, imár oquís Sirat cuecun waquír chájacro.

Los que pertenecen a Dios

9 Cuat bara Sirat cájaquinro. Sirat caquir im sasá chájacro. Ima tamo síhw̃ayta acu chájacro. Im ojcor conayta acu chájacro. Carin yinayta acu chájacro. Sira baan ima uwan ayan cuít chájacro. Im uw síw̃ayta acu chájacro. Sir imát ayan cuít yajaquey ehcwayta acu cájacro. Sirat ba síujac chihtá ehcwayta acu cájacro. Ba récaji ur ay bár icar bin cuar Sirat síujac chihtá ehcwayta acu ba cájacro.

10 Récaram bara Sir sasai batro. Cuatán ahra Sir sasá bar waajacro. Récaram Sirat ba cuitar wátiro. Cuatán ahra baat ey chihtá rahcuíc etar ba cuitar wajacro.

Vivan para servir a Dios

11 Rábinu, ajáat ba sehnacro. Ajáat chihtá ba ac áyinro, baat cácayta acu. Bara cajc uch cutra inic itro. Sir jor itin binro. Cuatán áhajira ba usatro. Eyta bira baarun ur ay bár yajquíc sinti jaw̃i. Ur ay bár yajquíc sínyeyra ba ur ay bár icar bétaro. Eyta bira ur ay bár yajquíc sinti jaw̃i.

12 Sir tamo síhw̃ati bin tac icar ityat ur ay yajw̃i. Baat eyta yajquíc cuar éyinat ba cahm icar tew̃ata óraro. “Uchinat ay bár yajcaro,” wacata óraro. Ba ójcoran eyta waquíc cuara, baatrúm eyta ay bár yajti jaw̃i. Ay yajw̃i. Eyta cuácayat éyinat ítchareht yájcajareht ba ítitan, ur ay yajcaro. Eyinat eyta istír wacátaro: “Siran ayro. Siran eyin owatro,” wacátaro. Jesucristo sicor cajc uch cuitar wicayat, éyinat eyta wacátaro.

13 Uw carin chihtá cat caw̃i. Jesucristo tamo sihw̃a rabar eyin chihtá caw̃i. Técuati caw̃i. Sirat carin yinín waquír chájacro. Uw ayin acu carin yinín waquír chájacro. Eyta bira eyin chihtá caw̃i. Reya caran tahnác bi chihtá cat caw̃i.

14 Gobernador chihtá cat, caran etach cuti bin chihtá cat caw̃i. Caran tahnác bi chihtá cuitar caran etach cuti bin birar, birar yinro. Ay bár yajcayat ques icar tecuan yínicuano. Ur ay bin cuitar ay waquín ac yínquincuano. Eyta cuácayat baan ur ay yajw̃i. Carin chihtá ay caw̃i.

15 Baat eyta yajcayat cahujínatra ba cahm icar bitách téw̃ajatro. Eyinat cuayir chihtá ehcwáy yiníc cuar baatán ur ay yajquír cuitar eyin burbar ajc chiw̃áyqueyra. Eta jaw̃ yajquír cuitatra ajc chiw̃ín acu waquír chájacro, Síratan.

16 Baan Sir chíwaro. Ey cacumró. Bara cahujín cacmini batro. Ba cahujín cacúm bár cuar, ur ay bár yajti ítuwi. Bara cahujín cacúm bár étari bíyati cuécwajar síhw̃ati jaw̃i. Baat ur ay bár yajcayat cuécwajar síhw̃ati jaw̃i. Cuatán baan Sir cacmín etar ur ay yajw̃i. Siran ba cara sihw̃a rabar ur ay yajw̃i.

17 Uw bahnaquin ac ay jaw̃i. Rabin cat sehnác chaw̃i. Sir cahmar áywini jaw̃i. Caran tahnác bi ey ajcá ji béowi.

El ejemplo del sufrimiento de Cristo

18 Ba bíyinan cahujín acu cacmín rehcáyatan, ajáť ba quin uch wacaro. Behmár cara chihtá caw̃i. Cara tamo sehw̃ar, ey chihtá caw̃i. Carin ba ac ay chaquic tacat, ba tecua tacat ey chihtá caw̃i.

19 Cara istiyát ba ruhw̃ata óraro. Eyta ruhw̃ú cuaquir baat ey chihtá caquin acu tan úcayatan, eywan ayro. Baat Sir tamo sihw̃a rabar ey chihtá caquin acu tan úcayatan, eywan ayro.

20 Carat behmár oquís bucayat, ba técuati rehcayat yársaro. Baat técuati ítata bin etar técuatiro. Cuatán baat ur ay yajác ques buquíc cuar técuati tan ucáyatan, ayan tahnacro. Baatán yarsa rahra técuata bin cuar técuati ítyatan, ayan tahnacro.

21 Ba eyta ruhw̃ú cuar Sirat ba turti ac tan uquin waquír chájacro. Jesucrístoat cat ba cuitar wacayta acu ruhw̃ujacro. Jesucrístoan ruhw̃ujác cuar éyatra ráhrara técuatiro. Eyta cuácayat Jesucrístoat rahra técuati tan uquir eyta baat cat eyta técuati tan uw̃i.

22 Jesucrístoatra Sir tayar yájtiro. Ay batra yájtiro. Uw quino cat sucuar téw̃tiro.

23 Eyta cuar uwat ey quin ahsín tew̃yat, Jesucrístoat ráhrara técuatiro. Ajc chin jájacro. Eyinat ruhw̃uyat, ráhrara ajc chin chájacro. Eyta ruhw̃uyat, “Sirat ba bar tecuátarora,” wátiro. Cuatán Jesucrístoat Sir tamo séhw̃ajacro. “Sirat as cayar yájtiro,” séhw̃ajacro. “Sirat urá istanác cuitar tayar yajác ques cuécwataro,” séhw̃ajacro. Ima urá cuitar eyta sehw̃ar car técuati tan újacro.

24 Jesucrístoan uwat caruc ojcor quejcayat chinjacro. Isat Sir tayar yajác tunin ac chinjacro. Isat bucoy Sir tayar yajti ac eyta chinjacro. Sácajaquinat Sir tayar yájcajatro. Sácajaquinat Sir tayar yájcajar eyta, isat catum Sir táyara yajquíc etayta acu Jesucristo chinjacro. Isat ur ay yajcayta acu tayar túnjacro. Jesucristo chinír cuitar baan ur ay chájacro.

25 Récaram behmár urá cuitar icúr bi síhw̃ati ur ay bár yajacro. Sir chihtá cati cuar cuayir yajacro. Obas cayíb bár binan im istir cuayir bir eyta, baat catum eyta cuayir yajacro. Cuatán obas cayíb ji bicayat, cayibat ey obir yajcaro. Obas cayibat obas obir yajquír eyta, ba catum ahra Sirat eyta obir yajacro.

3

Cómo deben vivir los casados

1 Chauninu, ajáť ba quino uch wacaro. Baat rain chihtá caw̃i. Cacminát cara chihtá caquir eyta, baat cat rain chihtá eyta caw̃i. Ba ráinat Sir chihtá yajti tacat, baat rain ac ay yajw̃i. Eyin chihtá caw̃i. Baatán eyin chihtá cácayat, éyinat síhw̃ataro: “Baan Sir ub cahmor tan wan itro,” síhw̃ataro. Eyta sihw̃ar éyinat cat Sir chihtá cácata óraro. Baat eyin chihtá yajcayat, éyinan sicor ur ay chácata óraro. Baat ehcuti cuaquir Sir chihtá cácata óraro.

2 Eyinat ítitan, baat eyin tamo síhw̃aro. Ba tan wan itic, síhw̃ataro. Ba ráinat itit, ba Sir chihtá cuitar tan wan itro. Eyta istír urá tehmota óraro. Baatán ehcuti cuaquir Sir chihtá cácata óraro.

3-4 Ba urán ay cuitar ítuwi. Cuitra tur sácati ítuwi. Tew̃ sácati ítuwi. Rain owár tan wan ítuwi. Ba chaunín cahujinat cuisa anar curis cuitar ay sicaro. Ay óroro. Uwat behmár tamo cuít síhw̃ayta acu eyta sicaro. Eyta óroro. Uwat behmár tamo cuít síhw̃ayta acu cucáj ray cat, cuc ray cat, awá ay bi cat chácaro. Eyta chaquic cuar cábai batro. Cuatán urá tan sar ay chácataro. Eyta yajquín acu baan rain chihtá yajca rabar ay ítuwi. Ba rain ac tur sácati ítuwi. Ba eyta ítyatan, Sirat ba ítitan, eywan ba urán óriquenan cuitro. Oya cat, cucáj ray cat sicor bár ohnátaro. Cuatán urán ay rehcayat, bur cut suw cut im eyta rehcáyqueyra.

5 Récaram chaunín cahujín urá eyta binro. Eyinatan Sir tamo síhw̃ajacro. Eyta síhw̃ayatan ur ayan cuitro. Tur sácatiro. Tew̃ sácatiro. Tur sácati, tew̃ sácati cuácayat, rain chihtá cájacro. Eyta etar, ráinan eyin racar to chájacro.

6 Récaram chaunatan Sáratan ra chihtá cájacro. Abraham chihtá cájacro. Ra chihtá wácati yajacro. Etarwan baatán ay yajcáyatan, ba cat Sara urán wan

chácayqueyra. Baatán rooti ay yajcayat Sara tanín eyta chácayqueyra.

7 Sérinu, aját ba quino cat uch wacaro. Bayan wiyin ajcá ji béowi. Eyin tamo sehw̃ar ay chaw̃i. Chaunín chihjirán ba owatra cutiro. Ba etach bár sihw̃ar eyin obir yajw̃i. Ba sérinra chihjirán cuitro. Eyta bira behmár wiyin obir yajw̃i. Síratan ba cat, ba wiyin cat, ima jor itin cájacro. Eyta cuácayat wiyin éyinan ajcá ji béowi. Wiyin ajcá ji bécayat, ba conquey, ba tew̃quey Sirat bar rahcuáyqueyra. Cuatán eyin ajcá bár cuácayat, eyin ruhw̃uyat, ba conquey Sirat rahcua báreyra.

Los que sufren por hacer el bien

8 Etar ajatwán ba bahnaquin quin wacaro. Uch wacaro. Rahra, rahra tan wan ítuwi. Cuayin racar cat rehw̃i. Jesús chiwa rabin sehnác eyta chaw̃i. Behmár bahnaquin cuitra síhw̃ati ítuwi.

9 Ba ruhw̃uyat, ráhrara ruhw̃uti jaw̃i. Uwat ba ajc cutar técuayat, ráhrara ajc chin jaw̃i. Cuatán ráhrara ajc chin chaquir, eyin cuitar Sir ojcor conwi. Baat eyta conín waquír cájacro. Eyta conyat Sirat ba obir yajcáyqueyra.

10 Sir carit cutar ey ojcor uchta wacaro:

Bíyinan ahní rehc cun rehcáyatan, éyinatan
ay bár tew̃ti chácataro. Bíyinan ohbac
it cun rehcáyatan éyinatan tew̃yat
sinti chácataro.

11 Eyinatan chihtá ay bár ey tehmótaro. Ay bár yajquíc bahnác etátaro. Ay bár yajquíc etír, ay yajcátaro. Rahra, rahra tan wan rehquín ac ay chácataro.

12 Ur ay binat bitara yájctara, Sirat ey wahitro. Istír car ey cuitar wacaro. Ur ay binat conyat, Sirat rahcro. Cuatán ur ay bár binat conyat, Sirat ey cuitatra wati técuaro. Eyta bira baat ay yajw̃i.

13 Eyta cuácayat baat ur ay yajcayat ba rehrinatí cuécwajatro. Baat ur ay yajc cun rehcayat, ba rehratí cuácajatro.

14 Cuat cahujínatra ba ruhw̃ayat, Sirat ba cuitar bar wacátaro. Eyta cuácayatan cahujín cahmar rooti jaw̃i. Sihw̃a sácati jaw̃i.

15 Cuatán Jesucristo tamorun síhw̃awi. Behmár urá cuitarun Jesucristo cara cuít bi ey tamorun síhw̃awi. Uwat ba quin táyoyat, "¿Ba bitara etar tan wan itqui?" wacayat, eyin quin ehcuwi. Anto táyoti cuat behmár bitara etar tan wan itic ay síhw̃awi, caba ehcún acu. Etar ba quin táyoyatan baatán récaji uní ehcuwi. Eyin tamo sehw̃ar Sir chihtán yarsa ehcuwi.

16 "Jesucrístoat im uwi siwic acor ítinro," waw̃i. Ehcwá rabara ay bár yajti ítuwi. Tan wan ítuwi. Baat ay bár yajti tacat uwat ba ruhw̃ata óraro. Ba cahm icar tew̃ír técuata óraro. Baat Jesucristo tamo sihw̃ac ques uwat ba bar técuata óraro. Tecuar itit cat, baan tan wan itro. Eyta istír imár tamo síhw̃ataro: "Ajatán eyta yájcajar bi yajacro," síhw̃ataro. Eyta sihw̃ar áywini rehcátaro. Eyta bira behmarat ay bár yajti ítuwi.

17 Baatán ay bár yajquíc ques ícatra uwat ba técuayat, Sirat ba tamo etach séhw̃atiro. Cuat ur ay yajcayat ques icar uwat técuayat, Sirat ba tamo cuít séhw̃ayqueyra.

18 Uwat ba eyta ruhw̃ú cuara, síhw̃ati jaw̃i. Jesucristo cat uwat eyta ruhw̃úr yaujacro. Jesucrístoan uwat Sir tayar yajác tunin chinjacro. Yarsa túnjacro. Urán ay biyat sicor ur ay bár bin siwin túnjacro. Bahnác chinír car túnjacro. Síratan uwa quin ohbac ténayta ac Jesucristo chinjacro. Jesucrístoan estají bi uchta yaujacro. Cuatán ajcra yauti, im eyta rehjecro.

19 Sibará yauyat, ajcra cahmor wahntará cajc cuitar cun bijacro. Jesucristo ajca wahntará cajc cut cur car Sir chihtá ehcujacro. Imát yajaquey ehcujacro. Ima yarir cuitar uwat Sir tayar yajác ey túnjaquey ehcujacro. Cohtín sácajaquin quin ehcujacro.

20 Cohtín sácajaquin úchinan eyro. Eyinat Sir tayar yajacro. Tayar yajquin quínoan Noeat Sir chihtá ehcujacro. Uchicri bin Noeat ehcujacro. Noeat rih arcút beyin acu ubach tuw̃a rabar ehcujacro. Noeat eyta ehcwayat, eyin urán ay chácata bin yajacro. Noeat eyta ehcwayat uw urán ay chácatatara, Siran ey acor ítchacro. Sirat récaji técuati chájacro. Eyta cuar eyin ur ay chátiro. Eyta etar ítchareht, yájcajareht Sirat riw cuinír cuitar tíw̃jacro. Cuatán Noein tiw̃ti síujacro. Cuisa abtac binan rih arcút beyin ubach tan sar síujacro. Noein Sir chihtá rahjác etar síujacro.

21 Ah cat Sirat ba cat síwataro. Ba cat Sir chihtá rahcyat síwataro. Ba síuyat rih cut siwr̃o. Cuatán ojc timá sucuín acui síw̃tiro. Rih cut siwr̃yat, Sir ojcor conro. Behmarat Sir tayar yajác sicor tayar bár chácayta acu conro. Jesucristo chinír sicor yehnjác sihwr̃ar car conro.

22 Jesucristo chinír sicor yehnár, Sir quin bijacro. Cara yehnár Sir jor itro. Sir jor ityat, cuacúr cacminát ey chihtá yajcaro. Ey tamoan ay síhw̃aro. Ricmín cat, cárosin cat, quetimárin cat Jesús ator abáy roocaro. Bahnaquin Jesucristo cahmar roor car ey chihtá yajcaro.

4

Sirviendo según la capacidad que Dios nos ha dado

1 Eyta bira, Jesucrístoat sehwr̃ar eyta, baat cat eyta síhw̃awi. Jesucristo cajc uch cuitar wicayat, uwat ruhwr̃ujacro. Uwat Jesucristo ruhwr̃ujác eyta, ba cat eyta ruhw̃ata síhw̃awi. Eyta sihwr̃ar car, ruhwr̃úc tacat tan uwr̃i. Ehúr rehti jawr̃i. Biyin sibár ruhwr̃úc tacat tan ucayat, ur ay bár yajquíc etchacro.

2 Etar yahncutra cajc uch cutar ityat, behmár urá cuitar ur ay bár yajca báreyra. Cuatán Sir ima chihtá cuitar itro.

3 Récajira baat ur ay bár yajacro. Sir tamo síhw̃ati binat yajquír eyta, ba cat récaji eyta to yajacro. Sir tamo síhw̃ati binat Sir chihtá cati itro. Eyin chaunín ruhwr̃ú bahcaro. Isár yajc sácaro. Bucoy cat, bucoy cat simat yehnro. Istiy usi cat, istiy usi cat sima yahnót bécaro. Sirir órojoquey tamo sihwr̃ar conro. Urá bár, tan bár cuácayat eyta conro. Sir tamo séhw̃ati binat eyta yajcaro. Eyta conro. Récaraman baat cat eyta to yajacro. Cuatán ahra baat ay batra yajc bahjacro.

4 Eyta yajquíc etyat, Sir tamo síhw̃ati binat baat yajquey bar istátaro. Eyta istír síhw̃ataro: "¿Uniqui? ¿Eyin sima yáhtiqui? ¿Chaunín catótiqui? ¿Bitara etar eyta yajquíc etyi?" Eyta sihwr̃ar ba quin wacaro: "Bar jawa, isat bucoy ruhw̃áy" wacaro. Etat baatán ria cátiro. Baatán ay bár yájtiro. Chaunín cat ruhwr̃útiro. Simat cat yéhntiro, eyin owaran. Batra yahti ityat, éyinra ba ac tutro. Turir cat ba ruhwr̃uro.

5 Eyta turir ruhwr̃uyat, bara síhw̃ati jawr̃i. Síratan itro. Bahnáquinat yájquican itro. Eyta istír Síratan sácajaquin cat, sácati bin cat cuécwataro. Tayar yajác ques cuécwataro.

6 Uw sácajaquin quino cat Sir chihtá ehcujác biro. Anto uchta sácati cuat eyin quino cat ehcujác biro. Eyta cuar éyinat rahcti sácajacro. Cuatán cahujinat Sir chihtá rahcuír cájacro. Cájaqueyin sácajac cuar, imár ajcra cuacúr Sir jotro. Eyta cácayta acu, Sir jor ítayta acu eyin quino ehcujác biro.

7 Ahra cabar tinic cab cu racaro. Eyta bira yají ítuwi. Yají síhw̃awi. Sir ojcor coninan yají síhw̃awi.

8 Uch cat ay yajwr̃i. Rahra cat, rahra cat sehnác chawr̃i. Sehnác chátira yajti jawr̃i. Isat sehnác chácayat, cahujinat tayar yajaquey tamora isat sihwr̃a báreyra. Eyta cuácayat rahran rahran sehnác chawr̃i.

9 Ubach cat, ira cat rahra rahra wiwr̃i. Es yajti wiwr̃i.

10 Sirat ba uw ur icar urán bowr̃an quir bin wícaro. Istiy quin ajquír bi, istiy quin ajquír bi, istiy quin ajquír bi séhw̃anar wícaro. Sirat bi urá icar wíquictara éyatan cahujín cuitar wacátaro. Cahujín cuitar yajcátaro.

11 Biyin quin Sir ima chihtá uw quin ehcwayta acu urá wícayat, éyinatan ehcwátaro. Tehmoti ehcwátaro. Bíyinatan cahujín cuitar yajcayta acu urá wícayatan, éyinatan cahujín cuitar yajcátaro. "Sirat as urá cat, chihchír cat wíjacro," sihwr̃ar eyta yajcátaro, uw cuitar. Eyta yajcayat, uwat wacátaro: "Jesús urá cutar éyinatrum ay yajcaro," wacátaro. Eyta waca rabar Sir tamo síhw̃ataro. Sir tamo eyta sihwr̃an waquír chájacro. Cajc bahnác cuitar Sir iman cara yehnín waquír chájacro. Cabar tinic cab cucayat cara rehquín waquír chájacro. Aját ba ac eyta cuihsuro.

Sufriendo como cristianos

12 Iwr̃oquinu, aját ba sehnacro. Aját ítitan, uwat ba abáy ruhwr̃uro. Oc cut wahnár yar eyta, ba ruhwr̃uro. Eyta ruhwr̃uyat, uwat itit, baat Sir chihtá uní cájacro. Eyta ruhwr̃uyat ba ub yehwr̃ti jawr̃i. Sihwa sácati jawr̃i.

13 Cuatán uwat ba ruhwũú cuar, ahní
rehwĩi. “Uwat Jesucristo ruhwũúr eyta as
catum im eyta ruhwũuro,” sihwãr ahní
rehwĩi. Ba eyta rehcayat, Jesús sicor
wicayat, ahnian cuít rehcáyqueyra. Jesu-
cristo caran cuít yéhnyatan, uw bahnaquin
ubot waacáyatan, baan ahnian cuít re-
hcáyqueyra.
14 Jesucristo chihtá ques icar ba
ruhwũuyat, Siran ba ácuan ahní chácayqueyra.
Eyta ruhwũúc étarwan Sir ima Ajcan
Cámuran Ey ba ur ícatro. Caran cuít ey
ba ur ícatro. Cahujínatrun Sir tamo ay
síhwãtiro. Cuatán baatrún Sir tamoan ayan
cuít síhwãaro.
15 Tayar yajquíc ques, uw yauwic ques,
bes yajquíc ques ruhwãta binro. Yájcajar
bin yajquíc ques cat ruhwãta binro. Cu-
atán baat ay bár eyta yajti jawĩi, eyta yajquíc
ques ruhwũuti acu.
16 Eyta yajquíc quesi ruhwũ ayti cuácayat,
Jesucristo chihtá ques icatra ruhwãta
óraro. Cuaquir ey ques ba ruhwũúyatrun
ey tamora síhwãati jawĩi. Ruhc beti jawĩi.
Aywini rehti jawĩi. Cuat Sir tamorun
síhwãawi. Uw quin Sir ojcor ay tewĩi. Ba
Jesucristo uw etar eyta ahní tewĩi.
17 Ahra Sirat im uw urá wahitic cab
cucaro. Im uw urá wahitictara, Sir chi-
htá cati eyin urá wahitír, éyinwat cuít
cuécwayqueyra.
18 Sirat carit cuitar uch wac báhjacro: “Is
ur ay yajquin síuti yajacro. Is ur ay bin
Sir quin conu sehná cuwátatara ahra ur ay
bár yajquin éyinra, Sir tayar yajquin éyinra
abáy cuécwayqueyra.” Sir carit cuitar eyta
wacaro.
19 Eyta bijira ur ay yajwĩi. Sirat ajc waar
cuitar uwat ba ruhwũuyat, wácati tan uwĩi.
Sirat ima chihtá tehmoti yajcaro. Eyta
bijira ey tamo síhwãawi. Ey chihtá cawĩi. Ba
síwata sihwãr car eyta cawĩi. Ur ay yajquíc
etiti jawĩi.

5

Consejos para los creyentes

1 Aját uch waquír ayro. Ba werjayín
quino uch cuihsúr ayro. Aját ba ojcor
conro. Ba werjayín yinír eyta as catum
eyta werjáy yehnjacro. Jesús chinjaquey
aját istír car uw quino cat ehcuro. Jesusan
uw ubot cara yehnyat, as cat ey jor eyta
yehnáyqueyra. Eyta cuácayatan aját ba ojcor
conro.
2 Sir chiwa obir yajwĩi. Sirat ima chiwa
obir yajquín acu ba cájacro. Síratan ba eyta
cácayatan, ima chiwa siwĩi. Cahujinat ba
quin ahár siwũ ayic étari siwũti jawĩi. Ray
racar rehquiti siwũti jawĩi. Cuatán uw racar
rehquít siwĩi. Eta jawũ síwũyatan, Siran ah-
niro.
3 Biyin ac baan cara yehnjáctara eyin
ahár ayti jawĩi. Cuat baan eyin ubot ay ítuwi.
Ay yajwĩi. Eyin úbotan baatán ay yajcayat,
éyinat cat eyta yajcátaro. Sir úbotan eyin cat
ay jácataro.
4 Baat eyta siwũyat, eyta ityat, werjayín
Cara Jesucristoan ahní rehcátaro. Eyan
cajc uch cuitar wiquír car wacátaro:
“Baatán as chiwan ay síwũjacro,” wacátaro.
“Eyta bijira ba Sir jor cara rehcáyqueyra,”
wacátaro. Erara baan bur cut suw cut Sir
jor ítayqueyra.
5 Aját uch chihtá cat wacaro. Ba yah-
ncút bínatan werjayín chihtá cawĩi. Ba bah-
naquin rahra cat, rahra cat cacmán wan
cat chawĩi. Cahujín cuitar yaj cun rehwĩi. Sir
carit cuitar eyta ojcor wacaro:

Bíyinan imár cahujín cuitar síhwãyat, Sirat
eyin chihtara rahcti chácataro. Cu-
atán bíyinan cacmán wan chácayatan,
Sirat éyinan rácatro. Racar reht obir
yajcáyqueyra.

6 Baan cacmán wan chawĩi. Sir
urán ajcan cuít sihwãr, cacmán wan
chawĩi. Baan cacmán wan chácayatan,
ítchareht yájcajareht Sir imát baan carin
chácayqueyra.
7 Uch cat síhwãawi. Sirat baan obir yaj-
caro. Eyta cuácayat icúr cahmar roocáyatan
Sir quin ey ehcuwi. Ehcwayat Sirat ba
síwayqueyra. Eyta bira búcoyra rooti jawĩi.
Sihwãa sácati jawĩi.
8 Ba yají ítuwi. Yají bowũ yajwĩi. Sisra-
mat ba ac quehsí cuácayat ba ruhwũá racar
rehcaro. Cohtocuat uwa ruhwũá racar re-
hquír eyta, Sisramat cat ba eyta ruhwũá
racar rehcaro. Eyta bira yají ítuwi.
9 Sisrám chíhtara cati jawĩi. Cuatán Sir chi-
htá cájaqueyrun wácati jawĩi. Uch síhwãawi.
Uwat ba ruhwũúr eyta, cajc uch cuitara Je-
sucristo chiwa bahnáquinan eyta ruhwũuro.

10 Eyta ruhw̃uyat ítchareht yájcajareht Sir imatan ba urán cuít wícayqueyra. Urán ajcan ayan cuít bi wícayqueyra. Ima chihtá waca ayti síwayqueyra. Sir ba racar reht, ba cájacro. Jesucristo jor carin yinayta acu cájacro.
11 Récaram cajc bahnác cuitar Siran cara yehnín waquír chájacro. Cara yehnjacan bur cut suw cut ítayqueyra. Amén.

Saludos finales

12 Asa Pédroat ba ac cuihsuro. Ucha conu cuihsuro. Silvano at cut cuar aját uch cuihsuro. Aját Silvano ítitan, Sir chihtá ay cácaro. Ey at cut cuar ba quin Sir chihtá yarsa bi ehcún acu cuihsuro. Baat Sir chihtán ay cácayta acu cuihsuro. Sirat ba racar reht, obir yajcaro. Eyta cuácayat Sir chihtá etiti jaw̃i. Wácati jaw̃i.
13 Usár Babilonia pueblo cuitar Jesús chiwat ba tamo sihw̃ac wac ayro. Babilonia chiwa cat, usár eyin cat Sirat cajac biro. As wacjír Márcosat cat ba tamo sehw̃ac wac ayro.
14 Ba rahran, rahran ay ténawi. Ba Jesucristo chiwan bahnacan ohbac ítayta acu aját Sir ojcor conro.

Segunda carta del apóstol San Pedro

Pedro escribe a los creyentes

1 Asa Simón Pédroat ba acu ayin carit uch cuihsuro. Asan Jesucristo cacumró. Jesucristo chihtá ehcúquibro. Sirat cat, Jesucrístoa Uw Síuquibat cat ur ay yajacro. Ur ay yajác etar baat Sir chihtá cájacro. Isat Sir chihtá yarsa caquir eyta, baat cat eyta cájacro. Eyta cuácayat ajáat ba ac ayin carit uch cuihsuro.

2 Ajáat ba cuitar Sir ojcor conro. Ba cuít obir yajcayta acu, ba óhbacan cuít ítayta acu conro. Baat Sirat yajquíc chihtá, is Cara Jesucrístoat yajquíc chihtá acsar sínayta acu conro. Eyta sinyat ohbac ítayqueyra. Sirat ba obir yajcáyqueyra.

Cualidades del cristiano

3 Sirat is itin acu, ima tamo sihwãan acu icúr táyoctara bahnác wíjacro. Ima urá cut eyta wíjacro. Eyta wiquin acu Jesucrístoat is cájacro. Im ur ayan cuít rehquír eyta is urá cat éytaan wan rehcayta acu cájacro. Isat eyat yajác chihtá acsar acsar sinyat, Sirat bahnác wícaro.

4 Jesucrístoan urá ayan tahnác rehquít, is síwata chihtá is quin ehcú bahjacro. Eyta ehcú bahjác chihtá tan chinti chácataro. Cajc uch cuitar ítquinat ur ay bár yaj cun rehcaro. Eyta rehcayat óhbacra ítajatro. Cajc uch cut ítquinat ohbac ítiti cuaquir, Sirat ima chihtá cuitar is bar síuro. Ur ay bár yajc ayti síuro. Cahujinat ur ay bár yajquír eyta yajti acu síuro. Etar Sirat ur ay yajquír eyta baat cat Jesucristo chihtá cuitar eyta yajcátaro.

5 Baatán ahra Sir tamo sihwãay yinjacro. Cuat acsar acsar behmár cuitatrun cuít sinwi. Sir tamo sihwãa rabar acsar cat ur ay yajwĩi. Ur ay yajca rabar acsar cat Sir chihtá rahcwi.

6 Sir chihtá rahcua rabar acsar cat ur ay bár yajti báchuwi. Bachwa rabar acsar cat Sir chihtá wácati tan uwĩi. Wácati tan uca rabar acsar cat Sir ojcor conwi.

7 Sir ojcor cona rabar acsar cat cahujín ajcá ji béowi. Cahujín ajcá ji beya rabar acsar cat cahujín sehnác chawĩi.

8 Eyta bahnác yajcayat, caba yajcáyqueyra. Cuáyatra yajca báreyra. Cara Jesucristo chihtá sinjac rehquít cuáyatra ita báreyra.

9 Cuatán eyta yajti éyinra urá bár bin éytaro. Istiti bin éytaro. Sirat yajác chihtá bar tan chinjacro. Eyinat Sir tayar yajaquey Jesucrístoat tunjác chihtá bar tan chinjacro.

10 Rábinu, Jesucrístoat ba cájacro. Sirat ba cájacro. Ima chiwa yinín acu cájacro. Eyta bira behmarat chihtá cájaquey acsar ayan cuít sinwi. Eyta sinyat, ba Sir chiwa yinjáquinra sícotra waca báreyra.

11 Wácati eyta yajcayat Cara Jesucristo owár cuacúr itay beyin ac ajc waáyqueyra. Erar cur car Jesucrístoa is Síuquib owár bur cut suw cut ítayqueyra.

12 Baatrán chihtá eyan bar sínjacro. Wácati acu bar sínjacro. Eyta cuaquir baat tan chinti acu ajáat chihtá ey bucoy ehcunro.

13-14 Ajáat ítitan, asa in bar chinátaro. Is Cara Jesucrístoat as quin récaji ey ehcujacro. As birách ítiti cuat chinata ey ehcú bahjacro. Eyta bira asa anto chinti cuat, baat tan chinti acu chihtá ey bucoy bucoy ehcunro.

15 Etar as chiní yahncút baat síhwãayta acu ehcú bahnro. Baat bítatan bítatan tan chinti síhwãayta acu ehcú bahnro.

Los que vieron la grandeza de Cristo

16 Isat ba quin Jesucrístoat ima camur cuit yajác chihtá ehcwayat, isat ijmár urá cutar síhwãari ehcútiro. Jesucristo sicor cajc uch cuit wicata chihtá ehcwayat, ijmár urá cutar síhwãari ehcútiro. Cuatán isat Jesucristo ima urán bowãan to itchacro. Etar isat ijmár ub cuitar itchaquey, ijmár cucáj cuitar rahjaquey, ba quin tehmoti im eyta ehcujacro.

17-18 Cúbara ícara isan Jesús chor ítchacro. Sir ima wic bijác cubar icar Jesús chor ítchacro. Erar ityat Sir ima wijacro. Sira ima wiquír Jesusan ayan cuít wan beo beo chájacro. Jesús ojcor ay wajacro. Sir imát is cucajá acat Jesús ojcor wajacro: “Uya ajmár waquijró. Asan ey rácatro. Ey sehnacro,” wajacro, Sirat. Is aracat cuar Sir ayan tahnác binat eyta wajacro. Jesús

ima wacjá wacayat, isat ijmár cucáj cut Sirat tewq̃uey rahjacro.

19 Cubar icar tewq̃jác chihtá récaji ehcú bahjáquinro. Uchicri jaquit Sir chihtá ehcúquinat im eyta Sir carit cuitar cuihsú bahjáquinro. Eyta bira éyinat cuihsujác tamo cuít síhw̃awi. Cuan bicayat bahnác cuanyat ay istír eyta Cristo wicayat, éytaan wan is ur icar urán bow̃an bahnác wícayqueyra. Cuatán ey wiquíc acor ita rabar ima chihtá récaji ehcujaquey rahcwi. Uwat bahnác cuaníc acor ita rabar oca sira cut istír eyta ey wiquíc acor ita rabar éytaan wan ey chihtá wácati ítuwi.

20 Récaji uch síhw̃awi. Sir chihtá úchicri cuihsú bahjác uw ima chihtá cuitari ehcútiro.

21 Sir chihtá uw chihtá cuitatra bitách éhcwajatro. Cuatán Sir Ajcan Cámuran Eyatan uw quin Sir chihtá ey ehcú áyjacro.

2

Los que enseñan mentiras (Jud 4-13)

1 Eyta cuar is cohtín tac icar bin Sir chihtá ehcúquinir yinjacro. Cohtín tac icar yinír eyta ba tac icar cat eyta yináyqueyra. Yinír car chihtá ay bár bi síw̃ayqueyra. Uw cayar yajcáyqueyra. Eyin chihtá cuitar uw urá tehmóyqueyra. Jesucrístoan uw cuitar Sir tayar tunin chinjacro. Eyta cuar éyinat Jesucristo ojcor "Eyra Sir cat batro," wacáyqueyra. Eyinat Jesucristo ojcor eyta wacayat ques icar bar bahnáyqueyra.

2 Bahnata cuaquir éyinat ay bár báchuti yajquír eyta, cahujinat cat éyinat yajquíc istír im eyta ay bár yajcáyqueyra. Eyinat ay bár yajc etar, cahujinat "Jesucristo chihtá uní batro," wacátaro.

3 Ehcúquinir eyin ray racar, oya racar sácaro. Eyta cuácayat ba cayar yajquín sucuar tew̃áyqueyra. Ray secuan sihw̃ar eyta sucuar síw̃ayqueyra. Cahmor úchicri jaquit Sirat urá eyta bin tecuan wac bahjacro. Ahra eyin saca cab bahníc cab bar cu racaro.

4 Récaram cuacúr cacmín cahujinat Sir tayar yajacro. Eyta tayar yajcayat, Sirat eyin sera waati cuécujacro. Cuecur car cab ocan wan icar téjecro. Cab ocan wan icar baquí chira tinjac cuitar eyin bar téjecro. Sir tayar yajác ques cuecuc cab cuc ocso tas erar téjecro.

5 Cahmor uwat cat Sir tayar yajacro. Eyta tayar yajcayat Sirat eyin sera wati cuécujacro. Cuatán is cohtá Noeat uw quin, "Sir tayar yajti jaw̃i," wajacro. Uw quin Sir chihtá ehcujacro. Eyta ehcujác cuar, uwat ey chihtá ráhctiro. Eyta rahcti cuácayat, Sirat uw bahnaquin bahnjacro. Cajca bahnác cut riwa uhrú tas cuin áyjacro. Cuatán Noéinra bar síujacro. Noé cat ey jor cuisa cucuí bin cat síujacro.

6 Eyta cat Sodóminat Gomórrinat Sir tayar yajacro. Eyta tayar yajcayat, Sirat eyin pueblo bahnác wahná téjecro. Oca cut ubach bítatara, uw bítatara bahnác wahnjacro. Yahncút uwat Sir tamo síhw̃ati binat ey istayta acu eyta bahnjacro. Tayar yajquíc ques eyta cuécwata chihtá istayta acu oca cut bahnjacro.

7 Cuat Lotra ur ay binro. Ur ay bár binat yajcayat, Lotat itchacro. Itir "Eyinat Sir tayar yajcaro," séhw̃ajacro. Eyta sehw̃ar cue rehjecro.

8 Lot urá ay binan urá ay bár bin tac icar ita rabara uwat yajquey itchacro. Ajc ahsín tew̃ic cat rahjacro. Lotat eyta istír, eyta rahcuír, cuan chat cuan chat im ur icar cue rehjecro. Eyin ajc tayar Lot ima urá cuecwa rabar ítchacro. Eyta cuácayat, Sirat cahujín sac ayjac cuar, Lotra Sir imát síujacro.

9 Eyta étarwan isat uch istátaro. Cahujinat Sir uw ruhw̃uyat, Sirat bar síwayqueyra. Sirat eyin cuitara wacáyqueyra. Cuat táyara yájquinrun cuecuc étajatro. Cabar tinic acsar cuecu ocso cuécwayqueyra. Isat ey istátaro.

10 Bíyinan ur ay bár rehquít síhw̃ati yajcayat, Sirat éyinan cuít cuécwayqueyra. Bíyinatan Sir ajcá bár rehcáyatan eyin cuít cuécwayqueyra. Imaran bahnaquin cuitar sihw̃ac etar eyta cuécwataro. Eyinan Sir cuacúr cacmín cahmori roótiro. Cacmín eyin cahmor rooti etar eyin ojcor cat ahsín tew̃ro.

11 Cuatán ráhrara Sir cacminatrá eyin ojcor éytai téw̃tiro. Sir cacminán urán bow̃an eyin cuít cuara, Sir cac cahm uw eyin ojcor ahsín téw̃tiro.

12 Cuatán uw eyin sisbúr urá bár bin éytaro. Sisbúr síhw̃ati bir eyta, éyinat cat ur ay bár síhw̃ati eyta yajcaro. Eyinat imárati istiti bi ojcor ahsín tew̃ro. Uw eyin sisbúr urá bár bin éytaro. Sisbúr caquin acu, yauwin acu waquír chájacro. Etarwan sisbúr yauwir eyta, eyin cat éytaan wan cuécwayqueyra.

13 Eyinat cahujín ruhw̃újác ques eyin cat cuécwayqueyra.

Uw éyinan rícara cuitar simat yina rácatro. Baan owár ira yayín acu sécuaro. Eyta sécuayat, éyinan simat yinro. Eyta yajcayat, cahujínatra ba tamo cat ay bár síhw̃aro.

14 Uw éyinatan isár yajca racar rehquít wiw̃ín wahitro. Eyinat ur ay bár yajquíc etítiro. Eyinatan urá bow̃ bár bin cayar yajcaro. Eyinan rayan oyan iran bucoy, bucoy, echí racar isoro. Uw eyta binan Sirat bahnata binro.

15 Eyinat chihtá ay bi yajquey waca téjecro. Imár ur ícara bar iu téjecro. Uw eyin úchicri werjayá ajca Balaam urán wanro. Balaam Beor wacjá urán wanro. Balaamat acsar ay bár yajcayta acu cahujinat ray túnjacro. Balaamat ey ray racar rehquít, ay bár yajacro.

16 Eyta cuácayat eyat tayar yajcayat ques, asanicat ey quin tew̃jacro. Asanicat uwat tew̃ír eyta tew̃jacro, Balaam quin. Ajc cut técuajacro. Eyta tecuar, Balaam quin ay bár yajc ayti síujacro. Túraritra yajti acu síujacro.

17 Sir chihtá ehcúquinirat uw cayar yajcaro. Eyinan rih cheri inir éytaan wanro. Uwat rih racar cuácayat, cheri cut ucay bicaro. Erar cur itit, rih bar injacro. Sir chihtá ehcúquinir cat éytaan wanro. Cahujinan eyin quin Sir chihtá sina racar bec cuaquir, éyinat chihtá istiy siw̃ro. Ehcúquinir éyinan bowarám riw ayti éytaan wanro. Uwat bowarám istír, "Riwa áyataro," síhw̃aro. Bowarám tihcó cuaquir riw ayti eyta, ehcúquinir eyin cat éytaan wanro. Sir chihtá siw̃in wac cuaquir Sir chihtá cat síw̃tiro. Eyta cuácayat, éyinan checúm baquí chira cuitar questár tunátaro.

18 Eyinat imár chihtá cuitar uw quin cuayar tew̃ro. Uw quin wacaro: "Behmár urá cuitar bitara utar yajca racar réhctara, bitara yaj cun réhctara, eyta báchuti yajw̃i," wacaro, ay bár yajquíc awan etchác eyin quin. Báchuti itin wacaro.

19 Ehcúquinir éyinat uw quin wacaro: "Is chihtá rahcyat, behmár chihtá cuitar bitara yaj cúntara, eyta ohbac yajcátaro," wacaro. Eyta wáqueyinat, ayú yaru yajquíc imár chihtá cut étajatro. Ur ay bár yajquíc icar bicaro. Uwat icúr yajquíc cuít sinyat ey étajatro. Etajar etar, ey yajquíc icar bicaro.

20 Cahujinat is Cara Jesucristo Uw Síuquib ajc rahjacro. Eyta rahcuír cuitar ur ay bár yajquíc etchacro. Etar ay itir cutar sicor cat cahmor ay bár yajquír eyta yajcáy yínyatra, urán ay baran cuít waacaro. Récaji yajác táyara etach batro.

21 Récaji Sir tayar etiti yajaquir waquít, táyara etach batro. Cuatán Sir chihtá caquir, ay bár yajquíc ey etír, bucoy ur ay bár icar bicayat, ay baran cuitro. Sir ima chihtá caquir car sicor waca técayat ay baran cuitro. Chihtá wac bahjaquey waca técayatra ay baran cuitro.

22 Uwat eyin ojcor wacaro: "Báyarat arey ar cat sícowar imat yácaro." Uch cat wacaro: "Tusín ritir cahmar sucyat, sicor tamar icar áncuano," wacaro. Bíyinatan Sir chihtá caquir sicor waca técayatan, báyarat im arey yayar éytacuano. Tusín sucuir cat tamar anir éytacuano.

3

La venida del Señor

1 Uch síhw̃awi. Aját ba racar rehquít bucoy carit uch cuihsuro. Récaji cuihsujác cuitar cat, uch cuitar cat baat orac síhw̃ayta acu cuihsuro. Baat récaji sinjac sicor tan chinti acu cuihsuro.

2 Uchicrias Sir chihtá ehcúquinat wac bahjaquey síhw̃awi. Cara is síuquibat is quin yajc ayjac ey ojcor cat síhw̃awi. Chihtá eyan Sir uw cárinat ba quínoan récaji síw̃jacro.

3 Récaram uchan ibtu síhw̃awi. Cabar tinic cuitar cab cu racayat, uwat Sir chihtá buror sisáy yináyqueyra. Báchuti ur ay bár yajcáy yináyqueyra.

4 Buror sisá rabar uchta wacátaro: "¿Baat síhw̃atan: 'Jesús sicor wicata,' síhw̃aqui? ¿Ba tanra eyta síhw̃aqui? Jesusat sicor wiquín wac bahjacan úchicriro. Eyta cuar

wítiro," wacáyqueyra. "Cajc uchan chajac úchicri cuar ah rícara cat im éytaro. Is bihtín cohtín itchac cuitar cuar ah acat tas cajc uchan im éytaro," wacáyqueyra. "Eyra wicá báreyra," wacáyqueyra.

5 Eyta waquíc cuaran éyinatra uch chihtá it cuáquiran síhw̃atiro. Sir ima ajc cutaran cuacrár abá cat, cajca uch cat cuanír chájacro. Síratan riw sicar cajcan ican arír chájacro. Etar cajc eyan riw ey tacá sar cuanír chájacro.

6 Etar cajc ey cuitar chájaquey ítchareht riw im ey cuitara Sirat sutchacro. Cajc bahnác cuitar riw uhrú tas cuin áyjacro. Eyta jaw̃ uw cat, ruwa cat, ricúm cat bahnác tíw̃jacro.

7 Ahajira Sir ima chihtá cuitar cajc cat cuacúr abá cat cuanro. Etar cat Sir ima ajc cutar chihtá cutar, cajc cat cuacúr abá cat oc cut wahnín sehw̃ac cuar récaji wáhntiro. Uwat ima tamo síhw̃ati binat Sir ima tayar yajác ques cuecuc cab cuquic acor itro. Eyta cuecun cab cucayat uw cat, cajc cat, teya cat, abá cat bahnác bahnáyqueyra.

8 Aját ba sehná rehquít ba quin wacaro. Chihtá uchan sihw̃ac etiti jawi. Sir imát ítitan, bara mil cat, riy istiy cat imár owáraro. Riy istiy cat, bara mil cat istiy cuitra batro. Imár owáraro.

9 Eyta cuar cahujinat sihw̃at, Jesusat uw cayar yajacro. Sicor wiquín wac bahjác cuaquir, in wítiro. Eyta síhw̃aquinat eyta síhw̃ajar bin síhw̃aro. Eyta sihw̃ac cuar, Jesusat uw inra cuecu cun batro. Uwat Sir tayar yajcayat ques bahnaquin tiw̃ cun batro. Síratan bahnáquinan siwa rácatro. Etar uw quir binat ur ay bár yajquíc ques cue chaquic acor itro. Ur ay bár ey tehmóc acor itro. Eyta étarwan in wítiro.

10 Eyta cuat cábara tinic cab cucayat in bar tin áyataro. Bésinat cheycar cuitar bes yajcáy istiti wiquír eyta cabar tinic cab cucayat cat eyta cab rehti istiti tináyqueyra. Tinyat cuacúr abá sicor bar bahnáyqueyra. Abá bahnyat ajcyara to béyqueyra. Cajcan, ican, bówaran, cúbaran, rirarán, bahnacan oc cut wahnáyqueyra.

11 Eyta cuácayat, cajc cat, cuacúr abá cat bahnác bahnín yajcayat, baat bitara yajcátatara ey síhw̃awi. Baat ur ay yajcátaro. Baat Sir tamo cuít síhw̃ataro. Behmaran Sir imáy chaquir car, ay yajcátaro.

12 Cábara anto tinti cuat ur ay eyta yajcátaro. Jesucristo sicor birá rehti racayta acu, cábara birá rehti tinayta acu, ur ayan cuít yajcátaro. Cábara tinyat, cuacúr abá bo wahnyat, bár jácayqueyra. Cajcan, ican, bówaran, cúbaran, rirarán, bahnacan oc cut wahnár sécayqueyra.

13 Cajcan, ican, bówaran, cúbaran, rirarán, bahnacan sequir cuitar cuacúr abá cat, cajca cat tehmár car, ibsoy chácayqueyra. Sir imát eyta chaquin wac bahjacro. Eyta chaquin yajcayat récaji bahnáquinat ur ay yajcátaro. Isan eyta chac acor itro.

14 Aját behmár sehná reht uch wacaro. Baan cabar tinír car istiy cuaníc acor cajca ibsoy bi chaquic acor ítuwi. Ey acor ita rabar Sirat ba tamo ay séhw̃ayta acu ay batra yajti jawi. Sir jor ohbac itin acu Sir tayar yajti jawi.

15 Sirat cabar in tin ayti cuácayat, baat Sir tamo yají síhw̃awi. Is bar síwata síhw̃awi. Is rabin Pábloat cat ey ojcor ehcún ac cuihsujacro, ba quin ayin acu. Sirat ey ur icar wijac cuitar eyta cuihsujacro.

16 Pábloat carit istiy cuitar cat, istiy cuitar cat ey ojcor ehcuro. Pablo carit cuihsujaquey istiy cat, istiy cat chihtá cahují ayra ráhctiro. Sir chihtá istiti binat chihtá eyan tehmoro. Urá bár binat chihtá eyan tehmoro. Eyta tehmár cuitar imár ruhw̃uro. Sir carit cahují tehmár eyta éyinat Pablo carit cat eyta tehmoro. Eyta tehmoyat ques cab oc icar téyqueyra.

17 Rábinu, aját ba sehná rehquít ba quin wacaro. Ahra baatán itro. Baat ítitan, uwa uní síw̃quinan wan cuaquir, tew̃yat sinay yinátaro. Anto siw̃ay behti cuácayat baatán itro. Eyta bira yají chawi. ¿Báchuti ítquinat ba quin sucuar téw̃ajaqui? ¿Ba cayar yájcajaqui? ¿Ba quin Sir chihtá waca áyajaqui?

18 Cuatán Cara Jesucristo chihtá acsar acsar yajquíc sinwi. Eyat ba cuitar wacayta ac acsar acsar yajquíc sinwi. Ah rícara cat bur cut suw cut cat Jesucrístoan ayan cuitro. Eyta cuácayat uw bahnáquinat ey ojcor ay tew̃átaro. Amén.

Primera carta del apóstol San Juan

La palabra de vida

1 Anto cajc chati cuar echí itquey ojcor
isat ba acu cuihsuro. Isat eyat tewc̃ic rah-
jacro. Eyan ijmár ub cut itchacro. Yají
wahitchacro. Ijmár at cut ey butajacro.
Isat ey ojcor cuihsuro. Eya Sir owár etiti
ohbac it áyqueyro. Jesucristo eyan eyro.
Eyat Sir bitáratara, icúr yájctara ehcuro.
2 Sir owár etiti ohbac it ayquey Jesu-
crístoan uwat wahitín acu sibár ji cajc uch
cutar wijacro. Wicayat ísatan ey itchacro.
Etar ey ojcor uw quin ehcuro. Ey ojcor
tewc̃ro. Sir owár etiti it ayquey Jesucristo
récaram echí Sir owár, Tet owár itro. Etara
isat istín acu sibár ji cajc uch cutar wijacro.
Isatan ey istír car ba acu cuihsuro.
3 Isat itchaquey ojcor, tewc̃ic rahjaquey
ojcor ba quin ehcuro. Ba is owár tan wan
ítayta acu ehcuro. Isan Sir jor, Tet chor tan
wan itro. Isan ey waquích Jesucristo jor
tan wan itro. Isan Sir jor, Jesucristo jor tan
wan itir eyta ba cat eyta is owár tan wan
ítayta acu cuihsuro.
4 Carit uchan ba acu cuihsuro. Isan ah-
nian caba rehquín acu cuihsuro.

Dios es Luz

5 Jesusat is quin ehcujacan uchan eyro.
Isat acsar ba quin ehcunro. Siran urá
wíqueyro. Uw quin urá wícayat eyin ur icar
cuanír éytaro. Siran cuan áyqueyro. Ur ayro.
Ur ayan cuít etar Síratra ay batra yájtiro.
Bíyinat ay bár yajcayat, eyin ur icar tínjacan
wanro. Siran cuan ayquey etar ur icar
tínjacan wanra batro. Ay batra yájtiro.
6 Is ur icar tinjac éytaan wan isat ay bár
yajca rabar "Asan Sir jor tan wan itro,"
wacayat, tewc̃yat sinro. Ay yajti rehquít,
tewc̃yat sinro.
7 Cuatán Siran cuan áyqueyro. Ay yajcaro.
Sirat ay yajquír eyta isat cat eyta yajcayat,
isan rahra rahra tan wan itro. Etar cat isat
Sir tayar yajác sicor tayar bár jácaro. Sir
wacjá Jesús chinír ab bijác cuitar Sir tayar
túnjacro. Etar isan sicor tayar bár jácaro.
8 Bíyatan "Aját Sir tayar yájtiro,"
waquíctara, tewc̃yat sinro. Uní wati cuar,
imát sehwc̃at uní tewc̃ro. Eyin ur cut uní
queney istítiro. Etar eyta tewc̃ro.
9 Cuatán isat bucoy, bucoy tayar ya-
jaquey Sir quin bahnác ehcwáyatan, Síratan
is cayar yájtiro. Yajcata ey yajcáyqueyra.
Sicor tayar bár jácayqueyra. Etar is urán
sicor ay chácayqueyra.
10 Cuatán Sir imát waquít: "Uw
bahnáquinat ay bár yajacro," wacaro, Sirat.
Eyta cuar uwat "Isat ay batra yájtiro,"
wacata óraro. Eyta wacayat, Sir wajacan
uní wati síhwc̃aro. Isat eyta wáctara, Sir
chihtá is ur ícari batro.

2

Cristo, nuestro abogado

1 Aját ba sehnacro. Baatán ur ay bár
yajti acu ba ac uch cuihsuro. Eyta cuar
ur ay bár yajquítara, Jesucrístoat Tet quin is
cuitar wacátaro. Jesucrístoat Sir ub cahmor
bahnác ay yájqueyat is cuitar wacátaro.
2 Eyan isat Sir tayar yajác tunin acu
chinjacro. Eyta cuar is istir bínati
tayar yajáqueya tunin acu chíntiro. Uw
bahnáquinat Sir tayar yajaquey tunin acu
chinjacro.
3 Isat Sir chihtá yájctara ijmár urá cutar
Siran it síhwc̃ataro.
4 Bíyinat "Aját Siran itro," waquí cuar, Sir
chihtá yajti cuácayatra tewc̃yat sinro. Eyin
ur icar Sir chihtá cátiro.
5 Cuatán bíyinat Sir chihtá yajcáyatan
éyinatan Sir sehnacro. Sir sehnár yajquíc
caba sinro. Eyta yajquír síhwc̃ataro: "Isan
Sir jor cuiiti itro," síhwc̃ataro.
6 Istiyát "Sir jor cuiiti itro," wacaro.
Bíyinatan eyta wacayat, éyinatan ur ay ya-
jcátaro. Jesusat yajác eyta yajcátaro.

El nuevo mandamiento

7 As íwc̃oquinu, chihtá baat yajquín acu
aját cuihsúc awan bini batro. Cahmor im
eyro. Récaram ba quin ehcujáqueyan uchan
im eyro. Baat chihtá uchan récaram bar
rahjáquinro.
8 Eyta cuar chihtá uchan ba acu awan
binan wanro. Etar ba ac cuihsuro. Chiht
uchan Jesucrístoat ay yajcaro. Baat cat
ay yajcáy yinjacro. Chéycara cutar tinjac

cajc cutar uwat récaram rahjác chihtá yajti cuácayat cat, éytaan wan ay bár rehjecro. Ahra rahsa cuan bir eyta cajc cutar cat éytaan wan ay rehc bicaro, uwat récaram rahjác chihtá yajquíc rehquít. Uwat cajc bahnác cutar uch chihtá rahcyat, uní quen cuanjacan wanro.

9 Istiyát waquít: "Cuanír cuitar yajquír eyta aját éytaan wan ur ay yajcaro," wacaro. Eyta wac cuar rabin quehsuro. Bíyatan rabin quehsuyat, ur ay yájtiro. Cuanír cuitar yajcata bin eyta eyat eyta yájtiro. Tinjac cutar yajquír eyta eyat éytaan wan ay bár yajcaro.

10 Cuatán bíyatan rabin sehnactar cuanír cuitar yajquír eyta eyat éytaan wan ur ay yajcaro. Etar ey chihtá cut cahujín quin ay bár yajc áytiro.

11 Cuatán bíyatan rabin quehsúctara tinjac cutar yajquír eyta eyat cat éytaan wan ay bár yajcaro. Eyat ay yajquíc síntiro. Ayra yájcajatro. Ub bár chaquir eyta eyin éytaan wan urá bár jájacro, ur ay bár yajquíc rehquít.

12 Aját síwjaquinu, ba ac uch cuihsuro. Baat ay bár yajác táyaran Jesusat tunjac etar cuihsuro.

13 Bihtinu, ba ac uch cuihsuro. Anto cajc chati cuar echí itquey, baatán ey itchác etar cuihsuro. Anto síbijinu, ba ac uch cuihsuro. Ba Sir sasaro. Etar ay bár yajc ayquib ria cátiro. Eyta rehquít ba ac cuihsuro.

14 Aját síwjaquinu, Siran Tetán baatán it binro. Eyta rehquít, ba ac uch cuihsuro. Bihtinu, anto cajc chati cuar echí itquey baatán it binro. Eyta rehquít, ba ac uch cuihsuro. Anto síbijinu, baat Sir chihtá wácati ay cájacro. Sir chihtá ba ur ícatro. Baatán ay bár yajc ayquib ria cátiro. Eyta rehquít, ba ac uch cuihsuro.

15 Cajc cuitar ur ay bár eyin chihtá racar rehti jawi. Ur ay bár éyinat yajquíc eyta baat cat eyta yajca racar rehti jawi. Bíyinatan cajca cutar ur ay bár eyin chihtá racar rehcayat, éyinatan Siran Tetán sehnác batro. Bíyinat ur ay bár binat yajquíc eyta yajca racar rehcayat, éyinatan Siran Tetán sehnác batro.

16 Cajc cutar ur ay bár eyin chihtá Sírayi batro. Cajc uch cutar imárinayro. Cajc uch cutar bin ur ay bár bin úchtaro. Imár sibaratán bitara yaj cun réhctara eyta yajcaro, imár ahní rehquín acu. Imár ub cutar itquey imáraya secua rácatro. Uwat imár ojcor caran tahnác síhwayta acu bahnác sécuaro. Uwat eyta yajquín acu Sirat áytiro. Cajc cutar bin ur ay bár binat eyta yajcaro.

17 Cajc uch bahnác bahnáyqueyra. Cajc uch cutar uwat sibár cut icúr yaj cun rehquey ey cat bahnáyqueyra. Icuran biyan racar rehquey ey cat bahnác bahnáyqueyra. Uwat imár ojcor caran tahnác síhwayta acu sécuajaquey bahnác bahnáyqueyra. Cuatán bíyinatan Sir chihtá yajcayat, eyin bahná báreyra. Saca báreyra. Sir jor etiti ítayqueyra.

La verdad y la mentira

18 Aját baan sehnacro. Ahra cabar tinic cab bar cucaro. Baatán uch chihtá bar rahjacro. Cristo quehsuquib yehnata ey rahjacro. Ahra Cristo quehsuquin to yinjacro. Cristo quehsuquin to yinjác etar, isat ítitan, cabar tinic cab bar cucaro.

19 Cristo quehsuquin is owár sécuajaquinro. Eyta cuar ahra bar waa béjecro. Is owár sécuajac cuar, isat sihwac eyta éyinatra eyta síhwatiro. Isat sihwar eyta síhwajaquir waquít, is owár ítata binro. Eyta cuara waa bejec étarwan isat ítitan, isat sihwar eyta éyinat éytara síhwatiro.

20 Jesusat Sir Ajcan Camur Eya ba ur icar chájacro. Ba ur icar Sir Ajcan Camur Eya chajac rehquít, biyan unítara, biyan uní bártara baat ey itro.

21 Baatán uní sinti étari cuihsútiro. Uní sinjac etar cuihsuro. Baat itit cat chihtá uní queney sicatra tewyat batro. Baatán eyta it etar aját cuihsuro.

22 ¿Biyan sucuar téwquibca? Bíyatan "Jesusan Sirat Cara Ayin Wajaquin eyi áytiro," wacáyatan, eyan sucuar téwquibro. Bíyatan eyta wacayat, Cristo quehsuro. Eyatan Tet cat, wacjá cat quehsuro.

23 Bíyinatan "Jesús Sir waquíj bár," wacáyatan, Tet ur eyin ícari batro. Cuatán bíyinatan "Jesusan Sir waquijró," síhwayatan Tet urá eyin ícatro.

24 Eyta bira baatán chihtá cájaquey im ey tamo ba ur icar síhwawi. Chiht ey waca teti jawi. Baatán eyta wácati cuácayatan, Sir

waquíj joran cuiiti ítayqueyra. Tet ima jor cat cuiiti ítayqueyra.
25 Jesucrístoat is quin eyta wajacro. Isan Sir jor etiti ohbac ítata, wajacro.
26 Cahujinat ba cayar yajca racar rehc eyin ojcor eyta cuihsuro. Baat ey ojcor istayta acu eyta cuihsuro.
27 Cuatán Jesucrístoat Sir Ajcan Camur Ey ba ur icar chájacro. Eya ba ur icar rehcayat baat siw̃quin istiyá táyotiro. Sir Ajcan Camur Eyat ba bahnác siw̃ro. Eyat uní siw̃ro. Tew̃yat síw̃tiro. Cristo jor cuiiti itin síw̃jacro. Eyta bira Jesucristo jor cuiiti ituwi.
28 Aját baan sehnacro. Acsar cat Jesucristo joran cuiiti ituwi. Jesucristo sicor wicáyqueyra. Ey wicayat, ba ahní rehcayta acu, ey jor cuiiti ituwi. Ehúr bar jácayta acu ey jor cuiiti ituwi.
29 Baat ítitan, Jesucrístoat Sir ub cahmor bahnác ay yajcaro. Eyta cuácayat uch cat sínataro. Sir ub cahmor bahnác ay yájqueyinan Sir sasaro.

3

Hijos de Dios

1 Uch síhw̃awi. Síratan Tetatán isan sehnacan cuitro. Is sehná reht isan Sir ima sasá aw̃uro. Isan Sir sasaro. Eyta cuaquir cajc uch cutar ur ay bár binat sihw̃at, isan Sir sasayi batro. Sir tamo síhw̃ati rehquít, eyta síhw̃aro.
2 Aját baan sehnacro. Ah rícara isan Sir sasaro. Yahncutra Sir sasá bitara waátatara, áhajira bahnác istítiro. Eyta cuar uchrun itro. Jesús sicor wicayat, isan eyan wan waáyqueyra. Eyan bitáratara isat istáyqueyra. Istír car eyan wan waáyqueyra.
3 Bíyinat Jesusan wan waata síhw̃ayat, éyinat ur ay bár yajquíc etro. Sir ub cahmor ur ay chácaro. Jesús urán ay bi eyta eyin cat eyta chácaro.
4 Bíyinatan ur ay bár yajcáyatan, éyinatan Sir chihtá yajti itro. Ur ay bár yajcayat, Sir chihtá yájtiro. Sir tayar yajcaro.
5 Uwat ur ay bár yajquey tayar tunin ac Jesusan cajc uch cutar wijacro. Cuat imatra Sir táyari yájtiro. Ay batra yájtiro.
6 Bíyinan Jesucristo jor cuiiti ítyatan, éyinat acsar acsar, ur ay bár yájtiro. Cuatán bíyinatan acsar, acsar ur ay bár yajcayat, éyinat Jesucristo tamo síhw̃atiro. Eyin urá Jesucristo icar chátiro.
7 Aját baan sehnacro. Yají jaw̃i. ¿Cahujinat ba cayar yájcajaqui? Ba cayar yajti acu uch rahcwi. Bíyinatan Sir ub cahmar bahnác ay yajcáyatan eyin Sir ub cahmar ayro. Jesucrístoat Sir ub cahmar ay yajquír eyta éyinat cat eyta yajcaro.
8 Cuatán bíyinatan ur ay bár yajcáyatan, éyinra Sisrámayro. Sisramat récaram cuar ah ocso tas ur ay bár yajcaro. Etar Sir wacján uch yajquín ac wijacro. Sisramat yajquey et ayin ac wijacro.
9 Bíyinan Sir ima urá cut Sir sasá cháctara éyinan acsar, acsar ay batra yájtiro. Sir urán eyin icar chajac rehquít, ay batra yájtiro. Sir ima urá cut Sir sasá yinjác rehquít, ay bar yájcajatro.
10 Uchta jaw̃ istátaro. Bíyinan Sir sasátara, bíyinan Sisrám sasátara uchta jaw̃ istátaro. Bíyinatan yajcata ey yájtitara, éyinan Siray batro. Sisrámayro. Bíyinatan rabin sehnác bártara eyin Sírayi batro.

Amémonos unos a otros

11 Récaram echí isat chihtá uchta rahjacro. Isan rahra rahra sehnác chácataro.
12 Is urán is cohtín ajc Caín ur éytara chácajatro. Uchicrias cohtín Caín Sisramay chájacro. Eyta rehquít ima taná yau téjecro. ¿Cohtín Cainat bitara reht taná yau téjequi? Uchta etar yaujacro. Imatra ur ay bár yajacro. Eyta cuar tan éyatra ay yajacro. Ay yajác étara yau téjecro.
13 Etarwan rábinu, ba ay yajcayat, cajc uch cutar ay bár yájqueyinat ba quehswáyatra ojc siti jaw̃i.
14 Récaramra isat Sir tayar yajác ques sácata binro. Ahra isat ítitan, Sir jor etiti ohbac ítayqueyra. Isat rabin sehná rehquít, eyta ítayqueyra. Cuatán bíyinan Jesús chiwa sehnác bartar, éyinra Sir tayar ques sácata binro.
15 Bíyinatan uw quehswáyatan, éyinat uw yauwir eyta yajcaro. Baat ítitan, bíyinat uw yaúyatan, éyinra Sir jor ítajatro.
16 Jesusat is sehnác rehquít, is sácati acu chinjacro. Eyta chinjác etar isat ítitan, Jesusat uw sehnacro. Etar isat cat cahujín sehnác chácataro. Eyin sehnác rehquít eyin siwin acu china tacat síwataro.

17 Bara oyan chétara, ray chétara rabin cahujín oya bártara, ray bártara, bahat eyta ityat ey tamo síhw̃atieyra, ey quin wítieyra baat rabin sehnác batro. Sirat uw sehnác eyta baat rabin eyta sehnác batro.
18 Aját baan sehnacro. Isan rahra rahra sehnác chácataro. Cuw cutar "aját bah sehnacro," wacayat, yarisi batro. Unian sehnáctara cahujín obir yajcátaro.

Confianza delante de Dios

19 Isatan eyta rahra rahra sehnác chácayat, isan uní queney sasá síhw̃ataro. Sir ub cahmar ehúr bár jácataro.
20 Is urát ijmár quin isat ay bár yajaquey ehcúc cuar, is úrara Sir ur owárai cútiro. Síratra bahnacan itro. Etar Sir ub cahmor ehúr bár jácaro.
21 Rábinu, ijmár urát is quin isat bitara utar ur ay bár yajti ehcúyeyra, Sir at cahm áyui batro.
22 Isat Sir chihtá yajcaro. Sir ahní chácayta acu icúr bi yajcátatara isat eyta yajcaro. Eyta yajc rehquít, isat ey quin icúr chícayat, eyat is quin eyta wícaro.
23 Sirat uchta yajquín wajacro: "Jesucristo as wacjá síhw̃awi. Ey tamo síhw̃awi. Rahra rahra sehnác chaẅi," wajacro, Sirat. Jesucrístoat cat eyta yajquín wajacro.
24 Bíyinatan eyta yajcáyatan, eyin urá Sir ícatro. Sir urá cat eyin ícatro. Isat uchta síhw̃aro. Sir urá is ícatro. Isat eyta síhw̃aro. Sirat ima Ajcan Camur Eya is quin wíjacro. Ey wijac rehquít, Sir urá is icar síhw̃aro.

4

El Espíritu de Dios y el espíritu que está contra el Cristo

1 As íw̃oquinu, ricán to binat tew̃ay yinjacro. Eyinat uchta wacaro: "Aját Sir urá cut tew̃ro," wacaro. Eyta waquí cuar Sir urá cuti téw̃tiro. Cajc bahnác cutar bísaran bísaran eyta tew̃yat sinquin yinjacro. Bahnáquinat Sir urá cut tew̃ic waquín ajc rahcti jaẅi. Síraytara, Siray bártara ey istín ac bow̃ yajẅi.
2 Uch síhw̃awi: Bíyinatan "Jesucristo sibár ji yehnjác" wacáyatan, éyinat Sir urá cut tew̃ro.
3 Cuatán bíyinatan Jesucristo sibár ji yehnti wacáyatan, éyinat Sir urá cut téw̃tiro. Eyinat Cristo quehsuquib urá cut tew̃ro. Eyta síhw̃awi. Baatán Cristo quehsuquib wicata rahjacro. Ahra cajc uch cuitar bar wijacro.
4 Aját baan sehnacro. Baan Sir imayro. Eyta bira baat tew̃yat sinquin ria cátiro. Ba ur wíquiba Siran eyro. Eyan urán tahnacro. Cuatán cajc uch cuitar tew̃yat sinquin chihtá wíquibra Sisraman eyro. Ey úrara Sir urá owárai cútiro.
5 Tew̃yat sinquin chihtá uch cajc cut binro. Eyta bira éyinat uch cajc cutar ey ojcor tew̃ro. Cajc uch cutar bin tew̃ic rehquít, uch cajc cutar Jesús chiwa bár éyinat ey chihtá rahcro.
6 Cuatán isra Sírayro. Sir chihtá tew̃ro. Eyta bira Sir tamo síhw̃aquinat is chihtá bar rahcro. Cuatán Siray bár éyinatra is chihtá cat rahcua báreyra. Isatan eyta bow̃ yajquír istátaro. Bíyinat Sir chihtá rahcuítara Sir ajcan Camur Eya eyin ur ícatro. Eyta cuar bíyinat Sir chihtá ráhctitara Sir quehsuquib eyin ur ícatro.

Dios es amor

7 As íw̃oquinu, Sirat uw sehnacro. Isan rahra rahra sehnác chácataro. Biyin rahra rahra sehnáctara, éyinan Sir urá cut sehnác chácaro. Eyinan Sir sasaro. Sir it binro.
8 Bíyinatan sehnác chátitar éyinatan Sir istiti binro. Sirat uw sehnacro. Ima uw quin cat cahujín sehnác chac ayro.
9 Síratan uw sehnác eyan bar ehcujacro. Is quínoan uchta ehcujacro. Síratan is sehnác reht ima waquíj istán ey áyjacro. Cajc uch cuitar áyjacro. Isan waquíj chihtá cuitar ima jor etiti ítayta acu áyjacro.
10 Eyta rehquít, isat ítitan, Sirat is sehnacro. Isat ima sehnác rehquiti Sirat is sehnác chátiro. Cuat im urá cut is sehnác chájacro. Etar ima wacjá áyjacro. Caruc ojcor yauwin acu áyjacro. Isat ima tayar yajaquey tunin ac áyjacro. Eyta reht isat ítitan, Sirat is sehnacro.
11 As íw̃oquinu, Sirat isan eyta sehnác chihtara isat cat ijmár owár rahra rahra eyta sehnác chácataro.
12 Istiyati ub cutar Siran anto istítiro. Cuatán isan uw owár rahra rahra sehnáctara, Siran is ur ícatro. Etar cat Sirat uw sehnár

yajquír eyta isat cat eyta caba sehnár yajquíc sinro.
13 Isat uchta síhw̃aro. Is urán Sir ícatro. Rahra Sir urá is ícatro. Isat eyta síhw̃aro. Sirat ima Ajcan Camur Eya is quin wíjacro. Eyta wijac rehquít, is urá Sir icar síhw̃aro. Ey urá is icar síhw̃aro.
14 Isat ítitan, Sir ima wacjá áyjacro. Uw bahnaquin siwin áyjacro. Isat eyta istír uw quin eyta ehcuro.
15 Bíyinatan "Jesús Sir waquijró," sihw̃ar wacáyatan, eyin urá Sir ícatro. Rahra cat Sir urá eyin ícatro.
16 Eyta bijira, isat sihw̃ar ítitan, Sirat is sehnacro. Sirat uw sehnacro. Ima uw quin cahujín sehnác chac ayro. Eyta bira bíyinat uw sehnác ítictara, eyin urá Sir ícatro. Rahra cat Sir urá cat eyin ícatro.
17 Isat caba sehnác chaquin yajcáy yinjacro. Eyta yajcáy yinjác etar Sirat uw quin tayar chiín cuanyat, isra ayuí bár rehcáyqueyra. Cajc uch cuitar Jesucristo ur ay eyta is cat eyta chácaro. Eyta bijira is ayuí bár rehcáyqueyra.
18 Síratan isan caba sehnár yajcaro. Síratan is caba sehnár yajcayat is ayú rehca báreyra. Cuatán bíyinan ayú rehctar éyinat Sirat eyin caba sehnár yajquíc síhw̃atiro. Biyin ayú réhctara eyin Sirat cuécwata sihw̃ac étatro.
19 Sirat isan cahmor sehnác chájacro. Eyta bira isat rahra Sir sehnacro. Jesús chiwa cat sehnacro.
20 Cahujinat Sir sehnác waquí cuar, rabin quehsuro. Bíyinatan eyta yajcáyatan, éyinat tew̃yat sinro. Bíyinatan ijmár ub cut it bin sehnác bártara éyinatan ub cut istiti biwat bitách sehnár yájcajatro. Uw it bin sehnác bártara Siran ub cut istiti biwat bitách sehnár yájcajatro.
21 Sirat is quin uchta yajc áyjacro. Isat Sir sehnactar rabin cat sehnác chácataro.

5

Nuestra victoria sobre el mundo

1 Bíyinatan "Sirat Cara Ayin Wajaquin Jesusan ey ayjac" síhw̃ayatan, éyinan Sir sasaro. Bíyinatan tet sehnactar ey sasá cat sehnacro.
2 Isat ítitan, isat Sir sehnáctara, Sir chihtá yájctara, isat Sir sasá cat sehnacro.
3 Isat "Sir sehnác" waquíctara ey chihtá cat yajcátaro. Ey chihtawan canarán táhnaqui batro. Bach táhnaqui batro.
4 Bíyinan Sir sasatar éyinatan cajc uch cuitar ur ay bár eyin ria cátiro. Isat Jesús Sir wacjá ey sihw̃ac rehquít, ur ay bár bin ria cátiro. Ria cati eyin burbar yajcaro. Etar Sir chihtá canarán táhnaqui batro.
5 Baat ítitan, ¿Bíyinat cajc cutar ur ay bár eyin ria cática? Jesusan Sir wacjá síhw̃aquinat ria cátiro.

El testimonio acerca del Hijo de Dios

6 Jesucristo cajc uch cutar wijacro. Wicayat rih icar siw̃yat, Sirat ey ayjac ehcujacro. Caruc ojcor yauyat, ab bicayat, Sirat ey ayjac bucoy ehcujacro. Rih icar siw̃yat cutar étani ehcútiro. Rih icar siw̃yat cat, ab bicayat cat eyta ehcujacro. Ima Ajcan Cámuran Eyat cat "Sirat Jesús ayjac" ehcuro. Sir Ajcan Camur Eyan ajc uní téw̃queyro.
7 Eyta chihtara, Jesusan Sir wacjá ehcúquinan bayro.
8 Rih icar siw̃yat cutar eyta ehcujacro. Ab bicayat cutar cat eyta ehcujacro. Sir Ajcan Cámuran Eyat cat eyta ehcuro. Bay binat chiht im ey ehcuro. Jesusan Sir waquijró, wacaro.
9 Cajc uch cut uwat ehcuquey isat rahcro. Isat uwat ehcuquey rahcuíctara, Sirat ehcúqueyan ísatan cuít rahcuátaro. Sirat téw̃queyan ayan cuitro. Sirat uw quin Jesús ojcor wajacro: "Eyan as waquijró," wajacro.
10 Bíyinatan Jesús Sir wacjá síhw̃ayatan, eyin ur icar bay binat ehcujaquey chihtá rahcuír ey tamo síhw̃aro. Sirat "Jesús as waquijró," wajacro. Bíyinat eyta tew̃ic eyan uní síhw̃ati cuácayatan, éyinatan Siran téw̃yatib síhw̃aro. Sirat eyta wajác uní síhw̃ati étarwan, Siran téw̃yatib síhw̃aro.
11 Sirat is quin uchta wajacro. Isra ima owár ohbac etiti itin ac ajc waajacro. Ima wacjá chihtá cuitar uwa eyta itin ajc waajacro.
12 Sir wacjá biyin ur icar chácayatan, éyinan Sir owár ohbac etiti ítataro. Cuatán Sir wacjá biyin ur icar chati cuácayatrun éyinra Sir jor ítajatro.

Conclusión y consejos finales

13 Jesusan Sir wacjá síhw̃aquin ac ajáta eyta cuihsujacro. Baan Sir owár ohbac ítata ey istayta acu cuihsuro. Eyta síhw̃ayta acu cuihsuro.
14 Isat Sir quin conín ac ehurí batro. Isat ítitan, Sir imát bi yajc cúntara isat ey racar conyat, Sirat is conic rahcro. Eyta cuácayat, isat Sir quin conín ac ehurí batro.
15 Isat ítitan, is conquey Sirat rahcro. Is conquey rahcuíc reht isat ítitan, icúr racar conictar Sirat ey wícaro.
16 Ay bár yajquíc ajquír cat, ajquír cat yajcaro. Ay bár yajquíc ac istiy yajquír, Sir ojcor conyat, Sirat sicor tan wan chácataro. Ima owár ohbac etiti itin ajc waátaro. Bíyinat rabin eyta ay bár yajquíc ityat, éyinat Jesús chiwa cutar conátaro. Eyta conyat, Sirat Jesús chiwa quin im owár itin ajc waátaro. Eyta cuar ajc ajquír ay bár yajcayat, ey tayar ques sácayqueyra. Jesús chiwat eyta yajquíc ityat, ey cutar conata wátiro.
17 Ay bár yájquican ajc bahnacan Sir tayar yajcaro. Eyta cuar ajc ajquír ay bár yajcayat Sir ojcor conyat, Sirat tayar bár chácataro. Ey tayar ques saca báreyra.
18 Isat ítitan, bíyinan Sir im urá cut Sir sasá chájactara, éyinat acsar, acsar Sir tayar yajca báreyra. Cuatán Sir ima wacját eyin obir yajcáyqueyra. Eyta obir yajcayat, ay bár yajc áyqueyat eyin cayar yájcajatro.
19 Isat ítitan, isan Sir imayro. Cuatán cajc uch cutar Jesús chiwa bár éyinra ay bár yajc áyqueyayro. Eyinatra ay bár yajc ayquey chihtá yajcaro.
20 Isat ítitan, Sir wacjá cajc uch cuitar wijacro. Wiquír car is quin urá wíjacro. Sir queney istayta acu is urá wíjacro. Isat eyta itro. Etar is urán Sir queney icar chájacro. Ey wacjá Jesucristo icar cat chájacro. Jesucristo Sir quéneyro. Ey chihtá cuitar uwan Sir owár ohbac etiti ítataro.
21 Aját baan sehnacro. Uwat sirir órojoquey tamora síhw̃ati jaw̃a. Sir queney tamo síhw̃awi.

Segunda carta del apóstol San Juan

La verdad y el amor

1 Asa werjayín carat ba acu carit uch
ayin cuihsuro. Sirat chauca cájaquin acu ey
sasá acu ayin cuihsuro. Ajáт chihtá uní bi
cajac rehquít ba sehnacro. As istir binat
étani sehnác batro. Chihtá uní bi sínjaquin
bahnáquinat cat baan sehnacro.
2 Chihtá uní bi is ur icar chajac re-
hquít, baan sehnacro. Chihtá ey is ur icar
chaquir, acsar is ur icar etiti ítayqueyra.
3 Sirat Tetát cat, Cara Jesucrístoat cat ba
sehnác etar ajáт ba cuitar conro. Ba obir
yajcayta acu, ba ohbac ítayta acu conro.
Jesucristo eya Sir ima waquijró. Eyta etar
isat chihtá uní bi cácayqueyra. Rahra rahra
cat sehnác chácayqueyra.
4 Chaucu, ajáт ráhcuitan, ba sasá cahuji-
nat Sirat Tetát yajc áyjaquey eyta yajcaro.
Tetát yajc áyjaquey uniro. Bah sasán uní
ey cutar itro. Ajáт eyta rahcuír car, asan
ahniro.
5 Chaucu, ajáт bah quin cuihsúr conro.
Rahra rahra sehnác chawi. Chihtá ey baat
yajquín acu ajáт cuihsúc eyan istiyí batro.
Baat ey chihtá récaram echí cájaquinro.
6 Isat Sir sehnác reht eyat yajc ayquey
yajcaro. Sirat yajc ayquey úchtaro. Ita
rabar, yajca rabar, beya rabar sehnác jawi.
Rahra rahra sehnác chawi. Récaram echí
eyta yajcata rahjáquinro.

Los engañadores

7 Cayar yajquíc bin bahnác cutar bísaran
bísaran uw cayar yajcáy yinjacro. Eyinat
Jesucristo sibár ji uchta yehnti, wacaro.
Bíyinat eyta wacayat, éyinat uw cayar yaj-
caro. Eyin Cristo quehsúquinro.
8 Eyta cuácayat yají ítuwi. ¿Eyinat ba ca-
yar yájcajaqui? Yají síhwawi. ¿Baat Sir
chihtá sinir yajquey waca te áyajaca? Ba
yají chátieyra, ¿Sirat ba quin wicata ey witi
yájcajaqui?
9 Cahujinat Cristo chihtá wacar cat chi-
htá istiy sínata óraro. Bíyinatan eyta sinyat,
Sir eyin ur icar batro. Cuatán bíyinatan
Cristo chihtá wácati yajcáyatan, Siran Tetán
eyin ur ícatro. Sir wacjá cat eyin ur ícatro.
10 Uwa ba usi wicayat, Cristo chihtá
rótieyra, ba eyin owár ténati jawi. Chihtá
istiy róqueyin owár ténati jawi. Eyin quin
ubach cat, ira cat witi jawi.
11 Bíyinatan eyin quin ténayeyra eyin
cuitar ay bár yajcáyqueyra.

Palabras finales

12 Ajáт ba quin ehcú báhnajatro. Eyta
cuar, ajáт carit cuitar, bahnác cuihsú cun
batro. Eyta cuara as ba quin ben séhwaro.
Ajáт ba tihráy bi cunro, ba owár tewín acu.
Isa ahnian cuít rehquín acu tew cunro.
13 Bah rab sasát bah tamo síhwaro. Eyta
wac ayro.

Tercera carta del apóstol San Juan

Se habla bien de Gayo

1 Asa werjayín carat bah acu ayin carit
uch cuihsuro. Ajáṭ bah Gayo acu ayin
carit uch cuihsuro. As chihtá uní bi cajac
rehquíṭ bah sehnacro.
2 Etar ajatán Sir ojcor bah cuitar conro.
Bahan ohbac ítayta acu conro. Ajáṭ ítitan,
bah urá Sir úbotan tan wanro. Bah urá Sir
ubot tan wan eyta bah ojc cat eyta tan wan
cháca yta acu conro.
3 Gayu, Jesús chiwa cahujín usár béhjecro.
Behquir car bah ojcor wajacro: "Gáyoatan
Sir chihtán wácatiro," wajacro. "Sir chihtá
cutar itro," wajacro. Bahatan Sir chihtá
wácati yajquíc ehcwayat, asan ahnian to
rehjecro.
4 As quino icúr bi chihtá ehcwayat, asan
ahnian étai batro. Ajáṭ síw̃jaquinan Sir
chihtá cutar itic ehcwáyatan, asan ahnian
cuitro.
5 Gayu, as íw̃oquinu, bahatán Jesús chiwa
cuitar yajcáyatan, yarsa yajcaro. Chiwa
istiti eyin cuitar yajcayat, yarsa yajcaro.
6 Chiwa istiti eyin cahujinat bah ojcor
wajacro. Bahat eyin sehnác reht obir yajác,
wajacro. Eyinat Sir sasá sécuajaquin quin
eyta ehcujacro. Ahra eyin acsar becaro.
Acsar ohbac beyin acu icúr bi táyoctar wiw̃i.
Wiquir aywi. Siran ahní rehcayta acu eyta
wiquir aywi.
7 Eyinat Jesucristo ojcor ehcún acu acsar,
acsar ehcwót bécaro. Eyta beya rabar Sir
sasáṭ eyin quin wíqueya cácaro. Cuat Sir
sasá bár éyinat wíqueyra cátiro.
8 Etarwan isat cuíṭ obir yajcátaro. Cahu-
jinat Sir chihtá cácayta acu isat eyta obir
yajcátaro.

La mala conducta de Diótrefes y el buen ejemplo de Demetrio

9 Ajáṭ chiwa Sir usár bah owár sécuaquin
quin ayin carit cuihsujacro. Cuihsúr car
bar áyjacro. Ajáṭ eyta cuihsu ayjac cuar,
erar sera ajca Diótrefesat ria cátiro. Eya
iman cara yehná racar rehquíṭ, as chihtá
cátiro.
10 As erar ben séhw̃aro. Erar cur, ajáṭ
eyat ay bár yajquey ehcunro. Eyat is cahm
icar etiti sucuar tew̃ro. Is ojcor ahsín
tew̃ro. Eyayi yájtiro. Chiwa cajc istiy
bin becayat cat, eyin quin ténatiro. Ubach
wítiro. Acsar cat cahujín quin eyin quin
ten áytiro. Ubach cat wic áytiro. Cuatán
bíyinatan eyin quin ténayatan, bíyinatan eyin
quin ubach wícayatan eyin chiwa owár bin
uc si ayro. Ajáṭ ey ojcor bahnác ehcunro.
11 Gayu, as íwoquinu, ay bár yájqueyinat
yajc eyta bahatra éytara yajti jaw̃i. Cuat
ay yájqueyinat yajc eyta bahat cat eyta
yajw̃i. Bíyinat ay yajcáyatan éyinan Sir
sasaro. Bíyinat ay bár yajcáyatra eyin urá
cut Sir tamo síhw̃atiro.
12 Demetrio ojcor bahnáquinat ay ehcuro.
Demétrioat Sirat yajc áyjaquey chihtá uní
cutar itro. Eyta itic rehquíṭ uwat ítitan,
Demetrio ayro. Ajáṭ cat ey ójcoran ay
ehcuro. Ajáṭ tew̃quey baat rahcuír ítitan,
ajáṭ uní wacaro.

Palabras finales

13 Ajáṭ ba quin ehcú báhnajatro. Eyta cuar
carit cuitar, bahnác cuihsú cun batro.
14 Etar as bah quin ben séhw̃aro. Ajáṭ bah
tihráy bi cunro, ba owár tew̃ín acu.
15 Sirat bah ohbac ítayta acu ajáṭ ey ojcor
conro. Bah íw̃oquinat bah tamo síhw̃aro.
Eyta wac ayro. Isat cat is íw̃oquin erar bin
tamo síhw̃aro. Bahnaquin quin eyta waw̃i.

La carta del apóstol San Judas

Judas escribe a los que Dios ha llamado

1 Asa Júdasat, ba Jesús chiwa acu ayin carit uch cuihsuro. Asan Jesucristo cacumró. Santiago tanaró. Sirat Tetát ba bar cájacro. Ba racar reht cájacro. Baat ima chihtá wácati acu Jesucrístoat ba obir yajcaro. Etar ajáṫ ba acu ayin carit uch chihsuro.

2 Ajáṫ ba cuitar Sir ojcor conro. Ba cuécuti acu, ba óhbacan cuít ítayta acu, ba sehnacan cuít rehcayta acu conro.

Los que enseñan mentiras (2 Pe 2.1-17)

3 Rábinu, ajáṫ ba sehnacro. Récaji echí ajáṫ Jesucrístoat is síujac ojcor cuihsún séhw̃ajacro. Eyta cuihsún séhw̃ajac cuar ajáṫ ítitan, uch ojcor cuihswata binro. Cahujinat ba cayar yajti acu, baat Sir chihtá wácati acu cuihsún séhw̃aro. Sir ima chihtá ey tehmoti acu récaji Sir ima uw quin caba wac bahjacro.

4 Ajáṫ ráhcuitan, cahujinat ba cayar yajquín acu ba tac icar baat istiti itay yinjacro. Uw éyinatan Sir tamo síhw̃atiro. Eyinat Sir chihtá tehmón acu wacaro: “Sirat is sehnác etar isan wiw̃ istiy jor, wiw̃ istiy jor ohbac camátaro,” wacaro. Jesucristo ojcor cat wacaro: “Eyan Siri batro,” wacaro. Eyinat eyta waquíc cuar, Jesucrístoan is acu Sitro. Is acu Cáraro. Uw eyta bin ojcor récajian bar cuihsú bahjáquinro. Sirat uw éyinat tayar yajquíc ques icar tíw̃ata cuihsú bahjáquinro.

5 Ajáṫ ba quin uch wacaro. Baat sínjaquey tan chinti ac wacaro. Uchicrian Sirat ima uwa Egipto cajc cut bin síujacro. Siwi yahncutan ima tamo síhw̃ati éyinra Sirat tíw̃jacro.

6 Eyta cat cuacúr Sir cacmín cahujinat cat Sir tayar yajacro. Eyinan Sir ima jor itquin acsar Sir jor ítiti wácajacro. Eyta wacar cuacúr abá cuitar bin waa béjecro. Eyta waacayat ques cacmín eyin Sirat questajacro. Chistár cuácajar bi cuitar questár checúm baquí chira cuitar téjecro. Cabar tinic ocso tas erar questár téjecro. Uwat Sir tayar yajác ques tiwic cab cuc ocso tas questajacro.

7 Sodóminat Gomórrinat tayar yajác tamo cat síhw̃awi. Serin eyin imár serin owár isár yajquíc sínjacro. Wiwinat cat isár yajquíc sínjacro. Isár eyta yajcayat ques Sirat Sodomin Gomorrin oca cuitar wahnjacro. Eyta wahnyat bahnáquinat ítitan, éyinat ur ay bár tayar yajác ques Sirat oca cut wahnjacro. Sirat Sodomin Gomorrin wahnár eyta ima tayar yájqueyin cat cab oc icar eyta wahnátaro. Oca tínajar bin icar wahnátaro.

8 Eyta cuácayat yají jawi. Ah ricar serin eyin cam ajquitro. Eyinat ay síhw̃ata eyra síhw̃atiro. Eta jaw̃ imár ojc ruhw̃uro. Imár sibár ruhw̃uro. Síhw̃ati cuat bitara útara ay bár yajcaro. Sir ima ajcá bár chácaro. Sir ima cacmín ojcor cat ahsín tew̃ro.

9 Eyinat úchtaan wan yajcata bin yájtiro. Sir cacúm cara Miguelat yajquír eyta yájtiro. Miguelat Sisrám owár Moisés chein sara técuajacro. Eyta técuajac cuar Sisrám quin ajc ahsinra téw̃tiro. Miguel caran cuít cuar ahsinra téw̃tiro. Cuatán Sisrám quin wajacro: “Síratra bah técuawi,” wajacro.

10 Serin éyinat imárati istiti bi ojcor ahsín tew̃ro. Cuatán bítara útara ur ay bár yajca racar eyra bachuti yajcaro. Eyta yajquír ur ay bár icar ayro.

11 Eyin Sirat ruhw̃áyqueyra. Uchicri sera Cainat yajác eyta, éyinat cat eyta yajcáy yinjacro. Ser ajca Balaamat Sir tayar yajác eyta, éyinat cat im eyta yajcáy yinjacro. Ray racar rehquít eyta yajcáy yinjacro. Sera Coreat Moisés chihtá cati ruhw̃uyat ques tiwir eyta, eyin cat im eyta tíw̃ayqueyra.

12 Ba rahra rahra sehnác rehquít owár yayín sécuayat, eyin cat ba owár yayín sécuaro. Eyin ba owár secuar cahujín tamo síhw̃ati cuar cuít yácaro. Obas cayibat ima obas obir yajti rehcayat icúr acui batro. Eyinan obas cayíb ay bár binan wanro. Bowarám riwa ayti binan wanro. Caruc ub chati binan wanro. Bowarám séroat cacac becayat riwa ayti rehcayat icúr acui batro. Caruc ub chati rehcayat icúr acui batro. Caruc ey injác etar ub cat, sihyá cat batro. Eyta cat uw eyin icúr acui batro. Eyinat “Sir chihtá siwic,” waquíc cuar Sir chihtá

cat síw̃tiro.
13 Eyinan yacúr sobasob soboc binan wanro. Yacúr sobasob soboc eyat umít cuitar orjir cat, rurúm cat chac bahcaro. Yacúr sobasob sobocat orjir cat, rurúm cat chac bahr eyta uw éyinat cat Sir tayar yajc bahcaro. Eyinan cuacúr abá cuitar sásorinat ibit iwir éytaro. Eyinan Sirat baquí tinjac cuitar téyqueyra. Eyta técayat erar bin uwan cuánaan waa báreyra.
14 Is cohtín Enocat ah rícara uw eyin ojcor wac bahjáquinro. Uchicri jaquit wac bahjáquinro. Enoc ey Adanat útarin báchtarin acsar acsar icar cucwoy cohná bícajareht, Enoc yehnjáquinro. Enoc eyat wajacro: "Aját wacaro. Siran ima cacmín ay bin owár racáyqueyra. Ricán síhw̃anar bin owár racáyqueyra.
15 Uw bahnaquin urá wahitín ac wicáyqueyra. Eyta wahitír Sir tamo síhw̃ati bin cuécwayqueyra. Sir tayar yajác ques icar cuécwayqueyra. Sir ojcor ahsín tew̃jác ques icar cuécwayqueyra," wajacro. Enocat eyta wac bahjacro, Sir ojcor ahsín tew̃quin ójcoran.
16 Serin eyin ríoquib binro. Eyin ácaman bitara útara ay bár rehcayat, éyinat waquít: "cahujín ajc tayar rehquíc," wacaro. Cuatán éyinat bítara útara yajc cúntara, eyta bachuti yajcaro. Eyta yajca rabar imár ojcor ay tew̃ro. Eyinat cahujín ojcor ay tew̃yat, tan chiw̃ín acu tew̃ro. Imár cuitar yajcayta acu eyta tew̃ro.

Amonestaciones a los creyentes

17 Eyta cuácayat, Cara Jesucristo chihtá ehcúquinat ba quin wac bahjacan tan chinti jaw̃i.
18 Jesucristo chihtá ehcúquinat uchta wac bahjacro: "Cabar tinic cuitar cab cuc racayat, uwat ba buror sisáyqueyra. Uw éyinat Sir tamo síhw̃ati cuar ima chihtá cuitar yajcáyqueyra," wajacro. Jesús chihtá ehcúquinat uw eyin ojcor eyta wajacro.
19 Uwa éyinat ba rahra rahra técuayta acu cayar yajquín yajcaro. Imár urá cuitar icúr yajc cúntara eyta bachuti yajcaro. Eyin ur ícara Sir ima Ajcan Cámuran Eya witi binro.
20 Cuatán bara ur eyta rehti jaw̃i. Bara Sir tamo sihw̃an acu rahra rahra cuitar yajw̃i. Sir Ajcan Cámuran Eya chihtá cuitar Sir ojcor conwi.
21 Sirat ba sehnác chihtá acsar etiti síhw̃awi. Eyat ba sehnác rehquít ima jor cuacúr itay beyáyqueyra. Ba yehw̃ bec acor ita rabar, beyata chihtá acsar etiti síhw̃awi.
22 Chiwa cahujinat Sir chihtá rahcuíc cuar áhajira ayra ráhctiro. Eyinat Sir chihtá wácati acu técuati siw̃i.
23 Uwat ima oya oca sara tijcajaquin oc cut wahnti ac, oca sar bin yehw̃ír eyta, baat cat uw cahujín quin Sir chihtá waca ayti jaw̃i. Cab oc icar wahnti acu eyta waca ayti jaw̃i. Cuatán urá tehmó cun bár eyin racar cue rehw̃i. Cue rehca rabar yají jaw̃i. ¿Ba urá cat eyta rúhw̃ajaqui? ¿Baat cat éyinat yajquír eyta yájcajaqui?

Alabanza final

24-25 Uw bahnáquinu, "Siran ayan tahnacro," waw̃i. Sir im istir binat ba bucoy ima tayar yajc ayti síwataro. Baan ima ubot tayar bár chácataro. Baan ohbac ahní chácataro. Jesucristo is cáraro. Jesucrístoat isat tayar yajác túnjacro. Eyta etar Sirat is síwataro. Etar Siran caran cuitro. Ajcan urán cuitro. Bow̃an tahnacro. Récaram cat eyta chájacro. Ah cat éytaro. Yahncút cat acsar acsar bur cut suw cut im eyta rehcáyqueyra. Amén

El Apocalipsis
o revelación a San Juan

La revelación de Jesucristo

1 Chihtá uch Jesucrístoat ehcujacro. Sirat
chihtá uch ima chiwa quin acsar ehcún
acu Jesucristo quin wíjacro. Awan semar
chájarehquit bitara rehcátatara ima chiwa
quin récaji ehcún ac wíjacro. Eyta ehcún
sehwa̰r ima cacmá cuacúr bin as Juan quin
áyjacro.
2 Eyta ayat, as Juanat Sir chihtá acsar
ehcuro. Jesucrístoat as quin ehcú áyjaquey
aját ac sar ehcuro. Ajmarát rahjaquey
ajmarát itchaquey ehcuro.
3 Eyta cuácayat, bíyatan Sir chihtá uch
tacáyatan, bíyinatan uch taquíc ráhcyatan,
bíyinatan uch chihtá cácayatan, éyinan ohbac
rehcáyqueyra. Caban riyan to rehti bahnác
caba rehcáyqueyra. Eyta cuar ey chihtá
cáquinan ohbac rehcáyqueyra.

Juan escribe a las siete iglesias

4 As Juanat ba acu ayin acu carit uch
cuihsuro. Ba Jesucristo chiwa Asia cajc
cut pueblo cucuí cuitar itquin acu ayin
carit uch cuihsuro. Aját ba cuitar Sir ojcor
conro. Ba obir yajcayta acu ba ohbac ítayta
acu conro. Sira récaram binro. Ah cat
im éytaro. Bur cut suw cut cat im eyta
réhquibro. Sir Ajcan Cámuran Eyat ba ohbac
ítayta acu conro. Eyat ima cacúm cara
cuisa cucuí bin cuitar ba ohbac chácayta
acu conro. Eyan Sir banco acat réhquibro.
5 Jesucrístoat cat ba ohbac chácayta acu
conro. Jesucristo Sirat yajquey chihtá
tehmoti ehcúquibro. Sácajaquin tac icar
bin récaji yehnjáquinro. Cajc uch cut bin
carin acu caran cuít binro. Jesucrístoat
is sehnacro. Sehnác rehquít ima ab bir
cuitar, ima chinír cuitar, isat tayar yajác
sicor tayar bár chájacro.
6 Tayar bár chajac etar isan ima jor uw
ayin chájacro. Cahujín cuitar Sir quin Tet
quin conín acu is yinín chájacro. Uwat
Jesucristo tamoan bur cut suw cut ay
síhwa̰taro. Ey chihtá bur cut suw cut ya-
jcátaro. Amén.
7 Uch síhwa̰wi. Jesucristo bowarám tac
ocso cajc uch cutar racáyqueyra. Eyta
racayat bahnáquinat ub cut istáyqueyra.
Jesucristo ruhwa̰ujác éyinat cat istáyqueyra.
Wicayat cajcan teyan bisar bisar uw
bahnáquinan abáy conáyqueyra. Ey
ruhwa̰ujác sihwa̰r ques abáy conáyqueyra.
Eyta wáqueyan uniro. Amén.
8 Cara Sirat wacaro: “Ajatán récaram
bahnác cuanír chájaquinro. Ajatán ubar
ojcor cábara cat tin ayin binro,” wacaro. Sir
eya récaram binro. Ah cat im éytaro. Bur
cut suw cut cat im eyta rehcata binro. Eya
ajcan urán bahnác cuitatro.

Una visión del Cristo glorioso

9 As Juan Sir cut Tet cut ba acu rabro.
Ba cat, as cat is owár bin Jesucristo chi-
htá ques ruhwa̰uro. Is owár bin Sir cara
rehquey cuitar cat ítataro. Is owár binat
wácati, séoti Sir chihtá cácaro. As Juan
Sir chihtá ehcúc ques icar yacúr ubut cajc
cuitar ahár itay áyjacro. Cajc ajca Patmos
cutar ahár itay áyjacro. Sir chihtá ehcúc
ques Jesucristo ojcor waquíc ques icar as
usár chájacro.
10 Cara Jesucristo tamo sehwa̰ac riya
Domingo riya, Sir Ajcan Cámuran Eyat as
ajc béjecro. Eyta beyar cuitar aját ajc tewa̰ic
rahjacro. Ráhcuitan, rubar ajcyár ayir eyta
tewa̰ro.
11 Ajca tewa̰yat wajacro:

—Bahat itquey carit cuitar cuihsuwi.
Eyta cuihsúr car Sir uwa puébloan cucuí bin
cuitar aywi.
Sir uwa Efesio pueblo cuitar cat,
Sir uwa Esmirna pueblo cuitar cat,
Sir uwa Pérgamo pueblo cuitar cat,
Sir uwa Tiatira pueblo cuitar cat,
Sir uwa Sardis pueblo cuitar cat,
Sir uwa Filadelfia pueblo cuitar cat,
Sir uwa Laodicea pueblo cuitar cat,
cuihsúr aywi, wajacro.

12 As quin eyta tewa̰ic rahcuír, biyat
tewa̰íctara istín acu asan sicor ac waaríc
chájacro. Eyta ac waaríc ítitan, oca teb cucuí
biyan ésatro. Oca teb eyan oro cuitar órojoc
biro.
13 Oca teb tac icar uwan wan biyan ésatro.
Uwan wan bi eyan oya enaran bi ques

acat sohmásomro. Ey urá acat oro ahntará questajacro.
14 Ey cuisa cat cuis anar cat cuasayro. Obas anar cuasay bi éytaro. Cubar cuitar rirará cuitar bur cuasáy sucu cuasáy éytaro. Ey ub ítitan, oca cubar éytaro.
15 Quescar ítitan, bronce éytaro. Yera tam bijiy éytaro. Ehchí wan beo beo oror éytaro. Bronce ehchí oror éytaro. Eyat tewĩc ájqueyan rih rawa bi ajc éytaro.
16 Aját ítitan, ey at icar cuacúr ab uban cucuiro. Ey cac watur wihár espada ruhr bucayro. Ey acan rahs churot éytaro. Bahnác cuanír éytaro. Aját ítitan éytaro.
17 Aját ey istír, ay wini rehquít, as ey ques acor quehrjacro. Chinjaquin quehrír eyta quehrjacro. Eyta quehryat eyat im at cut as butajacro. Eyta butár as quin wajacro:
—As cahm rooti jawĩ. Asan récaram cat eyro. Asan ubar cat ubar ojcor eyro.
18 Asan estají eyro. Chinjaquey asan eyro. Chinjaquin cuar ahra sicor estajiro. Asan bur cut suw cut estají rehcaro. Uw chin ayti síuquib asan eyro. Yar ayti síuquib asan eyro. Wahntar cajc cut ayti síuquib asan eyro. Cab oc icar ayti síuquib asan eyro.
19 Ahra bahat itquíc ey cuihsuwi. Ah cutar bitar rehquey cat yahncút bitar rehcata ey cat récaji ehcún ac cuihsuwi.
20 Cuacúr ub cucuí bi as at icar itchaquey aját ey chihtá ehcunro. Cuacúr ub cucuí itchaquey, Sir uw ac chihtá bequin éyinro. Oca teb cat úchtaro. Oca teb cucuí itchaquey Sir uw éyinro. Pueblo cucuí cuitar Sir uw éyinro.

2

Mensajes a las siete iglesias: El mensaje a Efeso

1 'Efeso pueblo cuitar Sir uw ac ayin uch cuihsuwi. Eyin ac Sir cuacúr cacúm at cut ayin acu uch cuihsuwi: "Cuacúr ub cucuí at icar chac eyat wacaro. Oca teb cucuí bi tac icar bic eyat wacaro:
2 'Baat bitara yájctara aját itro. Baat to ruoquic itro. Ba séoti tan uquic itro. Aját ítitan, baan ur ay bár bin owár tan wan réhtiro. Cahujinat imár ojcor "isra Jesús ima chihtá béquinro," waquít cat batro. Baat éyinat uní tewĩctara, uní téwtitara istín ac úrojocro. Eyta uror ítitan, éyinat sucuar tewro.
3 Aját ba ítitan, as chihtá cájacan wácati tan úcaro. As chihtá cajac ques uwat ba ruhwúc cuar ba urá tehmótiro. As chihtá séoti yajcaro. Baat eyta yajcayat yarisro.
4 'Eyta cuar baat uch yajcayat as ahní batro. Ba récaji as sehnacan to rehjecro. Cuatán ahra as sehnác etáy batro. Sehnác etáy bár cuácayat, as ahní batro.
5 Eyta cuácayat ba anto urá ay bár waati cuácayat behmarat bitara yajáctara síhwawi. Eyta sihwar, bucoy ur ay tehmowi. Récaji yajác bucoy yajwi. Eytair báreyra, as ba quin benro. Cur car ba oca teb uc tenro. Ur ay bár yajquey tehmoti yajquíc ques acsar ey chaca báreyra.
6 Cuatán uchra ay yajcaro. Nicolaítainat yajquey ba acura quehsí yajcaro. As acu cat éyinat yajquey quehsí yajcaro.
7 Biyin cucáj chétara, uch rahcwi. Sir Ajcan Cámuran Eyat Sir uw quin waquey rahcwi. Eyat waquít, bíyinan cuati aját eyin quin uch ajc waanro. Imár sácati acu Sir tihw cut bin caruc ub yayín acu ajc waanro,' wacaro." Efésoin ayin acu eyta wajaquey cuihsuwi.

El mensaje a Esmirna

8 'Esmirna pueblo cuitar Sir uw sécuaquin quin ayin uch cuihsuwi. Eyin ac Sir cuacúr cacúm at cut ayin acu cuihsuwi: "Récaji éyatan wacaro. Récaji eyan ubar ojcor cat ubar ójcotro. Eyan chinír car sicor estají yehnjác biro. Eyat wacaro:
9 'Ba ruhwú yéhwican aját itro. Ba oya bár, ray bár, cajc bár réhquican aját itro. Eyta cuayin rehquíc cuar, Sirat ba sehnác rehquít ba oyin rayin yin áyayqueyra. Ba cahm icar sucuar tewican aját itro. Súcuarinat imaran judíoin waquíc cuar, eyta cat batro. Judío bár cuácayat, éyinan Sisrám ojcor Satanás ojcor conín acu owár sécuaro.
10 Ba ruhwata cuar ey cahm rooti jawĩ. Récaji uch síhwawi. Sisrám chihtá cuitar ba tac icar bin cahujín caquir cárcel icar tunáyqueyra. Ba urá tehmótatara téhmojortara istín acu eyta tunáyqueyra. Baan riy ucasi ruhwáyqueyra. Eyta

ruhw̃uyat ba yauwata tacat, as chihtá wácati jaw̃i. Eyta wácati rehcayat, ajáṫ ba asi jor etiti it áyinro. Asi jor carin yin áyinro.
11 Biyin cucáj chétara uch rahcwi. Sir Ajcan Cámuran Eyat Sir uw quin waquey rahcwi. Bíyinan cuati tan úcayatan, eyan cab oc icar áyajatro,' wacaro." Esmirnin ayin acu eyta wajaquey cuihsuwi.

El mensaje a Pérgamo

12 'Pérgamo pueblo cuitar Sir uw acu ayin uch cuihsuwi. Eyin ac Sir cuacúr cacúm at cut ayin acu uch cuihsuwi: "Espada ruhr bucáy binat wacaro:
13 'Ba itic pueblo bitáratara, ajáṫ itro. Ajáṫ ítitan, Satanás ima erar uw cara chájacro. Ajáṫ itit cat, baan as chiwa yinjác wácati rehcaro. Ba itic pueblo cuitar, Satanás ima pueblo cuitar, Antipas yaujacro. Antipas as ojcor ehcwayat ques ruhw̃úr yaujacro. As chihtá wácati ques yaujacro. Eyta yaujác tacat, baat cat as chihtá wácatiro.
14 'Eyta cuar baat chihtá cahují yájcajar bi yajcayat as ahní batro. Ba tac icar binat Balaam chihtán wan yajcaro. Balaamat Balak quin síw̃jacro. Eyta siw̃yat, Balakat Israelin quin ur ay bár yajc áyjacro. Israélinat sirir órojoquey ac ruwa yaujác bi coh áyjacro. Cahujín wiw̃ín owár isár yajc áyjacro, Balaam chihtá cuitar. Ba tac icar binat cat Balaam chihtán wan yajcaro.
15 Ba cahujinat cat Nicolaítain chihtá bar cájacro. Eyta cácayat as ahní batro.
16 Eyta cuácayat, ur ay bár yajquey etwi. Eytair báreyra, ay bár yajquey etítieyra, asan ba quin benro. Ba quin cur car ba cuécunro. As cac watur wihár espada ey cuit cuécunro.
17 Biyin cucáj chétara, uch rahcwi. Sir Ajcan Cámuran Eyat Sir uw quin waquey rahcwi. Eyat waquít, bíyinan cuati tan úcayat, ajáṫ eyin quin cuacúr abá cut bin cucuán wan cuasáy bi maná yayín ac wíquinro. Iran anto istiti bi wíquinro. Eyin quin ac ub cuas bi cat wíquinro. Ac ub ey cuitar ajc cuihsúr wíquinro. Ajc cuihsujác ey anto istiy aw̃uti binro. Ajc eyan istiyát istiti binro. Ac cáqueyat im istir binat itcháca yqueyra,' wacaro." Pérgamoin ayin acu eyta wajaquey cuihsuwi.

El mensaje a Tiatira

18 'Tiatira pueblo cuitar Sir uw acu ayin uch cuihsuwi. Eyin ac Sir cuacúr cacúm at cut ayin acu uch cuihsuwi: "Sir wacjatán uchta wacaro. Uba oca cúbaran wan eyat wacaro. Quescara bronce ehchí órojoc binan wan eyat wacaro:
19 'Baat bitara yájctara ajáṫ itro. Ajáṫ ítitan, baat cahujín sehnacro. Ba urá Sir icar chájacro. Baat cahujín obir yajcaro. Baat séoti tan úcaro. Baat ahra ur ay yajcaro. Récaji ur ay yajacro. Ah cat ayan cuít yajcaro.
20 'Eyta cuar baat uchta yajcayat, as ahní batro. Baat wiw̃ istiy Jezabel urán wan bin owár ténaro. Eyta ténayat as ahní batro. Jezabel urán wan eyat im ojcor Sir chihtá ehcuquib wacaro. Eyta waquíc cuar eyat as uw quin ur ay bár yajquíc siw̃ro. Eyat uw cayar yajcaro. Eyin quin isár yajquíc siw̃ro. Sirir órojoquey ac ruwa wijac ey cohquíc siw̃ro.
21 Ajáṫ Jezabel urán wan ey quin ajc uní cuit wajáquinro. Eyta waquír car ey urá tehmóc acor to ítchacro. Eyta cuar eyat urá tehmó cun bár rehquít tehmótiro. Imát etiti isár yajcaro.
22 Eyta cuácayat ajáṫ eya aw̃at cut restát cuac áyinro. Restá ji cháquinro. Ey jor bíyinatan isár yajcáyatan, ajáṫ eyin cat abáy ruhw̃unro. Eyin tayar yajquíc etítitara, urá tehmótitara, eyin ruhw̃unro.
23 Ey chiwa ajáṫ tíw̃inro. Ajáṫ eyin tiw̃yat, eyin cuácayat, ajmár uw bahnáquinat it chácayqueyra. Uw ur wahitquib asan eyro. Imarat ur ay bár yajc etar ajatán cuecuc chihtá uwat istáyqueyra. Ur ay yajc tehmár ba obir yajquín chihtá cat istáyqueyra. Ajáṫ uw ur uror car eyta yajquíc chihtá istáyqueyra.
24 Cuatán ba Tiatira uw cahujinat wiw̃ ey chihtá cátiro. Ba cahujinat Satanás chihtá síntiro. Istiyát waquít, ey sinin acu bow̃an cuít yajcátacuano. Baat ey sinin acu bow̃ yajti cuácayat ey chihtá cati cuácayat, ajáṫ ba quin uch wacaro. Baat Sir chihtá caba rahjacro. Etar ajáṫ acsar bitani síw̃ajatro.
25 Baat sinjac ey wácati jaw̃i. As cuacúr bin sicor cajc cut cuquic ocso tas wácati jaw̃i.

26-28 'Bíyinan cuati tan úcayat, bíyinatan as chihtá cabar tinic ocso tas wácati yajcáyatan, aját éyinan cajc istiy cutar, cajc istiy cutar carin cháquinro. Eyta chaquir cuitar, yera tecan ator cuar cutar uw áyayqueyra. Uwat eyin chihtá cati rehcayat ques, éyinat uw ey cuácayqueyra. Tabir ruca quehwír eyta, éyinat uwa cat eyta cuácayqueyra. As Tetát as quin uw ayin wajác eyta aját cat eyin quin uw ayin ajc waanro. Uw ayin ajc waacayat cat aját ey quin cuanocó wíquinro.

29 Biyin cucáj chétara, rahcwi. Sir Ajcan Cámuran Sir uw quin waquey rahcwi,' wacaro." Tiatirain ayin acu eyta wajaquey cuihsuwi.

3

El mensaje a Sardis

1 'Sardis pueblo cuitar Sir uw acu ayin ac uch cuihsuwi. Eyin acu Sir cuacúr cacúm at cut ayin acu uch cuihsuwi: "Sir Ajcan Cámuran Ey pueblo cucuí bin quin ima cacmín áyquibat wacaro. Cuacúr ab ub cucuí bin yéhw̃queyat wacaro: 'Baat bitara yájctara aját itro. Uwat waquít, baan estají wácuano. Baat Sir chihtá yajc wácuano. Eyta waquíc cuar ba chéinan wanro. Baat Sir chihtá yájtiro.

2 Eyta cuácayat behmár ojc seya jaw̃i. Bucoy Sir chihtá yajw̃i. Ba bahnác cuácata cab cuácayat, ba anto yarti cuat sicor chihchír chi jaw̃i. Urá ji sicor chaw̃i. Sicor Sir chihtá ay yajw̃i. Aját ítitan, baat bitara útara yájqueyan Sir ub cahmor cábai batro. Eyta bira Sir chihtá ay yajw̃i.

3 Chihtá baat récaji cájaqueyan, récaji rahjáqueyan, tan chinti etiti síhw̃awi. Ey chihtá caw̃i. Urá ay bár yajquey tehmowi. Tehmár cuitar ojc seya jaw̃i. Eytair báreyra, ba ojc seya chátieyra, ¿asan sicor cajc cutar ba cuecway béjequi? ¿Ba quin istiti cúwajaqui? Baatán as bitat cuwátatara istiti cuar, ¿ba quin cúwajaqui? Besin istiti cur eyta ¿as cat eyta cúwajaqui?

4 'Baat eyta ur ay bár yajquíc cuar, ba tac icar bin cahujinat ur ay yajcaro. Eyinat cahujinat ur ay bár yajquír eyta yájtiro. Eyinat ur ay bár yajti etar oya timá bár bin ow̃ir éytaro. Eyin ur ayan cábaro. Eyta rehquít eyin as owár ojquír abir tew̃áyqueyra. Eyinan Sir tayar bár etar eyta tew̃áyqueyra.

5 Bíyinatan ima cayar yajc ayti cuácayat, bíyinatan cuati tan úcayat éyinan oya cuas bi oya timá bár bi ow̃ir eyta tayar bár chácayqueyra. Eyinat eyta yajcayat, aját eyin tamo tan chinti séhw̃anro. Biyin Sir owár etiti ítatatara, eyin ajca carit cuitar cuihsujacro. Eyinat cayar yajc ayti cuácayat, cuati tan úcayat, ajc cuihsujác ey aját sutá báreyra. Sutiti cuar aját Sir quino cat, Sir cuacúr cacmín quino cat, "Uyin ajmár chíwaro," waquinro.

6 Bíyinat cucáj chétara, rahcwi. Sir Ajcan Cámuran Eyat Sir uw quin waquey rahcwi,' wacaro." Sárdisin ayin acu eyta wajaquey cuihsuwi.

El mensaje a Filadelfia

7 'Filadelfia pueblo cuitar Sir uw acu ayin uch cuihsuwi. Eyin acu Sir cuacúr cacúm at cut ayin acu uch cuihsuwi: "Sir imáy eyat wacaro. Uní téw̃quibat wacaro. Eyat Davidat uw ayir eyta eyat cat eyta ayro. Davidat ayir eyta ayic etar uwat ey chihtá cuitar caba yajcátaro. Uwat ey chihtá cuitar yajcáy yinyat, bíyati rehratí eyta yajti acu síwajatro. Eyta cat eyat uw quin yajc ayti síuyat, bíyati rehratí bi yájcajatro. Eyat ajc waati etar bitách yájcajatro. Eyat wacaro:

8 'Baat bitara yájctara aját itro. Aját ítitan, ba cárini batro. Eyta cuar baat as chihtá wácati rahcro. As chiwa yinír tehmoti im eyta tan úcaro. Eyta cuácayat baat icúr bi yajquín síhw̃actara ajc waajacro. Ajc waacayat, rehratí ba quin yajc ayti síwajatro.

9 Aját uch yajquinro. Aját Satanás chiwa ajc chiw̃inro. Eyinat imár ojcor judíoin aw̃úc cuaquir eyta cat batro. Eyinat tew̃yat sínjacro. Aját eyin quin ba chihtá cac áyinro. Aját eyin quin chihtá uchta it áyinro. Aját ba sehnacan cuít chihtá eyin quin it áyinro.

10 Baat as chihtá wácati tan újacro. Eyta chihtara baat as chihtá wácati acu aját ba cuitar yajquinro. Cajcan teyan bahnác cuitar bahnaquin ruhw̃úc cab cucayat, ba cuitar yajquinro. Cajc uch cut itquin ruhw̃úc cuitar cab cuwátaro. Eyta cab cucayat ba síwinro.

11 'Asa birách rehti ba cajc cut cuwinro.
Asan ba quin cuwín wac bahjaquey ahrun
birách rehti cuwinro. Eyta cuácayat baat
chihtá cájaquey wácati im eyta yajwɨ̃i. Waca
téyeyra, Sirat ba quin wícata ey cahujinat ba
ohnor síwayqueyra.
12 Bíyinan cuati tan úcayatan ajáth éyinan
Sir owár cuacúr it áyinro. Erar ityat sícotra
tehmó báreyra. Erar bin sícotra uca báreyra.
Ajáth eyin ubcar cuitar as Sir ajc cuihsunro.
As Sir pueblo ajc cat cuihsunro. Jerusalén
ibsoy bi ajcan eyin ubcar cuitar cuihsunro.
Jerusalén eya cuacúr Sir owár bin ayir
chácayqueyra. Ajmár ajca tehmár ey cat
eyin ubcar cuitar cuihsunro.
13 Bíyinatan cucají chétara, rahcwi. Sir
Ajcan Cámuran Eyat Sir uw quin waquey
rahcwi,' wacaro." Filadélfiain ayin acu eyta
wajaquey cuihsuwi.

El mensaje a Laodicea

14 'Laodicea pueblo cuitar Sir uw acu
ayin uch cuihsuwi. Eyin acu Sir cuacúr
cacúm at cut ayin acu uch cuihsuwi: "Ur
istanác téɵ̃queyat wacaro. Tehmoti eyat
wacaro. Tehmoti ehcúqueyat wacaro. Cajc
cat, cuacúr abá cat bahnác cuan ayjac eyat
wacaro:
15 'Baat bitara yájctara, ajáth itro. Ajáth
ítitan, baat as chihtá conu cájaquey waca
tétiro. Baat waca teti cuat, ac sar cat
ráhctiro. Eyta rehcayat, ay batro. Baat
rahcuí cun bártara bahnác etata binro.
Cuat rahcuí cúntara, ur istán cuitar bahnác
rahcuata binro.
16 Eyta chihtara ba urá bucáy cut rahcuíc
etar, ajáth ba ria bár yehwɵ̃ tenro.
17 Baat behmár ojcor wácuano: "Isan oyin
ráyinro," wácuano. "Isat to sécuajacro. Isra
icuri táyotiro," wácuano. Eyta wac cuar,
istiti rabar wacaro. Baan cuáyinro. Oya bár
ray bár siati binan wanro. Ub bár binan
wanro. Ba urá bár chihtá bár binro. Baat
sinin yajquít cat batro. Etarwan istiti rabar
wacaro.
18 Baan icúr bártara ajáth itro. Uwat istiy
quin oro oca cut cuanjác bi rar eyta ajáth ba
quino éytaan wan urá wíquinro. Ey wícayat
baat ay síhwɵ̃ataro. Ba siati rehti acu oya
cuas bi wahr eyta ba uw cahmar rooti acu
as quin ba cuitar tayar túnayta acu chiwi.
Ba ub cuitar istayta acu ub sec wahr eyta
ajáth ba quin chihtá istá ayin acu chiwi.
19 'Ajáth sehnác eyin quin ajc uní cut wac-
aro. Eyinat tayar yajcayat ques cuécunro.
Eyta bira ur istán chawɨ̃i. Ur ay bár ey
tehmowi.
20 As urá úchtaro. As ba querat acor cur
car, ba quin ténaro. Baat as ajc rahcyat as
acu querat waacayat as ba quin raúwinro.
Ba owár ira yayinro. Rahra cat baat asi jor
yayáyqueyra. Isan ay íwɵ̃otaro.
21 'Bíyinan cuati tan úcayatan, eyin asi jor
uw ayin ajc waanro. Ajmárát burbar ya-
jquír car as Tet chor uw ayin yehnjác eyta
uw áyayqueyra.
22 Bíyinan cucáj chétara, rahcwi. Sir Ajcan
Cámuran Eyat Sir uw quin waquey rahcwi,'
wacaro." Laodicéain ayin acu eyta wa-
jaquey cuihsuwi. As quino eyta cuihsún
wajacro.

4

La adoración en el cielo

1 Etar ajáth ítitan, cuacúr abá cuitar querat
waajacro. Eyta wa técayat, rubar ajcyár
eyta tewɵ̃jác eyat bucoy as quin tewɵ̃jacro.
Uchta wajacro:
—As quin cuacúr rawɨ̃i. Ajáth ah yahncút
bitara útara rehcátatara ey chihtá ba quin
récaji ehcunro, wajacro.
2 Eyta wacayat acat Sir Ajcan Cámuran
Eyat as béjecro. Ey urá cut cuacúr abá cut
cujacro. Erar cuacúr abá cur ítitan, cara
báncoan ésatro. Ima cat ey cuitar chihrír
itro.
3 Ey ojc ey ítitan, ac rayan wanro. Ac
rayan jáspean wanro. Cornalinan wanro.
Ey banco rúhracat tucuar cat ésatro. Tucuar
eya ac ray esmeraldan ojcan wanro.
4 Cara banco rúhracat cahujín banco cat
ésatro. Banco veinticuatro ésatro. Banco
ey cuitar werjayín cuisa veinticuatro itro.
Werjayín eyin oya cuas bi tas cuar itro.
Eyin cuísotar churotán chero. Oro churot
tas cuar itro.
5 Cara banco cuitar bin cuiran bucoy bu-
coy cuasoro. Ajca tewɵ̃ic cat rahcro. Cuir cat
quecaro. Cara banco acat oca cucuí anir
cuacúr chájacro. "Oca cucuí bin," wacayat
Sir Ajcan Camur Ey ojcor wacaro. Sir Ajcan

Cámuran Eyat pueblo cucuí bin quin ima cacmín ayro.
6 Banco ey acat áwatan bahnác ehchí turú sicuacro. Yacuran wan áwatan ehchí turú sicuacro. Awat ey vídrioan wanro.

Cara banco, ey rúhracat rahray cutar rahray cutar estají bin cuisa bacayro. Estají bin éyinan istín ac uba sasasro. Tancar wihár cat icar wihár cat uba sasasro.
7 Estají istiy eyan cohtocuan wanro. Estají istiy eyan vacan wanro. Estají istiy eyan uw acan wanro. Estají istiy eyan buwán wanro.
8 Cohtocuan wan bi eyay cat, vacan wan bi eyay cat, uwan wan bi eyay cat, buwán wan bi eyay cat ajcra wan wan éctara térayro. Istiyáy cat, istiyáy cat ajcra wan wanan rahray wihár cat, tánsara cat cuitchín cat ub sasasro. Eyinat ricar cat, cheycar cat Sir tamo sihw̃a rabar etiti cohwro: “Caru, Siru bah urán tanan chihchirán bahnaquin cuitatro. Récajian eyta, aha cat eyta, yahncút cat im eyta rehcáyqueyra. Ba ur ayan tahnacro.” Eyta tew̃a rabar etiti cohwro.
9 Estají éyinat búcoyan búcoyan Sir acu ay cohwro. Ey ojcor ay tew̃ro. Ey quin “oqué́y” wacaro.
10 Eyta cohwyat acat werjayín cuisa veinticuatro éyinat ey acam cuisa bahujacro. Ey tamo sihw̃a rabar cuisa bahujacro. Etiti bur cut suw cut estají rehcata ey tamo sihw̃a rabar imár churotán cara ques cahm chájacro. Churotá eyta chaquir car tajacro. Tan ac wajacro:

11 Siru, Caru, bahat cajcan, ican, cuacúr abán, bahnác waquír chájacro. Behmá urá cut bahnác cuanín acu itin acu chájacro. Bahat eyta chajac etar uwat bah ajcá ji chácataro. Ay síhw̃ataro. Bah ajcan cámuran tahnác wacátaro.

5

El libro y el Cordero

1 Etar aját ítitan, cara banco cuitar itic ey at icar cáritro. Carit cay ey icar rahray wihár cat rahray wihár cat cuihsujacro. Cuihsúr car wir wir bacocro. Bacór arúm cuitar ánjacro. Tan ojcor uwat wahititi acu eyta ánjacro. Arúm cuitar ec ojcor ec ojcor icar cucuí ecsar ecsar ánjacro.
2 Aját carit ey istír car aját rahcuít, Sir cacúm chihchirán cuít biyat bahnaquin cucajá acat ajcyaran to cohwro. Uch tew̃ín acu cohwro:
—¿Rehratán carit arúm cuit anjac ricuátaca? ¿Carit istín acu rehrán ur ayan cábaqui? tew̃a rabar cohwro.
3 Sir cacmát eyta cohwyat, carit ey ricuán acu úbistii batro. Cuacúr cuitar cat, cajc cutar cat, wahntar cajc cutar cat carit eya rehratí rícuajatro. Rehratí wahítajatro.
4 Eyta cuácayat asan to ojocro. To conjacro. Biyat carit ey rícuajar etar biyat ístajar etar, ojocro.
5 Eyta ócayat werjayín eyin úbisti binat as quin wajacro:
—Oti jaw̃i. Conti jaw̃i. Cue rehti jaw̃i. Uní wacaro. Judá bomcar cohná bahjác úbisti bin David bómcara caran to eyat burbar yajacro. Uwat ey ojcor “León,” aw̃uro. Eyat burbar yajác rehquít carit arúm cuit anjac ey ricuata binro. Carit wahitata binro, wajacro
6 Etar aját ítitan, cara banco cac cahmar Obas cat ésatro. Eyan cuisa bacáy estají bin tac ícatro. Werjayín tac ícatro. Obas ey ítitan, uwan Sir ub cahmor tayar bár chaquin acu yaujáquinro. Uw tayar bár chaquin acu yaujác cuar sicor yehnjáquinro. Eyayan cuiscar cucuiro. Ub cat cucuiro. “Ub cucuí” wacayat, Sir Ajcan Camur Ey ojcor wajacro. Ajcan Cámuran Eyat ima cacmín cucuí bin cajcan teyan bahnác cuitar áyjacro.
7 Obas eya cara banco acor cucayat, ey cutar itic eyat carit wíjacro.
8 Carit ey cácayat estají bin cuisa bacáy binat cat, werjayín cuisa veinticuatro binat cat, Obas ey ques acat cuisa bahujacro. Werjayín istiyát cat, istiyát cat ajcra wan wanan arpa cat oro soya cat yehw̃ro. Oro soya sar inan ay biro. Inan ay bi eyan Sir uwat Sir ojcor conic eyro.
9 Werjayín eyin cuisa bahúr ay tajacro. Anto ay tati bin tajacro. Ta rabar wajacro:
Bahan eyro. Uwat bah yaujác rehquít, bah ab bijác rehquít, carit ey arúm cuitar ánjaquey waan acu, ricuán acu, wahitín acu, tan acu, bah ur ayan cábaro. Behmá chinír cutar,

behm ab bir tehmár cutar, isan Sir acu, Tet acu sasá waajacro. Uw bahnaquin sicar bin, birar urar cajc istiy cutar ajc ajquír tewq̃uin sicar bin, cajc istiy cutar ajc ajquír tewq̃uin sicar bin, uw síujacro. Siray Tetáy chaquin acu eyta síujacro.

10 Siwir car carin sacerdótein chájacro. Sir ac ruón acu, cajc cutar uw ayin acu chájacro.

11 Etar ajáṫ ráhcuitan, Sir cacmín ricá to binat cohwro. Sawq̃ú báhnajar binat cohwro. Sir cacmín eyin cara banco rúhracatro. Estají bin rúhracatro. Werjayín rúhracatro.

12 Ajáṫ éyinat cohwquey ráhcuitan, uchta waquín ac cohwro:

Obasan wan yaujác ey ur ayan cuitro. Eyta cuácayat Sirat Tetáṫ ey quin urán ajcan, oyan rayan, urán bowq̃an, canarán chihchirán cuít bi, churotán ayan cuít bi yarís wíjacro. Caba wíjacro. Uwat ey tamo ay síhw̃ataro. Uw quin ey ojcor ay tewq̃átaro.

13 Etar ajáṫ ráhcuitan, cuacúr itquin bahnáquinat cat, cajc cutar itquin bahnáquinat cat, wahntar cajc cut itquin bahnáquinat cat, yacúr sar itquin bahnáquinat cat, estají bin bahnáquinat eyin ojcor ay tewq̃jacro. Tewq̃a rabar wajacro:

Cara banco cuitar itic ey itit cat, Obas itit cat, eyin bahnaquin cuitatro. Uwat eyin ojcor ay tewq̃átaro. Eyin tamo cárinan cuít síhw̃ataro. Eyin ajcá ji chácataro. Eyin tamo urán ajcan cuít bi síhw̃ataro. Bur cut suw cut eyta síhw̃ataro.

14 Eyta tewq̃a rabar cohwyat, estají bin cuisa bacáy binat wajacro:

—Eyta jawq̃i. Eyta yajwq̃i, wajacro.

Eyta waquíc cohwyat, werjayinán ey acat cuisa bahujacro. Eyta bahúr cat wajacro:

—Bah is Sitro. Bah is cáraro, wajacro.

Ajáṫ ítitan, ráhcuitan, éytaro.

6

Los siete sellos

1 Etar ajáṫ ítitan, Obas eyat arúm cuit carit récaram anjac ey rachacro. Eyta rachyat estají bin úbistiyat tewq̃ic ajáṫ rahjacro. Eyat téw̃queyan cuira quer ajca éytaro. Eyat wajacro: “Wahitay rawq̃i,” wajacro.

2 Eyta wacayat, ajáṫ ítitan, caballo cuas bi racaro. Caballo cuitar raquey chimár chi racaro. Ey racayat, ey cuísotar churot cat chájacro. Eyta chácayat, eyat burbar yajcáy bijacro. Uw cuacay bijacro. Ajáṫ ítitan, ráhcuitan, éytaro.

3 Etar Obas eyat arúm cuit carit icar bucoy anjac ey rachacro. Eyta rachyat estají bin úbistiyat tewq̃ic ajáṫ rahjacro. Eyat wajacro: “Wahitay rawq̃i,” wajacro.

4 Eyta wacayat, ajáṫ ítitan, caballo buw bi racaro. Caballo cuitar raquey quin espada cumac bi wíjacro. Eyat uch yajquín acu ajc waajacro. Uw rahra rahra tecua ayin acu ajc waajacro. Uw rahra rahra espada cuit yau ayin acu ajc waajacro. Ajáṫ ítitan, ráhcuitan, éytaro.

5 Etar Obas eyat arúm cuitar carit icar bawoy anjac ey rachacro. Eyta rachyat estají bin úbistiyat tewq̃ic ajáṫ rahjacro. Eyat wajacro: “Wahitay rawq̃i,” wajacro. Etar ajáṫ ítitan, caballo bacsoy bi racaro. Caballo cuitar raquey at icar chacha jiro.

6 Eyta istír ajáṫ rahjacro. Estají bin tac icar bin tewq̃uey rahjacro. Téw̃queyat wajacro:

—Canár riy istiy yajquír tayar tunyat cuitar ritút libra bucatan wahcaro. Ey tunyat cuitar cebada libra teray wahcaro. Cuatán aceite cat chistár ub bacú bahn ayti jawq̃i, wajacro.

Ajáṫ ítitan, ráhcuitan, éytaro.

7 Etar Obas eyat arúm cuitar carit icar bacoy anjac ey rachacro. Rachyat estají bin úbistiyat tewq̃ic ajáṫ rahjacro. Eyat wajacro: “Wahitay rawq̃i,” wajacro.

8 Eyta wacayat, ajáṫ ítitan, caballo tam bi racaro. Caballo ey cuitar raquey ajca “Chein,” awq̃uro. Ey questoc istiy cat racaro. Questoc rac ey ajca “Wahntar cajc” awq̃uro. Eyin uw tiwq̃in acu ajc waajacro. Cajcan teyan bahnác cuitar cuisa bacáy sícara bin úbisti, cuisa bacáy sicar bin úbisti, tiwq̃in acu ajc waajacro. Espada cuit tiwq̃in acu, yayat tiwq̃in acu, restáṫ tiwq̃in acu, cohtócuatan bánabatan tiwq̃in acu ajc waajacro. Ajáṫ ítitan, ráhcuitan éytaro.

9 Etar eyat arúm cuitar carit icar eswoy anjac ey rachacro. Eyta rachyat, ajáṫ ítitan, sácajaquin ajcan ératro. Biyin Sir chihtá wácati ques tíw̃jactara, bíyinat Sirat yajác ojcor etiti waquíc ques tíw̃jactara, eyin sácajaquin ajcan ératro. Sir tamo sihw̃an ac ruwa wahníc yera acar ácotro.

10 Eyinat ajcyaran to cohwír wacaro:

—Siru, caru, bah bahnaquin cuitatro. Bah ur ayan tahnacro. Ba urá istán cuít yajcaro. Is tiw̃jac ques rahra ¿eyin bitat cuácataqui? ¿Is yaujác éyinan, cajc uch cut itic éyinan bitat cuácataqui? wacaro.

11 Eyinat eyta wacayat, eyin ow̃in ac oya cuas bi wíjacro. Oy eyan enaran ques acat sohmásomro. Eyta wiquir car eyin quin wajacro:

—Recan inic rehw̃i. Inic tan jaw̃i. Jesús chihtá ehcuquin cahujín secuac acor ítuwi. Jesús chihtá ques tíw̃ata eyin bahnaquin tiw̃ic acor inic ítuwi, wacaro.

Ajáṫ ítitan, ráhcuitan, éytaro.

12 Etar eyat arúm icar terwoy anjac ey rachyat, ajáṫ ítitan, íyaran abáy yehnro. Rahs cat bahnác tinro. Rahs cat cucúr eyta tinro. Sihyór cat bahnác buworo. Sihyór ab eyta buworo.

13 Cuacúr ub cat ic icar tijcaro. Séroan abáy cacayat higuera caruc ub tijcár eyta, cuacúr ub cat eyta tijcaro.

14 Cuacúr abá cat bahnác bár jácaro. Carit bacór eyta, cuacúr abá cat eyta bacór car bár jácaro. Rirarán cúbaran bahnác tehmár sicor cajc istiy cutar cajc istiy cutar chácaro. Yacúr ubut cajc bahnác aw̃at istiy cut aw̃at istiy cut chácaro.

15 Etar cajcan teyan bahnác cuitar caran cuít binan, caran etach bár binan, réyinan, soldado cárinan, óyinan, ráyinan, chihchír binan, cacminán, cuáyinan, imár canar ruóquinan, uw bahnáquinan rirará cahm cat, siyoá ucar icar cat ruhcro. Eyinan ehurát ruhcro.

16 Ehurát cohwro. Rirará cuit siyó cuit cohwro. Uw cuit cohwír eyta, éyinat rirará cuit siyó cuit eyta cohwro. Cohwá rabar wacaro:

—Is arcutar tijcawi. Is anwi. Is ruhcwi. Cara banco cuitar ítqueyat is istiti acu is anwi. Obasat tecua cahm is ruhcwi, wacaro.

17 Uwat Sir tayar yajác ques cuecuc cuitar bar cab cucaro. Ey ricar cuaníc cuitar cab cucaro. Eyta cuácayat, Sirat cuecuc cahm rehrí sera waájatro. Ajáṫ ítitan, ráhcuitan, éytaro.

7

Los señalados de las tribus de Israel

1 Etar ajáṫ ítitan, Sir cuacúr cacmín cuisa bacayro. Cajcan teyan ajc istiy cuitar cat, ajc istiy cuitar cat, ajcra wan wanan ajc rúhracat itro. Erar ita rabar sero ca áytiro. Cajc cutara cat, yacúr cuitar cat, caruc cuitar cat sero ca áytiro.

2 Eyta cuaquir Sir cacúm istiy cat rahs raquí wihár bin raquíc itchacro. Cacúm eya Sir ima ajc cuihsún sello ji racaro. Eyta raquír cohwjacro. Sir cacmín bacáy bin cuit ajcyaran to cohwjacro. Cajc cat, yacúr cat ruhw̃ata bin cut cohwjacro.

3 Cohwá rabar wajacro:

—Recan cajc cat, yacúr cat, caruc cat catoti jaw̃i. Isat Sir ima uw ubcar cuitar sello cuitar cuihsúc acat tas catoti jaw̃i, wajacro.

4 Etar uw ubcar bita bin cuitar cuihsujáctara saw̃úc, ajáṫ rahcro. Ajáṫ rahcuít, israelin cuisa ciento cuarenta y cuatro mil bin ubcar cuitar cuihsujacro, Sir imáy bin ehcún ac.

5 Judá bomcarín cuisa doce mil bin cuitar cuihsuro. Rubén bomcarín cuisa doce mil bin cuitar cuihsuro. Gad bomcarín cuisa doce mil bin cuitar cuihsuro.

6 Aser bomcarín cuisa doce mil bin cuitar cuihsuro. Neftalí bomcarín cuisa doce mil bin cuitar cuihsuro. Manasés bomcarín cuisa doce mil bin cuitar cuihsuro.

7 Simeón bomcarín cuisa doce mil bin cuitar cuihsuro. Leví bomcarín cuisa doce mil bin cuitar cuihsuro. Isacar bomcarín cuisa doce mil bin cuitar cuihsuro.

8 Zabulón bomcarín cuisa doce mil bin cuitar cuihsuro. José bomcarín cuisa doce mil bin cuitar cuihsuro. Benjamín bomcarín cuisa doce mil bin cuitar cuihsuro. Ajáṫ ráhcuitan, ítitan, éytaro.

La multitud vestida de blanco

9 Etar ajáṫ bucoy wahitchacro. Ajáṫ ítitan, ricán to binro. Ricán to bin etar uwat saw̃ú báhnajatro. Eyta sécuajaquinan uw bahnaquin sícara bin, birar urar sicar bin, birar urar sicar bin, ajquír tew̃quin sicar

bin, ajquír tewũquin sicar bin, pueblo istiy sicar bin, pueblo istiy sicar bin, cajcan bahnác cutar sicar bin sécuajacro. Eyin bahnaquin cara banco acat, Obas acat itro. Oya cuas bi tas cuar itro. Ator cat sincuach cay yehwũro.

10 Eyin erar ita rabar ay bár cohwá rabar wacaro:

—Uw Síuquib Siran eyro. Uw Síuquib Obasan eyro. Sir eya banco caray bin cuitar itro, waca rabar cohwro.

11 Eyta wacayat Sir cacmín bahnaquin cara banco rúhracat, werjayín rúhracat, estají bin rúhracat itro. Eyta ita rabar, cara banco ques acat eyin cuisa bahuro. Bahúr car Sir ojcor wacaro:

12 Amén. Is Sir ojcor uwat ay tewũata binro.
Ey ojcor ay wacata binro. Ey ojcor urán bowũan cuít wacata binro. Ey quin "Oquéy, bah ur ayro," wacata binro. Eya ajcá ji béyata binro. Ey tamo "eyan wan ajcan toro," síhwũata binro. Bur cut suw cut eyta tewũata binro. Amén.

13 Etar werjayín úbistiyat as quin wajacro:

—Bahat oya cuas bi ówũqueyin istiti óraro. Etar bah quin ehcunro. Rehríntara, biscán bíntara, aját ehcunro. ¿Bah quin ehcwátaica? wajacro.

14 Eyta wacayat wajacro:

—Ee. Ehcuwi, wajacro.

Etar eyat wajacro:

—Uw éyinan to ruhwũujacro. Eyta ruhwũujác cuar Sir chihtá wácati rehjecro. Obas Jesucrístoat uw eyin cuitar Sir tayar tunin chinjacro. Ey ab bijacro. Eyta chinjác etar Sirat uw eyin ítitan, tayar batro. Oyan cuasan ehchí bin chaquir éytaan wan eyin cat tayar bár ay chájacro, -wajacro-.

15 Eyta cuácayat éyinan Sir cara banco acat itro. Eyin ricar cat, cheycar cat Sir ajcá ji beyin acu bítara útara ay yajcaro. Eyta cuácayat cara banco cuitar ítqueyat eyin obir yajcáyqueyra. Uwat ruhwũuti acu iman eyin owár ítayqueyra.

16 Etar eyin búcoyra yayí rehca báreyra. Cuc wini rehca báreyra. Rahs ribrát cuaca báreyra. Ribír quicrát cuaca báreyra.

17 Obas cara banco acat itic eyat eyin obir yajcáyqueyra. Uw obas cayibat obas obir yajquír eyta, Obas eyat cat eyin eyta obir yajcáyqueyra. Eyat uw eyin rih ay bi cajc awũat yehwũ beyáyqueyra. Rih ey yahcayat etiti ítayqueyra. Eyin cueat ócayat, Sirat sicor cue bár tan wan chácayqueyra, wajacro, werjáy eyat as quino.

8

El séptimo sello y el incensario de oro

1 Etar Obasat arúm cuit carit icar cucwa anjac ey rachacro. Eyta rachyat, uwan icúr bár bahnác ajc bár sarac chájacro. Ajc bár sarac chaquir media hora rehjecro.

2 Etar aját ítitan, Sir cacmín cuisa cucuí bin ésatro. Cacmín eyin Sir quemir itro. Cacmín eyin quin rubar cucuí wícaro.

3 Etat Sir cacmá istiy cat rajacro. Wiquír car Sir ac ruwa wahníc yera acar intac ítchacro. Eya oro soya chi wijacro. Inan ay bi wahnín soya chi wijacro. Eyta wicayat ey quin inan ay bi wahnín ac to wíjacro. Inan ay bi mesa cuitar wahnayta acu wíjacro, cara banco acat. Sir uwat Sir ojcor cona rabar wahnayta acu wíjacro. Eyta wahná rabar uwat Sir tamo síhwũaro.

4 Etar cacmát inan ay bi wahnyat, iyar eyra cuacúr Sir quin bijacro. Uwat Sir ojcor conyat owár iyar eyra Sir quin cujacro.

5 Etar cacúm eyat oro soya sar oca cucúr buway sárasar bin chájacro. Ruwa wahnín acar cutar bin oca cucúr uquir chájacro. Eyta chaquir, oca cucuran cajc cutar cui téjecro. Eyta cuicayat cuir cat quejecro. Ajcyár cat to chájacro. Chihcuát cat cuasojocro. Ihyár cat yehnjacro.

Las trompetas

6 Etar Sir cacmín cucuí éyinat rubar cuhwín yinjacro.

7 Sir cacúm récaji eyat ima rubar cuhjacro. Eyta cuhcayat cuacúr bin ábarit quihujacro. Abarit eyan oca chawũ, ab chawũ ica cuitar quihujacro. Eyta quihwí cuitar cajca ica bitác istiy cuwayta acat wahnajacro. Caruc cat bitác istiy cuwayta acat wahnajacro. Banar cat bitác istiy cuwayta acat wahnajacro.

8 Etar Sir cacúm bucoy eyat ima rubar ey cuhjacro. Eyta cuhcayat rirar cumac biyan

wan bahnác cuitar oca ánjacro. Eyta anir yacúr icar téjecro.

9 Eyta técayat, yacúr bitác istiy cuwayta acat ab buwayan wan waajacro. Yacúr ruwa bitác istiy cuwayta acat ricúm bitác istiy cuwayta acat tínjacro. Canó cat, lancha cat, barco cat bitác istiy cuwayta acat wahyujacro.

10 Etar Sir cacúm bawoy eyat ima rubar ey cuhjacro. Eyta cuhcayat, cuacúr ub úbisti tijcajacro. Rih cucar bitác istiy cuwayta acat cuitar, riw cheri bitác istiy cuwayta acat cuitar tijcajacro. Eyta tijcár cat bísara bísara rih aujacro.

11 Cuacúr ub ey ojcor "quiquír," awũuro. Quiquír ub rih icar tijcajác etar uwa to binat rih quiquír bin yahr car sácajacro.

12 Etar Sir cacúm bacoy eyat ima rubar ey cuhjacro. Eyta cuhcayat, rahs cat, sihyór cat, cuacúr ub cat ruhwũujacro. Eyta ruhwũuyat, rahsi siran sihyór siran bitác istiy cuwayta acat tínjacro. Ricar cutar cat rahsan riy istiyí cuti tínjacro. Cheycar cutar cat sihyór sir cat cuacúr ub sir cat wan sarqui rehti tínjacro.

13 Etar aját wahitír car rahjacro. Cuacúr cuitar buwá be rabar ajcan to cohwíc rahjacro. Aját rahcuít, buwá eyat wacaro: "Uchtarun cuero. Uwa cajc cutar ica cutar ítquinan to ruhwũáyqueyra. Sir cacmín bay binat awan rubar cuhíc cuitar, to ruhwũáyqueyra," wacaro.

9

1 Etar Sir cacúm eswoy eyat ima rubar ey cuhjacro. Eyta cuhcayat, aját ítitan, cuacúr abá cuitar bin ub ic icar tijcajác ey ératro. Ub eyta tijcajác ey at icar llave wíjacro. Ucar unrur cuw báhnajar bi querat uron acu llave wíjacro.

2 Eyta wícayat querat ey waajacro. Ucar unrur cuw báhnajar bi querat waajacro. Waar car iyar abáy waajacro. Tabir ruca to bin wahníc cuitar iyar yehnár eyta ucar ey tansar binan iyar eyta yehnjacro. Iyar to yehníc rehquít rahsan bahnác cay ánjacro. Cuacúr abá cat ánjacro. Eyta anjac rehquít tínjacro.

3 Iyar ey tansar surit cat to yinjacro. Surit éyinat tajquín acu siya wíjacro. Carúw siya eyta wíjacro. Surit éyinan cajc cutar quiujacro.

4 Surit eyin quin banar cat, caruc cay cat ruhwũ áytiro. Cuat biyin ubcar icar Sir ima ajcan cuihsútitara, éyina ruhwũún acu ajc waajacro. Sir imáy bár éyina ruhwũún acu ajc waajacro.

5 Sihyór esí ac ruhwũún acu ajc waajacro. Caruwát uw tajquír eyta súritat cat eyta tajquín acu ajc waajacro. Ruhwũúc cat ruhwũún acu ajc waajacro. Eyta tajquíc cuar uw bahnác chinra yar áytiro.

6 Eyta ruhwũúc cab cucayat, uwan saca racar rehcáyqueyra. Abáy ruhwũúc rehquít saca racar rehcáyqueyra. Saca racar cuar, saca báreyra. Uw ima saca racar isóyqueyra. Ruhwũúc tamor saca racar isóyqueyra. Eyta saca racar isóc cuar, saca báreyra.

7 Surit eyin úchtaro. Eyinan cabálloan wanro. Uwat rahra rahra tec quejn cahmor imár caballo cuati acu óroro. Surit eyin caballo eyta órojocan wanro. Eyin cuísotar oro churotán wan chájacro. Eyin acan uw aquir quitro.

8 Eyin cuis anará uw wiwĩnayan wanro. Eyin ruhran cohtóc ruhran wanro.

9 Surit ojc chucán yeran wanro. Eyin ectar ájquinan úchtaro. Caballo chiwan to bin tec quejy quinyat ques ajquir éytaro.

10 Eyin rustar carúw rustar éytaro. Rustar cuitar uw tajcro. Eyta tajcyat, rustar cutar tajcyat, yaran sihyór esí rehcaro.

11 Sisrám chiwa cara surit eyin ácuan cara rehcaro. Sisrám chiwa cara eya ucar unrur cuw báhnajar bi áyquibro. Hebreo cuw cutar cara eya "Abadón," awũuro. Griego cuw cutar "Apolión," awũuro. "Apolión," wacayat, uw tiwquib ojcor wacaro.

12 Récaji ruhwata eyra ruhwú tihr bahjacro. Ahajira icar bucáy echí ruhwata cab chácayqueyra.

13 Etar Sir cacúm teroy eyat ima rubar cuhjacro. Eyta cuhcayat, aját istiyát tewic rahcro. Oro acar inan ay bi wahníc tan sar bin tewic rahjacro.

14 Sir cacmá ey quin waquíc rahjacro. "Rih caran cuít bi ajca Eufrates cajc cutar uwir cuisa bacáy bin bar tunjáquinro." wajacro. "Eyin ricua aywi," wajacro, Sir

cacúm terwoy bin quin. Eyta waquíc rahno.
15 Eyta wacayat uwir cuisa bacáy eyin quin bar ricuá áyjacro. Eyinat cajc bahnác cuitar uwan bitác istiy cuwayta acat sutín acu wajacro. Eyin quin eyta waquíc éyinan eyta sutíc cab cuc ocso tas erar tunír ítchacro. Ahra eyta sutín acu bar cab cujacro. Rahs bita cuácayat, riy bita cuácayat, sihyór bita cuácayat, bara bita cuácayat eyta sutín acu bar cab chájaquinro.
16 Eyin cuitar tec quejn ac soldádoin ricán to sécuajacro. Soldádoin caballo icar beyin bin eyta sécuajacro. Soldádoin cuisa bítatara aját rahcuít, cuisa doscientos millonesro.
17 Aját cámsiris itit, éytaro. Soldádoin éyinan caballo icar cut beyin yera camís owr̃o. Yera camís ey ocan buwáy bi cat, tic bi cat, tam bi cat órojoquinro. Caballo ey cuisa cohtóc cuisan wanro. Caballo ey cac sar oca cat iyar cat, azufre cat yehnro.
18 Oc ey cuitar cat, iyar ey cuitar cat, azufre ey cuitar cat uw ruhw̃ujacro. Eyta ruhw̃úr cuitar uwa bitác istiy cuwayta acat tíw̃jacro.
19 Caballo eyat cac cutar cat, rustar cutar cat tiw̃ro. Ey rustar cumoró éytaro. Rustar ey cat cumoró cuisan wanro. Ey cuitar uw ruhw̃uro.
20 Uwan oca cut, iyar cut, azufre cut sácati éyinat ur ay bár acsar tehmoti yajacro. Sisramin ojcor rusamin ojcor conic etítiro. Oro sirir ojcor, ray sirir ojcor, bronce sirir ojcor, ac sirir ojcor, caruc sirir ojcor conic etítiro. Eyin tamo "Sir queney," síhw̃aro. Eyta sihw̃ac eyan wácatiro. Sirir éyinan ub bár cuar, cucajá bár cuar, ajc bár cuar, eyin tamo wácati síhw̃aro.
21 Imarat uw yaujác ques, cuicá yajác ques, isár yajác ques, bes yajác ques cue rehti im eyta acsar yajacro. Urá tehmoti yajacro. Aját ítitan éytaro.

10

El ángel con el librito

1 Etar aját ítitan, Sir cacúm caran cuít bi cuacúr abá cutar bin racaro. Eyan bowarám tac icar racaro. Eyan cuisa cuitar tucuar ji racaro. Tucuar eyra Sirat uw obir yajcata ehcuro. Ey acan rahsan wanro. Ey rénaran ocan wanro.
2 Raca rabar carit chi at icar rojocro. Carit conu bi istín acu waajác bi ey at icar rojocro. Cacúm ey cajc uch cut wiquír, ques bunach wihár cajc cuitar, ica cuitar sahujacro. Ques rahray yacúr cutar rih ey cuitar sahujacro.
3 Eyta sahwír eyat ay bár cohwjacro. Cohtóc tenar eyta cohwjacro. Eyat eyta cohwyat acat, icar istán cuitaran cuiran cucuí quejecro.
4 Cuir eyta quej rabar ajc tew̃ic rahcro. Eyta tew̃ic rahcuír, aját cuihsún yehnro. Cuihsún yéhnyatra, cuacúr abá cuitar binat as quin wajacro:

—Cuir cucuí bijat chihtá wajáqueya ey cuihsuti jaw̃i. Bahat ehcuti chaw̃i. Tan chinti cuar ehcuti jaw̃i, wajacro.

5 Etar yacúr cutar cajc cutar ques sahujác cacúm eyat ima atcar cuacúr waar yehw̃jacro.
6 Atcar yehw̃ír wajacro:

—Aját uní wacaro. Sirat icúr yajquín séhw̃actara cab rehti bar yajcáyqueyra. Aját uní wátitara, Sirat as bar cuácataro. Bur cut suw cut etiti itic eyat as cuácataro. Cuacúr abá chajac eyat, cajc uch chajac eyat, yacúr chajac eyat, cuacúr cuitar itquin chajac eyat, cajc cutar itquin chajac eyat, yacúr sar itquin chajac eyat as cuácataro, aját uní wátitara.
7 Aját wacaro. Cacúm cucwoy eyat ima rubar cuhcayat, Sirat icúr yajquín séhw̃actara cab rehti bar yajcáyqueyra. Uwat istiti ey yajcáyqueyra. Uchicrias ima chihtá ehcuquin quin ehcujác ey ahrun ima yajcáyqueyra, wajacro.
8 Etar bucoy cuacúr binat as quin wajacro:

—Cacúm ey carit ator ey cacay biwi. Yacúr cutar cat, cajc cutar cat cui yehnár itíc ey ator carit ey cacay biwi, wajacro.

9 Eyta wacayat, asan cacúm ey quin bir car, carit ey chíjacro. Eyta chícayat, eyat as quin wíjacro. Wiquir wajacro:

—Towi. Carit ey sau cohwi. Ba urá sar cucayat, quiquír rehcáyqueyra. Cuatán cac sar cohcayat, bahsí bahsabas anúb sihca yar eyta rehcáyqueyra, wajacro.

10 Eyta wacayat carit ey cájacro. Cacúm at icar bin cájacro. Caquir cohjocro. Cohr itit, cac sar anúb sihca yar éytaro. Cuat urá satra quiquitro.
11 Etar as quin wajacro:
—Bahat uw istiy ojcor, uw istiy ojcor, cajc istiy uw ojcor, ajc istiy, ajc istiy tewq̃uin ojcor, ajc ajquír, ajc ajquír tewq̃uin ojcor, uw carin cahujín ojcor, bahnác récaji ehcuwi. Eyin bitara rehcátatara récaji ehcuwi. Sir urá cuitar, camur cuitar récaji ehcuwi, wajacro.

11

Los dos testigos

1 Etar as at icar bunár wíjacro. Ubach wahcún ac wíjacro. Eyta wiquir, as quin wajacro:
—Bah biwi. Sir ubach wahcwáy biwi. Sir tamo sihw̃an acu ruwa wahníc yera acar cat wahcwáy biwi. Ey úsara Sir ojcor cónqueyin cat saw̃uwi.
2 Cuatán Sir ubach watar quer tan sar eyra wahcuti jaw̃i. Wahcuti bahwi. Watar eyra cajc istiy uw acu chájaquinro. Uw éyinat sihyór cuarenta y dos ac Sir pueblo ques cut sau yehw̃ír cat ruhw̃áyqueyra, -wajacro-.
3 Eyta cuácayat as chihtá ehcuquin cuisa bucáy áyinro. Eyin quin as urán ajcan wiquir áyinro. Uw quin as chihtá ehcwayta acu urá wíquinro. Eyta ayat, éyinan uwat ur ay bár yajác ques cue rehquít, oya cuayar bi ria bár bi ów̃ayqueyra. Eyta tas cuar as chihtá ehcwáyqueyra, wajacro, as quin.
4 Sir chihtá ehcuquin éyinra oliva caruc bucáy bin éyinro. Oca teb bucáy bin éyinro. Oliva caruc cat, oca teb cat Sir acat, cajcan teyan Cara acat chajac éyinro.
5 Chihtá ehcuquin eyin uwat ruhw̃áy yínyatra eyin cac sar bin oca waáyqueyra. Waar cuitar ruhw̃úc eyin tiw̃áyqueyra. Uwat ehcúc eyin ruhw̃áy yinyat eyta tiw̃áyqueyra.
6 Sirat ehcúc eyin quin urá wíjacro. Riwa ayti síwayta acu urá wíjacro. Eyinat Sir chihtá ehcúc tihric ocso tas riwa ayti síwayta acu urá wíjacro. Rih cat ab arayta acu cat urán ajcan wíjacro. Cajcan teyan bahnác cuitar icar bita ruhw̃ú cúntara, eyta ruhw̃ayta acu urán ajcan wíjacro. Bitara ruhw̃ú cúntara, eyta ruhw̃ayta acu urán ajcan wíjacro.
7 Eyinat as ojcor ehcúc tihryat, ricumát eyin tiw̃ay yehnáyqueyra. Ucar unrur cuw báhnajar sar itic ricúm eyat eyin tiw̃ay yehnáyqueyra. Tiw̃ay yehnár car cuisa bucáy eyin as chihtá ehcuquin bucáy eyin burbar yajcáyqueyra. Eyin tíw̃ayqueyra.
8 Ricumát eyin tiw̃ir car eyin chéina pueblo cumac bi ibit cuitar cha báhayqueyra. Pueblo ey ojcor “Sodoman wanro,” wacaro. “Egíptoan wanro,” wacaro. Pueblo ey intac cuitar uw cara récaji caruc ojcor yauwin quejéquinro.
9 Eyin tiw̃ir, chein ibit cuitar bahcayat, uw istiyát cat, istiyát cat, ajc ajquír, ajc ajquír téw̃quinat cat, cajc istiy, cajc istiy binat cat, bahnáquinat chein eyin wahitír cat, buror sisáyqueyra. Chein cat ruhcuín acu ajc waátiro. Riya bay bucoy rahs ur icar tas ruhcua ayti síwayqueyra.
10 Cajca teya bahnác cuitar itquin chihtá ehcuquin tiw̃jac etar ahní rehcáyqueyra. Eyta ahní rehquít fiesta yajcáyqueyra. Rahra rahra icúr bi racar wícayqueyra. Sir chihtá ehcúquinat uw imarat ay bár yajquíc ques bucoy bucoy ruhw̃ujáquinro. Eyta cuácayat eyin tiw̃ir ahnian cuít chácayqueyra.
11 Cajc cuitar itquin fiesta yajcáy yinír riya bay bucoy rahs ur icar rehcáyqueyra. Etat Sir chihtá ehcuquin quin Sirat ima urán ajcan sicor wícayqueyra. Eyta wícayat, eyin sicor estají yináyqueyra. Eyta yinyat, uw ojc sicáyqueyra. Chein sicor estají yiníc istír roóyqueyra.
12 Chein yinjác ítquinat rahcuáyqueyra. Cuacúr bin ehcuquin eyin cuit cohwíc rahcuáyqueyra.
—Cuacúr as quin row̃i, cohwíc rahcuáyqueyra.
Eyta cohwayat quehsí bin ub acat éyinan Sir quin cuwayta acu bowarám tac icar cuacúr beyáyqueyra.
13 Eyta becayat acat ihyaran abáy yehnáyqueyra. Eyta yehnyat pueblo ubach ucasi bin sicar úbisti, ucasi bin sicar úbisti quehráyqueyra. Uw cat cuisa siete mil bin sácayqueyra. Ihyarat sácayqueyra. Etar

cahujín sácati eyin ehurán abayro. Ehúr rehquít Sir tamo cuacúr itquey tamo sihwãr, “Bahan ajcan urán tahnacro,” wacáyqueyra.

14 Ahra icar bucoy bar cab ruhwũúc ojcor waquíc tihr bahjacro. Etar áhajira ubar ojcor ruhwãta ey bucoy in bar ruhwãyqueyra.

La séptima trompeta

15 Etar Sir cacúm cucwoy eyat ima rubar ey cuhjacro. Eyta cuhcayat cuacúr abá cutar chiwa to binat cohwíc rahjacro. Uchta cohwíc rahcro:

—Ahra is cara Sirat cat, imat cara yehn áyjaquey cat cajcan teyan bítatara bahnác cuitar uw áyayqueyra. Bur cut suw cut eyta áyayqueyra. Cajc cutar itquin bahnáquinat eyin chihtá uní quen rahcuáyqueyra. Bur cut suw cut eyta rahcuáyqueyra, wajacro.

16 Eyta wacayat werjayín cuisa veinticuatro binan Sir acat cuisa bahujacro. Sir acat imár banco cuitar ítquinan eyta bahujacro. Sir tamo ay sihwãr eyta bahujacro.

17 Eyta bahúr wajacro:

Siru, Tetú, bah récajian im eyta, ah cat im eyta tehmótian im éytaro. Bah ajcan urán tahnác rehquít, ahra uw ayin yehnjacro. Bah eyta yehnyat, isan ahniro. Bah ur ayro.

18 Bah tamo síhwãti binan bah ac túrjacro. Eyta cuar bahat eyin sutíc cab, tiwĩc cab cujacro. Sácajaquin urá wahitic cab cujacro. Bah chiwa acu cat, bah chihtá ehcuquin acu cat, bah uw acu cat, bah tamo síhwãquin acu cat, bahat eyin acu ay yajquíc cab cujacro. Cárinat cat, cuáyinat cat bah tamo síhwãyat, eyin ac ay yajquíc cab cujacro. Cuatán ur ay bár binat cajcan teyan ruhwũúc etar imár cat tiwĩc cab cujacro. Bahat eyta yajquíc cab cucayat, isan ahniro, wajacro, werjayinát.

19 Eyta wacayat, cuacúr abá cuitar Sir im ubach querat bar waajacro. Eyta waacayat ítitan, Sir usar Sir cajón ésatro. Eyta waacayat, chihcuát cuasojocro. Ajcyár cat ajcyaran abáy yehnro. Cuir cat quejecro. Ihyár cat abáy yiwojocro. Abarta cat abáy quihujacro.

12

La mujer y el dragón

1 Cuacúr abá cuitar récaji istiti bin itchacro. Aját ítitan, wiwá cat ératro. Oyan rahsan wan binan tas cuar erar itro. Wiwá eya sihyór cuitar cui yehnár itro. Cuacúr ub doce bi churotán wan oror cuis otar chájacro.

2 Eyan yir jiro. Etar buwachcuar ubot wiquíc cab cucayat yarat conjacro.

3 Etar aját bucoy wahitchacro. Cuacúr abá cuitar uwan cuánaan istiti bin itchacro. Aját ítitan, ricúm buw binro. Ricúm éyaya cuisa cucuiro. Cuiscar cat ucásiro. Churot cat cucuiro. Eyan cuisan cucú cuitar churotán cucuí chájacro.

4 Eyat rustar cuitar cuacúr ub bitác istiy cuwayta acat cuacúr bin ic ocso quihú áyjacro. Etar ricúm eya wiw ey cac cahm ítchacro. Wiw ey ecor sah yehníc acor ítchacro. Sah ey ubot waacayat owár imát coh siquin sehwãr ítchacro.

5 Etar sera sah yehnjacro. Cajc bahnác cuitar uw áyata ey yehnjacro. Yera tec cuitar uw áyata ey yehnjacro. Eyta yehnyat, sah eya ricmát coh ayti Sirat síujacro. Siwir ima quin béjecro. Ima itic cuitar cuwín béjecro.

6 Etar wiw eya ricúm tamar quinjacro. Uw bár cuitar ruhcuay quinjacro. Uw bár cuitar Sirat ey obir yajquín ac récaji bar órojoquinro. Erar riya mil doscientos sesenta ac obir yajquín ac órojoquinro.

7 Etar cuacúr abá cuitar Sir cacmín cara ajca Miguelat cat Sir cacmín cahujinat cat tec quejy yinjacro. Ricúm jor tec quejecro. Rahra cat ricmát ima ricúm cacmín owár yinír car Miguelin owár tec quejecro.

8 Eyta tec quejcayat Miguélinat ricumín burbar yajacro. Burbar yajcayat ricúm cat, ey cacmín cat cuacúr abá cuitar bitách ítajatro.

9 Etar ricúm cara eya cuacúr bin uc áyjacro. Ricúm eyan cumoró récaji im eyro. Ricúm ey ojcor cumoró ey ojcor uwat “Sisrám,” awuro. “Satanás,” awuro. Eya cuacúr bin uc ayir, cajc cutar uc áyjacro. Ey owár ima ricúm cacmín cat cajc cutar te si áyjacro.

10 Eyta si ayat, aját cuacúr erar tewĩc ajc rahjacro. Ráhcuitan, uchta tewjacro:

—Ahra is rabin Sir uw cahm icar tewq̃uib bar uc áyjacro. Eyat Sir quin ricar cat, cheycar cat, eyin cahmí icar tewq̃jáquinro. Cuatán ahra cuacúr bin uc áyjacro. Eyta cuácayat, is Sirat is bar síujacro. Eya ajcan urán cuít biji yehnjacro. Ey cara rehquey chájacro. Jesucristo uw ayin yehnjacro.

11 Is rabin Sir uwat ricúm eya burbar yajacro. Obas ab bijác etar, chinjác etar ey burbar yajacro. Rabin eyin tíw̃ata tacat, imár tíw̃ata tamo síhw̃ati cuar, Sir chihtá ehcujacro. Eyta ehcúr cuitar éyinat ricúm ey burbar yajacro, -wajacro, as cucáj acat-.

12 Eyta cuácayat, cuacúr abá cuitar itquin ahní rehcátaro. Cuatán cajc cutar itquin cat, yacúr sar itquin cat, cue rehcáyqueyra. Sisrám cajc cutar uc ayat, túrjacro. Abáy túrjacro. Birá rehti ima bar cuécwata sehw̃ar car, abáy túrjacro, waquíc rahjacro.

13 Ricúm ey cuacúr bin cajc cutar uc ayat, eyat wiw̃ eya ques cut quehw̃ú béjecro. Sera sah ab ques cut quehw̃ú béjecro.

14 Ricmát eyta quehw̃ú becayat cahm ruhcuay quinayta acu wiw̃á quin ectar wíjacro. Uw bár cuitar ruhcuay beyta acu ectar wíjacro. Wiquir uw bár cuitar bara bay bacoy eyra ubut quit itin acu áyjacro. Erar caban eyta obir yajquín acu áyjacro.

15 Wiw̃ eya eyta quinyat questoc ricmát ima cac sar bin rih ahjacro. Rih cumac bi yehnín acu eyta ahjacro. Rihat wiw̃ ey chiw̃ín acu ahjacro.

16 Ricmát rih eyta ahjác cuar, cajcat icat wiw̃ ey síujacro. Cajcat icat ima cajc querat waajacro. Waar cuitar rih bahnác ey icar bijacro. Ricmát ima cac sar bin rih uhcajác ey bahnác sehnó bijacro.

17-18 Eyta bicayat, ricúm abáy túrjacro. Wiw̃ ey ac abáy túrjacro. Eyta turir wiw̃ ey bomcarín owár tec quejy bijacro. Sir chihtá yajquin owár tec quejy bijacro. Jesucristo chihtá ehcuquin owár tec quejy bijacro. Bir car yacúr cajc cut umít cuitar ítchacro.

13

Los dos monstruos

1 Ricúm ey yacúr cajc cutar ityat, aját ítitan, yacúr sar bin ricúm istiy cat yehnro. Ricúm yacúr sar bin yéhnyeyan cuiscar ucásiro. Cuisa cat cucuiro. Cuiscar cuitar churotán ucásiro. Ey cuisa cuitar ajcan ahsín bi cuihsujacro.

2 Ricúm ey cohtocuan wanro. Ey quesan banab quesan wanro. Ey cacan cohtóc cacan wanro. Yacúr ricúm yehnjaquey quin cuacúr bin uc ayjac eyat ima cámuran wíjacro. Uw ayin acu ima cara banco cuitar chihr áyjacro. Ricá to bin ayin wajacro.

3 Yacúr ricúm ey cuis istiy eyra bahnác tajc téjecan wanro. Eyta tajc téjecan wan cuar, sicor tan jájacro. Etar ricúm ey chihtán uw bahnáquinat rahjacro. Eyat yajquey istír ub yehw̃jacro. Ub yehw̃ír car, ey chihtá rahjacro.

4 Ricúm cuacúr bin uc ayjac eyan uwat ajcá ji béjecro. Eyan Sir sihw̃ar, ajcá ji béjecro. Yacúr sar bin ricúm yehnjaquey quin camur wijac etar eyan ajcá ji béjecro. Yacúr sar bin yehnjaquey tamo cat Sir sihw̃ar, ey cat ajcá ji béjecro. Etar uwat wácuano:

—Yacúr sar bin yehnjaquey bahnaquin cuitatro. Istiy ey owari batro. Ey chihtá yájtira yájcajatro. Ey jotra tec quéjcajatro, wácuano.

5 Yacúr ricumát Sir ojcor ajcan ahsín tewq̃jacro. Cuatán ima im ojcor "asan Sitro," wajacro. Eyat eyta tewq̃ín acu ajc waajacro. Uw ayin acu cat ajc waajacro. Sihyór cuarenta y dos tas uw ayin acu ajc waajacro.

6 Eyta ajc waacayat, eyat Sir queney ojcor cat, Sir ajc ojcor cat, Sir ubach ojcor cat, Sir owár cuacúr itquin ojcor cat, ahsín tewq̃jacro.

7 Eyat Sir uw owár tec quejn acu ajc waajacro. Eyat eyin burbar yajquín acu ajc waajacro. Eyat uw bahnaquin, birar urar, ajc ajquír, ajc ajquír tewq̃quin, uw istiy, uw istiy, bahnaquin ayin acu ajc waajacro.

8 Etar cajcan teyan cuitar itquin bahnáquinat ey tamo Sir sihw̃ar car, ajcá ji beyáyqueyra. Biyin ajca Sir carit cuitar cuihsútitara, récaram cabar cuanti jat echí cuihsútitara, éyinat ricúm eyan ajcá ji beyáyqueyra. Carit ey cuitar bíyinan Sir owár cuacúr ítatatara ehcujacro. Eyta ehcún ac Obas chinjáqueyat récaji cuihsú bahjáquinro.

9 Biyin cucáj chétara rahcwi.

10 Biyin cajc istiy ahár si beyin wajáctara, eyin cajc istiy ahár si beyáyqueyra. Biyin espada cuit tiw̃in wajáctara, eyin espada cuit tíw̃ayqueyra. Eyta waquír cuitar Sir uwat Sir chihtá wácati tan úcayta acu ehcuro.

11 Eyta istír car ricúm istiy cat itchacro. Ricúm eya cajc tan sar bin, ica tan sar bin yehnjacro. Ricúm eya cuiscara bucayro. Obas cuiscar éytaro. Ey tew̃íc ey cat ajcyaran abayro. Yacúr ricmát tew̃ír eyta tew̃jacro.

12 Eyat uw bahnaquin áyjacro. Yacúr ricmát uw ayir eyta, eyat cat eyta áyjacro. Eyat yacúr ricúm ecsar chaquir car eyta áyjacro. Cajcan teyan bahnác cuitar itquin quin yacúr ricúm ojcor "uya sitro," tew̃ áyjacro. Yacúr ricúm bahnác tajác cuar, sicor tan jajac ey ojcor eyta tew̃ áyjacro.

13 Eyat uwat récaji istiti bin yajcaro. Cámuran cuít bi cuitar eyta yajcaro. Uw ub acat cuacúr abá sar bin ocan ica cuitar tijca ayro.

14 Yacúr ricúm écsara chaquir car, récaji istiti bin yajquír cuitar uw cayar yajcaro. Cajc cutar itquin cayar yajcaro. Cayar yajquír car uw quin yacúr ricumán wan oron wajacro. Ricúm eya espada cuitar chinata acat tajacro. Eyta tajác cuar, chinti rehjecro. Ricúm eyan wan oron wacaro.

15 Yacúr ricumán wan eyta óroyat, ica tan sar bin yehnjác eyat órojoc ey icar camur chájacro. Orojoc eya camur siin acu cat, uchta tew̃ín acu cat camur chájacro. Uwat tew̃ír eyta tew̃ayta acu ajc wijacro. Eyta ajc wiquír car, ricmán wan órojoc ey ajcá ji beti eyin tiw̃in wajacro.

16 Ricúm ica tan sar bi yehnjác eyat uw bahnaquin átcara cuitaran, ubcar cuitaran ima ajc cuihsún wajacro. Bahnaquin cuitar, oyin cuitar, chiwa cuitar, rayin cuitar, cuayin cuitar, patronin cuitar, cacmín cuitar, eyta cuihsún wajacro.

17 Bíyinat imár icar eyta cuihsú áytieyra, ricúm ajcan número ubcar cuitar, atcar cuitar cuihsú áytieyra icuran biyan rájatro. Wahquí cat bitách wáhjatro.

18 Uch chihtá orac rahcuín acu urá ji chácataro. Bíyinan urá ji, bow̃ ji rehcáyatan, ricúm número ajc ey saw̃átaro. Número eya uw númerocuano. Ey saw̃úr ítitan, seiscientos sesenta y seiscuano.

14

El canto de los 144,000

1 Etar aját bucoy wahitchacro. Aját ítitan, Sir Obas Sión terá cuitatro. Obas ey owár cat uwa cuisa ciento cuarenta y cuatro milro. Uw eyin ubcar cuitar Obas ajc cuihsujáquinro. Obas Tet ajc cat cuihsujáquinro.

2 Etar istír, cuacúr abá cuitar ajc tew̃ic rahjacro. Ajc tew̃ic ráhcuitan, rih tucur ajcyár éytaro. Cuir quer ajcyár éytaro. Ajc tew̃ic rahcuít, uw to binat arpa cow̃ cow̃ ter ajc éytaro.

3 Uw éyinat cara banco acat tajacro. Carat cat, estají bin cuisa bacáy binat cat, werjayinát cat rahcuayta acu tajacro. Anto tati bin tajacro. Cuisa ciento cuarenta y cuatro mil binat éyinata tajacro. Cahujínatra ey taajar binro. Cuisa ciento cuarenta y cuatro mil bin cajc uch cuitar bin síujac etar eyta tajacro.

4 Eyinat isár yajti binro. Eyin orac binro. Eyin Obas questoc birar birar becaro. Eyin uw sicar bin récaram síujaquinro. Sir imáy chaquin acu, Obas imáy chaquin acu síujaquinro.

5 Eyinat sucuar sinti binro. Sir tayar batro. Etar éyinat tajacro.

Los mensajes de los tres ángeles

6 Etar aját Sir cacúm cuacracat raquíc itchacro. Cajcan teyan bahnác cuitar itquin quin ehcún acu chihtá rojocro. Chihtá uwan cuánaan tehmoti bi rojocro. Uw istiy quin, istiy quin, cuw istiy tew̃quin quin, cajc istiyín quin, bahnaquin quin ehcún acu rajacro.

7 Eyta raca rabar cohwjacro:

—Sir cahmor ayú rehw̃i. Ey ojcor "Uya ayan tahnacro," waw̃i. Uwat Sir tayar yajác ques cuecuc cab bar cujacro. Eyta chihtara ey tamo ay síhw̃awi. Ey cucajá acat ay tawi. Eyat cuacúr abán, cajcan, teyan, yacuran, riyan, icuran biyan bahnác cuanjacro. Etar eyat rahcuayta acu tawi, wajacro.

8 Etar cacúm istiy cat ey questoc rajacro. Eyat cat raca rabar cohwjacro:

—Babilonia puébloan caran cuít cuar, bar bahnjacro. Ey cutar itquin cat bar

sácajacro. Babilonia carin chihtá cutar uw bahnáquinat isár yajacro. Sirir órojoquin tamo síhw̃ajacro. Eyta yajquíc cuitar Sir tec chíjacro. Tayar yajquíc cuitar tec chíjacro, wajacro.

9 Etar cacúm istiy bawoy cat questoc rajacro. Ey cat raca rabar cohwjacro:

—Bíyinat yacúr ricúm tamoa eyan Sir síhw̃ayat, bíyinat ey ojcor conyat, bíyinat ricumán wan órojoc ey ojcor conyat, Sirat eyin cuécwayqueyra. Bíyinat imár ubcar cuitar atcar cuitar, ricúm ajca cuihswayat,

10 Sirat eyin cuécwayqueyra. Uw ey wácati cuécwayqueyra. Sirat ima cacmín ubot cat, Obas ubot cat, uw eyan oca cuitar cat, azufre cuitar cat ruhw̃áyqueyra.

11 Eyta ruhw̃úc oc íyaran uwan cuánaan im eyta etiti cuacúr béyqueyra. Yacúr ricúm ojcor, eyan wan órojoc ey ojcor conic ques im ubcar cuitar, atcar cuitar ricúm ajca cuihsú ayic ques etiti cuécwayqueyra. Eyta cuécwayat bitách tan chácajatro, wajacro. Cacmát eyta wajacro.

12 Eyta ehcúr cuitar Sir uwat tan ucayta acu wacaro. Sir chihtá yajquéyinat wácati chácayta acu wacaro.

13 Etar cuacúr abá cuitar binat as quin wajacro:

—Uchta cuihsuwi. Sácajaquin ohbac chácayqueyra. Sir tamo síhw̃aquin sácayatan, eyin ohbac rehcáyqueyra. Sir Ajcan Cámuran Eyat cat wacaro: “Ohbacan cuít it chácayqueyra. Sir canar ruóc tihrír tan jácayqueyra. Eyinat ur ay yajác etar Sirat tan chinti ay obir yajcáyqueyra,” wacaro.

La cosecha de la tierra

14 Etar aját wahitchacro. Bowarám cuas bi itchacro. Bowarám ey arcutar uwir bin itic itchacro. Uwir bin ey cuísotar oro churot chero. Ey ator bachít ruhr ehchí bi yehw̃ro.

15 Etar Sir cacúm istiy Sir usi bin watar waajacro. Waar car bowarám arcutar itic ey cuit ay bár cohwjacro.

—Ahra rijác ey bar tam rehjecro. Bar secuac cab cujacro. Eyta chihtara bachít cuitar ehsuwi. Bahnác sécuawi, wajacro.

16 Eyta wacayat bowarám arcutar eyat ima bachít cajc bahnác cuitar bahcojocro. Eyta bahcór cuitar cajc bahnác cutar bin tihrjác ey, tam rehjéc ey, bahnác sécuajacro.

17 Etar Sir cacúm istiy cat cuacúr bin Sir usi bin watar waajacro. Eyat cat ator bachít ruhra ehchí bi yehw̃ro.

18 Etar Sir cacúm istiy cat watar waajacro. Yera acar cuitar bin waajacro. Cacúm eya oca cayá chájaquinro. Eyat cacúm bachít chi ey cuit cohwjacro:

—Ahra chistár ub bar tam rehjecro. Eyta chihtara bachít cuitar ehsuwi. Cajc bahnác cuitar chistár uba awat istán cuitar sécuawi, wajacro.

19 Eyta wacayat cacúm eyat cajc bahnác cutar bachít ey bahcojocro. Bahcór cuitar chistár ub ehsujacro. Eyta ehsúr awat istanác cuitar sécuajacro. Rihar cuhmóc awat cuitar sécuajacro. “Uba rihar cuhmóc awat,” wacayat, ey cuhmóc awat ojcor wátiro. Sirat ima tayar yajác ques cuecuc ojcor wacaro. Chistár ub secuar eyta uw cat eyta sécuayqueyra. Ub rihar cuhmór eyta, uw cuecur cuitar cat uw ab cat eyta waáyqueyra.

20 Eyta sécuayat, chistár ub rihar cuhmón acu quesumar cut sahujacro. Pueblo watar cuhmojocro. Eyta cuhmoyat uw ab waajacro. Cuhmóc awat cuitar bin ab waajacro. Ab eya únsoran metro y mediocuano. Ab bijacan enara trescientos kilómetrocuano.

15

Los ángeles con las siete últimas plagas

1 Etar aját cuacúr abá cuitar anto istiti bin bucoy istiy itchacro. Eyta istír as ub yehw̃jacro. Aját itchác ey tan chíntiro. Uchta bin itchacro. Aját Sir cacmín cuisa cucuí bin itchacro. Sir cacmín éyinan uwan icar cucuí cuecun acu yiníc itchacro. Ubar ojcor cuecun acu yiníc itchacro.

2 Aját récaji uchta itchacro. Awat yacuran wan itchacro. Awat ey ehchí sicuacro. Awat eyan ocan wanro. Awat ey intac Sir uw catro. Sir uw éyinat yacúr ricúm cat, eyan wan órojoquin cat, ey ajca número cat burbar yajacro. Eyta burbar yajác etar awat ey intacro. Eyin ator Sir arpa cow̃ cow̃ ten acu yehw̃ro.

3 Sir uw éyinat Obas tamo sihw̃ar tajacro.
Récaji Moisés Sir chihtá ehcúquibat tar eyta,
éyinat cat eyta tajacro. Eyinat ta rabar
wajacro:
Siru, caru, bah cámuran bahnaquin cuitatro. Bahat chihtá tahnác yajcaro. Bahat eyta yajcayat is ub yehw̃ro. Bahat uw cayar yájtiro. Urá istán cuitar bahnác yajcaro. Baha uw bahnaquin cáraro. Uw bahnaquin reyro.
4 Bah cahm bahnaquin ayú rehcaro. Bah
ojcor ay wacaro. Caru, bah istir binan ur
ayan orac rehcaro. Bahra ajquitro. Bah
urá istanacro. Eyta chihtara, cajc bahnác
cuitar bin cuw ajquír téw̃quinat, cuw
ajquír téw̃quinat bah tamo síhw̃ayqueyra.
Bah ojcor conáyqueyra, wajacro, ta rabar.
5 Eyta tacayat, aját wahitchacro. Cuacúr
abá cuitar Sir usi Sir im wiquíc querat
waajacro.
6 Sir querat eyta waacayat, Sir cacmín
cucuí bin watar waajacro. Eyinat uwan
icar cucuí cuecun acu waajacro. Sir cacúm
eyin oya lino quen bi ow̃ro. Oya cuasá
cuasan ehchí bi ow̃ro. Ur acat oro ahntará
questajacro.
7 Etar estají bin sicar bin istiyát cacúm
eyin at icar oro soya cucuí wíjacro. Soy ey
icar icúr bi chájacro, Sirat uw cuecun acu.
Siran bur cut suw cut im eyta etiti rehcaro.
8 Soy icar eyta chácayat, Sir usar bin
iyar yehnjacro. Iyar yehnár, íyaran úbachan
cuinjacro. Sir caran cuít rehquít, urán
ajca cuít rehquít iyar ey yehnjacro. Eyta
chihtara uwan Sir usi bitách raúwajatro. Sir
cacmín cucuí binat uwan icar cucuí cuecuc
tihric ocso tas raúwajatro.

16

Las copas de castigo

1 Etar cuacúr Sir usi bin ajc tew̃ic aját
rahjacro. Sir cacmín cucuí eyin quin tew̃ic
ajc aját rahjacro. Eyin quin wajacro:
—Ba soya sar uw cuecun acu chajac eya
úhcawi. Cajca teya cuitar úhcawi. Eyta
uhcayat Sirat uw cuécwayqueyra, wajacro.
2 Eyta wacayat, Sir cacúm récaji eyat ima
soya sar ey cajc cutar uhcajacro. Eyta uh-
cayat biyin ubcar cuitar yacúr ricúm ajca
cuihsujáctara, bíyinatan yacúr ricúm tamo
síhw̃ajactara, eyin ojca bahnác cutar cuhsír
yinjacro. Ojc cat bahnác sejecro. Cuhsír
eyan yaran abayro.
3 Etar Sir cacúm bucoy eyat ima soya
sar ey yacúr icar uhcajacro. Eyta uhcayat
yacuran ab arjacro. Yacúr rih chein aban
wan arjacro. Eyta aryat yacúr icar itquey
bahnác sácajacro.
4 Etar Sir cacúm bawoy eyat ima soya sar
ey rih icar cat, bencach rih icar cat uhca-
jacro. Eyta uhcayat rih cat, rih bencach cat
ab arjacro.
5 Aryat, Sir cacúm rih cayibat waquíc ey
aját rahjacro. Eyat Sir quin wajacro:
—Siru, ba récaji binro. Ah cat im eyta
rehcaro. Bah ur ayro. Bah ajquitro. Ba-
hat cuécwata bin cuécujacro. Ruhw̃ata bin
ruhw̃ujacro.
6 Uw éyinat bah chiwa tíw̃jacro. Eyta
yajác ques bahat rihan abir arír car, éyinat
yahn acu wíjacro. Eyinat tayar yajác ques
bahat eyin yarís cuécujacro, wajacro.
7 Eyta wacayat yera acar cuitar bin ajc
tew̃ic rahjacro. Uchta waquíc rahjacro:
—Eytaro. Caru, Siru, Bah cámuran bah-
naquin cuitatro. Bahat uw cayar yájtiro. Ba
yarsa sihw̃ar cuécuro. Ur istanác cuitar uw
cuécuro, wajacro.
8 Etar cacúm bacoy eyat ima soya sar
ey rahs cuitar uhcajacro. Eyta uhcayat
rahsat uw abáy wahnjacro. Quicrát uw
abáy wahnjacro.
9 Eyta wahníc tacat, uwat ur ay bár ya-
jquey etítiro. Sir ojcor ayra téw̃tiro. Cuatán
acsar Sir ojcor ajc ahsín tew̃jacro. Sirat
eyin cuécujac ques ahsín tew̃jacro.
10 Etar Sir cacúm eswoy eyat ima soya
sar ey yacúr ricúm banco cuitar uhca-
jacro. Eyta uhcayat ricúm eya birar birar
cara chájactara, erar bahnác cheycar eyta
tínjacro. Eyta tinyat uwan yaran abáy re-
hjecro. Yaran abáy etar uwat imár cuwan
ruhr cut cohjocro.
11 Eyta coh rabar Sir ojcor ajc ahsín
tew̃jacro. Yaran abáy cuácayat, cuhsirán
abáy cuácayat Sir ojcor ajc ahsín tew̃jacro.
Ur ay bár yajquey etiti cuar eyta tew̃jacro.
12 Etar Sir cacúm teroy eyat ima soya
sar ey rih ajca Eufrates icar uhcajacro.

Eyta uhcayat Eufrates rih bar injacro. Rahs raquíc wihár bin carin reyin rahray waayta acu injacro. Eyin raquíc tunti acu eyta injacro.

13 Etar aját wahitchacro. Aját ítitan, ricúm buw bi cac sar bin cat, yacúr ricúm ey cac sar bin cat, Sir chihtá ehcúquinir cac sar bin cat, ricúm sasá ahsín bin yinro. Istiy cac sar bin úbisti, istiy cac sar bin úbisti yinjacro. Ricúm sasá eyin quehrocuan wanro.

14 Quehrocuan wan bin éyinat uwat récaji istiti bi bucoy bucoy yajacro. Eyinat cajc istiy cuitar reyin carin secuay béjecro. Cabar tinic cab cuquíc cahmor secuay béjecro. Réyinat cárinat tec quejta acu sécuajacro. Sir imát ajcan urán cuít bi cuitar cabar tin ayat owár, eyin tec quejta acu sécuajacro.

15 Eyta yajcayat, Jesusat wajaquey tan chinti síhw̃awi. Eyat eyta ojcor wacaro: "Eyta tinic cab cuácayat, as istiti wiquinro. Besin uwat istiti wiquír eyta as cat eyta wiquinro. Biyin as wiquíc acor uror ítictara, ahní rehcáyqueyra. As wiquíc acor oya cuas bi tas cuar ítictara, ahní rehcáyqueyra. Eyta chihtara éyinan siati rehti oya ji asi jor beyáyqueyra. Ayú bár beyáyqueyra," wacaro.

16 Etar quehrocuan wan binat reyin carin sécuayat, éyinan cajc ajca Armagedón cuitar sécuajacro. Hebreo cuw cutar cajc eyan eyta aẅuro.

17 Etar Sir cacúm cucwoy eyat ima soya sar ey cajc cuitar cuacracat uhcajacro. Eyta uhcayat, cara banco cuitar itic eyat Sir usi cuar ay bár cohwjacro.

—Ahra bar cab cujacro, wajacro.

18 Eyta cohwyat owár chihcuát cuasojocro. Ajcyár cat ajcyaran abáy yehnro. Cuir cat quejecro. Ihyár cat abáy yehnro. Cabar cuaníc cuitar eyta yehnti bi yehnjacro. Ihyár yehnjác eyan áyaran bahnác cuitatro.

19 Ihyár ey yehnyat, pueblo cumac tuẅjacan aẅat bay cuitar rachacro. Cajc istiy uw pueblo cat, cajc istiy uw pueblo cat, cajc istiy uw pueblo cat ubach bahnác quihujacro. Sirat Babilonia pueblo uwat tayar yajác Sirat tan chinti sehẅar car eyin cuécujacro. Eyin abáy ruhẅujacro.

20 Ihyár eyta yehnyat, yacúr ubut cajc bahnác bahnjacro. Rirar cat bahnjacro.

21 Cuacúr abá cuitar bin cat ábarta uw cuitar tijcajacro. Abaritan roba bacáy binan uw cuitar tijcajacro. Abart cuitar uw ruhẅuyat, uwat Sir ojcor ahsín teẅjacro. Sirat eyta to cuécujac etar ahsín teẅjacro.

17

Condenación de la gran prostituta

1 Etar cacúm cucuí bin sicar úbistiyat as quin wajacro. Oro soya ji bin sicar úbistiyat as quin wajacro:

—Asi jor biwi. Aját ba quin ehcunro. Isarib eyat tayar yajác ques cuécwata ey ojcor ehcunro. Wiẅ eyan rih cumac bin cajc sar itro.

2 Wiẅ ey jor cajc istiy cárinat, réyinat isár yajacro. Eyta isár yajcayat cajca bahnác cuitar uwat ay síhw̃ati cuat ey jor túrarir yajacro. Simat turir beyar eyta isarat uw eyin cat éytaan wan béjecro, wajacro.

3 Eyta waquír car, cacúm eyat cámsiris cuitar as béjecro. Uw bár cuitar béjecro. Erar cur ítitan, wiẅá ératro. Wiẅ eya ricúm buw bi icar cuitar waar car itro. Ricúm eya ojcúm bahnác cuitar Sir ojcor ajca ahsín teẅic ey cay cuihsujacro. Ajc ahsín cuihsujacan sasasro. Ricúm eyan ojc istanác cuaquir cuisan cucuiro. Cuiscar cat ucásiro.

4 Wiẅ eya oya buw bi cat, tic bi cat oẅro. Oro rayan, ac rayan, perla ray oẅro. Ey at icar oro soya yehẅro. Oro soya sar restán abayro. Isár yajác tayar restán ey satro.

5 Ey ubcar cuitar chihtá uwat sinti bi cuihsujacro. Uch cuihsujacro. "Asan Babilonia cúmacro. Wiẅá isarib ey bahnaquin bin acu abró. As chihtá cuitar uwat sirir ojcor conro," wajacro.

6 Etar aját wiẅ ey ítitan, simat beyar eyta béjecro. Sir uw acsar yauwa rácarat béjecro. Eyin ab ita rácarat béjecro. Jesús chihtá ehcuquin bucoy bucoy tiẅa rácarat béjecro. Simat beyar eyta béjecro. Aját eyta istír car as ub yehẅjacro.

7 Eyta cuácayat Sir cacúm eyat as quin wajacro:

—Chihtá istítira yajti jaẅi. Chihtá ey aját bah quin it áyinro.

Wiw̃ ey ojcor, ricúm ey ojcor icúr chihtá ehcutar ajáth bah quin it áyinro. Ricúm cuisa cucuí bin ey, cuiscar ucasi bin ey, ricumát wiw̃ ey yehww̃íc ey chihtá cat ehcunro, -wajacro-.

8 Ricúm bahat itchác eyan cahmor estají rehjéquinro. Cahmor estají rehjéc cuar, ah cutar esta batro. Eyta cuar ítchareht sícowar estají yehnáyqueyra. Ucar unrur cu báhnajar bin sicar bin estají yehnáyqueyra. Eyta estají yehnár cat sicor bár chácayqueyra. Ricúm ey estají yehnyat, uwa ojc sicáyqueyra. Ub yehww̃áyqueyra. Cajc anto cuanti jat echí Sir carit cuitar ajc cuihsuti eyin ojc sicáyqueyra. Uw éyinat ítitan, ricúm eya yarir car sicor estají yehnro. Eyta istír ojc sicáyqueyra. Ub yehww̃áyqueyra.

9 'Chihtá ey istín acu bowan urán cuít bi táyoro. Cuisa cucuí eyan terá cucuiro. Ey terá cuitar wiw̃ ey itro.

10 Cuisa cucuí eyan reyin cuisa cucuí binro. Reyin eyin esí binra bar sácajacro. Istiy ah cutar itro. Istiyrá anto yéhntiro. Eyta cuar awan yehnár car biráy bár rehcátaro.

11 Ricúm cahmor bi estají cuaquir, ahra chinjác eyan rey cuisa abwoy eyan eyro. Reyin carin cuisa cucuí bin owár binro. Eya sicor bar sutata binro, wajacro, Sir cacúm eyat as quin.

12 'Cuiscar ucasi itchác eyan reyin carin éyinan cuisa ucásiro. Reyin carin eyin áhajira uw ayin acu yíntiro. Cuatán éyinat uw ayin acu ricúm owár inic yináyqueyra.

13 Carin eyin bahnáquinat ricúm urá sehwar eyta síhwaro. Imarat uw ayin yinjác cuar, éyinat ricúm quin uw ayin wac báhayqueyra.

14 Carin éyinat Obas Jesucristo owár tec quéjqueyra. Eyta tec quejcayat, Obasat eyin burbar yajcáyqueyra. Obas eya carin acu cáraro. Reyin acu reyro. Eyta rehquít eyat reyin eyin burbar yajcáyqueyra. Obas chiwa Obas imát chiír cájaquinro. Cácayat éyinat ey chihtá wácati yajacro, wajacro. Sir cacmát as quino eyta wajacro.

15 Acsar cat as quin wajacro:

—Bahat ítitan, rih arcútaran wiw̃ ey itro. Rih eya uchro. Rih eya wacayat uw ojcor ehcuro. Uwan ricán to eyro. Cajc istiy, cajc istiy uw ojcor ehcuro. Cuw istiy tewquin ojcor, cuw istiy tewquin ojcor ehcuro.

16 Cuiscar bahat itchác eyan carin ojcor ehcuro, -wajacro, as quino-. Carin éyinat cat, ricmát cat wiw̃á isarib ey quehswáyqueyra. Quehsú rehquít, éyinat ruhw̃áyqueyra. Cuayin chácayqueyra. Siati chácayqueyra. Ey sura bahnác cóhyqueyra. Oca cut wahnáyqueyra.

17 Sirat eyin ur icar chihtá chájacro. Eyinat ey ruhw̃á racar rehquín acu, eyta wahnín sihwan acu, Sirat eyin ur icar chihtá chájacro. Sirat ima chihtá yajca racar isó áyjacro. Sirat eyin ur icar chihtá chaquir, eyin bahnáquinat ur istán síhw̃ajacro. Ur istán síhw̃ayat cat, ricúm quin uw ayin wacáyqueyra. Sir imát chihtá wac bahjác bahnác caba rehc ocso tas eyta ayin wacáyqueyra.

18 Wiw̃á bahat itchác ey wacayat wiw̃á ojcor ehcútiro. Pueblo caran cumac ey ojcor ehcuro. Cajcan teyan bahnác cutar reyin carin áyqueyan eyro, wajacro, Sir cacmát as quino.

18

La caída de Babilonia

1 Etar Sir cacúm istiy cuacúr bin rajacro. Eyta racayat aját itchacro. Cacúm eya uw ayin ajcan urán chero. Ey cajc cutar wicayat, bahnác wanquír ehchí cuanjacro. Ey churot wan beo beo rehquít cuanjacro.

2 Eyat bahnáquinat rahcuayta acu cohwjacro:

—Babilonia pueblo bahnác sutchacro. Babilonia pueblo cuitar itquin bahnác sácajacro. Pueblo ey caran cumac rehjéc cuar, ahra cuiquín cat, cherbarin cat, rusamin cat ey cuitar itay yinjacro. Ricúm ay bár bin erar quiujacro. Ricúm éctara ji bin, ay bár bin erar quiujacro.

3 Cajc istiy uwat cat, cajc istiy uwat cat pueblo ey cuitar isár yajquín acu béhjequinro. Uwa simat turir beyar eyta isarat uwa eyin cat éytaan wan béjecro. Cajc bahnác cuitar bin réyinat cárinat pueblo ey cuitar isár yajáquinro. Ey pueblo uwat oyan cuít wahr car, rayan cuít síhw̃ati ahujáquinro. Eyta ahuyat cajc bahnác cuitar ajc bahnác icúr bi ráquinat rayan cuít

sécuajaquinro. Eyta yajác ques bahnác bar sutchacro, wajacro.

4 Eyta wacayat istiyát cuacúr abá cuitar binat wajacro:

—As uwu, ba pueblo ey cuitar bin waa béowi. Eyta waátieyra, pueblo ey cuitar ítquinat Sir tayar yajquíc sinir eyta, baat cat eyta yajquíc sínata óraro. Eyta waátieyra pueblo ey cuitar itquin cuécwata eyta, ba cat eyta cuécwataro.

5 Eyinat bucoy bucoy Sir táyaran to yajacro. Eyinat Sir tayar yajác tamo Sirat tan chinti séhw̃aro, wajacro.

6 Etar cuacúr cacmín quin acsar wajacro:

—Pueblo ey cuitar ítquinat tayar yajác ques cuécuwi. Imarat cahujín ruhw̃úr eyta, rahra cat im eyta ruhw̃uwi. Rahra wan cuít ruhw̃uwi. Ey cárinat cahujín ruhw̃ujác eyta, sicor carin eyin cat rahra wan cuít ruhw̃uwi.

7 Pueblo ey cárinat imár ojcor ay tew̃jacro. Eyta tew̃a rabar síhw̃ati isár yajcaro. Eyta chíhtara éyinat im ojcor bita tew̃jáctara im eyta cuécuwi. Pueblo ey cárinat ima pueblo ojcor wacaro: "Pueblo uchan bahnác cuitatro. Pueblo uchan cuaca báreyra. Cue rehca báreyra," wacaro.

8 Eyta cuácayat, riy istanác cuitar bahnác cuácayqueyra. Istiti cuar in bar cuácayqueyra. Riy istanác cuitar restát uwa to bin sácayqueyra. Uwat sácajaquin racar conáyqueyra. Uw cat yayat cuácayqueyra. Pueblo ey cat oca cut wahnáyqueyra. Sir ima ajcan urán cuít eyat ey cuécwayqueyra, wajacro.

9 Eyta ruhw̃uyat cajc bahnác cuitar cárinat istáyqueyra. Ey cuitar isár síhw̃ati yajáquinat istáyqueyra. Pueblo ey wahníc iyar istáyqueyra. Cajc istiy cuar istáyqueyra. Eyta istír pueblo ey racar cue rehcáyqueyra. Ey racar óyqueyra.

10 Eyinat ey pueblo ruhw̃ú tamo cajc istiy cut cuar istáyqueyra. Eyta istá rabar wacáyqueyra:

—Babilóninu, Babilóninu, Sirat ba cuécwayat isan cuero. Ba cab rehti sutchacro, wacáyqueyra.

11 Cajc bahnác cuitar oya raquin cat ey racar cue rehcáyqueyra. Ey racar óyqueyra. Imár quin rehratí oya wahjar rehquít, cue rehcáyqueyra.

12 Récaji Babilonia uw quin ajc bahnác rájaquinro. Uw ey quin oro cat, plata cat, ac ray cat, perla ray cat rájaquinro. Lino oya cat, oya tic bi cat, seda oya cat, oya buw bi cat rájaquinro. Caruc inan ay bi cat, marfil cuitar órojoc bi cat, caruc ay bi cat, yera cat, bronce yera cat, aca rih sijác bi cat,

13 canela cat, cuis anará perfume cat, wahnín acu inan ay bi cat, mirra cat, perfume cat, vino cat, aceite cat, harina cat, trigo cat, at ruwa cat, obas cat, caballo cat, caballo carro cat rájaquinro. Uw cacmín cat ruwa rar eyta rájaquinro. Récaji rajac cuaquir, ahra rehrín quínoi rájatro. Eyta cuácayat cue rehcáyqueyra.

14 Eyta rajar rehquít wacáyqueyra:

—Baat récaji caruc ub ahní yajac cuar, ahra bi yáyajatro. Bar bahnjacro. Ira timá ji bi bar bahnjacro. Behmaray icuran biyan óriquen bi bar bahnjacro. Ba at icar icrí táyoti bahnác chajac cuar, ahra bar bahnajacro. Bucoy istá báreyra, wajacro.

15 Uwat oy ey rar cuitar, rayan cuit sécuajacro. Oya ey ráquinan Babilonin ruhw̃úc cahm ayot birá cuít ítayqueyra. Eyta ita rabar cue rehcáyqueyra. Oyqueyra. Ey racar cue rehquír car wacáyqueyra:

16 —Babilóninu, Babilóninu, ba conú cuac sácajacro. Ba récaji lino oya cat, oya buw bi cat, oya tic bi cat, oro cat, ac ray cat, perla ray cat ow̃jacro.

17 Cuatán ahra cab rehti oy eyan, ray eyan bahnác bar bahnjacro. Etar cuero, wacáyqueyra.

Canó cumac bi cayibin cat, canó yehw̃quin cat, canó yehw̃quin cacmín cat, cajc istiy cuar istá rabar cue rehcáyqueyra. Bíyinat cajc istiy uw quin ran acu yacúr cuitar béhjequin cat cue rehcáyqueyra.

18 Eyin cajc istiy cuar Babilonia pueblo wahníc iyar istáyqueyra. Eyta istír conáyqueyra.

—Ey pueblo owárara istiyrá batro, wacáyqueyra.

19 Eyta cona rabar erar uwa racar cue rehquít, ima cuis otar ica bur chácayqueyra. Eyta chaquir abáy óyqueyra. Eyta o rabar, wacáyqueyra:

—Babilóninu, Babilóninu, ba racar cuero. Yacúr cuitar behquin, canó cumac bi cayibin, ba quin oya rar cuitar, oyin, rayin cuít yinjacro. Eyta cuar cab rehti rayan oyan bahnác in bar bahnjacro, wacáyqueyra.

20 Eyta wacayat, cuacúr abá cuitar ítquinan ahní rehcáyqueyra. Sir ima uw cat ahní rehcáyqueyra. Jesús chihtá ehcuquin cat ahní rehcáyqueyra. Sir chihtá ehcuquin cat ahní rehcáyqueyra. Sir ima uwa ruhwũjác ques, Sirat Babilonia cuitar itic eyin cuécujacro. Eyta chihtara Sir uwa ahní rehcáyqueyra.

21 Etar Sir cacúm chihchirán to binat ac cumac bi yehwĩjacro. Ac cumac bi ánaban wan bi yehwĩr yacúr icar téjecro. Eyta ter car wajacro:

—Ac cumac bi ter eyta Babilonia pueblo cat éytaan wan téyqueyra. Eyta ruhwũr téyqueyra. Eyta técayat, búcoyra pueblo ey istá báreyra.

22 Pueblo ey icar arpa cowĩ cowĩ tec ajc búcoyra rahcua báreyra. Ay taquíc ajc cat búcoyra rahcua báreyra. Tirá cuhquíc ajc cat búcoyra rahcua báreyra. Rúbara cuhquíc ajc cat búcoyra rahcua báreyra. Eyta cat yera óroquin cat, caruc óroquin cat, ac óroquin cat, pueblo ey icar búcoyra ita báreyra. Anab uba cuit ira tajquíc ajc búcoyra rahcua báreyra.

23 Lámpara oca cat pueblo ey icar búcoyra ana báreyra. Síbijin cahbara jor yehwĩ ojcor tewĩíc ajc cat búcoyra rahcua báreyra. Pueblo ey icar ráquinan cajca bahnác cuitar carin yehnjáquinro. Pueblo ey cuitar ítquinat cuicá yajquír cuitar, cajc istiy uw bahnaquin cayar yajáquinro.

24 Pueblo ey icar Sir uw cat, Sir chihtá ehcuquin cat tiwjac tehmár pueblo ey chihtá cuitar cajc bahnác cuitar uw tiwjac tehmár pueblo ey cat bahnác sutáyqueyra, wajacro.

19

1 Etar aját ajcyaran to rahjacro. Ricá to binat cuacúr cuitar cohwíc ajcyár rahjacro. Ricá to binat cohwá rabar wajacro:

Sir ojcor ay tewĩi. Uw Síuquib Siran eyro. Caran tahnác bin Siran eyro. Ajcan cámuran cuít bin Siran eyro.

2 Sirat uw eyta cuécwata bin cuécuro. Chihtá istán cuitar uw cuécuro. Wiwá isarib eyat isár yajquír cuitar, cajcan bahnác cutar itquin quin im eyta yajquíc síwjacro. Eta jawĩ bahnaquin ur aujacro. Eyta yajác tehmár Sirat cuécujacro. Wiwĩ eyat Sir uw yaujác tehmár cat cuécujacro, wajacro.

3 Eyta cohwír car bucoy cohwjacro:

—Pueblo ey wahníc íyaran uwan cuánaan cuacúr warwar yehnáyqueyra. Eyta chihtara Sir ojcor ay tewĩi, wajacro.

4 Eyta cohwyat owár werjayín cuisa veinticuatro binat imár cuisa bahujacro. Estají bin cuisa bacáy binat cat imár cuisa bahujacro. Eyinat Sira cara banco cuitar itic eya ajcá ji beyin acu cuisa bahujacro. Eyta bahúr wajacro:

—Amén. Eyta jawĩi. Sir ojcor ay tewĩi, wajacro.

5 Etar cara banco wihár binat cohwjacro:

—Sir cacminú, Sir ojcor ay tewĩi. Ba bíyinat ey ajcá ji becayat, ey ojcor ay tewĩi. Ba carin tacat, cuayin tacat, ey ojcor ay tewĩi: “Siran ayro,” wawĩi, wajacro.

La fiesta de las bodas del Cordero

6 Etar aját ajcyár bucoy rahjacro. Ricá to binat cohwíc ajcyár rahjacro. Cohwíc ráhcuitan, túcura ajcyár éytaro. Cuir quer ajcyár eyta rahjacro. Ricá eyat cohwjacro:

—Sir ojcor ay tewĩi. Is Cara Sira bahnaquin cuitar rehquít, uw bahnaquin áyayqueyra.

7 Eyta chíhtara isan ahní chácataro. Isan ey acu ay rehcátaro. “Eyan caran cuitro,” wacátaro. Ahra Obasa Jesucristo ima uw owár etiti itic cab cujacro. Sera wiya yehwĩr ey jor etiti itir eyta, Jesucristo cat ima uwa owár eyta itic cab cujacro. Eyta cat Serat wiya yehwĩn cuácayat wiy ey óriquen oror eyta Jesucristo wiquín cahmor ima uwa cat ur ay bár yajác tayar bár chácaro.

8 Uw eya lino oya cuasá cuasan ehchí bi owayta acu ey at icar wíjacro, wajacro.

Lino oya ehchí eyan wacayat cat oya ójcori wátiro. Sir uwat ur ay yajác ojcor wacaro.

9 Etar cacúm cucuí oro soya ji bin úbisti eyat as quin wajacro:

—Uch cuihsuwi. Obasat wiya yehw̃íc fiesta bar yajquín yajcaro. Biyin fiesta ey cuitar ir yayín chíquictara, eyin tan wan to jácayqueyra, -wajacro-. Eyta cuihsuwi. Ey chihtá Sir imát uní wajacro, wajacro.

10 Eyta wacayat, aját ey ques acat as cuis bahujacro. Ey tamo sehw̃an acu bahujacro. Eyta bahwayat acat, eyat as quin wajacro:

—As acat bahuti jaw̃i. Asra Siri batro. Asra Sir cacumró. Bahat cat, bah rábinat cat Sir ac ruór eyta, aját cat eyta ruoro. Uwat Jesús chihtá cajac éyinat ruór eyta aját cat eyta ruoro. Eyta chihtara as acat bahuti jaw̃i. Sir im tamo sehw̃ar cat ey acat bahuwi, wajacro.

Bíyinat Jesús chihtá ehcwayat, éyinat Sir ima urá cut bow̃ cut tew̃ro.

El jinete del caballo blanco.

11 Etar aját ítitan, cuacúr abá querat bar waajacro. Erar ítitan, caballo cuas bi itchacro. Caballo ey icar cuitar uw waajacro. Caballo icar eyta waar bic eyan ajca “Ur istán” aw̃uro. “Uní bi” aw̃uro. Ur istán eyat uw eyta cuécwata bin cuécuro. Uw owár eyta tec quejta bin uw tec quejcaro.

12 Aját ítitan, ey uban oca cúbaran wanro. Cuis ótaran churotán to chájacro. Ey cuitar ajc cuihsujacro. Rehr ajca cuihsujáctara, istiyát istítiro. Ey ajcan im istir binat itro.

13 Eyat oya enaran ques acat sohmásomro. Oy eya ab sic siw̃jacro. Uwat eyan “Sir ajcan chihtán” aw̃uro.

14 Aját ítitan, Sir cuacúr soldádoin ey questoc bécaro. Soldádoin caballo cuas bi arcutar waar ey owár bécaro. Soldádoin lino quen bi oya cuas bi tas cuar ey questoc becaro.

15 Ey cac watur wihár espada ruhra ay binro. Aját itit, éytaro. Espada ey cuitar cajc istiy uw, cajc istiy uw burbar yajcátaro. Uwan yera tec cuitar áyataro. Sir chihtá cuitar uw cuécwataro. Uwat chistár ub rihar cuhmór eyta, eyat cat uwat tayar yajác ques eyta cuécwataro.

16 Ey oya cuitar cat, ey renar icar cat ajca uch cuihsujacro: “Reyin acu reyro. Carin acu cáraro,” cuihsujacro. Cuacúr abá querat waar car aját eyta itchacro.

17 Aját eyta istír car Sir cacúm cat itchacro. Sir cacúm ey rahs arcutar itro. Cacúm eyat bacasít cuít butach cut bahnác cuit cohwjacro. Cuacúr éctari bequic cuit cohwjacro:

—Row̃i. Row̃i. Ruwa buw̃ay row̃i.

18 Carin sura, reyin sura, capitanin sura, soldádoin sura, caballo sura, caballo bequin sura, patronin sura, cacmín sura, werjayín sura, cuayin sura, uw bahnaquin sura yayay row̃i. Ey row̃ row̃ yayay row̃i, wajacro.

19 Eyta wacayat acat, aját ricúm itchacro. Yacúr icar bin yehnjác ricúm ey itchacro. Aját ítitan, yacúr ricúm cat, cajc bahnác rey carin cat owár sécuajacro. Eyin secuar cat, soldádoin to bin caquir sécuajacro. Secuar cat caballo cuasáy bi cuitar bequib owár cat ey chiwa owár cat tec quejn síhw̃aro.

20 Eyta tec quejn síhw̃ayat, yacúr ricúm ey caquir questajacro. Sir chihtá ehcúquinir bin cat caquir questajacro. Ehcúquinir bin eyat récaji uwat istiti bin yajáquinro. Eyta yajquír cuitar uw cayar yajáquinro. Biyin úbcara cuitar ricúm ajca cuihsujáctara, bíyinat ricumír órojoquey ajca ji béjectara, eyin cayar yajáquinro. Ricúm ey cat ehcúquinir ey cat oca riw icar téjecro. Azufre oca icar téjecro.

21 Eyta ter car caballo cuas bi cuitar béquibat ima espada cuitar bahnaquin tiw̃ téjecro. Bahnaquin tíw̃jacro. Ima cac watur wihár espada chajac cuitar tíw̃jacro. Eyta tiw̃yat ectar ji binat ey sura bahnác yájacro. Yira bosayta yájacro.

20

Los mil años

1 Etar aját ítitan, Sir cacúm cuacúr abá cuitar bin racaro. Ey at icar llave cat, yera chistár cat yehw̃ro. Llave ey cutar ucar únrura cu báhnajar bi querat waátaro.

2 Sir cacúm ey wiquír car, ricúm cuacúr abá bin uc ayjac ey caquir questajacro. Ricúm eya, cahmor cumoró eyro. Eya “Sisrám” cat aw̃uro. “Satanás” cat aw̃uro. Sir cacmát ey caquir bara mil ac yera chistár cuitar questajacro.

3 Eyta questár ucar únrura cu báhnajar bi icar téjecro. Eyta ter car querat ey cay

cujacro. Cay cur car tun téjecro. Eyat uw istiy, uw istiy, bahnaquin cayar yajti acu eyta cay tun téjecro. Bara mil cuaníc ocso tas erar tun téjecro. Etar bara mil cuanyat sicor inic bar ricuá áyayqueyra. Biráy bár cuat ricuá áyayqueyra.

4 Etar ajáṫ bucoy cara banco istiy cat, istiy cat quir bi itchacro. Banco ey cuitar carin itro. Carin éyinat uw urá wahitín acu yinjáquinro. Uw sácajaquin cat itchacro. Sácajaquin éyinan Jesusat yajác ojcor ehcujacro. Jesús ojcor ehcujác ques, cuisa cuijáquinro. Sir chihtá siẅjac ques, cuisa cuijáquinro. Yacúr ricúm ajcá ji beti yajác ques, ey sibará órojoc ajcá ji beti yajác ques, ubcar cut, atcar cut ey ajca cuihsuti yajác ques, cuisa cuijáquinro. Eyinan sácajac cuaquir car sicor estají yinjacro. Eyta yinír Jesucristo owár bara mil ac uw áyjacro.

5 Sácajaquin cahujinra anto estají yíntiro. Bara mil anto caba cuanti cuácayat yíntiro. Eyta éyinan sácajaquin récaram estají yinata éyinro.

6 Bíyinan récaram yinata eyin owár yínyatan, ohbac cháyqueyra. Sir im uw rehquíṫ eyta yináyqueyra. Eyinan cab oc icar chaca báreyra. Sirat eyin cuecwa báreyra. Yar aya báreyra. Cuatán éyinan Sir cucajá acat Jesucristo cucajá acat ay tan acu yináyqueyra. Yinír car bara mil rehcáyqueyra.

7 Etar bara mil waa bahcayat Satanás sicor ricuáyqueyra.

8 Eyta ricuayat eyat cajcan teyan bahnác cuitar uw cuw ajquír teẅquin, uw cuw ajquír teẅquin, uwan to cayar yajcáyqueyra. Gog uwa cat, Magog uwa cat cayar yajcáyqueyra. Cayar yajquír eyin tec quejn acu sécuayqueyra. Secuar ítitan, ricán toro. Yacúr umíṫ éytaro.

9 Eyta secuar tec quejn acu cajc istiy bin rocáyqueyra. Behquir car Sir uw itquin cajca cutar bahnác rúhracat tunáyqueyra. Sir imáy pueblo sehnác ey rúhracat tunáyqueyra. Eyta tunyat Sirat, cuacúr bin oca áyayqueyra. Eyin bahnín acu áyayqueyra. Ocat eyin bahnác sutáyqueyra.

10 Etar Sisrám cat, Sisrám imát cayar yajaquin cat ocan riw eyta ey icar, asufre oca icar téyqueyra. Yacúr ricúm owár, Sir chihtá ehcúquinir owár rehquín acu oca riw icar téyqueyra. Oca riw icar uwan cuánaan rícara cat, chéycara cat abáy ruhẅáyqueyra.

El juicio ante el gran trono blanco

11 Etar ajáṫ cara banco cuas bi itchacro. Cara banco cuitar itic ey cat itchacro. Ey cahm ehúr rehquíṫ, cajc cutar itquin cat, cuacúr cuitar itquin cat, ruhcuín yajquíṫ cat biscani rúhcuajatro.

12 Ajáṫ sácajaquin cat itchacro. Carin sácajaquin cat, cacmín sácajaquin cat itchacro. Ajáṫ ítitan, éyinan cara banco acat ítchacro. Erar ita rabar, ajáṫ ítitan, Sirat carit wahitín acu waajacro. Uwat bitara yajáctara carit ey cuitar cuihsujáquinro. Carit istiy cat waajacro. Carit ey cuitar Sir owár etiti ítata eyin ajc cuihsujáquinro. Etar carit wahitír cuitar bíyinatan ur ay yajáctara, bíyinatan ur ay bár yajáctara itchacro. Etar ur ay bár yajác ques Sirat eyin cuécujacro. Eyta yajác ques ruhẅujacro.

13 Carit eyta waacayat, yacúr icar bin cat, wahntar cajc cut bin cat, ruiy cajc icar bin cat sácajaquin yinjacro. Eyta yinyat sácajaquin urá wahitchacro.

14 Etar wahntar cajc cat, ruiyin cajc cat oca riw icar téjecro. Ey oca riw icar tey eyan bucoy yinti sutáyqueyra.

15 Biyin ajcan Sir owár etiti ítata carit cuitar cuihsútitara, éyinan oca riw icar téyqueyra.

21

Cielo nuevo y tierra nueva

1 Etar ajáṫ cuacúr abá ibsoy bi itchacro. Cajcan teyan ibsoy bi itchacro. Cuacúr abán récaram eyra bar sutchacro. Cajcan teyan récaram eyra bar sutchacro. Yacúr cat batro.

2 Etar ajáṫ Sir ima pueblo itchacro. Jerusalén pueblo itchacro. Cuacúr cuitar bin cajc uch cutar pueblo ey raquíc itchacro. Sirat ayat eyta raquíc itchacro. Ajáṫ ítitan, cahbár sera jor yehẅín cahmor óriquen bin oror eyta pueblo ey cat éytaan wan ay órojocro. Oror cat cajc cutar raquíc itchacro.

3 Etar ajáṫ ajcyaran to cohwíc rahjacro. Cara banco cuitar ítquinat wajacro:

—Uch rahcwi. Siran uw owár itic cab cujacro. Ahra eya uw owár ítayqueyra. Uwan Sir imáy cháca yqueyra. Sirat uw owár ohbac ténayqueyra.

4 Ub rihar uhcayat, eyat sicor tan wan cháca yqueyra. Cue cat cue bár cháca yqueyra. Saca cat saca báreyra. Uw sácati etar biyin rácari cona báreyra. Oqui cat o báreyra. Yar cat yar bár cháca yqueyra. Cahmor orac bár ey bahnác waa bahjac etar yahncutra bahnacan cue bár óracro.

5 Eyta wacayat cara banco cuitar itic eyat wajacro:

—Aját wacaro. Aját bahnác tehmár cat bucoy bahnác orac cháquinro, -wajacro-. Chihtá ey cuihsuwi. Chihtá eya uniro. Chihtá eya tehmó báreyra, wajacro.

6 Etar as quin wajacro:

—Ahra bar caba yajacro. Bar tihrjacro. Asan récaji binan eyro. Asan ubar cat ubar ojcor eyro. Asan bahnaquin cahmor eyro. Bahnaquin ques cut ey cat eyro. Biyin cuc wini rehcayat, aját rihan wan bi wíquinro. Rihan wan bi racar wíquinro. Rihan wan ey yahcayat, asi jor yarti etiti ítayqueyra.

7 Biyat as chihtá wácati tan úctara, asi jor etiti ítayqueyra. Asan ey ácuan Sir queney cháquinro. Eya as ac wacján wan waáyqueyra.

8 Cuatán bíyinat ruhw̃ú cáhmara as chihtá cátitara, bíyinat as chihtá waca téctara, eyin oca riw icar téyqueyra. Bíyinat tayar yajquír cuitar cahujín ub cahmor urá ahsíntara, bíyinat uw yauwíctara, eyin oca riw icar téyqueyra. Bíyinat isár yájctara, bíyinat cuicá yájctara, bíyinat Sirir órojoc ajcá ji béctara, bíyinat tew̃yat sínictara, éyinan oca riw icar téyqueyra. Azufre oc icar téyqueyra. Ey oc riw icar técayat, bucoy waati acu sácayqueyra.

La nueva Jerusalén

9 Etar Sir cacúm úbisti as quin wijacro. Wijác eya cacmín cuisa cucuí bin sicatro. Cacmín éyinat oro soy sar ey ubar ojcor uw ruhw̃ún ac uhcájaquinro. Uw ubar ojcor ruhw̃ún ac uhcajaquey wiquír as quin wajacro:

—Asi jor béowi. Obasat cahbara yehw̃ata ey wahitín acu asi jor béowi, wajacro.

10 Eyta waquír asan rirar cuacuran cuít bi arcutar cuwín yehw̃ béjecro. Erar cur car, Sir ima puébloan Jerusalén itchacro. As quin ehcwayat, itchacro. Pueblo ey ítitan, cuacúr abá bin racaro. Sir owár bin racaro.

11 Pueblo eya Sir churot éytaro. Pueblo eya wan beo beo aca rayan wanro. Ac jáspean wanro. Pueblo ey vídrioan wanro.

12 Pueblo ey rúhracat querán cuacuran to chájacro. Quérata cat dócero. Querat istiy acor, istiy acor Sir cacmín istiy cat, istiy cat chájacro. Israelin sasá bómcarin ajc istiy, ajc istiy querat istiy cutar, querat istiy cutar cuihsujacro. Eyta wan wan querat doce cutar cuihsujacro.

13 Rahsa raqui wihár querat bayro. Rahsa rauwi wihár cat querat bayro. Istiy yir wihár cat querat bayro. Rahray yir wihár cat querat bayro.

14 Pueblo quer ey ques icar querá cuati ac acan doce chájacro. Ey ac istiy cuitar ajc istiy cuihsujacro. Ac istiy cuitar ajc istiy cuihsujacro. Eyta wan wan aca doce cuitar cuihsujacro. Obas chihtá bequin ajca doce cuihsujacro.

15 Sir cacúm asi jor tew̃quey at icar tec yehw̃ro. Enara bítatara wahcún ac oro tec yehw̃ro. Pueblo cat pueblo querat cat, pueblo querá cat wahcún acu yehw̃ro.

16 Pueblo eya enár cat yir cat owáraro. Cacúm eyat pueblo ey tec cut ey wahcujacro. Wahcúr ítitan, yir cat dos mil doscientos kilómetrocuano. Enár cat dos mil doscientos kilómetrocuano. Cuacúr cat dos mil doscientos kilómetrocuano. Bahnacan owáraro.

17 Querá cat wahcúr ítitan, aatá cat sesenta y cuatro metrocuano. Uwat wahcúr eyta, Sir cacmát cat eyta wahcujacro.

18 Quer eya jaspe ac cutara órojocro. Cuatán puéblora oro queney cutara órojocro. Oro cuar vídrioan wanro.

19 Pueblo querá quesan ac raya cutar órojocro. Ques récaram ey jaspe ac cutar órojocro. Ques bucoy ey zafiro ac cutar órojocro. Ques bawoy ey ágata ac cutar órojocro. Ques bacoy ey esmeralda ac cutar órojocro.

20 Ques eswoya ey ónice ac cutar órojocro. Ques teroy ey cornalina ac cutar órojocro.

Ques cucwoy ey crisólito ac cutar órojocro. Ques abwoy ey berilo ac cutar órojocro. Ques estarwoy ey topacio ac cutar órojocro. Ques ucásiwoy ey crisoprasa ac cutar órojocro. Ques once eya jacinto ac cutar órojocro. Ques doce ey amatista ac cutara órojocro.

21 Querat doce eyan perla doce cutara órojocro. Querat istiy perla istiy, querat istiy perla istiy ajcra wan wan doce chájacro. Pueblo ibit oro quéneyro. Vídrioan wanro.

22 Pueblo ey cuitar Sir tamo sihw̃an ac usi túw̃tiro. Sir ajcan to ey iman erar rehcayat, Obas iman erar rehcayat, ey tamo síhw̃ayta acu ubach icr acui túw̃ajatro.

23 Pueblo ey rahs cat táyotiro. Sihyór cat táyotiro. Sir ima churotá cuitar bahnác wan beo beo rehquíc, Obas iman wan beo beo rehquíc etar rahs cat, sihyór cat táyotiro.

24 Ey chihtá cuitar cajc istiy uwat, cajc istiy uwat icúr bi bahnác yajcáyqueyra. Uwa wanquir cuitar búnabo teti bir eyta, uw bahnáquinat ey chihtá cuitar éytaan wan icúr bi bahnác ohbac yajcáyqueyra. Cajcan teyan réyinat cárinat pueblo ey cuitar imár icuran biyan ay biyan oyan, rayan, churotán Obas acu rocáyqueyra.

25 Pueblo ey quératra rícatra icúr acui tuná báreyra. Quehsí bin rauwic cahmar icúr acui tuná báreyra. Cheycar cat ey cuitar baquí chaca báreyra. Wanquira chácayqueyra.

26 Cajc istiy cuitar bin, cajc istiy cuitar bin icuran, biyan, ay biyan oyan, rayan, bahnacan, pueblo ey cuitar chacay rocáyqueyra.

27 Eyta cuar icúr bi restá ji bin ey cuitar chaca báreyra. Bíyinat ur ay bár yajáctara, bíyinat Sir tayar yajáctara, bíyinat tew̃yat sínjactara, ey cuitar rauwa báreyra. Biyin Obas owár ojquír itin acu carit cuitar ajca cuihsujáctara, imár éyina raúwayqueyra.

22

1 Etar cacúm eyat rih cumac bi as quin ehcujacro. Rih ey yahyat, Sir owár ohbac etiti ítayqueyra. Rih eya timá bár cuasayan ehchiro. Vídrioan wanro. Rih ey Sir banco sícara bin racaro. Obas banco sicar bin racaro.

2 Pueblo ubut cuitar jin bicaro. Pueblo ibit cajc aw̃at bicaro. Rih ey cajc aw̃at rahray wihár, rahray wihár cárucro. Caruc ey ub yácayat, yarti etiti ítayqueyra. Caruc éyatan sihyór istiy jat, sihyór istiy jat ub chácaro. Eytaan bar istiy icar uban icar doce chácaro. Caruc ey cahyan uw bahnaquin tan jaquin acu sec acuan ayro.

3 Pueblo ey cuitar Sira quehsí binra ita báreyra. Cara banco esar chájacro. Banco ey Siray cat, Obasay catro. Sir ima chiwat ey pueblo cuitar ey ajcá ji beyáyqueyra.

4 Eyinat imár ub cuitar Siran uchta orac istáyqueyra. Chiwa eyin ubcar icar Sir ajc cuihswáyqueyra.

5 Eratra tina báreyra. Uwat rahsa cat oca wanquir cat táyotiro. Sir iman eyin ac rahsan wan wanquiran rehcáyqueyra. Eyinan carin yináyqueyra. Bur cut suw cut eyta rehcáyqueyra.

La venida de Jesucristo está cerca

6 Etar cacúm eyat as quin wajacro:

—Aját uchta wac uchan uniro. Eyta wajác eyan ohbac rahcuátaro. Cara Sirat cuacúr cacmá ima uw quin ehcú áyjacro. Sir ey ima chihtá ehcuquin ur icar ima Ajcan Cámuran Ey wíjaquinro. Sirat bira rehti bitara útara rehcátatara im uw quin ehcú áyjacro, -wajacro-. Sirat wacaro.

7 "As in bar cuwinro," wajacro.

Carit uch cuitar cuihsujác eya bíyinat ey chihtá wácati cáctara, Sirat eyin obir yajcáyqueyra.

8 Asa Juanat eyta wajác rahjacro. Ajmár ub cuitar eyta yajác itchacro. Eyta rahcuír, eyta istír, asa cuacúr cacúm acat as cuisa bahún yajacro. Cacmát as quin ehcujác rehquít, aját ey ajcá ji bequic sihw̃an acu as cuisa bahún yajacro.

9 Eyta bahún yajcayat eyat as quin wajacro:

—As ácatra bahuti jaw̃i. Asra Siri batro. Asra Sir cacumró. Bahat cat, bah rábinat cat, Sir ac ruór eyta, aját cat ey acu ruoro. Carit uch chihtá ráhcuiquinat yajquír eyta, Sir chihtá ehcúquinat yajquír eyta, aját cat eyta yajcaro. Eyta chihtara as ácatra bahuti

jawĩ. Sir im istir tamo sehwãr eyta bahuwi, wajacro.

10 Eyta waquír acsar as quin wajacro:

—Carit cuitar Sir chihtá cuihsujác ey, uw quino ruhcti ehcuwi. Icúr rehcata wajác ey in bar rehcáyqueyra. Eyta chihtara ruhcti ehcuwi.

11 Ur ay bár yájqueyinat acsar ur ay bár yajcáyqueyra. Sir tayar yájqueyinat acsar Sir tayar yajcáyqueyra. Sir ub cahmor ay yajcata bin yájquinat wácati ay yajcata bin yajwĩ. Ur ay yájquinat wácati ur ay yajwĩ.

12 Uch rahcwi. As cab rehti in bar cuwinro. As tayár yajáqueyin aját cuécunro. Uw bahnáquinat bitara útara yajáctara, aját ey sehwãr car rahra túnayqueyra.

13 Asan récaji binan eyro. Asan ubar ojcor ey cat eyro. Asan bahnaquin cahmor im eyro. Bahnaquin ques cut im eyro. As cahmoran rehrí chátiro. As yahncút cat rehrí chátiro, wajacro.

14 Biyin oya sujáctara, Sirat eyin ohbac cháca yqueyra. Eyin ima jor yarti etiti itin acu, caruc ub yayín acu ajc waáqueyra. Pueblo querat icar rauwin acu ajc waáqueyra.

15 Pueblo querá watar bayar urán wan eyin cat, cuicá yajquín cat, isár yajquin cat, uw yauquin cat, sirir órojoc ey tamo síhwãaquin cat, sucuar siquin cat, tewỹat sinquin cat pueblo ey icar rau ayti síuyat, watar ítayqueyra.

16 Jesusat bucoy cat wajacro:

—Asa Jesusat cuacúr bin ajmár cacmá ba quin áyjacro. As chiwa sécuaquin quin chihtá uch ehcún ac áyjacro. Asan David bómcatro. Asa eyat cohná bahjacro. Asan cuanocoán wanro. Cuanocó waacayat bar cuan raquíc ehcúr eyta aját cat Sir ima cara yehnín yajquíc ojcor ehcuro, wajacro.

17 Sir Ajcan Cámuran Eyat cat, Obasa wiyat cat “Rawĩ,” wacaro. Bíyinat chihtá ráhcuayat, éyinat “Rawĩ,” wacátaro. Biyin cuc wínitara, rowĩ. Biyin cuc wini rehcayat yah cun réhctara, yarti etiti ítayta acu rih yahwi. Rih ey buwãy rowĩ.

18 Aját bahnaquin cucáj acat uní wacaro. Chihtá carit uch cuitar cuihsujác ey ráhcuiquin quin wacaro. Bíyinatan imár chihtá carit uch cuitar chácayat, Sirat éyinan cuécwayqueyra. Sirat bar ruhwãyqueyra. Carit uch icar uw bitara ruhwãta ehcúctara, eyta ruhwãyqueyra.

19 Eyta cat carit uch cuitar chihtá cuihsujác ajc istiy cuicáyatra, Sirat eyin ima pueblo icar rauw ayti síwayqueyra. Yarti etiti ítayta ac caruc ub yay ayti síwayqueyra. Carit uch cuitar pueblo ey ojcor, caruc ey ojcor wacaro.

20 Eyta wáqueyat wacaro:

—Uniro. Asa cab rehti cuwinro, wacaro.

Amén. Eyta jawĩ. Caru Jesusu, cab rehti rawĩ.

21 Cara Jesucrístoat ima uw bahnaquin racar rehquít, ba bahnaquin obir yajwĩ. Amén.